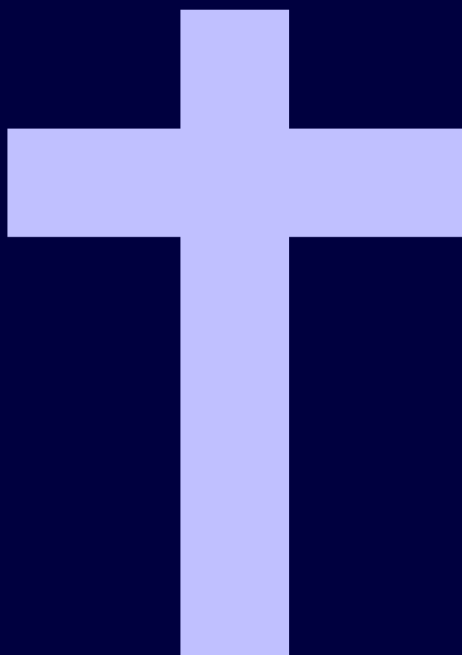


# Awajún [Aguaruna]



Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)

**Awajún [Aguaruna]**  
**Aguaruna: Awajún [Aguaruna] (Bible)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Aguaruna

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Aguaruna

agr

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Aguaruna

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

## Contents

Génesis . . . . .	1
Éxodo . . . . .	80
Levítico . . . . .	118
Números . . . . .	125
Deuteronomio . . . . .	142
Josué . . . . .	172
Jueces . . . . .	183
Rut . . . . .	205
1 Samuel . . . . .	211
2 Samuel . . . . .	250
1 Reyes . . . . .	278
2 Reyes . . . . .	305
Esdras . . . . .	327
Nehemías . . . . .	333
Job . . . . .	341
Salmos . . . . .	368
Proverbios . . . . .	444
Eclesiastés . . . . .	461
Isaías . . . . .	465
Jeremías . . . . .	526
Ezequiel . . . . .	559
Daniel . . . . .	570
Oseas . . . . .	587
Joel . . . . .	599
Amós . . . . .	606
Jonás . . . . .	620
Miqueas . . . . .	624
Habacuc . . . . .	633
Zacarías . . . . .	639
Malaquías . . . . .	641
Mateo . . . . .	645
Marcos . . . . .	704
Lucas . . . . .	739
Juan . . . . .	798
Takasbau . . . . .	843
Romanos . . . . .	893
1 Corintios . . . . .	920
2 Corintios . . . . .	941
Gálatas . . . . .	955
Efesios . . . . .	964
Filipenses . . . . .	972
Colosenses . . . . .	978
1 Tesalonicenses . . . . .	983
2 Tesalonicenses . . . . .	988
1 Timoteo . . . . .	991
2 Timoteo . . . . .	998
Tito . . . . .	1003
Filemón . . . . .	1006

Hebreos . . . . .	1008
Santiago . . . . .	1025
1 Pedro . . . . .	1031
2 Pedro . . . . .	1038
1 Juan . . . . .	1042
2 Juan . . . . .	1048
3 Juan . . . . .	1049
Judas . . . . .	1050
Iwainakbau . . . . .	1052

## Nagkamnamu Génesis

Génesis tawa nunak “nagkamnamu” taku tawai. Apajuí chichame yama nagkamchaku agagbau Génesis tawa nuwi augmatui nayaimpish, nugkash, aentsush, tuja ashí tikich waji aidau ii wainainag dusha wajuk najaneakukita nuna. Israel aents aidaush tuwiya jijnjauwaita nunashkam augmatui.

Juju yama nagkamchaku agagbauwa juwi dekaji Apajuí aentsun najanauwa nujaisht wajuk antugdainuk ayi. Tuja wajuk nagkamdaukita pegkegchau takatash dushakam juwi agagbauwai. Apajuí chichamen umigtsuk dita wakegamun takasu asagmatai, waitut nagkamnamu.

Nunik dita pegkegchau takamsamujin senchi waituidau asagmatai, Apajuí aentsun agkanmitkatatus nagkamauwai.

Aents aidau Apajuín umigtsuk shiig pegkegchaun takaidau asagmatai, Apajuí nugkanum yumin yutumtikag aentsun kuntin aidaujai ijinak Noék Apajuí wakegamun takau asamtai, niina nuwen, uchiji aidau, uchiji nuwe aidau, niina aatus uwemtikjauwai.

Dutikamshakam aents aidauk nuna de kayatak ima Apajuínak umigtsuk, ataktu nagkamawag pegkegchaun takainak makichik kumpin muuntan najaniagtai, Apajuí dita anentain dekaju asa nuna kumpinan tsaikui. Dutika aents aidau suwimkan suwak maki makichik chichamtin antugdaimainchau emakui.

Aatus Apajuí yama nagkamchak ashí waji aidau najankauwa nuna pachis augmatui, dutika nuigtushkam Apajuík niina aentsji aidauk kajimakig idaisashtina nuna pachis augmatus inagnawai.

### *Yama nagkamchaku najankamu*

<sup>1</sup> Yama nagkamchakug, Apajuík nayaimpin nugkajai najanauwai. <sup>2</sup> Nugka niimeg atsau, ayatak nayants kuna, suwe ijiamu aajakui. Nuna awanken Apajuín Wakani\* buchitu au.

<sup>3</sup> Nuadui Apajuí chichaak: “iTsaptin weti!” tusa tamawaik, tsaptin wajasui. <sup>4</sup> Nuna Apajuí diis “tsaptin aku ima pegkejai”, tusa tsaptinun suwenmayan akankauwai. <sup>5</sup> Duwi tsaptinun adaikauwai “tsawai”, tuja suwen adaikauwai “kashi” juna takas ejeyuwai makichik tsawantan.

<sup>6</sup> Nuigtu Apajuí chichaak: “Agkaju múun wajasti, nuniak yumin akanjati”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>7</sup> Dutika Apajuí agkajun najana, yumi nugkaya atinun tuja yakiya atinjai akankauwai. <sup>8</sup> Dutika Apajuí agkajua nuna adaikauwai “nayaim”. Juna umik kintamag tsawak jimag tsawantan ejeyuwai.

<sup>9</sup> Nuna ashimak Apajuí chichaak: “Nayaimpi nugkaan yumi ayá juka makichik ijunbaunmag ijunjati, nunitai buku wantinkati”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>10</sup> Yumi makichik ijunbaunmak ijunjamtai buku juwakua nuna Apajuí adaikauwai “nugka”, untsu yumi piyajua nuna adaikauwai “nayants”. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. <sup>11</sup> Nuna umika Apajuí chichaak: “Ashí nugkanum dekas ajak aidau, dupa nejen aidaush, nuigtush numi nejen aidaushkam tsapakti”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>12</sup> Nugkanmak ashí ajak aidau tsapakui, dupa nejen aidaush antsag numi nejen aidaushkam, nejenak mantamsawag ijuntsauwai. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. <sup>13</sup> Juna aatus kumpatum tsawanta duwi umikui.

\* **1:2** “Apajuín Wakani” tawa nunak “Wakani Pegkejin” taku tawai. Duwi Nuevo Testamentonmak tutupnik Wakani Pegkeji tawai. Tuja Wakani Pegkejiya duka Apajuiyai.

<sup>14</sup> Tuja nuigtushkam Apajuí chichaak: “Agkaju múun wigka weaja juiyash, etsantug nugkan tsaapmitkau aidau aitnume, nunú etsantak akankati tsaaptinun suwenmayan, dutikam tsawan, nantu, mijan aina nunú dekaapatain iwainau agtinun. <sup>15</sup> Nunú nayaimpin agkajujin nanamsag etsantuinak ashí nugkan tsaapmitkau agtinme”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>16</sup> Nuadui Apajuí dekas jimag etsantin agtinun najanauwai: Tsawai etsanjatnun ima muuntan najanak, kashi etsanjatnunak yaijan najanauwai. Nuigtushkam yaya aidaunashkam najankauwai. <sup>17-18</sup> Dutika Apajuí nugkan tsawai kashijai tsaapmitkatnun, etsantin aina nuna apusauwai agkaju múun wigka weaja nuwi. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. <sup>19</sup> Juna taka takakua kintamag, ipak usumta juu tsawantan ejeyuwai.

<sup>20</sup> Nuna ashí umiku asa, Apajuí chichaak: “Namaka batsamsatin aidaush ditashkam yujaktinme, nuniagtai nugka awanken, nayaimpin agkajuji aina juwi yujasagtin aidaushkam, chigki wegantu aidaush yujaktinme”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>21</sup> Nuigtushkam Apajuí najankauwai nayantsanmaya kuntin dekas múun aina nuna, nuigtushkam tikich namak yaig aidaun nagkamas ashí najankauwai. Chigki wegantu aidaunashkam imatiksag najankauwai. Nuna Apajuí shiig pegkeg diisui. <sup>22</sup> Juna najanak Apajuí pegkegnum yumigkiak: “Yujaktajum imaniakjum nayantsanum piaktajum, tuja chigki wegantu aidautigmeshkam imanisjumek yujaktajum, imaniakjum ashí nugka jamagtajum” tiuwai. <sup>23</sup> Makichik uwejan amua tsawanta duwi junak najanauwai.

<sup>24</sup> Nuigtushkam Apajuí chichaak: “Nugkanmashkam yujakti kuntin maki makichik niimtin aina nunú, kuntin tagkumtai aidau, tagkumchatai aidaujai, tuja tikich kuntin japiinas yujau aidaushkam”, tiuwai. Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>25</sup> Apajuí juu kuntin aidaun najankauwa nunak, ashí pegkeg diisui.

<sup>26</sup> Ashí juna umik chichaak: “Yamai aents iina niimejai betek najanami, nii nugkanum pujusmatai, namak nayantsanmaya aidaush, nanamtin aidaush, kuntin aidaush, kuntin japiinas yujau aina dushakam ima niinak umigtinme” tiuwai.

<sup>27</sup> Apajuí aentsun najadauwa nunak niina niimejai betek, aishmagkun nuwajai najanauwai.

<sup>28</sup> Dutika pegkegnum yumigkiak:  
 “Yujaktajum, nuniakjum nugkak ashí jamagtajum,  
 tuja nayantsanmaya namak aidauk ashí atum kuitamkatajum,  
 tuja agkajunum chigki nanamin aidaush,  
 kuntin wegantu nugkanum yujaka  
 dushakam ashí atumin umigtamtinme”, tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa Apajuí chichaak: “Yamai atum shiig antuktajum; ashí ajak juu nugkanmaya nejen aina nunak, numi neje yujutai aina nujai, atum yuwatnun umigkajime.

<sup>30</sup> Unstu, ashí kuntin nugkanum ayá nunash, chigki wegantu aidaunashkam, japiinas yujau aina nujai, ashí pujutji ajamu aina nunak, ashí dupa samekbau aina nuna dita yuwatnujin umigkajai”, tiuwai.

Tamawaik imanisag uminkauwai. <sup>31</sup> Apajuí ashí nii najankamujin ijumag diis tiki pegkeg wakejumain diisui. Juna najanak ashimak juinia uwejan makichik ijuk tsawantan ejeyuwai.

## 2

<sup>1</sup> Juna Apajuí aatus nayaimpin, ashí nayaimpinum ayá nujai najana, nugkanash ashí nugkanum ayá nujai najanak ashimkauwai. <sup>2</sup> Ashí najanak umik, tsawan sieteya juwi Apajuí ayamjauwai. <sup>3</sup> Nuadui nunú tsawantan Apajuí etegkauwai, tsawan pegkejam tuke takashtai, ayamtai atin ati tusa. <sup>4</sup> Jujuwai Apajuí nayaimpin nugkajai najanamua nunú pachisa augbattsamu.

*Nugka pegkeg Edén tutainum Apajuí aentsun apusamu*

Apajuí nayaimpin nugkajai najanauwa nunú tsawantaik, <sup>5</sup> makichik numikesh, dupagkesh tsapaichu aajakui. Wagki eke Apajuí yumin yutumtikchau asamtai. Nuigtushkam aents nuna takai ajakmamainkesh atsujakui. <sup>6</sup> Ayatak nugka initkenia yumi bukuiti jiinki nugkan ukatujakui. <sup>7</sup> Nuwiyen Apajuí, nugka yukukuntun juki aentsun najanauwai. Dutika najana aepes, dujinum umpua mayain egketuk, aents iwaku ema inankiuwai.

<sup>8</sup> Nuna dutika, Apajuí etsa minitaijiya atú Edén nugkanum yujagken ajatuauwai, dutika nuwi nii aents najanamujin apusauwai. <sup>9</sup> Apajuí ashí numi pegkeg aidaun yujág yutai aidaunash uyujkauwai. Untsu nuna ejapeen ajatuawai jimag ajakan. Makichik ajak nuna neje yuwakuik tuke jachatai tabaun, tikich ajakan neje yujuaik, pegkejash pegkegchaujai dekatai tabaujai.

<sup>10</sup> Nunú nugka Edégnun makichik namak jiiniuwei ajak aidaun ukatkatin. Nunik nuwiya ipak usumta imajin namak tsegkejui. <sup>11</sup> Makichik tsegkeakun daaji Pisón tutai aajakui. Nunú namakak nugka Havilá tutai dekas oro pujamua nuna tentea apajakui. <sup>12</sup> Nuiya oro ima shiig pegkejai. Nuanuig ayawai numi bedelio daagtin puwaji kugkuin, tuja kaya ónice tutaishkam ayawai. <sup>13</sup> Tuja tikich tsegkeakbaun daajiyai Guihón tutai. Nunú Cus nugkan ashí tentea apajakui. <sup>14</sup> Kampatuma nunuwei namaka daaji Tigris. Duka Asiria nugka, etsa minitaiya nuni awa aatus nagkaemakui. Untsu ipak usumta nuna daajiyai namak Eufrates.

<sup>15</sup> Apajuí aentsun Edégnun: “Juwi pujusam takakum ajakmata, dutikakjum kuitamkata ashí wi najankag juka”, tusa apusauwai. <sup>16</sup> Dutika chichajak: “Ashí yujág juju ajanum ayá juka yuwata. <sup>17</sup> Untsu yujág pegkeg, pegkegchaujai dekatai ajá ejapeen waja duka yuwawaipa, nunú yuwakmek dekas jakattame”, tiuwei.

<sup>18</sup> Nuna tusa Apajuí chichaak: Aishmag ima nigki pujakug pegkegchauwai, dekas niijai tsanias pujasa yainimainun najanatjai, tiuwei. <sup>19</sup> Apajuí ashí nugkanmaya kuntin aidaun najankauwai, ashí chigki wegantu aidaunashkam najanak aentsun juki itan awajus: Ame maki makichik kuntin aina juna daajig adaijata, tusa tima nii imatiksag adaijauwai. <sup>20</sup> Ashí kuntu daaji aidaunak, chigki wegantu aina nunashkam nii adaijamua nunisag juajui. Nuna aents dutika takak pujakushkam, niijai atuesa yainimainjinak igkugchauwai.

<sup>21</sup> Nuadui Apajuí aishmagkun kaján ipatuk senchi ikanag niina pagaen makichik jujukiuwai, dutika agkau tepeamtai nigki esamtikauwai. <sup>22</sup> Nunú aishmagkun pagae jujukbauwai Apajuí nuwan najanauwai, dutika aishmagkun ejetiuwai. <sup>23</sup> Nuna wainak aishmag chichaak:

“Juka mina iyashjuiya pagae juki najanamui, nuadui niina daajig nuwa tutai atatui, wagki Apajuí aishmagnumian juki najadau asamtai.”

<sup>24</sup> Nuadui aishmag nuwenkug makichik iyashik weawai. Nuniau asa apajinak niina dukujijai ukuak ima niina nuwejaig pujumainai.

<sup>25</sup> Aishmagkuk, niina nuwejai mai wisu batsamajaku ainawai, tujash nuniakush datsaamajakchaju ainawai.

### 3

*Adán Evajai Apajuí chichame intimjukiagbau*

<sup>1</sup> Apajuí ashí kuntin tagkumchatai aidaun najankauwa nuwiya, dapi ima senchi kajinkachu, tsanumtan yacha asa, nuwan tajua iniak:

“¿Apajuísh wajinjutpagmae, juju yujág aina duka makichkish yuwawaigpajum tujamiagmaka?” tau.

<sup>2</sup> Tama nuwa ayaak:

“Yujagkek ashí yumainaitji. <sup>3</sup> Untsu Apajuí iina chichagtamak, tikich yujág ejapeen waja auna nejeg yuwawaigpa, antiitkesh antigkaigpa, auna neje yuwakjume jakattajume, tusa tujamaji” tau.

<sup>4</sup> Tutai dapi nuwan chichajak:

“Auk wainak tjamne, jakashtatjume. <sup>5</sup> Apajuí shiig dekawai, au yujág yuwakjume, atum wajukua ainagme nunú wainmamkajum Apajuíjai betek wasjum, pegkeg, pegkegchaujai dekamainaitjum nuadui aunak tujabiugme”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tama nuwa yujagken diistakama shiig senchi wakejukui. Nuniak dekas yuwatjai, nunikan Apajuí wainbau yacha iman atajai tusa, akaka juki yuwauwai. Nunik aishinashkam susam, niishkam juki yuwauwai. <sup>7</sup> Nuna yuwawag wajanbauwaik, mai wisu wajamun wainmamkajui, nunikag makichik ajak higuera tutaya nuna dukeen apajag itipjuawajui.

<sup>8</sup> Nunikag batsatai aagkú dase dasenbaunum Apajuí wekagun antukag, waipakai tusag tupikakiag numi ijunbaunum uumkajui. <sup>9</sup> Tujash Apajuí aishmagkun untsuka iniak:

“¿Tuwi amesh pujame?” tau.

<sup>10</sup> Tama nii ayaak:

“Wika ame minamun antukan ishamkajame, núnikan wisu pujau asan uumjukame”, tau.

<sup>11</sup> Tutai Apajuí aishmagkun chichajak:

“¿Ya ame wisu pujamunash dekamtijamame? ¿Wagka wi amina yujág yuwawaipa timajam dusha yuwamume?”

<sup>12</sup> Tama aishmag Apajuín ayaak:

“Ame wijai tsaniasa pujusa yainikti tusam nuwa sujusmaum nunú yujagken sujusmatai, wika yuwamjai” tau.

<sup>13</sup> Tutai Apajuí nuwan iniak:

“¿Amesh wagka dutikamume?”

Tama nuwa ayaak:

“Minak dapi tsanujamtai, yujagken yuwamjai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Timatai Apajuí dapin chichajak:

“Amek juju dutikau asam, ashí kuntin aidaun nagkaesau tikima shiig pegkegchau atinaitme. Yamai nagkamsamek japiintsam wekaesam nugka yukukuntu yuu wekaetinaitme. <sup>15</sup> Amek yamai nagkamsamek nuwajaig tuke shiwag atinaitme, nuadui amina uchijum wegantu agtina dusha, nuwa uchiji wegantu agtina nujaish tuke shiwajak agtinai. Nuwiya makichik amina buukmin dekenjamkatnai, tujash amek ayatak niina sagkani esattinaitme”, tiuwai.

<sup>16</sup> Nuna tusa nuwan chichajak:

“Amek ejapjukmesh najaimakum senchi waittsam uchigbau atinaitme. Imanika waitiakmesh tuke amina aishjumjai pujutak waketinaitme, nuniakmeshkam amina aishjum tabau tuke umigtinaitme”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa aishmagnashkam chichajak:

“¿Wagka nuwemin chichame antugkumesh, wi juju yujág yuwawaipa tusa timajam dusha yuwamume? Ame umishtaimin yamai nagkamsag nugkak shiig pegkegchau wajastatui. Amek nuwiya waittsam ajakmam yuwatnaitme, ima imaniakuam ame jakum ukuktinaitme. <sup>18</sup> Nugkanmak jagki, ashí numi, dupa jagkigtin aidaush yujaktatui. Imanikmatai ikamia ajak aidau yutinaitme. <sup>19</sup> Amina senchigmin takasa yuwa pujusam ataktu nugka najaneakum ukuktinaitme, wagki amek nugka najanamu asam. Nuadui ame jakmeshkam nugka juki najanamu asam, nunismek nugka najaneatnaitme”, tiuwai.



<sup>20</sup> Tusa tima Adán niina nuwe daajin adaikauwai Eva: Nii ashí aentsun dukuji atin asamtai.

<sup>21</sup> Tuja Apajuí dita nugkujagtinun kuntu duwapen najatua anujauwai. <sup>22</sup> Dutika Apajuí chichaak: “Yamaik aentsuk jutii ainag nujai betekmamtin wajasaje, iman asag ditashkam pegkejan pegkegchaujai dekainawai. Nuniau asag yamai nagkamsag yujág pujutan sukagtina auna yuwawag, tuke jatsuk pujusainum tajai”, tiuwai.

<sup>23</sup> Nuadui Apajuí aentsun Edégnum pujaun jiiki juki yamaik nugka najanamua juwi takasa yuwa pujustinme tusa apusauwai. <sup>24</sup> Dutika jiiki ajapeak, Apajuí niina aentsjin querubin aidaun etsa minitaiya aatuni awaantauwai. Dutikak yujág pujuta sukagtina nuna waya yuwawainum tusa puyag kegaun apujtusui. Nunú Edégkan tentea apajakui.

## 4

### *Caín Abeljai pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> Adánka nuwe Eva ejapjukui, nunik pujus tsawanji jegajim aishmagkun uchigmakui, nunik adaikauwai Caín. Nunak: “Makichik uchin aishmagkun uchigmakjai, junak Apajuí minak sujuse”, taku tiuwai. <sup>2</sup> Duwi pujus Eva tikichin uchin Abelan Caígka yachin uchigmakui. Abelak uwijan kuitamajakui, untsu Caín ajakan ajakbau aajakui.

<sup>3</sup> Kuashat tsawan nagkaemakui ai, makichik tsawantai, Caín Apajuí anentag susatnun ajaka nejen juuka juki ejentauwai. <sup>4</sup> Tuja Abelchakam makichik uwig yama nagkamchak petsakbau shiig duwegman achika juki Apajuín emematak ejetiuwai. Dutikamtai Apajuí Abelnak shiig anenjauwai, nuadui Abeldaunak shiig anentus jukiui. <sup>5</sup> Untsu Caígnak shiig anenjachui, tuja nii anentag susamunashkam shiig anentsag jujukchauwai. Dutikam Caín senchi kajekui, nunik kajekbautak wekagu. <sup>6</sup> Nunitaman Apajuí chichajak: “¿Wagka imanika kajekmesh wekaeme? <sup>7</sup> Amesh pegkeg takakmek, shiig aneam wekaemainaitme, amek nuniatsum duwi amina tudaujum wagagtamkittak awagtamui. Tujash amek tudauwa duka depetmainaitme”, tiuwai.

<sup>8</sup> Makichik tsawantai Caín yachin chichajak: “Ajanum wemi” tusa yachin juki weuwei. Nunik atushat akanak yachi Abelan mauwai. <sup>9</sup> Dutika yachin maamtai, Apajuí Caígkan chichajak:

“¿Dusha amina yatsum Abelash wajukame?” tusa tama,

Caín ayaak: “Achah, wikaitag mina yatsuju kuitamnun”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tutai Apajuí chichajak:

“¿Wagka yatsumesh aikaume? Ame yatsum maakum numpe nugkanum ukagbauwa nunú mina untsujui, suwimak susata tusa. <sup>11</sup> Nuadui amek shiig pegkegchaunum juwaktatme, juju nugka yatsumi numpe ukagbau uwaja nunú nugkanmak amek pujuschattame. <sup>12</sup> Ajakak ajattame, tujash tsapaishatui. Emetnaja pujamugmek atsugtamtinai, ayatak wainkam tikich nugkanum wekaetinaitme, imaniakmesh ame pujusa ayamainuk igkugchatnaitme”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tama Caín Apajuín ayaak:

“Mina suwimkajuk shiig katsunmainchawap atatua. <sup>14</sup> Yamaik juju nugkanmak ajapjame, nuadui wi amijai pujamunak idaikun, tikich nugkanum machikish ayamtsuk wainkan wekaetatjai, nuni wekagai mina yaki igkunkat nunú minak mantuatin ati”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tutai Apajuí chichajak:

“Aents amina mantamuk, sieteya imania suwimkan jukiagtinai”, tiuwai.

Nuna tusa Apajuí Caígka iyashin maam amainchau apujtus akupkauwai. <sup>16</sup> Dutikam nii pujusa Apajuíjai chichasbaunak ukuak Nod nugkanum wee pujusui. Nod nugkak Edégnum wajasa diismak etsa minitaiya nuni aajakui.

### *Caín wegantu aidau*

<sup>17</sup> Caígka nuwe ejapjuk aishmagkun uchigmakui, dutika Enoc adaikauwai. Dutikamtaí Caín nuwi yaaktan najana niina uchiji daajin Enoc adaikauwai.

<sup>18</sup> Tuja Enoc akiauwai Irad. Irad akiauwai Mehujael, Mehujael akiauwai Metusael, Metusael akiauwai Lámecc.

<sup>19</sup> Lámecc jimag nuwan: Adá daagtinun, Silá daagtinjai nuwatkauwai. <sup>20</sup> Adá uchigmakui Jabalan. Tuja Jabal wegantu aidauk aakchinum batsamin, tagkun kuitamin aajaku ainawai. <sup>21</sup> Jabala yachi aajakui Jubal. Nuna uchiji wegantu aidauk arpan awatin, pigkui umpuin aajaku ainawai. <sup>22</sup> Siláshkam uchigmakui Tubal-caín. Nigka jiju bronze, hierro aina nuna najanajaku aidaun apaji aajakui. Tubal-caígka umayi aajakui Naamá.

<sup>23</sup> Lámecc niina nuwe aidaun chichajak:

“Mina duwag aidauwah, antuktajum:

Makichik aents mantuatag tusa ijutkui wi maamjai.

<sup>24</sup> Caígka mauk sieteya imania suwimka jukitnai tibauwai.

Tuja mina mantauk setenta y sieteya imania suwimkanak jukitnai”, tiuwai.

### *Adán niina nuwe Evayai uchiji kampakuma nuna akiamu*

<sup>25</sup> Adánka nuwe ataktu ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui, dutika adaikauwai Set. Nunak: “Mina uchig Abelan Caín mauwa duwi minak juna Apajuí sujuse”, taku tiuwai.

<sup>26</sup> Setchakam makichik uchin akia adaikauwai Enós. Duwi nagkamas aents aidauk Apajuín emematuinak niina daajin adaitus segajaku ainawai.

## 5

### *Adán wegantu aidau*

*(1 Cr. 1.1-4)*

<sup>1</sup> Juju ainawai Adán wegantu aidaun daaji agatkamua duka. Apajuí yama nagkamas aentsun najankug niina niimejai betekmamtinun najanauwai. <sup>2</sup> Aishmagkun nuwajai najanauwai. Dutika yama najanbauwaik shiig yumi yumigkis juna daajig aents ainawai, tuu adaikauwai.

<sup>3</sup> Dutikam Adán ciento treinta mijan ejeyi pujus akiauwai Set, nijai betekmamtinun. <sup>4</sup> Nuna akia pujusui ochocientos mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui. <sup>5</sup> Ashí ijumjamak novecientos treinta mijan pujus jakauwai.

<sup>6</sup> Set ciento cinco mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Enósan akiauwai. <sup>7</sup> Nuna akia pujusui ochocientos siete mijan, tuja nuigtushkam uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui. <sup>8</sup> Ashí ijumjamak, novecientos doce mijan pujus jakauwai.

<sup>9</sup> Enós noventa mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Cainágkan akiauwai. <sup>10</sup> Nuna akia pujusui ochocientos quince mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui. <sup>11</sup> Ashí ijumjamak, novecientos cinco mijan pujus jakauwai.

<sup>12</sup> Cainán setenta mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Mahalaleelan akiauwai.

<sup>13</sup> Nuna akia pujusui ochocientos cuarenta mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui. <sup>14</sup> Ashí ijumjamak novecientos diez mijan ejeyi pujus jakauwai.

<sup>15</sup> Mahalaleel sesenta y cinco mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Jéredtan akiauwai. <sup>16</sup> Nuna akia pujusui ochocientos treinta mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. <sup>17</sup> Ashí ijumjamak ochocientos noventa y cinco mijan ejeyi pujus jakauwai.

<sup>18</sup> Jéredtak ciento sesenta y dos mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Enokan akiauwai. <sup>19</sup> Nuna akia pujusui ochocientos mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. <sup>20</sup> Ashí ijumjamak novecientos sesenta y dos mijan ejeyi pujus jakauwai.

<sup>21</sup> Enoc sesenta y cinco mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Matusalégkan akiauwai. <sup>22</sup> Nuna akia pujus Enoc trescientos mijan Apajuí wakegamun takajak pujusui. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. <sup>23</sup> Ashí ijumjamak trescientos sesenta y cinco mijan pujusui. <sup>24</sup> Enokak Apajuí wakegamun takak pujau, makichik tsawantai ayatak megkaekauwai. Apajuí niinak jukiwai.

<sup>25</sup> Matusalén ciento ochenta y siete mijan ejeyi pujus uchiji aishmagkun Lámekan akiauwai. <sup>26</sup> Nuna akia pujusui setecientos ochenta y dos mijan, tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. <sup>27</sup> Ashí ijumjamak novecientos sesenta y nueve mijan ejeyi pujus jakauwai.

<sup>28</sup> Lámecc ciento ochenta y dos mijan ejeyi pujus makichik uchiji aishmagkun aki-auwai. <sup>29</sup> Dutika adaikauwai Noé. Nunak: “Apajuí nugkan pegkegchaunum yumigjau asantai, shiig senchi takainaku waituinag nunak, juju uchi ayamtjamjattawai”, taku tiuwai. <sup>30</sup> Noé akiinamtai nuigtushkam Lámecc pujusui quinientos noventa y cinco mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujui akigkui. <sup>31</sup> Ashí ijumjamak setecientos setenta y siete mijan ejeyi pujus, jakauwai.

<sup>32</sup> Noék niina uchiji: Sem, Cam Jafet aatus aajaku aina nunak quinientos mijanan ejeyi pujus akigkui.

## 6

### *Aents aidau ayatak pegkegchaunak takajaku aidau*

<sup>1</sup> Aents ashí nugkanum kuashat kawegtai, nawanji aidaushkam akiinkauwai. <sup>2</sup> Nunú nuwa shigmauch aidaun, Apajuín uchiji aidau nuna diisag etegkeg dita wakejamun nuwatkaju ainawai. <sup>3</sup> Nuniagtai Apajuí chichaak: “Aentsuk ayatak tudauk asag yamai nagkamsag tuke pujuschatin ainawai, ayatak ciento veinte mijan pujusa jagtinai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tuja Apajuí uchiji aidau, aentsu nawanji aidaun nuwatak uchi akiamu aidau gigante senchi maanin wajasu aajaku ainawai.

<sup>5</sup> Aents aidau nugkanum batsamas senchi tunamainak, ima pegkegchaunak anentaimtus yujajuidaun Apajuí wainkauwai. <sup>6</sup> Imaniagtai Apajuí wake besemag anentaimak, najanmainchaunas najanawabiagtaih, tusa awake anentaimjauwai. <sup>7</sup> Nuna tusa Apajuí chichaak: “Ashí aents aidaun wi najanawaitag nunak, aentsnum nagkamsan, kuntinnash, tuja japiinas yujau aina nunash, chigkinash ashí betekmasan ijinatjai. Najanmainchaunas najanawabiagtai, tusan awake anentaimjai”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tujash Apajuík Noénak ima nigki puyatjusa umigbau asa, shiig anenjauwai.

### *Noé arca najanamu*

<sup>9</sup> Jujuwai Noé pachisa augmattsamu. Noé aajakui aents shiig pegkeg, ima Apajuí wakejamunak takajaku, tuja tikich aents batsamajakua nujai ijumjamash niig dekas pegkejam aajakui. <sup>10</sup> Noé akiauwai kumpatum uchiji aishmagkun, duka: Sem, Cam, Jafet aatus aajakui.

<sup>11</sup> Tujash nugkanmak Apajuí diismak ayatak tudauk, pegkegchau takat aina duke piyak aajakui. <sup>12</sup> Ashí aents aidauk ayatak pegkegchaunak taka batsatun Apajuí wainkauwai. <sup>13</sup> Nunik Apajuí Noén chichajak: “Yamaik ashí nugkanum aents batsata nunak ijinatasan anentaimtugjai. Ditá pegkegchaujin kuashat maaniumu ayawai. Duwi ditanak ashí tikich nugkanum ayá nujai ijinattajai. <sup>14</sup> Nuadui numi puwagtin aina nunú dakajam arca najanata, dutikam tesaka umikta. Tuja nuigtushkam yumi wayawai arca tuntupe, tuja initkenishkam ashí pegkaejata. <sup>15</sup> Arca najankumek jujai betek dekapam najanata: Esanti ciento treinta y cinco dekapamu atatuí, untsu wegkanti veintidos dekapamu nuigtu jimaituk atatuí, antsag yakintig trece dekapamu nuigtu jimaituk atatuí. <sup>16</sup> Tuja kempatuma imajin ekenim najanata. Untsu arcan jeega nuna nugkaan jimaituk dekapam makichik niimtai ujaittame, aikasmek nuna yantamen makichik waiti ujaita. <sup>17</sup> Wi yumin yutumtijattajai, dutika ai nunú ashí nugkanum piyagtatui, nuniak nugkanum pujutji ajamu batsatana nunak ashí ijinattawai. <sup>18</sup> Tujash amejaig chichaman umiktatjai. Tuja amek, amina nuwem, uchijum aidau, uchigmi nuwe aidau, aatsajum arcanmak chimpimattagme. <sup>19</sup> Tuja kuntin ashí nugkanmaya aidau, aishmag nuwajai arcanum chimpiattame, ditashkam jinutsuk amejai betek uwemkatnume. <sup>20</sup> Ashí chigki wegantu aina duka, kuntin tagkumtai wegantu aina dushakam, japiinas yujau aina nujai, jima jimagchik apatdayas amejai arcanum chimpimattawai. Ame uwemtai ditashkam uwemjatnume. <sup>21</sup> Nuigtushkam ashí yutai aidau juukam ijumjata, nuna kuntinush yuwatnume, tuja atumshakam nuwiyag yuwattagme”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa tima Noé Apajuí tibaunak imatiksag umikui.

## 7

### *Yumi yutug dujajua ashí nugkanum piyagbau*

<sup>1</sup> Apajuí Noén chichajak: “Ashí tikich aents aidaujai diismash, amek ima wi wakegamua duke umiakum pujame. Nuadui ame amina pataim uchijum aidaujai arcanum egkematajum. <sup>2</sup> Nuniakjum kuntin pegkeg aina nunú siete aishmag, siete nuwa aajam yajuakam chimpiata, untsu kuntin yuchatai aina duka makichik aishmag, makichik nuwa aajam egkeattame. <sup>3</sup> Nuigtushkam chigki wegantu aina dushakam jinaa megkaejai siete aishmag, siete nuwa aaja yajuakam chimpiata. <sup>4</sup> Siete tsawan asan yumin yutumtijattajai. Duka cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi yutugtatuí. Wi najankamu aidau nugká batsata nunak ashí ijinattajai”, tiuwai. <sup>5</sup> Tusa tima Apajuí tibaunak imatiksag Noé umikui.

<sup>6</sup> Yumi ashí nugka utuja piyajua nunak Noénak seiscientos mijanji ajai nunikui. <sup>7</sup> Tsawan yumi yutugtin jegamtai, nujagken uwemtugtasag Noé, niina nuwe, uchiji aidau, uchiji nuwe aidau aatus arcanum chimpimauwai. <sup>8</sup> Nunitai kuntin pegkeg aidaush, kuntin yuchatai aidaujai, tuja chigki aidaushkam, nugká japiinas yujau aidaujai, <sup>9</sup> Noé egkemamtai ditashkam nunisag Apajuí tibaunak imanisag jima jimagchik arcanum aishmag nuwajai chimpimauwai.

<sup>10</sup> Arcanum chimpima siete tsawan wegai, nagkamdauwai yumi yutug dujajua nugkanum pimutan. <sup>11</sup> Noé seiscientos mijan ejeyu ai, jimag nantu taka, diesisiete tsawan wegai, yumi nagkamna nayaimpinmaya senchi yutau. Imaniai, initkanmaya yumi piyag teenak aushkam, ashí nugkanum pukuni shiig múun jijnajui. <sup>12</sup> Nunik cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi tuke yutuu au. <sup>13</sup> Nunú tsawantinig Noé niina uchiji Sem, Cam, Jafet aatus aajakua nujai, tuja niina nuwe, nuigtu kempatun niina uchiji nuwe aidau aatus arcanum egkemawajui. <sup>14</sup> Nuigtushkam kuntin tagkumtai aidau, kuntin tagkumchatai aidau, japiinas yujau aidau, chigki wegantu aidau aatus ditajai betek chimpimauwai. <sup>15</sup> Tuja Noé arcanum egkemtai, ashí kuntin aina duka

ditashkam jimag apa apatdayas chimpimauwai. <sup>16</sup> Ashí kuntin aidauk aishmag nuwajai apatdayas chimpimamtai, Apajuí Noén dutikata tusa tibaunak imatiksag umikui. Nunik ashí chimpimamtai Apajuí arca waitijin epeniuwai.

<sup>17</sup> Nunikmatai, yumi nagkamna cuarenta tsawan, cuarenta kashi mijamtsuk tuke yutuu au. Imaniau asa nujag dujajua nugkanum pimak, arca kukag tepaun inanmiuwai. <sup>18</sup> Nujagkek neetsuk ayatak dujaju au. Imanik dujajak arcanak aan yakí takuiniuwai. <sup>19</sup> Imanik dujajiu asa, ashí nugkanum muja tsakaku aidaunak yutua emegkakui. <sup>20</sup> Ashí yutua emegkak, nuigtushkam sieteya imajin yakintin ewagak piyajui. <sup>21</sup> Imaniku asamtai aents nugkanum batsatuk ashí jinawajui, tuja chigki wegantu, kuntin tagkumtai wegantu, kuntin tagkumchatai aidaushkam, kuntin japiinas yujau aidaujaí ashí jinauwai. <sup>22</sup> Pujutji ajamu aidau nugkanum batsatuk ashí jinauwai. <sup>23</sup> Ima Noék, tikich nijai arcanum chimpimau aina nujag uwemjauwai. Untsu arcanum egkemachaju aina duka ashí jinauwai. Aents, kuntin tagkumtai wegantu, chigki wegantu aidaushkam, kuntin japiinas yujau aina nujai ashí jinauwai. <sup>24</sup> Nujagkek ashí nugkanum piyag kuyutsuk ciento cincuenta tsawan asauwai.

## 8

### *Abau mijaakbau*

<sup>1</sup> Imanik tsawan atai, Apajuí Noén ashí kuntin nijai arcanum chimpijaidaujai wait anenjauwai. Nuadui Apajuí abau kuyuati tusa dasen nугká ajunjauwai, dutikam nunú umpuam kuyutan nagkamdauwai. <sup>2</sup> Tuja nugkanum waa múun ujanjamtai, yumi initkanmaya jiinaidaushkam ashí epennajui. Antsag nayaimpinmaya yumi senchi yutaushkam ashí mijaakui. <sup>3</sup> Nunikmatai duwi diipas kuyutan nagkamdauwai. Nunik ciento cincuenta tsawan ejegak nuni senchi kuyuu. <sup>4</sup> Nunik siete nantu taka nuigtu diecisiete tsawan wegai, muja Araratnum arca patamiuwai. <sup>5</sup> Tuja nujagkek tuke kuyu aig, diez nantu taka nuigtu makichik tsawan tsawaju ai, muja shiig múun aidaun titiji wantinjauwai.

<sup>6</sup> Tuja cuarenta tsawan nagkaemai, arcanum egkemma niimtain Noé ujainiuwai. <sup>7</sup> Dutika cuervon juki akupkauwai, tujash ekemainji atsau asamtai, kuyuati tusa dakak ayatak nanaak wainak wekagu. <sup>8</sup> Nuna dutika duwi pujus, kuyua buku weatsuash tusa dekatatus makichik pauman akupkauwai. <sup>9</sup> Tujash nugkak eke buku wantinchau asamtai, paumak nii ekemsa ayamainjin wainkachu asa wakitki arcanum tauwai. Nunikmatai Noé uwejen awentun pauman juki arcanum awayauwai.

<sup>10</sup> Dutika ataktu siete tsawan dakasui, nunik awentsag pauman akupkauwai. <sup>11</sup> Dutikamu etsa akagai, olivo dukeen tsujig apas tauwai. Nunikmatai Noé anentaimas, dekas nugkak bukuap weawa tiuwai. <sup>12</sup> Tuja nuigtushkam siete tsawan dakasui, nunik awentsag pauman akupkauwai; tujash paumak ataktu wakitkig tachui.

<sup>13</sup> Tuja nujag kuyua buku wajasua nunak Noék mijanjinak seiscientos ejeyi nuigtu makichik mijanan achiku ai nunikui. Mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu taka makichik tsawan tsawaju ai, Noé arca jeen chigkainiuwai. Dutika diikma kuyua nugka buku wajasun wainkauwai. <sup>14</sup> Tuja jimag nantua nuna achika veinte siete tsawan wegai, namakak shiig kuyua buku wajasui.

### *Noé arcanum egketu jiinkimu*

<sup>15</sup> Ashí kuyua buku wajasumatai Apajuí Noén chichajak: <sup>16</sup> “Arcanum ame, amina nuwem, uchijum aidau, uchigmin nuwe aidaujai chimpigjum nunú ashí jijnatajum. <sup>17</sup> Tuja ashí kuntin: chigki aidau, kuntin tagkumtai aidau, kuntin japiinas yujau aidau amejai chimpija dushakam ashí jiigta. Dutikawamin ashí yantamnum shiyaktinme, nunik yujaktinme, nuniak ashí nugkanum piyaktinme”, tiuwai.



<sup>18</sup> Tusa tima Noé jiiinak niina nuwen, niina uchiji aidaun, tuja uchijin nuwe aidaun aatus ashí jiiujui. <sup>19</sup> Tuja ashí kuntin aidaushkam, tuja kuntin tagkumtai aidaush, tagkumchatai aidaujui, kuntin japiinas yujau aidaushkam, chigki aidaushkam ashí jiiinjauwai. <sup>20</sup> Noé arcanmaya jiinki kuntin patasa apeaku Apajuí ememattinun kaya ekenag najanauwai.\* Dutika kuntin aidaun, chigki aidaujui Apajuí diisam pegkeg aidaun yajuak nuna nejen ashí apeak† Apajuín emematiuwai. <sup>21</sup> Nunú Apajuín shiig awagmakui. Nuadui Apajuí chichaak: “Yamai nagkamsanuk aents aidaun tudaujinig nugkanak ataktuk pegkegchaunmak yumigjashtatjai, wagki aents aidauk yama datsameamuik pegkegchau takatnak anentaimitin ainawai. Tuja nuigtushkam ataktu awagkinuk yamai ijinag aikanuk pujutji ajamu aina nunak ijinashtinaitjai.

<sup>22</sup> Juju nugka awa junisag aigkik,  
ajakma yutak tuke atinai, tuja nimpain, tsetsek,  
yumi tepeau, esat, tsawai,  
kashi aina duka ashí imanisag atinai”, tiuwai.

## 9

### *Apajuí Noéjai chichaman umikbau*

<sup>1</sup> Apajuí Noén niina uchiji aidaujui pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai: “Yujak-tajum, imaniakjum nugka pampankajum pmutkatajum. <sup>2</sup> Ashí kuntin nugkanum batsamin aidauk atumin ishamjamainak kujaitin ainawai. Chigki wegantush, kuntin aidaush, nayantsanmaya aidaushkam atumnak ashí umigtamiagtinai. <sup>3</sup> Nuadui atumek ashí kuntin aidaun, nuigtu dupa duke yujutai aina dushakam atum wakegamu yutinaitjume. Nunú aidaunak wi atumin ashí amaajime. <sup>4</sup> Untsu kuntin maa yuwakjumes numpe yuwawaigpajum, wagki numpanum pujut au asamtai. <sup>5</sup> Aentsnak aishmagnash, tuja nuwanash wijai betekmamtinun najanauwaitjai. Nuadui makichik aentskesh tikich aentsun maunak niinashkam dutiksag maawagtinai, tuja kuntinkesh atumin mantamuk dushakam dutiksaik maam agtinai.

<sup>6</sup> Tuja makichkikesh tikich aentsun maunak, niinashkam dutiksag maatin ainawai, wagki aentsuk wijai betekmamtin najanamu asamtai.

<sup>7</sup> Tujash atumek uchi akigjum yujaktajum, nuniakjum ditajai ashí nugkanum piyaktajum”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tuja nuigtushkam Apajuí Noén niina uchiji aidaujui chichajak: <sup>9</sup> “Wi yamai atumjai chichaman umiktatag duka, atakea duish atumi uchijum wegantu agtina nujaiskam tuke asatnun umiktatjai. <sup>10</sup> Nunak ashí kuntin atumjai arcanum chimpiju jiiinjau aidaun: Chigki wegantu, kuntin tagkumtai aidaun, kuntin tagkumchatai aidaun, ashí kuntin nugkanmaya aidaujaish umiajai. <sup>11</sup> Atumjai wi chichaman umikag duka makichkish yapajinashtinai, nuadui atak awagkinuk aentsnak, tuja kuntin aina nunashkam yumin yutumtijanuk ijinashtinaitjai. Atakea duish yumi yutujag nugkanmayanak ijinashtinai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa Apajuí chichaak: “Jujuwai chicham tuke atinun, wi atumjai, tuja kuntin aidaujaishkam umikbau iwainamua nunú. <sup>13</sup> Yujagminum apusajai arco iris\*, juju diisjum adeagtinaitjume wi chichaman nugkanmaya aidaujui umikag duka. <sup>14</sup> Wi nugkan yujagkim ematai, nuwi arco iris wantintinai. <sup>15</sup> Nuna wainkun wi atumjai, tuja kuntin aidaujaishkam chichaman umikag nuna tuke aneetnaitjai. Nuadui ataktu awenag yumi yutug piyajag ijpachagtinai. <sup>16</sup> Nunú arco iris yujagminum wantinkui,

\* **8:20** “Kaya ekenag najanauwai” tawa nunak apach chichamnum “altar” tawa nuna tawai. † **8:20** “Ashí apeak” tawa nunak “holocauston” taku tawai. Holocausto tawa nunak kuntinu maawag ampugin jujuki nejenak ashí apejaku ainawai. \* **9:13** “Arco iris” tawa nunak jutii muunji “pagki waja” tuwama nuna taku tawai.

wi waintinaitjai, nuniakun ashí aents aidaujai, tuja kuntin ashí nugkanum batsataina nujaiskam chicham tuke atinun umikag nuna tuke aneasnuke atinaitjai. <sup>17</sup> Chicham tuke atinun ashí aents aidaujai, tuja kuntin aidau nugkanum batsataina nujaiskam umikag, nunú iwainamuk arco irisa jujuwai”, tusa aatus Apajuí Noéjai chichasui.

### *Noé uchiji aidau*

<sup>18</sup> Noé uchiji arcanmaya jijnjau aina duka: Sem, Cam, Jafet aatus aajakui. Cam aajakui Canaágka apaji. <sup>19</sup> Juju kempatuma nunú aajaku ainawai Noé uchiji aidau. Juna uchiji wegantu aidau atak nagkamawag dita ashí nugkan pampantuk batsamsau ainawai. <sup>20</sup> Noé ataktu ajakmatan nagkama uva numijin ajakui. <sup>21</sup> Tuja makichik tsawantai, Noé uva yumiji najanamun vinon uwag nampekui. Nunik niina aakji ejapeen wisu iyan kanag tepesui. <sup>22</sup> Nunik wisu tepettaman, Cam Canaágka apaji aajakua nunú wainak ukuak, weuwai yachi jimag agá batsatun ujaktatus. Tusa ujakam, <sup>23</sup> Sem Jafetjai, nugkutaijin yakayin awagkek, apaji wisu tepaun wainkaig tusa, ukunmataik jegantag apajin dukukajui.

<sup>24</sup> Dutika ukukim tepa tepakua nampekbaujin sakapag shintaag, niina uchiji ekeu Cam dutika ukukbaun dekauwai. <sup>25</sup> Nuna dekaa pegkegchaunum yumigkiak: “Canaágkak yachi jimaja nuna inake atinai”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa nuigtu chichaak:

“Semnak mina Apajuíjua nunú shiig anentinai.

Dutikamu asa nii inatnai Canaágnak.

<sup>27</sup> Apajuí Jafetan shiig kuashat nugkentin emati, dutikam nigka tajimtamea Sem aakmagbaunum pujú atatu.

Untsu Canaán niina inake atinai”, tiuwai.

<sup>28</sup> Tuja yumi yutug aentsun ijinauwa duwi nagkamas Noé trescientos cincuenta mijan pujusui. <sup>29</sup> Aatus ashí ijumjamak novecientos cincuenta mijan pujus jakauwai.

## 10

### *Noé wegantu aidau*

*(1 Cr. 1.5-23)*

<sup>1</sup> Noé uchiji, Sem, Cam, Jafet aina nunú, yumi yutug nugkanum piyag aentsun ijinauwa duwi pujus uchin akigkaju aina nuna daaji aidauk juju ainawai:

<sup>2</sup> Jafeta uchiji aidauk: Gómer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mésec, Tirás, aatus aajakui. <sup>3</sup> Gómeran uchiji aidaushkam: Asquenaz, Rifat, Togarmá, aatus aajakui.

<sup>4</sup> Javánka uchiji aidaushkam: Elisa, Tarsis, Quitim, Rodanim, aatus aajakui. <sup>5</sup> Juu aajaku ainawai Jafeta uchiji wegantu aidau, juka maki makichik tikich chichaman chichaku aajakajui. Nunidau asag dita patayi aidaujaig etegdayag, nayantsa pakajin nugka muunnum, tuja ajuntainmashkam batsamsaju ainawai.

<sup>6</sup> Cam aajakua nuna uchiji juju aajaku ainawai: Cus, Mizraim, Fut, Canaán aatus. <sup>7</sup> Cus aajakua nuna uchiji aidaushkam: Sebá, Havilá, Sabta, Raamá, Sabteca aatus aajaku ainawai. Untsu Raamá uchiji aajakui Sebá, Dedán aatus. <sup>8</sup> Cusak nuigtushkam uchijin Nimrotan akiauwei. Duka apu ashí nugkanum nigki wagaku aajakui. <sup>9</sup> Nimrotak Apajuí yayamu asa senchi kuntu main aajakui. Nuwiya chicham jinkiun chichainak: “Nimrod Apajuí yayasam, kuntu main wajasu aajakua imanai”, tinu ainawai. <sup>10</sup> Nii apu pujusmataig yaaktak juju aajaku ainawai: Babel, Erec, Acad, Calné aatus. Juju yaakat aina juka Sinar nugkanum aajaku ainawai.

<sup>11</sup> Nunú nugkanum pujau juwaki, Asiria nugkanum weuwai. Nunik jegaa nuwi yaaktan najankauwai. Nuna daaji aidauk: Nínive, Rehobot-ir, Quélah aatus aajakui.

<sup>12</sup> Nuigtushkam najanauwai yaakat dekas múun, Resen tutaya nuna. Duka yaakat Nínive Quélahjai niniaku aajakua nuna ejapeen aajakui.

<sup>13</sup> Untsu Misraím aents wegantunmaya jijnjauwai: ludeo aidau, anameo aidau, lehabita aidau, naftuhíta aidau, <sup>14</sup> patruseo aidau, casluhíta aidau, caftorita aidau. Untsu juwiya jijnjauwai filisteo aidau.

<sup>15</sup> Untsu Canaán niina uchiji aishmagkun iwain Sidógkan akiauwei, duwi pujus Het aajakua nuna akiauwei. <sup>16</sup> Tuja Canaán wegantunmaya jijnjauwai: Jebús aents aidau, amorreo aidau, gergeseo aidau, <sup>17</sup> heveo aidau, araceo aidau, sineo aidau, <sup>18</sup> arvadeo aidau, semareo aidau, nuigtu amateo aidaushkam. Juju Canaán nugkanum aents aidau dita patayi aidaujai pampagkajui. <sup>19</sup> Cananeo aents aidau nugkeg yaakat Sidón nagkamna nugka Guerar tutaya nuni juwaki, yaakat Gazanum nagkatkau aajakui. Tuja nuwi nagkamna yaakat Sodoma, Gomorra, Admá, Seboím aatus aajakua, nuni juwaki yaakat Lesa tutaya imanui nagkatkau aajakui. <sup>20</sup> Cam aajakua nuna uchiji wegantu aidauk juju ainawai. Ditak maki makichik nugkentin, nuigtushkam maki makichik chichamtin aajaku ainawai. Nuadui ditá patayi aidaujaig etegdayag batsamajaku ainawai.

<sup>21</sup> Jafetan yachi iwai Sem aajakua dushakam uchijinak akigkui. Tuja Heber aajakua nuna uchiji aidauk Sem wegantu aajaku ainawai. <sup>22</sup> Seman uchiji aidauk: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram aatus aajakui. <sup>23</sup> Araman uchiji aidauk: Us, Hul, Guéter, Mas aatus aajaku ainawai. <sup>24</sup> Arfaxad aajakui Sélah apaji, untsu Sélah aajakui Heberan apaji. <sup>25</sup> Heberak jimag uchijin akiauwei. Nuwiya makichik Péleg daagtin aajakui. Nunak nii pujusmatai, ashí aents aidau pampagkag maki makichik nugkentin wajasajua duwi tuu adaikau ainawai. Tuja niina yachig Joctán aajakui. <sup>26</sup> Joctánkan uchiji aidauk: Almodad, Sélef, Hazar-Mavet, Jérah, <sup>27</sup> Hadoram, Uzal, Diclá, <sup>28</sup> Obal, Abimael, Sebá, <sup>29</sup> Ofir, Havilá, Jobab aatus aajaku ainawai. <sup>30</sup> Dita batsamsamu aidauk nugka Mesá tawa nuwi nagkamnas Sefar nugka aajakua imanui nagkatkau aajakui. Duka etsa minitaiya nuni nugka múun aajakua nuwiya ainawai <sup>31</sup> Seman uchiji wegantu aidauk maki makichik nugkentin, maki makichik chichamtin aajaku ainawai. Nunidau asag ditá ditak patayi aidaujaig etegdayag batsamsaju ainawai.

<sup>32</sup> Juju adaijag nunú ainawai Apajuí yumin yutumtikag aentsun ijinawa duwi batsamas Noé uchiji wegantu akigbau aina duka. Nuniyatak ditash kanakag tikich nugkanum pampagkag batsamsaju ainawai.

## 11

### *Apajuí chichaman pachimkamu*

<sup>1</sup> Nunú tsawantin ashí aents batsamajaku aina duka makichik chichamnak chichajaku ainawai. <sup>2</sup> Etsa minitaijiya nuni batsatu jijnag shima shimakua Sinar nugka pakajin wainkag nuwi batsamsajui.

<sup>3</sup> Makichik tsawantai ditá ditak chichainak: “Ladrillo najanka jinum jiya in-agkagmi”, tusag kayajai takamainnak idayinak ladrillon ekenag takainak, cemento pachimja takamain atsau asantai, pegkae jukiag nujai achimtikag ekenag takaidau.

<sup>4</sup> Dutikainak: “¡Kaunatajum yaakat najanawagmi, dutikaku kumpin jiika, nuwi eke ekenkawa nayaimpinum iwakmi! ¡Ibau umiku asaja, eme anentsa diitai atin amí! Tuja pampagka tikich nugkanmak shimutsuk juwig tuke batsamsatin agmi”, tuidau.

<sup>5</sup> Tujash Apajuí Tuke Pujuu nugkanum taa diikma aents aidau yaaktamawag, kumpin muuntan apujawag batsamtiagtatman wainkauwai. <sup>6</sup> Nunik anentaimas: “Ditak makichik wegantu ainawai, antsag chichamnash makichik chichaman chichaaku ainawai, nuadui juna nagkama ijuntu jag takainawai, tuja juna idaimitka-mainuk shiig atsawai, tusa, <sup>7</sup> dekas akaetukmi, dutika ditá chichame pachimjukmi, dutika ajin pempeentunikiag antugdaimainchau wajastinme”, tiuwai. <sup>8</sup> Aatus tusa,



Tuke Pujuu chichaman pachimjuk, ashí nugkanum dapampaak ishiakui. Dutikamu asag yaakat najantanak idaisaju ainawai.

<sup>9</sup> Nuadui nunú yaaktanak Babel adaikau ainawai. Wagki nunú nugkanum Tuke Pujuu aents aidaun chichaman pachimjuk dapampaak ashí nugkanum ishiaku asantai.

### *Sem wegantu aidau*

*(1 Cr. 1.24-27)*

<sup>10</sup> Juju aajaku ainawai Sema uchiji wegantu aidau. Apajuí yumin yutumtikag aents aidaun ijinauwa nunú jimag mijan nagkaemai, Sem niina mijanjin cien ejeyi pujus akiauwai niina uchijin Arfaxad. <sup>11</sup> Nuna akia nuigtushkam quinientos mijan pujusui. Tuja nuigtushkam uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>12</sup> Arfaxad treinta y cinco mijanjin ejeyi pujus akiauwai Sélah. <sup>13</sup> Nuna akia nuigtushkam cuatrocientos tres mijan pujusui. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>14</sup> Sélah treinta mijanjin ejeyi pujus akiauwai Heber. <sup>15</sup> Nuna akia nuigtushkam cuatrocientos tres mijan pujusui. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>16</sup> Heber treinta y cuatro mijanjin ejeyi pujus akiauwai Péleg. <sup>17</sup> Nuna akia nuigtushkam pujusui cuatrocientos treinta mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>18</sup> Péleg treinta mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Reú. <sup>19</sup> Nuna akia nuigtushkam pujusui doscientos nueve mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>20</sup> Reú treinta y dos mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Serug. <sup>21</sup> Nuna akia nuigtushkam pujusui doscientos siete mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>22</sup> Serug treinta mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Nacor. <sup>23</sup> Nuna akia nuigtushkam pujusui doscientos mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>24</sup> Nacor veintinueve mijanjin ejeyi pujus akiauwai uchiji aishmagkun Téráh. <sup>25</sup> Nuna akia nuigtushkam pujusui ciento diecinueve mijan. Tuja nuigtushkam tikich uchiji aishmag aidaun, nuwa aidaujai akigkui.

<sup>26</sup> Téráh uchiji aidauk: Abram, Nacor, Harán aatus aajakui. Junak sesenta mijanjin ejeyi pujus akigkui.

### *Téráh wegantu aidau*

<sup>27</sup> Juju aajaku ainawai Téráh uchiji wegantu aidauk: Téráh akiauwai Abram, Nacor, Harán aatus. Untsu Harán akiauwai Lotan. <sup>28</sup> Harágkak Caldea nugkanum yaakat Ur tutai nii akiinamua nuwi pujus, apaji Téráh eke iwaku pujaig niyá jakauwai.

<sup>29</sup> Untsu Abram Sarain nuwatkauwai. Tuja Nacor nuwenauwai Milcájai. Milcák Harágkan nawanji iwai, Iscá tawa nuna kai aajakui. <sup>30</sup> Untsu Saraik kaga asa uchigtuchu aajakui.

<sup>31</sup> Téráh caldeo aents aidau nugken yaakat Ur tutainum pujau ukuki Canaán nugkanum weuwai. Nuwi weak uchiji Abragkan, niina tijaji Lotjai ayauwai. Tuja nuigtushkam niina uchiji nuwen Sarain ayauwai. Tujash eke Canaán nugkanmak jegatsuk, yaakat Harán jegawag nuwi batsamsajui. <sup>32</sup> Nuwig batsamas Téráh doscientos cinco mijanjin ejeyi pujus jakauwai.

## **Abraham pachisa augmattsamu**

## 12

(Gen. 12-50)

### *Apajuí Abragkan untsukbau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Apajuí Abragkan chichajak: “¡Amina nugkem, pataim aidau, apa jeshkam ukukta, nunikam wi ame pujustinun nugkan inaktustatjam nuwi wetá! <sup>2</sup> Ame uchijum wegantu aidaunak wi shiig kuashat uyujkatnaitjai, dutika ai shiig kuashat agtinai. Wi aminak pegkegnum yumigsattagme, tuja nuigtush eme anentsa chichagtai atatme, nuadui aminiyan tikich aidaush pegkeg yumigkin jukiagtinai. <sup>3</sup> ¡Amina pegkegnum yumigtamaidaunak wishakam dutiksanuk pegkegnum yumigsagtinaitjai! ¡Untsu amina pegkegchaunum yumigtamunak wishakam dutiksanuk pegkegchaunum yumigjatnaitjai! Nuadui ashí nugka muunnumia aidaunash amina daagmin pegkegnum yumigsagtinaitjai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima nuna umiak Abragkak Harán pujau nuwi juwaki weuwai. Abram Canaán nugkanum weuwa nunak setenta y cinco mijanji ajujakui <sup>5</sup> Nunik weak niina nuwe Sarain, nuigtu niina yachi uchijin Lotan ayauwai. Nunik shimuinak ashí ditá wajiji aidaunak tagkuji aidaujai yajuakajui. Tuja aents inataiji aidau Harágnunia sumakbau aidaunashkam yajuakui. Nunik wea weakua Canaán nugkanum jegauwai. <sup>6</sup> Nunik jegaa, nuwi juwaki tikich nugkan amaka nagkagag wea weakua yaakat Siquemnum jegaa Moré tutainum numi encina ayaunum amamak, canaágnunia aents aidau batsatbaunmak niishkam nuwi pujusui. <sup>7</sup> Nuwi pujaun Tuke Pujuu Abragkan wantintuk chichajak: “Amina uchijum wegantu aidaun juju nugkanak susagtinaitjai”, tiuwai.

Tusa tima Abram Tuke Pujuu emematku kuntin maa patasa apeatnun kaya ekenag najanauwai, wagki nuwi Tuke Pujuu wantintukbau asa.

<sup>8</sup> Nuwi juwaki muja tepaju yaakat Betel\* tutaya nuna yantamen etsa minitaijiya nuni shiyakajui. Nuwi jegaa niina aakjin aakmakui. Abram pujusua nuwi pujusa diyamak Betelak etsa akaetai jiya nuni aajakui, untsu yaakat Hai tawa nunú etsa jiantaijiya nuni aajakui. Tuja nuishkam kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun kaya ekenag ataktu najanauwai. Dutika Tuke Pujuu daajin adaitus untsuka segauwai. <sup>9</sup> Nunik nuwi pujau Néguev nugkanum wegak aakjin tegaja yajuak, diipas jintá kanag waja wajakua weuwai.

### *Abram Egipto nugkanum webau*

<sup>10</sup> Nunú tsawantin ashí nugkanum senchi yapajut tepeauwai. Nuadui Abram niina patayi aidaujai Egipto nugkanum pujustatus weuwai, wagki nii pujamunmag makichik yumainkesh shiig atsau asamtai. <sup>11</sup> Egipto nugkanum jegattak wesa, Abram niina nuwe Sarain chichajak: “Antukta nijah, amek nuwauch shigmauchitam nunak wika shiig dekajai, <sup>12</sup> nuadui egiptunmaya aents waipakag chichainak: ‘Juka nuwak juna nuwegai’ tusag, mina mantuinak aminak jujamain ainawai. <sup>13</sup> Nuadui amina inimpainakuish, wait aneam mina ubajui tujutta, amina shigmatjumin mina mantuawainum, wisha utugchat atsaunum jegatjai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa Egipto nugkanum jegawagmatai, nuwiya aents aidau Sarai shigmauch wajaknun wainkajui. <sup>15</sup> Antsag faraóghan atuwe aidaushkam wainkajui, nunik nuwa shigmauch tae tusa faraóghan ujakagtatus wejiajui. Dutika ujakag nuadui Sarain jukiajui faraóghka jeen.

<sup>16</sup> Sarai shigmauch asamtai, faraón wakejuk juwak Abragkan shiig awagmakui. Dutikak susauwai uwig aidaun, baka aidaun, burro aidaun, camello aidaunashkam, tuja nuigtushkam inak aishmag aidaun nuwa aidaujai susauwai. <sup>17</sup> Tujash Sarai jukimunum Apajuí faraóghan ashí niina patayi aidaujai suwimkan suwak, jata

\* **12:8** “Betel” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuí jee” taku tawai.

ishamainun ajunjauwai. <sup>18</sup> Dutikam waitiak, faraón Abragkan untsuka itan chichajak: “¿Wagka minash jusha jutijuaume? ¿Wagka juju nuwa jusha mina duwajui tusamesh tujutchamume? <sup>19</sup> Ame chichaakum mina ubajui tichamkum, tau asamin wi jukin nuwatmain awajkashjak. Jujuwai nuwemek, ¡Juju jukim wamak wetá!” tiuwai. <sup>20</sup> Nuna aatus tusa faraón† niina aentsji aidaun ishitchauwai, Abram nuwejai Egipto nugkanum puja duka, ashí niina wajiji aidaujui jiiki awematajum, weti tusa.

## 13

### *Abram Lotjai kanakbau*

<sup>1</sup> Abram niina nuwejai Egipto nugkanum pujau Néguev nugkanum wakitkiuwai. Nuwi weak ashí niina wajjinak yajuak weuwai. Nunik weak niina yachi uchijin Lotan ayauwai. <sup>2</sup> Abragkak shiig wiakuch aajakui. Niinak ajujakui oro, jiju plata tutai najanamau aida, tuja nuigtushkam niina tagkuji aidauk ¡shiig kuashat! ajujakui. <sup>3</sup> Néguev pujau wakitki diipas jintá kanag waja wajakua jegauwai yaakat Betelnun. Tuja nuwi juwaki yaunchuk nii pujujakkbau yaakat Betelan nagkaiki, yaakat Hai tawa nuwi jegatsuk ejapeen aajakua nuwi weuwai. <sup>4</sup> Nunú nugkanum yaunchuk Abram Apajuín emematak kuntin maa patasa apeatnun altaran najanauwai. Nuwi Apajuí daajin adaitus segauwai.

<sup>5</sup> Tuja Lotchakam antsag shiig wiakuch aajakui. Niina apaji yachi Abrajai betek ¡shiig kuashat! uwigji, bakajishkam imanisag, tuja niina inake aidaushkam ¡shiig kuashat! ajujakui. <sup>6</sup> Nuadui nugka dita batsatbaunmag kuntin piyakui, nuniak yutaiji ayugmain atsau asantai, nuwig ijunja pujumainchau aajakui. <sup>7</sup> Nuigtushkam aents Abragkan tagkujin kuitamin aida, Lotan tagkujin kuitamin aidaujui maanijaku ainawai. Tuja canaágnunmia aents aidaush, ferezeo aents aidaujui nuwig ditashkam batsamajaku ainawai.

<sup>8</sup> Nuadui makichik tsawantai, Abram Lotan chichajak: “¡Amek mina yatsujun uchijiyaitme, nuadui iik pempeentunikik kajegdaimaitsuji! Tuja amina tagkugmin kuitamin aidaush, mina tagkujun kuitamin aina nujai kajegdaya yujamait sui. <sup>9</sup> Juju nugka múun weaja nunú diisam ame wakegamu etegkam, wait aneamam kanakta. Ame tsumunum weakminig, wi nujinum wetajai. Untsu ame nujinum weakminig, wi tsumunum wetajai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tama Lot namak Jordágkan pakaji weajun diikma pegkeg yumi kuashat ayau, nugka piipich Sóar tutai aajakua imanui jegaku, nugka Edén pegkeg aajakua iman, nuigtush Egipto nugka pegkeg aajakua nujai betekmamtinun wainkauwai. (Juka iman ajujakui Apajuí yaakat Sodomán Gomorrajai eke tsayatsaig) <sup>11</sup> Imanun Lot wainak ashí namak Jordágkan pakajinak nii etegkauwai. Dutikau asa dita batsatbaun ukuak etsa minitaijiya nuni weuwai. Aatus Abram Lotjai kanakajui. <sup>12</sup> Abragkak Canaán nugkanum juwaku. Untsu Lot Jordágka pakajin yaakat Sodománun jegattak pujusui. <sup>13</sup> Nunú yaakat sodománmaya aentsuk shiig pegkegchau, Tuke Pujuu dakitamun ayatak katsek aina nuna takajaku ainawai.

<sup>14</sup> Lot weu ai, Apajuí Abragkan chichajak: “Ame anú wajam nuwi nagkamam nujiya aatu, tsumunma aatu, etsa minitaijiya aatu, tuja etsa akaetaiya aatushkam shiig diista. <sup>15</sup> Juju ashí nugka ame wainam junak wi amina amastatjai, juka aminu, tuja amina uchijum wegantu agtina nudau tuke atinai. <sup>16</sup> Amina uchijum wegantu aidaunak nugka yukukuntujai betek awajsattajai. Nugka yukukuntu dekapamainchawa iman amina uchijum wegantushkam dekapamainchau agtina. <sup>17</sup> ¡Wajakim weme juju nugka juna esanti wegkantijai ashí diista, junak ashí amina amastatjame!” tiuwai.

† 12:20 “faraón” tawa nunak egiptunmaya aents aida chichamenig “apu” taku tawai.

<sup>18</sup> Tusa tima Abram aakjin tegaja yajuak makichik aents Mamre daagtindau ikam encinar tutai, yaakat Hebrógnun jegattak awa nuwi pujusui. Nuwi pujus kuntin maa apeaku Tuke Pujuu ememattinun altaran najanauwai.

## 14

### *Abram Lotan ayamjuk awagkimu*

<sup>1</sup> Nunú tsawantin Amrafel aajakui Sinar nugka apuji, untsu Arioc aajakui Elasar nugka apuji, tuja Quedorlaómer aajakui Elam nugka apuji, nuigtushkam Tidal aajakui Goím nugka apuji. <sup>2</sup> Nunú apu aidau: Bera Sodomán apuji, Birsa Gomorran apuji, Sinab Admán apuji, Seméber Seboíman apuji, Bela Sóar tuuta awagtaya nuna apuji aatus aajaku aina nujai maaniamun aepjunawajui. <sup>3</sup> Makichik uwejan amua apu aina juu ashí dita suntaji aidaun nugka Sidiman pakajin nayants yapaku\* tutaiya nuwi ijumjajui. <sup>4</sup> Tuja doce mijanai, apu Quedorlaómer ditan depetuk pujuju. Tujash trece mijan wegai, makichik uweja amua apu aidau ataktu apu Quedorlaómerjai maanitan nagkamawajui. <sup>5</sup> Tikich mijanan achiak, apu Quedorlaómer niina suntajijai, nuigtu tikich kampatum apu nijai atunidaun, nugka Astarot Carnaim tawa nuwi maaniawagtatus shiyakajui. Nuwi refaita aents aidaun depetuk amukajui. Tuja nuigtushkam zuzita aents yaakat Ham tutaya nuwiyán depetkau ainawai. Tuja nuigtushkam emita aents aidaun nugka paka Save-quiriataim tawa nuwi batsatun depetkau ainawai. <sup>6</sup> Untsu horeo aents aidaun muja Seírnum batsatun depetkau ainawai. Dutikawag pisagmatai pataetukag yaakat El-Parán tutai uwegshun ijus awa imanui wakajui. <sup>7</sup> Nuwiya apu Quedorlaómer nii ijunja yujamujijai waketak, yaakat En-mispat tutai Cades tuuta awagmatia nuwi jegawajui. Nunik nuwi juwakiag wenak Amalec aents aidau batsamtainian, amorreo aents aidau batsamtainian, tuja Hasesón-tamar tawa nuna batsamtaijinianashkam ashí dita wainbaunak tsaikajui.

<sup>8</sup> Dutikiagtai Sodoma, Gomorra, Admá, Seboím, Bera Sóar tutaya nuwiya apu aidau ijunag chichaman umikag, Sidiman pakajin shiyakajui. <sup>9</sup> Nuwi makichik uwejan amua apu aina nunú apu Quedorlaómerjai Elam nugka apuji, Tidal Goím nugka apuji, Amrafel Sinar nugka apuji, Arioc Elasar nugka apuji aina nujai maaniau ainawai. <sup>10</sup> Dutika maaniamunum Sidima pakajin waa ayaunum nuwi pegkae pimasua weakunum Sodomán apuji Gomorran apujijai pisakma chimpimawajui. Nuniai tikich apu aidauk mujá pisajajui.

<sup>11</sup> Nunikagmatai, ipak usumat apu depetmakaju aidau ditá suntaji aidaujai, Sodománmayan, Gomorranmayajai yutaiji aidaun, wajiji aidaujai ashí yajutkag ukukajui. <sup>12</sup> Nuninak Abragka yachi uchiji Lotnashkam Sodománun pujuttaman achikag ashí wajijinak tagkujijai jukiag shiyakajui. <sup>13</sup> Lotan dutika jukiagmatai, makichik aents maaniamunum uwemjau Abragkan hebreo aentsua nuna jegajua ujakui. Abragkak Mamre nugke ikam encinas tutai, amorreo aentsu nugke aajakua nuwi pujujakui. Mamren yachi aidauk Escol, Aner aatus aajakui. Juu aidau Abraman atuidau.

<sup>14</sup> Abram niina yachi uchijin achika jukiagbaun dekaa, ashí niina inake nijai yujas akiidau kajittsa anentai aidaun ipaa, trescientos dieciocho aentsun ijumjauwai. Dutika ditajai atuegak apu aidaun pataetuk yaakat Dan tawa nuwi jegawajui. <sup>15</sup> Nunikag kashi pachichbau Abram niina aentsijjai jetekag ipisig yaakat Hobá tutai yaakat Damasco nujiin awa nuwi ejegawajui. <sup>16</sup> Dutikainak ashí waji yajuakbaujinak awagtujajui. Aatus Abram Lotan ayamjuk agkanmitkauwai, dutika ashí niina wajiji aidaunak imatiksag awagtujui. Dutikak nuwa aidaunashkam ayamjukui. Tuja aikasag niina aentsji tikich aidaunashkam ayamjukui.

\* **14:3** “Nayants yapaku” tawa nunak apach chichamnum “Mar Muerto” tawa nuna taku tawai.

*Sacerdote Melquisedec Abragkan pegkegnum yumigjamu*

<sup>17</sup> Abram apu Quedorlaómeran tikich apu aidaujai ashí depetuk waketak, nugka paka Save tutai apu nugke tuuta awagmatia nuwi minittaman igkug kumpamatatus Sodomanmaya apu, jiintukiuwai. <sup>18</sup> Dutika igkug juki inimtatan Melquisedec yaakat Saleman apuji, sacerdote niig Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú etegkamu pujau pagkan vinojai juki, <sup>19</sup> Abragkan igkug pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai: “Abragkah, Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú pegkegnum yumigtamsatin ati.

<sup>20</sup> Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú amina shiwajumin depetmitkagmaka nunú tuke ememattai ati”, tiuwai.

Tusa tima Abram maania depetmak maki makichik waji yajuakbaunmayan diezmon susauwai.

<sup>21</sup> Dutikamtaí Sodomanmaya apu Abragkan chichajak:

“Aents aina anka mina sujusta, untsu waji aina duka ame jukita”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa tama Abram niina ayaak:

“Wika Tuke Pujuu yakí nayaimpinum pujuuwa nunú nayaimpin nugkajai nanauwa nuna wi dutikatnujun juni dutikattajai tusan ujakjai. <sup>23</sup> Tiu asan aminunak makichik hilonakesh, sapat jigkataichinakesh ashí amina wajijum wegantunak jukishtatjai. Atakea duikish ame mina chichagtakmek: ‘Wi Abragnak wiakchamtikawabiajai’, tusamek tujutchatnaitme. <sup>24</sup> Wika wajiinak shiig dakitajai, untsu mina inakeg aidau yutain yuwawaja duka maake, untsu mina uyuntuidau Aner, Escol, Mamre aatus yuja nunú ditanu amainun jukiagtatui”, tiuwai.

## 15

*Apajuí Abragjai chicham umikbau*

<sup>1</sup> Nunú ashí nagkaemaju ai, Apajuí Abragkan wakanmantun\* wajantun chichajak: “¡Abragkah, ishamjukaipa, witjai amina kuitamnunuk! Amek shiig kuashat wajigtin atatme”, tiuwai.

<sup>2-3</sup> Tusa tama Abram ayaak:

“Apu Tuke Pujuuwah, ¿wisha nunash itugkatnunak ibaunash waketaja? Amek, mina uchig atsugta duka shiig dekame. Amek minak makichik uchikesh sujuschaume, nuadui ashí mina wajiig aidaunak, nugkajai nagkamas, wi tsakapagbau Eliezer Damasconmayaya nudau atinai” tiuwai.

<sup>4</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Antukta nijah, juju ashí amina wajijum aina duka amina uchigminu atinai, tikich aents amina uchigmichuk jukishtinai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna tusa Abragkan agá jiiki chichajak:

“Yamai nayaim shiig diista, dutikam yaya ayá nunú ame dekapamainaitkumek dekapagta. Juju dekapamainkait, iman atinai amina uchijum wegantu aidauk”, tiuwai. <sup>6</sup> Tusa tama Abragkak Tuke Pujuuwai kajinas anentaimu asa dekaskeap tujutua tiuwai. Nuadui Apajuí Abragnak aents ima pegkegnak takauwa iman diisui.

<sup>7</sup> Tuja nuigtushkam chichajak:

“Witjai Tuke Pujuuwah, wi aminak yaakat Urnum caldeo aents aidaujai pujaumin, juju nugkan ame wegantu agtina nudau tuke atinun amastasan jikbaijame”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tama:

“Tujash, Apu Tuke Pujuuwah ¿wisha wajuk shiijash dekamainaitja, wi wegantu aidauwap juju nugkanum batsamsatin ainawa tusanush?” tusa aatus Abram aikui.

\* **15:1** “Wakanmantun wajantun” tawa nunak juju versículonum apach chichamnum “visión” tawa nuna taku tawai.



<sup>9</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Makichik baka tsakat, makichik cabra, makichik uwig aishmag, kampakum mijanji ajamu aidau, nuigtushkam makichik yampits, makichik paum tsakat aajam itagtuata”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima Abram ashí nuna yajuak Apajuín ejetuauwai, dutika jimai jimaituk dakaja igkumtikjattak batsakui, untsu chigkinak dakagchauwai. <sup>11</sup> Dutika pujai chuwig, kuntin dakaja batsasbaun kakeetiagtai, nuna yuwawai tusa Abram jiyaka ishimu.

<sup>12</sup> Dutiká pujujai, etsa akaegak suwe wegau, nunitai Abram senchi kanag tepesui. Nuniaig shiig senchi suwe wajasmatai, senchi ishamkauwai. <sup>13</sup> Imanik suwe wajasbaunum Tuke Pujuu Abragkan chichajak:

“Juju yamai shiig antukta, ame uchijum wegantu agtina duka nugken ukukiag, tikich nugkanum batsamas wainka inaku waitkam cuatrocientos mijan waitu batsamtin ainawai. <sup>14</sup> Tujash tuu nugkanmayag nunash inakush waitkastin ainawa, nunak wi ditanashkam suwimkan susatnaitjai, duwi ame uchijum wegantu aidauk waitu batsatu agkanmagawag, shiig wiakuch wajasag jijnagtina. <sup>15</sup> Tuja untsu amek shiig muumpakim agkan pegkegnum jakattame. Nunikamin amina uchijum aidau ukugmasagtina. <sup>16</sup> Tuja amina uchijum wegantu akiinak, nuna tijaji aidaush, nuigtush nuna tijaji aidaush akiinkatna nunú, juju nugka juwi waketug kaunatin ainawai. Wagki amorreo aents aidaushkam nunú tsawantinig tikima shiig katsekak achagtina”, tiuwai.

<sup>17</sup> Imanik suwe wajasu ai, ichinkanmaya jii bukuitau wantinkauwai, nunú wantinai shijikap ayai ekemakbauwa nunin kegak kuntin dakaja batsasbaunum ejapeena nagkaemattaman Abram wainkauwai. <sup>18</sup> Nunú tsawantai, Tuke Pujuu Abragjai chichaman umikui. Nunak aatus tiuwai:

“Juju nugka junak amina uchijum wegantu aidaun susatnaitjai. Tuja namak Egipto nugkanum awa nuwi nagkamsan, namak múun Eufatesa aatsan susattajai. <sup>19</sup> Tuja juju nugka juka quenita aents aidaun, quenizita aents aidaun, cadmoneo aents aidaun, <sup>20</sup> hitita aents aidaun, ferezeo aents aidaun, refaita aents aidaun, <sup>21</sup> amorreo aents aidaun, cananeo aents aidaun, gergeseo aents aidaun, Jebús aents aidaun nugke ainawai. Tujash wi nunak ashí amastatjame”, tiuwai.

## 16

### *Agar niina uchiji Ismaeljai*

<sup>1</sup> Sarai kaga asa niina aishi Abragkan uchijin ejapjumainchau aajakui, untsu niina jeen inake Egipto nugkanmaya nuwa Agar daagtin pujujakui. <sup>2</sup> Nunik pujai Sarai Abraman chichajak:

“Nijah, amek Apajuí mina uchigmachu ati tusa tujutiwa duka shiig dekame. Nuadui wait aneamam mina inakeg Agar puja au jukita. Nunikamin nuwi uchi akiinamtai, wi nuna jukin uchijimachainjash”, tiuwai. Tusa tama Abram niina nuwe tabaun antujus, ayu, tiuwai.

<sup>3</sup> Nunik pujus Sarai Agaran juki Abragkai sujukui. Nunak Canaán nugkanum jegawag diez mijan pujusua duwi dutikauwai. <sup>4</sup> Abram Agaran juki pujus ejapmitkakui, dutikam pujus, Sarai ejapjuchu asamtai, dushikiak chichaman umigchau. <sup>5</sup> Nunitai, Sarai Abragkan chichajak:

“¡Mina inakeg Agar dushiktak chichaman umigtatsu duka utugchatak aminui! Wi amina nuwem ati tusan amasbaijame, dutikamaitak, yamai amina uchigmin ejapjuk mina nagkaetasu ememawai. Tujash ima Apajuíya duke tujamti, yakita juna utugchatan apujush wiyashitag, atsa ameashitam”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tama Abram ayaak:

“Yamai nagkamsanuk amina inakminak amina idaitajame, ame itugkatag tame, dutikata”, tiuwai.

Tusa tima Sarai Agaran shiig senchi inak waitkau, imatika waitkam Agar tupikak-iuwai. <sup>7</sup> Nunik tupikaki Shur nugkanum wetainum uwegshunum jintá yumi pukuni jiiinbaunum ayaumas pujuttaman, Apajuí ángela nunin wajas wantintukui. <sup>8</sup> Dutika iniak:

“Agar Sarain inakegah, ¿amesh tuwiyamea miname? ¿Tuu weakmea aniame?” tau. Tama nii ayaak:

“Sarain wi takagnaitag nunú dakitjugmatai tupikajai”, tiuwai. <sup>9</sup> Tusa tutai, Apajuí ángel tumain chichajak:

“Wakitkita amina takagtaigmin, nunika jegaam Saraiyai sumimkata”, tiuwai.

<sup>10</sup> Nuna tusa nuigtushkam chichajak:

“Amina uchijum wegantunash shiig kuashat ikauntuktinaitjame, dutika ai makichkish dekapamainchau atinai.

<sup>11</sup> Nijah, juju uchi ejapjukum nunú uchigmakam,

adaikattame Ismael,\* wagki ame wekaesa waitiakum wake besemag anentaima wekaegam nuna wi antugkajam duwi.

<sup>12</sup> Tuja niig kakajus yunumtukchamin, caballo unuinakchamua iman atinai, iman asa ashí aentsjai maanitnai, nunitai niina shiwaaji aidauk ima niijaig maaniagtinaí.

Niina yachi aidaujaishkam shiwag atinai, nuniau asa ima niina nugkenig pujustinaí”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tima, Apajuíjai chichasu asa, dekas amek “Apajuí wainbauwaitme” tusa puyatuk nigki anentaimas: “¿Apajuínap wainkaja, imanun wainkanush jakachjapi, iwaakjapi!” tiuwai. <sup>14</sup> Nuadui nuwi yumi piyag aajakua nuna “Iwaku pujuuwa nunú mina waita nunuwai” tuu adaikauwai. Nunú yumi piyajua duka yaakat Cades Béredjai niniaku awa nuna ejapeen awai.

<sup>15</sup> Agar tsawanji jegajim uchi aishmagkun Abragka uchijin uchigmakui, nunikmatai Abram uchi daajin Ismael adaikauwai. <sup>16</sup> Agar niina uchiji Ismaelan uchigmakua nunak Abragnak ochenta y siete mijan ajujakui.

## 17

*Apajuí Abrajai ataktu chicham apakbaunum uchi aishmagkuch aidaun katiuchiji chuchuke \* tsupijatajum tibau*

<sup>1</sup> Abragkan noventa y nueve mijanji ajai, Tuke Pujuu wantintuk chichajak:

“Antukta nijah, witjai Apajuí ashí senchigtinnuk. Nuadui amek mina emtijuig pegkegchau takamtsuk pujusta. <sup>2</sup> Wi amijai yamajam chichaman umiktatjai. Tuja amina uchijum wegantunak shiig kuashat ikaugkatnaitjai”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tama Abram Apajuín eme anentus tsuntsuma nijayin nugkan antig pujusmatai, Apajuí chichajak:

<sup>4</sup> “Juwai wi amejai chichaman umiag duka. Amek kuashat aents aidaun muunji atinaitme. <sup>5</sup> Nuadui amek Abram tamak achattame. Tuja yamai nagkamsamek Abraham tama atatme, wagki wi aminak kuashat aents aidaun muunji awajsatnaitjame. <sup>6</sup> Amina uchijum wegantu aidaunak shiig kuashat ikaugkattajai. Nuadui ame wegantunmaya apu agtinai, tuja ame wegantu aidau kuashat aents nugka muunnum

\* **16:11** “Ismael” tawa nunak “Apajuí antugtamae” taku tawai. \* **17:** “Uchi aishmagchin katiuchiji chuchuke tsupijatajum tibau” tawa nunak apach chichamnum “circuncisión” tawa nunuwai.

yujakgtinai. <sup>7</sup> Nuadui wi amejai chichaman umikag duka ajumaya duish ame wegantu aidaujaish tuke atinai. Wika tuké amina Apajuíjum, tuja amina uchijum wegantu aidaunashkam Apajuíji atinaitjai. <sup>8</sup> Juju nugka Canaágka juwi ame pujam nunak ashí amina, nuigtu ame wegantu agtina nudaun tuke atinun amastatjai, tuja wi ditá Apajuíjig atinaitjai”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tuja nuigtu Apajuí Abragkan chichajak:

“Juna wi chichaman umikag duka imatiksimek umikta, tuja amina uchijum wegantu agtina dushakam umikagtin atinme. <sup>10</sup> Amejai chichaman umikag duka jujuwai: Ashí amina uchijum wegantu aidaush ima junak umikagtinai. Ashí aishmag aidau atumjai batsatuk tsupigkamu agtatui. <sup>11</sup> Tuja ashí atum aishmag aidautigminuk tsupimamainaitjume, nuni iwainmamkattagme wi atumjai chichaman umikag nunú. <sup>12</sup> Yamai nagkamsagmek, ashí uchi aishmag aina duka ocho tsawan akiina wegauk katiuchiji chuchuke tsupigkattajume. Tuja amina wainka inataijum amina jemin akiinai aidaush, kuichik kayai tikich nugkanmaya sumakbaushkam tsupigkatajum. <sup>13</sup> Ashí uchi aishmag aidauk makichkish idaitsuk tsupigkamu agtatui. Wi chichaman umikag nunú iwainamu aatus atumi iyashin juwaktatui tuke atinun. <sup>14</sup> Tujash makichik aishmagkesh nuna tsupimatan dakitauk atumjai ijunjag pujumait sui. Duka ayatak jiiki ajapeam atatui, wagki wi chicham umikbaun ajaantus diyachu asa”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tuja nuigtushkam Apajuí Abrahaman chichajak:

“Amina nuwemi daajig Sarai tamak achattawai, yamai nagkamsag niina daajig Sara atatui. <sup>16</sup> Niina pegkegnum yumigsattajai, dutikakun niyai makichik uchin amastatjai. Dekaskenum wi niinak pegkegnum yumigsattajai. Nuadui kuashat aents nugka múun aidaunmayan dukuji atinai. Tuja ame uchijum wegantushkam nugka múun aidaun apuji agtinai”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama Abraham tsuntsuma nijayin nugka antig pujus, niina anentainig chichas: “¿Aents cien mijanji ajamush uchinash akiimainashit? ¿Sarash noventa mijanji aja ibaush ejapjumainkait?” tusa dushiau. <sup>18</sup> Nuna tusa Abraham Apajuín chichajak:

“¡Untsu utusamek Ismael kajimatjuttsuk ame pegkegnum yumigtugsam tajai!” tau.

<sup>19</sup> Tama Apajuí Abrahaman ayaak:

“Amina nuwem Sara uchigmin uchigmaktatui tusan timagme, nunikmatai ame niina daaji Isaac adaikattame. Nunú akiinamtai wi amina anagkuajam duka uminkattawai. Tuja nii uchiji wegantu agtina nujashkam wi chicham umikbauwa nunak tuké yapajiashtinaitjai. <sup>20</sup> Ame mina Ismael pachisam tujutam nunashkam antugkajame, nuniku asan wi pegkegnum yumigsattajai. Niina uchijish kuashat atinai, tuja niina uchiji wegantunmayanash kuashat uyujkatnaitjai. Ismaelak doce apu agtina nuna apaji atinai. Aatus nugka muunnum batsamsatin ainawai. <sup>21</sup> Untsu wi chichaman umikag nunak amina nuwem Sara yamai nagkamas tikich mijan jegatta duwi Isaakan uchigmatjamkatta nujai umiktatjai”, tiuwai. <sup>22</sup> Nuna aatus Apajuí Abrahamjai chichas ashimak, wakitkiuwai.

<sup>23</sup> Nunik Apajuí wakitkimtai, nunú tsawantinig Abraham niina uchiji Ismaelan juki, ashí niina inake nijai batsamas akiinai aidaunash, tuja kuichik kayai sumakbau aidaujai, ashí aishmag niina aakjin batsamin aidaunak betekmas yajuak tsupijauwai, Apajuí tibaun imatiksag umiak. <sup>24</sup> Abrahamak noventa y nueve mijanji ajamu asa tsupimakui. <sup>25</sup> Untsu Ismaelak trece mijanji ajamun tsupigkauwai. <sup>26</sup> Aatus tsupimatai ati tibaun Abraham umiak, nunú tsawantaik niina uchiji Ismaeljai tsupimakujui. <sup>27</sup> Ashí aishmag niina aakjin akiinkau aidauk, tikich nugkanmaya kuichik kayai sumakbau aidaujai, betekmasag tsupimajajui.



## 18

### *Tuke Pujuu Abrahaman uchi akiattame tibau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Abraham Mamrenum ikam encinar tutainum niina aakji wait-ijin etsa tajiakai eketun Tuke Pujuu wantintukui. <sup>2</sup> Abraham pagkas niimsatakama kampatum aents ijunun wainkauwai. Nunik wainmawaik wamak wejiuwai igkug jukitatus. Nunik jegantun tikishmag nijayin nugkan antig pujusa, <sup>3</sup> chichajak:

“Mina Apujuh, wi amina eme anentsan tajame, wait aneam wamak wepa.

<sup>4</sup> Atumnash shiig awajtamkuig, yumi itagtuatajum tusan dawemin dijajatjime, dutikantai numi wakenti bikintua juwi pujusjum machik ayamjatajum. <sup>5</sup> Atumek dekas wi atumin inakmin pujag nuwi taugme. Nuniku asagmin atum yuwatnun wi amastajime. Nunú yuwajum ichichmamjajum wetajum”, tiuwai. Tama dita aínak:

“Ayu, ame tame duke ati”, tiajui.

<sup>6</sup> Tusa tiagmatai Abraham niina aakjin waya nuwe Saran chichajak:

“¡Harina pegkeg diisam veinte kilo jukim wamkesam pag najanata!” tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa ukuak, tupikaki toro tsakat batsatun jegantun duwegman etegka, niina inake aidaun chichajak: “Juju maajum wamak inagtuatajum”, tusa tima ditashkam imatiksag umikajui. <sup>8</sup> Dutikawagmatai Abraham baka muntsuji ijugbaun, kantekejai, neje inajuamun aatus juki ejeentun apujtusui. Dutikam nuna numi wakentin pujusag yuwagtai, dakak pujau.

<sup>9</sup> Nuna yuwawag inagnakag Abrahaman iniinak:

“¿Amina nuwem Sarash tuwi pujawa?” tama Abraham ayaak: “Au aaka awi pujawai” tau.

<sup>10</sup> Tusa timatai nuwiya makichik chichaak:

“Tikich mijan atata duwi ataktu tajuan ijagsattajame, tujash nunú tsawantinig amina nuwem Sara uchiji ajittawai”, tiuwai. Tusa tutai Sara aaknum Abrahaman ukujin waitinum wajasa, antu wajau. <sup>11</sup> Tuja Abrahamak Sarajaig shiig muumpakiaju ainawai, nuadui Sarak nantutin nuwauch jau aina nunash nagkankau aajakui.

<sup>12</sup> Nunin asa dita chichainamun Sara antuk, nigki anentaimas dushiak: “¿Wi mina aishjujai shiig múuntuch wajasag nunash, wajuk mina aishjujaish wakejunikan pujusnuk uchigmaktaja?” tau. <sup>13</sup> Tusa tabaun Tuke Pujuu antuk Abrahaman chichajak:

“¿Wagka Sarash dushiawa? ¿Nigka dekaskeap tawa, tuja wi múuntuch ataish, Apajuíyap sujustatua tumainchawk dekapea? <sup>14</sup> ¿Apajuí makichik waji tujinka dutiktuk idaimainush awak? Tikich mijan atata duwi amina ijagsatasan ataktu tajuattajame. Nunú tsawantin Sara uchiji ajittawai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tutai nuna Sara antuk senchi ishamkauwai, nuniak dekas tsanugtjai tusa chichaak:

“Wika dushigchamjai”, tau.

Tusa tutai Apajuí ayaak:

“Wika dekajai ame dushiamunak”, tiuwai.

### *Aents pegkeg aidau Sodomanum batsatun ijinawai tusa Abraham Apajuín segau*

<sup>16</sup> Nuna tusag ijag aidau Sodomanum shimutai, Abrahamshakam ditan kumpama ishiaktatus uyuniuwai. <sup>17</sup> Nunitai Tuke Pujuu anentaimas:

“Dekas wi dutikattag nuna pachisan Abrahaman ujaktajai, <sup>18</sup> wagki niig dekas kuashat aents agtina nuna apaji atatuí. Nuigtushkam wi niinak, aents ashí nugkan-maya aidaunmayash ima niinig pegkegnum yumigkiam atinme tusan anagkuawaitjai. <sup>19</sup> Wi niinak etegkauwaitjai, ashí niina uchiji wegantu aidaunash mina chichamjun jintintuati, dutikam minák umigtuktinme, nuninak ima pegkeja nunak takastinme

tusan. Nuna aatus uminakui, wi anagkuawaitag nunak imatixsanuk umiktatjai”, tiuwai. <sup>20</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu chichaak:

“Aents yaakat Sodomamaya, nuigtu Gomorranmaya aidauk ayatak pegkegchawk tikima shiig katsek ainawai tabaun antajai. <sup>21</sup> Nuadui wi yamai wejitjai ditan, núnikan dekaatjai ditá pegkegchauji shiig múuntai tabau minai wajuta dusha dekaskeashit”, tau.

<sup>22</sup> Tusa jimag aents Sodomam wejutai, Abraham Apajuíjai ukuunum juwakui. <sup>23</sup> Nunik Apajuín jegantun iniak:

“¿Aents pegkegchaun takau aina nunú ijinkumesh, pegkejan takau aina nujai ijinattamek? <sup>24</sup> Tuja namputchawame cincuenta aents pegkegchaun takaschau aidau yaaktanum batsatkuish, ¿nunú batsataigkik yaaktash tsaiktatam, atsa tsagkujash-tatmek? <sup>25</sup> ¿Aents pegkegchaun takaschau aidauk, pegkegchau takasu aina nujai ijumjamek pegkegchaun takasua numamtukek ijinmaitsume! ¿Dekas wait aneam dutikawaipa! Amek Apu chicham epegkin asam ashí nugkanmaya apu aina nuna Apujiyaitme, nuadui, ¿aents pegkegchaun takaschau aina duka ayamjukchattamek?” tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa tama Tuke Pujuu Abrahaman ayaak:

“Cincuenta aents pegkeg yaakat Sodomam pujaun wainkanuk, dita tsagkujakun ashí tikich aidaunash tsagkujattajai”, tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa timatai, ataktushkam Abraham Apajuín chichajak:

“¿Wait aneam tsagkugtugta! Amek Apajuíyaitme nuniaminig wika aents wainkauchitkun juna iniajame. <sup>28</sup> Tujash namputchawame cuarenta y cinco aents pegkejam akuish, ¿ashí yaaktash tsaiktatmek?” tama Apajuí ayaak:

“Atsa, cuarenta y cinco aents pegkejam akuishkam ijinashattajai”, tiuwai.

<sup>29</sup> Awentsag Abraham Apajuín iniak:

“Namputchawame ¿ima cuarentak akuish itugkattame?” tau.

Tusa tama Apajuí ayaak:

“Atsa cuarenta pegkejam pujakuish tsaikechattajai”, tiuwai.

<sup>30</sup> Tujash Abraham ataktu awentsag iniak:

“Apuh, wi kuashat iniimkuish, wait aneam kajegtukaipa. Tujash ¿treinta aentskesh pegkeg akuish, itugkattame?” tau. Tama nii ayaak:

“Treinta aents pegkeg yaaktanum pujakuishkam yaaktanak tsagkujattajai”, tiuwai.

<sup>31</sup> Tusa timatai nuigtushkam awentsag iniak:

“Mina Apujuh, wika aents wainkauchitkun aajan iniajame. Tujash, ¿ayatak veinte aents pegkeg akuish itugkattame, tsaiktatmek?” tau. Tama nii ayaak:

“Veinte aents pegkeg akuishkam, yaaktanak tsaikechattajai”, tiuwai.

<sup>32</sup> Tuja nuigtu iniak: “Mina apujuh, wait aneam kajegtukaipa, yamaik inagnamun iniastatjame, nuigtu awagkin iniaknuk waitkaschattajame. ¿Tujash ayatak diez aents pegkeg akuish itugkattame?” tau.

Tama nii ayaak:

“Diez aents pegkeg akuishkam, yaaktanak tsaikechattajai”, tiuwai.

<sup>33</sup> Juna aatus Apajuí Abrahamjai chichas ukuak, weuwai. Nunikmatai Abrahamshakam niina aakjin wakitkiuwai.

## 19

### *Apajuí Sodomamayan Gomorranmayajai jii ajuntug apea ijinamu*

<sup>1</sup> Etsa akagai Apajuín aentsji nayaimpinmaya jimag yaakat Sodomamum jegawajui. Tuja Lotchakam yaakat tentea apakbaunum nuna waitijin, aents ijunajaku aina nuwi eketu. Nunik eketu niimsatakama jimag aents minidaun wainkauwai. Nunik

wajaki wejiuwai igkugtatus. Nunik jegantun tsuntsuna nijayin nugkan antig pujusui.

<sup>2</sup> Nunik chichaak:

“Mina apug aidauwah, wika atumin inakegaitjai, nuadui wait aneasjum mina jegajui wayatajum, nunikagmin wi dawemin dijajatjime, dutikantai mina jegajui kanagjum, kashin kashikmasjum wetajum” tau. Tama dita ayaak:

“Atsah, nunikchattaji, juwi agá pujusa tsawagtatji”, tuidau.

<sup>3</sup> Tusa tiagtaishkam: “Atsah, wait aneasjum tiigpa”, tusa imatjau niina jeen awayatatus. Tusa imatjam ayu tusag Lota jeen wayawajui. Nuwi wayawagmatai, Lot inamjantai yutai pegkejan umikajui dita yuwatnun. Dutikak levadurajai pachimtsuk pag inajuamun yuwawajui.

<sup>4</sup> Nuna yuwawag eke kajinatsaig, Sodomamaya ashí aents aishmag aidau, datsa aidaunum nagkamas múuntuch ai aidaujai, jeganak tenteawajui. <sup>5</sup> Imanikag senchi pampaidau, imatuinak:

“¿Tuwi batsatua aents amina jemin utsaanama dusha? ¡Wamak jiikta! ¡Dita aikatasa wakegaji!” wajaidau.

<sup>6</sup> Tusa imatiagtai ditajai chichastatus Lot jiintuki, waitin shiig epeni tuntupek wajas,

<sup>7</sup> ditan chichajak:

“Mina kumpag aidauh, wait aneasjum atum anentaimjum duka dutikawaigpa, shiig pegkegchauwai. <sup>8</sup> Juwi mina nawantug jimag aentsun takashtai pujawai, auna jügkitjime, dutikantai atum wakegamu umiktajum. Tujash juju aents aidauk aikawaigpajum, wagki ditak wi ipaamu ainawai”, tau.

<sup>9</sup> Tusa tutai dita ainak:

“¡Amek menasta! Ame iina apuji najaneamek juka aikawaigpa tusamek tikich nugkanmayayaitkumek tukagtumaitsume. ¡Yamaik, amina dita dutikmainaitag nuni senchi dutikattajame!” tusag Lotnak suwimaidau waitijin tegagkatag tusag.

<sup>10</sup> Imatikiagtai jimag aents nayaimpinmaya Lota jeen waya pujau waitin ujainiag kuntujin etsaptiag Lotnak japiki waitin ujati awayak waitin epeniuwai. <sup>11</sup> Dutika agá ijununak ashí datsa aidaunum nagkamas múuntuch aidaujai wainmachu emakui, dutikawajam waitin wainkatatus egai egainakua yawekajui.

<sup>12</sup> Nuna dutikawag, nunú ijag aidau Lotan chichajuinak:

“¿Tikich pataim aidaush juwish ajutjamtsumek? Nuniakuig amina uchijum aidau, nawanjum aidau, nuigtu nawanjumin aishi atin aidaushkam, ashí aminu aidau juju yaaktanum atsuak duka ashí yajuakam atushat tupikakta. <sup>13</sup> Juju nugka juka tsaitkatji, juju yaaktanmaya aents aina juna pegkegchaujig shiig kuashtai, iman asantai Tuke Pujuu awetamaji tsaittajum tusa”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima Lot niina nawanji aishi agtinun ujaktatus weuwai, nunik ditan chichajak:

“¡Wamak nantagjum juju yaaktanum pujutsuk jijnjatajum, juju yaaktanak Apajuí tsaitkatui!” tau. Tusa tamaitak, wainkas tuu wekagatai tuidau asag antugkachaju ainawai. <sup>15</sup> Nuniaig tsawau asantai, Apajuí aentsji ángel nayaimpinmaya aidau Lotan chichajak:

“¡Wamkesam nantakim amina nuwem nuigtu jimag nawanjumea nujai jukita! Juju yaaktanmaya aidau suwimak suwaku tsayajin atumesh jakatag tachakjumek”, tau.

<sup>16</sup> Tusa tamaitak Lot emetnatai, ángel aidau, Tuke Pujuu niina wait anenjau asantai, japikiag jüikiajui. Tuja nuwenashkam nawanji aidaujai jukiag jüikiajui, wagki yaaktan ukumtikiag uwemtijatag tau asag.

<sup>17</sup> Dutikawag yaaktan ukumtikiag makichik ángel chichajak:

“¡Wamak tupikakum uwemjata! Ukuujum diisaipa, tuja juju paka aina juigkik makhichish wajatash wajantaipa, ayatak mujanum wetá jakatasam wakegashkumek”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tama Lot chichaak:

“¡Atsah, mina apug aidauwah, tikima nunak nunikchattajai, wait aneam antugtukta! <sup>19</sup> Atum minak wait anenjugjum jakai tusajum jiiigkiugme, tujash wika tikima mujanmak wemaitsujai, wagki nuni wekagai juju yaakat tsayamu minash amaintuk mantuawai tajai. <sup>20</sup> Untsu tikijua juwi yaakat piipich awa atú tupikaumainaitjai. ¡Wait aneam ayu tujutta, yaakat piipichia awi pujusan uwemjatjai!” tau.

<sup>21</sup> Tusa tutai nuwiya makichik ángel ayaak:

“Ame segatam nunak antugkajame duka imanisag uminkati. Nuadui au yaaktanak tsaikchattajai. <sup>22</sup> Tujash ¡wamak wetá! ¡Juwi pujutsuk ame tame nuwi wetá! Wagki ame eke jegatsminkik juju nugkanak tsaikchattajai”, tiuwai. Nuadui nunú yaaktan daajinak Sóar\* adaikauwai.

<sup>23</sup> Tuja tsawak etsa puwau jiiinai, Lot Sóarnum jegau ai, <sup>24</sup> Tuke Pujuu nayaimpinmayan jii azufre tawa nujai pachimjamun yaakat Sodomannum Gomorranmashkam yutumtijauwai. <sup>25</sup> Dutika, ashí aents nunú yaaktanum batsataidaunak ijinawai, nuigtushkam nugka paka weajunum batsatun ashí ajak aidaujai ijinawai. <sup>26</sup> Untsu Lota nuweshkam niig wegayatak, ukujin ayampas diikma, wee najanea wajasui.

<sup>27</sup> Nuna Apajuí tsaiaku ai kashikmas Abraham nii Tuke Pujuuwai chichaaku wajasbaunum weuwai. <sup>28</sup> Nunik nuwi jegan wajas Sodomannum Gomorrajai diistakama ashí nugka paka aidauk yaakat aidaujai nagkamas ekemaka tsaikbau asa, senchi bukuiti jiiinak yujagkim akijua atatman wainkauwai. <sup>29</sup> Aatus Apajuí yaakat nugka pakanum aajaku aina nuwi Lot pujujukua nunak ashí tsaiaku. Tujash Apajuík Abrahamnak kajimatkichui. Nuadui niina yachi uchiji Lotan jiiiki uwemtikjauwai.

### *Lot niina nawanji aidaujai*

<sup>30</sup> Lot Sóarnum pujutan ishamak jiiinki mai nawanjin juki mujá weuwai. Nunik nuwi waa pagkakunum kampakuma duka nunisag utsanawag batsamsauwai. <sup>31</sup> Nuwi pujus makichik tsawantai Lota nawanji emkau kai ekeun chichajak:

“Iina apajig muumpakni, tuja tuke nunitai asamtai aishmag nuwan nuwatin aina dutika iina nuwatjamainuk juwig makichik aishmagkesh shiig atsawai. <sup>32</sup> Nuniau asamtai dekas iina apaji enamkami, dutika enamka niijai ankami. Nunika iina apaji uchiji jukimi”, tiuwai.

<sup>33</sup> Nuadui nunú kashia duik apajin vinon aajag enampek aepes, nawanji emkau iyanti niina apajijaig ankauwai. Tujash apajig nawanji tepesa nantaki wegaunakesh machikish dekapjachui. <sup>34</sup> Nunik tsawag, kai emkau ekeun chichajak:

“Wi yamai kashi iina apajijai ankamjai, tuja yamai kashia duwi ataktu enamkami, dutika ameshkam niijai ankata; aatsa mai iina apaji uchiji jukishpash”, tau.

<sup>35</sup> Tusag nunú kashia duwi ataktu enamkag aepes, nawanji ekeu iyanti niishkam niina apajijai anik ukukiuwai. Tujash Lotak nawanji tepes nantaki wegaunakesh machikish dekapjachui. <sup>36</sup> Nunik batsamas Lota nawanji mai ejapjukui, niina apajinunak. <sup>37</sup> Emkau uchigmakui uchi aishmagkun, dutika adaikauwai Moab. Nuwiya jiiinjauwai Moab aents aina duka. <sup>38</sup> Tuja ekeushkam uchigmakui aishmagkun dutika adaikauwai Ben-amí. Nuwiya jiiinjauwai Amón aents aina nunú.

## 20

### *Abraham Abimelecjai*

<sup>1</sup> Abraham nii pujamun ukuak Néguev nugkanum weuwai. Nunik nuwi jegaa yaakat Cades, Shur nugkajai niinis awa nuwi ejapena yaakat Guerar tawa nuwi pujusui. <sup>2</sup> Nuwi jegaa pujus niina nuwen, juka mina ubajui, tiuwai. Timatai Abimelec Guerar nugkan Apuji niina aentsjin awemauwai, Sara utugtitajum wi nuwatkatjai tusa. <sup>3</sup> Tusa timatai itajuawajui, dutikawagmatai kanittaman kajanum Apajuí

\* 19:22 “Sóar” tawa duka “piipich” taku tawai.

chichajak: “Anú nuwa jukium duka aishintin jukiume, nuadui amek jakattame”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tama eke nuwajaig tsanigchau asa, chichaak: “Mina Apujuh, ¿eke wi nuwan dutikachu aigkik mantuatag tame? <sup>5</sup> Abraham chichaak juka mina ubajui tujutmae, nuwashkam dutiksag mina ubajui timae, nuadui uyumat aneakas wika jukimjai, tujash pegkegchaunak dutikachjai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tutai Apajuí kajanmak ayaak: “Wika shiig dekajai ame pegkegchau dutikachum nunak. Nuadui ame nuwa antigkam mina emtijui tunamajaim tusan wika aminak idaitsugme. <sup>7</sup> Tujash yamaik, anú nuwak awagkim aishi susata, wagki niig mina etsegtugkati tusa etegkamui. Nuniau asa amina pachipas mina segatti jatsuk pujusminum. Untsu awagtutsuk pujakmek duka dekas ashí aents amina jemin batsata nujai jinattagme”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa Apajuí ujakam, kashikmas Abimelec nantaki niina inake aidaun untsuka ikaunman, niina kajanum tibaunak ashí ujakui. Nuna antukag senchi ishamkajui.

<sup>9</sup> Nuna etsejuk Abrahaman untsuka itan chichajak:

“¿Amesh wagka jutikagtame? ¿Wisha aminash wajinma pegkegchau awajkamu asamea mina jegajuish tudaush ibaush itagtuaume? Juka tikima jutikdaichatia”, tusa

<sup>10</sup> awentsag chichajak: “¿Waji anentaiyaiya jusha jutikagtame?” tau.

<sup>11</sup> Tama Abraham ayaak:

“Wika juiyag makichkish Apajuí nemagchaus ainawa timajai. Tau asan ishamkag-takun mina nuwajui tichamjai, wagki mina mantuinak duwajun jujutkinum tusan.

<sup>12</sup> Tujash auk dekas minak ubajui. Wagki niig mina apaju nawanji asa, tujash mina dukujuig akiinachui, nuadui wika nuwatkauwaitjai. <sup>13</sup> Apajuí chichagtak: ‘Amina apa jeen pujam duka jiinkim wetá’ tujutmatai, Saran chichagkun makichik yaaktanmakesh jegakuik mina ubajui tujutta tusan tiuwaitjai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tutai, Abimelec Saran awagtuki susauwai. Dutikak nuigtushkam uwig aidaun, baka aidaun, aents wainka inatai aishmag aidaun, nuwa aidaujai susauwai.

<sup>15</sup> Dutika chichajak:

“Nijah, juju nugka juka ashí mina nugkajui. Tuwi ame ima shiig pujumain dekapeame, nunú etegkam nuwi pujusta”, tiuwai.

<sup>16</sup> Nuna tusa Saranashkam chichajak:

“Wi amina umaimin susag duka mil kuichik plata najanamu akikega imanun susajai. Nunuwai ii pegkegchau takaschamunum tikich aents aidaunmash ayamju-maktina duka. Tuja makichik aentskesh pegkegchaun chichagtamainuk atsutnai”, tiuwai.

<sup>17</sup> Nuadui Abraham Abimelekan pachis Apajuín tsagkujata tusa segauwai. Tusa tima Apajuí Abimelekan etsagag, niina nuween, nuigtushkam niina inake nuwa aidau, nuwi batsatunak uchi uchigbau atinme tusa ashí etsagakui. <sup>18</sup> Wagki Apajuí Sara jukimunum niina ayamjak, ashí nuwa Abimelekan jeen batsamin aidaunak uchin uchigmakchamin emaku asa, nunak etsagaak ataktu uchigbau emakui.

## 21

### *Isaac akiinamu*

<sup>1</sup> Apajuí Saran anagkuamunak imatiksag umikui. <sup>2</sup> Nuadui Sara ejapjukui. Nunik muumpatnum Abrahaman uchijin aishmagkun uchigmatkauwai. Uchik Apajuí chichaak nunú tsawantin akiinattawai tibaunak imanisag akiinawwai. <sup>3</sup> Nunikmatai Abraham uchiji daajin adaikauwai Isaac. <sup>4</sup> Nunú uchi akiina ocho tsawan ejematai, Apajuí tibaun umiak uchiji katiuchijin chuchuken tsupigkauwai. <sup>5</sup> Abragnak cien mijan ajamu ai niina uchiji Isaac akiinawwai. <sup>6</sup> Nunikmatai Sara anentaimas: “Apajuí minak dushimtijuje shiig aneasti tusa, nuadui wi uchigmakbaun ashí aents aidau



dekawajag shiig aneenak dushijagtin ainawai”, tiuwai. <sup>7</sup> Tuja nuigtushkam Sara anentaimas: “Makichik aentskesh minak Abrahamnap uchin uchigmatkattawa tusa tujutiuk atsawai. Tujash yamaik muumpatnum uchigmatkajai, niishkam múuntuch wajasu ai”, tiuwai.

*Agar niina uchiji Ismaeljai Abrahamana aakjin pujaun jiiki awemamu*

<sup>8</sup> Isaac muumpak muntsun tsujagkauwai. Nunikmatai Abraham yutain kuashat umika uchijin jüstamjuauwai. <sup>9</sup> Nuna imatikiagtai, Abragkan uchiji egiptunmaya nuwanum akiinauwa nunú Isaakan kajejak, pegkegchaun chichajun Sara antukui. <sup>10</sup> Nunik Abrahaman chichajak: “¡Juju nuwa inaka juka uchijijai jiiki awemata! wagki uchi inaknum akiinauwa duka mina uchijua jujai betekak amina wajijum aina nunak jumaitsui”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tama Abraham senchi wake besemag anentaimsauwai, wagki dushakam niina uchiji asamtai. <sup>12</sup> Tujash Apajuí niina chichajak: “Juju uchua nuig, tuja nuwa inaka anuishkam imanikmek anentaimsaipa. Sara tujama duke umikta, wagki amina uchijum Isaakai uchi akiinak weagtina nunú ame wegantuk agtinai. <sup>13</sup> Tujash amina uchijum inaknum akiinauwa nuwiyannashkam amina uchijum asamtai, kuashat ikauntuka ai yaakat múun wajastinai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima Abraham tsawag kashikmas, pagkan juki nuigtu duwap apagbaunum yumin aimjuk Agaran susauwai. Agaran aentsek, uchiji Ismaelnashkam susa kumpama, awemauwai. Dutikam Agarchakam niina uchijijai uwejush Beersheba nugka jega atsamunum wainak wagaka wekagu. <sup>15</sup> Nuwi wekagas yumi jukimujin amuekamtai, uchijinak numi wakentin awayag aipkiuwai. <sup>16</sup> Dutika aepeak, nigka tupaan ekemas anentaimas: Mina uchig jau waintanak dakitajai, tau. Nunik eketai uchijishkam buutu.

<sup>17</sup> Nunik uchi buutun Apajuí antugkauwai. Nunik Apajuí ángel tumain Agaran chichajak: “¿Wagka Agarah amesh aniname? Ishamkaipa, Apajuí uchi buutun antuke. <sup>18</sup> Nuadui wamak weme uchi jukim akuptsuk takusta, wagki anú uchua anuiyan wi kuashat aentsun uyujkatnaitjai, dutika ai shiig kuashat agtinai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna tusa Apajuí Agaran yumi pukini jünun iwaintukui. Dutikam Agarchakam yumi aintai duwap apagbaun juwakug weji yumin aimak itanta, uchin aajui. <sup>20-21</sup> Aatus Apajuí uchinak yaigkui. Dutikamu asa tsakaja uwegshunum nugka Parán tutaya nuwi pujusui. Nunik nunú uwegshunum pujaun niina dukuji egiptunmaya nuwan egatuk nuweauwai. Tuja nigka shigki apunbaunum shigki etsakamu ekenka nagkimtain shiig yacha aajakui.

*Abraham Abimelecjai dita dutikatnun chichasagbau*

<sup>22</sup> Nunú tsawan aajakua duwi Abimelec niina suntaji aidaun apuji Ficol aajakua nujai uyunis Abrahamjai chichastatus weuwai. Nunik jegawag Abimelec Abrahaman chichajak:

“Ame ashí takam nunak Apajuí yaimpa duka dekaji. <sup>23</sup> Nuadui, Apajuísh antugtamaí minash tujutta. Juju nugka juwi mina uchig aidaush, ame uchijum wegantu aidaush wi amijai shiig awagdayag aiksamek shiig awajkatnujum pachisam tujutta”, tiuwai. <sup>24</sup> Tusa tama Abraham ayaak:

“Ayu, Apajuísh shiig waitui, wika ame tujutam nunak imatiksasuk umiktatjai.

<sup>25</sup> Dutikatin asamtai ame amina inakem aidau yumigmatan jukiu aina nunú awagtugkita”, tusa tiuwai. <sup>26</sup> Tama Abimelec ayaak:

“Achah, wika nunak makichkish dekatsjai, amek minak: Juka mina yumigmatjui, tusamkesh tujutchauwaitme. Wika yaki yumigmatnash jukiuwaita nunak yamaikish dekatsjai”, tiuwai.

<sup>27</sup> Timatai Abraham uwig aidaun, baka aidaujui juki Abimelekan susauwai. Dutika nunú tsawantinig mai chichaman umikajui.

<sup>28</sup> Nuna umikag Abraham siete uwijan juki akanak awajsauwai. <sup>29</sup> Nuna dutikamta Abimelec iniak:

“¿Wagka jusha siete uwig akankam ijumjaum dusha aikaume?” tau.

<sup>30</sup> Tama Abraham ayaak:

“Juju siete uwijan amaajam nunú jukim dekattame wi juna yumigmatan taini-uwaitag duka”, tiuwai.

<sup>31</sup> Nuadui nunú dutikamunum nuna nugka daajin Bersheba adaikauwai, wagki nunú nugkanum chichaman umikaju asag. <sup>32</sup> Dutika chichaman bershebanum umikag, Abimelec Ficoljai filisteo aents aidaun nugken wakitkiajui.

<sup>33</sup> Nunik wakitkiagmatai Abraham numi tamarisco tutain bershebanum ajauwai. Dutika nuwi Apajuí Tuke Pujuuwa nuna daajin adaitus emematiuwai. <sup>34</sup> Aatus nuwi filisteo aents aidaun nugken Abraham kuashat tsawan pujusui.

## 22

### *Apajuí Abrahaman anentuash tusa dekapsamu*

<sup>1</sup> Kuashat tsawan asa, Apajuí Abrahaman niyai kajinas anentaimak dekaskeapi tabaujin dekapsatatus niina daajin adaitus untsukui. Tusa untsuam nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai. <sup>2</sup> Tutai Apajuí chichajak:

“¿Amina uchijum makichkiuch asamtai, senchi aneam nunú jukim niijai Moria nugkanum wetá! Nuwi jegam wi mujan iwaintuktatjam nuwi uchijum maa apeakum mina emematjita”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima tsawak shiig kashikmas nantaki, nii ekemi wetinun burronum patai umika ukuak, chigkimin jigka umik nunú burronum pataja jukiag Apajuí nuwi wetá tibaunum niina uchiji Isaakan juki, nuigtu jimag inaken juki weuwai. <sup>4</sup> Nunik we wenakua kempatuma juna tsawampag wesa diikma, atushat nii jegatnujin wainkauwai. <sup>5</sup> Dutika nuna wainak, Abraham niina inake aidaun chichajak:

“Atumek juwi burro kuitamkujum juwaktajum. Nuniagmin wi mina uchigjai wetajai, núnikan niijai Apajuín emematin ukuakun taatjai, nunikmatai wakitkiagmi”, tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa Abraham chigkimin niina uchijin aentsek tuja ekemaktinun jii akaamun kuchijai nii juki, niina uchijjai weuwai. <sup>7</sup> Nunik wesag, Isaac apajin iniak:

“¿Apawah!” tiuwai. Tama nii ayaak:

“¿Waji wakegame uchuchih?” tau. Tusa tama Isaac chichaak:

“Jii juki, chigkimish umika wegaji. Tujash ¿tuwi pujawa uwig aishmag tsakat maa apeaku Apajuí ememattinush?” tau.

<sup>8</sup> Tutai Abraham ayaak: “Apajuí uwig aishmag tsakatan sujamsattawai, nunú maa apeaku nigka ememattatji”, tiuwai.

Aatus tusa uchijjai tsanias wegau. <sup>9</sup> Nunik Apajuí tibaunum jegantag, nuwi Abraham kaya ekenag najanauwai kuntin patasa apeaku Apajuí ememattinun. Dutika chigkimin patag nuadui niina uchiji Isaakan achika jigkag juki patainiuwai. <sup>10</sup> Dutika patai uchijin maatatus kuchijin jutatman, <sup>11</sup> Apajuí ángel tumain nayaimpinum pujus untsuak:

“¿Abraham! ¿Abraham!” Tama nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tutai nii chichajak:

“Uchigmek makichkish antigkaipa. Ame Apajuí ima senchi umijam nunak yamaik dekajuajame, wagki, amina uchijum makichkiuch aigkish, sujimtsuk mina sujustasam umiku asamin”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tima niimsatakama, uwig tsakat aishmag numi kanawen niina kachujin tutinak wajaun wainkauwai. Nunik uchijin maatag tabaun idayak, nuna weji achika juki maa nuna nejen ashí apeak Apajuín emematiuwai. <sup>14</sup> Nuna dutikau asa Abraham nunú nugka daajin: “Apajuík atsumamun sukagtawai” tuu adaikauwai. Nunú tibaunum yamayajuikish: “Apajuík mujanum atsumamun sukagtawai”, tinu ainawai.

<sup>15</sup> Tuja awentsag Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya Abrahaman untsuka, <sup>16</sup> chichajak:

“Tuke Pujuu chichaak juna timae: ‘Amek wi tabau umiakum amina uchijum makichkiuch aigkish sujitjukchau asamin, wiki wi chicham umiktinjun tumamjai’ tujamui. <sup>17</sup> Aminak dekas pegkegnum yumigsattajame: Ame uchijum wegantuk yaya nayaimpinum ayá iman, nuigtu kayam nayantsanum ayá iman agtinai. Ditak shiwaajinash tuke depetin agtinai. <sup>18</sup> Aents ashí nugkanmaya aidauk ame uchijum wegantu agtina nuna daajin pegkegnum yumigkiam agtinai, wagki ame wi tabau intimjutsuk umiku asamin”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tima Abraham Isaakjai wakitkiuwai niina inake batsakbaunum. Nunik jegantag ditajai betek waketug bershebanum jegawajui. Nunik nuwi Abrahamak pujusui.

### *Nacoran uchiji aidau*

<sup>20</sup> Nuwi kuashat tsawan pujus, Abraham niina yachi Nacoran nuwe Milcá, niina aishinak kuashat uchin uchigmatkauwai tabaun dekauwai. <sup>21</sup> Iwaijig Us daagtinai, nuwi patatkauwai Buz, nuwi patatkauk Quemuel, tuja nunuwai Araman apaji. <sup>22</sup> Untsu Quemuelai patatkau aidauk Quésed, Hasó, Pildas, Idlaf, Betuel aatus ainawai. <sup>23</sup> Betuelan nawanjiyai Rebeca. Juju ainawai Abrahaman yachi Nacor niina nuwe Milcáyai ocho uchin akiinkauwa nunú.

<sup>24</sup> Tuja nuigtushkam niina ikaa nuwe Reumá aajakua nuwishkam akiauwai: Teba, Gáham, Tahas, Maacá, aatus, tusa tabaun dekauwai.

## 23

### *Sara jakamtai ukusbau*

<sup>1</sup> Sara cientoveintisiete mijan pujusui. <sup>2</sup> Nunik yaakat Quiriat-arbá, Hebrón tuuta awagmatia nuwi Canaán nugkanum pujus jakauwai. Nunikmatai Abraham Saran aneak buutiuwai, nunik kuashat tsawan anentaimak pujusui.

<sup>3</sup> Nunik nuwe jakamtai aepes pujau ukuak, hitita aents aidau apujijai chichastatus weuwai. <sup>4</sup> Nunik jegaa ditajai chichaak:

“Wika atum wegantuchuitjai, nuniaigkish wait aneamum makichik ukumatai sujustajum sumaktajai, dutikan nuwi mina duwajun ukustajai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tama makichik nuwiya ayaak:

<sup>6</sup> “¡Apuh, wait aneam antugkagtukta! Jutii ainag nuwiyamek ametme dekas Apajuí etegkamumek. Nuadui iina ukumataiji dekas pegkeg aina nuwi nuwemik ukusta. Makichkish jutii ainag juwiyag ukumatain sujitjamainuk shiig atsawai”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tutai Abraham wajaki hitita aents aidau emtin ditan eme anentus tsuntsuma wajas pagkainiuwai. <sup>8</sup> Nunik chichaak:

“Atumesh mina duwag jaka nuna ukusti tusa wakegakjumek Efrón Sóharan uchijiya nuna ukumatai awa nunú segatjitajum. <sup>9</sup> Tuja Macpelánnum waa niina nugke nagkatkamunum awa nuna sujusti. Wi nuna akikenak ashí akiktajai. Dutikau asantai, juju nugka juwi makichik waa ukumatai midaush ajuttí tajai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tutai Efrón hitita aents nii nuwi pachitkau asa, nii wegantu aidauh ijunbaunum, ashí aents yaaktan waitijin utsaanaidauh betek antuinamunum chichaak:



<sup>11</sup> “¡Atsah, mina apujuh, wait aneamam antugtukta! Wi yamaik ashí mina pataag aidaush antuinamunum tajame: Au nugkak ame jukita amina amaajame, tuja waaya aushkam aminu ati, nuwi amina nuwem ukusta”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa tima Abraham aents nugkentin ijunbaunmanini ataktu tsuntsuma pagkaini-uwai, <sup>13</sup> nunik dita emtin Efrógkan chichajak:

“¡Wait aneamam antugtukta! Wi kuichkin nugka akiken amaag duka wait aneamam jukita. Dutikawamin wisha anentag mina duwag jajutka nunash ukustajai”, tau.

<sup>14</sup> Tama Efrón Abrahaman ayaak:

<sup>15</sup> “¡Mina apujuh antugtukta! Nugkak akikai cuatrocientos plata najanamu. Tujash juna akikega duka chichamjuk pujuchmi. Dekas nuwem jaka duka ukusta”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tima nunak antusag Abraham Efrón hitita aents aidaun emtin imaan akikai tibaunak imatiksag kuichkin juki akikmakui. <sup>17</sup> Dutikau asa, Efrógkan nugke Macpelá Mamrenum etsa minitaiya nuni awa nunak ashí niinu emauwai. Tuja nuigtushkam nunú nugkanum waa aunak, ashí numi múun aidaujai, <sup>18</sup> ashí Abrahamdauk wajasui. Tuja Abraham nugkan sumakua nunak hitita aents aidau emtin nuigtushkam tikich aents nunú yaaktanun utsanaidaush antuinamunum sumakui.

<sup>19</sup> Nuna ashí umika, Abraham niina nuwe jakaun juki, Mamrenum wajasa diyam etsa minitainini Hebrón tutai Canaán nugkanum waa Macpelánun awa nuwi ukusui. <sup>20</sup> Aatus nunú nugkak, waajai, hitita aentsun nugke aajakun, Abraham sumakua duka, niina ukumatai wajasui.

## 24

### *Abraham niina inaken Isaaka nuwe atin egatkata tusa awemamu*

<sup>1</sup> Abrahamak shiig múuntuch wajasui. Tuke Pujuu niinak ashí pegkegnum yainkui. <sup>2</sup> Makichik tsawantai Abraham niina inake chichintan, ashí niina wajiji aidaunash kuitamin atinaitme tusa tibaun untsuka chichajak:

“Amina uwejum mina bakuju wakentin yununkata, wagki ame chicham umik-tinjam dekaskenum tujuttin asam, <sup>3</sup> nunikam Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinum nugkanmashkam inamna nunú antugtamai, ame chicham umiakum mina uchig canaágnum wi pujag juwiya nuwan nuwatkai tusam kuitamkatnulum pachisam tujutta. <sup>4</sup> Juwiya nuwak egattsuk, mina nugkajui weme mina pataajuiya Isaaka nuwe atin egatkata”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tama niina inake ayaak:

“Ayu, tujash nuwa wijai minitan dakitakuish ¿wisha utugmainaitja? ¿Amina uchigmin jukinuap ame pujaum ukukiuwaitam nuwi eman nuweattaja?” tau.

<sup>6</sup> Tama Abraham ayaak:

“¡Atsah, mina uchujuk awi jukimek emaipa! <sup>7</sup> Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinmayaya nunú mina pataju nugkeen mina apaju jeen pujai jiijak, mina, tuja mina uchijun uchiji wegantu agtina nunú batsamsatnun susatjai tusa juju nugkan anagtuauwa nunú Apajuí niina aentsjin nayaimpinmayan emtikak awemattawai. Nuadui mina uchijun nuwe atinuk nii yaimpasmatai juki itaattame. <sup>8</sup> Untsu nuwa amijai minitan dakitakuig, wi tajam duka amek agkan juwaktatme. Tujash ¡makichkish mina uchujuk awi jukimek emaipa!” tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima nunú inak niina apuji Abrahaman bakui wakentin uwejen yununak pujus chichaak:

“Dekas ame mina tujutam nunak imatiksasuk umiktajai”, tiuwai. <sup>10</sup> Nuna tusa niina apuji wajiji aidaunmayan, shiig pegkeg aidaun etegkeg nuwa susatnun, tuja nuwa patayi aidau susatnunashkam jukiuwai. Dutikak nuigtushkam niina apuji tagkujinian diez camellon jukiuwai. Dutika juki Mesopotamia nugkanum Nacora yaaktajin weuwai.

<sup>11</sup> Nunik wea weakua yaaktanum jegauwai, tujash eke wayatsaig etsa akagu. Nuniai nuwiya nuwa aidau yumin aimainak yumigmatnum shimuidau. Nuninai nunú inakshakam camello aidaun ayamtikak yumigmatnum ayaunas batsasui. <sup>12</sup> Dutika nuwi wajas Apajuín aujak: “Mina apujun Abrahaman ememattai Apajuí Tuke Pujuuwah, wait aneamam yamai mina apug Abraham wait anenjata, dutikakum minash shiig pegkegnum wekaegas wakitkiti tusam yainkata. <sup>13</sup> Tuja juwiya nuwauch aidau yumin shikinak mininai, juju yumigmata juwi ayaumsan pujustajai. <sup>14</sup> Nunikan pujai nuwauch yumin shikika waketkui: ‘Wait aneamam anú yumi aimka juki weam nunú apusam shikisam ajampusta uwagtajai’ tai, nii aijak: ‘Pai uwagta, nuniakmin amina camellojum aidaunash aaktajai, tusa tujuttata nunú, dekas Isaaka nuwe atin ame etegkamu ati. Nunú betek uminkamtai, ame mina apug wait anentamunak shiig wika dekattajai’ ”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa Apajuí augbaun eke ashimtsaig, makichik nuwauch yumi aimtain yanas minaun wainkauwai. Duka Rebeca Betuela nawanji aajakui. Betuelak Abrahamaya yachi Nacoran uchiji Milcáyai akiamu aajakui. <sup>16</sup> Rebecak shigmauch, nuigtush makichik aentskesh takaschamu aajakui. Nunú nuwa yumi shikitaijin apujus yumi aimak wakitki wetatman, <sup>17</sup> Abrahamaya inakeshkam tupikatki jegantun chichajak:

“Wait aneamam, minash yumi machik ajampusta uwagtajai”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tama:

“Ayu uwagta apuh”, tiuwai. Nuna takug yumi aimtaijin apujus susauwai, dutikam niishkam uwajui. <sup>19</sup> Nunikmatai Rebeca chichajak:

“Amina camellojum aidaunash yumin shikikan susatjai dita wakegamun uwagt-inme” tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa waujus yumi aimka takakbaujinak tagku amutainum yajatua ukuak, tupikaki kuashta yumin shikika ashí tagku aidau umumainun aimjukui. <sup>21</sup> Imanitai inakak takamtak wajas dii wajau, dekas juwashit Tuke Pujuu etegkamush tusa nuna ejetatus. <sup>22</sup> Camello yumin uwakagmatai, makichik oro dujinum nenatai najanamun seis gramo kijinji ajamun juki Rebecan detuauwai. Dutika nuigtushkam jimag kuntunum patakumtain oro najanamun cien gramo kijinji ajamun juki nunashkam susauwai. <sup>23</sup> Nuna susa iniak:

“Wait aneamam tujutiah ¿amesh yana nawanjiyaitpa? ¿Amina apa jenish agkan-chaukai wi mina aentsug aidaujai kanumainush?” tau.

<sup>24</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Wika Nacor Milcáyai Betuelan akiauwa nuna nawanjiyaitjai. <sup>25</sup> Iina jenig atum kanumainuk awai, nuigtushkam chijichi camello yumainchakam kuashat awai”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa timatai nii Apajuí segamunak ashí imanisag uminkamtai, tikishmag pujus Tuke Pujun emematak: <sup>27</sup> “¡Tuke Pujuu mina apug Abrahamaya Apajuíjig pegkegnum chichagtai atin ati! Dekas amek mina apug wait anentau asam anagkuamugmek umitskek idaisachume. Ame minashkam jinta inaktugsam, mina apug Abrahamaya patayin itajuaume”, tiuwai.

<sup>28</sup> Aatus inak Apajuíjai chichaak pujai, Rebeca tupikaki niina dukuji jeen jegaa nuna pachis dukujin ashí ujakui. <sup>29</sup> Tusa etsegkamtai Rebeca umayi iwai Labán nunú aents yumi aimtainum ayaumas pujaun wainkatatus tupikaki weuwai, <sup>30</sup> wagki niina umayi kuntunum patakumtain dujinum nenataijai ayatak orok najanamun susamun wainkau asa. Tuja nuigtushkam Rebeca chichaak: “Nunú aents minak aatus tujutmae”, tusa etsejun antuku asa, nunú aents yumi aimtainum ayaumas camellojin batsas pujaun shiig wainkatatus wejiuwai. <sup>31</sup> Nunik jegantun, chichajak:

“¿Wagka agaash pujame? Amek Tuke Pujuu pegkegnum yumigjamuitme, anui pujutsuk wegajai mina jegajui wemi. ¡Wi ame kanumainnak amina camellojum batsamsatin aidaujai umikmajai!”, tiuwai.

<sup>32</sup> Tusa tima ayu tusa jega weuwai. Nunik jegamtai, camellonum waji aidau pataja ejegamun ashí Labán akaja ijumag duwi camellon ayujauwai. Tuja nuigtushkam yumin shikika nunú inakan, niijai yujaujai susauwai nawen nijaktinme tusa.

<sup>33</sup> Nuna dutika, yutain inajuk umika apujtusui. Dutikamtai Abrahaman inake chichaak:

“Eke wi chichaman tumain ajuta nuna amina ujatskek yumaitsujai”, tiuwai. Tama: “Ayu, waji tame tita”, tiuwai.

<sup>34</sup> Timatai inak chichaak:

“Wika Abrahaman inakegaitjai. <sup>35</sup> Mina Apug Abrahamnak Tuke Pujuu shiig kuashat pegkegnum yaigkui. Dutikak uwijan, bakan, platanash, oronash, inak aishmag aidaun, inak nuwa aidaujui, nuigtu camellon, burro aidaun aatus ashí susa wiakuch awajsae. <sup>36</sup> Tuja niina nuwe Sarashkam muumpatnum uchin uchigmatkabi. Mina apujuk niina wajiji aidaunak, juka mina uchigdaun agtinai tiuwai. <sup>37</sup> Nunú mina apug wi chicham umiktinun chichagtak: ‘Mina uchiju nuwe atinuk Canaán nugkanum wi pujag juwiya nuwak egatkaipa, <sup>38</sup> juwiyag egattsuk dekas mina apaju patayin wetá, nunikam nuwiya mina uchiju nuwe amainuk egatkata’, tusa tujutmae. <sup>39</sup> Tujutkui wi ayaakun: ‘Mina apujuh, ¿tujash nuwa wijai minitan dakitakuish itugkattajah?’ timajai. <sup>40</sup> Tusa tai nii mina aijak: ‘¡Apajuín wi emematkun umijag nunú, niina aentsji nayaimpinmayan emtika awemattawai, wagki nii uyuntamsamtai pegkegnum wekaesamnum tusa! Duwi amek mina uchiju nuwe atinuk yupichu mina apaju patayinia jukittame. <sup>41</sup> Untsu ame mina pataajui jegaam nuwa sumamin sujitjamkagmataig, wi ame chicham umiktinun tajam duka agkan juwaktatme’, tujutmae.

<sup>42</sup> Tusa tujutiu asamtai, yamai yumi aimentinum taa wajasan, Tuke Pujuu mina apujun Apajuíjiya nuna augkun:

‘¡Amesh dekas minash shiig pegkegnum wekagas nii dutikatag tabaunak betek umika wakitkiti tujutkumek yainkata! <sup>43</sup> Tuja nunú betek uminkuig wi yamai juju yumi aimentinum wajag juwi wajasan, nuwauch yumi shikik waketkui wi chichagkun: “Wait aneam yumi shikikam machik ajampusta, uwagtajai”, tusan tai, <sup>44</sup> nii aijak: “Ayu, uwagta, nunikamin camellojum uwagtinnash shikigkatjai”, tusa tujuttata nunú dekas ati ame mina apujun uchiji nuwe atin egatkamuk’, tusan timajai. <sup>45</sup> Tusan Apajuíjai chichamunak eke ashimtsaig, Rebeca yumi aimentaijin yanaki midaun wainkamjai. Nunik yumi akaetuki shikika iwakmatai, wi niina chichagkun: ‘Minash wait aneam yumi ajampusia uwagtajai’, timajai. <sup>46</sup> Tusa tai ayu tusa, yumi aimka juwamujin akaki apujus chichagtak: ‘Amea uwagta, nunikamin amina camellojum aidaunash yumin shikigkan aaktajai’, tusa mina yumin sujus idaitak, mina camelloj aidaunashkam dutiksag susame, <sup>47</sup> dutikamtai duwi wi niina iniakun: ‘¿Amesh yana nawanjiyaitpa?’ tusan tai nii aijak: ‘Wika Nacoran uchiji Betuel Milcáyai akiinauwa nuna nawanjiyaitjai’, tujutmae. Timatai niina nujiin nenatain detuamjai, tuja nuigtu jimajan kuntunum patakumtain patakuamjai. <sup>48</sup> Nuna dutikan nuwig tikishmaja pujusan Tuke Pujun emematmajai, wagki Apajuí mina apug Abrahaman ememattaiya nunú minak jintan inaktujus, mina apug Abrahama uchiji nuwe atinun niina patayi nawanji pujamunum itajuau asamtai. <sup>49</sup> Nuadui yamai atumesh dekaskenum tsanumtsuk mina apug Abraham tibaun ujajim nunú tujuttajum. Untsu atsa dutikmaitsujai takugminig wi anentaimsatjai wajinak dutikatja”, tiuwai.

<sup>50</sup> Tutai Labán Betueljai niina ayaak:

“Juka ashí Tuke Pujuu wakegamua nunuwai, nuadui iik ayu tusaikish, nuni-achkuish atsa tusaikish tumaitsuji. <sup>51</sup> Pai nijah, juwai Rebecak, juju jukijum wetajum. Amina apugmi uchijiya nuna nuwe ati. Tuke Pujuu wakegamua nunisag uminkati”, tiuwai.

<sup>52</sup> Tusa tutai Abrahaman inake tikishmag nijayin nugkan antig pujusui Tuke Pujun emematak. <sup>53</sup> Apajuín ememati idayak, kuashat waji takatai akik aidaun, plata najanamu aidaun, oro najanamu aidaun, tuja jáanch nugkutai aidaunashkam juki Rebecan susauwai. Dutika nuigtushkam niina umayin niina dukujin aatus waji aidaun susauwai.

<sup>54</sup> Nuna dutikai aents nijjai uyuunis yujauk betek ijuntujag yutain yuwawag, umutnash uwajag kajigkajui.

Nunik tsawainak nantakiag nunú inak chichaak:

“Wisha yamai wakitkitjai mina apuju pujutaijin”, tiuwai.

<sup>55</sup> Tutai Rebeca umayi dukujijai chichainak:

“Eke yamaikik Rebecak jukipa, dakasta jutijai diez tsawan pujusti, nunik duwi atumjai weti”, tuidau.

<sup>56</sup> Tujash inak ditan ayaak:

“Nuigtuk minak emetjuawaigpajum. Tuke Pujuu minak pegkegnum wekaesati tusa tujutbaunum shiig umikjai, nuadui wika mina apuju pujutaijin wakitkitag tajai”, tau.

<sup>57</sup> Tusa tutai dita ainak:

“Jasta, Rebeca untsuka dekajuami wajintig”, tuidau.

<sup>58</sup> Tusag Rebecan untsukag itan iniinak:

“¿Amesh juju aentsjai wetasamesh wakegamek?” tama, nii aimak:

“Ehe wetatjai”, tiuwai.

<sup>59</sup> Tusa timatai Abrahamama inake shimamunum Rebecan, tuja nuwa nii uchuch asantai kui kuitamkawa tsakapajua nujai akupkajui. <sup>60</sup> Dutikainak, Rebecan pegkegnum yumigkinak aatus tiajui:

“Iina umayi yamai akupkami: ‘Chah, ubajuh, ¡Amek shiig kuashat aentsun dukujimtai atin ata! ¡Nuigtushkam amina uchijum wegantu aidauk, ditá shiwaajin depetkatin atinme!’ tusa wakegaji”, tiajui.

<sup>61</sup> Aatsa pegkegnum yumigjam, Rebeca niina inake nuwa aidaujai camellonum pekamiag, Abrahaman inake wetai nijjai shiyakajui. Aatus Abrahamama inake Rebecan juki wakitkiuwai.

<sup>62</sup> Tuja Isaakak Néguev nugkanum pujujakui. Nuniayatak makichik tsawantai yumigmat “Iwaku pujuuwa nunú minak waitui” tutainum weuwai. <sup>63</sup> Nunak nunikui wagki tuke ayamak Apajuín aujak wekaesatatus. Nuwi wekagu pagkas niimsatakama camello miniagtatman wainkauwai. <sup>64</sup> Tuja Rebecashkam niimkama wainkauwai Isaakan, nunik camellonum eketu akaikiuwai. <sup>65</sup> Nunik akaiki inakan iniak:

“¿Aush yaita ikama awiya ii weamunmanini mina dusha?” Tusa iniam, inak ayaak:

“Auk mina apujui”, tiuwai.

Tima jáanchin juki dukumak yapiin ejaka wajasui.

<sup>66</sup> Nuniai inak Isaakan igkug nii wekaesa dutikamujinak ashí ujakui. <sup>67</sup> Dutikam Isaac Rebecan juki niina dukuji aajakua nuna aakjin awayauwai, dutika nuwi nuwatkauwai. Aatus Isaakak dukuji jakantai, wake besemag pujau Rebecan anek anentain ichichiajui.

## 25

### *Abraham Ceturayai uchin akigkua nunú wegantu aidau*

*(1 Cr. 1.32-33)*

<sup>1</sup> Abraham tikich nuwa Catura daagtinun jukiuwai. <sup>2</sup> Dutika nunú nuwanum imajin uchijin akigkui: Zimrám, Jocsán, Medán, Madián, Isbac, Súah, aatus. <sup>3</sup> Jocsán akiauwai Sebánkan Dedánjai. Untsu Dedánkan uchiji wegantu aidauk: Asureo, letuseo, leumeo aatus aajakui. <sup>4</sup> Tuja Madiágka uchijishkam: Efá, Éfer, Hanoc,

Abidá, Eldaá aatus aajakui. Ashí juju aina juka Cetura uchiji wegantu aajakui. <sup>5</sup> Tujash Abrahamak niina wajiji aidaunak ashí niina uchiji Isaakan susauwai. <sup>6</sup> Tuja tikich nuwanum akigbau aidaunak ayatak anenjauch wajichin susa, Isaac pujamun ukumtiki atushat ishiakui. Tuja nigka nuwig pujayatak nugka etsa jiintaiya nuni ishiakui.

### *Abraham jakamtai ukusbau*

<sup>7</sup> Abrahamak ashí ijumjamak ciento setenta y cinco mijan pujusui. <sup>8</sup> Nunik shiig múuntuch wajas, jakauwai. Nunikmatai ukusaju ainawai. <sup>9</sup> Nunik jakamtai, niina uchiji aidau Isaac Ismaeljai jukiag Efrógka nugke Macpelá Mamrenum etsa minitaiya nuni awa nuwi ukusajui. <sup>10</sup> Nunú nugkanak Abraham hitita aents aidaun nugken sumakua nuwi niina nuwe Sara ukusbaunmak ayaunas ukusajui.

<sup>11</sup> Abraham jakamtai, niina uchiji Isaac yumigmatan daaji “iwaku pujuuwa nunú minak waitui” tutainum ayaumas pujaun, Apajuí pegkegnum yumigjauwai.

### *Ismaelan uchiji wegantu aidau*

*(1 Cr. 1.28-31)*

<sup>12</sup> Sara inake egiptunmaya nuwa Agar aajakua nuwi Abraham Ismaelan akiauwa nuna uchiji wegantu aidauk: <sup>13</sup> Nebaiot aajakui iwaiji, nuwi patatkau ainawai: Quedar, Adbeel, Mibsam, <sup>14</sup> Misma, Duma, Masá, <sup>15</sup> Hadar, Temá, Jetur, Nafis, Quedmá aatus. <sup>16</sup> Juju ainawai Ismaelan uchiji doce aajakua duka. Juju aina juka maki makichik nugkentin aakan aakmajag yaaktamkajui. Dutikawag nunú yaakta daajinashkam dita daajinak adaijau ainawai. Dutikawag maki makichik dita yaaktajin apuji wajasaju ainawai.

<sup>17</sup> Ismaelak ciento treinta y siete mijan pujus, jakauwai, nunik jakamtai ukusajui. <sup>18</sup> Nunikmatai nii wegantu aidauk nugka Havilá tutai, Shurjai niniaku awa nuna ejapeen, jinta asirianum juwaki Egipto wetaya nuwi ditá yachi aidau dakitamaitak batsamsajui.

### *Jacob Esaújai akiinamu*

<sup>19</sup> Jujuwai Abrahama uchiji Isaac pachisa augmattsamu. <sup>20</sup> Isaac cuarenta mijanji ajamu asa, Betuela nawanji Rebeca Labágka umayi arameo aents aidau, Padán-aram batsamajaku aina nuwiyau nuwatkauwai. <sup>21</sup> Rebeca kaga asamtai, uchi akiatjai tusa Isaac Apajuín senchi segauwai. Tusa segam Apajuí Isaakan antugkauwai, nuadui Rebeca ejapjukui.

<sup>22</sup> Tuja jimag uchi asa initak egkemsag maanidau. Imaniagtai Rebeca nigki anentaimas: “Juju imaninaku, wika iwaku pujutnak dakitajai. ¿Wagka minash jusha jutijawa?” tusa Apajuín iniasui. <sup>23</sup> Tusa iniam Tuke Pujuu ayaak:

“Amina ampugminig jimag uchi egketui,  
nunú akiinawag atakea duwi yujakag maaniawagtinai.  
Nuadui uchik eke akiintsuk initak egkemsag maaninawai.  
Tikichia nuna aentsji ima kuashat agtinai.  
Untsu iwaiya nunú yachi awanin umigtinai.  
Nuni kanakagtin asag imatijamainawai”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa tima pujus tsawan nii uchigmaktin jegamtai jimajan uchigmakui. <sup>25</sup> Yama nagkamchak uchi jiinkiuwa duka intashi kapantu uje wajakin akiinawai. Nuna adaikauwai Esaú.\* <sup>26</sup> Nuniai tikishchakam patatkau, niina yachi Esaú sagkanin achitkau akiinawai. Nuniku asamtai, nunak Jacob† adaikauwai. Juju uchi aidaun jimagma Rebeca uchigmakua nunak, Isaakan mijanji sesenta ai uchigmakui.

\* 25:25 “Esaú” tawa nunak hebreo chichamnumak “ujentin” taku tawai. † 25:26 “Jacob” tawa nunak hebreo chichamnumak “yachi sagkanin achitkau akiinawai” taku tawai.



*Esáú nii iwai asa jumainun puyatjutsuk sujukbau*

<sup>27</sup> Nunú uchi aidauk mai muumpajajui. Esáú kuntin mautan yacha aajakui, untsu Jacob batajuch aajakui, niinak ayatak jega pujut shiig awagmajakui. <sup>28</sup> Isaakak Esaún ima senchi anejakui, wagki egakbaun yuu asa, untsu Rebeca Jacopan ima senchi anejakui.

<sup>29</sup> Makichik tsawantai Jacob yutain inajak pujai, Esáú kuntinun maatus weu pimpiki minau. <sup>30</sup> Nunik minis Jacob inajak pujaun wainak chichajak:

“¡Wait aneasam minash anú yutai pachimjam kapantu emam inajam nunú ajamjusta, nujantai jajai!” tiuwai. Nuadui Esáú tawa nunak kapantu taku, tawai.

<sup>31</sup> Tusa segam Jacob Esaún chichajak:

“¡Kame amesh yapajakmek, eke yutain amatsaig ame iwai asam jumainaitam nunú mina ashí sujusta!” tiuwai.

<sup>32</sup> Tusa tama Esáú chichaak:

“¡Nijah, wi iwai asan jumainaitag dusha, waji pegkegnumak yainkati! ¡Nuna sujimaknuk nujantai jakattag jama! ¡Duka dekas ame jukitin ata!” tiuwai.

<sup>33</sup> Timatai Jacob ayaak:

“Dekas takumek yamaikiuchia juwik ame tame nunú umiktinjam chichaakum: ‘Duka dekas ame jukitin ata’ tusam tujutta”, tau. Tusa tama Esáú chichaak:

“Nunak dekas tajai”, tiuwai. Nuni susauwai Jacopan ashí nii iwai asa jumain aidaunak. <sup>34</sup> Tusa tima Jacob, Esaún pagkan lenteja pachimja inagkamujai susauwai. Dutikam nuna yuwa, umutainashkam uwag uminak weuwai. Tuja nii iwai asa jumainjinak puyatjachu asa, dutika sujuk niig wainak juwakui.

## 26

*Isaac yaakat Guerar webau*

<sup>1</sup> Yaunchuk Abraham iwaku pujai, yapajut tepeauwa nuna nagkaesau, Isaac pujusmataishkam yapajut tepeauwai. Nunikmatai Isaac yaakat Guerar filisteo aents aidaun apuji, apu Abimelec pujamunum weuwai. <sup>2</sup> Nuwi jegaa pujaun, Tuke Pujuu wantintuk chichajak: “Egiptunmak wepa, dekas wi amina titatjam nuwi weme pujusta. <sup>3</sup> Tuja yamaikik juju nugka juwig pujusta, wi aminak kuitamkattagme. Wi aminak pegkegnum yumigsattagme. Tuja amina uchijum wegantu aidaun ashí juju nugka aina juna susattajai. Wi amina apa Abrahaman anagkuawaitag nunak, nuni umiktatjai. <sup>4</sup> Amina uchijum wegantu aidaunak nayaimpinum yaya dekapamainchauwa iman awajsattajai. Dutikakun juju nugka junash ashí ditanak susattajai. Tuja nuigtushkam, ashí tikich nugkanmaya aidaush amina uchijum wegantu aidaunum yunumas pegkeg yumigkin jukiagtinai. <sup>5</sup> Nunak dutikattajai, wagki wi Abrahaman mina chichameg, wi jintinjam jujai betek umikta tusa tibaunak imatiksag umigtuku asamtai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Isaac Guerarnumak pujusui. <sup>7</sup> Nunik pujaun nuwiya aents aidau Rebecan pachis: “¿Jusha yaita?” tusa inidau. Tusa iniam Isaac mina nuwajui tutan ishamak: “Mina ubajui”, tiuwai. Nunak tiuwai wagki Rebecak shigmauch asamtai niina shigmatin juinak mantuawainum tusa.

<sup>8</sup> Kuashat tsawan nagkaemai Abimelec makichik tsawantai niina jeen wajasa niimtainum niimkama Isaac niina nuwe Rebecan achika wasugtatman wainkauwai.

<sup>9</sup> Dutika wainak Abimelec Isaakan untsuka itan chichajak:

“Dekas au nuwa amina nuwemiapih. Nuniaish, ¿wagka mina ubajui timaume?” tau. Tama, Isaac ayaak:

“Niina juinak mantuawainum tusan timajai” tiuwai.

<sup>10</sup> Tutai Abimelec chichajak:

“¿Wagka jusha jutikagtame? Mina aentsug aina nuwiya makichkikesh amina nuwemin aikauwaitkuig, amek jutiik pegkegchau takasua iman ekagtumain awajkgtukume”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna tusa ashí niina aentsji aidaun chichajak:

“¡Juju aentsun waitkauk, tuja niina nuwenakesh waitkauk mantamnattawai!” tiuwai.

<sup>12</sup> Tuja nunú mijantin Isaac Guerar nugkanum pujus ajakan ajakbauwai, dutika Apajuí yayasam ¡shiiig kuashat! juukui. <sup>13</sup> Imatikau asa ¡shiiig kuashat wajigtin! wiakuch wajasui. <sup>14</sup> Uwigjish, bakajish kuashat, nuigtush inake aidaush shiiig kuashat ajujakui, iman asantai, filisteo aents aidau kajejuidau. <sup>15</sup> Dutikaidau asag Abraham pujusmatai, niina inake aidau yumigmat aidaun taimu aina nuna yututkajui. <sup>16</sup> Tuja Abimelecshakam Isaakan chichajak:

“¡Wetá juwi pujam duka, amek juti nagkaekagtasu shiiig wiakuch wajasume!” tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tima Isaac jiiinag Guerar nugka pakajin shiyakag nuwi batsamsauwai.

<sup>18</sup> Nuwi niina apaji iwaku pujusa yumigmat aidaun tainiuwa nuna apaji jakantai, filisteo aents aidau yutukagbaun ataktu tai iwajauwai. Dutika iwajug, nii apaji adaikamu aajakunak dutiksag niishkam adaikauwai.

<sup>19</sup> Makichik tsawantai Isaaka inake aidau nugka pakanum yumigmatan tau batsamkamá yumi pukuni jiiinun ejeyu ainawai. <sup>20</sup> Tujash nuna wainkagmatai, Guerarnumia aents uwijan kuitamin aidau, Isaaka uwigjin kuitamin aidaujai: Juka yumik iinui tusag maanitikajui. Nuadui Isaac nuna adaikauwai “Esek”,\* wagki nuna maanitikaju asag. <sup>21</sup> Nunikag Isaaka inake aidau, tikichin yumigmatan tainiajui, dutikawagmatai nunashkam dutiksag maanitikajui. Untsu Isaac nuna adaikauwai “Sitna”. Nunak “shiwagmagat” taku tawai.

<sup>22</sup> Dutika ukuak Isaac atushat weuwai, nunik nuwi tikich yumigmatan tainiajui. Tujash nunak maanitkachaju asag, adaikajui, “Rehobot”. Nunak “agkanmagamu” taku tawai. Nunak “yamaik Tuke Pujuu agkanmitkagmae juju nugka juwi takainak emkatnume” taku tuu adaikauwai.

<sup>23</sup> Nuna ashí umika nuwi pujau, Isaac bershebanum pujustatus weuwai. <sup>24</sup> Tuja nunú kashia duik Tuke Pujuu Isaakan wantintuk chichajak:

“¡Witjai amina apa

Abrahama Apajuíjinuk,

makichkish ishamkagtukaipa,

wi aminak kuitamjame!

Abraham mina chichamjun umigtukua duwi

aminash aikasnuk pegkegnum yumigsan,

amina uchigmin uchiji wegantu agtinashkam

ikauntuktatjame”, tiuwai.

<sup>25</sup> Aatsa tima kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun nuwi najanauwai, dutika nuwi Apajuín niina daajin adaitus emematiuwai. Dutika nuwi aakmag pujusajui. Tuja nuwi niina inake aidau tikich yumigmatan tainiajui.

### *Isaac Abimelecjai chicham umikbau*

<sup>26</sup> Makichik tsawantai Abimelec Guerar pujau Isaakjai chichastatus weuwai. Nuwi wetai niina kumpaji Ahuzat, Ficol suntajan apuji aajakua nujai uyuuniajui. <sup>27</sup> Nunik kaunawagmatai Isaac chichajak:

“Atum mina dakitjakjum, atumin nugkemin pujai jiiigkijum ajapjuamujum dusha, ¿wagka wijai chichastasagmesh minagme?” tau.

\* 26:20 “Esek” tawa nunak hebreo chichamnumak “maaniumu” taku tawai.

<sup>28</sup> Tusa tama dita aínak:

“Iik dekaji Apajuí amina kuitamjama duka, nuadui anentaimsa dekas iish amijai mai ikdaisa chicham umigdaikatna nunú chichasmi tusa minaji. Tuja ii tabauk jujuwai: <sup>29</sup> Amesh jutiish pegkegchau awajkagtukaipa, wagki iik amek waitkat-suk, ayatak pegkegnum kuitamka apusa jiyakuish utugchat atsaunum agkan jiiki awemabiagme. Tuja aminak yamai Apajuí pegkegnum yumigtamsae”, tiuwai.

<sup>30</sup> Tusa aatus chichasag, Isaac yutain umikmatai nuna yuwinak, umutain umuinak jii-stamawajui. <sup>31</sup> Nunik tsawajag kashikmas Isaac, ditajai mai ikdaikag chicham umigdaikagtinun chichasag umikajui. Dutika umikag Isaac ditan kumpamak awakjauwai.

<sup>32</sup> Tuja nunú tsawantinig Isaaka inake aidau yumigmatan tagak batsatu yumin chigkawag, yumi chigkaji tusag ujaktatus kautuawajui. <sup>33</sup> Nunikagmatai Isaac nunú yumigmata daajin Sebá† adaikauwai. Nuadui nunú yaakta daajig Beersheba tama awai.

<sup>34</sup> Esaú cuarenta mijanji ejeyi pujus, hitita aents Beerí aajakua nuna nawanjin Juditan nuwatkauwai. Nunik pujus tikich nuwa Basemat daagtin tikich hitita aents Elón aajakua nuna nawanjinashkam nuwatkauwai. <sup>35</sup> Juju jimag nuwa aina nuna pujutji pegkegchau asagmatai nuna diisag, Isaac Rebecajai shiig pujuschamin wake besemag pujujakajui.

## 27

### *Isaac uchiji Jacopan Esaújai yumigjamu*

<sup>1</sup> Isaakak shiig muumpakiu asa wainmatnash wainmamainchau wajas pujujakui. Nunik pujau makichik tsawantai niina uchiji iwain untsuka chichajak:

“¡Uchuchih!” tau. Tusa untsuam nii ayaak:

“Juwi pujajai apawah, waji tame, tujutta”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tama nii ayaak:

“Nijah, wika yamaik shiig muumpakjai, pachiachbaunum jamainaitjai. <sup>3</sup> ¡Nuadui kuntin mautaijum jukim ikam weme kuntin maam, <sup>4</sup> shiig pachimjam, mina yutaijuama nunú yutai pegkeg inagakam itagtuata, yuwatjai! Nuna yuwakun wi eke jatsug duwik amina pegkegnum yumigsatjame”, tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna aatus Isaac tabaun Rebeca antukui. Nunik Esaú apaji yuwatnun kuntinun egak wematai, <sup>6</sup> uchiji ekeu Jacopan chichajak:

“Antukta nijah, amina apa yamai amina yatsumjai chichaak: <sup>7</sup> ‘Kuntin maata, dutikam yutai pegkeg pachimja inagakam itagtuata, nuna yuwan, eke jatsuk Tuke Pujuush antai amina pegkegnum yumigsatjame’ taun antukmajai. <sup>8</sup> Nuadui uchuchi wi titatjam nunú shiig antukta: <sup>9</sup> Wamak tagku batsamtain weme, jimag chivo tsakat pegkeg jukim itagtuata, wi wamak maan amina apa yaitaijiyama nuna pachimjan inagtuktajai. <sup>10</sup> Dutikamtai ame jukim ejetuata nuna yuwati, nuna yuwa nii dekas iwaaka awik, amina pegkegnum yumigtamsati”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tama Jacob dukujin ayaak:

“Tujash mina yatsug Esaún iyashig uje wajasuwe, wika aannuchuitjai.

<sup>12</sup> Namputkama mina apag achigkama dekapjug, dushiktakpap jutijawa tusa, pegkegnum yumigtutsuk pegkegchaunum yumigtujai tajai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tutai dukuji ayaak:

“¡Uchuchi amina pegkegchaunum yumigtamjamtaish duka minai juwakti! ¡Amek ayatak wi tajam duke umikta, nuniakum wamkesam weme, jimag chivo tsakat jukim itagtuata!” tau.

† 26:33 “Sebá” tawa duka hebreo chichamnumak “chichasbau ewaetsuk umigdaikatin” taku tawai.



<sup>14</sup> Tusa tima ayu tusa weji, jimag chivo tsakatan juki dukujin itajuauwai. Dutika itajuam nuna maa Isaakan yaitaijin imatiksag pachimag yutai pegkejan inagtukui. <sup>15</sup> Dutika umika, Esaú nugkutaiji jáanch dekas shiig pegkeg jegaa atatman juki, niina uchiji ekeun Jacopan anugjauwai. <sup>16</sup> Dutika nuigtushkam chivo duwapen juki, niina kuntujin pempenjauwai, dutikak, kuntujenchakam uje atsuju asamtai, nuwishkam anugjauwai. <sup>17</sup> Dutika nii yutai pachimja pegkeg inagkamun pagjai juki apajin susati tusa susauwai.

<sup>18</sup> Dutikam nuna juki niina apaji pujamunum waya, chichajak:

“¡Apawah!” tiuwai.

Tama: “Juwi pujajai, ¿yaa uchijuitpa amesh?” tusa Isaac iniasui.

<sup>19</sup> Tusa iniam Jacob ayaak:

“Wika amina uchijum iwai Esaúwaitjai. Ame mina segatmaum nunak umikjai. ¡Wait aneasam nantakim juwi ekemsam yuwata wi kuntin maamua nunú, núnikam pegkegnum yumigtugta!” tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tama, Isaac uchijin iniak:

“¿Uchuchi itugsamea kuntinush wamkesmesh wakemkaume?” tau.

Tama Jacob ayaak:

“¡Tuke Pujuu Apajuí ame emematnum nunú minak yainkamtai, wamak igkugmajai!” tiuwai.

<sup>21</sup> Tujash Isaac niina chichajak:

“Ayu, ame dekas mina uchig Esaúwaitkumek adijtukta achikan dekapsatjame”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa tama Jacob apajin jegaantauwai, achijuk dekapjusti tusa. Nuna achika deka pes, Isaac chichajak: “Chichamjumek Jacopan chichamejai betekai, tujash untsu kuntujum Esaún kuntujiyai”, tiuwai. <sup>23</sup> Niina kuntujinig niina yachi Esaún kuntujiyai betek uje wajakin asamtai, dekapjachui. Tujash pegkegnum yumigjattak, <sup>24</sup> ataktu awena iniak:

“¿Dekas amesh mina uchig Esaúkaitam?” tau. Tama nii ayaak:

“Ehe witjai, Esaúwaitjai”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa timatai niina apaji chichajak:

“¡Ayu uchuchih, ame kuntin maa inagkamu sujusta yuwatjai, nuna yuwan pegkegnum yumigsatjame!” tiuwai.

Tama Jacob ayu tusa yutai umikbaun juki apajin susauwai. Dutikak nuigtushkam umutai vino uva najanamun ejetuauwai. Dutikam Isaac nuna yuwa umutainashkam uwajui. <sup>26</sup> Nunik chichaak:

“¡Uchuchih, juwi tantam kugkuntsata!” tiuwai.

<sup>27</sup> Tama Jacob niina apajin kugkuastatus jegaantam, Isaac niina uchiji Esaún jáanchji kugkuntin dekapjuui. Nuna dekapjug pegkegnum yumigkiak:

“Juju juni kugkua juka mina uchig emkaun kugkuntiyai. Ikaman kugkuntijai betekai,

Tuke Pujuu aan yumigjamu asa.

<sup>28</sup> ¡Uchuchi aminak Apajuí yumi nayaimpinmayan amastí, dutijamantai amek nugkanum ajakmamesh trigo shiig kuashat juutnaitme,

tuja vinoshkam umumain kuashat ajutjamtinai!

<sup>29</sup> ¡Kuashat aents aidau aminak takagtamiagtinai,

nuigtushkam nugka muunnumia aidaush ima aminak antugtamainak umigtamiagtinai!

¡Ame apu wajasamin, yatsumshakam amina umigtamtinai!

¡Amina pegkegchaunum yumigtamaidauk,

ditashkam dutiksaik pegkegchaunum yumigkiam agtinai!  
 ¡Untsu amina pegkegnum yumigtamaidauk,  
 ditashkam dutiksaik pegkegnum yumigkiam agtinai!” tuu yumigjauwai.

<sup>30</sup> Tusa pegkegnum yumigjam Jacob apajin pujau jiinki wegaig, Esaúshkam kuintinun maatatus weu tauwai. <sup>31</sup> Nunik niishkam apaji yaitaijin, yutai pegkejan pachimag inajuk, juki jegan apajin chichajak:

“¡Apawah, nantakim, wi kuintinun maa inagtukjam nunú yuwata, núnikam pegkegnum yumigtusta!” tiuwai.

<sup>32</sup> Tusa tama Isaac iniak:

“¿Yaitpa amesh?” Tama:

“Wika amina uchijum iwai Esaúwaitjai”, tiuwai.

<sup>33</sup> Tutai, Isaac anentai jegagchauwai, nunik kujakjatun chichaak:

“Tujash ¿ya minash kuintinun maa yutain umikash itagtuame? Nuna wika ame eke tatsminig ashí yuwamjai. Dutikan niina ashí pegkegnum yumigjamjai. Nuadui nii yamaik pegkegnum yumigjamu juwake”, tiuwai.

<sup>34</sup> Tusa apaji tutai Esaú antuk, kajeka buutak:

“¡Apawah, minash wait aneam pegkegnum yumigtujiah!” tau.

<sup>35</sup> Tusa tama Isaac ayaak:

“Amina yatsum tajutua, tsanujug aminu pegkeg yumig atinuwe nunak ashí jujutjamkine”, tiu.

<sup>36</sup> Tutai Esaú chichaak:

“¡Awis niina daajinak Jacob adaikau ainatai! ¡Aniau asa jimajá tsanumag midau amainun atanjukne! Nagkamchakush wi iwai asa jumainun atanjukmae, tuja yamaish wi pegkegnum yumignamainjun nigki atanjukne. ¿Tujash mina yumigtumainuk makichkish ukugtuschaumek?” tau.

<sup>37</sup> Tama Isaac Esaún ayaak:

“Antukta nijah, wi Jacopan amina apujum ati tusan tijai, dutikakun ashí niina patayi aidaushkam niina umijin atinme, timajai. Nuigtushkam trigo aidaush, umutai vino aina nujai kuashat ajiti, timajai. ¿Tujash uchuchi yamaish aminash, itugkatjamki?” tau.

<sup>38</sup> Tusa tama Esaú atak awagki segaak:

“¿Apawah, makichkiuchikesh mina yumigtumainuk shiig atsugtamuak? ¡Minash apawah, pegkegnum yumigtujiah!” tusa senchi buutu.

<sup>39</sup> Imattai Isaac niina chichajak:

“¡Antukta nijah, amek atushat weme, juju nugka pegkeja juka ukuakum, nugka pegkegchaunum yumish yutachbaunum pujustinaitme!

<sup>40</sup> Amek amina puyaajumjai depetmasam pujakum amina yatsum umigtinaitme, tujash ame senchijinkum nii umiju pujaum agkanmagatnaitme”, tiuwai.

### *Esaú maatag tama Jacob tupikakbau*

<sup>41</sup> Jacob kasagkamu asa, Esaú niina senchi kajegkauwai, wagki nii yumignamainun, apaji Jacopan susau asamtai. Nunik anentaimas: “Mina apajuk jatanak namput wajaschae, nii jakamtai agkan wajasan mina yatsug Jacobnak maatjai”, tiuwai.

<sup>42</sup> Tusa chichaman umiamun Rebeca dekaa, Jacopan untsuka itan chichajak:

“Antukta nijah, amina yatsum Esaú mantamatag tawai, ame nii yumignamainji atankiu asamin. <sup>43</sup> Nuadui uchuchi yamai antugtukta: Amek yamaik yaakat

Harágnun tupikakta, núnikam mina ubag Labágka jeen jegata. <sup>44</sup> Nunikam amina yatsum kajegtamka nuna sakapai, nuwi niijai pujusta. <sup>45</sup> Ame atankim kajegtamka nuna tsagkugmatai, duwi wi chichaman akuptuktatjame, dutikamtaí nunú dekaam wakitkim taamnum. ¡Dakitajai mina uchig maaninak mai jaka megkaekai! tusan”, tau.

<sup>46</sup> Nuna tii idayak, Rebeca Isaakan chichajak:

“Hitita nuwa, Esaún nuwe aina nuna pegkegchaujín shiig aneasan pujumainchau, jamain dekaapeajai. Tuja juju hitita nuwa aidau Canaágnun pujuina juninjai Jacob nuwenkuig, wika jakatjastai”, tiuwai.

## 28

<sup>1</sup> Nuna aatus Rebeca timatai, Isaac Jacopan untsuka pegkegnum yumigkig, nii umik-tinjin chichajak: “¡Juju nugka Canaágka juwiya nuwajaig makichkish nuwenatin aipa! <sup>2</sup> Dekas Padán-aram amina apachjum Betuela jeen wetá. ¡Nunikam nuwi pujusam duku umayi iwai Labágka nawanji nuwatkata! <sup>3</sup> Apajuí ashí senchigtina nunú pegkegnum yumigtamsati, dutijamak nigki ame uchijum wegantunash shiig kuashat uyujkati. Imatikam nugka múun aidaunum batsamsagtin atinme. <sup>4</sup> Nuigtushkam Abrahaman pegkegnum yumigkiak anagkuauwa nuna amina amastí, tuja amina uchijum wegantu aidaunashkam dutiksag susati. Nuadui ii yamai juju nugkanum iina nugke ukuaku kauna batsatag juwig pujustin atinme, wagki Apajuí Abrahaman juju nugkan anagkuau asamtai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Aatus Isaac Jacopan chichajuk nugka Padán-aramnum akupkauwai. Dutikam Jacob niina dukuji umayi Labán pujamunum atushat weuwai. Labágkak arameo aents Betuelan uchiji aajakui.

### *Esaú nuwenamu*

<sup>6</sup> Isaac Jacopan pegkegnum yumigkiak: Makichkish canaágnunia nuwajaig nuwenatin aipa, dekas Padán-aram weme nuwenata tusa tima, <sup>7</sup> niina apaji dukujijai tibaun umiak Jacob Padán-aramnum webaun Esaú dekauwai. <sup>8</sup> Aatus Esaú niina apaji canaágnunia nuwan dakitamun dekauwai. <sup>9</sup> Nuadui Abrahamama uchiji Ismael pujamunum weuwai. Nunik nuwi jegaa, canaágnunia nuwa aidaun jimajan ayakiatak, Ismaela nawanji Mahalat Nebaiotan umayi aajakua nuna nuwatkauwai.

### *Apajuí Jacopan Betelnum kajanum wantintukbau*

<sup>10</sup> Jacob Beershebanum pujau jiinki Harán nugkanum weuwai. <sup>11</sup> Nunik wesa eke jegatsuk jintá etsa akaetai kanagtatus, kaya juki nuna atamjuk tepesui. <sup>12</sup> Nunik kanukma kajanum, watai jigkaka najanamu nugkanum awaja juki nayaimpinum iwakbaunum, nuwi Apajuín aentsji nayaimpinmaya aidau, nugka akagag, yaki wajag ataktu nugka akagag wajaidaun wainkauwai. <sup>13</sup> Tuja apu Tuke Pujushkam niyai ayaumas wajaun wainkauwai. Nunik wajas chichajak: “¡Witjai Tuke Pujuu, Apajuínuk, amina apachjum Abraham, nuigtu amina apa Isaac emematujaku aina nunuwaitjai! ¡Juju nugka juwi ame tepam junak amina, tuja amina uchigmin uchiji wegantu agtina nudau atinun amastatjai! <sup>14</sup> Dita aidauk kuashat yujakag, nugka yukukuntu dekapamainchauwa iman agtinai. Iman asag ashí nugka pampankag etsa minitaiya aatus, etsa akaetaiyya ajashkam, tsumujiya aatus, nujinmaninishkam ashí yujakagtin ainawai. Ashí aents nugkanum batsatuk aminí, nuigtu ame uchijum aidau wegantu agtina nuwishkam, pegkeg yumigkin jukiagtinai. <sup>15</sup> Untsu wi amijaig pujajai. Nuniau asan tuwig wekaetam nuniakminish wi kuitamkattagme, dutikakun awagkin juju nugka juwi itattajame. ¡Makichkish wi amina anagkuajam nunak umitskek idaisashtatjai!” tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa Apajuí tima Jacob shintaag, anentaimas: “¡Dekas Tuke Pujuuuk juimpap pujawa, nuniaigkiap wika nunak dekachmaja!” tiuwai. <sup>17</sup> Nuna tusa senchi

ishamkauwai, nunik anentaimas: “¡Juju nugka juka Apajuí etegkamu dekas shiig pegkegmai, juwi dekas Apajuí jeeg awai! ¡Juwi dekas nayainpin waitijiya duka awai!” tiuwai.

<sup>18</sup> Nunik kanag tsawak kashikmas nantaki, kaya nii atamjukbaujin juki inantai apujus, aceiten juki ukatuk, juka Apajuínu atin ati, tusa ukukiuwai. <sup>19</sup> Nunú nugkanum aajakui yaakat Luz daagtin, nuna Jacob yapagtua Betel\* adayak ukukiuwai.

<sup>20</sup> Nunú nugkanum Jacob nii umiktinjin juna aatus tiuwai: “Apajuí mina uyuuntakug, wi yamai wetatag duwish nigki kuitamjak, wi yuwatnunash sujus, wi nugkumainnashkam sujustatui. <sup>21</sup> Tuja wi iwaku jatsuk pegkeg ataktu wakitkin mina apaju jeen taanuk, Apajuíya nuna emematkun umigkattajai. <sup>22</sup> Wi juna kayan awajain apusag juka, atakea duwish Apajuín jee tama atinai. Tuja Apajuíjuh, ame mina sujustinaitam nuwiyanak aminu atinun diezmon tuke amasnuke atinaitjai”, tiuwai.

## 29

### *Jacob yaakat Harán pujusbau*

<sup>1</sup> Jacob Betelnum pujau ukuki, etsa minitaiya nuni weuwai. <sup>2</sup> Nunik wesa yumigmat taimunum ayaumas kumpatum aents uwigjintin aidau, uwig nuwiyain yumin umin asagmatai, maki makichik ditá uwigji aidaun ijumag ayamainak batsatun wainkauwai. Nunú yumigmatak kaya múuntai dukukbau aajakui. <sup>3</sup> Tuja nuwi ashí uwig aidau tuwakmatai, uwijan kuitamin aidau nuna kayan ujakag yumin shikik dita uwigjin aajag, nuadui ataktu kaya juki dukukag ukujaku ainawai. <sup>4</sup> Nunú uwija kuitamin aidau nuwi batsatun Jacob wainak iniak:

“¿Mina kumpag aidauh, atumesh tuwiya ainagme?” tau. Tama dita aínak:

“Jutiik yaakat Harágnunia ainaji”, tuidau.

<sup>5</sup> Tiagtai Jacob ataktu ditan iniak:

“¿Atumesh Labán Nacoran uchijiya dusha wainchaukujum?” tau.

Tama nii ayaak:

“Ehe wainnuji”, tuidau.

<sup>6</sup> Tusa tiagtai Jacob ataktu iniak:

“¿Niish pegkejak puja?” tau.

Tama uwija kuitamin aidau:

“Ehe, Labágkak pegkeg pujawai. Nijah diisia, juwi Raquel niina nawanji uwijan yajuak minawai”, tiajui.

<sup>7</sup> Tiagtai Jacob chichaak:

“Etsa atushat awa nuniaigkik uwijak chimpia epenik ukumait sui. ¿Wagka yumi aakjum duwi yajuakjum ataktu chijichin egakag yuwatnume tatsugme?” tau.

<sup>8</sup> Tama dita chichainak:

“Atsa dutikmait suji. Eke dakaji ashí uwig tuwakmatai, nuna kuitamin aidaushkam kaunamtai, duwi yumigmat kaya múuntai dukukmawa nunú ijuntuja shitaki ekeka, uwig yumi aaka nuadui shiyaktatji”, tuidau.

<sup>9</sup> Aatus Jacob ditajai chichaak ijunai, Raquel niina apaji uwigji aidaun kuitamjin asa, uwijan saas tantauwai. <sup>10</sup> Nunik tatatman wainmawaik, Jacob yumigmatan jegantun, kaya múun apujtuam aun, shitaki eketuk, nigki yumi shikijuk niina dukuji umayi tagkujin aakui. <sup>11</sup> Nuna dutika Jacob Raquelan jegantun niina yapiin kugkuas kumpama shiig aneamunum buutiuiwai. <sup>12</sup> Tuja Jacob chichaak: “Wika Rebeca uchiji Labágka awegaitjai”, tusa Raquelan ujakui. Tusa ujakam, Raquel tupikaki weuwai niina jeen apajin ujaktatus.

\* 28:19 “Betel” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuí jee” taku tawai.

<sup>13</sup> Nuna Labán antuk, niina umayi Rebecan uchiji asamtai, tupikatki jiintukiuwai kumpamatatus, nunik igkug pagkuk yapinum kugkuas kumpama duwi niina jeen jukiuwai. Dutikam Jacob niina diichjin ashí nii wajukaya tupikaki wekaewa nunak betek ujakui. <sup>14</sup> Dutika ashí ujakam Labán niina chichajak:

“Amek dekas minak shiig pataajuitme”, tiuwai.

### *Jacob Raquelan Leajai jukitatus takasbau*

Jacob makichik nantu Labágkai pujusui. <sup>15</sup> Nunik pujusmatai Labán Jacopan chichajak:

“Amek mina pataag akumesh, tikima wainkamek takagtuk pujumaitsume. ¿Wajupa akigkati tusamea wakegame? nunú tujutta”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tuja Labágka nawanjig jimag aajakui: iwai daajig Lea aajakui, untsu ekeu daaji Raquel aajakui. <sup>17</sup> Leak imanikag shigmachu aajakui, untsu Raquel ashí niina iyashijai shigmauch aajakui. <sup>18</sup> Jacob Raquelan senchi wakejuku asa, chichaak:

“Wika amina nawanjum ekeuwa nuna jukitag tau asan, takagsatjame siete mijadai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tutai Labán niina ayaak:

“Tikich aentsun sumainaitag nuna dekas amina amastajai. Amesh jutijai pujustin ata”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tima Jacob Raquelan jukitag tau asa siete mijan takasui. Tujash imaan mijan takakush niig Raquelan senchi wakegau asa, ujumchik tsawanta nunin diisui.

<sup>21</sup> Nuna mijanan ejeyi Jacob Labágkan chichajak:

“¿Yamai nawanjum sujusta, nuwatkatjai! Wi niina jukitasan imaan mijan takastajai tibaunak betek ejejai”, tiuwai. <sup>22</sup> Tusa tima Labán ayu tusa, ashí aents nuwiya aidaun ipauwai nawanji aishinbaunum jiistamatag tusa. <sup>23</sup> Tujash Labágkak kashi niina nawanji Lean juki ejetiuwai. Dutikam Jacob juki nijai kanajui. <sup>24</sup> Dutika nuigtushkam niina inataiji aidaun makichik Zilpá daagtinun Lean susauwai niina yaigtinun.

<sup>25</sup> Nunik Jacob kanag tsawak, wainkauwai Leajai kanagbaun. Nuadui kajeka Labágkan chichajak:

“¿Wagka minash jutijame? ¿Wi Raquelan jukitag tau asan amina takagsachmakjam? Dutikamu ayatkumesh ¿Wagka minash tsanujaume?” tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa tama Labán ayaak:

“Juwiya aidautik iina nawanji iwai aishintsaigkik ekeuwa duka sujuchu ainaji. <sup>27</sup> Kame ii nuwenku tuke nunitaiya nunú makichik semana ejeta. Nunikamin ame siete mijan nuigtushkam takastajai takuminig, Raquelnashkam amastajai”, tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tama Jacob ayu tusa makichik semanan ejeyuwai. Nunikmatai Labán Raquelnashkam susauwai. <sup>29</sup> Dutika nawanji Raquelan sujuk, nii inagtinun nuwa Bilhá daagtinun susauwai, niina yaigtinun. <sup>30</sup> Aatus Jacob Raquelan nuwatkauwai. Nunik niina ima senchi, Lean nagkesau aneau. Nunik pujus nuigtushkam siete mijan Raquel jukimunum Labágkan takajak pujusui.

### *Jacopan uchiji aidau*

<sup>31</sup> Jacob Lean imatikas aneachun Tuke Pujuu wainkauwai. Nuadui Leanak Apajuí uchi uchigbau awajsauwai, untsu Raquelan uchigmachu ema apusauwai. <sup>32</sup> Tuja Lea ejapjuk aishmagkun uchigmakui. Dutika Rubén\* adaikauwai, wagki nuna uchigmak chichaak:

“Wi wake besemag pujamun Apajuí waitkau asa wait anenjuje. Nuadui yamaik mina aishjuk anentatui”, tiuwai.

\* 29:32 “Rubén” tawa duka hebreo chichamnumak “wainkamu” taku tawai.



<sup>33</sup> Nunik pujus ataktushkam patasag uchigmakui, dutika adaikauwai Simeón.†  
Nuna uchigmak chichaak:

“Tuke Pujuu mina dakitjuinamun dekau asa, minak tikich uchinash sujuse”, tiuwai.

<sup>34</sup> Tuja nuigtushkam ejapjuk uchigmakui, dutika adaikauwai Leví.‡ Nunak:

“Yamaik mina aishjuk wijai ijunag pujuttawai, wagki kumpatum uchin uchigmatkag duwi”, taku tiuwai.

<sup>35</sup> Nuigtushkam ipak usumta nuna ejapjuk uchigmakui, dutika adaikauwai Judá.§  
Nuna uchigmak chichaak:

“Yamaik Tuke Pujun ememattajai”, taku tiuwai. Tuja Leak nunák uchigmak nagkankauwai.

### 30

<sup>1</sup> Raquel Jacopa uchijin uchigmatchau asa, niina kai Lea uchigmatu asamtai kajejujakui, nuadui niina aishin chichajak:

“Minash uchi sujusta, sujachkuminig jakattajai”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tama Jacob Raquelan kajejuk chichajak:

“¿Wikaitag Apajuín? Apajuí aminak uchinak amatsui”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Nijah, untsu mina inakeg Bilhá nuwatkata; dutikawamin nii uchigmakmatai, nuna wi uchigmakmawa dutikan uchijimatjai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa Raquel Jacopan niina inake Bilhájai nuweauwai, ikaa nuwe atinun. Dutikam Jacob Bilhán nuwatak, <sup>5</sup> pujus ejapmitkakui, dutikam pujus Jacopa uchijin uchigmakui. <sup>6</sup> Nunikmatai Raquel chichaak: “Apajuín wi segamag nuna antugtuk pegkegchau takachbaun diigtus juna uchin midau atinun sujuse. Nuadui juju uchi daajig Dan atatui”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tuja ataktushkam Bilhá ejapjuk jimaja juna Jacopan uchigmatkauwai.

<sup>8</sup> Nunikmatai Raquel chichaak: “Mina kaijun depetkatag tusan maa maaniakuan yamaik depetkajai, nuadui juju uchik Neftalí atatui”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tuja Leashkam uchin uchigbauwaitak, uchigmamainchau dekapeak, niina inake Zilpán Jacopan susauwai, niina ikaa nuwe atinun. <sup>10</sup> Dutikam pujus Zilpáshkam ejapjuk Jacopan uchigmatkauwai. <sup>11</sup> Nunikmatai Lea chichaak:

“¡Yajau jukichjai! Nuadui juju uchi daajig Gad atatui”, tiuwai. <sup>12</sup> Nuigtushkam tikichin uchin Jacopan uchigmatkauwai. <sup>13</sup> Nunik uchigmakmatai Lea chichaak:

“¡Chah, shiig anejai! Yamaik tikich nuwa aidau chichagtuinakush, Leak shiig aneas pujawai tujutiagtinai. Nuadui juju uchi daajig Asher\* atatui”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tsawan trigo juutai jegamunum, makichik tsawantai Rubén ikam weuwai, nunik nuwi wekagas yujág mandrágora tutain wainak juuka niina dukuji Lean itajuauwai. Nuna Raquel wainak Lean chichajak:

“Minash wait aneam uchijum mandrágoran juuka itagtama nunú ajampusta”, tiuwai. <sup>15</sup> Tusa tama Lea ayaak:

“Ame mina aishjuk atanjukmayum duke nagkanmainchawk, ¡yamaish mina uchig yujág mandrágoran juuka itaa dusha atanjuktag tame!” tau. Tama Raquel ayaak:

“Kame amina uchijum yujág mandrágoran juuka itaa anú minash sujusta, juju kashia duwi amesh Jacobjai kanagminum”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tima, nunú kashia duwi Jacob ikam weu wakitki minittaman, Lea jiintuki igkug chichajak:

† 29:33 “Simeón” tawa duka hebreo chichamnumak “antugkamu” taku tawai. ‡ 29:34 “Leví” tawa duka hebreo chichamnumak “wijai pujuttawai” tawai. § 29:35 “Judá” tawa duka hebreo chichamnumak “emematut” taku tawai.

\* 30:13 “Asher” tawa nunak hebreo chichamnumak “dakunkut” taku tawai.



“Yamaik amek wijai kanagtatme, wagki mina uchig mandrágoran juuka itagtuam-tai nujai sumakjame”, tiuwai.

Tusa tima Jacob Leajai kanajui. <sup>17</sup> Nunik nii Apajuí segamunak betek antugkamu asa ejajjuk, cinco uchua nuna uchigmakui. <sup>18</sup> Nuna uchigmak Lea chichaak: “Juju uchua juna daajig Isacar† atatui, wagki wi mina aishjun mina inakjujai nuweamag, duwi minak Apajuí juju uchin sujuse”, taku tiuwai.

<sup>19</sup> Tuja nuigtushkam Lea Jacopan seis uchua nuna uchigmatkauwai. <sup>20</sup> Nunik chichaak:

“Junak Apajuí minak shiig anenjús wainkauch sujuse. Nuadui yamai mina aishjuk ima shiig eme anenjittawai, wagki seis uchin uchigmatkag duwi. Nuadui juju uchua juka Sabulón‡ atatui”, tiuwai.

<sup>21</sup> Duwi pujus Lea inagnamun makichik nuwauchin uchigmakui, dutika Dina adaikauwai.

<sup>22</sup> Tujash Apajuík Raquelnashkam kajimatkg idaisachui, nuadui nii segamunashkam antugkau asa uchin susauwai. <sup>23</sup> Dutikam uchigmachu pujau uchigmak chichaak:

“Uchi uchigmachkun datsaama wekaenuweg nunak datsannak Apajuí emegkatjuke. <sup>24</sup> Ataktush Tuke Pujuk tikich uchinash sujumainapi tajai”, tau. Nuadui uchi daajin José§ adaikauwai.

### *Labán Jacopan tsanugbau*

<sup>25</sup> Raquel Josén uchigmakmatai pujus. Jacob Labágkan chichajak:

“Minash wait aneam agkan idaitusta, mina nugkajui wakitkitjai. <sup>26</sup> Mina uchig aidau, tuja duwag aidaushkam sujusta, wika ditan jukitag tau asan amina takagsamjame, nuadui minash agkan idaitusta, wakitkitjai. Amek shiig dekame, wi wajuk amina takagsajame duka”, tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa tama Labán ayaak:

“Wait aneam wetsuk jutijaig pujusta. Ame pujau asamin, Tuke Pujuu minash pegkegnun yainkae, nunak wika makichik aents anentaimas dekamin tujutmatai dekajai”, tau. <sup>28</sup> Tusa nuigtu chichajak: “Untsu tujutta wajupa akigkati tusamea wakegame, nuna akiktajame”, tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa tama Jacob niina chichajak:

“Wi wajuk amina takagsajame, tuja nuigtush wajuk amina kuintinumnash kuitamjukjame dushakam amek shiig dekame. <sup>30</sup> Tuja wi juwi tatsaigkik tagkugmek kuashtachu ayi, tujash wi taa pujusa kuitamam kuashtat tagkujum kawenjamkae. Tuke Pujuu aminak yaimpake; tujash ¿wajutiya wisha mina uchigdau agtinnash takastatja?” tiuwai.

<sup>31</sup> Tutai nii ayaak:

“¿Tujash wajupa akigkati tusamea wakegame?” tusa ataktu awagki iniasui. Tama nii ayaak:

“Minak makichkish akigkaipa. Untsu wi amina titatjam nunú ayu takuminig, wisha amina uwigjumin kuitamjuktatjame. <sup>32</sup> Dutikatin asan wi ame takagsamunum akigmainaitam nuna dekas amina uwigjum batsata nuwi yamai wenu uwig tsakat aidaun, chivo tsakat aidaujai bukusea aidaun, tuja bukusea apujtugbau aidaunashkam, nuigtu utsak aidaujai ashí ijumjan jukitjai. <sup>33</sup> Tuja wi nuna uwig tsakat bukusea aidaun, nuigtu chivo tsakat utsak aidaujai ijumjamtai, nunú diisam dekaskeapi tujuttatme, untsu nunú diikman, nuninchaukesh pachitkau wainkamek kasagtukeapi tujutta”, tiuwai.

† 30:18 “Isacar” tawa nunak hebreo chichamnumak “wainkauch susamu” taku tawai. ‡ 30:20 “Sabulón” tawa duka hebreo chichamnumak “wainkauch suwamu, eme anentamu” taku tawai. § 30:24 “José” tawa duka hebreo chichamnumak “Apajuí aan kuashtat susatin” taku tawai.

<sup>34</sup> Tusa tama Labán: “Ayu, ame tame duka nunisag ati”, tiuwai. <sup>35</sup> Tujash nunú tsawantaik Labán chivo painch aidaun, utsak aidaujai, nuigtushkam chivo nuwa utsak aidaunak, tuja bukusea apujtugbau aidaujai, nuigtu uwig bukusea aidaun aatus yajuak ijumag niina uchiji aidaun tinamkauwai kuitamkatajum, tusa.

<sup>36</sup> Nuna dutika idayak, niina uchiji aidaujai, Jacopak eke dekatsaig, ashí nuna yajuakag uumak jiinkiag, kumpatum tsawan atushat shiyakajui.

Nuna Labágkak dutikak wekagai, Jacopak tikich uwig Labágdau aidaun kuitamak pujau. <sup>37</sup> Nunik pujus numi álamo, almendro, castaño kanawen tsupig yajuak, saepenak ashí pakatsuk, ayatak piipichin tsentsaja yajutkauwai painch wajasti tusa.

<sup>38-39</sup> Dutika umika kuntinun batsamtain nuwi yumi amutaiji aunum nuna ijus ajigkui. Dutikamunum nuwi entsamjunidau asagmatai, uchiji painch aidau, bukusea apujtugbau aidaujai, nuigtu utsak aidau aatus akiinaidau. <sup>40</sup> Nunik Labágka uwigji petsainamu utsak aidau, bukusea aidau aatus akiinaidaunak Jacob yajuak niinu atinun akanak ijumjauwai. Dutika yajuak niishkam kuashat kuntinjintin wajasui. Nuadui Labágdaunash akanak ijumag, niinunashkam akanak ijumjauwai. <sup>41</sup> Dutika nuigtushkam uwig dekas duwejam aidau entsamjuniagtaik, nunú entsamjuninak wainkatnume tusa Jacob payagkun juki, uwig aidau yumi umuinak ijuntaijin aepjukakui. <sup>42</sup> Tujash uwig watsaju minitaik, payagnak aepjukachauwai. Nuadui kuntin watsaku aidauk Labágdau aajaku ainawai, untsu kuntin duwejam aidau Jacobdau aajaku ainawai. <sup>43</sup> Dutika yaju yajumkawa Jacopak shiig wiakuch wajasui. Niig kuashat uwigjintin, tuja inake aishmag aidaush, nuwa aidaush shiig kuashat, tuja camellojishkam imanisag, burrojishkam jishiig kuashat aajakui!

## 31

### *Jacob Labágkai pujau tupikakbau*

<sup>1</sup> Labágka uchiji aidau Jacopan pachis augmatuinak: “Jacopak, iina apajinu aajakua nuna ashí yajuaku asa, imanik shiig wiakuch wajase” tusa chichaidaun dekauwai.

<sup>2</sup> Tuja Jacobshakam Labán niina yaunchuk shiig anentujakua nunak, imanis shiig awagmachbaun wainkauwai. <sup>3</sup> Nuadui Tuke Pujuu Jacopan chichajak: “Amina apa nugken pataim aidau batsata nuwi wakitkita, wi aminak uyuntsattajame”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima Jacob niina inaken awemauwai Raquel, Lejai ujakam itagtuatajum, wi uwija kuitamkun pujag juwi kaunatnume tusa. <sup>5</sup> Tusa timatai ujakam, nuwe aidau kaunamtai chichajak:

“Atumin apa yaunchuk mina shiig anenjuya nuniachun wainjai; tujash mina apaju Apajuíya nunú tuke minak uyuntawai. <sup>6</sup> Atumek shiig dekajume, wi atumi apanun shiig kuitamsan pegkejan takagsauwaitag duka. <sup>7</sup> Imatika takagmaitak, nii minak imaan akiktajame tujutbaunak tsanujung, nuna yapajia midau amainnak sujatsui. Tujash nii dutijutaishkam, Apajuíya duka minak tukek idaituschae, Labán pegkegchau awajkai tusa. <sup>8</sup> Nuadui Labán chichaak: aminak kuntin bukusea apujtugbau aidaun petsagtata nuna akiktajame tusa tujuttaik, ashí kuntin nuwa aidauk imanisag bukusea apujtugbau petsagmayi; nuniagtai ataktu yapajia chichaak: yamaik dekas kuntin painchin petsagtata nuna akiktajame tusa tujuttaishkam imanisag petsagmayi.

<sup>9</sup> Nunak Apajuí Labágka kuntinjin atantug mina sujustatus dutikmayi.

<sup>10</sup> Makichik tsawantai uwig entsamjunit jegamunum, kajanum wainkabiajai kuntin aishmag painch aidau, bukusea apujtugbau aidau, nuigtu utsak aidau aatus uwig nuwa aidaun entsamjuidaun. <sup>11</sup> Nuna dii wajai, Apajuí ángel tumain\* kajanum mina daajun adayak untsugkabi, tujutkui wi ayaakun: ‘Juwi pujajai’ tibaijai.

\* **31:11** “Apajuí ángel tumain” tawa duka apach chichamnum agagbau “ángel del Señor” tawa nunuwai. Tuja duka tikich ángelan tatsui, Apajuí nigki tumamiatat tawai.

<sup>12</sup> Tusan tai nunú ángel chichagtak: ‘Yamai juu shiig diista, ashí kuintin aishmag nuwan entsamjuina duka bukusea apujtugbau aidau, painch aidau, nuigtu utsak aidau aatsam wainkattame. Wi junak amina Labán shiig akigmatsu nuna wainu asan jutikajai’, tujutmayi. Tusa nuigtu chichagtak: <sup>13</sup> ‘Witjai Apajuí, amina Betelnum wantintukmajam nunú, nuwi ame kaya jukim juka Apajuínu ati tusa timayume. Dutikakum ame umiktin aidaushkam anagtuabiume. ¡Wamkesam juju nugka juka ukuakum ame akiinamugmia nuwi wakitkita!’ tusa tujutmae”, tiuwai Jacob.

<sup>14</sup> Tusa tutai Raquel Leajai ayaak:

“Iik iina apaji jakush niinu aina aunakesh juju atumdau ati tusa ukugtamkimtaig jukishtin ainaji. <sup>15</sup> Iina apajig tikich nugkanmaya nuwa amaina anin yamaik anenjamji. ¡Iina sujupakush, waji akik sujutia dutika sujupaku asa, ame takagsam niig pujawai! <sup>16</sup> Nuadui dekas Apajuí ashí iina apajinun yajutuk amina amasa auk iinu ainawai, tuja iina uchijinu aidaujai, nuadui amina Apajuí wajinjutpame duka dutiksamashí umikta”, tiajui.

### *Jacob Padán-aram pujau webau*

<sup>17-18</sup> Aatus nuwe aidau tiagmatai, duwi Jacob umintsauwai, niina apaji Isaac Canaán pujujakua nuwi wakitkitatus. Nunik weak niina uchiji aidaun, nuwe aidaujai, camellonum pekainiuwai, tuja wajiji aidaunashkam ashí jukiuwai, nunik Padán-aram pujusa takaku kuintin jukimu aidaun yajuak jintanum amanag ashí umikui wetatus. <sup>19</sup> Tuja Labágkak tikich yantannum uwija ujen tsupijatatus weu ai, Raquel niina apaji apajuímtaiji dakumka najanamu atatman kasamak juki ukukiuwai. <sup>20</sup> Aatus Jacopak Labán amorreo aents aajakua nuna wika tupikatsjai tusa tsanug ukukiuwai. <sup>21</sup> Nunik weak ashí niina wajiji aidaunak yajuak tupikakuwai. Nunik shiig wamak, namak Eufratesan nagkaiki muja Galaad tutaya nuni weuwai.

### *Labán Jacopan pataetukbau*

<sup>22</sup> Nunik Jacob tupikaki kumpatum tsawan wegai Labán dekauwai. <sup>23</sup> Nunik niina patayi aidaun ipaa pataetuk wea weakua siete tsawanta duwi muja Galaadnum batsamtatman amaigkauwai. <sup>24</sup> Tujash nunú kashia duwi Apajuí kajanum Labán arameo aentsua nuna wantintuk chichajak: “¡Antukta nijah, Jacob augkumesh pegkegnum ausata, wainkam pegkegchauk chichagkaipa!” tusa tiuwai. <sup>25</sup> Tusa tima wea weakua muja Galaadnum aakan aakmajag batsamtatman amaigkauwai. Dutika niishkam nuanuig ashí niina patayi aidaujai aakan aakmakag pujusajui.

<sup>26</sup> Nunik nuwi Labán Jacopan chichajak:

“¿Wagka amesh jusha juniame? ¿Wagka minash tsanujaume? ¡Amek mina nawan-tug aidauk nuwa maaniaku bisatkama yajumtaya numamtuk awajkaume! <sup>27</sup> ¿Wagka tsanujamesh uumjutkamesh mina aujtuskesh tupikakiume? Wi dekauwaitkunuk, shiig anentsan kantamjakin tampujan arpajai awatuinakui, shiig jiiistamjuan akup-main awajkashjamek. <sup>28</sup> Amek minak niish nawanjinash, niina tijaji aidaujai shiig kugkuas kumpama akupkati tusamesh dakagsachume. ¡Duka nunitsuk aents anentainkachu wajukmaina numamtuk wajakume! <sup>29</sup> Nuadui wika atumnak pegkegchau awagmamainaitkun, amina apa Apajuíjiya nunú kajanum chichagtak: ‘Jacob augkumesh shiig ausata, wainkam pegkegchau chichagkaipa’ tujutma nuadui pegkegnum augjame. <sup>30</sup> Amek yaunchuk nagkamsam amina apa jeen wakitkitasam wakemaum duwi miniume, tujash nunika minakmesh ¿wagka mina apajuímtaig aidaush kasagtukmesh miniume?” tau.

<sup>31</sup> Tusa tama Jacob Labágkan ayaak:

“Wika amina ujamainnash, namputchawame niina nawanjin japiki emetjutu-awai tusan ishamkagtakun ujakchamjame. <sup>32</sup> Untsu amina apajuímtajum aidau

kasamkaume tujutam dusha ya takakuk wainkatam, dutikawaminig duka, ¡man-tamnati! Iina patayi aidau ijunas waipainai, wisha wajina aminunash jujukjame nunú egakam jukita”, tiuwai. Nunak Jacopak Raquel niina apaji apajuímtaiji kasagkamunak dekachu asa tiuwai.

<sup>33</sup> Aatus Jacob timatai, Labán Jacopa aakji carpa aakmakbaunum waya egaka, nuigtu Lea aakjin waya egaka, tuja jimag nuwa inak aidau aakjinchakam ashí egakui. Tujash imatika egakush wainkachui. Nunik ashí egaka wainkacha Lea aakjin pujau jiinki wayauwai Raquela aakjin. <sup>34</sup> Nunik apaji waitai, Raquel dakumka najanamu jukimujin camello tuntupen patai nuwi waka nuna ekeemtuk ekemsauwai. Nunik eketai Labágkak ashí egakui, tujash makichkish wainkachui. <sup>35</sup> Nuna egak wekagun Raquel chichajak:

“Apawah, kajekaipa, wi juwi eketag nuna akaikin kumpamtsujam nunak, mina tsawanjuí jau asan aniajai”, tiuwai.

Tuja Labágkak imatika egakushkam niina apajuímtaijinak wainkachui. <sup>36</sup> Nunikmatai Jacob kajeka niina chichajak:

“¿Wajina wisha pegkegchaunash dutikaja? ¿Tuna wisha pegkegchaunash takam-samtaiya imanikmesh wakeketash pataetugkaume? <sup>37</sup> Ame mina aakjui wayam mina wajiig aidau ashí diisum duwish, ¿amina wajijum aidau jukimush tuu wainkaume? ¡Nunú wainkamek amina pataim ijuna juna emtin juwi itantam aepsata, tuja mina pataag ijuna nuna emtinishkam! Nuna wainak dita titinme yaki waitjawa, ameash waitjam, atsa wiyash waitjag nuna.

<sup>38</sup> Wi amina veinte mijadai takagsamjam nuaduik, amina uwigjum aidauk tuja cabrajum aidaukesh makichkish uchijinak pegkegchaun petsakag ajapachui; tuja wik-ish makichik uwig tsakatchinakesh maanuk aminunak yuwachuitjai. <sup>39</sup> Nuigtushkam makichik kuntinjunakesh ikamyawa maamunak itajuachuitjame, tuja kuntin megkaekuish, nunak wi akiyajame; tuja tsawaigkish nuniachkush kashikesh kuintin kasamkagmataish, mina segatkumin wi akiyajame. <sup>40</sup> Tsawai takaknush etsayai jamain dekapiajai; tuja kashi takaknushkam tsetsekai waitiajai, ¡imaniakun shiig aneasa kanumainchau dekapiajai! <sup>41</sup> Imanikan waitiaknush veinte mijan amina jemin takakun pujusuitag duika ¿mina jutik akijam? Amina nawanjum jimaja juna jukitash takagsawaitjame catorce mijadai; tuja amina kuntinjunin kuitamkunchakam seis mijan takagsawaitjame. Imaniaish amek imaan akiktagme tusa anagtuawaitkum betek akigtsayume. <sup>42</sup> Abrahama Apajuíjin, mina apag Isaac emematia nunú mina yainchakuig, amek minak dekas wi takasbaunmak makichkish akigtsuk akupjumain awajtukume. Tujash wi senchi takaku wake besemag pujamun Apajuí waitjuku asa, aminak nii kajanum jiyapakume”, tiuwai.

### *Jacob Labágjai chicham umikbau*

<sup>43</sup> Tusa tama Labán Jacopan ayaak:

“Juju jimag nuwa aina juka mina nawantug ainawai; tuja uchi aina jushakam mina tijagkig ainawai; tuja uwig aina jushakam midau ainawai, nuadui ¡ame ashí juju wainam juka midau ainawai! Tujash ¿wisha mina nawantug ainakuish, nuigtu mina tijagkig ainakuish itugkatjaki? wika emetmaitisujai. <sup>44</sup> Nuadui amesh taata, núnikamin juwi amejai chicham umikmi, ii umigdaikatna nunú”, tiuwai.

<sup>45</sup> Tusa timatai Jacob kaya juki inantai apujus, <sup>46</sup> niina patayi aidaun chichajak: “¡Kaya juuktajum!” tusa tima kaya juukag ijumag tsakapiajai, dutikawag nunú kaya ijumja tsakapimunum ayaumas pujusag dita chicham umikbau iwainainak yutain yuwawajui. <sup>47</sup> Nunik nagkanainak Labán nunú nugka daajin adaikauwai niina chichamen “Jegar Sahadutá”, tuja Jacobshakam niina chichamen adaikauwai “Galaad”. Nunak kaya ijumjamu taku tiuwai. <sup>48</sup> Nuna dutika inagnakag Labán chichaak:

“Ii yamai chicham umikag juka juju kaya ijumjamua nunú wainku tuke aneasaiki atinaitji”, tiuwai. Nuna taku nunú nugkanak Galaad adaikau ainawai. <sup>49</sup> Tusa nuigtushkam “Mispá” ati tiuwai, wagki nunak Labán chichaak:

“ ‘Apajuí iina mai atushat pujajinchakam diigmaku ati’ taku tiuwai. <sup>50</sup> Tuja ame mina nawantug shiig kuitamtsuk waitkamunash, nuniachkumesh dita ayakiatkum tikich nuwa aidaujai nuwenmin amina waipak etsegtugmamain atsutaish, ima Apajuíya duke nii waipau asa ame wajuk pujuttame nunak ashí nigki dekaatin ati”, tiuwai.

<sup>51</sup> Nuna tusa nuigtushkam ataktu awena Jacopan chichajak:

“Antukta nijah, juju kaya ijumjamu aina nunú, tuja tikichin kayan inantain apusag juju <sup>52</sup> nagkaikimek amesh wayashtinaitme, tuja wishakam antsanuk juna nagkaikinuk wayashtinaitjai, nunú nuniakuik waitkanimain asamtai. <sup>53</sup> Amina apachjum Abrahaman Apajuíjiya nunú, nuigtu mina apachug Nacoran Apajuíjiya nunú ii umikag nunak diistin atinme”, tiuwai. Tusa Labán timatai, Jacob niina apaji Isaac Apajuín emematujakua nuna pachis nii umiktinjin niishkam dutiksag: “Aatus ati”, tiuwai. <sup>54</sup> Nuna umika, nuadui, Jacob kuntinun maa nunú mujanum nuna apeak Apajuín emematiuwai. Dutika nuna nejen ashí apeachu asa patayi aidaun ipaa ashí ijuntujag yuwawajui, nunikag nunú mujanmak kajigkajui.

<sup>55</sup> Nunik kajigkag tsawamunum, Labán kashikmas nantaki, niina nawanji aidaun tijaji aidaujai yapinum kugkuas kumpamak, pegkegnum yumigkig nuadui niina nugken wakitkiuwai.

## 32

### *Jacob Esaújai igkunikbau*

<sup>1</sup> Nunik Labán wakitkimtai Jacob nuwi nagkaemaki wegau. Nunik wetatman Apajuín aentsji ángel aidaun jiiintujajui niina igkugtatus. <sup>2</sup> Nunik minidaun Jacob wainak chichaak: “Juka Apajuín suntaji ainawai”, tiuwai. Nuadui nunú nugka daajin adaikauwai Mahanaim\*

<sup>3</sup> Dutika ukuak nuwi juwaki wesa niina yachi Esaú nugka Seír tutai Edom nugkanum awa nuwi pujuttaman, yatsum minawai tusajum ujatjuktajum tusa, niina aentsji chichama etsejin aidaun ishitkauwai. <sup>4</sup> Dutika ishimak aatus akatmamjauwai:

“Wika nii tabaun umiktasan, kuashat tsawan Labágkai pujaun ukukin minajai. <sup>5</sup> Tuja baka aidaun, burro aidaun, uwig aidaun, nuigtu iinak aishmag aidaun, nuwa aidaushkam kuashat ajutui, juna susatjai dutika ai mina apug wait anenjugmatai, niijai kumpamdayatjai tajai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa akatja ishiakam chichama etsejin aidaushkam shimutuk Esaún ujaka ukuinak, waketug kaunawag, Jacopan chichajuinak: “Amina yatsum Esaúk ame akatmamjamum duka imatiksaik ujakmaji, dutika ujaka ajin, ayu igkugtajai tusa, cuatrocientos aentsun yajuak minitjamae”, tiajui. <sup>7</sup> Tusa ujakam Jacob senchi ishamkauwai, nunik kuashat anentaimu. Nuniak aents niijai yujaidaun jimajan akanak ijumjauwai, dutikak uwig aidaun, baka aidaun, camello aidaunashkam dutiksag akanag ijumjauwai. <sup>8</sup> Nunak nii anentaimas: “Yaja aneas Esaú jetepataish, juju aents aidaun akanka ijumjamua nunú maaniaimpap, tikich aina au tupikakiag uwemain ainawa”, tusa dutikauwai.

<sup>9</sup> Nuna dutika Apajuín segaak:

“Tuke Pujuuwah, mina apachug Abrahaman, tuja mina apag Isaakan Apajuíjiyah, ame mina chichagtakum, amina nugkemin pataim batsata nuwi wakitkita, wi yaigtatjame tujutmaume. <sup>10</sup> Wika tikima wainkauch aig, ame minak wait anenjau asam

\* **32:2** “Mahanaim” tawa nunak hebreo chichamnumak “jimag aakmaja batsamsamu” taku tawai. Jacopan aakji aidaun, tuja Apajuí aentsji ángel aidaun aakji aatus aajakua nuna taku tawai.



yainkaume. Yaunchkek wika juju namak Jordágka junak ima mina ushujutaignak takusan katigkabiajai, tujash yamaik ame yaintsamin kuashat aents aidaush ajutui, tuja kuntin aidaushkam imanisag ajutui, nuadui kuashat asamtai, jimajan akankan ijumjajai. <sup>11</sup> ¡Wait aneasam agkanmitkajuata mina yatsug Esaú mantuawai! Wika ishamajai, mina jetetak ashí mina duwag aidaun, mina uchig aidauijá amutkai tusan, tajame. <sup>12</sup> Ame chichaakum, wi aminak kuitamkattagme, dutikakun amina uchijum wegantunak nayantsa kamatkaji dekapamainchauwa iman awagsatnaitjai tujutmayume”, tiuwai.

<sup>13</sup> Jacob nuna aatus Apajuín segaa kiitai, nuwig tepes kanajui, nunik tsawag, niina tagkuji aidaunmayan akanjauwai yachi Esaú susatnun. <sup>14</sup> Dutikak doscientos chivo nuwa aidaun, veinte chivo aishmag aidaun, doscientos uwijan, nuigtu veinte uwig tsakat aidaun, <sup>15</sup> treinta camello nuwa yama petsaku aidaun ashí uchijijai, cuarenta baka, diez toro aidaun, veinte burro nuwa aidaun, nuigtu diez burro aishmag aidaun aatus akanag ijumjauwai.

<sup>16</sup> Dutika duwi niina inake aidaun, maki makichik kuntin akanjamun tinamkauwai, dutika chichajak:

“Atum emkatajum, tujash betek ijutkau wetsuk, makichik kuntinun ujuikimtai, duwi tikich kuntin aidaushkam saaktajum”, tiuwai. <sup>17</sup> Nuna tusa aents eemak wetinun chichajak:

“Mina yatsug Esaú amina igkumpak: ‘¿Yaita amina apugmesh? ¿Tuja tuu weakmea aniname? ¿Juju tagku yajuaka minam jusha yanau ainawa?’ <sup>18</sup> Tusa tujamkuig ame ayaakum:

‘Apujuh Esaú, juju kuntin aina juka aminu ainawai, junak Jacob amina inakmea nunú awetugmame. Tuja niishkam iina ukujin minime’ tusam ujakta”, tiuwai. <sup>19</sup> Nuna tusa, tikich aidau kuntinun yajuak wedaunashkam chichajak:

“Atumshakam Esaú igkumpakuig dutiksagmek chichaktajum. <sup>20</sup> Tuja nuigtushkam: ‘Amina inakem Jacob iina ukujin minime’ tusajum titajum”, tiuwai. Nuna tiuwa nunak Jacob anentaimas, dekas kuntinun emtikan ishikattajai dutikan nii kajekbaujin etsagjan, nuadui wisha nijai wainiaktajai. Namputchawame nuna wainkash shiig anenjús jujukchaintash, tusa dutikauwai.

<sup>21</sup> Aatus ashí emtika ishiak, nigka wetsuk niina aakjinig kanajui.

### *Jacob ángeljai maanikbau*

<sup>22</sup> Nunú kashia duik, Jacob nantaki, niina nuwen mai juki tuja jimag nuwa inake aajakua nunashkam mai juki, uchiji once aajakua nujai ashí yajuak namak Jaboc tawa nuna amain ikatiajui. <sup>23</sup> Dutikak, ashí niina wajiji aidauijai ijumag ikatiajui.

<sup>24</sup> Nuna ashí ikatiag nigki juwak pujai, makichik aents tajuam nijai maa maaniakua tuke tsawampau; <sup>25</sup> nunik tsawautai nunú aents Jacopan depetmainchau dekapeak, nantagnum awati manchamitkakui. <sup>26</sup> Dutika chichajak:

“¡Akupjukta tsawawai!”, tau.

Tusa tama Jacob ayaak:

“¡Ame mina pegkegnun yumigtatsminigkik akupkashtatjame!” tiuwai. Tusa tama nunú aents Jacopan iniak:

<sup>27</sup> “¿Amina daagmesh yaita?” tau. Tama:

“Wika Jacopaitjai”, tiuwai. <sup>28</sup> Tutai nunú aents chichajak:

“Amek yamai nagkamsamek Jacob tutaig achattame. Amina daagmek Israel atatui, wagki amek Apajuíjai maaniakmesh, tuja aentsjai maaniakmesh, depetmaku asam”, tiuwai. <sup>29</sup> Tusa timatai Jacob niina iniak:

“¿Amina daagmesh yaita?” tau. Tusa iniam nunú aents ayaak:

“¿Wagka mina daag dekaatasamesh wakegame?” tau.



Aatus tusa nunú aents Jacopan pegkegnum yumigjauwai. <sup>30</sup> Dutika ukukim, Jacob nunú nugka daajin Penuel† adaikauwai, nunak:

“Dekas Apajuínak shiig paantap wainkaja, imanun wainkanush jakachjapi iwakuap pujaja” taku tiuwai.

<sup>31</sup> Tusa ukuak Penuelan nagkaiki wegai etsa jiiniuwai; tujash niina nantajen najaimak shutus wegau. <sup>32</sup> Nuadui Israel wegantu aidauk yamaya juikish baku wajakbaunum neje achitka nunak yuchau ainawai, wagki nuwi Jacopan awati manchamitkakkbau asantai.

### 33

#### *Jacob Esaújai igkunikag chicham epegtuniamu*

<sup>1</sup> Nunik wesa Jacob wainkauwai niina yachi Esaú cuatrocientos aentsun yajuak minittaman. Nunik wainak niina uchiji aidaun yajuak, niina nuwe Leayai, Raquelai, nuigtu jimag nuwa inak aajakua nuwi aatus yununjauwai. <sup>2</sup> Dutika jimag nuwa inake aidaun uchiji aidaujai emtikauwai, dutika nuna ukuujin Lean niina uchijijai awantauwai, untsu inagnamunum Lea ukujin Raquelan Joséjai awantauwai. <sup>3</sup> Nuna dutika ijumag ukuak nii eemak wajan, sieteya imania tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig waja wakakua yachi midaun jegantauwai.

<sup>4</sup> Tujash Esaú tukupikaki yachin igkug kuntujen achik kajut pagkuk kugkuasui. Nunik wajasag eganijajui. <sup>5</sup> Nunik Esaú niimkama nuwa aidau uchijijai ijunun wainak Jacopan iniak:

“Jusha ¿ya ainawa?” tau.

Tutai nii ayaak:

“Aanka amina inakmin Apajuí uchin susauwa nunú ainawai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Timatai nuwa inak aidau uchijijai tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig pujusajui Esaún eme anentus. <sup>7</sup> Nunikagmatai Leashkam niina uchiji aidaujai Esaún jegantag ditashkam nunisag pujusajui. Nunú nuninai inagnamunum José Raqueljai jeganta ditashkam nunisag pujusajui. <sup>8</sup> Nuniagtai Esaú Jacopan iniak:

“¿Wajuk anentaimsamea juju tagku aidau emtikamesh ishiakmaume, dutikamunash wisha wai wainkawanush minaja?” tau.

Tutai nii ayaak:

“Juju aina juna juwak tsagkugtugti tusan ishitkamjame”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tama Esaú chichaak: “¡Atsa yatsuju, minak kuashat tagkuk ajutui, aminu aina duka aantsag aminuk agtinme, sujusaipa!” tiuwai.

<sup>10</sup> Tutai Jacob ayaak:

“¡Atsa, tutsuk wait aneamam jukita. Wika ame shiig aneasa jujukiu asamin, Apajuí wainka anentaimaina iman dekapeajai! <sup>11</sup> Nuniau asantai, wait aneamam wi ikautuajam juka jukita, Apajuí minak yaintsamtai wiakuch wajasjai, nuadui makichik atsumamukesh atsugtawai”, tiuwai.

Tusa imatjam Esaúshkam ayu tusa jukiuwai. <sup>12</sup> Nuna juki Esaú Jacopan chichajak:

“Ayu wemi, wi emkatjai”, tau.

<sup>13</sup> Tusa tama Jacob ayaak:

“Yatsuju mina aneetaijuh, amek shiig dekame uchi piipich aina juka kakakchau ainawai, tuja nuigtush uwig aidau, baka aidau yama petsaju asag uchiji piipichin saakuaske aina nuna puyatju wajajai; wagki wi senchi wetaik makichik tsawantaik uwig aidauk ashí jinumainai. <sup>14</sup> Nunimain asantai mina apujuh, amek emkata, wika diipasan mina tagkug aidaun, mina uchig aina nujai saasan mina minakuan ame pujamunum Seírnum taatjai”, tiuwai.

† 32:30 “Penuel” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuín niime” taku tawai.

<sup>15</sup> Tutai Esaú ayaak:

“Ayu dekas tame, untsu wi aentsun saakag juna akankan amina yaimpaktinun ukugkitjame”, tiuwai.

Tutai Jacob ayaak:

“¡Atsa, wait aneam tsagkugtugta! Yamaik imanikmek puyatjutkaipa”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tutai ayu tusa ukuak, nunú tsawantaik Esaú Seírnum wakitkiuwai.

<sup>17</sup> Yachi wakitkintai Jacobshakam Seírnumak wetsuk, nugka Sucot tawa nuwi weuwai. Nunik nuwi jegaa niina jeen jegamak, nuigtushkam kuntin aidau aakji-nashkam aakmatjauwai. Nuna dutikau asa nunú nugka daajin Sucot\* adaikauwai.

<sup>18</sup> Jacob Padán-aram pujau wakitki Canaán nugkanum jegauwai pegkeg, jamam-tuchu utugchat atsaunum, nunik nuwi yaakat Siquem tawa nujai niinis pujusui.

<sup>19</sup> Nuwi pujus Hamor Siquema apaji aajakua nuna uchiji aidau nugken cien kuichik plata najanamun akikmak sumakui. Dutika nuwi niina jeen jegamag yaaktamauwai.

<sup>20</sup> Nuwi pujus, Apajuí emematku kuntin maa patasa apeatnun altaran najanauwai. Dutika adaikauwai El-elohé-Israel. Nunak Israelan Apajuí taku tiuwai.

## 34

### *Dina pegkegchau awajkamunum ayamjaku amujatkamu*

<sup>1</sup> Jacob Leyai akiamu Dina, makichik tsawantai niina jeen pujau nunú yaaktan-maya nuwauch aidau ijagsatatus weuwai. <sup>2</sup> Nunittaman nunú yaaktan apuji Hamor heveo aents aajakua nuna uchiji Siquem wainak dakimaunak waitkas achika juki niina jeen awaya nuwi ikanak pegkegchau awajkauwai. <sup>3</sup> Dutikauwaitak senchi wakejuku asa, niina wakemtkaktatus shiig pegkegchin ausauwai. <sup>4</sup> Dutika niina apaji Hamoran chichajak: “Juju nuwan nuwatkatasan wakegajai, ame weme sumagtukta”, tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna Jacob niina nawanji Dinan Siquem pegkegchau awajkamun dekauwai. Dutika dekaayatak niina uchiji aidau tagkun kuitamainak ikam batsatu asamtai, dita kaunawagmatai chichastajai tusa pachikchauwai. <sup>6</sup> Nunik pujai, Siquema apaji Hamor Jacobjai chichastatus weuwai.

<sup>7</sup> Nuniai Jacopa uchiji aidau tagkun kuitamak batsatu kaunkama, Siquem Jacopa nawanjin pegkegchau awajkae tabaun dekawajui. Nunik senchi kajekajui, wagki Israelan dushikiak Siquem makichkish nunimainchaun dutikau asamtai. <sup>8</sup> Tuja Hamor ditajai chichaak:

“Mina uchig Siquem atumi umayin senchi wakejuku; nuniau asamtai segajime, wait aneamsum umaim sujimkaigpajum mina uchigjai aishinati. <sup>9</sup> Nunik mina uchig nuwenamtaig atumesh jutii patayi waigtajum. Aatsa ii aidautish atumi nawanji aidaujai nuwenawagmi, tuja atumshakam iina nawanji aidaujai nuwenamnujum.

<sup>10</sup> Nuniakjum atumesh jutijai batsamsatajum. Nugkak atumdau atatui, nuwi pujusjum takasjum sujuktajum, nuniakjum atumdau nugka sumaktajum”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tutai, Siquemshakam Dina apajin, niina umayi aidaujai ijunun chichajak:

“Minash wi sumamua nunú umigtuktajum, wisha atum wajig segattajum nunak imatixsanuk umigkatjime. <sup>12</sup> Atum wi nuwan juwakui wajupa akigkati tujut-mainaitjume, nunashkam imatixsanuk umiktajai, untsu nuwak idaitugsatajum wijai aishinati”, tau.

<sup>13</sup> Tusa tutai Jacopan uchiji aidau Siqueman niina apaji Hamorjai, umayi pegkegchau awajtukbau asa tsanuinak, <sup>14</sup> juna aatus tiajui:

“Jutiik iina umayig aishmag tsupimakchau aidauk sumaitsuji, duka iniig shiig pegkegchau datsan amain asamtai. <sup>15</sup> Untsu atumesh jutijai betek atag takugmek,

\* **33:17** “Sucot” tawa nunak hebreo chichamnumak “aak” “numi kanawe tsupija aakmakbau” taku tawai.

ashí aishmag aidautigum tsupimagtajum. <sup>16</sup> Nunikagmin duwi jutii nawanji aidaush atumjaish aishinmain ainawai, tuja ii aidautishkam atumi nawanjumjaish nuwen-main ainaji. Nunikaja dekas atumjaish nunú wegantu aidauk yaaktamawag ijunas batsamaina nunin amainaitji. <sup>17</sup> Tuja atum nunú dakitakjuminig iina umayig juki yaja wetatji”, tiajui.

<sup>18</sup> Tusa tama Hamor niina uchiji Siquemjai chichainak: “Ayu, kame duke ati” tiajui.

<sup>19</sup> Tusa tiajam nunú datsauchik Jacopan nawanjin senchi wakejuku asa, waugtus tsupimakui. Niina apaji jenig Siquem aajakui dekas eme anentsa diitai. <sup>20</sup> Nuna nunika niina apaji Hamorjai yaakta waitijin aents aidau ijunag chichatainum jegantag ditan chichajuinak:

<sup>21</sup> “Juju aents aina juka iina kumpaji ainawai, nunin asag ditak juju nugka juwi batsamas takasa nuwiyen jukiag sujiagtatui. Dita batsamainuk nugkak shiig múuntai, tuja ii aidauti dita nawanji aidau nuwatkgatati, nuniajin ditashkam iina nawanji aidaun nuwatkgatati. <sup>22</sup> Nuigtushkam ditajai ijunja makichik yaaktakea nunin wajasa pujusmi tama ayu tuinawai. Nuniktin asajin dita chichainak ashí iinia aishmag aidauk, tsupimagtinme tujamainawai, dita wajuku ainawa nuninuk amí tusag. <sup>23</sup> Tuja ditá wajiji aidauk kuintinji aina nujai iinu agtatui. Nuadui yamaikik nii segapamua duke umigkagmi, aatus ditashkam jutijai juwakag batsamsatnume”, tuidau. <sup>24</sup> Tusa Hamor niina uchiji Siquemjai tiagtai, tikich aidaushkam, ayu duke ati tusag aimkajui. Tiagmatai ashí aishmag suntagbaemain aidauk tsupimajaju ainawai.

<sup>25</sup> Tujash kampakatum tsawanta duwi, Jacopa uchiji Dina umayi aidau: Simeón Levíjai puyagjin jukiag yaaktanun wayawag ashí aents tsupimajaju aidau nuna najaimainak ayamjumamainchau wajas batsatun ashí kajekajui. <sup>26</sup> Dutikainak Hamornashkam Siquemjai apatuk puyajai ijuag maawajui. Dutikawag Dina Siquema jeen pujuttaman juki ukukiajui. <sup>27</sup> Dutikawaju ai Jacopan uchiji tikich aidau kauna shimutuk aents jinaa batsatbaunum utsanawag dita umayi pegkegchau awajkamunum aents jinau aina nuna wajiji aidaunak ashí yajuakajui. <sup>28</sup> Dutikainak nuigtushkam yaaktan ukuki uwig aidaun, baka aidaun, burro aidaun aatus ashí tikich waji ayaunak yajuakajui. <sup>29</sup> Tuja nuigtushkam waji jegaya aidaunash kasamkajui, dutikainak uchi aidaun nuwa aidaujai achija yajuakajui.

<sup>30</sup> Dutikawagmatai Jacob Simeóghan Levíjai chichajak:

“Atum minak utugchat itagtuagme. Nuadui yamai cananeo aents, ferezeo aents aina nunú minak kajegtukagtatui, dutijuinak mina aentsug aidauk kuashtachua duwi dita ijunag mina mantuinak mina uchig aidaujai mantumain ainawai”, tiuwai.

<sup>31</sup> Tutai dita aimainak:

“Tujash ¿wagka niish iina umayinash, nuwa wainka takatai itugmaina dutikae? Nuadui iishkam aikaji”, tiajui.

## 35

### *Apajuí Jacopan Betel pujuttaman pegkegnum yumigjamu*

<sup>1</sup> Apajuí Jacopan chichajak:

“Wetá Betelnum, núnikam nuwi jegam pujusta. Nuwi pujusam amina yatsum Esaú mantamatag takui tupikamin, Apajuí wantintugmakua nunú emematku kuintin maa patasa apeatin altar najanata”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tima Jacob niina nuwe aidaun, uchiji aidaun, niina aentsji aidaujaí ijumag chichajak:

“Atumi apajuímtaijum dakumka najanamu ajutjamaina duka ashí utsagtajum, dutikajum maijum tikich jáanch nugkugtajum. <sup>3</sup> Nunikagmin wamak Betelnum shiyakagmi, nuwi jegaan, wi wake besemag wekagai, Apajuí mina yainkauwa nunú

emematku kuntin maa patasa apeatnun altaran najanatjai. Nii mina yaja wekagaish uyuuntusmatai wekaesauwaitag nuadui”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tiajam ditashkam ayu tusag, dakumka najanamu apajuímtai ajuinamunak, kuishnum akiitai aidaui yajuakag ashí Jacopan susajui. Dutikam nii juki numi Encina tutai, Siquem nugkanum jegattak wajaunum nuna wajautin yutua ukukuiwai.

<sup>5</sup> Dutika ukuak jiinag shimutai, nuwiya aents aidaun Apajuí senchi sapigmitkakui ditan pataetukainum tusa. Dutikamu asag Jacob niina uchiji aidaui shimutaish pataetukchajui. <sup>6</sup> Nunik we wenakua ashí nijai aents aidaui yujaunak imanisag yaakat Almendro tutai tuja Betel tuuta awagmatia nunú Canaán nugkanum awa nuwi jegawajui. <sup>7</sup> Nunik nuwi jegawag kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattinun altaran Jacob najanauwai. Dutika nunú nugkan El-Betel adaikauwai. Yachi maatag tama tupikaki wesa kanittaman Apajuí wantintukua nuwi.

<sup>8</sup> Nunú nugkanum Débora Rebecan kuitamajakua nunú jakauwai. Nunikmatai Betel jegattak numi Encina wakentin ukusajui. Dutika Jacob nunú nugkan, “Encinanum buutbau” adaikauwai.

<sup>9</sup> Tuja Jacob Padán-aram pujau wakettatman Apajuí ataktu wantintuk pegkegnum yumigjauwa nunak, <sup>10</sup> aatus tiuwai:

“Amek Jacopaitme, tujash tuke Jacob tamak achattame; yamai nagkamsamek ‘Israel’ tutai atatme”, tiuwai.

Nuna tusa Jacopan daajin Apajuí yapagtua ataktushkam <sup>11</sup> chichajak:

“Witjai dekas Apajuí ashí senchigtinnuk;  
amek kuashat uchigtin atatme,  
nuadui ame wegantu aidaush imanisag agtinai.  
Nuadui ame wegantu aidaui nugka muuntan  
yaaktamawag batsamsagtinai.

Tuja ame uchijum wegantunmaya  
apu waigkagtin ainawai.

<sup>12</sup> Wi Abrahaman Isaakjai nugkan susauwaitag nunak amina yamaik amaajai, untsu ame jakamin amina uchijum wegantu aidaun susatnaitjai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Aatus Apajuí Jacobjai chichas ukuak wakitkimtai, <sup>14</sup> nuwig Jacob kayan juki inantai apujus aceiten vinojai juki ukatkauwai, juju nugkak Apajuínu atin ati tusa.

<sup>15</sup> Nuna dutika ashimak Jacob nunú nugkan Betel adaikauwai.

### *Raquel jakamu*

<sup>16</sup> Jacob Betelnum pujau jiinki Efrata jegattak wegai, Raquel uchin najaima shiig senchi waitus uchigmakui. <sup>17</sup> Nunik uchigmak ashí jaka tepaun, uchi uchigmitkau chichajak: “Ishamkaipa, jushakam aishmag uchigmakume”, tau.

<sup>18</sup> Tusa tima ashí jaka tepes niina uchiji daajin Ben-oní adayak jakauwai. Dutika adaikamu aig, apaji dekas Benjamín ati tusa adaikauwai.

<sup>19</sup> Aatus Raquelak jakauwai. Nunik jakamtai Efrata jintanum yamai yaakat Belén taji nuwi ukusajui. <sup>20</sup> Jacob nuwen ukusa pempeenak kaya muuntan juki eketi ukukuiwai. Nunú kaya eketi ukukmawa nunuwai yamaikish, juwi Raquelak ukusbauwai tutai awa nunú.

<sup>21</sup> Israel nuwen ukus ukuak jiinki, kumpin jiikbau Eder tawa nuna ukuki weuwai. Nunik nuwi jeen jegamag pujusui. <sup>22</sup> Nuwi Israel jegaa pujai, Rubén niina apaji awan nuwe Bilhájai ikagmakui. Nuna dekaa Israel senchi kajekui.

### *Jacopan uchiji aidaui*

*(1 Cr. 2.1-2)*

Jacopa uchijig doce aajakui.

<sup>23</sup> Leayai akiamuk: Rubén aajakui iwai, nuigtu Simeón, Leví, Judá, Isacar, Sabulón aatus aajakui.

<sup>24</sup> Raquelai akiamuk: José Benjamíjgai aajakui.

<sup>25</sup> Raquela inake Bilhá aajakua nuwi akiamuk: Dan, Neftalíjgai aajakui.

<sup>26</sup> Untsu Lea inake Zilpá aajakua nuwi akiamuk: Gad, Asher aatus aajakui. Juju ainawai Jacopan uchiji Padán-aramnum pujusa akigbau aidauk.

### *Isaac jakamu*

<sup>27</sup> Nuwi pujau niina apaji Isaakan Mamrenum yaakta daaji Arbá tuuta Hebrón tuuta awagmatia nuwi Abraham yaunchuk pujujukbaunum pujau asamtai, niina wainkatatus weuwai. <sup>28</sup> Nuwi Isaakak ciento ochenta mijan ejeyi pujus jakauwai.

<sup>29</sup> Nunik shiig múuntuch wajas jakamtai, niina uchiji Esaú Jacobjai jukiag ukusajui.

## 36

### *Esaú uchiji wegantu aidau*

*(1 Cr. 1.34-54)*

<sup>1</sup> Juju aajaku ainawai Esaú, Edom tutaya nuna uchiji wegantu aidauk. <sup>2</sup> Esaú jimag nuwan Canaán nugkanmaya aidaun nuwatkauwai. Jeteke aajakui Adá, hitita aents Elón aajakua nuna nawanji, untsu awan nuwe aajakui Oholibamá, Aná nawanji heveo aents Sibón aajakua nuna tijaji. <sup>3</sup> Nuigtushkam Ismaela nawanjin Nabaiota umayi Basemat aajakua nuna nuwatkauwai. <sup>4</sup> Adá Esaún uchigmatkauwai uchi aishmagkun Elifazan, untsu Basemat uchigmatkauwai uchi aishmagkun Reuel. <sup>5</sup> Tuja Oholibamá uchigmatkauwai uchi aishmag aidaun: Jeús, Jaalam, Coré aatus. Juju aajaku ainawai Esaú uchiji nii Canaán pujusmatai akiinkaju aidau.

<sup>6</sup> Canaán pujau Esaú niina nuwe aidaun, uchiji aidaun, nawanji aidaujai ashí aents niina jeen batsamin aidaunashkam imatiksag yajuak weuwai tikich nugkanum niina yachi Jacobjai pujamun ukuki kanak pujustatus. Nuigtushkam niina tagkuji aidaun Canaán pujusa uyugkamunak wajijijai ashí yajuak weuwai. <sup>7</sup> Ditak kuashat tagkugtin asag, nunú nugkanmakek mai pujumainchau aajakui; nuigtushkam nunú nugkanmak tagku ayugmainchakam atsujakui. <sup>8</sup> Nuniau asamtai, Esaú Edom tutaya duka, nugka Seír tawa nuna mujajin pujustatus weuwai.

<sup>9</sup> Juju aajaku ainawai Esaú wegantu aidau, edomnumia aents aajaku aina nuna apaji. Ditak nugka Seír tawa nuna mujajin batsamajakajui.

<sup>10</sup> Tuja Esaú uchiji aajaku aina nuna daaji aidauk juju ainawai: Elifaz Adáyai akiidau, Reuel Basematai akiidau. <sup>11</sup> Tuja Elifazan uchiji aidauk: Temán, Omar, Sefó, Gatam, Quenaz aatus aajaku ainawai. <sup>12</sup> Elifaz tikichin ikaa nuwen Timná daagtinun nuwatkauwai. Dutika nuwi akiauwai makichik uchi aishmagkun dutika adaikauwai Amalec. Juju aajaku ainawai Esaún nuwe Adá aajakua nuna uchiji wegantu aidau.

<sup>13</sup> Untsu Reuelan uchiji aidauk: Náhat, Zérah, Shamá, Misá aatus aajaku. Tuja juju aina juka Esaún nuwe Basemat aajakua nuna uchiji wegantu ainawai.

<sup>14</sup> Tuja Esaún tikich nuwe Oholibamá Aná nawanji, Sibógkan tijaji aajakua nuwi uchi akiinkau aidauk: Jeús, Jaalam, Coré aatus aajakui.

<sup>15</sup> Tuja Esaún uchiji aidaunmaya apu aajaku aina duka juju ainawai: Esaú uchiji iwai Elifaza uchiji wegantu aidaunmaya apu aajaku aina duka juju ainawai: Temán, Omar, Sefón, Quenaz, <sup>16</sup> Coré, Gatam, Amalec aatus. Juju aajaku ainawai Elifaz wegantunum akiinawu aina nuna apuji, Edom nugkanum batsamajaku aina nunú. Juju aina juka ashí Adá wegantu ainawai.

<sup>17</sup> Untsu Esaún tikich uchiji Reuel aajakua nuna uchiji apu aidauk: Náhat, Zérah, Shamá, Misá, aatus aajakui. Juju ainawai Reuel wegantunum akiinawu aina nuna apuji Edom nugkanmaya. Juju aina juka ashí Basemat wegantu aajakui.



<sup>18</sup> Untsu Esaú nuwe Oholibamá Aná nawanji aajakua nuna uchiji aidaun apujig: Jeús, Jaalam, Coré aatus aajakui. <sup>19</sup> Esaú Edom tutaya nuna uchiji wegantu aidaun apuji aajaku aina duka juju ainawai.

<sup>20</sup> Tuja Seír horeo aents aajakua nuna uchiji aidauk: Lotán, Sobal, Sibón, Aná, <sup>21</sup> Disón, Éser, Disán aatus aajakui. Juju aajaku ainawai Seíra uchiji wegantu aidau horeo aents wegaunum akiinawu aina nuna apuji aidau Edom nugkanum batsamsau aina nunú.

<sup>22</sup> Tuja Lotánka uchiji aidauk: Horí, Hemamjai aajakui. Untsu Timná aajakui Lotánkan umayi.

<sup>23</sup> Tuja Sobala uchiji aidauk: Alván, Manáhat, Ebal, Sefó, Onam aatus aajakui.

<sup>24</sup> Sibógka uchiji aidauk: Aíá, Aná aatus aajakui. Nunú Aná mujanum niina apaji Sibógka burrojin kuitamak uwegshunum wekaekama yumi pukuni initkanmaya jiinun ejejuwai.

<sup>25</sup> Aná uchijishkam: Disón, nuigtu nawanji Oholibamá aatus aajakui. <sup>26</sup> Disónkan uchiji aidaushkam: Hemdán, Esbán, Itrán, Querán aatus aajakui. <sup>27</sup> Tuja Ésera uchiji aidaushkam: Bilhán, Zaaván, Acán aatus aajakui. <sup>28</sup> Disánka uchiji aidaushkam: Us, Aránjai aajakui. <sup>29</sup> Tuja horeo aentsun apuji aidauk: Lotán, Sobal, Sibón, Aná, <sup>30</sup> Disón, Éser, Disán aatus aajakui. Juju aajaku ainawai horeo aents aidaun apuji, maki makichik wegantu aidau Seír nugkanum batsamsau aina nunú.

<sup>31</sup> Nunú apu aajaku aina nuu, inamajaku ainawai Edom nugkanum, Israel aents\* aidaunmayag eke apu atsau asamtai. <sup>32</sup> Beoran uchiji Bela aajakui Edoma apuji. Tuja niina yaaktajig Dinhaba aajakui. <sup>33</sup> Bela jakamtai, Jobab Zérah uchiji yaakat Boshránmaya aajakua nunú apu wajas inamjauwai. <sup>34</sup> Untsu Jobab jakamtai, Husam Temán nugkanmaya aajakua nunú apu wajas inamjauwai.

<sup>35</sup> Husam jakamtai, Hadad Bedatan uchiji madiágnumia aents aidaun Moabnum amukua nunú apu wajas inamjauwai. Nigka yaakat Avit tawa nuwiya aajakui.

<sup>36</sup> Hadad jakamtai, Samlá Masrecánmaya aajakua nunú apu wajas inamjauwai.

<sup>37</sup> Samlá jakamtai, Saúl yaakat Rehobot tutai namak Eufratesa ijus awa nuwiya apu wajas inamjauwai.

<sup>38</sup> Saúl jakamtai, Baal-hanán Acbora uchiji aajakua nunú apu wajas inamjauwai.

<sup>39</sup> Untsu Baal-hanán jakamtai, Hadad yaakat Pau tawa nuwiya apu wajas inamjauwai. Hadata nuwe aajakui Mehetabel, Matred aajakua nuna nawanji, tuja Mezaapa tijaji.

<sup>40</sup> Tuja Esaú wegantu aidau maki makichik daagtin patayi aidaujai juunik ditash nugkentin batsamsaju aina duka juju ainawai: Timná, Alvá, Jetet, <sup>41</sup> Oholibamá, Elá, Pinón, <sup>42</sup> Quenaz, Temán, Mibsar, <sup>43</sup> Magdiel, Iram aatus. Tuja Esaún tikich daajig Edom aajakui. Juju ainawai Edoman apuji aajaku aidau, maki makichik ditash nugkentin batsamajaku aina nunisag apumeak inamjauwau aina nunú.

## 37

<sup>1</sup> Jacopak niina apaji Canaán pujujakua nuwi pujusui. <sup>2</sup> Juju agagbauwa juka Jacopan patayi aidau pachisa augmattsamui.

### *José niina yachi aidaujai pachisa augmattsamu*

Josék diecisiete mijan ajamaitak, niina apaji ikaa nuwe aidau Bilhá Zilpájai aajakua nuwi niina yachi akiinawu aidaujai ijunas uwijan kuitamajakui. Nuniau asa niina yachi aidau pegkegchau wajagtai apajin jegajua ujjakui.

\* **36:31** "Israel aents" tawa nunak apach chichamnum "israelita" tawa nunuwai. Israel aents tawa duka Jacopan tikich daaji Israel tawa nunú wegantu ainawai. Yaunchuk "Jacob" daagtin aajakua nuna Apajui yapagtua "Israel" adaikauwai.



<sup>3</sup> Tuja Israelak Josén ima senchi tikich yachi aidaun nagkaesau anejakui, nii múuntuch wajas pujayatak akiau asa, José nugkugtinun jáanchin shiig pegkejan najatua susauwai. <sup>4</sup> Tujash José yachi aidauk, iina apajig Josén ima senchi aneak iinak imatikas anempainatsji tuidau asag, kajejuinak makichkish kumpamainachu.

<sup>5</sup> Dutikam pujus José kajanum kajamjauwai. Nunik wagkanuk juni kanagja tusa yachi aidaun ujakui. Dutika ujakam nuna antukag, nuni senchi kajegkajui.

<sup>6</sup> Dutikainam José ditan chichajak:

“¡Antuktajum, wi kajanum kajamjag nuna ujaktajime! <sup>7</sup> Kajanum ii aidauti ashí ajá ejapeen trigo tsupija jigkaka ijumku batsamaji. Nuniajin wi jigka aepsamua nunú nantaki tutupit wajasmae; nunikmatai untsu atum jigkamu aidau nantajag nunú midau wajattaman tentea apakag eme anentuinak tsuntsuma ijuntsagmae”, tau.

<sup>8</sup> Tusa ujakam, yachi aidau niina chichajuinak:

“¿Amekaitam iina apuji wajasam inajajatnum?” tuidau.

Nuna tusag nuni senchi kajegkajui, wagki nii kajamjamujin imatiksag ujakajam.

<sup>9</sup> Dutikam pujus ataktushkam tikichin kajamjauwai, nunik nunashkam yachi aidaun ujaak:

“Antuktajum tikichnashkam ataktu kajamjajai. Kajanum wainkamjai etsan, nantun, nuigtu once yayan. Nunú aidau mina tententuawag eme anenjusag tsuntsumjutiagmae”, tau.

<sup>10</sup> Tusa niina apajin, yachi aidaujai ujakui, tusa uchiji ujaam apaji chichajak:

“¿Wajimpaya dusha nunin kajabaush? ¿Wika amina dukujai, ashí yatsum aina nunú aatsan amina tikishmatjan ememattinaitjam?” tiuwai.

<sup>11</sup> Nuadui niina yachi aidau senchi kajejuidau. Tujash niina apajig wajuk asag nunash nuni kajamjae tusa kuashat anentaimu.

### *Josén niina yachiuchiji aidauk sujukagbau*

<sup>12</sup> Makichik tsawantai José yachi aidau ditá apaji uwigji ayujatnun chijichin egainak Siquemnum shiyakajui. <sup>13</sup> Nunik shiyakmatai pujusa Israel Josén chichajak:

“Amina yatsum aidau uwijan kuitamainak Siquem batsata nunú wejim diista”, tiuwai.

Tama José ayaak:

“Ayu apawah, ame tame nunak imatiksasuk umiktajai” tiuwai.

<sup>14</sup> Timatai Israel: “Ayu wetá, nunika jegaam yatsumesh wajuk batsatainawak nunú diista, nuniakum uwig aidauhkam diista. Dutikam ditash wajintuk chichainawa nunú minash taam ujatkata”, tiuwai.

Tusa, José Hebrógka pakajin pujaun Israel akupkauwai, dutika akupkam Siquem wekama, <sup>15</sup> wagaka wainak wekaetatman makichik aents wekagu wainak iniak:

“¿Waji egakmea amesh wekaeme?” tiuwai.

Tama José ayaak: <sup>16</sup> “Wika mina yatsug aidaun egajai” tiuwai. Tusa nuna iniak: “Wait aneam minash ujatkata tuwi dekaskesh uwijan kuitamkush batsatua”, tau.

<sup>17</sup> Tama nunú aents ayaak:

“Amina yatsumik juwig atsuinawai, juwi batsatu ukuak shiyakmae, tuja dita chichainak, Dotágnun weagmi tuidaun antukmajai”, tiuwai.

Tusa tima Joséshkam yachi aidaun egak yaakat Dotágnun jegauwai, nunik nuwi yachi aidau batsatun wainkauwai. <sup>18</sup> Nuwi jegattak wegaun, yachi aidau wainkag, maami tusag eke jegatsaig chichaman umigkaju ainawai. <sup>19</sup> Dutika umigkaju asag chichainak:

“¡Diisjua au kajamkagtinuwe nunú minawai!” tuidau. <sup>20</sup> Nuna tusag: “Kaunatajum maami, dutika waanum egkea ajapami. Dutika iina apaji jegaji ujakuishkam, ikamia kuntin yuwae timi. ¡Dutika ajinish nii kajamkagtugbauji aidauh wajuk uminkatig!” tuidau.

<sup>21</sup> Tusa tuidaun Rubén antuk ayamjuktajai tusa chichaak:

“Dekas tikima mautak maachmi”, tau. <sup>22</sup> Nuna tusa nuigtu chichaak: “Ayatak mautsuk, juju uwegshunum waa awa juwi egkeatajum, tujash makichkish awattsuk egkeatajum”, tiuwai. Rubén juna tiuwa nunak niina yachin uwemtikag juki apajin awagkitatau asa tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa imatu batsatai Joséshkam niina yachi aidau batsatbaunum jegantui, nunittaman jáanch nugkuagbaujin awituk jujukrag, <sup>24</sup> achika jukiag waa yumi atsamunum egkeawajui.

<sup>25</sup> Dutika waanum egkea idayinak, yutain yuwinak batsatu, nunik batsatu ni-imsatakama Ismael aents aidau Galaad nugkanmaya camelloji aidaunum kugkuin bálsamo tutain, kugkuin mirra tutai aidaun aatus yajuakag Egipto nugkanum shimuidaun wainkajui.

<sup>26</sup> Nuna wainak Judá niina yachi aidaun chichajak:

“¿Waji imana jukittaji iina yachi, maa uuka idaikuish? <sup>27</sup> Dekas ayatak juki Ismael aents shima au sumakta tusa sujukmi, dutikaku tikima mautak maachmi, iina yachiya jamah”, tiuwai.

Tusa tama tikich yachi aidaushkam duke ati tusag tiajui. <sup>28</sup> Nuadui Madián aents waji sujin aidau nagkaemainai, Josén yachi aidau waanmayan jiiki jukiag diitai sujukajui veinte kuichik plata najanamun juwinak. Dutikawagmatai dita sumak jukiag Egipto nugkanum ejegawajui.

<sup>29</sup> Dutika sujuk awemaju ai, Rubén wakitki taa waanum José egkeamun jegantun diikma atsaun wainkauwai, nunik jáanchjin japiki ichigkui wake besemag dekapeamunum. <sup>30</sup> Nunik wakitki yachi aidaun chichajak:

“¿Uchik atsawai! ¿Yamaish wisha wajukatjaki?” tau.

<sup>31</sup> Tusa tutaish pachitsuk idayinak, José jáanchji awitka jujukbaun jukiag, chivo tsakatan maawag nuna numpejai jáanchin numpeajajui. <sup>32</sup> Nuna dutikawag ditá apajin akuptukajui, dutikamun juki ejetuawag chichajuinak:

“Juju wainkaji ame shiig diista, amina uchigmi jáanchjichuashit”, tiajui.

<sup>33</sup> Tama Jacob diistakama niina uchiji nugkutaijin wainkauwai, nunik chichaak:

“¿Ehe juju jáanchia juka mina uchigdauwai!” tiuwai. Tusa chichaak: “¿Kuntin kajen pegkegchau aina nunú yuwae imatika shiig ichiajana!” tau.

<sup>34</sup> Nuna tusa Jacob niina jáanchjin japiki ichigkui, nunik wake besemag dekapeaku nugkutain nugkujui. Nunik pujus uchijin aneak kuashat tsawantai tuke buutú pujau.

<sup>35</sup> Imani pujutai ashí niina uchiji aidau, nawanji aidaujai anentain ichichtuinak kautuawajui. Tujash nigka dakitau anentaijun ichichtujatnume tusag. Nuniau asa: “¿Wika tuke buu buutkawa jakan niijai wainiakun, duwi wake besemag dekapeamugnak nagkaankattajai!”, tiuwai.

<sup>36</sup> Tuja Madián aents aidauk dita sumaku ainayatak, Egipto nugkanum ejegawag suntag yaaktan utuawainum tusa kuitamin aidaun apuji faraógka atuwe Potifar aajakua nuwi sujukajui.

## 38

### *Judá Tamarjai pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> Tikich tsawantai Judá niina yachin ukuak weuwai makichik aents Hirá daagtin yaakat adulamnumia aajakua nuna jeen pujustatus <sup>2</sup> Nuwi jegaa pujus canaágnunia aents Súa aajakua nuna nawanjin wainak nujai nuwenauwai. Nunik pujusa, <sup>3</sup> ejapmitkakui, dutikam pujus tsawanji jegajim aishmagkun uchigmakui. Nunikmatai Judá uchiji daajin Er adaikauwai.

<sup>4</sup> Nuna uchigmak pujus ataktu ejapjuk uchigmakmatai nunak Onán adaikauwai. <sup>5</sup> Nuigtushkam ataktu ejapjuk uchigmak nuna untsu Selá adaikauwai. Nunak Judák yaakat Quezib pujai uchigmakui.

<sup>6</sup> Nuwi pujus Judá niina uchiji iwai Er aajakua nuna nuwa Tamar daagtinjai nuweauwai. <sup>7</sup> Tujash Era pujutjig Apajuí emtinig shiig pegkegchau aajakui, nuniau asamtai, Apajuí niina pujutjinak jujukiuwai. <sup>8</sup> Dutika jujukim jakamtai Judá Onágkan chichajak:

“Ame yatsumin nuwe wajemea au jukim, yatsum uchi akiitsuk jaka nunú uchi akiintuata, dutikam aminiya niina uchiji wegantu aidaush yujakti”,\* tiuwai.

<sup>9</sup> Tujash Onágkak nii uchi akiamua duka niinuchu agtinun dekau asa, yachi nuwe wajejai tsaniakush ejapmitkakaig tusa kuitamamajakui. Nunak nii akiamunmaya yachi uchiji wegantu aidau yujakai tusa dakitak nuníjakui. <sup>10</sup> Nunittaman Apajuí wainak shiig pegkegchau diisui, dutikau asa niinashkam dutiksag wamak pujutin jujukiuwai.

<sup>11</sup> Dutikam jakamtai, Judá niina uchiji nuwe Tamar aajakua nuna chichajak:

“Yamaik wajemeaume, junismek amina apa jeen weme pujusta, mina uchig Selá tsakagti”, tiuwai. Tusa tima Tamarshakam niina apaji jeen wee pujusui. Nunak Judá anentaimas tikich yachi aidau jakaja nunik jusha jakachaintash, tau asa tiuwai.

<sup>12</sup> Tuja kuashat tsawan nagkaemakui ai, Judá nuwe Súa nawanji aajakua nunú jakauwai. Nunik nuwe jakamtai wake besemag pujamun sakapag niina kumpaji Hirá adulam aents uyuuntsam yaakat Timnatnum niina uwigji ujen tsupijuinak batsatbaunum weuwai.

<sup>13</sup> Tuja Tamarchakam niina aishi aajakua nuna apaji yaakat Timnatnum niina uwigji ujen tsupijak wee tabaun dekauwai. <sup>14</sup> Nunik dekaa waje nugkutai nugkuagbaujin awimak ukuak, waitkainum tusa jáanchin juki dukumak yapin ejak, jinta Timnat wetainum ayaumas yaakat Enaim awa nuna waitaijin ekemsauwai. Nunak Selá tsakaju aigkiap awi nemakta tusagkesh tujutchae tusa nunikui.

<sup>15</sup> Nunik ekematman Judá wainak, yapiin dukuka eketu asamtai, juka nuwak wainka takatai aina nuwapi tiuwai. <sup>16</sup> Nuadui niina uchiji nuwe aajakua nuwapi tachau asa jegantun chichajak:

“¿Minash wi amijai aankatjai taish ayu tujutmainchaukaitam?” tiuwai.

Tusa tama nii ayaak: “¿Tujash ame mina dutijakmesh waji minash sujustatme?” tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama Judá ayaak:

“Makichik chivo tsakatan awetitjame”, tau.

Tama nuwa ayaak: “Ayu, dekas takumek makichik waji ukugtukta, ame nunú chivo tsakat awetujamin nuna juwakun awagtuktagme”, tau.

<sup>18</sup> Tusa tama Judá iniak:

“¿Tujash wajina ukugtukti tusamea wakegame?” tau. Tama nuwa ayaak:

“Ame patakumtaijum, nugkutaijum, nuigtu numi amina ushujutaigmia nunú aatsa ukugtukta”, tiuwai.

Tama Judá ayu tusa ashí susa nuadui nijai tsanigkui, dutikam Judá uchijin ejapjukui. <sup>19</sup> Nunik Tamar wakitki jeen jegaa, jáanch dukumakbaujin juki ukuak, wajemea nugkutain nugkug pujusui.

<sup>20</sup> Nunik pujai Judá niina kumpaji adulam aentsun chichajak:

“Ame makichik chivo tsakatan amasmatai jukim nuwa ejetuam suwakum, mina wajig aidaun susan ukukmayag nunú segam itagtuata”, tusa awemauwai. Tusa tima

\* **38:8** Judío aents aidaunmak yachi jakamtaig, nuna nuwen tikich yachi juki uchi akiamua duka jakauwa nudau uchik aajakui.

niina kumpaji nuwan jegajua susatakama wainkachui. <sup>21</sup> Dutika wainkacha nuwiya aents aidaun iniak:

“¿Tuwi pujawa nuwa wainka takatai Enaimnumia jintá ayaumas pujuma dusha?” tau.

Tama dita aínak:

“Juwig nuwa wainka takataig makichkish shiig atsawai”, tiajui.

<sup>22</sup> Tusa tima Judá pujamunum wakitki jegaa chichajak:

“Nuwanak shiig wainkachmajai, awiwa aents aidaushkam juwig nuwa wainka takataig shiig atsuwe tujutiagmae”, tau.

<sup>23</sup> Tusa ujaam Judá ayaak:

“Nunú waji aidauk niini juwakti, tikima shiig dushikiam aig; wika chivo tsakatan amastajai tibaugnak awetijai, tujash amesh wainkachu asam susachume”, tusa idaisauwai.

<sup>24</sup> Nunik idayas pujus kempatun nantu nagkaemai, Judán kautuawag chichaman ujainak:

“Tamar amina uchigmi nuwe aajakua duka wainak aentsjai takama wekaekama ejapjue”, tiajui.

Tusa tama Judá senchi untsamak chichaak:

“¡Nuwak jiiki jukijum apeatajum!” tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa timatai jegaji juwam, niina aishi aajaku apajin chichaman akuptak: “Wika juju wajiin takakag judaun ejapjukjai. ¿Amesh juju diisiah, jusha patakumtai, nugkutai, numi ushujutain wi takakag jusha yanawaita?” tiuwai.

<sup>26</sup> Nuna dekaa nuigtu niina wajijin wainak wajaka Judá chichaak:

“Niig dekas shiig anentaimui, midauwai utugchata duka, wagki wi mina uchig Selájai nuweachbau asa junak jutijuae”, tusa ayatak idaisauwai.

Nuadui ataktu awagkig nuwanak makichkish wejichui.

<sup>27</sup> Duwi pujus Tamar uchigmati jegamtai, jimag uchi aishmagkun uchigmakui.

<sup>28</sup> Dutika uchigmam makichik uchi uwejen eemtika jiikiuwai. Dutikamtai uchí uchigmitkau uwegnum hilo kapantun tsujig juki jigkauwai. Dutika chichaak: “Juju dekatkauk akiinae”, tiuwai. <sup>29</sup> Tujash nunú uchik niyá akiinachui ayatak kuntujin awagkiuwai, nuniai niina yachi tikich eemak akiinawai. Nunikmatai uchí uchigmitkau chichaak: “¿Amesh wajuk eteemamea jinkiume?” taku nuna daajin Fares† adaikauwai. <sup>30</sup> Nunú akiinamtai uchi uwegnum jigkamushkam akiinawai. Nunikmatai nunak Zérah‡ adaikauwai.

## 39

### *José apu Potifara nuwejai pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> José Ismael aents aidau sumakag Egipto nugkanum ejegawajui, dutikawagmatai nuwiya aents Potifar daagtin sumakui. Potifarak suntag yaakta utuawainum tusa kuitamin aidaun apuji, faraóghan atuwe aajakui. <sup>2</sup> Tujash Josénak Tuke Pujuu kuitamajakui. Dutikamu asa nii egiptunmaya aentsu jeen pujus takasua duwik pegkeg pujusui. <sup>3</sup> Nuadui niina apujishkam anentaimas, Tuke Pujuuwap junak dekas yayawa dutikamu asampap takat susamash shiig umika emawa tiuwai. <sup>4</sup> Nuadui Josék apu shiig anentam asauwai, duwi Josénak ame dekas mina jegajuiya aina nunú kuitamin ata tusa ashí niina wajiji aidaunak susa idaisauwai. <sup>5</sup> Apu Potifar ashí niinu aidaunak Josék ame yamaik diista tusa susamunum nagkamas, Tuke Pujuu Potifaran pegkegnum yaigkui, dutikak niina jenianash, ajajinianashkam aikasag kuashat ikauntukui. <sup>6</sup> Imatikamu asa, Potifarak shiig kajitus, Josénak ashí niinu aidaunak idaitusui. Dutikau asa niig ayatak yuwatnujinak anentaimtujakui.

† 38:29 “Fares” tawa duka hebreo chichamnumak “eteema jinkiu” taku tawai. ‡ 38:30 “Zérah” tawa nunak hebreo chichamnumak “winchamtin” taku tawai.

Josék shiig iwajamu, yantsaptin wajakin aajakui. <sup>7</sup> Iman asamtai, tikich tsawantai apu Potifaran nuwe Josén senchi wakejukui, nunik makichik tsawantai chichajak:

“¡Iijai kanagmi!”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tujash Josék dakitau asa niina chichajak:

“Amesh anentaimsata, mina apug shiig kajitjus ashí niina jenia aidaunak mina idaitugsau asa, nigka makichkish puyatjutsuk shiig aneas pujawai. <sup>9</sup> Tuja juju jega juwig tikich aents mina nagkaetasuk atsawai; makichik wajigkesh wi takamainchauk atsawai, ima ameketme wi atimainchauk, wagki niina nuwe asam. Nunin aish, ¿wisha wajuakeaknuk amejai kanaknush Apajuí emtinish pegkegchaunash takastaja?” tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tamashkam nuwak Josénak antugtsuk kashi kashinig iijai kanagmi tusa waitkau. Imatjamashkam Josék nuwa chichamenak antugkachui.

<sup>11</sup> Tujash makichik tsawantai José niina takatji aidaun umiktatus jegaa wayauwai. Nunik wayaun makichik aentskesh nuwig atsau asamtai, <sup>12</sup> nuwa Josén jáanchjin achika emetua chichajak:

“¡Iijai kanagmi!” tau. Tujash Josék dakitau asa tupikaki jiinak, niina jáanchjin awimak ukukiuwai.

<sup>13</sup> Dutika jáanchin awimak ukukmatai, nuwashkam nunú jáanchin juki wajan, <sup>14</sup> nunú jeganum tikich inak aidau batsatun untuka ikaunman chichajak:

“¡Diistajum atumesh, mina aishug hebreo aentsun juwi itagtamama nunú, iina dushiktamak mina jutijawai! Juwi tajutua iijai kanagmi tujutkui, wi dakitakun senchi unsumajai. <sup>15</sup> Tusa imatai ¡tupikak jáanchjin awimak ukuak jiinki wemae!” tau.

<sup>16</sup> Tusa ashí etsejuk idayak, José jáanchjin juki ukus pujai niina aishi, José apuji aajakua nunú tauwai. <sup>17</sup> Nunikmatai nii tikich aentsun ujaak chichakbaujinak, imatiksag aishinashkam ujaak:

“Ame hebreo aents\* inagtajai tusam itamum nunú mina kanutaijui wainjua waitkagsae. <sup>18</sup> Tujash wi senchi jiika unsumai, tupikaki jiinak niina jáanchjin awimak juwi ukukmae.

<sup>19</sup> Juna aatus amina inakem waitkagsae”, tau. Tusa ujakam José apujishkam niina nuwe chichaak aatus waitkagsae tabaun dekaa senchi kajekui. <sup>20</sup> Nunik kajeka Josén achik juki aents achika chimpitainum apu inake aidau achikam chimpijunum egkeauwai.

<sup>21</sup> Dutika egkeawagmataishkam Tuke Pujuu Josénak tuke kuitamu, nuadui achijatka chimpitai kuitamnun apujishkam niinak shiig anenjauwai. <sup>22</sup> Dutikak aents achika chimpitainak, ashí aents achikam chimpijujai Josén ame ashí kuitamkata tusa idaitusui. Dutikamu asa nuwi chimpimas takajaku aina nunak José diijakui. <sup>23</sup> Aents achika chimpitain apujig Josén ashí idaitusu asa, nigka nunak puyatjujakchauwai. Wagki Josénak Tuke Pujuu kuitamajakui. Nuadui niina takatjig shiig pegkeg aajakui.

## 40

### *José jimag aents kajamkagtugbaun ujakbau*

<sup>1</sup> José achikam pujai, faraón uwagtinun vinon shikika su aidaun apuji, pagka najanin aidaun apujijai faraógka chichamen betek umigkachajui. <sup>2</sup> Nunikagmatai faraón uwagtinun shikika suu aidaun apujin, pagka najanin aidaun apujijai mai kajujuk, <sup>3</sup> achika apu Potifara jeen aents achika chimpitainum, José achikam egketunum, nuwi ditanashkam chimpiauwai. <sup>4</sup> Tuja aents achika chimpitain apuji Josén chichajak: “Apu faraógkan inake aidaun achika egkeag juju ame ashí diista”, tusa niina idaitusui. Dutikamu asag kuashat tsawan nuwi pujusajui.

\* **39:17** “Hebreo aents” tawa nunak, hebreo chichaman chichau asagmatai timauwai.



<sup>5</sup> Nuwi pujusag, faraógkan umutain shikika suu aidaun apuji, pagka najanin aidaun apujijai mai kajamjajui maki makichik dita wajukawagtinuk ayanme nuna. <sup>6</sup> Nunik kajamag tsawajag batsatai, José kashikmas weji diikma wake besek pekajun wainkauwai. <sup>7</sup> Dutika wainak ditan iniak:

“¿Wagka wake besekjumesh pekagjume?” tau.

<sup>8</sup> Tusa tama dita aínak:

“Kajamkagtugji, nunika wajukatnuk aannush kajamjaji, yaki ujakainta tusa anentaimku pekagji”, tuidau.

Tiagtai José ayaak:

“¿Dekas Apajuichukai atum aan kajamjaujum nuna ujakamainuk? Wajuk atum kajamjaugme duka mina ujakatajum”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima apu uwagtinun shikika suu aidaun apuji, nii kajamjamun ujaak:

“Wi kajanum makichik uva numiji uva numiji tsapai wajaun wainkamjai. <sup>10</sup> Tuja nuna kanaweg kampakum ajime. Nunú kanawe aina nuwi jeeka yagkujime, nuniak niina yagkujiya duke neje najanea tsamame. <sup>11</sup> Nuniai wi faraógka umutaijin takusa wajasan uvan juukan apu shikika sutainum nuna ijujan jukin wiki apu faraógkan sumajai”, tusa ujakui.

<sup>12</sup> Tusa ujakam José chichajak:

“Ame kajanum kampakum kanawe wainkaum duka, kampakum tsawan atina nunú kajamjaume. <sup>13</sup> Tuja kampakum tsawan asa, apu faraón atumin itugchatjumin diigtamsattawai, nunik aminak ame takataigminig ataktu awaintamattawai, dutijamantai ame yaunchuk apu faraón niina umutaiji umigkam suyum dutiksamak sutatme. <sup>14</sup> Tuja wi tajam nunú betek uminkamtaig, minash wait aneam anenjata kajimatkim idaitutsuk, nuniakum mina pachittsamesh faraón ujakta minash jigititi. <sup>15</sup> Wika hebreo aentsuitjai nuniaig minak kasamjukag imajui itajuawagmayi, dutijuawagmatai pujai, makichik pegkegchaunakesh takamsachu aig, juwi egketu-awagmatai pujajai”, tiuwai.

<sup>16</sup> Nuna aatus José tikichin betek ujakmatai, pagkan najannun apujishkam Joséni kajamjamujin ujaak:

“Wishakam kajanum kampakum chagkin yaignum pag puju aidau aimkamun yajuakan mina buukeajui ekenjamjai. <sup>17</sup> Nunú chagkin kampakum mina buukjui ekenbauwa nuwiya pag shiig pegkeg yumimitu najankamu faraógdau chimpijin chigki aidau kaunak yuwagmae”, tusa ujakui.

<sup>18</sup> Tusa ujakam José ayaak:

“Ame kajanum kampakum chagkin yaijuch aidaun mina buukeajui ekenjai tame duka, kampakum tsawan atina nunú kajamjaume. <sup>19</sup> Kampakum tsawan asa faraón amina itugchatjumin diigtamsattawai, nunik jigimaki numi muunnum aminak jigka detama buukmin tsupigtamak mantamattawai, dutijamantai amina iyashminak chigki aidau yuwawagtatui”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa ujakajam batsamas kampakum tsawantan ejegainai, faraón nii akiinamuji tsawan tsawagmatai, ipaama yutain umika yuwinak batsamas, ashí nii ipaamu aidau emtin makichik aentsun awemauwai nii uwagtinun shikika suu aidaun apuji, pagka najanin aidaun apujijai, achikam chimpija nunú jikjum utitajum tusa. Tusa akupkam jegajua jiki itajuauwai. <sup>21</sup> Dutika itajuam nii uwagtinun shikika su aidaun apujinak ataktu yaunchuk takajakbaujinig awayauwai. Dutikam niig faraógka shikijuk suwak wekagu. <sup>22</sup> Untsu pagka najanin aidaun apujinak suwenum jigkajum numinum nenajum maatajum tusa tiuwai. Tusa timatai dutiksag maawajui, José tibaunak imatiksag.

<sup>23</sup> Tujash umutain shikika apun su aidaun apujig José akatjamunak kajimatki pachitsuk idaisauwai.



## 41

### *Faraón kajamkagtugbaun José ujakbau*

<sup>1</sup> Faraógka umutain shikijuk su aidaun apuji achikam pujaun jiikiajua duwi nagkamas jimag mijan wegai, makichik tsawantai, faraón niishkam kajanum namak Nilonum uwet wajamujin kajamjauwai. <sup>2</sup> Nunú namakia siete baka duwejam pegkeg aidau jiiinag chijichi namaka tugkitkenian yuwinak ijunun kajamjauwai. <sup>3</sup> Nuniai tikich siete baka aidau watsaku pegkegchau tsumain aidau jiiinag, tikich baka duwejam aidau chijichin yuwinak ijunbaunum jegantatak nuna ukujin namaka tugkitken ijuntsauwai. <sup>4</sup> Tuja nunú siete baka watsaku pegkegchau tsumain aidau, tikich siete baka duwejam pegkeg aidau ijuntatman shiig wamak yuwa amukajui.

Nunú nunidaun faraón wainak shintajui. <sup>5</sup> Nunik shintaag tepau ataktu kanukma tikichin kajamjauwai: Untsu duwi wainkauwai trigo makichik numitak sieteya imajin nejen nejeka mantamas wakemain wajas wajattaman. <sup>6</sup> Tuja nuna ukujin tikich trigo sieteya imajin nejentin tujash dase umputai asa neje tsejengkush kagaku aidau jiiinajui. <sup>7</sup> Nunik dasen umputai asa kagaku tsejengkush aidau, tikich trigo pegkeg siete nejen mantamas wajaun wamkes yuwa amukui. Dutiktatman dii pujau shintaag, kajanmap junikja tiuwai.

<sup>8</sup> Nunik nuna kajanum wainak puyatuk ane anentaimkawa tsawag kashikmas, Egipto nugkanmaya anentaimas dekamain aidaun yacha aidaujai untsuka ashí ikaunmauwai. Nunik kaunamtai faraón nii kajamjamujin ditan ashí ujakui, tujash makichkish nunú nuniktin aan kanajume tusag ujakchaju ainawai. <sup>9</sup> Dutika tujinkagmatai apu uwagtinun umijuk su aina nuna apuji, faraógkan chichajak:

“Yamai wi umikchamujun adeajag nuna ujaktajame. <sup>10</sup> Ame apuh, kajekam pagkan najannun apuji wijai achigkam apu Potifara jeen aents achika chimpitainum mai egkejatuawamin pujusa, <sup>11</sup> kanamunum pagka najanin aidaun apuji kajamkagtujabi, nuniai wishakam antsanuk nunú kashia duwik kajamkagtujamiajai, nunú jimag kajamkagtugbauwa duka maki makichik nagkaemaktinji ajuyi. <sup>12</sup> Nunika kajamja, yaki ujakapa tusa pujajin nuwi makichik datsauch hebreo aents, aents achika chimpitain kuitamin aidaun apuji inaku waitkatai aajakua nunú achikam pujau waipakmatai, nii ujakabiaji. Dutika ajin wajukatnuk dusha aan kajamjabiaji nuna nii betek ujakapabi. <sup>13</sup> Tuja nii tujabauk imanisag uminkabi, duwi wika ataktu mina takatug aajakunmak wayamiajai. Untsu tikichnak suwenum jigka nená maawagmayi”, tusa ujakui.

<sup>14</sup> Tusa ujakam faraón chichaak:

“José utitajum” tusa awemauwai. Dutikam jegajua José achikam egketun wamkesag jiiikiag awajajui. Dutikawag jáanch pegkejan yapagmamamtai jukiag faraógkai ejegawajui. <sup>15</sup> Dutika ejegawagmatai faraón chichajak:

“Wi kajamkagtujan, wajukatnunak juni kajamkagtugja tusan ashí inimsajai, tujash makichkish ujatuinatsui. Nunika pujai amina au kajanmayan shiig etsegmayi tujamainakui untsukjame”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tama José ayaak:

“Apuh, wika wikik tumaitsujai, ¡Apajuí minai pujau asa nii dekaskea nuna ujakakti!” tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tima faraón nii kajamjamujin José ujaak:

“Kajanum namak Nilonum uwet wajamjai, <sup>18</sup> nuniai nunú namakia siete baka dekas pegkeg duwejam aidau jiiinag namaka tugkitkenia chijichi ayaun yuwinak ijunun wainmajai. <sup>19</sup> Nuniai tikich siete baka tsumain watsaku aidau jiiinag, nunú baka duwejam ijunbaunum nuna ukujin ijuntsame. ¡Wika yaunchkesh makichkish ashí Egipto nugka juwiyanak baka watsaju ibau tsumainnak wainkachuitjai! <sup>20</sup> Nunú

siete baka tsumain watsaku aidau, baka duwejam pegkeg aidau wamkesag ashí yuwawag amukagmae. <sup>21</sup> Dutika yuwawajash yuwachua nunik yama jiiinainak tsumain watsaku aajakbaunak nunisag ijuniagmae.

Nuna wainkan paantapi tukaman shintagmajai. <sup>22</sup> Untsu ataktu kanukman tikichin kajamkun, wainkamjai makichik trigonmayag sieteya imajin nejek nejen mantamas wakejumain wajas wajaun. <sup>23</sup> Untsu tikich nuna ukuujin dushakam sieteya imajin nejekuwe, tujash dasen umputai asa neje tsejegkush kagaku aidau jiiinag asagmae. <sup>24</sup> Nunú kagaku aidau tikich dekas pegkeg nejen mantamas wajaun wamkes yuwa amukagmae. Nuna pachisan dekamin aidau ashí ujakmajai, tujash makichkish nunú nuniktin aan kajamjaume tusag ujatkachaje”, tau.

<sup>25</sup> Tusa ujaam José faraóghan ayaak:

“Apuh, ame jimag kajanum kajamjaum duka makichkia duke. Nunak Apajuí nii dutikatnujin aminak iwaintugmake. <sup>26</sup> Siete baka pegkeg duwejam aidau kajamjaum duka siete mijan atin kajamjaume, tuja siete trigo pegkeg kajamjaum dushakam nunisagke. <sup>27</sup> Tuja siete baka watsaku tsumain aidau baka duwejam aidau ukujin jiiinag ijuntsau wainkaum dushakam siete mijan atin kajamjaume. Tuja makichik trigonmaya sieteya imajin nejentin tujash dasen umputai asa neje kagaku aidau wainkaum dushakam siete mijana nunuwai. Juwai siete mijanai nujan tepeatta nunú.

<sup>28</sup> Tuja wi amina tijam nunak betek Apajuí nii dutikatnujin amina iwaintugmake. <sup>29</sup> Siete mijanai ashí Egipto nugka juwig kuashat ajakma juwamu atatuí. <sup>30</sup> Untsu nunú mijan nagkaemaig, nuigtushkam siete mijana imajin nujan tepeattawai. Nunikmatai nujantai senchi waitiamu atatuí. Nuniau asamtai, ashí Egipto nugkanum tajimat batsamajaku aidau senchi waitiagtatuí, wagki ashí nugkanum yumain atsau asamtai. <sup>31</sup> Imanik shiig senchi yapajut tepeau asamtai, yaunchuk ajakma yuujakbauwa duka shiig atsuttawai. <sup>32</sup> Mina apujuh, ame mai numamtinuk kajamjaum nunak Apajuí nii umiktata nuna dekas aik iwaintugmake. ¡Duka imanisag shiig wamak uminkattawai!

<sup>33</sup> Nunú nuniktin asamtai, mina apujuh, ame aents yacha shiig anentaimkau diisam etegkam Egipto nugka juwi apusata nuna diistin. <sup>34</sup> Nuadui mina apujuh, ame juju aatsa umikta: Adaijata nugká apuji aidau, dutikam dita ashí Egipto nugkanum yujasag ajak juukbaunmayan cinco sako aimkamu ataik makichik, tuja dieznumian jimajan aatus yaju yajumainakua, jeganum utuaktinme siete mijana duwi. <sup>35</sup> Trigo senchi nejet mijan atata nuadui juukag ashí yaakat aina nuwi ijumjatnume. Duka amina chichamjuminig kuitamkamu ati, yapajut tepeamtaish nuwiya juki aents aidau ayugnatin asamtai. <sup>36</sup> Aatus trigo ijumjamu asamtai, Egipto nugkanum siete mijadai yapajut tepeamtaish nuwiya juki, juju nugka juwiya aents aidau ayugnati nujantai jinawainum”, tiuwai.

### *José Egipto nugkanum apu wajasa inamjamu*

<sup>37</sup> Tusa José timatai, faraón niina inake aidaujai nuna antukag shiig wakejukajui.

<sup>38</sup> Nunik faraón niina inake aidau chichajak:

“¿Juju aentsun Apajuín Wakani aja imajush tikich aentsush igkumainkait?” tiuwai.

<sup>39</sup> Tusa Josén chichajak:

“Amina Apajuí yaimpasmatai yachaitam imanuk tikich aentsuk juwig shiig atsuinawai. <sup>40</sup> Ame wi pujusa inamtaijui pujusa inamjata, nuniamin ashí mina aentsug aidauk ame tabaun umigtamkatnume. Untsu ima wiki apu ekemtaijin eketu asan amina wagagkau atatjai”, tiuwai. <sup>41</sup> Nuna tusa: “¡Nijah, wi amina juju nugka Egiptua juna apuji ati tusan adaijame!” tiuwai.

<sup>42</sup> Nuna tusa apu faraón niina patakumtaijin juki Josén patakuauwai. Dutika patakua chichaak: “¡Jáanch shiig pegkeg lino najanamu jukijum apegatajum!”

tima dutiksag apegawajui. Dutikak nugkutai oro najanamunashkam anujajui. <sup>43</sup> Dutikawagmatai niina tikich carrojin ekeniuwai, dutika ekeni aents aidaun chichajak: “José eme anentakjum tikishmaja pujusjum senchi untsamakjum: ‘¡Yamaik iina apujig juwai!’ titajum”, tiuwai. Tusa tiajam ashí aents aidauk tikishmag pujusag untsamaidau. Aatus faraón Josénak apu adaikauwai, dutikam nii Egipto nugkanum inamjauwai. <sup>44</sup> Tuja duwi pujus faraón José chichajak:

“Witjai dekas apu faraón chichame antugtainuk, tujash yamaik ashí Egipto nugkanmaya aidauk amina chichamjumin antugtamiagtatui, makichik aentskesh intimjupakchagtatui”, tiuwai.

<sup>45</sup> Tusa faraón José daajin yapagtua amek yamaik Safenat-panéah ata tusa adaikauwai. Dutika sacerdote Potifera yaakat On tawa nuwiya aajakua nuna nawanji Asenat aajakua nujai nuweauwai. Dutikam nuadui José ashí Egipto nugkanum wekagas inamjauwai.

<sup>46</sup> José jukiag faraón pujamunum ejegawaju aina nunak treinta mijanji ajai dutikau ainawai. Dutika apu adaikam faraón pujamunum pujau jiinki, Egipto nugkanum yaakat aidaun diyak weuwai. <sup>47</sup> Tuja siete mijanai ajak aidauk shiig kuashat nejeauwai, <sup>48</sup> imaniku asamtai, José ashí nugkanum trigo juukbau aidaun siete mijanai yaju yajumkawa maki makichik yaakat aidaunum ijumjauwai. <sup>49</sup> José trigonak nayantsa kamatkajijai betek ijumjauwai. Imatikamu asa dekapamainchau asamtai dekapachui.

<sup>50</sup> Tuja eke yapajut nagkamnatsaig José jimag uchin niina nuwe Asenatai akiauwai. <sup>51</sup> Yama nagkamchaku akiamujinak Manasés adaikauwai “wi waitiamugnak Apajuí ashí mina pataag aidaujai sakapitkajuae” taku tuu adaikauwai. <sup>52</sup> Untsu tikich uchiji ekeun Efraín adaikauwai. Nunak “juju nugka juwi pujusan waittsawaitag nunú nugkanmak pujaig, Apajuí minak jimag uchin sujuse” taku tuu adaikauwai.

<sup>53</sup> Tuja siete mijanai Egipto nugkanum ajak aidau kuashat nejek nagkaemakui ai, <sup>54</sup> nuigtu siete mijanai nujan tepeattawai tusa José tibaunak imanisag uminkauwai. Nuadui ashí nugka aidaunmak nujan tepeauwai, untsu Egipto nugkanmak yumainuk aajakui. <sup>55</sup> Tuja egiptunmaya aents aidaushkam dita yumainjin amukag faraórgan jegajiag yutain segaidau, dutikam ditan chichajak: “Joséyai wetajum, nunikjum nii wajinjutpatig duke umiktajum”, tiuwai.

<sup>56</sup> Ashí nugkanum yapajut tepeau asamtai, aents aidauk senchi waituidau, imaniagtai José trigo ijumjamun ashí ujainiuwai egiptunmaya aidau sumaktinme tusa, yapajut aan senchi tepea wegau asamtai. <sup>57</sup> Tuja ashí tikich nugkanmaya aents aidaush José trigo ijumjamu sumakmi tusag Egipto nugkanum shimujakui, wagki ashí tikich nugkanmakesh yutaig shiig atsau asamtai.

## 42

### *José yachi aidau yutain sumakagtatus Egipto nugkanum shiyakagbau*

<sup>1</sup> Egipto nugkanum trigo ayawai tabaun Jacob dekaa, niina uchiji aidaun chichajak: “¿Atumesh wajuakeakjumea pempeentunikjumesch ayatkesh niinish batsatjume?” <sup>2</sup> Mina yamai ujatkae Egipto nugkanum trigo kuashat ayawai tusa. Aan batsamtsuk atumesh wejum trigo sumakjum utitajum, dutikawagmin nunú, iish yuwami tikima nujantai jinawaig”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima José yachi diez aajaku aina nunú Egipto nugkanum trigon sumakagtatus shiyakajui. <sup>4</sup> Nunik shimiagtaish Jacopak Benjamín José yachi aajakua nunak akupkachui, wagki jusha José megkaekauwa antsag megkaekai tau asa. <sup>5</sup> Tuja ashí Canaág nugkanmag nujan tepeau asamtai, Israela uchiji aidauk tikich aents aidaujai ijunag Egipto nugkanum trigon sumakagtatus shiyakajui.

<sup>6</sup> Josék Egipto nugka apuji aajakui, nuniau asa aents tikich nugkanmaya trigon sumaktatus kauntaik nii sujujukui. Nuna sujak pujai, niina yachi aidaushkam jegawajui, nunikag José emtin tikishmajag nijayin nugka antig pujusajui. <sup>7</sup> Nuniagtai José diikma niina yachi aidaun wainkauwai, dutika wainkayatak dekachu utugmaina numamtuk senchi chichajak:

“¿Atumesh tuwiyatigmea minagme?” tiuwai.

Tusa tama dita ainak:

“Iik canaágnumiati trigo sumaktasa mininaji”, tiajui. <sup>8</sup> Tuja Josék niina yachi aidaunak shiig wainkauwai, untsu ditak juka mina yatsujuapita tichajui.

<sup>9</sup> Nuadui José niina yachi aidau emematam atinun kajamjamun adeajui, nunik chichajak:

“Atumek dekamin ainagme, nunin asajum wajuk utuaik jetemainaita tusajum, dekamatasaya yujagme”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tama dita ainak:

“¿Atsa apuh! Ii amina inakem aidautik duka nuniatsji, ayatak trigo sumaktasa yujaji”, tiajui. <sup>11</sup> Tusag: “Ashí ii ainag jutiik makichik aishmagkuk akiamu ainaji. Iik aents pegkeg ainaji, tuja dekamati tusa awemataigkesh ainatsji”, tuidau.

<sup>12</sup> Tiagtai José chichajak: “Atsa, wainkajum tajume, atumek wajuk utuaik jetemainaita tusajum dekamatasaya yujagme”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tama dita aimainak:

“Jutii amina inakem aidautinak, iina apajig doce akimpakui, tuja iik Canaán nugkanum batsamin ainaji. Tuja makichik iina yachi ekeu iina apajijai juwakmae, untsu tikich iina yachi aajakua duka atsawai, jakauwai”, tuidau.

<sup>14</sup> Nuna aatus tiagtai José ataktu ditan chichajak:

“¿Nijah, juwi tajime! Atumek dekas dekamin ainagme, <sup>15</sup> tuja yamai dekapsatjime atumesh dekaskeash chichajum: Junak faraógka daajin atum umiktinun tajime. Atum chichaakjum, yatsug ekeu pujawai tajum nunú tatsaigkik juwi pujajum duka shiyakchattagme. <sup>16</sup> Yamai atum ainajum anuiya makichik akupkatajum, yatsum ekeun utiti. Untsu tikich aidautigmek juwi achinkajum batsamsattajume, nuni deka-juattajime atumesh dekaskeash chichajum nunak. Untsu nunú dekaskechuitkuig, dekamin aidauwap tuu yujawa titatjime. ¡Junak dekas faraógka daajin tajai!” tau.

<sup>17</sup> Nuna tusa aents achika chimpitainum chimpia kampakatum tsawan batsasui.

<sup>18</sup> Dutika nunú kampakatum tsawan nagkaemai ditan chichajak:

“Wika Apajuínak ishamaajai, nuadui atumesh wi tajim nunú betek umiktajum, nunikagmin wishakam tsagkujan mautsuk idaisattajime. <sup>19</sup> Atum dekas aents pegkeg ainakjumek, makichik atumi yatsum juwi ukuktajum, untsu tikich aidautigmek trigo jukijum wetajum atumi patayi aidau yuwatnume. <sup>20</sup> Nunikjum atumi yatsum ekeu pujawai tajum nunú itagtuatajum, dutikawagmin dekaskeash chichajum nunú dekaami. Untsu nunú dekaskechuitkuig atumek mantamnattagme”, tiuwai.

Tusa tama ditashkam ayu duke ati tiajui. <sup>21</sup> Nuna tusag diták pempeentunikiag chichagdayinak:

“Juka iik iina yachi sujukuitag nuadui jutikam aji. Iina yachi buutak, wait anenjugtajum tusa imatjutpakuish, antugtsuk sujukuitag nuadui juju utugchata juka igkuaji”, tuidau. <sup>22</sup> Tiagtai Rubén ditan chichajak:

“Wika juna aneasan uchi maawaigpajum tusa tamaitkujum, minash antugtukchau ayugme; yamai nii maamunum jutika waitkam ainaji, nunú umiaku aatsa dekap-jagmi”, tiuwai.

<sup>23</sup> Nuna tusa chichainakush Josék ii chichamunak antawapi tuinachu, wagki nii chichamunak tikich aents etsegtuidau asamtai.

<sup>24</sup> Aatus dita chichainamun antuk, Josék tikich yantamnum wee buutiuwai. Nunik ataktu wakitki niina yachi batsatbaunum jeganta dita wainbaunum Simeógkan etegka juki egkeatajum tima egkea emetuauwai. <sup>25</sup> Nuna dutika José niina aentsji aidaun inajui: “Tikich aina auk ditá costaljin trigo aimjugtajum, dutikakjum dita kuichkijishkam jukijum awagtukjum, dita trigo chimpia juwamujin egketuatajum. Tuja jintá wenak yuwawagtinchakam dutiksagmek susatajum”, tiuwai. Tusa inajam imatiksag umikajui.

<sup>26</sup> Dutika umigkam ditá burrojin trigo aimjamun patag jukiag shiyakajui. <sup>27</sup> Nunik we wenakua dita kajigtinum jegantag, makichik burrojin ayujatatus costaljin atia diikma wainkauwai trigo sumaku kuichik akikmakbauk imanisag awantak egkemtatman. <sup>28</sup> Dutika wainak, yachi aidaun chichajak:

“¡Antuktajum, wi kuichkin akikmakmag nunak awagtugkine! ¡Nijah mina costaljui egketana!” tau.

Tutai ashí wainkag senchi puyatuk kujainak pempeentunikiag tudayinak:

“¿Wagka Apajuísh junash jutijamae?” tuidau.

<sup>29</sup> Nuna tusag we wenakua ditá apaji Canaán pujamunum jegawajui. Nunikag dita wekaesa wainkamujinak ashí ujakajui, nuna ujakag nuadui apajin chichajuinak:

<sup>30</sup> “Apu Egipto nugká apuji pujuma nunú iinak shiig senchi chichagtamkame, dutijamak: ‘Atumek dekamin ainagme’, tusa tujamae. <sup>31</sup> Tusa tujamkui ii ayaaku: ‘Atsa, iik aents pegkeg ainaji, dekamnukesh ainatsji’, tusa timaji. <sup>32</sup> Tuja nuigtushkam chichagku: ‘Jutiik ashí ijumjamak makichik aents akigbautik doce aayaji; nuniamu makichik megkaekauwai, untsu tikich ekeuwa duka amina aujai Canaágnun pujume’, timaji.

<sup>33</sup> Tusa tajin nii chichagtamak: ‘Ayu, dekas aents pegkejash ainajum dekapstajime, juwi makichik yatsum ukuktajum nunikjum ujumak trigo jukijum atumi pataim yuwatin ejetuatajum. <sup>34</sup> Tujash nunú susa ukuakjum atumi yatsum ekeu tajum nunú itagtuatajum. Dutikawagmin duwi wissha aents pegkejap ainawa titajime. Nunú itawagmin wainkan, juju yatsum ukuajum nunashkam jiiiktajai, dutikantai atumesh shiig agkan juju nugka juwish yujasminjum’ tujamae”, tuidau.

<sup>35</sup> Aatus apajin ujakag idayinak nuadui, maki makichik ditá costaljin atija diikma kuichik ijiamu aajakuk imanisag chimpimatman wainkajui. Dutika kuichkin wainkag ditá apajijai senchi ishankajui. <sup>36</sup> Nuna wainak Jacob chichaak:

“Minak atumek shiig uchigtuchu ukugjume. Josésh megkaetugkauwai, Simeógshakam antsag wakitkig taache. ¡Yamai juju mina uchig Benjamín jutukittagme! ¡Wika mina uchignak megkaejan wegag jama!” tau.

<sup>37</sup> Tutai Rubén apajin chichajak:

“Apawa mina idaitugsata, wi Benjamígnak ayan kuitamsan awagkin itajuatjame. Untsu wi awagki itachmataig, mina uchig jimaja au maata”, tiuwai.

<sup>38</sup> Tusa tama Jacob ayaak:

“Mina uchujuk atumjaig makichkish wechattawai. Niina yachi José jakamtai ima nigki juwake. Namputchawame jintá weagmin mina uchig megkaekamtai, wi múuntuch wajasa pujag nuna wake besemag dekapeakun buu buutkawa jakuig, duka atumi utugchatji atatui”, tiuwai.

## 43

### *Benjamín juki Egipto nugkanum webau*

<sup>1</sup> Tuja aan nagkaemas nujan tepea wegau asamtai, <sup>2</sup> yutai sumaka ikaunmamu ashí amuekamtai, Jacob niina uchiji aidaun chichajak:

“Ataktu wejum trigo sumakjum utitajum, yumain atsugtamji”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tutai Judá apajin ayaak:



“Tujash apu iina chichagtamak: ‘Atumi yatsum ekeu tajum nunú itachiatkugmek, juwi ataktu taagmek waitkaigpa’ tujamayi. <sup>4</sup> Tujabiu asamtai iina yachi ekeuwa anú jutijai akupeakminig, shiyaka trigo sumaka ikaunmamainaitji. <sup>5</sup> Untsu ame iina yachi ekeuwa anú awemashkuminig, iishkam yutai sumakuik wechattaji. Apu iina chichagtamak yatsum ekeu itachiatkugmek, juwi ataktu taagmek waitkaigpa tusa tujamayi”, tau.

<sup>6</sup> Tusa tama Israel chichaak:

“¿Wagka minash ibau pegkegchaush itagtuaugme?

¿Wagka nunú apush, tikich iina yachi ekeu ajutjamji tusagmesh ujakmaijume?” tiuwai.

<sup>7</sup> Tama dita ainak:

“Iishkam ujamainchawaitku, nii iina patayi aidaun pachis inimpakui ujakmaiji. Dutika ajin nii inimpak: ‘¿Atumin apash pujawak? tusa ataktu inimpak, ¿tikich yatsumish pujatsuak?’ tusa inimpakui, aus yatsum ekeu itaata tujamti tachau asa ujakmaiji”, tiajui.

<sup>8</sup> Nuna tusag Judá niina apaji Israelan chichajak:

“Apawah, uchik mina idaitugsata nii juki wegagmi, nuniashkuik ashí iina uchiji aidaujui nuigtu, ame aatsa nujantai jinattaji. <sup>9</sup> Wi niinak kuitamkattajai. Tuja jintá weamunum utugchat nagkaemakmataish, wi nunak umiktajai. Wi juna tiuwaitkun awagkin juwi itashmataig, ashí nunú utugchatak minai juwakti. <sup>10</sup> Ame sujimá pujachkuminig iik jimajakesh yutai sumaka ikaunmamain wajaji”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tama apaji ditan ayaak:

“Ayu, duka nunisag uminkati, tuja nuniktin asamtai, iina nugkenia dekas waji shiig pegkeg aina nunú apu susatin etegja jukitajum: Ujumak bálsamo, ujumak dapa yumiji, kugkuin mirra, nueces, almendra aaja tinamjajum jukitajum. <sup>12</sup> Nuigtushkam jukitajum kuichik yama nagkamchaku jukibiujum nuni kuashat. Dutikajum kuichkin awagtugmakiagma nujai ijumjajum susatajum, namputchawame dewaka egkeeachajawash. <sup>13</sup> ¿Ayu yamaik yatsum ekeuwa dushakam jukijum ataktu wetajum nunú aentsjai chichaakjum. <sup>14</sup> Apajuí ashí senchigtina nunú atumnak yaimpaktinme, dutijamantai apu wait anenjamag yatsumin Simeóghan agkanmitka, yatsum Benjamínash emettsuk awagkiti. Untsu namputchawame nuna awakeachkuish, wika uchigtuchukesh juwaktin atajai!” tiuwai.

<sup>15</sup> Aatus timatai Jacopa uchiji aidaun waji apu susatin aidaun yajuakag nuigtushkam kuichkin yaunchuk jukimun nagkaesau jukiag, Benjamínashkam jukiag Egipto nugkanum shiyakajui. Nunikag José pujamunum jegawagmatai, <sup>16</sup> José Benjamínkan niina yachi aidaujui wajaun wainak, aents José jenian kuitamnun chichajak:

“Juju aents aina juju yajuakam mina jegajui ejegata, dutikam baka maam inagkata. Yamaik ditak etsa tutupit ai, wijai yujumkan yuwawagtatui”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tima niina inake waji kuitamnuk imatiksag umikui. Dutika nigki aents aidaunashkam yajuak José jeen emauwai. <sup>18</sup> Tuja yajuaka José jeen emam senchi ishankajui nunik diták pempeentunikiag chichainak:

“¡Junak anagtamak aikagmawai! Ii kuichik akikmakbaun awagtugmakbau egketu wainkabiag nuadui jutijamji, niina inake etami, ashí iina tagkuji aidaujui waitkagmastatus”, tuidau.

<sup>19</sup> Nuna tusag jegaa eke waittsuk José wajijin kuitamnun jegaantajui nijjai chichastatus. <sup>20</sup> Nunik jegantag chichajuinak:

“¡Apujuh tsagkugtugta! Ii yaunchuk taamiag duka trigo sumaktasa taamiaji. <sup>21</sup> Tujash nunú sumaku kuichik akikmakmayag nunú ii kanagtinum jeganta costal atia diikma, kuichik ii akikmakbau aajakuk imanisag egketaidau wainkabiaji. Dutika wainkau asa yamai awagkitasa itaaji. <sup>22</sup> Tuja nuigtushkam trigo sumaktasa kuichik

nuni kuashat itaaji. Untsu yaki kuichkinash awagkish egketjamayawa duka dekatsji”, tuidau.

<sup>23</sup> Tiagtai nunú inak ditan ayaak:

“Wainkajum puyatkaigpajum, aunak Apajuí atumi apa Apajuíjiya dutsu costalju-minig egketjamayatai, wi atum akikmakbaunak ashí jukimiajai”, tiuwai.

Nuna tusa idayak Simeóghan jiiki juki dita batsatbaunum ejentauwai. <sup>24</sup> Nuna dutika ashí yajuak José jeen utsauwai, dutika yumin juki susauwai nawen dijagtinme tusa, nuigtushkam dita burroji aidaunashkam yutain juki ayugtukui. <sup>25</sup> Tuja etsa tutupit ai yujumkan yuwak José taatin asamtai, ditashkam nuwi yuwatnunak dekainau asag dakak batsamas niina anentag susatnun umikajui.

<sup>26</sup> Dutikau asag José taamtai, anentag susatin itamu aidaun jukiag susajui. Nuna suwinak tikishmatjag tsunsumawag nijayin nugkan antig pujusajui emematuinak. <sup>27</sup> Nuniagtai José ditan iniak:

“¿Atumesh pegkejak yujajum?” tau. Tusa ataktu iniak:

“¿Atum chichaakjum iina apajig múuntuch wajas pujawai timaijum dusha pegkejak pujuma?” tau.

<sup>28</sup> Tusa iniam eme anentus tsunsuma chichajainak:

“Iina apaji amina inakmea duka eke jatsui, pegkeg pujume”, tuidau.

<sup>29</sup> Tusa tiagtai José ditan diistakama niina yachi Benjamín nunú nuwanmak akiinawuwa nunú wajattaman wainak chichaak:

“¿Jukait atum chichaakjum iina yachi ekeu pujawai timaijum nunú?” tau. Tusa: “¡Uchuchih, Apajuí pegkegnum yumigtamsati!” tiuwai.

Juna aatus tusa, <sup>30</sup> José niina yachin wainak senchi wake besemag buutmmain dekapeak, ukuki niina kanutaijin tupikaki waya buutiuiwai. <sup>31</sup> Nunik buuti nagkanak yumin juki yapin niijai ataktu jegan niina wajijin kuitamnun chichajak:

“¡Yutai pekastajum!” tusa inamjauwai.

<sup>32</sup> Tusa timatai inak aidaushkam Josénak makichik mesanum ekettsajui, dutikak Jacopa uchiji aidau yuwatnunashkam tikich mesanum ekettsajui. Tuja egiptunmaya aents aidaushkam aantsag ditash kanakag yuwidau. Wagki egiptunmaya aentsuk Hebreo aentsjaig tsanigkag yumainchau asamtai, dutikau ainawai. <sup>33</sup> Tuja José yachi aidau mesanum pekamainakug iwaiyá ekemsamtai, ekeu aidaushkam nunisag ekemsag pekaamak tsakatnum nagkankauwai, José nuni pekamsati tibaunak iman-isag. Nuwi pekamsag anentai jegashmin dekapenak pempeentunikiag niinidau.

<sup>34</sup> Yutai aidaunashkam dutiksag maki makichik pekattsauwai. Untsu Benjamíghan ima kuashat tikich aidaun nagkaesau aimjuk ekettsauwai. Aatus ashí ijunas shiig yuwawag, umutnashkam uwajag, dakunkut nagkankajui.

## 44

### *José shikika umutaiji*

<sup>1</sup> Nuna yuwawag, nuadui José niina inake niina wajijin kuitamnun juna aatus inajui:

“Juju aents aidau jukiagtin dita costaljin trigo aimjugta, dutikam maki makichik ditá costaljin awantak kuichik egketuata. <sup>2</sup> Nunú dutikakum mina shikika umutaig plata najanamua nunú jukim, dita yachi ekeu trigon sumak kuichkin akikmakma nujai apatkam niina costaljin awantak egketuata”, tiuwai.

Tusa tima José jenia waji aidaun kuitamnushkam imatiksag umikui. <sup>3</sup> Dutika ashí umigkagmatai, wetajum tusa José tima, kashikmas etsa yama jiinai burrojin yajuak shiyakajui. <sup>4</sup> Nunik yaaktan ukukiag atushat kuwagainsaig, José niina inaken chichajak:

“Aents shiyakagma nunú pataetuktajum, dutikajum amaigkajum, juju aatsa tita-jum: ‘¿Wagka atumesh shiig kuitamkamaitkugmesh pegkegchaunmash iikagtagme? ¿Wagka shikika umutai plata najanamush kasamkaugme <sup>5</sup> mina apug duwi uumak dekanuwe dusha? Juka atumek shiig pegkegchau ankaugme’, tusajum titajum”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Josén inake ditan pataetuk amainag, apu José tibaunak imatiksag tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa tama dita aimainak:

“¿Wagka amesh ajamesh jutiish tukagtame? ¡Iik makichkish kasamchau ainaji!” tuidau. Nuna tusag: <sup>8</sup> “Iik kasachu asa iina costalji canaágnun jegaa ujaka diikma, kuichik chimpiju wainkaish juki awagtuki itajua sumag aikayatkuish, ¿wagkaik wainkaish iina apuji jeniash, kuichkish, orokesh kasamka jukish ukuktaji? <sup>9</sup> Untsu ame inakem ainag juwiyash yana costaljin egketuk wainkatam duka mantamnati, nunikmatai tikich aidautik apu inake wajasagmi”, tuidau.

<sup>10</sup> Tusa tiagtai inak ditan chichajak:

“Ayu, atum tajum duka nunisag uminkati. Tujash yana costaljin egketuk wainkatag duke mina inakjuk atatu. Untsu tikich aidautigmek agkan juwaktatjume”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa timatai maki makichik ditá costaljin nugká apusag jigkakbaun atijag ijumjajui. <sup>12</sup> Dutikawagmatai inak ditá yachi iwainum nagkama diya diyakua dekas ekeunum ejekama Benjamígka costaljin apu shikika umutaiji egketun wainkauwai.

<sup>13</sup> Dutika wainkamtai, puyatkag wake besemag dekapeamunum jáanchjin japiki ichigkag\* ataktu dita costaljinak burrojin patag yajuakag waketug yaakat jegawajui.

<sup>14</sup> Nunik Judá niina yachi aidaujai waketug José niina jeen pujai jegawajui. Nunikag tikishmatjag nijayin nugka antig pujusajui. <sup>15</sup> Nuniagtai José ditan chichajak:

“¿Wagka atumesh anísh yujagme? ¿Atumek dekatsjumek aents witag juninuk anentaimas dekamamaina duka?” tau.

<sup>16</sup> Tusa tutai Judá ayaak:

“¡Ii tumainuk makichkish atsugtamji! ¿Iik takamsachji takuish wajuk ejetajiki? Apajú iina pegkegchaujinak waitjamkaji. Nuadui ii aidautik ame shikika umutaigmin takaku wainnaka nujai, ashí amina inakem waigkagtaji”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama José chichaak:

“¡Atsa duka makichkish nunikchattawai, ima mina shikika umutaijun takaku wainnaka duke mina inatajuk atatu! ¡Untsu tikich aidautigmek shiig aneasjum agkan atumi apa pujamunum shiyaktatjume, makichkish atumin waitkagmamainuk atsawai!” tiuwai.

### *Judá Benjamígkan ayamjak chichakbau*

<sup>18</sup> Tuja Judá Josén jegantun chichajak:

“Mina apujuh, wait aneasam kajegtukaipa, wisha makichik chichaman ima amek antamin titajame. Amek dekas faraójkajai betekaitme. <sup>19</sup> Ame jutii inijatkum, atumi apash pujawak, tuja tikich yatsumish atsuak tukagtakmin, <sup>20</sup> ii ayaaku, iina apajig shiig muumpakiu pujugtamji, tuja iina yachi tsakat pujawai iina apaji muumpakiu ai akiinawuwa nunú. Tuja nunak iina apajig shiig senchi aneenuwe, wagki nunú nuwanmak jimag akiinawuwa tikich jakamtai, makichik juwaku asamtai, timaiji. <sup>21</sup> Tusa tajin ame chichaakum: ‘Nunú itagtuatajum wainkatjai’ tusam segajatmayume, <sup>22</sup> tusa takumin ii ayaaku: ‘Nunú uchik apajin ukukig minimaitsui, wagki ukuamak apaji jamain asamtai’, timaiji. <sup>23</sup> Tujash ame chichagkagtakum: ‘Nunú yatsum ayasam minachkugminig, makichkish awayashtatjime’, tukagtibume.

<sup>24</sup> Tusa tukagtiamin iina apaji jegajua juna aatus tujamaji tusa, ashí imatiksaik ujakmai. <sup>25</sup> Nunika pujajin iina apaji chichagtamak: ‘Ataktush wejum trigo sumaka

\* **44:13** “Jáanchjin japiki ichiijaku aina” nunak dita wake besemag dekapeamunum dutikajaku ainawai.

utitajum', tusa tujamaji. <sup>26</sup> Tusa tujamkui ii chichaaku: 'Apawah, iina yachi ekeuwa nunú jutijai minachkuig iikik wemaitsuji, wagki nii minichmataig, nunú apua duka makichkish jegajuaik waimaitsuji', timaiji.

<sup>27</sup> Tusa tajin iina apaji chichagtamak: 'Atumek dekagme mina duwag jimagchik uchin uchigmakua duka; <sup>28</sup> nuwiya tikichia duka ayatak megkaekauwai, nuniku asamtai, yamaikish waintsujai. Wika dekas kuntin ikamia kajenuap yuwawaita tiuwaitjai. <sup>29</sup> Tuja juju niina yachi wijai puja nunú jukijum namputchawame megkaekamtaig duka atumi utugchatji atatui, wi muumpakin pujag nuna wake besemag anentaimkun buu buutkawan jataik', tujutmayi.

<sup>30</sup> Tusa tujutiu asamtai, juna uchin ukukin wiki jegamtaig, juju ima senchi aneetaiji asamtai, <sup>31</sup> iina apajig uchijin wainkachag jamainai. Nunik jakamtaig ii utugchatji amainai, wagki múuntuch wajasu asa senchi ane anentaimkawa jamain asamtai. <sup>32</sup> Nuadui wi mina apajun chichagkun: 'Apawah, wi uchinak kuitamkan itatjai, wi juna tiuwaitkun awagkin juwi itashmataig, ashí nunú utugchatak minai juwakti', tibaijai.

<sup>33</sup> Nuadui apuh wi amina tajame, wait aneamam antugtukta juju uchua nunú amina inakem amaina nuna wi juwaktajai. Nuniai nigka tikich yatsug aidaujai wakitkiti. <sup>34</sup> ¿Wagkanuk uchí ukuknush wikish mina apag pujamunmash jegatja? Wi uchí ukuki juga ai, mina apag anentaimak waitiakui diitan dakitajai", tusa Josén tiuwai.

## 45

### *José niina yachi aidaunum iwainmamkamu*

<sup>1</sup> José ugmamá pujumainchau dekapeak, niina inake aidau emtin tumainchau asa, senchi untsamak, tikich aidautigmek ashí jijnajum shiyaktajum tima, jijnag ukukiajui. Nunikagmatai niina yachi aidaun chichajak:

"¿Wika atumi yatsum Joséyaitjai!" tusa etsegtumakui.

<sup>2</sup> Nuna tusa Josék shiig senchi jiika buutu, imatu asamtai kuashat aents egiptunmaya aidau antukajui, tuja faraógka pujusa inamtaijinchakam dekawajui. <sup>3</sup> Tuja José niina yachi aidaun chichajak:

"¿Witjai Josénu! ¿Mina apajush iwakuk puja?" tau.

Tama ditak ishamkag aimkashmin wajas ijuntsajui. <sup>4</sup> Nuniagtai José ditan chichajak:

"¿Aantsuk wait aneamam juwi minai kaunatajum!" tau.

Tusa tama jegantagmatai yachi aidaun chichajak:

"Witjai atumi yatsum Josénu, atum Egipto nugkanum sujutkauwaitjum nunú.

<sup>5</sup> Tujash wainkajum wake besemag anentaimkujum atumek pempeentunikjum ka-jegdaikaigpajum, mina sujutkauwaitjum duka atum dutijatsjuminig, Apajuí pujutan ayamjuktin ati tusa juni awetiuwai. <sup>6</sup> Juju nugka juwig nujan tepea jimag mijan weawai, tuja nuigtushkam cinco mijana imajin ajak ajakmamash tsapaishatui.

<sup>7</sup> Nuniktin asamtai Apajuí juni akupkata tujamaidau asagmatai, minak atumek juni sujutkau ainagme. Nii yutai aidaun ijumjatin ati dutikamtaí nuna yuwinak iwaku atum wegantush juju nugkanum batsamsatnume tau asa.

<sup>8</sup> Atumchauwaitjume mina juju nugkanum awetiutigmek. Apajuíyai mina juwi itajua faraógka chichajin ema apujtusa duka, nuadui minak ashí niina jenia aina nunak amina chichamjumin batsasta dutikakum ashí Egipto nugkashkam amek kuitamkata tujutiuwai. <sup>9</sup> Yamaik wamkesjum mina apag pujamunum wetajum, nunika jegajum juju aatsa ujaktajum: Juna aatus amina uchijum tawai: Apajuí minak ashí egiptunmaya aentsun apuji eti apujtuse. Dutijuau asamtai megkaetsuk wamkesam juwi taam waitkata. <sup>10</sup> Núnikam nugka Gosén tutaya juwi ame uchijum aidaujai, tijajum aidau, tagkujum aidau, nuigtu ashí amina wajijum aidau yajuaka

kaunam wi pujag juwi tikiju pujusta. <sup>11</sup> Juwi pujusamin wi amina pataim aidaun tuja amejai aents yujau aidaush yuwawagtinun yutain amastajai nujantai waittsajum; nujan tepea nunak cinco mijan atatui, titajum.

<sup>12</sup> Tuja wi taja nunak mina yatsug Benjamíkgash atumjai wajas antamunum tajai.

<sup>13</sup> Juju aatsajum mina apag wi Egipto nugkanum apu wajasan pujag nunú ujaktajum, tuja nuigtu tikich juwiya wainkaujum dushakam ujaktajum. ¡Wamak wejum mina apag utitajum!” tiuwai.

<sup>14</sup> Nuna tusa yachi Benjamíngkan pagkuk buutu. Nunitai Benjamíngshakam Josén pagkuk wajas buutiuwai. <sup>15</sup> Nunik duwi tikich yachi aidaunashkam pagkuk yapinum kugkuak buutiuwai. Nunikag duwi José yachi aidaun niijai shiig chichasajui.

<sup>16</sup> Nunú José yachi aidaun kaunawaje tabau faraógka pujusa inamtaijin antuekauwai, nuna antuka faraón niina atuwe aidaun shiig aneasajui. <sup>17</sup> Nunik faraón Josén chichajak:

“Amina yatsum aidaun kauna nunú trigon aimjag burrojin pataja jukiag Canaán nugkanum wetinme, <sup>18</sup> nunik jegawag dita apajin, patayi aidaun yajuakag juwi itatnume. Dutikawagmatai wi dekas dita pujustinnak nugka pegkeg Egipto nugkanum awa nuna susatjai, dutikawajam nuwi pujusag shiig yuwawag pujustinme, tajai.

<sup>19</sup> Ame juwiya carreta aidaun ishikata, nuwi ditá nuwe aidaun uchiji aidaun yajumainak, atumi apanashkam jukiag itatnume. <sup>20</sup> Dita wajiji aina nunak puyatjukainmegka, wagki egiptunmaya dekas waji pegkeg aina nunú ditanuk agtin asamtai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tima Israela uchiji aidaushkam, ayu duke ati tiajui. Tiagmatai José nii ishikauwai carreta aidaun faraón tibaunak imatiksag, dutikak nuigtu jintá weaku yuwatnujinnashkam susauwai. <sup>22</sup> Nuigtushkam dita nugkugtinun máki makichik jáanchin tinamiuwai. Untsu Benjamíngkan cinco jáanchin nugkutain susauwai, dutikak nuigtushkam trescientos kuichik plata najanamun susauwai. <sup>23</sup> Tuja apajinnashkam waji shiig pegkeg egiptunmaya aidaun etegkeg yajuak diez burronum patag akuptukui, nuigtu tikich diez burronum yutai trigon pagjai patatug nii jintá minisa yuwatnujin ishikauwai. <sup>24</sup> Dutika ashí susam nuna jukiag shimiagtai José niina yachi aidaun chichajak:

“¡Jinta wesajum wainkajum maani yujaigpajum!” tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tima egiptunmaya jiinkiag Canaán nugkanum ditá apaji Jacob pujamunum jegawajui. <sup>26</sup> Nunik jegawag, Jacopan ujainak: “Josék yamaikish iwaku pujawai, nuniu asa nii Egipto nugkan apuji wajas pujume”, tusa ujaam puyatuk anentaimak dekaskeash tujutuina tusa dita tuinamunak antugmainchau dekapjauwai. <sup>27</sup> Nunitai dita Joséjai chichasbaunak imatiksag ujakajui. Tusa tamash utujimiatak, José carreta aidaun niina jukiti tusa ishikamun wainak shiig aneasui. <sup>28</sup> Nunik Jacob chichaak: “¡Make yamaik mina uchig José iwaku pujamun dekaikai! ¡Nuniku asan wisha wenu iwaku pujag juajuik mina uchijun waipaktajai!” tiuwai.

## 46

### *Jacob Egipto nugkanum jegamu*

<sup>1</sup> Israel niina wajiji aidaun niina tagkuji aidaun yajuak wea weakua bershebanum jegauwai, nuwi jegaa Apajuí niina apaji Isaaka Apajuíjin emematak kuntinun maa nuna nejen ujumak apeauwai.\* <sup>2</sup> Dutika nuwi kanittaman Apajuí kajanum wantintuk niina daajin adaitus untsukui. Tusa untsuam nii ayaak:

“Juwi pujajai, Apujuh”, tiuwai.

\* **46:1** “Kuntinun maa nuna nejen ujumak apeauwai” tawa nunak “sacrifición” taku tawai. Juna Israel aents aidaun kuntinun maawag nuna nejen ujumak, tuja wiyajinnashkam apeawag tikich nuna neje ampinjaun ijunag yuujakajua nuna taku tawai.



<sup>3</sup> Tutai Apajuí chichajak:

“Witjai Apajuí amina apa Apajuíjinuk. Egipto nugkanum wetak ishamkaipa, awi pujusamin wi ame uchijum wegantunak shiig kuashat ikauntuktatjame. <sup>4</sup> Nuadui ame Egipto weam nunak wi uyuntsattajame, tuja wiki ame wegantu aidaunashkam Egipto batsatunak jiijan awagkitnaitjai. Tuja nuigtushkam ame eke jatsminig José kuitamjamkamtai pujusam jakattame”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tima kanag tsawag, Jacob bershebanmaya jiinki weuwai. Nunik wenak Israela uchiji aidau, niina apajin, ditá uchiji aidaun nuwe aidaujai aatus faraón carreta ditan yajuakti tusa ishikamunum pekamiag shiyakajui. <sup>6</sup> Nunik shimak Jacob ashí yajumakui, nuniak nuigtushkam baka aidaunash, uwig aidaujai Canaán pujusa uyujkamun aidaunak ashí yajuak Egipto nugkanum weuwai. <sup>7</sup> Tuja niina uchiji aidaush, nawanji aidaush, tijaji aishmag aidaush, nuigtu tijaji nuwa aidaushkam Jacob wetai ashí shiyakajui.

*Jacob wegantu aidau Egipto nugkanum shiyakagbau*

<sup>8</sup> Juju ainawai Israel aents aidau Egipto nugkanum shiyakajua duka: Jacob niina uchiji aidaujai.

Tuja Rubén aajakui iwai. <sup>9</sup> Untsu Rubénka uchiji aidauk: Hanoc, Falú, Hesrón, Carmí aatus aajakui.

<sup>10</sup> Tuja Simeógka uchiji aidauk: Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Sóhar, nuigtu Saúl canaágnunmia nuwanum akiinawuwa nunú aatus aajakui.

<sup>11</sup> Untsu Leví uchiji aidauk: Guersón, Quehat, Merarí aatus aajakui.

<sup>12</sup> Tuja Judá uchiji aidauk: Er, Onán, Selá, Fares, Zérah aatus aajakui. Tuja Er Onágjai Canaán nugkanum jakauwai. Untsu Faresa uchiji aidauk, Hesrón, Hamul aatus aajakui.

<sup>13</sup> Isacara uchiji aidauk: Tolá, Puvá, Job, Simrón aatus aajakui.

<sup>14</sup> Untsu Sabulógka uchiji aidauk: Séred, Elón, Jahleel aatus aajakui.

<sup>15</sup> Jacob niina nuwe Leyai Padán-aram nugkanum pujusa uchin akigkua duka, juju aajaku ainawai. Tuja niina nawanji Dinashkam. Nuwa aishmag aidaujai ashí ijumjamak, nii wegantu aidauk treinta y tres aents aajaku ainawai.

<sup>16</sup> Tuja Gad uchiji aidauk: Sefón, Haguí, Esbón Suní, Erí, Arodí, Arelí aatus aajakui.

<sup>17</sup> Untsu Asera uchiji aidauk: Imná, Isvá, Ishví, Berián nuigtu ditá umayi Sérah aatus aajakui. Untsu Beriá uchiji aidauk: Heber, Malquiel, aatus aajakui. <sup>18</sup> Tuja juju aajaku ainawai Jacob Zilpáyai uchi akigbau aina duka. Zilpá aajakui Labágka inake, nuna niina nawanji Lean susauwa nunú. Niina uchiji wegantu aidauk ashí ijumjamak dieciseis aajakui.

<sup>19</sup> Jacob niina nuwe Raquelai uchi akiamu aidauk: José, Benjamín aatus aajakui.

<sup>20</sup> José niina nuwe Asenatai Egipto nugkanum pujusa uchi akiamuk: Manasés, Efraín aatus aajakui. Asenatak aajakui sacerdote Potifera Onnumia aajakua nuna nawanji.

<sup>21</sup> Tuja Benjamígka uchiji aidauk: Bela, Béquer, Asbel, Guerá, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim, Ard aatus aajakui. <sup>22</sup> Juju aajaku ainawai Jacob Raquelai akiamu aina nuna uchiji wegantu aidauk. Ashí ijumjamak catorce aajakui.

<sup>23</sup> Untsu Danka uchiji aidauk: Husim aajakui. <sup>24</sup> Tuja Neftalí uchiji aidauk: Jahseel, Guní, Jezer, Silem aatus aajakui. <sup>25</sup> Juju aajaku ainawai Jacob Bilháyai uchi akigbau aajakua duka. Bilhá aajakui Labágka inake, nuna niina nawanji Raquelan susauwa nunú. Niina uchiji wegantu aidau ashí ijumjamak, siete aents aajakui.

<sup>26</sup> Ashí aents Egipto nugkanum Jacobjai ijunag kaunau aina nuwiya ditá nuwe aidau dekapatsuk, aishmag aidauk dekaapamak sesenta y seis aents aajakui, ima dita wegantu aidauk. <sup>27</sup> José Egipto nugkanum pujusa uchi akiamua duka jimagchik

aajakui, tuja nujai ashí ijumjamak Jacob wegantu aidauk setenta aents Egipto nugkanmak jegawajui.

<sup>28</sup> Nunik wesag Jacob, José ujakta nugka Goségnum pujai igkunkati tusa emtika Judán awemauwai. Nunik Goségnum jegawajun dekaa, <sup>29</sup> José niina inake aidaun inajui nii egkemja wetinjin carro umiktajum mina apajun igkugtajai tusa. Tusa tima umikagmatai, nuwi egkemag weuwai, nunik niina apajin minittaman igkugkui. Dutika igkug pagkuk wajas senchi buutu wajau. <sup>30</sup> Imanitai Israel Josén chichajak:

“¡Jakautskait tuwamjame, tujash iwaku pujamin paan wainkajame, nuniku asan yamaik jaknush maak anentaimesan jakatjai!” tiuwai.

<sup>31</sup> Tusa tima José niina yachi aidaun niina apaji patayi aidaujai chichajak:

“Wika yamaik wenu faraógka jegajuan, mina yatsug aidau nuigtu mina apag niina patayi aidaujai Canaágnun batsatu wijai pujustag tusag kaunawaje. <sup>32</sup> Nunik mininak ditá uwigji aidaun baka aidaujai, ashí ditá wajiji aidaunak yajuakag kaunawaje, ditak tuke uwijan kuitamin, nuigtu baka tsakapau ainawai tusan ujaktajai. <sup>33</sup> Tusa ujaka ai faraón untsugmakag: ‘¿Atumesh waji takata takau ainagme?’ tusa inimpakuig: <sup>34</sup> ‘Ti aidautik uwig tsakapau ainaji, iina apachjishkam tagku tsakapajaku asagmatai’, titajum. Nuadui atumesh juju nugka Goségka juwi batsamsamnujum, wagki egiptunmaya aents aidauk tagkun tsakapau aina nujai ijunja pujutnak dakitin ainawai”, tiuwai.

## 47

### *Jacob faraógjai igkunikbau*

<sup>1</sup> Nuna tusa ukuak José faraógkan ujaktatus weuwai. Nunik jegaa faraógkan ujaak:

“Mina apag mina yatsug aidaujai Canaán nugkanum batsatu uwig aidaun, baka aidaun, nuigtu ashí tikich ditá wajiji aidaunashkam yajuakag, Gosén nugkanum kaunawaje”, tiuwai. <sup>2</sup> Tusa ujaka ukuak niina yachi aidaun cinco etegkeg juki, faraón wainkati tusa ejegauwai. <sup>3</sup> Dutikamtaí faraón José yachi aidaun iniak:

“¿Atumesh waji takata takau ainagme?” tau.

Tusa tama dita aimainak:

“Jutii amina inakem aidautik uwig kuitamin ainaji, iina apachji aajaku aidaush tuké tagkunak kuitamajaku asagmatai. <sup>4</sup> Tuja nujan tepeau asa canaágnunmak chijichi uwig ayugmainush atsau asamtai, juwi batsamsatasa kaunaji”, tuidau. Nuna tusag: “¡Apuh, wait aneam nugka Gosén tutaya au sukagtusta, iish awi batsamsagmi!” tiajui. <sup>5</sup> Tusa tiagtai faraón Josén chichajak:

“Amina apa, amina yatsum aidau amejai ijunag pujusagtatus kaunawaje. <sup>6</sup> Juju Egipto nugka juka ame diyame, nuniau asam amina apa yatsum aidaujai nugka pegkeg Goségka au susata, dutikam, nuwi batsamsatneme. Tuja dita aina awiya tagku kuitamin yacha akuig, nunú jukim mina tagkuju kuitamjutuina nuna apuji adaikata”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa timatai, José niina apajinashkam juki faraón wainkati tusa ejentauwai. Dutikam Jacobshakam faraógkan eme anentus kumpamauwai. <sup>8</sup> Dutikam faraón Jacopan iniak:

“¿Aminash wajupa mijana ajutjamua?” tau. <sup>9</sup> Tusa tama Jacob ayaak:

“Wika junika wekae wekaekawan ciento treinta mijan ejelai. Mina mijanjuk ujumchiki, wika mina apag batsamajakajua imaniknuk ejechajai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Nuna tusa Jacob faraógkan kumpama ukuak jiinki weuwai.

<sup>11</sup> Nunikmatai José niina apajin niina yachi aidaujai faraón tibaunak imatiksag, nugka múun Ramsés tutai aajakua nuwi batsasui. Dutikam ditashkam nuwi nugkeenawag batsamsauwai. <sup>12</sup> Tuja nuigtushkam José niina apaji, niina yachi

aidaujai ashí ditá patayi aidaujaí ijumag, yutai aidaun sujakuí nujantai waittsainum tusa.

*José nugkan trigojai yapajia yajuakbau*

<sup>13</sup> Ashí nugka aidaunmak makichik trigokesh atsujakuí, nuadui nujantak aan senchi wegau. Nuniau asamtai, egiptunmaya aents aidauk canaágnunia aidaushkam nujantai jinuidau. <sup>14</sup> Tuja Josék egiptunmaya aents, canaágnunia aents aidaujai yutain sumagtai kuichkijai yapa yapajiakua dita kuichkijinak ashí yajutuk faraógka jeen ijumjauwai. Dutika yajutuk kuichkigtinchau emakuí.

<sup>15</sup> Dutikamu asa Egipto nugkanmash, Canaán nugkanmash kuichik shiig atsutai, wajiyaik akikmakash yutainash sumaktinme nuninak egiptunmaya aents aidau Joséjé jegaji chichajuinak:

“¡Wait aneam yutai sukagtusta! ¿Kuichik atsujui nujantai jinatnume tusamek idaikagtustatam?” tuidau.

<sup>16</sup> Tusa tama José ditan chichajak:

“Kuichkijum atsugtamainakuig atumi tagkujum itaatajum, dutikawagmin nuna juwakun trigon amastajime”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tima egiptunmaya aents aidauk ditá caballojin, uwigjin, bakajin, burrojin aatus yajuakag Joséjé ikautuawajui. Dutikawagmatai José nuna yajumak makichik mijadai trigon suu pujau.

<sup>18</sup> Tujash nunú mijan nagkaemakmatai, yutain amukag waituinak, ataktu Joséjé kautuawag chichajuinak:

“Apujuh, iik dekas kuichkik shiig ashimkaji, tuja iina tagkuji aidaushkam ashí aminu wajase. Ii tikich sujaku yutai yapagmainuk atsugtamji, ima aentsti aidaulik iina nugkejaig juwakji. <sup>19</sup> Nuniau asamtai trigo sukagtakum dekas jutiishkam iina nugkejai sumajatkata, dutikagtuawamin iishkam faraógka inake wajasa iina nugkeenig nii takajainaku ajak sukagtusamin nunú ajakma nuwiya yuwawagmi. Tuja ¿amesh wagkamek jutiish dita nugken ajakma yutsuk batsamas jinaati tusamesh idaikagtustame?” tuidau. <sup>20</sup> Tusa imatiagtai José nugka egiptunmaya aidaunak ashí sumakuí faraógdau atinun, nunak egiptunmaya aents aidau nujantai jinak dita nugken sujukajui. Dutikamuk duka ashí faraógdau juwakui. <sup>21</sup> Nuna dutikawag egiptunmaya aents aidauk nugkenchau juwakag, apu inake wajasajui. <sup>22</sup> Untsu ima sacerdote nugkenak sumakchauwai, ditak faraón trigo susam nuna yuwa batsatu asagmatai. Nuadui ditak nugkenak sujukchajui wagki faraón susam yuwa batsatu asag.

<sup>23</sup> Duwi pujus José aents aidaun chichajak:

“Wi atumnak sumakjime, dutikamu asajum atumek yamaik atumi nugkejaí faraógdau wajasugme. Nuadui juju ajak ajakmatin jukitajum, dutikajum ajakmatajum. <sup>24</sup> Tujash nunú ajakma juwakjumek ujumak akankajum faraón susatajum, dutikakjum ipak usumta imajin juwaktata duka ajaatin, nuigtu atum uchijum aidaujai yuwatin, tuja atumjai batsatu aidau yuwatnujai jukitajum”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tama dita aimainak:

“Amek dekas jutiik shiig wait anenkagtame, nuniau asam ii nujantai jamainush uwemtikagtame. ¡Nuadui jutii aidaulik faraógkan inake amí tuinaji!” tiajui.

<sup>26</sup> Juna aatus José chichaman umikui. Nuadui ashí aents egiptunmaya aidauk ajakmamujinian ujumak akanak faraógka suu atinme tusa tiuwai. Nunú chicham umikbau aajakua duka yamaikish nunisag awai. Tuja untsu ima sacerdote aidauk dita nugkenak faraógkan susachajui asag, tuke akikmachu ainawai.

*Jacob inagnak Joséjé juju umigtukta tusa tibau*

<sup>27</sup> Israel aents aidauk Egipto nugka Goségnum batsamsajui. Nunik nuwi batsamas shiig kuashat yujakajui. <sup>28</sup> Tuja Jocopak Egipto nugkanum jegag diecisiete mijan pujusui, nujai ijumjamak ciento cuarenta y siete mijan ejeyuwai.

<sup>29</sup> Israel shiig muumpaki nii jakatnujin dekapmamag, niina uchiji Josén untsuka chichajak:

“Wi titatjam nunú umigtuktinaitkumek, amina uwejum mina bakuju wakentin yununkata, dutikam dekas ame segatam nunak umiktatjai tusam tujutta. ¡Wait aneamam wi jakamtaig Egipto nugka juwigkik ukugsaipa! <sup>30</sup> Wi mina apag wegantu jinawajua núnikan jakamtaish, wi wegantu ukumasbau aina nuwig ukugsata”, tiuwai. Tusa tama, José ayaak:

“¡Apawah, ame tame nunak dutiksanuk umiktajai!” tiuwai. <sup>31</sup> Tama Jacob uchijin chichajak:

“¡Dekas nunak umiktatjai! tusam yamaya juwik tujutta”, tiuwai. Tusa tama José ayaak:

“¡Nunak dekas umiktatjai!” tiuwai. Tusa timatai Israel niina pegakji chaiken tsuntsuma tepes, Josén see tusa Apajuín emematiuwai.

## 48

### *Jacob Efraígan Manasésjai pegkegnum yumigjamu*

<sup>1</sup> Nuna ti ukuki dukap tsawan pujatsaig, Josén tajuawag amina apak jamae tusag ujakajui. Tusa ujakam José weak niina uchiji Manasésan Efraígjai juki weuwai.

<sup>2</sup> Nunik jegamtai uchijum José amina waipaktatus tae tusa Jacopan ujakajui, tusa ujakam niina pegakjin tepau katsuntus nantaki ekemsauwai. <sup>3</sup> Nunik ekemas Josén chichajak:

“Apajuí ashí senchigtina nunú Canaán nugkanum yaakat Luz tutai awa nuwi mina wantintujuk, pegkegnum yumigtak, <sup>4</sup> aatus tujutiabi: ‘Antukta nijah, wi aminak kuashat uchin uyujtuktatjame, dutika ai ame wegantu aidauk kuashat kawegkag nugka muunnum yaaktamak batsamsagtinai. Tuja nuigtushkam ame wegantu aidaun juju nugkanak susatnaitjai. Nuadui ajumaish tuke ditanu atinai’.

<sup>5</sup> Tuja, wi eke Egipto nugkanum taatsaig, amina uchijum Efraín Manasésjai akiinau aina duka mina uchig agtatui. Ditak mina shiig uchig Rubén Simeóggjai aina nujai betek agtatui. <sup>6</sup> Untsu nuwi nagkama wi juwi taa pujai akiinau aina nunú amina uchigmik agtatui, tuja dushakam Efraígan Manasésjai yachi asag, ditashkam wajiinak nugkajai betek jukiagtin ainawai.

<sup>7</sup> Wi Padán-aram pujaun wakitkin wegai canaágnum yaakat Efratanum jegattak amina duku Raquelak jakauwai, nunikmatai nunú jintanmak yamai Belén tutaya nuwi ukusan ukukiuwaitjai”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa Israel José uchiji aidaun wainak iniak:

“¿Jusha ya ainawa?” tau. Tusa iniam,

<sup>9</sup> José ayaak:

“Junak wi Egipto nugkanum pujai Apajuí uchin sujusua nunú ainawai” tau. Tusa tutai niina apaji chichajak:

“Wait aneamam juwi minai itanta, dutikawamin wi pegkegnum yumigsatjai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tuja Israelak múuntuch wajasu asa shiig wainmachu asamtai, José niina uchiji aidaun juki apajin ejentuntui, dutikam pagkuk kugkuasui. <sup>11</sup> Nuna dutika Israel Josén chichajak:

“Wika aminak jutikanus wainkatja tusankesh anentaimjachuitjai. Tujash Apajuí juni tiu asamtai wainkajame, dutikan amina uchijum aidaunashkam wainkajai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa timatai José niina uchiji aidaun juki emenaas awajak, niina apajin eme anentus tikishmatug tsunsuma nijayin nugka antig pujusui.

<sup>13</sup> Nunik nagkanak, mai uchijin achikui. Efraírgan untsugnum achiak, Manasésan menanum achikui, dutika niina apajin ejentuntui. Dutikamu asa Efraín Jacopa menajin juwatai untsu Manasés untsugnum juwakui. <sup>14</sup> Tujash Israelak niina uweje untsuja duwi Efraígka buuken achikui. Untsu menajiya duwi Manasésa buuken achikui. Nunak nigka iwai aig, makichik anentaimtugbau au asantai dutikauwai. <sup>15</sup> Nuna dutika Josén pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai:

“Mina apachug Abraham,  
Isaac Apajuín umijujaku aina nunú  
wi yama nagkamchakun akiinawaitag duwi nagkamas  
yamaikish tuke kuitamja nunú,

<sup>16</sup> tuja Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya  
pegkegchau aidaunmash ashí agkanmitkajuauwa  
dushakam, ¡juju uchi aidaunak pegkegnum yumigsati!  
¡Nuadui mina daajush, mina apachug  
aidau, Abraham, Isaakan daajish,  
ditá daajin atakea duwish tuke pachitai atinme!  
¡Ditak kuashat uchigtin atinme,  
nuninak shiig kuashat yujaktinme!”

<sup>17</sup> Tusa tutai José diikma Efraín ekeuwa nuna buuken untsujin achiaun wainak makchau diisui, nuniak apaji uweje untsuja nuna achijuk juki uchiji emkau Manasésa buuken achimtikatag tiuwai, <sup>18</sup> Dutikak:

“¡Atsa apawah aikawaipa! ¡Juwai emkauwa duka, juna buuken uwejum untsugmea nuadui achikta!” tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tamashkam apajig uchijinak antugtsuk chichajak:

“¡Ehe, uchuchih nunak dekajai! ¡Niishkam kuashat yujaka nugka muunnum yaaktamak batsamsatnai! ¡Tujash, niina yachi ekeuwa nunú ima senchigtin atinai! ¡Nuadui nii wegantu aidauk shiig kuashat agtinai!” tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna tusa nunú tsawantaik Jacob ditan pegkegnum yumigkiak aatus tiuwai:

“Tikich aidaush pegkeg yumigkia nuna jukitag tusag atumin pachipasag:  
¡Apajuí Efraírgan Manasésjai  
yaigkua dutika iinash yaimpakti  
tiagtinai!” tau.

Nuna aatus tusa Israel Manasésan buuken niina uweje untsuja duwi achimainun idayak Efraígka buuken achikui.

<sup>21</sup> Nuna dutika Israel Josén chichajak:

“¡Antukta nijah, wika jakattajai; tujash Apajuí atumjaig pujuttawai! Nuniau asa atumi apachjumi nugkeenig awagtamkiagtinai. <sup>22</sup> Tuja aminak yatsum aina nuna nagkaesau pegkeg yumigkin amaajai: Wi amorreo aents aidau depetka jujukbau, nugka Siquem tutaya nuna amaajai, nunú jukitin ata”, tiuwai.

## 49

### *Jacob jakattak tepesa chichakbau*

<sup>1</sup> Nuna tusa ashimak niina uchiji aidaun untsuka ikaunman chichajak:

“Juwi tantatajum, nunikagmin  
atakesh wajukatnuk ainagme  
nuna pachisan ujaktajime:

<sup>2</sup> ¡Jacopan uchiji aidauwah,  
juwi tanta ijuntsajum



atumin apa Israel tawa nunú antuktajum!

<sup>3</sup> “Rubénkah, ametme mina uchig iwaimek,  
wi aminak nagkamchakun datsa asan akiauwaitjame,  
nuadui amek ajantusa diitai senchigtin wajasuitme.

<sup>4</sup> Tujash imankek achatnaitme,  
shiig emetja anentaimchau,  
yumi tsukati waketama nujai betek asam,  
tuja mina eme anenjusa diigchau asam,  
mina duwagjaish ikagmakuitam nuadui.

<sup>5</sup> “Simeóggak niina yachi Levíjai  
betek ajankachu ishamain ainawai.

<sup>6</sup> ¡Ajumaish wika atumjai ijunja pujutnak dakitajai!  
wagki atumi kajetinig aents aidau maakjum,  
kuntinu kagkajish kupijajum uku yujau aidau asagmin.

<sup>7</sup> ¡Atumek pegkegchau, dekas shiig pegkegchau!  
Atumi kajetjumik kuntin ikamia kajena ibauwai.  
¡Nuadui wi atumnak ashí Israel nugkanum dapampaaktinaitjime!

<sup>8</sup> “Untsu Judá aminak, yatsum aidauk  
pembeentugmakiag emematjamtin ainawai.

Nuadui yatsumin waitkaidaush  
ame depetkam ayamjuktinaitme,  
tuja amina yatsum aidau  
emematjamainak tikishmatjamiagtinaí.

<sup>9</sup> ¡Judá, mina uchijuh!  
Amek leónka uchijijai betekaitme.  
León nejen yuwa ejemag wajas  
tsuntsuma ayamak múuntsukaitai tumain  
nugka tepegama numamtuk atinaitme.

¿Yaki aminash imanminash waitkagmasti?  
<sup>10</sup> Makichkish Judá senchijinak atankichagtinaí,  
tuja nii apu wee inabaujinashkam.

Untsu niina nagkaesau dekas apu taamtai,  
nuna ashí aents aidau niina chichamen  
umijuinak wedau asagmatai ukuktinaitme.

<sup>11</sup> Niina burrojinash uva numijin  
tuja uva daekjinig jigkatnai, dutikak niina jáanchjinash  
¡vino uva yumiji najanamua duwik nijatnai!

<sup>12</sup> Niina jiig uva yumiji vino bukuseaya  
aan nagkaemas bukuseayai; tuja niina naíshkam  
leche pujua aan nagkaemas pujui.\*

<sup>13</sup> “Sabulóggak nayantsanum uwet  
dekas lancha múun aidau anumtaiji aidaunum pujustinai.  
Tuja niina nugke nagkatkamuk  
Sidón nugka aatus atinaí.

---

\* **49:12** Juna aatus tiuwa nunak nii wegantu aidauk nugka pegkeg ajak shiig tsapaunum batsamas shiig wiakuch agtin asamtai tiuwai.

14 “Isacarak burro senchigtin kijinun yanau,  
niina wenuken waya tepesa dakimakug  
inanmainchawama numamtinai.

15 Niig nugka pegkeg ayamainjin wainak  
nuna tsuntsumtitnai niina tuntupen kijinun patai jukitatus,  
nuniak chichamjumatsuk tikima wainka  
tikichi inatai atinai.

16 “Dagkak Israel wegantu aidaujai betek  
nii wegantu aidaun apuji atinai.

17 Dagkak dapi jintá dakamak tepes  
caballo minittaman sagkannum esai  
ajiyama iman atinai.

18 ¡Chah Tuke Pujuwah,  
uwemtijugti tusan amina dakajame!

19 “Gaadnak shiwag aidau jetetnai,  
tujash nii wajantak depetuk ipistinai.

20 “Asera nugkeg shiig pegkeg asamtai,  
yutai aidauk pegkeg shiig kuashat ajitnai,  
iman asamtai nuwiyen apunashkam tuké sutinai.

21 “Neftalík japa agkan wekagas  
uchijin shiig pegkejuch aidaun petsama numamtinai.

22 “Josék numi namaka uwet wajas  
shiig kagkapena kanawe múun waig  
senchi nejegama imanai.

23 Nagki akenin aidau kajejuinawai,  
nuniak nagki aketuinawai,  
dutikainak tuké waitkainawai.

24 Tujash José kuntujig senchi wajaknai,  
iman asa tuke depetmawai.

¡See kuashat Jacopa Apajuíji senchigtinuh!

¡Apajuí Israelan kuitamna nuna daajin see kuashat!

25 ¡See kuashat, Apajuí amina apa Apajuíjiya nunú yaimpakti;  
Apajuí dekas ashí senchigtina nunú  
aminak pegkegnum yumigtamsatin ati!

¡Nayaimpinmaya pegkeg jutai aina nuwiyenash!

¡Nayantsa initkenia pegkeg jutai aina nuwiyenash!

Tuja ¡uchi akia shiig tsakapaktinnashkam,  
dutiksag yaimpakti!

26 Mina apag pegkegnum yumigtujua  
nuna nagkaesan wika aminak pegkegnum yumigkiajame.  
Wi yumigkiajam juka, nugka nain aidau

tuke megkaekashtina iman atinai.

Juju pegkeg yumigkia juka Josénu atinai,

wagki niyai yachi aina nuwiyen

Apajuí etegkamua duka.

<sup>27</sup> “¡Benjamíggkak lobo kajen yukagtin kashikmas neje yuwa ajum agkuantai ampinjaun tinamkagtina imanai!”

<sup>28</sup> Juju doce aina juwai Israela uchiji aidaun. Juna aatus ditá apaji maki makichik yumigjauwai.

### *Jacob jakamu*

<sup>29</sup> Makichik tsawantai Jacob niina uchiji aidaun juna aatus tiuwai:

“Wi jakatnuk namput wajaschae. Wi jakamtaig mina apag ukusbau aina nuwi waa umikbau Efrógnun hitita aentsu nugken awa nuwi ukugsatajum. <sup>30</sup> Canaán nugkanum waa Macpelá Mamrejai niinis awa nuna mina apachug Abraham ashí Efrógka nugken sumak, juka mina pataaju ukumatai ati tiuwa nuwi ukugsatajum. <sup>31</sup> Nuwi ukusajui Abrahaman niina nuwe Sarajai, nuigtushkam nuwig ukusajui mina apag Isaakan niina nuwe Rebecajai, tuja wishakam nuwig Lean ukusuitjai. <sup>32</sup> Nunú nugka duka, ashí waa aidaujui hitita aentsu nugke aajaku sumakbauwai.”

<sup>33</sup> Juna aatus Jacob niina uchiji aidaun umikagtinun ujaka ashimak, pegajin ataktu tepesui, nunik nuwig jakauwai.

## 50

<sup>1</sup> Nunik niina apaji jakamtaí, José niina apajin pagkuk buutak kugkuasui. <sup>2</sup> Nuna dutika ampijatin aidaun José chichajak: Ampí iyash kaushaiyai ukatjajum umiktajum wamak kaujai, tiuwai. Tusa timatai imatiksag José apaji Israela iyashin ukatuk umikajui. <sup>3</sup> Dutika uka ukatuinakua cuarenta tsawan ejeyajui, nunú dutikakuik tuke imaan tsawan umitai asamtai.

Tuja egiptunmaya aents aidaushkam Israel jakamtaí, setenta tsawantai buutiaju ainawai.

<sup>4</sup> Nunú buutbaun mijaakag, José faraógka inake aidaun chichajak:

“Atumesh minash dekaskenum wait anenjakjumek faraón jegajuajum ujatjuktajum: <sup>5</sup> Mina apag jakattak tepesa chichagtak: Juju makichkish ewaetsuk wi jakamtaig, Canaán nugkanum wi ukumastinjun waan tainiuwaitag nuwi ukugsatajum tujutiowa nuna imatiksasuk umiktaj tai. Wait aneam tsawan sujista wisha nuwi wenu mina apajun ukusan ukuakun taatjai’, tujamui tusa ujaktajum”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tuja nuna faraón dekaa ditan ayaak:

“Dekas tawai, niina apaji wajintiuwaita nunak dutiksag ukusa ukuak taati”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa tima José weuwai apajin ukustatus. Nunik wetai faraógka atuwe chicham antugtai egiptunmaya aidauk ashí uyuniaujui. <sup>8</sup> Nuniagtai José jenia aidauk ashí, tuja niina apaji jenia aidaushkam niina yachi aidaujui betekmasag shiyakajui. Nunik ashí shimak Goségnunak ima uchi aidaunak ditá tagkuji aidaujui ukukiaujui. <sup>9</sup> Nuigtushkam tikich aents aidaushkam carretanum, caballonum aatus José wetai uyunainak pataetukajui. Imanidau asag shiig kuashat aentsuk aajakui.

<sup>10</sup> Nunik shiyakag, namak Jordágka yantamen etsa minitaiya nuni nugka Gorenha-atad awa nuwi jegawajui. Nuwi jegawag shiig kuashat tuwakag buutuidau, imadiagtai Joséshkam apaji jakamunum wake besemag dekapeak siete tsawan pujusui. <sup>11</sup> Nunú imatuidaun canaágnunmia aents nuwi batsamin aidau wainkag chichainak: “¡Aunak egiptunmaya aents aidau jakaun ukuinak imatuinawai!” tuidau. Nuadui nunú nugka Jordágka yantamen etsa minitaiya nuni awa nunak Abel-mizraim\* adaikajui.

\* **50:11** “Abel-mizraim” tawa nunak hebreo chichamnumak “egiptunmaya wake besemag pujamu” taku tawai.

<sup>12</sup> Jacopa uchiji aidauk niina apaji tibaunak imatiksag umijuinak, <sup>13</sup> Canaán nugkanum ejegawag Macpelánum Efrón hitita aents aajakua nudau waa taimun Abraham sumak juka iina ukumataiji ati tibau aajakua nuwi ukusajui. Nunú nugkak waa taimu aajakua nujai mai, Mamre nugkanum etsa minitaiya nuni awai. <sup>14</sup> Dutika ukusa ukuak Josék niina yachi aidaujai, nuigtu tikich aents niina uyuniaju aidaujai ashí betek Egipto nugkanum waketjajui.

### *José jakattak pujusa yachi aidaujai chichasbau*

<sup>15</sup> Nunik Jacob jakamtai José yachi aidau diták anentaimas chichainak: “Nam-putchawame José kajegtamtsuash, nuniakug ii pegkegchau awajkauwaitag duwi nuna umiak iina iiktamainai”, tusag <sup>16</sup> aentsun akateg akuptuinak: “Amina apa eke jatsuk tepesa José ujaktajum tusa, <sup>17</sup> juna aatus iina akaatamak: ‘¡Wi amina segajame, wait aneamam amina yatsum waitkagmasu aina nuna tudauji tsagkujata! tajame’ tujamayi. Aatus iina apaji tujabiu asamtai, iishkam ataktu pataka sumaku: Iina pegkegchauji tsagkugtamtajati taji, wagki iik amina apa Apajuíjiya nuna inake aidau asaja”, tiajui.

Tusa akatja ishiakam, chichama etsejin aidau jegajua ujakajui dutikam José nuna antuk buutiuwai.

<sup>18</sup> Nuniai niina yachi aidaushkam kautuawag, niina emtin tikishmag nugkan nijayin antig pujusag chichajuinak:

“¡Juwi pujaji, yamaik iik amina inakem ainaji!” tuidau.

<sup>19</sup> Tujash José ditan ayaak:

“Ishamkagtukaigpajum, wika Apajuíchuitjai atumin suwimkan amastinnuk.

<sup>20</sup> Atumek pegkegchau awajkami tujutiuwaitjume, tujash Apajuí nunú pegkegchauwa nunak pegkegnum yapajiauwai, yamai wainag juna jutikatin asamtai, tuja aents aidau pujutjin uwemtikati tujutu asa. <sup>21</sup> Nuadui ishamkagtukaigpajum. Wi atum yuwatnunak uchijum aidau yuwatnujai amastatjime”, tiuwai. Aatus tusa anentain ichichtukui, dutikak shiig anentus ausauwai.

### *José jakamu*

<sup>22</sup> Josék niina apaji patayi aidaujai betek ijunas Egipto nugkanum pujusui. José pujusui ciento diez mijan, <sup>23</sup> imaan mijan pujau asa Efraín akiamua nuna uchiji akiinaunash, ama tijajinashkam wainkauwai. Manasésa uchiji Maquir aajakua nuna uchijinashkam nii yajuak tsakapakui.

<sup>24</sup> Makichik tsawantai José niina yachi aidaun chichajak: “Wi jakatnuk namput wajaschae, tujash Apajuí atumnak tuke yaimpakagtatui. Dutijamak juju nugka juwi batsatjum nunashkam nigki jüigmaki Abrahaman, Isaakan, Jacopan aatus nugkan amastinaitjime tusa anagkuawa nuwi ejetamawagtin atinme”, tiuwai. <sup>25</sup> Nuna tusa José Israela uchiji aidau umikagtinun chichajak: “Dekas tajime, atumnak Apajuí yaimpakagtinaí. Dutijamainakuig mina ukunchjush juwi ukugtutsuk jukitin atajum”, tusa yachi aidaun akatjauwai. <sup>26</sup> Tuja Josék ciento diez mijanji ajamu Egipto nugkanum pujus jakauwai. Nunikmatai iyashi wamak kaujai tusa kugkuinai ukatuk, aents jakau egketainum egkeawag ukusajui.

## Jiinjamu Éxodo Israel aents aidau Egipto nugkanum waitkam batsamin agkanmagamu

(1.1—12.51)

*Israel aents aidau Egipto nugkanum waitkasagbau*

<sup>1</sup> Israel, tikich daaji Jacob aajakua nuna uchiji aidau maki makichik ashí ditá uchijijai Egipto nugkanum utsanawaju aina nuna daajig juju ainawai: <sup>2</sup> Rubén, Simeón, Leví, Judá, <sup>3</sup> Isacar, Sabulón, Benjamín, <sup>4</sup> Dan, Neftalí, Gad, Asher aatus. <sup>5</sup> Jacopan uchiji wegantu aidau ashí ijumjamak setenta aents aajakui. Tuja niina uchiji Josék Egipto nugkanum pujujakui. <sup>6</sup> Josék niina yachi aidaujai, tikich aents aidau nunú tsawantin batsamajaku aina nujai nuwi batsamas ashí jinawaju ainawai. <sup>7</sup> Nunikagmataish dita uchiji aidauk kuashat akiinak wedau asag, shiig kuashat yujakajui. Imaanidau asag ditash senchigtin wajasag nugka dita batsatbaunmak piyakajui.

<sup>8</sup> Imanikaju ai kuashat mijan asa Egipto nugka apuji yamajam, José niina patayi aidaun ayamjak dutikauwa nuna makichkish dekachu ekemiuwai. Nunú egiptunmaya aidaun chichajak:

<sup>9</sup> “Israela uchiji aidauk iina nagkaetamsau yujakaje, tuja ditak iina nagkaetamsau senchigtin ainawai. <sup>10</sup> Nuadui, aan kuashat yujakainum tusaish utugmainaita nunú chicham umikagmi. Wagki namputchawame maaniamukesh ataik iina shiwaajijai atuekag jutiin pempeentugmakiag depetamak, juwi batsata nuna jiiing shiyakainum”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna tusa Israel aents aidaun takat katsugmanum takamtikainak waitkasagtinun, apu aidaun adaitujajui. Dutikamu asag, faraón yutai aidaun ijumajakua nuna jimag yaaktan, Pitón, Ramsés aatus najanawajui. <sup>12</sup> Tujash Israel aents aidauk imatika waitkainamash nuni senchi yujak wedau.

Imaniagtai egiptunmaya aidauk senchi ishamainak kajejuinau. <sup>13</sup> Nuninak, Israel aents aidaunak ditá inake emakag shiig senchi inainak waitkajaku ainawai. <sup>14</sup> Imatikainak takat katsugmanum nugka namukag ladrillon najankatnume tusag batsasajui, dutikainak ajanmash imatiksag takamtikainak tikima shiig senchi waitkaidau.

<sup>15</sup> Nuigtushkam hebreo nuwa aidaun uchigmitkau, Sifrá, Fúa aajakua nujai, faraón tutai chichajak:

<sup>16</sup> “¡Atum hebreo nuwa aidau\* uchigmitkakjum diistajum wajukuk akiinat! ¡Tuja aishmag akiinkuig maatajum, untsu nuwaitkuig idaisatajum!” tiuwai.

<sup>17</sup> Tujash uchí uchigmitkau aidauk Apajuín ishamaidau asag, faraón tutai tibaunak umikchajui. Nuadui aishmag akiintaish mautesuk idayinau. <sup>18</sup> Nuniagtai Egipto nugka apuji ditan chichajak:

“¿Wagka uchi aishmag akiinush mauteskesh idaijume?” tau.

<sup>19</sup> Tama dita aínak:

“¡Hebrea nuwa aidauk egiptunmaya nuwajaig betekchau ainawai, ditak senchigtin aina ibau asag, eke ii jegatsjinig diták uchigmainawai!” tuidau.

\* **1:16** “Hebrea nuwa aidau” tawa nunak ima Israel wegantu aina nunakek tatsui, tikich nuwa Israel wegantuchushkam hebreo chichaman chichaaku aidaujai ijumag taku tawai.



20-21 Dutika idaibau asag, Israel aidauk kuashat akiinak wedau. Imaanidau asag aan nagkaemas senchigtin wedau. Tuja uchigmatkagtin aidauk Apajuín ishamainak uchin maachaju asagmatai, Apajuí ditanashkam kuashat uchigtin atinme tusa yaigkui. 22 Imanik Israel aents aidau kawedau asagmatai, Egipto nugka apuji ashí niina aentsji aidaun chichajak: “¡Yamai nagkamsagmek hebreo aents aidaun uchiji aishmag akiinuk ashí namaka utsaitajum, untsu nuwa akiinkuig idaisatajum!” tiuwai.

## 2

### *Moisés akiinamu*

<sup>1</sup> Makichik aents Leví wegantunmaya, tuja nuwashkam nunú wegantunmayajaig nuwenauwai. <sup>2</sup> Tuja uchi aishmag aidauk mantamnati tusa apu umiku ai, nuna nuwe nunú tsawantin ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui. Nunik uchigmak, uchi pegkejuch asamtai, dukuji uuka kumpatum nantu apusauwai. <sup>3</sup> Tujash dukap tsawan uuka pujumainchau dekapeak, chagkin kajis kanumá najanamun juki, yumi wayawai tusa pegkagag, nuwi uchin egkea dukuka namak Nilo tutainum ajug ukukiuwai. <sup>4</sup> Nuna dutika, uchish wajukatig ikaa wajasa diyaku ata tusa, niina nawanjin akupkauwai.

<sup>5</sup> Dutikau ai faraógka nawanji maitatus namaka akaikiuwai. Tuja nuwa niina inake aidauk namaka uwet yujai nii maak pujau tugkitak kajis tsapaku ayaunum chagkin kajis najanamun nanatun wainkauwai. Dutika wainak, niina inaken makichik awemauwai utita tusa. <sup>6</sup> Tusa tima weji juki itanmatai, ujaka diikma uchi buutu egketun wainak wait anenmain diisui. Nunik chichaak:

“Juka hebreo uchi”, tiuwai.

<sup>7</sup> Nuna dutiktai uchí umayi apu nawanjin jegantun chichajak:

“Amesh wakegakminig, hebreo nuwa yamá uchí uchigmaku puja nuna wi ujaktajai, nunú nii amuntsuak kuitamkati”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tama nii ayaak:

“¡Ayu, untsu weme nunú nuwa ujakta!” tiuwai.

Tusa tima nuwauchik nunú uchí dukuji pujamunum weuwai. <sup>9</sup> Nunik ujak itanmatai, faraógka nawanji nunú nuwan chichajak:

“¡Juju uchi amina jemin jukim tsakapatjugta, wi amina uchi kuitabaunum akiktajame!” tiuwai.

Tusa tima uchinak niina dukujig juki kuitamak muumpitkajui. <sup>10</sup> Nunik muumpagmatai apu nawanjin susauwai. Dutikam juki nii uchijima niina daajin Moisés\* adaikauwai. Nunak: “wi yuminmayan jiikmajai” taku tiuwai.

### *Moisés Egipto nugkanum pujau tupikaki Madián nugkanum webau*

<sup>11</sup> Moisés tsakaja múun wajas pujau, makichik tsawantai nii wegantunmayan niina yachi aidaun ijagsatatus weuwai. Nunik jegakma takat shiig senchi katsugman takainak batsatun wainkauwai. Nunik diistakama egiptunmaya aents niina yachi hebreo aentsun suwimatman wainkauwai. <sup>12</sup> Dutika wainak ashí ayampa niimas, makichik aentskesh atsutai, egiptunmaya aentsun maa kayamnum yutua, ukukiuwai.

<sup>13</sup> Nuna dutika kashinia duwi ataktushkam weuwai, nunik jegakma jimag aents mai Israel aentsuk pempeentunikiag maanidaun wainkauwai. Nunik wainak senchi suwimkagtaun chichajak:

“¿Wagka ame wegantukesh pempeentukmesh suwime?” tau.

<sup>14</sup> Tama nii ayaak:

“¿Ya aminash apu chichama epegkin ati tusash adaitamkash iniish apujtamsame? ¿Egiptunmaya aents maamum dutika minash mantuatag tusamek tujutam?” tau.

\* 2:10 “Moisés” tawa nunak “yuminmaya jiikmau” taku tawai.

Tama Moisés nuna antuk senchi ishamkauwai, nunik anentaimas, dekas egiptunmaya aentsun wi maamag nunak dekawajeapi, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa nii anentaimsamunak imatiksag faraón dekauwai. Nunik Moisés egakjum maatajum tusa inamjauwai. Tujash Moisésak tupikaki Madián nugkanum pujustatus weuwai. Nunik jegaa yumigmatnum ayaumas ekemsauwai.

<sup>16</sup> Nunik eketai Reuel, tikich daaji Jetro sacerdote† Madiágnunia aajakua nuna nawanji siete aajaku aina nunú, ditashkam nunú tsawantin kuntin amutai aidaunum yumi shikik aimkag ditá apaji uwigji aidaun aajagtatus yumigmatnum shiyakajui.

<sup>17</sup> Nunik jegawag batsatun tikich uwija kuitamin aidau ujumak yumigmatnum kaunawag, nuwauch aidaun shiyaktajum tusa ishimiagtai, Moisés nuwi eketu asa wajatki ayamjuk yumi shikika aimak uwig aidaun aakui.

<sup>18</sup> Dutikamtai nuwauch aidau wamak waketug apaji pujamunum kaunamtai, apaji iniak:

“¿Wagka yamaish imanikjumesh wamkesh waketjaugme?” tau. <sup>19</sup> Tama dita ainak:

“Uwija kuitamin aidau yumigmatnum kaunawag shiyaktajum tusa ajapjamiagtai, egiptunmaya aents nuwi eketu ayamjutpak yumin shikika uwig aidaunashkam aakmae”, tuidau.

<sup>20</sup> Tusa tiagtai Reuel niina nawanji aidaun chichajak:

“¿Tuwi dusha aentsush pujume? ¿Wagka nigkish ukukmaugme? ¡Wejum ujaktajum, taa yujumkan yuwati!” tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa timatai wejiag ujakajui, dutika ujakam jegaa taamtai, yujumak yuwamunum Jetro niina chichajak:

“Juwi pujusta jutijai”, tiuwai. Tusa tama Moisés ayu tusa pujusui. Nunik pujaun Jetro niina nawanji Séforajai nuweauwai. <sup>22</sup> Nunik nuwena pujus niina nuwe Séforan ejapmitkakui, dutikam uchi aishmagkun uchigmakui, nunikmatai Moisés nunú uchi daajin Guersón adaikauwai. Nunak: “Wika juwiyachuitjai tikich nugkanmayayaitjai”, taku tuu adaikauwai.

<sup>23</sup> Tuja kuashat tsawan nagkaemai faraón jakauwai. Nunik jakamtaishkam Israel aents aidauk imanisag senchi waitu batsatu. Imaanik waituidau asa, yaki ayamjutpak agkanmitkagmawa wajaidau. Nuna tusa imatuidaun Apajuí antukui. <sup>24</sup> Nunik Abrahamjai, Isaakjai, Jacobjai, nii chichaman umikua nuna adeajui. <sup>25</sup> Nunik Israel aents aidau senchi waituinamun diijus wait anenjauwai.

### 3

#### *Apajuí Moisésan untsukbau*

<sup>1</sup> Moisésak niina wegaji sacerdote Madián nugkanmaya Jetro aajakua nuna uwigjin kuitamjin aajakui. Tuja makichik tsawantai Moisés uwijan yajuak uwegshun nagkaiki weuwai, nunik muja Horeb Apajuí mujaji tutainum wakauwai. <sup>2</sup> Nuwi Apajuí ángela nunin wajas numi piipich zarza\* kegamunum nuna ejapeen wantintukui. Nuna Moisés shiig diikma numi piipich kegayatak esaka amuechaun wainkauwai.

<sup>3</sup> Nunik anentaimas: “¿Aush wajig aniawa? ¡Numi piipich kegayatak esaka amuetsu dusha wagkag aniawa, wejin diistajai!” tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa nuna diistatus jegantattak wegaun Tuke Pujuu wainak, numi piipich kegamunmaya untsuak:

“¡Moisés! ¡Moisés!” tama, nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tutai, Apajuí chichajak:

† **2:16** Sacerdotek aents aidau utugchatjin Apajuíyai epegtuatatus kuntuu maa apejaku ainawai. Tuja ima nunakek takajakchau ainawai tikichnashkam takajaku ainawai. \* **3:2** “Zarza” hebreo chichamnumash waji numi takug tawa duka shiig dekamaitsui.

“Imajuig tantaipa. Sapatjum ukuimakta, wagki ame wajam aanka dekas nugka Apajuí etegkam pegkegmai”, <sup>6</sup> tusa nuigtushkam chichajak:

“Witjai Apajuínuk, amina apachjum Abraham, Isaac, Jacob aidau emematujaku aina nunuwaitjai”, tiuwai.

Tutai nuna antuk Moisés ishamak Apajuín diimainchau dekapeak, yapin dukukui. <sup>7</sup> Tujash Tuke Pujuu ataktu chichajak:

“Wika mina aentsug aidau Egipto nugkanum batsamas senchi waituina nunak shiig wainjai. Tuja takata apuji aidau takat katsugmanum takamtikainam waituinak pampaina nunashkam antukjai. Tuja dita waituina nunashkam shiig dekajai. <sup>8</sup> Nuadui egiptunmaya aents aidau waitkaina nuna uwentikatasan juwi taajai. Wi ditanak jiija yajuakan nugka múun pegkeg ajak shiig tsapau, tagkush shiig muumpau, yumi aidaush ayaunum ejegawagtatjai. Nunú nugka duka Canaán aents, hitita aents, amorreo aents, ferezeo aents, heveo aents, Jebús aents aidau batsamtaí ainawai. <sup>9</sup> Antukta nijah: Wika mina aentsug Israel ame wegantu aidau senchi waituinak pampaina nunak shiig antukjai, tuja egiptunmaya aents aidau shiig senchi waitkaina nunashkam wainjai. <sup>10</sup> Nuadui umintsata, wi aminak Egipto apuji pujamunum jegaam, mina aentsug ame wegantu aidau batsata nunú jiiigminum tusan akupeajame”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tama Moisés Apajuín ayaak:

“¿Wisha wainkauchitag juninnush Egipto apuji pujamunum jeganush, Israel aents wi wegantu aidau nuwi batsata nunash jiiimainkaitag?” tiuwai.

<sup>12</sup> Tutai Apajuí ayaak:

“Wi aminak uyuuntsattagme. Mina aentsug ame wegantu aidau Egipto nugkanum batsata nunú jiija yajuakam, ashí atum aidautijum juju muja juwi emematjitnaitjume. Nunú betek uminkuí dekattame wi amina awemajam nunú”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tutai Moisés Apajuín ayaak:

“Tujash wi jegaan ditá chichagkun: ‘Atumin apachjum Abraham, Isaac, Jacob Apajuín emematujaku aina nunú atumin agkanmitkati tusa awetime’ tai dita mina aijuinak: ‘¿Dusha yaita daajish?’ tusa tujutainakuish, wisha ditanash ¿wajintu aikagtatja?’ tiuwai.

<sup>14</sup> Tutai Apajuí ayaak:

“Mina daajuk: ‘Tuke Pujuuwai’† Juju mina aentsug aidau ujaakum: ‘Tuke Pujuu’ minak atuminig awetime, titatme”, tiuwai. <sup>15</sup> Tuja nuigtushkam Apajuí Moisésan chichajak:

“Juju aatsa mina aentsug aidau ujakta. Wika Apajuí, Tuke Pujuuun atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob emematujaku aina nunuwaitjai. Jujuwai mina daag yaunchkesh tuke asauwa nunú. Jujuwai mina daajun ajumaish tuke adaititin aina duka. <sup>16</sup> Nuadui wetá nunika jegaam Israel aentsu apuji múun aidau ijumja chichagkun: ‘Apajuí, Tuke Pujuu tutaya nuna, atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob emematujaku aina nunú mina wantintujuk chichagtak: Wika ditanak kaji-matchau asan, egiptunmaya aents aidau waitkam batsata nunak wainjai. <sup>17</sup> Nuadui Egipto nugkanum waitkam batsata nunak ankanmitkattajai dutikan Canaán aents, hitita aents, amorreo aents, ferezeo aents, Jebús aents, heveo aents aina nuna nugke nugka pegkeg ajak shiig tsapau, tagkush shiig muumpau, yumishkam imanisag ayá nuwi yajuakan ejegattajai tujamui’, titatme.

<sup>18</sup> “Tusa tamin Israel aentsu apuji múun aidau antugtamtakgtatui. Nunikagmatai ditajai faraón jegajua chichagkun: ‘Tuke Pujuu, Apajuí hebreo aents aidau Apajuíji jutii aidauti emematin ainag nunú wantintugmakji. Nuniku asamtaí idaikagtusta

† 3:14 “Tuke Pujuu” taji duka Apajuí daaji hebreo chichamnum “Yahvé” “Jehová” tawa nunú taji.

kampatum tsawan mujá shiyakaja, nuwi kuntin maa apeaku Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú emematmi taji' titatme.

<sup>19</sup> “Tusa taminish, faraóggkak shiyaktajum tujamchatta nunak shiig dekajai. Tujash wi niinak waitkastatjai, shiyaktajum tujamti tusan. <sup>20</sup> Dutikakun wi mina senchigjai egiptunmaya aents aidaun suwimka suwakun wainchatai ishamain aidaun iwainag-tatjai. Nuadui faraón atumnak shiyaktinme tusa idaitamsagtatui. <sup>21</sup> Nuigtushkam wi egiptunmaya aents aidaunak ditá wajiji aidaun anentag shiig anenjas amastinme titatjai. Nuadui atumek jinja shimakjumesch uwegmatak shimutsuk wajiigtin wajasum shiyaktatjume. <sup>22</sup> Tuja Israel nuwa aina duka maki makichik egiptunmaya nuwa pujamunum ijus pujuidauk, nuniachkush pachiinak pujaushkam jiju plata tutayai dakumka najanamu aidaun, orojai najanamu aidaun, jáanch nugkutai aidaun, aatus segagtatui. Dutikawag nuna ditá uchiji aidaun nawanji aidaujai anujagtatui. Dutika ditá wajiji ashí yajutkamu asag, egiptunmaya aidauk makichkish wajigtuchu juwakagtatui”, tiuwai.

## 4

<sup>1</sup> Tutai Moisés ayaak:

“Tujash minak dekaskeap tawa tujutchagtatui, nuninak wi taishkam antugtutsuk Tuke Pujuu wantintugmakchau aig, tuu wekaeme, tujutiagtatui”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tutai Tuke Pujuu niina chichajak:

“¿Waji aancha takakme?” tama:

“Ushujutaijun takakjai”, tau.

<sup>3</sup> Tutai: “¡Nugka aepsata!” tau.

Tama nugká aepsauwai. Dutikamuik dapi najaneauwai, nunikmatai Moisés nuna ishamak tupikau. <sup>4</sup> Nunitai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Ujuknum achikta” tau. Tama Moisés achikui; dutikam ataktu ushujutai wajasui. Nunikmatai chichajak:

<sup>5</sup> “¡Amesh jutiksamek iwaintukta! Juna wainkag dekas iina muunji Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna Apajuíjimpap wantintuke tujamiagtatui”, tusa <sup>6</sup> ataktu chichajak: “¡Jáanchjum inuam detsepem achikta!”

Tama Moisés inua detsepen achikui. Nunik uwejen jiiki diikma jata lepra achikam shiig puju wajasun wainkauwai. <sup>7</sup> Nunikmatai Apajuí chichajak:

“Ataktushkam dutiksamek detsepem achikta.”

Tama ataktushkam inua detsepen achikui, dutika uwejen jiiki diikma yaunchuk iyashi aajakbaunak imanuk pegkeg wajasui.

<sup>8</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu chichajak:

“Yama nagkamchaku iwainamugmin dekaskeapi tusa antugtaminashkush, yamai iwaintukjam juju iwaintamin dekaskeap tawa tusag antugtamakagtatui. <sup>9</sup> Tujash juju mai iwaintamash dekaskeapi tusa antugtaminashkuig, namakia yumi shikika jukim nugká ukagta, dutikam yumi ukagbauwa nunú numpa wajastatui”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tama Moisés Tuke Pujuun ayaak:

“¡Chah, Tuke Pujuuwah! Wika shiig jintiaja chichamainchau dekapnujai, junak yaunchuk nagkamsan, yamai ame augtakminish nunisnuk chichajai”, tau.

<sup>11</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Ya aentsu weninash najatuawaita? ¿Ya najanauwaita chichachu, antuchu, wainmachu, wainbau aidaunash? ¿Wichaukaitag Tuke Pujuu, nuna dutiknununuk?

<sup>12</sup> Nuadui wetá, wi aminak chichamtikattajame, wiki ame anentaimja chichaktinnash jintintuattagme”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tama Moisés ataktu chichaak:

“¡Chah, Tuke Pujuuwah, wait aneam dekas tikich awemata!” tau.

<sup>14</sup> Tutai Tuke Pujuu Moisésan kajejuk chichajak:

“¡Awi amina yatsum Aarón Leví wegantu shiig chichau puja nuna wi wainag jamah! Nuigtushkam nii amina igkumpaktatus minawai. Tuja amina waipak shiig aneas jujamkittawai. <sup>15</sup> Dutijamamtai niijai chichasta, nuniakum wi amina tajam nunú ashí ujakta, dutikam ame tumaina nuna nii Israel aents aidaun ujakti. Tuja wi niinak yaigtatjai, dutikakun atum dutikatnunashkam jintintuattajime. <sup>16</sup> Ame Aarógak wi tumainaitag aikasmek tita, tuja nii ame tumainaitam dutiksag aents aidaun ujakti. <sup>17</sup> Tuja ¡anú ushujutaijum jukim wetá, núnikam aanjai kuashat wainchatai aidau iwainagtatme!” tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tima Moisés wakitki niina wegaji Jetro jeen jegauwai, nunik chichaak:

“Wisha mina pataag Egipto nugkanum batsata nuwi wakitkitjai. Nunikan iwakuash batsata diistajai”, tau.

Tutai niina wegaji Jetro ayaak:

“¡Ayu, shiig kuitamamsam wetá!” tiuwai.

### *Moisés Egipto nugkanum wakitkimu*

<sup>19</sup> Moisés eke Madián nugkanum pujuttaman Tuke Pujuu chichajak:

“¡Egipto nugkanum wakitkita, amina mantamatatus egapagmaya duka ashí jinawaje!” tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tima Moisés niina nuwen uchiji aidaujai burronum pekai, Egipto nugkanum wakitkiuwai. Nuniak ushujutaijin Tuke Pujuu, jujai wainchatai aidaush iwainagtatme, tibaun juki weuwai. <sup>21</sup> Nunik wetatman Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Egipto nugkanum jgamek, Wi amina iwaintukjam duka faraógka emtinish imatiksamek mina senchiju amaag nujai iwaintukta! Wi niinak antakchau emattajai, dutikamu asa kakajus wetinme tujamchagtatui. <sup>22</sup> Nuniakuish ame nii chichagkum: ‘Juna aatus Tuke Pujuu chichaak: Israel aents aidauk mina uchig iwai amaina numamtinai. <sup>23</sup> Nunin asamtai, agkan idaitugsata mina uchig aidau jijnjag emematjitnume timajame, tusa tamash dakitau asamin, wi amina uchijum iwaiya nuna mantuattajame’, tujamui tusam tita”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa tima wee wenakua jintá kajittaman Tuke Pujuu Moisésan wantintuk maatag tiuwai. <sup>25</sup> Nunitai Séfora kuchii kaya najanamun juki, uchiji katiuchiji chuchuken tsupigkauwai. Dutika nuna juki Moisésa nawen antigkui, dutika chichajak: “¡Amek mina uchiju numpen yamaikish mina aishjuitme!” tiuwai.

<sup>26</sup> Nuna aatus nuwe dutikamtai, Tuke Pujuuuskam mautsuk weti tusa idaisauwai. Nunikmatai Séfora chichaak: Moisésak mina uchiju numpen yamaikish mina aishjui, tiuwai.

<sup>27</sup> Nuna nuniai Tuke Pujuu Aarógan chichajak:

“¡Uwegshunum weme Moisés igkugkam utita!” tiuwai. Tima niishkam weji “muja Tuke Pujuu etegkam pegkejam” tutainum waka igkug kumpamak yapiin kugkuasui.

<sup>28</sup> Dutika igkugkam Tuke Pujuu titatme tibaunak imatiksag Moisés Aarógan ashí ujakui. Tuja nunú dutikattame tusa Tuke Pujuu tibaunashkam imatiksag ujakui.

<sup>29</sup> Nuna dutika nuadui Moisés Aarógjai, Israel aentsu apuji múun aidau ijumjatatus wegajui. <sup>30</sup> Dutika ijumag Tuke Pujuu Moisésan titatjume tibaunak Aarón imatiksag ashí ditan ujakui. Dutikamtai Moisés Tuke Pujuu senchijin wainchatai aidau iwainagta tibaunak imatiksag dita wainainamunum ashí iwainajui. <sup>31</sup> Nuna wainkag Israel aents aidauk: Dekas Tuke Pujuuwap awemae tiajui. Tuja Israel aents aidau waituina nunak wainjai, tuja waitkam batsata nunashkam dekajai Tuke Pujuu timae tabaun antukag, tikishmag pujusag niina emematuidau.



## 5

*Moisés Aaróggjai Egipto nugka apuji faraón tutain ausatasa webau*

<sup>1</sup> Nuna dutika ukuinak Moisés niina yachi Aaróggjai faraóggkan jegajuawag chichajuinak:

“Israel aents aidauti emematin ainag nunú Apajuí, Tuke Pujuuwa nu chichaak:

“ ‘Mina aentsug aina nunú idaitugsata, dutikam uwegshunum shiyakag, awi ijunag mina emematjuinak jiiistamatnume’ tawai”, tuidau.

<sup>2</sup> Tutai faraón ayaak:

“¿Yaita dusha Tuke Pujuuush, wi niina chichamen antugkan, Israel aents aidaun shiyaktajum tusa idaisatnunash? ¡Wika Tuke Pujuuunak wainchaujai, nuigtushkam Israel aents aidaunak shiyaktinme tusanuk idaisashtatjai!” tau.

<sup>3</sup> Tutai dita ainak:

“Apajuí, Tuke Pujuu tutai, hebreo aents aidauti emematin ainag nunú wantintugmakji. Nuniku asamtai, uwegshunum kumpatum tsawantai jegatainum wetatji. Nuwi jegaa kuntin maa apeaku Tuke Pujuu iina Apajuí emematiagmi taji. Tuja nunú ii nunishtaik niina suwimke, jatakesh jutiin iyanjamainai, nuniachkush shiwagkesh maaniamunum amupamainai”, tuidau.

<sup>4</sup> Tama faraón ditan ayaak:

“¿Wagka Moisésa amesh Aaróggjaish aents aidau takaidaush nunú takugmesh tsawantash emegkagme? Nunú tuu yujatsuk wakitkijum takastajum”, tau.

<sup>5</sup> Tuja nuigtushkam faraón ditan chichajak:

“Juju nugka juwi batsamas Israel aents aidau shiig kuashat yujakag takainak batsata nunidauk, takasaigpajum tusagmek tsawantak emegkaumaitisugme”, tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa nunú tsawantaik faraón niina aentsji apu aidaun, nuigtu Israel aents aidau takata takagtai diistin adaijamu aidaujai ijumag chichajak:

<sup>7</sup> “Yamai nagkamsagmek Israel aents aidauk ladrillon pachimag najanatnume tusagmek trigo numiji tsupigbauk susaigpajum, diták wejiag yajuaktinme. <sup>8</sup> Tujash yaunchuk najanin agma imatiksag najanatnume tusajum inagtajum, machikish awagtukigpajum. Ditak daki asag mujá shiyakaja kuntin maa apeaku Tuke Pujuu emematmi tusag imatuinawai. <sup>9</sup> Nuadui yamaik nuni senchi takamtiksatajum. Imaatikamu asag wait chicham antumainji tsawan atsugtinme”, tau.

<sup>10</sup> Tusa tiajam faraóggka aentsji apu aidau, Israel aents aidau takata takagtai diistin adaijamu aidaujai jiiinag Israel aents aidaun ujainak:

“Faraón chichaak: ‘¡Yamai nagkamsagmek trigo tsupigbauk susaigpajum tujabiu asamtai, yamaik amaschattaji! <sup>11</sup> Atum tuwiya jumainaitjume nunú atumek wejijum jukitajum. ¡Tujash nuniakjumesh najannujum duka imatiksagmek najanattagme!’ tujamui”, tuidau.

<sup>12</sup> Tusa tiajam Israel aents aidauk trigo tsupigmaujai pachimja ladrillo najanmain atsau asamtai, trigo tsupija yajumku ampigbau aidaun yajuakag nujai ladrillon najanatag tuidau asag Egipto nugkanak ashí pampankag egaidau. <sup>13</sup> Tuja kashi kashinig Egipto apuji niina aentsji apu aidau Israel aents aidau takata takagtai diistin adaijamu aidaun chichajuinak: “¡Yaunchuk trigo tsupija suwamu asajum makichik tsawantaik wajupa najanmai jume duka imatiksagmek najanatajum!” tusag imatjuidau.

<sup>14</sup> Tuidau asag faraón niina aentsji apu adaijamu aidau Israel aents takata takagtai diistin adaijamu aidaun asutidau. Dutikainak:

“Yaunchuk najanmai jum imatiksagmekek yang najanachmaugme, tuja ya-maishkam nunisjumek umiatsjum dusha ¿wagka aniagme?” tuidau.

<sup>15</sup> Imatikainam Israel aents takata takagtai diistinme tusa adaijamu aidau, faraóggkan jegajuawag chichajuinak:

“¿Wagka amina inakem ainajinish imatikagmesh waitkagkagame? <sup>16</sup> Nuigtushkam trigo tsupigbaunash amina aentsjum aidauk amina inakem aidautinak sukagtuinatsui, nuninayatak: ‘¡Wamak ladrillo najanatajum!’ tusa jiyajatuinawai. Nuigtushkam asutkagtuinawai. Ii wamak umiatsug duka amina aentsjum aina nuna utugchatjiyai”, tuidau.

<sup>17</sup> Tusa tiagtai nii ayaak:

“Atumek daki ainagme, nunin asajum idaikagtustajum imau wee kuntin maa apeaku Tuke Pujuu emematiagmi tuu yujagme. <sup>18</sup> Tutsuk takakjum shiyaktajum, trigo tsupigbaun amainashkuish, yaunchuk trigo suwamu asajum najanmajum imatiksagmek ladrillok najantatjume”, tau.

<sup>19</sup> Tusa tiajam Israel aents aidau takata takaidaun diistinme tusa adaijamu aidau shiig utugchat diisajui. <sup>20</sup> Nuna aatus faraógkan aujus jiinkama, Moisés Aarógjai agá dakamainak batsatun wainkajui. <sup>21</sup> Nunik ditan chichajuinak:

“Atumi utugchatjin ii waitiag duwi Tuke Pujuu atumnak suwimkan amastinme. Atumi tuu wekaetin faraón niina atueka takatai aidaujai shiig kajegtamkaje. Atumek tuke aneasjum egiptunmaya aidau wai waitkainakua ijinatnume tusajum jutikagtagme”, tuidau.

### *Moisés Tuke Pujuu ausamu*

<sup>22</sup> Tusa tiagtai Moisés Tuke Pujuu aujak:

“¿Apujuh, wagka juju amina aentsjum aidaush pegkegchaunmash waitkame? ¿Wagka minash awetibiume jutika waitkastinaikumesh? <sup>23</sup> Wi yama nagkamchakun amina daagmin pachisan faraógkajai chichasmayag duwi nagkamas yamaikish amina aentsjum aidaunak nuni senchi waitkainawai, ¡tujash amek amina aentsjum aidauk eke agkanmitkachume!” tiuwai.

## 6

<sup>1</sup> Tusa tama Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“¡Yamai wi faraógkan itugkattaja nunú wainkattame! ¡Wi mina senchijun iwaintuktatjai, dutika ai nii dekas atumnak jijnjatajum tusa tujamiagtatui!” tiuwai.

### *Tuke Pujuu Moisésan ataktu akateg awemamu*

<sup>2</sup> Tuja Tuke Pujuu Moisésan ataktu chichajak:

“Witjai Tuke Pujuu. <sup>3</sup> Wika Abrahaman, Isaakan, Jacopan wantintukuitag nuaduik: ‘Apajuí ashí senchigtinaitjai’ tuu iwainmamkauwaitjai. Tujash dekas mina daag ‘Tuke Pujuu’ tutaya nunak ujakchau ainajai. <sup>4</sup> Nuigtushkam ditajai chichama umiakun: ‘Nugka Canaágkan amastajime’ tiuwaitjai. Tujash ditak nuwig ijagka numamtin batsamsaju ainawai. <sup>5</sup> Tuja Israel aents aidau Egipto nugkanum inaku waitkainam batsamas chichaina nuna yamai antukjai. Nunikan adeagjai ditá muunji aajaku aina nujai chichaman umikuitag nuna.

<sup>6</sup> “Nuadui Israel aents aidau tita: ‘¡Witjai Tuke Pujuu! Nuniau asan egiptunmaya aents aidau waitkainam batsatjum nunak egiptunmaya aidaun suwimka suwakun jiigtatjime. Tuja takat katsugmanum takamtijamainakui waituinajum nunashkam dutiksanuk agkanmitkattajime. Wi mina senchigjai ayamjukan jiigtatjime. <sup>7</sup> Dutikan mina aentsug atinme titatjai, tuja wika Tuke Pujuu atumi ememattai atatjai. Duwi dekajuawagtinai, iina Apajuíji Tuke Pujuu tutaya nunuwap egiptunmaya aents aidau inaku waitkatai batsatutin agkanmitkagbauwaita tusag. <sup>8</sup> Nuadui wi Abrahaman, Isaakan, Jacopan chichagkun: ‘Nugka amastajime’ tusan dekas umiktinjun anagkuawaitag nuwi ejetattajime, dutikan nuna amastatjime atumdau tuke atina nuna. Wi Tuke Pujuu tutayaitag imanun nunak tajai’ tita”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Moisés dutiksag Israel aents aidaun ataktu ujakui. Tujash ditak antugkachaju ainawai, wagki Moisésa tuu wekaetin shiig senchi takamtijamainak waitkagmainawai tuidau asag. <sup>10</sup> Dutika antugchagtai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>11</sup> “¡Wetá faraón pujamunum! núnikam Israel aents aidau Egipto batsata duka, idaisata jijnjati, tita”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tama Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Israel aents aidaukesh mina antugtuinatsu nunash ¿wajuk faraóγκash antugtuktigki wi shiig jintiaja chichatsug nuniaish?” tau.

<sup>13</sup> Tutai Tuke Pujuu Moisésan Aaróγκjai akateak: “Israel aents aidau faraóγκjai chichagkujum: ‘¡Tuke Pujuu Israel aents aidaun jigtinme!’ tujamae titajum”, tiuwai.

### *Apajú Moisésan Aaróγκjai ataktu ausamu*

<sup>28</sup> Tuke Pujuu Moisésan Egipto nugkanum ausauwa nunak, <sup>29</sup> aatus tiuwai:

“Witjai Tuke Pujuu tutai. Wi amina titatjam duka ashí imatiksamek faraón ujakta”, tiuwai.

<sup>30</sup> Tusa tama Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Tujash wi shiig jintiaja chichatsug nuniaish faraóγκash ¿wajuk minash antugtuktigki?” tiuwai.

## 7

<sup>1</sup> Tutai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Amek faraóγκka emtinig wijai betek atatme. Tuja amina yatsum Aarón ame chichamun etsegtugmaktatui. <sup>2</sup> Wi titatjam nunú ame Aarón ashí ujakta; dutikam nii faraóγκkan chichajak: Israel aents aidau juwi batsata duka idaisata jijnjatnume tusa titatui. <sup>3</sup> Tujash wi faraóγκnak antakchaujai betek emattajai, dutikakun mina senchigjai ashí Egipto nugkanmak kuashat wainchatai ishamain aidaun iwainagtatjai. <sup>4</sup> Nuna wainkush faraóγκkak antugtamakchagtatui. Tujash wi mina senchigjai egiptunmaya aidaun suwimka suwakun, mina aentsug Israel aents aidau Egipto batsata nuna ayamjukan jigtatjai. <sup>5</sup> Dutikakun wi mina senchijun ashí Egipto nugkanum iwainakan Israel aents aidau batsata nuna jítai, egiptunmaya aidauk, wi Apajú Tuke Pujuu tutayaitag nuna dekajuawagtatui”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Moisés Aaróγκjai Tuke Pujuu dutikatajum tibaunak imatiksag umikajui.

<sup>7</sup> Dita faraóγκjai chichasaju aina nunú tsawantaik, Moisésnak ochenta mijan ajujakui. Untsu Aaróγκnak ochenta y tres mijan ajujakui.

### *Aaróγκka ushujutaiji*

<sup>8</sup> Tuke Pujuu Moisésan, Aaróγκjai chichajak: <sup>9</sup> “Wainchatai iwainakta tusa faraón tujamkuig, amina ushujutaijum jukim Aarón susata, dutikawamin faraóγκash wainai nugká aepsati, dutikam dapi najaneati”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima Moisés Aaróγκjai faraón pujamunum weajui. Nunikag Tuke Pujuu dutikatajum tibaunak imatiksag dutikawajui. Tuja faraón niina atueka takataiji aidaujai wainainamunum Aarón ushujutain juki nugká aepsauwai, dutikam dapi najaneauwai.

<sup>11</sup> Nunikmatai faraóγκshakam tunchi aidaun untsukui. Dutikam ditashkam dita dekamujijai dutiksag iwainakajui. <sup>12</sup> Maki makichik ditá ushujutaijin nugká aepsajui, dutikam dushakam dapi najaneakui. Tujash Aaróγκka ushujutaiji dapi najaneauwa nunú ditanunak ashí yuwa amukui. <sup>13</sup> Dutikamtaish faraóγκkak antakchau wajas ditanak antugkachajui, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imanisag.

### *Nagkamchaku suwimak suwaku yumi numpa emamu*

<sup>14</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraóḡkak antakchau wajasu asa, Israel aents aidaunak shiyaktinme tusag idaitsui. <sup>15</sup> Tujash kashin kashikmasam nii namaka weakui wejita, núnikam namaka uwet wajasam dakasta. Nuwi weakum ushujutaijum dapi najaneama nunú jukita. <sup>16</sup> Nuwi wajamin taamtai chichagkum:

“ ‘Hebreo aents aidauti Apajuí Tuke Pujuu tutai emematin ainag nunú amina ujakti tusa awetine. Nuniak aatus tujamui: “Mina aentsug aidau uwegshunum shiyakag mina emematjitnume agkan idaisata timagme. Tujash antugtatsme”, tujamui. <sup>17</sup> Nuniau asamin juna aatus Tuke Pujuu chichaak:

“ ‘ “Yamai dekaattame wi Apajuí Tuke Pujuuwaitag nunú”, tujamui. Nuadui wi ushujutain takakag juwi namakan awattatjai, dutika ai yumi numpa wajastatui. <sup>18</sup> Nunikmatai namak aidau jinaamtai yumi mejettawai, nunitai egiptunmaya aidauk nuna tsumainak yuminak uwagchagtatui’ tawai tita”, tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna tusa ataktushkam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Aarón ujakta ushujutaijin juki namak aidau, entsa aidau, kucha aidau, yumi shikika aintai cisterna aidau Egipto nugkanum ayá nuni, tuja ashí yumi piyaju aidau ayá aatus takui awentati, dutikam yumi aidauk numpa wajasti. ¡Aatus ashí yumi shikитай numi najanamu, nuigtu kaya najanamu aidaunmashkam yumi piyag ayauk numpa waigtatui!” tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tima Moisés Aaróḡjai Tuke Pujuu dutikatajum tibaunak imatiksag dutikawajui. Tuja faraón niijai atueka takatai aidaujai wainainamunum Aarón nii ushujutaiyai yumin awatiuwai; dutikam ashí yumi aidauk numpa wajasui. <sup>21</sup> Imanikmatai namak aidauk jinawai, nuniku asa yumi shiig senchi mejeau asamtai, egiptunmaya aidauk yuminak umuinachu. Tuja Egipto nugkanum yumi ayauk ashí numpa wajasui.

<sup>22</sup> Tuja egiptunmaya tunchi aidaushkam dita dekamujijai yumin numpa awajsajui, nuna dutikawagmatai faraóḡkak nuni senchi antakchau wajasui. Nuniau asa Moisés Aaróḡjai tuinamunak antugchau, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imanisag.

<sup>23</sup> Nuadui faraóḡkak puyatjusagkesh diitsuk ukuak nii pujusa inamtaijin wakitkiuwai.

<sup>24</sup> Imanik namak numpa wajasu asamtai, ashí egiptunmaya aidauk yumi pegkeg piyagmatai uwagmi tusag namaka uwet yumigmatan taukajui. Wagki namakia yumik umumainchau asamtai.

*Jimaja juju suwimak suwaku takash ishikamu*

<sup>25</sup> Tuke Pujuu namakan numpa emauwa nunú siete tsawan nagkaemakui ai,

## 8

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraón pujamunum wetá, nunika chichagkum:

“ ¡Mina aentsug aina nunú agkan idaitugsata, jiiḡnag shiyakag mina emematjitnume! tujamui. <sup>2</sup> Tusa ujamaikum ame jiiḡnati tusa idaichakminig, wi suwimka amaakun ashí Egipto nugkanum takashun ishikattagme, <sup>3</sup> dutika ai takash namakia jiiḡnag ame pujusa inamtaigminig, kanutaigmin, pegakjuminish, amejai atueka takau aina nuna jenish, ashí amina aentsjum aina nuna jenishkam, tuja pag inagtaigminish, pag najanatasa namutainmash ashí utsaaniagtatui. <sup>4</sup> Imaanidau asag amina tuja ame atueka takataijum aina nuna, nuigtu amina aentsjum aina nunashkam ashí takash pemjugag waitkasagtatui’ tita”, tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu Moisésan ataktu chichajak:

“Aarón ujakta ushujutaijin juki namakanini, entsa ayá nuni, kucha aidaunmanini awentati, dutikam nuwiya takash jiiḡnag ashí Egipto nugkanak akijuati”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Aarón egiptunmaya namak ayamunmanini awentau, dutikam takash jiiḡnag ashí Egipto nugkanak pimutkau. <sup>7</sup> Nunikmatai tunchi aidaushkam dutiksag

dita dekamujjai takashun Egipto nugkanum ikaunmakajui. <sup>8</sup> Imanikmatai, faraón Moisésan, Aarógjai untsuka itan chichajak:

“Apajuí, Tuke Pujuu tutai, minash segatjitajum, takash mina, nuigtu mina aentsug aidaunash waitkagmaina nuna emegkagti. Dutikamtai wisha niina aentsji aidaunash kuntinu maa apeenak Tuke Pujun ememattinme tusan idaitustajai”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tutai Moisés niina ayaak:

“Amina, tuja amejai atuegak takau aina nuna, tuja amina aentsjum aina nujai takash aidau waitkagmaina nunú shiyakti, nunikag namaka utsaanatnume tusanush, wajutiya nunash segattatjame nunú ame tujutta”, tau. <sup>10</sup> Tama nii ayaak:

“Kashin dutikata”, tiuwai. Tutai Moisés ayaak:

“Ame tame duka betek uminkattawai, nunikmatai amesh dekaata iina ememattai Apajuí, Tuke Pujuuwa, imanuk tikichik atsa nunú. <sup>11</sup> Takash aidau amina waitkagmaina duka shiyaktatui, nunik namaka utsaanattawai. Nuadui aminak waitkagmaschattawai, tuja amejai atueka takataijum aidaunash, tuja amina aentsjum aidaunashkam ataktu awagkig waitkaschattawai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa Moisés Aarógjai faraógka aujus ukuinak jiiinkiajui. Nunik Moisés Tuke Pujun segauwai, takash faraón ishikamua nuna awakeagti tusa. <sup>13</sup> Tusa segam Tuke Pujuu Moisésan antugkauwai, nunik takash jegaa, agá, ajanum aatus ayaunak ashí ijinauwai. <sup>14</sup> Nunikmatai aents aidau takash jinaun yajuak iju ijuma emakajui, dutikam ashí nugkanum pegkegchau mejeg akijuauwai. <sup>15</sup> Tujash faraón nunú utugchatan agkan wajasa, ataktu antakchau wajas Israel aents aidau jiiinjainum tau asa awake dakitau. Nuniau asa Moisés Aarógjai tabaunak antugkachui, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imanisag.

### *Kampatuma juju suwimak suwaku tetee ishikamu*

<sup>16</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “Aarón niina ushujutaijiya duwi nugka yukukuntu awatta tita, dutikam tetee najaneak, ashí Egipto nugkanmak piyakti”, tau.

<sup>17</sup> Tusa tima nuna uminak Aarón ushujutaiyai nugka yukukuntun awatiuwai, dutikam ashí Egipto nugkanum nugka yukukuntu aidau ayauk tetee najaneak, Egipto nugkanak akijuauwai. Imaniku asa aents aidaunak, kuntin aidaujai senchi waitkaidau. <sup>18</sup> Nunitai tunchi aidaushkam dita dekamujin teteen najankatag tukama tujinkajui, nuninai teteek aentsnak, kuntinnak shiig kuashat waitkaidau.

<sup>19</sup> Nunik tujinkag tunchi aidau faraógkan chichajuinak:

“Juka dekas Apajuí senchijiyai”, tuidau.

Tamashkam faraógkak antakchau wajas Moisés Aarógjai tabaunak antugkachui, Tuke Pujuu nuniktatui tibaunak imaanisag.

### *Ipak usumta nunú suwimak suwaku anchi ishikamu*

<sup>20</sup> Nunitai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Kashin kashikmas faraón namaka jegattawai, nuniktin asamtai, ameshkam kashikmasa nantakim jegaantata, núnikam Apajuí chichaak: ‘¡Mina aentsug aina nunak agkan idaitugsati, dutikam jiiinag mina emematjitnume! <sup>21</sup> Tuja ame mina aentsug aidau jiiinjatnume tusa idaichakminig, wi aminak, amejai atuegak takau aina nuna, tuja amina aentsjum aina nunashkam anchi wegantu aidaun ishikattagme. Dutika ai egiptunmaya aidau jenig, nugkeenish ayatak anchig piyaktatui. <sup>22</sup> Tujash nunú imaniakuish, mina aentsug Egipto nugkanum Gosén batsata nunak wi kuitamkattajai, nuadui dita batsatbaunmak makichik anchigkesh atsuttawai. Nunú wainkum dekaattame wi Apajuí Tuke Pujuu tutain mina senchigjai juju nugka juwi dutikag nunú. <sup>23</sup> Wi mina aentsug aidaunak agkanmitkakun, amina aentsjum aidaunak suwimka susattajai. Tuja duka kashin uminkattawai’ tujamui, tita”, tiuwai.



<sup>24</sup> Aatus Tuke Pujuu anchi aidaun faraógka pujusa inamtaijin, niijai atueka takatai aidaun jenish ashí shiig kuashat anchin ishitkauwai, dutikam ashí Egipto nugkanmak ayatak anchig piyakmatai pegkegchau wajas asauwai. <sup>25</sup> Imanikmatai faraón Moisésan, Aarógjai untsuka chichajak:

“Wetajum, tujash atushat wetsuk atum batsatjum nuwig kuntin maa apeakjum atumin Apajuíji ememattajum”, tau.

<sup>26</sup> Tama Moisés ayaak:

“Juwi pujusa dutikamuk shiig awajtamtsuji. Nunú kuntin maa apeamua duka egiptunmaya diismak shiig pegkegchauwai. Nuadui ii kuntin maa apeaku Tuke Pujuu emematjin egiptunmaya aidaun waipakag, ditak kuntu emematin asag kayai tuku tukugmainakua mantamain ainawai. <sup>27</sup> Nunin asamtai iik kumpatum tsawantai weaja uwegshunum jegaa kuntin maa apeaku nii tujamauwa dutiksaik iina Apajuíji Tuke Pujuu tutaya nunú ememattag taji”, tau.

<sup>28</sup> Tusa tutai faraón chichaak:

“Untsu takugmek uwegshunum wejum Tuke Pujuu atum emematin ainajum nunú kuntin maa apeakjum ememattajum. ¡Nuniakjum mina pachittsagmesh segatjitajum! Tujash shiig atushtak shiyakaigpajum”, tau.

<sup>29</sup> Tusa tama Moisés ayaak:

“Israel aents aidaun shiyakag kuntu maa apeenak Tuke Pujuu ememattag tuina nunú wegpajum tusa tichatnaitkuminig, wi amijai juwi chichag nuna jiinkin, Tuke Pujuu segattatjame amina jemin, ame atueka takataijum aidaun jeen nuigtu aentsjum aidaun jenishkam anchi waitkagmaina duka kashin megkaejatnume tusan”, tiuwai.

<sup>30</sup> Nuna tusa Moisés faraógka jeen pujau agá jiinki Tuke Pujuu segauwai. <sup>31</sup> Tusa segam Tuke Pujuu Moisés sumamunak imatiksag umikui. Nuadui faraógka jeen, nii atueka takataiji aidaun jenish, tuja ashí niina aentsji aidaun jenishkam makichik anchigkesh atsusui. <sup>32</sup> Nunikmatai faraón antakchau wajas, Israel aents aidaun dekas jijnjashtinme tiuwai.

## 9

### *Makichik uweja amua suwimak suwaku kuntin ijituamu*

<sup>1</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraón jegajua chichagkum: ‘Tuke Pujuu Apajuí, Hebreo aents aidaun emematin ainag nunú chichaak: Mina aentsug aina nuna jiiigi, dutikam mina emematjintume’, tawai. <sup>2</sup> Tusa tamaitkum jijnjatnume tutsuk ayatak eme emeteakua wegau asamin, <sup>3</sup> amina tagkujum aidaun ajagmin batsata nuna Tuke Pujuu niina senchijin jata ishamainun awetittawai. Dutikam caballo aidaun, burro aidaun, camello aidaun, baka aidaun, uwig aidaun ashí jinattawai. <sup>4</sup> Tujash Israel aents aidaun tagkujig makichkish jakashti tusa Tuke Pujuu kuitamjuktatui, untsu egiptunmaya aidaun tagkujinak ijituattawai. <sup>5</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu tsawantan mamikia chichaak:

“ ‘¡Wi kashin nunak dutikattajai!’ tawai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa idayas tsawamunum egiptunmaya aidaun tagkujinak Tuke Pujuu ashí ijituauwai. Tujash Israel aents aidaun tagkujig makichkish jakachui. <sup>7</sup> Nunikmatai faraón niina aentsji aidaun ishiakui Israel aents aidaun tagkujish jinacheash diisa ukutajum tusa. Nunú waketug kauna Israel aents aidaun tagkujig makichkish jakachmae tusa ujakajui. Nuna dekaash faraóggak antakchau wajas, Israel aents aidaunak jijnjatnume tichauwai.

### *Seisa imania suwimak suwaku kuchap ajunjamu*

<sup>8</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan, Aarógjai chichajak:

“Pag inagtainum yuku awa nunú uwegmin atsaakijum jukitajum, dutikajum faraón wainai Moisésa ame yaki nagkimata. <sup>9</sup> Dutikam nunú nugká iyaak yukukuntu najanea ashí Egipto nugkanum jamagti, nuniak ashí aents aidaunak tagku aidaujai kuchap amuati”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima pag inagtainum yuku aun jukiag faraón pujamunum jegawajui, nuwi Moisés yukuun yaki nagkimauwai. Dutikam aents aidaunak, tagku aidaujai kuchap amuuwai. <sup>11</sup> Nuna tunchi aidaushkam achiimag tikich aents aidaujai betek jinuidau asag, ataktu awagkig makichkish Moisésjaig dekapdaimainchau wajasui. <sup>12</sup> Tujash faraógnak Tuke Pujuu antakchau emauwai, nuadui Moisés Aarógjai tabaunak makichkish antugchau, Tuke Pujuu Moisésan chichajak nuniktatui tibaunak imanisag.

*Sieteya imania suwimak suwaku bicha akaketkamu*

<sup>13</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Kashin kashikmasa nantakim faraón pujamunum wetá, nunika chichagkum: ‘Tuke Pujuu, Apajuí Hebreo aents aidauti emematin ainag nunú chichaak: Idaisati mina aentsug aina nuna; dutikam mina emematjítume. <sup>14</sup> Tuja nunú dutikachkuminig yamai nagkamsanuk mina suwimkajun amina, nuigtu amejai atueka takataijum aidaun, tuja ashí amina aentsjum egiptunmaya aina nuwishkam ishittatjame. Dutikamtaí dehattame ashí nugkanmak tikich witag imajuk makichkish atsa nunú. <sup>15</sup> Wika aminak, amina aentsjum aidaujai suwimka amaakun mina senchigjai yaunchuk ijinan juju nugka juwig emegkaumain awajkajime. <sup>16</sup> Tujash dutikachjime wagki mina senchijun atumin iwaintuka ai, ashí tikich nugkanmaya aidaush dekajuatnume tau asan.

<sup>17</sup> “ ‘Dutika idaimaitkum mina aentsug aidau jijnatnume tutsuk ayatak eme emeteakuam weame. <sup>18</sup> Nuadui kashin kashikmasan bicha múun aidaun yaunchuk nagkamsash imanuk Egipto nugkanmag wainajakchamun yutumtijattajai. <sup>19</sup> Imaniktin asamtai tagkujum ajanum batsatuk ashí yajuakjum jegá utsatajum, nunú dutikachaminig, bicha múun aidau kakegak ashí aents aidau ajanum batsatunak, kuntin aidaujai ijinattawai’ tawai Tuke Pujuu”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa ujakam faraógka atuwe aidau Tuke Pujuu tibaun ishamaidauk, ditá inake aidaun, tagkuji aidaujai jegaa utsawajui. <sup>21</sup> Untsu tikich aidau Tuke Pujuu tibaun puyatjus anentaímtuinachuk, ditá inake aidaunak tagkuji aidaujaig jegag utsachajui. <sup>22</sup> Nunik batsatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Uwejum nayaimpinmanini takuita, dutikam bicha yutugti, nuniak ashí Egipto nugkanum kuntin aidau, aents aidau, ashí ajak aidaush ayá nuna ijinati!” tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tama Moisés niina kuntujin nayaimpinmanini takuiniuwai, dutikamtaí Tuke Pujuu chaagpin, peeman ajunjauwai, dutikak bicha múun aidaun ashí Egipto nugkanum yutumtijauwai. <sup>24</sup> Tuja chaajip patauk, peem peetuk, bicha kakegush makichkish mijamtsuk tuke imani au; yaunchkesh Egipto nugkanmag ibau wainajakchamu wantinjauwai. <sup>25</sup> Ibau kakegu asa Egipto nugkanum ayaunak ashí tsaikui: aents aidaun, kuntin aidaun, ajak aidaujai ashí ijinauwai, dutikak numi aidau kanawenak ashí kupijauwai. <sup>26</sup> Nunú imaniakush nugka Gosén Israel aents aidau batsatbaunmak makichik bichakesh iyaagchauwai.

<sup>27</sup> Imanitai faraón Moisésan Aarógjai untsuka chichajak:

“Dekas wi pegkegchaun takasag nunak dekagmamjai. Juna imajun itugchata igkugka waitiag duka Tuke Pujuu itugchatjinigkish waitiatsjai, juka mina pegkegchaujui, nuigtu mina aentsug aina nuna pegkegchaujin waitiajai. <sup>28</sup> Wait aneasjum jutiish Tuke Pujuu segatkagtajum, chaajip patak ishamain waja nunú, bicha yuta nujai mijaakti. Nunikmatai wisha atumnak emettsuk shiyaktajum tusan idaisatjime”, tau.

<sup>29</sup> Tusa tama Moisés ayaak:

“Wi juju yaaktanum pujag nuna jijnmawaik, mina uwejun takuin Tuke Pujun segattajai, dutikai chaagpik megkaekattawai, tuja bicha yuta dushakam megkaekattawai. Nunikmatai dekattame nugkak dekas Apajuínuapi tusam. <sup>30</sup> Tujash iman ishamain wainkumesh amek, amina atueka takataijum aina nujai, Tuke Pujuu yamaikish ishamatsjum nunak wika shiig dekajai”, tau.

<sup>31</sup> Tuja bicha yutak ajak lino ajakbau yagkujuku aidau, nuigtu cebada ajakbau aidau nejekunak ashí ijinauwai. <sup>32</sup> Untsu trigo aidau, centeno aidau ajakbauk makichkish wajukachajui eke tsapainachu asag.

<sup>33</sup> Moisés faraógjai chichasa yaaktanmaya jijnmawaik uwejen takui Tuke Pujun segauwai, dutikamuik wamak chaajip ishamain wajauk, bicha yutauk, yumi yutaukshkam mijaakui. <sup>34</sup> Nunik mijakmatai faraógkak ataktushkam pegkegchaun takasui. Nuniak niijai atueka takataiji aidaujai anentainkachu wajasui. <sup>35</sup> Nuniau asa Israel aents aidaunak jijnjatnume tusag idaisachui, Tuke Pujuu yaunchuk Moisésan ujaak nuniktatui tibaunak imaanisag.

## 10

### *Ochoa imania suwimak suwaku manchi ishitkamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Faraón pujamunum wetá! Wi niinak, niijai atueka takataiji aina nujai antakchau emattajai, wagki mina senchigjai wainchatai ishamain aidaun iwaintuktag tau asan. <sup>2</sup> Tuja nunú wainchatai ishamainun egiptunmaya aidaun iwaintuktatag nunú wainkau asajum, amina uchijum aidau, tijajum aidau nunú pachisa ujakminum tau asan dutikattajai. Nunú wainkau asajum wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nunú dekattagme”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima Moisés Aarógjai faraógka jegajuawag chichajuinak:

“Tuke Pujuu Apajuí, Hebreo aents aidauti emematin ainag nunú aatus tawai: ‘¿Wajupa asamea emematjum idaikumesh wi tabaush umiktatme? Idaisata mina aentsug aidau, jijnjag mina emematjitnume. <sup>4</sup> Tujash emeteakminig, kashin manchin ishitkattajame amina nugkemin. <sup>5</sup> Nunú manchi nugkanak akijuattawai, imanikmatai nugka wainmainchau wajastatui. Imanidau asag ajak bicha ijinam ujumak ampinjau-nak amuktatui, tuja nuigtushkam numi aidaunashkam yuwa amuktatui. <sup>6</sup> Imanidau asa ame pujusa inamtaigminig, amejai atueka takatai aidau jenish, ashí egiptunmaya aents aina juna jenish imanisag manchi piyaktatui. Duka amina apakesh, apachjum aidaukesh nuniachkush yamaikish imanuk wainkachbau wainkattame’ tujamui”, tusa ujaka ukuak jiinkiuwai.

<sup>7</sup> Nuna tusa waketjamtai, faraógka atueka takataiji aidau niina jegantag tuidau:

“¡Au aents aina duka kuashta utugchata apujtugmas waitkagmainawai! Nuniau asamtai, dekas shiyaktajum nunikjum atumi Apajuí Tuke Pujuuwa nunú ememattajum, tita. ¿Amek waintsumek Egipto nugka tsainak patamsa duka?” tuidau.

<sup>8</sup> Tusa tima faraón Moisésan Aarógjai ataktu untsuka chichajak:

“¡Wetajum, nunikjum Apajuí Tuke Pujuu atum emematin ainajum nunú ememattajum! Tujash eke wetsuk tujuttajum, ¿ya aidauwa miniagtatua?” tau.

<sup>9</sup> Tusa tama Moisés ayaak:

“¡Jutii aidautik ashí iina uchiji piipich aidau, múuntuch aidau, iina nawanji aidau, iina uchiji aishmag aidau aatsa ashí yajuaka, nuigtu iina uwigji, baka aidaujai yajuaka shiyaktatji! ¡Nunú atatui dekas jutii Tuke Pujuu emematuinaku shiig aneasa jiiistamauwa nunú!” tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tutai faraón ditan tuke aneas dushikiak:

“¿Ayu duka nuniktajum, atumi Apajuíjum Tuke Pujuuwa nunú uyuntamsatnume tusa tujutchaintash tatsugmek? ¡Waitju yujagme! ¿Wi anentainchaukaitag uchijum

yajuaka shiyaktajum tusa idaisatnun? Atumek duka pegkegchau anentaiyai tuu yujagme. <sup>11</sup> Duka nunikchattagme. Ayatak aishmag múun aidautigmek wejum Apajuí ememattajum, nunú nuniktasa wakegau asajum”, tiuwai.

Nuna tusa juju wamak jiiki ishiaktajum tima jiiki ishiakajui. <sup>12</sup> Dutikamtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Uwejum takuita dutikawamin Egipto nugka juwi manchi kaunak ajak ayá nuna, tuja bicha ijinam ampinjau aina nujai amukti”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tima Moisés ushujutaijin juki Egipto nugkanum takuiniuwai, dutikam dase etsa minitaiya nuwiya shiig senchi tsawai, kashish dasenkau. Nunik tuke dase dasenkawa tsawak manchin ikaunmakui. <sup>14</sup> Dutikam nunú manchi Egipto nugkanmak piyak asauwai, yaunchuk nagkamsash imanijakchamun tuja atakesh imani achatnun. <sup>15</sup> Imanik manchik ashí nugkanum piyaku asa shuwin wajas asauwai. Imaniku asa bicha ijinam ajak ampinag juwaku aidaunak ashí amukui. Dutika ashí amukbau asa makichik numi dukendukesh Egipto nugkanmak shiig atsusui.

<sup>16</sup> Imanitai faraón puyatuk wamkes Moisésan Aarógjai untsuka chichajak:

“Atum Tuke Pujuu Apajuí emematin ainajum nuna emtin, tuja atumi emtinishkam pegkegchaun takasjai. <sup>17</sup> Tujash wait aneasjum mina tudaujush tsagkugtugtajum nuniakjum segatjitajum atumi Apajuíjum Tuke Pujuu emematin ainajum nunú, dutikam manchi ajaka amuina nunú megkaejati”, tau.

<sup>18</sup> Tusa tima Moisés faraógka jenia jiinki Tuke Pujun segauwai. <sup>19</sup> Tusa segam Tuke Pujuu dasen etsa akaetaiya nuwiyawemauwai, dutikam shiig senchi dasentak manchinak tajak yajuak nayants kajis ain\* tutainum utsauwai. Makichik manchikesh Egipto nugkanmak juwakchauwai. <sup>20</sup> Tujash Tuke Pujuu faraógnak antakchau awagsauwai, dutikamu asa Israel aents aidaunak jijnjati tusag idaisachui.

*Nueveya imania suwimak suwaku suwe awajsamu*

<sup>21</sup> Dutikamtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Uwejum nayaimpinmanini takuita! Dutikam ashí Egipto nugkanmak shiig kanchi achikaish dekapmain wajasti”, tau.

<sup>22</sup> Tama Moisés uwejen nayaimpinmanini takuiniuwai, dutikaig ashí Egipto nugkanmak shiig kanchi wajasui. <sup>23</sup> Imaanikmatai, nii pujamu yantamen pujaujaish wainitsuk, nuigtush yajakesh wekaemainchau wajasag kumpatum tsawan nuwig batsatu. Tujash Israel aents batsatbaunmak tsawai au.

<sup>24</sup> Nunikmatai faraón Moisésan untsuka chichajak:

“Yamaik ashí uchijum aidaushkam yajuakjum wetajum, nunikjum atumi Apajuíjum Tuke Pujuu ememattajum. Tujash uwigjum, bakajum aina duka ukuktatjume”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tama Moisés ayaak:

“Duka makichkish nunikchattawai, atumetjume tagku sukagtumaintigmek. <sup>26</sup> Tuja nuigtushkam iina tagkuji aidauk ashí yajuaktatji, makichkish juwakchattawai, wagki nuwiya etegja juki maa apeaku iina Apajuíji Tuke Pujuu emematta tuidau asaja. Tuja ii Apajuí ememattinum eke jegaskek, Apajuí emematta takuish wajig atsumtaji duka dekamaitsui”, tau.

<sup>27</sup> Tujash Tuke Pujuu faraógnak antakchau awajsauwai, dutikamu asa Israel aents aidaunak jijnjati tusag idaisachui. <sup>28</sup> Tuja nuigtushkam faraón kajeka Moisésan chichajak:

“¡Jiinkim wetá ataktu wakitkimek tajutuawaipa! ¡Ataktu wakitki juwi takminig maattajame!” tiuwai.

<sup>29</sup> Tama Moisés ayaak:

\* **10:19** “Nayants kajis ain” tawa nunak “nayants kapantu” tutaya nuna taku tawai.

“¡Dekas tame, ataktuk makichkish tajuashtatjame!” tiuwai.

## 11

### *Uchi iwai aidau jinattawai tusa etsegkamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraógnak, niina aentsji egiptunmaya aina nujai tikich suwimkan awetittajai. Dutika ai atumnak wetajum tusa idaitamsattawai. ¡Tuja niina nugken batsatjum nunak ajumaish wakitki taashtinun jii pag ishipaktatui! <sup>2</sup> Nuadui Israel aents aishmag aidau, nuwa aidau ashí ujakta umintsatnume, nuninak egiptunmaya aidau ditajai ijutkau batsata nuna jiju plata tutayai nugkutai, patakumtai najanamu aidaun, tuja orojai najanamu aidaunashkam segatnume”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tuja egiptunmaya aidau Israel aents aidaun eme anentus diitnume tusa Tuke Pujuu tibau asamtai, ditanak eme anentus diidau. Tuja Moisésnashkam faraógka atuwe aidaushkam eme anentus diidau, antsag ashí egiptunmaya aidaushkam Moisésan eme anentujaku ainawai.

<sup>4</sup> Tuja Moisés faraógnak chichajak:

“Tuke Pujuu aehaet ai Egipto nugkanum nagkaemaktatjai, tujamui. <sup>5</sup> Nuniai ashí egiptunmaya uchi iwai aidau jinattawai. Faraógka uchiji iwai apu ati timauwa nuwi nagkamnas, niina inataiji ajak juukbaun dekegka najanin aina nuna iwaijishkam jinattawai. Tuja ashí kuntin yama nagkamchaku petsakbau aidaushkam jinattawai. <sup>6</sup> Nunikmatai ashí egiptunmak yaunchkesh imanishtain, tuja ajumaish nunikchatnun senchi buutuinak pampaidiagtatui. <sup>7</sup> Tujash Israel aents aidaun uchiji iwai aidau makichkish jakashtatui. Tuja tagkuji yama nagkamchaku petsakbau aidaukesh jinashtatui. Nunik agkan batsatu asamtai, makichik yawá shinaukesh antuekashtatui. Duwi dekattagme Apajuí egiptunmaya aidaun suwimka suwak Israel aents aidaunak kuitama nunú. <sup>8</sup> Juju aatus nagkaemakmatai amina atueka takataijum aina nunú ashí tajutuawag tikishmag segatuinak: ‘Aentsjum aidau ashí yajuakam wetajum’, tujutiagtatui. Untsu nuna tujutainachkuig wechattajai”, tiuwai.

Nuna tusa faraógka pujusa inamtaijin pujau Moisés kajeka jiinkiuwai.

<sup>9</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Faraógnak tusa tamash antugtamkashtatui, nuniakush wi aan senchi ishamain aidaun ashí Egipto nugkanum iwainagtatjai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tuja Moisés Aarógnak faraógnak nunú ishamain aidaun ashí iwaintukui. Dutikamash faraógnak Tuke Pujuu antakchau emamu asa, Israel aents aidau Egipto batsatunak jii njati tusag idaisachui.

## 12

### *Pascua jii stamatin pachisa jintiamu*

<sup>1</sup> Moisés Aarógnak eke Egipto nugkanum pujaun Tuke Pujuu chichajak: <sup>2</sup> “Juju nantu taka juju atatui mijan nagkamnamu. Juju makichkish kajimattsuk puyatjusjum aneaku atatjume. <sup>3</sup> Nuadui ashí Israel aents aidau wi yamai tajim nunú ujaktajum: Juju nantutin tsawan diez tsawagtata duwi maki makichik múun uchigtin aidau uwig aishmag tsakatan, dutikachkush chivo aishmag tsakatan achiktinme. <sup>4</sup> Untsu ujumchik uchiji ajamu aidau tikich múun uchiji ujumchik ajamujai ijunag makichik kuntinun maa maki makichik aentsush wajupaun yumainaita dutiksag tinamdaegak yuwatnume. <sup>5</sup> Nunú kuntinuk makichik mijan ajamu aishmag makichkish jamam-tuchu pegkeg atatui. Duka uwig tsakat, nuniashkush chivo tsakat kesh atatui.

<sup>6</sup> “Tuja nunú kuntin achikbau pujutta nunak, juju nantutin tsawan catorce tsawag agkuantai ashí Israel aents aidau maawagtatui. <sup>7</sup> Dutika maawag nuna



numpen jukiag jega dita ijunag yuwawagtata nuna waitiji atin, numi jimag ajiamua nuna, nuigtu yakí minamua nujai ashí ukatkatnume. <sup>8</sup> Dutikawag nunú kashia\* nuaduik kuntinu neje pegka inajuamun dupa yapau yutai aina nujai, nuigtu pag levadurajai pachimtsuk inajuamujai yuwatnume. <sup>9</sup> Untsu kuntin aina nuna neje uduuk, nuniachkush painka inagkamuk makichkish yuwawaigpajum, ayatak pegka inajuamu yuwatajum. Tuja buuke, nawe, anentai, akapé aina dushakam pegka inajuajum yuwatajum.

<sup>10</sup> “Untsu tsawaja yuwatnuk ukukigpajum, tuja neje ampinjamtaig jinum apeatajum. <sup>11</sup> Tuja neje yuwakjumek shiig yapagmamajum, sapat wegamakjum, ushujutajum takusa wajasjum waugsajum yuwatajum, wagki wi atumi ayamjukan uwemtikattajim nunú tsawan asamtai, mina emematjakjum tuke dutiksagmek yutinaitjume.

<sup>12</sup> “Tuja nunú kashia duwi wi ashí Egipto nugkanum nagkaemakun uchi iwai egiptunmaya aidaunak ashí ijinattajai. Dutikakun kuntinu uchiji yama nagkamchaku petsakbau aidaunashkam ashí ijinattajai. Tuja egiptunmaya aidau apajuímtaiji aina nunashkam ashí tsaigkattajai. Ima wikitjai Apajuí Tuke Pujuunuk, tikichik atsawai.

<sup>13</sup> “Tuja nunú numpai ukatkatajum duka atum tuu jeganum pujagme nuna iwainaktatui, nunú numpa wainkun atumnak agkan nagkaikittajime. Nuadui egiptunmaya aents aidaun wi ijintaish, atuminig makichik jamukesh atsuttawai.

<sup>14</sup> “¡Juju tsawantak tuke kajimatkishtin atajum! Juju tsawantin ijunajum mina emematjakjum tuke jüstamtinaitjume. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin agtinme. <sup>15</sup> Tuja tsawan catorcetin kuntin maa yuwattajum, duwi nagkamsajum siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yuwattagme. Nuadui nunú tsawantin nagkamas atumi jeminig makichkish levadurak atsuttawai. Tuja makichik aentskesh pagkan levadurajai pachimag inajua siete tsawan aina nunú tsawantin yuwauk, jiiki ajapeam atatui. Dutikamu asa Israel aents aidaujaig ijunjag pujuschatnai. <sup>16</sup> Tuja tsawan jiista nagkamnamua duik, ashí ijunajum mina emematjitnaitjume. Tuja jiista amuebau tsawan sieteya duwishkam nunisjumek ashí ijunajum mina emematjitnaitjume. Nunú tsawantinig makichkish atumi takatjumek takaschattagme, untsu atum yuwatin umiktatjum duke dutikattagme. <sup>17</sup> Nunú jüstaya duka, atum Egipto pujautigmin wi nunú tsawantai jüktatjim nuadui tuke jüstamtin atajum. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin agtinme: <sup>18</sup> Juju yama nagkamchak mijan nagkamnamu nantu taka juju atatui pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yutai, juka tsawan catorcetin aagkú nagkamajum; veintiunotin aagkú inagnattagme. <sup>19</sup> Siete tsawantai atumi jeminig levadura atsuttawai. Tuja siete tsawan aina nunú tsawantin pag levadurajai pachimja inajuamun yuwauk, Israel aentschaukesh, tuja Israel aents akushkam jiiki ajapeam atatui. <sup>20</sup> Nuadui pag levadurajai pachimja inajuamuk makichkish yuwawaigpajum. ¡Atum tuwi pujuttagme! nuniakjumesh nunú jüstatinig pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yuwatajum”, tiuwai Apajuí.

<sup>21</sup> Juna aatus Apajuí timatai, Moisés Israel aents aidau apuji múun aidaun ashí ijumag chichajak:

“Wejum uwig aishmag tsakat achiktajum, tuja dutikachkugmesh chivo tsakatkesh achikjum maki makichik atumi jemin maatajum. Dutikawagmin nunú yuwaku Apajuí ina jüipag agkanmitkagmatta nunú tsawan Pascua jüstamawagmi. <sup>22</sup> Untsu numpak pinignum jukitajum, dutikajum ajak hisopo tutaya nuna titiji kupika jukijum, numpai uchupjajum waiti nujamkatin numi ajiamu aina nunú, tuja nuna yakin minamua nujai ashí ukatkatajum. Nunú dutikagmesh eke tsawatsaigkik makichkish

\* **12:8** Israel aents aidaunmak tsawanta duka etsa akagai nagkamas kashinia nuadui etsa akagai nagkanui, nuadui nunú kashia duka tsawan quince nagkamnawai.

jiinkigpa. <sup>23</sup> Egiptunmaya aents aidau uchiji iwai aidaun ijituatatus Tuke Pujuu nagkaemak waiti nujamtai jimag numi awa nunú, yakin minamua nujai numpai ukatkamun wainak ikaa nagkaemaktatui. Nuniak niina aentsji nayaimpinmaya magkagtina nuna atumi jeminig wayashti titatui. Nuadui atumi uchijum iwai aidauk makichkish jakachagtatui.

<sup>24</sup> “Juju dutikatajum tujabi duka betek umiktin atajum, tuja atumi uchijum wegantu aidaushkam tuke dutiktin agtinme. <sup>25</sup> Apajuí nugkan anagtabauwa nuwi jegagmesh, juka tuke jutikin atinaitjume. <sup>26</sup> Tuja uchijum inimpainak: ‘¿Wagka jusha jutikaji?’ tusa inimpainakuig, <sup>27</sup> atum ayaakjum: ‘Juju kuntin tuké maag juka Apajuí niina aentsji makagtinun awemamu nagkaemak egiptunmaya aentsu uchiji iwai aidaun ijitak, Israel aents aidauti jenig waittsuk, ikaa nagkaemak ijipachua nunú anentaimtusa jutikaji’ titajum”, tiuwai.

Aatus Moisés chichaka inagnakmatai, Israel aents aidauk ashí tikishmag pujusag Tuke Pujun emematuidau. <sup>28</sup> Nunik wakitkiag, Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai akatjamunak imatiksag betek umikajui.

### *Dieza imania suwimak suwaku uchi iwai aidau ijinamu*

<sup>29</sup> Nuniemunum aehaet Tuke Pujuu aentsji nayaimpinmaya magkagtin nagkaemak egiptunmaya uchi iwai aidaunak, faraógka uchiji iwai apu atin tibau niina apaji pujusa inamtaijin pujujukua nuwi nagkamas, aents achikam chimpijun uchiji iwai aidaunashkam, tuja kuntuu uchiji yama nagkamchaku petsakbau aidaujaí ijinauwai.

<sup>30</sup> Dutikamtai nunú kashia duwi faraón niijai atueka takataiji aidaujaí, nuigtu ashí aents Egipto nugkanum batsamin aidauk nantajag shiig senchi buutuina ashí egiptunmak pampaidau. Makichik jeganmakesh iwai iwaaku pujauk shiig atsusui.

<sup>31</sup> Nunikmatai nunú kashia duwik, faraón Moisésan Aarógjai untsuka chichajak:

“¡Shiyaktajum, nuniakjum Israel aents aidau ashí yajuaktajum, nunikjum atum timaujum dutiksagmek atumi Apajuíjum Tuke Pujuu ememattajum! <sup>32</sup> Nunika shimakjum atum mina segatmajum duka dutiksagmek uwig aidau, baka aidau yajuakjum wetajum. ¡Nuniakjum minash Apajuí Tuke Pujuu segatjitajum!” tau.

<sup>33</sup> Tuja Israel aents aidau iina nugken batsata nuna wamak shimuinachkuig, ashí jinawaig tuidau asag, egiptunmaya aents aidau ditan waugmitkaidau wamak shiyaktinme tusag.

<sup>34</sup> Dutikainam ditashkam harina nanegbau lewadurajai pachimjachbaun, harina namutaijai ijumag ditá jáanchjin pempeajag yanakiag jukiajui. <sup>35</sup> Dutikainak Moisés ditan akatjamunak imatiksag Israel aents aidauk egiptunmaya aidau wajiji jiju plata tutayai najanamu aidaun, orojai najanamu aidaun, tuja jáanch nugkutai aidaunashkam segaidau. <sup>36</sup> Dutikainam egiptunmaya aidauk ashí dita sumamunak imatiksag susajui, wagki Israel aents aidaun eme anentus diitnume tusa Tuke Pujuu dita anentain antinkamu asag. Dutika dita wajiji aidaunak ashí susag wajigtuchu juwakajui.

### *Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jijnamu*

<sup>37</sup> Tuja Israel aents aidauk yaakat Ramsés batsatu jijnag shiyakajui Sucot nugkanum. Tuja nuwa aidau, uchi aidau dekapatsuk ayatak aishmag wajiu maanimain aidauk dekapamak seiscientos mil aajakui. <sup>38</sup> Israel aents aidau jijnag shimuinakug uwig aidaun, baka aidaun, shiig kuashat yajuakajui. Nunik shimiagtai aents tikich nugkanmaya aidaushkam shiig kuashat ditajai ijunag shiyakajui. <sup>39</sup> Nunik shimuinak, yujumak inagmain tsawan atsutai yumainun inagkachaju asag harina lewadurajai pachimtsuk nanegbau egiptunmaya jukimujin nuna pagkan najanak inagkajui.

<sup>40</sup> Tuja Israel aents aidauk Egipto nugkanmak cuatrocientos treinta mijan batsamsaju ainawai. <sup>41</sup> Tuja cuatrocientos treinta mijan jegau ai, nunú tsawantaik Egipto nugkanum batsatu ashí jijnjaju ainawai. <sup>42</sup> Tuja Tuke Pujuu niina aentsji Israel aidaun Egipto nugkanum batsatun jigtatus nunú kashia duwi ditan kuitamak wekaetau. Nuadui atakea duish Israela uchiji aidaush Tuke Pujun emematuinak nunú kashia duwi kanutsuk tsawaidiagtin ainawai.

## 13

### *Yama nagkamchak akiinau aidauk Tuke Pujunu agtatui tibau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>2</sup> “Uchi iwai aina nunú midau agtin akaan-tugkata, wagki ashí Israel aents aidau uchiji aishmag iwai akiinuk, tagku yama nagkamchaku petsakbau aina nujai jashí midau ainawai!” tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima Moisés nii wegantu Israel aents aidaun chichajak: “¡Atum Egipto nugkanum batsamsajum waitu batsatutigmin, Tuke Pujuu niina senchijijai juju tsawantin jipaja nunú tsawan aneaku atajum! Nuniakjum nunú tsawantin pag levadurajai pachimja inajuamuk yuwawaigpajum. <sup>4</sup> Atumek juju tsawanta juwi, nantu Abibtin\* jijnjume. <sup>5</sup> Atumi muunjum aajaku aina nuna Tuke Pujuu anagkuak: ‘Canaán aents, hitita aents, amorreo aents, heveo aents, Jebús aents aina nuna nugke shiig pegkeg, ajak shiig tsapau, tagkush shiig muumpaina nuna atumi uchijum aidaunak susagtinaitjai’ tiuwa nuwi ejetamawagmatai, batsamsagmesh juju nantua juwi ijunjajum Tuke Pujuu tuké ememattin atajum. <sup>6</sup> Tuja siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk inajuajum yutinaitjume, untsu tsawan sieteya duwi ijuntsajum Tuke Pujuu emematkujum jiiistamattagme. <sup>7</sup> Siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yuwatajum, nunú tsawan aina nuaduik levadurak tuja pag levadurajai pachimja inajuamukesh atum pujamunmak shiig atsuttawai. <sup>8</sup> Tuja nunú tsawantin uchijum aidau chichagkujum: ‘Juka ii Egipto nugkanum waitkam batsatutin Tuke Pujuu jipajua nunú anentaimtusa jutikaji’ titinaitjume. <sup>9</sup> Nunak Tuke Pujuu midau atinme tusa atumin uwegmin, dijaimin agatjamkau amainaitjum numamtuk asamtai, chicham umiktin agagbaun Tuke Pujuu umiktajum tujabauwa duka kajimattsuk aneaku atatjume. Wagki Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin niina senchijin jiiigmajaju asamtai. <sup>10</sup> ¡Nuadui maki makichik mijantin tsawan mamikiamua duwi shiig aneasa ijunjajum Tuke Pujuu tuké ememattajum!

<sup>11</sup> “Tuke Pujuu atumi muunjum aajaku aina nuna, tuja atumnashkam canaágnunia aents aidau nugken amastajime tusa anagtabauwa nuna amasmataig, <sup>12</sup> ashí uchi iwai aishmag akiinaidauk, kuntu uchiji yama nagkamchak aishmag petsakbauwa nujai Tuke Pujuu idaitustajum, wagki duka niinu asagmatai. <sup>13</sup> Tuja uwija uchiji aishmag atsugtamkuig, burro yama nagkamchaku petsakbauwa nunú maatajum. Untsu uwig tsakat ajutjamkuig, tuja chivo tsakatkesk ajutjamkuig, nunú Tuke Pujuu suwakjum burrok mauntsuk idaisatajum. Tuja atumi uchijum aishmag iwai aidau Tuke Pujuu sumaina nunú tikich waji anentag Tuke Pujuu suwakum uchijum uwemtijatajum. <sup>14</sup> Tuja tikich tsawantai uchijum inimpak: ‘¿Wagka jusha jutikame?’ tujamkuig, ame ayaakum: ‘Ii aidauti Egipto nugkanum batsamsa inaku waitkatai batsatutin Tuke Pujuu niina senchijin jiiigmag agkanmitkagmauwa nunú tsawan asamtai jutikaji. <sup>15</sup> Tuja faraón antakchau wajas iina jiiipatan dakittai, Tuke Pujuu egiptunmaya uchi aishmag iwai aidaun, kuntu uchiji yama nagkamchaku petsakbau aishmag aidaujai ijituwawa nuadui, kuntu yama nagkamchak petsakbau maa apeaku Tuke

\* **13:4** “Abib” tawa nunak “ajak aidau yagkujut” taku tawai. Tuja nunú nantua duka nantu marzo tsawan 15tin nagkama nantu abril tsawan 15num ashinnawai. Hebreo aents aidau nantu dekapainakug Abibnum nagkama dekapau ainawai. Tuja iiniatinuk duka atsawai untsu apach aina nunú dekapainawai enerotin nagkamawag.

Pujuu emematji, wagki jutii uchiji aishmag iwai aidau jatsuk uwemkaju aina duwi. <sup>16</sup> Nuadui kuntin iinu atin kuntunum, dijainum agatjamu amaina numamtuk atum kuntin maa apeamua nunú tuké anemtijamsagke atinai, atum Egipto nugkanum pujautigmin Tuke Pujuu niina senchijin jiigmajajua nunú' ", tiuwai Moisés.

### *Nayants kapantunmanini shiyakbau*

<sup>17</sup> Faraón Israel aents aidaun shiyaktinme tusa idaisamtaish, Apajuík filisteo batsata nuni jinta tutupit jegá aatu wetinme tusag tichauwai. Wagki filisteo aents aidau jinta epetam ditajai maaninak ishamak awake anentaimag Egipto nugkanum ataktu waketjainum tau asa. <sup>18</sup> Nuadui dekas jinta uwegshun tentea wea nuni nayants kajis ain† tutaya aatus wetinme tiuwai.

Nuadui Israel aents aidauk Egipto nugkanum batsatu jiiinag shimak, suntag maaniatatus shimumaina imaanik shiyakajui. <sup>19</sup> Nunik wenak Moisés José ukunchin jukiwai. Nunak dutikauwai wagki José iwaku pujusa niina patayi Israel aents aidaun chichajak: ¡Apajuí atumnak jiigmajagtin ainawai; dutijamainakuig mina ukunchjuk ukutsuk jukitin atajum! tibau asag.

<sup>20</sup> Nunikag nugka Sucot tutainum batsatu jiiinag uwegshunum jegantatak, Etam nugkanum jegawag aakmajag batsamsajui. <sup>21</sup> Tuja tsawai dita shimamunum nuna emtin Tuke Pujuu yujagminum pachitkau eemak wejaku, untsu kashi jii kegaunum pachitkau eemak wegau, nuna diisag tsawaish, kashish shiyaktinme tusa. <sup>22</sup> Tuja tsawai shimiagtaik yujagkim awaantamu eemak wajantun wejaku, antsag kashi shimiagtaishkam jii keeka eem wajantun wejaku.

## 14

### *Israel aents aidau nayants kajis ain\* tutainum katiagbau*

<sup>1</sup> Israel aents aidau Etam nugkanum batsatai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>2</sup> "Israel aents aidau ujakta, waketug Migdol nugka nayantsajai niniaku awa nuna ejapeen yaakat Pi-hahirok tikich yaakat Baal-zefonjai awa, nujai niinis nayantsanum uwet aakmag batsamsatnume. <sup>3</sup> Faraón anentaimas: 'Israel aents aidauk wajuk wetinmeki nunak dekainatsui. Nuadui, auk uwegshunum wagaja yujatai' titatui. <sup>4</sup> Tuja atumin pataetugmaktinme tusan wi niinak ataktu antakchau awajstatajai. Dutika ai pataetugmakui, niina, tuja niina suntaji aidaujai wi mina senchijun iwaintuktatajai. Dutika ai egiptunmaya aidauk, wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna dekajuawagtatui", tiuwai.

Tusa tijam Israel aents aidauk Tuke Pujuu tibaun betek uminak nuwi aakmajag batsamsajui.

<sup>5</sup> Nuninai faraógshakam Israel aents aidauk shiyakaje tabaun dekauwai. Nunik nijai atueka takatai aidaujai awake anentaimag kajekag chichainak: "¿Wagka Israel aents aidau iina takagtamainak batsatush jiiinag shiyaktinme tusaish timaji?" tuidau.

<sup>6</sup> Tusag, carro maaniaku wetai aidau umiktajum tusa faraón timatai, imatiksag umikajui, dutikawagmatai niina suntajin ijumjauwai. <sup>7</sup> Dutika seiscientos carro dekas pegkeg aidaun yajuak, nuigtushkam egiptunmaya carro aidaunak ashí yajuakag nuwi maki makichik suntaja apuji aidau pekamiag shimutkajui. <sup>8</sup> Tuke Pujuu faraógka shiig antakchau awagsauwai, dutikamu asa Israel aents aidauk Tuke Pujuun senchijijai jiiinag shimuidaun dekainayatak pataetukajui.

† **13:18** "Nayants kajis ain" tawa duka hebreo chichamnum tuu adaikamui. Untsu griego chichamnum yamajam chicham agagbauwa nuanuig "nayants kapantu" tawai. \* **14:** "Nayants kajis ain" tawa duka hebreo chichamnum tuu adaikamui. Untsu griego chichamnum yamajam chicham agagbauwa nuanuig "nayants kapantu" tawai.

<sup>9</sup> Nuninak ashí suntag aidauk, carronum, caballonum aatus pataetukag, nayantsanum uwet yaakat Pi-hahirok tikich yaakat Baal-zefonjai niinis awa nuwi aakmag batsamtatman amainaidau. <sup>10</sup> Nuna wainkag, Israel aents aidauk shiig senchi ishamkajui, nuninak Tuke Pujuu ayamjutpakti tusag segaidau. <sup>11</sup> Nuniayatak Moisésan chichajuinak:

“¿Egipto nugkanmak ukumataig atsau asamtaig, imajui uwegshunum jinatnume tusamesh jiijatjamum? ¿Wagka jusha jutikagtame? ¿Wagka Egipto nugkanum pujajinish jiijatkimume? <sup>12</sup> Juju aneasa Egipto batsamsa chichaaku: Idaikagtustajum waitiakuish egiptunmaya aidau takajuinaku batsamsagmi ¿tichamkaijim? ¿Nunisaik batsatkuik, imajui uwegshunum jinumainkaitag?” wajaidau.

<sup>13</sup> Imatiagtai Moisés ditan ayaak: “¿Ishamkagtutsuk anentaim ichichiagtajum! ¿Nuniakjum Tuke Pujuu iina ayamjutpak dutikatta nunú wainkatajum! Yamai atum egiptunmaya aidau wainjum duka ataktu awagkigmek wainkashtinaitjume. <sup>14</sup> ¿Atumek uyumakaigpa, Tuke Pujuu iina ayamjutpak maaniattawai!” tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¿Wagka minash yainkata tusamesh segatme? ¿Anui wajasam mina segatú wajatsuk Israel aents aidauk weajum antsagmek wetajum tita! <sup>16</sup> Tuja jame ushujutajum takakam nunú takuim nayantsanmanini awentata! Dutikawamin nayants jimaituk kanaka ejapeen buku wajastatui, nunikmatai Israel aents aidau bukunum katiagtinme. <sup>17</sup> Wi egiptunmaya aidaunak antakchau ema ai pataetugmakagtatui. Nuninaku ashí nii suntaji, carroji, caballoji aidau minina nuna ijinkun mina senchijun iwainaktatjai. <sup>18</sup> Nuna dutikamtaim ¿egiptunmaya aents aidauk dekajuawagtatui dekas wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna!” tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna tusa inagnaig, Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya Israel aents aidau shimamunum yujagminum pachitkau eemak wegau ukuunum juwakui, nunitai yujagmishkam antsag ukuunum asauwai. <sup>20</sup> Nunú yujagkim egiptunmaya suntag aidau shimamunum nuna emtin wajantui, nuniaig suwe wajasui, untsu Israel aents aidau shimamunmak yujagkim etsantug tsaaptin wajasui. Nuadui nunú kashi aajakua duik Israel aents aidaunak amaigkachaju ainawai.

<sup>21</sup> Nuninai Moisés niina uwejen nayantsanmanini awentauwai, dutikamtaim etsa minitaiya nuwiyen Tuke Pujuu makichik kashi shiig senchi dasenmitkakui. Imatika umpuamu asa nayantsak jimaituk kanakui. Aatus Tuke Pujuu nayantsa ejapeen buku awagsauwai. <sup>22</sup> Nunik nayants ejapeen buku wajasu, mai yantamenig yumik muja iman wajas ai, Israel aents aidauk utsanawag katiyajajui.

<sup>23</sup> Nuniagtai faraógshakam niina suntaji aidaujai carro maanitai aidaunum, caballo maanitai aidaunum pekamiag, pataetukag nayants buku wajasbaunum utsanawag ejapeantajui. <sup>24</sup> Tuja aents maanitan yacha aidau Israel aents aidaun pataetukag shimuidau. Nunik shimuinai tsawamunum Tuke Pujuu Israel aents shimamunum eemak yujagminum tuja jii kegamunum wejaku nunú egiptunmaya aidaun ayam-patua diisui. Dutikam ishamainak utujimkag waugtuinak wechamin wajasajui. <sup>25</sup> Tuja carro kagketajui aidaushkam kushatuk ukuinidau. Nuniagtai juwimainchau dekapenak untsuamaidau. Nuninak ditak pempeentunikiag chichainak:

“¿Auk Tuke Pujuu Israel aents aidaun ayamjak jutijai maaniak jutijamui, dekas pisajagmi!”, tuidau.

<sup>26</sup> Tusa imatiagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¿Uwejum nayantsanmanini awentata, dutikamin yumi waketak egiptunmaya aents aidaun, ditá carroji aidaun, caballoji aina nujai yutua ijinati!” tiuwai.

<sup>27</sup> Tama Moisés niina uwejen nayantsanmanini awentauwai. Dutika uwejen awentamtaim, nayants ejapeen buku wajas auk, tsawak yaunchuk aajakbaunak imanisag piyag asauwai. Tuja egiptunmaya aents aidauk pisagtakama nayantsanmak



egkemkajui. Aatus Tuke Pujuu egiptunmaya aidaunak nayantsanum aepá ijinauwai. <sup>28</sup> Nuadui nayants yaunchuk aajakbaunak imanisag weak faraón niina suntaji aidaujui carro aidaunum, caballo aidaunum, Israel aents aidaun pataetukag nayantsanum utsaadau aidaunak ashí yutua ijinauwai. ¡Tuja faraóghan suntaji aidaunmayag makichkikesh uwemjachui! <sup>29</sup> Untsu Israel aents aidaunak nayants buku wajasa, mai yantamen yumi muja iman wajas aunum ditá eemak, shiig katiyajaju ainawai.

<sup>30</sup> Aatus Tuke Pujuu Israel aents aidaunak egiptunmaya aents waitkam batsatun ayamjuk uwemtikjauwai. Dutikamu asag nayantsa tugkitken yujakma egiptunmaya aents jinaun nayants tsukatak tugkitak anugkam batsatun wainkajui. <sup>31</sup> Nuna Tuke Pujuu imatika niina senchijin egiptunmaya aidaun ijinamun wainkag, Tuke Pujun eme anentus diidau. Nuadui ima Apajuíyaig kajinas anentaimainak, niina inake Moisésnashkam dutiksag kajitus anentaimtuidau.

## 15

### *Moisés Tuke Pujun emematak kantamamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu ayamjuka uwemtikjam, Moisés nii wegantu Israel aents aidaujui Niina emematuinak juna aatus kantamawajui:

“Tuke Pujun, eme anentsan kantamjuatjai, wagki niina senchijin ashí depetmak, shiwag caballojin entsatkau aidaun nayantsanum ijinau asamtai.

<sup>2</sup> Tuke Pujuu minak senchimtijawai, niyai mina ayamjumataijuk, nuadui wika niina kantamjajai. Niiyai dekas mina Apajuíjuk, nuadui shiig aneasan ememattatjai. Niiyai dekas mina apajun Apajuíji, nuadui wika tuke niina etsagjatnaitjai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuuwa nunuwai dekas maanitan yachak. Niina daajig dekas Tuke Pujuu tutayai.

<sup>4</sup> “Faraóghka carrojinak, ashí niina suntaji aidaujui, nuigtu suntaja apuji dekas yacha etegjamu aidaunashkam Tuke Pujuu nayantsanum aepá ijinae.

<sup>5</sup> Nuadui ditak nayantsa kunajin shiig initak kayajai betek tepeawaje.

<sup>6</sup> “Chah, Tuke Pujuuwah, amina senchigmijai iina shiwaajig ijinamume,

<sup>7</sup> Amina senchigmijai, shiwaajum aidaunak depetnaitme. Iman asam ame kajekbaugmin chijichi kagaku apemaina numamtuk ijina emegkagmaume.

<sup>8</sup> Ame dase awemamu nayantsan umpui jimaituk akankae. Dutikamu asa yaakat peejamua iman wajasmae. Nayantsa initkenish yumik buchittsuk asae.

<sup>9</sup> Iina shiwaaji anentaimas:

‘¡Pataetukagmi! Dutika amainagkaja ijinku wajiji yajutka tinamdaekagmi’ tiaje.

<sup>10</sup> Tujash ame dase senchi dasenmikakam

nayantsa ejapeen aepá emegkakmaume.  
Nuadui plomo ajugkam tepegama numamtuk tepeawagmae.

11 “¡Chah, Tuke Pujuuwah!  
¡Aents aidau apajuímtaiji aina duka kuashtai!  
¿Tujash amejai betek amainush tikichish aintash?  
¡Ima ameketme pegkejam muunmek!  
¡Ameketme ashí senchigtinmek!  
¡Ameketme wainchatai aidau  
ishamain iwainam ibaumek!  
¡Ameketme ememattaimek!

12 Amina senchijum iwainakume, dutikawamin  
nugka ujani egiptunmaya aidaunak kujag emegkaje.

13 Amek amina aentsjum aidau  
shiig senchi aneau asam,  
amina senchigmin uwemtikjaume;  
nuadui amina senchigminig uyunkagtusam ekagtame  
nugka pegkeg anagkagtuawaitam  
nuwi jegatnume tusam.

14 Juna aents tikich nugkanmaya aidau antukag  
senchi ishamainak kujainiagtatui;  
tuja filisteo aidaushkam sapigmainak najaimaku  
wajukmaina numamtuk tuni tunija iyainiagtatui.

15 Tuja Edom nugkanmaya suntaja apuji aidauk, ishamkag wakan wajasagtatui.  
Tuja Moab nugka apuji aidaushkam  
ishamainak kujainiagtatui.  
Nuninai Canaán nugkanum batsamin aidaushkam  
ishamkag wainkauch dekapmamiagtinaí.

16 ¡Chah, Tuke Pujuuwah,  
aatus sapigmainak anentaimjatnume!  
Amina senchijum iwainam juna dekainak  
kaya buchitmainchauwa nunin wajastinme,  
nunikmatai amina aentsjum ame uwemtijamu  
aina juka ame nugka anagkuawaitam  
nuwi shiig utsaanatnume.

17 ¡Chah, Tuke Pujuuwah,  
jukagtukim aminu atin muja etegkamua  
nuwi pujustinme tusam ejekagtuata!  
¡Ame nuwi pujustinme tusam etegkauwaitme,  
tuja duka amina jem ame pujustin emtikam umikuitme!

18 ¡Chah, Tuke Pujuuwah,  
amek yamaish, kashinish, ajumaya duish  
tuke inama pujutnaitme!” tiuwai.

### *María kantamamu*

19 Faraógka carroji maanitai aidaunum, caballo maanitai aidaunum suntag aidau  
pekamiag nayants buku wajasmatai utsaanawag shimuidaun, Tuke Pujuu yumin  
awakeak yutua emegkajui. Tujash Israel aents aidauk bukunum shiig katiyajajui.

20 Nunikagmatai Tuke Pujuu chichamen etsegtin María, Aarógka umayi, pandere-  
tan juki awatak kantamtai, ashí nuwa aidauk ditashkam panderetan awaituinak  
nantsemaidau. 21 Imaniagtai María ditajai ijunag kantamak:

“¡Tuke Pujuu eme anentsajum kantamjuatajum, shiwag caballonum maanin aidau entsatkau minidaun nayantsanum aepá ijinak depetmaku asamtai!” waja wajas kantamu.

### *Yumi yapaunum jegamu*

<sup>22</sup> Moisés nii wegantu Israel aents aidaujai nayants kajis ain tutainum batsatu juwakiag, uwejush Shur tutainum kumpatum tsawan yumi atsamunum shimu batsatu. <sup>23</sup> Nunik shima shimakua yumi aunum jegawajui, tujash nunú yumik yapau asamtai uwagchajui. Nuadui nunú nugka daajinak “Mará”<sup>\*</sup> adaikajui.

<sup>24</sup> Nuadui Israel aents aidau, Moisésa kajejuk pegkegchaun chichajuinak: “¿Yamaish iish wajig uwagtaji?” tusa imatjuinau. <sup>25</sup> Imatjuinam Moisés Tuke Pujuu yainkati tusa segauwai. Tusa segam, Tuke Pujuu Moisésan inaktusui numi uchuchiji wajaun. Nuna Moisés tsupik juki yuminum ajugkui, dutikam yumi sakam pegkeg wajasui.

Tuja nunú nugkanum Tuke Pujuu ditan dekapsauwai, dutika nuadui dita chicham umikagtinun susauwai. <sup>26</sup> Dutika chichajak: “¡Wi Tuke Pujuu atumi Apajuímetag nunú tabau puyatjusa antukjum wi wakegamu takakjum, chicham umiktinun wi amasuitjim nunú betek umiakjuminig, egiptunmaya aidau jata awetiuwaitag dutikanuk atumnak makichkish awetishtajime! ¡Witjai Tuke Pujuu atumi etsagau-mainnuk!” tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa tiajam shimui shimuinakua Elim tutainum, doce yumi pukuni jiinu, nuigtu setenta palmera aidau ijununum jegawajui, nunikag pukuni jiinainamunum ayaumas aakmajag batsamsajui.

## 16

### *Apajú Israel aents aidau maná susamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidau Elimnum batsatu ashí jiinag juwakiag shima shimakua Elim muja Sinaíjai niniaku awa nuwi uwejush Sin tutainum jegawajui. Nunak egiptunmaya jiinjauwa duwi nagkamas makichik nantu asa jegawajui. <sup>2</sup> Nunú uwegshunum Israel aents aidau Moisésan Aarógjai chichaman patatuidau. <sup>3</sup> Tusa chichainak: “¡Atumek nujantai jinatnume tusajum juju muja juwi itajatuaugme! ¡Awi batsamsaik waitiakuish, neje ollanum bete painka inagkamu shiig yuwa ejemaja pujuyaji, dekas Egipto nugkanum pujajinig Tuke Pujuu ijipati tumainus tichayagtai!” wajaidau.

<sup>4</sup> Imatiagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Dita yuwatnunik nayaimpinmayan yumijai betek wi yutumtijattajai! Dutika ai makichik tsawantai yuwatnujin juuktinme. Nuadui dekattajai yaki dekas wi dutikatajum taja nunash betekash umikat, tuja yaki umikchat nunashkam. <sup>5</sup> Untsu tsawan seisa duwi yuwatin juwakjumek, jimag tsawantai yuwatin asamtai, makichik tsawantai yuwatin juuttajum aan kuashat juuktatjume”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Moisés Aarógjai Israel aents aidau ujainak:

“Yamai agkuantai dekattagme, atum Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu jiiipagmaya nunú. <sup>7</sup> Atum chicham patatjum nuna antugtamakaje. Nuadui kashin kashikmas niina imanjin iwaintugmaktata nunú wainkattagme. ¿Wagka atumesh jutiish augmatkagtagme? ¿Likaitag atum atsumamu sumainti?”

<sup>8</sup> Tusa ataktu Moisés chichaak:

“Atum yuwatnun Tuke Pujuu nejen ajum aagkú amastatui, untsu kashikmas pagkan shiig kuashat amastatui. Nunak dutikattawai atum chicham patatbaun

\* 15:23 “Mará” tawa nunak hebreo chichamnumak “yapau” taku tawai.

antugtamkau asa. ¿Ilish ya ainaji? Atum chicham patatkagtajum duka jutiik tukagtatsjume, Tuke Pujuu patatku tajume”, tiuwai.

<sup>9</sup> Nuna tusa Moisés Aaróghan chichajak:

“¿Israel aents aidau ashí ujakta Tuke Pujuu emtin ijunjatnume! Nunikag antuktinme dita chichaman pataina duwish, Tuke Pujuuush wajintig”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima Aarón Israel aents aidau ijumag chichaak wajai, uwegshunmanini niimsatakama, yujagkim winchamtinum Tuke Pujuu wantintatman wainkajui.

<sup>11</sup> Nunú yujagminmaya Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>12</sup> “Israel aents aidau chichaman pataina nuna antukjai. Nuadui juju aajam dita aidau ujakta: ‘Ajum agkuantai neje yuwattagme. Untsu kashikmasjum pag shiig kuashat yuwattagme tujamui. Aatus dekawagtatui wi Apajuí Tuke Pujuu tutayaitag nuna’ tawai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa timatai nunú tsawantin agkuantai aakmaja batsatbaunum codorniz\* shiig kuashat kaunauwai. Nuniku ai kashikmas yumi sajatuk nugkan uchupkauwai.

<sup>14</sup> Nunú yumi sajatuk nagkaemakmatai jiinkiag diikma jegashik dukanum ekemag aama numamtin tujash katsujam, uwegshunum nenentu yaijuch aidau etetag weajun wainkajui. <sup>15</sup> Nunikag nuna dekainachu asag tudayinak: “¿Jusha wajimpaya?” Tiagtai Moisés ditan ayaak:

“Junak Tuke Pujuu pagkan yuwatnume tusa amasa nunuwai. <sup>16</sup> Juna amaak aatus tujamjume: Maki makichikitijum wajupa yumainaitjume nunú betek jukitajum, tuja wajupa aents jeminish pujuinawa nunú dekaapajum maki makichik aentsdau ichinak jimag litro yajatainum aimkajum jukittagme tujamjume”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tima Israel aents aidauk dutiksag juukajui; tuja nii ima dukap juwai tikich ujumak juwaushkam asajui. <sup>18</sup> Dutik jukitajum tibaunak betek jukiaju asagmatai kuashat jukiuwa nudaush ampinjachui, tuja ujumchik jukiushkam etagagchajui. Maki makichik dita wajupa yuwawagtatua nuna betek dekapa jukiaju.

<sup>19</sup> Dutikawagmatai Moisés ditan chichajak:

“¿Makichikitigmekesh kashin yuwatnuk ampigjumek ukukigpajum!” tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tibau aig Moisésnak antugtsuk, kashin yuwami tusa ampigag ukuidaushkam asajui, tujash duka aka pimutkam kauja mejedau. Nuna dutikawagmatai Moisés ditan kajegkauwai.

<sup>21</sup> Duwi nagkamas maki makichik dita yuwatnujin kashi kashinig yajumainau. Tuja etsa etsantak sukuam yumimea megkagu asamtai, kashikmas jiintujag yajumajaku ainawai.

<sup>22</sup> Untsu tsawan seistinig jimag ichinkanum aimak yajumainau. Dutikiagtai Israel aents aidau apuji aidau Moisésan jegajuawag ujaidau. <sup>23</sup> Tama Moisés ditan chichajak:

“Aunak Tuke Pujuu dutikatnume tusa timae”, tiuwai. Nuna tusa: “Kashin tsawan ayamtai atinun, Tuke Pujuu etegkamu tsawagtin asamtai, inagmain akuig yamaik inagkatajum, tuja ukuumain akuishkam yamaik ukuukatajum. Untsu yumain ampinjatta duka kashin yuwatin ukuktajum”, tiuwai.

<sup>24</sup> Aatus Moisés tibaunak imatiksag yutai ampinjaunak kashin yuwatnujin ukukiaju. Tujash nunak akakesh ikiachui, tuja mejetnakesh mejeachu. <sup>25</sup> Nuadui Moisés ditan chichajak:

“Atum yau ukukbaujum nunú yamai yuwatajum. Juju tsawanta juka Tuke Pujuu etegkamu ayamtai tsawaje. Nunin asamtai, ijuju tsawanta juwi yutai agá ayauk wainkashtatjume! <sup>26</sup> Nuadui ayatak seis tsawanta duwi atum yuwatnuk juuktatjume. Untsu tsawan ayamtai Tuke Pujuu etegkamua nunú tsawantinig yutai juwamuk atsuttawai”, tiuwai.

\* **16:13** “Codorniz” tawa duka yampitsa numamtinai.

<sup>27</sup> Tusa tiu aig, tsawan ayamtai tsawagmataish jiinki egaidaush asajui, tujash makichkish wainkachajui. <sup>28</sup> Nuniagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Wi atumi jintinkun, juju umiktajum timajim dusha ¿wajupa chichagkama atumesh umiktatjume? <sup>29</sup> Tsawan seistin yuwatnun kuashat amaajim nunak, tsawan sieteya duwi ayamsatin asagmin dutikajai. ¡Nunú tsawantinig makichkish jiintsuk ditá jenig batsamsagtatui!” tiuwai.

<sup>30</sup> Tibau asa Israel aents aidauk nunú tsawan jegatai ayamaidau.

<sup>31</sup> Israel aents aidau yutai kakekaun juujaku aina duka shawi jigkayiya numamtin, niime puju; dapa yumiji pagjai pachimjamu yumimitu pegkejan kugkuwama iman aajakui. Nuna Israel aents aidau adaikau ainawai “maná”.

<sup>32</sup> Tuja duwi pujus Moisés tiuwai:

“Tuke Pujuu juna aatus chichaak: ‘Atum Egipto nugkanum batsatutigmin wi jiija yajuakan uwegshunum yutain amasuitag nuna atak atumi uchijum akiinak wedaush wainkagtina nunú maná makichik ichinkanum aimkajum ukustajum’, tujamjume”, tiuwai.

<sup>33</sup> Nuna tusa Moisés Aarókan chichajak:

“Makichik ichinkanum maná aimkata, dutikam jega pegkegma nuwi awayam Tuke Pujuu emtin apusata, atak atumi uchijum wegantu agtina dusha wainkagtin atinme”, tiuwai.

<sup>34</sup> Tuke Pujuu Moisésan tibaunak imatiksag Aarón maná ichinkanum chimpiamun juki, chicham umiktin agagbau arcanum† egkeam aunum ejegan nujai niimtikas apusauwai.

<sup>35</sup> Israel aents aidauk ima manának yusag cuarenta mijan yujasui, ima nunak yusa yujasag jegawajui Canaán nugka nagkatkamunum.

<sup>36</sup> Israel aents aidau manán dekapainakug jimag litro dekapatai “gomer” tawa nujai dekapajaku ainawai. Tuja “efa” tawa nunú aajakui veinte litro dekapatai.

## 17

### *Yumi kayanmaya jikbau* (Nm. 20.1-13)

<sup>1</sup> Israel aents aidau uwejush Sin tutainum batsatu ashí jainag diipas jintá kanui kanuinakua Tuke Pujuu chichamen antujus Refidim nugkanum jegawag aakmajag batsamsajui. Tujash yumi dita umumainuk atsujakui. <sup>2</sup> Nuadui Moisésan jegajuawag chichajuinak:

“¡Yumi sukagtusta uwajagmi!” tusa imatjuidau.

Tusa imatjam Moisés ditan chichajak:

“¿Wagka minash segatjume? ¿Wagka Tuke Pujuu senchigtuchia nunin chichagkugmesh ekajeagme?” tau.

<sup>3</sup> Tujash Israel aents aidauk senchi kitamaidau asag Moisésan kajejuk chichajuinak:

“¿Wagka Egipto batsamsatnume tutsukesh jiijatjamiume? ¿Uchiji aidaujaí, tagkuji aidaujaí kitakai jinaati tusamek jiijatjamium?” wajaidau.

<sup>4</sup> Imatiagtai Moisés Tuke Pujun segaak:

“¿Utugkattaja juju aents imatjutuina nunash? ¡Jukea akug kayai tuku tuku-juinakua mantuawagtatui!” tau.

<sup>5</sup> Tama Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“Israel aents aidau ashí yajuaka weakum ditá apuji múun aina nunú ujumak jukim emka wetá. Nuniakum ame namak awatiuwaitam nunú ushujutaijum jukita. <sup>6</sup> Tuja wika muja Horebnum\* kaya awa nuwi dakastatjame, nuwi taam ¡nunú kaya awatta!

† **16:34** “Arca”: Juka numi kajunjai betek najanamu aajakui. Nuwi chicham umiktinun Apajuí agag Moisésan susauwa nunú egkemajakui. \* **17:6** Muja “Horeb” tawa nunak muja “Sinaín” taku tawai.



dutikamin yumi jiinkittawai. Nunikmatai ashí aents aidau uwagtinme”, tiuwai.

Tusa tima Moisés Israel aentsu apuji múun aidau wainainamunum kayan awatiuwai. <sup>7</sup> Tuja Israel aents aidau yumi atsutai Tuke Pujuu emtin kajekag Moisésan pegkegchaun chichagkaju asagmatai, nuna nugka daajin adaikauwai “Meribá”.† Tuja nuigtushkam adaikauwai “Masá”.‡ Nunak Israel aents aidau chichainak: ¿Dekas Tuke Pujuuush jutijaish pujawash? tusag utujimkaju asagmatai tuu adaikauwai.

### *Israel aents aidau Amalec aents aidaujai maaniamu*

<sup>8</sup> Israel aents Refidim batsatun Amalec aents aidau ditajai maaniawagtatus shimutkajui. <sup>9</sup> Nuniagtai Moisés Josuén chichajak:

“¿Aents aidau etegjam Amalec aents aidaujai kashin maaniata! Nuniamin wi mujanum wakan ushujutain Apajuí sujusbauwa nuna takusan pujuttajai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima nuna betek umiak, Amalec aents aidaujai maaniatatus jiintukiuwai. Nuniai Moisés, Aarón, nuigtu Hur aatus muja titijin wakajui. <sup>11</sup> Nuwi waka batsamas Moisés uwejen yakí takutai, Israel aents aidauk Amalec aents aidaun depetuidau, untsu uwejen awaktai, Amalec aents aidau Israel aents aidaun depetuinau. <sup>12</sup> Moisés niina kuntuji yawetai awakeau asamtai, kaya jukiag apujtusam nuwi ekemsauwai. Nunikmatai Aarón, Hurjai Moisésa kuntujin mai takujiag emetjuawajui. Dutikam nunisag pujai, etsashkam akaikiuwai. <sup>13</sup> Nuadui Josué niina aentsji aidaujai Amalec aents aidaun depetuk amukui.

<sup>14</sup> Dutikamtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¿Juju maaniamua juu pachisam papiinum agagta, ajumaish kajimatkishtin ati! Tuja Josué ujakta, Amalec aents aina nunak wi ashí ijinan emegkagtatjai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tima Moisés nuwi kaya yajuak ijumag altaran najana nuna daajin “Tuke Pujuu Nisi” adaikauwai. Nunak “Tuke Pujuuwai, bandera jiikbaujai betekmamtin depetmata sukagtinuk” taku tawai. <sup>16</sup> Nuna tusa:

“¿Tuke Pujuuwa nuna depetmataig jutiyaí awai, nuadui Tuke Pujuu Amalec aents aidaunak ijinattawai, dutikak ditá uchiji wegantu aidaunashkam ijinatnai!” tiuwai Moisés.

## **Muja Sinaínum chicham umikbau**

### **19**

(19—24)

### *Israel aents aidau muja Sinaínum jegawagbau*

<sup>1</sup> Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jijnjau aina duwi nagkamas, kampakum nantua nuna achiak, makichik tsawan tsawajua nunú tsawantin muja Sinaí nagkatkamu uwegshunum jegawajui. <sup>2</sup> Tuja Sinaínum jegawajua nunak Refidim batsatu juwakiag jegawajui. Nunikag nuwi mujá ijus uwegshunum aakmajag batsamsajui.

<sup>3</sup> Nuwi pujus Moisés Apajuíjai chichastatus mujanum wakauwai. Nunikmatai Tuke Pujuu nunú mujanmaya Moisésan untsuka chichajak:

“Jacob tikich daaji Israel aajakua nuna uchiji wegantu Israel aents aina nunú ujakta:

<sup>4</sup> Egiptunmaya aents aidaun wi itugkauwaitja duka atumek shiig wainkauwaitjume. Tuja wi atumin, ukukui niina nanapen uchiji aidaun pataja yajumaina numamtuk kuitamkan wi pujag juwi ikaunmajim dushakam shiig dekagme.

<sup>5</sup> “Tuja ashí nugka aina duka ashí aents aina nujai midau ainawai. Nunin aig wi atumin mina aentsug atinme tusan etegkauwaitjime. Nuadui wi chichaman tajim nunú antukjum umiakjumek atum dekas atatjume mina aentsug tikich aents aina

† 17:7 “Meribá” tawa duka hebreo chichamnumak “chichamjukbau” taku tawai. ‡ 17:7 “Masá” tawa duka hebreo chichamnumak “utujimkamu” taku tawai.

nuna nagkaesau. <sup>6</sup> Atum Israel aents aidautigmek dekas sacerdote aidau ima wi wakegamunak takagtin aina nujai betek ima wi wakegamuk takau atatjume. Juna wi taja juju Israel aents aidau ujakta”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa tima Moisés wakitki jegaa, Israel aentsu apuji múun aidaun untsuka, ijumag ashí dita antuinamunum Tuke Pujuu tita tibaunak betek etsegkauwai. <sup>8</sup> Tusa timatai dita shiyakag Israel aents aidau batsatun ujakajui. Dutikawajam ashí betek aimainak:

“¡Tuke Pujuu tujama duka ashí umikagmi!” tuidau. Tusa tiagmatai Moisés nuna dutiksag Tuke Pujun ujakui.

<sup>9</sup> Tusa ujakam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Nijah, wi amejai chichamun aents aidau antukag, dekaskeap tawa tusag, tuké antugtamin atinme tau asan, yujagminum pachiinkan wantintuktatjame”, tiuwai. Tusa timatai, Moisés Israel aents aidau tibaunak imatiksag ataktu awagki Tuke Pujun ujakui. <sup>10</sup> Tusa ujakam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Wakitki jegaam aents aidau ujakta! Yamai, tuja kashinchakam ashí shiig umintsatnume, mina emematjiagtin asag. Nuninak jáanchjin nijaktinme, <sup>11</sup> nunikag shiig uminas batsatai, tsawan kempatuma duwi aents aidau ashí waituinamunum muja Sinaínum akaikittajai.

<sup>12</sup> “Nuniktin asamtai, aents aidau muja adijkainum dita ijuntsatin mamiktuata: ‘¡Mujanmak wakaigpajum, tuja nuigtush mamikiamua nuwig nagkaemakigpajum! ¡Antiitkesh antigkaigpajum! Nuna antiauk jakattawai’, tita. <sup>13</sup> Untsu makichik aentskesh, tuja kuntinkesh nuna dajagtata duka achikaigpajum ayatak kayai tukua tukuakuajum maatajum. Untsu dutikachkugmesh nagkiikesh maatajum. Duka kuntin akush, aents akush tuké dutika maam atatui. Untsu uwija kachuji senchi umpuamun antuinak mujanmak wamain ainawai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima Moisés nunú mujanmaya wakitki, Israel aents aidau batsatbaunum taa chichaak: “¡Umintsatajum Apajuí emematiagmi!” tusa tiajam, ditashkam shiig umintsajui. <sup>15</sup> Nunikagmatai Moisés ditan chichajak:

“¡Kashin pujus tsawak Tuke Pujuu wantintugmaktin asamtai, nuwemjaig tsanitsuk umintsajum dakamsatajum!” tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tiyajam, dakamainak batsatai, tsawan kempatuma nunú tsawamunum kashikmas ipamat ishamain wajau, imaniak peemshakam senchi peetu. Imani-amunum nunú mujanum yujagkim suwe wajas aunum, uwija kachuji umpuamu shiig senchi shinaun antukag, Israel aents aidau aaknum batsatuk shiig senchi ishamak kujainau. <sup>17</sup> Imaniagtai Moisés ditá aakjin batsatun jiija yajuak Apajuíjai igkumtikatatus muja najatamunum ijumjauwai.

<sup>18</sup> Nuninai nunú mujanum jii kegaunum pachitkau Tuke Pujuu akaikiuwai. Nunikmatai muja Sinaík ashí bukuitau. Nuadui nunú mujak aja apeam esaak bukuituwama imaniau. Imaniai nunú mujak shiig senchi uuju. <sup>19</sup> Tuja uwija kachuji shinamushkam Apajuí mujanum taattak minitai nuni senchi shinau. Tuja Moisés aujam, Apajuí ayaamuk ipamat wajukeama imatu.

<sup>20</sup> Aatus Tuke Pujuu nayaimpinmaya muja Sinaí titijin yaki tauwai. Nunik taa Moisésan wakata tusa untsukui. Tusa untsukam Moisés wakauwai. <sup>21</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu chichajak:

“¡Wakitkita, nunikam aents aidau ujakta dita ijuntsatin mamiktuamua nuna nagkaiki mina diigsatatus wakainmegka! Nuna nunidauk jakagtatui. <sup>22</sup> ¡Tuja sacerdote minai tamain aina dukesh junisagkek tantainmeka, dekatkauk pegkeetnume! Nuninachkug ditashkam jinumain ainawai”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tutai Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Aents aidauk juju muja juwig wakachagtatui. Wagki juju muja duka aminu pegkejam asantai, nuwi aents aidau wakainum tusam, dita ijuntsatin muja najatamunum mamiktuata timaum duka betek uminkae”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tutai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Wakitkim jegata. Nunikam Aaróggjai wakata. Untsu sacerdote aina duka Israel aidaujaig nugka mamiktuamua nuna nagkaikiajag wi pujag juwig makichkish wakainmegka. Nuna nuninakug wi isuwimka susa ai jinawagtatui!” tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tima Moisés wakitki jegaa Tuke Pujuu tibaunak imatiksag Israel aents aidaun ujakui.

## 20

### *Chicham umiktin dieza imajin agagbau (Dt. 5.1-21)*

<sup>1</sup> Apajuí chichaak juna aatus ashí tiuwai:\*

<sup>2</sup> “Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk. Wi atumnak Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin jiiuitjime.

<sup>3</sup> “Tikich aina duka makichkish apajuímawaigpajum.

<sup>4</sup> “Tuja yakiya, nugkaya, namaka initkenia aina duka makichkish dakumka najanagmek emematigpa.

<sup>5</sup> “Nunú aidau eme anentsajum Apajuíjai betek anentaimtu yujaigpajum. Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum duka. Wika Apajuí akasmauwaitjai. Nuniau asan aents aidau mina dakitjuinak pegkegchaun takaina nuna suwimka suwakun, nuna uchiji aidaunash, tijaji aidaunash, ama tijaji aina imanuiyanash suwimkan suwaitjai. <sup>6</sup> Tujash mina anentuinak, chichamjun betek umigtuidaunak ashí niina uchiji wegantu agtina nujai shiig anentsan tuké kuitamnaitjai.

<sup>7</sup> “iTuja Tuke Pujuu atumi ememattajum Apajuíya nuna daaji wainka adaya yujaigpa! Nuna núnidaunak Apajuík suwimka sutsukek idaisashtinai.

<sup>8</sup> “iTsawan ayamtai Apajuí etegkamua nunú kajimatkitin aigpajum! <sup>9</sup> Takamain aina duka seis tsawanta duwi ashí takastajum. <sup>10</sup> Untsu tsawan sieteya duka Tuke Pujuuu, amina Apajuíjum etegkamu asantai amina uchigmekesh, nawanjumkesh, tuja wainka inataijum aidaukesh, tagkugmekesh, tikich nugkanmaya ijagtamak taa pujaukesh, takatnak takaschagtatui. <sup>11</sup> Wagki Tuke Pujuu Apajuík seis tsawantai nayaimpin, nugkan, nayantsan tuja ashí nuwi ayá nujai najankauwai. Dutika tsawan sieteya duwi ayamjauwai. Nuadui nunú tsawanta nunak tuke ayamtai atinun Tuke Pujuu etegkauwai.

<sup>12</sup> “Amina apa, dukujai eme anentsam diita. Dutikakum yaigta. Nunú dutikakum Tuke Pujuu Apajuí amina nugkan amastata nuwi jegagmesh, dukap tsawan pujusminjum.

<sup>13</sup> “iMagkagtuawaipa!

<sup>14</sup> “iIkagmakaipa!

<sup>15</sup> “iKasamkaipa!

<sup>16</sup> “iTikich aentsush wainka tsanumjujaipa!

<sup>17</sup> “Tikichi jee wakejusam diisaipa. Tuja niina nuwegkesh, nuwa wainka inataijgkesh, aishmag aidaukesh, nuigtu tagkuji baka, burro aidaush, tuja ashí tikich niinu aidau wajig ayawa dukesh wakejusmek diisaipa”, tiuwai.

### *Israel aents aidau Apajuín ishamkagbau (Dt. 5.22-33)*

\* **20:1** Apajuí Moisésnakesh akattsuk nii tutupin chichakua duka ima juke.

<sup>18</sup> Nuna aatus Apajuí chichai ipamat, peem, chaajip, nuigtu bukuitak mujanak ejakui. Nuna ashí Israel aents aidauk wainkajui. Tuja uwija kachuji shinaunashkam antuidau. Nuna ishamainak ikaa ijunas dii ijunu. <sup>19</sup> Nuninak Moisésan chichajuinak: “Ame dekas Apajuíjai chichasam ujajatkata. Nunú antuka umikagmi. Untsu Apajuík jutijaig ataktu awagkig chichasaigka, jinawaig taji”, tuidau.

<sup>20</sup> Tiagtai Moisés ditan ayaak:

“¡Ishamkaigpa! Apajuí junak niina senchijin atumi iwaintugmak juniawai. Juna wainkag ataktuk tudaunak takaschatnume tujamu asa”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tiajam nuwi ikaa ijunaig yujagkim bukusea wajas aunum Moisés jegantui Apajuí pujamunum.

<sup>22</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Israel aents aidau ujakta: ‘Yamaik wi nayaimpinum pujusan ditan aujag nuna antukaje, <sup>23</sup> nuniku asag ¡mina emematjumaina numamtukek oro, plata aina nujai dakumak najanawajag emematinmeka! <sup>24</sup> ¡Mina emematjuinakug, nugka ijumjag kuntu maawag nuna nejen nuwi patai ashí apeenak emematjitnume! Tuja dita tsagkugnagbaunum anentag itainakush tuja uwig, baka aidaun apeenakush wi tuwi dutikatajum titatja ima nuwig dutikatnume. Nuna betek uminakuig wishakam pegkegnum yumigsagtjai.

<sup>25</sup> “ ‘Tuja kuntu patai apeatnun kayan ijumainakush jimaituk dakatsuk takamchaun ijumjatnume. Untsu kayan jimaituk dakainakug chichaman intimainak dutikawagtai. <sup>26</sup> Tuja mina emematjaku kuntu maa patai apeatin najanamua nuwi najami watai atinuk najanawaigpa. ¡Wagki nuwi waaku wisu weagmin waipakainum!’ tawai Tuke Pujuu”, tiuwai Moisés.

## 24

### *Moisés Israel aentsu apuji múun aidaujai muja Sinaínum wakamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Ame, Aarón, Nadab, Abiú, nuigtu Israel aents aidaun apuji múun aidau setenta aatsajum wi pujamunum wakatajum. ¡Nunikjumesh ikaag tikishmagjum pujustajum! <sup>2</sup> Untsu ima amek mina adiuktatme. Tikich aidauk adiuktainmegka. ¡Tuja tikich aents aidau wakeen ijuna duka makichkish amejaig wakainmegka!” tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima Moisés aents aidaun Tuke Pujuu nuniktajum tibaun ujaku. Tama aents aidau ashí pampajag: “¡Duka dutiksaik umigkagmi!” tiajui.

<sup>4</sup> Tusa tiagmatai Moisés Tuke Pujuu chichamunak ashí agajui. Dutika kashin tsawamunum kashikmas nantaki kuntu maa patasa apeaku Apajuí ememattinun altaran najanauwai. Dutika doce kayan yajuak, Jacopa uchiji doce aajakua dutiksag batsakui. <sup>5</sup> Nuna dutika Tuke Pujuu ditan ayamjuk agkanmitkamunum toro tsakatan maa ashí apeawagtinun, nuigtu tudau tsagkugtugti tusa toro tsakat aidaun maawag nuna nejen ujumak apeawagtinun Israel aents datsauch aidaun ujumak etegjauwai. <sup>6</sup> Nuna numpen jimaituk akanak Moisés juki tsapa aidaunum yajakui, dutika tikich jimaitukea nunak kuntu patai apetai najanamun ukatkauwai. <sup>7</sup> Dutika idayak chicham umiktin agagbaun juki, ashí Israel aents aidau antuinamunum ausauwai. Dutikamta dita aimainak: “¡Tuke Pujuu dutikatajum tujama duka ashí imatiksaik umikagmi!” tuidau.

<sup>8</sup> Tusa tiagmatai Moisés numpa juki aents aidau ijunbaunum pegashmak: “Juju numpa juka Apajuí atumjai chichaman umika duka dekaske taku jutikaji”, tiuwai.

<sup>9</sup> Nuna tusa Moisés, Aarón, Nadab, Abiú, nuigtu setenta Israel aents aidaun apuji múun aidaujai mujanum wakauwai. <sup>10</sup> Nunikag nuwi Israel aents aidau Apajuí: Nawe najama wajamujig kaya safiro tutai wigkaya imadai ukatkamunmas

winchamtinnum wajatai tumain nayaim wigkaya iman wajas atatman wainkajui. <sup>11</sup> Tuja Apajuík nunú apu aidaunak waitkatnume tiu asamtai wainkajui. Dutika wainkamash ditanak ijinachajui. Aatus niina emtin yutain yuwawag, umutnash uwajajui.

<sup>12</sup> Nunikagmatai Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “¡Mujanum wi pujamunum wakam dakagsata, nuniamin kayanum chicham umiktinun wi atumin jintintuatasan agajag nuna amastajai!” tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tima Moisés niina yain Josuéjai mujá weuwai. <sup>14</sup> Nunik weak Israel aentsu apuji múun aidaun chichajak: “¡Juwi atumek dakamsatajum nuniagmin tattaji! Tuja Aarón, Hurjai, atumjaig pujuttawai. ¡Utugchat ajutjamkujaish dita ujaktajum!” tau.

<sup>15</sup> Nuna tusa ukuak Moisésak mujanum wakauwai, nuniai yujagkim mujan ijiauwai. <sup>16</sup> Tuke Pujuu imanji Sinaínum tauwai. Nunikmatai seis tsawanta imajin yujagkim ijia asauwai. Nunú yujagminmaya tsawan sieteya duwi Tuke Pujuu Moisésan untsukui. <sup>17</sup> Tuke Pujuu imanji wantinbau Israel aents aidau diismak yakí mujá titijin jii kegak wajukeama iman aajakui. <sup>18</sup> Nunú yujagkim suwe wajas aunum Moisés waigkui. Nunik nunú mujanum cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi pujusui.

## 31

### *Orojai toro tsakat dakumka najanamu* (Dt. 9.6-29)

<sup>18</sup> Tuke Pujuu Moisésjai muja Sinaínum chichasa ashimak, jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktinun, nii agatug susauwai.

## 32

<sup>1</sup> Moisés muja Sinaínum wee megkaekamtai, Israel aents aidau ijunag Aaróghan chichajuinak:

“¡Moisés jutiinak Egipto nugkanum batsatjin jii pajui! ¡Tujash dusha wajukaes, megkaetumkae! Nuniku asamtai dekas ¡ame ii apajuímatin najanata, nunú iina uyuntamsantai shiyakagmi!” tuidau.

<sup>2</sup> Tusa tiagtai Aarón ditan ayaak:

“¡Takugmek atumi nuwemdau, uchigminu, nawanjumdau akiitaiji oro aina nunú ukuitjajum juwi itatajum!” tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tiajam oro najanamu ditá kuishin nenau aidauk yajuakag Aaróghan ejetuawajui. <sup>4</sup> Dutikawagmatai Aarón nuna yajuak ukuiyag, toro tsakatan dakumak najanauwai. Dutikamtai dita chichainak: “¡Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatjin Apajuí jii pakiuwa duka jujuwai!” tuidau.

<sup>5</sup> Nuna Aarón antuk, toro tsakat dakumka najana apusamunum, nuna yantamen ayaunas altaran najanauwai. Dutika senchi untsamak chichaak: “Kashin ijunja Tuke Pujuu emematuinaku jiiistamawagtatji”, tau.

<sup>6</sup> Tusa tiu asamtai tsawainak kashikmas nantajag Apajuí agkanmitkagmawai tusag nuna anentag suwinak kuintinun maidau, tuja tudau tsagkugnagtin tusashkam kuintinun maidau. Nuna dutikawag yujumkan yuwawag, umutan umuinak nantsemaidau.

<sup>7</sup> Nuniagtai Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Mujá pujam duka wakitkita, amina aentsjum aidau Egipto nugkanum batsatu jii gmayum duka pegkegchaun takainak wi dutikatajum tibaunak uminatsui! <sup>8</sup> ¡Wi umigtuktajum tibaunak shiig wamak kajimatkiaje! Nuninak oro ukuijag toro tsakatan dakumak najanawag nuna emematuinak kuintinu maa apenawai. Dutikainak:

“ ¡Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatjin Apajuí jii pakiuwa duka jujuwai! ’ tuinawai”, tau. <sup>9</sup> Tusa Tuke Pujuu ataktu Moisésan chichajak:



“Wi ditanak diyakjai, nuniau asan dekajai ditak dekas shiig antakchau ainawai. <sup>10</sup> ¡Nuadui amek makichkish ayamjukaipa! ¡Wika shiig senchi kajekjai, nuniku asan ditanak ashí ijinattajai! Tujash ame wegantu aidaunak shiig kuashat ikauntuktat-jame”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tima Moisés Apajuí tsagkugti tusa chichajak:

“¡Tuke Pujuu mina Apajuíjuh! ¡Imanikmek kajekaipa! Ameku amina senchigmin amina aentsjum aidau Egipto batsatu jiigmayume. <sup>12</sup> Nuadui ame dutikawaminig egiptunmaya aents aidau chichagtamainak: ‘¡Apajuí ditanak tsanuja yajuak, mujá uyujus ijina emegkajui!’ tusa dushiktamain ainawai. Nuadui dekas ¡kajegkau akumesh tsagkujata! <sup>13</sup> Amina inakem aidau Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nujai ame umiktinjum chichaakum: ‘Atumi uchijum wegantu aidaunak shiig kuashat ikauntukan, yaya nayaimpinum ayá iman awajsatnaitjai tusam, ¡juju nugka junak atumi uchijum wegantu agtina nudau tuke atinun amastatjime!’ tiuwaitam nunú adeagta”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima, Tuke Pujuu ditan kajujuk ijinatjai tiuwaitak, anentain yapajia dutikachui.

<sup>15</sup> Nunikmatai Moisés mujá pujau waketak, jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin mai yantamen agagbaun juki ejegauwai. <sup>16</sup> Nunú kayanak Apajuí najanauwai, tuja nunú kayanum chicham agagbau aajakua nunashkam Apajuí agajui. <sup>17</sup> Nunú chicham agagbaun jukimtai wakitkiag shimukma, aents aidau pampaidaun Josué antuk Moisésan chichajak:

“¡Aents aidau batsata nuwimpash maaniamunum pampainak wajukeama imatunani antajai!” tau. <sup>18</sup> Tutai Moisés ayaak:

“Nunak depetmakbaunum shiig aneenakugkesh imatainatsui. Tuja nuniachkush tikich depetkam wake besemag dekapenakugkesh imatainatsui, ¡auk nunak nampeja batsamas imat batsatui!” tiuwai.

<sup>19</sup> Imatu batsatai Moisés jegakma aents aidau nantsemainak batsatun wainkauwai. Nunik diikma toro tsakat dakumka najanamun atatman wainak, senchi kajeka chicham umiktin kayanum agagbau takakbaunak nagkima ajuag tsaikui. <sup>20</sup> Nuna dutika toro tsakat dakumka najanamun juwakug nagkima jii kegamunum jiya tsaika yukukuntu ema yuminum chimpia pachimag, Israel aents aidaun chichajak:

“Yamai juju uwagtajum” tusa aakui.

<sup>21</sup> Nuna dutika Aarókan chichajak:

“¿Juju aents aidaush itugtampau asamtaiya, amesh ibau pegkegchau takamtikam mesh tunamitkame?” tau.

<sup>22</sup> Tutai Aarón ayaak:

“¡Apujuh, minak kajegtukaipa, amek shiig dekame, juju aents aina juka ayatak pegkegchau takatnak wakeyin ainawai! <sup>23</sup> Minak dita chichagtuinak jutii aidauti Egipto nugkanum batsatjin Moisés jipagmaya duka wajukaes megkaekae. Nuniku asamtai, ii shimajin uyuuntamsatin makichik apajuímtai najatkagtuata tujutuinakui, <sup>24</sup> wi ditá ayaakun: ‘Akiitaiji oro ajamu aidauk ikaunmatnume’ ti ai, ikaunmawagmatai wi jinum jiyamjai. Dutika ai juju toro tsakat najaneame”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tuja Israel aents aidauk Aarón kuitamkacham batsamas pegkegchaun takainak, wainak yujaidau asamtai, ditá shiwaaji aidau dushikiam amainun Moisés anentaimas diisui. <sup>26</sup> Nunik aakmaja yaaktamamunum waitainum Moisés wajas chichaak:

“¡Tuke Pujun dekaskeapi tuidauk wijai ijunjatnume!” tiuwai.

Tusa timatai Leví wegantu aidau Moisésjai ashí ijunjajui. <sup>27</sup> Nunikagmatai Moisés ditan chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú juna aatus chichaak: ‘Maki makichik puyagjin jukiag aents aidau batsata nuna shimutuk maki makichik jegan

utuawag ashí aents pegkegchaun takamsau aina nuna dita yachi aidaunum nagkamas kumpaji aidaun, tuja ditajai ijunag pujuidaun aatus kajegtinme' tujamui", tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tiajam Leví wegantu aidauk Moisés dutikatajum tibaun umiinak nunú tsawanta duwi tres mil aentsun ijinawajui. <sup>29</sup> Dutikawagmatai Moisés chichaak:

"¡Yamai atumnak Tuke Pujuu pegkegnum yumigtamsag chichame antugtai etamiugme! Wagki atumek Tuke Pujuu umiju asajum atumi yatsum aidau, uchijum aidau pegkegchaun takaidau ijinawajui", tiuwai.

<sup>30</sup> Tuja kashinia duwi Moisés aents aidaun chichajak: "Atumek shiig pegkegchau takasugme. Nuadui wi yamai mujá wetatjai Tuke Pujuu pujamunum, niish tsagkugtamainashit nuna dekaatag tusan", tiuwai.

<sup>31</sup> Nuna tusa ukuak, Moisésak mujá Tuke Pujuu pujamunum wakitkiuwai. Nunik waka Tuke Pujuu chichajak:

"¡Israel aents aidauk Apajuí tusag oron najanawag batsamtuidau asag dekaskenum shiig pegkegchaun takamsaje! <sup>32</sup> ¡Wait aneamam ditá tudauji tsagkujata! tusan wi segajame. Tuja tsagkugmaichakmek, mina daag amina aentsjum aidaun daaji agatkamua nuwi agatjujuitam duka esakatjugta", tiuwai.

<sup>33</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu ayaak:

"¡Wika ima mina chichamjun intimjutuina nuna daaji aidaunak esakatjattajai!

<sup>34</sup> ¡Tuja amek wakitkim Israel aents aidau yajuakam wi nugka amastajime tusan anagkuawaitjim nuwi wetá! Mina aentsug nayaimpinmaya uyuuntamsattawai. Tujash tsawan dita suwimak jukitnuji jegakuí, duwi suwimkanak susattajai", tiuwai.

<sup>35</sup> Tuja Aarón toro tsakatan dakumak najanamun Israel aents aidau emamatiaju asagmatai, Apajuí suwimka suwak jata ishamainun ajunjauwai.

### 33

#### *Wi nugka anagkuawaitjim nuwi wetajum tusa Tuke Pujuu Israel aents aidaun tibau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

"Abrahaman, Isaakan, Jacopan uchiji wegantu aidaun nugka susatnaitjai tusan wi tiuwaitag nuwi Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu ame jiiigmayum nunú yajuakam wetá. <sup>2</sup> Amina uyuntamsatnun mina aentsug nayaimpinmayan awemattajai. Tuja Canaán aents, amorreo aents, hitita aents, ferezeo aents, heveo aents, Jebús aents aidau Canaán nugkanum batsata nunak jiijan utsagatjai. <sup>3</sup> ¡Nuadui nugka pegkeg, ajakash shiig tsapaun amastatjim nuwi atumek wetajum!

"Tujash wika atumnak uyuntsashtatjime wagki intimkiu ainajum duwi. Nuadui kuitamamkatajum jintá weagmin shiwag amupakainum", tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa Tuke Pujuu timatai nuna antukag, Israel aents aidauk wake besemag dekape-nak iwagmamku patakumtai aidaunak patakumachaju ainawai. Tuja nugkutaiji aidaunash nugkugchaju ainawai. <sup>5</sup> Tuja Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

"Israel aents aidau juju ujakta: Atumek antakchau ainagme. Nunin asagmin wi atumjai ijutkau pujaknuk wamak ijinan utsaumainaitjime. Nuadui atum iwagmamku nugkutaijum, patakumtai aidaujai ajutjamaina duka yamaikiuch yajuaka ukuktajum. Dutikawagmin anentaimsatjai atumnash itugkatjimki nuna", tiuwai. <sup>6</sup> Tusa tiajam ashí awimag ukukiaju asag, muja Horebnum nagkamas iwagmamku nugkutai aidaunak ataktuk nugkugchaju ainawai.

#### *Apajuíjai chichastasa waitai carpa aakmabau*

<sup>7</sup> Apajuí tibaun umiak Moisés carpan juki aents batsatbaun ukuki imau agkan Apajuíjai chichastasa waitain aakmakui. Dutika nuna adaikauwai "Apajuíjai igkunka chichatai". Tuja makichik aents Tuke Pujuujai chichastatus wakegawk, nuwi waya Tuke Pujuu aujajakui.

<sup>8</sup> Nunú aaknum Moisés Apajuíjai chichastatus wetai, ashí aents aidauk maki makichik ditá aakji waitinum ijunas dii ijunaig, nunú aaknum Moisés waijakui. <sup>9</sup> Nunik wayamtai Tuke Pujuu niijai chichai yujagkim yakiya aaka waitijin wajantun au. <sup>10</sup> Nuna aents aidau wainainak, maki makichik dita Apajuín wajuk emamatin ainawa nunisag ditá aakjin waitinum tikishmajag pujujaku ainawai.

<sup>11</sup> Tuja nunú carpa aakmakbaunum Moisés wayamtai, Tuke Pujuu Moisésjai igkunia niina kumpajijai chichamaina imanis chichau. Nunik chichasmatai, Moisés Israel aents aidau batsatbaunum waketujaku. Untsu Nun aajakua nuna uchiji Josué Moisésa yain aajakua duka nunú aakan kuitamak jiintsuk nuwig pujujaku.

### *Moisés Tuke Pujuan wantintugkata wainkatjame tusa segamu*

<sup>12</sup> Moisés Tuke Pujuan chichajak:

“Ame minak juju aents aina juju yajuakam emata tujutme. Tujutiatkum yaki minash atutkati duka eke tujutsume. Nuniayatkum: ‘Aneajame, nuniau asan kajittsan anentaimtajame’ tujutmayume. <sup>13</sup> Nunú dekasketkuig wajina dutikatjai tusamea anentaim nunú ujakkata, wisha nuna dekaan dekas yaimpaktatuapi titajai. Ame etegkagtujutme mina aentsug atinme tusam. Nuadui idaikagtutsuk uyunkagtusta”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tama Tuke Pujuu ayaak:

“¡Wi aminak uyuntsattagme, dutikakun agkan uyumat aneakas pujusti tusan kuitamkattagme!” tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tama Moisés niina chichajak:

“¡Ame uyunkagtuschatnaitkumek, wetajum tusamek tukagtipa! <sup>16</sup> ¿Ame uyunkagtushtaish itusag tikich aents aidaush amina aentsjum aina nunash tuja minash dekas Apajuíyap kuitamua tusash tujamtinme? Ame uyunkagtau asamin, tikich aents aidau diismash dita nagkaesau agtatji”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“¡Aminak kajittsa anentaimtau asan, ame segatam nunak umiktatjai, tuja aminak shiig anentsan diyagme!” tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tama Moisés niina chichajak:

“¡Untsu takumek dekas tikijuch paan wantintugkata!” tusa segauwai.

<sup>19</sup> Tutai Tuke Pujuu niina ayaak:

“Wi ame wajamunum nagkaemaktatjai, nuniakui ame mina pegkegmajua nunú wainkamnum tusan. Nuniakun mina daag Tuke Pujuuwa nuna ujaktatjame. Wika yana wait anentasa wakegaja, nuna wait anennaitjai. <sup>20</sup> ¡Tujash amek mina niimjuk wainkashtatme, mina waitkauk makichkish iwakuk pujumaitsui!” tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa nuigtushkam chichaak:

“Nijah, minai ayaumas buchig awa juwi wajaim wajasta. <sup>22</sup> Nuniamin wi aminí ayaumsan nagkaemakun aminak buchig waanum egkeattagme. Dutikakun mina uwejui jiimin ejatkan nagkaemaktatjai. <sup>23</sup> Nunikan mina uwejun jukittajai, dutikamtai ima mina tuntupjuk wainkattame. Tujash mina niimjuk wainkashtatme”, tiuwai.

## 34

### *Chicham umiktinun Apajuí ataktu agagbau (Dt. 10.1-5)*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“¡Jimag kaya tsupikam yaunchuk aajakua nujai betek pakama najanata! Dutikawamin nuwi chicham umiktin yama nagkamchaku agagbau ame ajiaja tsaikmayum nujai betekan ataktu agagtajai. <sup>2</sup> Tuja nuigtushkam ¡kashin kashikmasam

muja Sinaínum wakatin asam umintsata! ¡Nuwi wakam dekas muja titijin mina emtijui tantata! <sup>3</sup> Untsu makichik aentskesh mujanmak amejaig wakaigka, tuja juju muja juwi wekaguk makichkish wainnakchati, nuigtush uwig aidau, baka aidau chijichin yuwak wekagush atsuti”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima Moisés jimag kayan tsupik yaunchuk aajakua nujai betek pakama najanauwai. Dutika najana kashinia duwi kashikmas Tuke Pujuu tibaun umiak nuna juki muja Sinaínum wakauwai. <sup>5</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu yujagminum pachitkau akaikiuwai, nunik nuwi Moisésjai pujus niina daajin Tuke Pujuu tutaiya nuna ujakui.

<sup>6</sup> Nunika Moisés wajamunum nagkaemak senchi jiika chichaak:

“¡Witjai Apajuí TUKE PUJUU tutain, wika kakagchauch, wait anenkagtin, wamak kajechu, anenkaji múun, dekaskenum chichauwaitjai! <sup>7</sup> Mina anenkajuk yaunchuk auwa nunisag tuke atinai, nuadui aents aidau mina dakitjuinak pegkegchaun takainak, wijai shiwagmagainakuish, tsagkugkagtinaitjai. ¡Dutikayatkun dita pegkegchau takamsamujin suwimka suwakun ditá uchiji aidaunash tijaji aidaunash, ama tijaji aidaunash suwimkan suwaitjai!” tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa timatai Moisés tikishmag tsunsuma nijayin nugka antig pujus Tuke Pujun emematak, <sup>9</sup> aatus tiuwai:

“¡Tuke Pujuuwah, dekaskenum mina anenkumek uyunkagtusta! Iik dekas antakchau ainaji, tujash tsagkugkagtujam amina aentsjum ekagtita”, tiuwai.

*Apajuí Israel aents aidaujai ataktu chichaman umikbau*

*(Dt. 7.1-5)*

<sup>10</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Juju shiig antukta. Wi yamai ashí amina aentsjum aidaujai chichaman umiktatjai, dutikakun tikich nugkanmash makichkish wainchatai aidaun kuashat iwainagtatjai. Nuna tikich aents aidau atum pujamunum pujuidaush ashí wainkagtatui.

<sup>11</sup> “Wi yamai juna tajim juka imatiksagmek umiktajum. Nuniakjumin wi atumesh wainbaunum amorreo aents, cananeo aents, hitita aents, ferezeo aents, heveo aents, Jebús aents aidau batsata nunak jiija utsaakun dita nugke aina nunak atumin amatatjime.

<sup>12</sup> “Tuja nunú nugkanum jegagmesh, nuwiya aents aidaujaig makichkish chichamak umikaigpajum, tsanupajag pegkegchau takatnum ajumpawainum. <sup>13</sup> Duka nunitsuk dekas ditá apajuímtaijin emematuinak patasa apetai altar aidau, tuja kayan emematin aina nunú, numin emematin aina nujai ¡ashí tsaikjum utsankatajum!”

<sup>14</sup> “¡Makichkish tikichik apajuímawaigpajum, ima midauk atajum! ¡Wika Tuke Pujuu akasmauwaitjai! Mina daajuk Apajuí akasmau tutayai.

<sup>15</sup> “Makichkish nuwiya aents aidaujaig dutik takasmi tusagmek chichamak umikaigpajum, wagki ditá apajuímtaiji aidaun emematuinak kuntin maamun yuwami tusa ipapainakui atumesh nunú yuwawaijum. <sup>16</sup> Tuja namputchawame atumi uchijum aidaun ditá nawanji aidaujai nuweami tusashkam tumain ainawai, dutikamak nunú nuwa aidau ditá apajuímtaijin emematuinak atumi uchijum aidaunash pegkegchaun takamtikmain ainawai.

<sup>17</sup> “¡Tuja jiju ukuijajum atum ememattin dakumkagmek makichkish nanawajaigpa!”

*Israel aents aidau Apajuín emematuinak maki makichik mijantin jüstamawagtin jintintuamu*

*(Ex. 23.14-19; Dt. 16.1-17)*

<sup>18</sup> “Pag levadurajai pachimtsuk injuamu yutai tsawan jegakuig, wi dutikatajum tibauwa duka dutiksagmeg siete tsawantai yuwatajum. Tuja mijan achiamu marzo jimaituk nagkamna, abrilan ikak amuga nunú nantutin, tsawan mamikiamua duwi

atumek duka dutikattagme, wagki nunú nantutin Egipto nugkanum batsatutijum jijnjau asajum.

<sup>19</sup> “Uchi aishmag iwai akiinuk ashí midau agtatui, tuja baka, uwig, cabra aina nuna uchiji aishmag yama nagkamchaku petsakbau aidaushkam midau agtatui. <sup>20</sup> Burro uchiji yama nagkamchaku petsakbau mina sujumaina nunú idaikum uwig tsakat, tuja chivo tsakat kesh sujustatjume. Tujash nunú dutika sujumain atsakuig, burro kuntuje kupigka maatajum. Tuja atumi uchijum aishmag iwai aina nunú anentag sujumainaitjum nunú idaikujum mina anentag sujustin tikich jukijum minitajum. Untsu mina anentag sujumain atsugbauk, makichkish wi pujamunmak tantainmeka.

<sup>21</sup> “Atumek seis tsawantai takastajum. Untsu tsawan sieteya nuaduik ajakmamain akuish tuja ajak juumain akuish idaikujum ayamjatajum.

<sup>22</sup> “Trigo ajakmamu yama nagkamchaku juuktatjum nuna jiista daaji ‘semana aidau’ tutaya duwi, tuja mijan amuebaunum\* ajak juuktatjum nuna daaji, ‘ajak juut’ tutaya duwishkam Apajuí emematjukum tuke jüstamtajum.

<sup>23</sup> “Nuadui ashí aishmag múun aidauk makichik mijanai kempatuma imania wi pujamunum taawag mina emematjitnume. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuí gminuk!

<sup>24</sup> Atumesh wainjumin tikich aents aidauk jüija utsakun, nunú nugkanak atumin amastatjime. Nuadui makichkish nugkanak atanjamkichagtin ainawai. Nuwi agkan batsamsajum wi Tuke Pujuu Israel aents aidauk Apajuí jiyaitag nunú emematjakjum maki makichik mijantin kempatuma imania ijunjajum jüstamtinaitjume.

<sup>25</sup> “Mina emematjaku kuntin maa apeamua nuna numpeg, pag levadurajai pachimja inajuamujai jukigmek itagtuawaigpa. Tuja jiista pascuatin Apajuí ememat-tasa kuntin maamua nuna neje ampinjamtash kashinia duwi yuwatnuk ukukigpa-jum.

<sup>26</sup> “¡Yujág yama nagkamchak nejeku dekas shiig pegkeg aina iman mina jegajuig itagtuatajum! ¡Tuja chivo maajum inagkugmesh dukuji muntsuji ijugbaunum egkeagmek inagkaigpajum! tawai Apajuí”, tiuwai Moisés.

### *Chicham umiktinun Moisés agagbau*

<sup>27</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “¡Chicham umiktin aidauk wi yamai tajam nunú agagta! Wagki jujuwai ame Israel aents aidauk umiktina nunú”, tiuwai.

<sup>28</sup> Aatus Moisés mujanum cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi yujumkan yutsuk, umutnash umutsuk Tuke Pujuu jai pujusui. Nuwi pujus kaya tsupika pakama najanamunum diez chicham umiktinun agajui.

<sup>29</sup> Nuna dutika muja Sinaínum pujau waketak nunú chicham umiktin agagbaun juki wakitkiuwai. Tuja Tuke Pujuu jai igkunia chichasu asa niina yapinig winchamtin wajasui. Tujash nunak niig wainmamchau. <sup>30</sup> Moisés minittaman Aarón niina patayi Israel aents aidauk diikma yapiin winchamtin wajas midaun wainkag, senchi ishamainak jegantachaju ainawai. <sup>31</sup> Nuniagtai Moisés Israel aents apuji aidauk untukui ditajai chichastatus. Dutikawajam Aarón Israel aents aidauk apuji aidauk Moisésan jegaantajui. Nunikagmatai Moisés ditajai chichasui. <sup>32</sup> Nunik chichas nagkanainaig aents aidauk ashí jegaantajui. Nunikagmatai chicham umiktin aidauk Tuke Pujuu Moisésan muja Sinaínum susamunak, imatiksag dita umikagtinun ashí ujakui.

<sup>33</sup> Nuna ditajai chichas ashimak, nuadui jáanchi juki niina yapiin dukumakui.

<sup>34</sup> Tuja Tuke Pujuu jai chichastatus weakug nunú jáanchnak ukuak waya, chichas jiinki Tuke Pujuu aents aidauk ujakta tibaun betek ujakui. <sup>35</sup> Tuja Moisésan niina yapi winchamtinun Israel aents aidauk wainainau asagmatai, jáanchi dukumak pujujakui. Untsu Tuke Pujuu jai chichastatus wayakug jáanchnak juki ukujakui.

\* **34:22** “Mijan amuebau” tawa nunak diciembren taku tatsui, wagki ditak marzotin nagkama dekapajaku ainawai.



## 40

### *Apajuíjai chichatai carpan aakmakbau*

<sup>16</sup> Tuke Pujuu tibaunak Moisésak ashí betek umikui. <sup>17</sup> Tuja Egipto nugkanum batsatu jijnajua duwi nagkama mijan jimaja nunú achiamunum nantu yama nagkamchak taka makichik tsawan tsawaju ai, Apajuíjai chichatain carpan aakmak ashimkajui. <sup>18</sup> Nuna Moisés aakmakug juni nagkabauwai: Yama nagkamchakug jiju dupajam taumi najanamun aidaun batsaka umikui. Dutika nunú jijunum numi dupajam dakagbau aidaun awajug umika, nuna ichichiagtinun numi tsejeg dakagbau aidaun minanjauwai. Dutika duwi aaka bakuin ajigka umikui. <sup>19</sup> Dutika nuwi carpan aakmakui, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag. Aatus aakmatkauwai Tuke Pujuujai chichastasa waitai pegkejam umikbau aajakua nuna.

<sup>20</sup> Dutika ashimak kaya pakama najanamunum chicham umiktin aidau agagbaun juki arcanum egkeauwai. Dutika dukutai shiig pegkeg najanamujai dukuka nunú yanaki jukitnun jimag numin wegaji apusauwai. <sup>21</sup> Dutika Apajuíjai chichastasa waitai aakmakbaunum, tesaamu “shiig pegkejam” tutainum nunú arcan awayauwai. Dutika awaya jáanch wegkagman juki ejatuuwai, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag.

<sup>22</sup> Nuna umika duwi mesa najanamun juki carpa aakmakbaunum, tesaamu jáanch detuamua nuwi jegatsuk, dekatkau tesaamu pegkejam tutainum awaya untsuja nuni apusauwai. <sup>23</sup> Dutika pagkan yajuak Tuke Pujuu wainai nunú mesanum shiig pataja umikui, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag.

<sup>24</sup> Tuja nuigtushkam jii ekemaka pekatai ayatak oro najanamun candelabron juki mesa pujaun niimtikas menanmanini apusauwai. <sup>25</sup> Dutika aceite yajakbaun juki, nuwi peka ekemag ukukuiwai, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag.

<sup>26</sup> Untsu Apajuí emematku patasa apetai altar oro najanamun juki, jáanch ejamunum ejentattak apusauwai. <sup>27</sup> Nuna dutika Tuke Pujuu tibaun umiak kugkuin inciense tutain juki nuwi patai apeauwai.

<sup>28</sup> Nuna ashí dutika inagnak, nunú aakmakbauwa nuna waitijin jáanchin detua ukukuiwai. <sup>29</sup> Dutika ajuma duwi kuntin maa patasa apetai altar bronce najanamun juki, agá aaka waitijin igkuas apusauwai. Dutika Tuke Pujuu tibaun umiak kuntinun maa nuna nejen nuwi patai ashí apeauwai. Tuja ajak juukbaun Apajuín anentag suwak nunashkam dutiksag apeuwei.

<sup>30</sup> Nuna dutika yumi yajaa ikigmatai palangana bronce najanamun pujaun juki Apajuíjai chichatai carpa aakmakbau aajakua nujai niniaku altar pujaunum nuna ejapeen apusauwai. Dutika nuwi yumi ikigmagtinun yajauwai. <sup>31</sup> Nuna Moisés Aaróggjai tuja Aaróggka uchiji aidau aatus ditá ikigmagtinun, nawe dijajagtinjin nuwiyen shikika jujaku ainawai. <sup>32</sup> Tuja nunú aaknum wayatag tuinakug nunú yumi aimkamua nuna tuké ikigmag waijaku ainawai, Tuke Pujuu tibaunak imatiksag.

<sup>33</sup> Nuna ashí umika inagnak, aak carpa aakmakbau aajakua nuna agájin ashí tanishmag ashimak, jáanchi juki waitinum detua ukukuiwai.

*Apajuíjai chichatai  
aak pegkejam  
carpa aakmakbaunum  
Tuke Pujuu wayamu  
(Nm. 9.15-23)*

<sup>34</sup> Aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim ijiuwei. Nuniamunum Tuke Pujuu imanji pegkegma nunú aakan akijuuwai. <sup>35</sup> Tuke Pujuu imanji pegkegma nunú yujagmijai betek aakan ijiau asantai, Moisés waimainchau dekapjauwai. <sup>36</sup> Tuja nunú yujagkim aak pegkegman ijia aajakua nunú yaki takuntai, Israel aents aidauk

ditá aakji aidaun tegaka jukiag shimujakui. <sup>37</sup> Untsu yujagkim yakí takunchataik, yakí takunti tusag dakak nuwig aakmag batsamajakajui. <sup>38</sup> Tuja aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim tsawai tuke ijia aajakua nunú, kashishkam keejakua duka, Israel aents aidau shimamunmak nunisag au asantai, dita nuna shiig wainajaku ainawai.

## Levítico

### 10

#### *Nadab Abiújai pegkegchaun takamsamu*

<sup>1</sup> Aarógka uchiji Nadab Abiújai kugkuin incienso chimpia apetaim jukiag, nuwi jii ekemakag incienson chimpiauwag Tuke Pujuu dutikatajum tichamu aig, aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbaunum wayawag nuna apeawajui. <sup>2</sup> Dutikiagtai chicham umiktin agagbau Apajuínu egketunmaya jii keeka jiiinak apeam mai jakajui.

<sup>3</sup> Nunikagmatai Moisés Aarógkan chichajak:

“Juna pachis Tuke Pujuu chichaak:

“ ‘Wi pujamunum taidaunak  
mina pegkegmajun iwaintukagtatjai.  
Tuja ashí Israel aents aina nunak  
mina imanjun iwaintukagtatjai’ tujamayi”, tiuwai.

Nuna Aarón antuk, chichatsuk wajasui.

<sup>4</sup> Nuna tusa Moisés Aarógka apaji yachi Usiel aajakua nuna uchiji aidaun: Misaelan Elzafánjai untsuka chichajak: “Atumi yatsum aidau aak pegkegmanum wayawag jinawaja nunú jiiikum, ii batsatag nunú ukumtikijum imau ejeentajum ukuktajum”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tima shimutuk jiiiki jukiag Moisés tibaunak imatiksag dita batsatbaun ukumtikiag imau ejegan ukukiajui.

### 16

#### *Tudau tsagkugnagtasu*

#### *maki makichik mijantin dutikajakbau*

<sup>1</sup> Nunik Aarógka uchiji Tuke Pujuu pujamunum waikma jakagmatai, nuna pachis Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>2</sup> “Aaknum tesaamu pegkejam tutaiya nuwi nunú tsawantai wayati tusa mamikiachbau aigkik, makichkish wayawaipa tusam amina yatsum Aarón ujakta. Wagki wika chicham umiktin agagbau arcanum egkeamu puja nuna dukutaijin pujajai, nuniau asan nuwi wi yujagminum wantintai jakai.

<sup>3</sup> “Tuja Aarón nuwi wayakug apeaku tudau tsagkugnagtinun toro tsakatan juki wayati, untsu mina anentag sujamun uwig tsakat aishmagkun juki waya, nuna apeak emematjiti. <sup>4</sup> Aarón nuwi wayatatus weakug dekatkauk maíti, nunik nuadui jáanch esajam lino apagbau sacerdote nugkutain nugkug, nuigtu wegamatai lino apagbaun wegamak, akachumtain akachuma, nuigtu atsejutai lino najanamun atsejuk wayati. Jujuwai jáanch dekas etegjamu Tuke Pujuujai chichastasa wayaku iwagmamtai aidauk.

<sup>5</sup> “Tuja ashí Israel aents aina nuna tudauji tsagkugnagtinun Aarón maa apeati tusa jimag chivon susagtatui. Tuja Apajuí anentag suwamua nuna makichik uwig tsakat aishmagkun Aarón maa nuna nejen ashí apeati. <sup>6</sup> Nuna dutika inagnak, nuadui Aarón niina tudauji nuigtu niina nuwe, uchiji aina nuna tudauji aidaujai tsagkugnagtinun toro tsakatan maa apeati. <sup>7</sup> Tuja nunú jimag chivon aishmagkun juki aak pegkejam aakmakbauwa nuna agaaji peeja tenteamua nuwi waya aaka waitijin jegantatak Tuke Pujuu emtin ejentati.

<sup>8</sup> “Dutikamtai chivo jimaja nuwiyash tuki midaush ati tuja Azazeldaush tuki ati nuna kaya jimajan juki nujai dekaati. <sup>9</sup> Tuja nunú chivo midau atata nunak tudau tsagkugnagtinnum Aarón maa apeati. <sup>10</sup> Untsu chivo Azazeldau atata nunak mautesuk

iwakun juki tudaun tsagkugtamjati tusag Apajuí emtin ejentattawai. Nuna dutika nuadui jiiki uwegshunum Azazel pujamunum awemattawai.

<sup>11</sup> “Nuna Aarón niina tudauji nuigtu niina nuwe, uchiji aina nuna tudaujjai tsagkugnagtinun toro tsakatan suwenum tsupik maa apeati. <sup>12</sup> Nuna dutika Apajuíjai chichaaku waitai aak pegkejam aakmakbaunum, deatkau wayamua nunú ‘pegkejam’ tutaya nuwi kugkuin incienseo chimpia apetainum jii kaiji kuntin apetaimaya yajuaka chimpianu eketa nuna jukiti. Dutika nuigtushkam kugkuin incienson atsaaki juki nunú aaknum tesaamu jáanch ejatuamua nunú ‘shiig pegkejam’ tutaya nuwi awayati. <sup>13</sup> Dutika wisha wainai jii kegamunum kugkuin incienson utsaati. Dutikam nunú bukuitamu arca dukutain ijiati. Nunú bukuituk ijia ejaku asamtai, wi nuwi wantintaishkam Aarógak jakashtatui.

<sup>14</sup> “Tuja nuigtushkam toro tsakata numpen ujumak juki, tsajam uwejen inua, arca dukutaiji yantamen makichkia pegashmag ukatkati, dutika tikich yantame eem awa nuna sieteya imania pegashmag ukatkati. <sup>15</sup> Nuna dutika aents aina nuna tudauji tsagkugnagtinun chivon maattawai. Dutika nuna numpen juki aak pegkejam Apajuíjai chichatanim tesaamu shiig pegkegma nuwi awayattawai. Nuwi awaya arca dukutaiji tuntupen ukatuk, nuadui eemshakam ukatkattawai, yaunchuk toro tsakata numpegai ukatkama dutiksag. <sup>16</sup> Nuna dutika Israel aents aidau pegkegchau takamsamui aidau tsagkugnagmatai, nuadui nunú aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbau, dita katseken pegkegchau wajas awa nuna iwajattawai.

<sup>17</sup> “Tuja tudau tsagkugnagtinnum takak, aak pegkegma nuwi Aarón waya pujau eke jiintsaigkik, makichik aentskesh aak pegkegma nuwi jegantag pujusainmegka. Nuna dutika Aarón niinu, niina nuwenu, niina uchiji aidaunu, nuigtu ashí Israel aents aina nunú pegkegchau takasbauji aidau tsagkugnagtinun ashí umika, <sup>18</sup> jiinki Apajuí emematku patasa apetai najanamu altar puja nuna iwajatatus wetatui. Nunik toro tsakata numpen chivo numpejai ujumak juki incienseo patai apetaiya nuna tsakaji ipak usumat wagaku aina nuna ukatkattawai. <sup>19</sup> Tuja altar puja nuna niina tsajam uwejen numpan inua sieteya imania ukatkati. Aatus Israel aents aidau pegkegchau takasbaujin altar pegkegchau wajas awa nuna iwajattawai.

### *Uwejush aents atsamunum chivo awemamu*

<sup>20</sup> “Dutika aak pegkejam Apajuíjai chichataiya nuna, altar puja nujai Aarón ashí iwajug, nuadui chivo iwaku ukukbau utitajum tima itawagmatai jukittawai. <sup>21</sup> Dutika nuna kuntinu buuken achika pujus, Israel aents aidau pegkegchau takasbaujin tuja Apajuí antugtsuk intimjukbau aidaun aatus ashí etsegtumagtatui. Dutika ashí pegkegchau aina nunak chivo buuken utuatkattawai, dutikamtai makichik aents nuna juki uwegshunum ejegan atia akupkati. <sup>22</sup> Dutikam nunú chivo uwejush aents atsamunum megkagak, ashí ditá pegkegchauji aidaunak yajuak ajapattawai.

<sup>23</sup> “Nuna dutika nunú aak pegkejam aakmakbaunum Aarón waya jáanch lino apagbau nugkuagbaujin awimak ukuktatui. Wagki nunú jáanchik nuwi tuke ukutai asamtai. <sup>24</sup> Dutika nuwig yuminum nijamag sacerdote nugkutai jáanch shiig iwajamun nugkuja, nuna agájin jiinki niina tudauji tsagkugnagtinnum, tuja Israel aents aidau tudauji tsagkugnagtinjai kuntinun maa nuna nejen ashí apeak emematjittawai. Nuna dutikamtai ditá tudaujig tsagkugnagtatui. <sup>25</sup> Tudaun tsagkugtuhti tusa kuntin maa apeamua nuna wiyajinak altarnum patai apeati.

<sup>26</sup> “Aents chivon juki, uwegshunum akupkatatus weuwa duka aakmaja batsatbaunmak eke tatsuk, jáanchjin dijag niishkam, mai, nuadui wayati.

<sup>27</sup> “Tuja tudau tsagkugtuhti tusa toro tsakat chivovai maa apeaku nuna numpe juki, aak pegkegma nuwi awayamua nunak, duwape, neje beseku aina nujai ijumag juki

aents batsatbaun ukumtiki apeatnume. <sup>28</sup> Aents nuna apeatta duka jáanchjin dijag niishkam mai, nuadui aents batsatbaunum wayati.

<sup>29</sup> “Tuja jujuwai dekas atum chicham umiktin tuke atina nunú. Nantu sieteya nunú taka, tsawan diez tsawagtata nuadui, atumek ijagmajum yujumak yutsuk pujustajum, nuniakjum takatjumesh takatsuk ashí idaisatajum. Atum nuniagmin aents tikich nugkanmaya aidau atumjai pujuidauk ditashkam dutiksag umiktinme.

<sup>30</sup> Nunú tsawantai sacerdote wi pujamunum taa, atum pegkegchau takamsamunum tsagkugnagtinun segattatui, nuadui tsagkugnagjum agkan juwaktatjume. <sup>31</sup> Juju chicham umiktina juka tuke asatnai, nuniau asamtai, nunú tsawanta nuaduik atumek ayamkujum ijagmajum yujumak yutsuk pujuttage.

<sup>32</sup> “Tuja atumi apa sumo sacerdoteya nujai yapajinatnunak wi etegkattajai. Tuja atumi tudajum tsagkugnagtinumash wajina dutikattawa nunashkam betekmas umikti tusan, wi niinak inajai. Tuja nii sacerdote nugkutaiji jáanch puju lino apagbaun nugkugtatui. <sup>33</sup> Nuna nugkuja aak pegkegmanum waya, tikich tesaamu shiig pegkegma nuna iwajug pegkeg awajsattawai. Dutikak altarnashkam iwajug pegkeg awajsattawai. Sacerdote dutikatta nunú dita pegkegchau takamsamujinak, tuja ashí Israel aents aidau pegkegchau takamsamujinashkam tsagkugnajagtatui.

<sup>34</sup> Pegkegchau takasbaunum tsagkugnagtag tuinakug, juju chicham umiktina juna umiak maki makichik mijanai makichkia dutikatnume”, tiuwai.

Aatus Apajuí Moisésan tibaunak imatiksag Aarón umikui.

## 19

### *Wajuk pujuinakua Apajuínash umigmair ainawa nunú pachisa agagbau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>2</sup> “Israel aents aidau juju ujakta:

“¡Wika Tuke Pujuu atumi Apajuíminuk pegkegmaitjai, nuadui atumshakam pegkejam atajum!

<sup>3</sup> “Maki makichik ditá apajin, dukujijai eme anentus diitnume.

“Nuigtushkam tsawan ayamtain wi etegkauwaitag nunú eme anentsajum diitajum. ¡Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum nunú!

<sup>4</sup> “Dakumka najanamu aina duka emematigpa, tuja nuigtush atum apajuímatnuk jiju ukuija dakumkagmek najanawaigpa. ¡Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum nunú!

<sup>5</sup> “Agkan pegkeg pujustasajum kuntin maa Apajuí anentag suwajum duka tuke dutiktajum, nunú dutikakjumek Tuke Pujuu shiig awagmamain dutikatajum.

<sup>6</sup> “Nunú kuntin maamua duka nunú tsawantaik yuwatajum, tuja kashinia duwishkam yumainaitjume, untsu tsawan kempatuma duwi yumain ampinjatta duka apeatajum. <sup>7</sup> Nunú kuntu neje ampinjaun kempatum tsawan tsawaju ai yuwauk tsumain diyam atatu, nuadui nunú aentsnak Apajuí idaisattawai. <sup>8</sup> Nuna yuwauk suwimkan ijutmamjattawai, tuja nuigtushkam ashí Israel aents aina nuwiya jiiki yaja ajapeam atatu, Tuke Pujuu tibaun intimjuki umikchau asamtai.

<sup>9</sup> “Ajak juut tsawan jegantai juwakjumesh ashí juukaigpajum, tuja ampinjau aina dukesh waketjukmek juukaigpa.

<sup>10</sup> “Uva juukbaunmaya ampinjauk waketjuki egakmek juukaipa, nuigtush kakekaukesh yajuakaipa; duka idaisata ujudauch aidau tikich nugkanmaya aidaujai yuwatnume. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíminuk!”

<sup>11</sup> “Kasamkaigpajum.

“Waitjuawaigpajum, atumek pempeentunikjumesh tsanunijaigpajum.

<sup>12</sup> “Umikchatnaitkum mina daag pachisa tsanumjaipa, duka amina Apajuímin daaji dushikiakum tame. ¡Witjai Tuke Pujuu!”



13 “Tikichish wainka takamtikakum waitkasaipa, niinu aina duka kasagkaipa. Nii takasbaujina akiktina duka kashin akiktagme tusa emetjuamek waitkasaipa.

14 “Aents empeku dushikiakum pegkegchau chichagkaipa. Aents wainmachuk makichkish tsanujaipa. ¡Witjai Tuke Pujuunuk!”

15 “Utugchat epegkeakjumesh tsanumtsuk shiig epegkeatajum. Ujudauch akuish, wiakuch akuish, takamsamuji diigsajum suwimkak betek susatajum.

16 “Wainkam amejai ijutkau batsata nuwi chicham tsuwapa wekayipa. Tikich aentsush maatnume tusamek tsanumjuja sujukaipa. ¡Witjai Tuke Pujuunuk!”

17 “Initak kajegkagtinuk aipa. Dekas ame chichagkatag takumek igkuam chichagkata. Nunú dutikachkumek, ameshkam pegkegchaun takasua iman wajasatme.

18 “Amina pegkegchau awajtamainakuish, dutiksamkek iikaipa, tuja amina aentsjum aina dusha kajejin aipa. Duka nunitsuk amek anenmamsam tikichish aneeta. ¡Witjai Tuke Pujuunuk!”

19 “Chicham umiktinun wi tajim nunú ewaetsuk betek umiktajum. Atumi tagkujum aidauk tikich kuntin aidaujaig entsamtikaigpa. Ajagmin ajakmakmesh tikich ajakjai pachimjamek ajakmawaigpa. Tuja nuigtushkam jáanch pachimja najanamuk nugkujaigpa.

20 “Nuwa wainka inaku waitkatai makichik aentsjai aishinatatus pujaun, tikich aents nuna de kayatak nujai tsanijinuk, aents nuwatkatjai tiuwa nuna akiktatui, nii akim mak sumak niinu ema agkanmitkachu ataishkam. Tujash tikima mautnak maachagtatui ayatak suwimkan mai susagtatui. Wagki nunú nuwak eke sumaka agkanmitkachbau asamtai. 21 Aents tsanijinauwa nunú nii pegkegchau takasbaunum tsagkugnagtinjin Tuke Pujuun suwakug makichik uwig tsakatan juki aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbauwa nuna waitjin ejentati. 22 Nuna sacerdote maa apeak aents pegkegchau takasa nunú tsagkujata tusa mina segattatui. Nunú dutikamua duwi niina pegkegchaujig tsagkujam atatui.

23 “Tuja wi nugka anagkuawaitjim nuwi jegajum, yujág ajakmattajum nuna neje aidauk yutsuk kumpatum mijan idaisatajum. 24 Tuja mijan ipak usumta duwi yujág nejektata duka midau atatui, nuadui shiig aneasa jüstamkujum nunú yujág aidau mina sujustajume. 25 Untsu mijan cincotin nejektata duwi nagkamajum atum yuwattajume. Nunú betek umiagmin aan kuashat yujág nejektatui. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíginuk!”

26 “Kuntin numpennukek makichkish yuwawaigpajum. Anentaimsa dekamjai tinu aina nuninuk makichkish takasaigpajum, tuja tunchi takatai aina dukesh takasaigpa.

27-28 “Aents jakamtai atumi intashim wainka tsupi yujaigpajum, tuja susugmi titijigkesh tsupikaigpa. Nuigtushkam atumi iyashinig tsupimá yujaigpajum, tuja atumi iyashinig makichkish dakumkaigpajum. ¡Witjai Tuke Pujuunuk!”

29 “Atumi nawanjum aina duka akika wainka takatai ati tusa inakjumek waitkasaigpajum. Dita pegkegchau takainamua nunú yujakmatai, atumi nugke shiig pegkegchau wajasai.

30 “Tsawan ayamtai atinun wi etegkauwaitag nunú ajaantusjum diistajum. Nuigtushkam mina pujutaig pegkejam aakmakmauwa dushakam ajaantusjum diistajum. ¡Witjai Tuke Pujuunuk!”

31 “Tunchinmak makichkish inamajaigpajum. Tuja anentaimsa dekamji tinu aina dushakam makichkish yujagsaigpajum. Nunin yujagkujum pegkegchau wajasaijum. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

32 “Aents múun aina duka ajantusjum diistajum. Duka dutikatajum mina umigtau asajum. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

<sup>33</sup> “Aents tikich nugkanmaya atumjai pujau, wainka inaku waitkasaigpajum.  
<sup>34</sup> Duka dutiktsuk atum wegantu kuitamainaitjum dutiksagmek kuitamkujum, atumek anenmamsajum aneetajum. Atumshakam tikich nugkanmaya ainayatkujum, Egipto nugkanum batsamajaku ainagme. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuigminuk!”

<sup>35</sup> “Dekapataiyai dekapakjumesh tsanumtsuk shiig dekapatajum, nuigtu kijin dekapataiyai dekapakjumesh, tuja yumi wegantu dekapakjumshakam kasamtsuk shiig betek dekapatajum. <sup>36</sup> Betek ewaetsuk dekapatai balanza aina nunú, tuja kijin dekapataish, metro esajam dekapataishkam, ashí ajutjamtinme. ¡Witjai Tuke Pujuu, atumi Apajuíjum, Egipto batsatutigmin jiiuitjim nunú! <sup>37</sup> Juju chicham umiktin aidaun wi tajim duka imatiksagmek umiktajum. ¡Witjai Tuke Pujunuk!”

## 23

### *Apajuí emematku ijuntai tsawan etegjamu* (Nm. 28.16-25)

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>2</sup> “Juju Israel aents aidau ujakta: Tsawan Apajuínu atin etegjamua duka ‘Apajuí emematku ijuntai’ tutai atatuí. Duka juju ainawai:

<sup>3</sup> “Atumek seis tsawantai takastatjume. Untsu tsawan sieteya nuaduik makichkish takaschattagme. Nunú tsawanta duka ayatak ijunja ayamku Apajuí ememattai atinai. Duka atum tuwi pujuttagme nuniakjumesh nunú tsawanta duik Tuke Pujuu emematkujum tuke ayamtinaitjume.

<sup>4</sup> “Nunú tsawan etegjamu aina duwi atumek Tuke Pujuu emematkujum tuke ijuntinaitjume:

<sup>5</sup> “Mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu takatta duwi tsawan catorcetin agkuantai ijunjajum, nunú tsawantak atum jinja agkanmagamu Pascua tutaya duwi shiig aneasa jiistamkujum Tuke Pujuu ememattajum.

<sup>6</sup> “Tuja nunú nantutinig tsawan quincetin pag levadurajai pachimtsuk inajuamu tutai asamtai, Tuke Pujuu emematkujum ijunjajum jiistamatajum. Tuja siete tsawantai pag levadurajai pachimtsuk inajuamu yuwattagme. <sup>7</sup> Jiista nagkamnamu yama nagkamchak tsawagtata nuaduik takatak takatsuk ayatak ijunjajum Tuke Pujuu ememattajum. <sup>8</sup> Tuja siete tsawantai Apajuí anentag suwamua nunú apeattagme. Tuja tsawan sieteya nuaduik atumi takatjig makichkish takasaigpajum, ayatak ijunjajum Tuke Pujuu ememattajum.”

### *Ajaka neje yama nagkamchaku juukbaun tsawanji* (Nm. 28.26-31)

<sup>9</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>10</sup> “Juju Israel aents aidau ujakta: Wi atumin nugká amastatjim nuwi jegajum trigo ajaktatjum nuwiya yama nagkamchaku juuktatjum nunú jigka jukijum sacerdote ejetuatajum. <sup>11</sup> Nuna sacerdote juki tsawan ayamtain nagkaiki tsawaitta nuadui Tuke Pujun segaak iwaintuktatui nii atumi takatjumin shiig anenjamsati tusa. <sup>12</sup> Nunú tsawantinig uwig tsakat aishmag pegkeg makichik mijan ajamun sacerdote juki, Apajuín anentag suwak maa nuna nejen ashí apeattawai. <sup>13</sup> Tuja nuigtushkam nunú tsawantaik Apajuí anentag suwaku apeatin kugkuin pegkeg ipak usumat nuigtu jimaituk kilo dekapamu harina aceitejai pachimja nanegbau itaattagme. Nuigtushkam ayatak ukagtina nunú vino makichik litro itaattagme. <sup>14</sup> Atumek Apajuínua nunú eke anentag sutsukek, pag, trigo duwikbau, tuja samek juukbauk aidaukesh yuwashtatjume. Jujuwai atum tuwi pujuttagme, nuniakjumesh chicham tuke umiktina duka. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai.

<sup>15</sup> “Tsawan ayamtai kintamag tsawagtata duwi atum mina anentag sujakjum trigo tsupija jigkamu itagtuatajum, nunú tsawantin nagkama dekapajum siete semana

ejetatjume. <sup>16</sup> Duka tsawan ayamtai tsawagmatai, kashinia duwi nagkama dekapajum tsawan cincuenta jegak, ayamtai tsawan tsawagtata duwi trigo yamá nagkamchaku juukbau anentag sujustatjume. <sup>17</sup> Nunú Apajuí anentag suwamua duka atumi jenia yama nagkamchaku trigo juuka dekegbau harina shiig pegkeg levadurajai pachimja jimag pag maki makichik ipak usumat kilo ajamu aidau inajuamu itattajume. <sup>18</sup> Tuja nuigtushkam ashí aents aidautijum ijunjajum siete uwig tsakat aishmag makichik mijanji ajamu pegkeg aidau, nuigtu makichik toro tsakat, jimag chivo, nuigtu trigo, cebada, vino, aatsa jukijum sacerdote susatajum. Dutikam mina emematjak nuna ashí apeati, nuna kugkunti mina shiig awajtau asamtai. <sup>19</sup> Tuja nuigtushkam atumi tudaujum tsagkugnagtinnum makichik chivo sujustatjume. Tuja agkan pegkeg pujutan sujusti tujutkugmek, jimag uwig tsakat aishmag makichik mijanji ajamu sujustatjume. <sup>20</sup> Nunú atum anentag mina sujamun, pagkan jimag uwig aishmag tsakat aidaujai, sacerdote juki mina itagtuattawai. Nuna sacerdote juki mina eme anenjus segatak iwaintugkattawai. Dutika nunak dita yuwawagtatui.

<sup>21</sup> “Nunú tsawanta nuaduik atumi takatjumek makichikish takasaigpajum, ayatak ijunjajum Apajuí ememattajum. Jujuwai atum tuwi pujuttage nuniakjumesh tuke umiktina nunú. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai.

<sup>22</sup> “Ajak ajakmamu juut tsawan jegamtai, juwakjumesh ashí jukaigpajum, tuja amp-injau aina dukesh waketjukmek jukaigpa. Duka idaisatajum ujudauch aidau aents tikich nugkanmaya aidaujai yuwatnume. ¡Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíginuk!”

*Apajuí emematku ijunja jiistamtai*  
(Nm. 29.1-6)

<sup>23</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>24</sup> “Juju Israel aents aidau ujakta: Nantu sieteya nunú taka tsawan makichik tsawaitta nunú ayamtai tsawan asamtai, takatjumek takatsuk ijunjajum jiistamkujum Tuke Pujuu ememattajum. Nuniakjum Tuke Pujuu yaimpamua nunú anentaimtusjum uwija kachuji umpuagtajum. <sup>25</sup> Tuja nunú tsawantai Apajuí eme anentsa anentag suwamua nunú apeattage. Nunú tsawantinig makichik takatjumkesh takaschattage”, tita tiuwai.

*Tsagkugnatai tsawan*  
(Nm. 29.7-11)

<sup>26</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>27</sup> “Nantu sieteya duwi tsawan diez tsawaitta nunú atatui tsagkugnatai tsawan. Nunú tsawantin ijagmajum yujumak yutsuk pujusjum, Tuke Pujuu emematkujum kuntin maa apeatajum. <sup>28</sup> Nunú tsawantinig makichikish takatjumek takaschattage, wagki duka tsagkugnatai tsawan asamtai, Tuke Pujuu Apajuí atumi pegkegchaujin tsagkugtamjagtatui. <sup>29</sup> Untsu nunú tsawantin makichik aentskesh ijagmatsuk yujumka yuwaunak, Israel aents aina nuna ukumtikiag yaja jiiki ajapeam atatui. <sup>30</sup> Tuja nunú tsawantai aents takatjin takaushkam dushakam dutiksaik jiiki ajapeam atatui.

<sup>31</sup> “Nunú tsawantinig makichik takatkesh takasaigpajum. Jujuwai atum tuwi pujuttage nuniakjumesh tuke umiktina nunú. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai. <sup>32</sup> Nunú tsawantin atum ayamkujum ijagma yujumak yutsuk pujustatjume. Duka nantu sieteya duwi tsawan nuevetin aagkú nagkamna tsawag kashinia duwi agkuantai nagkantatui.”

*Numi kanawen aakmajag batsamsaju aina nunú tsawantin jiistamajakbau*  
(Nm. 29.12-40)

<sup>33</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>34</sup> “Israel aents aidau juju ujakta: Yaunchuk numi kanawe aakmajag batsamsaju aina nunú anentaimtusjum, numi kanawe aakmagjum juju nantu sieteya duwi tsawan quincetin nagkamajum ijunjajum, siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsa

ememattajum. <sup>35</sup> Jiista nagkamnamu yama nagkamchak tsawan tsawagtata nuaduik makichik takatkesh takaschattagme. <sup>36</sup> Untsu siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsajum nii anentag suwamu apeattagme. Tuja tsawan ochotin ayatak ayamku ijunjajum Apajuí anentag suwamu nii emematjukum apeatajum. Nunú tsawanta duka Apajuí tsawanji asamtai, makichik takatkesh takasaigpajum.”

*Apajuí tsawantan etegjauwa nunú pachisa ataktu tibau*

<sup>37</sup> “Juju tsawan aina nunuwai Apajuí emematku ijuntai atina duka. Nuadui nunú tsawan aina duka pegkejam takat takashtai, ayatak ijunja Tuke Pujuu ememattai awajsatnaitjume. Tuja nunú tsawan aina duwi atum Apajuí anentag suwamu aidau apeamu, kuntin maa nuna neje ashí apeamu, trigo cebadajai juukbau anentag suwamu, pegkeg agkan pujutan sujusti tusa kuntin maa apeamu, vino anentag suwamu aina nunú maki makichik waji tsawantin dutikati tibauwaita duka betek dutikattagme. <sup>38</sup> Nuigtushkam tsawan ayamtain ijunja mina emematjajum duka betek dutikayatkujum, juju tsawan aina juwishkam emematjittagme. Atum mina anentag sujustatjum nunú, nuigtu midau atin anagtuawaitjum nujai sujakjum emematjittagme. <sup>39</sup> Ajak juuka ashí ashimkajum nantu sieteya duwi tsawan quincetin Tuke Pujuu emematjukum ijunjatajum. Atumek jiista nagkamnamu tsawan tsawaitta duwi ayamjattagme. Tuja tsawan ochotinchakam nunisjumek ayamjattagme. <sup>40</sup> Jiista nagkamnamu tsawan tsawaitta duwi yujág pegkeg aidau juukjum, palmera duke aidau, tuja tikich numi kuashat dukentin aidau, álamo namaka uwet ayá nuna dukee aidau tsupija aakmaktasajum yanaki juki shimittagme. Nunú dutikajum siete tsawantai Tuke Pujuu, atumi Apajuígmi emtin shiig aneetnaitjume. <sup>41</sup> Duka maki makichik mijantin nantu sieteya duwi siete tsawantai Tuke Pujuu eme anentsa emematjukum ijunjattajume. Junak uchi akiinak wedaushkam tuke dutiktin ainawai. <sup>42</sup> Nunú siete tsawan aina duwi ashí atum Israel aents wegantunum akiidau aidautigmek, numi kanawe tsupija aakmakbaunum pujustatjume. <sup>43</sup> Juka atum Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin wi jiija ai, numi kanawe dukentin tsupigjum aakmaja batsamsauwaitjum nuna atakea duwi atum wegantu aidau dekawagtin aina nunuwai. ¡Witjai Tuke Pujuu atum Apajuí emematin ainajum nunú!” tiuwai. <sup>44</sup> Juna aatus Moisés Tuke Pujuu emematku ijuntai tsawan etegjamun pachis Israel aents aidaun ujakui.

## Israel aents aidau uwegshunum yujasbau Números

### 6

*Sacerdote aidau Israel aents aidau pegkegnum yumigjagtin*

<sup>22</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

<sup>23</sup> “Aarón niina uchiji aidaujai Israel aents aidau pegkegnum yumigkiakug aatus titinme:

<sup>24</sup> “ ‘iAtum aidautigminak

Tuke Pujuu pegkegnum yumigtamsatnume,  
dutijamak nigki kuitamjamkatnume;

<sup>25</sup> Tuke Pujuu atumnak shiig anenjamas kuitamjamkatnume;

<sup>26</sup> Tuke Pujuu atumin  
anempau asa,

shiig agkan pujustinme tusa kuitamjamkatin ati!’

<sup>27</sup> “Juna aatus sacerdote aidau mina daajun adayas Israel aents aidau tiagtatui. Nuadui wi ditanak pegkegnum yumigsagtajai”, tiuwai.

### 9

*Aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim ijia aajaku*

*(Ex. 40.34-38)*

<sup>15</sup> Chicham umiktin egkemsatnun aak pegkegman carpan aakmak ashimkaju ai, nunú tsawantaik aakan yujagkim ijiauwai. Nunik au agkuantai nagkamas jii keegama imanik aak pegkegmanum keeka au tsawak megkagajakui. <sup>16</sup> Duka tuké nuníjakui: Tsawaig aaknak yujagkim ijia aajakui, untsu kashi jiijai betek keeka aajakui.

<sup>17</sup> Yujagkim nunú aakan ijia aajakua nunú yaki takuntai, Israel aents aidauk yajumakag shimujaku ainawai. Untsu yujagkim wegau tuwi jasa asattawa, nunitaik ditashkam nuwi aakmag batsamajaku ainawai. <sup>18</sup> Israel aents aidauk Tuke Pujuu yujagmin emtikak ematai, nuna diisag shimujaku ainawai. Tuja yujagkim wegau jasa ataik, nuwi aakmag batsamajaku ainawai. Aak pegkejam carpa aakmakbaun yujagkim ijia au takuni wechataik dita batsatbaunmag batsamajakajui. <sup>19</sup> Tuja yujagkim aak pegkejam aakmakbaun ijia kuashat tsawan ataik, Tuke Pujuu wetá tachamu asag, nuwi aakmajag batsamajaku ainawai.

<sup>20</sup> Tuja yujagkim ujumak tsawan ataishkam, nuwig dita batsatbaunmak batsamajakajui. Tuke Pujuu wetajum tama shimujakajui, tuja juwaktajum tutaik nuwi juwakag batsamajakajui. <sup>21</sup> Untsu yujagkim nii nuniktatkug takuni wetsuk, nuwig jasa makichik kashi aajakui. Nunik au tsawak kashikmas takuni wetai shimujakajui. Tuja kashikesh, nuniachkush tsawaigkish yujagkim takuni wetaik, ditashkam shimujakajui.

<sup>22</sup> Aak pegkejam aakmakbaun yujagkim jimag tsawan, nuniachkush makichik nantu, atsa makichik mijankesh ataik, shimutsuk nuwig aakmajag batsamajaku ainawai. Untsu yujagkim takuni eemak wetai nuadui shimujakajui. <sup>23</sup> Tuke Pujuu wetajum tama shimujakajui, untsu juwaktajum tutaik nuwi aakmag batsamajaku ainawai.

Nunak Tuke Pujuu Moisésan akateak nunú umiktajum tibaun umiinak nuníjaku ainawai.



## 10

### *Israel aents aidau muja Sinaínum batsatu shiyakbau*

<sup>11</sup> Israel aents aidauk Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatun Apajuí jijua duwi nagkama jimag mijana nuna achikag, nantu jimaja nunú takau ai, tsawan veintetin aak pegkejam carpa aakmakbau aajakua nuna yujagkim ijia au yaki takuniuwai.

<sup>12</sup> Nunikmatai Israel aents aidau muja Sinaínum batsatu jiiinag shiyakajui. Nunik shimui shimuinakua Parán nugkanum yujagkim jasa asantai nuwi batsamsajui.

<sup>33</sup> Aatus muja Sinaínmaya juwakiag kampatum tsawan jegawajui. Nunik shimak chicham umiktin agagbau egketun arcan Leví wegantu aidau yanaki jukiag eemak wedau, tuwig yujagkim jasa asat, nuwi ayamsagtin asag. <sup>34</sup> Kashikmas nantajag eke uminainaig yujagmik takuni dita shiyaktinum wajantun wegau. <sup>35</sup> Tuja chicham umiktin agagbau egketun yanaki juwagtai Moisés chichaak:

“¡Tuke Pujuuwah, pai nantakta!

¡Nunikam amina shiwaajum aidau dapampaakam utsagta!

¡Dutikawamin nuna diisag

amina kajegtamin aina duka ishamjamkag pisagtinme!” tau.

<sup>36</sup> Untsu nunú chicham umiktin agagbau egkeamun yanaki juki wedau apujiagtai Moisés chichaak:

“¡Tuke Pujuuwah, amina aentsjum Israel aents

shiig kuashat aina nunú ame taam kuitamkata!” tau.

## 11

### *Apajuí Israel aents aidau yuwatnun nejen susattajai tibau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Israel aents aidau senchi waituinak, Tuke Pujun pegkegchaun chichajuidau. Nuna Tuke Pujuu antuk senchi kajeka ditan ijinatatus jii kegaun dita batsatbaun tentea ajunjauwai. <sup>2</sup> Dutikam nuna ishamainak Moisés ayamjutupakti tusag untsuidau. Imatiagtai Moisés ditá pachis Tuke Pujun segauwai. Dutikam jii kegau kajinkauwai. <sup>3</sup> Nuadui nunú nugka daajig Taberá\* adaikamu aajakui, wagki nunú nugkanum Tuke Pujuu ditá ijinatatus jii kegaun ajunjau asantai.

<sup>4</sup> Tuja Israel aents aidaujai tikich aents aidau pachiinak yujaidauk ayatak yutanak anentaimtujaku ainawai. Nuniagtai Israel aents aidaushkam ditajai betek buu buuttajai pegkegchaun chichainak:

“¡Yaki nejenash ii yuwatnunash amastí! <sup>5</sup> ¡Egipto batsamsaik namak akikchau yuyag nunú anentaimtaji! Nuigtushkam pepino aidau, melón aidau, puerro aidau, cebolla aidau, ajo aidau yuu ayaji. <sup>6</sup> Tujash yamaik juwig nujantai jinaji, tikich yutaigkesh atsawai jima maná yusaik yujaji!” wajaidau.

<sup>7</sup> Nunú manák culantron jigkayijai betekmamtin aajakui, untsu niimeg culantro puwaji pauja numamtin aajakui. <sup>8</sup> Maná kugkuntig harina aceitejai pachimja torta najanamun kugkuntijai betek aajakui. Nuna Israel aents aidau agá jiiinag juukag dekegkag pagjai betekmamtinun inajujaku ainawai. <sup>9</sup> Tuja duka dita aakmaja batsatbaunum kashi yumi sajatbaunum kakegajakui.

<sup>10</sup> Israel aents aidau maki makichik uchiji aidaujai ditá jeen waitinum batsamas bu-utuidaun Moisés antukui. Nuniagtai Tuke Pujuu senchi kajekui. Tuja Moiséschakam chicham patatbau asa, ditá apuji atanak dakitjauwai. <sup>11</sup> Nunik Tuke Pujun chichajak:

“¿Wisha itugkamu asamea wi amina inakmetag nunin aish, imatikamesh waitkajame? ¿Wagka juju aents aidaush minai sujuamesh ame yajuaka emata tusamesh waitkajame? <sup>12</sup> Uchi piipich muntsuaku minaaki jutayama numamtuk jukim, dita

\* **11:3** “Taberá” tawa duka hebreo chichamnumak “jii kegau ishamain” taku tawai.

apachji aajaku aina nunú nugka anagkuawaitam nuwi ame ejegata tujutminum tusanuk wika ditá apajigkesh, tuja ditá dukujigkesh atsujai. <sup>13</sup> ¿Wisha tuwiyanak neje jukinush juju aents aidau yuwawagtinnash susagtaja? Mina tajutuawag buu buuttajai chichagtuinak: ‘Neje ii yuwatin sukagtusta’, tujutuinaawai.

<sup>14</sup> “Tuja wika mina senchigjaigkik juju aents aina nuna yajuaknuk wemaitsujai, wagki juka takatak shiig múuntai. <sup>15</sup> Tuja jutika waitkaju pujutnaitkumek, waitu pujuti tujuttsuk dekaskenum minash wait anenjakmek mina pujutjuk jujutkita. Dutijuawamin waitu pujumainaitag nuna dekas ayamsatjai”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu niina ayaak:

“Israel aentsu apuji múun aidau ame wainbau chichame antugtai aidau setenta aents yajuakam aak Apajuíjai chichatai carpa aakmakbauwa nuwi ikaunmam dak-agsata. <sup>17</sup> Nuwi wi taan amejai chichastajai, nuniakun mina Wakanig aminí awa nuna Israel aents aidaun apuji aidaunash susatjai, dutikam dita aents aidau kuitabaunum yaimpaktinme. Nuadui amekek waittsashtatme. <sup>18</sup> Tuja aents aidau ujakta kashin nejen yuwawagtatui, nuniktin asag yamai ditá pegkegchaujin iwagmamkatnume. Dita buu buuttajai chichainak: ¡Nejesh akuig yumainaitji! ¡Egipto nugkanum ima shiig pujuyaji! wajainawai.

“Imatuidau asagmatai, nejen yuwatnume tusan kashin susagtatjai. <sup>19</sup> Wika ditanak makichik tsawantai, jimag tsawantai, cinco tsawantai, diez tsawantai, nuniachkush veinte tsawantai yumainnakek susashtatjai. <sup>20</sup> Ditak makichik nantu nejenak yuu batsamiagtatui, imatika yuu batsatu asag yawetug tsumiagtatui, wagki wi kuitamsam yujayatak dakitjujag mina emtujui buu buuttajai chichainak: ‘Egipto nugkanum batsatuti jijnjauwaitag duwi nagkamsa yaunchuk Egipto batsamsa waitin aayag nuni senchi waitiaji’ wajaidau asagmatai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tutai Moisés Apajuín ayaak:

“Aents múun maanimain aidau wijai yuja duka seicientos mil ainawai. Imania dusha ¿Amesh itugkamea makichik nantuish nejesh ayujush pujuttame? <sup>22</sup> ¿Tuwi ayawa uwig aidaush, baka aidaush, nunú maa aents aidau ashí ayugmainush? Nayantsanmaya namak aidau ashí yajuaka suwakuish makichkish ejemaitsu imanush”, tiuwai. <sup>23</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Amek mina senchujuk piipichik diyam? ¡Tuja wi taja dusha uminkatpash, atsa uminkashtimpash duka yamai wainkattame!” tiuwai.

*Israel aentsu apuji múun  
setenta aajaku aidau  
profetajai betek chichakagbau*

<sup>24</sup> Tusa timatai Moisés agá jiinki, Tuke Pujuu tibaun imatiksag aents aidaun ujakui. Dutika nuadui Israel aentsu apuji múun aidaun setenta, aak pegkejam aakmakbaun tentea ijumjauwai. <sup>25</sup> Dutika ijumjamtai Tuke Pujuu yujagminum pachitkau akaiki Moisésjai chichasui. Nunik duwi Wakani Pegkeji Moisésai aun ujumak juki, setenta aents Israel aentsu apuji múun aidaun tinamkauwai. Dutikam Apajuí Wakani ditai pujugsam profetajai betek chichatan nagkamawajui. Tujash duka makichkia nunik nagkaemakiuwai ataktuk nunikchauwai.

<sup>26</sup> Setenta aentsun Moisés etegkauwa nuwiya jimag Eldad daagtin Medad daagtinjai, ditak aak pegkegmanmak wetsuk, dita batsatbaunum juwakajui. Nuwi batsatunak Apajuí Wakani egkemtujam ditashkam profeta chichamaina betek chichainau.

<sup>27</sup> Nunik chichagtai makichik uchi tupikaki, Moisésan ujaktatus weuwai. Nunik ujaak:

“Eldad Medadjai dita batsatbaunmak pujusag profetajai betek chichagmae”, tau.

<sup>28</sup> Tusa tutai Nun aajakua nuna uchiji Josué datsauch asag Moisésan yaijakua nunú chichaak:

“¡Mina apujuh Moisésah, chichakainmegka tusam tita!” tiuwai. <sup>29</sup> Tusa tama Moisés ayaak:

“¡Minak akasmatjukaipa! Dekas itugkag ashí aents aina nuna Apajuí niina Wakanin susa, dutikawajam ashí profeta aanum tajai”, tiuwai.

<sup>30</sup> Nuna tusa Moisés Israel aentsu apuji múun aidaujai waketug ditá batsamtaijin shiyakajui.

### *Tuke Pujuu Israel aents aidaun codornisan ishitkamu*

<sup>31</sup> Nayantsanmayan Tuke Pujuu dasen dasenmikakui, dutikam nunú dase codornisan shiig kuashat ikaunmakui. Nunú dita aakmaja batsatbaunum tentea nuna yantamen nagkamas kakegak makichik tsawantai jegamainnum nagkankauwai. Imaniku asa makichik metro tumainun dupai asauwai. <sup>32</sup> Imaniku asantai nunú tsawantin nagkamawag, kashish, tsawajash codornisnak juu batsatu. Tuja ashí aents aidau juukajui. Imatikaidau asag dieza imajin ijumjag utuakajui, dutikawag dita batsatbau yantamen batsakajui jujukti tusag. <sup>33</sup> Nuna codornisa yuwawag eke amuinachunak Tuke Pujuu ditan kajejuk suwimka susa shiig kuashat ijinauwai. <sup>34</sup> Dutika Tuke Pujuu ijinou asantai, nunú nugka daajin Quibrot-hataavá† adaikau ainawai. Wagki aents aidau ayatak yutanak anentaimtujaku aidau jinawagmatai, nunú nugkanum ukusaju asag.

<sup>35</sup> Tuja Israel aents aidauk Quibrot-hataavá batsatu jiinag shima shimakua Hazerot jegawajui. Nunikag nuwi batsamsajui.

## 12

### *María Aarógjai Moisés chicham patatkamu*

<sup>1</sup> Moisés Etiopía nugkanmaya nuwan nuwatkauwai. Nunikmatai María Aarógjai chichaman patatuidau. <sup>2</sup> Dutikainak: “¡Tuke Pujuu ima Moisésjaigkik chichatsui, auk jutijaishkam chichawai!” tuidau. Tusa tiagtatman Tuke Pujuu antugkauwai.

<sup>3</sup> Tuja aents ashí nugkanmaya aidaujai apatka diismash Moisésak dekas kak-agchauch ima Tuke Pujuu wakegamunak umijin aajakui. <sup>4</sup> Nuadui Tuke Pujuu Moisésan, Aaróghan, Marían aatus chichajak: “Atum kempatumtijum aak pegkejam aakmakbauwa nuwi wetajum”, tiuwai.

Tusa tima shiyakajui. <sup>5</sup> Nunikagmatai Tuke Pujuu yujagminum pachitkau akaiki aaka waitijin wajanta Aaróghan Maríajai untsukui. Tusa untsuam ditashkam jegantajui, <sup>6</sup> nunik jegantagmatai Tuke Pujuu ditan chichajak: “¡Antuktajum wi titatjim nunú! Atum ainajum anuiyan wi makichik profeta apusamua nujaig wika ayatak wakanmanta wajantan, tuja kajanum aajan chichajai. <sup>7</sup> Untsu Moisés mina inakjua nujaig aajanuk chichatsjai. Niyai dekas ashí tikich mina inakeg aina nuna nagkaesau ima minak jikatjus umigta duka. <sup>8</sup> Nuadui niijaig paan igkunan chichajai. Tuja nii mina igkuntua waita nuniaush, ¿wajukeakjumea atumesh mina inakeg Moisésash pegkegchaush chichagjume?” tiuwai.

## 13

### *Canaán nugkan dekaatnume tusa aents ishiakbau (Dt. 1.19-25)*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Moisésan chichajak: <sup>2</sup> “Ujumak aents yajuakam ishiakta wi atumin Canaán nugkan amastatag nuna dekaa ukuutinme. Israela uchiji doce wegantu aina nuwiya aents wajuu, chichame antugtai aidau maki makichik etegjam ishiakta”,

† 11:34 “Quibrot-hataavá” tawa duka “aents ayatak yutanak anentaimtin aidau jinawajun ukusagbau” taku tawai.

tiuwai. <sup>3</sup> Tusa tima Moisés Tuke Pujuu tibaun umiak, Parán nugkanum pujus aentsun ishiakui. Nunú aents aidauk wajiú chichame antugtái aajaku ainawai.

<sup>25</sup> Dutika ishiakbau cuarenta tsawan yujasag nugka dekaawag waketug, Parán nugkanum uwejush aajakua nuwi <sup>26</sup> yaakat Cades kaunawajui. Nunikag nuwi Moisés, Aarón, ashí Israel aents aidau aatus batsatun dita yujasa wainkamu aidau unjakajui. Dutikawag nunú nugkanmaya yujág juki ejegamunashkam iwaintukajui. <sup>27</sup> Nuadui Moisésan chichajuinak:

“Nugka dekaatajum tusa ame tukagtiamin wemaji. Nunika jegaa wainkamji. Dekas nugkak shiig pegkeje, ajakash shiig tsapagmae, tagkush shiig muumpagmae, nuwiya yujág juki itaaji”, tusa iwaintuidau. <sup>28</sup> “Tujash nunú nugkanum aents batsata duka senchigtin agmae. Yaakat aidashkam shiig múun makichkish utumainchau peeja apakbau agmae. Tuja nuigtushkam gigante Anac aajakua nunú wegantu aidau batsatu wainkamji. <sup>29</sup> Untsu Néguev nugkanum Amalec aents aidau batsamae. Tuja hitita aents aidau, Jebús aents aidau, amorreo aents aidau mujanum batsamae. Untsu nayantsanmanini, tuja namak Jordágnun canaágnunia aents aidau batsamae”, tuidau.

<sup>30</sup> Nuna antukag Israel aents aidau Moisésjai ijunag batsamas pampaidaun Caleb antuk itatmikak chichajak:

“¡Tutsuk dekas shiyakagmi, nunika maania depetmaka nunú nugka ii jukimi! ¡Dekas iik depetmaktatji!” tau.

<sup>31</sup> Tusa tutái niijai shiyaku aidau chichainak:

“¡Atsa, iik nunú aents aina nujaig maanimaitsuji, wagki ditak iina nagkaetamsau senchigtin ainawai!” tuidau. <sup>32</sup> Tusag Israel aents aidau chichajuinak:

“Auk ii nugka dekaami tusa shiyakmayag duka pegkegchaui. Tuja nunú nugkanmaya aidauk nuwiya aents aidauunash main ainawai. Nuigtushkam nuwiya aents aidauk múun esajam ishamain agmayi. <sup>33</sup> Tuja nuigtushkam gigante Anac aajakua nunú wegantu aidau batsatu wainkabiaji. Ditajai apatkamak iik manchia nunin wantinbaiji, tuja ditashkam nuninuk diijatiagmayi”, tuidau.

## 14

### *Israel aents aidau Tuke Pujuu chichamen intimjukiagbau (Dt. 1.26-33)*

<sup>1</sup> Nuna antukag Israel aents aidauk untsu mainak tuke buu buutainakua tsawagkajui. <sup>2</sup> Nunikag ashí dita aidau Moisésan Aarógnjai chichaman patatuinak:

“¡Egipto nugkanum batsamsa jinumainus imajui uwegshunum yujasa jinaatin asa jijnjayagtai! <sup>3</sup> ¡Tuke Pujuu imajuig itagmamainchaunas itagmayatai! ¡Ii aidautik iina shiwaajijai maaniawaja jinawagtatji! Tuja shiwag aidau iina nuwe aidau, iina uchiji aidaujai achija yajuakagtatui. ¡Dekas Egipto nugkanum atak waketmainus aniagtai!” wajaidau.

<sup>4</sup> Nuna tusag diták pempeentunikiag chichainak: “¡Dekas iina apuji atin adaika Egipto nugkanum waketjami!” tuidau.

<sup>5</sup> Imatiagtai Moisés Aarógnjai dita emtin tsunsumawag nijayin nugka antig pujusajui. <sup>6</sup> Nuniagtai nugka dekatatus shiyakajua nuwiya Josué Calebjai anentai inagmak jáanchjin japiki ichigkajui. <sup>7</sup> Nunikag Israel aents aidau chichajainak:

“¡Ii nugka dekatasa wemayag duka dekas shiig pegkejayi! <sup>8</sup> Tuja Tuke Pujuu iina wait anenjamkug nii yaimpasmatai, nunú nugkanmak wayattaji. Tuja nunú nugkak dekas shiig pegkejayi, ajak aidash shiig tsapagmayi. <sup>9</sup> Nuadui Tuke Pujuujaig dekas shiwagmagawai, nuwiya aents aina dusha ishamkaigpajum, wagki ditak jutijaig

shiig wainkaush ainawai. Dita yaimainuk shiig atsawai, untsu iinak Tuke Pujuu yaimpawai. ¡Nuniau asantai ishamkaigpajum!” tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tamaitak aents aidauk kayai tukua tukuakua maatag tuidau.

Nuninai Tuke Pujuu imanjiya nunú Apajuíjai chichatai carpa aakmakbaunum wantinkauwai Israel aents aidaush ashí wainainamunum. <sup>11</sup> Nunik Moisésan chichajak:

“¿Juju aents aina dusha wajupa kuashta intimjutush yujagtatua? Waji wainchatai aidaun kuashat wi iwaintukajan kuitamka emamash juju aents aina duka dekaskeapi tujutuinsatui. <sup>12</sup> Nunin asagmatai wi ditanak jata ishamainun awetittajai, dutika ai jinawag wi nugka pegkejan anagkuawaitag nuwig wayashtinme tusan. Tujash aminiyanak kuashat aentsun uyujkatnaitjai, dutika ai Israel aents aidaun nagkaesau kuashat, senchigtin agtinai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tutai Moisés Tuke Pujun ayaak:

“Juju aents aidauk Egipto nugkanum batsatu amina senchigmin jiigmayum nuna egiptunmaya aidauk dekainawai. Nuadui ame kuitamtsuk idaisaminig, egiptunmaya aidau nuna dekawagtatui. <sup>14</sup> Nunikag Canaán nugkanum aents batsamin aina nuna ujakagtatui. Wagki ditashkam ame jutijai pujam nunak dekawaju ainawai. Tuja wishakam ame paan waitkati tujutiu asamin wainkajame, nuadui ame jutijaig tuke pujame. Tuja ame jutii uyunkagtakum tsawai yujagkim wajanbaunum, kashi jii keeka wajanbaunum emka weam nunashkam dita aidauk shiig dekainawai. <sup>15</sup> Nuadui juju aents aidau wamak ijinawaminig, aents tikich nugkanmaya ame imanjumin dekagtamin aidau chichainak:

<sup>16</sup> “Tuke Pujuu Israel aents aidaun nugka amastajime tusa anagkuawa nuwi ejemainchau dekapeak, uwegshunum ijinae’, tujamiagtatui. <sup>17</sup> Nuadui ame anagkuakum dutikatjai tiuwaitam nunú umiakum senchijum iwainakta. Tuja ame chichaakum: <sup>18</sup> ‘Wika wamkek kajeचित्तjai. Aents aidaunak senchi anejai, nuniau asan dita pegkegchaun takainak mina shiwagmatuinakuish tsagkujajai, untsu dita pegkegchaujinig tuké suwimkan suwajai dutikakun ditá uchijinash, tijajinash, ama tijajinash ditá apaji pegkegchau takamsamunum suwimkan suwajai’, tame. <sup>19</sup> Nuadui amina anenkagmek múunta ibau asantai, juju aents aina nuna pegkegchaujig tsagkujata, wagki ditak Egipto nugkanum batsatu jiija yajuakam ame kuitamsam imajui ikaunbau asam”, tiuwai.

*Apajuí Israel aents aidaun suwimak susamu*

*(Dt. 1.34-40)*

<sup>20</sup> Tusa tama Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“Ayu, ame segatam nunak imatixsanuk tsagkujattajai. <sup>21</sup> Wika dekas tuke pujuuwaitjai. Mina imanjunak dekas ashí nugkanum dekainawai. Au aents aidauk wi dita muunji aidaun nugka anagkuawaitag nunak dekas wainkachagtinai.

<sup>22</sup> Wagki wi mina imanjuu wainchatai ishamain aidaun Egipto nugkanum tuja uwegshunmashkam iwainamun wainkau ainayatak, dekapjustasag mina umigtutan dakitjau aina nuadui. <sup>23</sup> Tuja wi ditá muunji aajaku aina nuna nugka amastajime tusan anagkuawaitag nunak ditak wainkachagtatui. Mina dakitjujaju aina dushakam makichkish nunú nugkanak wainkachagtinai.

<sup>24</sup> “Untsu Caleb mina inakjua duka tikich aina nujaig betekchauwai, wagki nigka ima minak umigtau asa. Nuadui nii nugká dekatatus weuwa nuwi niinak awayattajai. Dutika ai nii wegantu aidaushkam nuwi batsamsagtin ainawai. <sup>25</sup> Tuja Amalec aents aidauk canaágnomia aents aidaujai nugka pakanum batsatui. Nuadui atumek kashin kashikmasjum uwejush atum kaunamua nuni waketjajum nayants kapantu tutaya aatsajum shiyaktajum”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa Tuke Pujuu Moisésan Aaróggjai chichajak:



<sup>27</sup> “Israel aents aidau pegkegchau asag, wainak chichá yuja nunash ¿wajupa kuashtak tsagkujatja? Dita mina pegkegchau chichagtuinamun antukjai. <sup>28</sup> Nuniku asan wi yamai atumin titatjim nunú ujaktajum: ‘Atum aidaudijum chichamugmin antugkajim duka nunisag uminkati, junak dekas uminkatnun Wi Tuke Pujun tajai. <sup>29</sup> Tuja ashí aents veinte mijanji ajamu daaji agatkamu aidau mina pegkegchaun chichagtukajuk ashí jinawagtatui, nunikagmatai ditá iyashig juju uwegshunum utsankattawai. <sup>30</sup> Wi nugkan amastajime tusa anagkuawaitjim nuwig atumek makichkish wayashtatjume. Untsu ima Caleb Josuéjaig wayawagtatui.

<sup>31</sup> “ ‘Tuja atum chichaakjum: Iina shiwaaji aidau mantamainak iina uchiji aidaun yajuakagtatui tusajum timaujum duka nunikchattawai. Wi atumi uchijum aidaunak yajuakan atum nugka dakitjaujum nuwi ejegawagtatjai, dutika ai ditak nuwi ajakmawag yuwinak shiig aneas batsamsagtin ainawai. <sup>32</sup> Tuja atumi iyashig uwegshunum utsankattawai. <sup>33</sup> Untsu atumi uchijum aidau atum pegkegchau takasbaun umiinak uwija kuitamin waigkag uwegshunum cuarenta mijan waitu yujagtinai, atum aidau jinaati tusa.

<sup>34</sup> “ ‘Atum nugka dekaatag tusajum cuarenta tsawan yujasuitjum antsag, ditashkam cuarenta mijan dita pegkegchau takasbaujin umiinak yujasagtatui. Makichik tsawanta nuna makichik mijan yujagtatui. Aatus mina pegkegchau chichagtukbaunum yujasag waituinak dekawagtatui. <sup>35</sup> Juju aents pegkegchau aina nunak mina pegkegchau chichagtukaju asagmatai dutikattajai. ¡Nuadui ditak juju uwegshunum yujasag jinawagtatui! ¡Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai!’ Tusa Apajuí tujamui”, tiuwai Moisés.

*Doce aents nugka dekatnume tusa ishiakbau aina nuwiya diez aents ditá pegkegchaujin jinawagbau*

<sup>36</sup> Nugka dekaatnume tusa Moisés aents aidaun ishiakua nunú waketug kaunawag, nugkak pegkegchauwe tusag Israel aents aidaun ukajam nuna antukag Moisésan chichaman patatuidau. <sup>37</sup> Tuja nugkak pegkegchauwe tusa tiaju aina nunak Apajuí suwimka susa ijinauwai. <sup>38</sup> Untsu Caleb ima Josuéjaig jakachajui.

*Hormá nugkanum Israel aents aidau ijinamu  
(Dt. 1.41-46)*

<sup>39</sup> Tuke Pujun tibaun Moisés Israel aents aidaun ukajui. Dutikawajam nuna dekawag wake besemag dekapjajui. <sup>40</sup> Nunikag kashinia duwi kashikmas jijnag ataktu waketug mujá shiyakajui, nunik nuwi wakag chichainak:

“¡Yamaik imajui kaunaji! Ii Tuke Pujun intimjuki pegkegchau wajakag duka shiig dekaji, nuniku akuish Tuke Pujun iina nugka anagtabauwa nuwi shiyakagmi”, tuidau.

<sup>41</sup> Tusa tiagtai Moisés ditan chichajak:

“¿Wagka tujash atumesh Tuke Pujun chichamesh intimjagme? ¡Atum tajum duka tuké umikchattagme! <sup>42</sup> Nuadui shiyakaigpajum, wagki yamaik atumnak Tuke Pujun uyuuntamainatsui. Nuniau asamtai atumnak shiwag aidau amupakagtatui. <sup>43</sup> Atum weajum nuwi Amalec aents aidau, canaágnunia aents aidaujai dakagmainawai atumin amupakagtatus. Tuke Pujun atum idaisamu asa yamaik atumnak uyuuntamainatsui”, tiuwai.

<sup>44</sup> Tusa tamashkam nunak antutsuk dekas mujá wakami tusag shiyakajui. Nunik shimakush arcanak jukichajui, tuja Moiséschakam wechauwai, ayatak dita batsatbaunmak juwakajui. <sup>45</sup> Nunik jijnag shimittaman nunú nugkanum batsamin Amalec aents aidau canaágnunia aents aidaujai jiiintujag pataetukag Hormá nugkanum amainagkag nuwi Israel aents aidaun depetuk amukajui.

## 20

*Yumi kayanmaya jiikbau**(Ex. 17.1-7)*

<sup>1</sup> Mijan nagkamnamu makichik nantu takau ai, uwejush Sin tutainum Israel aents aidau jegawajui. Nunikag nuwi Cadesnum ujumak tsawan pujusajui. Nuwi batsatai María jakauwai, nunikmatai nuwig ukusajui.

<sup>2</sup> Tuja nuwi yumi umumain atsau asamtai, Moisésan jiyakagtatus aents aidau ashí ijunjajui. <sup>3</sup> Nunik ijunag Moisésan Aarógjai chichajuinak:

“¡Tuke Pujuu tikich Israel aents aidaun ijinawabia nunú nugkanmak iinash ijpamainnas aikagmayatai! <sup>4</sup> ¿Wagka atumesh Tuke Pujuu aentsji aidautish imajuish uwegshunmash itajatuaugme? ¿Tagkuji aidaujaí ashí jinatnume tukagtatsjumek? <sup>5</sup> ¿Wagka Egipto nugkanmaya jiijatkgimesh, juju nugka shiig pegkegchauwa imagnumash itajatuaugme? Juju nugka juwig makichkish ajakmamait sui. Tuja higuera kesh, uvakesh, munchigkesh juwig shiig atsawai. Nuigtush ¡yumi umumainush shiig atsawai!” wajaidau.

<sup>6</sup> Imatiagtai Moisés Aarógjai aents aidaun ukukiag Apajuíjai chichatai aakmakbaunum nuna waitijin jegantag nuwi tsuntsumawag nijayin nugka antig pujusajui. Nunik pujuinai Tuke Pujuu niina imanijjai wantinkauwai. <sup>7</sup> Nunik Moisésan chichajak:

<sup>8</sup> “Ushujutaijum jukim Aarón yaimpasmatai aents aidau ijumjata. Dutika ijumjam ditá emtin kaya chichagkum: Yumi sukagtusta tita. Tusa tamin nunú kayanmaya yumi jiinkittawai, nunikmatai dita umuinak tagkujinash agtinme”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima nuna betek umiak, Moisés niina ushujutaiji Tuke Pujuu emtin atatman jukiuwai. <sup>10</sup> Dutika juki Aarógjai aents aidaun kayanum ijumag chichajak: “Antuktajum, chichama intimkiu aidauwah: ¿Juju kaya juwiyen yumin jiikiag amasmatai, uwajagmi tusagmeka imatjum?”

<sup>11</sup> Tusa Moisés niina ushujutaijin juki kayan jimajá awatiuwai. Dutikam kuashat yumi jiinkiuwai. Nunikmatai Israel aents aidauk nuna umuinak ditá tagkujinash aakajui.

<sup>12</sup> Tujash Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai chichajak: “Atumek minai kajintsa anentaimtsuk, tuja mina pegkegmajua dushakam Israel aents aidaunum iwainakchau asajum, wi nugka anagkuawaitjim nuwig juju aents aidau yajuakjumek wechattagme”, tiuwai.

<sup>13</sup> Nuadui nunú nugka daajin Meribá\* adaikajui. Nuwi Israel aents aidau Apajuín yumi sukagtusta tusa chichamjukaju asagmatai. Tusa segam Tuke Pujuu niina pegkegmajin ditan iwaintukui.

*Israel aents aidau nagkaemakinum tusa Edoma apuji dakitjamu*

<sup>14</sup> Cadesnum batsamas Moisés aents chichama etsejin aidaun Edoma apuji pujamunum ishimak, juna aatus akatmamtujui:

“Amina yatsum Israel aents aidau juna aatus tujamainawai: Amek shiig dekame ii utugchatnum batsatuti jinja yujag duka. <sup>15</sup> Iina apachji aidau Egipto nugkanum shiyakag awi kuashat tsawan batsamsajui, tujash egiptunmaya aidau iina apachjin waitkasu aina dutiksag jutinashkam waitkagmayanume. <sup>16</sup> Imatijamainakui Tuke Pujuu yaimpakti tusa segabiaji. Dutika ajin ii sumamun antugtamak, niina aentsji nayaimpinmaya ángel makichik awetugmabi, dutikam nunú Egipto nugkanum batsatutin jii paju asamtai, yamai juju amina nugkem nagkatkamunum yaakat Cadesnum kauna batsatji.

\* **20:13** “Meribá” tawa duka hebreo chichamnumak “chichamjukbau” taku tawai.

<sup>17</sup> “Nuniau asa wait anenkagtugta, amina nugkemea nuni nagkaemakiagmi tusa taji. Nunika nagkaemakuish, ajak ajakmamunmak, tuja uva ayamunmash nagkaemakchattaji, tuja ame yumi umutaigmekesh uwagchattaji. Jinta wetaya duke yajash tsegketsuk amina nugkem nagkaikitasa wetatji tujamui”, tiajui.

<sup>18</sup> Tusa ujaam Edoma apuji ditan ayaak:

“¡Mina nugkajua junig makichkish nagkaemakigpa, tuja antutsuk nagkaemakju-minig, mina suntajujai jiintuktatjime atumjai maaniatasan!” tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tutai chichama etsejin aidau ataktu awena shiig ujainak:

“Jinta wetaya duke wetatji, untsu nuniamunum iikish atsa nuniashkush iina tagkujigkesh yumi amina umutaigmin umuinakuig nunak akiktajame. Iik ayatak nagkaemaktasa wakegaji”, tuidau.

<sup>20</sup> Tusa tiagtai, Edoma apuji chichaak:

“¡Tujash junig nagkaemakchattagme!” tiuwai. Nuna tusa Israel aents aidaujai maaniatatus niina suntaji maanitan yacha aidaujai shiig uminas jiintukiuwai.

<sup>21</sup> Dutika nagkaemamainchau emam, Israel aents aidauk pempeenag yaja tikich yantamnum shiyakajui.

### *Aarón jakamu*

<sup>22</sup> Israel aents aidauk Cades batsatu ashí jiiinag muja Hor tutainum shiyakajui.

<sup>23</sup> Nunikag Edoma nugke nagkatkamunum jegawagmatai, nuwi Tuke Pujuu Moisésan Aarógjai chichajak:

<sup>24</sup> “Aarógak jakattawai, nuniktin asa wi Israel aents aidaun nugka anagkuawaitag nuwig wayashtatui, wagki atumek Meribánunum yumi awa nuwi wi umikta tibau umikchau ainagme. <sup>25</sup> Tuja Moisésah, ame Aarón niina uchiji Eleazarjai jukim, muja Hornum nuna titijin wakata. <sup>26</sup> Nuwi wakam Aarón sacerdote nugkutaijin nugkuaja nunú awitka jukim niina uchiji Eleazar apegata. Nuwi Aarógak jakattawai”, tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa tima Moisés Tuke Pujuu tibaunak imatiksag umikui. Nunak ashí Israel aents aidau wainbaunum muja Hornum weuwai. <sup>28</sup> Nunik waka nuwi Moisés Aaróga jáanchjin awituk jujuki Eleazaran apegauwai. Tuja Aarógak nunú mujá titijiya nuwi jakauwai. Nunikmatai Moisés Eleazarjai mujanum batsatu waketug kaunauwai. <sup>29</sup> Tuja Aarón jakamun Israel aents aidau dekawag, treinta tsawantai buutiaju ainawai.

## 21

### *Israel aents aidau Hormánmaya aents aidaun depetkagbau*

<sup>1</sup> Canaágnunmia aents aidaun apuji yaakat Arad tawa nuwiya Néguév nugkanum pujuakua nunú Atarim jinta nuni Israel aents aidau mininawai tabaun dekauwai. Nunik ditajai maaniatatus niina suntaji aidaujai jiintujajui. Nunik maaninak Israel aents aidaun ujumak achika yajuakui.

<sup>2</sup> Dutikawajam Israel aents aidau Tuke Pujun segainak: “Ame yaijatkamin nugka utuakuik, nuwi batsamin aina duka ashí ijinku yaaktajijai tsaikmi taji”, tiajui.

<sup>3</sup> Tusa tiagtai, kame dutikatajum tusa Tuke Pujuu tiuwai. Nuadui Israel aents aidau canaágnunmia aents aidaun amuktinme tusa Tuke Pujuu yaigkui. Dutikamu asa nuna amuinak yaaktajijai tsaikajui. Nuadui nunú nugka daajin Hormá\* adaikau ainawai.

### *Dapi bronze najanamu*

<sup>4</sup> Israel aents aidauk muja Hornum batsatu jiiinag Edoma nugke utuawaig tusag, nuna tentea nayants kapantu tutaya nuni shiyakajui. Nunik jintá shimamunum atsanmainchau dekapenak waugkamin anentaimitan jukiajui. <sup>5</sup> Nuadui Apajuín

\* **21:3** “Hormá” tawa nunak hebreo chichamnumak “nugka sujinkamu utumainchau” taku tawai.

Moisésjai chichaman patatuinak: “¿Wajukatnume tusagmea Egipto nugkanum batsatjinish jiiatkimiugme? ¿Imajui uwegshunum jinaati tusagmek jiiatkimiujum? Yumi umumainush atsawai, tuja yumainush shiig atsugtamji. ¡Tuja nuigtush yutai junin yuwi yuwinakua yawetkaji!” tuidau.

<sup>6</sup> Imatiagtai, Israel aents aidaun esaitnume tusa Tuke Pujuu dapin ishitkauwai. Nuadui nunú dapi esaim kuashat jinawaju ainawai. <sup>7</sup> Nunik jinuinak Moisésan jegajuawag chichajuinak:

“¡Tuke Pujuu chicham patatku, ameshkam chicham patatkau asaja pegkegchau wajasji! ¡Apajuí segata dapi iina waitkagma nuna yaja ishiakti!” tuidau.

Tusa tiagtai, Moisés Apajuín segauwai ditan tsagkujati tusa. <sup>8</sup> Tusa segam Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Anú dapi aina nunin dakumka makichik najanata. Dutikam numi esajam ajiam nuna titijin pempegka Dutikam numi esajam ajiam nuna titijin pempeajam yakí jiiakta. Tuja makichik aentskesh dapi esaimak, nunú dapi najanamua nuna diistinme, nuninak tsagajagtatui”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Moisés broncen juki, dapi dakumak najanauwai. Dutika numin ajia nuwi pempeg awagkek yakí jiika ukukiuwai. Tuja dapi esaimak nuna diisag tsagajaku ainawai.

## 22

### *Balac Balaaman untsukbau*

<sup>1</sup> Tuja Israel aents aidauk shima shimakua Moab nugka pakaji namak Jordágka tsumujin yaakat Jericójai niniaku awa nuwi jegawag batsamsajui.

<sup>2</sup> Israel aents aidau amorreo aents aidaun depetuk amuke tabaun Siporan uchiji Balac Moab nugka apuji antukui. <sup>3</sup> Tuja moabnumia aents aidaushkam Israel aents aidau shiig kuashat asagmatai, nuna wainkag senchi ishamkajui. <sup>4</sup> Nunikag moabnumia aidau madiágnunia apu aidaun chichajuinak: “Au aents aina duka baka chijichin yuwa amuwama numamtuk iinak iina nugkejaí amupakagtatui”, tuidau. Tuja nunú tsawantinig Balac aajakui Moab nugka apuji.

<sup>5</sup> Balac nigki maaniakug Israel aents aidaunak depetmainchau asa, Balaam Beora uchiji yaakat Petor tutainum namak eufratesnum ijus nugka Amav tutainum pujaun untsukui. Balac chichama etsejin aidaun Balaam ujaktajum tusa ishimak, juna aatus akatmamak:

“Egiptunmaya aents aidau kaunawag juju nugka junak ashí batsamtukaje, nuninak tikima wi pujamunmash kaunawaje. Imaniku asamtai, <sup>6</sup> wamak taata, nunikam juju aents aidau pegkegchaunum yumigjata, wagki ditak iina nagkaetamsau kuashat, senchigtin ainawai. Ame pegkegchaunum yumigjamin, wi depetkan juju nugka juwi batsata nuna jiijan ishiakchainjash, wagki ame pegkegnum yumigkiamuk tuja pegkegchaunum yumigkiamushkam betek uminna nuna wika dekau asan tajai, tujamui titajum”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa akatjam moabnumia apu aidau madiágnunia aidaujai Israel aents aidau yumigkiamunum akikmaktinun kuichki jukiag shiyakajui. Nunik Balaam pujamunum jegawag Balac akatmamjamun ujakajui. <sup>8</sup> Tusa ujakam Balaam ditan chichajak:

“Juwi kajigtajum nuniagmin Tuke Pujuuish wajinjuttig nuna dekaan ujaktajime”, tiuwai. Tusa tiyajam moabnumia apu aidauk nuwi niijai juwakajui.

<sup>9</sup> Nunik batsatai Apajuí Balaaman wantintuk iniak:

“¿Anú aents amejai batsata dusha ya ainawa?” tau.

<sup>10</sup> Tusa tama Balaam Apajuín ayaak:

“Balac Sipora uchiji Moab nugkan apuji aents aidaun ishiake, mina chichaman ujakatnume tusa. <sup>11</sup> Kuashat aents egiptunmaya jiiag ashí nugkanum pampagke.

Imaniku asamtai, Balac wakegawai mina awi wamak jegaa nunú aents aina nuna pegkegchaunum yumigjati tusa. Dutika ai niina nugken batsata nuna nii depetuk jiiija ishiaktag tau asa”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa tutai Apajuí Balaaman chichajak:

“Anú aents aina nujaig wepa, tuja nunú aents aina dushakam pegkegchaunmak yumigjaipa, wagki ditak wi pegkegnum yumigjamu ainawai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tima tsawak kashikmas nantaki, Balac ishiakbau apu aidaun chichajak:

“Tuke Pujuu wakegatsui atumjai weti tusag, nuniau asamtai, atumi nugkemin waketjatajum”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tiyajam apu moabnumia aidauk waketug Balac pujamunum jegawag ujainak: “Balaamak jutijai minitnak dakitmae”, tuidau.

<sup>15</sup> Tusa ujakmashkam antutsuk yama nagkamchak ishiakua nuni kuashat dekas apu chichame antugtai aidaun ataktu ishiakui. <sup>16</sup> Dutika ishiakam Balaaman jegajuawag ujainak:

“Balac Sipora uchijiya nunú chichagtamak: ‘Wait aneamam juwi minitak dakiajaipa.

<sup>17</sup> Wi aminak shiig kuashat akiktatjame. Tuja nuigtushkam ame segatbaunak imatik-sanuk umigkatjame. Nuadui wait aneamam juju aents aina nunú pegkegchaunum yumigjata’ tujamae”, tiajui.

<sup>18</sup> Tusa ujamashkam Balaam ditan ayaak:

“Balac niina pujusa inamtaijin oro aidau, plata aidau piyak atsuash nuna ashí sujakuish, wika makichkish imannak tuja imanchaunakesh Tuke Pujuu Apajuí dutikawaipa tujutbaunak dutikmaitujai. <sup>19</sup> Untsu wainkagmekesh juwi pujusjum kanagtajum, tuja yamaish Tuke Pujuuish wajinjuttig, nuna dekaan ujaktajime”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tuja nunú kashia duwi Apajuí Balaaman wantintuk chichajak: “¡Anú aents aidau amina jujamkitatus kaunawaja nujaig wetá! Tujash nunika wemesh wi amina wajintatjame duke umiktatme”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tima tsawag nii ekemsa wetinjin burro tuntupen patai umika, nuwi ekemi moabnumia apu aidaujai weuwai.

<sup>22</sup> Nunik ekemi wetai aents nii tsakapakbau aidau jimag uyuniajui. Tuja Balaam wetai Apajuí kajejuk, nii weamun jintanum ángelchawashit tumaina wee wajasui.

<sup>23</sup> Nunik nunú ángel jinta ejapeen akijua puyaja takus wajaun burro wainkauwai. Nuna wainak tsegkeki ikamnum akumkauwai. Nunik akumtai Balaam jintanum awagkitatus asutiauwai.

<sup>24</sup> Dutika asuttai nunú ángel ukuki uva ajakbaunum jinta menaku mai yantamen kaya peejamunum wajasui. <sup>25</sup> Nuwi ángel wajaun burro wainak, jinta kaya peejamunum atuumi tepak Balaama bakuin chanuntua tepesui. Nunitai Balaam ataktu burron asutiauwai.

<sup>26</sup> Dutiktai nunú ángel ukuki niyá eemak jinta shiig menaku makichkish ayampa waketmainchaunum wajasui. <sup>27</sup> Nunik wajaun burro wainak nugká tepesui, nunikmatai Balaam kajeka numi juki asutiauwai.

<sup>28</sup> Dutiktai Tuke Pujuu burron chichantikauwai. Dutikam burro Balaaman chichajak:

“¿Wisha aminash itujeagme? ¿Tsuwah, kempatuma imania asuutam jama?”

tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa tama Balaam ayaak:

“¡Amek mina dushiktakum tujutme! ¡Kuchiin takakkunuk yamaikiuch mau-mainaitjame!” tau.

<sup>30</sup> Tusa tama burro ayaak:

“Wika burruitjai, ame tuké entsamka wekaetaigmetjai. Wi amina chichaman intimjuchuitjam duka amek shiig dekame”, tiuwai.



Tusa tama Balaam ayaak:

“Duka dekas tame”, tiuwai.

<sup>31</sup> Tusa timatai Tuke Pujuu nunú ángel puyaja takusa jintá waja nuna Balaam wainkati tiuwai. Nuna Balaam wainak eme anentus tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui. <sup>32</sup> Nunitai Apajuí ángel tumain\* wajas chichajak:

“¿Wagka amina burrogmesh kempatuma imanish asutiaume? Ame weam nunú mina shiig awajtachu asamtai, wi jintanak akigtagme. <sup>33</sup> Amina burrojum mina waituk kempatuma tsegkeki menanjuse. Nunikchauwaitkuig burronak iwaku akupeakun aminak maumain awajakame”, tiuwai.

<sup>34</sup> Tusa tama Balaam ayaak:

“Niints awi pujusa jinta akigtujua tachau asan pegkegchaun takasjai. Tuja wi weag nunú amina shiig awagtamchakuig dekas wakitkitjai”, tiuwai.

<sup>35</sup> Tusa tutai Apajuí ángel tumain wajas ayaak:

“¡Anú aents aina nujai weam duka wetá! ¡Tujash amek ayatak wi titatag duke chichaktatme!” tiuwai.

### *Balac Balaaman igkug jukimu*

<sup>36</sup> Balaam minawai tabaun Balac dekaa Moapa nugke nagkatkamunum namak Arnón tutainum makichik yaakat awa nuwi jegajua igkug jukitatus wejiuwai.

<sup>37</sup> Dutika igkug chichajak:

“Kuashata untsuakun waitkasjame. ¿Wagka juwi minitash dakitmaume? ¿Wi amina shiig kuashat akimainaitjam duka dekatsmek?” tau.

<sup>38</sup> Tusa tama Balaam ayaak:

“Kame yamaik juwi taajai amejai chichastasan. Tujash wika mina senchigjaikik chichamaitsujai, Apajuí wajinjuttig nuna wika titatjai”, tiuwai.

<sup>39</sup> Nuna tusa Balaam Balacjai yaakat Quiriat-husot weuwai. <sup>40</sup> Nuwi jegamtai Balac Apajuín anentag suwak baka aidaun, uwig aidaun kajegkui. Nuna nejen Balaam niina uyunainak apu yujaidaujai yuwawajui.

<sup>41</sup> Nuna dutika kashinia duwi kashikmas Balac Balaaman juki muja Bamot-baal tutainum wajasa diyam Israel aents aidaun batsatbau shiig waindau asamtai, nuna iwaintuktatus weuwai.

## 23

### *Pegkegnum yumigjamuk pegkegchaunmak yumigmait sui*

<sup>1</sup> Nuwi waka Balaam Balakan chichajak:

“Juwi kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattin sieteya imajin najatjuata. Dutikam siete toro tsakat, nuigtu siete uwig tsakat aishmag aidaun umigtukta”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tima Balac imatiksag umikui. Dutikamtai jimagtukag siete toro tsakat aidaun, siete uwig tsakat aishmag aidaun maawajui, dutika kuntin patai apetai siete najanamunum nuwi maki makichik patajag apeawajui. <sup>3</sup> Tuja Balaam Balakan chichajak:

“Kuntin maa patagbauwa juwi pujumata, nuniamin Tuke Pujuu sh wajinjuttig nuna dekaan ujaktajame”, tusa ukuak muja naintin weuwai.

### *Balaam Israel aents aidaun pegkegnum yumigjamu*

<sup>4</sup> Nuwi waka pujaun Apajuí wantintukam Balaam Apajuín chichajak:

“Kuntinu maa patasa apeakun amina ememattasan sieteya imajin najanajai. Dutikan nuwi makichik toro tsakatan, nuigtu makichik uwig aishmag tsakatan aatsa patajan umikjai”, tau.

<sup>5</sup> Tusa tima Balaam chichaktinjin Tuke Pujuu ujakui. Dutika chichajak:

\* **22:32** “Apajuí ángel tumain” tawa duka Nm 22.22num agagbauwa nujai betekai.

“Wakitkita Balac pujamunum, nunikam wi amina tajam nunú betek tita”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Balaam wakitki, Balakak apu moabnumia aidaujai kuntin maa patagbaunum nuna yantamen ijunai jegantui. <sup>7</sup> Nunik jeganta Apajuí tibaun etsejak:

“Etsa minitainmanini muja ayá nuwi,  
Aram nugkanum pujai,  
Moabnumia aents aidaun apuji Balac  
chichama akuptujak:

“Taata, nunikam Jacopa uchiji wegantu aidau  
pegkegchaunum yumigjata’, tujutmae.

<sup>8</sup> Tujash wisha Apajuí pegkegnum yumigjamunash

¿wajuk pegkegchaunum mash yumigjatjaki?

¿Wisha itugkanuk Apajuí dakitamunash,  
utugchat ajiti tusanush ditanash titaja?

<sup>9</sup> Au aents aina duka,

tikich aents aina nuna pujutjijaig betekchau,  
ditash kanakag batsamin ainawai.

Nunú aidaun juju mujanum wajasan wainjai.

<sup>10</sup> Dita aidauk shiig kuashat nugka yukukuntu  
dekapamainchauwa iman ainawai.

¿Ibau kuashta nunash yaki dekapajainta?

Ditak pegkeg asag jainakush, shiig aneas jau aina nujai betek  
wishakam shiig aneasan  
jakatasan wakegajai”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna antuk, Balac kajeka Balaaman chichajak:

“¿Wajuk takumea tame? Wika aminak mina shiwag aina nuna pegkegchaunum  
yumigjati tusan itaamjame. ¡Dutikamaitkum amek pegkegnum yumigkiame!”  
tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa tama Balaam ayaak:

“Wika amejai chichaakun, Tuke Pujuuish tunak tujutit nuna wika titatjai timagme”,  
tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tamashkam Balac ataktu chichajak:

“Wegajai, tikich yantama awi wemi, nunika awi diyam Israel aents aidau ujumak  
kanaka batsata nunú pegkegchaunum yumigtujata”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa Balac Balaaman juki muja Písgá nainti Sofim tutainum ejegauwai. Dutika  
nuwi kuntin maa patasa apeatnun sieteya imajin najana nuwi toro tsakat aidaun,  
uwig aishmag tsakat aidaujai kajegka maki makichik pataja umikui. Dutikamtai nuna  
Balaam apeak Apajuín emematiuwai. <sup>15</sup> Nuwi Balaam Balakan chichajak:

“Juju kuntin maa patagbauwa juwi pujumata, nuniamin wi wenu Tuke Pujuuwai  
chichastajai niish wajinjuttig”, tusa ukuak weuwai.

<sup>16</sup> Nunik jeganmatai Tuke Pujuu Balaama wantintuk nii chichaktinjin ujakui, dutika  
chichajak: “Wakitkita Balac pujamunum, nunikam wi amina tajam nunú betek  
ujakta”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tima Balaam wakitki kuntin maa patagbaunum nuna yantamen Balac apu  
moabnumia aidaujai ijunai jegantui. Nunik jeganmatai Balac iniak:

“¿Tuke Pujuuish wajinjutpame?” tau.

<sup>18</sup> Tusa iniam, Balaam Apajuí tibaun etsejak aatus tiuwai:

“Balac Sipora uchijiyah,  
wi amina titatjam nunú shiig antukta.

<sup>19</sup> Apajuík aentschauwa nunin asa nigka waitjuchui,  
tuja chichakbaujinash  
yapajichui.

Nii nuna dutikatjai takug imatiksag uminai,  
tuja nii anagkagtuamunashkam imatiksag uminai.

<sup>20</sup> Nuniau asa Israel aents aidau pegkegnum yumigjata tusa Apajuí tujutne.  
Nuadui Apajuí pegkegnum yumigkiamunak  
wika pegkegchaunmak yumigmaitsujai.

<sup>21</sup> Tuja nuigtush makichik aentskesh  
Israel aents aidau waitjutaijinak dekgachau ainawai,  
pegkegchau takamtaijinakesh dekauk shiig atsawai.  
Tuja ditanak Tuke Pujuu ditá Apajuíjiya nunú kuitamui.  
Tuja ditashkam: ‘¡Jujuwai iina apujig!’ tuinawai.

<sup>22</sup> Nuadui búfalo niina kachujin  
ayamjumama numamtuk  
Israel aents aidau ayamjumataijig  
Apajuí dita Egipto nugkanum  
batsatun jijua nunuwai.

<sup>23</sup> Jacopa uchiji wegantu aina nuna wi pegkegchaunum yumigkiaknush,  
wainka dutikmainaitjai.

Israel aents aina nunak tunchikesh wawemaitsui.  
Wi yamai Israel aents aidaun tajai:  
‘¡Apajuí atumnak dekas shiig pegkegnum yaimpakaje!’

<sup>24</sup> Juju aents aina duka,  
Leónjai betek nantaki niina shiwaaji aidaun jeteakug,  
ayamtsuk ashí amuka,  
nuna numpen uwag duwi  
shiig ayamak tepena iman ainawai”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tutai Balac Balaaman chichajak:

“¡Au aents aina nunú pegkegchaunum yumigmainchau dekapeau asam, pegkegnumak yumigjaipa!” tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa tutai Balaam ayaak:

“¿Wi amina chichagkug, Tuke Pujush tunak tujutit nuna titatjame tichamkajam?” tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa timatai Balac chichajak:

“Wegajai tikich yantama awi wemi. Awi jegantaminish, Apajuísh Israel aents aidau pegkegchaunum yumigjata tujamchaintash”, tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa Balac Balaaman juki muja Peor tutai naintin emauwai. Nuwi wajasa diyam ashí uwejush aidau waintainum emauwai. <sup>29</sup> Nuwi jeganta Balaam Balakan chichajak:

“Juwi kuntin maa patasa apeaku Apajuí ememattin sieteya imajin najatjuata. Dutikam siete toro tsakat, nuigtu siete uwig tsakat aishmag aidau juki umigtukta”, tiuwai.

<sup>30</sup> Tusa tima Balac imatiksag umikui. Dutika umikmatai Balaam toro tsakat aidaun, uwig aishmag tsakat aidaujai kajegka kuntin patai apetai sieteya imajin najanamunum maki makichik pataja apeak Apajuín emematiuwai.

## 24

<sup>1</sup> Balaamak Apajuí Israel aents aidaun pegkegnum yumigkiau asamtai, nuigtu awagkig Israel aents aidau pegkegchaunum yumigmainun dekaatasag wakekachui.

Tuja yaunchuk Tuke Pujuu segajakbaujinak idayak uwegshunum Israel aents aidau batsatbaunmanini ayampa niimsauwai. <sup>2</sup> Nuniak Israel aents aidau maki makichik wegantu doce aajakua nunú batsatun diittaman Apajuí Wakani\* ekemtujui. <sup>3</sup> Dutika egkemtujam atakea duwi atinun juna aatus tiuwai:

“Witjai Balaam Beoran uchiji,  
wika Apajuí wakega nunak shiig dekajai.  
Wi chicham etsegbau antuktajum.  
<sup>4</sup> Wika Apajuí Wakani egkemjutjamtai  
tikishmaja pujusan, paan wainjai.  
Tuja Apajuí ashí senchigtina nunú  
mina nii wakegamujin iwaintujak,  
chicham etsekatnun suja nuna ima shiig paan dekajai.  
<sup>5</sup> ¡Jacopa uchiji wegantu aidauwah,  
atumi aakjum aidauk shiig pegkeg ainawai!  
¡Israel aents aidauwah,  
atum batsatjum duka shiig pegkejai!  
<sup>6</sup> Palmera shiig kuashat tepajua imanai,  
ajak ajakbau namaka uwet aiyama imanai,  
ajak Apajuí ajakbau aiyama iman,  
¡setug namaka uwet ayau  
shiig pegkejama imanaitme!  
<sup>7</sup> Israel aents aidau uwagtinuk  
yumi shiig kuashat aitnai.  
Tuja dita ajak ajakma ukatkatnushkam  
imanisag aittawai.  
Ditá apujig tikich apu Agag daagtinun depetkatnai.  
Tuja ditá senchijig shiig múun atinai.  
<sup>8</sup> Apajuí Israel aents aidau  
Egipto nugkanum batsatun jiihua nunuwai  
búfalo ayamjumatai kachujiya numamtin.  
Nuadui Israel aents aidauk  
ditá shiwaaji aidaunash amuktinai.  
Dutikak nagkí iju mainak,  
ukunchin kupijagtinai.  
<sup>9</sup> Israel aents aidau ayamak tepakug,  
león tepegama nujai betek tepenawai.  
Iman asantai, jegaantag ishintaumainchau  
dekapenawai.  
¡Amina pegkegchaunum yumigtamaidauk,  
ditashkam dutiksaik  
pegkegchaunum yumigkiam agtinai,  
untsu amina pegkegnum yumigtamaidauk,  
ditashkam dutiksaik  
pegkegnum yumigkiam agtinai!” tiuwai.

*Balaam Israel aents aidaun pachis etsegkamu*

<sup>10</sup> Nuna antuk Balac Balaaman senchi kajegkauwai. Nunik uwejen awati chichaak:  
“Wika aminak mina shiwag aina nunú pegkegchaunum yumigjata tusa untsuk-  
magne, dutikamaitkum amek au aents aina nunú kempatuma imania pegkegnum

\* 24:2 Apajuín Wakani egkemtujui tawa nunak Wakani Pegkejin taku tawai.

yumigkiame. <sup>11</sup> Nuniau asam ¡dekas jemin wakitkita! Wika aminak shiig kuashat akiktagme timajai. Tujash Tuke Pujuu dakittin, amek wainka juwakume”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa tama Balaam Balakan ayaak:

“Wika amina aentsjum chichama etsejin aidaun ujaakun, <sup>13</sup> ame pujusa inamtaig-min oro aidaun, plata aidaun piyak atsuash nunú mina ashí sujakminish, wika Apajuí tujutbaun intinjuknuk makichkish imannak tuja imanchaunakesh mina senchigjaig dutikmait Sujai. Ayatak Tuke Pujuu tujutbaunak tumainaitjai, tibaijai. <sup>14</sup> Untsu dekas mina nugkajui wakitkitjai. Tujash eke wetsuk, au aents aina dusha amina aentsjum aidaunash atakea duwish itugkatnuk ainawa nuna ujaktajame”, tiuwai. <sup>15</sup> Nuna tusa Balaam juna atak atinun etsejak aatus tiuwai:

“Witjai Balaam Beoran uchijinuk,  
wika shiig dekajai Apajuí wakegamua nunak.

Tuja wi chicham etsegbau antuktajum.

<sup>16</sup> Wika Apajuí Wakani egkemjutjamtai  
tikishmaja pujusan, shiig paan wainjai

Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú nii wakegamujin mina iwaintujak,  
chichaman etsekatnuk sujawai.

<sup>17</sup> Makichik aentsun atushat wainjai.

Tuja makichik waji atushat aun wainjai:

Duka Jacob wegantunmaya makichik yaya wantinui,

nunuwai Israel aents aidaun apujig.

Nunú apua duka Moab aents aidaun depetuk amuka,

nuigtushkam Set wegantu aidaunash

dutiksag amuktinai.

<sup>18</sup> Tuja Edom aents aidaunashkam depetkatnai.

Seír nugkanum ditá shiwaaji batsata nunash depetuk, nugken atankiag dita jukiagti-  
nai.

Israel aents aidauk Edom aents aidaun depetuk dita senchijin iwainmamkagtinai.

<sup>19</sup> Jacob wegantunmaya makichik senchigtin depetbau atinai,

nunú yaakat aidaunum

ujumak juwakag pujuidaun amuktinai”, tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna tusa Balaam Amalec aents aidaun nugken ayampa wajas chichaak:

“Amalec aents aidauk senchigtin

ajantusa diitai ainawai.

Tujash ashí tsaika emegkam atinai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Nuna tusa idayak Balaam quenita aents aidaun nugken diisa chichaak:

“Atum Caín wegantu aidautigmek ayamjumataijum shiig umikbau akuish,

tuja kaya múun aidaunum pishak pasugken

ekenag kuitamama numamtuk umikuitkugmesh,

<sup>22</sup> suntag asirianmaya aidaun,

achigmajag yajupainak nunú pasugkem aina nunak

tsaika jiyai apeawag utsagkagtinai”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tuja inagnak Balaam atak tikich tsawantai nagkaemagtinun pachis juna aatus  
tiuwai:

“¡Chah! ¿Apajuí nuna dutiktata duwish, yaki eke

iwakush pujustinaita?

<sup>24</sup> Chiprenmaya lancha nayantsanum suntajan yajuak minawai.



Nunú asirianmaya aidaun,  
Hebernumia aidaujai amukagtinai,  
dutikawag ditashkam jinawagtinai”, tiuwai.

<sup>25</sup> Nuna tusa ashí etsejuk Balaam jiinki weuwai niina jeen waketak. Nunikmatai Balakshakam niina pujusa inamtaijin wakitkiuwai.

## 27

*Josué Israel aents aidaun apuji atin adaikamu*  
(Dt. 31.1-8)

<sup>12</sup> Nunik kuashat tsawan nagkaemakiu ai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak:

“Juju muja Abarim tutaya juwi wakata, nunikam Israel aents aidaun wi nugka susatjai tusa anagkuawaitag nunú diista. <sup>13</sup> Nunú nugka wainkam, duwi amina yatsum Aarón jakauwa nunismek, ameshkam jakattame. <sup>14</sup> Atumek yumi umumain atsutai, Israel aents aidau chichamjuinakui, wi nunú dutikatajum tusan uwejush Sin tutainum tiuwaitjim nunú umikchauwaitjume. Nuwi Israel aents aidau yumi sumainakui, atum ditá emtin mina eme anenjuschauwaitjume”, tiuwai. Tuja nunak uwejush Sin tutainum yaakat Cades awa nuwi yumi pukuni jiinu Meribá tutaya nuna pachis tawai.

<sup>15</sup> Tusa tama Moisés Tuke Pujun chichajak:

<sup>16</sup> “Ashí aents aina nuna Apajuíji Tuke Pujuwah, ame amina aentsjum aina nuna apuji atin makichik apu adaikata, <sup>17</sup> nunú yajuak emati, uwig kuitamkachbau wainak yujama nunikainum”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu Moisésan ayaak:

“Josué Nun tutain uchijiya nunuwai wi etegkamu, wajiu, mina umigtau. Nunú untsuka jukim amina uwegmin niina buuken achikta. <sup>19</sup> Dutikam sacerdote Eleazar pujamunum ejegam, nuadui ashí Israel aents aidau wainbaunum apu adaikata. <sup>20</sup> Dutikam nuadui ame takasuitam dutika takastinji ujakta. Dutikamu asantai, ashí Israel aents aidauk niina chichamen umigkatnume. <sup>21</sup> Untsu Josué nigki sacerdote Eleazarai weti. Nuwi jegantai Eleazar mina inintsattawai. Tusa ininkui wi Urimnum\* wajuk iwainaktatja nuna Josué ujakatui. Dutikamu asa nii Israel aents aidau apuji wajasa Israel aents aidaun yajuak emati”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa tima Moisés Tuke Pujuu timaunak imatiksag umikui. Dutikak Josué juki sacerdote Eleazar pujamunum ejegauwai, tuja nuigtushkam ashí Israel aents aidau batsatbaunmashkam ejega iwainakui. <sup>23</sup> Nuna dutika Moisés Tuke Pujuu tibaun umiak, Josué buuken achika Apajuín segati apu emauwai.

\* **27:21** “Urim” tawa duka “dekaskeashit atsa dekaskechuashit tusa dekatasa takatai” aajakui.

## **Chicham umiktin aidau agagbau aajakua nunú ataktu pataka agagbau Deuteronomio**

*Apajuí Israel aents aidau anagkuawa nuna pachis Moisés muja Horebnum pujusa ditan ataktu ujakbau*

<sup>1</sup> Juna Moisés namak Jordágka amain etsa minitaiya nuni uwejush awa nuwi pujus, Israel aents aidau ujakui. Nunú uwegshuk Arabá nugkanum awai. Tuja duka yaakat Suf tawa nujai niniaku nugka Parán, Tótel, Labán, Haserot, Dizahab aatus aajaku aina nuwi awai. <sup>2</sup> Tuja Cades-barnea jegamuk Horebnum juwaki jinta Seírnum wetaya duke wea weakua once tsawanta imajin jegawai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu Moisésan Israel aents aidau ujakta tusa tima ujakua nunak, <sup>4</sup> amorreo aents aidau apuji Sejón Hesbón nugkanum pujaun, tuja Basán nugka apuji Og aajakua nujai depetuk amuka, nuigtu Astarot nugkanum yaakat Edrei tawa nuwiyashkam depetuk amukua duwi pujus, cuarenta mijan jegá, once nantu taka makichik tsawan tsawaju ai, Moisés Apajuí tibaunak imatiksag Israel aents aidau ujakui.

<sup>5</sup> Nunak Israel aents aidau namak Jordágka tsumujin Moab nugkanum batsatun, Moisés dita umikagtinun juna aatus chichajak:

<sup>6</sup> “Muja Horebnum batsatjin Tuke Pujuu iina Apajuí juna aatus chichagtamak: ‘Atumek juju muja juwig kuashat tsawan batsamsaugme. <sup>7</sup> Nuadui aakjum aidau tegakjum, wajijum yajuakjum amorreo aents aidau batsatbaunum mujá wetajum. Nunikjum nuna yantamen tikich nugka ayá nuwi batsamsatajum. Duka nugkak juju ainawai: Arabá nugka, ikam tepaju, nugka paka weaju, Néguev nugká, nugka nayantsa pakaji, canaágnunia aents aidau nugke, nuigtu Líbano nugka, namak shiig múun Eufratesa aatus jegawai. <sup>8</sup> Wi nunú nugka aina nunak atumin amaajime. Wetajum nunikjum nunú nugka jukitajum, nunak atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna uchiji wegantu aidau susatnaitjai tusan anagkuawaitjai’, tujutmayi” tiuwai Moisés.

## **4**

*Apajuí umigkatajum tusa Moisés Israel aents aidau chichagkamu*

<sup>1</sup> “Mina pataag Israel aents aidauwah, chicham umiktina nuna wi jintintuawaitjim nunú yamai antukjum betek umiktajum. Nuniakjum iwaku pujusjum Tuke Pujuu atumi apachjum aajaku aidau Apajuí, nugka amastajime tusa anagtamauwa nunú nugkanum jegajum batsamsamnujum. <sup>2</sup> Chicham umiktina nuna wi tajim duka makichkish ewaetsuk, tuja esakagjumkesh emegkautsuk betek umiktajum. Tuke Pujuu atumi Apajuíya nuna chichame umiktin agagbauwa nuna wi tajim nunú betek umiktajum. <sup>3</sup> Atumek shiig dekagme iina patayi aidau muja Baal-peor tutainum batsamas, nuwiya aents aidau apajuímtaiji Baal aajakua nuna emematu yujatai, Tuke Pujuu kajejuk ijinauwai. <sup>4</sup> Tujash atum aidautijum Tuke Pujuu atumi Apajuíya nunú eme anentsajum niina chichame umigkau aidautigmek yamai juwi ashí iwaku pujagme.

<sup>5</sup> “Tuja Tuke Pujuu mina Apajuíg atumin nugka amasua nuwi atum pujusjum, chicham umiktinun nii tujutbaunak imatiksasuk ashí jintintuajime. <sup>6</sup> Nunú chichama duka ashí betek umiktajum. Nuniagmin aents nunú nugkanmaya aidau, yachamet unuimatjai atumin awa nuna dekawagtatui. Nunú atum betek umiamugmin wainkag,

dita chichainak: ‘Israel aents aidauk shiig yacha ainawai!’ tujamiagtinai. <sup>7</sup> Wagki aents tikich nugkanmaya aina duka ditá apajuímtaiji yayachbau asag, iina Apajuíji Tuke Pujuu ii segamak betek yaimpau asamtai, senchigtin ainag imanuk makichkish atsawai. <sup>8</sup> Tuja nuigtushkam iinu chicham umiktin aidau shiig pegkeg ajutjama asamtai, senchigtin ainag ibauk makichkish tikich aents aidauk atsuinawai. Wagki ditanuk iinu chicham pegkeg umiktin aidau ajutjama nunin atsugbau asag. Nunú chichaman wi atumin jintintuan yamai amaajime. <sup>9</sup> Nuadui kuitamamkatajum Apajuí atumin yaimpau asa, kuashat waji wainchatai aidaun iwainamu wainkauwaitjum nunú kajimatnijum. Tuja wi atumin jintinjim dushakam makichkish kajimatnijum. Kajimattsuk atumi uchijum aidau, tijajum aidau, nunú pachisjum jintintuatajum”, tiuwai.

### *Apajuí muja Horebnum chichakbau*

<sup>10</sup> “Atum aidautijum muja Horebnum Tuke Pujuu atumi Apajuíji emtin pujuyujum nuadui Tuke Pujuu chichagtak: ‘Israel aents aidau iijumjata mina chichamjun antukag unuimagnime. Nunikag mina tuké umigtuktinme, nuninak dita uchiji aidaunash jintintuatnume. Dutikam ditashkam dutiksag umiktin atinme’, tujutiabi.

<sup>11</sup> “Tusa tujutai atumek muja najatamunum ijunjabugme. Nunika ijunjajumin nunú mujanmaya jii kegak bukuiti yaki takuni yujagkim najanea shiig suwe wajasabi. <sup>12</sup> Nunú kegamunmaya Tuke Pujuu Apajuí atumin chichagtamun antukuitjume. Tujash atumek chichame antakjumes niina niimeg makichkish wainkachuitjume. <sup>13</sup> Tuja nunú mujanum jimag kaya pakama najanamunum diez chicham umiktin aidau agagbaun Tuke Pujuu amasabi. Dutika amaak juju ashí betek umiktajum tusa tujabiuwai. <sup>14</sup> Nuadui Apajuí nugka amastata nuwi batsamsajum nunú chicham umiktina nuna atumin jintintuati tusa Tuke Pujuu mina inatjauwai.

### *Dakumka najanamun aidau emematigpajum tibau*

<sup>15</sup> “Muja Horebnum jii kegamunum Tuke Pujuu atumjai chichasua duwikish atumek makichkish niina niimeg wainkachuitjume. Nuadui kuitamamkatajum, <sup>16</sup> wainkajum dakumka najana ememattai aina nunú aishmagkesh, nuwakesh dakumka najanagmek emematigpa pegkegchau wajasajum. <sup>17</sup> Tuja kuntinkesh, chigkikesh, <sup>18</sup> japiinas yujau aina dukesh, namakia aina dukesh ememattinuk dakumkagmek makichkish najanawaigpa. <sup>19</sup> Tuja nayaim diyakjumes, etsa, nantu, yaya aidau, nuigtu tikich agkajunum etsantin ayá dukesh wakemain diyakjum emematigpa. Wagki nunú aidaunak juju nugkanum tikich aents aidau batsata nunú ememattinme, tusa Tuke Pujuu tiuwai. Tujash ii Israel aents aidautik Tuke Pujuu Apajuí ii emematin ainag ima duke emematiagmi.

<sup>20</sup> “Atumnak jiju ukuijatasu hononum jitayama numamtuk Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin Tuke Pujuu jii pag niinu etamiuwai. <sup>21</sup> Dutijamawaitak atumi pegkegchaujin Tuke Pujuu mina kajegtuke. Nuadui amek namak Jordágnak katitkashtatme tujutne. Tuja nuigtushkam nugka atumdau atinun amastata nuwig jegashtatme tusa tujutne. <sup>22</sup> Tujuti asamtai wika namak Jordágnak katittsuk juu nugka juwig pujusan jakattajai.

“Untsu atum aidautijum Jordán katitkajum nugka pegkeja nunú jukittagme. <sup>23</sup> Tujash kuitamamkatajum atum chicham umiktinum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum amasua nunú kajimatnijum. Nuadui dakumka najana apajuímtai aidaun, Tuke Pujuu Apajuí dutikawaigpa tusa tujabiuwa duka makichkish dutikawaigpa. <sup>24</sup> Wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka dekas, Apajuí akasmauwai. Iman asa niig jii kegak apea emekaina imanai.

<sup>25</sup> “Tuja nunú nugkanum batsamsajum uchijinkajum, tijajinkajum múuntuch wajasu pujakjumes, Apajuí emematut idaikujum dakumka najana ememattai aina

nuninuk emematigpajum, Tuke Pujuu atumi Apajuíjum kajegtamkainum. <sup>26</sup> Tuja atum Jordágka amain katigjum Apajuí nugka amasua nuwi pujusjum dakumkamu emematu yujakjume, nunú nugkanmak dukap tsawan pujutsuk ijina emegkam atinaitjume. Duka tuke uminkatta nuna wi yamai nayaimpin nugkajai adaisan tajai.

<sup>27</sup> “Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu jii pag ashí nugkanum utsampaktatjume, dutijamawagmatai nunú nugkanmak ujumchik juwakag pujusagtinai. <sup>28</sup> Dutika utsampakmatai tikich nugkanum yujasjum nuwiya aidaun apajuímtaiji numi najanamu, kaya najanamu antuchu, wainmachu, yuchau, mayatchau aina nunú ememattinaitjume. <sup>29</sup> Nunika tikich nugkanum batsamsajum waitiakjum, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú, ashí anentaimijai, wakanmijai segaakjum antujam atinaitjume. <sup>30</sup> Atum tikich nugkanum batsamsajum dakumkamu emematkujum waitu pujautijum idaikujum, ataktu Tuke Pujuu atumi Apajuíjum umigjuminig, <sup>31</sup> niig wait anenkagtina iman asa atumnakek idaitamsashtinai. Ijipatnash ijipashtinai, nuigtushkam nii atumi muunjum aidaujai chichaman umikua nunak kajimatkishtinai, wagki nunak tuké umiktinaitjai tiu asa.

<sup>32</sup> “Atumesh anentaimsatajum: Apajuí yama nagkamchak aentsun najanauwa duwi nagkamsash, tuja ashí nugka najatawa imanuish, Apajuí iina yaimpau asa pegkeg aidaun yamai iwaina aika iwainakui tabaush makichkish antukukaitjum. <sup>33</sup> ¿Jii kegmunum Apajuí atumin chichagtabau antakjumes, jinachuitjum nuninush tikich aents aidaush ainawash? <sup>34</sup> Ii aidautinak Apajuí etegtamjauwai. Dutijabau asa iina ayamjupak, jutii makichkish wainajakchamun ishamain aidaun Tuke Pujuu iwainag egiptunmaya aidaun senchi sapigmitkakua nunú atumek shiig wainkauwaitjume. Tuja tikich apajuímtai aina duka makichkish imanun iwainamainuk shiig atsawai. <sup>35</sup> Nunak dutikauwai Tuke Pujuu senchigtina imanuk, tikich Apajuík shiig atsa nuna ashí aents aidau dekatnume tusa. <sup>36</sup> Apajuí atumi pujutjumin esetamatag tau asa, nayaimpinum pujusa chichagtamkauwai. Tuja nugkaashkam jii kegaun iwaintugmakui. Nunú jii kegmunmaya niina chichame antukuitjume. <sup>37</sup> Tuja atumi apachjum aajaku aina nunashkam Apajuí aneau asa dita wegantunmayan etegjauwai. Dutikau asa Egipto nugkanum waitkam batsatun niina senchijijai jii ja agkanmitkauwai.

<sup>38</sup> “Nuadui tikich aents atumi nagkaetamsau kuashat, nuigtush senchigtin aidaun atumesh wainjumin Apajuí jii ja utsagke, wagki yamai atum juju nugka jukitin asagmin.

<sup>39</sup> “Nuniau asantai Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinash, nugkanash apujiya nunú shiig antukjum kajimattsuk aneaku atajum. Wagki Apajuíya imanuk tikichik atsawai. <sup>40</sup> Nuadui niina chichame umiktajum tibauwa nuna wi yamai juju tsawanta juwi amaajim nunú betek umiktin atajum. Nunú betek umiakjume, Tuke Pujuu Apajuí atumdau nugka tuke atinun amastata nuwi kuashat mijan pujustinaitjume”, tiuwai.

## 6

### *Chicham umiktin aidau agagbaun Moisés jintiamu*

<sup>1</sup> Moisés Israel aents aidaun chichajak: “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka anagtabauwa nuwi jegajum pujusjum, chicham agagbauwa nunú atum umiktin aidaun jintintuati tusa, Apajuí mina inatjauwa duka jujuwai: <sup>2</sup> “Tuke Pujuu Atumi Apajuíjiya duke ememattajum. Dutikakjum niina chichame umiktin aidau agagbauwa nunú atum, atumi uchijum aidau, tijajum aidau aatus umiktinun wi jintinjim nunú betek umiktajum. Nuniakjum kuashat mijan iwaku pujustinaitjume. <sup>3</sup> Nuadui Israel aents aidauwah, chicham umiktin aina nunú betek umiktajum. Nunú betek umiakjume, nugka pegkeg ajak shiig tsapaun amastinaitjime tusa Tuke Pujuu

atumi Apajuíjum atumi apachjum aidaun anagkuawa nuwi pujusjum shiig kuashat yujaktinaitjume.'

<sup>4</sup> "Antuktajum Israel aents aidauwah: Tuke Pujuuwa nunuwai iina Apajuíjig; Tuke Pujuu ima makichkiuchi. <sup>5</sup> Tuke Pujuu amina Apajuígmea nunú amina anentaimijai, wakanmijai, senchigmijai aneeta. <sup>6</sup> Nuniakum wi yamai tajim nunú shiig atukjum kajimattsuk aneaku atajum. <sup>7</sup> Nunikjum atumi uchijum aidau kashi kashinig jintintajum. Dutikakjum atumi jeminish, tuja jintá wekaekugmesh, kashi kanakjumesh, tsawaku nantakjumesh, chicham umiktin aina nunú uchijum aidau jintintuatajum. <sup>8</sup> Atumek Apajuí etegkamu ainajum nunú iwainmamkujum chicham agagbau umiktin aina nunú kuntugmin patakumajum, atsejukjum yujastajum. <sup>9</sup> Tuja nuigtushkam shugku aidaunum, nuigtu atumi jee aina nuna waitijinchakam agaja anujkatajum.

*Moisés Israel aents aidaun chicham umiktin agagbauwa nunú betek umiktajum tibau*

<sup>10</sup> "Atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna nugka amastajime tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum anagkuawa nuwi atumnak ejetamawagtatui. Nunú nugka nuwig yaakat múun shiig pegkeg aidau atumkesh yaaktamkachbau, <sup>11</sup> jega aidaunum waji pegkeg aidau pimasua weaku atum ipiakchamu, yumigmat aidaush atum taichbau yaunchuk tai umikbau aidau, tuja uva ajakbau aidau, aceituna ajakbau atum ajakmachbau aidau, yaunchuk ajaka umikbau aina nuwiya shiig yuwajum pujustinaitjume. <sup>12</sup> Nunú iman ayaunum jegagmesh, Tuke Pujuu Apajuí atum Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin agkanmitkagmauwa nunú kajimatgigpa. <sup>13</sup> ¡Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duke ememattajum! ¡Nuniakjum ima nigki eme anentsajum umigkatajum! ¡Tuja atum umiktin dekas takugmek ima Apajuí daajinig titajum!

<sup>14</sup> "Tuja tikich aents aidau apajuímtaiji aina duka emematigpa, <sup>15</sup> wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka, dekas Apajuí akasmauwa, nuniau asa atum wainka apajuímtai aina nunú emematu yujataik, nii kajegtamak ashí ijipamainai.

<sup>16</sup> "Tuja Masá nugkanum pujusjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum dekapsauwaitjum numamtuk ataktu dekapsatasagmek wakeyigpajum. <sup>17</sup> ¡Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusa tujamauwa duka ewaetsuk betek umiktajum! <sup>18</sup> Atumi apachjum aajaku aina nunú umikagtinun Tuke Pujuu anagkuawa nuwi jegajum shiig pujustag takugmek Tuke Pujuu wakegamu pegkeg aina duke takastajum. <sup>19</sup> Nuniagmin nii tibauwa nuna imatiksag atumi shiwaajum aidaunak atumjai maaniawai tusa uwakek ipisjattawai.

<sup>20</sup> "Tuja atakea duwi atumi uchijum aidau inimpainak: '¿Juju chicham umiktin agagbau aina nuna Tuke Pujuu iina Apajuíji umiktajum tujabiuwa nunash wajina taku tiuwaita?' <sup>21</sup> Tujamainakuig atum ayaakjum: 'Ii aidaunik Egipto nugkanum batsamsa faraógka inaku waitkatai ayaji. Nuni batsatjin Tuke Pujuu niina senchijijai jiiipagmayi. <sup>22</sup> Tuja faraógkan, niina nuwen, niina uchijin aatus Tuke Pujuu suwimka suwak wainchatai ishamain aidaun iwainajua nunú ii wainkauwaitji. <sup>23</sup> Untsu jutiinak nuwi batsatutin nii jiiipag jujamki iina apachji aajaku aina nuna anagkuak nugka amastajame tiuwa nuwi itagmae. Dutijama nunú nugkan iina amase. <sup>24</sup> Dutika amasu asa Tuke Pujuu iina Apajuíji chichagtamak: Juju chicham umiktin aidau agagbauwa nunú umiktajum, nuniakjum ajaantusjum diitajum, tusa tujamui. Wagki nunú betek uminaku yamai iwaku shiig batsatag junika batsamsatag tau asaja. <sup>25</sup> Tuja chicham umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusa Tuke Pujuu iina Apajuíji tujabiuwa nunú betek umiajinig, dekas atumek pegkeg takagme tujamtatji' titatjum", tiuwai Moisés.



## 7

*Dakumka najanamu aidauk emematigpa tibau**(Ex. 34.11-17)*

<sup>1</sup> “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum, atum batsamsatnun nugka amastata nuwi ejetamawagtatui. Dutijama nuwiya aents aidau siete nugka múun aidaunmaya maki makichik chichamtin, atumi nagkaetamsau senchigtin, shiig kuashat batsamin: hitita aents aidau, gergeseo aents aidau, amorreo aents aidau, cananeo aents aidau, ferezeo aents aidau, heveo aents aidau, Jebús aents aidau batsata nunak atumesh wainjumin Tuke Pujuu jiiija utsagtatui. <sup>2</sup> Tuja nunú aents aina nuna depetkatnume tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum senchimtijamamtai, depetkajum utuagmek wait anenjaigpajum, tuja nuigtush ditajaigkish chichamak umikaigpajum, ayatak ijina utsagtajum. <sup>3</sup> Tuja nuigtushkam atumek nuwiya nuwa aidaujaig nuwenawaigpajum, atumi uchijum aidaush, nawanjum aidaushkam nuwiya aents aidaujaig nuweawaigpajum. <sup>4</sup> Wagki ditá aishin umijuinak aishi apajuímtaiji aidaun uchijum aidau, nawanjum aidau emematuinak Tuke Pujuu ememattan kajimatkinum. Dita nuniagtai Tuke Pujuu atumin kajegtamak shiig wamak ijpamain asamtai.

<sup>5</sup> “Nuadui dita apajuímtaijin emematuinak kuntinun patasa apetai aidau najankamu ajuina duka tsaigkatajum. Dutikakjum dita apajuímtai kaya aidau, numi kampujam tsupikbau, Asherá daagtin aidaun aatus dita emematuina duka ashí tsaigkatajum. Tuja nuigtushkam ashí tikich dakumka najanamu aina dushakam dutiksagmek tsaigka apeajum utsankatajum. <sup>6</sup> Wagki atumek ima Apajuí Tuke Pujuu tutaya nudau atinme tusa etegjamu ainagme. Nuadui atumnak ima niinuk atinun ashí aents nugkanmaya aina nuwiyan etegtamjauwai.”

*Israel aents aidauk Apajuí etegjamu ainakush juna umiktinme tibau*

<sup>7</sup> “Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú etegtamjauwa nunak, aents tikich nugkanmaya aina nuna nagkaesau ima kuashat asagminigkish etegtamjachui. Atumek dekas tikich aina nujai apatkamak imanchaush ainagme, nunin ajuminig etegtamjauwai. <sup>8</sup> Tujash ¿wagkag nunash etegtamjabi? Nunak Tuke Pujuu atumin anempau asa, atumi apachjum aajaku aidaun anagkuawa nuna umiktag tau asa, Egipto nugkanum batsamsajum faraógka inaku waitkatai batsatutigmin niina senchijijai jiiigmajui. <sup>9</sup> Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka aents aidau niina aneak umijuinamak, nii umiktajai tibaujinak ewaetsuk, ditá uchiji wegantu aidaunmashkam tuke umina nunú dekaskeapi titajum. <sup>10</sup> Tuja niina betek umigtsuk kajejuina nunak nii suwimka susa wamak ijina utsainai. Nunin aina nunak kuashat tsawannakesh sutsuk shiig wamak ijina utsainai. <sup>11</sup> Nuniau asamtai yamai wi atum aidautigmin chicham umiktin agagbau aidaun umiktajum tajim duka betek umiktajum”, tiuwai.

*Chicham umiktina nunú betek umiakjum pegkegnum yumigkiam atatjume tibau**(Lv. 26.3-14; Dt. 28.1-14)*

<sup>12</sup> “Juju chicham umiktin aidau agagbauwa nunú antukjum betek umiagminig, atumi apachjum aidaun Tuke Pujuu atumi Apajuíjum ditan anagkuawa nuna betek umiktatui. <sup>13</sup> Dutikak ima atumnak anempatnai. Nuadui pegkegnum yumigtamag atumi uchijum aidaunash pegkegnum yumigkig kuashat ikauntugmaktinai. Tuja ajakma juutnumash, trigogminash, vino, nuigtu aceite aidaunash, tuja baka aidau, uwig aidau tsakapatnumash atumi apachjum aidaun anagkuauwa nunak imatiksag amasagtatui.

<sup>14</sup> “Atum atinaitjume dekas tikich aents aidaun nagkaesau pegkegnum yumigsamu. Nuadui nuwa kaga aidaush atsutnai. Tuja aishmag aidaushkam uchi akiichuk atsutnai. Tagkujum nuwa aidau petsachuk, tuja aishmag uchi akiichush atsutnai. <sup>15</sup> Egiptunmaya aents aidaun jata ishamainun Tuke Pujuu ajuntug atumesh

wainjumin ijinauwa annuk atum batsatmaunmak shiig atsutnai. Apajuí nunak emegkaktinai. Iman jata aina duka atumnak waitkagmaschagtinai, untsu tikich aents atumi shiwaajum aina nuna waitkasagtinai.

<sup>16</sup> “Tuja tikich aents aina nunú ijinatajum tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tumjamkuig, wait anentsuk ijinatajum. Tuja ditá apajuímtaijiya dukesh emematigpajum. Nunú nuniakjumek waitut igkugjum suugtatjume.

<sup>17</sup> “Tuja namputchawame, atum anentaimsajum, juju aents aina nunú iina nagkaetamsau kuashat aina imajush ¿itugkaik jiijaish utsagtaji? tumainaitjume.

<sup>18</sup> ¡Tujash ishamkaigpajum! Tuke Pujuu atumi Apajuíjum faraógkan egiptunmaya aents aidaujai itujuk ijinauwaita nunú adeagtajum. <sup>19</sup> Atum Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum niina senchijin kuashat wainchatai aidaun atumesh wainjumin iwainag jiiipajua nunú anentaimtustajum. Tuja atumi shiwaajum kuashat asamtai ishamajum nunashkam Tuke Pujuu ijinattawai.

<sup>20</sup> “Tuja nunú aents aidau atum ijinjumin ujumak uwemjau, tuja tupikaki uumkaju aina nunashkam ijinati tusa Tuke Pujuu ete múun aidau ishittattawai. <sup>21</sup> Nuadui nunú aents aina duka ishamkaigpajum. Atumnak Tuke Pujuu atumi Apajuíjum senchigtina nunú uyuntamjume. <sup>22</sup> Nunú aents aina nunak Tuke Pujuu diipas utsa utsakua emegkagtatui. Atumek juu tamawaikik, waamkek utsagkaigpa, dutika ajuminig nugka ankan wajasmatai, kuntin ikamia aina nunú yujaka waitkagmasainum. <sup>23</sup> Tujash Tuke Pujuu atumi Apajuígmia nunú aents aina nunak atumin idaitugmastatui. Dutikau asa diipas utsa utsakua ashí emegkagtatui. <sup>24</sup> Dutika utsagkam ditá apuji aina duka atumin yunumjagtatui, nuninakuí atum ashí ijinajum emegkaktinaitjume. Dutikamu asa makichkish ayamjumainjig shiig atsujagtinai. Nuadui atum ashí amuktinaitjume.

<sup>25</sup> “Tuja ditá apajuímtaiji aina dushakam apea utsankatajum. Untsu nunú tsayakjumesh wainkajum oro aidau, plata aidau ayá nunú wakejukjum jukigpajum, nunú atumin waittan itagtamamtai waittsaijum. Wagki nunú aina nunak Tuke Pujuu tsumawai. <sup>26</sup> Nuniau asamtai, Apajuí diisam, waji pegkegchau aina nuninuk atumi jeminig awayawaigpa, Apajuí atumnashkam ijpawainum. Wagki nunú waji aina duka shiig pegkegchau asamtai, tsaika utsagbau atatui.”

## 8

### *Aentsuk ima yujumkanak yusagkek iwaku pujumait sui tibau*

<sup>1</sup> “Tuja wi atum aidautigmin chicham umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusan yamai tajim duka betek umiktajum. Nunú umiakjum iwaku batsamsajum kuashat yujaktinaitjume. Nuniakjum atumi apachjum aidaun Tuke Pujuu nugka amastajime tusa anagkuawa nuwi jegajum batsamsamnujum.

<sup>2</sup> “Atum Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum jiiipag jujamki cuarenta mijan uwegshunum awekapasua nunú makichkish kajimatigpajum. Imaan mijan awekapasua nunak, ememataiji aidaun idaisatnume tusa, tuja nuigtu imanik waituinakush dekas mina chichamjunash umigtumainash aina tusa dekapjamak, dutijamauwai. <sup>3</sup> Tuja kuashat tsawan nujantai waitiagminish, maná atumi wainchatain tuja atumi apachjum aajaku aina dukesh wainajakchamun Tuke Pujuu ayugtamaui. Nunak dutikauwai wagki aentsuk ima yujumkanak yusagkek iwaku pujutsuk, Tuke Pujuu chichamejai pujumaina nuna jintinjamak. <sup>4</sup> Cuarenta mijan yujasuitjum duwikish atumi jaanchjumek mamukchajui. Tuja atumi nawe aidaukesh iyagchajui.

<sup>5</sup> “Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjum makichik múun niina uchijin jintintama numamtuk jintinjamawajua nunú anentaimtusjum diistajum. <sup>6</sup> Nuniakjum niina

chichame umiktin agagbauwa nunú betek umiakjum, Apajuí eme anentsajum diitajum. Tuja nii jintinjamamua dushakam imatiksagmek umiktajum.

<sup>7</sup> “Wagki atumnak Tuke Pujuu atumi Apajuíjum jujamki nugka pegkeg paka tepetpetu ikamnum, entsa aidau, yumi pukuni jiinaidau, yumi initkanmaya aidau shiig kuashat ayaunum ejetamawagtatui. <sup>8</sup> Nunú nugkanmak trigo, cebada, uva ajakbau, higuera aidau, munchi aidau, olivo aidau, dapa yumiji aidau aatus ayawai. <sup>9</sup> Nunú nugkanmak atumek wajinak yuwatja tusagmek puyatchattagme. Tuja tikich waji aina dukesh puyatjukchattagme. Kaya aidaunmaya wainkatnaitjume hierro aidau, nuigtushkam mujanmaya taijum jiju cobre yajumtinaitjume. <sup>10</sup> Tuja yutai yuwajum ejemagjum shiig aneasa pujakjumek, Tuke Pujuu atumi Apajuíjum kajimattsuk see titajum, nii nugka pegkejan amasu asantai.”

### *Apajuí kajimatkipajum tusa tibau*

<sup>11</sup> “Kuitamamkatajum Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú kajimatkipjum. Niina chichame umiktin agagbauwa nuna wi jintintuajim nunú umitsuk idaisaipajum. <sup>12</sup> Tuja yutai yuwajum ejemagjum shiig aneasjum jega pegkeg jegamkamunum pujakjumesh, <sup>13</sup> nuigtu uwigjum aidau, bakajum aidau, oro aidau, plata aidau, nuigtu tikich wajijum aidau aatus kuashat kawegku wainkugmesh, <sup>14</sup> ememakjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú atum Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin jiipag, <sup>15</sup> jujamkiag uwejush ishamain dapi aidau, titig aidau ayaunum kuitamjamak, yumi atsutaish nii kayanmayan yumi jiiki uwagtinme tusa amasajua nunú kajimatkipajum. <sup>16</sup> Tuja nuigtushkam atumi ememataigmin idaimitkagmastatus, tuja nuigtu dekas mina chichamjunash umigtumainash aina tusa dekapjamak atumi wainchatain, tuja atumi muunjum aajaku aina dukesh wainajakchamun uwegshunum manán ayugtabauwai. Nunak nii dekapjamas pegkegnum yaimpaktag tau asa dutijamawajui.

<sup>17</sup> “Wainka anentaimsajum: ‘Juju waji aina junak mina senchigjai imatikatsjash!’ tiigpajum. <sup>18</sup> Nunak Tuke Pujuu atumi Apajuíjum atumi muunjum aajaku aina nuna anagkuamun umiak, jamamtuchu pegkeg batsamas takastinme tujabiu asantai, pegkeg pujusa takakjum wajijinau asajum. Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka kajimatkipajum.

<sup>19</sup> “Untsu atum Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú umigtsuk, tikich apajuímtai aina nunú emematkugmek, duka ashí ijina utsam atatjume. Junak dekas uminkatnun tajime. <sup>20</sup> Atum Tuke Pujuu atumi Apajuígin chichame umigtsugminig, nii atumi shiwaajum aidaun ijinatta dutiksag atumnashkam ijipattawai.”

## 9

### *Depetmatak Israeldauchi, Apajuínui tibau*

<sup>1</sup> “Israel aents aidauwah, antuktajum: Namak Jordán katitkajum atumi shiwaajum aidau senchigtin, atum ainajum aan kuashat, yaaktajish múun peeja apakbau utumainchau aina nunú utuajum depetkatnuk tsawantak jegawai. <sup>2</sup> Nuwiya aents aidauk múun esajam gigante Anac aajakua nunú wegantujai betek aidau batsatui. Tuja atumek dekagme yaunchuk aaja timauwa nunú: ¿Gigante Anac aajakua iman aents aina nunash yaki depetkainta?

<sup>3</sup> “Tujash atumnak Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú kuitamjamsantai shimajum nunú shiig dekau amainaitjume. Niig jii kegak ikagnamainchau ashí apeka weama iman asa, nunú aents aina nunak atumesh wainjumin ijinattawai. Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tujabiuwa duka imatiksagmek utugchat atsau, nunú aents aidauk shiig wamak jiija utsaakjum ijinattagme.

<sup>4</sup> “Tuke Pujuu atumi Apajujiya nunú atumi shiwaajum aidaun jiija utsaak nugka amasmataish: ‘See kuashat, ii ima pegkeg ainag duwi Tuke Pujuu juna nugkan amase’, tiigpajum. Wagki Tuke Pujuu nunú aents aidaunak ditá pegkegchaujin utsagtatui. <sup>5</sup> Tuja atum ima pegkeg asagminkish, atsa nuniachkush atum dekas ima shiig takau asagminkish wait anenjamu asag, nunú aents aina nunak jiiag utsagchattawai. Nunak ditá pegkegchaujin, nuigtushkam atumin apachjum Abraham, Isaac, Jacob aajaku aidaun anagkuawa nuna umiak dutikattawai. <sup>6</sup> Juju shiig dekatajum: ¡Tuke Pujuu atumi Apajujiya nunú nugka pegkejan amastata nunak, atum ima pegkeg takau asagminkish amaschattawai! Atumek dekas chicham umichu intimkiu ainagme.”

*Israel aents aidau muja Horebnum batsamas Apaju chichame intimjukiagbau*

<sup>7</sup> “Uwegshunum batsamsajum Tuke Pujuu atumi Apajujiya nuna chichame intimjukiu ainajum nunú kajimatkitin aigpajum. Atumek Egipto nugkanum batsatutigmin Tuke Pujuu jiiipajua duwi nagkamsajum yamaishkam tuke intimjakjum ikaje yujagme. <sup>8</sup> Nuigtushkam muja Horeb pujusjumes pegkegchau takakjum Tuke Pujuu ikajkauwaitjume. Nuadui Tuke Pujuu atumin senchi kajegtamak ijipamain awagtamkabi. <sup>9</sup> Tuja chicham umiktin agagbaun jukitan wi mujá weamiajai. Nunikan yujumka yutsuk, umutnash umutsuk cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi pujuyajai.

<sup>10</sup> “Nunika pujai, atumesh ijunjajum diyagmin jii kegamunmaya atum chicham umiktinun Tuke Pujuu ujakabi. Nunú chichaman jimag kaya pakamamunum nii agagbaun juki sujusabi. <sup>11</sup> Nuwi cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi ejeyi ai, Tuke Pujuu jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin aidau agagbaun sujusami. <sup>12</sup> Nuna sujusa chichagtak: ‘Amina aentsjum aidau Egipto nugkanum batsatu jiiigmayum duka wainak yujawai. Nuniau asantai wamak wakitkita, wi dita aidaun juju umiktajum tusa tibaunak kajimatkiag idayinak jiju ukuijag nujai dita ememattinum najanawag batsamtuinawai’, tujutiabi. <sup>13</sup> Tuja nuigtu chichagtak: ‘Juju aents aina junak shiig wainkagjai, ditak dekas chichaman shiig intimkiu ainawai. <sup>14</sup> Nunin asagmatai amek dita aidauk chichamjukaipa, wi ditanak ijinan utsagtatjai. Dutika ai nugkanmak makichkish juwakchatnai. Tujash aminiyanak dita aina nuna nagkaesau kuashat aentsun ikaugkattajai’, tujutiabi.

<sup>15</sup> “Tujutmatai jii kegamunum mujá pujaun waketkun, chicham umiktin agagbaun jukiamiajai. <sup>16</sup> Nunika atum batsatbaunum jegakman, Tuke Pujuu umiktajum tujabau umitsuk wamak kajimatki idaikujum, jiju ukuijajum nujai toro tsakat dakumka najanajum batsamtautigmin wainkabiajime. <sup>17</sup> Nunika kajekan, jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin aidau agagbau takakbaujun atumesh wainjumin nagkima ajiajan tsaikamiajai.

<sup>18</sup> “Nuna dutikan atum yaunchuk pegkegchau takakjum Tuke Pujuu ikajkagmin, wi niina segaakun cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi yujumka yutsuk umutnash umutsuk pujuyag imanisnuk ataktushkam Tuke Pujuu segaaku pujuyajai. <sup>19</sup> Nuniakun atum aidautigmin nii senchi kajegtamak ijipatag takui puyatiajai.

“Tujash Tuke Pujuu wi ataktu segamun antugtuku asa ijipachabi. <sup>20</sup> Tuja Aarógnashkam Tuke Pujuu kajejuk maatag takui, wait aneam maawaipa tusan ayamjukamiajai. <sup>21</sup> Nuna dutikan nuadui, atum pegkegchau takakjum toro tsakat dakumka najanamugmin jukin jii kegamunum nagkiman patakamiajai. Dutika ai kuwigmatai, dekegka tsaika yukukuntu eman, nunú mujanmaya entsa akagunum ajugka ajapawamiajai.

<sup>22</sup> “Tuja nuigtushkam Taberá nugka, Masá nugka, Quibrot-hataavá nugka aina nuwi pujusjumeschkam pegkegchau takakjum Tuke Pujuu ikajkauwaitjume. <sup>23</sup> Atum Cadesbarnea pujagmin Tuke Pujuu chichagtamak: ‘Wi nugka amasuitjim nuwi wetajum’, tusa tujamkuish atumek antugtsuk, nuigtush niyai kajintsa anentaimchau asajum, nii tujabau umigkachuitjume. <sup>24</sup> ¡Atumek yaunchuk nagkamsagmesh intimkiu, Tuke Pujuu umigchau ainajum nunak wika dekaime!

<sup>25</sup> “Nunin asagmin Tuke Pujuu ijipatag takui, wi cuarenta tsawan nuigtu cuarenta kashi makichkish ayamtsuk shiig senchi Tuke Pujuu segaakun pujusamiajai. <sup>26</sup> Nuwi pujusan niina senchi segaakun: ‘Tuke Pujuu Apajuíyah, ame tujinmainuk makichkish atsawai. ¡Nuadui juju amina aentsjum aidau, Egipto nugkanum batsatu amina senchigmijai jiiuitam duka, wait aneamam ijinawaipa! <sup>27</sup> Tuja adeagta amina inakem Abraham, Isaac, Jacob aatus aajaku aina nunú. Nuniakum juju aents aina nuna umishtaiji, tuja dita pegkegchauji aina nujai tsagkujam wait anenjata. <sup>28</sup> Wagki Israel aents aina juju ame ijinawaminig, egiptunmaya aents aidau chichagtamainak: “Apajuí Israel aents aidaun kajejau asa Egipto nugkanum batsatun jiiya yajuak, nii nugka anagkuawa nuwi ejetsuk jintá uwegshunum ijina utsagke”, tujamain ainawai. <sup>29</sup> ¡Tujash Israel aents aidauk amina aentsjum ainawai! Nuniau asamtai amina senchigmin Egipto nugkanum batsatu jiiigmayume’, tusan tiyamiajai” tiuwai Moisés.

## 10

### *Apajuí Israel aents aidaujai ataktu chicham umikbau*

*(Ex. 34.1-10)*

<sup>1</sup> Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak: “Jimag kaya pakamamu yama nagkamchak aajakua nujai betek tsupika umikta. Dutikam nuigtushkam chicham umiktin agagbau egkeatin arca najanata. Dutika nunú jukim mujá wakata wijai chichastasam, <sup>2</sup> nunikamin wi nunú kaya pakama najanamua nuwi chicham umiktin yama nagkamchaku agagbau ame ajiaja tsaikabium nujai betekan agagtajai. Dutikamtai arca numi najanamunum egkeam kuitamkattame”, tujutiabi.

<sup>3</sup> Tusa tujutmatai numi acacia tutaiyai arcan najanawabiajai. Tuja nuigtushkam jimag kaya pakamamun tsupika jukin mujá weamiajai. <sup>4</sup> Nunika waka ai Tuke Pujuu nunú kaya pakama najanamunum diez chicham umiktin aidaun yama nagkamchak atumesh wainjumin ashí tuwaka ijunbaunum jii kegamunum tujabiuwa nuna imatiksag agag sujusabi. <sup>5</sup> Dutika sujusmatai nuna jukin mujá pujaun wakitkiamiajai. Nunika jegaan arca najanamunum Tuke Pujuu dutikata tujutbaunak imatiksasuk egkeawabiajai. Duka yamaikish nuwi awai.

<sup>10</sup> Tuja wi yama nagkamchaku pujusamiag imanisnuk mujá cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi pujusamiajai, nunika pujusan Tuke Pujuu segabiajai, ijinawaipa tusan. Tusa sega ai yaunchuk antugtukua nunisag ataktushkam Tuke Pujuu mina antugtuku asa ijipachabi. <sup>11</sup> Untsu ayatak mina chichagtak: “¡Wamak wakitkita, nunikam umintsam Israel aents aidau yajuakam, wi ditá apachji aajaku aina nuna nugka anagkuawaitag nuwi emata!” tujutmayi.

### *Apajuí Israel aents aidaun juju umiktajum tusa tibau*

<sup>12</sup> Israel aents aidauwah, atumnash Tuke Pujuu atumi Apajuígmish yamaish ¿wajina segapainawa? Ima nigki eme anentsajum nii tabau betek umiktajum, dutikakjum aneetajum, nuniakjum atumi anentaimijai, wakanmijai ememattajum. <sup>13</sup> Apajuí wakegawai chicham umiktin agagbauwa nuna umiktinme, nuninak shiig batsamsatnume tusa.

<sup>14</sup> Tuja nayaim aina duka, nayaimpi yakintin ayá dushakam, nuigtu nugka, tuja nugkanum ayá nujai ashí Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nudau aina nunú dekaatajum.



<sup>15</sup> Nunú imanuk ayaig, nuna etegmainaitak, atumi apachjum aajaku aina nuna aneau asa etegkauwai. Nuigtushkam kuashat aents tikich nugkanum ayau dekag nuwiyen etegmainaitak, atumi apachjum wegantunmaya aidautigmin mina aentsug atinme tusa etegtamjauwai.

<sup>16</sup> Nuniau asamtai anentainkachu atsuk, Tuke Pujuu atumjai chichaman umikua nunú shiig antukjum kajimattsuk aneaku atajum. <sup>17</sup> Wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka tikich apajuímtai aina nuna nagkaesau, ashí apu aidaun Apujiyai. Niig dekas Apajuí múuntai, senchigtinai, tuja ishamainai, niig aents aidaunak etegka idaitsuk ashí betek kuitamnai, nuigtushkam wait anenjugti tusa akiamkesh amaitsui.

<sup>18</sup> Niig bitaik aidaun, waje aidaun wait anentau asa kuitamui, tuja nuigtushkam tikich nugkanmaya aidau atum batsatbaunum pujuina nunashkam aneau asa, yutain, nugkutajai suwawai. <sup>19</sup> Nuadui atumek aents tikich nugkanmaya aina nunú aneetajum, wagki atumshakam egiptunmayachuitkujum Egipto nugkanum batsamajakuitjume.

<sup>20</sup> Tuke Pujuu atumi Apajuígmia duke ememattajum, nuniakjum ima nigki umigkatajum. Tuja atum umiktina nunú dekas takugmek ima Niina daajinig titajum. <sup>21</sup> Wagki Apajuík dekas múuntai. Iman asamtai, ima nigki emematuinaji. Niyai atumi Apajuíjig, nuniau asa atum aidautigmin ayamjutpak, wainchatai ishamain aidaun iwainajua nunú wainkauwaitjume. <sup>22</sup> Atumi apachjum aidau Egipto nugkanum jegawaju aina duka setenta aentsuk aajaku ainawai. Tujash yamaik, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú shiig kuashat ikauntamak, yaya nayaimpinum ayá ibau kuashat awajtamsaugme.

## 12

### *Apajuí makichik nugkan etegkatta ima nuwig nii ememattajum tibau*

<sup>1</sup> “Atumi apachjum aajaku aina nuna nugken Tuke Pujuu atumi Apajuíjum amastata nuwi jegá pujusjum, chicham tuke umiktina duka juju ainawai.

<sup>2</sup> “Nunú nugkanmaya aents aidau atum utuajum depetkattajum nuna ememattajii aidau muja aidaunum, nain aidaunum, nuigtu numi múun dukentin aidaun wakentin ayá nujai ashí tsaigkajum utsankatajum. <sup>3</sup> Tuja dita apajuímtaijin emematuinak kuintin maa patasa apetai dita najankamu aina duka tsaigkatajum. Nuigtu kaya aidau, numi múun kampujam tsupikbau aidaun aatus dita emematuina duka ashí tsaigkatajum. Tuja nuigtushkam dakumka najanamu ditá apajuímtaiji aina dushakam dutiksagmek tsaika utsankatajum. Dutikamu asa makichkish atsusti. <sup>4</sup> Tikich aents aidau ditá apajuímtaijin emematuinak wajina dutikin ainawa, nujai betekak atumek Tuke Pujuu atumi Apajuíjum emematkugmek dutikawaigpa.

<sup>5</sup> “Tuja atum maki makichik wegantu ainajum nuna nugke aina nuwiyen Tuke Pujuu makichik etegkattawai nii pujustinun. Dutikamtai nuwi wejum Apajuí ememattajume. <sup>6</sup> Nuwi kuintin maajum nuna neje ashí apeakjum Apajuí ememattajume. Tuja nuwi weakjumek, diezmo, tuja atum Apajuí susatasa anagkuamu, tuja atumek anentaimsajum anentag Apajuí suwamu, nuigtu baka uchiji yama nagkamchaku petsakbau, uwija uchiji yama nagkamchaku petsakbau aatus jukijum wetajum.

<sup>7</sup> “Nunika nuwi jegajum Tuke Pujuu atumi Apajuígmia emtin yutai yuwattagme. Tuja Tuke Pujuu atumi Apajuíjum yaimpasmatai atumi ajakjum aidaush, tagkujum aidaush kuashat kawegku asamtai, nunú yuwakjum pataim aidaujai ijunajum shiig aneastinaitjume.

<sup>8</sup> “Tuja Tuke Pujuu makichik nugká etegkatta nuanuig, yamai atum wakegamu takajum duka dutikashtatjume. <sup>9</sup> Tujash Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka pegkeg agkan atum pujustinun amastata nuwig eke jegatsjume. <sup>10</sup> Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugkan amastata nuwi namak Jordán katitki jegajum pujuttajum nuwig,

atumi shiwaajum yamai waitkagmaina dutika waitkamak achattagme. Nuadui atumek ishankagtutsuk pujutnaitjume. <sup>11</sup> Nuniau asantai wi Apajuí tibaun yamai tajim juka jega pegkejam jegamkatnun Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka etegkatta nuwi betek umiktatjum duka juju ainawai: Apajuí emematku kuntin maa nuna neje ashí apeamu, diezmo aidau, tuja Tuke Pujuu susatjai tusa etegjamu aidau aatus. <sup>12</sup> Nunú umiakjum Tuke Pujuu atumi Apajuígmia nuna emtin atumi uchijum aidaujai, inakem aidaujai, Leví wegantu aidau nugkenchau atumjai batsata nujai ijunjajum shiig aneakjum dakujustajum.

<sup>13</sup> “Kuitamamkatajum, tikich yantamnum yujasjum Apajuí emematji tusajum kuntin maa apé yujajum. <sup>14</sup> Duka nunitsuk Apajuí atum wegantu aina nuna nugkenian makichik etegkatta nuwi, wi yamai atumi tajim duka dutikattagme. <sup>15</sup> Untsu atumi yaaktajin pujusjum neje yuwatag tusa wakegakjumek, kuntin atumdau aina nunú maajum japa nejejai betek yumainaitjume. Apajuí atum aidautigmin kuntin ikamian, nuniachkush tagkumtai aidaun amastata duka sacerdote Apajuín sega pegkemtijuamtaí yuwatjai tusajum dakatsuk, pegkemtikachbau akugmesh, atum wakegakjumek maajum yuwatajum. <sup>16</sup> Untsu kuntinu numpe aina duka yuwawaigpajum, ayatak yumi ukaja ajaptayama dutika ajapatajum.

<sup>17</sup> “Untsu trigo, vino, aceite aina nuwiya diezmo Apajuí susatin jukimu aina duka atumi yaaktagmin pujusjumek yuwawaigpajum, nuigtushkam baka aidau, uwig aidau yama nagkamchaku petsakbau aina dushakam yuwawaigpajum. Tuja Apajuí anagkuamu aidau nuniachkush Apajuín anentag susatjai timau aina atumi yaaktagmin pujusjumek dushakam yuwawaigpajum. <sup>18</sup> Untsu Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka etegkatta nuwi niina emtin atumi uchijum aidaujai, inakem aidaujai, Leví wegantu atumjai batsata nujai aatus ijunjajum nunú yuwattajume. Tuja Apajuí yaimpasmataí atumi ajakjum aidaush, tagkujum aidaush kuashat kawegku asantai, shiig aneasjum dakujustajum. <sup>19</sup> Apajuí nugkan amastata nuwi batsamsagmesh, Leví wegantu aidau makichkish kajimatki idaisaigpajum.

<sup>20</sup> “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka muuntan amastinaitjime tusa tujabiwa nuna imatiksag amasmataí pujusjum, neje yuwatag tusa wakegakjumek, puyatjutsuk atum wakegamu yuwatajum. <sup>21</sup> Tuja Tuke Pujuu atumi Apajuíjum emematku ijuntai atinun nii nugkan etegkatta nunú atushtaitkuig, atumdau baka aidau, uwig aidau, Apajuí amasbau aina duka atum batsatbaunmak maajum nuwig pujusjum, wi atumin timajim dutiksagmek atum wakegamu yuwatajum. <sup>22</sup> Sacerdote Apajuín sega pegkeemtijuamtaí yuwatjai tusajum dakatsuk, dutikachbau akugmesh japa neje yumaina dutiksagmek yuwattagme. <sup>23</sup> Untsu kuntinu numpe aina duka makichkish yuwawaigpajum, wagki numpanum pujut au asantai. Nunin asantai, pujuta duka nejejai apatkaik yumaitsui. <sup>24</sup> Nuadui yumi nugká ukaja ajaptayama dutika ukaja ajapatajum. <sup>25</sup> Nunú numpa yutsuk idaikugmek, Apajuí emtin pegkeg takau asajum, atumi uchijum aidaujai shiig pujustinaitjume.

<sup>26</sup> “Tuja Apajuín anentag susatjai tusa anentaimtugbau aina nunú, nii susatin anagkuamu aina nujai jukijum Apajuí emematku ijuntai etegkamua nuwi ejegatajum. <sup>27</sup> Dutika ejegajum nuwi kuntin maajum nuna neje altarnum pataijum ashí apeakjum Apajuí ememattajum. Kuntin aidaun numpega duka altar ukatkatajum. Untsu nuna nejega duka yuwatajum.

<sup>28</sup> “iWi atumin inajim nunú shiig antukjum betek umiktajum, nunú nuniakjum Apajuí emtin pegkeg takau asajum, atumi uchijum aidaujai shiig pujusminjum!” tiuwai.

*Dakumka najanamu aina nunú emematigpajum tibau*

<sup>29</sup> Moisés Israel aents aidaun ataktu chichajak: “Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugkan amastata nuwiya aents aidaun ijina nugkan amasmataí jegajum pujusjumesh,

<sup>30</sup> nuwiya aents aidau ditá apajuímtaijin wajuk emematin ainawa nunú dekatag tusagmek jatumek makichkish inima yujaigpajum! Nuní yujasjum atumshakam nunú emematijum. <sup>31</sup> Tikich aidau apajuí emematji tusag dakumak najanawag emematuina dutikagmek Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duka emematigpa, wagki nunin aina duka ditá apajuímtaijin emematuinak, ditá uchiji aidaun maawag jinum apen ainawai. Nunú dutikamua duka Apajuí diismak shiig pegkegchauwai.

<sup>32</sup> “Wi juna tajim duka atumek nuwi ekekjumkesh ematsuk, tuja nuigtush esakagjumkesh emegkautsuk, betek umiktajum”, tiuwai.

## 13

<sup>1</sup> “Namputchawame atum ainajum anuiya makichik aentskesh Apajuí chichamen etsegjai tusa kajanmayan dekau wekagas chichagtamak: ‘Wika dekajai wainchatai aidau atak nagkaemagtata nunak’ tusa tujabauwa, <sup>2</sup> nunú betek imaanisag umintai chichagtamak: ‘Atumi wainchatai, tikich apajuí aina nunú emematmi’, tusa tujamainakuish, <sup>3</sup> duka antugkaigpajum. Wagki nunak Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú, dekas minash ashí ditá anentaiijjai, wakanijai anentuinawash tusa dekapjamsatatus dutijamawagtatui. <sup>4</sup> Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya duke nemagkujum ajaantusjum diitajum. Nuniakjum chicham umiktajum tusa tujamauwa nunú betek umigkatajum. Niina chichame antugkajum umigkatajum, nuniakjum ima niyaig sumitkau atajum. <sup>5</sup> Tuja nunú aents Apajuí chichamen etsegjai tusa, kajanmayan dekau wekaga duka maatajum, wagki atum Egipto nugkanum waitkam batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum agkanmitkagmawajua nujai shiwagmitkagmatatus wakegau asamtai. Nunú aentsua duka Tuke Pujuu atumi Apajuíjum chicham umiktajum tujamauwa nuna datumtjamatag tiuwai. Nunin asamtai nunú aents pegkegchau aidau atumjai batsata duka ijina emegkagtajum.

<sup>6</sup> “Amina yatsumkesh, amina uchigmekesh, nawanjumkesh, atsa amina nuwem aneetaigmekesh, nuniachkush amina shiig kumpagmekesh wakenmataik chichagtamak: ‘Apajuímtai tikich aidau ame wainchatain, tuja amina apakesh wainajakchamun emematmi’ tusa, <sup>7</sup> nuwiya aents aina nuna apajuímtaiji aidau atum pujamunum tikiju, nuniachkush atushat ashí tikich nugka aidaunmash ayá nuninun pachis wakenmataik tujamainakui, <sup>8</sup> nunú antugkajum umigkaigpajum. Duka makichkish wait anenjaigpajum. Tuja waittsai tusagmesh puyatjukaigpajum, nuigtush uukaigpajum. <sup>9</sup> Duka dutiktsuk maatajum. Tuja dekatkauk, amea kayai tukua tukuakua maattame. Dutikawamin tikich aidaushkam dutiksag maawagtatui. <sup>10</sup> Apajuí Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin jiigmajajua nujai datumtamain awagtamkau asamtai, duka kayai tukua tukuakuajum maatajum. <sup>11</sup> ¡Nunú dutika ajumin ashí Israel aents aidauk nuna dekawag ishamkagtatui, nunikag ataktu awagkig nunin pegkegchau aina nunak takaschagtatui!”

## 18

### *Profeta Moisésjai betek atinun Apajuí etegkattawai tibau*

<sup>14</sup> Moisés Israel aents aidaun chichajak:

“Atum nugka jukittajum nuwiya aents aina duka anentaimsa atak atinun dekajai tinu aina nuna antuju yujau ainawai. Tujash atumnak Apajuík nuninun takasainum tusa dakitawai. <sup>15</sup> Nuadui Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú atum wegantu ainajum nuwiyen makichik profeta witag imajun etegkattawai. Dutikamtai nunú umigkattagme. <sup>16</sup> Atum aidautijum muja Horebnum ijunja batsamsajum Tuke Pujuu segaakjum: ‘Tuke Pujuu ina Apajuí ataktu chichaakui antutak ishamaji, nuigtushkam jii kega ibau waintash dakitaji jinawaig tuidau asa’ tuyugme. <sup>17</sup> Tusa tajumin Tuke Pujuu mina chichagtak: ‘Dita tuina duka dekas pegkejai.

18 “ ‘Wi dita aina nuwiyen makichik mina chichamjun etsejin amejai betekan dita wegantunmayan etegkattajai. Dutikan wiki nii chichaktinnak jintintuattajai. Nuadui wi tabaun juki etsegtatui. 19 Tuja nuna chichamen antugkachaju aidaunak wi suwimkan susattajai.

20 “ ‘Tuja chichama etsejin wi inagchamaitak, wainak mina daajun pachis chichaushkam, mantamnattawai. Tuja tikich apajuímtai aina nuna daajin wekagas chichaman etsejushkam nunisag mantamnattawai.’

21 “Atum anentaimsajum: ‘Tujash dekas Tuke Pujuu tibaunash etseja tusaish ¿wajuk dekamainaita?’ tusa takugmek juju dekatina atajum. 22 Nunú wekagas atak atinun etsegekatta nunú betek uminchakuig, dekas Tuke Pujuu awemachmawait-kumpap ememak tuu wekaewa tusajum dekattagme. Nuadui nunú aina duka ishamkaigpajum”, tiuwai.

## 19

### *Waita etsejin aidau chicham umigkamu*

15 “Makichik aents wi wainkamjai takuig dekaskeapi tiigpajum. Untsu jimagkesh, nuniachkush kampakumkesh, ii pegkegchaun takau wainkamji tusa tuinakui, nuadui nunú aents pegkegchau takamsauwa duka suwimak sumainaitjume.

16 “Makichik aents wait wekagas, tikichin chichajak: ‘Juju aents pegkegchaun takase’ tusa tsanumjakuig, 17 duka mai jukijum aak Apajuíjai chichatainum sacerdote aidau, apu chichama epegkin aidau aatus batsata nuwi ejegatajum. 18 Dutika ajumin, chichama epegkin aidau emamkemas shiig dekajuawagtatui. Dutika dekajam dekaskenum jegachmataig, 19 tsanumjuja ai suwimka susatneme tukama tsanum-jauwa nunú nigki suwimkanak jukittawai. Aatsa dutikakjum aents pegkegchau aidau atumjai batsata duka ijina emegkagtajum. 20 Nuna dekaawag tikich aidaushkam ishamainak tsanumat pegkegchau aina nunak idaisagtatui. 21 Nunú aents aina duka atumek wait anenjaigpajum. Aents magkagtau atumshakam dutiksagmek maatajum. Aents tikichi jiin emestauk atumshakam dutiksagmek emestugtajum. Aents tikichi naín emestauk atumshakam dutiksagmek emestugtajum. Aents tikichi uwejen tsupijuk atumshakam dutiksagmek tsupigkatajum. Aents tikichi nawen tsupijuk atumshakam dutiksagmek tsupigkatajum” tawai Apajuí.

## 24

### *Nuwa ajapet pachisa chicham umikbau*

1 “Makichik aents nuwena pujau niina nuwe shiig pujachbaun dekajua ajapatag takug, ajapdayatag tusa umitain papii umika nuwen susa idaimainai.

2 “Dutika ajapamak tikich aentsjai aishinmainai. 3 Tuja tikich aents nuna juki pujau dakitak ajapatag takug, dakitajai tusa, papiin umika susa idaimainai. Untsu nunú aishi jakamtaig, 4 yama nagkamchak nuwatkauwa duka ataktu awagkig nuwatmaitsui, wagki nuwa pegkegmachu asamtai. Nunú nuniamua nunak Tuke Pujuu dakitawai. Nuniau asamtai atum aidautigmek nuninuk takasaigpajum. Atum nuniakjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka amastata nunú pegkegchau emajum.”

### *Kuashat chicham umiktin aidau*

5 “Makichik aents yama nuwena pujauk maaniamunmak wechattawai. Nuig-tushkam tikich takat aina nunashkam takatsuk makichik mijan pujustatui. Aatus niina nuwejai shiig aneas, yainiak shiig agkan niina jeen pujuttawai.

6 “Atumin diwimjamkatag takuish, trigo chimpia dekeetai kaya ajutjama nunú sujusta, akigkumin awagtuktagme tusagmek jujukigpajum. Nunú dutikakjumek niina pujutji atanmaina\* numamtin asamtai.

7 “Makichik aents Israel aentskesh nii wegantunak pempeentuki achika juki, niina inaku waitkataiji ematatus, nuniachkush tikich nugkanum sujuktatus wekagu wainkugmek, duka maatajum. Dutikajum aents nuninun takau aidau atumjai batsata duka ijina emegkagtajum.

8 “Tuja lepra achiimakjum jakjumek, sacerdote Leví wegantu aidau wajinjutpatig nunú betek umiktajum. Nuniakjum wi atum umiktinun jintintuawaitjim duka ashí betek umiktajum. 9 Atum Egipto nugkanum waitkam batsatutijum jijnajum shimagmin, jintá Tuke Pujuu atumi Apajuíjum Marían suwimka suwak itugkauwaita nunú aneaku atajum: Niig Apajuíjai shiwagmagau asa, suwimkan juwak lepran achiimakui.

10 “Tuja atum ijutkamunmaya kuichik tsagkatkugmesh, wi kuichkin tsagkatjam nunú akigkumin awagtuktagme tusajum niina jeen wayagmek niina wajijig jujukigpajum. 11 Ayatak agá wajasjum dakastajum, nuniagmin nii juki amastí.

12 “Tuja aents ujudauch kuichik tsagkatjukta tusa niina jáanchjin amastata duka kashin awagtuktagme tusagmek emetjuawaigpa. 13 Duka dutiktsuk nunú tsawantaik etsa akagai wamak awagtuktajum. Dutikam nuna asepak kanagti. Nuniak nii Apajuín segatjamtatui atumin yaimpakti tusa, aatsa atum dutikamua nunú Apajuín shiig awagbau asamtai.

14 “Aents ujudauch aidau, atumi pataim aidaukesh, nuniachkush tikich nugkanmaya atumi yaaktaji aina nuwi pujuidauk wainka akitsuk takamtikkujum waitka-saigpa. 15 Duka dutiktsuk nunú tsawantaik nii takasbaujiniag akiktajum, wagki niig ujudauch asa sumak yuwatatus atsumawai. Untsu nunú betek umiatsjuminig, nii Tuke Pujuu segattawai atumin suwimkan amastinme tusa.

16 “Múun uchigtin aina duka, niina uchiji aidau pegkegchau takamsamujinig maa-mak amaitsui, tuja uchi aina dushakam ditá apaji aidau pegkegchau takamsamujinig maamak amaitsui, ayatak maki makichik dita pegkegchau takasbaujin maam agtatui.

17 “Bitaik aidaush, tikich nugkanmaya aidaush wainka waitkasaigpajum. Duka dutiktsuk dita atsumainakuig yaigtajum.

“Tuja waje kuichik tsagkatkugmesh, akigkumin awagtuktagme tusagmek niina jáanchjig jujukigpajum.

18 “Atum Egipto nugkanum makichkish ayamjumamainchau inaku waitkatai batsatutigmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum jipajua nunú kajimattsuk aneaku atajum. Nuadui wi atum aidautigminak juju ashí umiktajum tusan tajime.

19 “Tuja trigo juwamunum makichik trigo jigkamu kajimatkigmesh waketjukmek jukigpajum. Duka idaisatajum aents tikich nugkanmaya aidau, waje aidau, bitaik aidau nuna juki yuwatnume. Aatsa dutikagmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjum takatjumin pegkegnum yumigtamsattawai. 20 Olivon neje juwaakjumesh, kanawen ampinjau juwaktata duka waketjukmek juukaigpajum. Duka idaisatajum aents tikich nugkanmaya aidau, waje aidau, bitaik aidau nuna juuká yuwatnume. 21 Uva ajakbaunmaya nuna neje uva juwaakjumesh, ampinjau juwaktata duka waketjukmek juukaigpajum. Duka idaisatajum aents tikich nugkanmaya aidau, waje aidau, bitaik aidau nuna juuká yuwatnume. 22 Wagki atumshakam Egipto nugkanum inaku waitkatai batsamajakuitjum nunú aneaku atajum. Nuadui wi atum aidautigminak juju chicham ashí umiktajum tusan tajime.”

\* 24:6 Pujutji atanmaina numamtin tawa nunak nunú jujukim dekegka pagka najana yutsuk nujantai jamaina nuna taku tawai.



## 25

<sup>1</sup> “Aents utugchatjin diták epegmainchau dekapenakug, chicham epegkeaku ijuntainum suwimka jukiagtatus weagtatui, nunikmatai chichama epegkin shiig dekajua, yakita utugchatjinnush nuna suwimka suwak tikichnak akupkattawai. <sup>2</sup> Aents utugchatji aja nunú asutnati takug, chichama epegkin aidau nugká aepsatajum tusa tima aepsagmatai, nii pegkegchau takamsamujin diijus suwimka suwinak asutiawagtatui. <sup>3</sup> Tujash nunú aents utugchatji aja nunak cuarentaya nuna ewaekag asutiachagtatui, wagki imatika asutiamak suwimak shiig múun asamtai, atumi pataim datsan diimain asajum.

<sup>4</sup> “Tuja toro trigon dajag akaak wekaeta nuna wenig jigkatuawaigpa yuwati.”

*Aents nuweena pujau jakamtaish nuna yachi aidaush wajenash itugmain ainawa nunú pachisa chicham umikbau*

<sup>5</sup> Jimag uchi akiamu makichik nugkanmak pujuidau niina yachi nuweena uchin akiitsuk jakamtaig, wajea duka tikich aentsjaig aishinmait sui, ima niina wajejiya duke niinak nuwatmainai. Dutika nuwatuk uchin akia, niina yachi uchijiya nunin emattawai.

<sup>6</sup> Nuadui yama nagkamchak nuwa uchi aishmagkun uchigmaktata nunak niina yachi daaji aajakua nuna adaikattawai, wagki nuna daaji Israel aents aidaunum megkaekai tau asa.

<sup>7</sup> Untsu nuwatkashtatjame tusa niina wajeji dakitamak, chicham epegkeaku ijuntainum jeganta Israel aents aidaun apuji aidaun chichajak: “Mina wajejuk niina yachi daajiya nunú Israel aents aidaunum megkaekai tutan dakitawai. Nuniau asa mina nuwatjutan dakitawai”, tumainai. <sup>8</sup> Tusa timatai apu aidau nuna untsukag, nijai chichamain ainawai.

Untsu tusa tama, nii chichaak: “Wika niinak nuwatkashtatjai”, tusa tutaik, <sup>9</sup> Israel aents aidaun apuji aidau wainbaunum, nuwa niina wajejin jegantun sapat wegamakbaujin makichik jujuktatui, dutika yapinum usukia chichajak: “¡Aaja jutiktaya aents wajejin juki niina yachi uchiji atinun akiitan dakitauk!” titatui. <sup>10</sup> Dutikamu asamtai nuna patayi niina jeen batsata duka Israel aents aidaunmak “sapatji atankimu” tutai agtinai.

## 26

*Ajak ajakmamunmaya yama nagkamchaku juuktatjum nunú Apajuí anentag susatjum tibau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugka atumdau atinun amasagtata nuwi jegajum pujusjum, <sup>2</sup> ajak ajakmattajum nunú nejekmatai, yama nagkamchaku juuktatjum nunú makichik chagkinnum chimpia jukijum Apajuí ememattai atinun nii etegkauwa nuwi ejegatajum. <sup>3</sup> Dutikajum sacerdote puja nunú chichagkujum: “Wi mina Apajuíju emtin titatag nuna ashí tikich aidaush antuktinme: wika yamaik mina apachug aajaku aina nuna Tuke Pujuu Apajuí chichajak: Ame wegantu aidaun nugka susatnaitjai tusa anagkuawa nuwi taa pujajai”, titatme.

<sup>4</sup> Tusa tiyamin nunú chagkinnum aimka ejeentamun sacerdote juki altarnum ejeenta nuna niimtika apusattawai. <sup>5</sup> Dutikamtaí Tuke Pujuu amina Apajuígmi emtin ame chichaakum:

“Mina apachug arameo aents aajaku aina duka kuashtachu, nuigtush nugkenchau yujajaku ainawai. Nunik yuja yujakua Egipto nugkanum shiyakag nuwi batsamsajui. Nuwi kuashat tsawan batsamas shiig kuashat yujakag senchigtin wajasajui. <sup>6</sup> Tujash egiptunmaya aents aidau shiig kuashat waitkagmasu ainawai. Dutijamainak wainka inatai etamiag waitkagmasajui. <sup>7</sup> Imatijamainakui Tuke Pujuu iina apachji aajaku aina nuna Apajuíji yaimpakti tusa segayaji. Nunú ii sumamun

antugtamak, nuigtushkam inapainaku takainaku kuashat waituinamun waipaku asa, <sup>8</sup> niina senchijjai ishamain wainchatai aidaun iwainag, Egipto nugkanum batsatutin jiiipagmayi. <sup>9</sup> Dutika jiiipag jujamki imajui itagmauwai. Dutika itagma juju nugka pegkeg ajak shiig tsapaa imajun amase. <sup>10</sup> Nunú nugkan Tuke Pujuu Apajuí sujusua nuwi ajakmamunmayan yama nagkamchaku juukbaun juki itaajai”, titatme.

Tusa tamawaik chagkinnun ajak juuka aimkamu pujau jukim altarnum ejeentam apusattame. Dutikam nuwi Tuke Pujuu amina Apajuígmí emtin tikishmaja pujustatme nii emematkum. <sup>11</sup> Nunika emematim, amina pataim aidaujui, Tuke Pujuu amina Apajuíjum atumin amasbau aina nunú anentaimtusam shiig aneakum jiiistamata. Nuniamin Leví aents aidaui, tuja aents tikich nugkanmaya atumjai batsata dushakam, atumjai ijunag jiiistamatnune.

*Ame takasa juwamunmaya Tuke Pujuu susatin diezmo akankatajum tibau*

<sup>12</sup> “Mijan kempatuma nunú jegamunum Tuke Pujuu susatin diezmo jukitajum tusa timauwa duka, ashí ame ajak ajakmamua nuwiya akanja umikta. Dutikam Leví wegantu aidaui, aents tikich nugkanmaya aidaui atumjai batsatu, tuja bitaik aidaui, waje aidaui aatus atumi yaaktaji aidaunum batsamas, dita wakegamun yuwatnune tusam ashí susata. <sup>13</sup> Dutikam Tuke Pujuu amina Apajuígmí emtin chichaakum: ‘Wi ajakmamu aina nuwiya juuka ijumjamunmayanak, diezmo Tuke Pujuu susatnun akankajai. Nuna Leví wegantu aidaun, tikich nugkanmaya jutijai batsata nuna, bitaik aidaun, waje aidaun aatsan ashí tinamkajai, ame umikta tujutbauwa nunak ewaetsuk, nuigtush makichkish kajimattsuk. <sup>14</sup> Tuja nunú diezmo akankamua nunak jakamunum buutku pujaknush, pegkegchau wajasa pujusnukesh, makichkish yuwachmajai. Tuja jakau aina nunakesh anagkuachmajai. Tuke Pujuu mina Apajuíjuh, wika ame umikta tujutbaunak betek ashí umikjai. <sup>15</sup> Amek nayaimpinum amina pujutaijum pegkegma nuwi pujusam, amina aentsjum Israel aents aidaui ame nugka pegkeg shiig ajak tsapau susamua nuwi batsata nunú pegkegnum yumigkiakum, iina apachji aajaku aina nunú anagkuawaitam dutiksamek kuitamkagtukta’ titatme”, tiuwai.

*Israel aents aidaui Apajuí aentsji ainawai*

<sup>16</sup> “Tuke Pujuu atumi Apajuíjia nunú chicham umiktin aina nuna umiktajum tusa yamai tujamainawai. Nunú betek atumi anentaimjai, wakanmijai umiktajum. <sup>17</sup> Apajuík dekas iina Apajuíjiai. Nuadui atum chichaakjum: ‘Nii tujabauwa duka betek umikagmi, nuniaku niina chichame umiktin agagbauwa dushakam tuke umiktin agmi’, tusajum yamai tiugme. <sup>18</sup> Nuadui Tuke Pujuuuskam nii anagtamauwa nunak imatiksag yamai chichaak: ‘Israel aents aidaui tikichdauk amaitsui, ima mina aentsjuk ainawai’, tujamui. Nuadui niina chichame umiktin agagbauwa duka betek umiktajum <sup>19</sup> Tuja atum ima nigki umigkugmek, tikich aents aidaui nii najankamu batsata nuna nagkaesau shiig kuashat, senchigtin, ajaantusa diitai atatjume, tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tujamui.”

## 30

*Apajuí tsagkugtug pegkegnum yumigtugti tuinakush wajukmaina ainawa nunú pachisa ujakbau*

<sup>1</sup> Moisés Israel aents aidaun chichajak: “Atum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum umigjuminig, nii pegkegnum yumigtamsagtinai. Untsu atum nii umigtsugminig, pegkegchaunum yumigtamjagtatui. Tuja atum betek umigtsugminig, atumi nugken ukumtijamki atushat tikich nugkanum ajapjamawagtatui. Dutijamawagmatai nuwi pujusjumesh, wi yaunchuk tibaijim nunú yamai tajim nujai adeagtin atajum.

Nuniakjum, <sup>2</sup> pegkegchau takatak idaikujum wi tajim dutiksagmek, atum aidau-tijum uchijum aidaujai betek ataktu Tuke Pujuu atumi anentaimijai, wakanmijai umigkatajum. <sup>3</sup> Nuniagmin Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú suwimka amamainun wait anenjamag pegkegnum yaimpakagtinai. Nuadui Apajuí atumin suwimkan amaaak, shiwag depetuk yajuaktinme tibau umintai, depetamak yajupakagmatai, tikich nugkanum batsatutigminash Tuke Pujuu awagtamkiag nii nugkan amasua nuwi itagmawagtinai. <sup>4</sup> Tuja atumi shiwaajum aidau depetamak yajupakagmatai pampagjum, tikich nugkanum shiig atushat batsatutigminash, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú yajupak, <sup>5</sup> atumi apachjum batsamajakua nuwi ataktu awagtamki itagmawagtinai. Dutijamawagmatai atum yaunchuk batsamajakuitjum nuwig batsamsatnaitjume. Nuwi batsamsajum Tuke Pujuu yaimpasmatai, takatjumin emkatnaitjume. Nuniakjum atumi apachjum uchigtin aajaku aina nuna nagkaesau kuashat uchigtin atinaitjume. <sup>6</sup> Tuke Pujuu atumi Apajuíjum atumjai, tuja atum wegantu agtinjai chichaman umikua nunú kajimattsuk aneaku atajum. Nuniakjum atumi anentaimijai, wakanmijai Apajuí aneau asajum iwaku pujusminjum.

<sup>7</sup> “Tuja atumi shiwaajum aidau kajegtamainak, aintamiagtina nunú waittsatnume tusa Tuke Pujuu atumi Apajuíjum ditan pegkegchaunum yumigjatnai. <sup>8</sup> Dutikamtai atumek Tuke Pujuuwai ataktu wakitkijum nii umigkatnaitjume. Nuniakjum chicham umiktin agagbauwa nuna wi yamai umiktajum tajim nunú ashí umiktin atajum. <sup>9</sup> Nuniagmin Apajuí atumi takatjumnash, uchigminash, tagku tsakapatnumash, ajak ajakma juutnumash kuashat ikauntugmaktinai. Nuna Tuke Pujuu atumi Apajuíjum diisa shiig aneastinai, wagki yaunchuk atumi apachjum aajaku aina nuna yaigkua dutiksag atumnashkam yaimpau asa. <sup>10</sup> Aatus shiig anenjusti takugmek, Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nemagkujum niina chichame umiktin papiinum agagbauwa nunú umiktajum. Nunú umiakjum atumi anentaimijai, wakanmijai ima nigki ememattajum.

<sup>11</sup> “Juju chicham umiktin agagbauwa juna yamai wi amaajim duka, atuminig imanikag utugchatchauwai. Nuniau asamtai, shiig antuka umimainchaukesh atsui, wagki atushtakesh achau asa. <sup>12</sup> Tuja chicham umiktin agagbauwa duka nayaimpinmakesh atsui. Nuadui atumek: ‘¿Yaki nayaimpinum waka, chicham umiktin agagbauwa nuna juki itaa ujapakui antuka umikag?’ tumaitsugme. <sup>13</sup> Nuniachkush nayantsa amainigkish atsui. Atum chichaakjum: ‘¿Yaki nayantsa amain chicham umiktin agagbau awa nuna katituk juki itaa ujapakui antuka umikag?’ tumaitsugme. <sup>14</sup> Chicham umiktin agagbauwa duka atumin awai. Nuadui wi atumin umiktajum tiuwaitjim nunú antukjum unuimaju asajum, utugchat akuish betek umiktajum.

<sup>15</sup> “Tuja yamai atum etegkatajum tuu wakegagme nunú. Shiig pujutak wakegajum, atsa waitiamua duka wakegajum. Iwaku pujuta duka wakegajum, atsa jaka megkaetak wakegajum. <sup>16</sup> Wi yamai atum aidautigmin umiktajum tusan tajim duka Tuke Pujuu atumi Apajuíjum aneau asajum betek umiakjum, nii nemagkujum chicham umiktajum tusa agagbauwa nunú betek umiakjumek, iwaaku pujusjum, uchi uyujkattagme. Nuigtushkam Tuke Pujuu atumi Apajuíjum pegkegnum yumigtamsagtinai, nii nugka amasua nuwi shiig pujustinme tusa. <sup>17</sup> Untsu atum nunú ashí umitsuk idaikujum wainka apajuímtai aidau tikishmatjajum emematu yujakjumek, <sup>18</sup> namak Jordán katitkajum Apajuí nugkan amastata nuwi jegagmesh, kuashat tsawan pujutsuk jinaatin ainagme, wi tajim duka ewaetsuk.

<sup>19</sup> “Wi atumin chichagkun: ‘Shiig pujutak wakegajum, atsa waitiamua duka wakegajum, tuja iwaku pujutak wakegajum, atsa jaka megkaetak wakegajum, nunú atum etegkatajum’ timajim nunú tuké uminkatnun yamai wi taja nunak nayaim nugkajai antamunum tajime. Duka dekas etegkatajum iwaku pujuta nunú, atum wegantu agtina dushakam iwaku pujustin atinme. <sup>20</sup> Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya

nunú ima aneetajum. Nuniakjum nii umigkatajum. Tuja nii tabauwa nunú betek umigkatajum. Nunú betek umiakjumek, atumi apachjum Abraham, Isaac, Jacob aatus aajaku aina nuna Tuke Pujuu atumi Apajuíjum nugkan amastinaitjime tusa anagkuawa nuwi jegajum kuashat tsawan pujustinaitjume”, tiuwai.

## 31

### *Israel aents aidau apuji atin yamajam adaikamu (Nm. 27.12-23)*

<sup>1</sup> Moisés Israel aents aidau ataktu chichajak, juna aatus tiuwai: <sup>2</sup> “Wika yamaik ciento veinte mijan ejelai, nuniku asan atushat wetag takunush kakaumainchau dekapeajai. Nuigtushkam minak Tuke Pujuu chichagtak, amek namak Jordágkak katitkashtatme tusa tujutmayi. <sup>3</sup> Tujash atumek Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú eemak wegak uyuuntamsantai wetatjume. Tuja atum shimamunum shiwaajum ayaunashkam nii depetuk ijinattawai. Dutikantai dita nugke aina duka atum jukittagme. Atumnak Josué apu wajasu asa, nii yajupak etamtatui Tuke Pujuu atumi Apajuíjum tibauwa nunak dutiksag.

<sup>4</sup> “Atumi shiwaajum aidau nak Tuke Pujuu yaunchuk amorreo aents aidau apuji, Sihón, Og, aatus ashí dita aentsijai ijinauwa dutiksag ijinattawai. <sup>5</sup> Nunú aents aina nuna depetkatnume tusa nii tujamatai depeteakjumek, wi dutikatajum tusan tajim duka dutiksagmek umiktajum. <sup>6</sup> Mijamtsuk waju wajastajum. Atumi shiwaajum aina nujai maaniakjumesh ishamkagtukaigpa, wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjum atumnak kuitamjamui, nuniau asa ima atumnakek kajimatjamkig idaitamsashtatui”, tiuwai.

<sup>7</sup> Nuna tusa Josué untsuka Israel aents aidau antuinamunum chichajak:

“Amek mijamtsuk waju wajasta, ametme juju aents aina nunú yajuakam Tuke Pujuu nugka amastinaitjime tusa amina apachjum aajaku aina nuna anagkuawa nuwi ejegatnumek. Nuadui Israel aents aina duka ame yajuakam nunú nugka nuwig utsattame. <sup>8</sup> Tuke Pujuu aminak uyuuntamak, nigki kuitamjamkattawai. Nuniau asa ima aminakek kajimatjamkig idaitamsashtatui. Nuadui amek ishamkagtukaipa tuja sapigmatash sapigmakaipa”, tiuwai.

### *Diwimdaikamu aidau tsagkugdaitai mijan sieteya nunú jegakui chicham umiktin agagbau ausatin*

<sup>9</sup> Juju chicham umiktin aina nunak Moisés agajui. Tuja sacerdote Leví wegantu aidau Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau egkeamun arcan yanakiag shimujakajua nuna ashí Israel aents aidau dita apuji aidaujai kuitamkatnume tusa susauwai.

<sup>10</sup> Nuna susa chichajak:

“Mijan sieteya nunú diwimdaikamu aidau tsagkugdaitai jegatta duwi, ashí Israel aents aidautijum ijunjajum tsawan numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamua nunú tsawantin jüstamatajum. <sup>11</sup> Nuadui ashí Israel aents aidau Apajuíjai chichatai aak pegkejam carpa aakmakbauwa nuwi tuwakag antuinamunum chicham umiktin agagbauwa nuna ausattawai. <sup>12</sup> Ashí aents aidau: Aishmag, nuwa, uchi, aents tikich nugkanmaya atumjai batsatu aidaushkam ijunjatnume. Nunikag chicham umiktin agagbauwa nunú augbaun antukag Tuke Pujuu Apajuí eme anentsa diitan unuimagtinme. Nuninak wajintu agagbauwaita nuna ashí betek umiktinme. <sup>13</sup> Atumi uchijum aidau juju chicham umiktina nuna dekachu aidaush antukag, Apajuí nugkan amasagtata nuwi namak Jordán katitkajum batsamsattajum, nuwi batsamsash kajimatsuk Tuke Pujuu Apajuí eme anentsa diitan unuimagtinme”, tiuwai.

### *Tuke Pujuu Moisésan inagnak jintintuamu*

<sup>14</sup> Nuna tusa inagnaku ai, Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “Ame jakatnuk tsawantak jegawai. Nuniau asantai Josué untsukam niijai aak pegkejam aakmakbauwa nuwi tantatajum. Nunikagmin wi atum dutikatnun jintintuatjime”, tiuwai.

Tusa tima Moisés Josuéjai aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbaunum weajui. <sup>15</sup> Nunik jegawagmatai Tuke Pujuu nuwi yujagminum pachitkau wantintuk, nunú aak pegkejam aakmakbau waitijin wajantun asauwai. <sup>16</sup> Nuwi Apajuí Moisésan chichajak:

“Ame jakatnuk namput wajaschae. Nunika jakamin juju aents aina duka nugkan jukiagtata nuwi jegawag, nuwa aishin ukuak tikichjai weama numamtuk nuwiya aents aidau apajuímtai aina nuna emematuinak minak kajimatjukiag, wi ditajai chichaman umikuitag nunashkam umikchagtinai. <sup>17</sup> Nunidau asagmatai wishakam senchi kajegkan makichkish puyatjutsuk idaisagtinaitjai. Dutika ai shiig senchi waitu batsatu asa makichik tsawantai chichainak: ‘Ti senchi waituinag duka Tuke Pujuu iina Apajuí idaitamsa nuadui imanika waituinaji’, tiagtinai. <sup>18</sup> Nuna tusa tuinakuish, wika ditanak antugtsuk idaisagtinaitjai, wagki pegkegchaun takainak tikich apajuímtai aidaun ememetiaju asagmatai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna tusa Moisésan chichajak: “Juju kantamtaiya nunú yamai agagta. Dutikam Israel aents aidau jintintuata. Nuna unuimajag, kantamainak chicham umiachkugminig, wi suwimka amastinaitjime, tusa tiuwaitag nuna tuke adeagtin atinme. <sup>20</sup> Wagki wi dita apachji aajaku aina nuna anagkuakun, nugka pegkeg ajak shiig tsapaun amastinaitjime tusa tiuwaitag nuwi yajuakan ejegawaja ai batsamas, shiig yuwawag ejemakag duwekag tikich apajuímtai aidaun emematuinak mina kajimatjukiag, wi ditajai chichaman umikuitag nunak umikchagtinai. <sup>21</sup> Nunik batsamas kuashat waituinak, juju kantamtainum agagbau chichaak: ‘Atum mina umigtachkugminig tuke suwimkan amastinaitjime’ tiuwaitag nuna adeagtin atinme. Tuja dita wegantu aidaushkam nunú kantamtaiya nunak kajimattsuk kantamtin ainawai. Wi nugka amastajime tusa tiuwaitag nuwi eke ejetsaig, nuwi jegawag dita pegkegchau takastinjinak emtika anentaimtuina nunak wika shiig dekajai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa tima, nunú tsawantaik, Moisés kantamtain agajui. Dutika agag Israel aents aidaun jintintuauwai unuimagtinme tusa.

<sup>23</sup> Tuja Josué Tuke Pujuu juna aatus chichajak: “Mijamtsuk wajuu wajasta, ametme juju aents aina nunú yajuakam wi nugka amastinaitjime tusan anagkuawaitjim nuwi ejegatnumek. Tuja wi aminak kuitamkattagme”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tuja chicham umiktin aidaun Moisés papiinum agag ashimak, <sup>25</sup> sacerdote Leví wegantu aidau Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau egketun arcan yanakiag shimujakajua nuna chichajak:

<sup>26</sup> “Juju chicham umiktin agagbauwa nunú jukijum Apajuí chichaman atumjai umikua nunú agagbau egkeamu arca puja nuwi ayauntsa apusatajum. Juju agagbauwa nunú atum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum umigchakjum waittsatnaitjum nuna anemtijamjatnai. <sup>27</sup> Wagki atumek aents antakchau intimkiu ainajum nunak wika shiig dekajai. Wi atumjai iwaku pujag duikish atumek Tuke Pujuu shiwagmaejume. Nunin aidautigmesh ¿wajukatnuk ainagme wi jakamtaish?

<sup>28</sup> “Leví aents aidautijum, Israel aents aidaun apuji aina nunú, tuja nuigtu maki makichik wegantu aina nuna apuji múun aidaujai, ashí untsukjum ijumjatajum. Dutikawagmin wi atum aidautigmin jintintuajim dutiksanuk ditanash shiig ujakagtajai. Dutikakun nayaimpin nugkajai pachisan dita antuinamunum dekas uminkatna nuna titajai. <sup>29</sup> Wagki wi jakamtaig pegkegchaun takainak wi dutikatajum tiuwaitag nuna idaisagtina nunak wika dekajai. Nuigtush atak tikich tsawan atina duwi Apajuí emtin pegkegchaun taka batsamas Tuke Pujuu kajegka suwimak susam kuashat waittsagtina nunashkam dekajai”, tiuwai Moisés.



*Moisés kantamamu*

<sup>30</sup> Nuna tusa Israel aents aidau ashí tuwakag antuinamunum yama nagkamchaku agagbaunum nagkama juna aatus Moisés kantamauwai:

**32**

<sup>1</sup> “¡Nayaimpih, nugkah, wi chichaktatag nunú shiig antuktajum!

<sup>2</sup> Wi jintinkagtamua duka yumijai betek yutugtataui, Mina chichamjuk yumi sajatama nujai betek atataui. Yumi ujumak yutug chijichin uchupiana nujai betek atataui.

Yumi senchi yutak dupan uchupiana nujai betekai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu daaji pachisan nigka pegkejai, múuntai tusan etsegkatjai.

¡Atumshakam, iina Apajuíjiya duka dekas múuntai titajum!

<sup>4</sup> Niyai iina kuitamjamnuk.

Nii takamujiya duka betek uminnai.

Niig Apajuí dekaskenum chichauwai.

Niig pegkegchaunak takachui.

¡Niig pegkegmai, tuja nuigtush waitjuchui!

<sup>5</sup> “Israel aents aidauwah, atumek pegkegchau ainagme.

Pegkegchau takakjum Apajuí ikajin ainagme.

Nunin asajum Apajuí uchijig amaitsugme.

<sup>6</sup> Tuke Pujuu atumin kuitamjama duwika ¿aan iikuajum?

Atumek yachachu, anentainkachu ainagme.

¿Apajuíchukai atumi apa najapauwa nunú?

¡Apajuíyai amina najapa uyujtamak senchintijamauwa duka!

<sup>7</sup> Ataktu awagkijum anentaimsatajum,

nuniakjum adeagtajum

yaunchuk aajakua nunú.

Tuja atumi apaji aidau, tikich múun aidaujai

yaunchkesh pujutash wajuku ayi tusajum iniastajum.

<sup>8</sup> Apajuí aents aidaunak akanag

maki makichik chichamtin, nugkentin emak batsasui;

tujash atum Israel aents aidautigminak Apajuí makichik nugkanmak ijupag kuitamjamui.

<sup>9</sup> Apajuík Jacopa uchiji wegantunmaya aidautin etegtamjauwai niinu agtinun.

<sup>10</sup> “Nuadui, uwejush nugka buku, yumi atsau,

dase umputainum

batsatjin, nii kuitamjamak jintinjamaui.

Dutijamak makichik aents niina jiin shiig kuitamama imatikas kuitamjamkauwai.

11 Apajuík ukukui niina  
nanapen uchijin dukuka  
kuitamama numamtuk iinak kuitamjamnai.  
Apajuík, ukukui niina uchijin kuitamak  
niina nanapen pataja juwama numamtuk  
kuitamjamak ishamainnumian uwemtijamjauwai.

12 “Tuke Pujuuwa nunuwai  
iina uyuntamsauwa duka, tikichik atsawai.  
¡Tikich wainka apajuímtai  
aina duka makichkish yaimpakchauwai!

13 Apajuí depetmitkagmak  
jujamki nugka pegkeg ajak shiig tsapau,  
nain aidaun sujamsaje.  
Nuwiya dapa yumiji buchignum ayaun  
amasaje uwagtinme tusa.  
Nuwiya ajak aina nunashkam  
amasaje yuwatnume tusa.  
Tuja nugka kuashat kayagkamunum  
olivo ayá nuna aceitejinchakam amasaje.

14 Tuja baka aidaun muntsuji  
ijugbau kantemtikamu aidaun,  
tuja uwija muntsuji ijugbau aidaun  
kuashat ajutjamiugme.  
Tuja uwig duwejam aidaun,  
uwig tsakat duwejam aidaun,  
nuigtu cabra shiig kuashat Basán nugkanum  
aijakua nuna neje yuuyugme.  
Nuigtushkam trigo shiig pegkeg yuuyugme,  
niniakjum uva yumiji ijugbau  
kapantu umuyugme.

15 “Tujash Jesurún\* aidautigmek kuashat tagkugtin,  
kuashat ajakjintin wajasjum nunú yuwakjum duwekugme.  
Imanika duweku asajum,  
kuntin uduejam niina ujen winchamtin wajas pempeentuki  
niina kuitamnun tukumama numamtuk  
Apajuí shiwagmauwaitjume.  
Apajuíyai atumi najapauwa duka.  
Nunin aig atum dakitakjum idaisauwaitjume.  
Apajuíyai atumin kuitamjamak uwemtijamjauwa duka.  
Nunin aig atumek kajegkauwaitjume.

16 Atumek dakumka najanamu  
aidaun Apajuí dakita nunú  
emematkujum, Apajuí senchi  
ikajkauwaitjume.

17 Nuadui Apajuí emematmaina nunú  
idaikujum, wainka apajuímtai aina nunú  
ememattag tusajum

\* 32:15 “Jesurún” tawa nunak “Israel aents aidaun shiig anentus adayak” tuu adaikau ainawai.

kuntin maajum apejakuitjume.  
 Atumi apachjum aajaku aina dukesh  
 wainajakchamu, tuja ememattanakesh  
 emematchaju aina nunú,  
 atumek yama wainmawaik emematjume.

<sup>18</sup> Israel aents aidauwah,  
 atumek atumi Apajuíjum kuitamjamna  
 duka kajimatkiugme.

Apajuí pujutan amasua nunú kajimatkiugme.

<sup>19</sup> Nuadui Tuke Pujuu atumnak,  
 niina uchiji nawanji ajuminig idaitamsaje.”

<sup>20</sup> Nuadui Apajuí chichaak:

“Atumek aents pegkegchau ainagme.  
 Atumnak kajittsa diimainchau dekaapeajime.  
 Nunin asagmin atumnak nuigtuk yaigchattajime.  
 Wajukatagmek nuna dakastajime.

<sup>21</sup> “Atum aidautijum wainka apajuímtai  
 kakakchau, dekachu aina nunú emematkujum  
 mina kajemtijakjum akasmau etagme.

Nuadui Israel aentschau aidau  
 chichagmash makichkish antakchau aina  
 nuna wi yayaakui, atumek  
 kajeakjum waittsattagme.

<sup>22</sup> Mina kajetjua duka jiijai betek kegawai.  
 Iman asa ashí nugka najatamunum kegak  
 nugkanak ajak aidaujai apea emegkaktatui.  
 Nuniak muja aidaunmashkam keettawai.

<sup>23</sup> Wi atum aidautigminak ashí pegkegchau aina  
 nuna ishittattajime waittsatnume tusan.

<sup>24</sup> Dutika ai nujantai, nuigtu tsuweakjum jinattagme.  
 Tuja jata ishamain iyanjamag ijipattawai.  
 Nuigtushkam kuntin kajen aidaun,  
 dapi aidaun ishittattajime.

<sup>25</sup> Atumi uchijum aidauk jintá  
 maa aepeam agtinai.  
 Tuja atumi jeminia aidaushkam  
 senchi sapigmagtinai.  
 Imaaninak uchi tsakat aidau,  
 nuwauch tsakat aidau, múuntuch aidau,  
 uchi muntsu muntsuaku aidaush jinawagtinai.

<sup>26</sup> “Tuja wi anentaimsan, tikich nugkanum  
 dapampaakan utsagtajai, dutika ai  
 dita wegantu aidau megkaejamtai,  
 pachisaish augmatchatai juwaktin ati tusan anentaimsabajai.

<sup>27</sup> Tujash nuna dutika ai shiwag aidau  
 mina pegkegchau chichagtuinakui,  
 antutan dakitakun dutikachmajai.  
 Wi dutika ai mina shiwag aidau  
 ememas chichainak: “Tuke Pujuu

Israel aents aidaunak jii jag utsagchabi,  
jutii aidauti iina senchijijai jii ja utsagmai ji',  
tumain asagmatai idaisabiajai.

<sup>28</sup> Israel aents aidauk pegkegchau  
shiig anentainkachu ainawai.

<sup>29</sup> Atumesh shiig anentaimkau ainakjumek,  
wi suwimkan amastinaitjime  
tusan tiuwaitjim nunú shiig dekau amainaitjume.

<sup>30</sup> Atumesh anentaimsagmesh diyagmek,  
¿atumi shiwaajum aina nuwiya suntag  
ima makichkitak mil suntag  
Israel aents aidaun ipisig ishiakua dusha?  
¿Tuja atumi shiwaajum jimagchik suntajaitak,  
diez mil suntag Israel aents aidaun  
ipisjauwa dusha?

Nunak Tuke Pujuu atumi kuitamjamna nunú,  
shiwag aidau depetuk amuktinme tusa  
tiu asantai dutijamau ainawai", tiuwai.

<sup>31</sup> Iina shiwaaji aina nuna apajuímtaiji aina duka  
iina Apajuíjiya nujaig betekchauwa nunak  
ditak shiig dekainawai.

<sup>32</sup> Dita aidauk sodomanmaya aents,  
gomorranmaya aents aajaku aina  
nujai betek ainawai, nuadui dita aidauk  
uva pegkegchau yapau yuwa jamainun  
nejemaina nujai betek ainawai.

<sup>33</sup> Nunú vino dita umutaiji aina dushakam  
dapi tsagke magkagtina nujai betek ainawai.

<sup>34</sup> Tuja Apajuí chichaak:  
"Wi Israel aents aidaun ayamjakun  
dita shiwaaji aidaun tsaktinaitag nunak  
etsekgashtatjai.

Duka makichik waji akik uukam  
egkemama numamtainai.

<sup>35</sup> Witjai suwimka sukagtinnuk,  
nunia asan tsawan jegakui,  
wi suwimkanak susatnaitjai,  
wagki nii waittsatna duka tsawantak jegawai.  
Tuja nii suwimak jukitnuji umigkamua duka  
tsawantak uminui", tiuwai Apajuí.

<sup>36</sup> Tuke Pujuu niina aentsji aidau kakaag  
ayamjumamainchaun wainu asa ayamjuktatui.

Ditan ashí amuinak aents inaku waitkatai,  
tuja agkan batsamin aina nujai  
amukam kakaumainchau dekaapeagtai,  
Apajuí wait anentug,

<sup>37</sup> chichajak: "¿Ii apajuímtaiji aina juju  
ayamjutpaktatui tusajum,

<sup>38</sup> nunú emematkujum  
kuntin maa apeamua nuna wiyaji yuwakjum,  
umutai vino nii anagkuamu umuyujum dusha tuwi batsatua?  
¡Nunú nantajag atum waitiajum nuna ayamjutpaktinme!  
¡Nunú kaunawag kuitamjamkatnume!

<sup>39</sup> Ima Wikitjai Apajuínuk.  
Tikich Apajuík makichkish atsawai.  
Witjai pujuta sukagtinnuk,  
tuja wikitjai pujuta ataínnuk.  
Witjai suwimka sukagtinnuk, tuja wikitjai tsagkugkagtinnuk.  
¡Mina suwimkajua nuna uwemtumainuk  
makichkish atsawai!

<sup>40</sup> Mina uwejun nayaimpinum takuajai,  
nunikan wika Tuke Pujuu asan,  
wi dutikatnujun pachisan tajai.

<sup>41</sup> Mina puyagjun winchamtinun etsaka jukin,  
ya aidauwa pegkegchaun takainak  
mina shiwagmatuinak kajegtuinawa nuna  
ijinatasan nagkamattajai.

<sup>42</sup> Dutikan kuashat aentsun ijinkun  
mina puyagjunak numpeagtatjai.  
¡Makichkish uwemjachagtatui!  
¡Shiwag ijinku nuna apuji aidau achija yajuakbau aina nunashkam ashí ijinattajai!

<sup>43</sup> “Nuadui ashí tikich aents  
judíochu aidautigmesh Apajuí aentsji aina  
nujai ijunjajum dakujustajum.  
Apajuí niina takajin aidau ijituamunum  
atumi shiwaajum aidaunak ijinattawai.  
Dutikak niina aentsji aidaunak wait anentug  
ditá tudaujinak tsagkujattawai”, tiuwai.

*Moisés inagnaku jintinkagtuamu*

<sup>44</sup> Moisés Josuéjai Israel aents aidau batsatbaunum jeganta dita antuinamunum  
yama nagkamchak agagbaunum nagkama kantama amukui.

<sup>45</sup> Nuna ashí kantama inagnak, <sup>46</sup> nuadui Israel aents aidaun chichajak:  
“Wi atumin jintintuajim nunú shiig antuka jukitajum. Nunikjum atumi uchijum  
aidau jintintuatajum, dutikawajam ditashkam chicham umiktin agagbauwa nuna  
ashí betek umiktinme. <sup>47</sup> Tuja juju chicham umiktin agagbauwa nunú wainkaya  
nunin diyakjum umitsuk idaisaigpajum. Juju chicham umiktina nunú atumnak puju-  
tan amawai. Nuniau asantai, Apajuí nugka anagtamauwa nunú namak Jordágka  
amain awa nuwi jegagmesh, nunú umiakjum kuashat tsawan pujustinaitjume”,  
tiuwai.

*Apajuí Moisésan Canaán nugkan wainkati tusa iwaintukbau*

<sup>48</sup> Nunú tsawantin Tuke Pujuu Moisésan wantintuk chichajak: <sup>49</sup> “Muja Abarim  
tutaya nuwi wetá, nunikam muja Nebo tutai Moab aents aidau nugken yaakat  
Jericójai niinis awa nuwi wakata. Nunikam, nuwi wajasam Canaán nugkan wi Israel  
aents aidaun susattag nunú diista.

<sup>50</sup> “Nunú mujanum wakattam nuwi amek amina yatsum Aarón Hor nugkanum  
jakauwa nunismek jakattame. <sup>51</sup> Atumek yumi pukuni jiiinbau Meribá-cades  
tutaya nuwi Israel aents aidau yumi umumain atsutai chichamjuinakui, wi nunú



dutikatajum tusan uwejush Sin tutainum tiuwaitjim nunú umikchauwaitjume. Nunú nugkanum Israel aents aidau yumin sumainakui atum mina eme anenjamu ditá emtin iwainakchau ainagme. <sup>52</sup> Nuadui wi Israel aents aidaun nugka susattag duka amek ayatak ikaa wajasam wainkattame. Tujash amek nuwig wayashtatme”, tiuwai Apajuí.

### 33

#### *Moisés Israel aents aidaun pegkegnum yumigjamu*

<sup>1</sup> Apajuí inake Moisés, nii jakatnuji jegamtai pujusa, Israel aents aidaun pegkegnum yumigkiak, <sup>2</sup> juna aatus tiuwai:

“Tuke Pujuu jutijai pujustatus  
muja Sinaínum tauwai,  
tuja nugka Seírnum nagkamas  
niina tsaaptinjig etsanjabi.  
Nunik etsantug yaakat Parágnun  
nagkamas uyuuntamsabi,  
tuja diez mil ángel aidaujai  
weak, niina uweje untsujiya  
duwi chicham umiktin agagbaun takakuyi.

<sup>3</sup> Tuke Pujuuk niina aentsji aidaunak aneawai,  
tuja niinu etegjamu aidaunak kuitamui,  
nunú aidau Apajuín emematuinawai,  
nuninak nii umiktajum tibaun uminawai.

<sup>4</sup> Moisés chicham umiktin  
Jacob wegantunum tuke asatna nuna Apajuí susamun juki amasajui.

<sup>5</sup> Apajuík Jesurúnkan apuji wajasui.  
Apajuík Israel aents aidaun apuji aidaun apuji,  
tuja Israela uchiji maki  
makichik wegantu aidau  
ijunjajua nuna apuji wajasui”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tuja Rubén wegantun pachis Moisés juna aatus chichajak:  
“¡Rubén wegantu aidauk tuke batsamsatin agtinai!  
¡Aishmag ujumak ataish,  
jinaa megkaejashtin ainawai!” tiuwai.

<sup>7</sup> Tuja Judá wegantun pachis Moisés juna aatus chichajak:  
“Tuke Pujuuwah, Judá wegantu  
aidau amina segapainakuig antugkata.  
Ataktu awagkim tikich aents  
Israel wegantu aidau batsatbaunum ijumjata.  
Amina senchigmijai ayamjukta, dutikakum yaigta  
niina shiwaajinish ayamjumakti tusam”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tuja Leví wegantu aidaun pachis Moisés juna aatus chichajak:  
“Tumim Urim\* aina duka aminu ainawai.  
Nunú Leví wegantu amina

\* 33:8 “Tumim, Urim”: Juka makichik wajich najanamu aajakui, nuna sacerdote Apajuíjai chichastatus wayak jujaku ainawai. Nujai dejakajui Apajuí wakegamush tukita nuna.

sacerdotejum aidau  
 ame tabaun betek umigtamin  
 aina nunú susauwaitme.  
 Tuja Masá nugkanum ame dita dekapsauwaitme,  
 dutikakum Meribá  
 nugkanmashkam amina aentsjum aidau  
 yumi susauwaitam nuwi senchi jiyakuitme.

<sup>9</sup> Leví wegantu aina duka  
 ame chicham umiktajum tiuwaitam nuna  
 puyatjus uminawai, nuninak kakanmamainawai  
 ame chicham tibauwa nuna betek umikagtatus.  
 Nuna ima senchi dita patayin nagkaesau  
 eme anentuinaawai.  
 Nunidau asag ditá apaji aidaun  
 dukuji aidaujai chichajuinak:  
 ‘Atumnak wika dekatsjime’ tuinawai;  
 tuja dita yachi iwai aidaun, umayi iwai aidaun,  
 tsakat aidaunashkam chichajuinak:  
 ‘Wika atumnak dekatsjime’ tuinawai;  
 tuja ditá uchiji aidaun nawanji aidaujai chichajuinak:  
 ‘Dekatsjime yatsu ainajum’ tuinawai,  
 wagki ditak ashí Apajuí umigtan  
 idaisaju asagmatai.

<sup>10</sup> Dita ainawai amina chichamem umiktin  
 agagbau aina nuna Jacob wegantun  
 jintintuina duka.  
 Dita ainawai kugkuin incienson  
 kuntin maa apeamujai jukiag,  
 aak pegkejam aakmakbaunum  
 nunú patasa apetai puja nuwi pataina nunú.

<sup>11</sup> Nuadui Tuke Pujuuwah,  
 dita amina umigtamainak  
 puyatjusag takaina nunú  
 pegkegnum yumigsata.  
 Dutikakum dita shiwaaji aina  
 dushakam ame ijinata,  
 tuja ditan kajejin aina dushakam  
 ataktu wakitkig waitkaschatin atinme”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tuja Benjamín wegantun pachis Moisés juna aatus chichajak:  
 “Tuke Pujuuwah, amek Benjamín  
 wegantu aina duka aneame.  
 Nuadui ditak shiig aneasag batsatui.  
 Amek múun ashí senchigtinaitam ibau asam  
 tuke kuitamtinaitme.  
 ¡Nuadui ame kuitamsam batsamsagtinai!” tiuwai.

<sup>13</sup> Tuja José wegantu aidaun pachis Moisés juna aatus chichajak:  
 “Tuke Pujuu niina nugkenak  
 pegkegnum yumigsatin ati,  
 dutikamu asamtai, nayaimpinmaya yumi yutak,

tuja nugka initkeniash yumi pukuni jiinainak  
niina nugkenak tuke uchupsagke atinai.

<sup>14</sup> José wegantu aidauk dita ajakmamujinian  
maki makichik mijantin  
ajak juut nantu jegatai, shiig  
kuashat juuka yuwagtinai.

<sup>15</sup> Dita wegantu aidau ajakmamujig, ikam aidau,  
muja aidau ayá iman aidaun juwagtinai.

Tuja muja makichkish megkaechauwa iman tuke atinai dita ajakmamu aina duka.

<sup>16</sup> Dita nugkenig yujág shiig  
pegkeg aidau piyaktinai.

Nuadui nii wegantu agtina  
nudaushkam imanisag ajiti tusam yaigta.

Wagki ame mina zarza kegamunmaya wantintugkam,  
amina aentsjum aidaun yajuak emati tusam etegtuawaitam,  
dutiksamek ame Josék niina yachi iwai aidaun,  
ekeu aidaun apuji ati tusam etegkauwaitme.

<sup>17</sup> Tuja Efraín wegantunmayag  
suntajak shiig kuashat agtinai,  
tuja Manásnumiashkam aents maanin aidauk shiig kuashat agtinai.

Nunú aina duka toro uchiji  
yama nagkamchak petsakbau pegkejama iman,  
búfalo senchigtinama iman agtinai.

Iman asag ashí aents tikich  
nugkanmaya aidaunash, ditá  
senchijijai depetkatin ainawai”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tuja Sabulón wegantun Isacar wegantujai pachis Moisés juna aatus chichajak:

“Sabulón wegantu aidautigmek shiig aneastajum,  
atumek nayantsanum yujasjum tikich nugkanum waji sujitin asajum.

Untsu Isacar wegantu aidautigmek  
aakchinmak batsamsajum,  
kuntin tagkumajum shiig  
kuashat uyugkajum shiig  
aneasjum batsamsagtinaitjume.

<sup>19</sup> Nunik batsamas tikich Israel aents aidaun  
ipaa mujanum yajuak iwajagtinai.

Dutikawag nuwi batsamas,  
ame dutikatajum tusa timauwa nuna uminak  
kuntinun maawag apeagtinai.

Tuja nayantsanum waji pegkeg kuashat ayá  
nuna tikich nugkanum yujasag sujiagtinai.

Nuninak nayantsanmaya  
yutai aidaun yuwagtinai”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tuja Gad wegantun juna aatus Moisés chichajak:

“¡Apajuíyah, ame Gad wegantu aidauk  
nugka múun susatnaitme, nuadui  
amina see tujamainak emematjamtin ainawai!  
Gad wegantunmaya aidauk león dakamama  
numamtuk dakamak

aentsun maakug kuntujin tsupijug,  
buuken tsupijug ukutnai.

<sup>21</sup> Israela uchiji aidau maki makichik wegantu  
aina nuna apuji aidau Canaán nugkan  
tesagdayagtaish, Gad wegantu aidau  
ima muuntan jukitnai apu aidau juinamujai betekak.  
Dita aidauk ame dutikata  
timauwa nuna umikagtin ainawai.  
Dita aidauk pegkegnum  
chichajam agtinai, wagki  
ame Israel aents aidau  
umiktajum timauwa nuna umidau asag”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tuja Dan wegantun Moisés juna aatus chichajak:  
“Dan wegantu aidauk león tsakat  
kuntinu tsekentama nujai betekai,  
iman asa niina shiwaajin jeteakug, nugka  
Basánum nagkamas tsekenti jiantawai”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tuja Neftalí wegantu aidaun Moisés juna aatus chichajak:  
“Neftalí wegantu aidaunak Tuke Pujuu  
shiig anentus diyawai,  
Ame Apajuiyah, ditak kuashat  
pegkeg aidaunum yumigsauwaitme.  
¡Nuadui kucha múun Galilea tutaya duka  
nujinum nagkamas tsumujiya  
aatus ditanu atinai!” tiuwai.

<sup>24</sup> Tuja Asher wegantu aidaun Moisés juna aatus chichajak:  
“Apajuiyah, ame Aserak Jacopa uchiji  
tikich aina nuna nagkaesau  
pegkegnum yumigsata.  
Dutikamu asamtai, niina yachi aidau  
eme anentsa diitai ati.  
Tuja kuashat olivogtin asa  
aceitejishkam imanisag ajitin ati.

<sup>25</sup> Niina yaaktaji aidauk,  
tuja jee aidaushkam kuashat waitigtin atinai.  
Tuja nunú waiti aidauk jiju hierro,  
bronce aina nujai najanamu asamtai,  
niina shiwaajish kakajus utumainchau atinai”, tiuwai.

<sup>26</sup> “Jesurúman Apajuíji atumin  
yaimpaktatus niina senchijijai yujagminum  
egkemak minina imanuk tikichik atsawai.

<sup>27</sup> Apajuí Tuke Pujuuwa nunuwai  
amina ayamjumataigmek.  
Niig tuke senchigtina iman asa amina yaimpawai.  
Ame wainminig amina shiwajumnak  
uwakek ipisiak ijinata tusa amina inapawai.

<sup>28</sup> Israelak ishamkagtutsuk kajinas pujustinai.

Nii wegantu aidaushkam agkan  
 utugchat atsaunum batsamsatin ainawai.  
 Niina nugke aidaunmash trigo aidauk  
 shiig kuashat aitnai, tuja uva ajakmaushkam  
 imanisag aitnai, tuja yumishkam tuke  
 yutitnai, nuniau asamtai, yuminak atsumchatnai.  
<sup>29</sup> ¡Israel aents aidautigmek  
 shiig aneastajum, wagki atum  
 kuashat asajum eme anentai ainajum  
 imanuk tikich aents aidauk atsawai!  
 Atumnak Tuke Pujuuwa nunú uwemtijamjaugme.  
 Nii atumnak kuitamjamui.  
 Tuja nigki ayamjupaktatui.  
 Atumi shiwaajum aidaujai maaniagminish,  
 niyai depetmitkagbauk.  
 Nuadui shiwag aidauk atumiin yunumjagtinai.  
 Nuninaku atum wagagkijum  
 ijinatin ainagme”, tiuwai Moisés.

## 34

### *Moisés jakamtai ukusbau*

<sup>1</sup> Nuna tusa inagnak, nuadui Moisésak uwejush Moab nugkanum pujau juwaki, muja Pisgá tutai Jericójai niinis awa nuna titijin Nebo tutainum wakauwai. Nuwi wakamtai Galaad nugka múunta nuna wainkati tusa Tuke Pujuu iwaintukui. Tuja Danka nugkenashkam iwaintukui. <sup>2</sup> Nuigtushkam Neftalí, Efraín, Manasés aina nuna nugke aidaun iwaintukui. Dutikak Judá nugke nayants Mediterraneo tutaya aatus awa nunashkam ashí iwaintukui. <sup>3</sup> Tuja nuigtushkam Néguev nugkan, Jordágka pakajin, yaakat Jericó palmera ain tuuta awagmatia nuna, tuja yaakat Sóar tutaya imanui iwaintukui.

<sup>4</sup> Dutika duwi, Tuke Pujuu Moisésan chichajak: “Au nugka auwai, wi Abraham, Isaac, Jacob aajaku aina nuna, atum wegantu aidaun nugkan susatnaitjai tusa tiuwaitag duka. Wi aminak au nugka awi wayashtinaitkush, wainkati tusan wakegau asan iwaintukjame”, tiuwai.

<sup>5</sup> Aatus Moisés Apajuín inakega duka Moab nugkanum jakauwai, Tuke Pujuu tibaunak imatiksag. <sup>6</sup> Nunik jakamtai Moab nugka pakaji, Bet-peor tutaya nujai niinis awa nuwi ukusbauwai. Tujash dekas tuwig ukusbauwaita nunak yamaikish dekainatsui. <sup>7</sup> Moisésak ciento veinte mijan ajamu, waji, wainmatnash shiig wainbau, jamantuchu pujayatak jakauwai.

<sup>8</sup> Moisés jakamtai Israel aents aidau Moab nugkanum uwejush batsamas treinta tsawantai buutiaju ainawai. Aatus nii jakamtai buutuina, aents jakamtai buutku iman tsawan pujutainak betek ejejajui.

<sup>9</sup> Moisés eke iwaku pujusa Josué buuken achika Apajuín segatiuwai, Israel aents aidaun yajuakash wajuk ematki nuna Apajuí dekamtikati tusa. Dutikamu asamtai Tuke Pujuu Josué antugkatnume tusa Moisésan tibauwa nunak imatiksag Israel aents aidauk Josué tabaun umikajui.

<sup>10</sup> Tujash Tuke Pujuu Moisésjai igkunia chichajakua imanuk tikichik Israel aents aidaunmaya Apajuí chichamen etsejin profetak makichkish atsujakui. <sup>11</sup> Tuja wainchatai ishamain aidaun iwainagti tusa Tuke Pujuu tibau asa, Moisés Egipto nugkanum faraógka emtin niina atuwe aidaush wainainai iwainajua imanuk tikich aentsuk makichkish atsujakui. <sup>12</sup> Tuja Moisésak senchigtin asa, wainchatai ishamain



aidaun atum Israel aents aidautijum wainjumin iwainajua imatika iwainamainuk tikichik makichkish atsujakui.

## Josué Canaán nugka utuamu

(1–12)

*Apajuí Josué mina takagtusta tibau*

<sup>1</sup> Tuke Pujun takajin Moisés jakamtai, Nun aajakua nuna uchiji Josué Moisésan yaijakua nujai Tuke Pujuu chichaak:

<sup>2</sup> “Mina inakeg Moisésak jakae. Nuniku asamtai, ame yamaik Israel aents aidau ashí yajuakam, wi atumin nugkan amastatjim nuwi weakum namak Jordágnun ikatiagtatme. <sup>3</sup> Wi nugka amastinaitjime tusan Moisésan anagkuawaitag nunak, imatiksasuk nugkanak ashí amastatjime. <sup>4</sup> Nunú nuggak muja Néguév tutaya nuwi nagkamas, muja Líbano tutaya aatus, namak shiig múun Eufratesa imanui nagkamas, hitita aents aidaun nugkega nuna ashí, tuja nayants Mediterraneo tutai etsa akaetaiya nuni awa imanuishkam ashí atumin amastatjime. <sup>5</sup> Aminak makichkish depetamkashtin ainawai. Moisésan kuitamajakuitag dutiksasuk wi aminak kajimatki idaitsuk tuke kuitamkattagme. <sup>6</sup> Nuadui kakajam, wajiu wajasta, wagki wi atumi muunjum aajaku aina nuna anagkuakun nugkan amastajime tiuwaitag duka ame Israel aents aidau tinamkattame. <sup>7</sup> Wika aminak, ¡wajiu kakajam ata! tusan ima nunak segajame. ¡Nuniakum chicham umiktinun mina inakeg Moisés amasua nunú ashí betek umikta! ¡Nunú wajintu agagbauwaita duka imatiksamak ashí umikta! ¡Nunú ashí umiau asamin, ame takamugmesh ashí pegkeg atatui! <sup>8</sup> Chicham umiktin agagbauwa duka tuke ausamke ata. Nuniakum tsawaish, kashish tuke ima nuwig anentaimta, wajintu agagbauwaita nunú umiktag tau asam. ¡Nunú betek umiakmek, ame takamugmesh ashí pegkeg atatui!

<sup>9</sup> “¡Aishmag wajasta! Wi aminak inajan awemagme. ¡Ishamkagtukaipa, awakesh anentaimjaipa, wagki witjai Tuke Pujuu amina Apajuígmínuk! Tuja ame tuwi wekaetatme nuwi wika amejai pujuttajai”, tiuwai.

*Josué Israel aents aidaun yajuak Canaán nugkanum wetatus umintsamu*

<sup>10</sup> Tusa tima Josué Israel aentsu apuji aidaun chichajak:

<sup>11</sup> “Aents aidau batsata nuwi shiyakjum, ashí etsegkatajum, jintá weaku yuwatnun umiktinme. Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú nugka amastata nuwi weaku kashin pujusa tsawaku namak Jordán katitkattaji”, tiuwai.

<sup>12</sup> Aatus akateg ishimak nuigtushkam Rubén wegantu aidaun, Gad wegantu aidaun, Manasés wegantu jimaituk aidaun akatmamtak:

<sup>13</sup> “Atumesh nuggentin agkan batsamsatnun, Tuke Pujuu atumin Apajuígmia nunú juju nugka juna amastatjume tusa Apajuín inake Moisés tiuwa nuna aneaku atinme, tujamui. <sup>14</sup> Nuadui juju nugka namak Jordágka amain ii pujag juna Moisés atumin amasua juwi, atumi nuwe aidau, uchijum aidau, tagkujum aidaujai batsaktajum. Untsu ashí aents maanimain aidautigmek maaniaku jutai aidaun yajuaka umintsajum, Jordágka amain katiagjum atumi yatsum aidau maaninaku atuktajum. <sup>15</sup> Dutika atukjum, Apajuí atumin nugkan amasua dutiksag, ditanashkam agkan batsamsatnum nugkan susatta nuna shiig emetjagmatai, waketjajum juju nugka Jordágka juni awa juna, Moisés atumin amasua juwi kaunajum tuke batsamsatnaitjume, tawai tita”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tima ditashkam imatiksag ujakajui. Nuna antukag dita aimainak:

“Ame tame duka imatiksaik ashí umikagmi. Tuja ame tuwi wetajum tukagtittame nuwi shiyakagmi. <sup>17</sup> Yaanchuk Moisés tujamkui umijujakuitag, dutiksaik ame

tabaushkam tuké umiktinaitji. Tuja iik wakegaji: ¡Apajuí Moisésan kuitamajakua dutiksag aminash kuitamjamkati! tusa. <sup>18</sup> Tuja ashí aents amina chichamjumin intimki umigtamchauk mantamnati. ¡lik wakegaji ame kakajam, wajiu ati! tusa” tiajui.

## 2

### *Aents aidau uumak yujasag yaakat Jericón dekatnume tusa Josué ishiakbau*

<sup>1</sup> Sitim nugkanum batsamas, aents uumak yujas dekamatin aidaun jimag aentsun etegka Josué ishimak: “¡Wetajum, nunikjum nugkash wajukukita nunú yaakat Jericójai diistajum!” tiuwai. Tusa tima shiyakag Jericónum jegawajui. Nunikag nuwa akika dutiktai Rahab pujaunum nuna jeen jegawajui, nuwi kajigkagtatus.

<sup>2</sup> Nunikagmatai aents nuna wainkau Jericó apujin jegajua ujaak: “Ujumak aents Israel aents aidau dekamatus yamai kashi kaunawagmae”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa ujakam Jericó apuji niina suntaji aidaun Rahab ujaktajum tusa ishimak:

“¡Aents aidau amina ijagtamainak amina jemin kauna batsata nunú jiija ishiakta, wagki ditak iina nugken dekatatus yujawai!” tusa akatmamtujui. Tusa tima shiyakag imatiksag ujakajui.

<sup>4</sup> Tusa ujakmash jiija ishimtsuk uuka batsas chichaak:

“Nunú aents aidauk dekas mina ijagtuinak kaunawagmae. Tujash dekachmajai tuwiyas agma. <sup>5</sup> Juwi batsatu kiitai jiiinag shiyakagmae. Wagki nuniai yaaktanun waitain waitin epenin agma duwi. Tujash tutsu wegagma nunak dekachmajai. Yamaik pataetakjumek amainamain ainagme”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tujash nunak niina jeen tuntupe pakamamunum, lino juuka jigkaka ujugkatasa ijumjamunum nuwi, yakí uuka batsasuitak tiuwai. <sup>7</sup> Nuwi batsataig, apu ishiakbau aidauk shiyakeapi tuidau asag, pataetukag namak Jordágnumanini shimutuk kati-tainum jegawajui. Nunik suntag jiiinag shimaig, yaakta waitijinak epeniu ainawai.

<sup>8</sup> Nunik pataetuk shiyakagmatai, nunú aents dekamatus yujau eke kanuinatsaig, Rahab wajuka ditan chichajak:

<sup>9</sup> “Tuke Pujuu atum aidautigmin juna nugka amasaja nunak wika dekajai, wagki atumin senchi ishamjamkatnume tusa Apajuí tine. Nuadui ashí aents juju nugkanmaya aidauk atumin ishamjamainak sapijai jinuinawai. <sup>10</sup> Atum Egipto nugkanum batsatutijum jiiinagmin nayantsa amain katiagtinme tusa Tuke Pujuu nayants kapantun ukuyauwa nunú iik dekajai. Tuja nuigtushkam atum aidautijum amorreo nugkanmayaapu aidau Sijón, Og aatus Jordágka amain batsatu ashí ijina-waitijum dushakam shiig dekajai. <sup>11</sup> Nunú dekau asaja, shiig senchi ishamkagtuinaji. Tuja atumjai maaniatjai tumainuk makichkish shiig atsawai. Wagki Tuke Pujuu atumi Apajuíjum atum emematjum nunuwai nayaimpinash, nugkanash ima nigki Apajuíjiya duka. <sup>12</sup> Nuadui wi atumin wait anenjan kuitamkajim, dutiksagmek mina pataag aidauh wait anenjatnaitkugmek dekaskenum wait anenjattaji tusajum Tuke Pujuu daajin tujuttajum. <sup>13</sup> Tuja atum maania depetmakjum juju nugka atumdau emakjumesh minash, mina apag, mina dukug, mina ubag, mina kaig aina duka ashí dita patayi aidaujai ijijattsuk kuitamkagtuktajum. ¡Nunuwai dekas pegkegnum yainiamua duka!” tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tama dita chichajuinak:

“Juju nugka juwi kauna maaniamunum amina pataim aidau jakamtaig, Apajuí iina suwimkan amastí. Tujash ameshkam juju pachismek makichkish etsegkaipa. Tuke Pujuu juju nugkan iina amasmataig, amek amina pataim aidaujai shiig kuitamnaktatme”, tiajui.

<sup>15</sup> Tusa tiagmatai yaakat peegmaja apakbaunum nuna ejapeen jega jegamkamunum pujau asa, nunú aents jiinaidaun wainkainum tusa niimtai ujaimunum daekan aganini detua nuni jiig ishiakui. <sup>16</sup> Dutika ishimak:

“¡Suntag aidau egapainak yujaina nunú waipakainum mujá wetajum! ¡Nunikjum nuwi kampatum tsawan uumkajum pujagmin, suntag aidau atumi egapainak shiyaka nunú waketug kaunamtai duwi shiyaktajum!” tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama dita chichainak:

“Ame segajatkumin, ii umiktin dekas umiktatji tusa Apajuí daajin timag duka imatiksaik umiktatji. <sup>18</sup> Untsu ii juju nugka juwi wayamu wainkumek, juju daek kapantua juwi ii akaikittag nunú aganini nenata. Dutikam nuadui juju amina jemea juwi amina apa, duku, umaim aidau, kaim aidau, amina apa patayi aidaujai utsaatajum. <sup>19</sup> Tuja makichik aentskesh amina jemin pujayatak, jiinki wekaekama mantamnakug duka niinu atatui. Untsu amina jemin pujaunak utua mainakuig duka utugchatak iinu atatui. <sup>20</sup> Tuja ii chichag nunú ame etsegkaminig, ii umiktin Apajuí daajin taji duka umikchattaji”, tiajui.

<sup>21</sup> Tusa tama: “¡Ayu, atum tajum duke ati!” tiuwai.

Aatus ashí ditajai chichas ishiakui. Dutikam shiyakmatai nuadui niimtai ujaimunum aganini daek kapantun nená idaisauwai.

<sup>22</sup> Tuja nunú aents dekamin aidauk mujá shiyakag kampatum tsawan uumak batsamsajui. Nunik batsatai suntag aidauk ashí yantamnum egai egainakua wainkachag waketug Jericó jegawajui. <sup>23</sup> Nunik waketjamtai, ditashkam mujá batsatu akaejag Jordágkan katitkiag Josué pujamunum jegawajui. Nunik jegawag dita yujasbaun pachis niina ashí ujakajui. <sup>24</sup> Tusa ujainak:

“Au nugkanak Tuke Pujuu ashí iinu atinun idaitugmase. Dutikamu asamtai nuwiya aents aidauk iina ishamjamainak sapijai jinime”, tiajui.

### 3

#### *Israel aents aidau namak Jordágkan katitkagbau*

<sup>1</sup> Aents uumak yujas nugka dekatatus shiyaku waketug kaunawag etsegkagmatai, kashinia duwi shiig kashikmas Josué Israel aents aidaujai Sitim nugkanum batsatu ashí jiinag shiyakajui. Nunik shimui shimuinakua jegawajui namak Jordágnum. Nunikag eke atú amain katitsuk nuwi aakmag batsamsajui.

<sup>2</sup> Nuwi batsamas kampatum tsawan nagkaemai, suntaja apuji aidau Israel aents aidau batsatun shimutkag <sup>3</sup> ujainak aatus tuidau: “Leví wegantu aina nunú chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki juki wedau wainkugmek, atumi aakjum aidau tegaka jukijum wetajum. <sup>4</sup> Nuniakjum dekattagme itug wetatjume nunú, wagki atumek yaunchkesh juju nugkanmak wekaechau ainajum duwi wajuk wetaigkita duka dekatsjume. Tujash chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki juki wena nunú ijusa wetsuk makichik kilómetro tumain ukuunum wetajum”, tiajui.

<sup>5</sup> Tusa ujakagmatai Josué ditan chichajak: “Tuke Pujuu iina yaimpaktin asa kashin wainchatain iwainaktatui. Nuniktin asamtai, ¡pegkeejum umintsa dakamsatajum!” tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa sacerdote aidaun chichajak: “¡Chicham umiktin agagbau egkeamu arca yanaki jukijum emka wetajum!” tiuwai. Tusa tiajam nuna yanaki jukiag eemak wegajui.

<sup>7</sup> Nunik shimai, Tuke Pujuu Josué chichajak: “Wi yamai dutikattag nuna wainkag, Israel aents aina duka dekaskeap Apajuí jutii apuji atinun etegkauwaita tujamiagtatui. Aatus dekawagtatui wi Moisésan kuitamajakuitag dutiksanuk aminashkam kuitamja nuna. <sup>8</sup> Untsu sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan juki wena

nunú ame chichagkum: ‘Namak Jordágnun jegagmek wajaajum ijuntsatajum’ tita”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Josué Israel aents aidaun chichajak: “Juwi kaunatajum, nunikagmin Tuke Pujuu iina Apajuíji ii emematin ainag nunú mina tujuti nuna ujaktajime. <sup>10</sup> Apajuí Tuke Pujuu tutaya nunú iina kuitamjamsantai shimag duka, hitita aents aidaun, heveo aents aidaun, ferezeo aents aidaun, gergeseo aents aidaun, amorreo aents aidaun, Jebús aents aidaun aatus, Canaán nugkanum batsamin aina nunú ii shimaku Apajuí senchijin depetka ijina wetatag duwi dekattaji. <sup>11</sup> Antuktajum nijah, Tuke Pujuu ashí aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egkeamu arcan sacerdote aidaun yanaki jukiag atum wainjumin namak Jordágkan katitkiagtatui. <sup>12</sup> Nunikagmatai Israel aents aidaunijum maki makichik wegantu ainajum nuwiya doce aents etegjatajum. <sup>13</sup> Tuja Tuke Pujuu ashí aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egkeamu arcan sacerdote aidaun yanaki jukiag yuminum wajawagtatui. Nuniagtai, namakak jimaituk tesana buku wajas katigtatui. Nunitai yumi nujinmaya minaush, jasa muja iman wajas asattawai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa timatai Israel aents aidaun namak Jordágka katitkagtatus jiinag shimai, sacerdote aidaun chicham umiktin agagbau egketun arcan yanaki juki eemak wedau. <sup>15</sup> Tuja ajak juutai tsawan jegataik, namak shiig senchi dujajin asa namakak dujajua piyag aajakui. Imanik ai sacerdote aidaun namaka jegawag tugkitak wajawajui. <sup>16</sup> Nuninaig namakak kuyua buku wajas asauwai. Duka peegmagbau Saretag tutai awa nujai niiniaku yaakat Adam tutai awa imanui nagkamas namak tsujina yumi nujinum pimutai, tsumujin namak juwakuk sae saekawa nayants jakau\* tutainum nagkankauwai. Aatus Apajuí namakan akanak ukuyumtai, Israel aents aidaun yaakat Jericón igkuas katiajajui. <sup>17</sup> Sacerdote aidaun chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki juki wedauk nuna yanasag namak Jordán kuyua buku wajasbaunum ejapeen ijunai, Israel aents aidaun bukunum shiig katiajaju ainawai.

## 4

### *Namak Jordágnunia doce kaya yajuaka ijumjamu*

<sup>1</sup> Ashí Israel aents aidaun namak Jordágnun katiajagmatai, Tuke Pujuu Josué chichajak: <sup>2</sup> “Israel wegantu aina nuwiya maki makichik etegjam doce aents yajuakta. <sup>3</sup> Dutikam ishiakta namaka ejapeen, sacerdote ijuna nuwiyen doce kayan yajuaktinme. Dutikawag yamai dita tuwi kajigtatua nuwi ijumjatnume”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima Josué doce aents etegjamu aidaun untsuka ijumag <sup>5</sup> chichajak:

“Namak kuyua buku wajas nuna ejapeen Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egkeamu puja nuwi wetajum. Nunikjum maki makichik kaya jukitajum. Tuja ashí ijumjamak doce kaya atatui. <sup>6</sup> Nunú kaya ijumjattajum nunú atatui atumi uchijum aidaun atakea duwi inimpainak: ‘¿Wagka jusha kayash jutikaish ijumjamuita?’ tujamainakui, <sup>7</sup> atum ayaakjum: ‘¿Chicham umiktin agagbau egketun arcan sacerdote aidaun yanaki jukiag namak Jordágnun wajawagmatai, namak jimaituk kanaka buku wajasbaunum ii katiajuitag nuna anemtijamjatin auk ijumjamui!’ titinaitjume”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tima Josué tibaunak imatiksag umikajui. Dutikainak Israel wegantu doce aajakua dutiksag doce kaya jukiag dita batsatbaunum ejegawajui. Dutikawag Tuke Pujuu Josué chichajak, dutikatnume tibaunak imatiksag doce kayan ijumjajui. <sup>9</sup> Tuja Josué niishkam dutiksag namak kuyua buku wajasbaunum, nuna ejapeen sacerdote aidaun chicham umiktin egkeamun arcan yanasa ijunbaunum, nuwi doce kayan yajuak ijumjauwai. Duka yamaikish awai.

\* **3:16** “Nayants jakau” tawa nunak apach chichamnum “mar muerto” tawa nunuwai.



<sup>10</sup> Tuja sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan yanaki jukiag wedauk namak Jordán kuyua buku wajasmatai nuna ejapeen ijunai, Israel aents aidauk Tuke Pujuu Josuén akateak juna umiktinme tibaunak imatiksag umikajui. Tuja Josuéshkam Moisés akatjamunak imatiksag umikui.

Nunikmatai aents aidauk shiig wamak katiajajui. <sup>11</sup> Nunik ashí katiajagmatai, nuadui sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun yanaki ijunu ditashkam katiajajui, nunikag dita emkajui. <sup>12</sup> Tuja nuigtushkam maanitan yacha Rubén wegantu aidau, Gad wegantu aidau, Manasés wegantu jimaituk maaniaku jutai aidaun yajuakag uminas tikich Israel wegantu aidau shimamunum eemak, Moisés nuniktajum tibaunak imanisag shimuidau. <sup>13</sup> Nunú aidauk shiig uminas cuarenta mil aents tumain jijnag chicham umiktin agagbau egketun juki wegantai nuwi ichichmamjag, nugka paka tepajunum yaakat Jericónmanini shiyakajui. <sup>14</sup> Tuja nunú tsawantai Tuke Pujuu ashí Israel aents aidaun, Josuén eme anentus diitnume tiu asantai, Moisés iwaku pujusmatai, eme anentus diijaku aina dutiksag Josuéshkam eme anentus diidau.

<sup>15</sup> Nuadui Apajuí Josuén chichajak: <sup>16</sup> “Sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan yanaki ijuna nunú katiagtajum tita”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa timatai, katigtajum tusa tiuwai. <sup>18</sup> Tusa tiyajam ditashkam katiajag kukag jijnainaig, namakak bete wajas yaunchuk aajakbaunak imanisag asauwai.

<sup>19</sup> Israel aents aidau Jordágnun katiaju aina nunak mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu taka tsawan diez tsawaju ai katiajajui. Nunikag yaakat Jericó yantamen etsa minitaiya nuni nugka Guilgal tutainum aakmajag batsamsajui.

<sup>20</sup> Nunik batsamas doce kaya Jordágnunia yajuakbaun Josué nuwi ijumjauwai.

<sup>21</sup> Dutika ijumag Israel aents aidaun chichajak:

“Atakea duwi atumi uchijum aidau inimpainak: ‘¿Wagka jusha kayash ijumjauwa?’ tusa tujamainakuig: <sup>22</sup> ‘Israel aents aidauti namak Jordán kuyua buku wajasmatai ii katiajag’, nunú pachisjum ujaktajum. <sup>23</sup> Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu atumi Apajuíjum yaunchuk nayants kapantun katitkatnume tusa ukuyauwa dutiksag, yamaishkam namak Jordágnun katitkatnume tusa ukuyua buku awajasmantai katiajajum nunú pachisjum ujaktajum. <sup>24</sup> Nuna aatus ashí nugkanmaya aents aidau Apajuí senchigtina nuna dekawagtina. Untsu atumek Tuke Pujuu atumi Apajuígmia nunú tuke ememattinaitjume”, tiuwai.

## 5

### *Israel aents aidau Guilgal nugkanum batsamsamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidau katiagtinme tusa Tuke Pujuu namak Jordágnun ukuyua buku awajasmatai tabaun amorreo aents aidaun apuji aidau Jordágnun amain etsa akaetaiya nuni batsamin aidau dekawajui. Tuja canaágnunia aents aidaun apuji aidau nayants Mediterraneanum batsamin aidaushkam dekawajui. Nunikag senchi ishamkag Israel aents aidaujaig kakaja maaniachmin dekapedau.

<sup>2</sup> Nuninai Tuke Pujuu Josuén chichajak: “Kaya aina anú ujumak kuchii najankata. Dutikam nuadui Israel aents aishmag aina nuna kati chuchuke ashí tsupijata”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima Josué kuchiin najankauwai. Dutika Israel aents aishmag aidaun ashí tsupijauwai. Nunak muja Aralot tutaya nuwi dutikauwai. <sup>4</sup> Nunak dutikauwai wagki ashí aishmag waju maanimain aidau Egipto nugkanum batsatu jijnau aina duka uwegshunum yujas jinawaju asagmatai. <sup>5</sup> Tuja Israel aents aishmag aidau Egipto nugkanum batsamajaku aina duka, nuwi batsatuk ashí tsupijamu aajaku ainawai. Dutikamu ainaig Egipto nugkanum batsatu jijnag shimak, uwegshunum cuarenta mijan yujasu aina duwi uchi aishmag akiinkau aina nunú eke tsupijashbau asantai, dutikauwai. <sup>6</sup> Tuja aishmag waju maanimain aidau Egipto batsatu jijnau aina duka

cuarenta mijan uwegshunum yujasu aina duwi ashí jinawajui. Nunú aents aidauk Apajuín chichamen umigkachaju ainawai. Nuadui Apajuí ditan chichajak: “Atumi muunjum aajaku aina nuna anagkuakun, atum wegantun nugka pegkeg ajak shiig tsapaun, tagkush shiig muumpaina nuna susatnaitjai, tusan anagkuawaitag duka atumek wainkashtinaitjume”, tiuwai. Nunik jinawaju asagmatai, namak Jordágnun katiyajaju aina duka tsupimakchau aajaku ainawai <sup>7</sup> Nuadui Josué nunú aents aidaun uchiji aajaku aina nuna tsupijauwai. Wagki, ditá apaji jinawaju asagmatai, Tuke Pujuu atum nugka jukitajum tibau asa waujus shimuinak tsupimagchaju asagmatai. <sup>8</sup> Dutika ashí tsupijajam nuna esamawagtatus dita batsatbaunmak juwakajui. Nunik batsamas ashí tsagkakajui.

<sup>9</sup> Nuwi batsataig Tuke Pujuu Josué chichajak: “Israel aents aidau Egipto nugkanum wainka inaku waitkatai asag datsaamajaku aina nunak, yamai nagkamsan dita datsantinak emegkatjajai”, tiuwai. Nuadui nunú nugka daajiya duka Guilgal\* tibau aajakui. Duka yamaikish tuu daagtinai.

<sup>10</sup> Israel aents aidauk Guilgal nugka yaakat Jericónmanini awa nuwi batsamsauwai. Nuwi batsamas mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu taka, tsawan catorcetin Pascua pag lewadurajai pachimtsuk inajuamu yutai tsawan asantai, agkuantai ijunag jüstamaidau. <sup>11</sup> Nunú tsawantai pag lewadurajai pachimtsuk inajuamun trigo duwikbaujai yuwawajui. Untsu kashinia duwi nunú nugkanmaya ajak aidaun juukag yuwawajui. <sup>12</sup> Nuna yuwidau asagmatai, maná kakebaunak nunú tsawantin megkaekauwai. Nuniku asantai ataktu awagkig, Israel aents aidauk manának yuwachaju ainawai. Tuja nunú mijantinig Canaán nugkanmaya ajak aidaun juukag yujaku ainawai.

### *Josué Apajuí suntaji apujin wainkamu*

<sup>13</sup> Makichik tsawantai Josué yaakat Jericónum jegattak pujusa aents puyajan takus wajattaman wainkauwai. Nunik jegantun iniak:

“¿Amesh ii ainag nuwiyagkaitam, atsa iina shiwaaji aina nuwiyachukaitam?” tau.

<sup>14</sup> Tusa iniam nii ayaak:

“Ame jimag adayam nuwiyagkesh atsujai. Wika Tuke Pujun suntaji aina nuna apujiyaitjai”, tiuwai.

Tusa tutai Josué niina eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujusa iniak: “Wajina dutikati tame nunú tujutta, nuna betek umiktajai”, tau.

<sup>15</sup> Tusa tutai nii ayaak: “¡Sapatjum ukuimakta, wagki ame wajam aanka dekas nugka Apajuí etegkamu shiig pegkegmai!”, tiuwai. Tusa tama Josué sapatjin ukuimakui.

## 6

### *Jericó jetektasa chicham umikbau*

<sup>1</sup> Israel aents aidau utsaantugmawag amupakainum ayamjumakmi tuidau asag, yaakat Jericó waitiji aidaunak shiig epenjaju ainawai. Dutikamu asantai makichik aentskesh waimainchau, tuja agaagkesh jijnmainchau aajakui. <sup>2</sup> Tujash Tuke Pujuu Josué chichajak:

“Jericó apujin niina suntaji aidaujaí depetuk ijinati tusan amina idaitusjame. <sup>3</sup> Tuja atum suntag Israel aents aidautijum ¡makichik tsawantai makichkia Jericó tentea ukutajum! Duti dutikakuajum seis tsawan ejetajum. <sup>4</sup> Tuja yama nagkamchakug siete sacerdote aidau maki makichik umputai uwig aishmagku kachuji najanamun takus emkatnume. Nunikag tikich sacerdote aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan jukiag ukunum wenai dita eemak shimittawai. Nuninai suntag aidauk nuna

\* 5:9 “Guilgal” tawa duka hebreo chichamnumak “ajapjuamu” taku tawai. Tuja tutupnik takug akagkekbau taku tawai.

ukujin shimittawai. Untsu tsawan sietetin sieteya imania yaakat tenteattagme. Tuja siete sacerdote aidau uwija kachujin takakuina nunú yaaktan tentea shimuinak umpuiniagtatui. <sup>5</sup> Nunú uwija kachuji umpuamun yapajia nuni senchi umpuinakui senchi untsumkatajum. Imatjumin yaakat peejamua nunú kupinak iyattawai. Nunikmatai pisajajum yaakat Jericó utsantuattagme”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Josué sacerdote aidau untsuka ijumag chichajak: “Atum chicham umiktinun Tuke Pujuu amasbau egkeamu arca yanaki jukijum Jericó tenteajum wetajum. Untsu atuminia siete aents aidau maki makichik uwija kachujin takus emkatnume”, tiuwai.

<sup>7</sup> Aatus tusa ukuak, suntag Israel aents aidau ashí ijumag chichajak: “Atum aidautigmeshkam wetajum. Nunikjum yaakat tenteatajum. Tuja aents maanitan yacha aina nunú sacerdote aidau arcan yanaki juki wena nuna emtin shimiagtatui”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa timatai imatiksag umikajui. Nuadui siete sacerdote aidau maki makichik uwija kachujin jukiag umpui umpuinakua shimuidau. Nunik shimuinai nuna ukujin tikich sacerdote aidau arcan yanaki jukiag shimuidau. <sup>9</sup> Tuja aents maanitan yacha aidauk sacerdote aidau shimamu emtin shimuidau. Nuninai untsu tikich suntag aidauk, sacerdote chicham umiktin agagbau egketun juki wena nuna ukujin shimuidau. Nuninai sacerdote uwija kachujin takaku aidauk umpui umpuinakua shimuidau. <sup>10</sup> Israel aents suntag aidau eke jiinag shimatsaig Josué ditan chichajak: “¡Makichkish chichatsuk takamtak wetajum, wi untsumkatajum takui shiig senchi untsumkatin asajum!”, tiuwai.

### *Jericó jetekbau*

<sup>11</sup> Sacerdote aidau arcan yanaki juki wena nunú yaaktan makichkia tenteatnume tusa Josué tiuwai. Tusa tima shiyakag makichkia tenteawag ukuinak waketug ditá batsatbaunum kaunawag nuwi kajigkajui. <sup>12</sup> Nunikag kashinia duwi Josué kashikmas nantakmatai, Israel aents aidaushkam ashí nantajajui. Nunikagmatai sacerdote aidau arcan yanaki jukiajui. <sup>13</sup> Nunik shimiagtai aents maanitan yacha aidau eemag shimuidau. Untsu ditá ukujin sacerdote aidau uwija kachujin makichkish ayamtsuk umpui umpuinakua shimujakajui. Tuja nuna ukujin sacerdote arcan yanaki jukiag shimuinai, nuna ukujin inagnamunum suntag aidau shimuidau. Tuja kachu umpuamuk tuke shinu au. <sup>14</sup> Kashinia duishkam dutiksag yaaktan tenteawag ukuinak dita batsatbaunum waketjajui. Duti dutikainakua seis tsawantan ejeyajui.

<sup>15</sup> Untsu tsawan sieteya duwi sacerdote aidau suntag aidaujai ejampek nantajag yaunchuk dutikamunak betek yaaktan tenteawag shimuidau. Untsu nunú tsawantin sieteya imania tenteawajui. <sup>16</sup> Tuja sacerdote aidau sieteya imania uwija kachujin umpuiniagtai, Josué aents aidau chichajak:

“¡Senchi untsumkatajum! ¡Wagki Tuke Pujuu juju yaaktanak depetuk tsaiktinme tusa iina idaitugmase! <sup>17</sup> Au yaakta duka ashí nuwi wajig ayawa nujai tsainkattawai, wagki Tuke Pujuu nunikti tiu asantai. Untsu nuwa akika dutiktai Rahab ashí tikich aidaujai niina jeen batsamiagtata duka makichkish maawaigpa, wagki aents dekamatum tusa wi ishiakbau aidau nii uuka ayamjuku asantai. <sup>18</sup> Tuja atumshakam kuitamamkatajum, wainka nuwiya waji aina duka makichkish jukigpa. Nuigtush achitkesh achikaigpa, wagki nunú aidau Apajuí ashí tsaiktinme tujabiuwai. Untsu nunú atum umishtaik, Apajuí iina yaaktajin tsaiagtamainai. Nuna dutikamtaig utugchatak iinu amainai. <sup>19</sup> Untsu oro, plata, tuja ashí waji bronce, hierro aatus najankamu aina duka Tuke Pujuu anagkuamu atatu. Nunú aina duka yajuaka, waji akik Apajuí aidau egketainum egkenattawai”, tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna aatus Josué Israel aents aidau ujaka inagnakmatai, sacerdote aidau uwija kachujin umpuajajui. Nuna antuinamuik Israel aents suntag aidauk senchi

untsumaidau. Imatuinai yaakat peejamu kupinak iyauwai. Nunikmatai pisajug yaaktan utuawajui. Nunikag yaaktan utsantuawag aents aidaun depetuk ijinawag, yaaktanak dita atainiajui. <sup>21</sup> Dutikawag nuadui aents aishmag aidaun, nuwa aidaun, datsauch aidaun, múuntuch aidaun, ashí ijinawajui. Dutikainak buey aidaun, uwig aidaun, burro aidaunashkam ashí ijinawajui.

<sup>22</sup> Dutikawag nuadui aents nugka dekatatus yujasu aidaun Josué chichajak: “¡Nuwa akika dutiktai puja nuna jeen wetajum. Nunikjum nii jiyakjum tikich aidau niijai batsatushkam ashí jiiigtajum, atum wajintu nii anagkuawaitjume dutiksagmek!” tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tiajam wayawag Rahab, niina apaji, dukuji, umayi aidau, kai aidau, nuigtu niina patayi aidaujai batsatun ashí jiiijajui. Dutikawag ditá batsamtaijin ukumtikiag agkan ishamain atsaunum batsasu ainawai. <sup>24</sup> Nuna dutikainai suntag aidau yaaktanak ekemakag ashí apeawajui. Untsu oro, plata, tuja waji bronce, hierro najankamu aidaunak apeachajui. Nunak ayatak jukiag waji akik Tuke Pujuunu aidau egketainum egkeawajui. <sup>25</sup> Nuna imatika ashí ijinkush, Josuék Rahabnak niina patayi aidaujai maachui, wagki aents nugkan dekatnume tusa Jericó ishiakbau aidaun maawainum tusa uuka uwentikjau asantai. Dutika maachbau asag, Rahab wegantu aidauk yamaikish Israel wegantu aidaujai batsamin ainawai.

<sup>26</sup> Nuna ashí dutika atakea duish tuke uminkatnun pachis Josué juna aatus tiuwai: “Makichik aentskesh yaakat Jericó tsaikbauwa nuna ataktu jegamjatjai tusa takug, niina uchiji iwai mantamnattawai. Nunikmatai takatan takau aidau nuna iyashin aepawag nuwi ekeniag jegamjagtina. Tuja niina uchiji ekeushkam nunisag mantamnattawai. Nunikmatai nuna iyashinashkam aepawag nuwi ekeniag yaakta waitijin najanawagtina”, tiuwai.

<sup>27</sup> Josuénak Apajuí yaigkui, nuadui ashí aents tikich nugkanum batsamin aidaush niina wajiujinak shiig dekajujaku ainawai.

## 10

### *Amorreo aents aidau depetkamu*

<sup>1</sup> Josué Israel aents aidaujai Jericón tsaikajua dutiksag tikich yaakat Ai tutaishkam tsaikajui. Dutikawagmatai yaakat Gabaógnomia aidauk ishamainak Israel aents aidaujaig maaniachmi tusag chichaman umikaju asag, ditajai ijunag batsatui tabaun Adonisédec Jerusalégkan apuji dekauwai. <sup>2</sup> Nunik dekaa yaakat Gabaógak tikich yaakat Ai tutaish Israel aents aidau tsaikajua nuna nagkaesau múun, kuashat apugtin tuja nuigtushkam suntag aidaush maanitan yacha aidau asagmatai, niina aentsji aidaujai shiig senchi ishamkajui. <sup>3</sup> Nuadui Adonisédec yaakat Hebrógka apujin Hohaman, yaakat Jarmutan apujin Piraman, yaakat Laquisha apujin Jafian, yaakat Eglógka apujin Debiran aatus chichaman akuptukui. Dutikawajam chichama etsejin aidau ditan ujainak: <sup>4</sup> “Apu Adonisédec chichaak: ‘Gabaón aents aidauk maanitsuk agkan batsamsagmi tusag Josuéjai, tuja Israel aents aidaujaishkam chichaman umikaje. Nuniku asagmatai ipajime kaunatajum. Nunikjum Gabaón aents aidaujai maaniamu atutkatajum’ ”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tiajam cinco apu amorreo aents aidaun apuji aidau: Yaakat Jerusalégnumia, Hebrógnomia, Jarmutnumia, Laquishnumia, Eglógnomia aatus ijunag dita suntaji aidaujai Gabaón jetekmi tusag shiyakajui.

<sup>6</sup> Nuna Gabaón aents aidau dekawag ditashkam Josué Guilgal pujaun chichaman akuptuinak aatus tiajui: “Ii atumjai chicham umiaku: ‘atumi inake agmi’, timaiji. Nuniau asantai atum jutiik ayamkagtumainaitjume. Nuadui amina suntajum aidaujai kaunajum ayamkagtuktajum, wagki amorreo aents aina nuna apuji aidau mujanum batsamin aina duka ashí ijunjaje jetepakagtatus”, tiuwai.

<sup>7</sup> Nuna antuk Josué Guilgal pujau niina suntaji maanitan yacha waji u aidaun yajuak ijumjauwai. <sup>8</sup> Dutika umikmatai eke wegachunak Tuke Pujuu Josué chichajak: “Amorreo aents aina duka ishamkaipa, amina idaitusjame, nii depetuk ijinati tusan. Nuadui makichik aentskesh dita aina nuwiyag amejai igkunia maanimainuk shiig atsuttawai”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Josué Guilgal pujau Israel aents aidaujai jiinag kashi shima shimakua jegawajui. Nunik amorreo aents aidau gabaógnunia aidaun jetektatus anutujag batsamtaun pachiachbaunum jetekajui. <sup>10</sup> Tuja amorreo aents aidau nak Tuke Pujuu Israel aents aidau jetenam ishamkatnume tiuwai. Tusa tibau asantai Josué amorreo aents aidau Gabaógnun shiig kuashat amukui. Dutika amuam jinta Bet-horón wetainum pisatai pataetukag mai mainakua, yaakat Azecá yaakat Maquedájai aajakua imanui jegawajui. <sup>11</sup> Tuja tikich aents amorreo aidau Israel aents aidau ishamak yaakat Bet-horón jegattak shimittaman, Tuke Pujuu bichan kayajai betek akaketuk Israel aents aidau puyajai ijinau aina nuna nagkaesau ijinauwai.

<sup>12</sup> Tuke Pujuu amorreo aents aidau nak Israel aents aidau amuktinme tibau asag amukajua nunú tsawantin Josué niina suntaji aidau emtin Tuke Pujuuun segaak aatus tiuwai:

“¡Etsayah, Gabaón mamiksam jasa ekemsata!  
¡Nantuh, ameshkam  
nain ségaju Aialón tutaya nunú mamiksam jasa ekemsata!”

<sup>13</sup> Tusa tima etsa nantujai  
jasa asauwai, nunikmatai  
Israel aents aidau  
dita shiwaajinak ashí  
depetuk amukajui.

Tuja Israel aents aidau sh wajuk nunash yujasajamkiyi duka imatiksaik papii Jasher tawa nuwi agagbau aajakui. Tuja etsak akaetsuk makichik tsawan tumain jasa asauwai. <sup>14</sup> Nunak yaunchuk aents aidau Tuke Pujuuun segajaku aina duikish dutikashbaun nunú tsawantin dutikauwai. Nunú tsawantai Tuke Pujuu Israel aents aidau ayamjak shiig paan maaniauwai.

<sup>15</sup> Tuja Josué nunik depetmak Israel aents aidaujai dita batsamtaijin Guilgalnum wakitkiuwai.

## 24

### *Josué jakattak pujusa akatmamjamu*

<sup>1</sup> Yaakat Siquemnum Josué Israel aents aidau ashí ijumjauwai. Nuwi Israel aentsu apuji múun aidau, apu chichama epegkin aidau, suntaja apuji aidau aatus, aak pegkejam Apajuújai chichatai aakmakbaunum niinis ijunjajui. <sup>2</sup> Nunik ashí ijunjamtai Josué chichajak:

“Tuke Pujuu atumi Apajuújum juna aatus tujamainawai: ‘Yaunchuk atumi muun-jum aajaku aidau: Térah niina uchiji Abraham, Nacor, aatus namak Eufratesa amain batsamas dita apajuúmtaijin emematujaku ainawai. <sup>3</sup> Nuni batsatun wi Abrahaman jiiki jukin juju Canaán nugka juwi itaan awekasuitjai. Tuja nuigtushkam nii wegantun kuashat ikaantukuitjai. Yama nagkamchaknuk susauwaitjai niina uchijin, Isaakan. <sup>4</sup> Tuja Isaakan susauwaitjai jimag uchijin: Jacopan, Esaújai. Tuja Esaún susauwaitjai muja ikam tepau Seír tutain. Untsu Jacob niina uchiji aidau yajuak Egipto nugkanum weuwai.

<sup>5</sup> “ ‘Nunika nuwi kuashat mijan batsatai, wi Moisésan Aaróggjai akuptukuitjai ditan yaigtinme tusan. Dutikan egiptunmaya aents aidau nak shiig senchi suwimka susan waitkasan atumi muunjum aidau nuwi batsatun jiiujitjai. <sup>6</sup> Tuja atumi muunjum aidau Egipto nugkanum batsatu jiiinjamtai, nuwiya aents aidau carro maanitai aidau



caballo aidaujai yajuakag pataetukag nayants kapantunum ejegawajui. <sup>7</sup> Dutikainam, yainkata tusag mina untsugkajabi. Tujutuinakui egiptunmaya aidau shimamu emtin, tuja Israel aents aidau batsatbau ukujin suwe awajsamiajai. Tuja nayants buku wajasbaunum katidaun yumi pimak ijinati tusa ti ai, egiptunmaya aidau nayants yutuam jinawabi. Wi nuna Egipto nugkanum dutikauwaitag duka atumek shiig wainkauwaitjume.

“ ‘Nunikjum kuashat mijan uwegshunum yujasuitjume, <sup>8</sup> nunika yujautigmin ya-juakan namak Jordágka amain etsa minitaiya nuni amorreo aents aidau batsamtaijin ikaunmawaitjime. Dutika ai amorreo aents aidau atumjai maaniawajabi. Tujash wi ditan ijinatnume tiu asantai, atum depetkajum ijinawaitjume. Dutikajum dita nugke aidauk atum jukiawaitjume.

<sup>9</sup> “ ‘Tuja tikich tsawantai Balac Sipora uchiji Moab aents aidau apuji atumjai maaniatatus kautjamkajui. Nunik chichama etsejin aidaun akateg Balaam Beora uchiji ujaktajum, dutikam nii atumin pegkegchaunum yumigtamjatnume tusa tiuwai. <sup>10</sup> Tujash Balaam pegkegnum yumigtamjatnume tusan wi ti ai, pegkegnum yumigtamjajabi. Dutikan ayamjुकuitjime. <sup>11</sup> Dutika ayamjukbau asajum namak Jordán katitkajum Jericó kaunawaitjume. Tuja Jericónum batsamin amorreo aents aidau, Canaán aents aidau, hitita aents aidau, gergeseo aents aidau, heveo aents aidau, Jebús aents aidau aatus atumjai maaniawajui. Tujash wi ditanak atumin idaitusuitjime. Nuadui atum depetka amukuitjume. <sup>12</sup> Tuja atum aidautijum amorreo aents aidaun apuji jimag aajakua nunú dita aentsji aidaujai depetkauwaitjume. Tujash duka atum ima senchigtin asagmekesh, atsa atum maanit ima yacha asagmekesh dutikachuitjume. Nunú depetkauwaitjum nunak wi atumin ishamjamkatnume tibau asag, ishamjamaidau asagmatai depetkauwaitjume. Nuadui atumek eke jegatsjuminig, ishamjamak pisaju aina nunak nuniku ainawai. <sup>13</sup> Nuadui yamai atumek tikich aents aidau jegamjamunum batsatjume. Tuja uva aidau, oliva aidau ajakmakbau juuka yuwajum dushakam dita ajakbaunmaya yuwagme. Wagki wi juju nugkanum ayá nunak ashí nugkajai atumin amasuitjime’, tawai Apajuí”, tusa Josué tiuwai.

Tuja nuigtu Josué chichaak:

<sup>14</sup> “Nunú ashí anentaimtusjum Tuke Pujuu eme anentsa emematkujum dekaskenum umigkatajum. Tuja yaunchuk atumi muunjum aidau namak Eufratesa amain etsa minitaiya nuni batsamas ditá apajuímtai aidaun emematujaku aina duka idaisatajum. ¡Nunikjum ima Tuke Pujuuk umigkatajum! <sup>15</sup> Tuja atum Tuke Pujuu umigkatasa wakegashkugmek, yamai titajum ya umigkatag tajume nunú. Yaunchuk atumi muunjum aidau namak eufratesnum batsamas dita apajuímtaiji aidaun emematujaku aina duka ememattag tajum, atsa nuniachkugmesh amorreo aents juju nugkanum batsamin aina nuna ememattai aina duka ememattag tajum, nunú titajum. Tuja atum Tuke Pujuu emematut dakitakjuminish, ¡wika mina pataag aidaujai Tuke Pujuun umigkun ememattatjai!” tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tutai Israel aents aidau chichainak:

“¡Wainka apajuímtai aina duka ememattsuk ima Tuke Pujuuwa duke emematu- inaku umigkagmi taji! <sup>17</sup> Ii aidautin iina muunji aajaku aina nujai Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutin jipajua duka Tuke Pujuu iina Apajuíjiyai. Niiyai wainchatai aidaun iish wainjin iwainajua nunú. Tuja nuigtushkam jijnja shimaku kuashat aents aidau batsatbaunum shimajinish nii kuitamjamu asa ayamjutpakui. <sup>18</sup> Ii shimamunum tikich aents aidau ayaunash nii jiija ishiakui. Amorreo aents aidau juju nugka juwi batsamin aajaku aina nunashkam nigki jiija utsagkui. Nunú anentaimtusa ¡Tuke Pujuu umigkagmi taji, wagki niyai iina Apajuíjiya duka!”, tuidau.

<sup>19</sup> Tusa tiagtai Josué ditan chichajak:

“Atumek Tuke Pujook kakajus umigmain dekapeatsjume, wagki Apajuík pegkegmai, akasmatnash akasmauwai. Iman asa atum niijai shiwagmaekujum pegkegchau takamugminak atsanjagkesh idaitugmamait sui.

<sup>20</sup> “Atum aidautijum nii umigtsuk kajimatki idaikujum, tikich wainka apajuímtai aina nunú emematu yujagminig, wait anenjamag ayamjutpak uwemtijamjau akush, tuke suwimkanak amasagtinai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tutai Israel aents aidau chichainak:

“¡Duka nunikchattawai, iik ima Tuke Pujook umigkagmi taji!” tuidau.

<sup>22</sup> Tusa tiagtai Josué chichaak:

“Tuke Pujuu umigkagmi tusa tajum duka kame atumesh dekas umigmain asagmes tajumtai”, tiuwai. Tusa tama dita aimainak:

“¡Iishkam ame tame dutiksaik anentaimji!” tiajui.

<sup>23</sup> Tusa tiagtai Josué ditan chichajak:

“Nunú takugmek anú wainka apajuímtai aidau atum pujamunum ayá nunú utsag-tajum. Dutikajum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum, atumi anentaimijai ememattajum”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa timatai Israel aents aidau aimainak:

“¡Ii aidautik Tuke Pujuu iina Apajuíjiya duke emematku, nii tujabauwa duke umigkami taji!” tuidau.

<sup>25</sup> Tusa tiagmatai yaunchuk Apajuí Moisésjai chichaman umikua dutiksag, Josué ashí Israel aents aidaujai nunú tsawantinig yaakat Siquemnum Apajuíjai chichaman umikajui. Nunú chicham umikbaun ditan susauwai umiktinme tusa. <sup>26</sup> Dutika nuadui Apajuí chichame umiktin agatainum agajui. Duwi kaya muuntan juki aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbau aajakua nuna yantamen numi encina tutai wajaunum nuna wakentin apusauwai. <sup>27</sup> Dutika apujus ashí Israel aents aidau chichajak:

“Atumek dekagme ii umiktin pachisa chicham taji nuna makichik tuké anta nunú. Nunú chicham ii umiamun aents wajas antauwa numamtin atata duka juju kaya nunuwai, wagki yamaya juwi atum aidautigmin Tuke Pujuu tujamiaja nunú umiktin pachisjum titin asagmin. Juju wainkujum Tuke Pujuu umijin amí tusa tajum nunú tuke aneasjumke atinaitjume”, tiuwai.

<sup>28</sup> Nuna ashí tusa inagnak Josué Israel aents aidau wakjetajum tusa maki makichik dita nugken ishiakui.

### *Josué jakamu*

*(Jue. 2.2-10)*

<sup>29</sup> Dutika ishiak kuashat tsawan weatsaig, Josué Tuke Pujun inake aajakua duka ciento diez mijanan ejeyi pujus jakauwai. <sup>30</sup> Nunikmatai muja Gaash tutai awa nuwi niina nugke Timnat-Sérah daagtin Efraígka nugken awa nuwi ukusajui.

<sup>31</sup> Tuja Josué pujusmataig Israel aents aidauk ima Tuke Pujunak umijujaku ainawai. Tuja Israel aents aidaun yayaak kuashat waji wainchatai aidau Apajuí iwainajua nuna apu múun aidau wainkau aina nunú batsamsamtaishkam ima Israel aents aidauk Apajuínak umijujaku ainawai.

### *Israel aents aidau José ukunchin ukusagbau*

<sup>32</sup> Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jünag shimak José ukunchin jukiaju aina nuna yaakat Siquemnum ukusajui. Nunak Hamor Siquem aajakua nuna apaji nugken Jacob cien kuichik jiju plata tutai najanamui akikmak sumakua nuwi ukusajui. Nunú nugkanak José wegantu aidau jukiu ainawai.

### *Eleazar jakamu*

<sup>33</sup> Eleazar Arónka uchiji jakamtai, Efraín nugkanum niina uchiji Fineesa nugke mujá aajakua nuwi ukusajui.

## Apu chichama epegkin aidau Jueces

### 2

#### *Apajuí ángel tumain Boquim nugkanum Israel aents aidaun wantintukbau*

<sup>1</sup> Apajuí ángel tumain Guilgalnumia juwaki Boquimnum weuwai. Nunik jegaa Israel aents aidaun chichajak:

“Atumnak Egipto nugkanum batsatutigmin wi jiiigmaijime. Dutikan juju nugka juna atumi muunjum aidaun anagkuakun, atumi uchijum wegantu aidaun susatnaitjai, tiuwaitag nuwi itajime. Ditan chichajuinakun: ‘Wi atumjai chichaman umikag nunak tuké umiktinaitjai’, tiuwaitjai.

<sup>2</sup> “Tuja untsu atum aidautigmek juju nugkanmaya aents aina nujaig makichkish chichamak umikaigpa. Ayatak dita apajuímtaiji dakumkamu aina nunú tsaigka utsankatajum’, tiuwaitjime. Tujash atumek duka umigtukchauwaitjume. ¡Yamaikish juju umikugmek, aniau asajum umigtukchau ainagme! <sup>3</sup> Nuadui yamai tajime: ‘Au aents aidau atumjai batsata nunak jiiignuk utsagchattajai. Nuadui dita apajuímtai aidaujai atumin tsanupajagtatui’ ”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa nunú Apajuí ángel tumain chichaka inagnakmatai, ashí Israel aents aidauk shiig senchi buutuidau. <sup>5</sup> Nuadui nunú nugka daajin Boquim\* adaikau ainawai. Tuja nuwi kuntinun maawag apeenak Tuke Pujuun emematiajui.

#### *Josué jakamu*

<sup>6</sup> Nuna Josué tusa inagnakmatai, Israel aents aidau maki makichik ditá nugken waketjajui. <sup>7</sup> Tuja Josué pujusmataig Israel aents aidauk ima Tuke Pujuunak umijujaku ainawai. Nuigtushkam Israel aentsu apuji múun aidau Tuke Pujuu ditan yayaak kuashat dutikauwa nuna wainajaku aidau batsamsamtaishkam, ima Apajuínak umijujaku ainawai.

<sup>8</sup> Tuja Josuék ciento diez mijan ejeyi pujus jakauwai. <sup>9</sup> Nunik jakamtai, muja Gaash tutainum, Efraigka nugken niina nugke Timnat-Sérah tutai awa, nuwi ukusajui. <sup>10</sup> Tuja Josuéjai betek batsamajaku aina dushakam múun waigkag jinawajui. Nunú jinawaju ai batsamas akiinkau aidauk Tuke Pujuunak dekajakchau ainawai. Tuja Apajuí ditan ayamjak wainchatai aidaun kuashat iwainajua nunakesh dekachaju ainawai.

#### *Israel aents aidau Apajuí ememattan idaisagbau*

<sup>11</sup> Israel aents aidaun uchiji aidauk Tuke Pujuu diismak shiig pegkegchaun takajaku ainawai. Nuniau asag wainka apajuímtai Baal aajakua nuna emematujaku ainawai.

<sup>12</sup> Nuninak ditá muunji aidau Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujuu jijua nunak kajimatki idaisajui. Nuninak nuwiya aentsu apajuímtai aidaun emematuidau. Nuniagtai Tuke Pujuu ditan senchi kajekauwai. <sup>13</sup> Aatus Israel aents aidauk Baal, Astartéjai dakumka najanamu aidaun emematuinak Apajuí ememattanak kajimatki idaisajui.

<sup>14</sup> Nuadui Tuke Pujuu Israel aents aidaun kajejuk dita wajiji aidaun shiwag aidau kasajug yajutkatnume tusa idaisauwai. Nuigtushkam Israel aents aidau batsatbaunum nuna yantamen ditá shiwaaji aidau batsata nunú jetekag depetuk amuktinme tusa idaisauwai. Nuadui Israel aents aidauk ayamjumamainchau wajasui. <sup>15</sup> Tuja maaniawagtatus shimiagtaish, Tuke Pujuu ditanak yaijakchauwai.

\* 2:5 “Boquim” tawa nunak hebreo chichamnumak “buutbau” taku tawai.

Dutika yayachbau asag maaninakush depetmajakchau ainawai, Apajuí tibaunak imatiksag.

Tuke Pujuu ditanak maaninakush kakaag iikmamainchau awajsauwai, <sup>16</sup> nuna dutikakush Israel aents aidaun kasajuidaun ayamjuktinun apu chichama epegkin aidaun adaitujui. <sup>17</sup> Tujash Israel aents aidauk apu chichama epegkin aidau adaijamunash umigkachaju ainawai. Nunidau asag Apajuínak umigtsuk tikich wainka apajuímtai aidaun emematujaku ainawai. Untsu ditá muunji aajaku aina duka Apajuí chichamen umijujaku ainawai. Tujash ditak Tuke Pujuu chichame umigtanak dakitug idaisau ainawai.

<sup>18</sup> Tuke Pujuu apu chichama epegkin atinun adaikag tuké yaijakui. Nunú apu aidau batsamsamtaig, Israel aents aidaunak ditá shiwaaji waitkagtaish Tuke Pujuu ayamjukui, wagki waituinak chichainamun antuju asa. <sup>19</sup> Untsu nunú apu adaikamu aidau jakamtaig, ataktushkam nunisag Apajuí ememattan kajimatkiag wainka apajuímtai aidaun emematujaku ainawai. Ditak yaunchuk ditá apachji aajaku aina nuna nagkaesau pegkegchau aajaku ainawai. Nunidau asag aents antakchaujai betek ima pegkegchaunak takajaku ainawai. <sup>20</sup> Nuadui Tuke Pujuu ditan kajejuk chichajak:

“Juju aents aina juka wi yaunchuk ditá apachji aidaujai chichaman umikuitag nunak uminatsui. Nunidau asag minak umigtuinatsui. <sup>21</sup> Nuadui juju nugkanmaya aents aidaun Josué jiija utsag emau nii jak ukukbau batsata nunak wishakam jiignuk utsagchattajai”, tiuwai. <sup>22</sup> Nuna tiuwa nunak: “Juna antukajash yaunchuk ditá muunji aidau Tuke Pujun emematujaku aina nunisag ditash Tuke Pujun emematchajaintash tusa dekapsatatus”, tiuwai.

<sup>23</sup> Nuna tau asa nuwiya aents aidaun Josué eke jiigchauwa nunak Tuke Pujushkam jiigchauwai, ayatak idaisauwai batsamsatnume tusa.

## 4

### *Débora Baracjai Sísanar depetkamu*

<sup>1</sup> Ehud jakamtaí pujusag Israel aents aidauk Tuke Pujun umigtsuk ataktushkam pegkegchaun takaidau. <sup>2</sup> Nuniagtai Jabín canaágnunia aents aidaun apuji, yaakat Hasornum inamajakua nunú, Israel aents aidaun depetuk amuktinme tusa Tuke Pujuu idaisauwai. Jabígnak suntaji aidaun apuji aajakui Sísara. Duka Haróset-goím tutainum pujujakui. <sup>3</sup> Jabígnak ajujakui novecientos carro hierro najanamu aidau. Nuadui Israel aents aidaunak veinte mijanai waitka batsamtuidau. Imatika waitka batsamtam ditashkam Tuke Pujuu yaimpakti tusag senchi segau ainawai.

<sup>4</sup> Tuja Israel aents aidaun waitkajaku aina nunú tsawantinig Lapidot\* aajakua nuna nuwe Débora, Apajuí chichamen etsejukua nunú, apu chichama epegkin aajakui Israel aents aidaunum. <sup>5</sup> Déborak palmera wajautin tuké ekemajakui. Nuadui aents aidau nunú palmeran “Débora palmeraji” tiu ainawai. Duka Efraígka mujaji tutainum yaakat Ramá Beteljai niniaku aajakua nuna ejapeen aajakui. Nuwi Débora pujau asamtai, Israel aents aidau shimutujaku ainawai, chichaman epegtujuati tusag.

<sup>6</sup> Tuja makichik tsawantai Abinoáma uchiji Barac Neftalí wegantu aidau nugken yaakat Quedesnum pujuttaman, ujaka utitajum tusa Débora makichik aentsun akuptukui. Dutika ujakam taamtai chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidau emematin aina nunú Apajuí juna aatus chichaak: ‘Muja Tabornum weti. Nunik nuwi Neftalí wegantu aidaun Sabulón wegantu aidaujai ipaa diez mil aentsun ijumjati. <sup>7</sup> Tuja Jabígnak suntaji aina nuna apuji Sísara, atumin jetepaktatus niina carroji aidaunum namak Quisónnum kaunatnume titatjai.

\* 4:4 “Lapidot” tawa nunak “antorcha” taku tawai.

Nunikmatai wi atumin idaitustatjime depetuk ijinatnume', tusa Tuke Pujuu tujamui", tiuwai.

<sup>8</sup> Tutai nii ayaak:

"Wika amejai wetatjai. Untsu ame minachkuminig wikik wechattajai", tiuwai.

<sup>9</sup> Tutai Débora ayaak:

"Wika amejai wetatjai. Wagki Tuke Pujuu Sísararak nuwa maati titatui. Nuadui juju maaniamunum ame nagkamatini akumesh Barac maania depetmake, tamak achattame", tiuwai.

Nuna tusa Baracjai yaakat Quedesnum weuwai. <sup>10</sup> Nuwi Barac jegaa Sabulón wegantu aidaun Neftalí wegantu aidaujui untuka diez mil aentsun ijumjauwai. Nunik wetai Déborashkam Baracjai weuwai. <sup>11</sup> Untsu Moisésa wegaji Hobab aajakua nunú wegantu quenita aents aajaku aina nuwiya makichik Heber daagtin niish kanak, yaakat Quedes jegattak nugka Saanaim numi encina ayamunum pujujakui.

<sup>12</sup> Tuja Barac niina suntaji aidaujui muja Tabornum wakae tabaun Sísara dekauwai. <sup>13</sup> Nunik novecientos carro hierro najanamun aidaun yajuak niina suntaji aidaujui ijunjauwai. Dutika ditajai yaakat Haróset-goím batsatu jiiinag shima shimakua jegawajui entsa Quisónnum. <sup>14</sup> Nunikagmatai Débora Barakan chichajak: "¡Pai, yamai maaniata, Tuke Pujuu Sísararak amina idaitugmase! ¡Amina suntajum aidaun shimamunmak Tuke Pujuu eemak weawai!" tiuwai.

Tusa tima Barac muja Tabor pujau niina suntaji aidaun diez mil yajuak akaikiuwai. <sup>15</sup> Nunikag igkuniawag maaniamunum Sísara suntaji aidaun carronum yujas maanin aidaujui Baraka puyagjin ishamkajui. Nunak Tuke Pujuu nuniktinme tiu asamtai, imaniasag ishamak maanimainchau dekapenak pisajajui. Tuja niina suntaji aidaun pisagtai, Sísarashkam niina carrojin egketu akaiki tupikakuwai. <sup>16</sup> Nunik Sísara tupikakmatai, suntag aidaun tikich suntag carronum yujas maanin aidaujui pisaidau. Nunittaman Barac niina suntaji aidaujui pataetuk ma maakua Haróset-goím ejegawajui. Nuna maaniawajua nuaduik Sísara suntaji aidaun ashí ijinamu asa makichik iwakukesh juwakchauwai.

<sup>17</sup> Tuja Jabín, Hasoran apuji aajakua duka, quenita aents Heberan patayi aidaun maaninachu asagmatai, nuwi Sísararak Hebera nuwe Jael pujamunum tupikaki jegauwai. <sup>18</sup> Nunikmatai Jael jiiintuki igkug chichajak: "¡Mina apujuh, ishamkagtutsuk juwi wayata!" tiuwai.

Tusa tima wayamtai, jáanch dupagman juki dukuka uukui. <sup>19</sup> Dutikam pujusa senchi kitamak yumin uwagtatus Jaelan segauwai. Tusa segam duwap apagbaunum leche yajaa ukukbaun ujaka juki susauwai. Dutika susam nuna uwagmatai, ataktu dukuk idaisauwai. <sup>20</sup> Dutikam Sísara niina chichajak: "Waitinum pujusta, nuniamin makichik aentskesh inimpak juwi pujatsuak tujamkuig, atsawai tita", tiuwai.

<sup>21</sup> Nuna tusa Sísararak yaweju asa, shiig senchi kanag tepesui. Nunikmatai Jael martillon juki aak jigkatasa numi tsupija etsakamun juki, takamtak jegantun kajashkinum iju nugkajai ijumag achiauwai. Dutikam Sísararak jakauwai.

<sup>22</sup> Tuja Baracshakam Sísararak egá egakua Jaela jeen jegauwai. Nunikmatai Jael jiiintuki igkug chichajak: "¡Wayata, ame egaku wekaetam nuna iwaintuktagme!" tau. Tusa tama waya diikma, Sísararak yaunchuk buuknum iju chigkam jaka tepaun wainkauwai. <sup>23</sup> Aatus Apajuí Israel aents aidaun wainiamunum, Jabín canaágnunmia aents aidaun apuji aajakua nunak niina suntaji aidaujui depetkauwai. <sup>24</sup> Duwi nagkamas Israel aents aidaun Jabígnak nuni senchi jetedau. Ima imatikainakua ashí ijinawag idaisajui.

## 5



<sup>1</sup> Nunú tsawantin Débora, Baracjai juna aatus kantamau ainawai:

<sup>2</sup> “Tuke Pujuu ashí ememattajum,  
wagki Israel aents aidaunmak aents  
maaniatatus wakeyin aidaush ayawai.  
Tuja nuigtushkam ditá apuji aidau  
maaniawagmi tusa tamak  
utujimkas, ayu tinu aidau batsatui.

<sup>3</sup> ¡Apu aidauwah, yamai  
wi taja nunú antuktajum!  
¡Apu atuwe aidauwah, antugtuktajum!  
¡Wi yamai Tuke Pujun kantamjuattajai!  
¡Israel aents aidau  
Tuke Pujun emematin  
aina nuna kantamjuattajai!

<sup>4</sup> “Tuke Pujuuwah, Seír Edom nugkanum  
aajakua nuwi ame kuitamkagtusamin  
yujajin, nugka uugmayi,  
tuja yumishkam senchi yutujabi.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu Israel aents  
aidaun Apajuíji ememattayah,  
ame wainmin muja aidau uujiagmayi.  
Tuja muja Sinaíshkam  
senchi uugkauwai.

<sup>6</sup> Samgar Anatan uchiji  
pujujakua nuaduik,  
tuja Jael pujujakua duishkam,  
jinta aidaunmak ishamain  
wekaemainchau asamtai,  
ditá shiwaaji aidau mantuawainum  
tau asag, yaja menantag  
jintachunum yujajaku ainawai.

<sup>7</sup> Nunidau asag Israel aents aidauk  
kanajag batsamas apugtuchu  
kajimatkim batsatun,  
wi Déboran ditá ayamjuktasan,  
makichik nuwa uchijin ayamjuwama  
numamtuk wejibiajai.

<sup>8</sup> Ashí Israel aents aidauk  
wainka apajuímtai aidaun  
emematiagmayi, nuniau asamtai,  
ame ditá maaniatnume tusam  
dita shiwaaji aidau ishitkabiume.  
Tujash ditak cuarenta mil suntag  
nagkigtin, tantaajintin ainakush  
sapigmaidau asag, maanimainji  
atsugbau wajukmaina nuniagmayi.

<sup>9</sup> See tajame amina Tuke Pujuuwah,  
tuja Israel aents aidaun  
apuji aina nunashkam  
shiig anentuinajai,

wagki ujumak waji u aina  
 nunú maaniawaju asagmatai.  
 ¡Nuadui Tuke Pujuu ashí ememattajum!  
 10 Atum wiakuch aidautijum  
 burro nuwa pujunum entsamka yujau aidautigmesh,  
 tuja ujudauch dawenum yujau aidautigmesh,  
 Apajuí kantamjuatajum,  
 wagki nii depetmatan amasu asamtai.  
 11 ¡Tagku kuitamin aidautigmesh,  
 tuja ujudauch yaaktanum  
 batsamchau aidautigmesh,  
 Tuke Pujuu, Israel aents aidaun  
 ayamjuk agkanmitkau asamtai,  
 platillo aidau awatkujum  
 Tuke Pujuu kantamjuatajum!

12 “¡Débora mijaakaipa!  
 ¡Waji u wajasta!  
 ¡Nuniakum kantamata!  
 ¡Barac Abinoáma uchijiyah, ameshkam mijamtsuk,  
 aents maaniaku achigbau aidau  
 yajuakam chimpiata!

13 “Tusa kantaman inagnai, Israel aents aidauk  
 wi ipaamu asag, shiwag  
 maanitan yacha aidaujai,  
 maaniawagtatus shiyakajui.

14 Tuja Efraín wegantu ujumak aents  
 Amalec aents aidaun  
 nugkenia juwakiag akaejabi.  
 Untsu Benjamín wegantu aidau  
 nuna ukuujin shiyakagmayi.  
 Tuja Maquir wegantun-  
 mayashkam apu aidau shimutkabi.  
 Tuja Sabulón wegantu  
 aidaushkam apu aidau shimutkabi.

15 Nuninai Déboranashkam  
 apu Isacar wegantu aidau uyuniagmayi.  
 Nuigtushkam Barakan  
 Isacar wegantu aidau uyuniagmayi.  
 Untsu Rubén wegantu aidauk  
 apu waji u ainayatak,

16 ditá uwigji aidaun puyatjuinak  
 batsamas: ¿Maaniatjiash,  
 atsa maaniashtajiash? waja batsatui.  
 Rubén wegantu aidauk múun  
 ainayatak sapig ainawai.

17 Tuja Galaad wegantu\* aidauk  
 Jordágka amain yaaktamak batsamsaje.

\* 5:17 “Galaad wegantu” tawa nunak “Rubén, Gad, Manasés wegantu jimaituk aajakua” nuna taku tawai.

Untsu Dan wegantu aidauk Asher wegantu aidaujai, nayantsa pakaji  
wegajunum lanchagtin  
waigkag batsamsaje.

18 Untsu Sabulón wegantu aidau, Neftalí wegantu aidaujai maaninak  
ishamainnum yujasu ainawai.

19 “Tuja Canaán nugkanmaya apu aidau  
yaakat Meguidon ijus namak awa nuwi  
yaakat Taanac kaunawajui,  
nunikag nuwi maaniawajui,  
tujash depetmakchajui.  
Nunikaju asag makichik wajinakesh jutsuk waketkiajui.

20 Israel aents aidau Sísarajai  
maaninakug, yaya nayaimpinum  
ayá nujai ijunjas maaninatai  
tumainun maaniawagmayi.

21 Iina shiwaaji aidau  
entsa Quisónkan  
katitkatag titatman,  
yumi yutug dujajak tajaka utsagke.  
¡Ame shiwag senchigtin  
aidau depetkam, iikmak  
chichakchamin awajsattame!

22 ¡Caballo aidau ishamkagtukag  
shiig senchi pisainak  
tutugtau antuewai!

23 Apajuí ángeltsukaita  
tumain chichaman etsejak:  
‘¡Yaakat Meroznum  
aents batsata nuwi  
suwimak iyagti tajai!’ tiuwai.  
Nunak tiuwai wagki dita  
aidauk wajuu ainayatak,  
Israel aents aidau  
maaniagtai yaigchaju asagmatai.

24 “¡Heberan nuwe Jael  
quenita nuwa duka,  
tikich nuwa Israel aents aina  
nuna nagkaesau pegkegnum  
chichagtai atinai!  
Tuja nuigtushkam nii pujamunum  
nuwa aidau pujuina nuna nagkaesau  
shiig anentam atinai.

25 Sísara kitamak yumi segam,  
Jael lechen juki susauwai.  
¡Leche kanteku shiig pegkejan pinignum yajaa juki susauwai!

26 Dutikam nuna uwag kanag tepesmatai,  
numi etsakamun juki  
martillowai kajashkinum iju  
nugkajai ijumag achia maabi.

27 Dutika ijum tadae tadaekawa  
nuwig jaka tepesmayi.

28 “Tuja Sísara dukujig  
uchiji megkaekamtai  
puyatki, jeganum niimtai ujaimunum tsapui  
niimas atsutai chichaak:  
‘¿Wagka mina uchijush  
imanikash megkaekae?  
¿Wagka mina uchiju  
carroji maanитай agma  
dusha megkaejae?’ timayi.

29 Tuja niina inake nuwa yacha aidau chichagtai,  
Sísara dukujishkam dutiksag chichaak:

30 ‘Maaniawag depetmakajas,  
nuwa inak aidau achigbaun, suntag aidau maki  
makichik, atsa nuniachkush  
jimagnakesh akantunikag  
yajumainak megkaejatai.  
Tuja Sísaranun jáanch  
pegkeg agatkamu aidaun: makichik jáanchin,  
tuja nuigtu jimag jáanch agatka apijamu  
aents depetmakun  
kuntujen anugtai aidaun  
aatus yajumainakus batsatai’, tuidau.

31 “Tuke Pujuuwah,  
amina shiwaajum aina  
duka ame ashí ijinata.  
¡Untsu amina anempaina duka etsa tajiag  
etsantama iman atinme!” aatus tusa Débora  
Baracjai kantama inagnakui.

Nuna maaniau aina duwi nagkamas cuarenta mijan maanitsuk batsamsau ainawai.

## 6

### *Apajúí Gedeóghan mina takagtusta tibau*

<sup>1</sup> Tuja Israel aents aidauk Tuke Pujuun intimjukiag ataktushkam pegkegchaun takajaku ainawai. Nuniagtai nii madiágnunia aents aidau siete mijanai waitkastinme tusa idaisauwai. <sup>2</sup> Imatika waitkainamu asag ishamainak mujá waa aidaunum uumak kakajus wainmainchau batsamajaku ainawai. <sup>3</sup> Nunik batsatai Madián aents aidau, Amalec aents aidau, nuigtu aents etsa minitaiya nuni batsamin aidau aatus Israel aents aidau ajajin utsantuawag kasajuidau. <sup>4</sup> Nunikag nuwi Israel aents aidau nugken aakmajag batsamas, ajak ajakmamu aidaunak Israel aents aidau yumainnak makichkish ukugtsuk ashí ijituinak, nuigtushkam uwigji aidaun, buey aidaun, burro aidaun aatus ashí yajutuidau. Dutikainak Israel aents aidau yumainnak makichkish ukujainachu. <sup>5</sup> Nunú shiwag aidauk, ditá aakjin tagkuji aidaujai yajuakag, Israel aents aidau nugken utsanawag piyakag nunú nugkanum ayaunak ashí tsaikag ijituinau. Imaaninak camellojjai shiig kuashat manchi ajaka amuktatus miniyama imanik

minituidau. <sup>6</sup> Imatika waitkamu asag ditá yumainji atsujam shiig senchi waituidau. Imanik waituinak Tuke Pujun segau ainawai yaijatkata tusag.

<sup>7</sup> Nuna Tuke Pujuu antujuk, <sup>8</sup> makichik profetan awetiuwai. Dutikamu nunú ditan chichajak:

“Tuke Pujuu Apajuí Israel aents aidau emematin aina nunú juna aatus tawai: Atumi muunjum aidau Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatun wi jiijabiajai. <sup>9</sup> Tuja Egipto nugkanum batsatutigmin agkanmitkauwaitjim nunakek dutikachuitjime, tikich aents aidau waitkagmidaunashkam atumesh wainjuminig jiija utsagkan dita nugke aidaun atumin amasbaijime. <sup>10</sup> Nuadui atumi chichagkun: ‘Witjai Tuke Pujuu Apajuí atum emematin ainajum duka. Nuniau asamtai, amorreo aents aina nuna ememattai aidau dakumka najanamu aina duka ishamkaigpajum’, tiuwaitjime. Tujash atumek minak umigtukchaugme tawai Apajuí”, tusa profeta tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna tiu ai Apajuí ángel tumain yaakat Ofránun taa numi encina wajaunum nuna wajautin ekemsauwai. Nunú numik Joás Abiezer wegantu aajakua nudau aajakui. Tuja nunú tsawantinig Gedeón Joása uchiji Madián aents aidau waitkainum tusa, uumak vino najanatasa uva najatainum pujus trigon awatug akaak pujau.

<sup>12</sup> Nuna pujujun Apajuí ángeltsukaita tumain wantintuk chichajak:

“¡Aents waiju senchigtinuh, Apajuí amejaig pujawai!” tau.

<sup>13</sup> Tusa tama Gedeón ayaak:

“Tsagkugtugta Apujuh, tujash Apajuí jutijai pujaish, ¿wagka imanikaish waituinaji? Iina muunji aidau ujpainak, Apajuí wainchatai ishamain aidaun iwainag Egipto nugkanum batsatutin jiiipajui tusa tujamin agma dusha ¿wajukauwaita? Apajuí iinak idaitamsau asamtai, madiágnunmia aents aidau waitkagmainawai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu niina pempeentuki chichajak:

“Israel aents aidaun Madián aents waitkaina duka ame ayamjuktatme. Wi aminak awemajame”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tamashkam ataktu Gedeón ayaak:

“Chah Apujuh, wait aneam tsagkugtugta. Wisha Israel aents aidaunash ¿wajuk ayamjuktajaki? Mina patag wegantu aina duka Manasés wegantu aidaujai apatkamak wainkauch kakakchau ainawai. Tuja mina yatsug aina nujai ijumjamash wika shiig wainkauchitjai”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Wi amejai pujau asamtai, duka dutikattame. Nuadui Madián aents aidauk makichik aents depetmaina numamtuk depetkam ijinattame”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama Gedeón chichaak:

“Dekaskenum minash Apajuíya ame aujtakmek wainchatai iwaintugkata, nuna wainkan dekas Apajuíyap tujutua titagme. <sup>18</sup> Tuja wait aneam wepa, juwi pujumata nuniamin amina ajamsatnun utitjai”, tiuwai.

Tusa tama nii ayaak: “Ayu juwi dakastajame, nuniai weme taata”, tiuwai.

<sup>19</sup> Timatai ukuak, niina jeen weuwai. Nunik makichik chivo tsakatan maa inagkauwai. Nuigtu veinte kilo harinan juki pagkan levadurajai pachimtsuk inajuauwai. Dutika neje inajuamun chagkinnun egkea nuna yumijin ollanum yajaa juki numi encina tutai wajamunum ejentauwai. <sup>20</sup> Dutikamtai: “Anú neje inajuamua nunú pagjai kayanum patagta. Dutikam nuna yumijiyai ukatkata”, tusa nunú ángel tiuwai. Tusa tima imatiksag umikmatai, <sup>21</sup> neje pagjai patagbaun ushujutai takakbauwai nuna titijin nunú ángel antigkui. Dutikam nunú kayanmaya jii kegak nuna apea emegkakui. Nuna dutika Gedeóghan iwaintuk ayatak megkaekauwai. Nunikmatai ataktu awagkig Gedeóghan wainkachui.

<sup>22</sup> Nunik megkaekamtai anentaimas, dekas Tuke Pujuu ángeljai betek wantinkau-jaimpap chichasja tiuwai. Nunik chichaak:



“¡Chah, Tuke Pujuuwah, amina ángeljai betek paan wainkajam duwish jakashtajash!” tiuwai.

<sup>23</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¡Ishamkaipa, jakashtatme! Wi aminak agkan pujutan amastasan tajuagme”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa tima Gedeón Tuke Pujuu emematak nuwi kaya ekenag najanauwai. Dutika nuna “Apajuí agkan pujutan sukagtin” tuu adaikauwai. Duka yamaikish Abiezeran patayi aidaun batsantai yaakat Ofrá tutaya nuwi awai.

<sup>25</sup> Tuja nunú kashia duwik Tuke Pujuu Gedeóghan chichajak:

“Amina apa toroji jimaja nuwiya makichik siete mijan ajamu jukita. Dutikam amina apa ememattai Baal dakumka najanamu awa nunú tsaigkata. Dutikakum nuna yantamen wainka apajuímtai Asherá dakumka najanamu numi waja dushakam tsaigkata. <sup>26</sup> Nunú dutikam Tuke Pujuu amina Apajuíjum emematku kuntin maa patai apetai kaya aidaun ekenjam yakí jiikam najanata. Dutika umikam toro maam nuna neje nuwi patai ashí apeakum emematjita. Tuja nunú apeakmek numi Asherá dakumka najanamu tsaiktatam nujai apeattame”, tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa tima Gedeón niina inake aidaun diez yajuak, Tuke Pujuu dutikata tibaunak imatiksag ashí umikui. Tujash nunak tsawai dutikachui, kashi dutikauwai, wagki niina apaji patayi aidaun, tikich aents nunú yaaktanun batsamin aidaunashkam ishamau asa.

<sup>28</sup> Nuna dutikau ai tsawak nunú yaaktanmaya aents aidaun nantajag diikma, Baal dakumka najanamu numi Asherá dakumka najanamujai mai tsaikbaun wainkajui. Tuja nuigtushkam yamajam altar kaya ekenja najanamunum kuntin maa ashí apeamun wainkajui. <sup>29</sup> Nuna wainkag pempeentunikiag iniininak: ¿Yaki junash jutikame? tusag, nuna ejetatus kuashta egakag, inimtanashkam imanisag inim yujakma, Gedeón Joása uchiji dutikau tabaun dekawajui. Nunik Joásan jegajuawag chichajuinak:

<sup>30</sup> “¡Amina uchijum jiikta, maami! ¡Wagki Baal dakumka najanamuwe nuna, tuja tikich nuna yantamen numi Asherá dakumka najanamu wajama nujai nii tsaik!” tuidau.

<sup>31</sup> Tusa tiagtai Joás ditan ayaak:

“¡Atumek Baal ayamjakjumek maanimaitsugme! ¡Tuja Baala ayamjauk eke tsawatsaig mantamnati! Tuu yujatsuk idaisatajum. Baal dekas Apajuíyaitkug, niina niime dakumka najanamua duka niinu asamtai nigki ayamjumakti”, tiuwai.

<sup>32</sup> Aatus Gedeón Baal dakumka najanamu ememattai wajattaman tsaiiku asamtai, Israel aents aidaun niina daajin yapagtuawag Jerubaal adaikau ainawai, wagki Joás chichaak: Baalak nigki ayamjumakti tiu asamtai.

<sup>33</sup> Nunú nagkaemakui ai Madián aents aidaun, Amalec aents aidaun, nuigtu aents etsa minitaiya nuni batsamin aidaun ijunag namak Jordágka amain katiyajui. Nunikag nuwi Jezreela nugke ségaju weajunum aakmajag batsamsajui. <sup>34</sup> Tujash Gedeógak Apajuí Wakani egkemtujam Abiezeran patayi aidaun wijai ijunjatnume tusa uwig aishmagku kachujin umpuajui. <sup>35</sup> Tuja nuigtushkam Manasés wegantu aidaun ujaktajum ijunag atujatkatnume tusa, chichama etsejin aidaun ishiakui. Nuigtushkam Asher wegantu aidaun, Sabulón wegantu aidaun, Neftalí wegantu aidaun ujaktajum tusa ishiakui. Dutikamu nunú ujakajam ditashkam Gedeóggai atuniktatus shiyakajui.

<sup>36</sup> Nunik ijunjamtai Gedeón Apajuín chichajak:

“Israel aents aidaun ayamjukta tusa tujutmaum nuna umikti tusa yainkatnaitkumek, <sup>37</sup> uwija duwape uje wajasun trigo akatainum aipkittag nunú kashikmas nugkak buku aig nunú duwap chupijun wainkatjai. Nuna wainkan dekaattajai dekas ame

Israel aents aidaun ayamjukti tujutbaunak. Nunikan dekaskeap Apajuí yainkattawa titatjai”, tiuwai.

<sup>38</sup> Nunú tibauk imanisag uminkauwai. Nuadui Gedeón kashikmas duwapen diikma chupig aun wainak juki ijuja makichik pinignum yumin aimkauwai. <sup>39</sup> Nuna wainkau ayatak ataktushkam Gedeón Apajuín chichajak: “Wait aneam wi ataktu iniimkuish kajegtukaipa. Yamaik ima junak segajame. Ataktush tikich iwainakta. Yamai duwap chupitna juju buku wetai nugka chupigti”, tiuwai.

<sup>40</sup> Gedeón tusa tibaunak nunú kashi aajakua duwi Apajuí betek dutikauwai. Nuadui kashinia duwi diyam duwapek buku aig nugka chupika asauwai.

## 7

### *Gedeón Madián aents aidaun depetkamu*

<sup>1</sup> Gedeón tikich daajin Israel aents aidaun Jerubaal adaikau aina nunú kashikmas nantakmatai, suntag niijai yujau aidaushkam ashí nantajajui. Nunikag shima shimakua yumi pukuni jinu Harot tutainum jegawajui. Nunikag nuwi aakmajag batsamsajui. Nuwi pujusmak Madián aents aidaun nujinum muja Moré tutai najatamunum batsamajakui.

<sup>2</sup> Tuja Tuke Pujuu Gedeógan chichajak:

“Aents kuashat yajuaka wegam duwi dita Madián aents aidaun depetkajag, Apajuí yaimpasmatai depetmakji tutsuk, kuashat ainag duwi depetmakji tumain ainawai.

<sup>3</sup> Nuadui aents aidaun ishamkagtuidauk jemin waketjatajum tita”, tiuwai.

Tusa tima Gedeón aents aidaun: ¡Ya ishamkagtawa duka dita jeen waketjati! tusa iniasui. Tusa iniam veintidos mil aents waketjajui. Nunikagmatai diez mil aents juwakajui.

<sup>4</sup> Nunikmataishkam Tuke Pujuu ataktu Gedeógan chichajak: “Anú juwakaja dushakam shiig kuashat. Nuniau asantai namaka yajuaka emata, dutikawamin wi awi dekapstatajai. Dutika dekapstan duwi ujaktagme, wajupak amejash shiyaktinme nuna”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tima Gedeón aents aidaun yajuak namaka yumin uwagtinme tusa ejegauwai. Dutikamta Tuke Pujuu chichajak: “Tikishmatug tekemtuawag yumi umuinai, tikich aidaun uwejen shikikag yawá umau wajagtata nunú etegjata”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tuja uwejen yumi shikikag yawajai betek umuidauk trescientos aents aajakui. Tuja tikich aidaun tikishmatug tekemtuawag uwajaju ainawai. <sup>7</sup> Nunikagmatai Tuke Pujuu Gedeógan chichajak: “Juju trescientos aents aina jujaig Madián aents aidaun ijinattajai atumi ayamjakun. Untsu tikich aina duka ashí waketjatneme”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa timatai Gedeón tikich aidaun waketjatajum tusa awakjauwai. Untsu eke waketuinatsaig dita uwagtin yajaka jukimu aidaun kachu aidaun ashí atanjauwai.

Nunú waketjamtai ayatak trescientos aents etegjamu aidaun jujaig Madián aents aidaun tsumunum batsatai nuna nujiin jegawajui.

<sup>9</sup> Nunikagmatai nunú kashia duwi Tuke Pujuu Gedeógan chichajak:

“Nantakim jetekta, wi ame depetkati tusan idaitustajame. <sup>10</sup> Untsu jetet ishamakmek, amina inakem Purájai atuekam shiwag batsata nunú anutukta. <sup>11</sup> Nuwi jeganta pujusam wajintuk chichakajat nunú antukta. Nunú antukam ichichmamjam jetektatme”, tiuwai.

Tusa tima niina inake Purájai weuwai. Nunik jegauwai nunú shiwag aakmag batsatbaunum. <sup>12</sup> Tuja Madián aents aidaushkam Amalec aents aidaun, nuigtu tikich aents etsa minitaiya nuni batsamin aidaun aatus ijunag nugka dita batsatbaun pampantuk, manchi ajaka ijinatatus wajukmaina imanidau. Tuja dita camellojishkam shiig kuashat nayantsa kamatkajijai betek aajakui. <sup>13</sup> Tuja Gedeógak Purájai

nunú shiwag batsatbaunum anumak pujus antukui makichik suntag kumpajin nii kajamjamujin pachis ujaak:

“Kajanmash makichik pag sebada najanamu kagkegak, ii batsatag juwi taak makichik aakan tukume. Dutikak aaknak tegaka ajuime”, tau.

<sup>14</sup> Tusa ujaam, niina kumpaji ayaak:

“Auk duka tikichkesh aan kajamjachume. Duka Joása uchiji Gedeón suntag Israel aents aidaun apujiya nunú aan kajamjaume. Apajuí senchijin Gedeón iina depetamkatta nunú aan kajamjaume”, tau.

<sup>15</sup> Nunú dekas uminkatnun niina kumpaji ujaun Gedeón antuk Tuke Pujun emematiuwai. Nunik wakitkiuwai dita batsatbaunum. Nuwi jegaa Israel aents aidaun chichajak:

“¡Umintsatajum maaniawagmi, Madián aents aidaunak depetuk amuktinme tusa Tuke Pujuu iina idaitugmastatui!” tiuwai.

<sup>16</sup> Nuna tusa trescientos aents aina nuwiyán kampakatuma imajin betek akanag ijumjauwai. Dutika uwija kachuji aidaun tinamak, nuigtushkam yumi aimtainum nuwi ekematain yajaka ekemag tinamkauwai. <sup>17</sup> Dutika chichajak:

“Mina diigkau atajum, wi shiwag batsata nuna yantamen jegakun wajukattaja nuniakuig atumshakam betek nuniktajum. <sup>18</sup> Tuja wi mina uyuntuina nujai kachu umpuakuig, atumshakam dutiksagmek shiwag batsata nunú tenteajum umpuagtajum. Dutika umpuakjum senchi untsumkajum: ‘¡Tuke Pujuu daajin, Gedeógka daajin!’ titajum”, tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna tusa Gedeógkak cien aentsun yajuak, shiwag aidau jinta niimainak batsatu, kashi aehaet tikich aidaujai yapajinatatus uminainai jegantauwai. Nunik jegantun kachun umpuinak, cántaro yumi yajaa jutai takakbau aidaun tsaikajui. <sup>20</sup> Dita umpuiniagtai tikich akanka ishiakbau aidaushkam betek umpuajajui. Nuninak yumi aimtai takakbaunashkam dutiksag tsaikajui. Jii ekemakbaunak menajin takusag, tuja kachunak untsujin takus ijunas untsumainak: “¡Tuke Pujuu daajin, Gedeógka daajin! ¡Jetektajum!” wajaidau.

<sup>21</sup> Tuja Israel aents aidauk Madián aents aidau batsatun tenteawag jasa batsatu. Nunik batsataig senchi untsumaidaun antukag ishamak, eke jeteachmaitak sapigmakag pisainak pampaidau. <sup>22</sup> Tuja trescientos Israel aents aidauk kachun umpú batsataig, Madián aents aidauk ditak pempeentunikiag maaniatnume, nuninak pisajag yaakat Sererá wetaiya nuni shiyakag yaakat Bet-sitá jegatnume. Nuninai tikich aidauk yaakat Abel-meholá yaakat Tabatnum ijus awa imanui jegatnume, tiuwai Tuke Pujuu.

<sup>23</sup> Timau asag pisajagmatai, Neftalí wegantu aidaun, Asher wegantu aidaun, Manasés wegantu aidaun aatus Gedeón ashí untsukui, Madián aents aidau pisaja nuna pataetuktinme tusa. <sup>24</sup> Nuna tusa Efraígka nugke muja ikam weajunum batsamin aina nunú ujaktajum tusa chichama etsejin aidaun Gedeón ishimak: “Kaunawag Madián aents aidaujai maaniatnume. Nunikag Madián aents aidau eke nugka agkannum yujasag namak Jordágkan katitkag yaakat Bet-bará tutaya nuwi jegainatsaig, nunú nugkan dita batsamtuk akijuatnume”, tusa akatmamjauwai.

Tusa tiajam Efraín wegantu aidaushkam Gedeón tibaunak imatiksag umikajui. <sup>25</sup> Dutikainak nuigtushkam Madián aents aidaun apuji Oreb, Zeeb aatus achikajui. Dutikawag Orebnak yamai kaya Oreb tutai awa nuwi maawajui. Untsu Zeeb aajakua nunak vino najanatasa uva chimpia najatai aajakua nunú yamai Zeeb tutaya nuwi maawajui. Nuadui nunú uva chimpia najatai aajakua duka niina daajin namkauwai. Aatus Madián aents aidaun ai aintuinakua Jordágka amain Gedeón pujaunum waketuinak, Orepa buuken Zeepa buukejai tsupijuk jujukajui.

## 8

*Gedeón Madián aentsun apuji aidaun achija yajuakbau*

<sup>1</sup> Gedeón Madián aents aidaujui maaniatatus, tikich Israel aents aidaunak chichama akuptuk ujayatak, Efraín wegantu aidaunak ujakchauwai. Dutikayatak imapam ujakui shiwajan pataetuktinme tusa. Nuadui kajekag Gedeógjai jiyaniiku ainawai.

<sup>2</sup> Tusa tiagtai Gedeón ditan ayaak:

“¿Atum dekas mina nagkaetasu dutikaujum duka dekatsjumek? Atum aidautijum ujumak dutikaujum duka ii aidauti kuashat dutikamua nuna nagkaesauwai. <sup>3</sup> Apajuí atumnak Madián aents aidaun apuji aidau Orepan, Zeebjai achiktinme tujabiu asamtai achikugme. Tuja wika atum dutikaujum imannakesh dutikachjai”, tiuwai Gedeón.

Aatus timatai nuna Efraín wegantu aidau antukag kajekbaujin tsagkujajui.

<sup>4</sup> Nunikagmatai Gedeógak niina suntaji trescientos aidaujui shiwajan aintuinak pimpikiaju ainayatak, namak Jordágnun jegawag atú amain katiaju ainawai.

<sup>5</sup> Nunikag yaakat Sucot tutainum jegawag, Gedeón nuwiya aents aidaun chichajak:

“Wait anejasum aents wijai yuja nunú yutai ajamjutsatajum, ditak pimpiki yawekag mininawai. Iik Madiágnunia apu aidau Zébah Salmunájai achiktasa ainu yujaji”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tutai Sucotnumia apu aidau chichajuinak:

“Amina aentsjum aina duka yujumkak ajamsashtatji, wagki eke Zébah Salmunájaig achikchaugme”, tuidau.

<sup>7</sup> Tusa tiagtai Gedeón ditan ayaak:

“¡Apajuí yaintsamtai Zébah Salmunájai achika waketkun, numi jagkigtin aidaun zarza aidaujui uwegshunum ayá nuna yajuakan atumnak asutkattajime!” tiuwai.

<sup>8</sup> Aatus tusa nuwiya juwakiag jegawajui yaakat Penuelnum. Nunikag nuwishkam yaakat Sucotnum sumakbaunak dutiksag yutain sumakui. Tujash Penuelnumia aidaushkam Sucotnumiajai betek tiajui. <sup>9</sup> Nuadui Gedeón ditan chichajak:

“¡Juju yaaktanum kumpin jikbau waja junak wi depetmaka waketkun ajaka ajuattajai!” tiuwai.

<sup>10</sup> Zébah Salmunájai yaakat Carcornun atú amain etsa minitaiya nuni quince mil suntag aidaujui batsatu, wagki ciento veinte mil suntag maaniamunum jinawaju asamtai. <sup>11</sup> Nunik batsatai Gedeógak niina suntaji aidaujui junta uwegshunmanini wegaunum yaakat Nóvah nuigtu Jogbehá aatus aajakua nuna yantamen etsa akaetaiya nuni shimutkauwai. Nunik jegajuawag anenjas batsatun jetekajui. <sup>12</sup> Dutika jeteam Zébah Salmunájai jinki tupikakajui. Nunikmatai Gedeón pataetuk amayag mai achikui. Nuna dutikamtai shiwag aidauk shiig senchi ishamkajui.

<sup>13</sup> Nunik Gedeón maania depetmak nugka yaijuch Heres tutai aajakua nuni wakitkiuwai. <sup>14</sup> Nunik wenak nunú nugkanum makichik datsauch yaakat Sucotnumia pujaun achika juki kuashat iniasui. Tusa iniam Sucotnumia apu setenta y siete aajaku aina nuna daajin ashí adaitujui. <sup>15</sup> Tusa ujakam Gedeón nuna dekaa Sucotnum weuwai. Nunik jegaa nuwiya aents aidaun chichajak:

“¿Atumesh aneakjumek Zébah Salmunájai achikchaugme tusajum dushiktibium dusha? Tuja ¿atumesh aneakjumek Zébah Salmunájai achikchaugme tusajum mina aentsug aidau yaweja pimpiki minidau dekayaitkujum yutai ajamsachbaijum dusha? ¡Pai yamaik achikan juwi itaajai!” tiuwai.

<sup>16</sup> Nuna tusa Gedeón apu Sucotnumia aidaun suwimka suwak jagki aidau, zarza aidaujui uwegshunmaya yajuakbauwai asutkauwai. <sup>17</sup> Tuja nuigtushkam kumpin jikbau yaakat Penuelnum wajattaman ajak ajuauwai. Nuwiya aents aidaunashkam kajekui.

<sup>18</sup> Dutika Zéban Salmunájai iniak:

“¿Atum muja Tabornumia aents aidau amukuitjum dusha wajuku aajabi?” tau.

Tusa tama dita aimainak:

“Amejai betek agmayi. Maki makichik aents aidauk apu tumain agmayi”, tuidau.

<sup>19</sup> Tusa tiagtai Gedeón senchi untsamak:

“¿Mina yatsug emkau aidau! ¿Dekas mina yatsug emkau aidau kajegkuitjume! Nuadui Tuke Pujuu daajin tajime, atum dita maachuitkugminig, wisha atumnak yamaik maubaitsujime”, tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna tusa inagnamuik niina uchiji emkau Jéter aajakua nuna ame maata tusa inajui.

Tujash Jéterak eke tsakatuch asa ishamak maumainchau dekapjauwai. <sup>21</sup> Nunitai Zébah Salmunájai Gedeóghan chichajak:

“¿Amek dekas mai mantuata! ¿Aentsuk niina wajiujin dekatia!” tuidau.

Tiagtai Gedeón jegantun mauwai. Dutika Zébah camelloji Salmuná camellojijai kuntujen waji pegkeg apeekamu aidaun yajutkauwai.

<sup>22</sup> Dutikamtaí Israel aents aidau Gedeóghan chichajuinak:

“Madián aents aidau waitkagmaidau ame ayamkagtukam agkanmitkagtuau asam ame, tuja ame wegantu aidaujai iina apuji atajum”, tiajui.

<sup>23</sup> Tusa tama Gedeón ditan ayaak:

“Wika atumi apujig achattajai. Tuja mina uchigkesh atumi apujig achattawai. Atumin apujig Tuke Pujuu atatui.

<sup>24</sup> “Untsu atum shiwag aidau maakjum ditá patakumtaiji aidau yajutkaujum nuna segajime mina sujustinme tusan”, tiuwai.

Tuja nunú suntag aidauk uwegshunum batsamin asag patakumtai oro najanamun tuke patakumajaku ainawai. <sup>25</sup> Tusa timatai Israel aents aidauk jáanchin nugká ainak nuwi patakumtai yajuakbaun batsasajui. Dutikawag Gedeóghan chichajuinak:

“Pai, juju jukita”, tiajui.

<sup>26</sup> Nunú patakumtai oro najanamun aidauk diecinueve kilo tumain aajakui. Untsu apu aidaun iwagmamtaiji, nugkutaiji nuigtu jáanch yamakaitkau aidau aatus duka dekapachbau aajakui. Tuja camello anujamu aidaushkam dekapachbau aajakui.

<sup>27</sup> Nunú oro yajuakbauwai Gedeón sacerdote nugkutain dakumak najanauwai. Dutika niina yaaktajin Ofrá ejegauwai. Nuna Israel aents aidau ashí emematuinak Tuke Pujuu ememattan idaisau ainawai. Tuja Gedeógak pegkegnap dutikaja tukama, nuna niina patayi aidaushkam emematuidau asamtaí, niinishkam pegkegchau aajakui.

<sup>28</sup> Dutika depetkamu asag Madián aents aidauk Israel aents aidaunum yunumag batsamajaku ainawai. Nuadui yaunchuk aajakbaunak betekchau tiki wainkauch juwakajui. Tuja Gedeón iwaku pujusmataig, nunú nugkanmak cuarenta mijan maanitsuk batsamsau ainawai.

### *Gedeón jakamu*

<sup>29-30</sup> Gedeón Jerubaal tuuta awagmatai aajakua duka niina jeen wakitki pujusui. Nuwi pujus setenta uchin akigkui, tuja niina nuweshkam kuashat aajakui. <sup>31</sup> Tuja niina ikaa nuwe Siquem pujujukua dushakam makichik uchin uchigmakui. Dutikamtaí Gedeón nunú uchi daajin Abimelec adaikauwai.

<sup>32</sup> Gedeógak shiig muumpaki jakauwai. Nunik jakamtaí, niina apaji Joása ukumataiji Abiesel wegantu aidau batsamtaí yaakat Ofrá aajakua nuwi ukusajui.

<sup>33</sup> Gedeón jakamtaí batsamas Israel aents aidauk Baal dakumka najanamun aidaun emematuinak Apajuí ememattanak ataktu idaisajui. Tuja dita apajuímawagtinnak Baal-berit aajakua nuna etegkawag nuna emematujaku ainawai. <sup>34</sup> Nunidau asag ditan shiwag waitkagtai Tuke Pujuu Apajuí ayamjukua nunak kajimatki idaisajui.



<sup>35</sup> Gedeón tikich daaji Jerubaal aajakua nunú ditan ayamjak kuashat takasu aig, niina patayi aidaunash wait anenjachu ainawai.

## 9

### *Abimelec apu wajasbau*

<sup>1</sup> Jerubaaan uchiji Abimelec niina dukuji wegantu aidau Siquemnum batsatu asamtai, ditajai chichastatus weuwai. Nunik jegaa ditan chichajak:

<sup>2</sup> “Iik pataa ainaji, nuadui tajime. Jerubaala uchiji setenta aina duka ashí apu amain ainatsui, ima makichik apu amainai tajai. Nuniau asamtai juwi tikich aents aidau batsata nujai nunú pachisjum shiig chichasjum antumtikatajum”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa timatai Abimelekan patayi asag, niina atuinak, Siquemnumia aidau-jai chichastatus shiyakajui. <sup>4</sup> Nuigtushkam apajuímtai Baal-berit dakumka najanamu jegamjukbaunum kuichik plata najanamu atatman setenta jukiajui. Dutika Abimelekan susajui. Dutikam nuna akikmak, Abimelec aents magkagtin aidaun yajuakui. Dutika nunú aents aidaujai, <sup>5</sup> yaakat Ofrá niina apaji Jerubaal pujujak-baunum weuwai. Nunik wegak niina yachi setenta aajaku aina nuna makichik kaya múun pujaunum nuwi ashí kajegkui. Untsu niina yachi Jotam awan aajakua nunú uumkau asa, ima nigki uwemjauwai. <sup>6</sup> Dutika niina yachi aidaun ashí amukmatai, Siquemnumia aents aidau, nuna yantamen Bet-miló aajakua nuwi batsamin aidaujai Siquemnum numi encina tutai wajaunum kaya pegkejam tutai pujaunum nuwi ijunjajui. Nunikag nuwi Abimelekan apu adaikajui.

<sup>7</sup> Abimelec apu wajase tabaun Jotam dekaa, muja Guerizim tutainum wakauwai. Nunik nuwi wajas Siquemnumia atuktinme tusa senchi untsamak chichaak:

“¡Siquemnumia aidauwah, wi titatag nunú shiig antuktajum! ¡Atumnash Apajuí antugtambachajaintash!

<sup>8</sup> “Makichik tsawantai numi aidau apugtin amí tusag wakekajui. Nuadui olivon chichajuinak: ‘¡Ame iina apuji ata!’ tiajui. <sup>9</sup> Tusa tama: ‘Wika tikich numi aidaun apuji atag takunuk, aents aidau Apajuín emematuinak mina aceitejun juki takau aina nuna, tuja ditanu atinnashkam mina aceitignak juki takau aina nuna idaikun apu amainaitjai’, tusa dakitjauwai.

<sup>10</sup> “Tusa timatai higuera chichajuinak: ‘¡Untsu ame iina apuji ata!’ tusag segajui. <sup>11</sup> Tusa tama higuera chichaak: ‘Wika numi aina nuna apuji atag takunuk, mina yujagkeg higo shiig pegkeg yumimitun nejenaitag nuna idaikun apu amainaitjai’, tusa dakitjauwai.

<sup>12</sup> “Tusa timatai numi aidau uva numijin chichajuinak: ‘¡Untsu ame iina apuji ata!’ tusag segajui. <sup>13</sup> Tusa tama uva numiji chichaak: ‘Wika numi aina nuna apuji atag takunuk, Apajuín emematuinak tuja dita aidaushkam minaiya vino najanamun umuinak shiig aneen aina nuna idaikun apu amainaitjai’, tusa dakitjauwai.

<sup>14</sup> “Tusa timatai inagnamua nuna numi jagkigtinun chichajuinak: ‘¡Untsu ame iina apuji ata!’ tusa segaidau. <sup>15</sup> Tusa tama jagki chichaak: ‘Dekaskenum atumi apuji ati tusajum wakegakjumek, wi dukuka ijiam nuna wakentin batsamsatajum. Untsu atum dakitakjuminig, minaiya jii keeka muja Líbano tutainum setug múun ayá nuna apea ijinattawai’ tiuwai jagki”, tiuwai Jotam.

<sup>16</sup> Nuna tusa inagnak: “Tuja yamai wi atumin tajime: ¿Atum Abimelec apu adaikabiujum dusha pegkejak dutikaujum? ¿Tuja mina apag Jerubaal atum aidautigmin shiig kuitamjankau aina dutikagmek, atumesh niina patayi aidaush shiig kuitamkaujum? <sup>17</sup> Atumek Madián aents aidau waitkatai batsatutigmin, mina apag atumi ayamjutpak maaniak jamain wajakui. <sup>18</sup> Tujash atumek duka aneetsuk, mina apaju patayi aidaujai shiwagmagajum niina uchiji setenta aajakua

nunú makichik kayanmak ijinaugme. Tujash ima dukek dutikachugme, nuigtush Abimelec atumi patayi asamtai, Siquema apuji ati tusajum adaikaugme. <sup>19</sup> Tujash yamai wi tajime: Atum aidautijum mina apag Jerubaal aajakua nunú niina patayi aidaujai pegkeg anentaiyai kuitamkau ainakjumek, Abimelecjai shiig aneasjum pujustajum. Nuniagmin niishkam atumin shiig anenjamsatnume. <sup>20</sup> Untsu atum shiig kuitamkachu ataik, Abimelecnumia jii kegak Siquemnumia aidaun Bet-milónnumia aidaujai apea ijinati. ¡Tuja nunú jimag yaakta nuwiya jii kegak Abimelekan apea maati!” tiuwai.

<sup>21</sup> Nuna Jotam aatus tusa ukuak, tupikaki yaakat Beernum wee pujusui. Nunak nunikui wagki niina yachi Abimelekan ishamak.

<sup>22</sup> Tuja Abimelekak Israel aents aidaun apuji wajas kumpatum mijan inamjauwai. <sup>23-24</sup> Tuja nuadui Jotam tibaunak imanisag umigkauwai. Nuadui ashí aents aidaunum shiig pegkegchau, senchi waitiamu ati tusa Apajuí tiuwai. Nunú umintai, pempeen-tunikig tsainika ainawai.

## 13

### *Sansón akiinamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidauk Tuke Pujuu umigtan kajimatkiag ataktushkam pegkegchaun takaidau. Nuniagtai Tuke Pujuu ditan idaisauwai. Dutikamtai filisteo aidau cuarenta mijan waitkasu ainawai.

<sup>2</sup> Tuja nunú tsawantin makichik aents Dan wegantu Manoa daagtin yaakat Soránnum pujujukui. Niina nuweg uchi uchigmachu asamtai uchijig atsujakui. <sup>3</sup> Makichik tsawantai Apajuí ángelstukaita tumain nayaimpinmaya nunú nuwan wantintuk chichajak:

“Amek yaunchuk nagkamsam uchigmachuitme. Tujash yamai ejapjuktatme, nunikam uchi aishmag uchigmaktatme. <sup>4</sup> Nuadui umutai vino nuniachkush tikich uwaja nampetai aidauk makichkish uwajaipa. Tuja Tuke Pujuu dakitamu aina dushakam yuwawaipa, <sup>5</sup> wagki uchi aishmag uchigmaktatam duka atatui Nazareo.\* Nunú uchi intashig awagchamu atatui, wagki nii múun wajasa filisteo aidau Israel aents aidaun waitkaina nuna ayamjuk agkanmitkattawai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima aishin ujaktatus wejiuwai. Nunik jegaa ujaak:

“Apajuí ángeljai betek wi pujamunum tajutuame. Nuniakui senchi puyatkamjai, wagki Apajuí ángeljai betek asamtai. Yaitpa tusanuk wikish iniaschamjai, tuja niishkam niina daajinak tujutchame. <sup>7</sup> Untsu uchi uchigmaktatme tusa tujutmae. Nuna tusa, yamai nagkamsamek vino uwajaipa, tuja tikich uwaja nampetai aina dukesh uwajaipa, tujutmae. Nuigtush pegkegchau aina duka yuwawaipa. Tuja ame uchi uchigmaktatam duka uchi eke akiintsaig Apajuínu etegkamasa, wika pegkegchau aina nunak takaschatjai tumamiu asa pegkegchaunak takatsuk, jau aina numantin uchik atatui, tujutmae”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa ujakam Manoa Tuke Pujuu segaak aatus tiuwai: “Apujuh, ame aents awemaum nunú ataktu awekagtitaa tusan segajame, nunú taa uchi akiinkuish itugkattaji nuna ujakpakti taji”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa segam Apajuí Manoa sumamunak betek umikui. Nuniak nuwa ajanum wekaetatman Apajuí ángeljai betek ataktu wantintukui. Tuja Manoa nijai wekaechau asamtai, <sup>10</sup> tupikaki weuwai ujaktatus. Nunik ujaak:

“¡Aentsun wi wainkabiag nunú ataktu wantintugkae!” tiuwai. <sup>11</sup> Tusa ujakam Manoa niina nuwejai nunú aents pujamunum weuwai. Nunik jegantun iniak:

“¿Ameka tikich tsawantin mina duwagjai chichasmayum?” Tusa tama nii ayaak:

\* **13:5** “Nazareo” tawa nunak Apajuínu asa pegkegchaunak makichkish takaschatjai tumamiu aidaun takau tawai.

“Ehe, witjai”, tiuwai. <sup>12</sup> Tusa tutai Manoa chichajak:

“Ame mina duwag tium nunú uminkuish ¿wajuk uchish kuitamainaitji? ¿Tuja uchish itugkattaji?” tau.

<sup>13</sup> Tusa tutai ángel tumain wantinkauwa nunú Manoa ayaak:

“Wi amina nuwemin timag nunak imatiksag umikti. <sup>14</sup> Vino najanamun uwajaigka. Tuja tikich umutai uvanmaya najanamun aidaunash uwajaigka, nuigtushkam tikich umutai kajiau aidaunashkam uwajaigka. Tuja tikich yutai aidaun Apajuí dakita nunak yuwawaigka. Wi tibaunak Imatiksag umikti”, tau.

<sup>15-16</sup> Tusa tama, Apajuíyap ángeljai betek wantintujuk tujutua tachau asa chichajak:

“Wait aneamam juwi jutjai juwakta, nunikamin chivo tsakatan maa inajuamtai yuwami”, tau.

Tusa tama nunú ángeljai betek nunú niina ayaak:

“Wi juwi juwaknush amina yutaigminak amejai jimagtuknuk yumaitsujai. Untsu chivo tsakat maam nuna neje ashí apeakum Tuke Pujuu emematta”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama Manoa niina chichajak:

“Untsu amina daagmesh yaita dukesh ujajatkata, nuna dekau asan ame tukagtam nunú uminkui see kuashat titagme”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tutai Apajuí ángeljai betek wantinkauwa nunú niina ayaak:

“¿Wagka mina daajush dekasamesh wakegame? Mina daajuk shiig pegkeja ibau asa kakajus dekamaitui. Nuadui uukbaujai betekai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa timatai chivo tsakatan, ajak aidaun neje juukbaujai ijumag juki, kayanum patai nuna ashí apeak Tuke Pujuu emematiuwai. Nuna dutikamta Tuke Pujuu Manoa niina nuwejai wainchatai pegkeg aidaun iwaintukui. <sup>20</sup> Tuja Manoa niina nuwejai chivon maa apeauwa nunú bukuitamunum Apajuí ángeljai betek nuwi pachitkau yaki waun wainkajui. Nuna wainkag tsunsumawag nijayin nugka antig pujusajui. <sup>21</sup> Nuna Manoa wainak anentaimjauwai, dekas Tuke Pujuuwap ángeljai betek wantinkaun wainkaja tiuwai. Duwi nagkamsag niinak tuja niina nuwenakesh ataktuk wantintukchauwai.

<sup>22</sup> Nuna wainkau asa niina nuwen chichajak:

“Ik dekas Apajuí wainkau asa jakattaji”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tutai niina nuwe ayaak:

“Tuke Pujuu iina mantamatag takug, ii kuintin maa nuna neje ashí apeaku, ajak juukbaujai apeag nuna dakitmain wajake. Tuja iina iwaintugmaka nunashkam iwaintugmamainchau awajtamkae. Nuigtushkam iina ujpaka nunash ujpamainchau awajtamkae”, tiuwai.

<sup>24</sup> Duwi pujus niina nuwe ejajuk uchi aishmagkun uchigmakui. Nunikmatai adaikauwai Sansón. Nunú uchi muumpatai Tuke Pujuu pegkegnum yaijakui. <sup>25</sup> Tuja makichik tsawantai yaakat Sorá Estaoljai niiniaku aajakua nuna ejapeen Danka nugke aajakua nuwi Sansón pujaun Apajuín Wakani egkemtujui.

## 14

### *Sansón nuwenamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Sansón weuwai yaakat Timnat. Nunik nuwi filisteo nuwa pujuttaman wainak wakejukui. <sup>2</sup> Nunik niina jeen wakitki apajin dukujijai ujaak:

“Yaakat Timnatnum filisteo nuwa pujaun wainkamag nujai nuwenatag tajai. Nuadui wait aneamam nuwenatasa umitai aina nunú ashí umiktajum”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tutai niina apaji dukujijai ayaak:

“¿Wagkamek filisteo aents Apajuín umigchau aina nuninjaish nuwenatame? ¿Iina patayi aina nuwiyag nuwak atsawak? atsa nuniachkush ¿ashí Israel aents aina nuwiya nuwak makichkish atsawak?” tiuwai.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Wika nuna nuwan wakegajai. Dekas nunú nuwa sumagtuktajum nujai nuwenatjai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tuja Tuke Pujuu yaunchuk emtika nuniktin ati tusa tibaunak niina apajig dukujijaig dekajakchau ainawai. Tuja nunú tsawantin Israel aents aidaun filisteo aidaun waitkaidau asamtai, wajuk waintuanuk filisteo aents aidaun ijinkun Israel aents aidaun agkanmitkawag tau asa tiuwai.

<sup>5</sup> Nuadui Sansógkak niina apaji, dukuji aatus yaakat Timnat weuwai.

Nunik wegau niina apajin dukujijai ukuak tsegkeki uvan egak weuwai. Nunik wegaun león yama tsakaju senchi kajeau jetekui. <sup>6</sup> Dutiktai Apajuí Wakani Sansógkan egkemtujui. Dutikam leónkan achika chivo tsakatuch maumaina dutika mauwai. Nuna dutikash apajinak dukujijaig ujakchauwai. <sup>7</sup> Tuja Timnatnum jegawag Sansógkak nii nuwa wakejukbau pujaunum weuwai. Nunik nijai chichasui.

<sup>8</sup> Nunik dukap tsawan pujusa nii nuwenatnuji tsawan jegamtai, wenak yaunchuk nii león maamujin diistatus tsegkeki weuwai. Nunik jegan diikma leónka iyashi sakajunum dapa jegamak yumijina egketun wainkauwai. <sup>9</sup> Dutika wainak ashí juki duka dukakua weuwai. Nunik niina apaji dukujijai pujaunum jegan, ditanashkam akaantuk susauwai, dutikam ditashkam nuna dukawajui. Tujash Sansógkak león maa ukukbaunmayan jukimjai tusag ujakchauwai.

<sup>10</sup> Nunik jegawag Sansógka apajig uchiji nuwe atinun wainkatatus wejiuwai. Tuja datsauch nuwenuk nuna dutikin ati tibaun umiak Sansón nii nuwenbaunum jiiistamatatus ipamauwai. <sup>11</sup> Tujash filisteo aidauk ishamkagtuidau asag, treinta datsauchin ipauwai, Sansón nuwentai uyunainak batsamsatin aidaun. <sup>12</sup> Nunú treinta aents aidaun Sansón chichajak:

“Makichik anentaimsa aimentain iniastajime. Dutikamtai nuwenbau siete tsawan asa atata duwi ujatkatajum wajina takunua taja nunú. Nunú betek ujatkgaminig maki makichik jáanch shiig pegkeg lino najanamun, nuigtu nuwenbaunum weaku nugkutai aidaujai amastajime. <sup>13</sup> Untsu nunú betek aimkachjumek, jáanch shiig pegkeg lino najanamu, nuigtu jáanch nuwenbaunum weaku nugkutai aidaujai mina sujustatjume”, tiuwai.

Tusa tama dita aimainak:

“Ame waji tame nunú tita antukmi nunika aimkagmi”, tuidau.

<sup>14</sup> Tusa tiagmatai Sansón aatus tiuwai:

“Yukagtinnumia yutai  
pegkeg jiinkiuwai, senchigtinnumia  
yumimitu jiinkiuwai”, tiuwai.

Timatai, nunash wajina takug tawa tusa kampakum tsawan batsamtakush ezechajui. <sup>15</sup> Tuja ezechamin dekapenak tsawan ipak usumta duwi Sansógka nuwen chichajui:

“Iina tujabi nunash wajina takug timae nunú aishjum dekajuata. Nunikam amina ujakmatai ujatkata. Unstu nunú dekajuachaminig, aminak, amina apa patayi aidaujai apeattajime. ¡Wagki atumek dekas iina jáanchji aina nunú atankimi tusajum ipajatuagme!” tiajui.

<sup>16</sup> Tusa tiagmatai Sansógjai chichastatus weuwai. Nunik jegajua butki chichajak:

“¡Amek minak anentsume! ¡Amek minak kajegtame! Nuniau asam mina pataag aina nunú anentaimsa aimtai iniasume, tujash amek minak dusha waji takumea tiume duka ujattsume”, tiuwai.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Mina apagnakesh, tuja mina dukugnakesh ujatsug nunash aminash wagkanuk ujaktage”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tamashkam ujakati tusa niyai ayaumas pujus nii nuwenku jüstabau siete tsawan aajakua imanisag siete tsawan buutú pujau. Imatika waitka pujujam tsawan sieteya duwi nunash wajina takug tiyawa nuna ujakui. Tusa ujakam niina patayi aidau batsatun jegajua niishkam ujakui. <sup>18</sup> Dutika ujakajam tsawan sieteya duwi eke etsa akaetsaig Sansógka jegajuawag chichajuinak:

“Dapa yumiji yumimitun nagkaesauk tikichik atsawai.

Tuja Leónka nagkaesau senchigtinuk tikichik atsawai”, tuidau.

Tusa tiagmatai Sansón ditan chichajak:

“Mina duwag ujakpakchamtaig, atumek nunap tawa tusagmek ejemainchau ainagme”, tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna taig Tuke Pujuu Wakani egkemtug Sansógkan senchiktikauwai. Dutikam weuwai yaakat Ascalón, nunik nuwi treinta filisteo aidaun mauwai. Dutika nuna jáanchji aidaun yajutuk akikmakui. Nuna dutika senchi kajeka niina apaji jeen wakitkiuwai. <sup>20</sup> Nunikmatai Sansón nuwenbaunum aents aidau pujusu aina nuwiyajai Sansógka nuwen tikich aentsnum sujutkajui.

## 15

<sup>1</sup> Tuja kuashat tsawan nagkaemakui ai, trigo juut jegamunum Sansón niina nuwen ijagsatatus wegak chivo tsakatan juki weuwai. Nunik jegaa chichaak:

“Mina kanutaijui wayan mina duwagjai chichastajai” tusa wayatag titatman niina wegaji dakitjauwai. <sup>2</sup> Nunik chichajak:

“Wika dakitakus idaisayatai tibaijai. Tau asan amina kumpagmín nuwemnakujukmai. Tujash tikich mina nawantug ekeu niina nagkaesau shigmauch puja nunú nuwatkata”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tama Sansón ayaak:

“Yamai atum filisteo aidautigminak wi ijinattajime. Dutika ai wagka aikae tujutmainuk atsuttawai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Nuna tusa ukuak niina nuwe sujutkamunum iikmaktatus, trescientos amich nuwa aidaun achika ijumjauwai. Dutika apa apatuk ujuknum jigkakui. Dutika jimag amich apatka jigkakbaunum nuna ujuken ekematain anug jigkakui. <sup>5</sup> Dutika nuna ekemak amichan atia filisteo aidau ajaji aidaunum ishiakui. Nunú shimak trigo juuka ijumjamu aidaun eke juukchamu aidaujui ashí apekui. Dutikak nuigtushkam uva ajakbaun, olivo\* ajakbaujai ashí apeka ijinauwai.

<sup>6</sup> Dutika ijituam filisteo aidauk: ¿Yaki aikae? tusa inimainak yujakma: Auk Sansógka wegaji niina nuwen atanki, niina kumpajinig sujutkam, nuna iikmak aikae tabaun dekawajui. Nunik dekawag nuna shimutuk nunú nuwanak apajijai apeawag maawajui. <sup>7</sup> Dutikawagmatai Sansón chichaak:

“Atum aniau asagmin, nuna iikmakun makichkish idaitsuk ashí amuktatjime. ¡Nunak dekas wi umiktinjun tajai!” tiuwai. <sup>8</sup> Tusa senchi kajeku asa filisteo aidaun jeteka shiig kuashat ijinauwai. Dutika ukuak Etamnum kaya múun waa au asamtai, nuwi uumak pujustatus weuwai.

### *Sansón burro jagkejai filisteo aidaun ijinamu*

<sup>9</sup> Nunik weu ai filisteo aidaushkam Sansógkan egainak Judá nugken shiyakajui. Nunikag jegawag nuwi nagkamas batsamak nugka Lehi† tutaiya imanui jegantajui.

<sup>10</sup> Imanikagmatai Judá wegantu aidau ditan iniinak:

“¿Wagka jutijai maaniasagmesh atumesh kaunaugme?” tuidau.

\* **15:5** “Olivo”: Juka makichik ajakai. Nuna nejeshkam olivo tutayai. Untsu nunú juuka painkamu aceituna tutayai. † **15:9** “Lehi” tawa duka hebreo chichamnumak “kuntinu jagken” taku tawai.



Tusa tama dita aimainak:

“Sansón iina pegkegchau awagtamkau asamtai, achika juki iishkam dutiksaik iikami tusa yujaji”, tuidau.

<sup>11</sup> Tusa tiagmatai nuna antukag, tres mil aents Judá wegantu aidau Etamnum kaya múun waa aunum nuwi Sansón pujau asamtai shimutkauwai. Nunik jegawag nuwi pujuttaman wainkag chichajuinak:

“¿Amek dekatsmek filisteo aents aidau iina nagkaetamsau senchigtin aina duka? ¿Wagka jutikamesh utugchatash itagkagtuaume?” tuidau.

Tusa tama Sansón ditan ayaak:

“Wika dita pegkegchau takasbaujin dutiksanuk iikamjai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa timatai dita chichajuinak:

“Iik ame achika juki filisteo aidaunum sujukmi tusa kaunaji”, tuidau.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Atum mantuashtainaitkugmek, dekas mashtatjame tusa tujuttajum”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tutai dita ainak:

“Atsa, ii aidaunik mashtatjame, ayatak achika juki filisteo aidau susami tusa taji”, tuidau. Aatus tusag jimag soga yamagmai jigkajajui. Dutikawag uumak pujaun jiikiag jukiajui.

<sup>14</sup> Dutikawag we wenakua Lehin nugkanum jegawajui. Nunikagmatai filisteo aidauk shiig aneenak unsumkiag jiintujajui. Dutikiagtai Apajuí Wakani Sansóghan senchimitkauwai. Dutikam sogayai niina kuntujin, uwejen jigkagbaunak hilo lino najanamu apeamu tsujinmaina numamtuk tsujajui.

<sup>15</sup> Dutika nuadui burro jagke eke shiig sakamchau atatman juki, duwi awatug mil filisteo aidaun kajegkui. <sup>16</sup> Dutika chichaak:

“Makichik burro jagkenig  
mil aentsun kajegkan  
ijumsawa emakjai”, tiuwai.

<sup>17</sup> Nuna tusa burro jagke takakbaun nagkima ajapauwai. Nuadui nunú nugka daajig Ramat-lehi<sup>‡</sup> adaikamui.

<sup>18</sup> Tuja Sansón senchi kitaag Tuke Pujun segaak: “¿Ame minak shiwag shiig kuashat aina nuna depetkati tusam yainkaume! Nuadui iyumi umumain atsutai juju aents amina umigtamchau batsata nuwi kitakai jakati, nunikmatai niina iyashin dushikjatnume tusamek idaitumaitsume!” tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa timatai Apajuí yumi initkanmayan jiikiuwai. Dutikamtai Sansón nuna uwajui. Nuna uwag ataktu wajuu wajasui. Nuadui nunú yumi pukuni jiinkiuwa nuna daajin adaikauwai En-acore.<sup>§</sup> Duka yamaikish nugka Lehin tutainum awai.

<sup>20</sup> Sansóghak veinte mijan Israel aents aidaun yaigkui. Nunak filisteo aidau nunú tsawantin Israel aents aidaun ashí depetuk waitkajaku aina nunú tsawantin niig takasui.

## 16

### *Sansón yaakat Gazanum webau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Sansón yaakat Gazanum weuwai. Nunik nuwi makichik nuwa akiaku dutiktai pujuttaman wainak, nuna jeen waya nijai kanajui. <sup>2</sup> Nuwi pujai filisteo aidaushkam Sansón tae tabaun antukag, nunú yaaktanmaya aidau Sansón pujamun tenteawajui. Dutikawag yaakta waitijin kuitamainak makichik tsawan batsamtau asa, kiitai kashin tsawaku maami tusag dakainak jasa takamtak batsatu. <sup>3</sup> Tujash Sansóghak ejampek shintaag waiti aidaunak numijjai tegajui. Dutika jiju

<sup>‡</sup> 15:17 “Ramat-lehi” tawa duka hebreo chichamnumak “jagke nain” taku tawai. <sup>§</sup> 15:19 “En-acore” tawa duka hebreo chichamnumak: “entsa segabau” taku tawai.

minantuamunashkam ukuinag ashí yanaki yajuak, yaakat Hebrórgjai niiniaku muja jítkaunum iwaka nagkimak utsagkui.

### *Sansón Dalilajai*

<sup>4</sup> Duwi pujus, nuwa Dalila daagtin Sorec nugka pakajin pujuttaman jukitatus ausauwai. <sup>5</sup> Dutikamtai filisteon apuji aidau Dalilajai chichastatus shiyakajui. Nunik jegajuawag chichajuinak:

“Sansógkash wagkag ibau senchigtinaita tsanuja dekajuata. Dutikawamin itugkaik depetmainaitji nunú ejemi. Nunú dekajua achika jigkaja apusami. Tuja ame deka-juawaminig, ii aidauti maki makichik mil cien kuichik plata najanamu amastatji”, tiajui.

<sup>6</sup> Tusa tima Dalila Sansógkan chichajak:

“Wagka ibau senchigtinaitme nunú minash wait aneam ujatkata. ¿Wajigmin jigkapajagmataiya ayamjumainchaush amainaitme?” tau.

<sup>7</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Siete daek samek aidauwai jigkatjagmataig, tikich aents aina nujai betek senchigtuchu amainaitjai”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa timatai Dalila filisteo apuji aidaun ujakui. Tusa ujakajam daek samek aidaun siete jukiag Dalilan susajui. Dutikam nuna juki Sansógkan jigkajui. <sup>9</sup> Dutika jigkaja, aents aidaun yaunchuk niina kanutaijin uuka batsasu asa, untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau. Tusa tutai Sansón nantak nunú daeknak apeamujai betek tsujiajui. Dutikamtai filisteo aidauk wagkag ibau senchigtinaita nunak dekamainchau dekapajui.

<sup>10</sup> Tuja Dalila Sansógkan chichajak:

“¡Tsanujaume! ¡Amek minak dushiktakum tujutiume! Tujash dekas yamaik wait aneam tujutta, itugkaya emetmainush amainaitme nunú”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tutai Sansón ayaak:

“Soga yamajam makichkish takashtaiyai jigkatjagmataig, tikich aents senchigtuchu aina nujai betek amainaitjai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa timatai yaunchuk aents aidaun niina kanutaijin uuka batsasua dutiksag batsasu asa, Dalila soga yamagman juki Sansógkan jigkaja, untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau.

Tusa tama Sansón nantak, hilo tsejegkush tsujimaina imatika soganak tsujiajui.

<sup>13</sup> Dutikamtai Dalila niina chichajak:

“¿Wagka ima tsanugme? ¡Amek minak tuke tsanugme! ¡Itugkaya emetmainush amainaitme nunú tujutta!” tau.

Tusa tama Sansón ayaak:

“Kakaumainchau wajasti tujutkumek, mina intashig siete chapikmagmawa nunú jáanchjai ijumjam jáanch apataiyai apijam, nuadui numi ajiam nuwi jigkamainaitme. Dutikawamin tikich aents senchigtuchu aina nujai betek amainaitjai”, tiuwai.

Tusa timatai Dalila Sansógkan ikanag aepes intashi siete chapikmagbaun ijumag jáanch apataiyai apijauwai.

<sup>14</sup> Dutika numi juki ajia jigka emetua untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau.

Tusa tama nantak intashi jigkatuamunak japiki juwak jáanch apigtainak numi ajiamujai tsujiajui.

<sup>15</sup> Dutikamtai Dalila chichajak:

“¡Amek waitaitme! Nuniayatkum aneajame tusa tujutmaume. Amek mina dushik-tau asam, kempatuma imania tsanujaume. Tujash tuwi senchigmesh ajutjamua duka eke ujatsume”, tau.

<sup>16</sup> Tusa kashi kashinig iniak waitkamu asa yawetug dakitak, dekas jakatjai tiuwai.  
<sup>17</sup> Tau asa, wagkag ibau senchigtinush ayi nuna Dalilan ujaak:

“Wika nazareowaitjai. Mina intashjunak makichkish tsupigtuchu ainawai, wagki minak eke akiintsag Apajuínu ati tusa etegkamu asan, pegkegchaun takaschati tibauwaitjai. Tuja mina intashjun tsupigtukagmataig, tikich aents senchigtuchu aina nujai betek amainaitjai”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa etsegtumakmatai, yamaik dekas ujatkae tusa filisteo apuji aidaun ujaktajum tusa chichaman akuptak:

“¡Yamaik Sansógkak wagkag ibau senchigtinaita nunak ashí ujatkae, nuniau asamtai kaunatajum!” tiuwai.

Tusa timatai ame dekajuawaminig, akiktatjame tiu asag, kuichki jukiag Dalila pujamunum wegajui.

<sup>19</sup> Dalilak niina bakuin Sansógkan patas ikanjauwai. Nunik kanagmatai niina intashi siete chapikmagbaun tsupijati tusa makichik aentsun untsukui. Nunú jegantun ashí tsupijauwai. <sup>20</sup> Dutika tsupijamta Dalila untsamak:

“¡Sansógka, filisteo aidau jetepainawai!” tau. Tusa tama Sansógkak Tuke Pujuu niina idaisamunak dekachu asa, kanag tepau nantak tuke ayamjubau asa nuniktakama nunimainchau wajasui. <sup>21</sup> Nunik kakaumainchau wajasmatai, filisteo aidau achikag jiiin mai ukuitkajui. Dutikawag yaakat Gazanum emajui. Dutika nuwi ejegawag cadena bronce najanamui jigkajag, aents achika chimpitainum trigon dekeak pujusti tusa apusajui. <sup>22</sup> Dutikam pujai niina intashi ataktu tsakajauwai.

### *Sansón jakamu*

<sup>23</sup> Filisteo aents aidaun apuji aidau Sansógka achiku asag depetmakji tusag, shiig aneenak ditá apajuímtaiji Dagón aajakua nuna emematuinak, kuntinun maawag apeawagtatus ijunajui. Nunik batsamas kantamainak:

“Iina apajuíji yaimpasmatai,  
 iina shiwaaji Sansón  
 depetkaji” wajaidau.

<sup>24</sup> Tuja tikich aents filisteo aidaushkam nuna wainkag dita apajuímtaijin emematus kantamainak:

“Iina apajuíji yaimpasmatai,  
 iina shiwaaji Sansón  
 ii ajakmamu aidaun ijitjamak  
 aents aidaun kuashat ijinnuwe  
 nunú depetkaji”, wajaidau.

<sup>25</sup> Imatuidau asag shiig aneenak Sansón achikam egketa nunú jiiki itatajum tima, jiiki itawagmatai senchi dushikinau. Dutikainak jega jegamku ajigbau jimag wajaunum nuna ejapeen awajsajui.

<sup>26</sup> Dutikam wajasa uchi niina egkesa ejeentaun chichajak:

“Juju jega jegamku ajigbau aina nunú jimag atsuak nuwi ejentunta, achimka wajasan ayamjatjai”, tiuwai.

<sup>27</sup> Tuja filisteo aidaun apuji aidauk nunú jeganum ashí nuwa nuwajaima ijunag piyak batsatu. Nuninai tikich aidaushkam nuna yakin ekenja jegamkamunum tres mil aents tumain Sansógkan dushikiagtai nuna diinak batsatu. <sup>28</sup> Imatu batsatai Sansón senchi untsamak Tuke Pujuu segaak: “¡Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtinuh, wait aneam ima juke inagnamu yainkata! Filisteo aidau mina jiiun mai ukuitjukajag dushiktuina nuna iikmaktajai. ¡Senchijum sujusta!” tiuwai.

<sup>29</sup> Nuna tusa jega jegamku ajiamu ejapeen jimag wajaun nuna mai achikui. <sup>30</sup> Nunik achika wajas untsamak: “¡Filisteo aidautigmek yamai wijai jinaattagme!” tiuwai.

Tusa tamawaik ashí niina senchijjai shitakiuwai, dutikam kupinak jega iyak filisteo apuji aidaunak, tikich nuwi batsatujai ashí yutua ijinauwai. Nii iwaku pujusa aentsun ijinauwa nuni kuashat nii jak ijinauwai.

<sup>31</sup> Nunik Sansón jakamtai, niina yachi aidau patayi aidaujai kaunawag iyashin jukiag, yaakat Sorá Estaoljai awa nuwi niina apaji Manoa ukusbaunum ukusajui. Sansógkak Israel aents aidaun yayaak veinte mijan takasui.

## Rut

### *Elimélec niina patayi aidaujai Moab nugkanum pujustatus shiyakagbau*

<sup>1-2</sup> Israel aents aidaunmak eke apu adaijachbau asamtai, ayatak makichik aents Apajuí etegkamu ayamjukam batsamajaku aina, nunú tsawantin ditá nugken ashí nujan tepeauwai. Nunikmatai makichik aents Elimélec daagtin, Judá nugken yaakat Belégnum pujau, Moab nugkanum ujumak tsawan pujustatus weuwai. Nunik wegak niina nuwe Noemí\* nuigtu niina uchiji jimag: Mahlón, Quilión aatus juki weuwai. Dita aidauk Belégkanmaya ainayatak, Belégkan tikich daaji Efrata† tutai asamtai, Efrata aents tutai aajaku ainawai. Nunik shiyakag Moab nugkanum jegawag nuwi batsamsajui.

<sup>3</sup> Nuwi batsatai Noemí aishi Elimélec jakauwai. Nunikmatai niina uchiji jimag aajakua nujai Noemí juwakui.

<sup>4</sup> Nunik batsamas nunú uchi aidauk Moabnumia nuwa aidaujai mai nuwenawajui. Nunú nuwa aidaun daajig Orfa, Rut aatus aajakui. Nunik nuwenawag diez mijan tumain batsamas <sup>5</sup> ditashkam mai jakauwai. Nunik uchiji jinaamtai, Noemík uchigtuchu, nuigtush aishinchau nigkiuch juwakui.

### *Noemí Rutjai Belén wakitkimu*

<sup>6</sup> Nunik pujus Tuke Pujuu niina aentsji Israel aents aidaunak wait anenjae, dutikau asamtai, ajak ajakmamuji aidauk shiig tsapai kuashat nejenawai. Nuadui yamaik nujantaik waituinatsui tabaun Noemí Moab nugkanum pujus dekauwai. <sup>7</sup> Nunik dekaa Judá nugkanum waketak, niina uchiji nuwe aajaku aidaujai uminas jiinkiuwai. <sup>8</sup> Nunik jintá wesag Noemí ditan chichajak:

“Atumí duku pujamunum wakitkitajum, atum mina, tuja mina uchig aidaujai shiig kuitamkagtukuitjum dutiksag atumnash Tuke Pujuu kuitamjamkatnume. <sup>9</sup> Tuja nuigtush ataktu aishinawag shiig batsamsatnume tusa yaimpaktinme”, tiuwai.

Aatus tusa yapinum kugkuasui kumpama ishiaktatus. Dutikam dita buutuidau.

<sup>10</sup> Nuninak:  
“¡Atsa wakitkishtatji! ¡Iik amejai amina nugkemin minittaji!” tuidau.

<sup>11</sup> Tusa tiagtai Noemí ditan ataktu chichajak:  
“¡Nawantug aidauh, tutsuk shiyaktajum! ¿Wagka wijaish wetag tajume? wika muumpakiu asan, atum aishinmainnak uchi aishmagnak nuigtuk uchigmamaitajui. <sup>12-13</sup> Tutsuk atumí jemin waketjatajum. Wika shiig múuntuch wajasjai, ataktuk aishinmaitajui. Tuja yamai kashia duik aishinan uchi aishmagkun uchigmakaintagtaih, ¡nunikmataish atumek tsakagmatai, aishinatjai tusa dakakjumek pujumaitajui! ¡Nunú tsakagti tusajum dakakjumek, aishintsuk jamain ainagme! Nawantug aidauh, atumek wijaig pujumaitajui. Minak Tuke Pujuu waittsati tusa tujutmatai waitiag, nuna nagkaesau atum waitiamun diisan atumin wait anentakun waitmainitjai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tutai ataktushkam buutuidau. Tusa jimajá timatai, Orfak niina tsatsajin kumpama kugkuas ukuak wakitkiuwai. Untsu Rutak tsatsajijai juwakui. <sup>15</sup> Nunik juwakmatai Noemí niina chichajak:

“Antukta nijah, amina wajegmi nuwe niina nugken, niina apajuímtaiji ayá nuwi waketui. Nuniau asamtai, ¡ameshkam niijai wetá!” tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tama Rut ayaak:  
“¡Ukugkita tusamek tujutipa!

\* **1:1-2** “Noemí” tawa duka hebreo chichamnumak “yajauwajah” taku tawai. † **1:1-2** “Efrata” tawa duka yaakat Belégkan tikich daaji aajakui.



Ame tuwi wetatme nuwi wishakam minittajai.

Tuja ame tuwi pujuttame,  
nuwi wishakam amejai pujuttajai.

Ame wegantu aina duka  
wi wegantu agtatui.

Tuja amina Apajuígmeshkam  
mina Apajuíg atatui.

<sup>17</sup> Ame tuwi jakatnaitme  
nuwig wisha jakatnaitjai,  
nunika ai nuwig ukugsagtin atinme tajai.

¡Jaka megkaechayatkun,  
wi amina ukuakun yaja wetaik,  
Tuke Pujuu suwimkan  
sujustin ati tajai!” tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa imattai, Noemí anentaimas, dekas mina uyuuntus wekaesatasampap tawa tusa ataktu awagkig wakitkita tusag tichauwai.

<sup>19</sup> Nunik mai juwakag we wenakua Belén jegawajui. Nunik jegawagmatai aents aidauk senchi pampaidau shiig aneenak. Imatiagtai nuwa aidauk: “¡Noemí tae, Noemí tae!” wajaidau.

<sup>20</sup> Tusa imatiagtai Noemí ditan chichajak: “¡Noemí tujutigpajum, Mará‡ tujuttajum! Wagki, minak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú kajegtuk waittsati tujutmatai waittsajai. <sup>21</sup> Wi juwi pujaun weuwaitag nunak kuashat yajumakan wegabiajai. Tujash yamaik wainkan uwegmatak wakitkijai, wagki Tuke Pujuu aatus wakekau asamtai. Nuadui minak Noemí tujutigpa, wagki Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú minak waittsati tujutmatai waittsajai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Aatus Noemí Moab nugkanum pujau, Rut niina uchiji nuwe Moabnumia aentsu nawanji aajakua nujai wakitki, cebada ajakbau juutai tsawan jegamunum, Belén jegauwai.

## 2

### *Aents Booz daagtin aajakua nuna ajajin Rut takajakbau*

<sup>1</sup> Noemí aishi Elimélec aajakua nuna patayi Booz daagtin shiig wiakuch eme anentsa diitai, nunú tsawantin nuwi pujujakui. <sup>2</sup> Makichik tsawantai Rut Noemín chichajak:

“Wisha aja aina nuwi wetajai. Nunikan nuwi wekaesa takakun ajagtin juwaak nagkaejamu aidaun ukunum wekaetusan juukchainjash”, tiuwai.

Tutai Noemí ayaak:

“¡Ayu, wetá nawanta!” tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima ajanum jeganta nagkaejamu aidaun juwaak wekagu. Niig tikichi ajajinis wekaeja tukama, dekas Noemí aishi Elimélec aajakua nuna patayi Booza ajajin wekagu.

<sup>4</sup> Nunik juwaak wekagai Booz Belén pujau niina ajajin weuwai. Nunik jeganta ajaka juu aidaun kumpamak aatus tiuwai:

“¡Tuke Pujuu atumnash kuitamjamkatnume!” tiuwai.

Tusa tama dita ainak:

“¡Tuke Pujuu aminashkam pegkegnum yumigtamsati!” tiajui.

<sup>5</sup> Tusa tiagmatai, Booz ajaka juu aidau apujin iniak:

“¿Juju nuwauch wekaga jusha yana patayimpaita?” tau.

<sup>6</sup> Tutai nii ayaak:

‡ 1:20 “Mará” tawa duka hebreo chichamnumak “yapau” taku tawai.

“Juka Moabnumia nuwa Noemíjai taama nunuwai. <sup>7</sup> Nunú juwi taa, wisha ajaka juwaak yuja nunú nagkaikimu aidaun ukunum wekaesan juuktajai tusa mina segatkui ayu timajai. Tuja yama nagkamchak taama duwi nagkamas yamaikish taka wekagu, ame taum duwi machik ayamui”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa timatai Booz Rutan jegantun chichajak: “Nawanta, wi tajam nunú shiig antukta. Wainka tikich aja aina nuwi wekeasamek makichkish juukaipa. Nuwa mina tsakatkeg aidaun ajaka juwaak juwi batsata nujai pujusta. <sup>9</sup> Nunika pujusam ajaka juu aidaun tuwi takagtatua nuniakui nuwi ameshkam wetá. Tuja mina tsakatkeg aina nunak amina waitkagmasainum tusan shiig ujakagjai. Tuja ame kitamakmek, yumi aimjamu batsata nuna dita umuina nuwiya uwagta”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tama Rut niina eme anentus tsuntsuma nugkanum nijayin antig pujusa Boozan iniak:

“¿Wagka wi tikich nugkanmayayaitag nunin aish, imatika puyatjutsamesh waitash anenjujume?” tau.

<sup>11</sup> Tusa tama Booz ayaak:

“Amina aishjum jakamtai nagkamsam, niina dukuji wajuk kuitamkaume nuna wika shiig dekajai. Tuja nuigtushkam amina apa, amina duku, amina nugkem aaja ukukim ii amina wainchatai aidautijai ijunja pujustasa taum nunashkam shiig dekajai”, tiuwai. <sup>12</sup> Nuna tusa ataktu chichajak: “¡Atashu uchiji dukuji nanapen waigka ayamjumama numamtuk, amina kuitamjamkatna nunú Tuke Pujuu Apajuí Israel aents aidaun Apajuíjiya nuwi yunumkaume! ¡Nuadui wi niina segajai, ame kuashat takasum nuna akigmakti tusan!” tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Apujuh, ame minak wait anenjujume. Ame tujutam nunú mina anentaingnak ichichtujui. Wika amina tsakatkem aina nujai makichkish betekchauwaitjai, nuniaig ame minak shiig anenjusam aujtusume”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa timatai yujumak yuwamunum Booz Rutan untsuka itan chichajak:

“¡Juwi tantam, juju pag puuka jukim ayaka yutai chujuin umikbauwa nuwi uchupjata!” tiuwai.

Tusa tima ajaka juu aidaun pegagbaunum jeganta ekemsauwai. Nunikmatai Booz cebada duwikbaun juki susauwai. Dutikam nuna yuwa ejemag nuigtushkam ampjui.

<sup>15</sup> Nuna dutika ukuak ataktu ajakan juuktatus wetai, Booz ajaka juu aidaun chichajak:

“Cebada tsupija jigkaka ijumjamu aina nunú sujittsut susatajum, jukiti. <sup>16</sup> Tuja atum cebada juuka jigkaka ijumjamunmaya akagag kakeguk duka idaitustajum nii yajuakti”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tuja Rutak Booza ajajinian ajakan juwaak wekagai, etsa akaetai nii juukbaujin akaja ijumag dekapa diikma veinte kilo amainun nagkagas jukiuwai. <sup>18</sup> Nuna yanaki juki Belén niina tsatsaji Noemí pujamunum jegauwai. Nunik cebada juukbaujin, nuigtu yutai ampjui jukimujijai Noemín susauwai. <sup>19</sup> Dutikam Noemí Rutan iniak:

“¿Tuwi yamaish takasume? ¿Tuwiya imatikamesh juukume? ¡Amina yaimpaka nunak Apajuí pegkegnum yumigsati!” tiuwai.

Tusa timatai, yana ajajinig takasabi, nuna Rut niina tsatsajin ujaak:

“Wika aents Booz daagtinu ajajin takasmajai”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa timatai Noemí ayaak:

“¡Tuke Pujuu niinash pegkegnum yumigsati! Tuja nii iinashkam yaunchuk aents batsamajaku aina nuna yaigkua dutiksag yamai yaimpawai. Nunú aentsua duka mina aishug ayá nuna patayiyai. Nuadui iinak nii kuitamjamainai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa timatai Rut ataktu chichaak:

“Nuigtushkam nunú aents chichagtak, mina tsakatkeg aidau takaina nujai takasta, nunikam ajak ashí juunkamtai idaisata tusa tujutmae”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa timatai Noemí Rutan chichajak: “Ayu nawanta, nunikta, wainka tikichi ajajin wekaemin waitkagmasainum, dekas niina tsakatke aina nujai takasta”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tima Rutak Booza tsakatke aidau cebadan trigojai juwagtai, niishkam nuna juwa juwakua ashí ashimdaekamtai idaisauwai. Nunak niina tsatsajijai uyunis pujusa takajakui.

### 3

#### *Booz Rutan wait anenjamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Noemí Rutan chichajak:

“Nawantah, ame aishina shiig pujumainun egatkatjame”, tiuwai. Tusa chichajak:

<sup>2</sup> “Nijah nawantah, Booz mina aishju patayiya nuna tsakatke aidaujai ame ijunja takasmaum nunú, trigon cebadajai akagtatus yamai kashi niina ajajin wetatui.

<sup>3</sup> Nuniktin asamtai, yamai wi titatjam nunú umikta: ¡Maita, nunikam kugkuin ukatmamkam jáanch pegkeg nugkugta! Nunikam Booz niina ajajin takak pujamunum wetá. Tujash eke yujumkan yuwa umutnash uwag umintsaigkik wantintukaipa.

<sup>4</sup> Ayatak uumka pujusam tuwig kanajat nunú diyaku ata. Nunikam nii kanagmatai jegantam, nawenia jáanch pajantukam nuwi ayaumsam tepesta. Nunika tepamin, ame wajukattame nuna nii tujamtatui”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tama Rut ayaak:

“Ayu, ame tujutam nunak imatiksasuk umiktajai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Aatus tusa Rut ajanum weuwai. Nunik jeganta niina aishi aajakun dukuji tibaunak imatiksag umikui. <sup>7</sup> Tuja Boozak yujumkan yuwa, umutnash uwag shiig aneasui. Nunik nuadui kanagtatus ajak juuka ijumjamunum ayaumas tepesui. Nuwi kanak tepai Rutak takamtak jeganta Booza nawen ayaumas tepesui.

<sup>8</sup> Tuja Boozak kanag tepau ejampek shintaag ayanteagtakama, dekapjauwai makichik nuwa niina nawen ayaumas kanag tepaun. <sup>9</sup> Nunik iniak:

“¿Yaitpa amesh?” tau. Tusa tama nii ayaak:

“Wika amina inakem Rutaitjai. Amek mina aishug ayá nuna shiig patayiyaitme, nuniau asam ame minak kuitamjumainaitme. Nuadui ame nuwatjukta tajame”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tama Booz ayaak: “¡Nawanjuh, Tuke Pujuu pegkegnum yumigtamsati! Amek dekas amina aishjum aajakua duka shiig umigme. Nuadui tikich aents dat-sauch, ujunakesh nuniachkush wiakchakesh mina nagkaetasu aidau egamainaitkum, mina egatkaume. <sup>11</sup> Nuadui nawanta ishamkagtukaipa, ame nuwa pegkejaitam nunak mina yaaktajuig ashí dekainawai. Nuadui ame segatam nunak imatiksasuk umiktajai.

<sup>12</sup> “Tujash wika amina aishjum aajakua nuna patayiyaitkunush, tikima shiig patayichuitjai, dekas niina shiig patayi aidauk batsatui. <sup>13</sup> Tuja yamaikik juwi kanagta, kashin amina aishjum aajakua nuna shiig patayi puja dusha, wi kuitamkatjai tujamtimpash nunú dekaami. Untsu nii dakitakuig, wi kuitamkatjame. Nunak Tuke Pujuu daajin umiktinjun tajai. ¡Tuja yamaik juwi shiig kanaja tsawagta!” tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima Rutak Boozai ayaumas tepes kanajui. Nunik tsawak eke shiig pan weatsaig nantakiuwai, wagki Booz chichaak: “Juju nuwa ajanum tanta nunak makichkish wainkashtinme”, tiu asamtai. <sup>15</sup> Nunik pujuttaman Booz chichajak: “Jáanchjum atiam wegkukam shiig emetuata.” Tusa tima achika emetuamtai, cebadan cuarenta kilo nagkagas yajatuauwai. Dutika jigkatua aenskam Belén wakitkiuwai.

<sup>16</sup> Nunik niina tsatsaji pujamunum jegantai, iniak:

“¡Nawanta wajuk wekaesaume!” tau. Tama Rut Booz tibaun imatiksag ashí ujakui.

<sup>17</sup> Tuja ataktushkam chichaak:

“Juna cebadan sujusa chichagtak: ‘Amina aishjumi dukuji puja nuwig uwegmatkek waketmaitsume’ tujutmae”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa timatai Noemí niina chichajak: “¡Nawanta waugtutsuk pujusam dakasta wajukatig! Auk niig kajimatki idaisashtatui, tuké wamak chichas epegkea idaisat-tawai”, tiuwai.

## 4

### *Booz Rutjai nuwenamu*

<sup>1</sup> Etsa agkuantai Booz yaakta waitijin aents aidau ijunajaku aina nuwi weuwai. Nunik nuwi jegan eketu. Nunik eketu Rutan aishi aajakua nuna shiig patayi nagkaemattaman wainak untsuka chichajak:

“Juwi tanta ekemsata, chicham awa nunú chichasmi”, tiuwai. Tusa tima jegan ekemsauwai.

<sup>2</sup> Nunikmatai nunú yaaktanmaya apu eme anentsa diitai aidau diez ipauwai. Dutikam ditashkam nuwi jegantag ekemsajui. Nunikagmatai, <sup>3</sup> dita antuinamunum Booz niina patayin chichajak:

“Noemí Moab nugkanum pujau wakitki tae. Nunik iina patayi Elimélecka nugke aajakua nuna sujuktat tawai. <sup>4</sup> Nuniau asamtai, amina nii dekati, nunik sumaktat takug yamaikiuch juju apu aina dusha antuinai, sumaktajai tusa titi tajame. Ame Eliméleckan shiig patayi asam, niina nugkega duka dekas sumamainaitme. Untsu ame sumakchatnaitkumek ujatkata. Ame dakitakminig, wi sumaktajai”, tiuwai.

Tusa tama nii ayaak:

“Nugkanak wi sumaktajai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tutai Booz niina chichajak:

“Shiig anentaimsata nijah, ame nunú nugka sumakmek, waje Moabnumia nuwa puja nujai nuwenattame. Wagki, nunú nugka yanau aajakuita duka nunisag niina daaji megkaetsuk asati tusam”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tama nii chichaak:

“Nuninaitkuig wika nunú nugkanak sumamaittujai, wagki mina uchig aidau nugkenchau wainak juwamain asagmatai. Untsu ame sumaktat takumek dekas ame sumakta, wi sumamainun amina idaitajame”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tuja nunú tsawantinig Israel aents aidauk makichik aentskesh niinu amainun tikichi suwakug, niina sapatjin\* juinia yantamen ukuimak nunú aents sumaun sujaku ainawai. Nuna betek umiak, <sup>8</sup> niina sapatjin ukuimak Boozan susauwai. Dutika chichaak: “Ame nugkak sumakta”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Booz apu aidau, nuigtu tikich Israel aents aidau aatus nuwi batsatun chichajak: “Wi Noemí aishi Elimélec tuja uchiji Quilión, Mahlón aatus aajaku aina nuna nugkenak yamai atum antagmin sumajai. <sup>10</sup> Tuja wi Rut Moabnumia nuwa wajea nuna nuwatkattag dushakam dekaeme. Nunak dutikattajai, wagki niina aishi Mahlón aajakua nuna daaji megkaekai tau asan. Nuadui Mahlónka daajig, tuja nii wegantu aidaushkam juju yaaktanmak megkaekashtinai. Atum dekamunum junak tajai”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa timatai apu múun aidau tikich aents aidaujai nuwi batsatu chichainak: “¡Ehe, duka dekas iishkam wakegaji! ¡Nunú nuwa amina jemin wayatta nunak Tuke Pujuu yaigti, dutikam Raquel Leajai iina dukuji aajaku aina nujai betek atin ati! ¡Untsu amek Efrata, tikich daaji Belén tuuta awagmatia nuanuig, eme anentsa ajantusa diitai atatme! <sup>12</sup> ¡Tuke Pujuu yaimpasmatai, juju nuwa nujai kuashat

\* 4:7 Sapat pachisa ausata Dt. 25.9-10.

uchijinatin ata! Tuja wakegaji Judá Tamarai akiamu Fares shiig kuashat uchigtin aajakua, iman ati tusa”, tiajui.

<sup>13</sup> Aatus Booz Rutjai nuwenauwai. Nunik pujaun Apajuí Rutan ejapjukti tima, ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui. <sup>14</sup> Nunik uchigmakmatai, nuwiya nuwa aidau Noemín chichajuinak:

“¡Tuke Pujuu emematiagmi, wagki nii yamai amina kuitamjamkatnun tijajumin amasu asantai! ¡Itusag amina tijajumek Israel wegantu aidanmak eme anentsa diitai ah! taji. <sup>15</sup> Ame muumpakiaminish nii shiig anemtijamsatnai, wagki amina uchigmi nuwe amina senchi anempa nuna uchiji asa. Nuadui Rutak, amina uchijum siete amaina, nuna nagkaesau atinai”, tiajui.

<sup>16</sup> Tusa tiajam Noemí uchin juki tsakapajui. <sup>17</sup> Nunú uchin Noemí pagkus wajaun nuwa aidau wainkag chichainak: “¡Noemís uchigmakatai tumain anentaji!” tuidau. Nuna tuidau asag uchi daajin adaikajui Obed.† Nunú aajakui Jesé apaji Davitan apachji aajakua nunú.

### *David wegantu aidau*

<sup>18</sup> Juju aajaku ainawai Fares wegantu aidau: Fares aajakui Hesrógka apaji. <sup>19</sup> Hesrón aajakui Ramá apaji. Ram aajakui Aminadapa apaji. <sup>20</sup> Aminadab aajakui Nahasógka apaji. Nahasón aajakui Salmónka apaji. <sup>21</sup> Salmón aajakui Booza apaji. Booz aajakui Obeta apaji. <sup>22</sup> Obed aajakui Jesé apaji. Tuja Jesé aajakui Davita apaji.

---

† 4:17 “Obed” tawa duka hebreo chichamnumak “kuitamkagtin” taku tawai.



**Samuel pachisa  
yama nagkamchaku agagbau  
1 Samuel  
Samuel akiinamujin nagkamsa nii profeta wajasa  
takasbau aidau**

(1—7)

*Samuel akiinamu*

<sup>1</sup> Efraígka mujajin yaakat Ramánum makichik aents Elcaná daagtin, Jerohama uchiji Eliú tijaji pujujakui. Duka Suf Efraín wegantu aajakua nuna uchiji Tohu aajakua nuna ama tijaji aajakui.

<sup>2</sup> Elcanák jimag nuwentin aajakui: Jeteke daajig Ana aajakui, untsu awan nuwe daaji Peniná aajakui. Peniná aajakui uchigtin, untsu Ana uchigtuchu aajakui.

<sup>3</sup> Maki makichik mijantin Elcaná nii pujamujin ukuki yaakat Silónum wejaku, nuwi kuntu maa apeak Tuke Pujuu ashí senchigtina nuna ememattatus. Tuja sacerdote Elí uchiji jimag: Hofní Fineesjai, ditashkam sacerdote asag, Tuke Pujuu takajuinak nuwi batsamajaku ainawai.

<sup>4</sup> Tuja Elcaná kuntu maa apea Apajuín emematkug nuna nejenak niina nuwe Penínán, niina uchiji aidaun, nawanji aidaujui aatus betek akanag tinamajakui.

<sup>5</sup> Untsu Ananak Tuke Pujuu uchigmakchatin ati tibau aigkishkam senchi aneau asa, neje dekas pegkejan juki sujakui.

<sup>6</sup> Dutiktai Peniná Anan kajejin asa, Tuke Pujuu uchin uchigmachu ati tibau asamtai, pegkegchaun chichajak dushikiak waitkau. <sup>7</sup> Maki makichik mijantin Tuke Pujuu jeen Niina ememattatus shimujakua duik Peniná Anan tuke dushikijakui. Imatika waitkamu asa yujumkan yutsuk pujus ayatak buutujakui.

<sup>8</sup> Nunitai niina aishi chichajak: “¿Wagka buutme Ana? ¿Wagka yujumak yutsukesh wake besekmesh pujame? Wichaukaitag amina uchijum diez amaina nuna nagkaesau”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Ana Silónum pujus yujumkan yuwa umutnash uwag nuadui Apajuí jee pegkegmanum nuna waitjin sacerdote Elí eketbaunum jegantui. <sup>10</sup> Nunik jeganta nii kajekbaujin buutki Tuke Pujuu segaak, <sup>11</sup> juna aatus nii umiktinjin tiuwai:

“Tuke Pujuu ashí senchigtinuh, wika amina inakmetjai. Wi wake besemag wekagag duka amek dekame. Minash kajimatjuki idaitutsuk wait anenjalmek uchi sujasta. Dutijuawaminig wika amina takagtamin ati titinaitjai. Dutikau asan, nuna betek umiakun makichkish uchi intashinak tsupigkashtinaitjai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Aatus Ana Tuke Pujuu inittak segaak wenin umuchiaun Elí diistakama wainkauwai. <sup>13</sup> Tuja Anak inittak Apajuín segau asa wenin umuchiaun asamtai, Elí antukchauwai. Nuadui Elí anentaimas nampekampas aan eketatai tusa, <sup>14</sup> chichajak:

“¿Wagka ima nampetash wekaetame? ¡Nampet wekaetutsuk idaisata!” tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Vionakesh, tuja tikich uwaja nampetainakesh uwagchamjai. Shiig senchi wake besemag dekapeamu ajutu asamtai, wi waitiamujun pachisan ashí Tuke Pujuu ujaakun eketjai. <sup>16</sup> Wainkam nuwa pegkegchauwa nunin diigsaipa, wika uyumamu ajutu asamtai, wake besemag dekapeakun nuna pachisan Tuke Pujuu augkun eketjai”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tutai Elí ayaak:

“¡Agkan, shiig aneasam wetá! Ame waji segaume nunak, Israel aents aidau Apajuín emematin aina nunú amastatui”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tima ayu tusa ukuak, niina jeen shiig aneas wakitkiuwai. Nunik jegaa yujumkan yuwauwai. Duwi nagkamsag wake besemag pujamujig atsugsauwai.

<sup>19</sup> Tuja kashinia duwi kashikmas Elcaná niina nuwe aidaun yajuak Apajuín jee pegkejam aajakua nuwi Tuke Pujun ememattatus weuwai. Nunik nuwi jegaa Tuke Pujun ememati ukuak, niina jeen yaakat Ramá wakitkiuwai.

Nunik wakitki jegaa Elcaná niina nuwe Anajai kanajui. Aatus Tuke Pujun Anan wait anenjauwai. <sup>20</sup> Nuadui Ana ejapjuk pujus tsawanji jegamtai, uchi aishmagkun uchigmakui. Dutika adaikauwai Samuel. Nunak “Apajuí segamu” taku tawai.

<sup>21</sup> Duwi pujus Tuke Pujun ememattai mijan jegamtai, Elcaná niina nuwe Peninán niina uchiji aidaujai yajuak, nii Tuke Pujun anagkuamun umiak kuntinun maa apeak Tuke Pujun ememattatus yaakat Silónum weuwai. <sup>22</sup> Untsu Anak ditajaig wechauwai, ayatak aishin chichajak:

“Wika minishtatjai, uchi yujumkan nigki yumain wajasmatai, niina jukin, juga pegkegmanum Apajuín ejetuattajai, nuwi tuke pujustin ati tusan”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tutai niina aishi ayaak:

“¡Ame wajuk wakegame nunú umikta! ¡Amejai uchik pujus muntsun tsujakti! Ame tame nunak Tuke Pujun umikti”, tiuwai.

Tusa timatai Anak niina uchijjai juwakui. Nunik pujai uchi muntsu tsujaka yujumkan nigki yumain wajasui.

<sup>24</sup> Nunikmatai Ana uchijin juki yaakat Silónum Apajuí jee pegkegmanum emauwai. Tuja nuigtushkam makichik toro tsakatan kampatum mijan ajamun, trigo veinti dos kilo, nuigtu duwap apagbaunum vinon yajaa aimak, aatus yajuak weuwai.

<sup>25</sup> Dutika ejegamtai Elcaná niina nuwe Anajai nuna apeak Tuke Pujun emematajui. Dutikawag uchi jukiag sacerdote Elí pujamunum ejeentajui. <sup>26</sup> Dutika Ana chichaak: “Mina apujuh, wait aneasam antugtukta. Yaunchuk juwi wi aminí ayaumsa pujusan Tuke Pujun segaakun pujubiajai, <sup>27</sup> juna uchin sujusti tusan. Nuadui Tuke Pujun juna uchin sujuse. <sup>28</sup> Nuadui yamaik wishakam Tuke Pujun ati tusan niina idaitajai, ima niinak takagsatin ati tusan”, tiuwai.

Tusa timatai, Elí Tuke Pujun emematak tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui.

## 2

### *Ana kantamamu*

<sup>1</sup> Ana kantamak aatus Apajuín tiuwai:

“Tuke Pujuwah, wika aminí shiig anejai, wagki ame senchimtijau asamin.

Yamaik mina shiwag aidaujaish

ainikan tudaimain wajasjai,

wagki ame yainkau asamin.

¡Yamaik shiig aneasan pujujai!

<sup>2</sup> ¡Tuke Pujuwah,

ame pegkegmaitam imanuk tikichik atsawai!

¡Ame jutii Apajuíji asam kuitamkagtam, imatikas

kuitamkagtau tikichik makichkish atsawai!

¡Amina nagkaetamsauk tikichik atsawai!

<sup>3</sup> Makichkish ememasag chichamain ainatsui.

Tuja ima nigki eme anenmamuk makichkish atsuti.

Tuke Pujuwai ashí yacha duka.

Tuja Tuke Pujuwai maki makichik aents

pegkegchau takasbaujin diijus suwimkan suwa duka.

<sup>4</sup> Apajuíyai aents senchigtin aina nuna senchigtuchu emak, aents senchigtuchu aina nuna senchintiknuk.

<sup>5</sup> “Yaunchuk yumainji kuashat ajujakbauk, yamai makichik pag yuwatag tabaunum takak waituinawai. Tuja yaunchuk nujantai waitujaku aidau, yamai waituinatsui. Nuwa uchigmachu aajakushkam, nuwa uchigbau aidaun nagkaesau sieteya imagnia uchigmainawai. Untsu yaunchuk uchiji kuashat ajujakagbauk, uchigmamainchau wajasaje.

<sup>6</sup> Tuke Pujuuwai pujutan sukagtinuk. Ima nigki jakati tusashkam tukagtau. Nunika jaka ajin iina patayi aidau ukumatainum ukugmasagmataish, ataktu inantamki pujutan amastina nunú.

<sup>7</sup> “Tuke Pujuuwa nunuwai ujuuna ekagtinuk. Tuke Pujuuwai wiakuch ekagtinuk. Nii amasbaun atanjamkish, nigki ataktushkam imatiksag sukagtinai.

<sup>8</sup> Nii aents ujunauchin wiakchamtiknai. Tuja aents yumainji atsugbaun, egaka yuu wekagun juki, aents eme anentai aidaujai betek emauwai, dutika nunú aents eme anentsa diitai aidaun ekemtain ekentsatatus. Tuke Pujuuwai ashí nugka aina nuna najanak, nugka patami asatnunashkam umikua duka.

<sup>9</sup> Tuke Pujuu ya niina shiig umijua nuna kuitamui. Untsu aents pegkegchau aidauk jinuinawai, nunikag suwimkanum shimuinawai. Wagki makichik aentsuk niina senchijinigkik ayamjumamatsui.

<sup>10</sup> Tuke Pujuu nayaimpinum pujus niina shiwaaji aidaun chaagpin ajuntug ijinattawai. Ashí aents nugkanum batsata nunak Tuke Pujuu dita takasbaujin diijus suwimkan susattawai. Untsu apu atinun nii etegkamunak aan nagkaemas senchigtin emattawai”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa kantama inagnakmatai, Elcaná Anajai niina jeen yaakat Ramá wakitkiuwai. Tuja uchik Tuke Pujun takagsatatus sacerdote Elíjai juwakui.

*Elí uchiji aidau pegkegchaun takamsagbau*

<sup>12</sup> Elí uchiji aidauk pegkegchau aidau asag, Tuke Pujunak ajantus diijakchau ainawai. <sup>13</sup> Nunidau asag makichik aentskesh Apajuín emematak kuntinun maa

apeamun antukajag dita inaken akupejaku ainawai. Dutikamu nunú tenedor múun wajaknun takaku jegawag ajantsuk kuntinun neje yama najaunak, <sup>14</sup> nunú tenedorai iju jiiag yajumaidau. Dutikainak Israel aents aidau yaakat Siló jegawag Apajuín ememattag tuidaunak waitkaidau. <sup>15</sup> Tuja kuntinu wiyajin eke apeatatus pujugtatmanash sacerdote inake jegantun chichajak: “¡Sacerdotenu neje atinuk uduu mina sujusta wi jukin inagtuatjai, wagki sacerdotek neje inajuamunak dakitawai!” tau. <sup>16</sup> Tusa tama aents ayaak: “Jasta, dekatkauk kuntinu wiyajin apeatjai. Dutikantai ame wakegamu jukita.” Tama nii chichajak: “¡Tutsuk yamaikiuch sujusta! ¡Sujachkuminig wiki atankittagme!” tau. <sup>17</sup> Elí uchiji aidauk shiig pegkegchau Tuke Pujuunash umijujakchau ainawai. Nunin asag Tuke Pujuu anentag suwamunash ajaantus diitsuk dita wakegamun takajaku ainawai.

<sup>18</sup> Untsu uchi Samuelak Tuke Pujuunak shiig umijujakui.

Nuniau asa nigka sacerdote nugkutai lino apagbau efod\* tutain nugkujakui. <sup>19</sup> Tuja maki makichik mijantin niina dukuji apajijai Apajuí jee pegkegmanum jegawag kuntinun maa apeenak Apajuín ememattatus weakug niina uchiji Samuel nugkugtin jáanch apagbaujin juki wejaku.

<sup>20</sup> Nuniau asantai Elí, Elcanán Anajai pegkegnum yumigkiak: “Juju uchin Ana Tuke Pujuun anentag susa duwi, Tuke Pujuu Anayai nuni kuashat uchijum aidaun amastí”, tiuwai.

Tusa tima dita jeen waketjajui. <sup>21</sup> Nuadui Anak Tuke Pujuu pegkegnum yumigkiamu asa, kumpatum uchi aishmagkun, jimag nuwan aatus uchigmakui. Tuja Samuelak Tuke Pujuu kuitabau asa, nuwig niina takajak pujusa tsakau.

<sup>22</sup> Tuja Elík múuntuch aajakui, tujash niina uchiji aidau Israel aents aidaun waitkainawai tabaun ashí dekauwai. Tuja Apajuíjai chichatai jega pegkejam jegamkamua nuna waitijin nuwa aidau kuitamin aina nujaishkam kanuinawai tabaun dekauwai. <sup>23</sup> Nunik dekaa ditan chichajak:

“Atum pegkegchau takainamun ashí aents aidau ujatkae. ¿Wagka dusha anísh batsatjume? <sup>24</sup> Mina uchig aidauwah, atum aniajum duka shiig pegkegchauwai. Atum aniakjum tikich aents Tuke Pujuun nemajin aidau bakuagme, wagki atum pegkegchau dutikamun tikich aents aidau nuna augmatu yujaidaun antukjai. <sup>25</sup> Makichik aents tikichin kajejaunak, Apajuí diisa ayamjumainai. Untsu aents Tuke Pujuun kajejaun ayamjumainuk makichkish atsawai”, tiuwai.

Tusa tamash, ditak apaji chichamenak antugkachajui, wagki Tuke Pujuu ditanak jinaati tibau asag. <sup>26</sup> Untsu Samuelak nuni senchi muumpau. Nunitai Tuke Pujuu shiig anentau, tuja aents aidaushkam shiig anentuidau.

<sup>27</sup> Tuja nunú tsawantin Apajuí chichame etsejin Elín ijagsatatus jegajuauwai. Nunik jegajua chichajak:

“Amina apachjum aidau Egipto nugkanum faraógka inaku waitkatai batsatun wi mina senchijun ditan iwaintukuitag nuna dekati Tuke Pujuu tujamui. <sup>28</sup> Israel aents aina nuwiyen Leví wegantu aidaun etegkauwaitjai mina sacerdoteg agtinme tusan. Dutika ai mina emematjuinak kuntinu maawag nuna nejen ashí apeatnume, tuja kugkuin incienson apeatnume, jáanch sacerdote nugkutainashkam nugkugtinme tusan. Tuja Israel aents aidau anentag sujusbau aidaun mina emematjuinak apeena nunashkam yuwatnume tusan amina apachjum aajaku aina nuna tiuwaitjai. <sup>29</sup> Nunin aish, ¿wagka wi dutikatajum timawa nunú dutiktsukesh dakitjagmesh idaisaugme? Amek amina uchijum aidau mina nagkaetasu puyatjau asam, Israel aents aidau mina anentag sujuinamua nunú jukim ayu ayugkawam uduekume.

\* **2:18** Juju versículonum chicham “efod” tawa nunú chichamak capítulo 14.3numshakam awai. Nunak jáanch lino apagbau sacerdote nugkutain taku tawai.

<sup>30</sup> “Dutikau asamin Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji mina takagtin atinme tusa tujabiuwa nunú chichaak: ‘Wi atumnak mina takagtustinme tusan etegkauwaitjime. Tujash duka yamaik makichkish uminkashtatui. Wika mina eme anenjuina nuna eme anentatjai. Untsu mina dakitjuina nunak wishakam dutiksanuk dakitjattajai. <sup>31</sup> Amina uchijum aina duka yamai nagkamsag sacerdote achagtatui. Nuadui ame wegantu aina duka múuntuch wetsuk datsaitak jinawagtatui. <sup>32</sup> Untsu amek tikich Israel aents aina nuna wi yayaakui nunú diisam ame waitiakum dita kajegtinaitme. <sup>33</sup> Tuja ame wegantu aina nuwiyen sacerdote atinme tusan wi ujumak apusamu akushkam, duka wainmachujai betek tikich aidau takagtai nuna diisag kajenak wake besemag dekapenak buutiagtinai. Tuja ame wegantu aidauk múuntuch wetsuk datsaitak jinawagtatui.

<sup>34</sup> “ ‘Tuja amina uchijum aidau Hofní, Fineesjai makichik tsawantaik mai jakattawai. Nunikmatai dekaattame dekaskeap tujutne tusam.

<sup>35</sup> “ ‘Nuadui tikich wegantunmayan wi kajittsa anentamujun, tuja mina chichamjun betek umiktinun, sacerdote atinun makichik etegkattajai. Dutikan niina uchiji wegantu aidaunash megkaejainum tusan kuitamkattajai. Nuadui ditak wamak jinutsuk kuashat tsawan batsatu asa apu wi etegkamua nunú tabaun umigkatnume titatjai.

<sup>36</sup> “ ‘Nuadui ame wegantu jinaachu aidauk nunú sacerdoten jegajuawag ujumak kuichkin, yutajai segainak tikishmatiagtinai. Nuninak, minash takat sujusta wisha takasan yumainun sumapaktajai wajagtinai’, tujamui Apajuí”, tusa tiuwai.

### 3

#### *Apajuí Samuelan mina takagtusta tibau*

<sup>1</sup> Samuelak tsakataitak nagkamas sacerdote Elí takatai yayaak pujus Apajuín umijujakui. Nunú tsawantinig Tuke Pujuu kakajus aentsnak wantintujakchauwai. Nuadui makichik aentsnakesh chichama etsegtugkati tusag uajakchauwai.

<sup>2</sup> Elík muumpakui asa shiig wainmamainchau dekapeak niina kanutaijin kanak tepejakui. <sup>3</sup> Nuniai Samuelak Apajuí jee pegkegmanum chicham umiktin agagbau egkeamu arca pujujukua nuwi niishkam kanak tepai, nunú jeganum jii ekemakbau eke kajintsag, <sup>4</sup> Tuke Pujuu niina untsuak:

“¡Samuel, Samuel!” tama nii ayaak:

“Juwi pujajai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa nantaki tupikaki Elí pujamunum jegantui. Nunik jeganta chichajak:

“Pai taajai, ¿wagka untsugme?” tau.

Tama Elí ayaak:

“Wika aminak untsuatsjame, wakitkim kanagta”, tiuwai.

Tusa tima wakitki tepesui. <sup>6</sup> Nunik tepaun Tuke Pujuu ataktu untsuak: “¡Samuel, Samuel!” tusa untsuam, nantaki Elí pujamunum jeganta chichajak:

“Pai taajai, ¿wagka untsugme?” tau.

Tama Elí ayaak:

“Wika uchuchi aminak untsuatsjame, weme kanagta”, tiuwai.

<sup>7</sup> Samuelak Tuke Pujuu makichkish wainchau tuja niina chichamenash antuchu asa yaki untsujua, tiuwai.

<sup>8</sup> Tujash Tuke Pujuu ataktu kempatuma juna untsukui.

Tusa untsuam nantaki Elí pujamunum jeganta chichajak:

“Juwi taajai, ¿wagka untsugme?” tau.

Tutai Elí anentaimas dekas Tuke Pujuu untsuamap tawa tiuwai. <sup>9</sup> Nuadui chichajak:



“Wakitkim tepesta, nuniamin ataktu untsugmakui: ‘Mina Apujuh, amina inakminuk juwi pujajai, waji tame tujutta’ tita”, tiuwai. Tusa tima Samuel wakitki tepesui.

<sup>10</sup> Nunik tepettaman, Tuke Pujuu ataktu jegantun yaunchuk untsukbaunak dutiksag untsuak:

“¡Samuel! ¡Samuel!” tama nii ayaak:

“¡Mina Apujuh, waji tame tujutta, amina inakminuk juwi pujajai!” tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tama Tuke Pujuu niina chichajak:

“Israel aents aidaunum makichik ishamainun iwainaktatjai. Nuna aents aidaun wainkag ishamainak kujaidiagtatui. <sup>12</sup> Tuja wi Elí patayi aidaun pachisa timag nunak nunú tsawantin makichkish ewaetsuk umiktatjai. <sup>13</sup> Wi niina ujaakun, amina uchijum aidaun mina umigtutsuk pegkegchaun takasaju asagmatai, suwimkan susattajai timag nunak nigka shiig dekawai. Wagki, niina uchiji aidaun mina pegkegchaun chichagtiagtaish, makichkish jintintuachu asamtai. <sup>14</sup> Nuadui Elí patayi aidaun Apajuí tudaun tsagkugtamjati tusag kuntu maa apenakush, makichkish dita tudaujig tsagkujam achagtatui. ¡Wi nunak dekas nuniktinun tajai!” tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tima Samuel ataktu tepesui, nunik kanag tsawag, kashikmas nantaki Apajuí jee pegkegma nuna waitijin ujainiuwai. Tujash Samuelak Tuke Pujuu tibauwa nuna Elí ujatan ishamau. <sup>16</sup> Nunitai Elí untsuka chichajak:

“¡Uchuchi Samuela!” tau. Tama nii ayaak:

“¡Juwi pujajai!” tiuwai.

<sup>17</sup> Timatai Elí niina iniak:

“¿Tuke Pujush wajinjutpame? ¡Wait aneasam ugtukaipa! ¡Apajuí tujamauwa nunú ame mina ugtutaik nii suwimkan amastatui!” tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tama Samuel Apajuí tibaunak uugsuk ashí niina ujakui. Tusa ujakam Elí senchi untsamak:

“¡Aminak dekas Tuke Pujuu tujamne! ¡Nii tawa nunak imatiksag umikti!” tiuwai.

<sup>19</sup> Samuelak nuwig pujus tsakajui. Tuja Tuke Pujuu niinak yaigkui, nuadui Apajuí tibaun nii etsegkauwa duka imanisag ashí uminkauwai. <sup>20</sup> Tuke Pujuu mina chichamjun etsegtugkati tusa Samuelan etegkae tabaun Israel aents aidaun, Dan wegantu aidaun nugken nagkamas, yaakat Beersheba tutaya imanui ashí dekawajui. <sup>21</sup> Tuja Samuelak yaakat Silónum Apajuí jee pegkejam aajakua nuwi pujau asamtai, Tuke Pujuu nuwi tuke nijai chichau asa ataktushkam chichaman ujakui.

## 4

<sup>1</sup> Dutika ujakam Samuel ashí Israel aents aidaun Apajuí tibaunak imatiksag ujakui.

### *Suntag filisteo aidaun arcan jukiagbau*

Nunú mijan aajaku aina nuadui makichik tsawantai filisteo suntag aidaun Israel aents aidaun maaniawagtatus ijunajui. Nunik shimutkag nugka segau Afec tutainum nuwi aakmajag batsamsajui. Nuninai Israel aents aidaunshkam ditajai maaniawagtatus jijnag nugka segau Eben-ézer tutainum jegattak aakmag batsamsajui. <sup>2</sup> Nuwi batsamas filisteo suntag aidaun Israel aents aidaun jetekajui. Dutikawag maaninamunum filisteo aidaun Israel aents aidaun depetuk cuatro mil aentsun ijinawajui.

<sup>3</sup> Dutikam Israel aents aidaun waketug ditá aakjin jegawagmatai, apu aidaun ditan iniinak: “¿Wagka Tuke Pujush iinash filisteo aents aidaun ijinatnume tusash idaitamsae? Dekas yaakat Siló shiyakagmi, nunikaja arcanum chicham umiktin agagbau egketa nunú utiagmi. Dutika ajin Tuke Pujuu iinash ayamjutpakti”, tuidau.

<sup>4</sup> Nuna tusag ujumak suntag aidaun ishiakajui yaakat Silónum arca utitnume tusa. Dutikam shiyakag arcan juki itawajui. Nunú arca dukutaijin jimag ángel querubin dakumkamu aunum nuwi Apajuí ashí senchigtina nunú pujujakui. Tuja Elí uchiji aidaushkam, Hofní Fineesjai nuwi takaidau asag ditashkam kaunawajui.

<sup>5</sup> Arcan juki dita batsatbaunum itawagmatai, ashí Israel aents aidauk shiig aneenak senchi untsumaidau. Nunú imatuinamu nugkan umuchkauwai. <sup>6</sup> Imatuidaun filisteo aidau antukag inimainak: “¿Israel aents aidau batsata nuwish wagka imanikash pampainawa?” tuidau.

Tukama dekawajui Israel aents aidau arcan dita batsatbaunum itawaje tabaun. <sup>7</sup> Nuna dekawag senchi ishamak chichainak:

“¡Apajuí Israel aents aidau batsamtain tae! ¡Jaucha iish yamaish wajukatjiki, yaunchkesh anijakchamun yamai Apajuí iina shiwaaji nugken tae!” wajaidau. <sup>8</sup> “¡Apajuí ashí senchigtina nunú iina suwimka amataish, yaki iinash ayamjutpakti! ¡Niyai egiptunmaya aidaun jata ishamain aidauwai suwimkan susa ijinauwa duka! <sup>9</sup> ¡Nuniau asantai, hebreo aidau atumi inake aajaku aina nujai betek ditá inake atumesh atag tachakjumek, suntag filisteo aidautijum umintsatajum, nunikjum aishmag wajasjum senchi maaniatajum!” tuidau.

<sup>10</sup> Tusa tiajam Israel aents aidaun jetekag maaniawag depetkajui. Dutikainak dawé yujasag maanin aina nuna treinta mil suntag aidaun amukajui. <sup>11</sup> Tuja nuigtushkam arcanum chicham umiktinun Apajuí Israel aents aidaun susauwa nunú egketun jukiajui. Dutikainak Elí uchiji Hofnín, Fineesjai mai maawajui.

### *Elí jakamu*

<sup>12</sup> Untsu makichik suntag Benjamín wegantunmaya maaniamunum wekagu tupikaki nunú tsawantaik yaakat Siló jegauwai. Nunik tupikak wake besemag dekapeamunum jáanchjin japiki ichigka, niina buukenishkam nugkan yukumag ayatak nuggak wajas weuwai. <sup>13</sup> Nunik jegakma, chicham umiktin agagbau egketun jukiaju asagmatai, Elí nuna puyatjak waitinum ayaumas ekemas jintanum niimak eketai jegauwai. Nunik jegá yaaktanum waya, nuwi aents batsatunum chichama etsegkauwai. Nuna antukag ashí aents aidauk senchi buutuidau. <sup>14</sup> Imatuidaun Elí antuk iniimak: “Nunash ¿wagka imatuinawa?” tau. Tusa tai suntag tupikaki jegauwa nunú waujus Elí pujamunum jeganta, ashí chichaman ujakui.

<sup>15</sup> Tuja Elík noventa y ocho mijan ajamu asa múuntuch wainmamainchau wajas pujau. <sup>16</sup> Nuna jegantun chichajak:

“Maaniamunum wekagun tupikakin yamai taajai”, tau.

Tama Elí iniak:

“¿Wajukawagmae tujash, uchuchih?” tau.

<sup>17</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Filisteo suntag aidau, jutii aidautin depetamak, chicham umiktin agagbau egketunak atanjamkiagmae, nuigtu kuashat suntag aidaun ijinawagmae. Tuja amina uchigminashkam mai maawagmae”, tiuwai.

<sup>18</sup> Elík shiig múuntuch kakaumainchau wajasu asa, chicham umiktin agagbaun Apajuí amasua nunak jukiagmae tusa ujakam, nuna antuk puyatuk sillanum eketu dakagá iyaak kuntujen akagak jakauwai. Elík Israel aents aidaunmak cuarenta mijan takasui.

<sup>19</sup> Tuja Elí uchiji nuweshkam ejamtin uchigmatnak wajas pujau asa, filisteo aents aidau chicham umiktin agagbau egketun arcan jukiagmae, tuja amina aishjumnash maawagmae, nuigtushkam amina aishjumi apajish jakae tabaun antukui. Nunik puyatuk uchin najaima uchigmakui. <sup>20</sup> Nunik uchigmak jakauwai.

Nunik eke jatsaig uchi uchigmatkau aidau chichajuinak: “Ishamkaipa, uchik aishmag uchigmakume”, tiajui. Tusa tamash nigka chichakchauwai, wagki jakau asa.

<sup>21-22</sup> Untsu eke jatsuk uchiji daajin Icabod adaikauwai. Nunak: “Israel aents aidauk chicham umiktin atankimu asag yamaik shiig wainak juwakaje”, taku tawai. Nunak niina aishi jakau, tuja aishi apajishkam jakau asamtai, tiuwai.

## 5

*Apajuí chichame umiktin egkeamun arcan filisteo aidau jukiag dita nugken ejegawagbau*

<sup>1</sup> Chicham umiktin egketun arcan filisteo aidau jukiag muja Eben-ézer tutaya nuni akaikiag ditá yaaktajin Ashdod ejegawajui. <sup>2</sup> Dutikawag ditá apajuímtaiji dakumka najanamu Dagón tutai aajakua nunú jeganjukbaunum awayawag, Dagónkan ayau-nas ekentsajui.

<sup>3</sup> Dutikawaju ai kashinia duwi kashikmasag Ashdodnumia aents aidau waya di-ikma, dita apajuímtaiji dakumka najanamu Dagón nagkima nugká ajiajam, chicham umiktin Apajuínu arca eketu emtin tepaun wainkajui. Dutika wainkag inanki jukiag yaunchuk aajakbaunmak ukukiajui.

<sup>4</sup> Dutikawag tsawainak kashikmas nantakiag wayawag diikma, ataktushkam nagkima ajuajam tepaun wainkajui. Tujash ayatak iyajag tepachu, buuke akagak uweje aidauk kupinag, ima iyashig takamchau tepaun wainkajui. <sup>5</sup> Nuadui sacerdote Dagónkan emematin aidauk nunú jeganum wainakug, Dagónkan buuke kuntujejai kupinag batsamsauwa nunak najatsuk chikai nagkayin ainawai.

<sup>6</sup> Tuja duwi pujus filisteo aents aidau yaakat Ashdodnum batsamin aidaunak Tuke Pujuu suwimkan suwak jata tumor tutain ajunjauwai. Antsag tikich yaakat nuwi ayaumas aushkam nunú jatai shiig senchi waituidau.

<sup>7</sup> Imanik waituidau asag Ashdodnumia aents aidau chichainak: “Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú iinak Dagón iina apajuímtaijiya nujai ijumag senchi suwimkan amase. Nuadui juju chicham umiktin agagbau Israel aents aidaun Apajuíjinua duka juwig jutiyag amaitsui”, tuidau.

<sup>8</sup> Nuna tuidau asag, filisteo apuji aidaun untsuka itantag iniinak:

“¿Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egketa dusha itugkattaji?” tuidau.

Tama dita aimainak:

“Yaakat Gadnum jukijum ejegatajum”, tiajui.

Tusa tiajam ditashkam dutiksag juki ejegawajui.

<sup>9</sup> Tujash dutika juki ejegawaju ai, yaakat Gadnumia aidaun Tuke Pujuu suwimka suwak imum ishamainun ajunjauwai. Dutikam múun aidauk, uchi aidauk, nuna utsumajag senchi waituidau.

<sup>10</sup> Imaniagtai, chicham umiktin egkeamu arca Gadnum ejegamun filisteo aidau jukiag tikich yaakat Ecrón tutainum ejegawajui. Dutika ejegawagmatai nuwiya aents aidau untsumainak: “¡Jinatnume tusa Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame umiktin agagbau egketun arcan juki itagtamawaje!” wajaidau.

<sup>11</sup> Gadnumia aents aidaun Apajuí suwimka suwak jata ishamainun ajunjae tabaun ashí tikich yaaktanmaya aidau antukajui. Nunikag filisteo apuji aidaun untsuka ijumag chichajuinak: “¡Juju chicham umiktin Israel aents aidaunu arcanum egkeamua nunú jukijum itaujum duka, tuwi au jukimugme dutiksagmek wamak awagkitajum! Wagki Apajuí ashí ijipawai taji”, tuidau.

<sup>12</sup> Tusa imatuinak untsumainamuk nayaimpinmash antuegu. Tuja aents iwaku batsatuk imum amuam shiig senchi waituidau.

## 6

*Filisteo aidau arcan awagkiagbau*

<sup>1</sup> Filisteo aidau arcan jukiajua duka siete nantu dita nugken asauwai. <sup>2</sup> Nuwi aig sacerdote aidaun, anentaimas dekamin aidaujai iniasagtatus untsukag ijumjai. Dutika iniinak:

“¿Chicham umiktin arcanum egketa dusha itugkattaji? Tuja wajuk awagkittaji nunú titajum”, tuidau.

<sup>3</sup> Tusa tama dita aimainak:

“Chicham umiktin egketa nunú arca awakeakjume, Apajuí tsagkugtugti tusajum waji anentag awetitajum. Nunú dutikajum atum jata achiimagjum waitiajum duka tsagagtajume. Nunikjum duwi dekattagme wagkag suwimkanash Apajuísh amasaje nunú”, tiajui.

<sup>4</sup> Tusa tiajam dita aimainak:

“Tujash ¿ii pegkegchau takamsamunum kajegtamak suwimka amasai tusaish wajig sumainaitji?” tuidau.

Tusa tiagtai sacerdote aidau aimainak:

“Atumi apujum cinco aina dutiksagmek oro jukijum imumjai betek dakumkajum cinco najanatajum. Tuja nuigtu cinco katip dakumkajum dushakam orojai najanamu awetitajum, wagki atumek atumi apuji aina nujai jinuidau asajum. <sup>5</sup> Nuadui imum katipjai dakumkajum najanatajum, wagki nunú aidau iina nugken emestugbau asamtai. Dutik etsagjatajum Israel aents aidau Apajuí. Dutikawagminish tsagkugtamag suwimkan amatsuk, atumi apajuímtajji aina nunash tuja atumi nugke aidaunash agkan idaisachaintash”, tuidau.

<sup>6</sup> Nuna tusag: “¿Wagkamek atumesh egiptunmaya aents aidau ditá apuji aidaujai antakchau asag, Israel aents aidaun jiija ishimain aig dutikchagtai, Apajuí suwimak susam waituinak jiija ishiakua numamtinush atagme?”

<sup>7</sup> “Duka nunitsuk makichik carreta yamajam najanatajum. Dutikajum atumdau jimag baka makichkish takamtikchatai yama petsaku aidau jukijum carretanum jigkajum ukuktajum, dutikakjum dita uchiji aidauk jujuki ukuktajum, dita wenak carretan japiki jukitnume. <sup>8</sup> Dutikajum nuadui chicham umiktin egkeamu arca jukijum carretanum juinia yantamen egkeatajum. Dutikajum atum Apajuí tsagkugtugti tusajum anentag susatin orojai najanamu aidau nuna yantamen chimpiatajum. Dutikawagmin nunú baka wenak carretan japiki juki wetinme.

<sup>9</sup> “Tujash diyaku atajum baka aidaush nuna japikish itug wegagtig. Tuja Israel aentsu batsantai yaakat Bet-shemesh iina nugke nagkatkamunum awa nuwi chicham umiktin agagbau egkeamu arca nuni weakuig, duwi dekattaji dekas Apajuíyap suwimkanak amasaje tusaja. Untsu baka uchiji batsata nuni japiki shimakuig, Apajuí suwimkechuapi shiig jatap aikagmawa, titatji” tuidau.

<sup>10</sup> Tusa tiajam imatiksag betek umikajui. Nuadui jimag baka yama petsakun jukiag, daekai anawag carretanum jigkawajui. Untsu uchiji aidaunak baka egketai peejamunum egkeauwai. <sup>11</sup> Dutikawag arcan jukiag, imum dakumka najanamu aidaun, katip dakumka najanamu aidaujai carretanum chimpiawajui.

<sup>12</sup> Dutikawagmatai baka aidau shimak carretan japiki juki, makichkish yaja wetsuk tutupit shinukmaikia yaakat Bet-shemesh wetainum wegajui. Nunik shimutai filisteo apuji aidaushkam pataetukag yaakat Bet-shemesh nagkatkamunum jegantajui.

<sup>13</sup> Tuja Israel aents aidauk nunú yaaktanum batsamin aidau yaakat jegattak waken ditá ajajin trigon juwak yujaidau. Nunik yujaidau niimsatakama arca carretanum egkeamun baka japiki inimaidaun wainkajui. Nunik wainak shiig aneasajui. <sup>14</sup> Nunú jimag baka carretan japiki we wenakua Josué Bet-shemesh pujujukua nuna ajajin jeganta nuwi ijuntsauwai. Nunikmatai carretan dakajag kaya shiig múun pujaunum nuwi patajag bakan mai maawag nuna nejen ashí apeenak Tuke Pujuun emematiajui.

<sup>15</sup> Nuna dutikainatsaig Leví wegantu aidau arcanak jiiki jukiajui. Dutikainak tikich

waji orojai najanamu aidaunashkam jiiakajui. Dutikawag nunú kaya shiig múun pujaunum patajajui. Tuja nunú tsawantin aents Bet-shemesh batsamin aidauk Tuke Pujun emematuinak baka aidaun maawag nuna nejen ashí apeawajui. Dutikainak tikich kuntin aidaunashkam apeawajui.

<sup>16</sup> Tuja filisteo aidaun apuji cinco aajakua duka nuna dutikaidaun diisag ukuinak nunú tsawantaik yaakat Ecrón waketjauwai.

<sup>17</sup> Tuke Pujun ii pegkegchau takasbaunum tsagkugtamjati tusa filisteo aidau imuman dakumak cinco orojai najadau aina nunak, dita yaaktaji aidau: Ashdod, Gaza, Ascalón, Gad, Ecrón aatus aajakua nuna daajin maki makichik najadau ainawai. <sup>18</sup> Tuja katip dakumka orojai najadau aidauk filisteon yaaktaji aidau peeja apakbau, nuigtu peejachbaujai ijumjam cinco aajakua dutiksaik najanamu aajakui.

Tuja chicham umiktin egketun arcan kaya shiig múun pujaunum ekentsaju aina duka yamaikish nunú kajak Josué ajaji yaakat Bet-shemesh aajakua nuwi awai.

<sup>19</sup> Untsu Israel aents yaakat Bet-shemesh batsamin aidau arca initken diisu aidaunak Apajuí ijinauwai. Ashí ijumjamak setenta aentsun ijinauwai. Imatika Tuke Pujun ijinamtai, nuwiya aents aidauk kuashat buutiaju ainawai. <sup>20</sup> Nuna wainkaju asag chichainak: “¿Tuke Pujun Apajuí pegkejam ashí senchigtina nuna emtinish yaki nigkish ayamjumakainta? Dekas Apajuí kajegtamak ijipawai tikich yaaktanum awemami”, tuidau.

<sup>21</sup> Nuna tuidau asag Israel aents aidau yaakat Quiriat-jearim batsamin aidaun chichaman aatus akatmamtag akuptukajui: “Filisteo aents aidau chicham umiktin egketun arcan jukiajua nunak awagkiag itawaje. ¡Dutikawaju asamtai nunú taajum jukitajum!” tusa tiajui.

## 7

<sup>1</sup> Tusa ujakajam Quiriat-jearimnumia aents aidau wejiag arcan juki itawajui. Dutikawag Abinadapa jee nainnum aajakua nuwi awayag, nuna kuitamkatnun Abinadapa uchiji Eleazaran etegkawag Tuke Pujun segatiajui.

*Israel aents aidaunum apu chichama epegkin atsau asamtai, Apajuí Samuelan adaitukui ditan yaigti tusa*

<sup>2</sup> Arcan jukiag Quiriat-jearimnum ejegawajua duwi nagkamas Israel aents aidauk veinte mijanai Tuke Pujun segainak buutú batsatu, shiwag waitkagmaina nuna agkanmitkagmati tusag. <sup>3</sup> Imaniagtai Samuel ditan chichajak:

“Atum dekas Tuke Pujun atumí anentaimijai emematjukum ima nigki umigkatag takugmek, ¡tikich nugkanmaya apajuímtai aina duka Astarté dakumka najanamua nujai utsagtajum! ¡Dutikajum ima Tuke Pujun takagsatajum! ¡Nuniakjum ima nigki ememattajum! Dutikagmin nii filisteo waitkagmaina nunak agkanmitkagmawagta-tui”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tiajam Israel aents aidauk Baal dakumka najanamu aidaunak, Astarté dakumka najanamu aidaujaí ashí utsagkajui. Dutikawag ima Tuke Pujunak emematuidau. <sup>5</sup> Nunik batsatun Samuel ditan chichajak: “Ashí Israel aents aidautijum yaakat Mispá ijunjatajum. Nunikagmin wi atumin pachisan Tuke Pujun segattajime”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tiajam nunú yaaktanum ashí ijunjajui. Nunikag wake besemag pujamujin iwainainak yumi shikikag Tuke Pujun anentag suwinak ukajajui. Dutikawag yujumka yutsuk batsamas, Tuke Pujun emtin pegkegchau takamsamujin etsegtumakajui.

Tuja nunú nugkanum Samuel Israel aents aidaun utugchatjin epegtin wajasui. Nunik duwi nii takamujin nagkamauwai. <sup>7</sup> Israel aents aidau Mispá ijunag batsatui tabaun filisteo aidau dekawajui. Nunikag apu aidau dita suntaji aidaun yajuakag



shimutkajui. Nuna dekawag Israel aents aidauk senchi ishamaidau. <sup>8</sup> Nuadui Samuelan chichajuinak: “¡Amek mijamtsuk Tuke Pujuu iina Apajuíji segaa pujuta, nii ayamjupakti filisteo aidau amupakainum!” tuidau.

<sup>9</sup> Tusa imatiagtai Samuel uwig tsakat aishmagkun juki takamchaun patai ashí apeak Tuke Pujuu emematiuwai. Nuna dutika Tuke Pujuu segauwai Israel aents aidau kuitamkata tusa. Tusa segam Tuke Pujuu ayu tiuwai. <sup>10</sup> Samuel uwig aishmag tsakatan maa nuna nejen ashí apeak pujai, filisteo aidauk Israel aents aidaun jetekagtatus jegajuawajui. Nuniagtai Tuke Pujuu ipamtan shiig senchi ajuntug uwakauwai. Dutikamtai Israel aents aidau filisteo aidaun depetuk amuku ainawai. <sup>11</sup> Dutikawag tikich aidau pisagmatai, Mispánmaya juwakiag pataetuk shima shimakua, amaigkag mai mainakua yaakat Bet-car tutaya nuna tsumujin jegawajui.

<sup>12</sup> Tuja nunú ashí nagkaankamtai, Samuel makichik kaya múunta juki Mispá, Sen aatus awa nuna ejapeen apusauwai. Dutika nuna adaikauwai Eben-ézer. Nuna adayak chichaak: “Tuke Pujuu yamaikish yaimpawai”, tiuwai. <sup>13</sup> Dutika depetkamu asag filisteo aidauk ataktu awagkig Israel aents aidau nugken waintuag waitkaschau ainawai.

Tuja Samuel iwaku pujusmataig, Apajuík filisteo aidaunak tuké ijinajakui. <sup>14</sup> Nuadui Israel aentsu nugken filisteo aidau Ecrógnun nagkama Gatan nugke aajakua aatus jujukiu aina duka ataktu ditá nugke wajasui. Aatus Israel aents aidauk, filisteo aidau ditá nugken jujukiu aina nunak ataktu awagkijui. Nuadui ditak amorreo aents aidaujaig maanitsuk agkan batsamajaku ainawai.

<sup>15</sup> Tuja Samuelak Israel aents aidaun utugchatjin epegtin aajakua nunisag pujus jakauwai. <sup>16</sup> Nii pujus Israel aents aidau utugchatjin epegtak maki makichik mijadai yaakat Betel, Guilgal, Mispá aatus wekagajakui. <sup>17</sup> Nunik wekae wekaekawa nii pujutaijin yaakat Ramá waketujakui. Nunik nuwi pujus Israel aents aidaunak yaijakui. Tuja nuigtushkam nunú yaaktanum Tuke Pujuu emematku kuntin maa patai apetai altar najanauwai.

## 8

### *Israel aents aidau apugtin amí tusa wakekagbau*

<sup>1</sup> Samuelak múuntuch wajasu asa, niina uchiji aidaun Israel aentsu apuji atinme tusa adaijauwai. <sup>2</sup> Niina uchiji iwai Joel, tuja nuwi patatkau Abías aajakua nujai yaakat Beersheban apuji aajaku ainawai. <sup>3</sup> Tujash ditá apaji Samuel shiig takasua nujai betekak takaschajui. Tikich aidaunak wait anentsuk ima ditanunak anenmamajaku ainawai. Nunin asagmatai aents aidauk suwimkan sujusainum tuidau asag kuichkin akijaku ainawai.

<sup>4</sup> Nuniagtai Israel aentsu apuji múun aidau ashí ijunjag Samuel Ramá pujau asamtai, niijai chichastasag shimutkajui. <sup>5</sup> Nunik jegawag chichajuinak: “Amek yamaik múuntuch wajasume. Tuja amina uchijum aidaushkam ame shiig takasuitam nujai betekak takainatsui. Nuniau asamtai ¡tikich aents aidau apugtin aina nujai betek iina apuji atin, ame adaikata!” tiajui.

<sup>6</sup> Tujash nunú Samuelan shiig awagmakchauwai. Nuadui nuna pachis nii Tuke Pujuu segauwai. <sup>7</sup> Tusa segam Tuke Pujuu niina chichajak:

“Dita wajina segapagtua duka betek umigkata. Nunak amina dakitjamak tujamainatsui, ¡wi dita apuji atinun etegkeag duwi mina dakitjuinak tuinawai! <sup>8</sup> Yamai amina tujamaina antsag wi ditan egiptunmayan jiiujitag duwi nagkamas yamaikish minak tuke tujutin ainawai. Aanidau asag wainka apajuímtai aidaun emematuinak minak kajimatjukiaje. <sup>9</sup> ¡Nuadui amina segapaina duka umigkata! Untsu ditá apuji atata dusha ditajaish wajuk takastigki nunú shiig ujakta”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima nuna imatiksag Samuel ditan ujakui. <sup>11</sup> Dutika chichajak:

“Atumi apujum atin sumajum duka juna dutikattawai: Atumi uchijum aidaun yajuak carronum yujas maaniatin aidaun, caballonum entsamak yujas maaniatin aidaun, tuja niina kuitamkagtin aidaun, aatus akanjattawai. <sup>12</sup> Dutikak nuigtushkam mil suntag aidaun apuji agtinun, nuigtu cincuenta suntag aidaun apuji agtinnashkam adaijattawai. Tuja tikich aidaunak ajaka ajakbau emaktinai. Untsu tikich aidauk nunú apu yuwatnun ajakan juu agtinai. Untsu tikich aidauk apu carroji maanitai aidaun najanin agtinai.

<sup>13</sup> “Tuja atumi nawanjum aidaunashkam niina inake emaktinai. Dutikam kugkuin aidaun najanin, yujumka injin, pagka najanin agtinai. <sup>14</sup> Tuja nuigtushkam nugka pegkeg aidaun yajuak ashí niinu emaktatui. Dutikak uva ajakbau, olivo ajakbaujai atumdau shiig pegkeg aina nunashkam niinu emaktatui. Nuna yajuak niijai atueka takatai aidaun tinamkattawai. <sup>15</sup> Tuja atumdau ajak juukbau aidaunashkam, uva juukbau aidaujai ujumak akanak\* juki niijai atueka takataiji aidaun, suntaja apuji aidaujai tinamtinai. <sup>16</sup> Tuja nuigtushkam atumi tsakatke aishmag aidaun, nuwa aidaun, buey aidaun, burro aidaun atanjamag niinu emak takamtiktinai. <sup>17</sup> Nuigtushkam atumi tagkujum aidaun akanak yajutjamkatnai. Atumshakam niina inake atatjume. <sup>18</sup> Atum apu etegkamua nunú imatika waitkagmainakui chichagminish, Tuke Pujuk antugtamkashtatui”, tusa ujakui.

<sup>19</sup> Tusa ujamashkam aents aidauk dekaskeapi tutsuk aimainak:

“Iik duka puyatjatsji, ayatak apugtin atag tusa wakegaji. <sup>20</sup> Tikich aents aidau apugtin aina nujai betek agmi taji. Nunú iina apuji etegkamua asa, iina nugken inamak iina shiwaaji aidaujai maaniamunmash nii chichamjupakti, taji”, tuidau.

<sup>21</sup> Tusa tiagtai nuna ashí antujuk imatiksag Samuel Tuke Pujun ujakui. <sup>22</sup> Tusa ujakam Tuke Pujun ayaak: “¡Dita sumamua duka ayu tusam apu adaitukta!” tiuwai.

Tusa tima Samuel Israel aents aidaun chichajak: “¡Maki makichik atumi yaaktagmin waketjatajum!” tusa ishiakui.

## 9

### *Saúl Samueljai igkunikbau*

<sup>1</sup> Makichik aents Quish daagtin Abiela uchiji, Zerora tijaji Benjamín wegantunmaya aajakui. Niina apajin apachjig Afiah uchiji Becorat aajakui. Quishak eme anentsa diitai aajakui.

<sup>2</sup> Niina uchiji datsa makichik yantsaptin shiijam Saúl daagtin aajakui. Tuja nii shiijam aajakua imanuk tikichik Israel aentsuk makichikish atsujakui, nuigtush niina esantijai betekak tikichik atsujakui. <sup>3</sup> Tuja makichik tsawantai Quisha burroji aidau megkaejauwai. Nunikmatai niina uchiji Saúlan chichajak: “Makichik inak juki weme, burro megkaeja nunú egakta”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima Saúl inaka juki burro egak Efraígka nugken mujanum weuwai. Nunik jegauwai Salisá nugkanum; tujash burronak wainkachui. Nuwi nagkaemaki weuwai Saalim nugkanum, nunik Benjamígka nugkenishkam jegauwai, tujash burro megkaejaunak wainkachui. <sup>5</sup> Nunik wainkacha ukuak Suf nugkanum jegaa inakan chichajak:

“Wakitkimi mina apajuk burro megkaeja nuna nagkaesaus iina puyatjupatai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tama nunú inak ayaak:

\* **8:15** “Ujumak akanak” tawa nunak “diezmon” taku tawai.

“Juju yaakta juwi makichik aents Apajuí chichame etsejin pujawai, nunak nii tibau betek uminu asantai, ashí aents aidau eme anentus diin ainawai. Nunú jegajua iniasmi, tuwig burrosh batsatua nuna ujakpakchaintash”, tau.

<sup>7</sup> Tusa tama Saúl ayaak:

“Ayu untsu wemi, ¿tujash nii iniakuish wajig susatji? Makichik pagkesh nii sumainuk shiig atsugtamji”, tau.

<sup>8</sup> Tusa tutai inak ayaak:

“Wi takakjai plata piipichin, nunú Apajuí chichame etsejin suwaku dekajuami, burrosh itug batsatuaki nuna ujakpakti”, tau.

<sup>9</sup> (Initaikik makichik Israel aentskesh Apajuín inias dekatag takug: “Aents anentaimas ejenun iniasan dekatjai” tujaku ainawai. Nunak yamai ii profeta taji nuna taku tujaku ainawai.) <sup>10</sup> Tusa tutai, ayu wemi tusa mai juwakiag yaaktanum Apajuí chichame etsejin pujamunum weajui.

<sup>11</sup> Nunik yaakat jegattak wekama nuwauch aidau yumi shikiktatus shimuidaun igkugkag iniinak:

“¿Aents anentaimas dekamnush juwig puja?” tuidau. <sup>12</sup> Tutai ditá ainak:

“Ehe, tujash imau yaakta nagkaiki pujawai. Wamak wejitajum, kuntuu maa, Apajuí emematak nainnum apeatatus yamai yaaktanum wakame. <sup>13</sup> Nuwi yujumka yuwatatus eke weatsaig wejitajum. Wagki Apajuí emematku kuntuu maamua nuna nii jegaa Apajuí segantai yuwami tusa aents aidau dakainawai. Nuadui wamak wetajum, nuniakjum igkugtatjume”, tiajui.

<sup>14</sup> Tusa tiajam ditashkam yaaktanum shiyakajui. Nunik jegattak wenai, Samuelchakam kuntuu maa apeatatus wegak dita shimamunmanini jiinki minaun wainkajui. <sup>15</sup> Tuja Saúl kashinia duwi jegatin ai Tuke Pujuu Samuelan ujaak:

<sup>16</sup> “Kashin, yamai etsa eketa juniai Benjamígka nugkenian makichik aentsun awetitajame, nunú mina aentsug Israel aents aina nuna apuji atin asantai. Ame aceiteyai buuken nijaktatme. Nii mina aentsug Israel aents aidaun filisteo aidau waitkaina nuna ayamjuk agkanmitkattawai, wagki dita waituinak mina segatuinamunak wi antugkau asantai”, tiuwai.

<sup>17</sup> Nuadui Samuel Saúlan wainkamtai, Tuke Pujuu chichajak: “Wi makichik aentsu pachisan amina timajam duka anuwai. Anú mina aentsug Israel aents aina nuna apuji atatu”, tiuwai.

<sup>18</sup> Nuniai Saúl Samuelan jegantun chichajak:

“¿Tuwi awa anentaimas dekamnu jeesh? nunú minash wait aneam inaktugsata”, tau.

<sup>19</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Witjai anentaimas dekamnunuk. Wegajai Apajuí jee pegkegmanum, awi wijai yujumak yuwata. Tuja ame waji dekaatag tusa wakegame nunak kashin kashikmasan ujaktatme, dutikantai duwi wakitkita. <sup>20</sup> Tuja burrojum megkagag kampatum tsawan wega duka puyatjukaipa, nunak wainkaje. Tuja nuigtushkam Israel aents aidaun nugken waji pegkeg ayá duka ashí aminu nuigtu amina pataiminujai atatu”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tama Saúl ayaak: “¿Tujash wika tikich Israel aents wegantu kuashat aina imanchau Benjamín wegantunmaya ujumchik aina nuwiyayaitjai! Nuigtushkam Benjamín wegantu aina nunú ashí ijumjamash mina pataajuk tiki wainkauch ainawai. ¿Nunin aish wagka minash dusha tujutme?” tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa timatai, Samuel Saúlan niina inakejai juki yujumak yuwaku ijuntainum awayauwai. Dutika treinta aents eme anentsa diitai aidau pekagbaun nagkaesau dekas shiig pegkegnum ekentsauwai. <sup>23</sup> Dutika Samuel yujumka inagnun chichajak: “Wi neje amaakun juka akanka ukukta timajam nunú itaata”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa tima ayu tusa kuntinu bakuin juki Samuelan ekettsauwai. Dutikantai Samuel Saúlan chichajak: “Wi aents aidaun ipau asan, ditajai ijunag yuwati tusan anna akanan amina ukugkimjame, anú yuwata”, tiuwai.

Tusa tima nunú tsawanta duwi Saúl Samueljai jimagtuk yuwawajui. <sup>25</sup> Nunikag Apajuí jee pegkegmanum batsatu juwakiag, Samuela jeen yaakat jegantai, Saúl kanagtinun jega tuntupen pegakan umigkajui.

<sup>26</sup> Dutikam nuwi kanajui. Nunikmatai kashinia duwi Samuel Saúl yakí pujaun untuka chichajak: “Nantakim wakitkita”, tau.

Tusa tima nantaki wetatus uminas Samueljai agá jiinkiajui. <sup>27</sup> Nunikag yaakta ukukiag Samuel Saúlan chichajak: “Inakem amejai wekaga nunú emtikam awemata. Untsu amek machik ukuunum juwakta, nunikamin Apajuí tujutma nuna ujaktagme”, tiuwai.

## 10

### *Samuel Saúlan Israel aents aidaun apuji atinun adaikamu*

<sup>1</sup> Samuel aceite juki Saúla buuken nijakui. Dutika yapinum kugkuak aatus tiuwai:

“Tuke Pujuu amina Israel aents aidaun apuji ati tusa yamai etegtamae. Ame pujusam inamkum shiwag waitkaina nunú agkanmitkattame. Tuja amina Apajuí etegtama duka juju aidau wainkum dekaskeapi titatme.\* <sup>2</sup> Tuja yamai weakum Benjamígka nugken yaakat Selsah Raquel ukusbaunum jegantatak, jimag aents minidau igkugtatme. Nunú inimpak: ‘¿Burro megkaejantai egaku wemaum dusha wainkaumek? Amina apak burronak puyatjichmae, amina ima senchi puyatjupame, nuniak mina uchijush inakjaish wajukawagmaki tusa dekatatus iniimak wekaemae’, tujamiagtatui.

<sup>3</sup> “Nunú nagkaiki weakum, numi encina tutai yaakat Tabornum waja nuwi jegakum, kumpatum aentsua nuwiya, makichkia nunú kumpatum chivon jukimtai, tikichik kumpatum pagkan juki, tuja tikich duwap apagbaunum vino aimkamun jukiag Apajuín ememattatus yaakat Betelnum shimuidau igkugtatme. <sup>4</sup> Dutikawagmin kumpamjamawag jimag pagkan amainakuig dakittsuk jukita.

<sup>5</sup> “Nunika wea weakum, yaakat Guibeá Apajuínu tutainum filisteo suntag aidau batsantai awa nuwi jegattame. Nunika jegakmam wainkattame aents kantamin aidau: pandero aidaun, arpa aidaun awatkiag, pigkui aidaun umpukmaikia, nuna ukujin profeta aidau Apajuí jee pegkegma nuwiya jijnjag Apajuí tibaun etsegkamaikia akagaidau wainkattame.

<sup>6</sup> “Nuniamin Tuke Pujuu Wakani amina wainjamattawai, nuniakui profeta chichag-tata nujai betek ameshkam chichattame. Duwi nagkamas amina pujutjumek yapajinattawai. <sup>7</sup> Tuja nunú ashí uminkantai, ame waji takasta tame nunú dutikata. Apajuí aminak yaimpaktatui.

<sup>8</sup> “Tuja amek emkam yaakat Guilgal wetá. Nunikam awi siete tsawan dakagmin wi tattajai. Nunikan Apajuí daajin kuntinu maan nuna nejen ashí apeakun, nuigtu agkan pujutan Apajuí amastí tusan niina anentag susattajai. Dutikan duwi ujaktatjame ame wajuk takastatme nuna”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima nunú tsawantaik Samuel tibauk imanisag uminkauwai. Nuadui Saúl Samuelan kumpama ukuak weuwai. Aatus Apajuí Saúla pujutjin yapagtuauwai.

<sup>10</sup> Nunik Saúl niina inakejai yaakat Guibeá jegawajui. Nunik jegattaman profeta aidau untsunkiag jijnjajui Saúlan igkuinak. Nuninai Apajuí Wakani Saúlan egkemtujui. Dutikam niishkam profeta aidaujai betek wajasui. <sup>11</sup> Nuniagtai yaunchuk Saúla wainin aidau pempeentunikiag tudayinak: “¿Quisha uchijish wagka aniawa?

\* **10:1** Juju versículonum chicham agaja inagnaka punto apujamua nuwi nagkama agagbauwa duka tikich Biblia yaunchuk agagbau aina nuwi atsaush awai.

¿Tuja au profeta aina dusha tuwiya jijnjae? ¡Tsuwah, Saúlsh profeta wajasu diyajai!” tuidau. <sup>12</sup> Tiagtai nuwiya makichik chichaak: “¿Yana jintintai ainawa aush?” tau. Nuna aatus tiaju asagmatai, nuwiya chicham jijnak: “¡Saúlchakam profeta wajase!” tibau juwakui.

<sup>13</sup> Nuna nunik nagkaanak Saúl niina inakejai nuwi nagkaemaki, we wenakua Apajuí emematku kuntin maa apetai nain aajakua nuwi wakauwai.

<sup>14</sup> Nunikmatai niina apaji yachi Saúlan niina inakejai iniak:

“¿Tuu wemaijume?” tau.

Tusa iniam Saúl ayaak:

“Burro megkaejamtaí egaku wemaiji. Nunika wainkacha Samuel pujamunum wemaiji”, tau.

<sup>15</sup> Tusa tama Saúla apaji yachi niina ayaak:

“¿Samuelash wajinjutpame? nunú minash wait aneam ujatkata”, tau.

<sup>16</sup> Tutai Saúl niina apaji yachin ayaak: “Burro aidau megkaejaunak wainkaje, tusa ujakmae”, tiuwai. Tujash Samuel niina chichajak: “Ame Israel aents aidaun apuji atatme”, tusa tibaunak ujakchauwai.

<sup>17</sup> Duwi pujus Samuel Israel aents aidaun untsuka, yaakat Mispá ijumjauwai, Tuke Pujuu emematiagmi tusa. <sup>18</sup> Dutika ijumag chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú chichaak: ‘Atum Israel aents aidautijum Egipto nugkanum batsamsajum waitkam batsatutigmin wi jiijan agkanmitkawabiajime. <sup>19</sup> Tuja wi atumi Apajuíjum asan yayajim duka dekayaitkujum, mina idaitakjum iish apugtin amí tusajum sumagme. Tujash nunak puyatjatsjai. Atum sumajum nunak betek umiktatjai, nuadui mina emtijuí maki makichik wegantu ainajum duka ashí ijunjatajum’ tusa Tuke Pujuu tujamui”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tiajam maki makichik wegantu aidau ashí ijunjauwai. Nunikmatai Samuel kaya juki yana daajig jiinkiti tusa diyam Benjamín wegantunmaya jiinkiuwai.

<sup>21</sup> Nunikmatai Benjamínkan patayi aina nuwiyash yana daajig jiinkit tusa dekap-sauwai. Dutika diyam Matrí patayinia jiinkiuwai. Nunikmatai ataktu awagkiag dekap-sajui, dutikam Saúla daaji jiinkiuwai. Nunikmatai Saúlan wainkatakama emegkakajui. <sup>22</sup> Nunikmatai Tuke Pujun iniasajui Saúlsh juwig puja tusa. Tusa iniam Tuke Pujuu ayaak: “Waji ijumjamu aina nuwi uumak pujawai”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa timatai uumak pujaun jukitatus shimutkajui. Dutika jukim Israel aents aidau ijunag batsatbaunum wegajui. Nunik jegamtaí diikma tikich niina nagkaekauk esagmak atsaun wainkajui. <sup>24</sup> Nunikmatai Samuel Israel aents aidaun ashí ijumag chichajak:

“¡Tuke Pujuu juna atumi apuji atinun etegka nunú ashí diistajum! ¡Niijai betek amainuk tikichik Israel aentsuk atsawai!” tiuwai. Tusa timatai dita shiig aneam aimainak: “¡Nii ina apujig ati tusa wakegaji!” tuidau. <sup>25</sup> Tusa tiagmatai, Samuel apu takatjish wajuk atatua nuna pachis Israel aents aidaun ujakui. Nuna ujaka papiinum agag juki Apajuí jee pegkegmanum awayauwai. Dutika nuadui ashí aents aidaun jemin waketjatajum tusa ishiakui.

<sup>26</sup> Dutikamtaí Saúlchakam yaakat Guibeánun niina jeen wakitkiuwai. Nunik wetai Apajuí niina uyuntsatnun ujumak aents wajuu aidaun etegtujui.

<sup>27</sup> Nunik wematai aents pegkegchau aidau chichaman patatuinak: “¡Aush annush iinash ayamjutpaktatuak!”, tusa tuidau asag apu wajasmataish makichik wajinakesh susachajui. Dutikamashkam Saúlak nuna chichamjutan dakitak idaisauwai.

## 11

*Saúl amonita aents aidaun depetkamu*



<sup>1</sup> Galaad nugkanum yaakat Jabes aajakua nuna jetektatus amonita aents aidaun apuji Nahas aajakua nunú shiig uminas suntaja yajuak weuwai. Nuna dekawag nuwiya aents aidaun Nahasan chichama akuptuinak: “Jutijaig maaniawaipa, ayatak chicham umikmi, nunika amina inakem agmi taji” tuidau.

<sup>2</sup> Tusa tiagmatai Nahas ditan ayaak: “Ayu, untsu chicham umikmi takugminig, wi atumi jii untsuja nuna ashí ukuitjatjime. Dutika ai atum Israel aents aidaun dushiktai datsan juwakminjum”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa timatai Jabesnumia apu aidaun chichainak: “Kame siete tsawan sukagtusta, tikich Israel aents aidaun batsata nunú chicham akuptuka dekanati. Untsu iina yaimpamain atsakuig, ame tame duke ati”, tuidau.

<sup>4</sup> Nuna tusa chichama etsejin aidaun yaakat Guibeánun Saúl pujujukua nuwi ishiakui. Dutikam jegawag Nahas tibaunak imatiksag nuwiya aents aidaun ujakui. Nuna antukag kajekag buutiajui. <sup>5</sup> Nuninai Saúl niina ajajinia buey aidaun yajuak minikma buutuidaun antuk iniimak: “¿Wagka imatuinawa? ¿Wagka buutuinaawa?”

Tutai: “Jabesnumia aents aidaun kaunawag chichama etsejkatmai nuna antukag buutuinaawai”, tuidau. <sup>6</sup> Tiagtai Saúl nuna antak wajai, Apajuí Wakani niina egkemtujui, dutikam shiig senchi kajekui.

<sup>7</sup> Nunik jimag bueyen achika juki tsupig mauwai. Dutika nunú aents yujaun tinamak Israel aents aidaun batsatbaunum ashí ishiakui. Dutika ishimak juju etsejkatajum tusa chichama etsejin aidaun akateak: “Aents wijai, tuja Samueljai ijunag maanitan dakituidauk, tagkuji buey aidaun jutiksaik tsupija ijitam agtinme”, tiuwai.

Tusa timatai nuna antukag Israel aents aidaun shiig senchi ishamkajui. Nuninak Saúljai atuniktatus makichik aents amaina numamtuk jijnajui. <sup>8</sup> Nunik shiyakag ijunajui yaakat Bézec. Nunikmatai Saúl dekapajui, dutikam Israel aents aidaun trescientos mil aents ijunjauwai. Tuja Judá wegantunmaya aidaun treinta mil aents ijunjauwai. <sup>9</sup> Nunik ijunjamtai Saúl chichama etsejin aidaun chichajak: “Waketjajum Jabesnumia aents aidaun ujaktajum, kashin etsa tajimai agkanmitkawagtatjai”, tiuwai.

Tusa tima jegawag Jabesnumia aents aidaun nuna ashí ujakajui. Nuna antukag shiig anejasajui. <sup>10</sup> Nunikag Nahas ujaktajum tusa chichama etsejin aidaun akuptuinak: “Kashin ame wakegamu umikta tusa minittaji”, tiajui.

<sup>11</sup> Tuja kashinia duwi Saúl niina suntaji aidaun akanag kumpatum ijunjauwai. Dutika eke etsa jintsag shimutuk shiwag amonita aents aidaun batsatbaunum jegawajui. Nunikag mai mainakua etsan tajipiajui. Dutika amuam iwaku juwaku aidaun maki makichik pisaja megkaejauwai.

<sup>12</sup> Nunikagmatai nuwi aents yujau aidaun Samuelan chichajuinak: “¿Israel aents aidaun Saúlak iina apujig amaitsui tusa tiagma duka kajegmi!” tiajui. Tuidau asag, nunú aents aidaun idaisatajum ii kajegmi tusa sumaidau.

<sup>13</sup> Tusa tiagtai Saúl chichaak: “Yamai tsawanta duik makichik aentskesh jakashtatui, wagki Tuke Pujuu yamai Israel aents aidaun ayamjuku asamtai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa timatai Samuel ashí aents aidaun chichajak: “Yaakat Guilgalnum shiyak-agmi, awi Saúl apu wajas inabaun nagkamati”, tiuwai. <sup>15</sup> Timatai aents aidaun ashí yaakat Guilgal shiyakajui. Nuwi jegawag Apajuí emtin Saúlun apu adaikajui, dutika chichainak: “¿Saúlai iina apujig!” tuidau. Nuna ashí umikag nuadui agkan maanitsuk pujustinun Tuke Pujuu amastí tusag kuntuu maa apeenak Tuke Pujun emamatiajui. Nuadui Saúl Israel aents aidaun ashí ijunag shiig anejasajui.

## 12

*Samuel Saúlun ame yamaik Israel aents aidaunum inamjata tibau*

<sup>1</sup> Nunú nagkaemakmatai Samuel ashí Israel aents aidaun antamunum chichaak:

“Antuktajum nijah, wika atum aidautijum segatbaunak ashí umigkajime. Dutikau asan atumi apujinash adaitukjime. <sup>2</sup> Nuadui yamai nagkamsag juju apu atuminig inamjattawai. Tuja wika yamaik múuntuch intashi puju wajasjai. Atumek dekgame mina uchig aidau atumjai batsatainawai.

“Wika datsauch asanuk atumi yayaakun taka takakuan yamai tsawantan ejesai. <sup>3</sup> Nuadui wisha wajuk atumjaish takasja nunú namputchawame wi atumdau buey aidaunakesh, nuniachkunush atumi burrojum aidaunakesh atankimu akugmek, tuja tikichnakesh waitkasu akuig tujuttajum. Tuja chichama iwagtujati tusagmekesh akigkau akugmeshkam, yamai Tuke Pujuu emtin, juju apu Apajuí etegkamua nuna emtinchakam tujuttajum. Nunú tujutiagmin nuna akikmaktajai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tutai dita aimainak:

“Amek makichkish kasagkagtukchauwaitme, nuigtush tsanujatjachuitme, nuigtush chichama iwagtugtagme tusamkesh makichkish kuichkik segajatchauwaitme”, tiajui.

<sup>5</sup> Tusa tiagtai Samuel chichaak:

“Tuke Pujuu emtinish, tuja apu aina nuna emtinish mina utugchatjuk makichkish ejetugchaugme”, tiuwai.

Tusa tutai ditá ainak:

“Ame tame duka dekaske”, tuidau.

<sup>6</sup> Tusa tiagmatai Samuel Israel aents aidaun chichajak:

“Atumi apachjum aidau Egipto nugkanum waitkam batsatun, jiija yajuak, juju nugka juwi ikaunmati tusa Tuke Pujuu Moisésan Aaróggjai awetiuwai. <sup>7</sup> Nuadui umintsatajum, wagki wi yamai atumin iwaintuktatjime, atum aidautijum ima Tuke Pujuuwaig kajintsa anentaimtsuk, apugtin amí tusa sumakjum pegkegchau takamsaujum nuna. Tuja atumi apachjum aajaku aina nuna uwemtikatatus Apajuí dutikauwa nuna yamai dekamtikattajime.

<sup>8</sup> “Atumi apachjum aajaku aina nunú Jacob niina uchiji wegantu aidaujai Egipto nugkanum shiyakag batsatun, nuwiya aents waitkasu ainawai. Imatika waitkainam Tuke Pujuu yaimpakti tusag segajaku ainawai. Nuna antujuk Tuke Pujuu Moisésan Aaróggjai awetiuwai. Dutikam iina apachji aidaun jiija yajuak juju nugka juwi ikaunmauwai.

<sup>9</sup> “Dutika ikaunmam batsamsash ima Tuke Pujuu dita Apajuíjinak umigtsuk kajimatkiu ainawai. Nunidau asagmatai dita shiwaaji aidau depetkatnume tusa Tuke Pujuu timatai, Hasornumia suntag aidaun apuji Sísara aajakua nunú niina suntaji aidaujai depetuk amukajui. Tuja nuigtushkam filisteo aidau, moabnumia aents aidau aatus ditanak depetuk amuku ainawai.

<sup>10</sup> “Dutika depetkam wajantag nuadui Apajuín adeajag segainak: ‘Dekas iik Baal dakumkamu Astartéjai emematku tunamagji’, tiu ainawai. Nuna tusag iina shiwaaji waitkagmaina nuna ayamjupakti tusa Tuke Pujun segainak: ‘Ame ayamkagtukaminig, ima amek emematiagmi taji’ tiajui.

<sup>11</sup> “Nuna antujuk Tuke Pujuu Jerubaaan Barakan, Jefte aajakua nuna, tuja minashkam aatus awetugmauwai, atumin shiwaajum aidau waitkagmaina nuna ayamjupakti tusa. Aatus iina apachji aajaku aina duka dita ayamjukam shiig batsamsau ainawai. Tuja yamai atumshakam kuashat tsawantai atumi shiwaajum waitkascham shiig batsatjume.

<sup>12</sup> “Tujash atumek amonita aidaun apuji Nahas aajakua nunú jetepaktag tabau antukjum, iish apugtin amí, nunú iinash yaimpakti tusajum, Tuke Pujuu atumi Apajuíjiya nunú deokayitkujum sumakmaijume.

<sup>13</sup> “Nuadui atum apu sumakbaujum duka jujuwai. Juna Tuke Pujuu atum sumakbaun amasaje. <sup>14</sup> Nuadui atumek atumi apujijai yamai juju umiktatjume: Tuke Pujuu eme anentsajum nigki ememattajum, dutikakjum nii tabau umiktajum. Nii dutikata tujabau takastajum, tuja nii wakegamu umigkujum pujustajum. Nunú

dutikakjum shiig pujustajume. <sup>15</sup> Untsu nii umiktajum tabau umitsuk idaijuminig, Tuke Pujuu atumnak atumi apugmijai suwimkan amastajume.

<sup>16</sup> “Nuniau asantai titu batsamsatajum, Tuke Pujuu atum aidautigmin wainchatai aidaun iwaintugmakagtata nunú wainkamnulum. <sup>17</sup> Tuja yamai tsawan aina duka trigo juut asantai, yumi yutatsu nunú wainjume. Nunik aun wi Tuke Pujuu sega ai, nii ipa ipamtajai yumin yutumtijattawai. Dutikamtai atum aidautijum apu sumakujum duka Tuke Pujuu diismak pegkegchau dutikaujum nunú dekattagme”, tiuwai.

<sup>18</sup> Nuna tusa inagnamuik Samuel Tuke Pujuu segauwai. Dutikamuik Tuke Pujuu ipamtan yumijai ajunjauwai. Dutikamtai ashí aents aidauk Tuke Pujun Samueljai ishamkajui. <sup>19</sup> Nuadui aents aidau Samuelan chichajuinak:

“Amina aentsjum aidauti pachijattsam Tuke Pujuu amina Apajuíjum segata, wagki jinawaig tusa ishamaji. Iik apu sumá yujasa nuni senchi iina tudauji ikauntumakji”, tuidau.

<sup>20</sup> Imatiagtai Samuel ditan chichajak:

“Ishamkaigpa, Tuke Pujuu mantamachagtatui. Dekaske atum pegkegchau takasujum duka. Tujash nuniku akugmesh Tuke Pujuuwaig kanakaigpa. Duka nunitsuk ima nigki atumi anentaimijai ememattajum. <sup>21</sup> Tuja tikich apajuímtai aina nunú atumi ayamjutpak uwemtijamainchau aina nuninuk yujagsaigpa. Duka wainak ainawai.

<sup>22</sup> “Atum aidautijum ima nigki eme anentsajum emematjuminig atumnakek idaitamsashtatui, wagki niig mina aentsug atinme tusa etegtamjau asa.

<sup>23</sup> “Untsu wika atumnak mijattsuk Tuke Pujun segattajime, nuna dutikashkunuk pegkegchaun takakun nunimainaitjai. Nuigtushkam aents pegkeg atinme tusan jintintuattajime. Duka juju ainawai:

<sup>24</sup> “Atumek ima Tuke Pujuuwa duke ajantusjum diitajum, dutikakjum nii umigkujum dekaskenum atumi anentaimijai ememattajum. Tuja Apajuí atumi yaimpak kuashat dutikauwa nunú aneaku atajum. <sup>25</sup> Untsu pegkegchau takat aidau idaitsuk duke pujugkugmek, atumek atumi apugmijai ijina utsam atatjume”, tiuwai.

## 13

### *Israel aents aidau filisteo aidajai maaniawagbau*

<sup>1</sup> Saúl apu wajas Israel aents aidaunum inabaun nagkamauwa nunak tsakaja pujus nagkamauwai. Nunik apu wajas inamak ujumak mijan pujau, <sup>2</sup> makichik tsawantai tres mil suntag Israel aents aidaun etegjauwai. Nuwiya dos mil suntag nijai Betelnum jegattak mujanum yaakat Micmas juwakajui. Nuninai tikich aidauk Benjamígka nugken yaakat Guibeá Jonatágjai juwakajui. Untsu tikich aidaunak jemin waketjatajum tusa Saúl ishiakui.

<sup>3</sup> Tuja suntag filisteo aidau ditá nugken Guibeánum batsatunak, Jonatán niina suntajijai amukui. Dutika amuke tabaun tikich filisteo aidau dekawajui. Tuja Saúlchakam dekauwai. Nunik inamjauwai Israel aents aina nuna nugken ashí uwija kachujin umpuagtinme, nuna antukag umintsagmatai maaniawagmi tusa. <sup>4</sup> Tuja Guibeánum suntag batsatunak Saúl amuke, dutikamtai filisteo aidau Israel aents aidaun kajekaje tabaun ashí Israel aents aidau dekawajui. Nuadui suntag aidau yaakat Guilgalnum Saúljai ijunjajui.

<sup>5</sup> Nuninai filisteo aidaushkam Israel aents aidajai maaniawagtatus ijunjajui. Tuja filisteo aidaunuk treinta mil carro maanantai aidau, seis mil suntag caballonum maanitan yacha aidau, nuigtu dawenum yujas maanitan yacha aidau aatus nayantsa kamatkajijai betek tumain aajakui. Imaanik ijunag shiyakag yaakat Bet-avén jegawag, nujai niinis yaakat Micmas aakmajag batsamsajui.

<sup>6</sup> Ibau kuashat jetenam ishamainak Israel aents aidauk waa aidaunum, japagau inital aidaunum, kaya pagkaku aidaunum, nugka taimu aidaunum, yumigmat taimu

aidaunum uumjajui. <sup>7</sup> Nuninai nuigtushkam kuashat aents pisajag, Jordágkan katitkag Gad nugkanum, tuja Galaad nugkanmashkam shiyakajui.

Untsu Saúlak yaakat Guilgalnum juwakui. Nunikmatai suntag niijai yujauk ishamainak senchi kujaidau.

<sup>8</sup> Tuja Saúlak nuwi pujus siete tsawan Samuelan dakasui, imaan tsawan dakagsat-tame tibau asa. Samuel tachatai daka daka aents aidauk wakettan nagkamaidau.

<sup>9</sup> Nuniagtai Saúl chichaak: “Apajuí daajin kuntin maa nuna neje ashí apeatnuwe nunú, tuja agkan pujutan Apajuí amastí tusa anentag susatnuwe nujai itagtuatajum”, tiuwai.

Tusa timatai juki ejetuam nii nuna maa apeak Apajuín emematiuwai.

<sup>10</sup> Nuna dutika inagnai Samuel tauwai. Nunik taamtaí Saúl jiintukiuwai igkug kumpamatatus. <sup>11</sup> Tujash Samuelak eke Saúlan kumpamtsuk chichajak:

“¿Wagka amesh dutikata tichamaitkumesh, kuntin maamesh apeaume?” tau.

Tusa tama Saúl ayaak:

“Ame taatin tsawan nagkaemaki wetai aents aidau waketuinakui, tuja nuigtushkam filisteo aidau Micmas jutijai maaniatatus batsatu asamtai, <sup>12</sup> eke wi Tuke Pujun segan umintsaig, filisteo aidau kauna jetepakchajaintash tusan, kuntinu maan nuna nejen ashí apeakun Tuke Pujun ememattajai tusan jutikajai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa timatai Samuel ayaak:

“Ame aikaum duka makichkish dutikmainchau aikaume. ¡Tuke Pujun amina Apajuíjum dutikata tujamauwa nunú betek umikaminig, Israel aents aidaun apuji tuke atin ati tusa Tuke Pujun tujamain awajtamkae! <sup>14</sup> Tujash yamaik ame apu wajasa inabaugmek tuke achattawai. Yamaik Tuke Pujun nii wakegamun betek umiaun makichik etegkattawai. Dutika Israel aents aidaun apuji ati tusa adaikattawai, wagki amek Tuke Pujun tujabau umigkachume”, tiuwai.

<sup>15</sup> Nuna tusa ukuak Guilgal pujau jiinki weuwai. Nunikmatai suntag nuwi juwakaju aidauk Saúljai shiyakajui, filisteo aidaujai igkunia maaniawagtatus. Guilgalnumia shiyakag Benjamígka nugken yaakat Guibeá jegawajui. Nunik jegawag nuwi Saúl seiscientos suntajan ijumjauwai. <sup>16</sup> Dutika Saúlak niina uchiji Jonatágjai, nuigtu suntag niijai yujau aidaujai aatus filisteo aidauk Micmas batsatai, ditak yaakaat Guibeánum Benjamígka nugken juwakajui.

<sup>17</sup> Nuwi batsatai filisteo aents maanitan yacha emak shimin kampakum akanka ijumjamu aidau, dita batsatbaunmaya makichik eemak wegak tikich aidaun yajuakui. Nunik yaakat Ofránmanini Shual aajakua nuna nugkeen shiyakajui. <sup>18</sup> Untsu tikich aidauk yaakat Bet-horón aajakua nuni shiyakajui. Nuniagtai kampakuma nunú Seboíma mujajin uwegshunum shiyakajui.

<sup>19</sup> Tuja Israel aents aidauk makichik aentskesh nagki aidaun jiju hierrojai najannuk atsujakui, wagki filisteo aidau dekainayatak jintintuachbau asag. Nunak jintintuachajui wagki unuimajag puyajan, nagkin aatus najankag jutijai maaniawainum tuidau asag. <sup>20</sup> Nuadui Israel aents aidauk kuchii, jacha, azadón, pico aidau etsakmainkesh atsugbau asag filisteo aents aidaun segajaku ainawai. <sup>21</sup> Dutika segam nunú etsakeamunum jimag kuichkin akikmajaku ainawai. Tuja jacha etsakeamunmak, jiju etsaktai aguijada aidau iwagbaujai makichik kuichkin segajaku ainawai. <sup>22</sup> Nuadui suntag aidau Saúlan Jonatágjai uyunajaku aina duka puyaajinchau, nagkigtinchau aajaku ainawai. Untsu ima Saúlak Jonatágjai takaku aajaku ainawai.

<sup>23</sup> Nuninai filisteo aidauk Israel aents aidaun yaakat Micmasnumanini shimutkajui.

## 14

*Jonatán filisteo aidaun depetkamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Saúla uchiji Jonatán nii maaniaku jutaijin niina kumpaji takujus wekagajakua nuna chichajak:

“Namak katitka suntag filisteo aidau batsata nunú jetekmi”, tiuwai. Tusa weakush niina apajinak ujakchauwai. <sup>2</sup> Niina apaji Saúlak Gabaanum yaakat Migrón aajakua nuwi munchi ayaunum nuna wakentin niina suntaji seiscientos aidaujai batsatai nunikui. <sup>3</sup> Tuja makichik sacerdote yaakat Silónum pujus Tuke Pujun umijujukua dushakam Saúljai pujau. Nuna daajig Ahías aajakui. Nunú sacerdote nugkurai lino apagbau efod tutain takujakui. Tuja Ahíasak Icabotan yachi Ahitub aajakua nuna uchiji aajakui. Untsu niina apachjig Elí uchiji Finees aajakui.

Tikich Israel aents aidaushkam Jonatán niina kumpajijai webaunak dekachaju ainawai. <sup>4</sup> Jonatággak niina kumpajijai filisteo aidau batsatbaunum jegatatus wedau. Dita shimamunmanini jimag kaya múun Bosés daagtin Senéjai aajakui. <sup>5</sup> Tikichia nunú nujinmanini yaakat Micmasjai niniaku aajakui. Untsu tikichia nunú tsumunmanini yaakat Guibeájai niniaku aajakui. <sup>6</sup> Nuwi wesag Jonatán niina kumpajin, chichajak:

“Weajai au nagkaiki atú amainia awi aents pegkegchaun takau aidau batsata nunú jegajua Tuke Pujuu yaimpasmatai maaniami, wagki kuashat akuish, nuniachkuish ujumchik akuish, iik Tuke Pujuu yaimpasmatai depetmainaitji”, tau.

<sup>7</sup> Tusa tutai niina kumpaji ayaak:

“Ayu, ame anentaimam duka betek umikta. Wika ame tujutbaun umiktasa wekaejai”, tiuwai.

<sup>8</sup> Timatai Jonatán niina chichajak:

“Weajai atú amainia awi filisteo aidau batsata nunú jegajua wantintukmi. <sup>9</sup> Dutika wantintuka ajin dita chichainak: ‘Anuig wajastajum, nuniagmin ii kaunawagmi’ tuinakuig wejutsuk nuwig wajasa dakasmi. <sup>10</sup> Untsu ‘wakatajum’ tujamkuig wajukmi. Nuni dekaattaji Tuke Pujuu ditan depetkatnume tusa tujabau”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuadui mai juwakiag filisteo aidau batsatbaunum jegantag wantintukajui. Nuniagtai ditan wainak chichainak: “Nijah, au hebreo aents aidau waanum uumak batsatu jijnajana”, tuidau.

<sup>12</sup> Tusa tuinai aents aidau Jonatán niina kumpajijai wajattaman untsuinak: “Juwu wakatajum, nunikagmin wajuk maanitaimpaita nuna jintintuatjime!”, tuidau.

Tusa tiagtai Jonatán niina kumpajin chichajak: “Wi emka weakui mina ukujui minita, auk Tuke Pujuu iina amase, depetuk amuktinme tusa”, tiuwai. <sup>13</sup> Nuna tusa Jonatággak nunú kayanum achimki, achimki, niina kumpajijai mai wakauwai. Nunik waka suntag filisteo aidaunak achika nagki nagkima ajiau. Dutiktai niina kumpaji patagas wegak nuna iju iju kajeau. <sup>14</sup> Dutika yama nagkamchak Jonatán niina kumpajijai jetekajua nuaduik juu tamawaik veinte aentsun kajegkajui.

<sup>15</sup> Nuna antukag suntag filisteo aidau aaknum batsatuk tuja suntag ujumak maanitan yacha eemak shimin aidaushkam senchi ishamkajui. Tuja nuigtushkam nugka senchi uujak filisteo aidaunak shiig senchi uwakauwai.

<sup>16</sup> Nuna ishamkag wakan wajasag pisainak pachimdagaidau. Imanidaun Saúla suntaji yaakta kuitamin aidau Benjamígka nugken Guibeánunm pujuidau wainkajui. <sup>17</sup> Imaniagtai suntag nijjai yujaun Saúl chichajak: “Ashí diistajum betekash batsatag nunú dekaami”, tau.

Tusa tiajam, ashí diikma Jonatán niina kumpajijai megkaekauwai. <sup>18</sup> Nunikmatai Saúl Ahíasan chichajak: “Chicham umiktinun Apajuí amasbau egketa nunú arca\* itaata”, tiuwai. Nunak tiuwai wagki chicham umiktinuk tikich yantamnum au asantai. <sup>19</sup> Tusa Saúl sacerdote Ahíasjai eke chichaak wajai, filisteo aidauk

\* **14:18** Juju chicham “arca” tawa duka tikich versiõnnumak “efod” tawai.



aan nagkaemas waugtukag pachimdagainak senchi chajuatuinau. Imaniagtai Saúl Ahíasan chichajak: “Dekas arcak itawaipa”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa ukuak Saúlak niina suntaji aidaujui ijunjauwai filisteo aidaujui maaniatatus. Nunik diikma filisteo aidauk shiwagtsukaita tusa dita ditak pempeentunikiag maanidaun wainkauwai. <sup>21</sup> Nuniagtai untsu hebreo aidau yaunchuk nagkamas filisteo inatai batsamin aidaushkam Israel aents aidaujui maaniatajum tima uminas batsatiatak, jiinag ukukiag Israel aents aidau Saúljai, Jonatágjai aatus ijunag batsatbaunum nuwi ditajai ijunjajui. <sup>22</sup> Tuja tikich Israel aents ishamkagtuinak Efraígka nugken uumkaju aidaunashkam, filisteo aidau pisainawai tabaun antukag ditashkam jiinag maaniawagtatus pataetukajui. <sup>23</sup> Nunik pataetukag mai mainakua Bet-avén jegawajui. Aatus nunú tsawantin Tuke Pujuu Israel aents aidaun ayamjuk agkanmitkauwai.

*Maaniamu nagkaantsaig suntag yutain yuwauk mantamnati tusa Saúl tibau*

<sup>24</sup> Israel aents aidauk yujumkan yutsuk maaniawaju asag, shiig senchi pimpikiajui. Nunak Saúl chichaak: “Shiwag aidau eke depeteatsjinig, yutain yuwauk mantamnati” tusa chichaman umiku asantai, nuna umiinak nunikajui.

<sup>25</sup> Tujash nunú tsawantin aents aidau maaninak yujasag dapa ayaunum jegantajui. <sup>26</sup> Nunik ikam akumak diikma dapa yumiji shiig kuashat ayaun wainkajui. Dutika wainkajash piipichinakesh dukachajui, wagki nuna nuniauk mantamnati tibau asantai, nuna ishamainau asag. <sup>27</sup> Untsu Jonatágkak niina apaji chicham umiamun dekachu asa, numi takakbauwai nuna titijin, dapa yumiji saegun antig dukauwai. Dutika pimpiki wekaebaun ichichmamjauwai.

<sup>28</sup> Nunikmatai suntag aidaunmaya makichik niina chichajak:

“Amina apa chichama umiak: ‘Makichik aentskesh juju tsawanta duwi yutain yuwauk mantamnati’ tiu asantai, iik senchi pimpikiatku makichik yutaigkesh yuwatsji”, tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa tutai Jonatán chichaak:

“Mina apag chichaman umika nunak tumainchaun tine. Wika dapa yumijin dukaan pimpiki wekaebaujun ichichmamjajai. <sup>30</sup> Tuja tikich Israel aents aidaush iina shiwaaji aidau depetka, yutai atankimua nuna yuwawajag, ditash aan nagkaemas senchigtin wemain wajakaje. ¡Nunikagmatai filisteo aidauk wamak amumain awajkaji!” tiuwai.

<sup>31</sup> Tuja Israel aents aidauk nunú tsawantin filisteo aidaunak, yaakat Micmas nagkamas mai mainakua yaakat Aialón ejegawajui.

Tujash Israel aents aidauk shiig senchi pimpikiajui. <sup>32</sup> Imanik pimpikiaju asag, yapajuinak uwig aidau, baka aidau, toro tsakat aidau, filisteo yajutkamu aidaun maawag neje numpemtin uduunak yuwawajui. <sup>33</sup> Nuna nuniagtai nuwiya makichik Saúlan jegajua chichajak:

“Tuke Pujuu: Neje numpemtin yuwawaigpajum, tusa tujamiuwa nuna umitsuk, neje uduun numpejai yuwinak tunamainawai”, tau. Tusa ujakam Saúl chichaak: “¡Atumek Apajuí tujabauwa duka umitsuk intimjukiugme! Nuniku asajum kaya múun jukijum juwi itagtuatajum”, tiuwai. <sup>34</sup> Nuna tusa, tikich Israel aents aina dushakam ashí ujaktajum: “Maki makichik toron, nuniachkush uwijan itaatnume. Dutikawag juju kaya múun puja juwi patai maatnume, dutikam nuna numpe saeki utsankamtai, duwi shiig numpe atsaun yuwatnume. Nuna nuninak tunamagchagta-tui”, tiuwai.

Tusa tima nunú kashia duik maki makichik toro jukiag kaya múun pujamunum ejegawag, nuwi pataidiag maawajui. <sup>35</sup> Dutikawagmatai Saúl kuntin maa patasa

apeaku Apajuí ememattinun makichkish najanchauwaitak najanauwai. <sup>36</sup> Nuna dutika Israel aents aidaun Saúl chichajak:

“Filisteo aidau kashi jeteka mai mainakua tsawampaku ashí amukmi”, tau.

Tusa tutai dita aimainak:

“Ame wakegamua duka imanisag uminkati”, tuidau.

Tusa tiagtai sacerdote chichaak:

“Tujash deatkauk Apajuí iniasmi”, tau.

<sup>37</sup> Tusa timatai Saúl Apajuín iniak:

“¿Filisteo aidaunash jetemainkaitag? ¿Tuja filisteo aidaun amuktinme tusamesh yaijatkattamek?” tau. Tusa tamash Tuke Pujuuk nunú tsawantinig aikchauwai.

<sup>38</sup> Dutikam Saúl suntaja apuji aidaun chichajak:

“Apajuí mina aigkacha nunash ya pegkegchau takamsamunmak ankae nunú ejetajum”, tiuwai. <sup>39</sup> Nuna tusa: “Tuke Pjuu Israel aents aidaun ayamjina nuna daajin uminkatnun tajai: ¡Mina uchig Jonatán pegkegchaun takasu akushkam mantamnattawai!” tiuwai.

Tutai suntag aidauk makichkish aimkachajui. <sup>40</sup> Nuadui Saúl Israel aents aidaun chichajak:

“Kaunajum juwi ijunjatajum, nuniagmin wi mina uchig Jonatággai atú yantam wajastajai”, tiuwai.

Tusa tutai suntag aidau chichainak:

“Ame tame nunisag uminkati”, tuidau.

<sup>41</sup> Tusa tiagmatai Saúl senchi untsamak Tuke Pjuun aujak: “Israel aents aidaun Apajuíjiyah, ¿wagka amina inakem segapamush yamaish aikchaume? Mina pegkegchaug, nuniachkush mina uchig Jonatággka pegkegchauji akug Urim jiinkittawai, untsu Israel aents aidaun pegkegchauji ataik Tumim jiinkittawai”, tiuwai.

Dutika dekam Jonatággka daaji Saúldaujai jiinkiuwai. Nunikmatai Israel aents aidauk agkan utugchatjinchau juwakajui.

<sup>42</sup> Nunikmatai Saúl chichaak:

“Mina uchig Jonatán wijai dekapsatajum, yana daajig jiinkit”, tiuwai.

Dutika dekapeam Jonatággka daaji jiinkiuwai. <sup>43</sup> Nunikmatai Saúl Joinatággkan chichajak:

“Amesh waji dutikamume nunú ujakkata” tiuwai.

Tusa tama Jonatán chichaak:

“Ima dapa yumijinak numi takakbau titijin antigka jukin dukamjai. ¿Tujash nunú dutikamuikik mantamnattag?” tau.

<sup>44</sup> Tutai Saúl untsamak:

“¡Jonatággkah, ame mantamnashkaik Apajuí mina mantuati!” tau.

<sup>45</sup> Tutai Israel aents aidau Saúlan chichajuinak:

“Jonatán iina ayamjutpak filisteo aidaujai maania depetmaka nuniaush ¿wagkag mantamnati? Apajuí Tuke Pjuuwa nuna daajin makichik niina intashigkesh ukuiniakag nulgag iyagchattawai, wagki Apajuí yayasam depetmaku asantai”, tiajui.

Aatus Israel aents aidau Jonatán mantamnamainun ayamjukajui.

<sup>46</sup> Tuja Saúlchakam filisteo aidaujai maanitnak idaisauwai. Dutikam filisteo aidauk ditá nugken waketjauwai.

<sup>47</sup> Aatus depetmak Saúl Israel aents aidaun apuji wajas inamjauwai. Tuja Israel aents aidau nugken ditá shiwaaji Moab aents aidau, Amón aents aidau, Edom aents aidaunash ayamjuk agkanmitkauwai. Tuja Sobá nugka apujinash, filisteo aidaun aatus ashí depetkauwai. Saúl niina suntaji aidaujai shiwajan jeteakug tuke depetmajakui. <sup>48</sup> Niina suntaji aidaujai ijunag maania Amalec aents aidaun depetuk ijinauwai. Dutika Israel aents aidaun kasajuinak waitkaidaun agkanmitkauwai.

<sup>49</sup> Saúla uchiji aidauk: Jonatán, Ishví, Malquisúa aatus aajakui. Tuja niina nawanji iwai aajakui Merab, untsu Mical aajakui ekeu. <sup>50</sup> Saúla nuweg Ahinóam Ahimaasa nawanji aajakui. Tuja niina suntaji aidaun apujig Abner niina apaji yachi Neran uchiji aajakui. <sup>51</sup> Saúla apaji Quish aajakua duka Abneran apaji Ner aajakua nujai Abielan uchiji aajakui.

<sup>52</sup> Saúl apu wajas pujusua nuaduik, Israel aents aidauk filisteo aidaujai shiig senchi maaniau ainawai. Nuadui Saúlak suntag maanitan yacha aidaun etegkeg yajuak ijumag uminas pujujakui.

## 15

### *Apajú Saúlan dakitjamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Samuel Saúlan chichajak: “Tuke Pujuu niina aentsji Israel aents aina nuna apuji atinun amina adaikati tusa awetine. Nuadui Tuke Pujuu tujama nunú shiig antukta. <sup>2</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú juna aatus tujamui: ‘Israel aents aidau egiptunmaya jiinag minidaun Amalec aents aidau jetenak waitkasaju aina duwi, wi ditanak suwimka susagtatjai. <sup>3</sup> Nuadui amina suntajum aidaujai jetekjum ijinkujum dita wajiji aidaujai ashí tsaigkatajum. Tuja makichkish wait anenjaigpa. Aents aishmag aidau, nuwa aidau, uchi aidau, yama uchi akiinau aidau, tuja nuigtushkam toro, uwig, camello, burro aatsajum ashí ijinatajum’ tujamui”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima Saúl suntag aidaun chichama ishitkauwai. Nuna dekaawag Telaimnum ijunjamtai ashí dekapajui. Dutikam dawé yugasag maanin aidauk doscientos mil aents aajakui. Tuja Judá wegantunmaya aidaushkam diez mil suntag aajakui.

<sup>5</sup> Dutika dekapag nuna yajuak, yaakat múun Amalec nugkanum aajakua nuwi weuwai. Nunik nuwi jegattak entsa aunum nuna ijusag uumak batsamsajui, nuwi batsamsag pachiachbau jetekagtatus. <sup>6</sup> Nuwi batsamas Saúl quenita aents aidaun chichama akatmamug akuptak: “¡Amalec aents aidau batsatbaunum pujajum duka jiinja yaja shiyaktajum! ditajai ijumja amukaijim. Wagki atum wegantutigmek Israel aents aidau egiptunmaya jiinag minidau wait anenjau ainagme”, tiuwai.

Tusa ujakajam quenita aents aidauk Amalecjai ijunag batsatu jiinag yaja shiyakajui.

<sup>7</sup> Nunikagmatai Saúl Amalec aents aidaun nugka Havilánnum nagkama jeteka ipisig, Shur nugka Egipto nugke nagkatkamunum awa imanui ejegawajui, dutikawag nuwi amukui. <sup>8</sup> Dutika amuak nuna apuji Agag aajakua nuna achikui, dutikak niina suntaji aidaunak ashí ijituauwai. <sup>9</sup> Dutika ijiniatak Agagnak maachajui. Tuja nuigtushkam tikich waji imanchau aidaunak tsainayatak, uwig pegkeg aidaunak ijinachajui, dutikainak toro aidaunak, toro tsakat duwejam aidaunak, cabra tsakat aidaunashkam ijinachajui. Dutiksag waji akik pegkeg aidaunashkam tsaikchajui.

<sup>10</sup> Dutikawagmatai Tuke Pujuu Samuelan chichajak: <sup>11</sup> “Saúlnak apu adaimainchaunas adaikayagtai, mina chichamjun umigtutsuk nii wakegamun takawai”, tiuwai.

Tusa timatai, Samuel kajeka Saúl tsagkujata tusa Apajúin sega segaakua tuke tsawajui. <sup>12</sup> Nunik tsawag kashikmas Saúljai igkunik chichastatus weuwai. Nunik eke wegaun igkug ujainak: “Auk Saúlak yaakat Carmel wemae, nunik nuwi kaya esagman awajame, nuna diisag emematjitnume tusa. Dutika ukuak yaakat Guilgal wemae”, tusa ujakajui.

<sup>13</sup> Tusa ujakam Samuel Saúlan egak weuwai. Nunik jegamtai Saúl Samuelan chichajak:

“Apajú pegkegnum yumigtamsati. Apajú dutikata tujutma nunak betek umikjai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tutai Samuel ayaak:

“¿Tujash dutika betek umiku aminish, uwig aidau, baka aidau pampaina dusha tuwiya ainawa?” tau.

<sup>15</sup> Tusa tama Saúl ayaak:

“Aunak mina aentsug aidau Amalec aents aidaun amuinak uwig duwejam pegkeg aidaun, toro duwejam pegkeg aidaujai etegkeg yajuakag itawagmae, wagki nunú maa apeaku Tuke Pujuu amina Apajujum emematmi tusag. Untsu tikich aidauk ashí ijinamji”, tau.

<sup>16</sup> Tusa tutai Samuel ayaak:

“¡Takamtak wajasta! Tuke Pujuu yamai kashi tujutma nuna ujaktagme”, tiuwai.

Tama Saúl ayaak: “Ayu ujakata”, tiuwai.

<sup>17</sup> Timatai Samuel chichajak:

“Yaunchkek amek wainkauch ayume, nunin aminig Tuke Pujuu Israel aents aidaun apuji ati tusa etegtamabi. <sup>18</sup> Dutijamau asa Amalec aents pegkegchaun takau aina nunú amukta tusa Tuke Pujuu tujabiu aish, <sup>19</sup> ¿wagka Tuke Pujuu tujabau intimjukmesh amina suntajum aidau kuntin aidaun yajumainakuish, yajuaktajum tusamesh timaume?” tau.

<sup>20</sup> Tusa tama Saúl ayaak:

“Wika Tuke Pujuu umiju asan, nii dutikata tujutbaunak betek umiakun, Amalec aents aidau apuji Agag achikan itaajai. Tuja nuigtushkam Amalec aents aidaunak ashí ijinamji. <sup>21</sup> Untsu suntag aidau uwig duwejam aidaun, toro duwejam aidaujai ijinami tibau aig, yaakat Guilgalnum maa apeaku Tuke Pujuu amina Apajujum emematmi tusa yajuakagmae”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa timatai Samuel chichaak:

“Kuntin maa, nuna neje ashí apeamua nuna nagkaesau, Tuke Pujuu tabau shiig antuka umigbauwa nunú niinak shiig awagmawai. Tuja nuigtushkam anentag dekas shiig pegkeg aidau Apajuí suwamua nuna nagkaesauwa duka nii umigbauwa nunuwai.

<sup>23</sup> Nuadui amek anentaimesam dutikaum duka aents anentaimes dekamain aina nunin wajasume.

Tuja kaya esajam inantai apusam, juna diis emematjitnume tau asam, dakumkamun emematin aidau Apajuí diisam pegkegchau aina nunin wajasume. Nuadui Tuke Pujuu amina Israel aents aidaun apuji ati tusa etegtabauwa nunak, ame nii tibau kajimatkiu asamin, niishkam kajimatjamkittawai, tuja niina chichame umitsuk idaisau asamin, niishkam dutiksag idaitamsattawai”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa tima Saúl Samuelan chichajak:

“Dekas tame, Tuke Pujuu dutikata tujutbaun kajimatkin pegkegchaun takasjai, tuja ame tujutbaunashkam kajimatkiyai. Aents aidaun ishamakun dita segatuinamun umigkajai. <sup>25</sup> Tujash wait aneamina pegkegchaujush tsagkugtugta, nunikamin iijai wee Tuke Pujuu emematmi”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa tama Samuel ayaak:

“Wika amejai wakitikishtatjai, wagki amek Tuke Pujuu umikta tujabau intimjukim umikchaun nuadui, yamaik Israel aents aidaun apujig ahati tusa Tuke Pujuu tujamne”, tiuwai.

<sup>27</sup> Aatus tusa wetatman Saúl Samuela jáanchjin achika emetuawai. Dutikak jáanchjin ichiinkauwai. <sup>28</sup> Dutikam Samuel Saúlan chichajak:

“Ame mina jáanchug ichinjukum dutiksag, ame Israel aentsu apuji wajasa pujam nunak Tuke Pujuu ichinjamkattawai. Dutika atanjamki, Israel aents tikich amina nagkaetamsau pegkeg puja nuna apu emattawai. <sup>29</sup> Wagki Apajuí Israel aents aidaun depetmatan suwa duka aents nii chichakbaujin yapajin aina nuninchauwai, nii tibaunak betek uminai”, tiuwai.

<sup>30</sup> Tusa tima Saúl ataktu chichaak:

“Wika dekas tunamagjai. Nuniku akuish wait aneam Israel aents aidaun apuji aina nuna emtinig, tuja Israel aents aina nuna emtinchakam eme anenjusun diigsata. Nuadui iijai Guilgalnum wemi, nunika awi Tuke Pujuu amina Apajuíjum emematmi”, tiuwai.

<sup>31</sup> Tusa tima Samuel Saúljai wakitkiuwai. Nunik jegawag nuwi Saúl Tuke Pujun emematiuwai. <sup>32</sup> Dutikantai Samuel chichaak: “Agag Amalec aents aidaun apuji achikam puja nunú itagtuatajum”, tiuwai.

Tuja Agagak yaunchuk mantumainnap mantuachaje yamaik mantuachagtatuapi tusa puyattsuk shiig aneam Samuel pujamunum jegantui. <sup>33</sup> Nunikmatai Samuel chichajak: “Amina puyagjumin uchi aidaun kajegkamin, kuashat nuwa aidaun uchigtuchu juwakajua nunisag, amina dukushkam uchigtuchu juwaktatui”, tiuwai.

Tusa tamawaik puyajan juwakug Tuke Pujuu dutikata tibaun umiak asaag mauwai. Nunak dutikauwai yaakat Guilgalnum.

<sup>34</sup> Nuna dutika Samuelak yaakat Ramá niina jeen wakitkiuwai. Nunikmatai Saúlchakam yaakat Guibeánnum niina jeen wakitkiuwai. <sup>35</sup> Duwi nagkamas Samuel Saúlan anentaimtus wake besemag anentaimkush ataktu awagkig wainikchauwai. Tuja Tuke Pujushkam nii Israel aents aidaun apuji emau asa wake besemag anentaimjauwai.

## 16

### *David Israel aents aidaun apuji adaikamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Samuelan chichajak:

“¡Saúla utugchatji anentaimtusam wake besemag dekapeakum waitu pujutsuk idaisata! Yamai nagkamsag Israel aents aidaun apujig achati tajai. Aní pujutsuk aminu kuntu kachuji awa nuwi aceite yajaa jukim Belégkanmaya aents Jesé daagtin puja nuna jeen wetá. Niina uchiji aina nuwiyán makichik Israel aents aidaun apuji atinun etegkajai”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tama nii ayaak:

“¿Tujash nunash wajuk uuknuk dutikatja? ¡Nuna Saúl deka minak mantuat-tawai!” tiuwai.

Tusa tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Kuntu maa apeakun Tuke Pujun ememattasan wegajai tusam makichik toro tsakatuch jukim wetá. <sup>3</sup> Nunika jegaam Jesé ipaata ame kuntu maa apeamin uyuuntamsati. Tuja ame dutikatnunak wi jintintuattagme. Tuja apu atinnashkam wi iwaintuktatjame. Dutikantai nunú aceiteyai buuknum nijakta”, tiuwai.

<sup>4</sup> Nuna Samuel imatiksag umikui. Tuja Samuel Belén jegantai, nuwiya apu múun aidaun niina wainkag kautuawajui. Nunikag igkug iniinak:

“¿Wagka taume, utugchat atsuak?” tuidau.

<sup>5</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Utugchatak atsawai, ayatak kuntu maa apeakun Tuke Pujuu ememattasan taajai”, tiuwai. Nuna tusa: “Umintsatajum, nunikjum wi kuntu maa apeakun Tuke Pujun emematkui uyuntustajum”, tiuwai.



Aatus tusa eke kuntin maa apeatnunum wetsuk Samuel Jesén niina uchiji aidaujai dita pegkegchau takamsamujin iwagmitkak pegkeg emakui. Dutika nuadui ditajai kuntinu maa apeak Apajuín ememattatus weuwai.

<sup>6</sup> Nuwi ashí jegantag Samuel Eliabpan diisa anentaimas: “Junap dekas Tuke Pujuu apu atinnak etegkae”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tujash Tuke Pujuu niina chichajak: “Niina niimeg esantijaig diigsaipa, wagki nunak wika dakitajai. Aents niimen diijus etegkin aina nuninchauwaitjai, wika anentaimtajin diigsan etegkeajai” tusa nunak dakitjauwai.

<sup>8</sup> Dutikamtai Jesé niina uchiji Abinadapan untsuka Samuelai ejentauwai. Dutikamtai Samuel chichaak: “Junashkam Tuke Pujuu etegkache”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa timatai Jesé tikich uchiji Shamá aajakua nuna ejentauwai. Dutikamtai: “Junashkam Tuke Pujuu etegkache”, tiuwai.

<sup>10</sup> Duti dutikakua niina uchiji siete aidaunak ashí Samuelai ejentauwai. Tujash Samuel niina chichajak: “Juju aina juwiyanak Tuke Pujuu makichkish etegkache”, tiuwai. <sup>11</sup> Tuja inagnamun Samuel Jesén iniak:

“¿Uchijum tikichik atsugtamuak?” tau.

Tusa iniam, Jesé ayaak:

“Inagnamu makichik datsauch uwija kuitamak pujawai”, tau.

Tutai Samuel niina chichajak:

“Makichik aents awemata ujaka utiti, wagki kuntin maa apeamua nuna nejeg nii tatsaigkik yuwashtatji”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa timatai, ujaka utitajum tusa Jesé aentsun awemauwai. Nunú uchik jegkemtin, pegkeg iwajamu wakejumain aajakui. Nunú jeganmatai Tuke Pujuu Samuelan chichajak: “Anuwai wi etegkamua duka, nuadui aceite jukim buuknum nijakta”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tima aceiten juki Davitan niina yachi aidaush wainbaunum buuknum nijakui, Israel aents aidaun apuji atin asamtai. Nunú tsawantin nagkamas Apajuí Wakani Davitan egkemtujui. Tuja Samuelak nuna dutika ukuak, yaakat Ramá niina jeen wakitkiuwai.

### *David Saúlan yaijabbau*

<sup>14</sup> Apajuí Wakani Saúlai pujaun Tuke Pujuu jujukiuwai. Dutikak wakan pegkegchaun awetiuwai. Dutikam nunú Saúlan senchi waitkau. <sup>15</sup> Nuadui niina takajin aidau chichajuinak:

“Apajuí aminak wakan pegkegchaun awetugma nunú senchi waitkagmawai.

<sup>16</sup> Nuadui amina inakem aina nunú ishiakta, aents arpa shiig awatnun egaka utitnume. Tuja amina wakan pegkegchau waitkagmataish, nunú arpan awatkui maak anentaimsa pujusminum”, tuidau.

<sup>17</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Takugmek wejum arpa shiig awatin egakjum itagtuatajum”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tutai niina inake aina nuwiya makichik Saúlan chichajak:

“Jesé Belégnumiaya nuna uchiji aina nuwiya makichik arpan shiig awatun wi wainkamjai. Nuigtushkam duka wajuu maanitan yacha, chichamesh pegkeg, niimesh iwajamui. Tuja niinak nuigtushkam Tuke Pujuu yayawai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tima Saúl Jesén chichaman akuptak: “Uchijum David uwija kuitamna nunú awetugta”, tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna antuk Jesé niina uchiji Davitan awetiuwai. Dutikak makichik burronum pagka pataja, vino aimkamun, nuigtu chivo tsakatan aatus ishitkauwai.

<sup>21</sup> Nuna David yajuak Saúla pujusa inamtaijin jegauwai. Nunik jegamtai Saúl shiig anentus jukiuwai. Dutika niina atuwe ati tusa adaikauwai. <sup>22</sup> Tuja Saúl Jesén

chichama akuptak: “Amina uchijum Davidjai shiig pujajai, nuniau asan segajame wait aneam idaitugsata mina yaintak pujusti”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tima pujus wakan pegkegchau Apajuí awemamu Saúlan waitkatai, David arpan juki awatujakui. Nuna awattai wakan pegkegchau Saúlan waitkau ukukim mijaak shiig pujujakui.

## 17

### *David Goliatan maamu*

<sup>1</sup> Filisteo aidau Israel aents aidaun jetektatus ditá suntaji aidaun yajuak, Judá wegantu aidau nugken yaakat Soco ijunjajui. Nunik Azecá Socojai niniaku awa nuna ejapeen nugka Efes-damim tutainum aakmajag batsamsajui. <sup>2</sup> Nuninai Saúlchakam Israel aents aidaujai Elá nugkanum ijunjajui, nuwi uminas juwakiag filisteo aidaujai maaniawagtatus. <sup>3</sup> Tuja muja segau asantai, filisteo aidauk atú amain batsatai, Israel aents aidauk tikich yantamnum batsatu.

<sup>4</sup> Nuninai filisteo suntag aidaunmaya makichik aents Gad wegantunmaya maanitan yacha Goliat daagtin, esanti kampatum metro aajakua nunú jiinkiuwai. <sup>5</sup> Niina atsejutaijig bronce najanamu tuja iyashi ejaktinji jiju najanamu cincuenta y cinco kilo ajamun nugkuaju aajakui. <sup>6</sup> Niina bakuin ejaktatus apujujukua dushakam bronce najanamu aajakui. Tuja nagkijishkam bronce najanamu aajakui. <sup>7</sup> Tuja nagki numijishkam kampujam nuna titijig jiju hierro eketkamu seis kilo aajakui. Niina emtin maanitai aidaun yajuak niina uyunajakua nunú eemak wejakui.

<sup>8</sup> Goliat Israel aents aidau batsatbaunum jegantatak wajanta untsamak:

“¿Wagka maaniatasa umintayama imanikjumesh uminjume? Wika makichkitjai filisteonuk, tuja atumek Saúla inake ainagme. Tujash dekas atum ainajum anuiya makichik wijai maanimain etegkajum awematajum wijai maanikti. <sup>9</sup> Nii mina depeetuk mantakuig atumi inake waigtatji, untsu wi niina maamtaig, atumek iina inake wajastatjume.

<sup>10</sup> “Yamai wi Israel aents aidautigmin segajime: ¡Makichik aents awematajum wijai maanikti!”, tau.

<sup>11</sup> Nuna Saúl Israel aents aidaujai antukag senchi ishamainak awake anen-taimaidau.

<sup>12</sup> Saúl apu aajakua nunú tsawantin makichik aents múuntuch Belégkanmaya Jesé daagtin pujujakui. Nuna uchijig ocho ajujakui. Nuwiya aajakui David. <sup>13-14</sup> Nunú muunta uchiji kampatum: Eliab, Abinadab, Shamá, aatus iwai aidau maaniamunum Saúljai shiyakajui. Untsu Jesé uchiji tsakat David aajakua duka, <sup>15</sup> Saúl niina suntaji aidaujai batsatbaunum chichama etsejak yutain juki ejega ukuak, atak wakitki niina apaji uwigjin kuitamak pujujakui.

<sup>16</sup> Nunik pujai Goliatak kashikmas, agkuantai aatus kashi kashinig untsuak: Makichik aents wijai maanimain etegkajum awematajum, tusa Israel aents aidaun cuarenta tsawan waitka pujuju.

<sup>17</sup> Imatju pujai makichik tsawantai Jesé niina uchiji Davitan chichajak: “Trigo duwikbauwa nunú veinte kilo jukim, nuigtu diez pag jukim, yatsum aidau maaniamunum batsata nunú ejetuata. <sup>18</sup> Dutikakum baka muntsuji inanja nanegbau suntaja apuji susatin diez jukita. Nunika jegaam yatsumesh pegkejash batsata nunú dekaata. Tuja pegkeg batsatkuig, ame minakum ditá takataiji jukim itagtuata”, tiuwai. <sup>19</sup> Eke Davitak uminak pujai Saúlak Davita yachi aidaujai, nuigtu ashí Israel aents aidaujai aatus nugka Elá tutainum filisteo aidaujai maaninak yujau.

<sup>20</sup> Nuninai David uminas tsawak kashikmas tikich aentsun, ame uwig aidau kuitamamata tusa ukuak, niina apaji yutai aidau susamun juki weuwai. Nunik jegakma maaniatatus uminas, untsumainak pampainai jegauwai. <sup>21</sup> Nunik jegau ai

Israel aents aidauk filisteo aidaujai maaniawagtatus igkuniawajui. <sup>22</sup> Nuniagtai David aents maaniaku jutai aidaun kuitamak pujaun nii yutai jukimujin ame kuitamkata tusa ukuak, yachi aidaun pegkejash yuja tusa iniastatus tupikaki weuwai. <sup>23</sup> Nunik jeganta niina yachi aidaujai chichaak wajai, Goliat yaakat Gadnumia aajakua nunú filisteo aidau ijunbaunmaya jiinki wajan, yaunchuk nagkamas tuu pujuju asa, Israel aents aidaun atsaneau. Tusa imatjittaman David antukui.

<sup>24</sup> Nunú aents ibaun, wainkag Israel aents aidauk senchi ishamak pisainak: <sup>25</sup> “¿Atumesh aents maanitan yacha jiinki dusha wainkaugmek? Au aentsuk Israel aents aidaun atsaneak tantae. Makichik aents auna depetuk maamtaig, kuashat waji akik aidaun apu susattawai. Dutikak niina nawanjijai nuweattawai. Tuja nuigtushkam niina patayi aidauk apu akitai aina nunash akikmakchagtatui”, tuidau.

<sup>26</sup> Tusa tuinamun David shiig antukchau asa nijai ijunun iniak:

“Au filisteo, Israel aentsun atsaneak waitka nuna makichik aents maa agkan emamtaish ¿wajina apush sumainai tawa? Filisteo pegkegchaun takauwa dusha niish ¿ya asaya aannush Apajuí suntaji aidaunash pegkegchaun chichajush wekaewa?” tau.

<sup>27</sup> Tusa tutai dita yaunchuk tibaunak dutiksag chichajuinak: Goliata maunak waji aidaun apu susattawai tibaunak betek ujakajui. <sup>28</sup> Aatus nunú aents aidaujai David chichaun yachi emkau Eliab antujuk senchi kajejuk chichajak:

“¿Amesh juwish waji minitmaume? ¿Uwig ujumak uwegshunum batsama dusha ya kuitamkati tusamea ukukmaume? Wika ame setakchauwaitam nunak dekajai, tuja pegkegchau anentaiyai aní wekagam nunashkam dekajai. Amek iina shiwaaji aidaujaish wajuk maaniaji nunú wainkatasa wekaeme”, tau.

<sup>29</sup> Tutai David ayaak: “Wi ayatak inimag nunash ¿wajina pegkegchaunash dutikaja?” tau.

<sup>30</sup> Nuna tusa David niina yachi iwai aidaun ukuki, tikich aidaun iniau. Tuja ditashkam yaunchuk tibaunak dutiksag ujakajui. <sup>31</sup> Nunik iniimak wekagun antugkaju aidau Saúl jagajuawag ujakajui. Nuna Saúl dekaa, ujaka utitajum tusa inamjauwai. <sup>32</sup> Tusa timatai ujakam David jegaa Saúl chichajak:

“¿Apuh, amek makichkish puyatjukaipa, auk wi niinak maattajai!” tau.

<sup>33</sup> Tutai Saúl ayaak:

“Amek makichkish maumaitsume. Nuigtushkam amek tsakatchitme, tuja niig yaunchuk datsa asag maanitnak yachai”, tau. <sup>34</sup> Tama David ayaak: “Apuh, wika mina apaju uwigjin kuitamnaitjai. Tujash ikamyawa, nuniachkush chayukesh uwija maa juki tupikakuig, <sup>35</sup> pataetukan niina weninian atannujai. Dutikai mina esattag takuig, jagkeen achikan awatjan mainujai. <sup>36</sup> Dutiksanuk au filisteo aents Apajuí Tuke Pujuuwa nuna aentsji aidaun dushikiak atsanea nunak maattajai. <sup>37</sup> Ikamyawa chayujai maawai tusa Tuke Pujuu ayamjutkauwa nunú minak yamaishkam filisteo maawai tusa ayamjutkattawai”, tau.

Tutai Saúl chichajak:

“Kame takumek wetá, Tuke Pujuu kuitamjamkati”, tiuwai.

<sup>38</sup> Nuna tusa nii maaniaku nugkutaijin anugkug, atsejutai bronce najanamun atsemittak, nuigtu iyash ejatai jiju najanamun anugjauwai. <sup>39</sup> Dutika anugjam David puyaja juki akachumtaijin nenauwai. Dutika wekagas dekapas, unuimatchau asa, shiig wekaemainchau atai, Saúl chichajak:

“Wika junika wekaetanak unuimatjachu asan, shiig wekaemainchau dekapeajai”, tusa ashí nii nugkuagbaujinak awimag ukukiuwai. <sup>40</sup> Dutika ushujutaijin juki cinco kaya entsanmayan yajuak wampachjin chimpia kaya egkea nagkimtaijin juki, Goliat pujamunum jegantatus weuwai. <sup>41</sup> Nuniai Goliatchakam maaniaku ejamatain takaku Davitan jegaantatatus wegau. Nuniai niina uyunin maanilai aidaun yajuak eemak

wedau. <sup>42</sup> Tuja Goliat Davitan diikma tsakatuch shigmauch jegkemtin wajaknun wainkauwai. Nunik wainak puyatjusagkesh diischauwai. <sup>43</sup> Tuja Davitak ushujutaijin takus wajau asamtai, dushikis chichajak:

“¿Wi yawakaitag numi jujuki minitam atinnush?”

Tusa tamawaik niina apajuímtaiji daajin pachis Davitan pegkegchaunum yumig-jauwai. <sup>44</sup> Tusa nuigtushkam chichajak: “¿Juwi tantata maatjame, dutikan amina iyashminak chuweg aidaun, kuntin yukagtin aidaujui ayujatjai!” tiuwai.

<sup>45</sup> Tusa tama David ayaak:

“Amek wijai maaniasam puyag, nagki, nuigtu akentai imaan jukim miname. Tujash wika aminak minitjame Tuke Pujuu ashí senchigtin Israel aents aidauti emematin ainag nuna daajin. Nuadui ame niina aentsji aidau wainkaush diyakum dushikiam nunak nii kuitamkattawai. <sup>46</sup> Yamai Tuke Pujuu mina yainkattawai amina maati tusa. Nuadui amina maan buukmin tsupigkattagme. Dutika ai amina iyashminak amina suntajum filisteo aidau jinaatta nujai chuweg aidau, kuntin yukagtin aidaujui yuwawagtatui. Dutika ai ashí tikich nugkanmaya aidauk dekawagtatui, Israel aents aidauti ememattaig Apajuí ima makichkia nuna”, tau. <sup>47</sup> Nuna tusa filisteo aidaun chichajak: “Yamai juwi tuwaka ijunutijum, Tuke Pujuu puyagjaig, nagkijaig uwemtikagtuchua nunú ashí dekattagme. Juju maaniamua juka Tuke Pujunui. Nii inak yaimpaktatui, atum aidautigmin depetuk ijinatnume tusa”, tiuwai.

<sup>48</sup> Tusa tama Goliat Davidjai maaniasatus jiintukiuwai. Nunitai Davidchakam tupikatkiuwai igkunia maaniasatus. <sup>49</sup> Nunik wegak wampachjinian makichik kaya juki kaya nagkimtainum egkea nagkia Goliatan nijayin tukuwai. Dutika tukum nijayinig kayan awajau, shushum iyaag tepesui. <sup>50</sup> Aatus David Goliatan depetkauwai. Kaya egkea nagkimtaichijinig kaya egkea nagkia tuku mauwai. Dutika maa puyaja takakchau asa, <sup>51</sup> tupikaki jegantun niina puyagjinak ukuinak jujuki awena mauwai. Dutika maa buuken tsupijuk jujukiuwai.

Nunú maanitan yacha etegtua mantuam, filisteo suntag aidauk pisajajui.

<sup>52</sup> Nuniagtai Israel aents aidau Judá wegantu aidaujui maaniami tusag senchi untsumkag pataetukag, filisteo aentsu yaaktaji aidau Gad Ecrógjai aajakua imanui mai mainakua jegawajui. Dutika ijinamu asa Shaaraim uwaki, yaakat Gad wetainum, nuigtu yaakat Ecrón wetainum aatus filisteo suntag jinauk tepetag jegauwai.

<sup>53</sup> Israel aents aidauk filisteo aidaun pataetukag shiyaku waketug filisteo batsamtaijin kaunawag dita wajiji aidaunak ashí yajutkajui. <sup>54</sup> Dutikawagmatai David Goliata buuken juki Jerusalén ejegauwai. Untsu maaniaku jutaiji aidaunak niina aakjin jukiuwai.

<sup>55</sup> Eke David Goliatjai maaniasatus wegai, Saúl suntaja apuji Abner aajakua nuna iniak:

“¿Aush yana uchijimpaita?” tau.

<sup>56</sup> Tusa iniam Abner ayaak:

“Mina apujuh, wika shiig dekatsjai”, tiuwai.

Tusa tama apu Saúl chichajak:

“Kame inimsam dekata”, tiuwai.

<sup>57</sup> Dutika David Goliata maa buuken tsupijuk juki minittaman, Abner igkug juki Saúlai ejentauwai. <sup>58</sup> Dutikamtai Saúl iniak:

“¿Amesh yana uchijiyaitpa? ujatkata”, tau.

Tama David ayaak:

“Wika amina inakem Jesé Belégnumiaya nuna uchijiyaitjai”, tiuwai.

## 18

### *Jonatán Davidjai chichaman umikbau*

<sup>1</sup> David Saúljai chichas inagnakmatai, Jonatán Davitan shiig kumpauchiwi waja-sui. Nuadui Davitan senchi anejakui niina iyashin aneemaina imatikas. <sup>2</sup> Tuja Saúlchakam nunú tsawantaik mina takagtin ati tusa apusauwai. Dutikau asa niina apaji jenig awagkichui. <sup>3</sup> Tuja Jonatán Davidjai dita umiktinjin tudayinak: “Dekas iik atakea duwish tuke kumpaji amí”, tiajui, wagki Davitan niina iyashin aneemaina imatikas aneau asa. <sup>4</sup> Nuigtushkam Jonatán jáanchin nii nugkuagbaujin awimak, puyagjin, flecha nagkimtaijin, akachumtaijin aatus Davitan susauwai.

<sup>5</sup> Davitak filisteo aidaujai maaniati tusa awemam maaniakug tuke depetmau asamtai, Saúl suntag aidau apuji adaikauwai. Dutikamtai suntag aidauk ashí shiig aneasajui, nunisag suntaja apuji aidaushkam shiig anentuidau.

### *Saúl Davitan kajegkamu*

<sup>6</sup> Dutika David Goliatan maamtai suntag aidau waketug miniagtai, tuké nunin asag Israel aentsu yaaktaji aidaunmaya nuwa aidauk apu Saúl an igkugtasag ashí jijnajui. Nunin shiig aneasag kantamainak, nantsemmainak, pandero aidaun, platillo aidaun aatus awatuidau. <sup>7</sup> Imatuinak:

“Saúl mil aentsun kajegke,  
untsu David kajegke diez mil aentsun”,

wajaidau. <sup>8</sup> Nunú Saúl shiig awajkachui. Nuadui senchi kajeka chichaak: “David diez mil aentsun mae tusag ima senchi eme anentuinawai. Tuja minak ayatak mil aentsnak mae tujutuinawai. ¡Ima apu adaitanak awajsaje!” tau.

<sup>9</sup> Duwi nagkamas Saúl Davitan kajejujukui. <sup>10</sup> Tuja kashinia nuadui Apajuí awemamu wakan pegkegchau Saúl an egkemtujui. Dutikam niina pujusa inamtaijin pujus imaanjaujai betek wajas pujau. Tuja David nuwi nijai pujus tuke arpan awatin asa awatak eketu. Nuniai Saúl nagkin takus eketu. <sup>11</sup> Nunik eketu Davitan tanishjai ijumjan achia maatjai tusa aketkauwai. Dutikam tsuntsumun jimajá uwetjauwai.

<sup>12</sup> Dutika maachu asa Saúl Davitan ishamau, wagki Tuke Pujuu niina yaitsuk Davitan yayau asamtai. <sup>13</sup> Nuadui nijai pujaun jiikiuwai. Dutika mil suntag aidau apuji adaikauwai. Dutika ai ditajai ijunjag yujas maaniak wekaesati tusa. Dutikamu asa Davitak Saúl pujusa inamtaijinig pujujakchauwai, tuké maaniak wekagajakui. <sup>14</sup> Tuja Tuke Pujuu yayamu asa nii takamujia duka ashí pegkeg aajakui. <sup>15</sup> Nuadui Saúl Davitan ishamau, wagki Davitak Tuke Pujuu yayamu asa shiig takau asamtai. <sup>16</sup> Nuadui Israel aents aidau Judá aents aidaujai Davitan ashí wakegaidau. Wagki maaniamu ataik, nii chichakmatai maaniawag depetmak kaunaidau asag.

<sup>17</sup> Makichik tsawantai Saúl Davitan chichajak:

“Mina nawantug emkau Merab puja nujai nuweatjame. Tuja nunú jukitag takumek Tuke Pujuu daajin filisteo aidaujai maaniam depetmakta”, tiuwai.

Nunak nigkik maumainchau dekapeak filisteo aidau maatnume tusa tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa tama David ayaak:

“Wika wainkauchitjai, mina pataag aidaushkam wainkauch ainawai. Wisha nuninnush ame apuitam ibaumin nawanjinash jumainkaitag”, tau.

<sup>19</sup> Tuja David nuwenatin tsawan jegamtai, nii anagkuayatak Davita sumainun yapajia, tikich aents Adriel yaakat Meholánmaya aajakua nuwi nawanjin sujukui.

<sup>20</sup> Untsu Saúl tikich nawanji Mical Davitan wakekauwai. Nuna Saúl dekaa shiig aneasui, <sup>21</sup> wagki nii anentaimas: “Dekas auna susatjai, dutikan ame tsanugta tusan inagtajai. Dutika ai tsanugmatai, filisteo aidau Davitan maatnume”, tau asa tiuwai. Nuadui ataktu Davitan chichajak:

“Yamaik dekas mina nawantug jukittame”, tiuwai.



<sup>22</sup> Nuna tusa Saúl niina inake aidaun chichajak:

“Davitai wetajum nunikjum tikich antuinachbaunum ima niijaig chichaakjum: ‘Mina nawanjun jukiti tusa apu shiig senchi wakejutpawai, nuniau asamtai ayu tita, tuja niina inake aidautishkam ame eme anentaji’ titajum”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tima shimutka ujainam nii ayaak:

“Atumesh anentaimsakjuah, ¿wi wainkauch ujunauchitag juninnush apu nawanji-nash jumainkaitag? Kame nii taunash itugkatjaki, ayu titajai”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa timatai Saúla inake aidaun waketug jegawag nuna Saúlan ujakajui. <sup>25</sup> Nuna dekaa Saúl filisteo aidaun Davitan maatnume tau asa:

“Nuwa juamunum aishmag tuke akikbau aina nuna akikmamainun filisteo aidaun kati chuchuken cien tsupijug yajuak sujusti. Dutik iikmaktag tajai filisteo aidaun iina amupakua nuna iikatag tau asan, tawai tusajum David ujaktajum”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa timatai Saúla inake aidaun nuna Davitan ujakajui. Tusa ujakam David-chakam nuna dutikan apu nawanjin jukitjai tau asa shiig aneasui.

Nunú tsawan nuwenatin jegatsaig, <sup>27</sup> David niina suntaji aidaun yajuak wee doscientos filisteo aidaun kajekajui.

Dutika tsupijug yajuak apun ejetuauwai, niina nawanjin jukitag tau asa. Dutikamtai niina nawanji Micaljai nuweauwai.

<sup>28</sup> Tujash Tuke Pujuu Davitan yayau asamtai, niina nawanji Micalchakam senchi aneau. <sup>29</sup> Nuna diis Saúl Davitan yaunchuk ishamajakbaunak nagkaesau senchi ishamau. Nuadui tuke niina shiwaaji wajasui.

<sup>30</sup> Filisteo aents aidaun apuji aidaun, dita suntaji aidaun Israel aents aidaun jeteagtaik, Saúla suntaji apuji aidaun nagkaesau David ima senchi depetmajakui. Nuadui Israel aents aidaun eme anentujaku ainawai.

## 19

### *Saúl Davitan maatag tibau*

<sup>1</sup> Saúl niina uchiji Jonatágkan ashí suntaja apuji aidaun inajui David maatajum tusa. Tujash Jonatágkak Davitan senchi aneau asa, <sup>2</sup> niina apaji tibaun Davitan ujaak:

“Mina apag Saúl mantamatag tawai, nuniau asamtai, kashin kashikmasam waipainatsaig ikam uumkata. <sup>3</sup> Tuja wi mina apagjai ame uumka pujuttam nuwi ijusan minittajai. Nunikan mina apajun ausattajai mantamawai tusan. Tusa taish wajinjuttig nunikmatai ujaktajame”, tiuwai.

<sup>4</sup> Aatus tusa ukuak Jonatán Davitan ayamjak niina apaji Saúljai chichaak aatus tiuwai: “Apuh, amek amina inakem Davitak pegkegchau dutikatasamek wake-maitsume, wagki niig aminak makichkish pegkegchau awajtamtsui, ayatak ame tabaunak betek uminuwe. <sup>5</sup> David nii mantamnamain wajak Goliatan maabi. Duwi nagkamas Tuke Pujuu yaimpasmatai, filisteo aidaun depetkamji. Nuna David maamtai ame shiig aneemium dusha, ¿wagka yamaish David pegkegchaun takamchaush maatagame?” tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tama Saúl Jonatágkan chichajak:

“Apajui daajin umiktinun tajame, makichkish pegkegchau awajkashtatjai”, tau.

<sup>7</sup> Tusa tima Jonatán niina apajijai chichasbaunak imatiksag Davitan ujakui. Nuadui Saúl pujamunum ejegauwai, dutikam Davitak yaunchuk Saúlan takajak pujujukbaunak nunisag takak pujau.

<sup>8</sup> Nunik kuashat tsawan pujau filisteo aidaun ataktu maaniumu jegamtai, David maania depetuk ijinam tikich aidaun pisajajui. <sup>9</sup> Nuna dutika David apu Saúla pujusa inamtaijin wakitkiuwai. Nunik pujai makichik tsawantai Saúlan wakan pegkegchau Tuke Pujuu awemamu ataktu egkemtujui. Dutikam nagki takus, David arpa awattai antak eketu, <sup>10</sup> Davitan nagkin aketkau tanishjai ijumag achia maatatus. Tujash David

menaun uwetjauwai. Dutikam nagkik tanishnum wajauwai. Dutikam nunú kashia nuaduik David tupikaki niina jeen weuwai.

<sup>11</sup> Nunik tupikakmatai Saúl niina aentsji aidaun Davita jeen shimutkag nuwi batsamtus tsawampainak maatnume tusa ishiakui. Tujash Davita nuwe Mical niina emtika ujaak:

“Yamai kashia duwi tupikakchaminig, kashin mantamawagtatui”, tiuwai.

<sup>12</sup> Nuna tusa Mical Davitan jeganum niimtai ujaimunum nuni jiiki awemauwai. Aatus David tupikakiuwai. <sup>13</sup> Dutika awema Mical apajuímtai dakumka najanamun juki, niina pegakjin aepsauwai. Dutika chivo tsakata ujen juki, intashin apujtus jáanchi pempeag aepsauwai.

<sup>14</sup> Dutika pujai Saúl niina aentsji aidaun David achiktajum tusa ishiakbau, tsawajag David jiinchatai utuawag achikagtatus waitin ijutuidau. Nuniagtai Mical waiti ujai jiinki ditan chichajak: “Davitak jak tepawai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Nuna Saúl dekaa niina aentsji aidaun David wejitajum tusa ishimak aatus akatjauwai:

“¡Jak tepakuish ukukigpajum jiiki jukijum itagtuatajum maatjai!” tiuwai. <sup>16</sup> Tusa tima shimutuk Davita jeen utsanawajui. Nunik diikma apajuímtai dakumka najanamun chivo tsakata ujegai intashi buuken apujtusbau pempeajam tepaun wainkajui. Nunik waketug Saúlan ujakajui. <sup>17</sup> Nuna Saúl antuk niina inaken makichik awemauwai Mical utitajum tusa. Dutikam juki itaamtai, apaji chichajak:

“¿Wagka mina shiwag jiiki awemakmesh aajamesh tsanujaume?” tau.

Tama Mical ayaak:

“Nii minak chichagtak, tupikakta tujutchakminig, maattagme tujutkui tupikantikimjai”, tiuwai.

<sup>18</sup> Aatus David tupikaki uwemjauwai. Nunik Samueljai chichastatus yaakat Ramá weuwai. Nuwi jegaa Saúl niina maatag tibaun ashí Samuelan ujakui.

Tusa ujaka Samueljai yaakat Naiot Ramá awa nuwi pujustatus weuwai.

<sup>19</sup> Davitak yaakat Naiot Ramá jegattak pujawai tabaun Saúl dekauwai. <sup>20</sup> Nunik dekaa Davitan achiktinme tusa niina aentsji aidaun ishitkauwai. Nunik jegakma, profeta aidau ijunag Apajuí chichamen etsejiagtai shiig etsegkatnume tusa nuna diyak pujaun wainkajui. Nuniai ditanashkam Apajuí Wakani egkemtujajui. Dutikam ditashkam Apajuín pachis etsejuidau.

<sup>21</sup> Nuna Saúl dekaa tikich niina aentsji aidaun David achiktajum tusa ishiakui. Tusa ishiakam jegattaman, Apajuí Wakani egkemtujam ditashkam nunisag etsejuidau. Nunikagmatai kempatuma duwi ataktu aents aidaun ishitkauwai. Dutikamu ditashkam tikich aidaujai betek núnidau.

<sup>22</sup> Nuniagtai Saúl nii jiintuki yaakat Ramá weuwai. Nunik yaakat Secú tutainum yumi pimutai múun aunum jegaa, Samuelash Davitjaish tuwi pujawa tusa iniimu. Tusa inimtai makichik aents auk yaakat Naiot Ramá jegattak pujawai tusa ujakui.

<sup>23</sup> Tusa ujakam nuwi Saúl weuwai. Nunik wetatman Apajuí Wakani egkemtujui.

Dutikam chichá chichaakua yaakat Naiot Ramá jegattak awa nuwi jegauwai. <sup>24</sup> Nunik Samuel pujamunum jega jáanch nii nugkuagbaujinak awimag, maaniaku jutaijinashkam utsag wisu tsawai, kashishkam tuke Apajuí tita tibaun chichá wekagu. Saúl nuniku asamtai: “Saúlaske profeta wajase”, tiaju ainawai.

## 20

### *Jonatán Davitan yaigbau*

<sup>1</sup> Yaakat Naiot Ramá jegattak awa nuwi pujau David Jonatán pujamunum weuwai. Nunik jegaa iniak:

“¿Wisha wajina takamsaja? ¿Tuwiya mina utugchatjush? Amina apa mina mantuatatus egatak wekaga nunash wisha ¿wajina pegkegchaunash takagsaja?” tau.

<sup>2</sup> Tusa tama Jonatán ayaak:

“¿Apajuí dakitawai mina apag mantamawai tusa! ¡Nuadui aminak mantamashtatui! Ame dekame mina apajuk nii dutikatag tabau ataik, nigkik dutikchauwe tuké ujatnuwe, nuadui makichkish mina ujattsukek dutikashtatui”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tama David ataktu chichajak:

“Amina apa shiig dekawai ame mina kumpajuitam nuna. Nuniau asa anentaimas dekas Jonatágnak ujakchatjai, ujaka ai wake besemag anentaimjai titatui, tuja Tuke Pujuu daajin amina daagminchakam tajame, wi mantamnatnuk namput wajatsui”, tau.

<sup>4</sup> Tusa tama Jonatán iniak:

“Wajina dutikati tusamea wakegame nunú tujutta, nuna umigkatjame”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tama David ayaak:

“Kashin atatui tsawan nantu yama takau jiiistamtai. Nunú jiiistatin wi apujai ekemsan tuké yujumkan yuujai. Tujash nunikchattajai. Wait aneasa etsegtugkaipa ajanum uumkan pujuttajai, nunikan kashin pujusa tsawakun agkuantai tatjai. <sup>6</sup> Tuja amina apa mina pachitus inimpakuig: ‘Maki makichik mijantin kuntin maa apeaku Apajuí ememattai jegau asamtai, wisha mina pataag aidau Belén batsata nujai ijunjan jiiistamatjai tusa segatkui awemamjai’, tita. <sup>7</sup> Tusa tamin ayu timataig shiig aneasan juwaktajai. Untsu nii kajeakui dekaattame dekas maatag tawapi tusam. <sup>8</sup> Nuadui wait aneasam wi segajam nunú umigtukta. Wagki wika yainikmi tau asan ame mina kumpag ata tujutkumin, Tuke Pujuu daajin chicham umikmaiji. Tuja dekas mina utugchatjuitkuig, amina apai ejetutsuk amek dekas mantuata”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tutai Jonatán ayaak:

“Wainka tuu anentaimipa, mina apag mantamatag takuig wi ujaktatjame”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tama David niina iniak:

“Tujash ¿ya minash ujakattawa amina apash ame ujaamash wajintigki nunash?” tau.

<sup>11</sup> Tutai Jonatán ayaak:

“Weajai ajanum wemi nunika awi ujaktagme”, tiuwai.

Tusa ajanum weajui. <sup>12</sup> Nuwi jeganta Jonatán Davitan chichajak:

“Tuke Pujuu Israel aents aidauti Apajuí emematin ainag nuna daajin tajame. Kashin, nuniashkunuk kashin pujusa tsawakun mina apajush wajintig nuna dekaatjai. Tuja mantamatag tutsuk pegkegnum chichakuig, chichaman akuptuktatjame ujakaktinme tusan. <sup>13</sup> Untsu mantamatag taun dekayatkun, wi amina agkan utugchat atsaunum tupikak uwemjati tusan ujakchamtaig, Tuke Pujuu suwimkan sujusti. ¡Tuke Pujuu mina apajun yaigkua dutiksag aminash yaimpakti! <sup>14</sup> Nunak wika Tuke Pujuu daajin umiktinjun tajame. Tuja wi iwaku pujakuig wi amina yayajam dutiksamek, minash wait aneasam yainkatin ata. Tuja wi jakamtaishkam, <sup>15</sup> Tuke Pujuu amina shiwaajum aidaun ashí ijinamtaish mina uchig aidauk tuke wait anenjatin ata. <sup>16</sup> Ame nunú umishtaik, Tuke Pujuu amina pataim aidaujai suwimkan amastinai”, tau. Aatus tusa Jonatán Davidjai chichaman umikajui.

<sup>17</sup> Nuadui Jonatán niina iyashi aneemaina imatikas Davitan aneau asa ataktu awagki nijai chichaman umikui. <sup>18</sup> Nuna umika Jonatán Davitan chichajak:

“Kashin nantu yama takau jiiistamtai tsawan asamtai, ame ekemsa yuum duka agkan juwaktatui, nunikmatai wajukamki tujamiagtatui. <sup>19</sup> Tuja kumpatum tsawan wetai, wagkag imanikash megkaekae tusag, aminí senchi anentamiagtatui. Nuniktin asamtai ame yaunchuk uumkabium nuwi wetá nunikam kaya múun batsata nuna awin uumkam pujusta. <sup>20</sup> Nuwi pujamin flechanash shiijash akenag taunig wajakin ame pujamunmanini kumpatum flechan akenkattajai. <sup>21</sup> Dutikan mina

inakjun chichagkun: 'Flecha nagkimamu tikiju batsata nunú utita', takui dekattame. Nunikam anenjas jiinkita, wagki nunak utugchat atsutin asamtai titatjai. Nunak Tuke Pujuu tutaya nuna daajin umiktinjun tajame. <sup>22</sup> Untsu wi niina chichagkun: 'Flecha nagkimamu imau kakeka nunú diista', takuig dekaattame Tuke Pujuuwap weti tujutua tusam, nuniakum ¡tupikakta! <sup>23</sup> Juju chicham umikag duka Tuke Pujuu ii emematin ainag nuna daajin tuke atin umikji", tiajui.

<sup>24</sup> Aatus tusag Jonatán niina apaji pujusa inamtaijin wakettai, Davitak ikam kaya múun ayaunum nuna awin uumkatatus weuwai. Nuwi uumak pujai jiista jegamtaí apu yujumka yuwatatus mesanum jeganta ekemsauwai. <sup>25</sup> Nii tuké ekemsa yutaijin tanisha tuntupek ekemsauwai. Nunikmatai Jonatán niina apajijai niinis ekemsauwai. Untsu Abner niina apajijai tsanias ekemsauwai. Tuja Davita ekemtaiji agkan juwakui. <sup>26</sup> Nunú tsawantinig apuk Davidnak pachikchauwai, wagki pegkegchau takamsas eke iwagmamchau asa, sacerdote yuwinamunum pachiinak yumainchau asa, megkaekatai tau asa pachitsuk idaisauwai.

<sup>27</sup> Tuja kashinia duwi jüstabaunmashkam Davita ekemsa yutaijig nunisag agkan au. Nunitai Saúl niina uchiji Jonatánkan iniak:

"¿Wagka Jesé uchijish yau yujumak yuwamunum tachma nunisagkesh yamaish tache?" tau.

<sup>28</sup> Tusa iniam Jonatán ayaak:

"Davitak Belén wetajai tusa, wait aneam tsawan sujista tusa segatkui, ayu timajai. <sup>29</sup> Nuna segatak aatus tujutmae: 'Mina pataag kuntu maa apeak Apajuín emematiagtin asamtai, mina yatsug taata tusa untugkae', tujutmae. Nuadui juwi jüstamainun niina yachi emkau aidaujai Belégnun jüstamatjai tusa segatkui, ayu wetá timajai. Nuwi weu asa, jutijai ijunag yujumka yuwatsu nunak aniawai", tiuwai.

<sup>30</sup> Tusa tutai Saúl Jonatánkan shiig senchi kajejuk chichajak:

"¡Dukuji detsetkauwa! ¿Wi dekatsjak Jesé uchiji amina shiig kumpagmia nuna? amek amina kumpajum yayau asam dukujai datsanmain juwakugme. <sup>31</sup> Nuadui Jesé uchiji eke iwaku pujaigkik, amek makichkish Israel aents aidau apujig achattame. ¡Nunikaig tachakmek aents ishiakam David achika itagtuata maatjai!", tiuwai.

<sup>32</sup> Tama Jonatán ayaak:

"¿Tujash wagkag niish mantamnati? ¿Niish wajina pegkegchaunash dutikae mantamnatag tusash?" tau.

<sup>33</sup> Tujash Saúlak Jonatánkan aitsuk wajaakug nagki jukiuwai niina maatatus. Dutikam nii anentaimas dekas mina apag Davita maatag tawapi tiuwai. <sup>34</sup> Nunik kajeka jimag tsawanta nunú jiista tsawagbaunum yujumkan yuwatatus mesanum eketu wajaki yujumkanak yutsuk ukukuiwai, wagki niina apaji Davitan maatatus datsantan chichaju asamtai.

<sup>35</sup> Tuja Davitak chichama uatkachagtimpash tusa dakamak pujai, kashin tsawag Jonatán niina inake datsauchijai David uumak pujamunum weuwai. <sup>36</sup> Nunik jegantag niina inaken chichajak:

"Tupikaki weme flecha aidaun akenkamag nunú egakta", tiuwai. Tusa tima nunú uchi tupikaki wegau, nuniai Jonatán flechan nunú uchi weamun emtika atushat nagkimauwai. <sup>37</sup> Nunú flecha nagkimamu tepaunum niina inake jeganmatai shiig senchi untsuka chichajak:

"¡Flecha nagkimamag duka ame wajam nuna nagkaiki tepawai!" tau.

<sup>38</sup> Nuna tusa ataktushkam untsuak:

"¡Wamak tupikakta, makichkish wajasaipa!" tau. Tuja nunú inakak flecha nagkimamun juki, niina apuji Jonatánkan itajuauwai. <sup>39</sup> Tujash inakak Jonatán tuke aneam Davita ujaak tabaunak makichkish dekachui, wagki nunak Jonatán ima Davidjaig dekaakui. Nuadui nunú inakak mina apug nagkimtan unuimagtasampap

nagkimua, tiuwai. <sup>40</sup> Nuna ashí dutika Jonatán nagkimtaiji aidaun jegá ejegata tusa niina inaken susauwai.

<sup>41</sup> Dutika susam wakitkintai, David kaya ayaunum uumak pujau jiinki Jonatán wajamunum jeganta, niina eme anentus tsunsuma kempatuma imania nijayin nugkan antigkui. Nuadui pagkunik kumpamdayinak egaanidau, nunik David buutbaun mijaakui. <sup>42</sup> Nunikmatai, Jonatán Davitan chichajak:

“Ii chicham umikuitag duka Tuke Pujuu daajin umikmaiiji, nuniau asamtai puyattsuk wetá. Tuke Pujuu amina, tuja mina, nuigtu ii uchiji wegantu aidaunash kuitamkatin ati”, tiuwai.

## 21

### *David Saúl maatag tama tupikakbau*

<sup>1</sup> Saúl maatag tama David tupikaki sacerdote Ahimélec pujamunum weuwai. Nunik minittaman sacerdote wainak puyatuk iniak:

“¿Wagka ima amekesh miname?” tau.

<sup>2</sup> Tama David ayaak:

“Chicham dekaata tusa apu tujutmatai minajai. Tujash wagkag minash awetime nunak makichik aentskesh dekamainchau ainawai. Nuigtushkam wajina dutikata tusag akuptukmae nunashkam dekamainchau ainawai. Untsu mina aentsug aidau-nak yaja batsakmajai”, tiuwai. <sup>3</sup> Nuna tusa sacerdoten iniak: “Namputchawame ¿aminush yumainush atsugtamuak? Ajutjamkuig cinco pag ajamjusta, untsu pag atsakuig waji awa dukesh sujusta”, tau.

<sup>4</sup> Tusa tama sacerdote ayaak:

“Pag wainka yutai aina duka atsugtawai, ayatak Apajuí anagkuamu sacerdote yutaya duke awai. Untsu atumesh ijagmajum yujakjuminig nuna amamainaitjime”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tutai David ayaak:

“Maaniatasa shimakuik nuwajaig tsanichu ainaji. Tuja yamaishkam nunisaik maaniatasa yujachiatku, ii jeen pujauti jijnjamiag duwi nagkamsa ijagma yujaji”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa timatai pag yama najanamu Apajuí anagkuamu aidaun nunú tsawantin jega pegkegmanum sacerdote awaya ukuak, pag yaunchuk najanamu aidau atatman yajuaka ukukbaujin tikich yumainuk atsau asamtai, nuna juki Davitan susauwai.

## 24

### *David Saúlan wait anentak maachbau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantin Saúl filisteo aidaun pataetuk wejiuwai. Nunik wejiu wakatkama Davitak En-gadi nugkanum uwejush pujawai tabaun dekauwai. <sup>2</sup> Nunik dekaa ashí Israel aents aidaunmayan etegkeg tres mil suntaja yajuak, David niina aentsji aidaujai chivo batsamtaiji kaya múun pagkaju weajunum pujau asamtai wejiuwai.

<sup>3</sup> Nunik wea weakua uwija wenuken ijus waa aunum David niina aentsji aidaujai uumak pujamunum jegantui. Nunik juwimpap uumak pujawa tachau asa, wakenum wetatus nunú waanum waigkui, <sup>4</sup> nunik waittaman Davita aentsji aidau wainkag Davitan ashishmas chichajuinak:

“Tuke Pujuu amina chichagtamak: ‘Shiwajumnak amina idaitustatjame’, tu-jabauwa nunú betek uminui. Nuadui ame itugkatagtame dutikata”, tuidau.

Tusa tama David wajaki diipas jegantun Saúla jáanchji jawajin tsupijuk jujukiuwai.

<sup>5</sup> Nuna dutikashkam dekas aikmainchaunap aikaja tusa awake anentaimjauwai.

<sup>6</sup> Nuniak niina aentsji aidaun ashishmas chichajak:



“Wika apunak maumaitsujai, wagki niinak Tuke Pujuu apu ati tusa etegkamu asamtai”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tau asa niina aentsji aidaun, Saúl maawaigpa, tusa tiuwai. Tusa mauntsuk idaisam nunú waanmaya jiinki weuwai.

<sup>8</sup> Nunik jiinki wegaig, David nunú waanmaya jiinki untsamak:

“¡Apuh, mina apujuh!” tau.

Tutai Saúl ayampa diyau, dutikam David niina eme anentus tikishmag nijayin nugka antig pujusui. <sup>9</sup> Nunik pujus chichajak:

“¿Wagka apuju tikich aents ujpainak, David pegkegchau awajtamkatag tawai tusa ujpainakuish dusha antugme? <sup>10</sup> Amesh yamai dekaume Tuke Pujuu aminak wi pujamunum awetabiu aig, amina mautan dakitau asan tsagkujamjame. Wi anentaimsan Tuke Pujuuwap apu ati tusa etegkauwaita tau asan idaisajame.

<sup>11</sup> “Juju wi takakag juju diista. Juka ame jáanchjum nugkuajam nuna jawajin tsupika jukimjai. Nuna tsupikmag nuaduik aminak maumain awajkamjame, tujash dutikashmajame. Nuadui dekamainaitme, wi amina pegkegchau awagmatan dakitag nunú. Tuja nuigtush pegkegchaunak takagchauwaitjame, dutikamaitkum mantuatasam aintame. <sup>12</sup> Dekas Tuke Pujuu diigmas, yakita pegkegchaush nuna tujamti. Untsu wika aminak makichkish maashtatjame. <sup>13</sup> Yaunchuk tibau awai: ‘Aents pegkegchauk pegkegchaunak takawai’, nuadui wika aminak tuke maumaitsugme. <sup>14</sup> Nuigtushkam wika eme anentsa diitaigkesh atsujai. Nuninaitag nunin aish, amesh ya pataetukmea ibau apumesh pujusa inamtaijum ukuakmesh, imajui uwegshunmash taume. ¡Amek auk yawá nujantai jau, nuniachkush sugku maatasa ainmaina numamtin pataetugkum tsawan megkaeme! Makichkish aan wekaemainchau aniname. <sup>15</sup> Nuadui wika: ‘Yakita pegkegchaush nuna diis Tuke Pujuu tujamti’, tajai. Tuja nii mina takatjun diigtus duwi ame mantuatag tame nunashkam ayamjutkati”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa inagnakmatai Saúl untsamak:

“¡Amekaitam Davitah, mina uchijuh, ya minash tujutua!” tusa Saúl buutu.

<sup>17</sup> Nunik buutki chichajak:

“Ame tame duka dekaske, wi amina maatasa ainmaitkum, ame mina pegkegnum iiktukume. <sup>18</sup> Yamai dekamtijuaume ame mina pegkegnum yaintam nunú. Wagki Tuke Pujuu maati tujabiu aig, ame mina mantuachume. <sup>19</sup> Makichik aents niina shiwaajin igkuakug, tuke pegkegchau awajkatatus wakenai. Tuja amek nuninchau asam mina mantumain ayatkum, wait anenjuju asamin, ¡Tuke Pujuu aminash yaimpakti tajame! <sup>20</sup> Yamaik shiig dekajai ame dekas apu atatam nuna. Ame apu wajasamin, Israel aents aidauk amejai nuni nagkaemas emkagtatui. <sup>21</sup> ¡Nuadui mina uchig aidau tuja nuna uchiji aidaushkam ijina emegkagchatnaitkumek, yamai Tuke Pujuu daajin dutikashtatjai tusam tujutta!” tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa segam nii ayaak: “¡Ame segatam nunak dekas Apajuí daajin umiktatjai!” tiuwai. Tusa timatai Saúlak niina pujusa inamtaijin wakitkiuwai. Nunikmatai Davidchakam niina aentsji aidaujai dita yaunchuk uumak pujusbaunum shiyakajui.

## 25

### *Samuel jakamu*

<sup>1</sup> Samuel jakamtai ashí Israel aents aidau ijunag buutiaju ainawai. Nunikag Samuela iyashin jukiag yaakat Ramá nii akiinamu aajakua nuwi ukusajui.

## 28

### *Maaniamunum atutkati tusa Aquísh Davitan ipaamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai filisteo suntag aidau Israel aents aidaujai maaniawagtatus umintsajui. Nuniagtai apu Aquísh Davitan chichajak:

“Ame amina suntajum aidaujai maaniamunum atujatkati tusan tajame”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tama David ayaak:

“Ayu, kame atuktagme. Yamai wainkattame juju amina inakem David dutikatta nunú”, tiuwai.

Tutai Aquísh Davitan ayaak:

“Atujatkatin asamin, suntag mina kuitamjin aina nuna apuji adaikatjame”, tiuwai.

*Saúl makichik nuwa anentaimas dekamnun iniasbau*

<sup>3</sup> Nunú tsawantinig Samuelak yaunchuk jakau asa atsujakui. Nii jakamtai Israel aents aidau senchi buutiaju ainawai. Nunikag nii akiinamunmak yaakat Ramá ukusajui. Tuja aents anentaimas dekamnin aidau, nuigtu jakau wakanin untsujuk chichau aidau aatus Israel aents aidau nugken batsatunak Saúl ashí jiig utsagkui.

<sup>4</sup> Dutikau ai makichik tsawantai filisteo aidau ijunjajui. Nunikag uminas yaakat Sunem jegawag nuwi aakmag batsamas maaniawagtatus shiyakajui. Nuninai Saúlchakam niina suntaji Israel aents aidaujai muja Guilboa tutainum ijunjajui.

<sup>5</sup> Nuwi wajas diikma filisteo aidau aakmag batsatun wainkauwai, nunik shiig senchi ishamkauwai. <sup>6</sup> Nuniak Tuke Pujuun iniasui. Tujash Tuke Pujuuk kajanmagkesh, nuniachkush Urim tutai aajakua nuigkish, nuniachkush profetayaigkish ujakchauwai.

<sup>7</sup> Dutikam niina suntaji apuji aidaun chichajak:

“Wetajum nunikjum makichik nuwa jakau wakanin untsuka chichau aina nunin egaktajum. Dutikawagmin ¡Apajuísh wajina dutikati tujutuaki nuna iniasan dekat-jai!” tiuwai.

Tusa tutai dita ainak:

“Endornum aents jakau wakanin untsuka chichau makichik nuwa pujawai”, tusa ujakajui.

<sup>8</sup> Tusa ujakam Saúl nuna wejak dekajuawainum tusa tikich jáanchin nugkujui.

Nunik jimag aents uyuntsam kashi nunú nuwa pujamunum weuwai. Nunik jegaa chichajak:

“¡Wait aneam aents jakau wakani untsugtukta, iniasan dekaatjai wajinjuttig!” tau.

<sup>9</sup> Tama nuwa ayaak:

“Aents anentaimas dekamnin aidau, nuigtu jakau wakanin untsuka chichau aidau juwi batsatun Saúl jiija utsagmaya nunú ame dekam jamah. Nunin aish ¿wagka wi bakumamainush, tuja ameshkam bakumamainush tuu wekaeme?” tau.

<sup>10</sup> Tutai Saúl Tuke Pjuu daajin niina chichajak:

“¡Ishamkagtukaipa utugchatak atsugtamtaui, Tuke Pjuu daajin tajame!” tiuwai.

<sup>11</sup> Tutai nuwa ayaak:

“Tujash ¿yana wakanin untsugtukti tusamea tame?” tau. Tama:

“¡Samuela wakani untsugtukta!” tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa tima Samuela wakanin untsuka wainkauwai. Nunik senchi untsamak Saúlan chichajak:

“¿Wagka minash tsanujaume? ¡Ame Saúlaitam jamah!” tau.

<sup>13</sup> Tutai Saúl chichajak:

“Ishamkagtukaipa, ¿ya wainkaume?” tau. Tusa tama:

“Makichik Apajuí nugkaya nayaimpinum waun wainjai”, tau. <sup>14</sup> Tutai nii iniak:

“¿Wajukuita niimesh?” tau. Tama nii ayaak:

“Auk makichik aishmag múuntuch jáanchin nugkuajui”, tau. Tusa tutai Samuelnap dekas wainkae tiuwai. Tusa Samuelan eme anentus tikishmag tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. <sup>15</sup> Nunik pujus iniau. Tusa iniam Samuel Saúlan ayaak:

“¿Wagka minash taati tusamesh waitkajame?” tau. Tama Saúl ayaak:

“Filisteo aidau jetetainakui shiig senchi ishamkagtajai, tuja Apajuíshkam idaituse. Nuadui wi untsuaish profetayaigkish, nuniachkush kajanmagkesh aigtsui. Dutijakui wisha wajina dutikmainaitja nuna tujutti tusan amina untsukjame”, tau.

<sup>16</sup> Tutai Samuel ayaak:

“¿Tuke Pujuu kajegtamak idaitamas, amina shiwaajum wajasa nuniaish wagka minash ininme?

<sup>17</sup> “Tuke Pujuu amina idaitamsatnun pachis mina ujatkamtai wi amina ujakuitjame. Nuna umiak ame apuitam nunak atanjamki amina kumpajum Davitan susae, <sup>18</sup> wagki nii inapagbau umigkachu asamin. Nuigtushkam Amalec aents aidau ashí ditá tagkuji aidaujai ijinatajum tujabau umikchauwaitme. Nuadui Apajuí amina idaitamsa nunak dutijamae.

<sup>19</sup> “Nuigtushkam Israel aents aina nunak filisteo aidau depetuk ijinati, dutikak aminashkam mantamatnume tusa idaitamsattawai. Tuja kashin ame, amina uchijum aina nujai jinaattagme. Tuja Israel aents aidau batsata nunashkam filisteo aents aidau depetuk achija yajuaktinme tusa Tuke Pujuu idaisae”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tama Saúlak nuna antuk puyatuk, esajam wajakin jaka iyantui. Wagki nunak makichik tsawan, nuigtu makichik kashi yujumkan yutsuk wekagu asa nunikui.

<sup>21</sup> Nunik Saúl jaka iyanmatai, nunú nuwa dekamin jegantun chichajak:

“Wika amina inakminuk wi mantamnamainun dekyatkun, amina umiju asan ame segatbaunak ashí umikjai. <sup>22</sup> Nuadui wi titatjam nunú ameshkam umikta: Yujumkan amasmatai yuwata, nunika ichichmamjam weminum”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa tamash Saúlak yujumak yutanak dakitau. Nunitai suntaja apuji aidau, dekask yuwata tusa nunú nuwajai ijuntujag imatjuidau. Ima imatjam ayu tiuwai. Tusa nugká tepau nantaki pegaknum jeganta ekemsauwai.

<sup>24</sup> Nunik eketai nunú nuwa makichik toro tsakat duwejam niinu pujaun mauwai. Nuigtushkam harinan levadurajai pachimtsuk naneja pagkan injauauwai. <sup>25</sup> Nuna umika juki Saúlan niina suntaji aidaujai susauwai. Dutikam nuna yuwawag akatmamjag nunú kashik dita aakjin waketjajui.

## 31

### *Saúl niina uchiji aidaujai ijinamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidau Guilboa mujanum batsatun filisteo aidau jetekag amuinam pisajajui. <sup>2</sup> Nunik pisajagmatai, filisteo aidau Saúlan niina uchiji aidaujai pataetukajui. Dutika amaigkag kumpatum uchiji: Jonatán, Abinadab, Malquisúa aatus aajakua nunak ashí kajegkajui. <sup>3</sup> Dutika ukuinak Saúlan tuwajuk flecha nagkimin aidau nagkiawag ijuajui. Dutika ijum shiig senchi ishamkauwai. <sup>4</sup> Nuniak niina uyunak maanitai aidaun yajuak takus wekaenun chichajak:

“Puyagjum jukim mantuata, filisteo pegkegchaun takau aina nunú kaunawag mantuawag dushiktujainum”, tau.

Tutai: “¡Atsa wika maashtatjame!” tiuwai. Nunak ishamau asa tiuwai. Tama Saúl niina puyagjin juki awajai iyaak awagkemtukui.

<sup>5</sup> Nunik jakamtai niina uyunnushkam nunisag niina puyagjinak awagkemtuk jakauwai. <sup>6</sup> Nunik niina uchiji kumpatum, tuja niina uyunin aatus ashí niina aentsji pisagchaju aidaujai jinawajui.

<sup>7</sup> Nunikagmatai tikich Israel aents aidau muja awin batsatu tuja Jordágka amain batsatushkam Israel aidauk filisteon ishamainak pisajaje. Tuja Saúlnak uchijijai amukaje tabaun antukag, yaaktajin ukuinak ditashkam pisajajui. Nunik pisajagmatai filisteo aidau nunú yaakat aidaunum dita akiinawag batsamsajui.

<sup>8</sup> Nunikag kashinia duwi filisteo aidau aents jinaun wajiji aidaun yajutkagtatus shimutuk yujagkama Saúla iyashi, uchiji iyashi aidaujai muja Guilboanum batsatun wainkajui. <sup>9</sup> Dutika wainkag Saúla buuken tsupijuk jujuinak, tuja niina maanitaiji aidaunashkam yajutkajui. Dutikawag ashí ditá yaaktaji aidaunum, ditá apajuímtaiji jegamjukbau aina nuwi aents aidau ijumjajum, Saúlak jakae tusajum etsegkatajum tusa akatmamag ishiakajui.

<sup>10</sup> Nuna dutikawag duwi pujus Saúla maanitaiji aidau yajuakbaun ditá apajuímtaiji Astarté jegagkamunum awayawajui. Tuja niina iyashinak, uchiji iyashi aidaujaí jukiag yaakat Bet-san tutai peejamunum nuwi nenajag idaisajui. <sup>11</sup> Nuna dutikawag-baun Israel aents aidaun Galaad nugkanum yaakat Jabes batsamin aidau dekawajui.

<sup>12</sup> Nuna dekawag aents wajiu aidau etegdaijag jiiinag kashi shima shimakua yaakat Bet-san jegawajui. Nunikag Saúla iyashin, uchiji iyashi aidaujai nenajam aun kuwaki yajuakag Jabes ejegawajui. Dutikawag nuwi apeawajui. <sup>13</sup> Untsu ukunchi aidaun jukiag numi wajautin ukusajui. Dutika ukusag wake besemag dekapenak, siete tsawan yujumka yutsuk ijagmawag batsamsajui.

## Samuel pachisa jimaja nunú agagbau 2 Samuel David apu wajas inamjamu

(1—8)

*David Saúl jakamun dekaamu*

<sup>1</sup> Saúl jakamtai pujusa, David Amalec aents aidaujai maania depetuk wakitki yaakat Siclag jegauwai. Nunik nuwi jimag tsawan pujusui.

<sup>2</sup> Nunik pujai kumpatum tsawanta duwi, makichik aents Saúla suntaji wake besemag dekapeak, jáanchjin japiki ichig nugka yukukuntun buuken yukumag nugkak wajasa David pujamunum yaakat Siclag jegauwai. Nunik jegá Davitan eme anentus tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui.

<sup>3</sup> Nunitai David niina iniak:

“¿Tuwiyamea miname?” tau.

Tama nii ayaak:

“Suntag Israel aents aidau batsatun filisteo aidau jeteam maaninakui tupikakmajai”, tau.

<sup>4</sup> Tutai David iniak:

“Tujash wajukawagmae nunú wait aneamam wamak ujatkata”, tau.

Tama nii ayaak:

“Israel aents aidautin depetamkagmatai, kuashtati pisagmaji. Tuja jinuidaushkam asagmae. Untsu Saúlak niina uchiji Jonatágjai mai jakame”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tutai David iniak:

“¿Wajuk amesh dekame Saúl niina uchiji Jonatágjai jakaush?” tau.

<sup>6</sup> Tama nii ayaak:

“Wika tuke aneasan niimkun muja Guilboanum wekaemajai. Nuniai suntag filisteo aidau caballonum, carronum aatus Saúlan jegantattak shimutiagmae. Nuninai Saúlak niina nagkijin achimak wajame. <sup>7</sup> Nunik wajau ayampa niimsatakama waituk untsugkui, aikmajai.

<sup>8</sup> “Tusa aika ai: ‘¿Amesh yaitpa?’ tujutkui: ‘Wika Amalec aentsuitjai’, timajai.

<sup>9</sup> Tai nii chichagtak: ‘Wait aneamam mantuata, jakatag takunush jamain dekapeatsjai’, timae.

<sup>10</sup> “Tujutkui jeganta diikman ashí jaka tepakui, tsagaumainchau asamtai maamjai. Dutikan atsejutaijin\* patakumtaiijjai jujukin juwi itaajai, apujuh”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna David antuk wake besemag dekapeak jáanchjin japiki ichigkui, tuja tikich aents niijai batsatushkam jáanchjin japiki ichigkajui. <sup>12</sup> Nunikag Saúl niina uchiji Jonatánjaí jakau asamtai, buutuina wake besemag batsatu. Tuja nuigtushkam Tuke Pujuun suntaji Israel aents aidau jinawagbaun anentaimtusag buutuidau. Nuninak yujumka yutsuk ijagmawag batsataig etsa akaikiuwai. <sup>13</sup> Nuna nagkankag, David nunú aents chichama etsejak taun iniak:

“¿Amesh tuwiyampaitpa?” tau.

Tama nii ayaak:

“Wika Amalec aentsuitjai, nuniayatkun Israel aents aidaujai pujajai”, tau.

<sup>14</sup> Tutai David senchi untsamak chichajak:

“¿Amesh wajuakeakmea ishamtsukesh Tuke Pujuu apu ati tusa etegkamush Saúlash maamume?” tau.

\* **1:10** “Atsejutaijin” tawa nunak, wainka atsejutai aina nuna taku tatsui. Duka apu “atsejutai corona tutai oro najanamu aajakua” nuna taku tawai.



<sup>15</sup> Tusa tamawaik, niina aentsji aidaunmayan makichik untsuka itan, anú aents maata tusa inajui. Tusa tima mauwai. <sup>16</sup> Dutika mautai David chichaak:

“Tuke Pujuu apu ati tusa etegkamu maamujum etsegtuma wekaesam, jutika maam ame. Amek amina utugchatjuminig mantamname”, tiuwai.

*Saúl Jonatágjai jakamtai buutuinak wake besemag batsamsagbau*

<sup>17</sup> Saúl niina uchiji Jonatágjai jakamunum David wake besemag pujus kanta-mauwai. <sup>18</sup> Nunú kantamtain ashí Judá wegantunmaya aidau jintintuatajum tusa inamjauwai. Duka papii Jasher† tutainum agagbau aajakui. Duka aatus tawai:

<sup>19</sup> “¡Israel aents aidauwah,  
“Amina imanjumea nunú mujanum tsainkae!  
¡Wajukaya aents wajiu  
aidaush imanikash jinawaje!

<sup>20</sup> Nunú pachisjum yaakat  
Gadnum etsegkaigpajum,  
tuja yaakat Ascalógnumashkam etsegkaigpajum,  
nuna antukag filisteo nuwa  
pegkegchaun takau aina  
nunú, shiig aneenak nantsemawainum.

<sup>21</sup> “Guilboa mujajiya nuwig,  
ataktu awagkig yumik yutugchatnai,  
nuigtush sajattanakesh sajatkashtinai.  
Tuja nunú mujanmak aents aidauk ataktuk  
jinashtin ainawai, wagki nunú mujanum  
Israel aents wajiu aidaun makichkish  
ayamjumamainchau ijinawaja nuadui.  
Israel aents aidaun  
wajiuwig nunú mujanum megkaekae.  
Nunú mujanum Saúla maaniaku ejamataiji‡  
winchamtin aajakua duka bushapaje.

<sup>22</sup> Saúla puyagjig, Jonatágka puyagjijai  
shiwag dekas wajiu aidau numpen  
wiyajijai maatug waketin ayi.

<sup>23</sup> ¡Saúlak Jonatágjai mina kumpag  
shiig aneetaig ainawai!  
¡Ukukuin nagkaesau amaimainchau,  
leónka senchijin nagkaesau ainawai!  
Iwaku pujusash kanakchajua nunisag  
jainakush mai jakaje.

<sup>24</sup> “Israel nuwa aidauwah,  
atumek jáanch shiig pegkeg  
yamakaitkau lino apagbaun,  
nuigtu nugkutai orojai najanamun  
Saúl amasmatai, nugku ayujum nunú  
anentaimtusjum buuttajum.

<sup>25</sup> ¡Chah, aents kakajam aidaush wajukaya  
imanikash maaniamunmash jinawaje!

† **1:18** “Jasher” tawa nunak, “pegkeg” taku tawai. Tuja aents pegkeg aidau maaniau aina nuna daajinak nunú papiinum agatkamu aajakui. ‡ **1:21** “Maaniaku ejamataiji” tawa nunak “escudon” taku tawai.

¡Jonatágnashkam mujanum maawaje!

<sup>26</sup> Jonatágkah, amek mina  
yatsugjai betek ayume.

Nuadui aminí anentaimkun,  
¡Shiig senchi wake besemag dekapeajai!  
¡Ame minak shiig kuitamjukuitme!  
¡Wi anentaimsamak,  
ame mina kuitamjukuitam duka  
nuwa anenken nagkaesauwai!

<sup>27</sup> ¡Chah, aents kakajam aidaush wajukaya  
imanikash maaniamunmash jinawaje!  
¡Shiwag aidau, iinia suntag  
maanitan yacha aidaun amukaje!”

Tusa David juna aatus kantamauwai.

## 2

### *David Judá wegantu aidaun apuji wajashbau*

<sup>1</sup> Saúl Jonatággjai jakamtai, David ditan eme anentus kantamjuawa nunú nagkae-  
makmatai pujus Tuke Pujuu iniak:

“¿Tuke Pujuuwah, wi mina aentsug aidaujai filisteo nugken pujag nunash, Judá  
wegantu aidaun yaaktajinish pujumainchaukaitag?” tau.

Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Ehe, wemainaitme” tiuwai.

Tama David iniak:

“Tujash ¿tuu yaaktanum wemainaitja?” tau.

Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“Yaakat Hebrón wetá”, tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tima David niina nuwe jimag: Ahinóam yaakat Jezreelnumia aajakua nuna,  
Abigail waje Nabala nuwe yaakat Carmel pujujakua nujai mai juki weuwai. <sup>3</sup> Nunik  
wegak nuigtushkam niina kumpaji suntag aidaun patayi aidaujaí yajuakui. Nunik  
yaakat Hebrón jegawag, nuna yantamen tikich yaakat ayaunum nuwi batsamsauwai.

<sup>4</sup> Nuwi pujuttaman Judá wegantu aidau ujumak kautuawag, aceiten juki Davitan  
buuknum nijakag apu adaikajui. Davitak Judá wegantu aajakui.

Apu adaikam pujai, Galaad nugkanum yaakat Jabes batsamin aidau Saúla iyashin  
juki ukusaje tabaun dekauwai. <sup>5</sup> Nunik dekaa ujumak aents chichama etsejin aidaun  
akateg ishiakui. Nunú jegawag chichama etsejuinak:

“Aatus apu David tawai: ‘Atumek Saúl wait anentuidau asajum niina iyashi jukijum  
ukusu asagmin, Tuke Pujuu pegkegnum yumigsatnume. Nunú dutikaujum duka  
dekas shiig pegkeg aikaugme. Atumek dekas pegkeg ainagme. <sup>6</sup> Nuigtushkam  
Tuke Pujuu wait anenjamak makichkish kajimatjamsuk kuitamjamkatnume tajai.  
Tuja wishakam atum pegkeg dutikau asagmin shiig kuitamkattajime. <sup>7</sup> Nuadui  
ichichmamjajum waju wajaastajum, wagki atumi apuji Saúl jakau ataish Judá  
wegantu aidau mina apu adaitukaju asamtai, wi yamaik atumi apujig atatjai’  
tujamui”, tiuwai.

## 5

### *David ashí Israel aents aidaun apuji adaikamu (1 Cr. 11.1-3)*

<sup>1</sup> Davitak apu adaikam yaakat Hebrón pujai, makichik tsawantai Israel wegantu aidaun apuji aidaun niijai chichasagtatus shimutkajui. Nunik jegajuawag chichajuinak:

“Jutii aidaunik ametam nunú wegantu ainaji, <sup>2</sup> Israel aents aidaunik Saúl apu pujaig amina chichamjumin antugtamas maaniawag waketug kaunianme. Tuja Tuke Pujushkam aminak Israel aents aidaun apuji wajasa ditan kuitamkati tusa tujabiuwai”, tiajui.

<sup>3</sup> Nuna tusag Hebrógnun ashí Israel wegantu apuji múun aidaunik Davidjai chichasajui. Nunikagmatai David ditajai Tuke Pujuu daajin chichaman umikui. Dutikamtai dita Davitan aceiteyai buuknum nijakag Israel aents aidaun apuji emajui.

<sup>4</sup> Davitak apu wajas inamtanak treinta mijanji ajamu asa nagkamauwai. Tuja ashí ijumjamak cuarenta mijan inamjauwai. <sup>5</sup> Judá wegantu aidaun apuji wajasag yaakat Hebrógnun pujus siete mijan nuigtu jimaituk inamjauwai. Untsu ashí Israel aents aidaun apuji wajas yaakat Jerusalén pujus treinta y tres mijan inamjauwai.

*David maania depetmak yaakat Jerusalégkan jukimu  
(1 Cr. 11.4-9)*

<sup>6</sup> Apu adaikam pujus David niina aentsji aidaun yajuak, nunú nugkanum Jebús aents aidaunik yaakat Jerusalén batsatu asantai, maaniatatus shiyakajui. Jebús aents aidaunik Davitak niina aentsji aidaunjaig yaaktanak utuachagtatui tusa chichajuinak: “Atumek makichikish juwig wayashtatjume, atumnak aents wainmachu aidaunik, shutuu aidaunjai depetamak awaktamjagtatui”, tuidau. <sup>7</sup> Tujash Davitak niina suntaji aidaunjai depetmakag apu pujusa inamtaikakajus utumainchau Sión tutai aajakua nuna utuawajui. Dutikawag, duwi pujus nunú yaaktanak, “Davita yaaktaji” tuu adaikau ainawai. <sup>8</sup> Jebús aents aidaunjai maania depetmak Jerusalégka jukittak pujusa David chichaak: “Aents wainmachu aina duke, shutuu aidaunjai uwakattawai tujamainawai. Nuniakuig ima nunin aidaunsh itugkatjiki, yumi saetai taimua nuni utuajum kajegtajum, ditanak shiig senchi kajejajai”, tiuwai. Nuadui makichik tibau awai: “Wainmachu aidaunikesh, tuja shutuu aidaunikesh Tuke Pujuu jee pegkegma nuwig wayashtin ainawai”, tibau. <sup>9</sup> Duwi pujus David, niina nuwe aidaunik, uchiji aidaunik, suntaja apuji aidaunik aatus nuwi wayawag batsamsajui. Nuwi pujus nuna yaakta daajin “Davita yaaktaji” adaikauwai. Dutika duwi pujus niina aentsji aidaunik yaakat peejatajum tusa inajui. Tusa timatai nain wajajunum nagkama peegkeg jukiag apu David pujusa inamtaijin inagnakajui.

*Apu Hiram niina aentsji aidaunik Davitan ishitkamui*

<sup>10</sup> Davidnak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú yaijakui. Dutikamu asa Davitak kashi kashinig nuni nagkaemas tikich aidaunik nagkaesau wajas wegau. <sup>11</sup> Nuadui yaakat Tironmaya apu, nigki wee chichamainun, dekas niina aentsji tikich nugkanum apu chichamen etsekatina adaikamu aidaunik Davitan ishitkauwai. Dutikak nuigtushkam aents numi dakaja jegamin aidaunik, kaya pakama jegamin aidaunjai ishitkauwai. Dutikak setug dakagbau aidaunshkam ishitkauwai. Nujai David pujusa inamjatnun jegamjukajui. <sup>12</sup> Dutikawagmatai David anentaimas: “Dekas Tuke Pujuuwap Israel aents aidaunik apuji ati tujutne. Nii Israel aents aidaunik aneau asampap mina yainkui tikich aidaunik nagkaesau wajasja”, tiuwai.

*Davitan tikich uchiji aidaunik*

<sup>13</sup> David Hebrón pujau Jerusalén jegá pujus, nuwiya nuwa aidaunik nuwatjauwai. Nuigtushkam ikaa nuwe aidaunik nuwatjauwai. Nunú nuwa aidaunik uchijin, nawanjin aatus kuashat akigkui. <sup>14</sup> Tuja niina uchiji aishmag Jerusalégnum akiinkau aidaunik: Shamúa, Shobab, Natán, Salomón, <sup>15</sup> Ibhari, Elishúa, Nefeg, Jafia, <sup>16</sup> Elishama, Eliada, Elifelet aatus aajakui.

*David filisteo aents aidaun depetuk ijinamu*

<sup>17</sup> Davitan Israel aents aidaun apuji adaikaje tabaun filisteo aidaun antukajui. Nunikag suntag aidaun niina egainak shimutkajui. Nuna David dekaa niina suntaji aidaunai kaya múun waa aidaunum nii uumka uwemtaijin weuwai. <sup>18</sup> Nunik weu ai, filisteo aidaun muja nagkatkamu paka wegaju Refaim tutainum kautuawajui. <sup>19</sup> Nunikagmatai nuna pachis David Tuke Pujun iniak:

“¿Filisteo aidaun kauna nunash jetemankaitag? tuja wi jeteakuish ¿yainkat-tamek?” tiuwai.

Tusa iniam Tuke Pujun ayaak:

“Ehe, amina suntajum aidaunai jetekta, wi atumnak yaigtatjime depetmaktinme tusan”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tima David niina suntaji aidaunai shimutuk Baal-perazim\* jegawajui. Nunik nuwi filisteo aidaunai maaniawag depetkajui. Dutika chichaak: “Shiwag minidaun Tuke Pujun namak chichigmajai betek tajaka utsagke”, tiuwai. Nuna tusa nunú nugka daajin Baal-perazim adaikauwai. <sup>21</sup> Tuja filisteo aidaun pisainak dita apajuímtajiji aidaun utsag ukukiajui. Dutikamun David niina suntaji aidaunai yajuakajui.

<sup>22</sup> Nunik pisaju ataktu waketug Refaimnum kaunak batsamsajui. <sup>23</sup> Nuninai David ataktu awagki Apajuí iniasui. Tusa iniam Apajuí ayaak:

“Igku jetetsuk tenteajum ukunum jetektajum. Tuja numi bálsamo ijuna nuwi jegakjum, <sup>24</sup> nuna titiji aidaunum aents waka wekaebau wajukama imatu antuk-tatjume. Nuniakjum pisajajum jetektajum, wagki nunak wi emkan filisteo aidaun ijinatasan wetatjai”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tima David Tuke Pujun tibaunak imatiksag umikui. Aatus David filisteo aidaun depetuk yaakat Gabaón nagkama iji ijinkawa yaakat Guézer jegauwai.

## 6

*Chicham umiktin arcanum egketun David juki Jerusalén ematag tibau*

<sup>1</sup> David Israel aents tres mil suntag maanitan yacha aidaun etegkeg ijumjauwai.

<sup>2</sup> Dutika nuna yajuak Jerusalén pujau jünki, Quirit-jearim tikich daaji Baalá tutai Judá nugkanum aajakua nuwi weuwai. Nunak arcan juki Jerusalén ejegatag tusa wegak nunikui. Tuja Israel aents aidaun Apajuí ashí senchigtina nuna emematin aina nuna chichame umiktin agagbau egkeamun arcan tapajiya duka Tuke Pujun pujusa inamtaijijai betek tumain jimag querubin dakumkamu aajakui, nuna David niina yaaktajin ejegatag tiuwai.

<sup>3</sup> Nunik wea weakua muja yaigchi naintin Abinadab pujujakua nuwi waka-jui. Nunikag arcan jukiag yamajam carreta najanamunum egkeawag jukiajui.

<sup>4</sup> Dutikawag buey carretan japiki wetai Abinadapan uchiji jimag, Uzá, Ahíojai pataetukajui. Nunikag, Ahío eemak wetai, Uzá ukuunum wegau.

<sup>5</sup> Dutika juki emainai David ashí Israel aents aidaunai eemak wenak arpan, panderetan, tampujan, platillo aidaun aatus awatuinak, nuigtu pigkuin umpuinak nantsemkiag shimuidau. <sup>6</sup> Nuninai chicham umiktin agagbau egketun arcan carretanum egkejag buey japikmatai emaidau. Tuja Nacón trigon ijumajakua nuwi jegainai, buey winchainag iyaak carretan ayantai, arca iyajai tusa Uzá arcan achikui.

<sup>7</sup> Dutika achikmatai Tuke Pujun niina shiig senchi kajegkauwai. Nuadui arcanum ayaumas jaka iyantui.

<sup>8</sup> Dutika Tuke Pujun Uzán maamtai, David wake besemag dekapjauwai. Nuadui nunú nugka daajin Perez-Uzá adaikauwai. Duka yamaikish tuu daagtinai. Nunak Apajuí Uzán kajejuk maamu taku tawai. <sup>9</sup> Tuja David Tuke Pujun senchi ishamak

\* 5:20 “Baal-perazim” tawa nunak, “Apajuí tajaka ajapae” taku tawai.

chichaak: “¡Chicham umiktin agagbau arcanum egketa nunak wika mina yaaktajuig jukishtatjai!” tiuwai.

<sup>10</sup> Nuna tusa Gadnumia aents Obeg-edom aajakua nuna jeen ejegatajum tusa tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa timatai imatiksag umikajui. Nuadui Obeg-edoma jeen kampakum nantu asauwai. Imaan nantu asauwa nunak imatiksag Tuke Pujuu Obeg-edomnak niina patayi aidaujai pegkegnum yaigkui.

### *David arcan juki Jerusalén ejegamu*

<sup>12</sup> Obeg-edoma jeen arca au asamtai, niina patayi aidaujaí Tuke Pujuu pegkegnum yaigke tusa Davitan ujakajui.

Tusa ujakam David arcan utitatus weuwai. Nunik shiig aneas arcan juki Jerusalén ejegauwai. <sup>13</sup> Nunú arcan yanaki jukiag machik kuwagainaig David makichik toro duwegman uwig tsakatjai maa apeak Tuke Pujun emematiuwai.

<sup>14</sup> Dutika Tuke Pujun emematak jáanch lino apagbaun sacerdote nugkutain nugkuja shiig senchi natsemki wegau. <sup>15</sup> Nunitai ashí Israel aents aidauk arcan juki wedaun saetus shimuinak, Davidjai betek shiig aneenak untsamai tikich aidau uwija kachujin umpuidaush aidau.

<sup>16</sup> Arcan Jerusalén ejegawagmatai, Davita nuwe Mical Saúla nawanji, jeganum niimtai ujaimunum tsapui wajas niimkama arcan juki weagtai, nuna emtin apu David wesa Tuke Pujun emematak senchi tsekeak nantsemki wegaun wainak senchi kajegkauwai.

<sup>17</sup> Dutika ejegawag nunú arca asatnun David emtika inamjamtai aakmakbaunum nuwi awayawajui. Dutikawagmatai David ajak juukbau aidau Tuke Pujun anentag susauwai. Tuja nuigtushkam kuntinun maa nuna nejen ashí apeak Tuke Pujun emematiuwai, nii ayamjuk agkanmitkamu asa. <sup>18</sup> Dutika Tuke Pujun ememati ashimak ashí Israel aents aidau chichajak: “Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tuké pegkegnum yaimpaktin atinme”, tuu yumigjauwai. <sup>19</sup> Nuna tusa ashí Israel aents aishmag aidau, nuwa aidau aatus nuwi batsatunak pagkan, nuigtu makichik torta yujág dátil tutajjai najanamun, nuigtu uva ekaejamun aatus maki makichik tinamkauwai. Dutika tinamkam nuna jukiag ditá jeen waketajui.

<sup>20</sup> Nunikagmatai Davidchakam niina jeen niina nuwe, uchiji aidaujai batsatun pegkegnum yumigsatatus weuwai. Nunik jegamtai niina nuwe Saúla nawanji Mical jiinki igkug chichajak:

“¡Yamai tsawanta duwi amek yajau iwainmamkachume! ¡Amek apu tusaikish eme anentsa diimainchau amina inakem nuwa aidau datsanmain pujutajum inaktu wekaeme!” tiuwai.

<sup>21</sup> Tama David ayaak:

“Dekas tame, nunak dekas nantsemamjai. ¡Tujash wika nunak Tuke Pujuu amina apan amina pataim aidaujai kajejuk idayak, mina Israel aents aidau apuji ati tusa etegtuawa nuna emematkun nunikmajai! Nuadui wika ame tujutkuminish, Tuke Pujun emematkun tuke nantsematjai. <sup>22</sup> Tuja ame diisam pegkegchaun nuniag nunak, aan nagkaemasan nuniktatjai. Ame inak aidau pachisam tame duka, wisha wagkanuk aniaja nuna shiig dekawag eme anenjusagtatui”, tiuwai.

<sup>23</sup> Tuja Micalak Apajuí suwimak susamu asa makichkish uchigmachu aajakui.

## 7

### *Apajuí Davidjai chichaman umikbau*

<sup>1</sup> David apu wajasmatai niina shiwaaji aidaujai chichaman epegkea maanitsuk agkan nii inamtaijin pujusa shiig takasti tusa Tuke Pujuu yaigkui. <sup>2</sup> Dutikam pujus, makichik tsawantai profeta Natágkan chichajak:



“Wika jega setug dakaja jegamkamunum shiig pujajai. Tujash chicham umiktinun Apajuí amasua duka aakchinum awa nunú ameshkam dekame”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tama Natán ayaak:

“Kame ame wajuk anentaime duka betek umikta, wagki aminak Tuke Pujuu ashí yaimpawai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tiu ai, nunú kashia duik Tuke Pujuu Natágkan chichajak:

<sup>5</sup> “Mina inakeg David jegajua chichagkum: ‘Amek wi pujustinuk jegamkashtatme’, tusa Tuke Pujuu tujamui tusam ujakta. <sup>6</sup> Tuja wika Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun jijuitag duwi nagkamsan yamaikish jega pegkeg setug dakaja múun jegamkamunmak pujatsjai. Wika yaunchuk nagkamsan aakchinum puja pujakuan imajui tauwaitjai. <sup>7</sup> Yaunchuk nagkamsan ditajai wekaesauwaitag duikish wika mina aentsug Israel aents aidaun apuji atinun adaijauwaitag nunak, setug pegkeg dakagjum jega múun jegamjutkatajum nuwi pujustajai tusanuk segachu ainajai.

<sup>8</sup> “Nuadui yamai wi taja nunú mina inakeg David aatus Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tujamui tusam ujakta: ‘Amek uwig kuitamku pujaumin, wi aminak jukin Israel mina aentsug aina nuna apuji ati tusan adaikamjame. <sup>9</sup> Dutikau asan ame tuwi wekaeyume nuniakminish, wi aminak kuitamkauwaitjame. Tuja amina shiwaajum aidau jetepainakuish, amina ayamjakun ijinawabiajai. Wi aminak tikich aents eme anentsa diitai aina iman eme anentsa diitai awajsajame.

<sup>10</sup> “ ‘Nuigtushkam mina aentsug Israel aents aidau batsamsatnun nugkan etegkajai. Dutikan nuwi batsasagjai. Nuadui yaunchuk shiwag aidau, kasa aidaujai waitkajaku aina dutika waitkamak achagtinai. <sup>11</sup> Tujash amek yamaik amina shiwaajum aidaujaig maanitsuk agkan pujustatme. Nuigtushkam amina uchijum wegantu aidaunmaya Israel aents aidaun apuji atinai.

<sup>12</sup> “ ‘Untsu ame jakamin uchijum aina nuwiyen makichik etegkan apu adaikattajai. <sup>13</sup> Dutika ai, nunú wi pujustinnak jegamjutkatnai. Tuja ame wegantunmayan apu atinun tuke adaitinaitjai. <sup>14</sup> Wi niina apaji atatjai, untsu nii mina uchig atatu. Nuadui makichik múun uchiji pegkegchaun takatai, suwimka suwama numamtuk wi niinak suwimkan susatnaitjai. <sup>15</sup> Tujash Saúlan wi apu adaikau ayatkun, niina ajapeakun amina apu emauwaitjam numamtuk, amina atankinuk tikich aentsnak apu adaikashtinaitjai.

<sup>16</sup> “ ‘Ame wegantu aidaunak wi kuitamkatnaitjai, nuwiyen makichik mina aentsug aidaun apuji atinun tuke etegkan adaitinaitjai’ tujamui tusam David ujakta”, tusa Apajuí Natágkan akatjauwai.

<sup>17</sup> Tusa akatjam Apajuí tibaunak imatiksag nii wainkamujai ashí betek Natán Davitan ujakui. <sup>18</sup> Nuna antuk David Tuke Pujuuwai chichastatus arca pujaunum wayauwai. Nunik Apajuíjai chichaak:

“Apuh, Tuke Pujuuwah, wika tikima wainkauchitjai. Tuja mina pataag aidaushkam tikima wainkauch ainawai. Nuadui wika apu atajai tumamaitsujai. <sup>19</sup> Tuke Pujuuwah, wika wainkauchitag nunin aig, amina uchijum wegantu aidau apu agtinai tusam anagtame. ¡Ame yaijatnaitam imanuk tikichik atsawai! <sup>20</sup> Tuke Pujuuwah, wi amina tumainuk makichikish atsugtawai, wagki wika amina inakmetjai. Nuadui ame minak shiig dekagme.

<sup>21</sup> “Juju pegkeg midau agtin, mina uchigdau agtinjai pachisam tujutam duka ame wakegamu umiktin asam tujutme. Nuadui wika dekaskeap umiktatua tajame. <sup>22</sup> Tuke Pujuuwah, ¡amek dekas shiig múuntaitme! Yaunchuk iina muunji aajaku aidau ujpayanum nunú yamai dekas ii antaji, wagki tikichik amejai betek amainuk makichikish atsawai. Tuja wainka apajuímtai aina dukesh amea ibauk makichikish atsawai. <sup>23</sup> Tuja amina aentsjum Israel aents aina nujai betek amainuk tikich

aents aidauk juju nugkanmak atsawai. Israel aents aidauk ame ayamjukam agkanmitkauwaitme.

“Tikich aents aidau nagkaesau dita ayamjakum ishamain wainchatai aidau iwainajuitme. Dutikakum iish wainjinig iina shiwaaji aidau ijinauwaitme. <sup>24</sup> Wagki Israel aents aidauk tuké amina aentsjum atin atinme tusam tiuwaitme. Tuja ame atinaitme Tuke Pujuu ditan Apajuíji.

<sup>25</sup> “Tuja wi amina inakmetag nunú yamai ame anagtam duka, tuke Pujuu Apajuíyah, kajimatkitin aipa. Tuja mina uchig wegantu aidaushkam apu agtin atinme. Ame tame duka tuke umiktin ata.

<sup>26</sup> “¡Amina daagminak ashí nugkanmaya aidau emamattin atinme! ¡Nuninak, Israel aents aidau Apajuíjiyai dekas ashí senchigtina duka titin atinme!

“¡Wi amina inakmetag nuna uchiji wegantu aidauk ame yayasam tuke apu agtin atinme!

<sup>27</sup> “Tuke Pujuuwah, ame ashí senchigtinum anagtakum mina uchig wegantu aidauk tuké apu wegagtinaí tujutiu asamin, wika amina inakem ayatkun juna pachisan segajame.

<sup>28</sup> “Tuke Pujuu Apajuíyah, amek Apajuí dekaskenum chichauwaitme. Wika amina inakem aig, amina anenkagmin ibau múun anagtame. <sup>29</sup> Nuadui segajame wait aneamina mina uchig wegantu aidau pegkegnum yumigtugkum, ajumaish tuke kuitamjutkatin ata. Amek Tuke Pujuu Apajuí asam dekaskenum chichauwaitme. Nuadui, ame yayamu asag ditak tikich aidau nagkaesau agtinai. Nuninak amina umigtamkatin ainawai”, tiuwai David.

## David wegantu aidau Israel aents aidau apuji namkagbau

### 9

(9—20)

*David Mefi-boshetan wait anentug kuitamkamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai David iniimak: “¿Wi Jonatágjai chichama umikuitag, nuna umiakun kuitamainush Saúla uchiji wegantush makichkikesh iwaku pujaush atsawash?” tau. <sup>2</sup> Tutai nuwiya makichik aents chichajak: “Saúl wegantu makichik inak Sibá daagtin pujawai”, tau. Tutai David niina chichajak: “Untsukta taati”, tiuwai. Tusa tima untsukam Sibá taamtai apu David iniak:

“¿Amekaitam Sibá?” tama nii ayaak:

“Ehe, witjai, ame tabaun umiktasan taajai apuh”, tau.

<sup>3</sup> Tutai apu David ayaak:

“Wi Apajuí daajin wait anenmainush Saúla uchiji wegantunmayash ¿makichki-uchikesh iwakush pujatsuak?” tau.

Tutai Sibá ayaak:

“Jonatágka uchiji makichik, naween mai beseju wekaechau pujawai”, tau.

<sup>4</sup> Tutai nii ayaak:

“¿Tuwi dusha pujawa?” tau. Tama:

“Duka yaakat Lodebar\* Amielan uchiji Maquira jeen pujawai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Timatai apu David nunú weji utitajum tusa inamjauwai.

<sup>6</sup> Tusa tima wejiag itawajui. Dutikam Mefi-boshet Davita emtin niina eme anentus tsuntsuma pujusui. Nunikmatai David senchi untsuak:

“¡Mefi-boshet!” tiuwai. Tusa tama nii ayaak:

“Ame tabaun umiktasan juwi pujajai”, tiuwai.

\* **9:4** “Lodebar”: Juju yaaktak namak Jordágnum etsa akaetaiya nuni Manasésa nugken aajakui.

<sup>7</sup> Timatai David chichajak:

“Ishamkagtukaipa, wi amina apajai shiig wainijaku asan aminak shiig kuita-mkattagme. Tuja amina apachjum Saúl aajakua nuna nugke aina nunak awagtug-maktinme titatjai. Tuja amek wijai ekemsam mesanum yujumak tuké yutinaitme”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tama Mefi-boshet tsuntsuma pujus chichaak:

“Wika amina inakem shiig wainkauchitjai, nunin aish ¿wagka minash waitash anenjame? Wika yawá jakaujai betekaitjai”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tutaishkam Sibá yaunchuk Saúlan inake aajakua nuna apu untsuka chichajak:

“Amina apujum Saúla wajiji aidaunak, niina uchijinu aidaujai ashí niina tijajin susajai. <sup>10</sup> Dutikamu asantai, ame, amina uchijum aidau, tsakatkem aidau aatus nunú nugkanum niinu atin takagsattagme, dutikakum ajak juukam ijumtatme. Dutikawamin nuna amina apujum Saúl aajakua nuna patayi aidau yuwawagtatui. Untsu Mefi-boshet Saúla tijajiya duka wijai mesanum tuke yutatui”, tiuwai.

Tusa timatai Sibá quince uchigtin, nuigtu veinte inake ajujukua nunú, <sup>11</sup> apu Davitan chichajak:

“Apuh, ame tame nunak imatiksasuk umiktajai”, tiuwai.

Tuja Mefi-boshetak apu uchijiskait tumain sillanum ekemas mesanum yuujakui.

<sup>12</sup> Duwi nagkamas Sibá jeen batsataidauk Mefi-boshetan ashí takajujaku ainawai. Mefi-boshetan uchijig Micaías daagtin makichik aajakui. <sup>13</sup> Mefi-boshetak naween mai beseju wekaechau asa Jerusalén pujujakui, wagki apu Davidjai ekemas tuké yujumkan yuu asa.

## 11

### *David Betsabéjai pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> Tsawan numi aidau yagkujut jegamunum apu aidau ditá suntaji aidaujai ijunag shiyakag shiwaaji aidaujai maanin asag, David suntaja apuji Joab aajakua nuna niina atuwe aidaujai, nuigtu ashí suntag aidaujai maaniatajum tusa awemauwai. Dutikam shiyakag Amón aents aidau yaakat Rabá batsatun jetekag depetuk amukajui. Untsu Davitak wetsuk Jerusalén juwakui.

<sup>2</sup> Nunik pujau makichik tsawantai agkuantai David pegakjin ayamak tepau, nantaki wajas niimsatatus yakí wakauwai. Nuwi wajas niinkama makichik nuwa shigmauch wajakin niina agájin maak pujuttaman wainkauwai. <sup>3</sup> Nunik wainak niina inake aidaun, aush nuwash yakita inimsatajum tusa ishiakui. Tusa ishiakbau waketug kauna niina ujinak: “Au nuwa daajig Betsabé Eliama nawanji, hitita aents Urías nuwegai”, tiajui.

<sup>4</sup> Tusa tiagmatai itagtuatajum tusa David inamjauwai. Tusa timatai weji jukiag itajuawajui. Dutikawagmatai David nijai kanajui. Nunik Betsabék niina jeen wakitkiuwai. Davitjai kanajua nunak nuwauch jau aina nuna tsawantan ejeyi nagkaanak tuke nunin asag mai uminak pujus nunikui.

<sup>5</sup> Nunik ejapjuk Davitan chichaman akuptukui. <sup>6</sup> Nuna David dekaa, Urías akuptugkata tusa Joapan tiuwai. Tusa tima akupkauwai.

<sup>7</sup> Urías jegamtai apu David Joapan pachis, suntag aidaun pachis, wajuk pujuagmae tusa iniasui. Tuja nuigtushkam amonitajai maaniamush wajuk amae tusa nunashkam iniasui. <sup>8</sup> Nuna ashí inias dekajua, yamai jemin weme dawem dijajam ayamsata tusa awemauwai.

Dutikam jiinki wegaig yutai shiig pegkeg umikbaun Urías susatajum tusa apu David niina inaken awemauwai. <sup>9</sup> Tujash Uríasak niina jenig wetsuk, suntag apu pujusa inamtain waitiji aidaun kuitamin batsatunum nuwi ditajai pujus tsawajui.

<sup>10</sup> Nunikmatai Uríasak niina jenig wakitkichmae tusa Davitan ujakajui. Nuna David dekaa, untsuka itatajum tima itawagmatai iniak:

“Atushat wekagum tauwaitkumesh ¿wagka jeminish wechamume?” tau.

<sup>11</sup> Tama nii ayaak:

“Chicham umiktin agagbau arcanum egketa duka, suntag Israel aents aidau, Judá wegantu aidau, aatus ikam aak aakmakbaunum batsatui. Tuja Joab mina apujua dushakam suntaja apuji amina aentsjum aina nujai ikam jega atsaunum kanuinawai. Dita núninaish wisha ¿wagkanuk mina jegajui wayanush, yujumka yuwan, umutain uwajan, nuigtu mina duwagjaish kanush tepetja? ¡Wika makichkish nunimaitsujai, junak dekaskenum tajame!” tiuwai.

<sup>12</sup> Tutai David chichajak:

“Kame yamaik juwi juwakta nunikam kashin wetá”, tiuwai. Tusa tima niina jenig wetsuk Jerusalégnun kanag tsawajui. Nunikmatai kashinia duwi, <sup>13</sup> David ipauwai nijai yujumkan yuwa umutain uwagtatus. Dutika ipaa ama amakua enamkauwai. Tuja kiyaju asamtai, Uríasak jiinki niina jenig wetsuk, suntag apu kuitamin aidau kajiamunum nuwi kanag tsawajui.

<sup>14</sup> Nunikmatai kashinia duwi kashikmas David papii agag Joab susata tusa Uríasan susa akupkauwai. <sup>15</sup> Nunú papii agagbaunum chichaak: “Maaniakjumek dekas ishamainnum Urías emtikatajum, dutikajum nigki ukuktajum shiwag aidau maatnume”, tuu agagbau aajakui.

<sup>16</sup> Nuna Joab jukiu asa shiwag aidaun tenteawajui, dutikawag suntag maanitan shiig yacha aidau batsatbaunmanini nuna nii dekau asa, Uríasan nuni awemauwai.

<sup>17</sup> Tuja shiwag aidauk dita yaaktajin ayamjuinak yaaktanunum batsamsag, Israel aents aidaujai maaninayatak agá jijnajui. Nunikag maaniamunum Davita suntaji aidau ditá apuji aidaujai jinawai, tuja nuwi Uríaschakam jakauwai.

<sup>18</sup> Nunikmatai Joab nuna pachis Davitan papiin agatug akuptukui <sup>19</sup> Nuna papiin juki wegaun akateak:

“Ti maaniag nunú pachisam ashí apu ujakta. <sup>20</sup> Namputchawame nunú tusa ujamin nuna antuk kajeka inimpak: ‘¿Wagka amonita aidau yaaktaji jeteakjumesh, senchish yunumtukmaugme? ¡Atum dekatsjumek, shiwag aidau yaakat peejamunum waka ijunas flechan akenin aina nunú! <sup>21</sup> Tuja yaakat Tebésnum makichik nuwa yaki waka wajas kayan nagkima Abimelec Jerubaal aajakua nuna uchijin mauwai. Nunú dekau asajum yaakat imatika yunumtumainchau yunumtukugme’, tujamkuig, ame ayaakum: ‘Amina suntajum aina nuna apuji aidau jinawaja nujai betek Uríaschakam jakame’ tita”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa akatjam jiinki weuwai, nunik jegá, Joab akatmamjamunak imajtiksag ashí Davitan ujakui. Nuna antuk David Joapan shiig senchi kajegkauwai. Nunik chichama etsegnun chichajak:

“¿Wagka yaakat jeteakjumesh, imanikjumesh yunutukmaugme? ¿Atum dekat-sjumek au aents aina duka yaanchuk nuwa yaakat Tebésnumia yaakat peejamunum waka wajas, kayai nagkia tuku Jerubaal aajakua nuna uchiji Abimelekan mauwa numamtuk dita nagkimin aina nunú? Nunú dekayatkugmesh ¿wagka tujash imanikjumesh yaakat peejamush yunumtukmaugme?” tau. <sup>23</sup> Tama chichama etsejin ayaak:

“Shiwag aidau jutijai maaniatatus iina nagkaetamsau shiig kuashat agá jijnjame. Tujash ii ipisja juki yaakta waitijin ejentamji. <sup>24</sup> Dutikajin tikich suntag aidau yaakat peejamunum wakag iina suntaji aidaun flechayai aketiagmae, imaniamunum ujumak suntaja apuji aidau jinawagmae, tuja Uríaschakam nuwi jakame”, tiuwai.

<sup>25</sup> Timatai David niina ayaak:

“Joab ujakta: ‘Nunú jinamunmak imanikag puyatjukaigka, kame maaniamunmak tuke bakumatia. Tujash shiig kuitamamak nuni senchi jeteka yaaktan tsaikti, tuja ame niina anentai ichichtugta’ tujamui tita”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tuja Betsabék niina aishi Urías jakae tabaun antuk senchi buutiuiwai. <sup>27</sup> Nunik buutak wake besemag pujamujin nagkaankamtai, David niina untsukui. Dutika utsagkam jegamtai, David nii pujusa inamtaijin awayauwai. Dutika nii nuwatkauwai. Dutikam pujus makichik Davita uchijin uchigmakui. Tujash David dutikauwa duka Tuke Pujunak shiig awagmakchauwai.

## 12

### *Natán Davitan jiyakbau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu profeta Natágkan Davitai awemauwai. Dutikam Davitan jegajua aujak:

“Makichik yaaktanum jimag aents pujujakui. Tikichia duka aajakui wiakuch, untsu tikich ujudauch aajakui. <sup>2</sup> Nunú wiakchanuk uwig aidau, baka aidau shiig kuashat ajujakui. <sup>3</sup> Untsu ujudauchinuk ima makichkiuch uwig sumapakbau ajujakui. Nunak ima nigki tsakapajui. Tuja nunú uwijak nijai niina uchiji aidaujai aatus ijunag pujus tsakajui. Imatika aneasa kuitabau asa, uwijak dita yuwinamun niishkam yujakui, tuja umutnashkam dita umuinamun umujakui. Untsu kanakug dita kanamunum ayaumas kanujakui. Tuja nunú múuntak uwignak niina nawanjijai betek kuitamajakui.

<sup>4</sup> “Tuja makichik tsawantai makichik aents nunú wiakchan ijagsatatus jegajuauwai. Nunikmatai, niinu uwig aidauk, baka aidauk shiig kuashat ayaig, nuna maa ijag ajamtan sujimak, ujudauchi uwigji makichkiuch pujaun atanki maa inagkauwai, ijagkan ajamsatatus”, tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna David antuk, senchi kajeka Natágkan chichajak:

“¿Wagkag tikima nunash dutikawabi? ¡Nunú aentsuk shiig pegkegchauwai! Nuadui, Tuke Pujuu pachisan tajame: ¡Nuna dutikauwa duka dekas mantamnamainai! <sup>6</sup> Nuigtushkam nuna dutikauk cuatro uwija akiken akikmamainai, wagki aents ujudauchin wait anenjachu asa”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa tutai Natán ayaak:

“¡Nunú aents pegkegchauwa duka ametme! Nuadui Tuke Pujun Israel aents aidau Apajuín emematin aina nunú yamai juna aatus tujamui:

“Wi aminak Israel aents aina nuna apuji ati tusan adaikamiagme. Tuja Saúl maawai tusanchakam ayamjukmaiame. <sup>8</sup> Ame pujusa inamjatnunash, amina apugmi nuwe aidaujai amasmaijame. Nuigtushkam Israel aents aidaun Judá wegantu aidaujai apuji awagsajame. Tuja wi imatikan amasuitag nunú ame diisam imanchauwaitkuig, aan kuashat amastajame timajai.

<sup>9</sup> “Tujash ¿wagka mina chichameg intimjutkimesh wi dakitamush pegkegchaush takasume? Suintag amonita aents aidau Uríasan maatnume tusam inamjaume. Dutikawamin maawagmatai, ame niina nuwe atankiume.

<sup>10</sup> “Tuja mina intimjutkim Uríasana nuwe jujukium nuadui, yamai nagkamas amina pataim aina nunak tuke puyajai mainiagtinaí, dutikamu asag kuashat waitiagtinaí.

<sup>11</sup> Amina uchijum aina duke pempeentugmakiag waitkagmasagtinaí. Tuja amina ikaa nuwem aina nuna uchijum atanjamki, amesh wainming pan tsawai dutikati titatjai, wagki tikich aents aidaush ashí dekaatnume tusan. <sup>12</sup> Amek uumka takamsaume, tujash wika ashí Israel aents aidau dekainamunum tsawai pan iwainaktatjai’, tawai Tuke Pujuu”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tama David Natágkan chichajak:

“Tuke Pujun pegkegchaun takagsajai”, tau.



Tutai Natán ayaak:

“Tuke Pujuu amina tudaugminak tsagkugtamjae, nuadui jakashtatme. <sup>14</sup> Tujash amek Tuke Pujuu tuke dushikiakum pegkegchau takamsaum duwi, amina uchijum akiina duka jakattawai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Nuna tusa ukuak Natán niina jeen wakitkiuwai.

Nunikmatai pujus Uríasa nuween David uchin akiauwa nuna Tuke Pujuu jatan susauwai, dutikam senchi jau. <sup>16</sup> Nunitai David uchi jakai tusa Apajuín segaak, yujumkan yutsuk ijagma pegakjin kanutan dakitak, nugka tepes kanau. <sup>17</sup> Imanik waittai niina atuwe apu aidau jegajuawag inankitag tuidau. Dutikamash niig dakitau. Tuja ditajai ijunja yujumak yutanashkam dakitau.

<sup>18</sup> Tujash nunú uchik siete tsawan wegak jakauwai. Nunikmatai suntaja apuji Davitan kuitamin aidau nii ujatan ishamaidau, wagki dita anentaimsag: “Uchi eke jatsaigkish ii niijai chichajinish, wake besemag dekapeau asa, ii tabaunak antugtamchama nuniaush ¿wajuk ujaktajiki uchi jakae tusaish? ¡Tusa ujajin nuna antuk nuni nagkaemas wake besemag dekapeak, pegkegchaunakesh dutikmainai!” tuidau.

<sup>19</sup> Tusa chichaidaun David antuk, dekas uchik jakaegapi tiuwai. Tusa ditan untsuka iniak:

“¿Uchish jakachmaka?” tau. Tutai:

“Ehe, uchik jakame”, tiajui.

<sup>20</sup> Tuja siete tsawantai uchi jak tepesua nuaduik Davitak makichkish maichui, tuja kugkuinnakesh nijamkachui, nuigtush jáanch pegkegnakesh nugkutsuk pujau. Nunik pujau uchi jakae tabaun dekaa, nugká tepau nantaki mainiuwai, nunik kugkuinun nijamak jáanchin yapagmamauwai. Nunik Tuke Pujun ememattatus aak Apajuíjajai chichatai aakmakbaunum wayauwai. Nunik Apajuín ememati ukuak, yujumkan sujusagmatai yuwatjai tusa niina jeen weuwai. Nunik jegamtai yujumak susam yuwauwai. <sup>21</sup> Yujumkan yuwamtai inake aidau chichajuinak:

“Uchi iwaku pujusmataig aneakum yujumak yutsuk ijagma pujusam buutmaume, tuja uchi jakamtaig nantakim yujumak shiig yuwaum dusha, Apuh, amesh ¿wagka aniname?” tuidau.

<sup>22</sup> Tiagtai David ditan ayaak:

“Uchi jak tepema nuaduik Apajuí mina wait anenjug etsagagchaintash tusan yujumka yutsuk ijagma pujusan buutmajai. <sup>23</sup> Tuja yamai uchi jaka nuaduish ¿wagkanuk ijagma pujusnush buuttaja? Wika uchi ataktu tsagagti tusanuk tumait-sujai. ¡Wi jakun niijai ijunjatnaitjai! Untsu niig ataktu aneantag wijaig pujumait sui”, tiuwai.

### *Salomón akiinamu*

<sup>24</sup> David niina uchiji Betsabéyai akiamu jakamtai, nuwe Betsabé buuttai etsagkeg ukukiuwai. Nunik pujau tikich tsawantin nuwen ijagsatatus wejiuwai. Nunik jegá niijai kanajui. Dutikam pujus ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui, dutikamtai David adaikauwai Salomón. Tuja nunú uchinak Tuke Pujuu anejakui. <sup>25</sup> Nuadui Tuke Pujuu profeta Natágkan akateak: “David niina uchiji akiina nunak Jedidía\* adaikati”, tusa tiuwai. Tusa tima David niina uchijin Jedidía adaikauwai.

## 13

<sup>23-39</sup> Absalón aajakui Davita uchiji tikich nuwanum akiamu. Nunú niina yachin maa shiwagmaga tupikaki, Gueshur nugkanum yaakat Tecoa jegaa nuwi uumak pujusui. Nunik pujai Absalón wakitki taati tusa Joab Davitan tiuwai.

\* 12:25 “Jedidía” tawa nunak hebreo chichamnumak “Apajuín aneetai” taku tawai.

## 14

### *David niina uchiji Absalógkan tsagkujamu*

<sup>21</sup> Makichik tsawantai apu David Joapan chichajak:

“Absalón wakitki taa pujusti tusan tajai. Nuadui weme Absalón ujakta wakitki Jerusalén taati”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa tama Joab Davitan eme anentus tsuntsuma nijayin nugka antig pujus chichaak:

“Apuh, ame mina wait anenjam nunak yamai dekas shiig dekaajai. Wi amina segabiajam nunú antugtuku asam, ame minak inatme”, tiuwai.

<sup>23</sup> Aatus tusa, jiinki Gueshur nugkanum weuwai Absalógkan juki Jerusalén itaatatus. <sup>24</sup> Nunik wetai Apu chichaak: “Yamaikik Absalóggak minak waitkashtatui, tutupit niina jeen weti”, tiuwai. Tusa tibau asa Absalóggak apu pujamunmak wetsuk tutupit niina jeen weuwai.

<sup>25</sup> Tuja Absalóggjai ashí tikich Israel aents aidau ijumja diismash, niijai betek shigmauchik makichkish atsujakui. Absalóggkak niina nawen nagkamas buukenish shiig shigmauch aajakui. <sup>26</sup> Niig maki makichik mijan amuebaunum intashin tsupimajakui, wagki intashi tsakatai tutitag dekapeau asa. Nunú intash tsupikbau dekapamak jimag kilo nagkaesau aajakui. Duka kijin dekapatai apunu aajakua duwi dekas shiig dekapa diisbau aajakui. <sup>27</sup> Absalóggka uchijig kumpatum aajakui. Untsu nawanji makichik Tamar daagtin shigmauch aajakui.

<sup>28</sup> Absalóggkak Jerusalén jegauwaitak, apu David eke waitkashti tibau asa, niina waintsuk jimag mijan pujau. <sup>29</sup> Nunik pujus makichik tsawantai Joapan untsukui, apu David ujatjukta, niijai chichastajai tusa. Tujash Joab dakitjauwai. Nunikmatai ataktushkam chichaman akuptukui. Tujash ataktushkam dakiajui.

<sup>30</sup> Nunikmatai Absalón niina inake aidaun chichajak: “Joapa ajaji cebada ajakbau mina ajagjai apatdayas awa nunú wejijum japejuatajum!” tiuwai.

Tusa tima shimutkg Joapa ajajin apejuawajui. <sup>31</sup> Dutikiagtai Joab Absalóggka jegajua chichajak:

“¿Wagka amina inakem aidaush mina ajagnash apenawa?” tau.

<sup>32</sup> Tama Absalón ayaak:

“¿Wagka wisha Gueshur pujaunush juwish taamja? Dekas imaug pujumainnas miniyagtai tajai. Tau asan amina akateakun: ‘Yamai apuh, amina wainkatasan wakegajai, tuja wi pegkegchaun takamsamu akuig mantuata tajame’ tujamui tusam apu David ujatjukta tusan awematag tai, ame dakitau asamin aunak aikajai”, tiuwai.

<sup>33</sup> Tusa tima Joab apu Davitan ujaktatus wejiuwai. Nunik jegajua ujakam, apu David Absalóggkan untsukui. Dutikam apu pujamunum jegá, apun eme anentus tsuntsuma nijayin nugka antig pujusui. Unstu apu niina kumpamak shiig anentus yapinum kugkuasui. Dutika tsagkujug ataktu nii pujusa inamtaijin awayauwai.

## 15

### *Absalón apu Davidjai shiwagmagamu*

<sup>1</sup> Kuashat tsawan nagkaemakiu ai, Absalón makichik carro maanitain caballo aidaujai ikamkauwai. Dutika niina kuitamkatin aidaun cincuenta suntag yacha aidaun ijumjauwai. <sup>2</sup> Tuja Absalóggkak kashi kashinig shiig kashikmas nantaki, yaakta waitijin jintá yantamnum tuké wajau. Nuwi wajas aents aidau utugchat ajam, apu chichama epegtujuati tusa minidaun chichajak: “Atumesh tuu yaaktanmaya ainagme”, tusa iniau. Tusa iniam: “Iik Israel aents aina nunú wegantu ainaji”, tuidau.

<sup>3</sup> Tusa tiagtai Absalón chichajak:

“Ame apu chichaman epegtujuati tusa wakegam duka dekas shiig pegkejai. Tujash apu niina aentsjin ame chicham epegkeata tusa adaikamuk shiig atsawai”, tau. <sup>4</sup> Tusa nuigtu chichaak: “¡Wika apu chichama epegkin ati tusa adaikamuitkunuk, utugchat ajamu wijai chichastatus minidaunak wi epegtumainaitjai!” tau.

<sup>5</sup> Tusa tau asa, nuigtushkam aents niyai jegaunak, uwegnum achika kumpamak pagkuk yapinum kugkuau. <sup>6</sup> Tuja nuigtushkam aents aidau apu David chichaman iwagtujati tusa minidaunak kumpamak tuké pagkuk kugkuau. Dutikak Israel aents aidau anentainak yampagtau. Nuadui niina apajin nagkaesau Absalóghan ima senchi eme anentuidau.

<sup>7</sup> Tuja ipak usumat mijan pujus, Absalón apu Davitan chichajak:

“Wisha Tuke Pjuun anagkuawaitag nuna umiktag tusan Hebrón wetag tajai, nunú minash wait aneam ayu tujutta. <sup>8</sup> Wi Siria nugkanum Gueshur pujusan Tuke Pjuun segakun: ‘Ame Jerusalén awagtukiaminig, yaakat Hebróghnum wenu kuntu maa apeakun ememattinaitjame’ tusan tiuwaitag nuna umiktag tajai”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tutai apu ayaak: “Ayu, wetá”, tiuwai. Tusa tima Absalón yaakat Hebróghnum weuwai. <sup>10</sup> Tujash Hebrón eke wetsuk chichama etsejin aidau akateg Israel aents wegantu aidau batsatunum ishimak, uwija kachuji umpuamun antuinakug: “Absalóghan yamaik Hebróghnum iina apuji atinun adaikaje tusa unsumkatnume”, tiuwai. <sup>11</sup> Tusa ishimak nuigtushkam Jerusaléghnumian doscientos aents nii Hebrón wetai uyuntsatin aidau ipauwai, dutikam nii chicham umiamunak dekachu asag niijai shiyakajui.

<sup>12</sup> Tuja nuigtushkam, wi Apajuín emematkun kuntu maan apetai uyuntusti tusa Davita chichajin apu aidau mayan makichik Ahitófel daagtinun niina yaaktaji Guilo aajakua nuwi pujaun untsukui. Dutika untsukam Ahitófel Absalóghjai weuwai. Nuadui Israel aents aidau nuni kuashat Absalóghjai ijunaidau. Nunidau asag shiig kuashat wajasajui.

### *David Jerusalén pujau tupikakbau*

<sup>13</sup> Makichik aents chichama etsejin Davitan wejiuwai, Israel aents aidau Absalóghjai ijunjaje nuninak aminak shiwagmatjamainawai tusa ujaktatus. <sup>14</sup> Dutika ujakam David suntaja apuji niinu aidau Jerusalén batsatun chichajak:

“¡Yamaikiuchia duwik wamak pisajagmi, nuniatsjinig Absalón mantamain ainaji! ¡Wamak umintsatajum pisajagmi nuniatsjinig Absalón niina aentsji aidaujai amaintamak ashí Jerusaléghnum batsatutinak amupamain ainawai!” tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tutai, apu Davita chichajuinak:

“Apuh, iik ame tabau umiktasa umintsa dakamji”, tuidau.

<sup>16</sup> Tusa tiagmatai apu niina ikaa nuwe aidau dieza imajin nii pujusa inamtaijin batsaak, nuwi ashí aents batsatu aidaujai jiinkiuwai. <sup>17</sup> Nunik jiinki ashí niina uyunaidaujai yaakat nagkatkamunum jega pujaunum nuna yantamen ijunjajui. <sup>18</sup> Nunikag ashí suntaja apuji aidau niina ejapeawajui. Nuninai untsu quereteo aidau, peleteo aidaujai, apu pujusa inamtain kuitamin aidau, nuigtu seiscientos geteo aents aidau aatus yaakat Gadnum nagkamas apu pataetukaju aidau apu wetai eemak shimujakajui.

<sup>19</sup> Nunik shimuinamunum makichik aents Gadnumia Itai daagtinun apu chichajak:

“¿Wagka amesh jutijaish minimume? Amek dekas wakitkim yamajam apu ekemi nujai pujusta, wagki amek nuigtushkam nugkem ukuakum tikich nugkanum pujame. <sup>20</sup> Wika wi pujustinnakesh shiig dekaa weatsug nuniaunush ¿wagkanuk wisha aminash yau taamun nuniauminash jutijai minita tusanush titagme? Dekas amek wakitkita nunikam amina pataim aidau batsatbaunum pujusta. ¡Tuke Pjuu pegkeghnum yumigtamsati, dutijamak tuké kuitamjamkatin ati!” tiuwai.

<sup>21</sup> Tama Itai apu Davitan ayaak:

“Apajuish antai, tuja apuh ameshkam antamin tajame: ‘Wika ame tuwi pujuttame, tuja tuwi jamainnumkesh wekaetatme, nuwi wishakam amejai amina inakem asan wekaetatjai’ ”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa imattai David ayaak: “Ayu, kame takumek minita”, tiuwai. Tusa tima Itai David weamunum niina patayi aidaujai, nuigtu tikich aents aidau niina uyunaidaujai aatus ijunag weuwai. <sup>23</sup> Nunik shimuinak David niina uyunaidaujai senchi buutuidau. Nunikag shimui shimuinakua, entsa chichijam Cedrón tutainum jegawag nuna ashí katitjajui. Nunikagmatai Davidchakam katigkui. Nunikag Davidjai ijunag jinta uwegshunum wetainum shiyakajui.

<sup>24</sup> Tuja sacerdote Sadokshakam ashí Leví wegantu aidaujai chicham umiktin agagbau egkeamun arcan yanaki jukiag shimuidau, nunik shimui shimuinakua ashí aents yaaktanmaya jijnjagmatai, nunú arcanak sacerdote Abiatarai ukukiajui.

<sup>25</sup> Dutikawagmatai David sacerdote Sadokan chichajak:

“Chicham umiktin agagbau egketu arca Apajuínua duka yaakat Jerusalén awagkitajum, wagki Tuke Pujuu mina wait anenjaku Jerusalem ataktu awagtuktatui, dutijakui juju chicham umiktin arcanum egketu ukuktatag duka Niina aakjinig aun ataktu wainmainitjai. <sup>26</sup> Untsu Apajuí wait anenjachu asa juwig pujusti tujutkuig, nunashkam nii wakegamua nunisag uminkati titatjai.”

<sup>27</sup> Tusa nuigtushkam sacerdote Sadokan chichajak:

“Amek Abiatarjai Jerusalem wakitkita, tuja atum wegakjumek uchijum jukijum wetajum. Ame jukita uchijum Ahimaas, tuja Abiatar jukiti uchiji Jonatágkan. <sup>28</sup> Atum nunika shimagmin untsu wi uwejush tepetpetua nuwi pujuttajai, wakitki taajum chicham ujatkamnujum tusan”, tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa tima Sadoc Abiatarjai Apajuí arcain jukiag Jerusalem wakitkiajui, nunikag nuwi batsatu. <sup>30</sup> Nuninai David Olivo nain tutainum wakauwai. Nuwi weakug sapati weamatsuk wake besemag dekapeak datsaamamunum buuken dukuka buu buutkawa weuwai. Nunitai aents aidau niina uyudaidaushkam nunisag buuken dukuka buu buutuinaakua shimuidau. <sup>31</sup> Tuja Ahitófel Absalógjai chichaman uminawai tabaun antukag Davitan ujakajui. Nuna David dekaa, Ahitófel tabaun Absalón antugkashti tusa, Tuke Pujun ausauwai. <sup>32</sup> Nunik Davitak wea weakua muja titijin nii yaunchuk Apajuín emematak kuntu maa apejakua nuwi wakauwai. Nunikmatai makichik aents Husai daagtin arquita aents wegantu jáanchjin japiki ichigka buuken nugka yukukuntun yukumag jinkiuwai, Davitan igkugtatus. <sup>33</sup> Nunik minittaman David chichajak:

“Ame wijai minakminig kakajus tupikakin Absalón mantuawai tusan uumainchau atatjai. <sup>34</sup> Untsu mina yainkatag takumek Jerusalem jegam Absalón chichagkum: ‘Wika ame inakmetjai, nuniau asan yaunchuk amina apa umijin ayag dutiksanuk amina umigkatjame tajai’, tita. Tusa tamin ayu tusa niina inake etamataig, nuwi pujusam Ahitófelash wajintuk chichat, nunú ame nii tabau yapagtumainaitme.

<sup>35</sup> Tuja Sadoc Abiatarjai imau batsata nunú chichaman mina ujatiagtatui. Tuja Absalókgash nii pujusa inamtaijin pujusash wajintuk chichamnash umiawa mina shiwagmatuinakush, nunú antukam ame dita ashí ujattame, nuna untsu dita mina ujatiagtatui. <sup>36</sup> Nuigtushkam sacerdote Sadoc, Abiatar, nuigtu dita uchiji Ahimaas, Jonatán aatus mina chichama ujatagtin batsatui. Nuniau asantai, ame dekamau aidauk ditai yunumka pujusam wajintuk chichajat nunú ashí ujatkata”, tiuwai.

<sup>37</sup> Tusa tima Husai Davita kumpaji aajakua nunú wea weakua Jerusalem jegakma Absalógchakam Jerusalem jegá wayaig betek niishkam jegauwai.

## 16

<sup>1</sup> David mujanum pujau chichama dekaa jiinki muja nagkaiki ujumak kuwagai, Sibá Mefi-boshetan inake aajakua nunú jimag burron entsamkatin umikbaun juki, nuwi doscientos pag chimpiamun, uva juukbaun cien nantagkun, tuja uva ekaeja cien pag najanamun aatus pataja, nuigtu umutai vinon juki Davita igkugtatus weuwai. <sup>2</sup> Dutika igkugkam David niina iniak:

“¿Aancha itugkatna imatikamesh iniime?” tau. Tama nii ayaak:

“Juju burro aina juka amina nuwem aidau, uchijum aidaujai pekamiagtinaí. Untsu pag aina nunak, uva ekaekamu aina nujai amina inakem aidau yuwawagtinaí. Tuja umutai vinoa juka jintá uwegshunum shimamunum yaki pimpiawa nunú uwajagtinaí”, tiuwai. <sup>3</sup> Timatai David iniak:

“¿Amina apujum Saúl aajakua nuna tijaji Mefi-boshetash wajukame?” tau. Tama Sibá ayaak: “Auk ame tupikakiamin niina apachji Saúl apu aajakua nuadui mina apu adaitukchajaintash tusa Jerusalén juwakmae”, tau.

<sup>4</sup> Tusa tutai David niina chichajak:

“Ayu, dekas nii tuu wekagu asamtai, Mefiboshetdau aajaku aina nunak amina amastajame”, tiuwai. Tusa tima apu emtin tsuntsuma pujus chichaak: “Wi ame wakegamun umiakui, ame mina yamai wait anenjum aikasmek tuké wait anenjugin ata tajame”, tiuwai.

### *Simí apu Davitan pegkegchau chichagakamu*

<sup>5</sup> Aatus chichasa ukuak Davitak aents niina uyunaidaujai we wenakua yaakat Bahurim jegawajui. Nuninai nuwiya makichik aents Saúl wegantu Guerar aajakua nuna uchiji Simí daagtin jiinki, Davitan pegkegchaun chichaju. <sup>6</sup> Imatjak kaya juki Davitan tukutatus nagkiau, dutikak niina suntaji aidaunashkam nagkiau. Dutiktai Davita aentsji aidau, suntag niina kuitamin aidaujai tentea ejapeawag emainaig, <sup>7</sup> Davitan pegkegchaun chichajak: “¡Magkagtinu, juwi pujutsuk wejumta! <sup>8</sup> ¡Ame apu atasam Saúla patayi aidau amukuitam duwi Tuke Pujuu aminak suwimkan amawai! ¡Nuna umiak Tuke Pujuu yamai amina atanjamki, amina uchijum Absalóghan apu emattawai! Ame juwi wekaesam waitiam duka amina pegkegchaugmin waitiame. Amek dekas pegkegchau magkagtinaitme”, <sup>9</sup> tusa imatjutai, Abisaí Seruíá uchiji aajakua nunú apu Davitan chichajak: “¿Wagka jusha annaitkush aminash pegkegchaunash chichagtamua? ¡Dekas yamaikiuch niina buuken tsupigkan maat-jai!” tau.

<sup>10</sup> Tutai apu ayaak:

“Atum Seruíá uchijitigmek tuke aanin chichá yujagme, tujash wika dutikatajum tichattajai, wagki nii mina pegkegchaun chichagta nunak Tuke Pujuu tita tibau asa tawai. Nuadui makichik aentskesh, wagka dusha tame tusag niinak tumain ainatsui”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna tusa Abisaín, suntaja apuji aidaujai chichajak:

“¡Mina uchigkesh mantuatag tujuta duwi, Benjamín wegantua duka dekas minak mantuatag tawai! ¡Idaisatajum pegkegchaun chichagtakush chichagtukti! ¡Tuke Pujuu tita tibau asants tujutatai! <sup>12</sup> Tuke Pujuu wi waitiamun diigtus au aents mina yamai pegkegchaun chichagta nuna yapajia pegkegnum yumigtumainai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Aatus tusa niina aentsji aidaujai, nuwi nagkaemakiag shimuidau. Nuniagtai Simí David weamunum yantamen peentaunum wesa pegkegchaun chichajak, kayai nagkiak, nugka yukukuntun juki yukuau. <sup>14</sup> Tuja Davitak niina aentsji aidaujai namak Jordán jegawajui, nunikag senchi yawejaju asag nuwi ayamainak batsamsajui.

### *Absalón Jerusalén jegamu*



<sup>15</sup> Tuja Davitak niina aentsji aidaujai tupikakiag imau yujainai, Absalón Ahitófeljai nuigtu ashí Israel aents aidaujai Jerusalén jegawajui. <sup>16</sup> Nuninai Husai arquita aents Davita kumpaji Absalógka jegantun senchi untsamak chichajak:

“¡Ameketme apumek, ameketme apumek!” awaju.

<sup>17</sup> Imatjam Absalón niina iniak: “¡Wika aminak mina apag Davitan shiig kumpa-jimpapi tinugme! ¿Wagka amina kumpagmijaish wechamume?” tau.

<sup>18</sup> Tama Husai ayaak: “Wika Tuke Pujuu yana etegkattawa apu ati tusa, tuja nuigtushkam Israel aents ashí ijunag etegkawagtata nuna yayaakun pujustag tau asan juwakmajai. <sup>19</sup> Ame apu uchijiyaitam nuna umigchaknush wisha tujash ¿yanak umigkatja? Nuadui wika amina apan umijiag dutiksanuk amina umigkattajame”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa timatai idayas pujus Absalón Ahitófelan iniak:

“¿Amesh minash wajukati tujutme?” tau. <sup>21</sup> Tusa tama Ahitófel chichajak:

“Amina apa tupikak niina ikaa nuwe aidaun juga kuitamkati tusa batsaki nujai kanagta. Dutikawamin ashí Israel aents aidau dekas niina apajinak shiwagmagapi tujamiagtatui. Aatus tikich amina yaimpainu dushakam aminí agtatui”, tau. <sup>22</sup> Nuna tusa juga tuntupen carpan aakmatkajui. Dutikawagmatai nuwi apaji ikaa nuwe batsatun yajuak utsaa, ashí Israel aents aidau wainainamunum ditan kanutjauwai.

<sup>23</sup> Tuja nunú tsawantinig Ahitófelan chichameg Apajuín chichamejai betek tumain aajakui. Nunak David pujusmataish iman aajaku asa, Absalón pujusmataish imanuk aajakui.

## 17

### *Husai Ahitófelan anentain yapagtuamu*

<sup>1</sup> Duwi pujus Ahitófel Absalógkan chichajak:

“Amina suntajum maanitan yacha aina iman etegjam doce mil sujusta. Dutikawamin yamai kashia duwik Davitan pataetuktajai. <sup>2</sup> Dutikan pimpiki ayamak pujaun amainangkan, niina aentsji aidaun uwaaka ishimkun nigki juwakmatai maatjai. <sup>3</sup> Dutika ai ashí aents aidauk nuwa aishina niina apajin dukujijai ukuak, aishijai wegama numamtuk waketug aminí kaunattawai, wagki amek ima Davitak mantamnati tusam wakegame. David mantamnamtai ashí Israel aents aidauk agkan ijunag utugchat atsaunum batsamsagtatui”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa timatai Absalón nuna shiig pegkeg diisui, tuja Israel aents aidaun apuji aidaushkam pegkejai tiajui. <sup>5</sup> Tujash Absalógkak Husai untsuka utitajum niish wajintuk anentaimua nunú dekajuami tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Husai jegamtai, Absalón chichajak:

“Ahitófel chichaak: ‘Yamaikiuch David pataetukmi’ tawa dusha ¿amesh wajintu anentaime? nunú tukagtita”, tau.

<sup>7</sup> Tama Husai ayaak:

“Yaunchuk pegkejan tujamin akush, yamai tujama nunak pegkegchaun tujamne.

<sup>8</sup> Amek shiig dekame amina apak niina aentsji aidaujai maanitan yacha ainawai. Iman asag chayú uchiji yajutkam kajeka ishamain wajama imaninawastai. Nuigtushkam amina apak yaunchuk nagkamas maanitnak unuimatjauwai. Nuadui niig aneaku asa tikich aents aidaujai ijunag kanagchattawai. <sup>9</sup> Yamaikish auk niig waanmagkesh, nuniachkush tikich yantamnumkesh uumkas pujatai. Tuja ame jeteamin amina suntajum aidaun ujumak jinaamtaig, tikich Israel aents aidau nuna dekawag Davitap dekas niina suntaji aidaujai depetkae tusa niina eme anenjagtatui.

<sup>10</sup> Nuniagtai amina suntajum dekas wajiun leónjai betek kajen aidaush nuna antukag maaniachmin dekapjagtatui, wagki Israel aents aidauk ashí dekainawai, amina apak niina aentsji aidaujai wajiun aina nuna. <sup>11</sup> Nuadui wika dekas Israel aents aidau yaakat

Dagnum nagkamnas yaakat Beershebanmaya aatus suntag shiig kuashat nayantsa kamatkaji dekapamainchauwa iman batsata nunú ipaam ijumjata. Dutikam nunú ame yajuakam dekas wejita tumainaitjame. <sup>12</sup> Dutika amina apash tuwig pujawa nunú jeteka, yumi sajatuk kakegama numamtuk pachiachbau utsantua ashí niina aentsji aidaujai ijinami dutikam makichkish iwakuk juwakchati. <sup>13</sup> Tuja David tupikaki tikich yaakat utumainchau peejamunum uumkamtaish, ashí Israel aents aidauti daek yajutka yaakat peejamu anaa japiki entsanum utsaattaji, dutika ajin makichik kaya pujaukesh atsuttawai. Nunikmatai utua amina apa pujau wainka maattaji”, tiuwai.

<sup>14</sup> Aatus Husai timatai Absalón ashí Israel aents aidaujai wakejukajui, wagki Ahitófel tibaun nagkaesau pegkeg asamtai. Ahitófel tibaun yapagtuawa nunak Tuke Pujuu tibau asamtai dutikauwai, wagki nuna dutikamtai David Absalógkan depetkati tau asa. <sup>15</sup> Aatus tusa ukuak Ahitófel wajintu Absalógkan ashí Israel aents aidaujai ijumag tine nuna pachis, tuja niish wajintu Absalógnash tine nuna aatus Husai sacerdote Sadokan Abiatarjai ujakui. <sup>16</sup> Dutika ditan chichajak:

“Wamak shiyakjum David ujaktajum, dita batsata nuigkik batsamtsuk nuna ukukiag namak Jordágka amain katiagtinme. Untsu nuna nunichagtaik, Absalón niina suntaji aidaujai amukagtatui”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tuja Davitan ujakagtinuk Jonatán Ahimaasjai yaaktanum wayajin waipakainum tusag, yaaktanum jegattak yumi pukuni jiinin Roguel tutainum nuwi uumak dakamainak batsatu. Nuninai makichik nuwa inak weji ujakui. Dutikam nuna Davitan ujakagtatus jiinag shimuidau. <sup>18</sup> Núnidaun makichik uchi wainak, Absalógkan ujaktatus wejiuwai. Nunitai Jonatán Ahimaasjai waugtusag makichik aents dita waintai yaakat Bahurim tutainum pujujakua nuna jeen jegawajui. Nunikag nuna agájin yumigmat taimunum nuwi egkemawag uumkajui.

<sup>19</sup> Nunikagmatai nuna nuwe yumigmat dukutain juki dukuka nuwi trigo akagbaun ukaja, yumigmat taimunak wainmainchau emauwai. Dutikamu asamtai makichkish yumigmatnak wainkachaju ainawai.

<sup>20</sup> Nunik chimpijai Absalógka inake aidau nuwi jegawag nunú nuwan iniinak:

“¿Ahimaasash Jonatágjaish tuwi batsatua?” tuidau. Tusa iniam nii ayaak: “Juwí kaunawag namaka aatu shiyakmae”, tau.

Tusa timatai shimutkag egai egainakua wainkachag Jerusalén waketjajui. <sup>21</sup> Nunik waketjamtai Ahimaas Jonatágjai jiinkiag tupikaki shiyakajui Davitan ujakagtatus. Nunik jegawag ujainak:

“Wamak umintsajum Jordágka amain katiagtajum, wagki Ahitófel atumi mantamatatus chichaman Absalógjai umikaje”, tuidau. <sup>22</sup> Tusa ujakajam David niina aentsji aidaujai ashí jiinjag waugtusag Jordágka amain katiyajui. Nunak nunú kashia duwik ashí katiyajui.

<sup>23</sup> Tuja Ahitófelak nii tibau umigkacham kajeka niina burrojin entsamak niina jeen yaakat nii akiinamujin weuwai. Nunik jegaa niina patayi aidaujai ashí chichas uminak, suween daekai jigkama jakauwai. Nunik jakamtai niina apaji ukusbaunum ukusajui.

### *David yaakat Mahanaim jegamu*

<sup>24</sup> Davitak Mahanaim jegau ai, Absalógkak niina suntaji aidaujai pataetuk Jordágkan yama katituidau. <sup>25</sup> Tuja Joab suntaja apuji aajakua nuna yapajia Amasá Joapa ikaa yachi aajakua nuna Absalón adaikauwai. Amasá aajakui Ismael aents Itrá aajakua nuna uchiji, niig Nahasa nawanji Abigail Davitan ikaa umayi aajakua nuwi akiamu aajakui. Abigail aajakui Seruíá umayi Joapan dukuji.

<sup>26</sup> Tuja Absalógkak tikich Israel aents aidaujai Galaad nugkanum jegawajui. <sup>27</sup> Nuninai David Mahanaim jegamtai, Nahasa uchiji Sobí Amón nugkanum yaakat Rabánmaya, tuja Amiela uchiji Maquir yaakat Lodebarnumia, nuigtu Barzilai nugka Galaadnum yaakat Roguelimnumia aatus Davita igkug kumpamatatus jintukiajui. <sup>28</sup> Nunik shimuinak David niina aentsji aidaujai susatnun: Jáanch asepatái aidaun, shikika umutai aidaun, ichinak aidaun aatus yajuakajui. Tuja nuigtushkam trigon, cebadan, harinan, trigo duwikbaun, haba aidaun, lenteja aidaun, <sup>29</sup> dapa yumijin, mantequilla, uwijan, nuigtu baka muntsujijai queso najanamun aatus yajuakag David niina aentsji aidaujai yuwati tusa ejetiajui. Nunak dita anentaimas: Uwegshunum mininak pimpiki yapagkiag kitajag mininawai tusag dutikawajui.

## 18

### *Absalón jakamu*

<sup>1</sup> David niina suntaji aidaun ashí dekapajui, dutika mil suntajan apuji agtinun, cien suntajan apuji agtinjai adaitujui. <sup>2</sup> Nuna dutika nuwiyán kámpatuma imajin akanag ijumag nunú makichik akanka ijumjamun apujin Joapan adaitukui, tuja tikich akanka ijumjamu apujin Abisaín adaitukui. Juju jimaja juka Seruíán uchiji aajakui. Untsu tikich akanka ijumjamun apuji atinun Itai Gadnumia aajakua nuna adaitukui. Dutika ashí ijumag chichajak:

“Wishakam maaniamunmak atumjai minittajai”, tiuwai. <sup>3</sup> Tutai dita ainak:

“Dekas apuh amek minipa, wagki shiwajak ii aidautinak imanikag puyatju-painatsui, nuadui ii pisaajinish idaitamainai, nuniachkush jimaitukesh amupak idaitamainai. Tujash amek ii diez mil ainag nuna nagkaesau akikaitme. Nuadui amina dekas mantamawagtatus wakejutpainawai. Nuadui apuh, amek dekas juju yaakta juwig pujusam iina depetamainakui atujatkatín ishiakta”, tiajui. <sup>4</sup> Tusa tama: “Ayu, atum tajum duke ati”, tiuwai. Tusa tamawaik yaakta waitiji yantamen wajasui. Nunik wajai suntag mil akanjamu aidau, cien akanjamu aidaujai aatus jinaidau.

<sup>5</sup> Nunú eke shimuinatsaig apu David chichaak:

“Absalón wainkugmesh tikima maawaigpa”, tusa, Joapan, Abisaín, Itain aatus ujakui. Tusa taun suntag aidau ashí antukajui. <sup>6</sup> Aatus suntag aidau jinaag tikich Israel aents aidaujai maaniawagtatus shiyakajui.

Nunak ikam Efraín tutainum maaniawajui. <sup>7</sup> Nuwi maaninak Davita aentsji aidau tikich Israel aents aidaun depetkajui. Nuwi maaniamunum shiig kuashat jinawai. Ashí ijumjamak veinte mil aents jinawajui. <sup>8</sup> Nunú tsawantin ashí nugkanum maaniau ainawai. Tuja nuwi maaniamunmak puyajaik imanikag jinachajui, ikam shiig múun ishamainnum maanidau asag, imannum wainak akuumak yujasag ima kuashat jinawajui. Aatus Absalógka suntaji aidau shiig kuashat jinawai. <sup>9</sup> Tuja Absalógchakam burronum entsamak wekama Davita aentsji minidaujai pachiaqbau igkuniki. Nuna burro wainak ishamak tupikaki numi encina tutai ayaunum akumkauwai. Nunitai Absalón nuna numi kanawen kuntujen eteemamtai, burro tupikak ukukiuwai, dutikam yaki numi kanawen detau. <sup>10</sup> Nunik detaun makichik aents wainak tupikaki jegaa Joapan ujaak:

“¡Absalón numi kanawen eteema detaun wainkamjai!” tau. <sup>11</sup> Tusa ujaam Joab niina chichajak:

“¿Wagka wainkayatkumesh nuwig maa ukukchamume? Dutikawaminig plata diez najanamun aidaun makichik akachumtaijai amamain awajkajame”, tau.

<sup>12</sup> Tusa tama nunú suntag niina chichajak:

“Nunú mil plata sujakminish, wika apu uchijinak maumaitsujai, wagki apu amina, Abisaín, Itain aatus chichagtamainak, mina uchujuk maawaigpa tujamaidau ashí

antukmag nuadui. <sup>13</sup> Tuja wi maamtaig apu Davitak tuké dekamainai, wagki niig makichkish uumjukaik idaimaitsui. Niig iniimas tuke dekamainai. Nunik dekamtaig amekesh minak ayamjutmaitsume, nii minak mantumainai”, tiuwai. <sup>14</sup> Tusa tutai nii ayaak:

“¡Amejai chichaaku tsawan megkaemainuk atsugtawai!” tusa ukuak kampatum nagkin juki Absalógkan jegantun iwaku detaun aketuk kampatuma imania detsepnum ijuwai. <sup>15</sup> Dutikantai Joapan uyunaidau diez aents yujau Absalógkan tenteawajui. Dutikawag awenawag maawajui. <sup>16</sup> Dutikawagmatai, Joab uwija kachuji umpuagtajum tusa inamjauwai. Tusa tima umpuajagmatai, suntag aidauk tikich suntag Israel aidaun aintug shimuidau ukukiajui, wagki Joab ukuktajum tau asantai. <sup>17</sup> Nunikag Absalógka iyashin jukiag nunú ikamnum waa múun aunum nuwi egkeawajui, dutikawag nuwi kaya múun aidaun yajuakag shiig kuashat ijumjug ukukiajui. Tuja tikich suntag Israel aents aidauk Davita suntaji aidau pataetuk shimuidau ukukiajam, maki makichik dita jeen pisajajui.

<sup>18</sup> Absalón iwaku pujusa niina niimen dakumak kayai najanauwai. Nunak nii anentaimas:

“Mina uchujuk atsa duwiyap wika jakanuk makichkish pachikcham megkaemainaitja”, tau asa nii iwaku pujusa dakummamak najanamujin, Absalón adaikauwai. Duka yamaikish Absalón dakummamak najanamu tutai nugka paka, apu nugke tutaya nuwi awai.

<sup>19</sup> Tuja Sadoka uchiji Ahimaas Joapan chichajak:

“Tuke Pujuu amina ayamjutpak shiwaajum aidaunak ijinae tusan apu Davitan tupikakin wenu ujaktajai”, tiuwai. <sup>20</sup> Tama Joab ayaak:

“Amek yamaik chichamak etseggashtatme, tikich tsawantin etseggkata, wagki yamaik apu uchiji mantamnae”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa tiuwaitak suntag etiope aentsun chichajak:

“Ame wetá nunikam apu pujamunum jegam ame waji wainkaume nunú ashí ujakta”, tiuwai. Tusa tima niina eme anentus tikishmag nugkan nijayin antig pujau wajaki tupikaki weuwai. <sup>22</sup> Nunikmatai Ahimaas Joapan ataktu chichajak:

“Dekas minash idaitusta wisha etiope aents wega nujai wetajai”, tau. Tutai Joab ayaak: “¿Wagka amesh nunú chicham etseggbaunum pegkeg waji jukitnunigkish wetag tame?” tau.

<sup>23</sup> Tama Ahimaas ayaak:

“¡Duka puyatjukaipa, juachkunush jukishtajai. Wika wamak tupikakin wetag tajai!” tau. Tutai Joab ayaak:

“¡Untsu takumek, tupikakim wetá!” tiuwai. Tusa tima nugka paka tepajunmanini tupikakiuwai. Nunik etiope aentsnak amayag nagkaikiuwai. <sup>24</sup> Nuninai Davitak yaakat Mahanaima waitijin nuna yantamen eketu. Nunik eketai suntag jinta kuitamin yaakat peejamu waitijin nuna yakin wakauwai. Nunik niimkama makichik aents tupi tupikakua midaun wainkauwai, <sup>25</sup> nunik apu David antukti tusa senchi untsunkauwai. Nuna antuk apu chichajak:

“¡Ima nigki minakug, chicham pegkejan etseggkatatus minak aniwai!” tau. Tuja nunú aents tantattak minai, <sup>26</sup> tikich aentschakam nuna ukujin tupi tupikakua midaun wainkauwai. Nunik nunú suntag waiti kuitamin untsamak:

“¡Tikishchakam tupi tupikakua minawai!” tau. Tutai apu ayaak:

“¡Niishkam chicham pegkejan etseggkatag tusas minatai!” tiuwai. <sup>27</sup> Tutai waiti kuitamin awentsag chichaak:

“Tupikamuji diigsamash Sadoka uchiji Ahimaas diyajai eemak mina nunak”, tau. Tutai apu ayaak:

“¡Niig aents shiig anentaimkauwe, chicham pegkejan etseggkatasas minatai!” tau.

<sup>28</sup> Tusa chichaak eketai, Ahimaas tupikaki taakug apu eketun jegantun tikishmag tsuntsuma nijayin nugka antig pujus kumpama chichajak:

“¡Tuke Pujuu amina Apajuígmia duke ememattai ati! Wagki amina kajegtamiagma nuna, amina suntajum aidau depetkati tusa nii timatai depetkag ayamjutzpaku asagmatai”, tiuwai. <sup>29</sup> Tama nii iniak:

“¿Absalókgash pegkejak wekaema?” tau. Tama Ahimaas ayaak:

“Joab mina chicham etsegkata tujutmatai tupikakin minai, mina ukujui suntag aidau shiig senchi pampaidaun antukmajai. Tujash dekachmajai wagkas imatiagma”, tau. <sup>30</sup> Tutai apu David chichajak:

“¡Menasta, nunikam anui wajasa dakamsata!” tama Ahimaas ayu tusa menaas wajasui.

<sup>31</sup> Nunik wajai etiope aentschakam tupi tupikakua tantauwai. Nunik apu Davitan chichajak:

“Chicham pegkejan itaag nunú amesh, mina apujuh, antukta. Yamai Tuke Pujuu amina ayamjutzpak shiwag amina kajegtamiagma nunak ashí ijina agkanmitkagmae”, tau. <sup>32</sup> Tusa tama apu David etiope aentsun iniak:

“¿Absalókgash pegkejak wekaema?” tau. Tama nii ayaak:

“Apajuí waketaik nunú uchi Absalón jakama nunisag tikich amina kajegtamaina dushakam itugkag ashí jinawanum tusan wakegajai”, tau. <sup>33</sup> Nuna antuk apu anentain inagmakui. Nunik waitinum yaki kanutai umikbaunum nuwi waka buutiuiwai. Tuja nuwi wekagas buutkabaikia chichaak:

“¡Uchuchi Absalókgka! ¡Uchuchi Absalókgka! ¡Wi mantamnamain ame mantamnaume! ¡Uchuchi Absalókgka!” waja wajas buutu.

## 19

<sup>1-2</sup> Apu David Absalón jakamun dekaa buutui tabaun niina uyunainak Mahanaim jegawaju aidau dekawajui. Nunikag ujumak aents Joapan ujaktatus wejiajui. <sup>3</sup> Nuna suntag aidau antukag depetmakaju asag shiig aneasag waketmainun, ayatak datsaajag depetmakchauti wajukmaina numamtuk wake besemag waketjajui. <sup>4</sup> Nuninai apu David yapiin jáanchi dukumak senchi jiika buutak: “¡Uchuchi Absalókgka! ¡Uchuchi Absalókgka! ¡Uchuchi Absalókgka!” wajau.

<sup>5</sup> Imatak niina inamtaijin pujusa buutak pujuttaman, Joab jegajua chichajak: “Amina, tuja amina nuwem aidau, uchijum aidau, nawanjum aidau, ikaa nuwem aidau aatsa ayamjaku, amina kajegtamiagma duka yamai depetka ijinaji. Dutikau ajinig, amek ii pegkegchau takamsantai datsankagtakum wajukmaina aan pujame.

<sup>6</sup> Amek suntaja apuji aidau, nuigtu amina suntajum aina dushakam eme anentsa diyatsum nunú yamai paan iwainmamkaume. Nuniau asam ya amina kajegtamua nunú ima senchi aneakum, amina anempaina nunú kajejame. Amek ii jinaa ajinish puyatkagtutsuk, Absalón iwaku pujakuig shiig aneasa pujumain asam aniame.

<sup>7</sup> Aní pujutsuk jiinkim amina suntajum aina nunú anentai ichichtugta. Ame dutikchataik, amina aentsjum aina duka makichkish juwi batsamsag tsawagchagtatui. Nunikagmatai amek juwaktatme. Nunak Tuke Pujuu daajin tajame. Nunú atatui ame yaunchuk datsauch asam utugchat igkugkuitam nuna nagkaesau utugchat igkugtatum nunú”, tiuwai. <sup>8</sup> Tusa tima apu David yaakta waitijin jeganta ekemsauwai. Nunikmatai ashí aents aidau nuna dekaawag apu eketbaunum jegantag ijunajui.

### *David Jerusalén wakitkimu*

Ashí Israel aents aidauk pisajag maki makichik dita jeen shiyakajui. <sup>9</sup> Nunikagmatai Israel aents maki makichik wegantu aidau chichainak:

“Iina shiwaaji aidau waitkagmagma nunak David ayamjutzpakji, tuja filisteo aents aidau waitkagmaidaunashkam ayamjutzpak agkanmitkagmajai. Imanape tama



Absalógka ishamak tikich nugkanum tupikaki wekaewai. <sup>10</sup> Untsu Absalón iina apuji atin adaikamiag duka maaniamunum jakae. Nunika duwish ¿wagka David nigki ataktu iina apuji ati tumainchauwaita?” tuidau.

<sup>11</sup> Aatus Absalógka aentsji aajaku aidau tuinamun David dekauwai. Nunik: “Sacerdote Sadokan, Abiatarjai Judá wegantu aidaun apuji múun aidau iniastajum: ‘¿Wagkag ditash minash wakitki niina inamtaijin taati tusash untsujuinatsua? <sup>12</sup> Dita ainawai wi wegantu mina pataag aina duka. Nuadui dita ainawai dekas mina taati tusag untsugmain aina duka’ ”, tiuwai. <sup>13</sup> Tusa nuigtushkam Amasán chichajak:

“Ameshkam minak dekas shiig pataachijuitme. Nuadui Joab suntaja apuji puja nuna yapajiakun amina apu adaikattagme. Tuja nuna wi umishtaik, Apajuí suwimkan sujusti”, tiuwai.

<sup>14</sup> Nuna tusa Judá wegantu aidau wainak chichá yujaun imijkauwai. Dutikam dita ashí ijunag apu David wakitki niina suntaji aidaujai Jerusalén taati tusag chichaman akuptukajui. <sup>15</sup> Nuna dekaa apu David niina aentsji aidaujai wakitkiag namak Jordágnum jegawajui. Nuninai Judá wegantu aidaushkam David niina aentsji aidaujai Jordán katiniagtai, yaigkagtatus shimutuinak Guilgal jegawajui.

<sup>16</sup> Nunik shimiagtai Simí Gera uchiji Benjamín wegantu Bahurimnumia aajakua dushakam apu Davita igkugtatus tupikaki ditajai ijunag weuwai. <sup>17</sup> Nunik wetai mil aents Benjamín wegantu aidau uyuniajui. Tuja Sibá Saúla jeen pujusa tsakajua dushakam niina uchiji quince aajakua nuna yajuak, nuigtu veinte inake aidaun yajuak eke apu David Jordán jegatsaig niyá jegauwai. Nunikag apu David batsatbaunum katiajajui. <sup>18</sup> Nunak nunikajui wagki apu David niina patayi aidaujai yaigka ikatiaja shiig anemtiksami tuidau asag. Tuja apu David Jordágkan katitkatatus uminai, Simí niina jegantun eme anentus tsuntsuma wajas <sup>19</sup> chichajak:

“Ame Jerusalén jiinki weamin, wi amina pegkegchaun chichagkauwaitjam nunú wait aneam tsagkugtugta. Tuja nuigtush anentaimtu pujutsuk kajimatkiti. <sup>20</sup> Mina apujuh, wi dewakbaugnak dekagmamjai. Nuadui wika amina igkugtasan ima wiki José wegantunuk wiyá emkan taajai”, tiuwai. <sup>21</sup> Tusa tutai Seruíán uchiji Abisaí chichaak:

“¡Auk Simík apu Davitan Tuke Pujuu etegkamun pegkegchau chichagkau asa mantamnamainai!” tiuwai. <sup>22</sup> Tusa tutai, David ayaak:

“¡Wainka tuu wekaetsuk idaisata! ¡Yamai aents suwimak susami tabauk atsawai! Ayatak ijunsa jüstamatag taji, wagki Israel aents aidaun apujinuk yamaishkam wikitjai”, tiuwai. <sup>23</sup> Nuna tusa Simín chichajak:

“¡Aminak mashtatjame! Wi tajam nunak Apajuí antamunum tajai”, tiuwai. <sup>24</sup> Tuja Saúla tijaji Mefi-boshet aajakua dushakam apu Davitan igkugtatus jüntukiuwai. Tuja niig David Absalógkan ishamak Jerusalén jüinkiuwa duwi nagkamas nawenak nijatsuk, jáanchjinash nijatsuk, tuja susujinashkam awatsuk pujai, apu David iwaku pegkeg wakitki tauwai. <sup>25</sup> Tuja niishkam apu Davitan igkugtatus Jerusalén jegauwai. Nunik jegantai apu chichajak:

“Amesh ¿wagka wijaish minichmayume?” tau. <sup>26</sup> Tama nii ayaak:

“Apujuh, wika shutuu asan wi ekemi wetinun burron itagtuati tusan mina inakjun inagbaijai. Tusa ti ai ayu tujutiatak, umikchau asamtai minichbaijai. <sup>27</sup> Tuja wi wetinun umigtutsuk ukuak amina tajutjama wi makichkish tichamun amina tsanupagmayi. Tujash apuh, amek Apajuí aentsji nayaimpinmayajai betekaitme. Imanaitam duwi ame wajak wakegapa duka nunisag uminkati. <sup>28</sup> Wagki mina apaju uchiji aidautik ame ijinam amainaitku, amina pataim itugmaina numamtuk ipatuawamin, amejai ijunja ekemsan yujumka yuwag nuniaunush ¿wisha nuigtush wajinak ima segatjame? Wika amina inakmetjai”, tiuwai. <sup>29</sup> Tusa tama apu David ayaak:

“Duka imanuk chichaak wekayipa. Wika amina Sibájai Saúla nugke aajakua nunú akandaika jukitajum timajime”, tiuwai. <sup>30</sup> Tama Mefi-boshet ayaak:

“Mina apachju nugke aina duka ashí niinu ati, wagki nuna nagkaesauwa duka, dekas ame shiig pegkeg ataktu ame pujusa inamtaigmin taum nunuwai”, tiuwai.

<sup>31</sup> Tuja Barzilai galaadnumia aajakua dushakam yaakat Roguilim pujau, apu David Jordágka katittai yaigka, nuwi apujai akatdayag ukuak wakitkitatus wejiuwai. <sup>32</sup> Niinak ochenta mijanji ajujakui. Untsu niig wiakuch aajakui. Iman asa apu David Mahanaim pujusa atsumamujinak nii ashí yaijakui. <sup>33</sup> Nuadui apu David Barzilain chichajak:

“Jerusalén taata nunikamin wi amina kuitamkatjame”, tiuwai. <sup>34</sup> Tusa tama Barzilai ayaak:

“Wika múuntuch wajasjai, nuniku asan kuashat tsawan iwakuk pujushtatjai. Tuja kuashat tsawan amejai pujustinigkik Jerusalégkak minimaitsujai, <sup>35</sup> minak ochenta mijan ajutui, nuadui yujumka yuwaknush, umutain umaknush pegkegnak dekapeatsjai. Tuja nuigtushkam kantabaunash antumain dekapeatsjai. Nuadui wainka ame mina kuitamjakum waittsaim tajai. <sup>36</sup> Ame Jordán katiakmin yaigtasan tajuajam duwikik apujuh, minash pegkegnum yainkatag tame. ¡Dekas duka puyatjukaipa! <sup>37</sup> Wika dekas wakitkin mina yaaktajui jegaan, nuwi pujusan jakatjai. Nunikmatai mina apaju ukumataijin ukugsatnume tajai. Untsu juju mina uchig Quimham amina takagtamin ati tajai. Nii amina uyuuntamas wekaekui, ame nii yaigtin ata”, tiuwai. <sup>38</sup> Tusa tama apu David niina ayaak:

“Untsu Quimham wijai pujusti, tuja ame uchigminash wajuk yainjukti tusa wakegame nunak imatiksasuk umiktajai. ¡Tuja ame waji segattatme nunak ashí dutikatjai!” tiuwai.

<sup>39</sup> Tusa chichas inagnakmatai, ashí aents aidauk Jordán utsaanawag katiyajui. Nunikag nuwi apu David Barzilaijai akatdayag niina kumpamak yapinum kugkuasui. Dutikam Barzilaik niina jeen wakitkiuwai. <sup>40</sup> Nunikmatai apu David niishkam Quimhamjai uyunis, nuigtu suntag Judá wegantu aidaujai aatus ashí ijumag, nuigtushkam suntag Israel wegantu aidau jimaituk aatus yaakat Guilgalnum shiyakajui.

<sup>41</sup> Nunik nuwi jegawag batsatai, dukap atsuk ashí Israel aents aidau apu Davitan jegajua chichajuinak:

“¿Wagka ii Israel wegantu aidauti ame yaigka Jordán ikatimain aish, Judá wegantu aidau aminash Jordán katitminish yaimpakagmae?” tuidau. <sup>42</sup> Tusa tiagtai, Judá wegantu aidau ditan ainak:

“¿Wagka atumesh wainkagmesh kajeagme? Iik yaigmaji, wagki apuk iina patayi asamtai. Iik apu yutain, nuniachkush waji aidau amastí tusaikish yaigchamji”, tiajui. <sup>43</sup> Tusa tiagtai Israel wegantu aidau ditan chichajuinak:

“Ii ainaji dekas apu yaimaintik, wagki ii ima kuashat maki makichik wegantu dekapamak dieza imajin ainaji, tuja atumek ima makichik wegantua duke ainagme. Tuja nuigtushkam ii ainaji apu wakitki taati tusa untsukutik. Dutikau ajinig atumek tikima wainkauchia nunin anenkagtagme”, tiajui. Tujash Judá wegantu aidau Israel aents aidau nagkaesau ima senchi pegkegchaun chichaidau.

## 22

### *David nii depetmakbaujin pachis kantamamu*

<sup>1</sup> Saúl Davitan maatag tutai, Tuke Pujuu ayamjukui. Tuja tikich shiwag aidau maatag tiagtaishkam, Tuke Pujuu ayamjukbau asa Apajuín emematak juna aatus David kantamauwai.

<sup>2</sup> Nuniak aatus tiuwai:  
“Tuke Pujuuwah,

ametme mina kuitamjaumek,  
 ametme mina eJamataigmek,  
 mina agkanmitkagnumek.

<sup>3</sup> Ametme mina Apajuígmek,  
 ametme kaya muunnum uumka eJamtayama imanmek,  
 ametme mina eJamaka uwemtaijuk.

Ametme senchimek, mina uwemtijinmek;  
 amek dekas shiig yakí,  
 mina uumka uwemtaijuitme.

Amek dekas shiig yakí mina eJamataijuitme,  
 ametme mina uwemtijin.

¡Aents magkagtin aidau mantuatag tuinakuish,  
 ame minak ayamjutkabiume!

<sup>4</sup> Tuke Pujuuwa, ametme pegkejam  
 ememattaimek,

wika amina emematjame,  
 mina shiwag mantuatag tuinakui  
 amina untsuagme,  
 tusa tai ame ayamjutme.

<sup>5</sup> “Jamain ishamainnum jeganbaijai;  
 tuja magkagtin aidaunum pachiinkan,  
 mantuinawapi tusan senchi ishamkamiajai.

<sup>6</sup> Jamainnum egkemkamiajai.  
 ¡Nunak shiwag aidau

maami tusag umigtukagmayi!

<sup>7</sup> Nuna ishamakun Tuke Pujunun segabiajai,  
 mina Apajuíjun yainkati tusan segabiajai,  
 tusa tai niina pujutaijin pujus antugtukmayi.

¡Wi untsubaunak nii antukmayi!

<sup>8</sup> “Untsuka ai nugka senchi uugkabi,  
 muja aidaushkam buchitjabi,  
 nunak ¡Tuke Pujuu kajeka imatikabi!

<sup>9</sup> Tuke Pujuu nujinia bukuiti jiiinmayi.  
 Tuja niina weninia jii keeka jiiinmayi,  
 niina weninian jii kaiji kegaun nagkimayi.

<sup>10</sup> Nayaimpik jáanchjai betek ichiinak nemaabi,  
 nuwiya akaikibi mina ayamjutkatatus.

¡Amek yujagkim ikiyamag  
 suwe wajasbaunum nuwi najamayume!

<sup>11</sup> Amek mina ayamjutkatasam,  
 ángel querubignum ekemis,  
 nii nanaakmatai minatai tumain,  
 dasenum pachitkau taabiume.

<sup>12</sup> Yujagkim ikiyamag suwe ishamainnum,  
 amek pachitkau taabiume.

<sup>13</sup> Amina senchijum  
 chaagpijai betek keeka jiiinmayi,  
 nuniai jii kegau yumijai betek yutibi.

14 Imaniamunum Tuke Pujuu Apajuí múunta nunú,  
chichamun ipamtajai betekan antukagmayi.

15 Imatak akentaiji aidaun akenak  
chaagpin ajuagmayi,  
imatikak mina shiwag aidaunak,  
uwakek ipisjabi.

16 Ame kajeka chichamin,  
dase senchi dasentak,  
nayantsa umpui buku emamtai,  
nugka initke wantinkauwai.

17 “Apajuíyah,  
ame minak nayaimpinum pujusam,  
uwejum awentuntabiume,  
dutikam nayantsa kunajinia  
jiikim uwemtijugmayume.

18 Mina shiwag aidau,  
mina nagkaetasu senchigtin  
aidau kajegtiagmayi.

Tujash ame ayamjutcabiume.

19 Wi waitiakun pujai jetetkajabi,  
tujash Tuke Pujuuwa, ame minak ayamjutcakauwaitme.

20 Amek mina anentu asam,  
uwemtijujam agkanmitkajuauwaitme.

21 Tuke Pujuuwah,  
wika ame wakegamun takau asamtai,  
ame minak pegkegnum akigkabiume.

22 Wika Tuke Pujuu tujutbaunak betek umikuitjai,  
nii tujutbaun umitskek idaisachuitjai.

23 Wika niina chichame umiktina nunak,  
ashí betek aneakjai,  
nuadui jniina chichame umiktina nunak  
makichkish umitskek idaisachuitjai!

24 Wika ame diismash  
pegkegchaunak takamsachuitjai,  
tuja tudau aina nunak tujanjuauwaitjai.

25 Tuke Pujuu emtin  
pegkegchaun takaschau asamtai,  
nii minak pegkegnum yainkauwai.

26 “Tuke Pujuuwah,  
amina betek umigtamainakuig,  
ameshkam betek uminaitme.  
Ya amina chichamjumin betek umiawa,  
nunú amek shiig kuitamnaitme.

27 Aents dekaskenum chichau aina duka,  
ameshkam dutiksamek kuitamnaitme.  
Untsu aents waitjin aina duka ameshkam dutiksamek iikuame.

28 Amek aents ememachu aidau uwemtiknaitme,  
untsu ememau aina duka  
wainka dushiktai emame.

29 Tuke Pujuuwah,  
 ametme mina tsaaptinug,  
 mina Apajuíjuh, ametme wi suwenum wekagaish  
 tsaaptin etugtaumek.

30 Ame yaintsamin,  
 mina shiwag aina nujaig maaniattajai,  
 nunikan depetkan amuktatjai.

31 “Apajuíyah, ame dutikamu  
 aina duka ashí pegkejai.  
 Ame anagkagtuamua nunak dekaskeapi tajai.  
 Tuke Pujuuk ya niyai  
 dekaskeapi tuinawa nuna kuitamui.

32 Tuke Pujuuwah,  
 ima ameketme Apajuímek.  
 Ame kuitamkagtinaitam  
 imanuk tikichik atsawai.

33 Apajuíyai senchigtin mina kuitamjinuk,  
 nii minak pujutji pegkeg ati tusa jintinjinai.

34 Apajuí minak shiwag amaigkai tusa,  
 japa amaimainchau tupikaina iman etawai.

Wi shiwag amaintukai tusan,  
 muja titijin wakamtaish, ame minak kuitamjinaitme.

35 Ame minak shiwagjai maanitash jintinjame,  
 ametme flecha ekenka  
 nagkimtai jiju bronce najanamun,  
 japiki nagkimati tusam senchimtijaumek.

36 Ametme shiwag aidau jetetuinakuish  
 uwemtijinmek, ame yaintu asamin,  
 tikich aidaush eme anenjuinawai.

37 Ame wi wekaebaunmak kuitamjame,  
 nuadui atakuinjanush iyagchabiajai.

38 Mina shiwag aidaun pataetukan  
 ashí ijinamiajai,  
 dutika ijinan ima wiki wakitkimiajai.

39 ¡Shiwagnak ashí ijinawabiajai!  
 ¡Makichik iwakukesh juwakchabi!

40 Ame senchimtijuawamin  
 shiwaajujai maaniawabiajai.  
 Wijai shiwagmagaidaush  
 mina nii ijinati tusam idaitugsabiume.

41 Ame mina shiwag aidauk,  
 wisha wainaig ipisja ishiakuitme.  
 Tujash wi pataetuka amainagkan  
 mina kajegtuidaunak ijinawabiajai.

42 Dutika ijinai,  
 tikich aents aidaun egayanme yainkatnume tusag,  
 tujash makichkish yaigchajabi.  
 Tuke Pujuuwah,  
 aminash egapayanume,  
 tujash yaigchabiume.



43 ¡Nugka tsaimaina imatikan tsaikamiajai!  
 Tsakus wajatua najamaina imatikiajai ditanak.  
 44 Mina pataag aidauk  
 pempeentugkiag shiwagmatuinakuish,  
 ame ayamjuttamin depetkamiajai.  
 Ame minak Israel aents aidau apuji,  
 nuigtu tikich aents aidau apujishkam etiuwaitme.  
 Aents wi wainajakchamu aidau  
 mina umigtuinak takagtuinawai.  
 45 Wi tabaunak betek umigtuinawai.  
 Aents tikich nugkanmaya aidau,  
 mina inataig waigkag emematjuinawai.  
 46 Aents tikich nugkanmaya aidauk,  
 wijai maaniatag takush sapigmainawai,  
 nuninak uumak batsatu kujaukmaikia  
 jiinkiag mantuawaipa tujutuinawai.  
 47 “¡Tuke Pujuuwah,  
 amek tuke pujuuwaitme!  
 ¡Ameketme mina ejamataigmek!  
 ¡Ashí aents aidautijum  
 mina uwemtijina nunú ememattajum!  
 48 Apajuíyah, ame mina  
 shiwag aidauk ijinabiume,  
 ame minak kuashat tikich aents aina nunashkam  
 apuji etiuwaitme.  
 49 Mina shiwag kajegtuinak mantuatag  
 tuinakuish, ame minak uwemtijame.  
 ¡Tuke Pujuuwah,  
 aents pegkegchau aidau mantuatag tujutiagmayi,  
 tujash ame ayamjutkauwaitme!  
 50 Nuadui tikich aents  
 ii wegantuchu aina nuna emtinish  
 amina emematjame,  
 tuja amina etsagkeakun kantamjai.  
 51 Ame apu ati tusa etegtuau asam,  
 depetmatak tuké sujame.  
 Ame minak, tuja mina uchig wegantujai  
 amina anenkagmin tuké kuitamjame.”

## 23

### *David jakattak pujusa chichakbau*

1 Jujuwai David inagnaku kantamamu:  
 “Wika David Jesé uchijiyaitjai,  
 Israel aents aidau apuji ati tusa Apajuí etegtuau asa,  
 ajaantusa diyaku chichame antugtai  
 emauwa nunuwaitjai,  
 mina apachug Jacob aajakua duka  
 niina emematujakui.  
 Wika Israel aents shiig pegkegchin

kantamin asan wakejutaiyaitjai.

“Nuadui juna kantamjai:

<sup>2</sup> “Tuke Pujuu Wakani minai pujau asa  
chichamtijawai.

Nii tujutbauwa nuna kantamjai.

<sup>3</sup> Apajuí Israel aents aidautin

Apajuíjiya nunú chichakmae.

Israel aents aidautin

kuitamjamna nunú chichagtak:

‘Aentsu apuji atinun

Apajuí adaikauwa nunú shiig Apajuín ishamas,

betek pegkegnum takauk,

<sup>4</sup> kashikmas etsa jiiinak etsantama imatikas

aents aidaun yaigtatui.

Tuja yumi yutug nagkanbaunum etsa jiiinak

nugkan shiig sukuam chijichi tsapaama iman atatui.’

<sup>5</sup> Apajuík wijai chichaman umikui,

duka atakesh tuke atinai.

Nuadui mina pataag aidauk

ishamtsuk shiig batsamtatui,

tuja ima Apajuíke pujut pegkejan sukagta duka.

<sup>6</sup> Untsu aents pegkegchau aidauk

jagkijai betek achimainchau ainawai.

<sup>7</sup> Tsuwat aidau numi juki duwi tiwija

jii kegamunum utsaam

esaka megkagama numamtin ainawai.

Dutikamunak ataktu

waketjukiajag juchau ainawai”,

tiuwai David.

**Apu aidau takasbau aina  
nunú pachisa  
yama nagkamchaku agagbau  
1 Reyes**

**David takas inagnakmatai nuwi nagkama Salomón  
takasbau**

(1–2)

*Abisag Davitan kuitamkamu*

<sup>1</sup> Apu Davitak muumpakiau asa senchi tsetsemak waitiau asamtai, jáanchin kuashat yajutuk asekedau. Imatikamash kukukutuk dekapeachu. <sup>2</sup> Nunitai niina kuitamin aidau chichajuinak:

“Apuh, dekas amina kuitamjamkatin makichik nuwa muntsujut egaka itaami. Nunú aminí ayaumas kanakui, kukukut kanagminum”, tuidau.

<sup>3</sup> Aatus tusag Israel aents aidau nugkenian nuwa shigmauchin etegkatag tusa ashí egakajui. Dutikawag yaakat Sunemnum nuwa Abisag daagtinun wainkajui. Dutikawag nuna jukiag apu Davitan ejetuawajui. <sup>4</sup> Abisagkak muntsujut shigmauch aajakui. Nunú apu Davitan kuitamajakui. Tujash apu Davitak nunú nuwauchijaig makichkish tsanijinachui.

*Adonías apu atajai tibau*

<sup>5</sup> Nunú tsawantin Davita uchiji Adonías, Haguit aajakua nuwi akiamu, wi Israel aents aidaun apuji atajai tusa, carro maaniaku jutai aidaun, caballo maanитай aidaun, nuigtu cincuenta aents niina kuitamkatin aidaun aatus etegkeg ijumjauwai.

<sup>6</sup> Adoníasnak Davitak tsakat asamtaigkish, pegkegchau takamsaipa tusag makichkish chichagkachui. Nuigtushkam Adoníasak shigmauch yantsaptin, niina yachi Absalógka awaan akiinau aajakui. <sup>7</sup> Tuja Seruíá uchiji Joab aajakua nujai, nuigtu sacerdote Abiatar aatus Adonías chichaman umikui. Nuadui dita aidau yaijaku ainawai. <sup>8</sup> Tujash sacerdote Sadokkesh, Benaías Joiadá uchijigkesh, nuniachkush profeta Natágkesh, tuja Davitan kajittsa anentai Simí aajakua dukesh Adoníasnak yaigchajui. Tuja Davita suntaji yacha aina dukesh Adoníasnak yaigchajui.

<sup>9</sup> Makichik tsawantai Adonías chichaak:

“Jiistamku yuwatin uwig aidau, baka aidau, toro tsakat duwejam aidau kajegjum inagka umiktajum”, tusa inamjauwai. Nunak Roguel nugkanum yumi pukuni jjinbaunum ijus, Zohéletnum kaya múun pujujakua nuwi dutikauwai. Dutika umika apu Davita uchiji niina yachi aidaun, Judá wegantu aidaun, tuja apu Davita takajin aidaun aatus ashí ipauwai. <sup>10</sup> Untsu profeta Natágnak, Benaíasnak, Davitan maawainum tusa, suntag kuitamajaku aina nujaig ipachui. Tuja niina yachi Salomógnaresh ipachui. <sup>11</sup> Nunikmatai Natán Salomógka dukuji Betsabén chichajak:

“Apu David dekatsaig Adonías apu wajasa duka ¿amek dekatsmek? <sup>12</sup> Nunú dekachkumek juwi taata, wi amesh amina uchijum Salomógjaish wajuk ayamjumak-tatme nuna ujaktagme. <sup>13</sup> Nijah, apu David jegajua chichagkum:

“Apuh, ame umiktinjum mina chichagtakum:

“ ‘Wi jakamtaig, mina uchig Salomón apu wajas inamjattawai’ tusa tujutmayum nuniaish ¿wagka Adoníasash apush wajase? tita. <sup>14</sup> Tusa niijai chichamin wi wayakun, nunak dekas tawai tusan titajai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tima Betsabé apu Davidjai chichastatus weuwai. Tuja apu Davitak shiig muumpakiu asantai, Sunemnumia nuwa Abisag niina kuitamak pujau. <sup>16</sup> Nuniai Betsabé apu pujamunum jeganta niina eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. Nunitai apu David iniak:

“¿Waji atsumame?”, tau. <sup>17</sup> Tama nii ayaak:

“Apujuh, amina Apajuíjum Tuke Pujuu tutaya nunú adaisam chichagtakum: ‘Amina uchijum Salomón apu wajas inamjattawai’ tujutmayume. <sup>18</sup> Nunú umintsaig Adonías apu wajase, tujash duka amek eke dekatsme. <sup>19</sup> Nunik apu wajasu asa, jiistamku yuwami tusa toro múun aidaun, toro tsakat aidaun, nuigtu kuashat uwig maajum inagkatajum tusa niina inake aidaun inaje. Dutikak amina tikich uchijum aidaun ipae. Tuja nuigtushkam sacerdote Abiataran, nuigtu Joab suntag aidaun apujiya nuna aatus ipae. Tujash amina uchijum Salomógnak ipache. <sup>20</sup> Nuadui ashí Israel aents aidau apu Davitash yanak dekas apu atinnash etegkeati tusa dekatatus yamai dakamainawai. <sup>21</sup> Tuja nunú ame etseggkachaminig, ame jakamin minak mina uchig Salomógnai Adonías mantuattawai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa aujak pujai, profeta Natán jegauwai. <sup>23</sup> Nunikmatai Davita inake aidau Natán tae tusa ujakajui. Tusa ujakam wayati tima, Natán apu pujamunum wayauwai. Nunik niina eme anentus tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. Natán wayamtai, Betsabék jiinki weuwai. <sup>24</sup> Nunikmatai Natán Davitan iniak:

“¿Apujuh, ame jakamin Adonías apu ati tusamesh ameka timaum? <sup>25</sup> Tichamaitkush ¿wagka Adoníasash Sojelet jegaash, toro múun aidaunash, tsakat aidaujaish, nuigtu uwig aidaujai maatajum tusa inamjash amina uchijum aidaun, suntaja apuji aidaun, nuigtu sacerdote Abiataran aatus ipash ijumag nuna ditajai yuwak, umutain umuinak batsamas unsumainakush:

“ ‘¡Adoníasai iina apujig!’ wajainawa? <sup>26</sup> Nuninakush minak, tuja sacerdote Sadoknak, Joiadá uchiji Benaíasnashkam ipapachaje. Tuja amina uchijum Salomógnakesh ipachaje. <sup>27</sup> ¿Tuja ame jakaminish, yaki apush ati dusha ameka mina ujattsuk, Adonías apu adaikatajum tusam inamjamum?” tiuwai.

### *Salomón apu atatu tusa David etseggkamu*

<sup>28</sup> Tusa timatai apu David Betsabé untsuktajum tiuwai. Timatai untsukam apu Davitai jeganta wajasui. <sup>29</sup> Nunikmatai apu David niina chichajak:

“Tuke Pujuu wi waitiamujun diigtus agkanmitkajuauwa nuna adaisan tajame: <sup>30</sup> Tuke Pujuu Apajuí jutii Israel aents aidauti emematin ainag nuna adaisan, wi yaunchuk amina timaijam nunak yamai betek umiktatjai:

“¡Wi jakamtaig, amina uchijum Salomón apu wajas inamjattawai!” tiuwai.

<sup>31</sup> Tusa tima Betsabé tsunsuma nijayin nugka antig pujus senchi jiika chichaak:

“¡Mina apujuh Davita, kuashat tsawan iwaku pujusam inamjatin ata tajame!” tiuwai. <sup>32</sup> Tusa tima apu David sacerdote Sadokan, profeta Natágkan, Benaías Joiadá uchijin aatus ujaka utitajum tusa inamjauwai. Tusa timatai ujakam kempatuma duka betek kaunawajui. <sup>33</sup> Nunikagmatai apu ditan chichajak:

“Mina atunitaig apu aina nunú ujaktajum. Dutikajum atumjai ijunjajum mina uchig Salomón burro mina entsamtaijua nuwi ekeni jukijum, Guihón ematajum. <sup>34</sup> Nuwi ejegajum aceiteyai buuknum nijakjum, Israel aents aidaun apuji ematajum. Dutikajum yamajam apu ekenji tusajum makichik aents uwija kachuji umpuagta titajum. Nuna umpuakui senchi unsumkajum:

“ ‘¡Salomógnah, yamaik ametme iina apujig, kuashat mijan inamjatin ata!’ titatjume. <sup>35</sup> Dutikajum atum kuitamkajum Jerusalén itaatajum. Dutikam nii mina pujusa inamtaijui waya ekemsati. Nunik nuwi pujus inamjati, wagki wi niinak Israel aents aidaun, Judá wegantu aidaujai apuji ati tusan tijai”, tiuwai.

<sup>36</sup> Tusa tutai Joiadá uchiji Benaías apu Davitan ayaak:

“¡Ame tame duke ati! ¡Tuja ame tame duka Tuke Pujuu amina Apajuíjum tujabau tau asamin imanisag uminkati! <sup>37</sup> Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu amina yaimpakua dutiksag Salomógnashkam yaigti. Dutikamu asa ame apu wajasa inamjauwaitam, aan nagkaemas niina takatjig pegkeg ati”, tiuwai.

<sup>38</sup> Tusa timatai sacerdote Sadoc, profeta Natán, Benaías Joiadá uchiji, quereleo aents aidau, nuigtu peleteo aents aidau aatus ijunag apu Davita burrojin Salomógkan ekeniag juki Guihón emajui. <sup>39</sup> Dutika ejegawagmatai, sacerdote Sadoc aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbaunum chicham umiktin agagbau egkeamu arca aajakua nuwiyau uwija kachujin aceitejai jukiuwai dutika nunú aceiteyai Salomógka buuknum nijak apu emauwai. Dutikamtaí uwija kachuji jukimun umpuajajui. Nuna antukag ashí aents aidau unsumainak:

“¡Salomógka, ametme iina apujig, kuashat mijan inamjatin ata!” wajaidau. <sup>40</sup> Tusa imatuinak Salomógka saetus shimak shiig aneasag pigkuinak umpui umpuinakua shimuidau. Tuja shiig aneenak senchi unsumaidau asagmatai, nugkak jimaitukes puunatai tumain wajau.

<sup>41</sup> Tuja Adoníasak niina ipake aidaujai yujumkan yuwawag inagnainai, pampaidau antukajui. Tuja kachu shinaun Joab antuk chichaak:

“¿Wagka yaaktanmash imanikash pampainawa?” tau. <sup>42</sup> Tusa chichá wajaig, Jonatán Abiatará uchiji aajakua nunú jegauwai. Nunikmatai Adonías chichajak:

“Wayata amek eme anentsa diitaiyaitme, chicham pegkeg etsegkatasa taachumek”, tiuwai. <sup>43</sup> Tama Jonatán Adoníasan ayaak:

“Atsa, chichamak pegkegchauwai. Iina apuji David Salomógkan apu adaikae. <sup>44</sup> Dutika sacerdote Sadokan, profeta Natágkan, Joiadá uchiji Benaíasan, tuja quereleo aents aidaun, peleteo aents aidaujai Salomón uyuntsatajum tusa tine. Tusa tima apu Davita burrojin ekeniag emaje. <sup>45</sup> Dutikawag entsa pukuni jiinu Guihón tutaya nuwi ejegawag sacerdote Sadoc profeta Natágjai aceiteyai buuknum nijak apu emaje. Dutikawag shiig aneasag waketjaje. Nuadui yaaktanum aents pampaina nunak imatuinawai. Nunú imatuinamu atumek antukugme. <sup>46</sup> Tuja nuigtushkam Salomógkak apu pujusa inamtaiya nuwi waya ekemsae. <sup>47</sup> Nunikmatai apu Davitan atuwe suntaja apuji aidau shiig anentuinak Davitan nagkaesau Apajuí yaigti, dutikam shiig takasti tusa tiagtatus shimutkaje. Tuja Davidchakam Apajuín emematak niina pegajinig tsunsuma tepese. <sup>48</sup> Nunik tepes chichaak:

“ ‘Israel aents aidaun ememattai Apajuí Tuke Pujuu tutaya duke ememattai ati, wagki nii tibaunak betek umiak, yamai mina uchig aina nuwiyau makichik apu awajsae. Dutika mina pujusa inamtaijua nuwi pujus inamjati tusa apusa nuadui. Tuja minashkam eke jatsuk wainkati tujutiu asantai wainkajai’, tusa Apajuín aujak timae”, tiuwai.

<sup>49</sup> Nuna antukag Adonías ipaamu aidauk sapigmainak kujaidau. Nuninak maki makichik shiig wamak jünag shiyakag megkaejajui. <sup>50</sup> Nunikagmatai Adoníaschakam Salomón mantuawai tusa ishamak aak pegkejam Apajuíjai chichatai aakmakbaunum wayauwai. Nunik nuwi kuntin maa patai apetai altar aajakua nuna kachujin achimak pujusui.

<sup>51</sup> Nunikmatai makichik aents Salomógkan ujaktatus wejiuwai. Nunik jegaa ujaak:

“Adonías amina ishamjamak aak pegkegmanum waya altarnum achimak pujus chichaak:

“ ‘Apu Salomón mina mantuashtinaitkug, Apajuín adayas dekas mashtatjai tusa tujutti’ tujamui”, tiuwai. <sup>52</sup> Tusa ujakam Salomón chichaak:



“Niish aents shiig anentaimkauwaitkug, niina buukeniag makichik intashigkesh iyagchattawai. Untsu niina pegkegchauji dekagnamtaig, tuke mantamnattawai”, tiuwai. <sup>53</sup> Tusa tamawaik suntaja apuji aidaun jiihtajum tusa ishitkauwai.

Tusa tima shimutkag jiiki juki ejegawajui. Dutika ejegam Adonías apu Salomógkan eme anentus niina emtin tsuntsuma wajasui. Nunikmatai Salomón, ¡wetá jemin! tusa awemauwai.

## 2

### *David inagnak niina uchiji Salomógkan akatjamu*

<sup>1</sup> David nii jakatnuji tsawan jegamtai pujusa, uchijin Salomógkan akateak:

<sup>2</sup> “Wi jakatnujuk tsawantak jegagtine. Nuadui ¡amek mijamtsuk wajiu wajasta!

<sup>3</sup> Nuniakum Tuke Pujuu Apajuí amina ememattaigmea nunú chichagtamak, wi wakegamua duke umikta tujabiuwa nunú imatiksamek ashí umikta. Tuja Moisés chicham umiktinun agajua dushakam ashí umikta. Nunú betek umiakum ame takamugminig ashí pegkeg atatme. Tuja tuwi wekaetatme nuniakmeshkam ashí pegkegnum wekaetatme. <sup>4</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu mina anagtak: ‘Uchijum aidau pujutji pegkeg asag chichaman betek dita anentaijai, wakanijai mina umigtuinakuig, amina uchijum wegantu aidaunmayan tuke Israel aents aidau apuji ematnaitjai’, tujutiuwa nuna dutiksag umikti.

<sup>5</sup> “Tuja Joab Seruíá uchiji takamsauwa nunú kajimatkipa. Niig jimag suntaja apuji Abner, Ner aajakua nuna uchijin, nuigtu Jétera uchijin Amasánashkam mauwai. Nunak maaniachbau aig, yaunchuk dita magkagtuawajua duwi iikmajai tusa wainak chicham atsamunmak mauwai. Dutikak mina utugchatan itagtuauwai. Nuadui ame duka nii takamsamujinish wajuk titatme nunú dutikattame. <sup>6</sup> Nuadui shiig anentaimsam dutikata. Tujash agkan pujus jakati tusamek idaisaipa.

<sup>7</sup> “Untsu Barzilai galaadnumiaya nuna uchiji aina duka wait anenjam ame ekemsa yutaigmin ekentsam ayujatin ata, wagki wi amina yatsum Absalón aintakui tupikaki wekagai, dita kuitamjuku ainawai.

<sup>8</sup> “Tuja aneaku ata, anui Benjamín wegantu Simí, yaakat Bahurimnumia puja nunú wi Mahanaim wegai shiig pegkegchaun chichagtukabi. Tujutiuwaitak Mahanaim pujaun waketai, mina igkunkatatus namak Jordán tajutuawabi. Nunikmatai dekas wi umiktinjun chichagkun: Maashtatjame tusan Tuke Pujuu daajin tiabiajai. <sup>9</sup> Tujash amek duka tsagkujaipa. Amek yachaitme, iman asam ame diista itugkattame. ¡Tujash waitus jakati tita!” tiuwai.

### *David jakamu*

<sup>10</sup> David jakamtai niina apachji aidau ukumasbaunum Jerusalén ukusajui.

<sup>11</sup> Davitak Israel aents aidaun apuji wajasag cuarenta mijan inamjauwai. Yaakat Hebrógnum inamjauwai siete mijan, untsu Jerusalén inamjauwai treinta y tres mijan.

<sup>12</sup> Salomón niina apaji David jakamtai, nii apu wajas shiig agkan pujus inamjauwai.

## 3

### *Salomón Egipto nugka apuji nawanjjai nuwenamu*

<sup>1</sup> Salomón Egipto nugka apujijai maaniachmi tusag chichaman umikui. Nunú chicham umiamunum Salomón nuna nawanjin nuwatkauwai. Dutika nuwatak yaunchuk Jerusalén David pujusa inamajakua nuwi ejegauwai. Nuwi pujai Salomón nii pujusa inamjatnujin yamagman jegamkauwai. Dutika Tuke Pujuu emematku ijuntainashkam jegamak umika, yaaktanashkam peegkeg ashimkauwai. <sup>2</sup> Tuja jega Tuke Pujuu emematku ijuntai eke uminchau asamtai, Israel aents aidauk yaunchuk nuwiya aents aidau nugka nain aidaunum dita apajuímtajin emematuinak kuntu

maa apejaku aina nuwig ditashkam Tuke Pujun emematuinak kuntinun maa apejaku ainawai.

*Salomón Apajuín yachametan segamu*

<sup>3</sup> Salomógkak Tuke Pujun aneau asa, yaunchuk niina apaji David umijujukua nunisag niishkam Tuke Pujun umijujukui. Nuniayatak nugka nain aidaunum kuntinun maa apejakui, dutikak kugkuin incienso tutainashkam nuwi apejakui. <sup>4</sup> Ima nuigkik pujujakchawai, yaakat Gabaógnumshakam wejaku kuntinun maa nuna nejen ashí apeak Apajuín ememattatus, wagki nunú ima nain tsakaju asamtai. Nuwi jegá mil kuntinun maa nuna nejen ashí apejakui.

<sup>5</sup> Nuwi pujai kashi Tuke Pujuu kajanum wantintuk chichajak:

“¡Waji wakegame, nunú segatta amastajame!” tiuwai. <sup>6</sup> Tusa tama Salomón ayaak:

“Mina apag David amina inakem aajakua nunú ame tabaun betek umiak shiig takau asamtai, ame yaigkuitme. Tuja minashkam niina uchiji apu wajasa shiig takasti tujutu asam, wait anenjakum duka tujutme. <sup>7</sup> Tuke Pujuu, mina Apajuíjuh, ame mina apag David jakamtai, nii apu wajas inamjati tujutu asam, wika tsakatuch shiig anentaimja takamainchau aig etegtuabiume. <sup>8</sup> Nunin ayatkun amina aentsjum shiig kuashat makichik aentskesh dekapajag ejemainchau aina imanun apuji wajasjai. <sup>9</sup> Tuja makichik aentskesh juju aents shiig kuashat aina nuna apuji wajas, niina yachajinig shiig takamainuk atsawai. Nuadui minash shiig anentaimsa takatnum yachamtijuata. Dutijuawamin wisha juwapi pegkejak, tuja juwapi pegkegchauk tusan shiig dekau atajai tusan segajame”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa nuna sumakmatai Apajuí Salomógkan shiig anenjauwai. <sup>11</sup> Nunik chichajak:

“Kuashat mijan iwaku pujutkesh, tuja wiakuch wetakesh, atsa nuniachkumesh shiwaajum aidaun ijintakesh segattsuk, dekas wajuk mina aentsug aidaujaish shi-ijash takamainaitme nunú segatiu asamin, <sup>12</sup> ame segatam nunak imatiksasuk amastajai. Tuja yaunchuk aents yacha aajaku aina nuna nagkaesau, nuigtush atakesh iman achatnun yachamtikattajame. <sup>13</sup> Tuja ame segatchamunashkam wiakchamtikattagme, dutikakun eme anentsa diitai awajsattagme, dutika ai apu ashí nugkanmaya aidaun nagkaesau atatme. <sup>14</sup> Tuja wi wakegamua duke takakum, nuigtu chicham umiktin agagbauwa nuna amina apa David umikua dutiksamak umiakminig, kuashat mijan iwaku pujustinum yumigsattagme”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tima shintaag anentaimas, dekas kajanmap tujutne tiuwai. Nunik wakitki Jerusalén jegaa chicham umiktin agagbau egkeamu arca pujaunum jegantui. Nunik kuntinu maa nuna nejen ashí apeak Tuke Pujun emematiuwai. Nuna dutika ajak juukbau aidaun Apajuín anentag suwak tikich kuntin tudau tsagkugnagtasa maamu aidaun neje ujumak apeaku ampigbaun nuna nejen inamag umika niina atuwe aidaun suntaja apuji aidaujui ashí ajamsauwai.

*Apu Salomón chicham epegtan yacha*

<sup>16</sup> Nunú tsawantin jimag nuwa akika dutiktai aidaun Salomógkan jegajuawajui. Nunik nii eketbaunum jegantag, <sup>17</sup> makichkia nunú chichaak:

“¡Chah apujuh! Juju nuwa jujai makichik jeganmak pujaji. Nunika pujusan uchin uchigmakmajai. <sup>18</sup> Nunikan kumpatum tsawan pujai, juju nuwashkam uchigmakmae. Nunika ima jimagchitik pujumji. Tikich aents wainchataigkesh atsume. <sup>19</sup> Nuniamunum kashi juju nuwa uchijin tepejuk maame. <sup>20</sup> Dutika ejampek shintaag, wi kanaja tepai mina uchig minai ayaumas tepaun juki niyai ayaunas aepeak, niina uchiji jakaun minai itan aepsame. <sup>21</sup> Dutikau ai tsawajan kashikmasan nantakin mina uchiju amuntsuatag tukaman jakaun wainkamjai. Tujash shiig tsawagmatai, diikman mina uchigchaun wainkamjai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tutai tikich nuwa chichaak:

“Atsa, auk iwakua duka mina uchijui, jaka nunuwai amina uchigmik”, tau. Tutai yama nagkamchak chichakua nunú chichaak:

“Atsa, auk uchi jakauwa duka aminui, untsu uchi iwakua nunuwai mina uchijuk”, tusag aatus apu emtin jiyandidau.

<sup>23</sup> Nuniagtai apu Salomón anentaimas: “¡Uchi iwakua jaka mina uchijui tawai juju nuwa. Tuja untsu uchi jakauwa nunak tikich nuwa aunui tawai. Tujash tikich nuwa aushkam dutiksag tawai!” <sup>24</sup> Tusa chichaak:

“¡Puyag sujustajum!” tiuwai. Tutai puyajan ejentuntajui. <sup>25</sup> Dutikawagmatai chichaak:

“Anú uchi iwakua nunú jimaituk tsupikam jimag nuwa nunú mai etsegka susata”, tiuwai. <sup>26</sup> Tutai uchi iwaka nuna dukuji niina uchiji asamtai, puyatjau asa, apu Salomógkan chichajak:

“¡Wait aneam apuh, uchik maawaipa! ¡Dekas juju nuwa susata!” tiuwai. Tutai untsu tikich nuwa nunú chichaak:

“Anú uchía duka midaukesh achattawai, ¡dekas jimaituk tsupiktinme!” tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa tutai apu chichaak: “Uchi iwakua duka anú nuwa uchi maawaigpajum tawa nunú susata, wagki niyai dekas uchigtinuk”, tiuwai.

<sup>28</sup> Aatus apu Salomón epegkeamtai, nuna ashí Israel aents aidau dekawajui. Nunikag apu Salomógkan eme anentuidau, wagki Apajuí chichaman shiig epegkeati tusa yachametan susau asamtai.

## 5

### *Salomón Tironmaya apu Hiram aajakua nujai chichaman umikbau (2 Cr. 2.1-18)*

<sup>1</sup> Salomógkan apu adaikaje tabaun yaakat Tiro apuji Hiram dekauwai. Nunik kumpamatatus niina aentsji aidaun ishikauwai. Nunak dutikauwai wagki yaunchuk nagkamas Davidjai shiig anendayajaku asa. <sup>2</sup> Dutika ishikam Salomón dita waketiagtai, HIRAMAN chichama akuptak: <sup>3</sup> “Amek dekame mina apag David niina shiwaaji aidaujai maaniak juga Apajuí emematku ijuntain jegamkachua nunú. Tujash niina shiwaaji aidaun ashí depetkati tusa Apajuí tima ashí depetkauwai. <sup>4</sup> Tujash yamai Tuke Pujun Apajuín wi emematnaitag nunú iina agkatmikagbau asamtai, jutijai maanidauk atsawai. <sup>5</sup> Nuadui Tuke Pujun mina apag Davitan chichajak:

“ ‘Apajuí emematku ijuntain amina uchijum jegamkattawai, nuwi wayawag mina emematjiagtinun’, tusa tiuwa nuna umiakun jegan jegamkattajai. <sup>6</sup> Nuadui amina aentsjum aidau Líbano tutaya nuwiyán setjun tsupigtugtinme. Tuja mina inakeg aidau ditan yainkagtatui. Nunú amina aentsjum aidaunak ame wajuk akikti tujuttatpa nuna wi akikagtatjai. Nunak tajame, wagki jutii aidautik amina aentsjum Sidón batsamin aidau, numi tsupitan yacha aina imanuk makichkish atsa nunú, ameshkam dekau asamin”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa chicham akuptukbaun Hiram antuk, shiig aneasui. Nunik senchi untsamak chichaak: “¡Tuke Pujun Israel aents aidau emematin aina duke ememattai ati, wagki nii Davitan wait anentug uchi yachan niina aentsji aidau apuji atinun susauwai!” tiuwai. <sup>8</sup> Tusa pujus Salomógkan chichama akuptak: “Ame chicham akupjutkamun antukjai. Nuniku asan ame segatam nunak imatiksasuk: Setjun pinojai ishikattagme. <sup>9</sup> Mina inakeg aidau Líbanonmayan tsupijag nayantsanum utsawagtatui. Dutikawagmatai ame tuwi itagtuatnume titatme nuwi papagma ejetuatajum titatjai. Nuwi ikaunmawag atijagmatai ame yajuaktatme. Untsu ame mina akigmainaitam nunú mina aentsug aidau wi pujusa inamtaijui batsata nunú yuwatin aidau yujumak susata”, tiuwai.

<sup>10</sup> Aatus Hiram setug aidaun pino aidaujai, Salomón wakegamunak imatiksag ashí susauwai. <sup>11</sup> Tuja Salomógshakam Hiram niina aentsji aidau ayujatnun cuatro millón cuatrocientos mil litro trigon, nuigtu cuatro mil cuatro cientos litro aceite olivo nejenia yajuakbaun susauwai. Tuja maki makichik mijanai nunak sujaku. <sup>12</sup> Tuja Tuke Pujuu Salomógkan anagkuamunak imatiksag shiig yacha emauwai. Tuja Hiramshakam maaniachmi tusa Salomógjai chichaman umiku asa maanitsuk batsamajakui. Nuadui maanitsuk batsamajaku ainawai.

<sup>13</sup> Nunik batsamas apu Salomón takat nagkamnati tusa ashí Israel aents aidaunum chichaman ishiakui. Tusa tima treinta mil aents aidau tuwakajui. <sup>14</sup> Nunikagmatai, muja Líbano tutainum maki makichik nantutin diez mil aentsun numin tsupigtinme tusa ishimajakui. Dutikamu asag aents aidauk nunú mujanum makichik nantu takasag waketug dita jeen jimag nantu batsamajaku ainawai. Tuja takata apujig Adoniram aajakui. <sup>15</sup> Nuigtushkam nunú mujanum ciento cincuenta mil aents takainak batsatu. Nuwiya ochenta mil kayan tsupinau, dutikiagtai setenta mil aents yanaidau. <sup>16</sup> Nuigtushkam Salomógnak ajujaku tres mil trescientos aents takata takaidaun kuitamaidau. <sup>17</sup> Tuja apu Salomón aents kaya tsupin aidaun chichama akuptak:

“Kaya múun, shiig pegkeg aidaun, kaya pakamamu aidaujai jega Apajuí emematku ijuntai jegamkatnunum aepka nagkamatin aidaun, yajuak ikaunmatnume”, tiuwai. <sup>18</sup> Tusa timatai Salomógka aentsji jegá jegamin aidau Hirma aentsji aidaujai, nuigtu yaakat Guebalnum tikiju batsamin aidau aatus numin tsupijag, kaya dakajag pakamawag jega Apajuí emematku ijuntain ashí jegamak umikajui.

## 6

### *Apajuí emematku ijuntain Salomón jegamkamu*

<sup>1</sup> Salomón apu wajas kumpatum mijan ejeyi, nuigtu ipak usumta nuna achika nantu kumpatuma nunú Ziv tutai taka jimaituk wegai, jega Apajuí emematku ijuntain jegamkatatus nagkamauwai. Nunak Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatu jijnjauwa duwi nagkamsa dekapajam cuatrocientos ochenta mijan weamunum nagkamauwai.

<sup>2</sup> Jega Apajuí emematku ijuntain Salomón jegamkauwa nuna esantig veintisiete dekapamu, wegkanti nueve dekapamu, tuja yakinti trece nuigtu jimaituk dakapamu aajakui. <sup>3</sup> Tuja jega jegamku ajigbau waitinum jegantatak aajakua nuna esantig, jega wegkantijai betek nueve dekapamu aajakui, untsu wegkantig cuatro dekapamu, nuigtu jimaituk aajakui. <sup>4</sup> Nunú jeganum wajasa niimtai aidaun najanak, jiju aidaun ajintuk umikui. <sup>5</sup> Nuigtushkam sacerdote aidau, dita takataiji aidaun chimpiawag kuitamkagtinun nunú jega yantamen achimtika jegamkauwai. Dutika kumpatum tesauwai. <sup>6</sup> Nunú jeganum yama nagkamchaku tesaamu aajakua nuna wegkantig jimag dekapamu, nuigtu veinticinco centímetro aajakui. Untsu nuna yakin tesaamua nunú jimag dekapamu nuigtu setenta centímetro aajakui. Tuja nuna yakin inagnamu tesaamua duka tres dekapamu nuigtu quince centímetro aajakui. Nunú jeganak yaigchinum nagkama yakí iwakag jegamkauwai. Nunak dutik jegamkauwai wagki jega pegkejam jegamkamua nuna numi iju chigkawai tusa. <sup>7</sup> Jega pegkejam Apajuí emematku ijuntain jegamkug kaya pakamamu aidaun shiig umikbaun nuna ekenag jegamkajui. Nuadui martillo, jacha, tikich jiju najanamu aidauwaikish awatbauk makichkish antukachui. <sup>8</sup> Tuja jega pegkejam jegamkamunum nuwi achimtika jegamkamu aajakua nuna waitijig untsugnumanini aajakui. Untsu nuwi waya yakí wataig papaja tentea iwakbau aajakui.

<sup>9</sup> Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamnak ashí uminkamtai, inagnak setug dakagbaun yakí pataja umikui. <sup>10</sup> Tuja nuigtushkam nunú jeganum achimtika ashí

tentea jegamkauwai. Nunak nuwi waji aidau chimpia kuitamkatnun dutikauwai. Tuja duka numi ajinka emetjamu aajakui. Untsu maki makichik tesaamu aajakua nuna yakintig jimag dekapamu nuigtu veinticinco centímetro aajakui.

<sup>11</sup> Nuna ashí ashimkamtai Tuke Pujuu Salomógkan chichajak: <sup>12</sup> “Ame Apajuí emematku ijuntai múun jegamam nuna pachisan tajame: Shiig pujusam mina chichameg umiktin agagbau aina nunú betek umiakminig, wi amina apa Davitan anagkuawaitag nunak imatiksasuk amina yayaakun umiktatjai. <sup>13</sup> Tuja Israel aents aidautigminak makichkish idaisashtinaitjime, wi atumnak tuke kuitamkatnaitjime”, tiuwai.

<sup>14</sup> Aatus Salomón jega múun Apajuí emematku ijuntai atinun jegamak ashimkauwai. <sup>15</sup> Dutika nuna initken setug dakagbaun anujung shiig umikui. Untsu nugkanum numi pino dakagbaun papaja shiig umikui. <sup>16</sup> Tuja nuigtushkam jega nagkatkamunum makichik tesauwai, dutika nunú tesaamua nunú “shiig pegkejam”<sup>\*</sup> tutai atinun setug dakagbauwai yakí nagkama shiig pegkejan umikui. <sup>17</sup> Tuja tikich tesaamu ayatak “pegkejam” tutai aajakua nuna esantig dieciocho dekapamu aajakui. <sup>18</sup> Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamkamun aajakua nuna initkenig setug dakagbau shiig anujamunum taumi yagkug aidau, yujág aidau dakumjamu aajakui.

<sup>19</sup> Nunú jeganum tesaamu “shiig pegkejam” tutainum chicham umiktinun Tuke Pujuu agagbau egkeamu arca asatnun Salomón shiig umikui. <sup>20</sup> Nunú tesaamu shiig pegkejam tutai aajakua nuwi waya dekapamak esantig nueve aajakui. Tuja wegkantishkam nueve dekapamu aajakui. Tuja yakintishkam nueve dekapamu aajakui. Tuja Apajuí emematku incienso patasa apetaín Salomón numi setjun najana orojai ukatkauwai. Dutika nunú tesaamu shiig pegkejam tutainum nuna niimtikas apusauwai. <sup>21</sup> Tuja nuigtushkam jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunak oron ukatkauwai, dutika nuwi tesaamu shiig pegkejam tutainashkam oron ukatuk umikui. Dutika ashimak nuna waitijin cadena oro najanamu aidaun detujui. <sup>22</sup> Aatus ashí oron ukatuk emau asa, Apajuí emematku patasa apetai aajakua nunashkam dutiksag ukatuk umikui.

<sup>23</sup> Tuja nuigtushkam jega tesaamu shiig pegkejam tutainum asatnun, jimag querubigkan dakumak numi olivo tutayai najanauwai. Nunú aidaun esantig cuatro dekapamu aajakui. <sup>24</sup> Nuna nanapeg maki makichik jimag dekapamu nuigtu veinticinco centímetro aajakui. Nuniau asa mai apatkam ipak usumat dekapamu nuigtu jimaituk aajakui. <sup>25</sup> Nunú dakumka najanamu jimag aajakua nuna esantig mai betekak aajakui. Niimeshkam betek aajakui. <sup>26</sup> Nuna yakinti aidauk cuatro dekapamu nuigtu jimaituk aajakui. <sup>27</sup> Nuna Salomón juki jega tesaamu shiig pegkejam tutai aajakua nuwi awayauwai. Nunú aidaun nanapeg yapaag aajakui. Nuniau asa tikichia nuna nanape mena nunini awa nunú tanishan antig aajakui. Untsu tikichia nuna nanape untsuja nuni awa nunú tikich tanishan antig aajakui. Tuja tikich nanapega duka mai igkunia antiinik aajakui. <sup>28</sup> Nunashkam Salomón oron ukatkauwai.

<sup>29</sup> Nuna dutika jega initken, tuja awankenishkam querubin aidaun nanamtinun taumi dakumjauwai. Dutikak nuigtushkam palmera aidaun, yagkug aidaun dakumjauwai. <sup>30</sup> Tuja jega initken nugkanum setug dakagbau shiig batsaka umikbau aajakua nunashkam agaajijaí oron ukatkauwai. <sup>31</sup> Untsu nunú jeganum tesaamu shiig pegkejam tutaya nuwi wayaku ujatain jimag waitin numi olivon najanauwai. Nunú waiti nujamkatin aidau ajigbauk, cinco yantamjintin dakagbau asa yantagtaju aajakui. <sup>32</sup> Tuja jimag waiti najanamu aajakua duka numi olivo najanamu aajakui. Nunú waitinum Apajuí aentsji nanaptin aidau taumi dakumjamu aajakui.

\* **6:16** “Shiig pegkejam” tawa nunak apach chichamnum “lugar santísimo” tawa nuna taku tawai.



Nuigtushkam palmera aidau, yagkug aidau dutiksaik dakumjamu aajakui. Tuja nunashkam oron ukatkauwai.

<sup>33</sup> Tuja jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamun waitiji nujamkatnunashkam numi olivo cuatro dekapa tsupija ajigbau aajakui. <sup>34</sup> Nuna waitijig jimag najanamu asa mai ujanajakua duka pino najanamu aajakui. <sup>35</sup> Nuwishkam querubin nanaptin aidau, palmera aidau, yagkug aidau taumi dakumja oro ukatkamu aajakui. <sup>36</sup> Tuja nunú jeganum atrio tutai agkajua nunashkam kaya pakamamu aidaun kempatuma imania ekenag tentea umikui.

<sup>37</sup> Apajuí emematku ijuntain jegamkug nantu Ziv tawa duwi nagkamauwai. Nunak Salomón apu wajas ipak usumat mijan inamak pujus nagkamauwai. <sup>38</sup> Dutika nagkama nii apu wajas inabaujin once mijanan ejeyi, nantu ochoa nunú Bul tutai takau ai, ashí umikui. Tuja ashí ijumjamak nunú jeganak siete mijanai umikui.

## 8

*Chicham umiktin agagbau egketun arcan juki jega Apajuí emematku ijuntainum awayamu*

<sup>1</sup> Nuna ashí umiku asa, Sión Davita yaaktaji tutai aajakua nuwi Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau arcanum egketun jukitatus Salomón Israel aentsu apuji múun aidaun, maki makichik wegantu aajaku aina nuna apuji aidaun, nuigtu tikich Israel aents eme anentsa diitai aidaun aatus ipaa Jerusalén ijumjauwai. <sup>2</sup> Nunak Etanim nantutin numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamu tusag jiistamajaku aina nunú tsawantin ashí Israel aents aidauk apu Salomógjai ijunjauwai.

<sup>3</sup> Nunikag Israel aents aidaun apuji múun aidau ashí ijunjagmatai, sacerdote aidau, <sup>4</sup> ujumak Leví wegantu aidau yaigkajam arcan juwinak, Apajuíjai chichatai carpa aakmakbau aajakua nujai jukiajui. Dutikainak nuwi takatai aidaunashkam ashí yajuakag Apajuí emematku ijuntai jega jegamkamunum, Apajuí dutikata tibaunak imatiksag ejegawajui.

<sup>5</sup> Dutikawagmatai apu Salomón ashí Israel aents aidaun arca apusamunum nuna igkuas ijumjauwai. Dutika nuwi uwig aidaun, toro aidaun makichkish dekapamainchau shiig kuashat maa apeak Apajuín emematiuwai.

<sup>6</sup> Dutikamtai, sacerdote aidau Tuke Pujuu chichame umiktin agagbau egketun arcan jukiag Apajuí emematku ijuntainum awayawajui. Dutikawag nunú jeganum tesaamu shiig pegkejam tutainum querubin dakumkamu nanamtin aidau ijunbaunum nuna nanape aidaunum yununak apusauwai. <sup>7</sup> Nuna nanape aidauk chicham umiktin agagbau egkeamu arcan dukuka aajakui. Tuja arca juwaku numi wegagtai aajakua nunashkam dukuk aajakui. <sup>8</sup> Tujash nuna numiji aidauk esajam aajakui. Iman asa agá wajasa diyam wantinchakush, jega tesaamu ayatak pegkejam tutainum wajasa diyamak paan aajakui. Nuna dutika awayau aina duka yamaikish nunisag awai. <sup>9</sup> Nunú arcanmak Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun yajuak emas, muja Horebnum jimag kaya pakama najanamunum chicham umiktin agagbaun Tuke Pujuu Moisésan susauwa ima duke egkemajakui.

<sup>10</sup> Sacerdote aidau arcan awayawag ukuinak, jega tesaamu pegkejam tutainum batsatu jiinainaig, yujagkim jeganak initkajai ijiuwai. <sup>11</sup> Nunú Tuke Pujuu imanji jeganum akijuau asantai, sacerdote aidauk ijunja Tuke Pujuu emematmi tibaunak umikchajui.

*Apajuí emematku ijuntai jegamkamu Apajuí idaitusbau*

<sup>12</sup> Imanikmatai Salomón chichaak:

“Tuke Pujuuwah, ame chichaakum wika suwenum pujuuwaitjai tiuwaitme.

<sup>13</sup> Tujash wi ame tuke pujustinun jegan jegamjukjame”, tiuwai.

<sup>14</sup> Nuna tusa, Israel aents aidau tuwaka ijunbaunum ayampa wajas ditan pegkeg-num yumigkiak, <sup>15</sup> aatus tiuwai:

“Israel aents aidau emematin aina nunú Tuke Pujuu mina apag Davitan anagkuawa nuna umike. Nuadui ima nigki ememattai ati. Tuja nii chichaak: <sup>16</sup> ‘Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun jijuitag duwi nagkamsanush mina jegajun jegamjutkagmatai, nuwi wayawag emematjitnume tusanuk maki makichik wegantu aina nuna yaaktaji aina nuwiyanak nugkanak makichkish etegkachuitjai. Tujash Davitan etegkauwaitjai mina aentsug Israel aents aina nuna apuji atinun’ tusa Apajuí tawai”, tiuwai Salomón.

<sup>17</sup> “Nuadui mina apag David Tuke Pujuu emematku ijuntai atinun jegamkatatus wakekauwai. <sup>18</sup> Tujash Tuke Pujuu niina chichajak:

“ ‘Ame mina jegag jegamkatasa wakegam duka dekas pegkejai. <sup>19</sup> Tujash amechuitme jegamkatnumek, amina uchijum akiinatta nunú mina emematjaku ijuntainak jegamjutkatnai’, tiuwai.

<sup>20</sup> “Tusa tiuwa nunak imatiksag umike. Nii tibaunak imatiksasuk, atumi apuji wajasan, mina apag ekemas inamajakua nuwig wi wayan ekemsajai. Nuniku asan Tuke Pujuu emematku ijuntain jegan jegamkajai. <sup>21</sup> Tuja nuigtushkam, iina muunji aajaku aina nuna Tuke Pujuu Egipto nugkanmayan jiija yajuak chicham umiktinun susauwa nunú arcanum egketa nunashkam tesajuan umikjai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa inagnak, nunú jega agájin kuntin maa patai apetai altar pujaunum nuna igkuas wajasui. Nunikmatai ashí Israel aents aidaushkam ijunjajui. Nunikagmatai ditá emtin niina uwejen nayaimpinmanini takuiniuwai. <sup>23</sup> Nunik wajas senchi chichaka Tuke Pujunun segaak:

“¡Tuke Pujuuwah, ametme Apajuí Israel aents aidauti ememattaimek! Tuja ame chichakbaujum betek uminaitam imanuk tikichik nayaimpinmash, nugkanmashkam atsawai. Aents aidau amina dita anentain umigtamaina duka shiig anennaitme.

<sup>24</sup> “Tuja ame mina apag anagkuawaitam nunú yamai umikume. Niig ima aminak umigtamkauwa duwi ame niijai chicham umiakum: ‘Amina uchijum wi pujustinun jegan jegamjutkatnai’, tiuwaitme. <sup>25</sup> Nuadui ame mina apag David chichagkum: ‘Ame wegantunmaya aidau shiig kuitamamas pujuinak, shiig takainakuig, nuwiyapu atinun tuké etegtinaitjai’, tiuwaitam dushakam umikta. <sup>26</sup> Tuke Pujuu, Israel aents aidautin Apajuíjyah, ame mina apag anagkuawaitam duka imatiksam umikta.

<sup>27</sup> “Nugka múun, nayaim múun aina nuwigkish amek betek pujumaitsume. ¡Tuja juju jega ame pujustinun wi jegamjukjam juninchinmash wajuk pujustameki tajai! <sup>28</sup> Nuninuch aigkish Tuke Pujuuwah, wi segajam nunú wait aneam antugtukta. Wi amina inakmin yamai segajame. <sup>29</sup> Tuja juju jeganum pujustatai tiuwaitam nuadui ame pujakum tsawaish, kashish tuke diyaku ata. Wi amina inakmin juwi wajasan segajame. <sup>30</sup> Amina aentsjum Israel wegantu aidauti, jega ame emematku ijuntai jegamkamua nuni ijuntsa segajam nunú nayaim amina pujutaigmia nuwi pujusam antugkagtukta, nunikam ii pegkegchau takamsamujish tsagkugkagtugta.

<sup>31</sup> “Makichik aents tikich aentsun pegkegchaun takamjasmataig, juju kuntin maa patasa apetia juwi itantam wajas takamsachu asa dekaskenum chichaak: ‘Wika dekas takamsachmajai’ tumamkui, <sup>32</sup> ame nayaimpinum pujusam, dekas yanawaita utugchatash nunú diisam aents takamsau suwimak suwakum, takamsachua duka idaisatin ata.

<sup>33</sup> “Tuja amina aentsjum aidau pegkegchau takagtamsau asagmatai, dita shiwaaji depetuk achija yajuakam yujas, waituinak awake anentaimag amina emematjainak, juju jega jegamkamua juna anentaimtus, tsagkugtugta tusa segapainakuig, <sup>34</sup> nayaimpinum pujusam antugkata. Dutika tsagkujam ame iina muunji aajaku aidau juju nugka susauwaitam juwi ataktu awagkim ikaunmatin ata.

<sup>35</sup> “Amina aentsjum Israel wegantu aina nunú amina pegkegchaun takagta-mainakui, suwimak suwakum yumi yutumtikjachamin waituinak awake anentaimag amina emematjamainak, juju jega jegamkamua nuna anentaimtus segapainakuig, <sup>36</sup> nayaimpinum pujusam antugkatin ata. Dutikam amina aentsjum asagmatai, tsagkujatin ata. Dutikam jintintuatin ata, wajuk shiig batsamain ainawa nunú. Dutikam juju nugka atumdau tuke atinai tusa susauwaitam nuwi yumi yutumtijatin ata.

<sup>37</sup> “Juju nugkanum nujantai waitiamu, tuja yumish yutachu asamtai, ajak aidau kagaka jinaw, nuniachkush ajaka jati aidau, manchi aidau, tema aidau, shiwag aidaukesh iina yaaktaji aidaun tenteawag jetedau, nuniachkush tikich waitut jata aidau aatus waitkainam, <sup>38</sup> anentaimas juju jega ame emematku ijuntai jegamkamua juni uwejen takuniag wajasag amina segapainakuig antugkatin ata. <sup>39</sup> Maki makichik aents wajuk anentaimainawa, tuja wajina dutikatag tuinawa duka ame dekame. Nuadui nayaim amina pujutaigmin pujusam maki makichik dita takatji diigsam aiktin ata. Dutikakum dekaskenum segapaina duka tsagkujatin ata. <sup>40</sup> Dutikawamin ame iina muunji aidau nugka susauwaitam nuwi batsamsag aminak eme anenjamas umigtamiagtinai.

<sup>41</sup> “Makichik aents atushtanmaya Israel wegantuchu amina daagmin antuka, juwi taa juju jega ame emematku ijuntaiya juni ayampa pujus, <sup>42</sup> amina segapakuig, amina daajum múunta nuna nuigtu ame senchigtinaitam nunashkam antuidau asagmatai, <sup>43</sup> nayaim amina pujutaigmia nuwi pujusam antugkatin ata. Dutikakum nii segapamuk ashí susata. Nuna diisag aents tikich nugkanmaya aidaush, Israel aents aidau amina eme anenjamin aina dutiksag ditashkam eme anenjamsatnume. Aatus tikich nugkanmaya aidaushkam dekatnume amina daajum juju jegan wi umikag juwi ememattai atata nuna.

<sup>44</sup> “Tuja amina aentsjum Israel wegantu aidau, dita shiwaaji aidaujai maaniatnume tusam tuwi ishiaktatme, nuwi yujasag maaninak ame yaakat etegkauwaitam nuni ayampawag, tuja wi ame emematku ijuntain jegamkag junishkam ayampawag segapainakuig, <sup>45</sup> nayaimpinum pujusam dita sumamuji antugkam ayamjuktin ata.

<sup>46</sup> “Ashí aents aidau amina pegkegchaun takagtamsagmatai, shiig senchi kajekam, dita shiwaaji aidau achija yajuaktinme tima, achija yajuakam nugken ukukiag, <sup>47</sup> tikich nugkanum batsamas amina emematjamainak dita pegkegchau takamsamujin anentaimas awake anentaimag amina segapainakuig yaigtin ata. <sup>48</sup> Tuja shiwag aidau achija yajuakam tikich nugkanum batsamas, juju yaakat Jerusalén ame etegkamua nuni ayampawag, tuja juju jega ame emematku ijuntai atinun wi jegamkag juni ayampawag pujusag dita anentaijai, wakanijai segapainakuig, <sup>49</sup> dita sumamu antugkam nayaim amina pujutaigmia nuwi pujusam ayamjukam, kuitamkatin ata. <sup>50</sup> Amina aentsjum aina nunú pegkegchaun takainak amejai shiwagmagainakuish, tsagkujatin ata. Dita shiwaaji aidau achija yajuakagmataish, nunú shiwag aidau amina aentsjum aidaun wait anenjatnume tita. <sup>51</sup> Wagki ditak amina aentsjum asag aminu ainawai. Egipto nugkanum batsamas jiju jii kegamunum jiya ukuitayama numamtuk awajam waituinak batsatu ame jiijuime.

<sup>52</sup> “Amina aentsjum Israel aents aidau segapaina nunú, tuja wi amina inakmin-chakam segajam nunú antugkagtukta. ¡Ii sumamua nunú antugkagtukam yaijatkata! <sup>53</sup> Tikich aents aidauk batsataig, juju aents aina nunú aminu agtin etegkauwaitme. Dutikauwaitam nunú pachisam, iina muunji aidau Egipto nugkanum batsatu jiijuitam nuadui amina inakem Moisés ujakuitme”, tusa aatus Salomón Tuke Pujuun segauwai.

<sup>54</sup> Aatus Salomón altaran igkuas tikishmag pujus uwejen nayaimpinmanini takui Tuke Pujuun segauwai. <sup>55</sup> Nunik ashimak wajai, ashí Israel aents aidaun senchi chichaka pegkegnum yumigkiak:

<sup>56</sup> “Tuke Pujuu, nii anagkagtuamua nuna umiak, niina aentsji Israel aents aidau maanitsuk batsamsati tusa tujabiu asamtai agkan batsatag nuadui ima nigki ememat-tai ati. Wagki nii pegkeg aidaun Moisésan anagkuauwa nunak umitskek idaisachu asamtai. <sup>57</sup> Tuja Tuke Pujuu Apajuí ii emematin ainag nunú iina muunji aajaku aina nuna yaigkua dutiksag iinashkam yamaish yaimpakti. Ima iinakek idaitamsashti, <sup>58</sup> dekas iinash nii wakesa umigtan amastí, dutijamamtai nii wakegamua nunú umiaku niina chichame umiktin agagbau aidaun umiktajum tusa iina muunji aidaun susauwa dushakam umikagmi. <sup>59</sup> ¡Juna ashí pachisan wi taja nunak, Tuke Pujuu iina Apajuí pegkegnum yaimpak, tsawaish, kashish tuke aneaku atin ati! Nuniak ii kashi kashinig atsumamunash sujamsatin ati. <sup>60</sup> Nuna diisag aents tikich nugkanmaya aidaush dekas tikich Tuke Pujuu Apajuíya ibauk atsawapi titin atinme.

<sup>61</sup> “Nuadui atum aidautigmek Tuke Pujuu ii emematin ainag duka dekaskenum takajin atajum. Nuniakjum niina chichame umiktin agagbau yamai umiajum dutiksagmek umiktin atajum”, tiuwai Salomón.

<sup>62</sup> Nuna tusa inagnak, apu Salomón ashí Israel aents aidaujai Tuke Pujun emematak kuntinun maa apeauwai. <sup>63</sup> Aatus Salomón Tuke Pujujai chicham epegkeamunum veinti dos mil toron, nuigtu ciento veinte mil uwijan mauwai, Apajuín emematak.\*

Dutika apu Salomón ashí Israel aents aidaujai nunú jega Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamkamun: Juka yamaik Tuke Pujunui, tusa niina idaitusui.

<sup>64</sup> Tuja nunú tsawanta duik nunú jega jegamkamua nuna waitijin jegantatak agkaju awa nuna, juka Apajuínui tusa nuwi emematak kuntinu maa nuna nejen ashí apeauwai. Dutikak ajaka neje juukbau aidaunashkam Tuke Pujun anentag susauwai. Tuja kuntinu wiyaji aidaunashkam Tuke Pujuu agkan pujutan amastí tusa apeauwai. Tuja nunú aidaunak kuntin maa patai apetai bronce najanamua aajakua nuwi pataig apeachui, wagki nuwi ashí pataja apemainchau kuashat asamtai.

<sup>65</sup> Nunú tsawantin numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamu tsawan asamtai, Salomón ashí Israel aents aidaujai, nuigtu yaakat Hamat jegattak nagkamas entsa Egipto nugkanum awa imanuiya nagkamas shiig kuashat aents kaunawajua nujai ijunag siete tsawan jiistamawajui. Tuja tikich jiistanashkam siete tsawan jiistamawajui. Nunidau asag ashí ijumjamak catorce tsawan jiistamawajui. <sup>66</sup> Nunú jiista ashindaekamtai, kanag tsawajag apu Salomón aents aidaun ashí kumpamauwai. Dutikam ditashkam Tuke Pujuu Davitan pegkegnum yayaak, ditanashkam dutiksag pegkegnum yaigbau asag, apu Salomógkan kumpamawag pegkegnum yumigkis shiig aneas waketjajui.

## 9

### *Apajuí Salomógjai chicham umikbau*

<sup>1</sup> Salomón jega Tuke Pujuu emematku ijuntain jegamak ashimak, nuigtu nii pujusa inamjatnunashkam ashimak, tuja tikichin nii dutikatag tibau aidaunashkam ashí umikui. <sup>2</sup> Dutikamtai Tuke Pujuu yaunchuk Gabaógnun wantintukua dutiksag ataktushkam wantintukui. <sup>3</sup> Nunik chichajak:

“Ame segatmaum nunak antugkajame. Nuadui juju ame jega wi tuke pujustin jegamkaum nunak tuke kuitamkattajai. <sup>4</sup> Tuja amina apa David mina umigtak shiig takasua imatiksamek wi chicham umikta tibauwa nunú ashí betek umiakminig, <sup>5</sup> wi amina apa Davitan anagkuakun:

“ ‘Amina uchijum aidaunmayag makichik tuké Israel aents aidaun apuji atinai’ tiuwaitag nunak imatiksasuk amejai umiktatjai.

\* **8:63** Chicham Apajuíjai epegkeamunmak kuntinu neje aina nunak ashí apejakchajui, ayatak wiyajin apeak nejenak inajuawag yujaku ainawai.

<sup>6</sup> “Untsu ame, nuigtu amina uchijum wegantu agtina nunú mina chichameg umiktin agagbauwa nunú umitsuk tikich apajuímkugminig, <sup>7</sup> wi Israel aents aidaun nugka susauwaitag nuwi batsatjum nunak utsagtinaítjai. Tuja juju jega juna wi pujustinun etegkag nunashkam idaisattajai. Dutika ai tikich aents aidaun Israel aents aidaunak dushikiagtinaí. <sup>8</sup> Tuja juju jega juka tsaikam numi aidaun, kaya aidaun tuwasua weaku atinaí. Dutika ai aents nuni nagkaemainak wainkag puyatuk tuke dushikis chichainak:

“ ‘¿Wagkag Tuke Pujush Israel aents aidaun nugkenash, juju jega nii pujustin jegamkamua nujaish imatikayawa?’ tiagtinaí. <sup>9</sup> Tusa tiagtai, tikich aents ditan chichajuinak:

“ ‘Auk ditá muunji aajaku aina nunú Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujuu jiija agkanmitkamaitak, nuna umigtsuk kajimatkiag tikichin apajuímainak idaisamu asa, suwimka suwak imatikae’, tiagtinaí”, tiuwai.

## 10

### *Sabá nugkan apuji nuwa aajakua nunú Salomógkan ijagsatatus webau*

*(2 Cr. 9.1-12)*

<sup>1</sup> Salomógkak Tuke Pujuu yayamu asa, shiig yachai tusa augmatuinamun Sabá nugka apuji nuwa aajakua nunú antukui. Nunik dekas yachashit tusa dekapsatatus Jerusalén weuwai. <sup>2</sup> Suntaja apuji aidaun ejapeam camello aidaunum nijamtaí kugkuin aidaun, oro aidaun kuashat yajuak, nuigtu kaya pegkejuch akik aidaun aatus yajuak jegauwai.

Nunik jegaa, Salomógkan iniastajai tibaunak ashí iniasui. <sup>3</sup> Tusa iniam Salomón nunak ashí betek aikui. Makichkish nii aimainchau utugchat dekapemuk atsug-sauwai.

<sup>4</sup> Dutika ashí aimkamtaí anentaimas, Salomógkak dekas yachapi tiuwai. Tuja Salomón pujusa inamjatnujin jegamkamunashkam wainkauwai. <sup>5</sup> Nuigtushkam niina yutaiji aidaun shiig kuashat ayau, tuja niina suntajin apuji aidaun batsamtaíjishkam shiig pegkeg umikbau, nuigtush niina takajin aidaun, nii uwagtinjin shikika su aidaun shiig iwagmamkau aidaun, tuja nuigtushkam kuntin duwejam shiig pegkeg aidaun sacerdote aidaun Apajuín emematuinak maa ashí apeamu aidaun, aatus ashí wainak puyatus anentain jegagchauwai. <sup>6</sup> Nunik apu Salomógkan chichajak:

“Amina takatjumin amina dekatjumjai pachisag augmatuidaun mina nugkajui pujusa antukmag duka shiig dekaske. <sup>7</sup> Tujash wika dekaskeapi tichamjai, yamai juwi taa wainkau asan dekaskeapi tajai. Auk minak ashí uatkachagmayi. Wi antukmayag nuna nagkaesau dekas amina dekatjumik takatjumjai shiig múuntai. <sup>8</sup> ¡Amina nuwem aidaun shiig aneasas batsataí! ¡Amina inakem aidaun ame pegkeg chichamun antuinakus shiig aneasag batsataí! <sup>9</sup> ¡Tuke Pujuu amina Apajuímea duke ememattai ati, wagki nii aminak shiig anenjasas Israel aents aidaun apuji ati tusa adaitamkae! ¡Tuke Pujuu Israel aents aidaun aneau asa, apu adaitamkae shiig pegkegnum takasti tusa!” tiuwai.

<sup>10</sup> Nuna tusa, tres mil novecientos setenta kilo oron, nuigtu kugkuin nijamtaí aidaun, kaya pegkejuch akik aidaun aatus shiig kuashat Salomógkan susauwai. Nunak yaunchuk nagkamsagkesh Israel aents aidaunmak imatikaik apu sujakchamun nunú nuwa imatika Salomógkan susauwai. <sup>11</sup> Nuigtushkam lancha múun aidaunum Hiram ofirnumian, oro aidaun ikautkauwai. Tuja numi sándalo tutai katsujam shiig pegkeg aidaunashkam, kaya pegkejuch akik aidaun ikautkauwai. <sup>12</sup> Dutikamtaí nunú numi sándalo tutayai jega Tuke Pujuu emematu ijuntai jegamkamua nagkatkamunum wajasa niimtain, tuja nii pujusa inamjatin jegamkamua nunú nagkatkamunmashkam dutiksag umikui. Tuja nuigtushkam



kantamin aidau awatiagtinun nunú numijai arpa aidaun, salterio aidaun ashí umikui. Yaunchuk nagkamsaish numi sándalok imatika wainajakchamun nunú tsawantin shiig kuashat wainnakui.

<sup>13</sup> Tuja Salomógshakam yaakat Sabá apuji nuwa aajakua nunú sumamunak ashí susauwai. Dutikak nuigtushkam nigki anentaimas tikich waji aidaunashkam susauwai. Dutika susam nuna yajuak niina aentsji kuitamkam nugken wakitkiuwai.

*Salomón yacha wiakuch wajasbau*

*(2 Cr. 9.13-24)*

<sup>14</sup> Salomógkak maki makichik mijantin oro aidaun veinti dos mil kilo tumainun yajuak ijumajakui. <sup>15</sup> Tuja nuigtushkam Israel aents aidau nugken waji sujin aidaushkam Salomógkan akijaku ainawai. Arabia nugkanmaya aidaush, nugka yaig aidaun apuji aidaushkam, ashí akijaku ainawai.

<sup>16</sup> Tuja ejamaka maanitai tantag múun aidau oro ukatkajum doscientos najanatajum tusa inamjauwai. Tuja maki makichik ejamaka maanitai aidauk seis kilo oro ukatka najanamu aajakui. <sup>17</sup> Tuja nuigtushkam trescientos tantag yaijuch najanatajum tusa nunashkam inamjauwai. Nunú maki makichik tantag aidauk makichik kilo nuigtu jimaituk tumain oro ukuijajum ukatka najanatajum, tiuwai. Tusa tima najanawagmatai, nuna yajuak jega pujusa inamtai Líbano ikamji tutai aajakua nuwi awayauwai.

<sup>18</sup> Nuna dutika nuigtushkam elefante nai\* aidau yajuakjum ekemsa inamtai najanatajum tusa inamjauwai. Tusa timatai imatiksag najanawajui. Dutikawagmatai, oro ukatkatajum tima, ukatkajui. <sup>19</sup> Nunú ekemsa inamtai aajakua duka seisa imania ekeni najanamu aajakui. Tuja atumtaijiya duka apuni najanamu aajakui. Untsu kuntujin patai ekemtai najatuamu aajakua nuna yantamen león wajau dakumka najanamu aajakui. <sup>20</sup> Tuja seisa imania ekenjamu aajakua nuwishkam maki makichik ekenjamua nuna yantamen león dakumjamu aajakui. ¡Nunak tikich apu aajaku aina dukesh numamtin najanamukesh wainkashbaun nii imatika najanauwai!

<sup>21</sup> Tuja apu pujusa inamtaiji Líbano ikamji tutai aajakua nuwishkam apu shikika umutaiji aidauk, egkeja yutaiji aidaujai oro najankamu aajakui. Makichkish plata najanamuk atsujakui, wagki Salomón pujusmataig platak wakejusa diimainchau aajakui. <sup>22</sup> Tuja Salomógka lanchaji aidau yaakat Tarsisnum batsamajakua nunú HIRAMAN lanchaji aidaujai kumpatum mijan asa tuke kaunajakui, nuniak oro aidaun, plata aidaun, elefante nai aidaun, kuntin uwegtin aidaun, pavo real aidaun aatus ikaunmajaku ainawai. <sup>23</sup> Tuja apu Salomógkak ashí tikich nugkanmaya apu aidaun nagkaesau wiakuch, nuigtush yacha aajakui. <sup>24</sup> Apajuí yachamtikamu asamtai, ashí aents aidauk niina wainkatatus, nuigtu chichamen antugkatatus shimujaku ainawai. <sup>25</sup> Nunik shimuinak apu susatnun maki makichik juki wejaku ainawai. Nunak waji plata najanamu aidaun, oro najanamu aidaunashkam, jáanch aidaun, maaniaku jutai aidaun, kugkuin nijamtai aidaun, caballo aidaun, burro aidaun aatus sujaku ainawai.

*Salomón carro aidaun caballo aidaujai sumajakbau*

*(2 Cr. 1.14-17; 9.25-28)*

<sup>26</sup> Salomógkak mil cuatrocientos carro maanitai aidaun, doce mil caballo maanitai aidaujai sumag ijumjauwai. Tuja tikich suntag aidauk carro maanitai aidaun kuitamainak batsatu, nuninai untsu tikich aidauk apu Jerusalén pujusmatai kuitamkagtin aidau dushakam batsatu. <sup>27</sup> Apu Salomógkak Jerusalégnun kuichkinak kayajai betek shiig kuashat ijumjauwai. Tuja setjunashkam, higuera ajakchamaitak paka weagbaunum, shiig kuashat aiyama imatika ijumjauwai. <sup>28</sup> Tuja Salomógka inake waji sujin aidau Egipto nugkanum nugka Musri tutai aajakua nuwiyen, Cilicia

\* **10:18** “Marfil” tawa duka elefante nai najanamua nuna daajiyai.

nugkanmayajai caballon apu Salomógkan sumajuk akuptujaku ainawai. <sup>29</sup> Tuja makichik carro egiptunmayan akikeg seiscientos kuichik plata najanamu aajakui. Untsu makichik caballo akikeg ciento cincuenta aajakui.

Tuja hitita aentsu apuji aidauk sirianmaya aentsu apuji aidaujai, Salomón sumagbaun nuwiyan carro aidaun, caballo aidaujai sumajaku ainawai.

## 11

### *Salomógkan kuashat aents shiwagmawaju aidau*

<sup>26</sup> Nabat aajakua nuna uchiji Jeroboamshakam Salomógjai shiwagmagauwai. Jeroboam aajakui Salomógkan suntaji aidaun apuji. Niig yaakat Seredánmaya Efraín wegantu aajakui. Niina dukujig waje Serúa daagtin aajakui. <sup>27</sup> Jeroboam apu Salomógjai shiwagmagauwa duka juni nagkamdauwai: Salomógkak Davita yaaktaji tutai aajakua nuna, nain wajajunum nagkama peegkeg tentea ashimak, agkaju aidaun sekatug ashimkatatus takak pujusa, <sup>28</sup> Jeroboam wajiu, takau wajasu asamtai, José wegantu aidau takaina nuna diisti tusa nuna apujin apu Salomón adaikauwai.

<sup>29</sup> Nunú tsawantin Jeroboam Jerusalén pujau jiinki wekama profeta Ahías yaakat Silónmaya aajakua nunú jáanch yamagman nugkuaju wegaun igkugkui. Dutika ima niijaig ajanum batsatu. <sup>30</sup> Nuwi pujus Ahías jáanch yamajam nugkuagbaujin doceya imajin ichiajui. <sup>31</sup> Dutika Jeroboaman chichajak:

“Juju jáanch doce ichiagbauwa juwiya diez aminu atin jukita, wagki Tuke Pujuu Apajuí Israel aents aidau emematin aina nunú amina chichagtamak: ‘Salomón apu puja nuna atankin, Israel aents aidau diez wegantu aina nuna amina amastatjame, dutikakun dita apuji adaikattagme’, tujamui. <sup>32</sup> ‘Untsu David mina inakeg aajakua nunú mina chichamjun umigtuku asamtai, tuja Israel aents aina nuna yaaktaji aina nuwiyan makichik Jerusalégkan wi pujustinun etegkauwaitag nuadui, Salomógnak ima Judá wegantu aina nuna apuji ati tusan titatjai. <sup>33</sup> Salomógkak minak dakitjuje, nuniak nuwa Astarté dakumka najanamun yaakat Sidógnomia aidau emematin aina nuna, nuigtu Quemós Moab aents aidau ememattai aina nuna, nuigtu Milcom amonita aents aidau emematin aina nunashkam emematui. Nuadui niina takatjig mina shiig awajatsui. Niina apaji David mina chichameg umiktin agagbau aidaun umikua dutikag niig umikchae. <sup>34</sup> Nunin aigkishkam nii apu wajas inama nunak tikima ashí atankishtajai. Nunak dutiktsuk nii iwaku puja duikik apu ati titatjai, wagki mina inakeg David wi etegkamu aajakua nunú mina chichamjun betek umigtuku asamtai. <sup>35</sup> Tujash niina uchiji apu atina nunak Israel wegantu doce aina nuwiyan diez atankittajai, dutikamtai ame nuwi inamjattame. <sup>36</sup> Tuja niina uchijinak ima makichik wegantunak ukugkittajai. Nunak dutikattajai, wagki mina inakeg David aajakua nunú wegantunmaya makichik Jerusalégkan wi etegkauwaitag nuwi pujus inamjati tusan. <sup>37</sup> Tuja wi aminak ashí ame wakegamunum inamjata titatjame, dutikakun Israel aents aidaun apuji emattagme. <sup>38</sup> Tuja wi amina titatjam nunú ashí umiakum takatjumes pegkeg, tuja mina chichameg umiktin agagbauwa dushakam mina inakeg David umikua dutiksamek umiakminig, wi aminak yaigtinaitjame. Dutikakun David wegantunmaya apu agtinai tiuwaitag nunak imatiskanuk ame wegantu aidaunmayanashkam Israel aents aidaun apuji wajas inamjatnun etegkatnaitjai. <sup>39</sup> Untsu David wegantu aidaunak Salomón mina umigtutsuk tikichin apajuímak idaitusu asamtai, suwimkan susagtatjai. Tujash nunú suwimkanak take suu pujushtinaitjai’, tawai Apajuí”, tiuwai Ahías.

<sup>40</sup> Nuna Salomón antuk Jeroboaman maatag tiuwai. Dutikam Jeroboam tupikaki apu Sisac inamajakua nuwi Egipto nugkanum weuwai. Nunik nuwi pujaig Salomón jakauwai.

*Salomón jakamu**(2 Cr. 9.29-31)*

<sup>41</sup> Salomógka pujutji, yachaji, takasbauji aidauk papii Crónica tutainum agagbau ainawai. <sup>42</sup> Salomógkak Jerusalén pujus ashí Israel aents aidaunum cuarenta mijan tumain inamjauwai. <sup>43</sup> Salomón jakamtai Jerusalénum niina apaji Davita yaaktaji tutainum ukusajui. Nii jakamtai niina uchiji Roboam apu wajas inamjauwai.

**12***Israel aents aidau kanakagbau**(2 Cr. 10.1—11.4)*

<sup>1</sup> Israel aents aidau Roboaman apu adaikagtatus Siquemnum shiyakajui, nunikagmatai Roboamshakam nuwi weuwai. <sup>2</sup> Nuna aatus chichainamun Jeroboam Nabatan uchiji, Salomón maatag tama tupikaki, Egipto nugkanum weuwa nunú, nuwi pujus dekauwai. <sup>3</sup> Jeroboaman untsuka itawag Israel aents aidau nijai ijunag Roboamjai chichastatus shiyakajui. Nunik jegajua chichajuinak:

<sup>4</sup> “Amina apa aajakua duka ii aidautinak senchi takamtijamak waitkagmasui. Tuja amesh imatika takat sukagtachkuminig, iishkam ame tabauk betek umiktatji”, tiajui.

<sup>5</sup> Tusa tama Roboam ditan chichajak:

“¡Waketjatajum, nunikjum kampakum tsawan asajum kaunatajum!” tiuwai.

Tusa tiam Israel aents aidau waketjajui. <sup>6</sup> Nunikagmatai Roboam niina apaji Salomón iwaku pujusmatai, múun aidau nijai takajaku aidaun iniak:

“Juju aents aidau tuina nunash wisha ¿wajintu aimainaitja?” tau. <sup>7</sup> Tusa iniam dita ainak:

“Amina takagtamainak ame tabaun tuke umigtamkatin atinme tusam wakegakmek, yamai ditajai shiig chichasam, dita tujamaina nunú umikta”, tuidau.

<sup>8</sup> Tusa tamashkam apu Roboamak ditanak antugkachui. Nuniak nijai betek tsakaku niina takajin aidau batsatun, iniak:

<sup>9</sup> “Juju aents aidau chichainak: ‘Amina apa iina shiig senchi waitkagmasua nunitsuk, amek shiig kuitamkagtukta’, tujutuina nunash ¿atum anentaimsamash wajinmainaitja?’ tiuwai. <sup>10</sup> Tusa tutai nunú aents nijai betek tsakaku aidau niina chichajuinak:

“Au aents aidau amina chichagtamainak: ‘Amina apa iina senchi waitkagmasua nunitsuk, amek shiig kuitamkagtukta’, tusa tujamaina duka aajam tumainaitme: ‘Mina apag atumin shiig kuitamjamkachuitkuig, wika nuni nagkaemasan shiig kuitamkashtatjime. <sup>11</sup> Tuja mina apag senchi takamtijamsau ainakuig, wi nuni senchi takamtikun waitkastatjime. Tuja mina apag akachumtayai atumin asutamajakuitkuig, wi nuni nagkaemasan jiju hierro tutai tsakaskatu aina duwi asutiattajime’ tita”, tiajui.

<sup>12</sup> Tuja apu Roboam Jeroboaman kampakum tsawan asam taata tibau asa, Israel aents aidaujai ashí apu Roboamjai chichastatus jegawajui. <sup>13</sup> Nunikagmatai apu Roboamak apu chichagkagtin múun aidau tibaunak umitsuk, shiig senchi pegkegchaun chichagkauwai. <sup>14</sup> Nuniak nunú datsauch aidau tibauwa nuna imatiksag chichaak:

“Mina apag senchi takamtijamajakuitkuig, wika nuni senchi takamtikakun waitkastatjime. Tuja mina apag akachumtayai asutamajakuitkuig, wika nuni senchi jiju hierro tutai tsakaskatu aidauwai asutiattajime”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tau asa Israel aents múun aidau tita tibaunak Roboamak umikchauwai. Wagki nunak Tuke Pujuu profeta Ahíasan akateak:

“Salomón Israel wegantu doce aina nuna apujiya nunak diez atankin, Jeroboaman susattajai”, tusa tiuwa nunú uminkatin asamtai nunikui. <sup>16</sup> Tuja Israel aents aidau tabaun apu Roboam antugcham dita chichajuinak:

“¡David wegantu aina nunú iina apuji ati tusaik wakegatsji! ¡Jesé uchiji aidau dita wajijin akanak iina amamainuk makichkish atsujainawai! ¡Davita tijaji aidauk dita ditak kuitamdaikatnume! ¡Untsu Israel aents aidautik iina jeen waketjagmi!” tiajui.

Aatus tusa ukuinak dita jeen waketjajui. <sup>17</sup> Nunikagmatai Roboamak Israel aents ainayatak Judá wegantu aidau nugken batsamajaku aina nuna apuji wajas inamak pujujakui.

<sup>18</sup> Nunik pujai, tikich Israel wegantu aidau pampaidau. Imatiagtai Adoram takata apuji aajakua nuna Roboam dekata tusa awemauwai. Dutikamun Israel aents aidau kayai tukui tukuinakua maawajui. Dutikawagmatai apu Roboam ishamak shiig wamak carrojin egkema Jerusalén tupikakiuwai. <sup>19</sup> Aatus Israel aents aidau diez wegantu aajaku aina nunú David wegantu apu wajasujai shiwagmagawajui.

<sup>20</sup> Nunik batsamas Jeroboam wakitki tae tabaun Israel aents aidau diez wegantu aajaku aina nunú antukag, ijunag chichama akuptukajui taati tusag. Tusa akuptukam taamta, dita apuji adaikag chichainak: “¡Yamaik ametme iina apujimek!” Tuja David wegantu iina apuji ati tuidauk ima Judá wegantu aina duke juwakaje.

<sup>21</sup> Tuja Roboamak tupikaki Jerusalén wegak, suntag aidaun etegkeg Judá wegantunmayan Benjamín wegantunmayajai ciento ochenta mil yajuak, Israel wegantu aidaujai maania depetmakan ashí dita aidaun apuji atajai tusa jegauwai. <sup>22</sup> Tujash profeta Semaías aajakua nuna Tuke Pujuu chichajak: <sup>23</sup> “Salomógka uchiji Roboam Judá wegantu apujijai chichasta, nuniakum ashí aents Judá wegantu aina nujai, tuja Benjamín wegantu aidaujaishkam chichaakum: <sup>24</sup> Tuke Pujuu chichaak: ‘Dita yachi Israel aents aina nujaig maaniawainmegka. Nunak nunitsuk dita jeen waketjatnume, wagki wi mina aentsug aina nunak kanaktinme tijai’, tawai tusam ujakta”, tiuwai.

Nunú Tuke Pujuu tibau ujakam, nuna umiinak dita jeen waketjajui.

### *Jeroboam Apajuín umigtsuk pegkegchaun takasbau*

<sup>25</sup> Tuja Jeroboam yaakat Siquem Efraínga nugken awa nuna tentea peegkeg apakui, dutika nuwi nii pujusui. Nuwi pujus yaakat Penuel daagtin aajakua nuna peegkeg tentea apakui. <sup>26</sup> Tujash nii anentaimas: “David wegantu aina nunú tikich Israel aents diez wegantu aina nuna awagki ijumag dita apuji atajai tumainai. <sup>27</sup> Tuja juju aents aidauk Tuke Pujun emematuinak, kuntinun apeatatus Jerusalén shimuina nuninak Roboam Judá wegantu apujiya nuna ataktu shiig anenmain ainawai.

“Nuninak mina mantuawag Roboamjai ataktu ijunmain ainawai” tusa, <sup>28</sup> niina suntaji apuji aidaujai chichasa, oro yajuakjum jimag toro tsakat dakumka najanatajum tusa inamjauwai. Nuna najanawagmatai, aents aidaun chichajak: “Atum aidautijum kuashta Jerusalén shimagme. Tujash yamaik jujuwai atumi Apajuíjum, Egipto nugkanum batsatutigmin jipajajua duka”, tiuwai. <sup>29</sup> Nuna tusa niina suntaji aidaun inajui, dutikam nunú jimag toro tsakat dakumka najanamun makichik jukiag tsumujin yaakat Betelnum apusajui, untsu tikichnak yaakat Dagnum apusajui. <sup>30</sup> Dutikawagmatai Israel aents aidauk pegkegchaun takamsajui, wagki Jerusalén wegag Apajuí emematmainun idayinak, Betelnum shiyakag, tuja Dagnum shiyakag nuna emematuidau asag.

<sup>31</sup> Tuja Jeroboamshakam nain aidaunum jega Apajuí emematku ijuntai tusa jegamjauwai. Dutika aents Leví wegantuchu aidaunak sacerdote adaijauwai.

<sup>32</sup> Nuigtushkam Jeroboam dutikati tichamaitak, nantu ocho takamunum tsawan quincetin Judá wegantu aidau jüstamin aina nunú jüstamami tusa nigki umikui. Dutika nigki nuigtushkam kuntinun maa kuntin patasa apetainum apeauwai. Nunak

nii inamjamtai toro tsakat najanamu Betelnum aajakua nuna emematak dutikauwai. Dutika nunú jega wainka apajuímtai emematku ijuntai aidaun kuitamkatnun, atum sacerdote atajum tusa adaitujui. <sup>33</sup> Aatus nantu ochoa nunú takamtai, tsawan quincetin Jeroboam kuntin patasa apetain Betelnum najanauwa nuwi kuntu maa patas apeauwai. Dutikak juju nantutin Apajuí emematku jiistamtai ati tusa Israel aents aidaun tiuwai. Nuna tusa kugkuin incienso tutain apeatatus altarnum wakauwai. Tujash nunak nii wakegak dutikauwai.

## 16

### *Acab Israel aents aidau apuji wajasbau*

<sup>29</sup> Makichik aents Asá daagtin Judá wegantunum apu wajas treinta y ocho mijan inamai, Omrí uchiji Acab aajakua nunú Israel nugkanum apu wajas inamtan nagkamauwai. Niig yaakat Samaria pujus veinte dos mijan inamjauwai.

<sup>30</sup> Tujash niina pujutig Tuke Pujuu diismak shiig pegkegchau aajakui. Tikich apu aidau pegkegchaun takasu aina nuna nagkaesau pegkegchau aajakui. <sup>31</sup> Makichkish pegkegchaun takaschatjai tusagkesh anentaimtsuk, Jeroboamjai betek pegkegchaun takasui. Nuniau asa Sidórgan apuji Et-baal aajakua nuna nawanji nuwa pegkegchau Jezabelan nuwatkauwai. Nunik ditá ememattaiji Baal aajakua nuna niishkam emematujakui. <sup>32</sup> Nuigtushkam Baal emematku kuntin patasa apeatnun Samaria nugkanum najanauwai. Dutikak Baal emematku ijuntain jegan jegamkauwai. <sup>33</sup> Tuja nuigtushkam tikich dita apajuímtaiji Asherá aajakua nuna niimen numinum dakumak najanauwai. Dutikamtai Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjia nunú, yaunchuk apu aajaku aidaun kajegkauwa nuna nagkaesau shiig senchi kajegkauwai.

<sup>34</sup> Acab apu aajakua nunú tsawantin makichik aents betelnumia Hiel daagtin yaakat Jericó tsaikbau aajakua nuna ataktu yaaktamauwai. Nuna yaaktamatatus yama nagkama takamunum niina uchiji iwai Abiram jakauwai. Tuja yaakta najana nuna waitijin apujtusu ai, niina uchiji ekeu Segub jakauwai. Duka nunikui wagki Tuke Pujuu Josuén chichajak: “Makichik aents Jericón ataktu yaaktamatag tusa takatna nuna uchijig jinaatnai”, tiuwa nunú umintai.

### **Apu Acab pujusmatai profeta Elías takasua nunú pachisa agagbau**

## 17

(17—21)

### *Yumi yutugchattawai tusa profeta Elías etsegkamu*

<sup>1</sup> Profeta Elías Tisbénmaya aajakua nunú apu Acabpan chichajak: “Juju mijana duwi nagkama yumi yutugchattawai, wi yutugti tama yutugtin asa! Tuja sajatanakesh sajatkashtatui. ¡Junak Israel aents aidau Tuke Pujuu Apajuín emematin aina nuna wi umijag nuna daajin dekas uminkatnun tajai!” tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa pujai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: <sup>3</sup> “Juwi pujam nunú jiinkim etsa minitaiya nuni wetá. Nunikam entsa Querit tutai namak Jordágnun etsa minitaiya nuni awa nuwi uumkam pujusta. <sup>4</sup> Nuwi pujusam nunú yumi uwagtatme. Tuja wi chigki cuervon\* awemattajai yutain amastí tusan”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tima Elías Tuke Pujuu tibaun umiak Querit entsanum weuwai. <sup>6</sup> Nunik imau pujai, cuervo aidau pagkan nejejai jukiag kashikmas, aagkú aatus ejetuidau. Untsu yuminak nunú entsanmayan umujakui.

\* 17:4 “Cuervo”: Juju chigkik uje bukusea chuwaگا numamtainai.



<sup>7</sup> Tujash yumi yutachu asamtai, nunú entsak dukap atsuk kuyua buku wajasui.

*Nuwa waje sareptanmaya Elíasan yujumkan ajamsamu*

<sup>8</sup> Nunik entsa kuyuantai, Tuke Pujuu Elíasan chichajak: <sup>9</sup> “¡Yaakat Sarepta Sidón nugkanum awa nuwi weme pujusta! Tuja makichik nuwa waje nuwi puja nunú amina yutain amastí tijai”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tima Elías nunú yaaktanum weuwai. Nunik wea weakua jegattak wekama, makichik nuwa chigkimin juwaak wekaetatman wainkauwai. Nunik untuka chichajak:

“¡Wait aneam tsapanum yumi shikikam ajampusta uwagtajai!” tiuwai. <sup>11</sup> Tusa tima nunú nuwa yumin utitag tusa wegaun Elías ataktu untuka chichajak:

“¡Wait aneam pagshakam itagtuata!” tiuwai. <sup>12</sup> Tama nii ayaak:

“Tuke Pujuu Apajuí ame emematnaitam nuna daajin dekaskenum tajame, pagkak shiig atsugtawai. Untsu harina shiig piipich ichinkanum, tuja aceiteshkam piipich jarranum ajutui. Nuna mina uchigjai inajuan yuwatasan chigkimin juwakun wekaejai. Untsu nuna ashí inajuamtaí yuwami, nunika nunú amuka nujantaikish jinaami, wagki tikich yumainuk shiig atsawai”, tiuwai. <sup>13</sup> Tutai Elías ayaak:

“Nuna amukan nujantai jakashtajash tusamek puyatkaipa. Ame piipich ajutui tame nunú inagkata. Tujash wi yuwatna nunuwá pag inajuam sujusta. Dutikam nuadui ame yuwatin uchijum yuwatnujai inajuata. <sup>14</sup> Wagki Tuke Pujuu Apajuín Israel aents aidau emematin aina nunú: ‘Harina ichinkanum awa duka amuekashtatui, tuja aceite jarranum awa dushakam amuekashtatui’, tawai. Nuadui nunú yusa pujajinig, Tuke Pujuu yumin yutumtijattawai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tima ukuak weuwai. Nunik Elías tibaunak imatiksag umikui. Nuna yusag kuashat tsawan batsamsajui. <sup>16</sup> Tuja Tuke Pujuu Elíasan tibaunak betek, harina ichinkanum auk amuekachui. Tuja aceite jarranum aushkam amuekachui.

<sup>17</sup> Nunik kuashat tsawan batsatai, nunú nuwa wajea nuna uchiji jata achikam shiig senchi jau asa jakauwai. <sup>18</sup> Nunikmatai nunú nuwa Elíasan chichajak:

“¡Elíasah, Apajuín inakegah! ¿Wisha aminash itugkamu asamea suwimak sujakmesh mina uchijush mantugtame?” tiuwai. <sup>19</sup> Tama Elías ayaak:

“¡Uchijum juwi itanta!” tusa niina bakuin uchijin patasa pujujun juki, Elías nii kanutaijin yakí iwaka niina pegakjin aepsauwai. <sup>20</sup> Dutika senchi unsumak Tuke Pujuu Apajuín segaak: “¡Tuke Pujuu Apajuí mina ememattaijuh! Juju nuwa mina kuitamjuka juna uchiji jakamtaí, anentaimak senchi waittsati tusamesh ¿wagka tiume?” tau.

<sup>21</sup> Tusa tamawaik uchin kempatuma imania pagkuk senchi unsumak Apajuín segaak: “¡Tuke Pujuu Apajuí mina ememattaijuh! ¡Wait aneam juju uchi etsagagta!” tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa segam Tuke Pujuu niina antujuk uchin etsagajui. <sup>23</sup> Dutikamtaí Elías uchi juki nugká akaiki dukujin suwak:

“¡Diisia nijah, amina uchigmek iwakui!” tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa tama nunú nuwa ayaak: “Yamai dekajai, amek dekas Apajuí etegkamuitme. Tuja ame tame duka ¡dekaskea nu Tuke Pujunmaya tame!” tiuwai.

## 18

*Elías wakitki apu Acab pujamunum jegamu*

<sup>1</sup> Kempatum mijan nagkaemakui ai, makichik tsawantai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: “¡Yumin yutumtijattajai, dutikatin asamtai apu Acab pujamunum wetá!” tiuwai.

<sup>2</sup> Tusa tima Elías weuwai. Nunik apu Acab pujamunum jegauwai. Tuja nunú tsawantinig yaakat samarianmaya aidauk yumain atsau asamtai, shiig senchi nujantai waituidau.

<sup>3</sup> Imanik waituidau asag Elíasak eke jegatsaig, Acab niina wajiji aidaun kuitamin Abdías Tuke Pujun eme anentus emematujakua nuna untsukui. <sup>4</sup> Tuja nunú tsawantin Jezabel Tuke Pujuu aentsji profeta aina nunú kajegtajum tusa suntag aidaun inajui. Dutiktai Abdías cien profeta Apajuí takajin aidaun ijumjauwai. Dutika cincuenta, cincuenta akanak jimag waanum uumkatajum tusa ishiakui. Dutika ishiakam imau uumak batsatun yujumkan ejetua ayujujakui. <sup>5</sup> Tuja Abdías apu Acab pujamunum jegamtai, nii chichajak:

“Juju nugkanum entsa aidau, namak aidau ayá nuni wemi. Nunika nuwi wekaesa namputchawame caballo aidau, burro aidau ayugmain chijichi atsawash egakmi. Dutika egachkuik kuntin jinaamtai tagkugtuchu juwaktatji”, tiuwai. <sup>6</sup> Nuna tusag, nunú nugkanum dita yujastag tibaunum shiyakajui. Tuja Acab tikich yantamnum wetai, untsu Abdías tikich yantamnum weuwai.

<sup>7</sup> Nunik wekama Elías minaujai Abdías igkunikui. Nunik niina emtin tsunsuma pujus chichajak:

“¡Mina Apujuh! ¿Ame Elíaschaukaitam?” tau. <sup>8</sup> Tama nii ayaak:

“Ehe, witjai. Weme amina apujum Acab, Elías tae tusam ujakta”, tiuwai. <sup>9</sup> Tusa tama Abdías ayaak:

“Wi apu Acabpan jegajua ujaig, minak mantumainai. <sup>10</sup> Apu Acab amina egapak ashí nugkanum aents ishiakbau aidau yujawai. Dutikamu waketug kaunawag wainkachji tusa ujainam, dekas wainkachuitkumek Tuke Pujuu daajin tajai tita tusa imatjawai. Nunak ame Tuke Pujuu Apajuí ame emematnaitam nuna daajin dekaskenum tajame. <sup>11</sup> ¿Imania nunash wi jegajuan Elías juwi pujawai tusan ujaktag? <sup>12</sup> Wi apu ujaktasan amejai pujag nuna ukukin wegai, Apajuí Wakani egkemtugmag wi dekaashbaunum etamtatui. Tuja wi Acabpan ujaka ai, nii amina waipaktakama waipakchag mina mantumainai. Wi amina inakmetag nunak datsauch asanuk Tuke Pujun umignaitjai. <sup>13</sup> Tuja Jezabel profeta aidaun kajegttag takui, wi ayamjukuitag duka ¿amek dekachukaitam? Tusa chichaman umikmatai, wi profeta aidaun cien ijumjan, cincuenta cincuenta akankan jimag waanum utsawabijai. Dutikan nuwi batsatun yutain suyajai. <sup>14</sup> Nunin aish ¿wagka yamaish minash, apujum wejim Elías juwi pujawai tusa ujakta tusamesh tujutme? Atsa amina waipakcha maati tusa ¿tujutsumek?” tiuwai.

<sup>15</sup> Tutai Elías ayaak: “Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtina nuna daajin tajame. Yamaikiuch apu Acabjai chichastasan wetatjai”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tima Abdías Acabpan ujaktatus weuwai. Dutika ujakam Acab Elíasjai igkunik chichastatus weuwai. <sup>17</sup> Nunik jegaa Elíasan chichajak:

“¿Amekaitam Israel aents aidau utugchat apugtusam waitkam nunú?” tiuwai. <sup>18</sup> Tusa tama nii ayaak:

“Wika Israel aents aidaunak utugchatan apujtusnuk waitkatsjai. Auk ame amina pataim aidaujai Tuke Pujuu chichame umiktajum tibauwa nunú idaikujum, Baal emematu yujau asajum, Israel aents aidauk waitkagme. <sup>19</sup> Untsu takumek ashí Israel aents aidau, Baala chichamen etsejin cuatrocientos aidau, nuigtu Astarté chichamen etsejin cuatrocientos aatus aina nuna Jezabel ayuju pujuja nunú muja Carmelo tutaya nuwi ashí ijunjatnume tusam tita”, tiuwai.

*Elías Baala profetaji aidaujai*

<sup>20</sup> Tusa tima Acab ashí Israel aents aidaun Baala profetaji aidaujui muja Carmel-onum ijumjauwai. <sup>21</sup> Dutikantai Elías ashí tuwaka ijunbaunum jeganta ditan chichajak:

“¿Atumesh ima Apajuík umigchau jimag anentaintin ainajum dusha wajutiya yapajinattagme? Wi Tuke Pujun umijag nunú dekas Apajuíyaitkuig nii umigkatajum. Untsu dekas Baal Apajuíyaitkuig nii umigkatajum”, tiuwai. Tusa tamash aents aidauk makichkish aimtsuk ijunu. <sup>22</sup> Nuna tusa ataktu awagki chichaak:

“Tuke Pujun chichamen etsegtin iwakuk ima wikiuchitjai. Untsu Baala profetaji aina duka cuatrocientos cincuenta ainawai. <sup>23</sup> Tuja jimag toro tsakat sukagtustajum, nuna dita makichik etegka jukiag maa asajag jii ikapagtin ijumjamunum patagtinme. Tujash eke jiiinak ekemakainmegka. Dutikawagmatai wishakam tikich toro tsakatan asajan jii ikapagtin ijumjamunum patagtajai, tuja wishakam jiiinak ikapagchattajai. <sup>24</sup> Nunú ashí uminkantai atum aidautijum atumi apajuíji untsuktajum. Tuja wishakam Tuke Pujun untsuktajai. Tusa untsuam nuna antujuk jii kegaun ajuag ekemaktata nunú dekas atatui Apajuíya duka”, tiuwai.

<sup>25</sup> Nuna tusa Elías Baala chichamen etsejin aidaun chichajak:

“Atumek kuashat ainajum nuadui jimag toro tsakat puja nunú diisjum etegka jukijum atumea umiktajum. Dutikajum atumi apajuíjum untsuktajum. Tujash eke jii ijumjamua duka ekemakaigpa”, tiuwai. <sup>26</sup> Tusa tima, betek umikajui. Dutika umikag kashikmas nagkamas Baalan untsú batsatu. Imatuinak: “¡Apawa Baala aijatkata!” tusag kuntin patasa apetainum nuna tentea ijunas peepet tsekenau. Tujash makichkish ayachu. <sup>27</sup> Imaniagtai etsa tutupit ai, Elías ditan tuke aneas dushikiak: “Senchi untsumkatajum, auk dekas niyai apajuík. Tsawanji atsugmas aigmatsutai. Nuniachkush wakenmas wematai. Atsa nuniachkush tikich nugkanmas wematai. ¡Namputchawame kanag shintachu asa aniatsuash, ishintagtajum!” tau.

<sup>28</sup> Tuja ditak tuke untsuam batsatu. Imatuidau asag, dita apajuíjin emematuinakug tuke nunin asag, kuchiyai tsupimakag numpak wajasag batsatu. <sup>29</sup> Etsa tajiag tegamtaishkam, imaanjaujai betek tsekenak untsuam batsatu. Imani batsataig kuntin apeatin tsawan jegauwai. Tujash imatuidaun ayauk makichkish antukachui. Wagki ditan aimainuk makichkish atsau asa. <sup>30</sup> Nunikmatai Elías ashí aents aidaun chichajak: “Wi wajag juwi kaunatajum”, tiuwai.

Tusa tima ashí jegantajui. Nunikagmatai Tuke Pujun emematku kuntin maa patasa apetai yaunchuk najanamua aajaku tsaikbaun ataktu iwajauwai. <sup>31</sup> Nuna najankug Apajuí Jacopan Israel atatme tiuwa nuna uchiji doce aajakua imatiksag doce kaya aidaun yajuakui. <sup>32</sup> Dutika nunú kaya aidaun ekenag Apajuí emematku kuntin patasa apeatnun najanauwai. Dutika, nuna tentea tainiuwai veinte kilo trigo chimpimainun. <sup>33</sup> Dutika nuwi chigkimi patag nuadui toro tsakatan asaag nuwi pataajui. <sup>34</sup> Dutika chichaak:

“Ipak usumat ichinkanum yumi aimkatajum, dutikajum kuntin asaaja patagbauwa nunú chigkim patagbauwa nujai kempatuma ukatkatajum”, tiuwai. Tusa tima imatiksag dutikau ainawai. <sup>35</sup> Dutikamu asa nunú yumi saegak kuntin patasa apetai najanamunum nuna yantamen nugka taimunmak ashí piyajui.

<sup>36</sup> Tuja kuntu neje ashí apetai tsawan jegantai Elías nuwi jeganta chichaak: “Tuke Pujun Apajuín Abraham, Isaac, Israel aents aidau emematin aina nunuwah, dekas amek Israel aents aidaun ememattayaitam nuna yamai dekatnume. Tuja wika amina inakem asan, ame inatjamin jutikag nunashkam dekatnume. <sup>37</sup> ¡Tuke Pujunwah ayu tujutta. Amek ditan Apajuíji asam aigkata, nuna wainkag ataktu amina umigtamainak, ame dita untsuam nuna shiig dekatnume!” tiuwai.

<sup>38</sup> Tusa inagnaig Tuke Pujun awemamu nayaimpinmaya jii iyajui. Nunik iyaag nunú kuntin maa asaja patagbaunak chigkimjai ijumag apeauwai. Dutikak kayanashkam

apea yuku emauwai. Dutikak nugka taimunum yumi piyajunak buku emauwai. <sup>39</sup> Nuna wainkag aents aidauk ishamkag tsuntsumawag nijayin nugka antig pujusag chichainak: “¡Tuke Pujuuk dekas iina Apajuújiyai, Tuke Pujuuk dekas iina Apajuújiyai!” wajaidau.

<sup>40</sup> Imatiagtai Elías ditan chichajak: “¡Baala profetaji aina nunú achiktajum! ¡Makichkish tupikakig uwemjainmegka!” tiuwai. Tusa tima Israel aents aidau aintug achikajui. Dutikawagmatai muja segaunum entsa Quisón tutainum yajuak emauwai, nuwi ejegawag kajekajui.

### *Elías Apajuú segamu yumi yutugti tusa*

<sup>41</sup> Dutika ijinawagmatai Elías apu Acabpan chichajak: “Wamak weme yujumak yuwata, yumi uutun antajai”, tiuwai. <sup>42</sup> Tusa tima Acab yujumka yuwatatus weuwai.

Tujash Elíasak muja Carmelo tutainum yakí wakauwai. Nunik nuwi tikishmag tsuntsuma yapin tikishin antig pujusui. <sup>43</sup> Nunik pujus niina inaken chichajak:

“Weme nayantsanmanini niimsata”, tiuwai. Tusa tima wee diisui, nunik wakitki taa chichaak:

“Atsawai wainkachjai”, tiuwai. Tujash Elías chichajak:

“Sieteya imania wakitkita”, tiuwai. <sup>44</sup> Tusa tima sieteya nuna wee taa chichaak:

“¡Nayantsanmaya yujagkim piipich uwegjai betek yakí wau wainnawai!” tiuwai. Timatai Elías niina chichajak:

“Weme Acab ujakta, carrojin juki, eke yumi yutatsaig weti, yumi senchi yutak epenkai”, tiuwai.

<sup>45</sup> Tusa tima, weji Acabpan ujakui. Dutika ujakam carrojin egkema yaakat Jezreelnum weuwai. Nuniai nayaimpinmak dasesegmat yujagkim suwe wajasui. Nunik shiig senchi yutujui. <sup>46</sup> Tuja Elíasak Tuke Pujuu senchintikamu asa, niina jáanchjin akachumtaiyai jigka shiig senchi tupikaki, apu Acab yaakat Jezreel jegatsaig niya jegauwai.

## 19

### *Elías muja Horebnum tupikakbau*

<sup>1</sup> Acab yaakat Jezreelnum jegá, Elías dutikamun pachis wajuk Baala profetaji aidaun ijinae nuna ashí Jezabelan ujakui. <sup>2</sup> Dutika ujakam niina aentsji chichama etsegnun Elías ujakta tusa akateak: “¡Elíasah, ame mina profetag aidau kajegkume, nuadui wi aminak mantamatnume titatjai! ¡Tuja ame mina profetag aidau kajegkum dutiksanuk, kashin etsa yamai awa juniai wi amina maachmataig mina apajuúg suwimkan sujusti!” tiuwai.

<sup>3</sup> Nuna chichama antuk maatag tabau asa tupikaki, Judá nugken yaakat Beer-shebanum weuwai. Nunik jegaa nuwi niina inaken ukukiuwai. <sup>4</sup> Untsu niig nigki uwegshunmanini weuwai. Nunik makichik tsawan wea weakua tampuch wajamunum jeganta nuwi ayaumas pujusui. Nuwi pujus jamainun anentaimu asa chichaak: “¡Tuke Pujuuwah, yamai anentaimkun waittsashjai! ¡Dekas jakati tujutta, wagki wika mina muuntug aina nuna nagkaesaukesh atsujai!” tiuwai. <sup>5</sup> Aatus tusa nuwig tepes kanajui.

Nunik tepaun ángel tumain Apajuú tajua achika ishintak: “¡Nantakim yujumak yuwata!” tiuwai. <sup>6</sup> Tusa tama shigtaag ashí niimsatakama, niina chaiken makichik torta yama inajuamu, nuigtu yumi jarranum aimkam pujaun wainkauwai. Nunik wainak nantaki nuna yuwa umutnashkam uwajui. Nunik ataktu tepes kanajui. <sup>7</sup> Tujash Apajuú ángel tumain ataktu tajua achika ishintag, chichajak: “¡Nantakim yuwata, ame wegam duka shiig atushtai!” tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tima Elías nantaki nuna yuwa umutain uwajui. Nuna yuwa ichichmamag cuarenta tsawan, nuigtu cuarenta kashi wekagas Apajuí mujaji Horebnum jegauwai. <sup>9</sup> Nunik jegaa nuwi waanum waigka kanag tsawajui. Nuwi pujaun Tuke Pujuu niina chichajak:

“¿Elíasah, amesh juwish waji pujugme?” tiuwai. <sup>10</sup> Tama nii ayaak:

“Israel aents aidau amina idaitamsaju asag, ame emematku kuntin maa patasa apetai najanamu aidaun yumpuajag, amina profetajum aidaunashkam kajegkaje. Nuninaku amina akasmatkun shiig senchi kajeajai. Tuja ima wiki iwaku juwakjai. Minashkam mantuatatus egatuinawai”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa timatai Tuke Pujuu niina chichajak:

“¡Jiinkim anú mujanum mina emtijui wajasta!” tiuwai.

Nuna tusa inagnaig, Tuke Pujuu nagkaemakiuwai, nuniai dase shiig senchi dasentak nunú mujan umuchiam kaya múun aidau jimaituk dakaejauwai. Nunú nagkaemaig nugka senchi uugkauwai. Tujash Tuke Pujuu dasenmak atsujakui.

<sup>12</sup> Tuja nugka uugbau nagkaemaig, jii keejakui. Tujash Tuke Pujuu nunú jii kegamunmashkam pujujakchauwai. Nunú jii kegau megkagai, antuekauwai shiig pegkegchin shinai. <sup>13</sup> Nuna Elías antuk ishamak niina jáanchjin juki, yapin dukuka waanum pujau jiinki pujusui. Nunik pujai chicham chichamu antuegak:

“¿Elíasah, amesh anuish waji pujugme?” tau. <sup>14</sup> Tama nii ayaak:

“Israel aents aidau amina idaitamsaju asag, ame emematku kuntin maa patasa apetai najanamu aidaun yumpuajag, amina profetajum aidaunashkam kajegkaje, nuninaku amina akasmatkun shiig senchi kajeajai. Tuja ima wiki iwaku juwakjai. Minashkam mantuatatus egatuinawai”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu niina chichajak:

“Ame taamun nunú jintanmak uwejush yaakat Damasco awa nuni wakitkita. Nunika jegaam Hazael aceiteyai buuknum nijakam Siria apuji emata. <sup>16</sup> Tuja Nimsí tijaji Jehú aceiteyai buuknum nijakam Israel aents aidaun apuji emata. Untsu Safat Abel-meholánmayan uchiji Eliseo amejai yapajinatin adaikata. <sup>17</sup> Dutikawamin Israel aents aidau Baalan emematiu aidaunak Hazael kajegtatui. Dutika kajeam pisagmataish, Jehú ijinattawai. Untsu Jehú maatag tama pisagmataig, Eliseo ijinattawai. <sup>18</sup> Untsu Israel aents siete mil aidau Baalan tikishmatug emematchaju aidau, tuja sauktanakesh saukuachaju aina nunak ijinastatjai”, tiuwai.

### *Elías Eliseon ipaamu*

<sup>19</sup> Tuja Elíasak nuwi pujau wakitkiuwai, nunik Eliseo ajak ajakmatnun takak pujaun wainkauwai. Tuja doce toro aidaunum nugka pukutai jigkatuamu aidau eemak, nugka pukui shimutai niishkam nuna ukujin makichik japis nugka pukuak wegau. Nunittaman Elías jegantun niina jáanchjiyai tuntupnum dukukui.

<sup>20</sup> Dutikam nuna japis wegau ukuak tupikaki Elíasan jegantun chichajak:

“¡Machik tsawan sujusta! ¡Mina apajun mina dukugjai ujaka ukuakun amejai wekaesatjai!” tiuwai. Tusa tama:

“¡Ayu nunikta, tujash aneaku ata wi amina ipajam nunú!” tiuwai. <sup>21</sup> Tusa tima Eliseo Elíasan ukuak weuwai. Nunik jegá nunú jimag toro nugka pukuu aidaun mauwai. Dutika umika, toro nugka pukuiti tusa numi minantua jigkamua nunak juki ikapag injauuwai. Dutika aents aidaun susauwai yuwatnume tusa. Nuna dutika ukuak Elíasjai uyunis wekaesatatus weuwai.

## 21

*Nabot uva ajakbaun Acab atankitag tibau*



<sup>1</sup> Apu Acab aajakua duka Samaria nugkanum pujus inamajakui, nuniayatak tikich niina pujusa inamtaiji yaakat Jezreel ajujakui. Nunú yaaktanmaya makichik múun Nabot daagtin uva ajakbau jega apu pujusa inamtain nuna yantamen aajakui. <sup>2</sup> Tuja makichik tsawantai Acab Nabotan chichajak:

“Amina ajajum uva ajakbauwa nunú mina sujusta, mina ajag ati, wagki wi pujusa inamtaijua nuwi au asamtai. Nunú sujakminig, tikich ajanum uva ajakbau shiig pegkeja nuna amastajai. Untsu ame wakegakminig, juna akiken kuichkin akiktajame”, tiuwai. <sup>3</sup> Tusa tama Nabot ayaak: “¡Mina apag mina dukugjai ukugtukmauwa duka midau asamtai, amamait sugme!” tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tima Acab wake besek wakitkiuwai, wagki Nabot chichaak: Mina apag mina dukugjai ukugtukbaunak amamait sugme tusa tibau asa. Nunik jegaa yujumkan yutsuk yapin tanishnum anug tepesui. <sup>5</sup> Nunik tepetai niina nuwe Jezabel, jegantun iniak:

“¿Wagka yujumak yutsukesh wake besekmesh pujame?” tau.

<sup>6</sup> Tama Acab ayaak: “Jezreelnumia múun Nabotjai chichasmajai, niina ajaji uva ajakbauwa nuna sumaktajai tusan. Tujash sujutan dakitakui, tikich aja uva ajakbauwa nuna nagkaesau pegkeg awa nuna susatjai timajai. Tujash nii mina sujutan dakitmae”, tiuwai.

<sup>7</sup> Timatai niina nuwe Jezabel ayaak:

“Tujash ¿amechukaitam Israel aents aidaun apujimek? Aní pujutsuk yujumak yuwata. ¡Au Nabotan ajajin uva ajakbauwa nunak wi ikamjuktagme!” tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tamawaik Acabpa daajin papiin agag apu sellojin apuja, nunú yaaktanmaya apu eme anentsa diitai aidaun Nabotjai batsamin aidaun ishikauwai. <sup>9</sup> Nunú papiinmak aatus agajui: “Yujumak ijagmat ati tusajum etsegkatajum. Tuja aents aidaun tuwakmatai, Nabot juki ejentatajum dita emtin ekentsatajum. <sup>10</sup> Dutikajum niina tsanumjugtin aidaun jimag aents pegkegchau aidaun nijai niimtikajum ekentsatajum. Nuwi ekemas tuke aneas tsanumjuinak: ‘Ame Apajuí pegkegchau chichagkum Apushkam pegkegchau chichagkamume’, tusa titinme. Tusa tiagmatai jikjum, kayai tukua tukuakuajum maatajum”, tiuwai. <sup>11</sup> Tuja Nabotan yaaktajinia aents aidaun múun aidaun, nuigtu apu aidaun aatus Jezabel papii agag akupkamunak imatiksag umikajui. <sup>12</sup> Nuninak yujumka ijagmawag batsamas, Nabotan jukiag aents tuwak batsatbaunum ejegan dita emtin ekentsajui. <sup>13</sup> Dutikawaju ai, ashí aents aidaun antamunum niina tsanumjugtin aidaun jimag jegantajui. Nunikag tsanumjuinak: “Nabot Apajuín, apu Acabjai pegkegchaun chichaju antukmaji”, tiajui. Tusa tiagmatai juki, yaakta ukumtikiag kayai tukui tukuinakua maawajui. <sup>14</sup> Dutika maawagmatai, Nabotnak maawaje tusag Jezabelan ujakajui.

<sup>15</sup> Nuna Jezabel dekaa Acabpan chichajak:

“¡Nabot niina ajaji uva ajakbauwa nuna amina amatan dakitma nunú weme jukita, wagki yamaik niig jakae!” tiuwai. <sup>16</sup> Nuna Acab dekaa Nabota ajajin jukitatus wejiuwai.

<sup>17</sup> Dutikamtai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: <sup>18</sup> “Wetá nunikam Acab Israel aents aidaun apuji Samaria nugkanum puja nunú egakta. Tuja yamaya juwik Nabota ajajin jukitatus ajanum jegan wekaewai. <sup>19</sup> Nunú jeganta chichagkum: ‘Ame Nabot maakum numpe ukagbauwa nuna yawá aidaun dukajaja dutiksag, amina numpenashkam nuanuig dukajagtatui’, Apajuí tujamui tita”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa ujakam, Nabot Elíasan ayaak:

“Amek mina shiwaajuitme, tujash juwi igkunkaume”, tiuwai. Tama Elías ayaak:

“Ehe, igkugjame. Wagki amek Tuke Pujuu diismak ima pegkegchauwa duke takame. <sup>21</sup> Nuniau asamin Apajuí aatus tujamui: ‘Aminak shiig pegkegchaun itajuattagme, dutikakun ame wegantu aidaunak ijituattagme; tuja amina uchijum

aishmag aidau Israel nugkanum batsatunak ashí ijituattagme. <sup>22</sup> Tuja Nabata uchiji Jeroboaman, niina uchiji aidaujai ijinauwaitag dutiksanuk aminashkam ijinattagme. Tuja Ahías aajakua nuna uchiji Baasa Israel aents aidau pegkegchaun takantikak mina kajemtijuku asamtai, wi suwimka suwakun ijinauwaitag numamtuk aminashkam ijinattagme', tujamui Apajuí.

<sup>23</sup> "Tuja Jezabelnashkam pachis Tuke Pujuu chichaak: 'Jezabelnak yaakat Jezreel peejamua nuna aawin yawá aidau yuwawagtatui. <sup>24</sup> Tuja amina pataim aidau yaaktanum jakagtata nunak yawá yuwawagtatui. Untsu agá jaunak chuwig yuwawagtatui' ", tiuwai.

<sup>25</sup> Tuja tikich apu aajaku aina duka Acabpan nuwe Jezabel tabaun umiju asa, Tuke Pujuu diismash ima pegkegchaunak takajakua nuninuk atsujakui. <sup>26</sup> Tuja amorreo aents aidau dakumkamun emematujaku aina nunisag, Acabshakam nuna emematak shiig pegkegchau Tuke Pujuu aentsji Israel wegantu aidau emtin iwainmamajakui.

<sup>27</sup> Juna aatus Apajuí tibaun Acab antukui. Nunik puyatuk jáanchjin japiki ichigkui, dutika jáanch pegkegchaun nugkuja, yujumkan ijagma pujau. Nunik pujus makichkish yapagmamtuk, wake besek wekagu. <sup>28</sup> Nunik pujutai Tuke Pujuu Elíasan chichajak: <sup>29</sup> "¿Acab awake anentaimag minai yunumka dusha dekamek? nuniku asamtai, nii iwaku pujaigkik, niina uchiji aidau nak ijituashtatjai. Untsu nii jakamtai, niina uchiji apu wetata nuadui, niina uchiji wegantunak suwimkan susattajai", tiuwai.

## 22

### *Apu Acabpan depetuk maawagtinun pachis Micaías etsegkamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidauk Siria nugkanmaya aidaujai maanitsuk kampakum mijan batsamsajui. <sup>2</sup> Tujash kampakum mijana duwi Judá wegantu aidau apuji Josafat Israel aents aidau apuji Acabpan ijagsauwai. <sup>3</sup> Nunik mai apuk chichaak batsatai, Acab Israel aents aidau apuji niina atuwe aidau chichajak:

"Atumek dekagme, yaakat Ramot Galaadnum awa duka dekas iinui. Nunin aig Siria nugkan apuji nii atai kuitama nunú atankimi", tiuwai. <sup>4</sup> Nuna tusa Josafatan iniak:

"Yaakat Ramot Galaadnum awa nuna sirianmaya aidau ayamjuinak akasmatuina nunú jeteamunum ¿uyunkagtumainchaukaitam?" tau. Tama Josafat ayaak:

"Wika mina suntag aidaujai, tuja caballonum entsamak maanin aina dushakam betek amina suntajum aidaujai atunijai. <sup>5</sup> Tujash eke shimutsuk Tuke Pujuu iniasta ¿niish tunak tujamit?" tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa tima Israel aents aidau apuji Acab cuatrocientos profeta aajaku aina nuna ijumag chichajak:

"¿Yaakat Ramot Galaadnum awa nunash jetemainkaitag, atsa jetemainchaukaitag?" tiuwai. Tusa tama dita ainak:

"Jetekta, auk amek Tuke Pujuu yaimpasmatai depetkattame", tiajui.

<sup>7</sup> Tujash Josafat Judá wegantu aidau apuji iniak:

"¿Juju profeta aidau dekaskeash tuina tusa, tikich profeta iniasta shiig dekamainush juwish pujatsuak?" tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tama Acab Josafatan ayaak:

"Ehe, makichik pujawai, nunú iniasta dekamainai Tuke Pujush wajintuaki. Nuna daajig Micaías, Imlá uchijiyai. Tujash wika niinak kajegnujai, wagki pegkejan ujattsuk, ima pegkegchaunak ujatu asamtai", tiuwai. Tutai Josafat ayaak:

"¡Duka aajamek tiipa!" tiuwai. <sup>9</sup> Tusa tima Israel aents aidau apuji Acab makichik suntaja apujin untsuka chichajak:

"¡Imlá uchiji Micaías wamkes juwi taati tusan wakegajai!" tusa akateg akupkauwai.

<sup>10</sup> Tuja Israela apuji Acab Judá apuji Josafatjai apu nugkutain nugkujag iwagmamag, yaakat Samaria waitainum ekemsa ayamtai plazanum apu ekemtai aidau umikbaunum eketaidau. Nunik eketai ashí profeta aidauk, Apajuí tawai tusa chichaman etsejuidau.

<sup>11</sup> Tuja nuwiya makichik Sedequías daagtin múun Quenaaná uchiji baka kachujijai betek jiju najanamujin takus wajasa untsamak: “¡Tuke Pujuu aatus chichaak: ‘Juju kachu aina jujai sirianmaya aidau jetektatjume, dutikajum ashí amuktatjume!’ tawai”, tau. <sup>12</sup> Tuja tikich profeta aidaushkam dutiksag chichainak: “Yaakat Ramot Galaadnum awa nunú jetekta, ame depetmaktatme, wagki Tuke Pujuu depetmak yaaktan atankiti tujamu asamtai”, wajaidau.

<sup>13</sup> Imatu batsatai Micaíasan utitag tusa weu jegajua chichajak:

“Ashí profeta aidauk ashí chicham pegkejan apu Acabpan ujakaje. Nuadui ¡wait aneasam ameshkam ditajai ijunjam, chicham pegkeg apu Acab ujakta! tusan tajame”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tama Micaías niina ayaak:

“¡Dekas umiktinun Tuke Pujuu daajin tajame. Wika Tuke Pujuuish wajintig ima nunak etsegkattajai!” tiuwai.

<sup>15</sup> Nuna tusa apu pujamunum weuwai. Nunik jegamtai apu Acab iniak:

“Micaíasah, ¿yaakat Ramot Galaadnum awa nunash jetemainkaitag, atsa jetemainchaukaitag?” tau. Tusa iniam nii ayaak:

“¡Jetekta, Tuke Pujuu yaimpaktatui depetmakti tusa!” tiuwai. <sup>16</sup> Tusa tutai apu Acab niina ayaak:

“Ame dekas takumek, Tuke Pujuu daajin tajai tita tusan kuashta tajame”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa tama Micaías niina chichajak:

“Israel aents suntag aidauk uwig aidau kuitamain atsugsam, pampagka yujama numamtuk yujaun wainkamjai. Tuja Apajuí mina chichagtak: ‘Dita aidaun kuitamainuk atsawai, nuadui maki makichik agkan dita jeen waketjatnume’ tusa tujutui”, tiuwai. <sup>18</sup> Tusa timatai Acab Josafatan chichajak:

“Wi juna aneasan, ¿juju aentsuk pegkegnakesh etsegchauwe, ima pegkegchaunak etsegnuwe tusan tichamkajam?”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tutai Micaías ataktu chichajak:

“Ame tame nuniau asam, wi Tuke Pujuu tujutbaun ujaktatjam nunú shiig antukta: Tuke Pujuu niina ekemtaijin ekemsamtai, niina aentsji aidau untsujin, menajin aatus ijunun wainkamjai. <sup>20</sup> Nunik ijunun Tuke Pujuu iniak: ‘Maaniamunum Acabpan maatnume tusa tuke aneas tsanuak Galaad, nugkanum yaakat Ramot awa nuna sirianmaya aidau akasmatuina nunú jetekta tusa ¿Acabpan tsanumainush yakita?’ timae. Tusa tutai niina aentsji aidau nuwi ijunu maki makichik anentain apusagmae.

<sup>21</sup> Tusa tuinai wakan pegkegchau Tuke Pujuu eketbaunum tanta chichaak: ‘¡Wi nunak tsanumainaitjai!’ timae. Tusa tutai Tuke Pujuu iniak: ‘¿Tujash wajuk dutikattame?’ timae. <sup>22</sup> Tusa iniam nunú wakan pegkegchau Tuke Pujuu ayaak: ‘Auk profeta aina nunú ashí Acabpan tsanugtinme titatjai’ timae. Tusa timatai Tuke Pujuu niina chichajak: ‘Kame tsanumain asameas tametai, weme tsanugta’, timae. <sup>23</sup> Yamai dekaume amina profetajum aina nuna Tuke Pujuu wakan waitan egketjamu asa, maatnume tusa tsanugmaina nunú”, tiuwai.

<sup>24</sup> Tusa timatai Quenaaná uchiji Sedequías Micaíasasa jegantun yapinum awati chichajak:

“Tuke Pujuu Wakani mina chichamtija nunú jiinki mina ukujak, aminí waya chichamtijatsuash tusamek wainka anentaimjaipa, nunak makichkish nuniatsui”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tama Micaías Sedequíasan ayaak:

“Ayu, ame mina tujutam duka tupikaki wekaesam uuma wekaetatam nuniakum dekattame”, tiuwai. <sup>26</sup> Tusa timatai Acab chichaak:

“¡Achika jukijum yaakta apuji Amón puja nuwi ejegatajum, dutikakjum mina uchig Joásaishkam ejegatajum! <sup>27</sup> Dutikawagmin wi taja nuna dutiksag aents achika egketainum egkeatnume. Dutikawag pagkan yumijai piipichin susatnume, dutikainai wi maania depetmakan pegkeg jatsuk taatjai”, tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tutai ataktushkam Micaías niina chichajak:

“¡Ame iwaku wakitkiaminig, mina tujutma nunak Tuke Pujuu tujutchau asantai nunikatme!” tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa timatai suntag aidau Micaíasan achikag aents achika chimpitainum juki emajui. Dutikainai Israel aents aidaun apuji Judá wegantu aidaun apujijai yaakat Ramotan jetekagtatus shimutkajui. <sup>30</sup> Nunik shimutuina Israel aents aidaun apuji Josafatan chichajak: “Wika suntag wainkauch aina nuna nugkutain nugkugtatjai. Untsu ame mina jáanchug apu nugkutaiya nunú nugkugta”, tiuwai. Nuna tusa Acabpak suntag wainkauch aidau nugkutain nugkuja maaniamun nagkamauwai.

<sup>31</sup> Nunik shimuinai sirianmaya apushkam treinta suntaja apuji capitán carronum yujas maanin aidaun chichajak: “¡Tikich aentsuk jetekaigpajum, ima Israel aents aidau apujiya duke jetektajum!” tiuwai. <sup>32</sup> Tujash nunú suntag aidau Josafatan wainkag jutsukaita Israel aents aidau apuji tusag jiintujag tenteawajui. Dutikam Josafat niina suntaji aidaun untzukui yainkatnume tusa. <sup>33</sup> Nuna antugkag, juka dekas Israel aents aidaun apujichuapi tiajui. Nuadui tupikautaish pataetukchajui.

<sup>34</sup> Untsu Sirianmaya suntag makichik aentsnakesh wainchayatak wainak niina flechajin akenkauwai. Dutikkama Israel aents aidau apuji Acab niina suntaji aidau shimamunum pachitkau wegaun pachiachbau ijuwai. Dutika ijum niina carrojin anuntut wegaun chichajak: “¡Carro ataktu awagkita, wika jakattajai, minak ijutiaje!” tiuwai.

<sup>35</sup> Nunú tsawantin suntag aidau shiig senchi maaniawajui. Tuja apu Acabnak niina carrojin egkeja awajainiag batsamtuidau sirianmaya aents aidaujai maaninak. Tujash flechayai ijumunum numpa saegak carronak ayatak numpak awajsauwai, nunik etsa akagai jakauwai. <sup>36</sup> Tuja etsa ashí akagai Israel suntag aidaun apuji chichaak: “Ashí waketjatajum, <sup>37</sup> wagki iina apujig jakae”, tabaun antukajui.

Tusa tima waketuinak Acabpa iyashin jukiag Samaria ejegawajui. Dutikawagmatai niina patayi aidau nuwi ukusajui. <sup>38</sup> Dutika ukusagmatai niina inake aidau carro jukiag, nuwa wainka takatai aidau matainum ejegawag nijakajui. Dutikamunmayan numpa saekiun yawá aidau dukajajui, Tuke Pujuu tibaunak imatiksag.

<sup>39</sup> Tuja apu Acab pachisa augmatbauk nii takasbauji aidaujai, nuigtu jega apu pujusa inamtai marfil\* umikbau aajakua duka, tuja yaaktan najankauwa dushakam papii crónicanum apu aidau takasbau agatkamua nuwi agagbau ayawai. <sup>40</sup> Aatus Acab jakauwai. Nunikmatai niina uchiji Ocozías apu wajas inamjauwai.

\* **22:39** “Marfil” tawa duka elefante nai tsupija, dakaja aduuja shiig pegkejuch umikbau aajakua nuna taku tawai.

**Apu aidau takasbau aina  
nunú pachisa jimajá agagbau  
2 Reyes  
Elías nayaimpinum wematai Eliseo nagkama takasua  
nunú agagbau**

**2**

(2—13)

*Elías nayaimpinum webau*

<sup>1</sup> Apajuí dasen wainchijai betek ajuag Elíasan jukitin tsawan jegau ai, Elías Eliseojai yaakat Guilgal batsatu juwakiag shiyakajui. <sup>2</sup> Nunik wesag Elías Eliseon chichajak:

“Amek juwi pujumata, Tuke Pujuu minak Betelnum awetawai”, tau. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujuu antai tuja ameshkam antamin tajai. Wika ima nigki weti tusanuk idaisashtatjame”, tiuwai. Tusa timatai mai juwakiag Betel jegawajui.

<sup>3</sup> Nunikagmatai profeta aidau Betelnum batsatu Eliseon igkugtatus jiintujajui. Nunik igkug chichajuinak:

“¿Amesh amina jintinjamnun Tuke Pujuu jujutjamkitta dusha dekamek?” tuidau. Tusa iniam nii ayaak:

“Ehe, dekajai, tujash atumek duka tiigpa”, tiuwai. <sup>4</sup> Tuja ajuma duwi Elías Eliseon chichajak:

“Amek juwi pujumata, minak Tuke Pujuu Jericó awetawai”, tau. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujuu antai tuja amesh antamin tajai. Wika ima nigki weti tusanuk idaisashtatjame”, tiuwai. Tusa timatai mai juwakiag Jericó jegawajui. <sup>5</sup> Nunikagmatai profeta aidau Jericó batsatu Eliseon igkugtatus jintujajui. Nunik igkug chichajuinak:

“¿Amesh amina jintinjamnun Tuke Pujuu jujutjamkitta dusha dekamek?” tuidau. Tama nii ayaak:

“Ehe, dekajai, tujash atumek duka tiigpa”, tiuwai. <sup>6</sup> Tuja ajuma duwi Elías Eliseon chichajak:

“Amek juwi pujumata, Tuke Pujuu minak Jordán awetine”, tau. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujuu antai tuja ameshkam antamin tajame. Wika ima nigki weti tusanuk idaisashtatjame”, tiuwai.

Tusa timatai mai juwakiag Jordán jegawajui. <sup>7</sup> Nunik wegagtai cincuenta profeta aidau Jericó batsatu pataetukajui. Nunik pataetukag Elías Eliseojai ijunun nuna ukujin ikaa ijuntsajui. Nunik ijunai Elíasak Eliseojai namaka jegawajui. <sup>8</sup> Nunik jegawag Elías jáanch nii dukumataijin juki pempeag yumin awatiuwai. Dutika awatim namakak jimaituk kanaka buku wajasui. Nunikmatai nugka bukunum katimaina imatikas mai katiyajajui. <sup>9</sup> Nunik katiyajag Elías Eliseon chichajak:

“Eke amejai kanaatsug nuaduik, ame wajina sujusti tame nunú segatta”, tiuwai. Tama Eliseo ayaak:

“Tuke Pujun senchiji aminí awa nuna aan nagkaemas sujusti tajame”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tama Elías ayaak:

“Amek shiig kuashat sumame. Tuja mina Apajuí jujuktata nunú waitkum ame segatam duka jukittame. Untsu mina Apajuí jujamu waitchakmek jukishtatme”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna aatus chichakiag shimuinai pachiachbau makichik carro kegau, tuja caballo dushakam kegau wantinkauwai. Nuniak tsanig wajaun akankauwai. Dutikam



Elíasak dase wainchijai betek ishamain wajaunum pachiinak nayaimpinum weuwai. <sup>12</sup> Nunikmatai Eliseo wainak senchi buutak:  
 “¡Apawah! ¡Apawah! ¡Amek Israel aents aidaunmak suntag maanin aidaun nagkaesau ayume!” waja wajas buutu. Tujash ataktu awagkig Elíasnak wainkachui. Elías wematai wake besemag dekapeak niina jáanchjin japiki ichigkui.

*Elías wematai  
 Eliseo nagkama takasbau*

<sup>13</sup> Elías wegak jáanch nii dukumataijin ajuag ukukbaun Eliseo jukiuwai. Nunik wakitki namak Jordágnun jegauwai.

<sup>14</sup> Nunik nuna jáanchin pempeag duwi namakan awati untsamak:

“¿Tuke Pujuu Apajuí Elíasan ememattaish tuwi pujawa?” tau. Dutikamuik namakak jimaituk kanaka buku wajasui. Nunikmatai Eliseo katigkui. <sup>15</sup> Tuja profeta aidaun nuwi ijunas dii ijunuk, Eliseo dutikaun wainak chichainak:

“¡Apajuí Wakani Elíasai pujumia nunú yamai Eliseowai pujawai!” tusag niina igkugtatus wejiajui. Nunik jegantag, <sup>16</sup> tsunsuma ijunas chichajuinak:

“Antukta nijah, ii ame inakem ainag juwiya cincuenta aents wajiú aina nunú amina jintinjamin Elías megkaeka nuna egaktinme. Namputchawame Tuke Pujuu Wakani yaki takui juki tikich mujanum, dutikachkush segaunmakesh ajuag ukukchaintash”, tuidau. Tusa tiagtai nii chichaak:

“Atsa, makichik aentskesh egaktinme tusagmek awemaigpajum”, tiuwai. <sup>17</sup> Tusa tamaitak intimki imatiagtai, ayu cincuenta aents ishiaktajum tusa tiuwai. Tusa timatai ishiakam kampakatum tsawan yujagsag egainakush wainkachajui.

<sup>18</sup> Nunik wainkacha waketug Jericó kaunamtai, Eliseo ditan chichajak:

“Wika anna aneasan wegpajum timajime”, tiuwai.

*Eliseo Jericónmayan entsa pukuni pegkegchau jünun pegkeg awajsamu*

<sup>19</sup> Tuja Jericónmaya aents aidaun Eliseon chichajuinak:

“Iina yaaktajiya juka pegkejai. Duka ameshkam wainme. Tujash yumi pegkegchau umumaitsui, nulkashkam ajakmamash tsapatsui”, tuidau.

<sup>20</sup> Tiagtai Eliseo ditan chichajak:

“Tazón yamajam weejai jukijum itagtuatajum”, tau. Tusa tima juki ejentuntajui.

<sup>21</sup> Nuna Eliseo juki yumi pukuni jünbaunum jeganta nagkimak: “Juna aatus Tuke Pujuu chichaak: ‘Juju yumia junak wi pegkeg awagsajai. Nuadui makichik aentskesh juna umauk jakashtatui. Tuja nulkashkam ajak tsapamainchawk achattawai’ tawai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Duwi nagkamas Eliseo tibaunak imanisag, yumi pegkeg wajasui.

<sup>23</sup> Nuna dutika ukuak Eliseok Betel weuwai. Nunik wegaun uchi betelnumia datsa aidaun jüuntujag dushikinak:

“¡Nampiaju ameshkam nayaimpinum wetá! ¡Nampiaju ameshkam nayaimpinum wetá!” awajuidau.

<sup>24</sup> Tusa imatjam Eliseo ayampatua Apajuín adayas ditan yumigkig ukukiuwai. Dutika ukuaig jimag chayú ikamia jüintuki cuarenta y dos uchi datsa aidaun ichiag ijinauwai.

<sup>25</sup> Nuwi juwaki Eliseo weuwai muja Carmelonum. Tuja nuwiya juwaki wakitkiuwai yaakat Samaria nugkanum.

## 4

*Eliseo Sunemnumia nuwajai*

<sup>8</sup> Makichik tsawantai Eliseo Samaria wegak yaakat Sunem aajakua nuni nagkaemakiuwai. Nunik nagkaemattaman nuwiya nuwa eme anentsa diitai pujau,

yujumkan yuwati tusa waitkas ipauwai. Nuadui Eliseo nuni weakug nuwi yujumkan yuwatatus tuke waijakui. <sup>9</sup> Tuja makichik tsawantai nunú nuwa niina aishin chichajak:

“Antukta nijah, wika dekajai au aents nagkaemak tuke waya ijagtama duka dekas pegkejam Apajuín profetajiyai. <sup>10</sup> Nuadui jega tuntupega nuwi nii kanutai umigkami. Dutika makichik pegak, makichik patasa yutai, ekemtai, nuigtu ekematai aatsa umigkami. Dutika umikbau asamtai, iina ijagtamkush nuwi kanagti”, tusag umikajui.

<sup>11</sup> Dutika umikbaunum Eliseo nuwi kanagtatus waya, <sup>12</sup> niina inake Guehazí aajakua nuna chichajak: “Nuwa jentin untsukta”, tiuwai. Tusa tima untsukui. Dutika untsukam taamtai, Eliseo niina inaken chichajak:

<sup>13</sup> “Anú nuwa iina shiig awajtamka nuniau asamtai, iish wajinmak yaimainaita nunú iniasta. Tuja niish wakegakuig apujai, nuniachkuish suntaja apujijai chichamainaitji”, tiuwai.

Tusa tutai nunú nuwa ayaak:

“Wika juwi mina pataag aidaujai pujau asan shiig pujajai, utugchatak atsugtawai”, tiuwai. <sup>14</sup> Nuna tusa wakitkimtai, Eliseo niina inaken chichajak:

“¿Tujash wajuk yaimainkita?”, tau. Tama nii ayaak:

“Achah, wajuk yaimaintsukait. Uchigtuchui, tuja aishishkam múunchi”, tiuwai. <sup>15</sup> Timatai, kame ataktu untsukta tiuwai. Tusa tima ataktu weji untsukui, dutikam kanutainmak waitsuk, ayatak waitinum jegan wajasui. <sup>16</sup> Nunikmatai Eliseo nunú nuwan chichajak:

“Tikich mijan atata duwi yamai tsawanta juniai, uchi uchigmakam pagkuaku atatme”, tiuwai. Tama nii Eliseon ayaak:

“Mina apujuh, amek Apajuí etegkamuitam iman asam minak tsanujaipa”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tau asa nigka dekaskeapi tichauwai. Tujash duwi pujus Eliseo tibaunak imatiksag ejapjukui. Nunik tikich mijantin uchigmakui. <sup>18</sup> Dutikam pujus nunú uchi muumpajui. Nunik pujau makichik tsawantai niina apaji aents ajaka juwagtai diyak ajanum pujau asamtai, ditajai pujustatus weuwai. <sup>19</sup> Nunik jegan wajanbauwaik senchi buutak:

“¡Ayau, buukeg najautawai! ¡Ayau, buukeg najautawai!” wajau. Imattai apaji niina inaken chichajak:

“Juju uchi jukim dukujin ejegata”, tiuwai.

<sup>20</sup> Tusa tima juki dukuji pujamunum ejegauwai. Dutikamtai niina dukuji juki niina bakuin ekenas pujujus etsan tajipiuwai. Nunik nuwi pujusag uchik jakauwai. <sup>21</sup> Nunik jakamtai dukuji juki profeta Eliseo kanutaijin yaki iwaka pegaknum aepes waitin epeni ukukiuwai. <sup>22</sup> Dutika ukuki niina aishin untsuka taamtai chichajak:

“Makichik inak burro susam awetugta nujai wi wenu profeta Eliseojai chichasan taatjai”, tiuwai. <sup>23</sup> Tutai niina aishi chichaak:

“¿Wagka yamaish niijaish chichastag tame? Nantuk yama takache, tuja tsawan-chakam ayamtaichui”, tau. Tama nii ayaak:

“Duka amek puyatjukaipa, nunin aigkish wetatjai”, tiuwai. <sup>24</sup> Tusa timatai ayu tusa niina inaken burronum ekemsa wetin umikta tiuwai. Tusa tima umikmatai nuwa niina chichajak:

“Wegajai wamak, ame emkata, tuja wi juwi ayamjami tatsaigkik wajantaipa”, tusa weuwai.

<sup>25</sup> Nunik wea weakua muja Carmelonum Eliseo pujamunum jegauwai. Nuwi jegattak wetatman Eliseo wainak niina inake Guehazín chichajak:

“Nijah diisia, au nuwa mina duka Sunemnumia nuwa iina kanutain amauwe nunuwai. <sup>26</sup> Tupikaki igkugkam iniasta niina aishish, niina uchijish pegkejash batsata nunú”, tiuwai. Tusa tima tupikaki weji igkug iniasui. Tusa iniam nii ayaak:

“Ehe, pegkeg batsatji”, tau.

<sup>27</sup> Nuna tusa Eliseo pujamunum jegauwai. Nunik Eliseo nawen tapit achik pujusui, nunitai Guehazí jegantauwai emenastatus. Dutiktai Eliseo niina inaken chichajak:

“Idaisata nigka kuashat anentaimak waitiawai, tujash Tuke Pujuu eke tujuttsui waji utugchatak ajawa”, tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tutai nunú nuwa Eliseon chichajak:

“¿Mina apujuh, wisha aminash uchi uchigmaktasan wakegajai tusanush timakaijam? Juna aneasan wika aminak wainkam tsanujaipa timaijame”, tiuwai. <sup>29</sup> Tusa tutai Eliseo niina inake Guehazínkan chichajak:

“Umintsata nunikam mina ushujutaig jukim juju nuwa jeen wetá. Tuja jintá weamin aents igkupainakuish kumpamawaipa. Tuja makichik aentskesh kumpamjamkuish aikaipa. Nunika jegam mina ushujutaijua juju uchi yapiin patatta”, tiuwai.

<sup>30</sup> Tusa tutai nunú nuwa Eliseon chichajak:

“Tuke Pujuu antai, tuja ameshkam antamin tajame, wika ame wegachkuminig makichkish wechattajai”, tiuwai. Tusa imattai Eliseo nunú nuwajai weuwai.

<sup>31</sup> Nunik Eliseok eke wegai Guehazí niyá eemak jegá, ushujutai takakbauwai uchi yapiin patatiuwai. Tujash uchik makichkish tsagaumainchau tepau.

Nunitai ukuak Eliseon igkugtatus wejiuwai. Nunik igkug chichajak:

“Ame tujutmaum nunak betek dutikamjai, tujash uchik tsagaichmae, jakamutak tepeme”, tiuwai.

<sup>32</sup> Tusa ujakam Eliseo niishkam jegá jegauwai. Nunik waya diikma uchi jaka peaknum tepaun wainkauwai. <sup>33</sup> Dutika wainak nunú kanutain epeni Tuke Pujuu aujak pujau. Tuja nunú kanutainmak ima Eliseok nunú uchi jakaujai pujau. <sup>34</sup> Eliseo Apajuín aujus inagnak pegaknum waka uchi jakaun patamti uchin pagkuk niina wenin, jiiin, uwejen, uchi wenin, jiiin, uwejen, aatus tuket enekna tepesui. Nunik tepai, uchi jaka bichatug tepau nimpautan nagkabau. <sup>35</sup> Nunitai Eliseo nantaki nunú kanutainum imau wajan, wekagu. Nunik ataktushkam pegaknum waka uchi patamti pagkuk tepau, nunik tepai uchi sieteya imania jachituk niimiuwai. <sup>36</sup> Nunikmatai Eliseo Guehazigka untsuka chichajak: “Uchi dukuji untsukta”, tima untsukui. Tusa untsukam nunú nuwa Eliseo wajamunum jeganmatai Eliseo chichajak: “Juju uchijum jukita, jakache tsagaje”, tiuwai.

<sup>37</sup> Tusa tima tupikaki Eliseo nawen pagkuk pujusui. Dutika ukuak uchijin juki Eliseo kanutaijin pujau nugká akaikiuwai.

## 5

### *Naamán lepran achiimak jaun Eliseo etsagagbau*

<sup>1</sup> Siria nugkan apuji aajakua nuna suntaji aidaun apuji makichik aents Naamán daagtin aajakui. Niina Tuke Pujuu yayau asamtai, sirianmaya aidau maaninak depetmakaju asag, niinak apu shiig anentujakui. Tujash nunú aents lepra achiimak jak tepau.

<sup>2</sup> Nunik tepai makichik tsawantai, sirianmaya aidau Israel aents aidaujai maaninak, makichik nuwa tsakatan achikag jukiag Siria nugkanum ejegawajui. Dutikawagmatai Naamán niina nuwen inake ati tusa juki apusauwai. <sup>3</sup> Dutikam pujus nunú nuwauch niina inaun chichajak:

“Mina apug amina aishjum ja duka profeta Samaria nugkanum puja nuna weji diyakug tsagaumainai”, tiuwai. <sup>4</sup> Tusa timatai Naamán nuna pachis apun weji ujakui.

<sup>5</sup> Tusa ujaam apu chichaak:

“Dekas tame, wetá, ame wegakmin papii agajan, Israel aents aidaun apujin akuptuktajai yaimpakti tusan”, tiuwai. Tusa tima Naamán kuichik plata najanamun treinta mil juki, nuigtu kuichik oro najanamun juki, nuigtushkam diez jáanch

nugkutai aidaun profeta akiktinun aatus yajuak niina inake aidaujai weuwai. <sup>6</sup> Nunik wegak nuigtushkam papii agagbaun jujukiuwai. Nunú papiinmak:

“Wi mina aentsug Naamán suntaja apujiya nuna awemajai, lepra achimak ja nuna etsagagti tusan”, tuu agagbau aajakui.

<sup>7</sup> Nuna Israel aents aidaun apuji aujus diisa, shiig anentaimainchau waugkamin dekapeak, niina jáanchjin japiki ichigka chichaak:

“¿Wi Apajuí pujuta sukagtin, nuigtush jakati tusash tukagtina dukaitag, aents lepra achimak ja nuna etsagagti tusa awetam atinun? ¡Atumesh shiig anentaimsa diístajum, wika junak maaniami tusa segapak jutijamui tajai!” tiuwai.

<sup>8</sup> Tuja papii agaja akupkamun apu diisa, jáanchjin japiki ichigke tabaun profeta Eliseo antukui, nunik niina chichaman akuptak:

“¿Wagka jáanchjumesh japikmesh ichigkume? aaní wekaetsuk anú aents awemata juwi tati. Nunik juwi taa dekaattawai, Israel aents aidaunum makichik profeta Apajuí etegkamu puja nuna”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa timatai Naamán niina carrojin caballo aidaujai yajuak weuwai. Nunik Eliseo jeen jeganta waitinum wajasui. <sup>10</sup> Tujash Eliseok jiintukig kumpamachui, ayatak chichama etsegnun akateg awemak:

“Namak Jordágnun jegá sieteya imania nijamagti, nunik duwi tsagagtatui, tujamui tita”, tusa akateg awemauwai.

<sup>11</sup> Nuna antuk Naamán shiig senchi kajekui, nunik wegak chichaak:

“Wika niina jenis awaintua, nuwi wajasa Tuke Pujuu niina Apajuíjin segaa, nuadui mina iyashjui lepra ayá nuna achikmatai tsagajainja timajai. <sup>12</sup> Israel aents aidau nugken namak aina nuna nagkaesau Damasconmaya namak pegkeg dekas múun aidau Abaná Farfarjai awa ¿duchaukait? Nuwi wika wenu nijamaja tsagaumain wajakchaja”, tau.

Tusa senchi kajeka weuwai. <sup>13</sup> Nunik wetai niina inake aidau jegantag chichajuinak:

“¿Profeta amina aan nagkaemas utugchatan tujamkuig duka umikchatnukum? Iik umimainapi taji, nuadui dekas ayatak nijamajam tsagagta tujama duka, dutiksamek nijamajam tsagaumainaitme”, tiajui.

<sup>14</sup> Tusa tima Naamán namaka wee, Eliseo tibaunak imatiksag sieteya imania iyagka nijamajui. Nunik tsagag niina iyashinig uchi tsakatchin iyashijai betek pegkeg wajasui. <sup>15</sup> Nunik tsagag niina uyunaidau aidaujai ijunag Eliseojai chichastatus weuwai. Nunik jegá Naamán Eliseon chichajak:

“¡Dekas yamaik shiig dekaajai, tikich nugkanmak Apajuík atsawai, ima Israel aents aidaunmak pujawai! Nuniau asantai, wait aneam ame mina etsaentuju asamin, wi amina inakem asan, waji aidaun amastatag nunú jukita”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tama Eliseo niina ayaak:

“Tuke Pujuu wi takamun deka nuna daajin tajame. Ame tujutam nunak ayu tichattajame”, tiuwai. Nuadui Eliseok Naamán, waji susatag tamash dakitjauwai.

<sup>17</sup> Dutika dakitjamtai Naamán Eliseon chichajak:

“Wi amina amastag taig ame dakitau asamin, untsu wi amina segajame. Juju Israel aents aidaun nugkega juna tai aimkan, jimag burro entsamainun nugkan jukitjai. Dutikan mina nugkajui ejegan Apajuí emematku kuntin maa patasa apetaim najanatjai. Wagki wika yamai nagkamsanuk tikich apajuímtai aina nunak kuntuu maan nuna nejen ashí apeaknuk emematchattajai, ima Tuke Pujuu ame emematam nunak ememattatjai. <sup>18</sup> Untsu wi mina nugkajui jeganuk mina apug niina apajuímtaiji Rimón ememattatus weakui uyuntsattajai, wagki nunú ememattainum waya nuna emematak mina kuntujui achimak tikishmag pujakui, wishakam tikishmajan pujustatjai. Nuna wi nunitaish, minash Tuke Pujuu tsagkugtugi tajai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa tutai Eliseo niina chichajak:

“Ayu, puyattsuk nugka jukim wetá”, tusa tima Naamán nuwi pujau jiinki weuwai.

Nunik ujumak kuwagai, <sup>20</sup> Eliseo inake Guehazí anentaimas: “Naamán sirianmaya aentsua nunú susatag tama mina apug Eliseo dakitug awagki nunak dekas wi wamak pataetukan amaigkan wajinak segainja nuna segatjai. Tuja nunak Tuke Pujauush waitai umiktajai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Aatus anentaimas Naamágkan pataetukui. Nunik pataetuk wegaun Naamán wainkauwai, nunik niina carrojin aepes akaikiuwai kumpamatatus, nunik kumpamak:

“¿Utugchat atsuak?” tau. <sup>22</sup> Tama nii ayaak:

“Atsa, utugchatak atsawai. Untsu mina apug Eliseo profeta datsa aidau Efraígka nugkenia kaunawaju asantai, nunú susatin ame weme tres mil kuichik plata najanamu, nuigtu jimag jáanch nugkutajai sega utita tusa tujutmatai minajai”, tiuwai. <sup>23</sup> Tutai Naamán niina ayaak:

“Dekas wait aneamam seis mil kuichik jukita”, tusa imatjau. Nuna tusa jimag sacon juki kuichkin chimpia jáanchnashkam jimajan egkeauwai. Dutika niina inake aidaun susauwai atum jukijum ejetuatajum, tusa. <sup>24</sup> Dutikam jukiag mujanum Eliseo Guehazíjai pujujukua nuwi ejegawajui. Dutikawagmatai Guehazí nuna juki ditan kumpama ishiakui. Nunik shiyakmatai nunú kuichkin jáanchjai juki jegá uukui.

<sup>25</sup> Dutika uuka ukuak niina apuji Eliseo pujamunum jegauwai, nunikmatai Eliseo niina iniak:

“¿Amesh tuwiyamea miname?” tau. Tama nii ayaak:

“Wika yajak wegatsjai, juwig pujajai”, tau. <sup>26</sup> Tutai Eliseo niina ataktu chichajak:

“Naamán amina kumpamjamatatus niina carrojina akaikima nunak, nuwi amejai mina wakanjuk pujume. Yamaik kuichkikesh, jáanchkesh, olivo ajakbaukesh, uva ajakbaukesh, uwig aidaukesh, buey aidaukesh, inak aishmagkesh, nuwa aidaukesh makichkish jumaituji. <sup>27</sup> Nuniaig ame juki asamin Naamágka lepraji amina, ame wegantu aidaujai achigmaktatui. Dutijamamtai tuke leprayai jau atatjume”, tiuwai.

Tusa tima Guehazí Eliseojai pujamun kanaabuik lepran achiimak niina iyashinig ishamain puju wajasui.

## 6

### *Jacha namakia jikbau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai profeta aidau Eliseon chichajuinak:

“Ii ame pujamunum pujag duka shiig piipichi. <sup>2</sup> Nuniau asantai wait aneamam idaikagtusta, Jordágnun shiyaka numi tsupika ii pujustin jegamkagmi taji”, tuidau. Tusa tiagtai:

“¡Ayu wetajum!” tiuwai. <sup>3</sup> Tutai nuwiya makichik niina chichajak:

“Wait aneamam uyunkagtusta”, tau. Tusa tama:

“¡Ayu, kame uyuntsatjime!” tiuwai. <sup>4</sup> Aatus ditajai juwaki Jordán jegauwai. Nunikag nuwi numi tsupinak yujau. <sup>5</sup> Nuninai nuwiya makichik aents jachan apakuig namaka ajugkui. Dutika ajugka untsamak:

“¡Chah, jintinkagtinuh! ¡Jachak midauchawe tsagkatjukagmae!” tau. <sup>6</sup> Imattai nii iniak:

“¿Tuwi ajugmaume?” tau. Tutai nuwi tikich wajau chichaak:

“Auk juwi iyagmae”, tiuwai. Tusa timatai Eliseo numin tsupik juki nuwi nagkima ajugkui. Dutikam jacha wampumni jiiniuwai. <sup>7</sup> Nunikmatai:

“Jukita”, tusa tima nuwi tikich wajau asa esanti jukiuwai.

### *Eliseo sirianmaya suntag aidaujai*



<sup>8</sup> Tuja nunú tsawantin sirianmaya apu Israel aents aidaujai maanidau asag, tuwig niina suntaji aidaujaish ijunjatnush aajabi nuna pachis niina atuwe aidaujai chichasui. <sup>9</sup> Nuna pachis Apajuí Eliseon ujakui. Dutikam Eliseo chichama etsegnun akateg awemak: “Sirian apuji niina suntaji aidaujai nunú nugkanum ijunjattaji tuinawai. Nuadui Israel aents aidaun apuji niina suntaji aidaujaig nuni nagkaemakinmegka tusajum ujaktajum”, tiuwai. <sup>10</sup> Tusa timatai ujakam, Israel aents aidaun apuji anentaimas, Eliseosh dekaskeash tawa tusa niina suntaji aidaun ujumak akupkauwai, dutika dekaamá dekas atai, yaja shimak uwemaidau. Nunik kuashta uwemajaku ainawai.

<sup>11</sup> Nunidau asagmatai apu sirianmaya shiig senchi kajekui. Nunik suntaja apuji aidaun untsuka ijumag chichajak:

“¡Israel aents aidau apuji maatasa chicham umijag nunash ya ima ujawa nunú etsegkatajum!” tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa tutai nuwiya makichik ayaak:

“¡Ik apu ujakchamji, auk profeta Eliseo Israel nugkanum puja nunú ame chichamun antuk ashí ditan ujawai. Nuigtushkam ame amina kanutaigmin pujusa chichaam nunashkam antawai, nunik Israel aents aidau apujin ashí ujawai”, tiuwai. <sup>13</sup> Tusa timatai sirianmaya apu chichaak:

“Tuwig Eliseosh pujawa nunú inimsa dekatajum, dutikajum nii pujamu shiig ejeyagmin, aentsun ishitkatjai achiktinme”, tiuwai.

Tusa tima iniimas dekawag:

“Eliseok yaakat Dotán pujawai”, tusa ujakajui. <sup>14</sup> Tusa ujakam suntag caballonum maanin aidaun, carronum yujas maanin aidaun, nuigtu dawenum yujas maanin aidaujai ishitkauwai. Dutikam shimutuk kashi yaakat Dotágkan tenteawajui.

<sup>15</sup> Nunik batsatai kashikmas Eliseo inake nantaki agá jiinkama, suntag aidau caballonum, carronum aatus yaaktan tenteawag batsatun wainak tupikaki waya Eliseon chichajak:

“¿Jintinkagtinuh, yamaish iish wajukattaji?” tau. <sup>16</sup> Tutai Eliseo niina ayaak:

“¡Ishamkagtukaipa! wagki jutijai batsata nunuwai ditajai batsata nuna nagkaesau aidau”, tiuwai. <sup>17</sup> Aatus tusa Eliseo Apajuín segaak:

“¡Tuke Pujuuwah, wait aneamam amina senchigmin mina inakeg waintsu nunú yamai iwaintukta!” tiuwai. Tusa taig Tuke Pujuu niina suntaji caballo aidaunum, carro aidaunum jii kegaujai betek nunú mujanum Eliseon tentea ijunun iwaintukui.

<sup>18</sup> Tuja suntag sirianmaya aidauk yaakat Eliseo pujamun jetektatus uminainai Eliseo Tuke Pujuu segaak:

“¡Au aents aina nunú wainmachujai betek emakta!” tiuwai. Tusa tima Tuke Pujuu imatiksag wainmachu emakui. <sup>19</sup> Dutikamtaí Eliseo jiintuki ditan chichajak:

“Jintak juchauwai, wainka yujagme, tuja atum yaakat egajum dushakam juchauwai. Wi weakui minitajum, atum aents egajum nuwi ejegatjime”, tusa yajuak yaakat Samaria nugkanum ejegauwai.

<sup>20</sup> Dutika ejega Apajuín segaak:

“¡Tuke Pujuuwah, juju aents aina nunú yamai ataktu wainmitkakta!” tiuwai. Tusa tima Tuke Pujuu wainmitkakui, dutikam niimsatakama Samaria nugkanum batsatbaun winkajui. <sup>21</sup> Tuja Israel aents aidaun apuji nunú aents aidaun wainak, Eliseon iniak:

“¿Apawah, juju aents aidaunash kajegtatjak?” tau. <sup>22</sup> Tutai Eliseo ayaak:

“¡Atsa kajegkaipa! Maaniamunum aents aidau achija yajuakbaukesh amek mauchume, nuadui duka tutsuk ¡yujumak ayujam dita apuji pujamunum awakjata!” tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa timatai jiistan umikag, yujumkan shiig ayujawag, umutnash imatiksag ajamsag nuadui apu ditan kumpama ishiakui. Dutikam dita apujin waketjauwai. Duwi nagkamas Israel aents aidaujaig maaniachaju ainawai.

*Samaria nugkanum nujan tepeamu*

<sup>24</sup> Nunú nagkaemakui ai, Siria nugkan apuji Ben-hadad niina suntaji aidaun ashí ijumag yajuak Samarian jetektatus weuwai. Nunik jegaa yaaktan tenteawajui.

<sup>25</sup> Dutikam epemi batsatu asagmatai, nunú tsawantin Samaria nugkanum nujan tepeauwai. Nuadui burro buuke akikeg ochenta plata najanamu aajakui. Untsu pauma iji jimaituk litro tumain yajamun akike cinco plata najanamu aajakui.

<sup>26</sup> Tuja makichik tsawantai Israel aents aidaun apuji yaakat peejamunum yakí nunigka wegaun makichik nuwa wainak untsuak:

“¡Apuh, minash yainkata!” tiuwai. <sup>27</sup> Tusa tama nii ayaak:

“¿Tuke Pujukesh yaimpatsu nunash wisha itug yaigtagmeki? ¡Trigo amamainuk minak atsugtawai! <sup>28</sup> ¿Wagka tuu wekaeme?” tau. Tama nii ayaak:

“Juju nuwa chichagtak, amina uchijum yamai yuwami, nunika kashin mina uchig yuwami tujutmae. <sup>29</sup> Tujutmatai mina uchig maa, ukugkuutai aidau chimpijua inagka yuwamji. Tuja yamai aminu yuwami tai, niig uchijinak uuke”, tau.

<sup>30</sup> Nuna apu antuk kajeka, niina jáanchjin japiki ichigkui. Dutika yakí yaakat peejamunum wekagu asamtai, aents aidau diikma jáanch pegkegchaun nugkuaju wekagun wainakajui. <sup>31</sup> Tuja nuwi wajas apu senchi untsamak:

“¡Yamaikiuch Eliseo Safatan uchijiya nuna buuken tsupigkan maattajai! ¡Untsu dutikachmataig, Apajuí mina suwimkan sujusti!” tiuwai.

<sup>32</sup> Tuja Eliseok nii pujamunum Israel aentsu apuji múun aidaujai ijunak pujau. Nuniai apu niina aentsji aidaunmayan makichik Eliseon akuptukui. Tujash nunú eke jegatsaig, Eliseo Israel aentsu apuji múun aidaun chichajak:

“Au apu magkagtina nunú niina aentsjin mina buukjun tsupigtukti tusa awema nunú atumesh dekaatajum. Tujash antaku atajum. Nunú aents wayau wainkugmek waiti epentajum. Dutikajum nii wajamunmanini shitakjum emetuatajum. ¡Niina apuji ukunum patatkau minisa pampaun antajai!” tau. <sup>33</sup> Tusa ditajai chichá wajaig, apu akupkamu tauwai. Nuniaig apushkam patatkau taa chichaak:

“¡Li waituinag nunak Tuke Pujuu aikagbau asamtai, nii yaimpakti tusanuk dakak pujumaitsujai!” tiuwai.

## 7

<sup>1</sup> Tusa tutai Eliseo niina ayaak:

“Tuke Pujuu chichaak: ‘Kashin yaakat Samarian waitijiya nuwi, yamai etsa eketa juniai, aents aidau makichik kuichik plata najanamuik siete kilo trigon sumagtatui, tuja cebadanashkam makichik kuichik plata najanamuik quince kilo sumagtatui’ tawai”, tiuwai. <sup>2</sup> Tusa tutai apu atuwe niina ayaak:

“¡Tuke Pujuu nayaimpin ujaimtaish ame tame duka makichkish nunimaitsui!” tau. Tutai Eliseo ayaak:

“Nuna imatika sumaidauk ameshkam waintkattame. Tujash amek duka makichkish yuwashtatme”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa chichainai cuatro aents jata lepran achiimaku aidau agá yaaktanum waitainum batsatu dita ditak pempeentunikiag chichainak:

“¿Ish juwish waji pujugji, nujantai jinaatag tusaika aní batsatag? <sup>4</sup> Yaakat wayaish, tuja juwig pekagkuish betek nujantai jinaattaji, wagki juju yaaktanmak yumainuk shiig atsawai. Dekas sirianmaya batsata nuwi shiyakagmi. Nunika dita wait anenjamainakuig, ditajai batsamsami. Untsu dita wait anenjamainachkug, mantamkush mantamatnume”, tuidau.

<sup>5</sup> Nuna tusag kintamainak juwakiag sirianmaya aidau aakmag batsatbaunum shiyakajui. Nunikag jegattak wesag diistag tukama makichik aentskesh atsaun wainkajui. <sup>6</sup> Sirianmaya aents aidau nuwi batsatu pisajua nunak Tuke Pujuu carro aidaunum, caballo aidaunum, suntag maaniatatus shimuinamu kedegtuwama imatun antuktinme tibau asag nuna antukag, Israel aents aidau apujimpap hitita aentsu apuji aidau, egiptunmaya aentsu apuji aidaujai jetekmi tusa minitjamainawa tusag, <sup>7</sup> pisagtatus uminas batsatu asag, kashi pisainak dita aakjinak, caballojai aidaunak, burrojai aidaujai, ashí batsainak, pisajajui.

<sup>8</sup> Nunik pisainak ukukbaunum lepran achiimaku jegawag aaknum wayawajui. Nunikag nuwiyay yutain yuwawag, umutnash uwajajui. Nunikag plata aidau, oro aidau, jáanch aidau, aatus yajuakag yaja uukajui. Dutika ukuinak tikich aaknum wayawag nuwiyaynashkam dutiksag waji aidau yajuakag yaja uukajui. <sup>9</sup> Dutikawag ditak pempeentunikiag chichainak:

“Ii aikag duka pegkegchau dutikaji. Yamai tsawanta jujuwai pegkeg chicham, sirianmaya pisajaja nunú pachisa tikich Israel aents aina nunú ujamain. Dutikmain aig iik dutikatsji. Tuja kashin jegá etsegjinig ¿wagka wamak etsegkachugme? tusa iina kajegtamak suwimkan amamain ainawai. Nuadui dekas apui wemi, nunika sirianmaya aidauk pisajagmae tusa etsegkami”, tuidau.

<sup>10</sup> Aatus tusag waketug jegawag suntag yaakta kuitamin aidau untsuka chichajui:

“Sirianmaya aidau batsamtain wemaji, nunika jegá diikma makichkish atsume. Tuja makichik aents chichaukesh antukchamji. Ima caballo aidauk, carro aidaujai anaam batsaamae, tuja aak aakmagbau aidaukshkam nunisag batsaamae”, tiajui.

<sup>11</sup> Tusa tiagmatai, yaakta waitijin kuitamin aidau, apu pujusa inamtaijin kuitamin aidau untsukajui. <sup>12</sup> Nuna apu dekaa, kiyaju aig nantaki, niina suntaji aidau chichajak:

“Jasta sirianmaya aidau itugtamtatasag aninawa nuna ujaktajime. Aunak ii nujantai waituinag nuadui ikam uumja batsatjin nujantai jinuinak jiinaidau achigmi, dutika dita yaaktajin utsantuami, tusa aninawai”, tau. <sup>13</sup> Tutai suntaja apuji chichaak:

“Dekas cinco caballo batsata nunú ame cinco aents etegkam susam ishiakta, dutika pujusa diismi wajukawagtig. Tuja dita iwaku waketuinakush, nuniashkush jinuinakush tikich Israel aents aidauti juwi batsatag nuna nagkaesauk achagtatui, tuja nuniachkush nuni wainkauchikesh achagtatui”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa timatai ujumak suntag aidau jimag carron, caballo aidaujai jukiajui. Dutikawagmatai sirianmaya aidau batsamtai diisa ukutajum, wagkag ankaje tusa ishiakui. <sup>15</sup> Dutikam shiyakag diikma agkan wajas atatman wainkajui. Dutikawag pataetukag Jordán jegawajui. Tuja jintanmak jáanch aidauk, tikich waji aidaujai sirianmaya pisainak utsagbauk tepetag weakun wainkajui. Nuna wainkag waketug jegawag, dita wainkamujinak imatiksag Israel aents aidau apujin ukajui. <sup>16</sup> Dutikawagmatai aents aidau shimutkag waji aidauk ashí yajuakajui. Tuke Pujuu tibaunak imatiksag, waji sujain aidauk trigonak siete litron makichik kuichkijai yapajidau, tuja cebadanashkam quince litro sujak nunashkam dutiksag makichik kuichkijai yapajidau.

<sup>17</sup> Imaniagtai apu niina atuwen yaakta waitijin kuitamkati tusa inajui. Tujash nuwiya aents aidau shiig kuashat utsaanaidau asag tepejuk maawajui. Nunak apu, profetajai chichastatus jegamtai, profeta apun tibaunak imanishag jakauwai.

<sup>18</sup> Nuniktinun profeta Eliseo, Israel aents aidau apujin aatus tiuwai: “Yaakat Samaria nugkanum waitainum aents aidau siete litro tumainun harinan makichik kuichki sumagtatui. Tuja cebadanashkam quince litron makichik kuichki sumagtatui”, tiuwai. <sup>19</sup> Tusa Eliseo tutai, apu awemamu suntaja apuji chichaak: “Tuke

Pujuu nayaimpin ujaimtaish, duka makichkish imanimaitsui”, tutai, Eliseo ayaak: “Wi taja duka wainkattame, tujash amek duka yuwashatme”, tiuwa duka<sup>20</sup> imanisag uminkauwai. Nuadui niinak Eliseo tiuwa nunak imatiksag yaakta waitijin kuitamak pujaun aents aidau utsaanainak tepegkam jakauwai.

## 13

### *Eliseo jakattak pujusa inagnaku chicham etsegkamu*

<sup>14</sup> Eliseo shiig senchi jak tepau asantai, Israel aents aidau apuji Joás niina ijagsatatus wejiuwai. Nunik jegajua pagkuk buutak:

“¡Apawah! ¡Apawah! ¡Amek Israel aents aidau suntag maanin aidau nagkaesau ayume!” tiuwai. <sup>15</sup> Tutai Eliseo niina chichajak:

“¡Flecha akentai, flechajai jukita!” tau. Tama nuna apu mai jukiuwai. <sup>16</sup> Dutikantai Eliseo niina chichajak:

“¡Umintsata flecha akenkamnum!” tiuwai. Tusa tima uminai, Eliseo niina uwejen apu uwejen patainiuwai, <sup>17</sup> dutika chichajak:

“¡Niimtai najanamu etsa minitaiya nuni awa nunú ujaita!” tau. Tima apu ujainiuwai. Dutikantai Eliseo chichajak.

“¡Yamai flecha akenkata!” tau. Tama apu flechan akenkauwai, dutikantai Eliseo senchi untsamak:

“¡Apajuiyai juju flechajai betek ayamkagtin! Nuadui ¡Apajuí yaimpasmatai sirianmaya aents aidau yaakat Afecnum depetkajum ashí ijinattagme!”, tiuwai.

<sup>18</sup> Tuja ataktu chichajak:

“¡Ataktushkam flecha jukita!” tiuwai. Tusa tima jukimtai, Eliseo chichajak:

“¡Anú flechayai nugka awatta!” tiuwai. Tama apu nunú flechayai kempatuma imania nugkan awatiuwai. <sup>19</sup> Dutikantai Apajuí inake Eliseo niina kajejuk chichajak:

“Cincoa imania dutikashkumesh seisa imania awatiuwaitkumek, sirianmaya aidau depetkam ashí amumainaitme. Tujash kempatuma awatiu asam dutiksamek kempatuma imania depetkattame”, tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna ashí tusa nuadui Eliseo jakauwai, nunikmatai ukusajui. Tuja maki makichik mijantin Moab aents kasa aidau Israel aents aidau nugken utuawag waitkaidau asagmatai, <sup>21</sup> makichik tsawantai ujumak Israel aents aidau aents jakaun ukustatus nugka tagak batsatu. Nuna tagak batsatu diistakama, kasa aidau minidaun wainkag ishamak pisainak, aents jakau iyashin nagkimawag Eliseo ukusbaunum egkeawag ukukiajui. Dutika ukuinaig nunú aents jakauwa duka Eliseo ukunchin antig aneantui, nunik jiinkiuwai.

**Judá wegantu aidau apuji aidau takasagbau, Babilonia nugkanum achijag yajuakajua nujai pachisa augmattsamu**

## 18

(18.1—25.26)

*Asirianmaya aidau yaakat Samarian tsaikagbau*

(2 Cr. 29.1-2)

<sup>9</sup> Elá uchiji Oseas Israel aents aidau apuji wajas siete mijan inamak pujai, Ezequíaschakam Judá wegantu aidau apuji wajas, ipak usumat mijan inamak pujau. Nunú tsawantin Asirian apuji Salmanasar niina suntaji aidaujai Samarian tenteawag jetekajui.

<sup>10</sup> Dutika maa maaninakua kempatum mijana duwi depetuk yaaktan utuawag dita atainiajui. Nunak apu Oseas inabaujin nueve mijan ejeyu ai, tuja apu Ezequíaschakam nii inabaujin seis mijan ejeyu ai, dutikau ainawai. <sup>11</sup> Asiria nugkan

apuji niina suntaji aidaujui Israel aents aidaunak depetuk achija niina nugken asirianum yajuakui. Dutika Habor nugkanum yaakat Halah batsasui. Untsu tikich aidaun Gozán nugkanum namak aajakua nuna yantamen batsasui. Tuja tikich aidaunak medo aents aidau yaaktaji aidaunum batsasui. <sup>12</sup> Nunak dutikau ainawai, wagki Tuke Pujuu dita Apajuíji yaunchuk ditajai chichaman umikua nuna umitsuk, tuja Tuke Pujun inake Moisés tibaunashkam betek umikchaju asamtai, dutikau ainawai.

*Senaquerib Judá wegantu aidaun jetekbau*  
(2 Cr. 32.1-19; Is. 36.1-22)

<sup>13</sup> Apu Ezequías catorce mijan inamai Senaquerib Asirian apuji Judá wegantu aidaun yaaktaji peejamu aidaun jetekag depetuk utsantuawag nii atainiuiwai.

<sup>14</sup> Dutikamtai Judá wegantu aidaun apuji Ezequías, Asirian apuji Senaquerib yaakat Laquishnum pujaun chichaman akuptak aatus tiuwai: “Wi dewakjai, nuniku asan ame jijnbaunum wajupa akigkati tujutpa nunak imatiksasuk akiktajame. ¡Mina nulkajui pujam duka amina suntajum aidaujui jijnkim wetá!” tiuwai.

Tusa tima Asirian apuji ayu tusa Ezequíasan nueve mil novecientos kilo platan segauwai, dutikak nuigtushkam novecientos noventa kilo oro akigkata, tiuwai.

<sup>15</sup> Tusa timatai Ezequías ayu tusa, jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum ayaunak, apu pujusa inamtai aidaunum waji akik ayaujai nagkamas ashí yajuak susauwai. <sup>16</sup> Dutikak nunú tsawantinig Ezequías jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamu waitiji aidaun, tuja waiti nujamkatin aidaujui nii najanak, oro ukatkamu aidaunashkam ukuinag oron yajuak Asiria nugka apujin Senaqueripan susauwai.

<sup>17</sup> Dutika pujai Asiria nugka apuji yaakat Laquishnum pujus suntaja apujin, tikich niina atuwe kajittsa diitain, tuja tikichin suntaja apujin suntag aidaujui aatus apu Ezequíasan jetektinme tusa Jerusalén ishitkauwai. Dutika ishiakam Jerusalén jegawag, entsa pukuni jinu Guihón tutai saekitin taimua nuna yantamen yumi piyajunum, aents aidau jáanchin dijajag pegkeg emau aina nuwi anutug batsamsajui.

<sup>18</sup> Nuwi batsamsag apu Ezequíasan untsukajui jijnkiti tusa. Tujash niig jijnkichui, ayatak niina aentsji aidaun kampatum ishiakui ditajai igkunikti tusa. Nuna daajig juju ainawai:

Eliaquim Hilquíasasa uchiji apu pujusa inamtain waji ayaun kuitamin, untsu Sebná, Asaf aajakua nuna uchiji Joahjai papiin agau aajakui.

<sup>19</sup> Dutikam jegawagmatai, asirianmaya suntag apu aidau ditan chichajuinak:

“Iina apuji Senaquirib Asirian apujiya nunú Ezequíasan chichama akupta nunú jegajum ujaktajum. Niig juna aatus tawai:

“¿Amesh yayai emesh anenmame? <sup>20</sup> ¡Chicham pegkejuch chichamua duka, maanitan yacha senchi shiig maanimaina nujaig betekchauwai! ¿Amesh ya yainkati tusamea wijaish shiwagbaeme? <sup>21</sup> Ame anentaimsamek, egiptunmaya aidau yainkagtatui tau diyagme. Nunú takumesh duka wainka titatme, wagki auk egiptunmaya aidauk tagkan chipaju achika shutukmatku besemainan iman ainawai. Iman asag, Egipto apujiya duka niyai kajinas anentaimaunak senchi waitkawai.

<sup>22</sup> Tuja ame chichaakum:

“¡Tuke Pujuu Apajuí ii emematin ainag nunú iinak yaimpaktatui! tumainaitme. Nunú tumainaitkumesh ¿wagka tujash Apajuí emematku kuntin maa patasa apetai najankamu aidau tsaika utsagmesh: ¡Ima Jerusalégnunak kaunajum ememattajum! tusamesh timayume? <sup>23</sup> Nunú tuu anentaimtsuk dekas apu Senaquiribjai chicham umikta. Dutikawamin aents caballonum entsamak maanitan yacha aidau egakaminig, wi dos mil caballon amastajai. <sup>24</sup> Nuna amasmataish, amek asirianmaya suntag aidau kakakchau aina dukesh uwakamek tupikamtikmaitsume. Nuninaitkum amek egiptunmaya caballonum maanitan yacha aidau ikamkatag tame.



<sup>25</sup> Tuja nuigtush amek Tuke Pujuu jetektajum tichamaitak jetepaktatus kaunacheash tumaitsume. ¡Minak Tuke Pujuu atumin jeteka ijinata, tusa tujutne!’ tusajum Ezequías ujaktajum”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa chicham akupkamun antukag Eliaquim, Sebná, Joah aatus nunú suntag asirianmaya chichama itaun chichajuinak:

“¡Wait aneam hebreo chichamaik aukagtusaipa, yaakat peejamunum yaki waka yuja nunú antuinawai! ¡Dekas arameo chichamai aukagtusta, wagki iik arameo chichamak antaji!” tiajui.

<sup>27</sup> Tusa tiagtai suntag asirianmaya ditan ayaak:

“Asirianmaya apuk ima atumi apuji Ezequíasnakek, tuja atumnakek chichamnak akuptugmakchame. Ashí aents aidau yaakat peejamunum waka batsata nunú antuktinme timae, wagki dita aidauk atumjai betek yumain, umumain atsujuinam dita ijin yuwinak, shikiin umiagtatui”, tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tutai makichik suntaja apuji nuwi wajau senchi untsamak hebreo chichamai chichaak:

“Anú tikich apu aidaun nagkaesau apu asirianmaya chichaman akupka nunú, antugkatajum: <sup>29</sup> ‘¡Ezequías tsanugma nunú wainka antuju yujaigpa, nigka makichkish mina depetukag ayamjutpamait sui!’ <sup>30</sup> Tuja Ezequíasak atumin tsanugmainak, Tuke Pujuu yaimpaktatui, tuja Tuke Pujuu asirianmaya aidau juju yaaktan tsaikti tusag idaisashtatui tujamui. <sup>31</sup> Tusa tujama duka antugkaigpa. Asiria apuji mina atumi ujakti tusa akaatak:

“ ‘¡Intimtsuk wijai chicham epegkeajum mina inataig atajum, nunika shiig batsamsajum maki makichkitijum nii ajakmamunmayan uvan, higo aidaun aatus yuwawagtatui, tuja yuminashkam dita taimunmayanak uwajagtatui! <sup>32</sup> Duwi pujus tikich nugkanum trigo aidau, uva aidau, pag najana yumain aidau, vino najana umumain, olivo aceiteji aidau, dapa yumiji aidau aatus atumi nugkeen ayá nujai betek ayá nuwi jujamki ejetamawagtatui. Dutijamawagmatai nuwi jinutsuk shiig batsamsatnaitjume. Nuadui Ezequíasak antugkaigpajum, wagki nigka atumi tsanugmak ¡Tuke Pujuu ayamjutpak agkanmitkagmattawai!’ tujamui. <sup>33</sup> Nijah, atumesh anentaimsatajum, tikich aents aidaun apajuímtaiji aina dusha ¿asirianmaya apun depetkash niina aentsji aidaunash ayamjukukait? <sup>34</sup> ¿Hamatnumia aents aidaun apajuíji, arpadnumia aents aidaun apajuíji, sefarvaimnumia aidaun apajuíji, yaakat Henánmaya aidaun apajuíji, Ivánmaya aidaun apajuíji aatus aajaku aina dusha asirianmaya aidaun depetkash samarianmaya aidaunash ayamjukukait? <sup>35</sup> Tuja wi adaijag nuwiyash tuu nugkanmaya aidaun apajuíjiya asirianmaya aidaun ¿depetkash niina aentsji aidaunash ayamjukuita? Nunú dekau asajum, Jerusalégnumia aidautinak Tuke Pujuu yaimpak uwemtijamjattawai tumaitsugme”, tiuwai.

<sup>36</sup> Tusa tutai aents aidau yaakat Jerusalén peejamunum yaki waka pekajuk itatug makichkish aimkachajui, wagki apu Ezequías ditan chichajak, makichkish aikaigpajum tibau asa. <sup>37</sup> Nuna antukag Eliaquim, apu pujusa inamtaijin waji ayaun kuitamin aajakua nunú, Sebná, Joahjai papiin agajakua nunú aatus kajekag jáanchjin japiki ichigkajui. Nunikag asirianmaya suntajan apuji chichakbaun Ezequísan ujaktatus shiyakajui.

## 19

*Judá wegantu aidau Senaquerib waitkam batsatun agkanmitkamu  
(2 Cr. 32.20-23; Is. 37.1-38)*

<sup>1</sup> Nuna apu Ezequías dekaa jáanchjin japiki ichigka, wake besemag dekapeak jáanch pegkegchaun nugkuja, Tuke Pujuujai chichastatus jega Apajuí emematku ijuntainum weuwai. <sup>2</sup> Nunik Apajuíjai chichasa ukuak, nii pujusa inamtaijin kuitamin

Eliaquim aajakua nuna, tuja papii agagbau aidaun kuitamin Sebná, papiin agajakua nuna, nuigtu sacerdote eme anentsa diitai aidaun aatus, jáanch pegkegchau wake besemag pujaku nugkutai aidaun anugkug, profeta Isaías Amosa uchiji aajakua nujai chichastajum tusa ishiakui. <sup>3</sup> Dutika ishimak aatus chichaman akuptukui:

“Nuwa uchigmaktinji jegagmaitak kakaumainchau dekapeak uchin uchigmamainchauwa numamtuk, yamai suwimak juki waituinaku kakaja ayamjumamainchau dekapeajin dushiktamainakui, datsaama batsatji. <sup>4</sup> Tuja Tuke Pujun pegkegchaun chichagkati tusa apu asirianmaya niina suntaji aidau apujin akupkamu juwi taa, Apajuí Tuke Pujuuwa nuna pegkegchaun chichaja nuna, itusag Tuke Pujuu amina Apajuíjum antujuk suwimkan susa tajai. ¡Nuadui Israel aents aidau ujumak juwag batsata nunú pachisam Apajuí ausata! tujamui apu Ezequías titajum”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa akatjam apu Ezequías atuwe aidau Isaíasjai chichastatus shiyakajui. <sup>6</sup> Nunik jegawag Isaíasan ujakajui. Dutikam Isaías ditan chichajak:

“Tuke Pujuk juna aatus tawai: ‘¡Nunú suntaja apuji asirianmaya mina pegkegchaun chichagtuka nunak ishamkainmegka! <sup>7</sup> Wi niinak utugchatan antuk, ishamak niina nugken wakitkiti titatjai. Nunikmatai nuwiya aents aidau niinak maawagtatui’, tawai Apajuí timae tusajum apu Ezequías ujaktajum”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tuja nunú asirianmaya suntaja apuji Apajuín pegkegchaun chichagkauwa dushakam apu Senaqueripak niina suntaji aidaujai yaakat Laquishnum batsatu jünag shiyakaje tabaun antukui. Nunik Jerusalén pujau niishkam weuwai. Nunik wekama apu niina suntaji aidaujai yaakat Libnán jetenamunum jegauwai. <sup>9</sup> Nuna jetenak yujasag, apu Tirhaca Etioipianmayaya nunú Judá wegantu aidaun atuinak ataktu amejai maaniatatus niina suntaji aidaujai minitjamainawai, tusa tabaun Senaquerib antukui.

Nunik niina suntaji aidaun ataktushkam apu Ezequíasan ishitkauwai. <sup>10</sup> Dutika ishimak aatus akatmamtujui: “Ame chichaakum: ‘Wi Apajuín emematnaitag nunú minak yainkattawai’, tame nunú Jerusalégkan tsaikai tusa dakitau asamtai, Jerusalégkak iinuk achattawai. Tujash aneaku ata nunú Apajuí wainak tsanupajai. <sup>11</sup> Tuja asirianmaya apu aidau, tikich nugka múun aidaun tsaikaju aina nunú amek shiig dekame. Nuadui amek makichkish ayamjumakchattame. <sup>12</sup> Mina muuntug aajaku aina nunú yaakat Gozán, Harán, Résef, Telasar aajaku aina nuna ashí tsaiku ainawai. Imatikiagtaish ditá apajuímtai aidaukesh makichkish ayamjukchauwai. <sup>13</sup> ¡Tuja yaakat Hamat, Arpad, Sefarvaim, Hená, Ivá aajaku aina nuna apuji aidaunashkam ashí ijinawaju ainawai!” tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa, papii agaja akupkamun Ezequías juki ausauwai. Nunik jega Apajuí emematku ijuntainum weuwai. Nuwi waya Tuke Pujuu emtin nunú papii agagbaun aepes, <sup>15</sup> Tuke Pujun aujak: “Tuke Pujuu, Israel aents aidau Apajuíjyah, amina pujusa inamtaigmek querubin batsatbaunum awai, ameketme ashí apu nugkaya aina nuna Apujimek. Tuja ametme nugka nayaimpijai najanaumek. <sup>16</sup> ¡Tuke Pujuuwah, shiig jítusa antukta, nuniakum diyaku ata. Senaquerib mina chichama akuptujak, amina pachipas pegkegchaun chichagtamka nunú shiig antukta! <sup>17</sup> ¡Tuke Pujuuwah, asirianmaya aidau tikich nugkanmayan tsaiku aina duka dekaske! <sup>18</sup> Dutikainak nunú aents aidau apajuímtaiji aidaunashkam jinum apejuk utsankau ainawai. Tujash duka dekas Apajuíchu wainka aents dakumka numi, kaya najanamu aajaku ainawai. Nuadui nunak apea ajapau ainawai. <sup>19</sup> Tujash ametme Tuke Pujuu iina Apajuíjimek, nuadui wait aneam yamai dita iina waitkagmaina nunú ayamkagtukta. ¡Ame ayamkagtukamin, ashí nugkanmaya aidaush dekas Tuke Pujuk ima ameketam nuna ditashkam dekaatnume!” tiuwai apu Ezequías.

<sup>20</sup> Duwi pujus profeta Isaías Ezequíasan chichaman akuptak: “Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuí chichaak: ‘Ame Asirian apuji Senaquerib pachisam segatmaum nunak antugkajame’ tujamui”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tuja yamai Apajuí Senaqueripan pachis juna aatus tawai:

“Senaqueripah,  
Jerusalégkak nuwauchijai betek  
amina dakitjamak dushiktamui.  
Jerusalégnumia aidauk  
ame waketmin dushiktamainak buuken pegainawai.

<sup>22</sup> ¿Amesh yanas dushikiakun  
pegkegchaun chichagja tame?  
¡Amek mina pegkegchau chichagtakum  
eme emematjai chichá wekaeme!  
¡Amek Israel aents aidaun ememattai  
Apajuí pegkegma nunú  
pegkegchau chichagkaume!

<sup>23</sup> Tuke Pujun pegkegchau chichagkatnume  
tusam amina aentsjum chichama etsejin aidau  
akatja ishiakume.

“Tuja ame chichaakum:  
‘Mina carrog maanитай aidau  
shiig kuashat ayá duwi,  
egkemjan muja titiji aidaunum wakajai,  
tuja muja Líbanonum yakí wakan,  
nuwiya setug shiig esajam aidaun tsupigjai.  
Tuja muja shiig múun aina  
nuna ikamji aidau yagkug  
ajakbaujai betek aidaunmashkam wakajai tame.

<sup>24</sup> Tuja tikichi nugke aidaunmash  
yumigmatan tain nuwiyam yumin uwagmajai,  
dutikakun egiptunmaya  
namaknashkam dajajan ukuyakbaijai’, tame.

<sup>25</sup> Tujash duka wi nunikti  
tibau asamtai, dutikauwaitme.  
Nuadui amek dekas Apajuíyap aikawa tumainaitme.  
Wi nunak yaunchuk emtikan nuna dutikatjai tusan  
anentaimtugbaujun yamai umikjai.  
Ame yaakat peejamu aidau tsayam duka  
nunú uminkui dutikame.  
Dutika tsaikbau asag kaya aidau,  
numi aidau tuwasua weakui.

<sup>26</sup> Nunú yaakat aidaunum  
aents batsamajaku aina duka,  
kakaag ayamjumamainchau aajaku ainawai,  
sapig, datsan wajasu aidau,  
dupa ajanum aiyama numamtin,  
tuja chijichig yama tsapaku  
samekbauwama numamtin,  
tuja chijichig juga tuntupen tsapakun

dase etsa minitaiya nuwiya  
dasentak umpuim jinuwama

numamtuk aidau asamtai, duka ijinawaitme.

<sup>27</sup> Wika ame tuwi wekaeme nunak shiig wainjame,  
ame waji dutikame nunashkam ashí wainjai,  
ame mina senchi kajegtukum nunashkam dekaikai.

<sup>28</sup> Amek kajen wajasu,  
emebau wajasuitam nunashkam dekaikai,  
nuadui makichik tsajam uwegnum patakumtain  
amina dujimin tigkaan detuattagme,  
tuja nuigtushkam chichakaim tusan  
wenimin jigkatuattagme,  
dutikan ame itug taamume  
duke awagkittagme,  
tawai Apajú Senaqueripan”,  
tusa Isaías Ezequíasan tiuwai.

<sup>29</sup> Tusa ataktushkam Ezequíasan chichajak:  
“Juju mijantin tuja tikich mijantinchakam,  
trigo aidau ajaachmaitak,  
tsapaka nejektata nuna neje yuwattame.  
Untsu mijan kempatuma duwi  
atum ajakmajum nejekmatai juuttagme,  
tuja uva ajakjum nunú nejekmatai yuwattagme.

<sup>30</sup> Tuja Judá wegantunmaya jinachu aina duka  
waji ajakaitkuish, kagkapenawag nejeawagtatui.

<sup>31</sup> Jerusalégnumia aidauk  
nujantaik ashí jinachagtatui,  
ujumak aents iwaku batsamtatui.  
Tuke Pujuu nunak dutikattawai  
wagki nii senchi aneau asa.  
Juju ashí betek uminkui dekaattagme,  
dekas Tuke Pujuuwap yaimpawa tusajum”, tiuwai.

<sup>32</sup> Nuigtushkam Isaías Ezequíasan chichajak:  
“Asirianmaya apun pachis  
Tuke Pujuu juna tawai:  
‘Asirianmaya apuk Jerusalégnak utuashtatui.  
Tuja makichik flechanakesh aketkashtatui.  
Ejamaka maanitai aidaun ejamakash jetekchattawai.  
Tuja yaakat peejamua nunak  
pinikmatjagkesh utuachagtatui.

<sup>33</sup> Untsu Jerusalégnumash niish  
itug taamki nunak nunisag waketjumkittawai.  
Juju yaaktanmak makichkish wayashtatui.  
Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas nuniktinun tajai.

<sup>34</sup> Wika wiki anenmamsan,  
nuigtush David mina inakeg aajakua nunú  
mina chichamjun shiig umigtuku asamtai,  
niina aneau asan juju yaaktanak wi kuitamkattajai,

dutikakun ayamjuktatjai'  
tusa Apajuí tawai", tiuwai Isaías.

<sup>35</sup> Tuja nunú kashi aajakua duwik, Apajuí ángel tumain nayaimpinmaya taa ciento ochenta y cinco mil suntag asirianmaya aidaun ijinauwai. Dutikamu asa kashinia duwi aents jinawuk tuwasua weaku aajakui. <sup>36</sup> Dutika ijituam Senaquerib niina nugken wakitki yaakat Nínivenum pujusui. <sup>37</sup> Nunik pujus makichik tsawantai niina apajuí Nisroc tutain emematak pujai, uchiji aidau Adramélec Sarézerjai jegajuawag apajin maawajui, dutikawag ukuinak tupikakiag Ararat nugkanum wegajui. Dutika maawagmatai, niina tikich uchiji Esarhadón aajakua nunú apu wajasui.

## 22

*Josías Judá wegantu aidaun apuji wajas inamjamu*  
(2 Cr. 34.1-2)

<sup>1</sup> Josíasak ocho mijan ajamu apu wajasui. Nunik apu wajas Jerusalégnum pujus treinta mijan ejeyi, nuigtu machik mijan inamjauwai. Niina dukujig Adeías yaakat Boscatnumia aajakua nuna nawanji Jedidá aajakui. <sup>2</sup> Tuja Josías takatjig Tuke Pujuu diismak shiig pegkeg aajakui. Niig nii wakegamun takatsuk, niina apachji Davita pujutji pegkeg aajakua nuna ainjauwai.

*Chicham umiktin agagbau aajakua nunú egketu wainkamu*  
(2 Cr. 34.8-33)

<sup>3</sup> Josías apu wajasa dieciocho mijan ejeyi pujus, Asalías aajakua nuna uchiji Mesulama tijaji Safán papiin agau aajakua nuna, jega Apajuí emematku ijuntainum weme sacerdotejai chichasta tusa awemauwai. Dutika awemak:

<sup>4</sup> "Weme sacerdote Hilquías wi taja nunú ujakta: 'Israel aents aidau Tuke Pujuu anentag suwinak Apajuí emematku ijuntainum kuichkin ejegawagmatai, Leví wegantu waitin kuitamin aidau jukiag utsaawajua nuna yajuak ijumjatnume.

<sup>5</sup> Dutikawag jega Apajuí emematku ijuntaya nuna iwajiagtai yujajus diin aidaun susatnume. Dutikawagam nunú kuichkia duwi nuna iwajuinak takaidaun akiktinme. <sup>6</sup> Nunak numi tsupija jegamtan yacha aidaun, jega shiig jegamnakti tusa chichamjin aidaun, jega jegamin aidaun aatus akiktinme. Tuja nunú kuichki numi sumankattawai, dutikaku kaya aidaushkam sumankati. <sup>7</sup> Nuna kuichkin susajashkam wajuk akikmajugme tusagkesh iniaschagtatui, wagki ditak wainkagkesh takachu, shiig anentaimkau ainawai' timae tusam ujakta", tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa ujakam chicham umiktin agagbaun jega Apajuí emematku ijuntai aajakua nuwi aun wainkajai tusa, Hilquías sumo sacerdote aajakua nunú Safánkan ujakui.

Dutika ujaka nuna juki susauwai, dutikam Safán juki ausauwai. <sup>9</sup> Dutika aujus nuna pachis apu ujaktatus weuwai. Nunik jegá ujaak:

"Jega Apajuí emematku ijuntainum plata ayaunak amina inakem ukuiyag umikaje. Dutikawag jega takaidaun susagmae", tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa nuigtushkam, sacerdote Hilquías chicham umiktin agagbaun sujusmae tusa apu Josíasan ujakui. Dutika niina aujtusui. <sup>11</sup> Nunú aujtusam antuk, wake besemag dekapeak jáanchjin japiki ichigkui. <sup>12</sup> Nuniamuik wamkes profeta Hilquíasan, Ahicam Safánka uchiji aajakua nuna, Acbor Micaías uchiji aajakua nuna, Safán apu takamun agajakua nuna, Asaías suntaja apuji apu kuitamajakua nuna aatus inag ishimak: <sup>13</sup> "Wetajum nunikjum mina pachittsajum, aents aidau pachisjum, ashí aents Judá wegantu aina nunú pachisjum, tuja chicham agagbau wainnaka nunú pachisjumshakam Tuke Pujuu iniastajum. Iina muunji aajaku aina nunú



juju agagbaunum chichá nuna betek umikchaju aina duwis Tuke Pujuu iinak kajegtamkatai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima Hilquías, Ahicam, Acbor, Safán, Asaías, aatus Ticván uchiji Harhásan tijaji Salum aajakua nuna nuwe Huldá daagtin profeta aajakua nujai chichastatus shiyakajui. Salumak jega Apajuí emematku ijuntainum jáanch aidaun kuitamajakui. Untsu Huldá pujujakui Jerusalén, tujash yaakta ejapeenig pujujakchawai tikich yantamnum pujujakui. Nuna jegajuawag niijai chichasajui. <sup>15</sup> Dutikam nii ayaak: “Tuke Pujuu, Israel aents aidauti Apajuíji juna aatus tawai: Mina inintsatnume tusa atumin awetami nunú ujakta: <sup>16</sup> ‘Wi Israel aents aidau Apajuíjin tajai: Chicham uminkatnun Moisés agajua nuwi wajintu chichawa nuna apu Josías antuka dutiksanuk, juju aents Jerusalégnunia aidaunak suwimkan susattajai. Dutikakun yaaktajinashkam tsaigkattajai. <sup>17</sup> Wagki dita aidauk mina kajimatjukiag pegkegchaun takainak, wainka apajuímtai aina nuna emematuinak, kugkuin incienson apenak shiig senchi kajemtijuinawai. Nuadui juju nugkanmaya aina nunak shiig senchi kajegkau asan, aní batsamtinme tusanuk idaisashtatjai. Ditanak tuke suwimkan susagtatjai.’ <sup>18</sup> Dutikatin asamtai Judá wegantu aidaun apuji Tuke Pujuu iniasa dekatajum tusa atumin awetamiaja nunú ujaakum: Tuke Pujuu Apajuín Israel aents aidau emematin aina nunú junashkam chichagtamak:

“ ‘Wi juju yaaktanak tsaiktatjai, tuja nuwiya aents aidaunashkam pegkegchaunum yumigjattajai, tija nunú antukam minai yunumkaume. <sup>19</sup> Tikich Israel aents aidau pegkegchaun takamsaju asamtai, wake besemag dekapeakum jáanchjum ichigkume. Tuja nunú anentaimsam buutam nunashkam wainjame. <sup>20</sup> Nuadui aminak shiig agkan pegkegnum jakati, nunik niina muunji aajaku aidaujai ijunjati tusan titatjame. Tuja amek wi nunú aents aidaun suwimka suwakun itugkattaja duka makichkish wainkashtatme’, tujamui Tuke Pujuu tita”, tiuwai.

Tusa tima nunú aents aidauk nuna pachis apu Josíasan ujaktatus waketjauwai.

## 23

<sup>1</sup> Nunik jegawag apu Josíasan ujakajui. Tusa ujakam Judá wegantu apuji múun aidaun niijai Jerusalégnun ijunjatnume tusa untukui. <sup>2</sup> Dutika untuka, ashí Judá wegantu aidau, Jerusalégnunia aidau, sacerdote aidau, profeta aidau, ashí aents aidau, ujunauchinum nagkamas aents eme anentsa diitai aidau aatus jega Apajuí emematku ijuntainum shiyakag ijunjajui. Nunikagmatai, chicham umiktinun Apajuí Israel aents aidaun susauwa nuna jega Apajuí emematku ijuntainum aun Hilquías jukiuwa dusha wajintuk agagbau ayi nuna imatiksag ashí ausauwai. <sup>3</sup> Nuna ashí aujus, apu Josías jega jegamku ajiamunum ayaumas wajasui. Nunik wajas, dekas Tuke Pujuu daajin juju chicham umiktinun Moisés agajua duka ashí imatiksaik umikagmi tusa tiuwai. Tusa tutai ashí aents aidauk, ayu duke ati tiajui.

*Apajuí umigkatnun pachis apu Josías ataktu chichaman umikbau  
(2 Cr. 34.3-7)*

<sup>4</sup> Apu Josías sumo sacerdote Hilquíasan tikich sacerdote aidaujai, nuigtu waiti kuitamin aidaun, aatus jega Apajuí emematku ijuntainum wainka apajuímtai aidau, Baal, Asherá, nuigtu yaya aidau aatus dakumja najanamu ayá nunú emematku takatai aidaun ashí jiiigtajum tiuwai. Tusa tiajam shiyakag ashí jiiijajui. Dutikawagmatai apu Josías apeatajum tusa tima Jerusalégka ukukiag entsa Cedrón tutaya nuna yantamen apeawajui. Dutikawag yuku wajasmatai nuna jukiag yaakat Betelnum ejegawajui.

<sup>5</sup> Tuja wainka apajuímtai Baal, etsa, nantu, yaya aidau nayaimpinum ayá nunú dakumkamu aidaun, nainnum jega jegamjag Apajuí emematji tusag kugkuin

incienson apeatin aidaun yaunchuk Judá apuji aajaku aidaun sacerdote aidaun adaijau aina nuna Josías ashí ijumag chichajak:

“Atumek yamaik sacerdotek achattajume, tuja nuigtush inciensok apeashtajume”, tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa nuigtushkam, wainka apajuímtai Asherá dakumka najanamu jega Apajuí emematku ijuntainum aun juki Jerusalégkan ukumtiki entsa Cedrón tutai yantamen ejegawag apeawajui. Dutikawag yuku wajasun jukiag dita ukumataijin egkeawag ukukiajui. <sup>7</sup> Tuja jega Apajuí emematku ijuntai aajakua nuwi batsamas, nuwa aidaun dita apajuímtai Asherá dakumka najanamu anugjatnun jáanchin apajaku aina nuwi mai aishmagkuk pegkegchaun takanijaku aina nunashkam tsaijuk utsankauwai.

<sup>8</sup> Nuna dutika Judá wegantu aidaun yaaktajin sacerdote batsata nunú ashí kaunati tiuwai. Tusa tima kaunamtai, dita yaunchuk nain aidaunum kugkuin incienson apejaku aina nunak Guebanum nagkamas yaakat Bershebaya aatus ashí utsagkui. Tuja wakan pegkegchau aidaun emematku kuntin maa patasa apetai Josué yaakta apuji aajakua nuna waitiji yaakat wayamunum mena nuni aajaku aina nunashkam ashí tsaigkauwai. <sup>9</sup> Tujash nunú sacerdote wainka apajuímtai aidaun mujanum emematjaku aina duka, Apajuí jee jegamkamu Jerusalén aajakua nuwig wetsuk batsamas, dita kumpaji tikich sacerdote aidaun pag levadurajai pachimtsuk inajuamun yujaku ainawai.

<sup>10</sup> Tuja nuigtushkam muja najatamu wake Ben-hinom tutainum wainka apajuímtai Moloc dakumkamua nunú tsaika ukuutajum, nuna emematuinak dita uchiji aishmagkun, dutikachkush nawanjinakesh maa apeawainum tusa aentsun ishiakui.

<sup>11</sup> Tuja yaunchuk eke Josías apu weatsaig, Judá apuji aajakajua nunú, etsan emematuinak caballon najatuamu jega Apajuí emematku ijuntainum nuna waitaijin ijus, suntaja apuji Natán-melekan kanutaiji aajakua nuna yantamen atatman nunashkam tsaigkauwai. Dutikak dita apajuímtai etsa aajakua nuna carroji tusa najankamu aidaunashkam apea utsankauwai.

<sup>12</sup> Tuja apu Ahaz inamtai jegamkamunum niina kanutaijin tikich tesaamu ijuntai aajakua nuna tuntupen Judá wegantu aidaun apuji aidaun kuntin maa patasa apeatnun altaran najanawajua nunashkam tsaigkauwai. Dutikak nuigtushkam Apajuí emematku ijuntainum nuna agájin kuntin maa patasa apeatnun altaran apu Manasés najanauwa nunashkam tsaijuk yukuu wajasmatai, jukiag entsa Cedrógnun ukaja ajapawajui.

<sup>13</sup> Tuja Olivo nain tutai Jerusalégjai niniaku awa nuwi tsumujinini yaakat Sidógnunia aents aidaun apajuímtai Astarté aajakua nuna, Moab aents aidaun apajuímtai Quemós aajakua nuna, nuigtu amonita aents aidaun apajuímtai Milcom aajakua nuna aatus Salomón Israel aents aidaun apuji najanak umikua nunashkam apu Josías tsaika utsagkui.

<sup>14</sup> Tuja kaya aidaun, numi aidaun aatus dita apajuímtai dakumka najanamu aajaku aina nunashkam ashí tsaigkauwai. Dutika atak waketjukiag tikich wainka apajuímtai aidaun nuwi najanawainum tusa nunú tsaiqbau aidaunum aentsu ukunchi aidaun ijumag ukukiajui. <sup>15</sup> Nuna dutika ukuak, yaunchuk Nabatan uchiji Jeroboam, Betelnum wainka apajuímtai ememattinun umikmatai, nuna Israel aents aidaun emematmikak tunamitkajua nunashkam tsaika yuku awajus jinum apeauwai. Tuja tikich wainka apajuímtai Asherá dakumka najanamu aajakua nunashkam apu Josías apeauwai.

<sup>16</sup> Nuna dutika ayampas ashí niimkama, nuna mujajin ukumasbau ayaun wainak, niijai yujaun chichajak: “Au ukumasbau aina nuwiya ukunch jiija yajuakjum utitajum” tusa ishiakui. Tusa tima ukunchin yajuak ikaunmawagmatai, kuntin

patasa apetai najanamu Betelnum aunum nuwi patai Josías apeauwai. Duka Apajuí chichamen etsejin profeta nuna pachis etsegkauwa imanisag uminkauwai. <sup>17</sup> Nuna dutika chichaak:

“¿Aush waji dakumka najanamuita?” tau. Tutai, betelnumia aents aidau ainak: “Ame yamai betelnumia aents aidau dita apajuímtaiji aidaun emematuinak, kuintinun pataidiag apen aina nunú tsaigkaum dutikatnun, chichama etsegkatatus Judánmaya tauwa nunú jakamtai ukusbauwai”, tiajui.

<sup>18</sup> Tusa tiagmatai Josías chichaak:

“¡Auk aantsag asati! ¡Ukunchig achikaigpajum!” tiuwai. Tusa timatai profeta chichama etsejin Judánmaya aajakua nuna ukunchinak samarianmaya profeta chichama etsejin aajakun ukunchijai mai dutiksag idaisajui.

<sup>19</sup> Tuja Israel aents aidau apuji aajakajua nunú wainka apajuímtai aidaun Samaria nugkanum jegamjulgmatai, Apajuí senchi kajegkauwa nunashkam, Betelnum tsaiku aina dutiksag Josíaschakam niina aentsji aidaujai ashí tsaigkajui. <sup>20</sup> Nuna dutika pujus sacerdote wainka apajuímtain emematin aidau nuwi batsatunak altarnum patai kajegkui. Dutika aentsu ukunchi aidaun yajuakag nunú altarnum sacerdote kajegbau aidaujai ashí patag apeauwai. Dutika ukuak apu Josías Jerusalén wakitkiuwai.

### *Josías Paskuan jiistamamu*

*(2 Cr. 35.1-19)*

<sup>21</sup> Makichik tsawantai Apu Josías ashí aents aidaun chichajak: “¡Yaunchuk Apajuí chichame agagbaunum Tuke Pujuu, atumi Apajuíjum emematkujum Pascua jiistamatajum tibauwa nunú umiakjum jiistamatajum!” tiuwai. <sup>22</sup> Tusa tiajam yaunchuk Israel aentsu apuji chichama epegkin aidau\* batsamajaku aina duikish imatikchatain, tuja Israel aents aidau apuji, Judá weantu aidau apuji† aatus aajaku aina duikish imatika jiistamajakchamun, nunú tsawantin shiig jiistamawaju ainawai. <sup>23</sup> Nunak Josías apu ekemi dieciocho mijan takai, Jerusalégnum Tuke Pujun emematuinak Pascuan jiistamawajui.

### *Josías Apajuíyai kajinas anentaibau*

<sup>24</sup> Josíasak tunchi aidaun, anentaimas dekamin aidaujai ashí ijinauwai. Dutikak dita jeen apajuímtai dakumka najanamu ayaunash, tuja tikich wainka apajuímtai aidau, ashí waji pegkegchau aidaujai Judá wegantu aidaunum ayaunak Jerusalégnum ayaujai nagkamas ashí tsaika utsagkui. Nuna dutikauwa nunak jega Apajuí emematku ijuntainum Moisés chicham umiktinun agajua nunú atatman, sacerdote Hilquías wainkauwa nuna umiak dutikauwai. <sup>25</sup> Tuja Josías niina anentajai, wakanijai, senchijijai Tuke Pujun umijujukua, imanuk yaunchuk apu aajaku aina nuwiyag makichkish atsujakui.

<sup>26</sup> Tujash Tuke Pujuk Judá wegantu aidaunak Manasés wegantu aidau pegkegchau-jin kajegkamutak pujau. <sup>27</sup> Nuadui Tuke Pujuu chichaak: “Judá wegantu aidaunak Israel aents aidaun ijinauwaitag dutiksasuk ijinattajai. ¡Tuja Jerusalén wi etegkamua nunak jega wi pujustin jegamkamua nujai tsaktatjai!” tiuwai.

### *Josías jakamu*

*(2 Cr. 35.20-27)*

<sup>28</sup> Josías nuigtush kuashat takasua duka, tikich Judá wegantu aidaun apuji takasu aina nunú agatkamu papii Crónica tutaya nuwi agagbau ayawai. <sup>29</sup> Makichik

\* **23:22** “Israel aents aidaun apuji chichama epegkin aidau” tawa nunak, Israel aents aidaun yaigkagtinun Apajuí adaijamu “Jueces” tutai aajaku aina nuna taku tawai. † **23:22** “Israel aents aidaun apuji aidau, tuja Judá weantun apuji aidau”, tawa nunak, “Rey” aajaku aina nuna taku tawai.

tsawantai Egipto nugkan apuji Neco aajakua nunú asirianmaya apun maania-munum atuktatus namak eufratesnum weuwai. Nunitai apu Josías jiintukiuwai niijai maaniatatus, nunik wetatman faraón Neco niyá wainak Meguido nugkanum niina mauwai. <sup>30</sup> Dutika maamtai, suntaja apuji aidau carronum egkeawag jukiag Jerusalén ejegawag, nii ukumastin umikbaunum ukusajui. Nuna dutika ukuinak, Josías uchiiji Joacazan aceiteyai nijakag Judá apuji adaikajui.

## 24

### *Apu Joaquúgkan suntaja apuji aidaujai achikag Babilonia nugkanum yajuakbau*

<sup>8</sup> Joaquúgkak dieciocho mijanji ajamu Judá wegantu aidaun apuji wajasui. Tuja Jerusalégnnumak ayatak kampakatum nantu inamjauwai. Niina dukujig Elnatán Jerusalégnnumia aajakua nuna nawanji Nehustá aajakui. <sup>9</sup> Tuja Joaquúgkak niina apajijai betek Tuke Pujuun intimjuki pegkegchaun takajakui.

<sup>10</sup> Tuja nunú tsawantin Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor aajakua nuna suntaji aidau Jerusalégnkan jetekagtatus shimutkajui. Nunik jegawag tentea apakajui.

<sup>11</sup> Dutika tenteawag jetenai Nabucodonosorchakam jegauwai.

<sup>12</sup> Nunik jegamtai Joaquín Judá wegantu aidaun apuji mantuawainum tusa ishamak, niina dukuji, tuja suntaja apuji aidau, niina atuwe aidau aatus Babilonia apujin sujumankauwai. Nunikagmtai achija yajuakajui. Nunú utugchat asauwa duka Nabucodonosor apu wajas ocho mijan inamai nunikui.

<sup>13</sup> Nuna achija yajuak jega Apajuí emematku ijuntainum waji pegkeg akik aidau ayaunak, tuja apu pujusa inamtainia aidaunashkam Nabucodonosor ashí yajuakui. Dutikak nuwi takastin waji aidaun apu Salomón oron najanak umikua nunashkam ashí tsaikui. <sup>14</sup> Dutika ukuak aents Jerusalégnnumia aidaunak ashí yajuakui. Suntaja apuji aidaun, suntag maanitan yacha aidaun, dakumak najantan yacha aidaun, hierrojai takata yacha aidaun aatus ashí achija yajuakui. Ashí ijumjamak diez mil aentsun yajuakui. Dutikam Judá nugkanmak ayatak ujudauch aidauk juwakajui.

<sup>15</sup> Tuja nuigtushkam apu Joaquúgkan, niina dukujin, niina nuwe aidaun, suntaja apuji aidaun, aents eme anentsa diitai aidaun aatus achija Babilonia nugkanum yajuakajui. <sup>16</sup> Tuja aents eme anentsa diitai aidaunak siete mil achija yajuakui, dutikak untsu dakumak najanin aidaun, hierrojai najanin aidaujai mil achija yajuakui. Dutikak nuigtushkam aents senchi maanitan yacha aidaujai ashí achija yajuakui.

<sup>17</sup> Dutika yajuak pujus apu Nabucodonosor Joaquúgka apaji yachin Mataníasan Judá wegantu aidaun apuji adaikauwai. Dutika niina daajin yapagtua Sedequías adaikauwai.

### *Sedequías Judá wegantu aidaun apuji*

*(2 Cr. 36.11-16; Jer. 52.1-3)*

<sup>18</sup> Sedequíasak apu wajasa inamtanak nagkamauwai veintiún mijan ajamu. Nunik apu wajas Jerusalégnnum inamjauwai once mijan. Niina dukujig Hamutal yaakat Libnánmaya Jeremiasa nawanji aajakui. <sup>19</sup> Tujash Sedequíasak Joaquinjai betek Tuke Pujuun umigtsuk pegkegchaun takajakui. <sup>20</sup> Nuadui Jerusalégnnumia aidaun, Judá wegantu aidaujai Tuke Pujuu shiig senchi kajejuk yaitsuk idaisauwai.

Dutikam pujus apu Sedequías, Babilonian apujijai shiwagmagauwai.

## 25

### *Jerusalén tsaikbau*

*(Jer. 39.1-7; 52.3-11)*

<sup>1</sup> Sedequías apu wajasa diez mijanan ejeyi, nuigtu nueve nantu inamak pujai, Babilonia nugkan apuji niina suntaji aidaujai shimutkajui Jerusalégkan jetekagtatus. Nunik jegawag, yaaktan tenteawajui, dutikawag nuwi ijus kumpinan najankajui, nuwi wakag ima shiig jetekagtatus. <sup>2</sup> Dutika tenteawag nuwi batsataig, Sedequías tsawan nii inabaujin once mijanan ejeyuwai. <sup>3</sup> Dutika tenteam batsamas nunú mijantin nantu Julio tsawan veinticuatrotrin yujumak yumain abuekamtai nujantai senchi waituidau. <sup>4</sup> Tuja nunú tsawantai babilonianmaya suntag aidau Jerusalén peejamun iju chigkawajui. Dutikawagmatai Israel aents aidauk senchi ishamaidau. Nuninak Sedequías Israel aents aidaujai Jerusalén waitainum jimag apatka peejamunum niina pujusa inamtaiji agájin yagkug ajakbau aajakua nuni kashi jiinkiag jinta namak Jordán wetainum paka aajakua nunú pisajajui.

<sup>5</sup> Nunik shimittaman babilonianmaya suntag aidau apu Sedequíasan pataetukag Jericó pakajin amainagkajui. Dutikiagtai niina suntaji aidauk pisajag shimuinak ima niinak ukukiajui. <sup>6</sup> Dutikam nigki juwakmatai, apu Sedequíasnak niina uchiji aishmag aidaujai, achikag jukiag Babilonia nugkan apuji yaakat Riblá, Hamat aajakua nuna nugken pujau asamtai nuwi ejegawajui.

Dutikawagmatai apu Nabucodonosor Sedequías maatajum tusa inamjauwai. <sup>7</sup> Tusa inamjamtai Sedequíasna uchiji aidaunak nii wainai suwenum tsupik maawajui, untsu Sedequíasnak jiin mai ukuikajui, dutikawag cadenayai jigkajag Babilonia nugkanum jukiajui.

*Babilonianmaya suntag aidau jega Apajuí emematku ijuntai Jerusalégnum jegamkam aajakua nuna tsaikagbau*

*(2 Cr. 36.17-21; Jer. 39.8-10; 52.12-30)*

<sup>8</sup> Tuja Nabucodonosor Babilonia nugkan apuji wajas tsawan siete, nantu Julio, mijan diecinueve ejeyi pujus, niina kuitamin suntag aidau apuji Nebuzaradán aajakua nuna Jerusalén awemauwai. <sup>9</sup> Dutikam jegaa, Apajuí ememaku ijuntai jega jegamkam aajakua nuna, apu pujusa inamtaijin nuigtu nunú yaaktanum tikich jega aidaun, tuja aents eme anentsa diitai aidau jenashkam ashí apeauwai. <sup>10</sup> Tuja nuigtushkam suntaja apujin uyunainak yujaidau Jerusalén peeja tentea apakbau aajakua nunak ashí tsaikajui.

<sup>11</sup> Dutikawagmatai, Israel aents aidau Nebuzaradán mantamawai tusag ishamainak yununjau aidaun, nuigtu dakumak waji aidaun najantan yacha aidaun, aatus achija niina nugken Babilonia yajuakui. <sup>12</sup> Dutika yajumak shiig ujudauch aidaunak, uva ajakbau dupajin, tuja tikich ajak ajakbau aina nuna dupajijai takagsatnume tusa batsakiuwai.

<sup>13</sup> Nuna dutikawag jega Apajuí emematku ijuntainum takastin waji bronceyai najankamu aidaunak ashí tsaikajui. Tuja jega bakui aidaun, jega jegamku aepkam aidaun, nuigtu yumi aimtai múun najanam aidaun ashí tsaikajui. Dutikawag nuwi bronce ayaunak ashí Babilonia nugkanum yajuakajui. <sup>14</sup> Nuigtushkam yuku shikika jutai aidaun, palana aidaun, cuchara aidaun, tijig aidaun, nuigtu Apajuí emematku takatai bronceyai najankamu aidaun ashí yajuakajui. <sup>15</sup> Tuja jii kaiji chimpitai oro najanam aidaun, nuigtu tsapa plata najanam aidaun aatus ashí Nabuzaradán yajuakui.

<sup>16</sup> Tuja jega Apajuí emematku ijuntain Salomón jegamak jimag shugkun ajigkua duka, tuja yumi aimtai múun, nuigtu jiju taubau shugku ajigtin aepkam aatus aajakajua nuna kijinjig makichkish dekapamainchau aajakui. <sup>17</sup> Tuja jimag shugku aajakua nuna esantig maki makichik ocho dekapamun nagkaesau ajujakui. Untsu nuwi eneni jiju bronceyai jega emetuatina najanam aajakua nuna esantig jimag dekapamun nagkaesau ajujakui. Nuwi manzanaya numamtin dakumka bronce najanam aidaun detugbau aajakui. Tuja nunú shugkuk mai betek aajakui.



*Judá wegantu aidau achija Babilonia yajuakbau*

<sup>18</sup> Tuja nuigtushkam sumo sacerdote Seraías, sacerdote Sofonías, nuigtu jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamun kuitamin kauptum aajakua nunashkam achija yajuakui. <sup>19</sup> Dutikak sacerdotechunashkam suntaja apuji aidaun, cinco aents apu chichajin aidaun, nuigtu suntaja apuji aidaun daajin agatuk kuitamnun, tuja sesenta aents eme anentsa diitai aidaun aatus achikajui. <sup>20</sup> Dutikawag nuna Nabuzaradán ashí yajuak Babilonia apujishkam yaakat Riblá pujai ejegauwai. <sup>21</sup> Dutika Hamata nugken ejegawagmatai, Babilonia nugkan apuji kajegtajum tusa inamjauwai.

Aatus Judá wegantu aidaunak achijag, dita nugken ukumtikiag tikich nugkanum yajuakajui.

*Israel aents aidau**ujumak iwaku juwaju aidau**Egipto nugkanum pisajagbau*

<sup>22</sup> Tuja Judá nugkanum ujumak iwaku juwakajua nuna apuji ati tusa apu Nabu-codonosor makichik Israel aentsun etegkauwai. Nuna daajig Guedalías, Ahicaman uchiji, Safánka tijaji aajakui. Niig yaakat Mispá pujujakui.

<sup>23</sup> Nuna suntaja apuji Judá wegantu achikchamu aidau batsatu dekawag, Guedalíasjai chichasagtatus yaakat Mispá shiyakajui. Nunú apu aidauk: Netaníasan uchiji Ismael, Caréah uchiji Johanán, tuja Tanhúmetan uchiji Seraías yaakat Netofánmaya aajakui, untsu Jaazanías aajakui yaakat Maacánmaya. <sup>24</sup> Nunik jegawagmatai, Guedalías ditan chichajak:

“Apajuí Tuke Pujuu tutaya nuna daajin tajime: Juwi batsamsaja apu Nabu-codonosor umigjinig, babilonianmaya aidauk shiig awagtamkagtatui. ¡Nuadui babilonianmaya suntag aidau apuji aina duka ishamkaigpajum!” tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa idayas siete nantu pujai, Judá wegantu aidaun apuji aajaku aina nunú wegantu, Netaníasa uchiji Elisamán tijaji Ismael, diez aents aidaun yajuak Guedalíasan jegajua mauwai. Dutikak judío aidaunashkam, babilonianmaya suntag aidaujai batsatunak ashí kajekui. <sup>26</sup> Nuna dutikawagmatai, ashí aents aidauk babilonianmaya aidaun ishamainak, datsauch aidaunum nagkamas múuntuch aidaujai, tuja suntaja apuji aidaujai pisajag Egipto nugkanum shiyakajui.

## **Apu Joaquín achikam Babilonia nugkanum pujau agkanmitkamu**

(25.27-30)

*Apu Joaquín aents achika egketainum achikam egketu jüikbau*

(Jer. 52.31-34)

<sup>27</sup> Tuja Judá apuji Joaquín aajakua nunak achikag Babilonia nugkanum jukiajui. Dutikam pujus treinta y siete mijan ejeyi, nantu doceya nunú takau ai, tsawan veintisietetin makichik aents babilonianmaya Evil-merodac apu wajasui. Nunik Joaquín wait anentug aents achika chimpitainum achikam egketun jiikiuwai.

<sup>28</sup> Dutika, tikich apu aidau achikam chimpijaidaun nagkaesau shiig ausauwai.

<sup>29</sup> Nuadui Joaquín aents achika chimpitainum pujusa nugkujakbaujinak awimak ukuak tikich jáanch pegkejan nugkujui. Nunik pujus yujumkanak tuké apujai jimajuk yuujakui. <sup>30</sup> Tuja nuigtushkam apu Evil-merodac kashi kashinig nii atsumamu sumaktinjin tuké kuichkin sujakui.

## Esdras

### Achija yajuakbau aidau waketjag jega Apajuí emematku ijuntain jegamkamu

(1—6)

*Apu Ciro papii umikbau*  
(2 Cr. 36.22-23)

<sup>1</sup> Apu Ciro, Persia nugkan apuji wajasa makichik mijan takai, yaunchuk profeta Jeremías Tuke Pujuu tibaun etsegkauwa nunú uminkatin tsawan jegau asamtai, apu Ciro papiin umika ashí nugkanum nii inama nuwi ishiakti tusa Tuke Pujuu niina anentain antinkauwai. <sup>2</sup> Nuadui apu Ciro juna aatus papiin agajui:

“Tuke Pujuu Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú ashí aents nugkanmaya aidau-nak mina idaitugsae. Nuadui Judá wegantu aidau nugken Jerusalégnum Apajuí emematku ijuntain jega pegkegman jegamkati tusa inatjae. <sup>3</sup> Nuadui atum Apajuí aentsji aidautijum juwi batsatutigmek Jerusalén Judá nugken shiyaktajum. ¡Nunikjum Tuke Pujuu Apajuín Israel aents aidau emematin aina nunú nuwi puja nu emematku ijuntai, jega jegamkatajum! Apajuí nuwi puja nunú atumnak yaim-paktinme. <sup>4</sup> Tuja ashí aents jinaachu aidau Apajuí emematku ijuntain jegamkatatus shimuidaunak tikich aents ditajai batsamin aidau: kuichkin, oron, tikich waji aidaun, baka aidaun aatus susagtatui. Dutikainak nuigtushkam jega Apajuí emematku ijuntainum takastin waji aidaun anentag susagtatui”, tiuwai.

*Israel aents aidau Jerusalén waketjamu*

<sup>5</sup> Tusa timatai Judá wegantun apuji aidau, Benjamín wegantun apuji aidau, sacerdote aidau, Leví wegantu aidaushkam ashí Apajuí wakemitkabbau aidauk Jerusalén shiyakag Apajuí emematku ijuntain jegamkagtatus umintsajui. <sup>6</sup> Nunik uminiagtai aents ditajai ijunag batsamin aidau: oron, platan, waji pegkeg najanamu akik aidaun, baka aidaun, aatus susajui. Dutikainak nuigtushkam tikich waji aidaun kuashat anentag susajui. <sup>7</sup> Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamu Jerusalén aajakua nuwi waji ayaun Nabucodonosor yajuak niina apajuímtai jegamjukbaunum awaya ukukbaunashkam apu Ciro ashí yajuak susauwai. <sup>8</sup> Tujash tikima nii jukig susachui, kuichki kuitamin Mitrídates aajakua nuna ame susata tima, nii juki ashí dekaapa Judá wegantu aidaunum gobernador Sesbasar aajakua nuna susauwai. <sup>9</sup> Nunú waji aidauk juju aajaku ainawai:

Treinta pinig oro najanamu aidau,

mil pinig plata najanamu aidau,

veinti nueve kuchii,

<sup>10</sup> treinta taza oro najanamu,

cuatrocientos diez taza

plata najanamu aidaun

aatus susauwai.

Tuja nuigtushkam mil

tikich waji aidaun susauwai.

<sup>11</sup> Tuja waji orojai najanamu aidauk, platayai waji najanamu aidaujai ashí ijumjamak cinco mil cuatrocientos aajakui. Nunú waji aidaunak Sesbasar tikich judío aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsatujai Jerusalén waketuinak ashí yajuakajui.

### 3

#### *Altar ataktu najanamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidauk waketug ditá nugken jegawag maki makichik ditá yaaktajin batsamsau ainawai. Nunik batsamas nantu sieteya nu takau ai, ashí aents aidau Jerusalén ijunjajui. <sup>2</sup> Nunikagmatai Josué Josadakan uchiji niina kumpaji sacerdote aidaujai, tuja Zorobabel Salatielan uchiji, niina patayi aidaujai aatus ijunag Moisés jintiauwa nunak imatiksag Apajuí emematku kuntin maa patasa ashí apeatnun altaran najanawagtatus nagkamawajui. <sup>3</sup> Dutikawag nunú nugkanmaya aents aidaun ishamainayatak, yaunchuk altar najanamu tsaikbau aajakua nuwi ekeniag najanawajui. Dutikawag kashikmas, aagkú aatus tuké kuntinu maa nuna nejen ashí apeenak Apajuín emematuidau. <sup>4</sup> Nuigtushkam numi kanawe tsupija aakmaja batsamsamu aajakua nunú tsawantin jiistamatajum tusa chicham umikbaunak imatiksag jiistamawajui. Nuninak maki makichik tsawantin Apajuí emematkuik imania kuntin maa, nuna neje ashí apeami tibaunak dutiksag apedau. <sup>5</sup> Dutikaidau asag maki makichik tsawantai apetainak dutiksag apedau. Tuja nantu yama takamunum apetaínashkam dutiksag apedau, wagki Tuke Pujuu nunú tsawantin emematjítajum tusa tibaun imatiksag umidau asag. Tuja nuigtushkam aents aidau Tuke Pujun anentag waji aidaun suwidau. <sup>6</sup> Apajuí emematku ijuntai jegamtanak eke nagkamtsuk nantu siete Etanim\* tutai taka makichik tsawan tsawaju ai nagkamas, Apajuí tudaun tsagkugtamjati tusa kuntinun maawag nuna nejen ashí apenak Tuke Pujun emematuidau. <sup>7</sup> Nuna dutikawag jega jegamin aidaun, numi dakag takatan yacha aidaujai, kuichkin susajui. Untsu aents tironmaya, sidógnunia aidaujai, setug tsupigbau aidaun Libano nugkanmayan yajuakag apu Ciro tibaunak imatiksag Jope nugkanum ikaunmawagtin aidaun yutain kuashat, umutai aidaun, nuigtu aceite aidaun kuashat susajui.

#### *Apajuí emematku ijuntai jegamkatasa nagkamamu*

<sup>8</sup> Tuja Salatielan uchiji Zorobabel, Josadakan uchiji Josué, dita kumpaji sacerdote aidau, nuigtu Leví wegantu aidau aatus ijunjajui. Nuigtushkam ashí aents achija yajuakbau aidau, Jerusalén wakitki kaunawaju aidaujai ijunjag nunú jega pegkegman jegamkagtatus nagkamawajui. Nunak Jerusalén kauna batsamas jimag mijana nuna achikag, nuigtu jimag nantu takau ai, nagkamawajui. Dutikainak sacerdote aidaun, Leví wegantu aidaujai veinte mijan ajamun nagkaesau aidaun etegkeg atum jega jegabau diistajum tusa tiajui. <sup>9</sup> Tuja Josuéshkam niina uchiji aidau, niina yachi aidau aatus ijunjauwai. Tuja Cadmielchakam niina uchiji Judá wegantu aajaku aina nujai ijunjauwai. Nunikagmatai ditajai atunikag tikich aents Henadad wegantu aidau, Leví wegantu aajaku aina nujai ijunjag aents aidau nunú jegan jegamiagtai, shiig uminkati tusag diinak yujaidau.

<sup>10</sup> Tuja jegá jegamin aidau Apajuí emematku ijuntai jegamkatatus shugkun ajigkag umikagmatai, David dutikatajum tibaun uminak sacerdote aidau dita nugkutaijin nugkukag iwagmamkag uwija kachujin yajuakag jegantajui. Tuja Leví wegantu Asaf aajakua nuna uchiji wegantu aidaushkam platillo aidaun yajuakag jegantajui, nuna awatuinak Tuke Pujun emematiagtatus. <sup>11</sup> Nunik ijunag kantamainai, tikich aidauk: “Tuke Pujuk dekas pegkejai, nuadui see titajum, niig Israel aents aidaunak tuke aneetnai”, wajaidau. Ashí aents aidauk shiig aneas Tuke Pujun emematuinak pampaidau, wagki Apajuí emematku ijuntai ataktu jegamdau asantai. <sup>12</sup> Nuna jegamainak nagkamiagtai sacerdote aidau, Leví wegantu aidau, nuigtu maki makichik wegantu aidaun apuji múun aidau, yaunchuk yama nagkamchaku jegamkamun

\* **3:6** “Etanim” tawa duka nantu setiembre ejapean nantu octubren achik jimaituk ejagak makichik nantu wega nuna daajin taku tawai.

wainajaku asag ataktu nagkamawag jegamiagtai, shiig aneenak senchi jiika buutu-ida. Nuninai tikich aidaushkam shiig aneenak untsumaidau. <sup>13</sup> Imatuidau asamtai shiig anenakuash imatuina, atsa wake besemag dekapenakuash imatuina duka shiig dekamainchau aajakui. Nunú imati pampainamuk shiig atushat antugajakui.

## 6

<sup>1</sup> Tuja chicham uminkatin agagbau aidau ijumtai Babilonia nugkanum awa nunú egaktajum tusa apu Darío inamjauwai. <sup>2</sup> Tusa tiajam egá yujakma Media nugkanum yaakat Ecbataná aajakua nuwi apu pujusa inamtain makichik papii dupajam patatun wainkajui. Nunú papiinum aatus agagbau aajakui:

<sup>3</sup> “Ciro apu adaikam makichik mijan takak pujus juna aatus agajui: ‘Tuja Apajuí emematku ijumtai jegamkamun pachis aatus agagbau aajakui: Jerusalégnum jega jegamtanak nagkamatnume, dutika ataktu jegamkatnume, nuwi kuntinun maa apenak Apajuín emematiagtin asag. Nunú jega yakintig veintisiete dekapamu atatu, tuja wegkantishkam veintisiete dekapamu atatu. <sup>4</sup> Tuja nunú jega jegamkatasa aepkamu aidaunum nuwi nagkama kempatuma imania kaya múun aidau ekenja iwakbau atatu. Nunú maki makichik ekenjamu aidaunum numi yama dakagbau anujamu atatu. Tuja nuna akikenak kuichik apu aidau takasagtin tibauwa nuna jukiag akikmakagtatui. <sup>5</sup> Tuja waji orojai najanamu aidau, jiju platayai najanamu aidaun aatus apu Nabucodonosor jega Apajuí emematku ijuntainmayan yajuak Babilonia nugkanum ikaunmauwa duka Jerusalén awakjamu atatu. Dutika Apajuí emematku ijumtai jegamkamua nuwi utsamu atatu, wagki nuwiya yajuakbau asamtai’ ”, tuu agagbau aajakui.

<sup>6</sup> Nuna wainkagmatai, apu Darío nugka yaig namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni aajakua nuna apuji Tatenai daagtin, nuigtu Setar-boznai niina kumpaji aidaujai batsatun chichajak:

“Jerusalégnum batsatjum duka jijnajum ukuktajum, <sup>7</sup> judío apuji aidau dita atuwe aidaujai jega Apajuí emematku ijumtai tsaikbau aajakua nuna ataktu jegamkatnume. <sup>8</sup> Tuja Apajuí emematku ijuntain dita jegamkatnume tusan yayaakun wishakam juna tajai: Namak Eufratesa yantamen etsa akaetaiya nuni aents nugka yaignum batsamin aidau apu takastinun kuichkin akikmaina duka jega jegamku takamunum akikmaktin ashí wayati, nunú dutikachmak wamak jega jegamain tsawan nagkaemaki. <sup>9</sup> Tuja sacerdote Jerusalégnumia aidau wajinak atsumiajat nuna sumainakuig, makichkish utugchat apujtutsuk, kashi kashinig sutajum: toro tsakat aidaun, uwig aishmag aidaun atsumainakuish, nuniashkush uwig tsakat aidaun maawag nuna nejen ashí apenak Apajuí ememattinun atsumainakuish susatajum. Tuja trigonakesh, weenakesh, vinonakesh aceitenakesh, <sup>10</sup> apenak Apajuín shiig anemtiksatus atsumainakuish susatajum. Nuna dutikainak mina pujutjun, mina uchig aidaun pujutjjai pachisag Apajuín ausatnume.

<sup>11</sup> “Tuja makichik aentskesh wi taja nuna umiachkug, niina jeniag numi juki etsaka iju maam atatu. Tuja niina jeshkam ashí tsaigka ajapjam atatu. <sup>12</sup> ¡Tuja makichik apukesh, nuniachkush aents nugka muunnumia aidaukesh Apajuí emematku ijumtai jegabaunum utugchatan apujunak Apajuí nii pujustinjin Jerusalégkan etegkauwa nunú ijinati! Wi junak apu Daríon tajai. ¡Juju wajintu agagbauwaita duka imanisag uminkati!” tusa agajui.

### *Apajuí emematku ijumtai jegamka ashimkamu*

<sup>13</sup> Aatus apu chichaman umiku asamtai, nunú nugkanum batsamin aidaun apuji aidau Tatenai, Setar-boznai aatus, tikich apu dita kumpaji aidaujai papii agagbaunak imatiksag betek umikajui. <sup>14</sup> Nuadui Apajuí chichamen etsejin profeta Hageo, Idó uchiji Zacarías aajakua nujai Apajuí emematku ijumtai jegamnaktinun pachis

emtika etsegekamunak imatiksag apu takata chichamjin Judío aidau atak nagkamawag takasajui. Dutikainak Israel aents aidau Apajuíji jega dutik jegamnakti tibaunak imatiksag jegamak umikajui. Tuja Persia apuji aidau: apu Ciro, apu Darío, apu Artajerjes aatus, tibaunashkam betek umikajui. <sup>15</sup> Nunú jeganak Darío apu wajas seis mijan inamai, nantu Adar\* taka kumpatum tsawan tsawaju ai, ashí jegamak ashimkajui.

<sup>16</sup> Dutika ashimkagmatai Israel aents aidau, sacerdote aidau, Leví wegantu aidau, nuigtu aents achija yajuakbau waketjau aidau aatus ijunag, shiig aneenak jiistamawajui. <sup>17</sup> Nunú tsawantin Apajuí emematku ijuntai jegamnaku asantai, cien toro tsakat aidaun, doscientos uwig aishmag aidaun, cuatrocientos uwig tsakat aidaun maawag Apajuín emematuinak apeawajui. Nuigtushkam Jacopa uchiji doce aajakua dutiksag ashí Israel aents aidau tudauji tsagkugnagtinme tusag doce chivon achikag maawag nuna nejen ujumak jukiag apeawajui. <sup>18</sup> Nuna dutikawag Moisés agajua nuna uminak sacerdote aidaush wajina takastinuk aajabi, nuna mamiktujajui. Tuja Apajuí emematku Jerusalén ijunbaunmash Leví wegantu aidaush wajina dutikatnuk aajabi nunashkam dutiksag mamiktujajui.

### *Pascua jiistamamu*

<sup>19</sup> Tuja nuigtushkam achija yajuakbau waketug kaunau aidau tsawan catorcetin mijan nagkamnamu yama nagkamchak nantu takau ai, Pascuan jiistamawajui. <sup>20</sup> Sacerdote aidau, Leví wegantu aidaujai, atumi tudaujum aidau dutik iwagmamkatajum, tusa tibaun uminak iwagmamkau ainawai. Nunikag ashí aents achija yajuakbau aidau, dita kumpaji tikich sacerdote aidaun, tuja ditanu aidau aatus tsagkugnajagtinun nunú tsawan Pascuatin kuntinun maa apeawajui. <sup>21</sup> Nunú kuntin Pascuatin maamu aidau nejenak ashí Israel aents achija yajuakbau waketug kaunau aidau, nuigtu tikich aents aidau, aents pegkegchaun takau aina nuna wekaetutsuk, Israel aents aidaujai betek Tuke Pujuu ememattag tuidaujai ijunag yuwawajui. <sup>22</sup> Tuja pag lewadurajai pachimsuk injuamu yutai tsawan jegau asantai, nuigtushkam Apajuí ditan ataktu yayaak Persia nugkan apuji, Apajuí emematku ijuntai jegabaunum yaigtinme tibau asa, yaigkam jegan jegamak ashimkaju asag, shiig aneenak siete tsawantai jiistamawajui.

## 7

### *Esdras niina kumpaji aidaujai Jerusalén jegamu*

<sup>1</sup> Persia nugka apuji Artajerjes pujujukua nunú tsawantin Seraías uchiji Esdras daagtin pujujukui. Tuja Seraías patayi aidauk juju aajaku ainawai:

Asarias, Hilquías <sup>2</sup> Salum, Sadoc, Ahitub, <sup>3</sup> Amariás, Azariás, Meraiot, <sup>4</sup> Seraías, Uzí, Buquí, <sup>5</sup> Abisúa, Finees, Eleazar aatus. Tuja Aarón yama nagkamchak sacerdote aajakua nunashkam shiig patayi aajakui.

<sup>6</sup> Apajuí Moisésan chicham umiktinun susauwa nuna Esdrasak yacha aajakui. Tuja niinak Tuke Pujuu niina Apajuíjiya nunú yaijakui. Nuadui apu Artajerjes Esdras sumamunak ashí susauwai. Dutikam Babilonia nugkanum pujau, <sup>7</sup> apu Artajerjes inabaujin siete mijan ejeyu ai, Israel aents aidaujai, sacerdote aidaujai, Leví wegantu aidau, kantamtan yacha aidau, Apajuí emematku ijuntai jegamkamun waitijin kuitamin aidau, nuigtu aents nunú jeganum takau aidau aatus ijunag Jerusalén wakitiajui. <sup>8</sup> Nunik mijan sietetin nantu cinco takau ai, Jerusalén jegauwai. <sup>9</sup> Babilonia nugkanum batsatu waketjauwa nunak mijan nagkamnamu, yama nagkamchak nantu taka makichik tsawan tsawaju ai, nunú tsawantin jiinki,

\* **6:15** "Adar" tawa nunak nantu febrero ejapean achika, nantu marzo ejapean makichik nantu ejega nuna taku tawai.



nantu cinco taka makichik tsawan tsawaju ai, Apajuí wait anenkagtina nunú kuitamsam Jerusalén jegauwai. <sup>10</sup> Esdrasak Tuke Pujuu chichame umiktin agagbauwa nuna wissha shiig unuimajan umiakun Israel aents aidaun jintintuatjai, dutika ai ditashkam nuna umiktinme tusa pyatjujukui.

*Apu Artajerjes papiin agag Esdrasan susamu*

<sup>11</sup> Apu Artajerjes papiin agag sacerdote Esdras jintinkagtin chicham umiktin agagbaun yacha aajakua nuna susauwa duka juju aajakui:

<sup>12</sup> “Apu Artajerjes, sacerdote Esdrasan Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna chichame agagbaun yacha, jintinkagtina nuna kumpamak, aatus tawai: <sup>13</sup> Ashí Israel aents aidaun mina nugkajui batsata nunú Jerusalén amejai wetag tuidauk wetinme. Tuja Leví wegantu aidaush, sacerdote aidaushkam wetag tuinakug wetinme. <sup>14</sup> Wi mina aentsug chichagkagtin siete aina nujai, chichama umikan Judá nugken aents batsata dusha, tuja Jerusalén batsata dusha chicham umiktin agagbaun Apajuí atumin amasua nunash betekash umiina nunú dekata tusan amina awemajame. <sup>15</sup> Tuja apu niina aentsji chichagkagtin aidaujui anentaimas, Israel aents aidaun ememattai Apajuí Jerusalén puja nunú iish susami tusag, platan, oron amasagtata nunú jukim wetá. <sup>16</sup> Tuja plata aidaun, oro aidaun Babilonia nugkanum yaakat ayá nuwiya ikamkugmek ashí jukitajum. Nuigtushkam tikich aents aidaun, sacerdote aidaun, diták anentaimas Apajuí emematku ijuntai jegamkam Jerusalén awa nuwi takastinun amainakuig ashí yajuakta.

<sup>17</sup> Dutika yajuakam nunú kuichkia duwi toro tsakat aidaun, uwig aishmag tsakat, uwig múun aidaujui, nuigtu ajak juukbau aidaun, vino aina nujai ijumjam sumakta. Dutikam nunú Apajuí emematku ijuntainum altar awa nuwi apeakjum atumi Apajuíjum Jerusalén puja nunú emematminjum. <sup>18</sup> Tuja oro, plata aina nunú ampinkuig, amina kumpajum aidaujui chichasam Apajuí wakegamush tukita nunú dutikatajum. <sup>19</sup> Untsu amina Apajuíjum emematku ijuntainum waya, nii emematku takastin aidaun amasag duka, Apajuí Jerusalén pujuuwa nunú susattame.

<sup>20</sup> Tuja nunú jeganum takastinush waji atsumtatme nuniakmek apu aidaun takastin ijumjamu aina nuwiya jukita. <sup>21</sup> Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna chichame umiktin agagbauwa nuna yacha, sacerdote Esdras sumamuk makichkish intimjuttsuk ashí susatajum, tusan wi apu Artajerjesan aents kuichki kuitamin aidaun namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni batsatutigminak ashí tajime. <sup>22</sup> Tuja duka juju aidaun susattagme: Tres mil trescientos kilo plata, veintidos mil litro trigo, dos mil doscientos litro vino, dos mil doscientos litro aceite, tuja weenash wajupak atsumit duka imatiksagmek susattagme.

<sup>23</sup> Apajuí nayaimpinum pujuuwa nunú niina jenia atinun sumakuig duka wamak ashí sunastatui, wagki nunú umiatsjinig, Apajuín suwimkega nunú apu uchijin, tuja niina inamtaiji nugka múunta nuwi suwimak iyanjamain asamtai. <sup>24</sup> Nuigtushkam juju dekatajum: Sacerdote aidaun, Leví wegantu aidaun, kantamtam yacha aidaun, juga Apajuí emematku ijuntain kuitamin aidaun, tuja nunú jeganum takau aidaun, nuniachkush tikich aentskesh nunú jeganum takau aidaushkam, apu kuichkiji atin akikmaktajum tusa waitkamuk makichkish atsuttawai.

<sup>25</sup> Untsu Esdrasah, aminak Apajuí shiig anentaimsa takatan amasua duwi shiig anentaimsam, apu chichama epegkin aidaun, nuigtu nugka yaig aidaun apuji gobernador aidaujui adaijata. Dutikawamin dita utugchat ataish epegkeatnume. Nunú aidaun ashí tikich nugka yaig aidaun namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni ayá nuwish, amina Apajuígin chichame umiktin agagbauwa nunash betekash umikajat nuna diistinme. Untsu nunú chichaman dekachu aina duka ame jintintu-ata. <sup>26</sup> Ashí aents aidaun Apajuí chichame umiktin agagbauwa nuna umiachuk, tuja

apu chichamenash umiachuk wamkeuch mantamnattawai, dutikachkuish tikich nugkanum sujunkattawai, nuniachkush kuichkin akikmaktatui, nuniachkush aents achika chimpitainum achika egkeam agtatui”, tusa apu Artajerjes agajui.

*Esdras Apajuín ausamu*

<sup>27</sup> Aatus apu papiin agag umikmatai, Esdras Apajuín aujak:

“¡Tuke Pujuu iina muunji aajaku aina nuna Apajuí emematiagmi! ¡Nunuwai dekas pegkejam wait anenkagtinuk, wagki nii apu Artajerjesa anentain antintuk, Apajuí emematku ijuntai Jerusalégnum awa nuna eme anentus diisti tumamtikiu asantai! <sup>28</sup> Tuja minashkam nii yaintsamtai, apu niina aentsji chichagkagtin aidaujai, nuigtu tikich aents aidau apu inamtaijin takau eme anentsa diitai aina dushakam ashí wait anenjujaje. Nuadui dita yaintsagmatai, Israel aents eme anentsa diitai aidaun wijai Jerusalén waketjatnume tusan ijumjajai”, tiuwai.

## Nehemías Jerusalén peejamun shiwag aidau tsaikagbaun Nehemías ataktu peejamu

(1.1—7.73)

*Jerusalégnunia aents aidaun pachis Nehemías Apajuín aujtusbau*

<sup>1</sup> Witjai Nehemías Acalíasan uchiji. Jujuwai mina pachitus augmatbau. Artajerjes apu wajas inabaujin veinte mijan ejeyi, nuigtu nantu Quislev\* achika takak pujujakua, nunú tsawantin wi yaakat Susanum apu pujusa inamtaijin pujuyajai.

<sup>2</sup> Nuwi pujai mina yatsug Hananí tikich aidaujai Judá wegantu aidau nugken batsatu miniyante. Nunik minidaun wainkan iniakun: “Jerusalégnunia judío aents aidau shiwag amuam, achipag yajupakainum tusag pisaju aina dusha ¿wajukau ainawa?” tusan iniasabaijai. <sup>3</sup> Tusa iniai dita aijuinak: “Shiwag aidau tikichin achija yajumiagtai pisaju aina duka, waketug Jerusalén kauna batsamas waituinak, tikich aents aidau dushikiam batsatui. Tuja Jerusalén peejamu aya nunashkam shiwag aidau tsaikajui. Waitijinashkam jiyai apeawajui”, tusa ujatkejabi.

<sup>4</sup> Nuna antukan buutiajai. Nuniakun wake besemag dekapeakun, ujumak tsawantai yujumka ijagma pujusan Apajuí nayaimpinmayan augkun, <sup>5</sup> aatsan tiabiajai:

“¡Tuke Pujuu, Apajuí nayaimpinum pujuuwah, Apajuí múun senchigtinuh, amek ame anagkagtuamuk tuke uminaitme! ¡Tuja amina anempainak chichamjumin betek umidauk kajimatkim ek idaichauwaitme! <sup>6</sup> Nuadui wi amina aentsjum aidaun anentaimtusan tsawaish kashish tuke amina augjam nunú yamai antugtukta. ¡Israel aents aidauti amina chichamjum umitsuk, pegkegchau takamsag nunak dekaskeap nunikji tajai! ¡Mina muuntug aidau pegkegchaun takamsau aina nunak wishakam pegkegchaun takamsajai! <sup>7</sup> Ame diismak shiig pegkegchau takaku batsamsaji. Amina inakem Moisés chicham umiktin susauwaitam duka iik umikchaji. <sup>8</sup> Amina inakem Moisés chichagkum: ‘¡Mina chichamjun umigtutsuk pegkegchaun takainakuig, dapampaakan tikich nugkanum yujas waittsatnume tusan ishiaktinaitjai!’ tiuwaitme. <sup>9</sup> Tujash dutika utsajatkamin yujasa, ataktu aminí mininaku chichamjum umiajinig, atushat nugka nagkatkamunum batsatjinish, ataktu awagkagtukim, ame nugka etegkam juwi emematjitin atinme tibaunum ikaunmatnaitjime tiuwaitam nunú adeagta.

<sup>10</sup> “Ti aidautik amina inakem ainaji. Amina aentsjum aidau Egipto nugkanum waitkam batsatu amina senchigmijai jiija agkanmitkauwaitam nunú ainaji. <sup>11</sup> ¡Tuke Pujuuwah, wait aneam wi tajam nunú antugtukta! ¡Tuja amina inakem aidau segapaina dushakam antugkata! Ii wakegamua duka ima ame ememattag tabauwa nunuwai. ¡Tuke Pujuuwah, wait aneam minash atutkata, apu shiig aneam wi tabaun antugtuk yainkati tusan segajame!” tiabiajai.

Tuja nunú tsawantinig wika apu Artajerjes uwagtinun shikikan su ayajai.

## 2

*Apu Artajerjes Nehemíasan Jerusalén weti tibau*

\* **1:1** Nantu “Quislev”: Juju nantua duka “Noviembre ejapean nagkamna nantu Diciembren achika jimaituk ejegak makichik nantu wega nuna daajin” tawai.

<sup>1</sup> Artajerjes apu wajasa inabaujin veinte mijan ejeyu ai, nantu Nisán taka makichik tsawan tsawaju ai, apu uwagtinun vino najanamun suwakun wake besemag wekaebaun apu waitkabi. <sup>2</sup> Nunik chichagtak:

“Wake beseka wekagu diyagme ¿wagka aniame? ¡Jachu diyagme, utugchatas ajutjamatai!” tujutiabi. Tujutkui shiig senchi ishamkabiajai, <sup>3</sup> nuniakun:

“¡Apuh, kuashat tsawan iwaku pujusam inamjata! ¿Wagkanuk wake besemag wekaechatja, yaakat mina apag mina dukugjai ukusbau aina nunú tsaikbau, tuja nuna waitijishkam apeka utsagbau aish?” tiabiajai. <sup>4</sup> Tusa tai, apu inintak:

“¿Wajinma yaimainaitjame?” tusa tujutkui, Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna mina anentaijuig initak ausamiajai. <sup>5</sup> Nunikan apu ayaakun:

“Apuh, ame diisam pegkejaitkuig, tuja ame mina wait anenjakmek, Judá nugken yaakat awa nuwi mina apag dukugjai ukusbauwa nuwi awetiti tajame. ¡Nuwi jegaan nunú yaakat tsaikbauwa nuna iwajatjai!” tiabiajai.

<sup>6</sup> Tusa tai apu niina nuwe eketbaunum nuna yantamen eketu chichagtak:

“¿Wemesh wajupa tsawanta megkaemainaitme? Nunikmesh ¿wajutiya waketmainaitme?” tujutiabi. Tujutkui tsawantan mamiktuawamiajai. Tusa ti ai ayu tujutiabi. <sup>7</sup> Tujutmatai nuigtushkam segaakun: “Ame dutikmainaitkumek, aents aidau namak Eufratesa yantamen etsa akaetaiya nuni batsamna nuna apuji aidau papii agatjata, wi nuni nagkaemai utugchatan apujtugsainum. Nuna jukin agkan Judá nugkanum jegatjai. <sup>8</sup> Tuja Asaf, amina aentsjum ikama kuitamin puja nunú numi aidaun sujusti. Nuna jukin Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuwi jegantatak kumpin jiikbau awa nuna iwajatjai, dutikakun yaaktan peejatjai. Dutikakun wi pujustinnashkam iwajatjai”, tusan nunashkam segabiajai. Tusa ti ai ayu tujutiabi, wagki Apajuí mina yaintu asantai.

<sup>9</sup> Tujutmatai jiinkin namak eufratesnum etsa akaetaiya nuni apu aidau bat-satbaunum jegaan apu papii agagbau takakbaujun susabiajai. Tujash apuk ima papiinakek sujuschabi, mina uyuntusagtinnash aents caballonum maanitan yacha aidaun suntaja apuji aidaujai sujusabi.

<sup>10</sup> Nuna dekawag Horón aents Sambalat, Tobías apu atuwe amonita aents aajakua nujai senchi kajekajui, wagki makichik aentskesh Israel aents aidaunak yaigchatnume tuidau asag.

### *Yaakat peejatnun wekaetus diisbau*

<sup>11</sup> Ima imaniakuan Jerusalén jegawabiajai, nunika jegan kauptum tsawan pujusan, <sup>12</sup> ujumak aentsu yajuakan dita uyuntusagmatai kashi nantakin wegabiajai, tujash Apajuí mina Jerusalén iwajata tusa tujutbaunak makichikish etsegkachabiajai. Wika burronum entsamkan weyajai, nuniai tikich aidauk dawé shimuyanume. <sup>13</sup> Nunú kashia duwi yaakta waitiji Valle tutaya nunú jiinkin, yumi pukunin daaji Pagki tutaya aajan, tikich waiti Tsuwat utsautai tutaya nuni wegabiajai. Nunika jegantan Jerusalén peejamu tsaikbau aidaun, waiti apekbau aidaun, wekaetusan ashí diisabiajai. <sup>14</sup> Nuna diisa ukuakun waiti Entsa pukuni jiinin tutainum wegabiajai. Tuja nuwi juwakin Apu maatai yumi aimkamu aajakunum jegantabiajai. Tujash burro wi entsamka wekaebau nuwi nagkaemamainchau ayi. <sup>15</sup> Tuja eke suwe aig entsa aintin wakabiajai. Nunikan yaakat peejamu aajakun ashí diisan ukuakun, yama nagkamchaku jiinkimunak nunisnuk wakitkiabiajai.

<sup>16</sup> Tuja apu aidauk wi webaugnak dekachaju ainawai, nuigtushkam wajina dutikaknuk wekaeyaja nunakesh dekachaju aajabi. Nunika wekaekunush judío aents sacerdote aidaunash, apu aidaunash, apu yain aidaunash tuja tikich aents takata yaimkagtin aidaunakesh makichikish ujakchabiajai. <sup>17</sup> Nuadui dita chichagkun:

“Ii aidauti shiig utugchatnum batsatag duka atumek dekagme, Jerusalégkak tsaikam, waitiji aidaush apepkam awai. Nuadui wijai atuniktajum, ¡nunikagmin

ijunja Jerusalén peejamu tsaikbauwa nunú ataktu peeja iwajami! ¡Dutika iwajau asa dushikiam batsatag duka dutikamak achattaji!” tiabiajai.

<sup>18</sup> Nuna tusan Apajuí mina wait anenjug yainkamun, nuigtu apu tujutbaunashkam ditan ujakabiajai. Dutika ai dita aimainak:

“¡Ayu, takasagmi!” tusag shiig aneasag pempeentunikiag, dekas takasagmi tudayajabi.

<sup>19</sup> Nuna antukag Sambalat, Tobías, Guésem árabe aents aatus dushiktamainak aatus tujabianume: “¿Waji aikash batsamtagme atumesh? ¿Apu intimjuki atumek takakjumek aniajum?” tusa tujabianume.

<sup>20</sup> Tusa tujamainakui wi ditan ayaakun:

“¡Apajuí nayaimpinmayaya nunú yaimpasmatai, niina inake aidautik juju tsaikbau aina duka ashí iwaja ashimkattaji! ¡Tuja atumek makichkish juka diimainchau ainagme, nuigtush Jerusalén pachisjumek makichkish chichamaitugme, dekachu asajum!” tiabiajai.

## 4

*Israel aents aidau takatan emtikainum tusag shiwag aidau utugchatan apujtusagbau*

<sup>1</sup> Yaakat peejami tusa nagkama takajin, Sambalat dekaa senchi kajekui. <sup>2</sup> Nunik niina kumpaji aidau emtin, tuja suntag samarianmaya aidau emtinchakam dushikis Nehemíasan chichajak:

“¿Au nujantai jinattak yuja aniaush wajukatasaya anish yujawa? ¿Yaunchuk Apajuí emematuinak kuntuu maa apeyanum dutikatajum yamaish tujamchajaintash tusa aní yujatsuak? ¿Atsa nuniachkush makichik tsawantai takat ashimkami tuinatsuash? ¿Atsa nuniachkush kaya esaku tuwasua wegaka nuwiya yamajam kaya jiiigmi tusag aní yuja?” tau.

<sup>3</sup> Nuna tai Amón aents Tobíaschakam nuwi wajau asa chichaak: “¡Yaaktan peegkeg emaina auk shiig wainkauchi! ¡Aunak kujancham nuwakesh awi wakug kupik ajuattawai!” tau.

*Nehemías Apajuín ausamu*

<sup>4</sup> Tusa tuinakui wi Apajuín segaakun: “¡Iina Apajuíjyah, iina dushiktamaina nunú antukta! ¡Iina kajegtamainak dushiktamaina duka ditaig pempenkita, dutikawamin dita shiwaaji aidau depetuk achija tikich nugkanum yajuaktinme! <sup>5</sup> ¡Dita pegkegchaujiya duka makichkish tsagkujaipa, tuja dita tudaujishkam esakatjaipa, wagki amina aentsjum aidau yaaktan ataktu peegtatman dushikina nuadui!” tiabiajai.

*Shiwag aidau awanmakbau*

<sup>6</sup> Tusa Apajuín ausan idaikun takatnak mijattsuk emayajai, imatikau asan jimaituk peeja iwakabiajai. Tuja aents aidaushkam shiig aneas wakekegat takayanume.

<sup>7</sup> Jerusalén peejamu yumpuagbau aidauk peeja ashí apaka emajin, Sambalat, Tobías, árabe aents aidau, Amón aents aidau, ashdodnumia aidau aatus nuna dekawag shiig senchi kajekajabi. <sup>8</sup> Nunikag Jerusalégkan peegkeg emaina nunú tsaigkami, dutika awake anentaimtikjami tusag ijunag chichama umikajabi. <sup>9</sup> Tusa tuinakui iina Apajuíjin ausabiajai, dutika idaikun jetepainakui ayamjumakmi tusan, aents jintan tsawai kashijai niimsatin aidaun etegjan batsakabiajai. <sup>10</sup> Untsu Judá wegantu aidau chichainak: “¡Aents kijinu yanau aina duka yaakat peejamu aidau tsaikbau tuwasua wegaka nuna diisag mijamainawai, nuadui kakajus ataktu peejaik ashimaitusuj!” tuyanume.

<sup>11</sup> Iina shiwaaji aidau anentaimsajag, eke dekainatsaig utua ijinami, dutika ajin takata emaina nunú idaimitkasagmi tusas anentaimianumtai. <sup>12</sup> Tujash tikich judío



aidau shiwag batsatbaunum ijus batsatu kaunawag ujpainak: “¡Au aents aina nunú ashí yantannum kautjamkag jetepakagtatui!” tusag kuashta ujpayanume. <sup>13</sup> Nuadui aents aidau dita patayi aidaujai juunikag yaakat peeja emamua nuna agájin, wake aidaunum, tuja eke peejachbau agkaju aidaunum aatus puyag aidaun, nagki aidaun, akentai aidaun yajuakjum dakamkatnume tusan tiabiajai. <sup>14</sup> Tusa tai ishamainakui, wi wajantan aents eme anentsa diitai aidaun, apu aidaun, nuigtu ashí tikich aidaujai ijumjan chichagkun: “¡Ishamkaigpa, Apajuí senchigtina nunuwai dekas ishamainuk! ¡Ishamtsuk dekas atum wegantu múun aidau, dita uchiji aidau, nawanji aidau, nuwe aidau, dita jee aidau ayamjakjum maaniatajum!” tusan tiabiajai.

<sup>15</sup> Nuna iina shiwaaji aidau dekawag, dekas Apajuíyap ditanak yayawa, dutikamu asampap ii chicham umiamun dekagtamawaje tiajui. Tusa tiag wajantagmatai, yaakat peeja emamu idaisauti ataktu nagkama takayaji. <sup>16</sup> Nuadui nagkamas mina aentsug aidauk jimaituk takatan takainai, tikich aidauk puyajan, nagkin, ejamatai tantag aidaun, akentai aidaun, nuigtu maaniaku nugkutai jiju najanamum aidaun aatus yajuakag uminas batsamianume. Tuja apu aidauk Judá wegantu aidau <sup>17</sup> yaaktan peegkedaun yaiyanume. Tuja yaakat peejatnun chimpia juki ejegaidaush, yanakiag ejegaidaujai nagkamas ashí takainak yujayanume. Imanidau asag juinia uwejen takainak, tikich uwejen maanitai aidaun takaku aajabi. <sup>18</sup> Ashí aents nuwi takaidauk maki makichik dita puyagjin akachumau aajabi. Untsu mina yantamjui uwija kachujin umpuagtin wekaeyi. <sup>19</sup> Tuja aents eme anentsa diitai aidaun, apu aidaun, ashí tikich aents aidaujai chichajuinakun:

“Takatak shiig múuntai, iman asa ashimainuk kuashat awai, nuigtushkam maki makichik akanjamum aidauti atushat kanaja yujasa takainaji, <sup>20</sup> nuadui iina shiwaaji aidau jetepagtaik, uwija kachuji shinuktatui. ¡Nunú antakjumek tupikaki, kaunajum yaijatkatajum! ¡Apajuí iina ayamjutpak, iina shiwaajijaig nii maaniattawai!” tiabiajai.

<sup>21</sup> Tuja ii jimaituk kanakuti kashi kashinig takainaku, kashikmas nagkamsa tuke etsa akapayaji, imaniajin tikich jimaituk kanaku aidau nagki takus shiwag minaun wainkatatus niimak ijunmayi. <sup>22</sup> Tuja nuigtushkam nunú tsawantin aents aidaun chichagkun: “Atum takagmin yaimpau aina nujai ashí Jerusalén utsanatajum, nunikjum kashi jinta diistajum, nuniakjum tsawai takastajum”, tiabiajai. <sup>23</sup> Nuigtush wika, mina pataag aidaujai, mina yaintin aidaujai, mina uyuntin aidaujai, tuja tikich aents jinta niimin aidaujai jáanch nugkuagbauk nunisaik makichkish yapagmamtsuk, nagki takusa jinta niimku ijuniaji.

## 7

### *Apajuí chichame umiktin agagbaun aents tuwakbaunum Esdras ausamu*

<sup>73</sup> Ashí Israel aents maki makichik wegantu aidauk dita nugken batsamkajui, nunik batsatai nantu sieteya nunú takauwai.

## 8

<sup>1</sup> Nunikmatai ashí aents aidauk Jerusalégnun waitin daaji Yumi tutai aajakua nujai niinis ekemsa, ayamtai umikbau plaza tutai aajakua nuwi ijunajui. Nunik ijunag Esdrasan chichajuinak: Tuke Pujuu chichame umiktinun Moisés agag Israel aidaun susauwa nunú jukim itanta tusa tiajui. <sup>2</sup> Tusa tima sacerdote Esdras chicham umiktin agagbaun juki aents aishmag aidau, nuwa aidau, nuigtu ashí uchi anentaimjau aidau aatus tuwakbaunum ejentauwai. Nunak nantu sieteya nunú taka makichik tsawan tsawaju ai dutikauwai. <sup>3</sup> Dutika ejegan, kashikmas nagkamas aents tuwaka aunum nuna emtin wajas, au augkawa etsan tajipiuwai. Nuna augtai ashí aents aidauk jasa ijunas puyatjus antu ijunu.

<sup>4</sup> Esdrasak aents tuwaka ijunbaunum nuna emtin numi yaki papamunum wajau. Tuja niina untsujiya nuni Matatías, Sema, Anías, Urías, Hilquías, Maaseías aatus ditashkam ijunu. Nuninai untsu menajinini Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías, Mesulam aatus dushakam ijunu. <sup>5</sup> Nuwi Esdras waka wajau asamtai, ashí aents aidauk wainaidau, nuniamunum chicham umiktin agagbaun juki ausatatus ujatai, ashí aents aidauk wajainiajui. <sup>6</sup> Nunikagmatai Esdras Tuke Pujuu ashí senchigtinun emematiuwai. Nunitai ashí aents aidauk uweje takuiniag aimainak: “¡Aatus ati, aatus ati!” tiajui. Nuna tusag tikishmag pujusag tsuntsumawag nijayin nugka antig pujusag Tuke Pujun emematiajui.

<sup>7</sup> Tuja Leví wegantu aidau: Josué, Baní, Serebías, Jami, Acub, Sabtai, Hodías, Maaseías, Quelitá, Azarías, Jozabad, Hanán, Pelaías aatus nunú chicham umiktin agagbauwa dusha wajina takug tawa nuna aents aidaun shiig ujaidau. Tuja aents aidauk dita wajamunmak nuwig jasa ijunu. <sup>8</sup> Nunik ijunai chicham umiktin agagbaun senchi jiikag aujuinak, shiig paan antuktinme tuidau asag: Junak taku tawai tusag dita chichamen ujaidau.\*

<sup>9</sup> Nuna aujiagtai antuinak, ashí aents aidauk buutuidau. Nuniagtai gobernador Nehemías, sacerdote Esdras, nuigtu Leví wegantu aidau aatus aents aidaun ujainau asag ditan chichajuinak: “¡Wake besemjak anentaimigpa, tuja buutash buutigpa!” tiajui. Nunak tiajui, wagki nunú tsawanta duka Apajuí emematmi tusa etegkamu asamtai. <sup>10</sup> Tuja nuigtu Esdras ditan chichajak: “¡Jemin wejum yujumak shiig yuwajum, umutai vino yumimitu uwagtajum, nuniakjum juju tsawanta duka Apajuí emematku ijuntai asamtai, yumain umikbau atsujaidaujai ajamdaisatajum! ¡Wainka wake besemag anentaimigpajum, Tuke Pujuu dakunkutan ama nunú iinak ichichtamu asamtai, shiig aneasjum jiistamatajum!” tiuwai.

<sup>11</sup> Tuja Leví wegantu aidaushkam ashí aents aidaun anentain ichichtuinak: “¡Buuttsuk itatkatajum, juju tsawanta duka pegkejam Apajuí tsawanji asamtai, uyumaku wake besemag dakapeamuk atsumainai!” tuidau.

<sup>12</sup> Tusa nunú chicham jintintuam shiig antukaju asag, ashí aents aidauk yujumkan yuwinak, umutain umuinak tikichdau yumain umikbau atsujaidaujaish ajamdaisata tusag shiig aneas shiyakajui.

### *Numi kanawe aakmaja batsamsamu tsawan jegamtai jiistamamu*

<sup>13</sup> Nuna inagnakag kashinia duwi maki makichik wegantu aidaun apuji aidau, sacerdote aidau, Leví wegantu aidau aatus ashí Esdrasjai ijunjajui, chicham umiktin agagbauwa dusha wajina takug tawa tusa aujus diinak. <sup>14</sup> Dutika auju batsamtukma Tuke Pujuu Moisésan jintintak, Israel aents aidau numi kanawe aakmajag batsamsajua nunú tsawantin nuna anentaimtusag, numi kanawen aakmag batsamas Apajuín emematuinak jiistamatnume, tusam ujakta tibau agagbaun wainkajui. <sup>15</sup> Nunikag ashí yaakat aidaunum, tuja Jerusalégnumshakam, ashí aents aidau, mujá shiyakag olivo kanawe aidaun, arraya duke aidaun, palmera duke aidaun, nuniachkush tikich numi kuashat dukentin kadaukdauju aidaun egaktinme, Apajuí chichame umiktin agagbaunum tawa dutiksaik aakmagtinun, tusa tibau antuekauwai.

<sup>16</sup> Nuna antukag aents aidauk dita jeen yaki aakmaktinun, tuja jega agaaji aidaunum aakmakagtinun, nuigtushkam jega pegkejam Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum waitijin jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbauwa nuwi aakmaktinun, tuja waitin daaji Yumi tutaya nuwi plaza awa nujai niniaku aakmaktinun, nuigtu tikich waitin daaji Efraín tutainum plaza awa nuwi aatus aakmajagtinun numi

\* **8:8** “Dita chichamen ujaidau” tawa nunak, chicham umiktin agagbau aajakua duka hebreo chichamnum agagbau asamtai, arameo chichamnum ujakaju aina nuna taku tawai. Israel aents aidauk achija Babilonia nugkanum yajuakam batsamsau aina duwi nagkamas arameo chichamnak unuimaju ainawai.

kanawen tsupig ikaunmawajui. <sup>17</sup> Ashí aents achijam yajuakbau aidau waketjau aidauk betek aakmajajui, dutikawag nuwi utsanawajui. Nunak aents Nun daagtin aajakua nuna uchiji Josué pujusmatai dutikau aina duwi nagkamas, dutiktsuk idaisamun imapam nunú tsawantin dutikawajui. Nuadui shiig aneaku dakujamu asauwai. <sup>18</sup> Tuja nunak siete tsawantai jiistamawajui, nuninak yama nagkamchak tsawan tsawagbaunum nagkamas chicham umiktin agagbaun Esdras kashi kashinig au augkawa jiista amuebaunum inagnakui. Nuna inagnak tsawan ochoa duwi ijunjajui, nunikag nunú tsawantinish wajinak dutiknush aajabi nuna betek umikajui.

## 9

### *Israel aents aidau tudaujin Esdras etsegtukbau*

<sup>1</sup> Nantu sieteya nunú takau ai, tsawan veinticuatrotrin Israel aents aidau yujumka yutsuk batsamas Apajuín ausagtatus ijunjajui. Nuninak jáanch pegkegchaun nugkujag, buuken nugka yukukuntun yukumajag, <sup>2</sup> aents tikich nugkanmaya dita wegantuchu aidau ijunbaun ukukiag, ditash kanakag ijunas dita pegkegchau takamsamu aidaun, dita muunji aajaku aidau pegkegchau takamsau aidaujai ashí etsegtumakajui. <sup>3</sup> Tuja nunisag ijunaig chicham umiktin agagbaun Tuke Pujuu dita Apajuíji ditan susauwa nuna kumpatum horayai ausajui. Tuja tikich kumpatum horaya duwi dita pegkegchau takamsamu aidaujin etsegtumakajui. Nunikag nuadui Tuke Pujuu dita Apajuíjin emematiajui. <sup>4</sup> Nuna inagnakag, Leví wegantu aidau: Josué, Binuy, Cadmiel, Sebanías, Binuí, Serebías, Baní, Quenaní aatus numi yakí papamunum wakajui. Nunikag nuwi ijunas senchi untsamak, Tuke Pujuu dita Apajuíjin ausajui. <sup>5</sup> Dutikawag Leví wegantu aidau: Josué, Cadmiel, Binuy, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías, Petahías aatus aidau chichainak:

“¡Wajaitajum, nunika ijuntsajum Apajuí Tuke Pujuuwa nunú yamaish ajumaish tuke ememattajum! ¡Apajuí daaji dekas tikich aidaun nagkaesau ima pegkegma nunú kantamjakjum shiig ememattajum!” tiajui.

<sup>6</sup> Tusa tiagmatai Esdras chichaak:

“Tuke Pujuuwah, tikich apajuí amejai betekak makichkish atsawai, ima ameketme Tuke Pujuumek. Ame nayaimpik najanauwaitme, tuja nuna nagkaiki awa dushakam ame najanauwaitme, dutikam ashí yaya aidaushkam najankauwaitme. Nugkashkam, tuja nugkanum ayá dushakam ashí ame najanauwaitme. Tuja nayants aidaushkam najanam nuwi ayá dushakam najankauwaitme. Ashí waji aina duka ame pujutak suwame. Nuadui yaya nayaimpinum ayá duka amina emematjamainawai.

<sup>7</sup> Tuke Pujuuwah, ame Abram etegkauwaitme. Dutikau asam caldeo aents aidau yaaktaji Ur aajakua nuwi pujau, ame jikim niina daaji yapagtuam Abraham adaikauwaitme. <sup>8</sup> Dutikam ima aminig kajinas anentaimu wainu asam, niijai ame chicham umiakum:

Canaágnunia aents aidaun nugke, hitita aents aidaun nugke, amorreo aents aidaun nugke, ferezeo aents aidaun nugke, Jebús aents aidaun nugke, gergeseo aents aidaun nugke aatus aina nuna ame wegantu aidaun susatnaitjai tusam, anagkuawaitam duka betek umikuitme.

<sup>9</sup> Iina muunji aajaku aidau Egipto nugkanum batsamas waitujaku aina duka amek wankauwaitme. Tuja nayants kapantu tutainum jegawag buutuidaush ame antugkauwaitme. <sup>10</sup> Nuadui faraón ashí niina inake aidaujai, tuja nunú nugkanmaya aidau ashí suwimak suwakum ishamain wainchatai aidau iwainajuitme, wagki Israel aents aidaun shiig pegkegchaunum waitkaidau asagmatai. Dutikau asam yamaik ameketme dekas pegkegnum augmattaimek.

<sup>11</sup> Ditash wainainai nayants jimaituk akanka buku awajsabiume. Dutikamunum katiyajui. Untsu shiwag aidau ditan pataetukajua duka nayantsa ejapeen dekas shiig kunajin kayajai betek aepá emegkagmayume. <sup>12</sup> Dutika ayamjukam tsawai shimakui, yujagkim emtika awantamin, nuna diisag shimuyanume, untsu kashi jii kegau emtika awantamin jintan tsaaptin emamtai, shiig shimuyanume.

<sup>13</sup> Tuja tikich tsawantin muja Sinaínum akaikiuwaitme. Tuja nayaimpinum pujusam ditajai chichasuitme. Nuwi susauwaitme chicham umiktin shiig pegkeg aidau agagbau. <sup>14</sup> Tuja tsawan ayamtai ame etegkauwaitam nunú jegakuig, nunú tuké dutikin atajum tusam jintintuawaitme. Tuja chicham dekaskenum umiktin agagbau Moisés susauwaitme, nuna umiktinme tusam. <sup>15</sup> Tuja nuigtushkam dita yapajainak waituinakuish, nayaimpinmaya pag susauwaitme, nuna yuwawag ichichmamjatnume tusam. Tuja kitamainakuish uwagtinme tusam, kayanmaya yumi susauwaitme. Nuigtushkam nugkan amastinaitjime tusam anagkuawaitam nunú jukitajum tiuwaitme.

<sup>16</sup> Tujash iina muunji aajaku aina duka emebau, antakchau wajasu aajaku ainawai. Nuadui amina chichamem umiktin agagbaunash umikchau ainawai. <sup>17</sup> Nunidau asag amina chichamjum umitan dakitjag, ame dita yayaakum wainchatai ishamain aidau iwainajuitam nunashkam kajimatkiajui. Nunidau asag amina chichama intimjutpakiag, tikich apun adaikajabi ataktu Egipto nugkanum awagtamki waitkam batsabiag nuwig ejetamatnume tusag. Tujash amek tsagkugk-agtin, anejatin, wait anenkagtin, nuigtush kakajus kajechuitam duwi kajimatkimnek idaisachuitme. <sup>18</sup> Jiju ukuijag baka tsakatan dakumak najanawag, jujuwai apajui, ii Egipto nugkanum waitkam batsatutin jiigmajajua duka tusag emematuinak pegkegchaun takainakuish, <sup>19</sup> uwegshunum jinaati tusamek idaitsuk wait anenjauwaitme.

Dutikam tsawai dita shimamunum yujagkim wajantun wejaku dusha, tuja kashi shimamunum yujagkim keeka wejaku dushakam emegkakchauwaitme. <sup>20</sup> Nuigtushkam Wakani Pegkeji ditan jintintuatin susabiume, tuja dita yapajak yuwawagtin nayaimpinmaya yutai maná akaketkabiume, tuja kitamainakuishkam dita uwagtinuk sumayume. <sup>21</sup> Tuja cuarenta mijan uwegshunum yujasag yuwawagtinush ame susabiume, tuja jáanchjigkesh mamugchagmayi, nawenigkish iyagchagmayi.

<sup>22</sup> Nugka múun aidau susauwaitme. Dutikau asam nunú akaantujam tesagkam maki makichik wegantu aidau tinamkauwaitme. Tuja apu Sihón aajakua nuna nugke Hesbón aajakua nunú, apu Og aajakua nuna nugke Basán aajakua nujai ame susauwaitme, dutikam nuna jukiag nuwi batsamsaju ainawai. <sup>23</sup> Nuigtush nayaimpinum yaya ayá iman kuashat uchigtin atinme tusam tiuwaitme. Tuja dita muunji aajaku aidau anagkuakum, nugka atumdau atinun amastinaitjime tiuwaitam nunú umiakum, yajuakam nunú nugkanum ejegauwaitme. <sup>24</sup> Dutikamu asag nunú nugkanum utsanawag Canaán nugkan jukiajui. Tuja nuwiya aents aidauk chichaka ayamjumakchamin awajsauwaitme. Tuja dita apuji aidaushkam nuwiya aents aidaujai ashí Israel aents aidau, dita wakegamun dutikatnume tusam ditai idaisauwaitme. <sup>25</sup> Nuigtushkam yaakat peejamu aidaun, nugka pegkeg ajak tsapau aidaun, jeganum waji pegkeg piyaku aidaun, yumi taimu aidaun, uva ajakmabau aidaun, olivo ajakbau aidaun, aatus nuigtu tikich ajak jigkayi yujutai aidaun, shiig kuashat yajuakajui. Dutikawag nuna shiig yuwawag duwekajui. Aatus ame wait anenja kuitabau asag shiig batsamsajui.

<sup>26</sup> Nunik batsatiatak, aminak umigtamkachu ainawai. Nunidau asag amejai shiwagmagawag, chicham umiktin ame susauwaitam nunak dakitug idaisau ainawai. Tuja nuigtushkam amina chichamjumin etsejin profeta aidau ditan chichajak, aní

batsamtsuk Apajuí nemagkatajum tusa dita pegkegchaujin paan etsegtamu asag kajegku ainawai. Dutikaidau asamtai, ameshkam dita kajegkauwaitme. <sup>27</sup> Nuadui dita shiwaaji aidau waitkstinme tusam idaisauwaitme.

Dutikam batsamas waituinak amina segapajabi. Tusa segapainakui, amina anenkem múunta iman asamtai, nayaimpinum pujusam dita sumamu antugkam, ditan ayamjuk agkanmitkatin aidau aents etegtujuime. <sup>28</sup> Dutika ayamjukam machik agkan pujamuik, amina ataktu pegkegchaun takamjutpagmayi. Nunidau asagmatai dita shiwaaji aidau waitkstinme tusam idaisabi-ume. Dutikam waituinak ataktu amina segapainakui, amek wait anenkagtin wajasuitam iman asam, dita sumamu nayaimpinum pujusa antugkam kuashta ayamjukam agkanmitkauwaitme. <sup>29</sup> Tuja chicham umiktin agagbauwa nunú umiktajum tusameshkam ujayume. Tujash ditak eme anenmamaidau asag, amina chichamjum umiktin agagbaunak ajantusagkesh diischau ainawai. Nunidau asag amina chichamem pujutan sukagtina nunak umikchaju ainawai. Nuninak intimkiu antakchau wajasag, nunú chicham umitnak dakitjau ainawai. <sup>30</sup> Imanik pegkegchaun takamainakuish, kuashat mijadai atsanjauwaitme. Nuadui aminí Wakan awa nujai, tuja amina chichamjumin etsejin profeta aidaujai ankaigpa tusam ujayume. Tujash ditak antukchaju ainawai. Nuadui aents nugka múun aidaunmaya ditan depetuk waitkstinme tusam idaisauwaitme. <sup>31</sup> ¡Dutikau ayatku ame wait anenkagtutaigmek múunta iman asamtai, ashí ijintsuk, nuigtush ima ditakek idaitsuk kuitamkauwaitme, wagki amek Apajuí kakagchauch, wait anenkagtinaitam iman asam!

<sup>32</sup> ¡Nuadui iina Apajuíjiyah, amek múun, senchigtin, ishamain, ame chicham tibauk imatiksamek uminaitme, tuja amina anenkagmek múuntai! Jutiin apuji aidau, tikich apu aidau, sacerdote aidau, amina chichamjumin etsejin profeta aidau, iina muunji aajaku aidau, nuigtu ashí aents aidau, Asiria nugkan apuji pujujukua duwi nagkamas waitujaku aina nunisaik yamaishkam waitiaji. <sup>33</sup> Tujash ii imanika kuashat waittsa minag duka utugchatak aminuchui. Ii pegkegchau takasu asajin, amek amina chichamjum betek umiau asam suwimkak sukagtame. <sup>34</sup> Iina apuji aidau, tikich apu aidau, sacerdote aidau, iina muunji aajaku aina dushakam, chicham umiktin agagbaunak umikchaju ainawai. Tuja pegkegchau takasaigpa, suwimak jukittagme tusa ame ujamash antukchaju ainawai. <sup>35</sup> Nunidau asag ame apu emam apusamuitak, tuja nuigtush shiig kuashat waji aidau susamaitak, nuigtush nugka pegkeg shiig tsapau susamuitak, nunak kajimatug emematjamchaju ainawai. Nunidau asag pegkegchau takamujinash idaisachu ainawai.

<sup>36</sup> ¡Diista nijah, ame iina muunji aidau nugka susauwaitme ajakmawag yuwatnume, nuninak wajigtin atinme tusam! ¡Nunú nugkanum batsamsa iina pegkegchaujin yamaikish wainka inaku waitkatai batsatji! <sup>37</sup> Ii ajakmamu shiig kuashat juwag duka iina pegkegchaujin ame apu aidau sukagtusu asamin, dita yuwatin ajaaku waitiaji. Ii aidautinak nunú apu aidau iina tagkuji aidaujai niinu etamak waitkagmainawai. Nuadui shiig pujuschamin dekapeakun waitiaji”, tiuwai Esdras.

*Chicham umiktin agagbauwa nunú umikmi tusag Israel aents aidau tumamiagbau*

<sup>38</sup> Imanika waituidau asaja dekas chicham umiktin agagbauwa nunú umikmi tusa tumamainaji. Nuadui nunú pachisa papiinum agaji. Nunú papii agaja umikbaun iina apuji aidau, Leví wegantu aidau, sacerdote aidau aatus dita daajin apujawag firmainawai.



## Job

### Job pachisa yama nagkamchaku agagbau

(1—2)

#### *Job waittsamu*

<sup>1</sup> Makichik aents aajakui Job daagtin, pegkejam, utugchatji atsuju, Apajuí inake, pegkegchaun takasaig tusa kuitamamin aajakui. Niig Us nugkanum pujujakui. <sup>2</sup> Jopa uchijig aajakui siete aishmag, kampatum nuwa. <sup>3</sup> Niina tagkuji aidauk: siete mil uwig, tres mil camello, mil buey, nuigtu quinientos burro nuwa aidau aatus aajakui. Nuigtushkam niina inake aidaush kuashat ajujakui. Etsa minitainmanini tikich aents batsamajakua nuna nagkaesau nii ima wiakuch aajakui.

<sup>4</sup> Niina uchiji aidauk maki makichik tsawantan etegkawag yujumka umikag yuwinak jiistamajaku ainawai. Nuna jiistamainak dita umayi kampatum aajakua nuna tuké ipajaku ainawai. <sup>5</sup> Nuna ashí uminkagmatai Job anentaimas, namputchawame mina uchig aidau Apajuín pegkegchaun takagsachajeash tusa, niina uchiji aidau untsuka ijumag, kashikmas nantaki dita tudauji tsagkugnagtinun kuntu maa nuna nejen ashí apeak Apajuín emematujakui.

<sup>6</sup> Makichik tsawantai Apajuí aentsji ángel aidau Tuke Pujuuwai jegantagtin ainai, iwanchakam Apajuíyai jegantui. <sup>7</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu niina iniak:

“¿Tuwiamea miname?” tama iwanch ayaak:

“Ashí tikich nugkanum wekagun minajai”, tiuwai. <sup>8</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Mina inakeg Job ima minak umigtinuwe dusha wainkachmakum? Aents ashí nugkanmaya aidaujai ijumja diyamash, niig ima minak umigtak, wi wakegamunak takak, pegkegchaun takatsuk pujuuwe imanuk makichkish tikichik atsawai”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tutai iwanch Tuke Pujuu ayaak:

“Tujash amina umigtama nunak tikima wainkag umigtamtsui. <sup>10</sup> Niina, tuja niina nuwe, niina uchiji aina nuna, niina wajiji aidaujai waitkasainum tusam tuke kuitamjame. Tuja niina takatjinish ame kuashat ikauntame. Nuadui au nugkanmak tikich aidau nagkaesau nii ima tagkugtinai. <sup>11</sup> Tujash diik niinu aina nunú atankikiah, dutikamak aminak pegkegchaun chichagtamkattawai”, tiuwai. <sup>12</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu iwanchin ayaak:

“Dekas tame. Niina wajiji aina duka ame itugkatag tame dutikata. Tujash nigka makichkish antigkaipa”, tiuwai. Tusa tima, iwanchik Tuke Pujuuwai chichaak pujau jiinki Job pujamunum weuwai.

<sup>13</sup> Makichik tsawantai Jopa uchiji aidau, nawanji aidaujai niina uchiji iwai aajakua nuna jeen yujumka umikag ijumag yuwinak jiistamainak batsatai, <sup>14</sup> makichik aents tupi tupikakua Jopa jeen taa niina chichajak:

“Mina kumpag aidaujai baka nugkan pukuakui batsatjin, burro nuwa aidau ii pujamunum tikiju dupan yuwak ijummae. <sup>15</sup> Nuniamunum pachichbau arabianmaya sabeo aents aidau kaunawag, ashí juju tagku aidau kasamak yajumainak, mina kumpag aidau kuchiyai ijuag kajegmae. Dutikainakui ima wiki tupikakin uwemjan taajai amina ujaktasan”, tau. <sup>16</sup> Tusa eke etsejak wajaig, tikich inak tupikaki taa chichaak:

“Chaajip iyaak uwija kuitamin aidau uwigjai ijiname. Dutikamtai ima wiki uwemjan amina ujaktasan tupikaki taajai”, tau. <sup>17</sup> Tusa eke etsejak wajaig, kampatuma nunú tupikaki taa chichaak:

“Caldeo aents aidau kuashat kaunawag jetepakag depetamak, camello aidaun yajumainak, tagku kuitamin aidaunak kuchiyai iju kajegkagmae”, tau. <sup>18</sup> Tusa eke etsejak wajaig, tikich tupikaki taa chichaak:

“Amina uchijum aidau nawanjum aidaujai uchijum iwai jeen yujumka umikag yuwatatus batsatai, <sup>19</sup> pachiachbau dase uwegshunmaya dasentak jegan umpui kupik ajuak, amina uchijum aidaunak ashí ijiname. Dutikamtaí ima wiki uwemjan amina ujaktasan minajai”, tau.

<sup>20</sup> Nuna antuk, Job wajaki wake besemag dekapeak, jáanchjin japiki ichigka, awamajui pinuin. Nunik Apajuín emematak tikishmag pujus tsunsuma nijayin nugka antig pujusui. <sup>21</sup> Nunik pujus chichaak:

“Juju nugka juwi akiinkunuk wajigtuchu akinawaitag,

nunisnuk jaknushkam

wajiigtuchu jakattajai.

Tuke Pujuu mina ashí sujusua nunú

nigki ashí jujutkine.

¡Nuadui ima Tuke Pujuu

pegkegma nuna ememattajai!” tiuwai.

<sup>22</sup> Aatus imaanik waitiakush, makichkish pegkegchaunak takamsachui, nuigtush Apajuínash pegkegchaunak chichagkachui.

## 2

### *Jopan ataktu dekapsamu*

<sup>1</sup> Makichik tsawantai Apajuí aentsji ángel aidau Apajuíyai jegantagtin ai, iwanch niishkam jegantui. <sup>2</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu niina iniak:

“¿Tuwiyamea miname?” Tama iwanch ayaak:

“Ashí nugkanum wekagun minajai”, tiuwai. <sup>3</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak:

“¿Mina inakeg Job ima minak umigtinuwe dusha wainkachmakum? Aents ashí nugkanmaya aidaujai ijumja diyamash, niig ima minak umigtak wi wakegamunak takak, pegkegchaun takatsuk pujuuwe imanuk makichkish tikichik atsawai. Tuja ame utugchat atsujaig, dekapsatjai tusa segatkumin dutikata timajame. Tujash ame imatika uchiji aidau, tagkuji aidau ijutuamash nigka shiig umigtawai, nii pegkegchau takamuk atsujui”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa tama iwanch Tuke Pujun ayaak:

“Makichik aentsuk niina iyashin najaimamuji atsugmak shiig pujawai. Unstu najaimamu achiamak jakaig tusa nii wakegamun dutikattawai. <sup>5</sup> Diik najaimaku waitmain susakia, dutikamash wajukatig, nunú dutikamak jakaig tau asa amesh antamin pegkegchaun chichagtamainai”, tau. <sup>6</sup> Tutai Tuke Pujuu iwanchin ayaak:

“Dekas tame. Ame itugkata tame dutikata. Tujash niina pujutjig antinkaipa”, tau.

<sup>7</sup> Tusa tima iwanch Tuke Pujuuai chichaak pujau jiinki Job pujamunum nugka weuwai.

Nunik Jopan jatan susauwai, dutikam jata iyashnum amujatin shiig kuashat ashí iyashnum amuauwai. <sup>8</sup> Imatika amuamu asa atsanmainchau dekapeak, tsuwat ijumja apetainum jeganta yukunum pujusui. Nuwi pujusa jakachin juki duwi bechmamajakui. <sup>9</sup> Imani pujutai niina nuwe chichajak.

“Apajuí nemagkum shiig pujakmesh pegkejak jukichume. Nuadui Apajuí antug wekaetsuk pegkegchau chichagkam, jaka ajapnata”, tau.

<sup>10</sup> Tusa tama Job ayaak:

“¡Duwajuh, nuwa anentainkachujai betek chichakaipa! Apajuí waji pegkeg aidaun kuashat amaakui juwag dutiksaik, nii pegkegchaun amaakuishkam jumainaitji”,

tiuwai. Tuja imanik waitiakush makichkish pegkegchaunak takamsachui, nuigtush pegkegchaunakesh Apajuínak chichagkachui.

*Jopa kumpaji aidau niina ijagsatasag jegajuawagbau*

<sup>11</sup> Jopa kumpajig kumpatum aajakui: Temágnunia aents Elifaz, Súah nugkanmaya Bildad, Naamat nugkanmaya Sofar aatus aajakui. Nunú aidau Job jak shiig senchi waitiawai tabaun antukag, ijagsami anentai ichichtaku tusag shimutkajui.

<sup>12</sup> Nunik shima shimakua jegattak wesag diikma, Job ashí jaka yaunchuk aajakbaunak yapajina pujaun wainkag senchi jiika buutiajui. Nuninak wake besemag dekapenak jáanchjin japiki ichigkajui, dutikainak nugka yukukuntun atsaaki jukiag yaki nagkimawag dita buukeenishkam ukatmamkajui. <sup>13</sup> Nunikag Job pujamunum jegantag pujusajui. Nunik siete tsawan, kashishkam imanisag siete kashi makichkish chichatsuk batsatu, wagki Jopak najaimak shiig senchi waitiau asamtai.

## **Job niina kumpaji aidaujai chichasbau**

### **3**

(3—27)

*Job senchi waitiak kajeka chichakbau*

<sup>1-2</sup> Jopak imanik waitiakush, chichatsuk pujau tikima atsanmainchau dekapeak chichakui. Nuniak:

“Wika akiinmainchaunas  
akiinawabiagtai tajai.

<sup>3</sup> ¡Tsawan wi akiinamua  
duka pegkegchau atin ati!

Tuja wi akiinamtai kashi chichainak:  
Aishmag akiinae tujutiu aina dushakam  
pegkegchau atin ati.

<sup>4</sup> ¡Wi akiinawaitag nunú tsawannak  
Apajuí suwe emamainnas aikachamiatai,  
Apajuí nunú tsawantan kajimatkiu ataik,  
tsawaumainchaun tsawajui!

<sup>5</sup> ¡Wagkag nunú tsawantinish  
makichik suwe dupajam iyagchabi!  
¡Nunú tsawannak yujagkim suwe ijia  
emegkaumainnas aikachamiatai!  
¡Etsa etsantun epenak suwe ishamain  
emama imatika emegkaumainnas aikachamiatai!

<sup>6</sup> ¿Wagkag nunú kashia duwi mina dukug  
ejapjukua dusha, suwe wajas megkaekachabi?  
¡Nunú tsawantin kashi mina dukug  
mina ejapjutkauwa duwi nagkamsag  
tsawan aidauk, nantu aidauk, mijan aidauk  
dekapamainchaus ayatai!

<sup>7</sup> “¡Mina dukujuk nunú kashia duwik  
ejapjuchu wemainnas nunikchamiatai,  
nunikuitkuig makichik aentskesh  
aishmag akiinae tusag tumainchau wajakajui!

<sup>8</sup> ¡Tunchi aidau, makichik kuntin múun  
nayants puju Leviatán tutaya nuna iwishtug  
nii wakegamu dutikati

tumainnas dutikachajabiatai!  
 Nunú tunchi aidaush  
 ¿wagkag nunú kashi aajakua nunash emesjachajabi?  
 dutikau agtaik mina  
 dukujuk ejapjumainchau wajakui.  
<sup>9</sup> ¡Yaya tsawagtatak etsantin aidau,  
 mina dukug ejapjutkamtai,  
 ejampek etsanjau aina  
 nunak etsanmainchaus ayatai.  
 Tsawan tsawagmatai, etsa jiinu  
 wainna duka wainnamainchau wajakui!  
<sup>10</sup> ¡Mina dukug kashi ejapjutkauwa nunú  
 kashia duka pegkegchau atin ati!  
 wagki jakati tutsuk  
 akiinati tusa tujutiu asamtai,  
 nunú kashi aajakua duwi akiina pujusan,  
 senchi waitiag ankatin asamtai.  
<sup>11</sup> ¿Wagkanuk mina dukujui  
 egkemsanuk jakachamiaja?  
 Nuniachkunush ¿wagkanuk  
 yama akiinmawaik jakachamiaja?  
<sup>12</sup> ¿Wagkag wi akiinamtaish,  
 mina dukujush kuitamjukabi?  
 ¿Wagkag muntsujinash amunstuawabi?  
<sup>13</sup> Yama akiinmawaik jakauwaitkunuk,  
 utugchatji atsugbau shiig kanak tepemaina  
 numamtuk, yamai ayamkun tepemainaitjai.  
<sup>14</sup> Yaunchuk jakauwaitkunuk apu aidau,  
 dita atuwe aidaujui,  
 jega múun aidaun jegamjau aidau  
 jinawajua nujai ijunja pujumain wajajai.  
<sup>15</sup> Nuniachkunush maki makichik nugka apuji  
 aajaku aidau, dita pujusa  
 inamtaiji aajakunum oro  
 aidaun, jiju plata aidaun  
 utuamajaku aina nujai  
 ijunjan pujumain wajajai.  
<sup>16</sup> ¿Wagkag uchi jakau akiidaun  
 ukusa ajapin aina dutika ajapjuachajabi?  
<sup>17</sup> Aents pegkegchau jakauk,  
 pegkegchaunak taka pujumaitsui,  
 tuja tikich aentsnashkam  
 pegkegchaunum inakug waitkamaitsui.  
 Tuja aents pimpiki yaweja  
 pujaushkam jakug ayamui.  
<sup>18</sup> Nuwi batsamas achikbau  
 aajaku aidauk agkan batsatui,  
 wagki takata apuji senchi takatsjume,  
 tusa jiyaku suwimchamu asag.  
<sup>19</sup> Nuwig batsatui aents  
 eme anentsa diitai aidau,

imanchaush aidaushkam betekmas batsatui.  
Inaku waitkatai jinau aidaush  
apuji waitkascham agkan batsatui.

20 “¿Wagkag Apajuísh aents  
waittsatnunash akiinati tawa?  
¿Wagkag aents kuashat waitiaunash  
iwaku pujusti tawa?

21 Aents jakatatus egauk wamak jatsui,  
waji pegkeg akik uukbaun wainkatatus  
egama imatika jakatatus egakush jatsui.

22 Nunú aents shiig aneamujiya duka  
jakamtai ukusam mekgaga nunuwai.

23 Niinash waji utugchatak ajiti nunak  
Apajuík dekamtiktsui.  
Nuadui aents wainmachujai betek,  
jinta wetai epenbaunum  
wetakama tujimaina numamtuk wajawai.

24 “Yujumak yumainun idaikun,  
wake besemag dekapeakun buuttjai,  
umutain umakun pujumainun  
senchi waitiakun kajeajai.

25 Ashí mina ishamtaig ayá nunú,  
dekas mina uwaktin ayá nunú  
yamai waitkajawai.

26 Makichkish ayamainchau dekapeajai,  
mina anentaijun ichichtujug  
shiig anemtijumainuk atsawai.  
Shiig aneasan agkan pujumainchau,  
ayatak waugkamin dekapeajai”, tiuwai Job.

## 4

### *Elifaz Jopan ayaak chichakbau*

1 Job chichaka inagnakmatai, Elifaz yama nagkamchak Jopan ayaak aatus tiuwai:

2 “Makichik aentskesh aujtamsatag takuig,  
kajegmainaitme.

Tujash chichatskek idaimainchau dekapeajai.

3 Wika ame tikich aents aidau  
jintintin aayum nunak dekajai.

Tuja aents kakaakchau aidaush  
anentai ichichtin aayume.

4 Aents wake besemag pujaush  
ame niina anentai ichichtuyume.

Tuja aents jakatag taushkam  
ame jakai tusam yaiyume.

5 Amek sapigmamaitsume,  
tuja yamai waitiam dushakam ishamaitsume.

6 “Amek Apajuík tuké shiig umignaitme,



amek aents pujutji shiig pegkejaitme.  
Imanmesh ¿wagka Apajuíyaish dekaskeapi tumaitsume?

<sup>7</sup> Aents pegkeja takaun,  
Apajuí kajejuk mauwai tabaush  
antukuashitam, nunú anentaimsa diista.

<sup>8</sup> Kuashat mijan pujau asan,  
utugchatan wainka weakun dekajai,  
aents magkagtak pegkegchaun takauk,  
dutiksaik iikuam auwai.

Wagki duka aents nii ajakmamujinia  
nejekun juuwama numamtinai.

<sup>9</sup> Dita pegkegchaun takaidau asamtai,  
Apajuí kajejuk dasejai betek umpui ijinui.

<sup>10</sup> Aents pegkegchau aidauk  
ikamyawajai betek,  
kajeak senchi shinak  
tikich aentsun maatag tutaish,  
Apajuí nunak ikamyawa nai kupijam itatama  
numamtuk itatmitkaktatui.

<sup>11</sup> León nii yuwatnujin  
wainkacha jamaina numamtuk,  
nunú aents aidauk jakagtatui.  
Nunikagmatai dita uchiji aidauk  
pampagkag megkaejagtinai.

<sup>12</sup> “Tikichish antuinatsaig  
takamtak chicham tajutuae,  
nuna takatkamat  
shiig pegkejan antukjai.

<sup>13</sup> Aents aidau kashi  
kaja achiam kanuinai,  
wika kanumainchau dekapjamjai.

<sup>14</sup> Sapigmamu achigkame,  
mina iyashjuk ashí kujaime.

<sup>15</sup> Mina yapijui dase  
umpuntun dekapjamjai,  
dutijakui iyashjui anchiajua nunin dekapmajai.

<sup>16</sup> Makichik aents nuwi wajame.  
Nuna wi wainkamjai.

Tujash niimesh dekas wajukuki  
nunak wainkachmajai;  
ashí itatjamunum untsujak,  
aatus tujutmae:

<sup>17</sup> ‘Aents aidauk ashí jau ainawai.  
Apajuík makichik aentsnakesh,  
ametme chicham betek umiumek,  
tusa tama amainuk shiig atsawai.

Tuja ametme dekas  
pegkegchau takamchaumek,  
tama amainchakam shiig atsawai.

<sup>18</sup> Apajuík niina aentsji ángel aidaunakesh,

tikima shiig kajittsag diyatsui.  
 Apajuí diismak ditashkam  
 tikima pegkegmak ainatsui.’  
<sup>19</sup> Nuadui aents aidauk  
 ima pegkegnakek takainatsui.  
 Maki makichik aents aina duka,  
 nugka jegamkamua numamtin ainawai.  
 Jega jegamin aidau  
 nugka yukukuntunum apuja,  
 jegamaina numamtin ainawai.  
 Nuadui dase dasentai yumpunak,  
 nuwi mamuk ayaun  
 yutua emegkauwama numamtuk emegkam amainai.

<sup>20</sup> “Aentsuk kashikmasagkesh,  
 nuniachkush agkugkesh jaka megkaewai.  
 Nunikmataish makichkish pachinatsui.  
<sup>21</sup> Niina pujutig hilo yupichu tsujimaina numamtuk  
 tsujigkam megkaewai.  
 Aentsuk ashí unuimajag jatsui”, tiuwai Elifaz.

## 5

<sup>1</sup> “¡Senchi untsumkata Jopah!  
 ¡Makichik aentskesh aipakchatpash,  
 nunú antukmi!  
 Ame yainkati tusa  
 segamainuk ángelak atsawai.  
<sup>2</sup> Aents pegkegchauwa duka,  
 Apajuíjai shiwagmagau asa jawai,  
 aents shiig anentaimkachunak,  
 kajegkagtutaijiya nunú maawai.  
<sup>3</sup> Wi wainjai aents pegkegchau aidau,  
 kuashat wajiigtin wedaun,  
 tujash machik asag  
 wamak niina jeen atantuinawai.  
<sup>4</sup> Niina uchiji aidaun, nawanji aidaun,  
 kuitamjumainuk atsawai.  
 Apu chichama epegkin aidaush  
 tuke aneas waitkainawai,  
 ditá ayamjumainuk atsawai.  
<sup>5</sup> Ajakmamujinash kuitamjuinatsui,  
 nuadui aents nujantai jinuidau nuna yujuinawai,  
 dutikainak jagkinmayanash  
 akuumtuk yujajus yajutuinawai.  
 Tuja wajiji aidaun diigsag,  
 imanun jukitag tinu aidau  
 kasajuk yajutuinawai.  
<sup>6</sup> Wake besemag dekapeamua duka  
 ajakjai betekak nugkayag tsapatsui.  
 Tuja waitiamua dushakam  
 nugkanmayag tsapatsui.

7 Jii kegaunmaya kaiji  
tsachigtuk shimuwama  
numamtuk aentsuk  
waittsatatus akiinainawai.

8 “Wika ametkunuk  
Apajuí yainkati tusan segamainaitjai,  
tuja wi waitiamua nunak  
Apajuín idaitumainaitjai.

9 ¡Apajuí iwainawai kuashat waji wainchatai ishamain aidaun,  
tuja nunash wajuk dutikawaki nuna  
dekaa ejemainuk makichkish atsawai!

10 Apajuí yuminak nugká yutumtikawai,  
nunú yumi yutak ajak aidaun ukatui.

11 Apajuík aents kakagchauch aidaun  
eme anentai emawai.

Tuja aents patayi jajukam  
wake besemag pujaunashkam  
anentain ichishtawai.

12 Aents pegkegchaun dutikatasa  
anentaimas umiaunash Apajuí yapagtinai.  
Dutika yapagtuam wainak nagkaanui.

13 Aents niina yachajin pegkegchaun  
dutikatatus umiaunash  
nii umiamujinig pempegki ajua emegkainai,  
dutikak nii anentaimtugbaun yapagtuam wainak nagkanui.

14 Tikichin pegkegchaun  
takamtiksatatus yuja duka,  
kashi numi tukumka iyaumaina  
numamtuk wajainawai.

Tsawai aentsun tsanuina dushakam,  
wainmachujai betek ainawai.

15 Untsu Apajuík aents kakaakchau  
niina shiwaaji waitkam pujaunash,  
nii ayamjuk uwentikawai.

16 Tuja aents kakaakchau aina duka,  
Apajuí ayamjutuk  
uwentijugti tusa dakainawai.  
Apajuík aents pegkegchau aina nunú,  
tikich aents kakaakchau aina nuna,  
kuntin yutaijin, yuwa amuwama  
numamtuk amukti tusag idaitsui.

17 “Nuadui aminak Apajuí  
suwimkan amasmatai waitiau asam,  
jamek shiig aneasta!  
Apajuí ashí senchigtina nunú  
jintinjamak aikagma nunú dakitjaipa.

18 Tuja nii jata amasmatai jam nunashkam,  
nigki etsaentamjattawai.  
Tuja nii waittsati tujamatai  
waitiaminchakam, nigki yaimpaktatui.

19 Ame ishamainnum pujutaish,  
nigka kuashta aminak  
agkanmitkagmattawai.

Tuja pegkegchauwa nunú  
waitkasti tusag idaitamsashtatui.

20 Nujan tepeamtaish  
nujantai jakai tusa yaimpaktatui,  
tuja maaniamunmash  
nii ayamjutpaktatui mantamawainum tusa.

21 Amina pegkegchaun  
chichagtamainakuish ishamkagtukaipa,  
duka makichkish uminkashtatui,  
wagki aminak Apajuí kuitamjamui.

22 Nujantaikish, nuniachkumesh  
senchi waitiakmesh,  
amek duka dushiksam diitnaitme.  
Tuja kuntin ikamia kajen aina dushakam ishamkashtinaitme.

23 Ame ajagminig utugchat atsaunum  
agkan shiig takastatme,  
wagki ajagminig kaya awatmainkesh  
atsau pegkeg atinai.

Tuja kuntin kajen ikamia aina duka  
makichkish jetepakchagtinai,  
duka ayatak amina kumpajum agtatui.

24 Nuadui amina jeminig  
utugchat atsau pujustinaitme,  
tuja amina tagkujum aidauk  
makichkish megkaekashtinai.

25 Tuja amina uchijum  
wegantu aidauk shiig kuashat dupa ikam ayá iman agtinai.

26 Trigo ajakbau tsawanji jegamtaí,  
pegkejan tsamaka uminas aama  
numamtuk amek múuntuch wajasam  
jatanum jegamesh  
senchigtin, pegkeg pujutnaitme.

27 Kuashat mijan pujau asan,  
utugchat nagkaetujua  
nunak shiig dekajai.  
Nuadui atak nagkaemagtinun tajam  
nunak dekaskenum tajai.  
Nijah, juju wi tajam nunú  
dekaskeapi takumek dekapsata”,  
tusa Elifaz Jopan tiuwai.

Elifaz, Bildad, Sofar, aatus Jopan ausajui. Dutikam Job inagnak ditan ayaak aatus tiuwai:

## 14

1 “Aents nuwanum akiinawuwa  
nuna pujutjig ujumke,  
untsu waitiamuji ima múuntai.

2 Aentsu pujutjig yagkug kashikmas

pegkegchin yagkujuk ajum kagaja  
 megkagama numamtinai,  
 nuigtushkam aentsu pujutjig etsa  
 bikian wamak megkagama numamtinai.

<sup>3</sup> Wika wainkauchitag nuniaigkiap  
 mina utugchatug diigtusam,  
 suwimak sujutasam chicham umigtame.

<sup>4</sup> Pegkegchauwa duka pegkejak wemaitsui,  
 nuna dutikmainuk makichkish atsawai.

<sup>5</sup> Aents aidaush wajupa tsawantak  
 juju nugka juwish batsamsagtinaita  
 duka ame dekame,  
 tuja ii jakatnuk tsawantak mamikiamui,  
 nunú inagkeakik pujumaitsuji.

<sup>6</sup> Nuadui idaikagtusta diijattsuk,  
 idaikagtusta agkan pujusagmi.  
 ¡Idaikagtusta takasa jukimui ii atsumamua nunú sumakagmi!

<sup>7</sup> “Aents numin ajakag  
 nuna wajauti jeeka tsapai  
 muumpagti tusa dakauwai.

<sup>8</sup> Tuja numi múun wajasa  
 kagkapeen kukaja jakattak wajaush,

<sup>9</sup> yumi juki ukatjamak ataktu uchimea  
 yama nagkamchaku ajak ajaamu tsapai,  
 pegkeg samekbaun  
 muumpama iman weawai.

<sup>10</sup> Tujash aents aidautik wamak jaji,  
 nunika jaka tuke megkaeji.

<sup>11</sup> “Tuja aents aidautik kucha aidau,  
 entsa aidau, kuyuka buku waiyama  
 numamtuk ainaji.

<sup>12</sup> Nuadui nayaim eke aigkik aents jakamtai,  
 ukusbau aidauk ataktuk nantamainchau ainawai.  
 Aents jakauwa duka tuke kanajujai betekai.

<sup>13</sup> “¡Apajuíyah, ame kajekbaujum  
 nagkaetamai dekas jakatjai,  
 nunikan aents jinai aidau  
 batsatbaunum pujustajai  
 tumain anentaimjai!

¡Nuwi pujai ame wait anenjujam  
 ataktu inantukminum tusan!

<sup>14</sup> Aents jakauwa duka  
 ataktu anean nantakig pujumaitsui,  
 wika aents jakau aidau batsatbaunum  
 dakamkun pujuttajai,  
 wait anenjug ayamtijugti tusan.

<sup>15</sup> Ame mina najatuaum  
 wait anenmain diigsam untsugkuminig,



wika aminak aimainaitjame.

<sup>16</sup> Ame mina kuitamjukta tau asam,  
wi takamug aidauk ashí wainme.

Nuadui wi pegkegchaun takasmataish,  
tudau takasume tusamek tujutchattame.

<sup>17</sup> Duka tujuttsuk ame minak tsagkugtujam  
mina tudaujuk wampachnum egkea jukim  
shiig atushat ajapmainaitme.

<sup>18</sup> Dutikmain aminig  
ayatak muja aidau,  
buchig aidaujai yumpunawag  
amugama nuniaji.

<sup>19</sup> “Ashí aents aidauk iwaku  
batsamsagtatus wakegainawai,  
tujash ame duka yumi kayan  
taumama numamtuk awagme.

Dutikakum yumi yutak  
nugka yukukuntun tajaka,  
ajapama numamtuk  
aentsu pujutjig ajapeame.

<sup>20</sup> Dutikam take emegkame,  
pujutchakam atankagtame,  
dutikam ukumatainum ekagtame.

<sup>21</sup> Aents jakauwa duka,  
aents iwaku aidaush  
dita uchiji aishmag aidau,  
nawanji aidaujai takatjin diigsash,  
shijash awagmaina nunak dekatsui,  
tuja pegkegchaun takagtaish,  
itujenawaki nunashkam dekatsui.

<sup>22</sup> Ima nii iyashin  
najaimamunak dekapeawai,  
nuniak buutui”, tusa Job tiuwai.

## 19

<sup>1</sup> Nuna tusa nuigtu Job chichaak:

<sup>2</sup> “¡Make agkan idaitustajum, ipimtagme!  
¡Atum tujutjum duka

kuchiyai ijutbau najamaina imatijawai!

<sup>3</sup> Kuashta minak pegkegchau chichagtagme.  
¿Mina jutika waitkajakjumesh

datsaamatsjumek?

<sup>4</sup> Wi pegkegchaun takamsau  
amainaitag duka,  
atumnak pegkegchauk etamait sui,  
duka ima mina utugchatjuka.

<sup>5</sup> Atumek mina nagkaetasu  
pegkejam anenmamjume,  
wi jakun kakaumainchau  
wajasa pujag duwi

dushiktaku imatjutagme.

<sup>6</sup> Wi waitiag junak,  
Apajuí waittsati tujutmatai waitiag nunú  
shiig dekatajum.  
Kuntin chanaa maatasa  
umigtayama numamtuk  
Apajuí umikbaunum pujusan waitiajai.

<sup>7</sup> “Senchi untsumkan  
;mantuinawai! tusan imattaish,  
makichkish ajuinatsui.  
Yainkatajum taish,  
makichkish yaintuinatsui.

<sup>8</sup> Apajuí minak nagkaemaki  
tusa jintan akigtujue.  
Tuja nuigtushkam  
jintan suwe etugtine.

<sup>9</sup> Mina wajiig aidaun, tagkug aidaun,  
aents inakeg aidaun ashí yajutjue;  
dutijak nuigtushkam eme anentsa  
diyam amainchau etine.

<sup>10</sup> Minak makichkish wajigtuchu  
shiig wainak etine.  
;Numi kagkapejai tegai ajapamu, ataktu tsapamaitsu numamtuk,  
tsagagnuap pujustatja  
tumainchau awajtuse!

<sup>11</sup> Nii kajekbaujin imatijawai,  
imatijak shiwaajui  
utugmaina dutijawai.

<sup>12</sup> Niina suntaji aidauk ashí nantagtujaje,  
nunikag mina jegajun tentea apakag  
uminas jetetuinak waitkajuinawai.

<sup>13</sup> “Mina yatsug aidau  
mina kumpag aidaujai kajimatkitnume,  
dunikainak aents tikich nugkanmaya  
utugtaya dutikatnume tusa Apajuí tine.

<sup>14-15</sup> “Mina pataag aidaushkam  
kumpag aidaujai pachittsuk idaitusaje.  
Wijai ijunag yujajaku aidaushkam pachitkachaje.  
Mina inakeg aidaushkam  
aents tikich nugkanmaya  
wainchatai itugmaina dutijainawai.

<sup>16</sup> Mina inakeg aidaun  
untsuaish ajuinatsui;  
kuashta untsuaish  
makichkish antugtuinatsui.

<sup>17</sup> Mina duwagshakam  
wi mejeau asamtai tsumjawai,  
tuja mina yatsug aidaushkam kajegtuinawai.

18 Uchi ai aidauwaske dushiktuinawai,  
eke yama wajain wekaesatag taig,  
dushiktuinawai.

19 Mina shiig kumpauchig aidaush  
kajegtuinawai,  
mina aneetaig aidau,  
shiwagmatuinawai.

20 Watsajan ayatak ukunchik wajasjai,  
ashí jakan piipichin iwaakjai.

21 “Mina kumpag aidauwah,  
minash wait anenjugtajum,  
minak Apajuí waittsati tujutiu asamtai,  
wika senchi waitiajai.

22 ¡Make idaitustajum!  
atumek kuashta waitkagjume.  
¡Apajuí waittsati tujutmatai  
waitiag duke ati!” tiuwai.

## 31

1 Tuja nuigtu Job chichaak:  
“Wika nuwa muntsujut aidaunak  
makichkish wakejukchatin  
atajai tumamiuwaitjai.

2 Wi nuwa aidaun diisan wakegá wekaetaik  
Apajuí ashí senchigtin  
nayaimpinum puja nunú  
minak dekas suwimkan sujumainai.

3 Atumek aents pegkegchauwa nuna  
Apajuík suwimkan susa  
waitkawai tajume.

4 Wisha wajinak dutikaja  
nunak Apajuí dekawai,  
tuja wisha wajuk pujajaki  
nunashkam nigki dekawai.

5 Wika makichkish tikich aentsnak  
pegkegchauk awagmachuitjai,  
tuja makichik aentsnakesh tsanugchauwaitjai.

6 ¡Apajuí minak kijin dekapatayai  
waji dekapatiama numamtuk dekapa diijus,  
mina anentaig pegkeja nuna dekaattawai!

7 “Tuja wi pegkeg pujutan idaikun,  
pegkegchauwa nuna wekaetutaik,  
tuja wi wakegamun taka wekaetaik,  
nuigtu wi kasamkamujun ejetujiajag

8 wi ajakmamua nunak  
tikich aents aidau ashí yajuaktinme.

9 Tuja tikich nuwa aishinnun wakekau ataik,  
nuniachkunush wijai ijunja pujutaiju nuwen  
pakijimatasan wakejuku ataik,

10 mina duwajuk inaku waitkatai wajasti,  
nunikmatai aents tikich nugkanmaya aidau  
kanutjatnume.

11 Wi nuwajai pegkegchaun  
takamsau ataik,  
apu aidau minak  
suwimkan sujumain ainawai.

12 Wi pegkegchaun takamsau ataik,  
jii kegak apea tsaika ajapama numamtuk  
mina wajiig aidaunak  
ashí tsaika ajapmainai.

13 “Wika mina inakeg aidau segatainakuig,  
dita sumamunak tuké umijin ayajai.

14 Wika ditan waitkasuitkunuk,  
Apajuí suwimka sujakuish  
ayamjumamaitsujai.  
Tuja ame takamsamu ujatkata  
tjutkuishkam, wika dekaskea nuna  
ashí ujamainaitjai,  
dutika ai nuna diis  
suwimkanak sujumainai.

15 Apajuí mina najatuuwa duke  
mina inakeg aidaunashkam najanauwai.  
Dutika betek pujutan amasui.

16 Tuja ujudauch aidau  
atsumainak segatainakuig,  
yaitskek idaisachuitjai,  
tuja nuwa waje aidaunash  
nujantai waittsatnume  
tusanuk idaisachuitjai.

17 Yujumka yuwaknush bitaik aidaunash  
ajamtsukek yuwachuitjai.

18 “Makichik múun uchijin  
kuitamaina imatixan  
bitaik aidaunak tuke kuitamkauwaitjai.  
Tuja waje aidaunashkam  
tuke kuitamin ayajai.

19 Makichik aents jáanchji atsujam  
tsetsekai jaun wainkunuk,  
tuja jáanchji asepamain atsujunashkam,

20 mina uwigjun ujejai jáanch apagbaun  
asepakti tusan suyajai,  
dutika ai shiig anenjin aajabi.

21 Wika apu chichama epegkin aina nunú  
mina kumpag ainakuish,  
ditajai ijunjanuk uchi bitaikanak makichkish kajegchauwaitjai.

22 Wi taja nunú dekaskechuitkuig,  
mina kuntujun kupigtugtinme,  
dutikawag ichiajag ajapatnume.

23 Wika Apajuí suwimkenak ishamajai,  
 ¡wagki wika niina senchijijaig  
 betekchauwaitjai!

24 “Wika oro kuashat ajutkuish,  
 nunuapi shiig pujutan  
 sujustinuk tusankesh,  
 ima nuig anentaimsanuk  
 pujujakchauwaitjai.

25 Wika wiakuch akunush,  
 tuja kuichik kuashat ajutkuigkish,  
 ememaku shiig aneamuk atsugtinai.

26 Etsag nantujai shiig pegkeg ainawai,

27 tujash wika makichkish uumkankesh,  
 nuniachkunush aents aidau  
 emtinish nu aidaunak emematmaitsujai.

28 Nuna emematiu ataik,  
 Apajuí minak suwimkan sujusu amainai,  
 ¡wagki niina umigkachu asamtai!

29 Tuja mina shiwaajunu utugchat ajakuish,  
 wika dushikchauwaitjai.

Tuja ditan waitkainak  
 pegkegchaun chichajuinakuish,  
 wika makichkish dushikjachuitjai.

30 Wika mina shiwajunak makichkish  
 pegkegchaunmak yumigchauwaitjai,  
 tuja utusag jaka  
 tusagkesh tuchauwaitjai.

31 Tuja wijai ijunag batsamin aidau  
 aents tikich nugkanmaya aidaun  
 waitkastag tuinakuish,

32 wika nunú aents aidaunak  
 agá kajigtinme tusanuk idaisachuitjai,  
 aents tikich nugkanmaya aidau yujaunash  
 mina jegajui awayan ikannaitjai.

33 “Wika tikich aents aidau  
 ditá pegkegchaujin  
 ugmamin aina nuniknukesh  
 makichkish ugmamchauwaitjai,  
 tuja uumkan pegkegchaun takamsatag tusankesh anentaimchauwaitjai.

34 Wika aents aidau  
 dushiktugchagtimpash tusanuk puyatjatsjai,  
 nuadui wika ashí pan iwainajan takajai,  
 patatjukchagtimpash tachau asan  
 mina jegajuig epeminuk pujatsjai.

35 ¡Utusag makichik aentskesh antugtuka tajai!

Wi taja nuna dekaske titinme tusan  
 papiinum agagjai.

¡Apajuí ashí senchigtina nunú yamai aigkati tajai!  
 Tuja wi pegkegchaun takamsamu ataik,



papiinum agatjuginme.

<sup>36</sup> Nunú agagbauwa nunak  
eme aneasan jukin,  
atsejutajai betek atsejuktatjai.

<sup>37</sup> Tuja wi takasbau aidaunak  
Apajuín ashí ujaktatjai, dutikau asan,  
apu pegkeg utugchatjinchau amaina iman  
wajasan Apajuín jegantattajai.

<sup>38-39</sup> “Wika mina aentsug aidaunak  
makichkish waitkachuitag duwi,  
mina nugkajuk pegkegchaunmak yumigtuchui,  
wika mina inakeg aidau  
ajakmamujinak kasagchauwaitjai,  
nuadui nugka tai  
ijumja ajakmamu aina dushakam  
wake besemag  
anentaimkug buutuinsui.

<sup>40</sup> ¡Untsu wi taja nunú dekaskechu ataik,  
mina nugkajuig trigo  
tsapatsuk jagki tsapaktinme,  
tuja cebada tsapamainun dupa tsapakti!”  
tusa juna aatus Job ayamjumak chichaka inagnakui.

## Tuke Pujuu Jopan aikbau

### 38

(38.1—42.6)

*Job chichaka ashimkamtai Tuke Pujuu aikbau*

<sup>1</sup> Job chichaka inagnakmatai, dase senchi dasenbaunum Tuke Pujuu Jopan  
chichajak aatus tiuwai:

<sup>2</sup> “¿Amesh ya asamea  
mina dekatjua nunú  
dekaskechua nunin anentakmesh  
pegkegchaush chichame?

<sup>3</sup> Diik minash amina  
wajiujum iwaintugkakah,  
nunikam wi yamai  
iniastatjam nunú aigkata:

<sup>4</sup> Amek wi nugka najanauwaitag,  
nunú tsawantaik atsuyume,  
untsu dekaskenum deakmek,  
wi nugka najadiag duwish ¿amesh tuwi pujuyume? nunú kame tujutta.

<sup>5</sup> ¿Yaki nugkanash múun ati tusash tiyabi?  
tuja ¿yaki najanawabi?  
duka amek dekatsme.

<sup>6</sup> ¿Wajinum chichiajaya nugkash awa?  
¿Nugka patami asatnunash  
ya kayanash apujtuawaita?

<sup>7</sup> Kashikmas pegkejan

etsantug jiiinama nuniai,  
yaya aidau aents ijunag  
kantamaina numamtuk kantamiagtai,  
ángel aidau nantsemianum  
nuaduik amek atsuyume.

<sup>8</sup> Tuja nayants nugka  
ejapeen jiiniuwa nunú  
piyag betsakai tusash  
¿ya epetkauwaita?

<sup>9</sup> Wi nunak makichik nuwa uchijin jáanchi  
pempagama numamtuk,  
yujagkim pujui dukukan epetkauwaitjai,  
dutikan yujagkim  
suwé ijikan idaisauwaitjai.

<sup>10</sup> Tuja nayantsak pimu amain aig,  
yumi initak jiiuidaun  
epenjan idaisauwaitjai.

<sup>11</sup> Dutikan chichagkun:  
‘Juwig nagkankata, nuigtu  
nagkaemakmek piyajaipa;  
tuja tsukatbaujum  
ishamain waja dushakam  
nuigtuk wee pujushtatui’, tiuwaitjai.

<sup>12</sup> “Amek tsawan pegkejan etsantug  
tsawagti tusamek makichkish inachuitme.

<sup>13</sup> Amek nuigtush etsa ashí nugkanum etsanjati,  
nunitai aents pegkegchau aidau  
suwenum uumjatnume  
tusamek inachuitme.

<sup>14</sup> Nunú etsa etsantug jiiinak  
nugkanak jáanch kapantuama iman emawai.

<sup>15</sup> Nunitai aents pegkegchau takau aidauk  
kashi uumak takamin asag,  
nunikchamin dekapenak idayinawai,  
wagki tsawai nuniagtaik,  
achika suwimak suwam amain asag.

<sup>16</sup> ¿Tuja yumish tuwiyag jiiinua  
nunú wainkatasamesh,  
amesh nayantsa initkenish jegamkayum?

<sup>17</sup> ¿Amesh aents jakau aidau  
batsamtain jegamesh wainkaukaitam?

<sup>18</sup> ¿Tuja nugkash wajupa múuntaita  
dusha dekamek?  
¡Nunú ame dekakmek minash ujatkata!

<sup>19</sup> ¿Tuja tsaptinush  
suwejaish tuwi awa?

<sup>20</sup> Amek duka dekachu asam  
tsaptinuk emamaitsume,  
tuja suweshkam emamaitsume.

<sup>21</sup> ¡Nunú aidaun wi najanauwaitag,

nunú tsawantinig eke  
akiinchau asam atsuyume!

<sup>22</sup> “¡Tuja wisha yujagminash bicha aidaujaish  
tuwig ukuaja duka amek waintsume!

<sup>23</sup> Nunak maaninamunum  
aents pegkegchau aidau suwimak suwaku,  
yutumtijatnun ukusan pujugjai.

<sup>24</sup> ¿Tuja peem peetish itug weawaki?  
duka amek dekatsme.

¿Tuja dasesh etsa  
minitaiya nuni dasenkash,  
itusaya ashí nugkanash jajutuaki?  
duka amek dekatsme.

<sup>25</sup> ¿Nugka taimunum  
yumi saagama numamtuk  
yumin yutumtikna dusha yaita?  
tuja ¿yaita aents jintan inaktumaina numamtuk,  
ipamat pati wetai jinta inaktinush? duka amek dekatsme.

<sup>26</sup> Witjai nuna dutikaunuk,  
tuja witjai uwejush aents makichkish atsamunum yutumtikaunuk,

<sup>27</sup> wagki nunú yutak nugka tutuptinnash  
uchupjati, dutikam chijichig tsapaiti tusan dutikajai.

<sup>28</sup> Yumi, nuigtu jegashik aina duka  
aents apagtin aina nuninchau ainawai. ¡Witjai nuna najanaunuk!

<sup>29</sup> Bicha aidauk, tuja jegashik aidauk  
aents dukugtin aina nuninchau ainawai.

¡Witjai nuna najankaunuk!

<sup>30</sup> ¡Witjai yuminak bichatin  
kaya katsugma iman emaunuk,  
tuja nayantsa awankenishkam bichatbikajan katsujam emauwaitjai!

<sup>31</sup> “¡Yaya aidau ijumnag ayá duka  
ame dutikachuitme!

¡Tuja amechuitme yaya  
ijumnaju aidau sutu tutai,  
tunim tutai ditash  
kanakag aina nunú umikumek!

<sup>32</sup> Tuja ¿amekaitam  
makichik yaya múun tsawak  
etsanjati timawa nunú etsanmitkaum?  
Tuja ¿amekaitam yaya ijumnaju aidau  
Osa múun tutaya nunú,  
Osa yaijuch tutaya nunujai  
wantinkatnume tusam iwaidaum?

<sup>33</sup> Tuja yaya aidau, nantu aidau,  
tikich aidau nayaimpinum ayá dusha ¿wajuk buchitainawaki?  
duka amek anentaimsamek ejemaitsume.

¡Nuadui amek nunú aidau etsantug  
nugkan tsaaptin ematnume  
tusamek tumaitsume!

<sup>34</sup> ¿Amesh yumi yujagminmaya  
yutak piyagti tusamesh tumainkaitam?

<sup>35</sup> ¡Amek chaajip, peem aina duka,  
amina inakmejai betek  
umigtuktinme tusamek,  
tikich yantamnum wetajum  
tusamek tumaitsume!

<sup>36</sup> ¿Yaita atash ayumpan,  
chigki aina nujai tsawantan dekapeak  
shinin atinme tusa tiuwa dusha?

<sup>37</sup> Wika yachaitag iman asan,  
yujagmish wajupa ayawa nunak dekajai.  
Tuja witjai yumi yutumtiknununuk.

<sup>38</sup> Wi yumi yutumtikag nunak  
nugka yukukuntua nunú chupija  
achinig katsujam wajasti tusan dutikajai.

<sup>39</sup> “¿Amekaitam león aidau  
dita uchijin ayuja ututuakti tusam  
yutaiji egatka suum?

<sup>40</sup> ¡León niina waajin uumak tepes,  
nuniachkush dupanum  
uumak tepesa, kuntinjin tsekenti  
tepejuk maina duka ame dutikatsme!

<sup>41</sup> ¡Chuwagka uchiji aidau  
yapajainak buutiagtai,  
yutaijin mina segatuina  
duka amek sumaitsume!”

## 39

<sup>1</sup> “¿Amesh dekamek cabra ikamia aina dusha  
ejapjukajash, wajupa asag petsajawa?  
Tuja ¿japa petsaidaush wainnukum?

<sup>2</sup> ¡Amek wajupa nantu asag  
petsajawa duka dekatsme!

<sup>3</sup> Japak petsaktinji tsawan jegajim,  
uchijin najaimakug  
nugká tepes petsauwai.

<sup>4</sup> Dutika petsakam chichiag  
ikam pujus muumpawai.  
Nunik dukujin ukuak  
kanaka yaja wenawai,  
nunika ataktu wakitkig dukujinig tainatsui.

<sup>5</sup> “¿Ya burro ikamia aina nunash  
waitkaschamu agtinme tusash tiuwaita?

¿Ya ditanash agkan  
yujatnash susauwaita?

<sup>6</sup> Wi ditak uwegshunum,  
nuigtu nugka paka  
kachi tepaju asamtai,

dupa tsapachu aina nuwi  
batsamsatnume tusan etegtuawaitjai.

<sup>7</sup> Tuja yaaktanmaya aidauk senchi pampainak dakitmain wajaidau asagmatai,  
nuna dakituinak atushat batsatui,  
nunidau asag aents aidau  
burro tagkumamu aidaun inainak  
jiyainamunashkam antuinatsui.

<sup>8</sup> Nunik batsamas dita yuwatnujin  
dupan egainak mujanum yujainawai.

<sup>9</sup> “;Amek toro ikamia aina nunuwap  
wi takatai yainkag, kiitai  
mina tagkuju batsamtain  
kajigkagtatua tusamek tumaitsume!

<sup>10</sup> ;Tuja nugka pukugti tusamek  
jigkaja emetuamek waitkamaitsume!

;Nuigtush nugka pukugbaun  
tsaikti tusamesh tumaitsume!

<sup>11</sup> ;Nunú senchigtin ainakuishkam,  
amek dita takagtustinme  
tusamek ditakek idaimaitsume!

<sup>12</sup> ;Ame ajakmamu aina  
nunak ditaap juuka  
ikaunma ijumjutjattawa  
tusamek tumaitsume!

<sup>13</sup> “Avestruzak shiig aneak,  
nanapen awagtumawai,  
tujash avestruzak shiijak awajkagtuchui.

<sup>14</sup> Tuja avestruzak kamatkan tai,  
nuwi petsaka etsa sukuam, nimpak takiagti tusa pachitsuk idainai.

<sup>15</sup> Tuja niig makichik aentskesh,  
nuniachkush kuntinkesh dajag  
tsaikchaintash tusag anentaimtsui.

<sup>16</sup> Avestruzak uchijinash  
niina uchijichu itugmaina  
numamtuk awagnai,  
tuja megkaekachaintash  
tusagkesh puyatjuchui.

<sup>17</sup> Nunak nuniawai, wagki  
wi unuimatan susachuitag nuadui,  
tuja shiig jintiaja  
anentaimtanashkam susachuitjai.

<sup>18</sup> Untsu nantaki tupikakug caballo aidaunak  
aents nuwi entsatkau aidaujaí  
juwiachu asantai dushikiawai,  
wagki nii ima senchi tupikau asa.

<sup>19</sup> “¿Amekaitam caballo  
aidau senchimtikaum?  
tuja ¿amekaitam caballo kuntujen



intash tumain pegkeg  
ajuwama nunú najatuaum?

<sup>20</sup> ¿Manchi tsekegama imanik tsekeak,  
senchi mayatak aentsun uwakna  
nunú ameka dutikam?

<sup>21</sup> Caballo aidauk maaniatasa ijumjamak  
sapigmakas ejapkabiag,  
aents niini entsatkau  
aidau shiwagjai igkunia  
maaniati tusa tupikauwame.

<sup>22</sup> Tuja suntag aidau maanitain yajuakag uminas ijunun wainkush,  
ishamtsuk tupikatki jetegame.

<sup>23</sup> Tuja suntag aidau flecha chimpia jutain  
caballo aenskam tupikainak  
tatagtutaish, ishamchauwai.

Tuja nagki aidau, flecha aidau akenbau  
winchantutaish, ishamchauwai.

<sup>24</sup> Maaniatatus uwija kachujin umpuiniagtaish,  
caballo aidauk jasa ijunmainchau dekapenak,  
tupikatiagtai, suntag nuwi entsatkau aidaushkam  
kakajus emetmainchau dekapajame.

<sup>25</sup> Maaniatnume tusa  
uwija kachuji umpuamun  
caballo aidau antuinakug,  
aentsjai betek pampauwame,  
tuja atushat ijuntsag  
maaniamu ataik dekapeajame.

Tuja suntaja apuji aidau  
dita suntajin chichajuinamunak,  
suntag aidau pampaidaujai  
atushat wajasag antinai.

<sup>26</sup> “Tuja pinchu aidau  
yakí nanaak yujas  
etsa minitaiya nuni yuja nunú  
¿ameka amina yachagmin  
nuniktinme tusam tiuwaitam?

<sup>27</sup> Tuja ¿ameka ukukui aidau  
yakí nanaak yujau atinme,  
nuninak yakí kayanum pasugmakag  
nuwi petsau atinme tusam tiuwaitam?

<sup>28</sup> Ukukuik yakí kayanum pujuuwai.  
Tuja nunú kaya yakí jítkauwa nunuwai  
nii pujusa ayamjumatai,  
jega peejamua numamtina duka.

<sup>29</sup> Imanui yakí pujus  
yutaijin wainak akaetuki maa yuwame.

<sup>30</sup> Ukukuik tuwi jakau  
tepawa nuna tuwajui,  
tuja uchiji aidauk  
nuna neje uduun yuwinak

shiig aneen ainawai”,  
tiuwai Apajuí.

## 40

<sup>1</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu Jopan chichajak:

<sup>2</sup> “Witjai Apajuí ashí senchigtinun,  
amek mina chicham patatjukume,  
nuniakum umikchamna nunin diigsaume.  
¿Dusha yamaish nunismekek anentaimam?  
nunú yamai tujutta”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu nuna tusa inagnakmatai, Job ayaak:

<sup>4</sup> “¿Wisha wainkauchitag juninnush,  
wajintuk aiktajame aminash!  
Wi tumainuk makichkish atsugtawai.

<sup>5</sup> Wika kuashat chichakjai,  
nuigtu tikich tumainuk atsugtawai”, tiuwai.

### *Apajuí Jopan ataktu awagki tibau*

<sup>6</sup> Tusa tama Tuke Pujuu dase senchi dasenbaunmaya ataktu Jopan chichajak:

<sup>7</sup> “¿Diik ibau wajiuiwaitkumek,  
sapigmatsuk wi amina  
iniastatjam nunú aigkata!

<sup>8</sup> ¿Ame pegkeg jumamkum  
mina pegkegchauwa nunin jujukiume!

<sup>9</sup> ¿Amekaitam mina nagkaetasu ima senchigtinum?  
¿Ame chichamugmish  
wi chichamu chaagpijai beteka ibaukai?

<sup>10</sup> ¿Nunú dekasketkuig, amina imanjum  
senchigmejai iwainmamkata!

<sup>11</sup> Tuja imanika kajeakmek  
katsuntu pujutsuk, aents  
emebau aina nunú  
suwimak susam inatsakta.

<sup>12</sup> Kame ame ima pegkeg takau asam,  
apu emebau aina duka diyamuik  
dita inamtaiji aina nunú emegkatjata.

Tuja aents pegkegchau aina  
duka tuwi ame waintatme,  
dutikakum ijina utsagta.

<sup>13</sup> Dutikam nugka taim ashí yutuata.

Dutikawamin magkagtin aidau  
achikam chimpimama numamtuk,  
aents jinau aidau  
batsatbaunum batsamsatnume.

<sup>14</sup> Nunú dutikawamin,  
niina senchijiniap imanik depetmake titajai.

<sup>15</sup> “Amesh kuntin múun  
Behemot tutaiya nunú  
anentaimtusa diista.  
Wi nunú kuntinun najanauwaitag  
dutiksanuk aminashkam najanawaitjame.

Nunú kuintinuk bueyejai betek dupan yuwai.

<sup>16</sup> Niina senchiji aina duka  
tuntupega nuwi ashí ajawai.

<sup>17</sup> Untsu ujekeg setug katsugma imanai.  
Tuja yaape nawen achitjau aidaushkam,  
daek chapikmagbaujai  
betek kampujam ainawai.

<sup>18</sup> Tuja ukunchi aidauk,  
tubo jiju bronze tutai najanamua imanai.  
Untsu bakui aidauk jiju hierro tutai  
katsugma iman ainawai.

<sup>19</sup> Wi kuintin aidauk najankauwaitag  
nujai ijumja diismash,  
nunú kuintinun nagkaesauk  
tikichik atsawai.  
Nunú kuintinu maumainuk makichkish atsawai,  
ima wiki maumainaitjai,  
wagki wi niinak najadau asan.

<sup>20</sup> Nunú kuintinuk chijichin yusa pujuuwai,  
nuadui ibau múun senchigtin ataish,  
tikich kuintin aina duka ishamainatsui.  
Tuja nii chijichin yuwak tepetai,  
tikich kuintin aidauk nuna tentea  
batsamas wasugkamin ainawai.

<sup>21</sup> Tuja ayamsatag takug  
numi jagkigtin loto tutai aina  
nuna wakentin tepenai,  
nuniachkush kuchanum tagkan ayaunum  
waigka uumak tepenai bichatjatatus.

<sup>22</sup> Numi loto tutai aina  
nuna kanawe bikintu emamunum,  
tuja numi álamo tutai  
entsa akaebaunum tsapaka bikintu emamunum nuwi waig tepenai.

<sup>23</sup> Nujag senchi dujajutaish ishamchauwai.  
Tuja nujag dujajua utugmashkam  
ishamtsuk tepenai.

<sup>24</sup> Nunú kuintinun makichik aentskesh achika,  
jii ukuituk wainmachu emamainuk atsawai.  
Nuigtush nujiin tigkajua daekai wegak anaa  
emetmainuk atsawai.”

## 41

<sup>1</sup> “Amek semagkau\* agseayaik  
makichkish maumaitsume,  
tuja wenigkesh jigkatmaitsume.

<sup>2</sup> Amek makichkish semagkau  
nujig jigkatmaitsume,  
tuja jagkenum awagkekmes emetmaitsume.

<sup>3</sup> “Aminak semagkau

\* **41:1** “Semagkau” tawa duka Job 3.8num nayantsanmaya kuintin múun “Leviatán” tawa nunú kuintinnak tawai.

wait anenjugta tusa  
segapakug waitkagmamait sui.

<sup>4</sup> Tuja nuigtushkam,  
amina inakem wajasan,  
tuke amina taka takagkawan  
jakatin atajai tusag  
makichkish tujamait sui.

<sup>5</sup> “Amek uchi pishakjai  
wasugkamama numamtukek,  
makichkish semagkaujaig wasugkamait sume.  
Amek makichkish semagkauk  
amina nawanjum aidaun  
wasugkamtai ati tusamkesh  
anaamek apugmait sume.

<sup>6</sup> Namaka sujin aidauk  
semagkaun sujuktasag  
namak sujutainmak ejemainchau ainawai.

<sup>7</sup> “Amek semagkauk flechayai ijumek  
duwapeg chigkagmait sume,  
Tuja arpónkai buuknum  
ijuakmesh maumait sume.

<sup>8</sup> Ame achika emetuatag tukamamek,  
nii depetamkui maa maaniakuam pimpikim,  
awake anentaimjam atakek  
aikchau atajai tusam idaimainait me.

<sup>9</sup> Amek itugkanuk semagkaun  
depetkag tusamek tiipa.

¡Ayatak wainmawaik  
ishamkam jaka iyaumainait me!

<sup>10</sup> Makichik aentskesh umuchiamak  
kajeak ishamain wajawai,  
tuja nijai maanimainuk  
makichkish atsawai.

<sup>11</sup> Ashí nugkanmak makichkish  
nijai maania depetmainuk atsawai.

<sup>12</sup> “Tuja semagkaun naweg  
shiig senchi ainawai,  
niig tikich kuntin aina nuna  
nagkaesau senchigtinai.

<sup>13</sup> Niina duwape dupajam wajakin  
katsugma nuna iju chigká emestumainuk  
makichkish atsawai.

<sup>14</sup> Makichik aentskesh  
semagkaun achika emetua  
iwaag nai ishamain tsakaskatu aina  
nuna diigmainuk atsawai.

15-17 “Niina duwapeg shiig achimjau

dasegkesh waimainchau  
 kayajai betek katsugmai.  
 Iman asamtai nuna  
 chigkamainuk makichkish atsawai.  
 Nuadui niig ememawai.  
 18 Nii jachitbaujig peemjai betek jiinui.  
 Tuja niina jiig tsawak etsa  
 kapantun etsantug jiinama imanai.

19 “Niina nujinia jii keeka jiinui,  
 tuja nunú jii kega nuwiya  
 yantsagtuk jiinainawai.  
 20 Niina nujinia bukuiti jiina duka  
 olla jinum ekenkam  
 kuwaak bukuiti jiinama imaniawai.  
 21 Tuja nii mayatbaujiya  
 nunú jiiin ekemawai,  
 tuja niina weniin jii kegaun jiyawai.  
 22 Niina kuntujeg shiig  
 kampujam senchi wajaknai.  
 Iman asamtai aents aidau  
 nuna diinakug ishamainawai.  
 23 Tuja niina nejeshkam katsujam  
 jiju hierro ukuijamu nanaju  
 katsugmama imanai,  
 nuadui makichkish tsupimaitsui.  
 24 Tuja niina anentaishkam  
 kaya katsugma imanai.  
 25 Nunú nantaun wainainakug,  
 tikich senchigtin aidaush  
 niina ishamainak pisainawai.

26 “Niinak nagkiikesh,  
 puyajaikish, flechayaikish,  
 makichkish maumainchau ainawai.  
 27 Nii diismak jiju hierrok  
 dupa kagajujai betekai,  
 tuja jiju broncechkam  
 numi mamujujai betekai.  
 Nuadui niinak nunú jiju aina nujai  
 maanitai najanamu aina  
 duwik makichkish  
 maumainchau ainawai.  
 28 Niig flechan ishamakug tupikatsui,  
 kayai nagkiamua duka nii diismak  
 dupa kagajuwai nagkimaina nuninai.  
 29 Tuja numi kijinai awatmawa duka  
 nagkushpi awatmaina numamtinai.  
 Tuja nagki aketmashkam  
 niig dushikis diyawai.



30 “Tuja japiinak weakug,  
nugkanak numi etsakamui taumaina  
imatika taumi jintama weawai.  
31 Tuja nayantsa kunajin tepeakug,  
nayantsanak yumi kuwaak  
wajukeama imatikawai.  
32 Nunik wegak yuminak tsakigmitkak,  
puju winchamtinun saugmitkak ukuawai.  
33 Tuja semagkaun niimega nuninuk  
tikichik juju nugka juwig  
makichkish atsawai,  
Wi niinak najanauwaitjai  
makichkish ishamkagtuchu atinun.  
34 Niig tikich kuntin múun  
senchigtin aidaunash ishamatsui.  
Niiyai ashí tikich  
kuntin aina nuna apujig”,  
tiuwai Apajuí.

## 42

### *Job Apajuín aikbau*

1 Tuke Pujuu tusa inagnakmatai, Job ayaak:  
2 “Wika ame ashí  
dutikmainaitam nunak shiig dekajai,  
ame dutikmainchauk makichkish atsawai.  
3 Amek makichkish tujintsuk  
ame wakegakmek,  
ashí dutikmainaitam nuna  
dekachua numamtuk chichakag nunak,  
ame yachaitam ibauchu asan,  
wainkan anentaimkas chichakjai.  
Wika ame yacha asam  
ashí ame najanamu aidau kuitamam nunak  
utujimsanuk anentaimaitsujai.  
Wi chichakmag nunak wainkan  
dekachiatkun chichakmajai,  
nuadui waji pegkeg aina nunashkam  
shiig dekamainchau dekafejai.  
4 Ame chichagtakum:  
‘Antukta wi titatjam nunú,  
nunikam aigkata,  
wi iniastatjam nunú’, tujutmaume.  
5 Wika yaunchuk nagkamsan,  
amina pachis etsegbaun antin ayajai.  
Tujash yamaik ame tujutu asamin,  
paantas wainkaja tumain dekafejai.  
6 Nuadui wi chichakbaujun  
anentaimsan datsaajan, awake anentaimjai.  
Nuniakun pegkegchaunap tija tusa  
anentaimkun yukunum pujajai”,

tiuwai Job.

*Apajuí Jopan yaunchuk aajakua imanuk awajsamu*

<sup>7</sup> Aatus Job chichaka ashimkamtai, Tuke Pujuu Elifazan chichajak: “Amek amina kumpajum aidaui mina pachittsajum waitjuau asagmin, senchi kajegkajime. Untsu Jopak mina pachitus dekaskenum chichake. <sup>8</sup> Tuja atum waitjuaujum nuna tsagkugtugti tujutkugmek, siete toro, nuigtu siete uwig aishmag aidau yajuakjum, mina inakeg Job puja nuwi wetajum, nunikjum atumi tudaujum tsagkugnagtinnun nunú kuntin aidau maajum nuna neje ashí apeatajum. Dutikawagmin mina inakeg Job atumin pachipas mina segattatui. Tusa tujutkui atumek mina inakeg Job dekaskenum chichaka nunitsuk pegkegchau chichaku asajum, suwimak jumain ajuminig tsagkujattajime”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tiajam Elifaz, Bildad, Sofar aatus Tuke Pujuu tibaunak betek umikajui. Dutikawagmatai Tuke Pujuu Job sumakbaunak betek umikui.

<sup>10</sup> Job niina kumpaji aidaun pachis Apajuín segauwa duwi pujus, Tuke Pujuu Jopan ataktu yaunchuk aajakua imanuk awajsauwai. Dutikak nuigtushkam yaunchuk niina wajiji aidau ajujukua nuni kuashat ikauntukui. <sup>11</sup> Dutikam pujaun niina yachi aidau, umayi aidau, kumpaji aidau, tuja tikich aents aidau, nii pegkeg pujus wainajakbau aidau aatus shimutkajui ijagsatatus. Nunik jegawagmatai, ditajai ijunag yujumkan yuwinak jiistamawajui. Nunikag Jopan chichajuinak: “Tuke Pujuu waittsati tujamatai waittsaum nunú anentaimsa wake besemag anentaimji”, tiajui. Nuna tusag, nuigtushkam plata aidaun, tuja patakumtai oro najanamu aidaui aatus maki makichik susajui.

<sup>12</sup> Aatus Tuke Pujuu Jopan nii waitus nagkaikiuwa duwi nagkamas yaunchuk ajujakbaun nagkagas ikauntukui. Niina tagkuji aidauk: catorce mil uwig, seis mil camello, dos mil baka nugká pukuu aidau, mil burro aatus ajujukui. <sup>13</sup> Nuigtushkam diecisiete uchin akiauwai, catorce aishmagkun, kumpatum nuwan. <sup>14</sup> Nawanji emkaunak Jemimá\* adaikauwai, untsu nuwi patatkaun adaikauwai Quesiá† tuja nuwi patatkaun adaikauwai Queren-hapuc‡. <sup>15</sup> Nunú nuwa aidauk ashí nugkanmak dita ima shigmauch aajaku ainawai. Tuja Job niina wajiji aidaun, tagkuji aidaun, nugke aidaun, aatus ashí niina uchijinu atinme, tusa tiuwai. Dutikak niina nawanjinashkam ditashkam jukitin atinme tiuwai.

<sup>16</sup> Apajuí etsagajua duwi nagkamas Job ciento cuarenta mijan pujusui. Nuadui uchiji aidau, nawanji aidau, tsakaka uchi akigbau aidau, ama tijaji aidaunashkam wainkauwai. <sup>17</sup> Nunik pujus múuntuch wajas jakauwai.

---

\* **42:14** “Jemimá” tawa nunak hebreo chichamnumak “paum” taku tawai. † **42:14** “Quesiá”, tawa nunak hebreo chichamnumak “canela”, (tawaip) taku tawai. ‡ **42:14** “Queren-hapuc” tawa nunak hebreo chichamnumak “kugkuin aidaun chimpitai pegkejuch” taku tawai.

## Salmos LIBRO I

### 1

*(Salmos 1—41)*

*Dekaskenum shiig aneasa pujamu*

<sup>1</sup> Aents pegkegchau aidau  
chichainamun antujus umiju wekaechauk  
shiig aneas pujustinai.  
Tudau aidau takatan  
wakejus taka wekaechauk,  
tuja Apajuín pegkegchau chichajuidaujai ijunag,  
ditajai betek chichá wekaechauk  
shiig aneas pujustinai.

<sup>2</sup> Wagki niig nuna wekaetutsuk,  
Apajuí chichame umikta  
timauwa nuna umiak,  
kashish, tsawaish tuke nuwig  
anentaimas pujau asa.

<sup>3</sup> Nuadui nunú aentsuk makichik numi  
yuminum ijusa ajaamu,  
pegkeg, senchi nejen,  
dukesh kaketsama imanai.  
¡Iman asa ashí nii takamuji aidauk  
shiig pegkeg ainawai!

<sup>4</sup> Untsu aents pegkegchau aina duka  
nunú aentsjaig betekchau ainawai,  
nuadui ditak ajusa wampujin dase umpui ajapama numamtin ainawai.

<sup>5</sup> Aents pegkegchau aidaunak  
Apajuí dita takasbaujin  
diijus suwimkan susatnai.  
Tuja aents pegkejan takau aidau  
Apajuí pujutain ijunjagtina  
nuwig ditak wayachagtinaí.

<sup>6</sup> Tuke Pujuuk aents  
pegkeg aidaun kuitamui.  
Untsu aents pegkegchau aidauk  
dita pegkegchaujinig waittsagtinaí.

### 2

*Ametme mina uchigmek*

<sup>1</sup> ¿Wagka aents pegkegchau aidaush  
Tuke Pjuujai shiwagmagainakush  
ijunjash pampandayinawa?  
¿Wagka chicham jegamainchaunash  
wainkash tuu yujawa?

<sup>2</sup> Nugkanmaya apu aidau

yaakta apuji aidaujai ijunag  
 Apajuín kajejuinak, nii etegka  
 apu adaikauwa nunashkam  
 shiwagmainak wakenmataik  
 chichaman umiujinawai.

<sup>3</sup> Nuninak senchi untsumkag:  
 “¡Achikbaujai betek batsatag  
 duka ankanmagawagmi!  
 ¡Tuja jigkaja emetuumujai betek  
 batsatag dushakam  
 agkanmagawagmi!” wajainawai.

<sup>4</sup> Imatiagtai Apajuík niina pujusa inamtaijin  
 nayaimpinum pujus dushikiawai.

<sup>5</sup> Dutikak kajejuk uwakeawai,  
 untsu nuni senchi kajejuk chichajak:

<sup>6</sup> “Wi etegkan apu emamugnak  
 muja etegkamua nuwi Jerusalén  
 pujus inamjati tusan  
 wi apusajai”, tawai.

<sup>7</sup> Tuja Tuke Pujuu mina tujutma  
 nuna etsegkatjai.

Tuke Pujuu chichagtak:  
 “Ametme mina uchigmek,  
 amek wi akiinati tima akiinawaitme.

<sup>8</sup> Ame wakegamu segatta,  
 Wi nunak imatiksasuk ashí nugkanmaya  
 aents aidaun amastatjame aminu atinun.

<sup>9</sup> Ichinak najanamu shigki basegbauwai  
 awati tsaimaina numamtuk,  
 apu pegkegchau aina duka  
 ame tsaika utsagtatme”, tujutmae.

<sup>10</sup> ¡Apu nugkanum inamin aidauwah,  
 shiig antuktajum, nunikjum  
 juju chicham shiig unuimagtajum!

<sup>11</sup> Nuniakjum Apajuí  
 eme anentsajum umigkujum  
 shiig aneasjum ememattajum.

<sup>12</sup> Apajuí eme anentsajum ememattajum  
 kajegtamkainum, nii kajegtamkamtaig  
 jinumain ainagme, wagki nii kajeamujig  
 makichkish imijtumaitsui.

Aents Apajuíyai kajinas anentaimaidauk  
 nii kuitamsam pujuidau asag,  
 shiig aneas pujusagtinai.

## 8

*Apajuí imanjiya nunú aentsu pujutijjai*

David kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujuuwah, ametme iina apuji,  
ashí tikich aidau nagkaesau muunmek.

¡Amina daagmek

ashí nugkanum antunawai!

¡Amina imanjumek nayaim

múunta nuna nagkaesauwai!

<sup>2</sup> Amina shiwaajum kajegtamainak

mantamatag tinu aina duka,

uchi tsakat aidau,

uchi muntsu muntsuaku aidaujai

shiig pegkegchin kantamaina duwi

amina senchijum iwaintukam itatmikajume.

<sup>3</sup> Ame nayaim najanamua

nuna diisan, tuja nantu,

yaya aidaujai ame najankamu aidau

nayaimpinum ayá nunashkam wainkun

<sup>4</sup> anentaimsan:

¡Aents aidautik pegkegmakesh ainatsji!

¡Tikima wainkauch ainaji!

Nunin ajinish ¿wagka tujash

puyatkagtusmesh kuitamkagtame?

<sup>5</sup> Aentsuk ángelchawashit tumain najanauwaitme.

Nuadui apu kuitamaina

imatiksam kuitamam duka dutikame.

<sup>6</sup> Tuja ashí ame najankamu aina duka

ashí nii idaitusuitme, dutikakum

tikich ame najankamu aina

nuna nagkaesau emam apusauwaitme.

<sup>7</sup> Dutikam uwig aidau

buey aidau, kuntin ikamia aidau,

<sup>8</sup> chigki yakí nanamin aidau,

namak nayantsanmaya aidau,

tuja tikich kuntin aidau

nayantsanum ayá duka

ashí nii idaitusuitme.

<sup>9</sup> Tuke Pujuuwah, ametme iina apujimek,

ametme ashí tikich aidaun

nagkaesau dekas muunmek.

¡Amina daagminak

ashí nugkanum dekainawai!

## 14

*Aents pegkegchau aidaun pujutji*

David kantamamu

<sup>1</sup> Aents anentainkachu aidauk:

“Apajuik atsawai”, tuinawai.



Nuadui dita anentainig  
 ima pegkegchau aina nunú takatak ajuinawai,  
 nuadui dita takamuji aina duka shiig dakitmainai.

Tiki makichkiuchikesh  
 pegkejan takauk shiig atsawai.

<sup>2</sup> Apajuík aents aidaunak  
 nayaimpinum pujusag  
 diyawai, makichkikesh  
 shiig anentaimkau Apajuí  
 umigmain atsuash tusa wainkatatus.

<sup>3</sup> Tujash aents aidauk  
 pegkegchau takatan yujajui,  
 nunidau asag ashí betek tunamakaje.  
 ¡Tiki makichkikesh pegkejan  
 takauk shiig atsawai!

<sup>4</sup> Pegkegchaun takau aina  
 duka anentaimainatsui.  
 Pag yuwa wamak amutiama numamtuk  
 mina aentsug aidaun amuinawai.  
 Nunú aents aidauk  
 Apajuí yainkati tusagkesh makichkish  
 Tuke Pujunak segachu ainawai.

<sup>5</sup> Nunú aents pegkegchaun takaina duka  
 sapigmainak kujaidiagtatui.  
 Tuja Apajuík aents ima niina chichamen  
 umin aidaunum pujawai.

<sup>6</sup> Atum pegkegchau aidautijum  
 aents ujudauch ememachu aina nunú  
 atsaneakjum dushikiagme,  
 tujash Tuke Pujuu ditanak kuitamui.

<sup>7</sup> ¡Israel aents aidaun uwemtijatin utusag  
 Siógka mujajinia taawa! tusan wakegajai.  
 Tuke Pujuu niina aentsji aina nuna  
 pujutjin iwagtugmataig,  
 Jacob Israel daagtina nuna  
 uchiji aidauk ashí shiig aneasagtinai.

## 15

### *Apajuí jee pegkegmanum aents aidau pujumain*

David kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujuuwah,  
 ¿aentsush wajuku aidauwa  
 amina jem pegkegma  
 nuwish pujumainaita?  
 Tuja ¿wajuku aidauwa muja ame etegkamua  
 nuwish pujumainaita?

<sup>2</sup> Nuwi pujusagtina duka  
 aents pegkeg bakumamainji

atsugbau, pegkejan takau,  
 waitjutsuk dekaskea nuna chichau;  
<sup>3</sup> tikichnash pegkegchaun chichagchau,  
 niina kumpajinash pegkegchau awagmachu,  
 tuja nii ijutkamu aidaunash inatsauchu;  
<sup>4</sup> aents Apajuín dakitaujaig  
 makichkish ijunchau,  
 untsu Tuke Pujuun eme anentaunak  
 niishkam eme anentus diin,  
 tuja waitiakush  
 nii anagkagtuamunak betek umin.  
<sup>5</sup> Kuichkin tsagkatkagtukash  
 ewaekam akigkata tusa waitkagkagtuchu,  
 tuja aents takamsachu aig,  
 tsanumjugta akiktagme tamash dakitin.  
 Nunú aents imanis puja duka shiig aneas tajimat pujustinai.

## 16

### *Apajuí mina sujusua nuna nagkaesau pegkejak atsawai*

David agagbau

<sup>1</sup> Chah, Tuke Pujuuwah, kuitamjukta,  
 wika aminí ejabatnak egajai.

<sup>2</sup> Wi amina chichagkun:

“Ametme mina apug  
 pegkegnum yainnumek,  
 tikich amea ibauk atsawai.”

<sup>3</sup> Ame chichagtakum:

“Mina aentsug nugka batsata nunú  
 minak umigtuidau asag  
 shiig awajtuinawai.

<sup>4</sup> Untsu tikich aents aidau apajuíchun apajuímainak niina umijuina duka  
 senchi waittsagtinai”, tame.

Nuadui wika nunak  
 tuké etsagjashtinaitjai.

Tuja nunú apajuímtai aina  
 nunak makichkish emematchattajai.  
 Nuna daajinakesh makichkish adaikashtinaitjai.

<sup>5</sup> Tuke Pujuuwah,  
 ametme mina ashí sujinmek.  
 Ame sujame kuashat pegkeg aidau,  
 mina pujutjua duka aminí awai.

<sup>6</sup> Nugka shiig pegkeg aidau  
 makichkish wi anentaimtujukchamu ajutui,  
 Apajuí anagtuamu wi jukitin ajuta duka  
 dekas shiig pegkejai.

<sup>7</sup> Tuke Pujuunak shiig pegkegnum chichagtinaitjai,  
 nii minak pegkegnum jintinjau asamtai.  
 Dekas mina iyashjunash jintinjutui,  
 dutijak kashishkam esetawai.

<sup>8</sup> Tuke Pujuu mina Apajuíjua duka  
 tuke wijai ijutkau pujawai.  
 Wika niini emetuman wajau asamtai, makichkish ajunjashtin ainawai.  
<sup>9</sup> Wika shiig aneasan dakunkut pujajai,  
 ima niyaig kajintsa anentaimesan pujuttajai.  
<sup>10</sup> Apajuíjuh, amek minak  
 jakati tusamek idaituschattame,  
 tuja ;pegkegmaitak ukumatainum ukusam  
 kaugti tusamesh idaituschattame!  
<sup>11</sup> Jinta pujutnum ekagtina nunú  
 ame iwaintugkattame.  
 Ame pujamugmia nuwig  
 shiig dakujamu awai.  
 Aminí awai dakujut tuke atina nunú.

## 19

### *Apajuí imanjiya duka nii najankamu aina duwi dekanui*

David kantamamu  
<sup>1</sup> Apajuí imanjiya nunak  
 nayaimpia nunú ujajatui,  
 nayaim wigkaya nunú wainku,  
 dekas Apajuíyap najanauwaita taji.  
<sup>2</sup> Tsawaiya nunú, kashia nujai,  
 Apajuí imanjinak tuke etsejuinawai.  
<sup>3</sup> Chichainachiatak,  
 makichik chichamnakesh tuinachiatak,  
 tuja chichamujigkesh antugchatayaitak,  
<sup>4</sup> ashí nugka nagkatkamunum  
 dita chichainamuk antugainawai.  
 Tuja nayaimpinum etsa ekemsatnunak  
 Apajuí umikui.  
<sup>5</sup> Etsag nuwi eketu makichik aents  
 yama nuwan nuwatuk  
 nii kanutaijin pujau  
 jiiinama numamtuk kashikmas jiiinui.  
 Nunik jiinki aents  
 tupikain uminas shiig aneas  
 wemainu numamtuk weawai.  
<sup>6</sup> Nunik nayaim tikich yantamnumia etsa jiinki,  
 tentea wea weakua,  
 yaja tikich yantamnum jegaa kintamui.  
 Nuadui etsa etsantun uwemtumainuk makichkish atsawai.  
<sup>7</sup> Tuke Pujuu chichamega duka  
 yamajam pujutan sukagtau asa, shiig pegkejai.  
 Tuke Pujuu chichamega duka  
 waitchauwai, shiig dekaske,  
 wagki nunú aents  
 kakagchauchin unuidau asa.  
<sup>8</sup> Tuke Pujuu chichame  
 umiktina duka pegkejai,

anentainum dakujutan sukagtau asa.  
Tuke Pujuun chichame umiktina duka  
dekas shiig pegkeg tsaaptinun anentaimtikagtinai.

<sup>9</sup> Tuke Pujuu puyatjusa  
umigbauwa duka shiig pegkejai,  
tuja nii chichamega dusha  
tuke megkaekashinai.  
Tuke Pujuun chichame umiktina duka waitchauwai,  
dekaskenum ashí pegkejai.

<sup>10</sup> ¡Nunú chichamak oro tsuwatjinchau  
shiig pegkeg akika nuna nagkaesauwai,  
tuja dapa yumiji yumimitu pegkejama  
nuna nagkaesau shiig pegkejai!

<sup>11</sup> Wika amina inakmetag duwi pegkegchaun takasai tujutu asa,  
amina chichamjumea nunú jintinjawai.  
Nunú chichaman umiauk shiig pujustinai.

<sup>12</sup> Makichik aentsuk niina tudaujinak  
nigki anentaimsag dekagmamait sui.  
Nuadui, Tuke Pujuuwah,  
¡wi pegkegchaun takamsatjai tusan  
wakegachiatkun takamsamug aidaush tsagkugtugta!

<sup>13</sup> Tuja mina ememataijush emegkatjukta.  
Mina emematug wagagtuki, idaitusaipa.  
Aatsan wisha ibau tudau ajuta  
nuna agkanmagatjai.

<sup>14</sup> Tuke Pujuuwah, mina chichamjush  
mina anentaimtagjai,  
ame diismash pegkeg, wakemain ati.  
Chah, Tuke Pujuuwah,  
ametme mina ayamjutkam uwemtijinmek.

## 22

### *Waitiamunum pujusa Apajuí emematku kantabau*

David kantamamu

<sup>1</sup> ¡Apajuíjuh, Apajuíjuh!  
¿Wagka minash idaitusume?  
¿Wagka taamesh uwemtijatsme?  
¿Wagka wi imanikan amina segaakun  
buutaish pachittsume?

<sup>2</sup> Mina Apajuíjuh, tsawaish,  
kashish untsuajame,  
imatjamash aigtsume.  
¡Wi ayabaujuk atsugtawai!

<sup>3</sup> Tujash ametme pegkegmamek,  
ametme apumek, iman asamin  
Israel wegantu aidau emematjamainawai.

<sup>4</sup> Iina apachji aajaku aina duka

aminí kajinmamsag  
 anentaimajaku ainawai;  
 aminí kajinmamsag  
 anentaimaidau asantai,  
 agkanmitkauwaitme.

<sup>5</sup> Yainkata tusa segapainakuish,  
 ame agkanmitkauwaitme,  
 tuja aminí kajitmamsag  
 anentaimaidau asagmatai,  
 tsanugmek idaisachuitme.

<sup>6</sup> Tuja wika aents tamak amaitsujai,  
 wika bagajai betekaitjai.  
 ¡Wika aents aidaun dushiktaiyaitjai!

<sup>7</sup> Mina waituidauk dushijuinawai,  
 nuninak buuken pegainawai.

<sup>8</sup> Nuninak: “¡Tuke Pujuuwai  
 kajinmamas anentaima pujuuwe  
 nuadui, nii taa uwentikjati!  
 ¡Matika aneau asa, nii uwentijati!” tuinawai.

<sup>9</sup> Tuu yujatnume:  
 Ame minak akiinati tujutiu asamin,  
 mina dukuju waken  
 egkemkan akiinawaitjai.  
 Tuja ame minak mina dukuju kuntujin  
 patattsam kuitamjukmayume.

<sup>10</sup> Duwik nagkamsam wi akiintsag,  
 ame minak kuitamjukuitme.  
 Tuja mina dukuju wakeen pujubiag  
 duwi nagkamsamek  
 mina Apajuíg aayume.

<sup>11</sup> Ima minakek idaitusaipa,  
 wika waittanum jegantan pujajai.  
 Tuja mina yainmainuk atsugtawai.

<sup>12</sup> Mina shiwag aidauk,  
 baságnunia toro kajen aina  
 iman tententuawaje.

<sup>13</sup> Dutijuawag ikamyawa kajen  
 shinuwama imatuinak  
 esattatus tsekenjuinawai.

<sup>14</sup> Tuja wika yumi ukagag  
 megkagama numamtinaitjai;  
 mina ukunchig aidauk  
 akaejaujai betek wajase.  
 Tuja mina anentaijuk  
 wiya yumimeaujai betek wajase.

<sup>15</sup> Mina wenujuk ichinak yama inajuamu  
 bukuama nunin wajase.  
 Mina idaijush kayakmataijui nujamjutkae.



¡Jakaujai betek minak  
nugka yukukuntunum aepjukiume!

<sup>16</sup> Aents pegkegchaun takau aidau  
yawajai betek tuwagtukaje;  
tuja mina dawegnak,  
mina uwejujai ichinjujaje.

<sup>17</sup> Mina ukunchig aidaunash  
pan wainmain dekapeajai;  
tuja mina shiwag aidauk  
ayatak diiju batsatui.

<sup>18</sup> Mina jáanchjun jujutkiag, yana daajig jiinkiti,  
nunú jukiti tusag,  
nunú dutika dekatain  
wasugkamainawai.

<sup>19</sup> Tujash Tuke Pujuuwah,  
ametme mina senchimtijinmek.  
¡Tupanjutsuk, wamak taam yainkata!

<sup>20</sup> Puyajai ijutiag mantuawainum  
minash agkanmitkajuata.  
Yawajai betek aina nunú  
maatnume tusamek idaitusaipa.

<sup>21</sup> Leónjai betek kajen aina nunú mantuawainum ayamjuktata.  
¡Toro kajen kachujin  
magkagtina iman aina nunú  
mantuawainum ayamjuktata!

<sup>22</sup> Ame ayamjuktamin, wi amina pachisan  
mina yatsug aidaun ujaktajai;  
dutikan ditajai ijunjan  
amina emematkun kantamatjai.

<sup>23</sup> ¡Atum Israel aents aidautijum,  
Tuke Pujuu eme anentin aidautigmek,  
Niina senchiji anentaimtusjum ememattajum!

<sup>24</sup> Apajuík ujudauch aidau waitiamun  
wainiatkug waittsatnume tusag  
pachitskek idaitsui.  
Tuja uumjutnakesh uumjuchui.  
Yainkata tusa segamak antujui,  
nunik betek yayawai.

<sup>25</sup> Apajuíjuh,  
ima aminak ememattagme,  
amina aentsjum eme anenjamin aidau  
kuashat tuwakbaunum nunak umiktatjai.

<sup>26</sup> Ujunauch aidautigmek  
yutai yuwajum shiig ejemagtajum.  
Tuja Apajuí wainkatasa  
egautigmek nii ememattajum,  
nuniakjum kuashat mijan pujustajum.

27 Ashí aents tikich nugkanmaya  
ditash niimtin aidau,  
chichamnash tikich  
chichaman chichaaku aidauwah,  
Tuke Pujuu kajimatkipajum.  
Niiyai jeganjum,  
¡tikishmaja pujusjum ememattajum!

28 Tuke Pujuuwai apua duka,  
iman asa ashí nugkanum inamui.

29 Shiig atsumkas pujautigmesh,  
tuja ashí jaka pujautigmeshkam,  
ima Apajuíya duke tsuntsumjuajum etsagjatajum,  
wagki ima atumkek  
pujutak jukichu asajum.

30 Wi wegantu aidauk  
Tuke Pujun emematuinak,  
tuké niina pachisag etsejiagtin ainawai.

31 Nuninak atakea duwi  
akiinawagtina nunashkam  
Apajuín takatji pegkeja nuna,  
kuashat wainchatai aidaun  
iwainajua nujai pachisag ujakagtinai.

## 23

### *Apajuí minak*

*aents uwija kuitamnujai betek  
kuitamjawai*

David kantamamu

1 Aents uwigjin puyatjus  
kuitamna numamtuk  
mina kuitamjauk Tuke Pujuuwai,  
nuadui wi atsumamuk atsugtawai.

2 Aents niina uwigjin chijichi pegkejan  
ayu ayugkawa pimpiagtai,  
yajuak bikintunum ayamtikama numamtuk,  
Tuke Pujuu minak ayamtijawai.

Tuja kitamamun uwagti tusashkam  
entsa pegkeg wiyakunum ejetawai.

3 Niig tuke anenka ibau asa,  
wi pimpitaishkam ichichtawai,  
dutijua pujut pegkegnun etawai.

4 Nugka ségaju ishamain  
suwenum nagkaemaknush,  
ame wijai wekagu asamin, ishamkashtatjai.  
Uwija kuitamin uwigjin ayamjuktatus  
ushujutaijin takus wekagama numamtuk,  
amek mina ayamjutkatasam wekaeme.  
Nuadui jamainnum jegaknush ishamkashtatjai.

<sup>5</sup> Mina shiwag kajegtin aidaun emtin,  
ame minak yutai pegkeg aidau umigtame.  
Aents ipaamujin shiig anentus juwak  
buuken kugkuinai nijau aina imatiksam  
minak shiig awajtukume.  
Umutai umikbau pinignum aun  
aents wainak shiig anegama numamtuk,  
minashkam shiig anemtijusume.  
<sup>6</sup> Amina anenkagmia nunú,  
wait anenkagtutaigmijai  
ashí tsawantai tuke uyuuntawai.  
Tuke Pujuuwah, wika  
ame pujam nuwi tuke pujustinaitjai.

## 24

### *Ashí najankamu aina nuna apuji*

David kantamamu

<sup>1</sup> Nugkak ashí Tuke Pujunui,  
nunú nugkanum ashí ayá duka,  
nuwi batsamin aidaujai  
ashí niinu ainawai.  
<sup>2</sup> Wagki nugka tujig asatnunak nii umikui,  
dutika nayantsanum,  
namak aidaunum aatus  
emetug idaisauwai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu mujaji etegkamua nuwish  
¿yaki wakainta?

Apajuí jee pegkegma imannummash  
¿yaki wayash pujusainta?

<sup>4</sup> Nunak aents pegkegchaun takachu,  
anentai pegkeg,  
dakumka najanamun emematchau,  
umikchatnaitak tsanumak  
Apajuí daajin adayas  
dekas umiktatjai tuu wekaechau,  
nuwig wayawagtinai.

<sup>5</sup> Nunú aentsnak  
niina apuji Apajuíya nunú uwemtijatnai.  
Tuja niinak Tuke Pujuu  
pegkegnum yumigkig,  
ayamjuk shiig pujutan susatnai.

<sup>6</sup> Tuke Pujuu, Jacopa Apajuíjiyah,  
aents amina egapaidauk,  
dutika yayaam agtinai.  
Tuja amina segapaina nuna uchiji aidaushkam  
dutiksaik yayaam agtinai.

<sup>7</sup> ¡Jerusalégka waitijiya nunú ujaitajum!  
¡Yaunchuk waitai aajakua  
nunú ujai idaisatajum!

¡Apu pegkejam niina imanjin nayaimpinum,  
 nugkanmash inamna nunú wayattawai!  
<sup>8</sup> Apu pegkejam niina imanjin nayaimpinum,  
 nugkanmash inamna dusha ¿yaita?  
 Duka dekas iina apuji  
 Tuke Pujuu niina shiwaajinash ishamchau,  
 wajuwa nunuwai.  
<sup>9</sup> ¡Jerusalégka waitijiya nunú ujaitajum!  
 ¡Yaunchuk waitai aajakua  
 duka ujai idaisatajum!  
 ¡Apu pegkejam niina imanjin nayaimpinum,  
 nugkanmash inamna nunú wayattawai!  
<sup>10</sup> ¿Yaita nayaimpinum,  
 nugkanum inamna dusha?  
 ¡Duka Israel aents aidaun Apujiyai!  
 ¡Duka Tuke Pujuu ashí senchigtina nunuwai!  
 ¡Niiyai dekas apu pegkejam,  
 niina imanjin nayaimpin, nugkan apujiya nunú!

## 27

### *Apajuíyai mina tsaaptinjuk, mina uwemtaijuk*

David kantamamu  
<sup>1</sup> Tuke Pujuuwai mina tsaaptinjuk,  
 Tuke Pujuuwai mina uwemtaijuk,  
 Tuke Pujuuwai mina pujutjun kuitamjutuk,  
 nunin aish ¿yanak wisha ishamkainja?  
<sup>2</sup> Aents pegkegchau  
 mina shiwag aina nunú,  
 ijunainawai mina mantuawagtatus,  
 tujash ditak tukumak iyajag jinuinawai.  
<sup>3</sup> Kuashat suntag mina tententuinakuish,  
 wika ishamkashtatjai,  
 tuja mina jetetkagtatus uminainakuish,  
 wika puyattsuk pujuttajai.  
<sup>4</sup> Ima makichkia nunak  
 Tuke Pujuuun segabiajai,  
 tuja wika ima makichkia nunak wakegajai:  
 Wika iwaku pujag duikik  
 kashi kashinig Tuke Pujuuun emematkun  
 niina jee pegkegma nuwi  
 pujustatajai, niina pegkegmajiya  
 nuna wainkatanan.  
<sup>5</sup> Tsawan utugchat ajuttaish,  
 Apajuí niina jee pegkegma nuwi uugkattawai,  
 Tuja kaya muunnum waka  
 uwemaina numamtuk uwemtijugtatui.  
<sup>6</sup> Nuadui mina shiwag aidau  
 tententuinakuish, ishamkashtatjai  
 Apajuí depetmikaju asamtai.

Nuadui kuntu maan  
 Apajuí jee pegkegma nuwi  
 apeakun niina ememattatjai;  
 shiig aneasan senchi kantamkun  
 Tuke Pujuun ememattatjai.

<sup>7</sup> ¡Tuke Pujuuwah,  
 amina segajame, antugtukta!  
 ¡Minash wait anenjujam, aigkata!

<sup>8</sup> Mina anentaig chichagtak:  
 “Apajuí egakta”, tujutui.  
 Nuadui amina wainkatasan egagme.

<sup>9</sup> ¡Wait aneasam uumjutkaipa!  
 ¡Kajegtukam aigtsuk idaitusaipa!  
 ¡Ima ameketme mina yainnumek!  
 Nuadui mina ayamjutmain atsugtaigkik,  
 ima minakek idaitusaipa,  
 wagki ametme mina Apajuíg uwemtijin.

<sup>10</sup> Mina apag mina dukugjai  
 ima minak idaituinakuish,  
 Tuke Pujuuwah,  
 ame minak jujukim kuitamjuktinaitme.

<sup>11</sup> Mina shiwag aidau egatuinawai,  
 nuadui Tuke Pujuuwah,  
 amina jintim pegkeja nunú iwaintugkata,  
 tuja wisha wajuk pujumainaitja nunú tujutta.

<sup>12</sup> Mina shiwag aidau dita wakegamujin uminak,  
 maatnume tusamek tsagakamjukaipa,  
 mina shiwag tsanumin aidau nantagtujaje.

<sup>13</sup> Tujash wika eke jatsuk  
 iwaku juju nugka juwig pujusan,  
 amina pegkegmagma nuna  
 wainkatnunak shiig dekajai.

<sup>14</sup> ¡Tuke Pujuuwai  
 kajinmamsam anentaimsata!  
 ¡Ishamkagtutsuk, ichichmamjata!  
 ¡Ehe, dekas ima Tuke Pujuuwaig  
 kajinmamsam anentaimsata!

## 32

### *Tudau etsegtumaka tsagkugnamu*

David kantamamu

<sup>1</sup> Tudauji ashí tsagkujamua duka  
 shiig aneastinai.

<sup>2</sup> Aents pegkegchau takatan  
 anentaimtus wekaetuchuk shiig aneastinai.

Tuja tudauji ashí tsagkujamushkam shiig aneastinai.

<sup>3</sup> Wika mina tudaujun etsegtumachkunuk,



wake besemag pujau asan ayatak jamaijai.

<sup>4</sup> Nuadui ame dekapjau asamin,  
tsawaish tuja kashish  
senchi waitmajai.  
Yagkug etsa sukuam kagama  
numamtuk dekapmamkun,  
kakaumainchau dekapmajai.

<sup>5</sup> Nuniakun mina pegkegchaugnak,  
makichkish uutsuk etsegtumaktajai  
tusan amina ashí ujakmajame,  
nuadui ame mina tudaujuk  
ashí tsagkugtugmayume.

<sup>6</sup> Nuadui amina umigtamin aidauk,  
waituinakush amina segapainawai.  
Nuadui nujag dujajak  
nugka punag weakush,  
ditanak amaigkashtinai.

<sup>7</sup> Ametme mina ejamataigmek,  
ishamainnumash ame kuitamjame;  
nuadui ame agkanmitkajuamun anentaimtusan  
shiig aneakun, kantamjagme.

<sup>8</sup> Apajuí chichaak:  
“Wi aminak diyakjame,  
nuadui amina unuinagtasan jintintuattagme,  
tuja wiki jintan inaktusan kuitamkattagme.

<sup>9</sup> Nuadui caballo, burrojai anentaimchau  
asamtai, jagken jijui jinka emetua  
mai japia, mai japia,  
awajam wegama numamtinuk, amek aipa”,  
tujamui Apajuí.

<sup>10</sup> Aents pegkegchaun takau aina duka  
kuashat waituinawai.  
Untsu ima Tuke Pujuuwaig  
kajinas anentaimaina nunak,  
niina anenke múunta duwi  
tuke ijik kuitamui.

<sup>11</sup> Aents pegkeg,  
tuja takatjish pegkeg aidautigmek,  
Tuke Pujuuwai shiig dakujustajum,  
¡Nuniakjum nii emematkujum shiig aneasjum senchi kantamjuatajum!

## 33

### *Shiig aneasa Apajuí emematku kantamjamu*

<sup>1</sup> Aents pegkeg aidauwah, shiig aneasjum  
Tuke Pujuu emematkujum kantamatajum.  
Aents pegkeg aidau kantabauk yajautsui.

<sup>2</sup> Arpa awatku kantamtai kantamkujum

Tuke Pujuu see titajum.

<sup>3</sup> ¡Kantamtai pegkeg aina nunú  
kantamkujum nii ememattajum!  
Tuja yamajam kantamtai  
kantamkujum nii eme anentsajum  
shiig aneakjum untsumtajum.

<sup>4</sup> Tuke Pujuun chichamega duka  
waitchauwai, shiig dekaske,  
nuadui nii tibauwa duka ashí betek uminui.

<sup>5</sup> Tuke Pujuuk pegkeg takata nuna  
dekaskea nujai aneawai.

¡Nuadui niina anenkega duka  
ashí nugkan jamag awai!

<sup>6</sup> Tuke Pujuuk ima niina chichamenig  
nayaim aidaun, nantu, etsa, yaya aidaun  
aatus ashí najankauwai.

<sup>7</sup> Apajuíyai kucha múun aidaunmayan  
yumi yajuak makichkinmak ijumjauwa duka.

<sup>8</sup> ¡Aents ashí nugkanmaya aidautijum  
Tuke Pujuu eme anentsajum umigkatajum!

<sup>9</sup> Wagki nii niina chichamenig  
ashí najankauwai.

Tuja nii nunikti timauwa duka imanisag  
makichkish wajukachmin wajas asauwai.

<sup>10</sup> Tuke Pujuuk aents pegkegchau  
tikich nugkanmaya aidaun  
pegkegchaun dutikatag tusa  
anentaimtugbaujin betek umikti  
tusag ayatkek idaitsui.

<sup>11</sup> Untsu Tuke Pujuu nuna dutikatjai tibauwa duka  
makichkish yapajinchauwai.

<sup>12</sup> Aents aidaun Tuke Pujuuwai dekas iina  
Apajuíjig tuina duka  
shiig aneasag pujusagtinai,  
wagki midau ati tusa etegkamu asag.

<sup>13</sup> Tuke Pujuuk nayaimpinum pujusag  
ashí aents aidaunak diyakui.

<sup>14</sup> Nii puja nuwi pujusag  
aents nugkanmaya aidaush  
wajukenawa nunak ashí wainui.

<sup>15</sup> Apajuíyai iina anentain najadauk,  
nuadui ashí ii takamunak diigtamkawai.

<sup>16</sup> Makichik apua duka  
niina suntaji aina nujaig  
ayamjumakag uwemaitsui,  
tuja aents aidaushkam  
niina senchijinigkik ayamjumamait sui.

17 Tuja caballo aina duka  
senchigtin ainayatkush,  
aentsu ayamjukag uwentikmaitsui.

18 Untsu Tuke Pujuun eme anentus,  
ima niyaig kajinmamas anentaimaina  
nunak nii tuké kuitamui.

19 Tuja nujan tepeamtaish,  
nujantai jakati tusag idaitsui.

20 Ii aidaulik Tuke Pjuuwai kajinmamsa anentaimji,  
nuniajin ;nii kuitamjamak yaimpaji!

21 Iina anentain Apajuí anentaimtusa shiig aneaji.  
Nuniaku niina daaji pegkegma nuwi  
kajinmamsa anentaimji.

22 ;Tuke Pjuuwah,  
aminí anentaimsa pujau asajin,  
amina anenkagmia nunú uyunkagtusti!

## 34

### *Apajuí wait anenkagtamú anentaimtusa kantabau*

David Abimelec maatag tama mantuawai tusa tsanumak imaanjaujai betek wajatai,  
jiiki awemam pujus agagbau

1 Wika Tuke Pjuunak kashi kashinig  
pegkegnum chichagkun,  
tuke ememattinaitjai.

2 Wika Tuke Pjuuwai eme anenmamjai;  
nunú antukjum ememachu aidautigmek,  
shiig aneastajum.

3 Tuke Pjuu daaji múunta nunú  
ashí ijuntusaja emematiagmi.

4 Wika Tuke Pjuun segabiajai yainkati tusan,  
dutika ai sapigmamujun agkanmitkajuabi.

5 Tuke Pjuuwai anentaimas pujuidauk,  
shiig aneasag pujuinawai,  
nuadui datsan ipatmak achagtinai.

6 Wika wainkauchitjai,  
nuniau asan Tuke Pjuun segabiajai.

Tusa segai nii antugtuk,  
wi waitiamujun agkanmitkajuabi.

7 Aents Apajuín eme anentus umijin aidaunak  
Tuke Pjuu aentsji ángel awemamua nunú  
kuitamui.

8 Tuja Tuke Pjuush dekas pegkejashit tusajum  
dekaatasa wakegakjumek dekapsatajum:  
;Aents Apajuíyai kajinmamas anentaimaidauk,  
shiig aneas pujusagtinai!

9 Tuke Pjuunu atajai tumamiu aidautigmek,  
nii eme anentsajum ememattajum;

wagki niina umijuidauk makichkish atsumchagtinai.  
 10 Wiakuch aina duka ujudauch wajasag  
 nujantai waituinawai.  
 Untsu aents Tuke Pujuun egau aina duka  
 tuke waittsachagtinai.

11 Mina uchig aidauwah,  
 minai minitajum, nunikjum antugtuktajum,  
 Tuke Pujuu umigtan wi jintituatjime.

12 ¿Kuashat tsawan pujustasamesh wakegamek?  
 Iwaku pujusam shiig takakum  
 dakujustasamesh ¿wakegamek?

13 Nuniakmek,  
 pegkegchau chichamak chichatsuk pujusta,  
 tuja wait aina duka makichkish chichakaipa.

14 Pegkegchau takat aina duka idaisata,  
 nunikam pegkeja duke takasta;  
 nuniakum kakanmamsata maak agkan pujutnum.

15 Tuke Pujuuk aents niina shiig umijin aina nuna kuitamui,  
 dutikak nii sumamunash antujuk yayawai.

16 Untsu tudaun takau aidaunak  
 Tuke Pujuu kajejawai,  
 dutikak ijina atakesh adeagchatnun  
 emegkagtatui.

17 Tuke Pujuuk niina umijin aidau  
 sumamun betek antujui;  
 dutikak nii waitiamujinash agkanmitkawai.

18 Aents wika uwemjashtinapitja tusa  
 anentaimak waitiaun uwemtijatatus  
 Tuke Pujuuk tikijuch pujawai.

19 Tuke Pujuun umigna duka  
 kuashat utugchatan igkuawai,  
 tujash niinak Apajuí depetmatnak suwawai.

20 Tuja niina ukunchi aidaunashkam  
 nii kuitamjawai;  
 nuadui makichik ukunchinakesh kupigkachagtinai.

21 Aents pegkegchau aina duka  
 ditá tudau takamsamujin waituinawai,  
 tuja Apajuí umijin aidaun kajejuina dushakam  
 suwimkan jukiagtinai.

22 Tujash Tuke Pujuuk niina inake aidaun uwentikawai.  
 Nuadui ;Tuke Pujuuwai kajinmamas anentaimaidauk  
 suwimak suwamak achagtinai!

## 37

### *Apajuíyaig kajitmamsa anentaimat*

David kantamamu

<sup>1</sup> Aents pegkegchaun pujutji diigsam kajekaipa,

tuja aents pegkegchau aidau  
atsumkas pujuinakui, nunú diisam kajegkagtukaipa.

<sup>2</sup> Wagki nunú aents aina duka  
dupa tsupikam wamak kagaja megkagama  
numamtin ainawai.

<sup>3</sup> Tuke Pjuuwaig kajinmamsam anentaimsata,  
nuniakum ima pegkeja duke takasta.  
Nuniamin Apajuí yaimpasmatai,  
juju nugkanum pujusa takakum  
shiig yuwa pujusminum.

<sup>4</sup> Tuke Pjuu shiig anentsam aneeta,  
nii umiktatui ame senchi wakegamunak.

<sup>5</sup> Amina pujutjumek Tuke Pjuu idaitusta,  
dutikakum niyai kajinmamsam pujusta,  
nuniamin nii yaimpaktatui.

<sup>6</sup> Ame shiig pujamugmea nunú,  
tuja amina takatjum pegkeja dushakam  
etsa tajimak shiig etsantama iman atinai.

<sup>7</sup> Tuke Pjuu emtin wainka chichá wekaetsuk  
takamtak pujusta;  
nuniakum dakasta nii yaimpakti.  
Tuja aents pegkegchau aidau  
shiig atsumkas pujuinakui,  
nunú diisam kajegkagtukaipa.

<sup>8</sup> Tuja kajeta duka idaisata,  
kajeka jiyanita dushakam ukukta,  
kajekaipa, wagki kajeamua duka utugchatan itawai.

<sup>9</sup> Aents pegkegchau aina duka ijina utsaam agtinai.  
Untsu aents aidau Apajuín umijuinak  
niinig anentaimas kajinas batsata nunú  
Tuke Pjuu nugkan anagkagtuawa nuna jukiagtinai.

<sup>10</sup> Aents pegkegchaun takau aidauk,  
dukap atsuk megkaejattawai;  
nunikagmatai wainkatasa egaakmesh  
makichkish wainkashtinaitme.

<sup>11</sup> Untsu aents ememachu aina nunú nugka pegkegnum wayawag,  
tutit chicham atsamunum shiig pujusagtinai.

<sup>12</sup> Untsu aents pegkegchauwa duka  
aents pegkejan kajajak  
pegkegchau awajkatatus egatui.

<sup>13</sup> Tujash Apajuík nunú aents aidaunak dushikiawai,  
wagki dita megkaejatnuk tsawan jegau asamtai.

<sup>14</sup> Aents pegkegchau aina duka  
ujudauch aidaun, ememachu aidaun,  
pujutji pegkeg aidaun aatus maawagtatus  
puyagjin akentaijjai uminawai.

<sup>15</sup> Tujash ditak, dita puyagjinig maam agtatui,



untsu akentaiji aina duka  
kupija utsantam agtatui.

<sup>16</sup> Aents pegkegma duka  
wajiji kuashat achataish,  
aents wiakuch pegkegchaun  
nagkaesau shiig pujawai.

<sup>17</sup> Wagki Tuke Pujuuk  
aents pegkegchau aidaun ijinak,  
aents pegkeg aidaun kuitamkattawai.

<sup>18</sup> Apajuik aents tudaugtuchu aidaun kuitamui,  
tuja ditak ajumaish tuke atina nuna jukiagtinaí.

<sup>19</sup> Tsawan waitiamu jegataish,  
ditak waittsachagtinaí,  
tuja nujan tepeamtaish,  
dita yuwatnuk kuashat ajiagtinaí.

<sup>20</sup> Aents pegkegchau aina duka  
dupa kagakujai betek keekagtinaí.  
Tuja Apajuin shiwaaji aidaushkam  
jii bukuiti megkagama numamtuk  
megkaejatin ainawai.

<sup>21</sup> Aents pegkegchauwa duka  
tsagkatjukta takui tsagkatkamash akikmachui;  
untsu aents pegkeja duka  
tsagkatkamak nuni ewagas akikmawai.

<sup>22</sup> Apajuí pegkegnum yumigsamu aina nunú  
nugka pegkegnum pujusagtinaí;  
untsu nii pegkegchaunum  
yumigjamu aina duka, ijina utsam agtinaí.

<sup>23</sup> Tuke Pujuuk aentsu pujutjin diijus  
nii wakegamujai betek pegkeg ataik,  
shiig pujusti tusa yayawai.

<sup>24</sup> Tuja nunú aentsuk  
pegkegchaunum iyakush,  
nunisagkek megkaekashtinaí,  
wagki nigka Tuke Pjuu achiakbau asa.

<sup>25</sup> Wi datsa asan pujuyag duwikish,  
tuja yamai múuntuch wajasan pujag duwish,  
makichkish waintsujai aents pegkeg aidau  
Apajuí kajimatki idaisamu asag waituidaunak,  
tuja dita uchiji aidaukesh  
yumain atsujam waituinak  
sumá yujaunak makichkish waintsujai.

<sup>26</sup> Aents pegkeg aina duka  
ashí tsawantai wait anenkagtinaí,  
nuniaú asa tsagkatkagtinaí;

tuja niina uchiji aidaushkam  
pegkegnum chichajam agtinai.

<sup>27</sup> Pegkegchau takata duka tujanjata,  
nunikam pegkeja duke takasta,  
nuniakum ame pujustinun Apajuí anagtabauwa  
nuwi tuke pujustinaitme.

<sup>28</sup> Wagki Tuke Pujuuk  
shiig takamua nuna wakegawai;  
nuadui niina umijuidaunak kajimatkgid idaitsui;  
untsu pegkegchau aidaunak  
dita uchiji aidaujai ashí ijinui.

<sup>29</sup> Nugkan Apajuí anagkagtuawa nuwig  
aents niina umijin aidau tuke pujusagtinai.

<sup>30</sup> Aents pegkejak shiig anentaimas chichawai;  
nuniak tuke pegkeja nunak chichawai.

<sup>31</sup> Nuniau asa niina anentainishkam  
Apajuí jintintuamua nunak tuke aneakui;  
¡nuadui niig makichkish pegkegchaunmak  
iyaumaitsui!

<sup>32</sup> Aents pegkegchauwa duka  
aents pegkejan tsanumjug,  
maatnume tusa sujuktatus wekaetawai.

<sup>33</sup> Tujash Tuke Pujuuk aents pegkegchauwa nunú  
maati tusag idaisashtatui;  
tuja nuigtushkam tsanumjujagmatai,  
achikag waitkastinme tusagkesh idaisashtatui.

<sup>34</sup> Tuja amek Tuke Pujuuwai kajinmamsam pujusta,  
nuniakum niina chichame umigkata;  
wagki nii aminak tikich aidaun nagkaesau etamtatui,  
dutijama nugkan anagtabauwa nuna amastinai.  
¡Nuwi pujusam aents pegkegchau aidau  
jinuidau wainkatnaitme!

<sup>35</sup> Aents pegkegchauwa nunú  
numi múun wajaama numamtuk  
ememas wajaun wainkabiajai.

<sup>36</sup> Tujash wajukayawas, megkaekabi,  
wainkatasan egaknush wainkachmaijai.

<sup>37</sup> Aents shiig anentaimkauwa nunú diista,  
nunú aentsuk tutit chicham atsaunum agkan pujustinai.

<sup>38</sup> Untsu aents antumtikmainchau  
intimkiu aina duka  
ashí ijina utsaam agtinai;  
nuadui ditak jinatnujin dakainawai.

<sup>39</sup> Tuke Pujuuk aents pegkeg aidaun  
yaigka uwemtiknai,  
tuja tsawan waitiamu jegataish,  
nii ejaka kuitamui.

<sup>40</sup> Tuja ditanak Tuke Pujuu ayamjuk agkanmitkawai,  
wagki niyai kajinmamas  
anentaimaidau asagmatai.

## 40

*Apajuíjuh, ame wakegamun umiktasan wakegajai*  
(Sal. 70)

David kantamamu

<sup>1</sup> Wika Tuke Pujuu yainkati tusan  
niyai kajitmamsa pujusan segabiajai;  
tusa segai nii antugtukmayi.

<sup>2</sup> Tuja wi jamainnum jeganta pujaish,  
nii uwemtijugmayi.

Tuja kuchanum tepea  
jamaina numamtuk ashí jaka pujai,  
Apajuí uwemtijugmayi.

Dutijua kaya múun  
makichkish buchitmainchaunum wajasa iyaumaitsu iman etibi.  
Nuadui wi wekaesatnunak nii umigtuke.

<sup>3</sup> Dutijak yamajam kantamtain  
Apajuí kantamjutain kantamati tusa jintinjuabi;  
nuna wi kantabau kuashat aents aidau  
anentain antinkabi,  
dunikam Tuke Pujuuwaig kajinas anentaibiagmayi.

<sup>4</sup> ¡Aents ememachu  
tuja wainka apajuímtai aidaunash emematchau,  
ima Tuke Pujuuwaig kajinmamas anentaimaina duka  
shiig aneas pujustinai!

<sup>5</sup> Tuke Pujuu mina Apajuíjuh,  
amek jutii wait anenkagtakum,  
kuashat ishamain wainchatai aidau iwainajuitme.

¡Makichkish amejai betekak atsawai!  
Nuna pachisan etsegkatag takunush,  
ashí etsegmainchau dekaapeajai.

<sup>6</sup> Apajuí tsagkugtugti tusag  
kuntinu maawag nuna nejen ashí apeatnume,  
dunikainak ajak aidaunashkam anentag sujustinme tusamek sumatsme.  
Untsu Apajuín chichamen antukti tujutiume.

<sup>7</sup> Nuadui, papiinum agagbau  
mina pachitus tawa nujai betek,  
chichaakun: Juwi pujajai, timajai.

<sup>8</sup> Apajuíjuh, ame wakegamu takata nunú minak shiig awajtawai.  
¡Ame jintinjuamua nunú mina anentajui ajutui!

<sup>9</sup> Amina aentsjum aidau  
kuashat tuwaka ijunbaunum

amina takatjum pegkegma nuna iwainakmajai.  
 ¡Tuke Pujuuwah, wi aminun pachisa etsegtsuk  
 uuka pujatsug duka amek shiig dekame!

<sup>10</sup> Tuja aents aidau wait anentakum,  
 dita tudaujish tsagkugnaitam nunú pachisa  
 etsegtnamak itattsachmajai.

Tuja ame anagkagtuamuk betek uminaitam nuna  
 ame uwemtikagtamujai pachisan chichagkagtukmajai.  
 Nuigtush amina aentsjum kuashat aina  
 nuna emtinig amina anenkagminak  
 dekaskegmijaig, makichkish uukchamjai.

<sup>11</sup> Nuadui Tuke Pujuuwah, amesh minash wait aneamam  
 amina anenkagma duka atushat etugtipa.

¡Amina anenkagmin  
 pegkegmagma nujai yainkata!

<sup>12</sup> Untsu ame kuitamjachkuminig wika jamainaitjai,  
 wagki wi waitiamua duka  
 dekapakuish makichkish ejemait sui.

Mina tudajuk mina intashjun nagkaesau  
 shiig kuashat ajutui.

Iman asamtai, datsaamakun shiig niimsachmin,  
 nuigtush shiig pujuschamin jakamin dekapeajai.

<sup>13</sup> Tuke Pujuuwah, ¡wait aneamam,  
 minash agkanmitkajuata,  
 dutijakum wamak yainkata!

<sup>14</sup> Aents aidau mina mantuawagtatus  
 wakejutuina duka ame inatsakta;  
 dutikamu asag,

mina pegkegchau awajtuktatus  
 anentaimaina duka  
 datsantin pisagtinme.

<sup>15</sup> Tuja mina dushijuina duka  
 datsagkag pisagtinme.

<sup>16</sup> Untsu amina egapaina duka shiig aneastinme;  
 tuja ame uwemtikagtinaitam  
 nuna wakejuina duka:

“¡Apajuíyai dekas múunta duka!” tusag  
 tuke emematjamtin atinme.

<sup>17</sup> Tuja wi shiig senchi waitiakun  
 wake besemag pujag nunú,  
 minash wait aneamam Tuke Pujuuwah, kajimatjukipa.  
 Ametme mina yainkam uwemtijinmek;  
 nuadui Apajuíjuh, minash wamak yainkata.

## LIBRO II

*Wi jinta niimjamua duka Apajuíyai*

Coré uchiji aidau kantamawagbau

<sup>1</sup> Japa senchi kitamak uwagtatus yumin egama numamtuk wika Apajuíjuh, amina egajame.

<sup>2</sup> Apajuí pujuta sukagtina nuna wainkatasan, aents kitakai waitiak yumin egamaina numamtuk egajai.

¿Wajutik wisha ataktush

Apajuí jee pegkegma nuwish wayatja? tusan anentaima pujajai.

<sup>3</sup> Nuadui tsawaish, tuja kashish buutú pujajai, nuniai aents aidau inintuinak: “¿Amina Apajuígmasha?” tujutuinawai.

<sup>4</sup> Nuwi anentaimkunuk wake besemag dekapeajai.

Wi yaunchuk aents aidaun yajuakan Apajuí jee pegkegma nuwi emai, shiig aneasag Apajuín emematuinak untsunki shimuyanum nuna anentaimjai. ¡Yajauwajah ijunja Apajuí emematbau!

<sup>5</sup> Iman aish ¿wagkanuk wisha mijaktaja? Wi puyatjumainuk atsawai. Apajuí uwemtikagtina nuwig kajintsan anentaimtatjai, nuniakun ima niinak ememattatjai.

<sup>6</sup> Shiig aneasa pujuschamin wake besemag dekapeajai, nuniakun muja Hermón tuja muja Misar tutainum namak Jordágka nujinchi jinagbaunum pujusan aminí senchi anentaimjai.

<sup>7</sup> Tuja ame najankamu aidau mujanum wajasa antam, namaka nujinchi chichijam tuna detau aidau senchi uutak, ishamain wajama imanik wi waitiamua duka minitjawai.

<sup>8</sup> Tujash kashi kashinig Tuke Pujuu niina anenkega duwi minak yaintui; nuadui wishakam Apajuí mina pujutan suja nuna emematkun kashi kantamtanak mijattsujai, nuniakun segatnashkam segatskek idaitsujai.

<sup>9</sup> Apajuí mina ayamjutna nuna chichagkun: “¿Wagka minash kajimatjukiume? ¿Wagkanuk wisha mina shiwag aintuinakuish, wake besemjash wekaetaja?” tajai.

<sup>10</sup> Mina shiwag aidau dushiktuinak:  
 “¿Amina Apajuígmasha?”  
 tusa aju ajumag inintuinawai.  
 Imatjutiagtai mina ukunchig najautuinawai.

<sup>11</sup> Tuja ¿wagkanuk wisha mijaktaja?  
 Wi puyatjumainuk atsawai.  
 Apajuí uwemtikagtina nuwig  
 kajintsan anentaimtatjai,  
 nuniakun ima niinak ememattatjai.  
 ¡Niyai mina Apajuí uwemtijinuk!

## 43

<sup>1</sup> Apajuíyah, wi pegkegchau takamsamu  
 atsugta duka ame dekame,  
 nuniau asam ¡aents pegkegchau aina nunú  
 maawai tusam ayamjutkata!  
 ¡Aents pegkegchau waitjin aidaunum agkanmitkajuata,  
<sup>2</sup> wagki ametme mina Apajuí kuitamjinmek!  
 ¿Wagka minash idaitusume?  
 ¿Wagkanuk wisha mina shiwag aintuinakuish  
 wake besemjash wekaetaja? tajai.  
<sup>3</sup> Amina tsaaptinjum  
 dekaskegmijai sujusta, nunú jintinjuati.  
 Muja ame etegkamunum pujam nuwi  
 wakatag tusaish wajuk wemainaita nuna.  
<sup>4</sup> Nuwi wakan amina altarjumin jegantan,  
 arpa awatkun amina ememattajame;  
 wagki shiig aneasa pujuta nunú ame sujau asamin.

<sup>5</sup> Tuja ¿wagkanuk wisha mijaktaja?  
 Wi puyatjumainuk atsawai.  
 Apajuí uwemtikagtina nuwig kajintsan anentaimtatjai,  
 nuniakun ima niinak ememattatjai.  
 ¡Niyai mina Apajuí uwemtijinuk!

## 46

### *Apajuík jutijai pujawai*

Coré uchiji aidau agajagbau  
 Juka jaka ukumamunum kantamajakbauwai  
<sup>1</sup> Apajuíyai iina kuitamjamin,  
 iina senchimtijamin,  
 tuja utugchat ataish tuke yaijatin.  
<sup>2</sup> Nuadui nugka buchittai,  
 muja aidau yumpunainak,  
 nayantsanum kakegu  
 wainkuish ishamaitsuji.  
<sup>3</sup> Nayants senchi tsukatbau,  
 kedegtak muja aidaun senchi umuchiak  
 ishamain wajakuish ishamaitsuji.



<sup>4</sup> Namakak nii tsegkeakbaujjai  
Apajuí yaaktajin aents batsatun shiig anemtikui,  
nunú yaaktak dekas tikich yaakat aidaun nagkaesau  
shiig pegkegmai, Apajuí pujutai asa.

<sup>5</sup> Apajuík nunú yaakta ejapeen pujawai,  
nuadui makichkish tsaimainchau ainawai.  
Tuja Apajuí aentsji aidau,  
nunú yaaktanum batsatunak kashikiuch nagkamas yayawai.

<sup>6</sup> Aents nugka muunnumia aidauk,  
nugka múun aidaun apuji aidaujai  
Apajuí chichamun antukag  
ishamainak senchi pampainawai.  
Tuja nugkashkam Apajuí chichatai,  
yumpuna tsainak megkaewai.

<sup>7</sup> ¡Tuke Pujuu ashí senchigtina duka jutijai pujawai!  
¡Jacopan Apajuíjiya nunuwai iina kuitamjamin!

<sup>8</sup> Tuke Pujuu ishamain wainchatai aidaun  
juju nugkanum iwainajua nunú  
taajum diistajum.

<sup>9</sup> Maanitik ashí nugkanum atsuti tusa tine.  
Nuadui maaniaku flecha akentai aidaunak  
nagki aidaujai kupigmayi,  
dutikak carro maaniaku jutai aidaunashkam  
apeka utsagmayi.

<sup>10</sup> ¡Anuig nagkankatajum!  
¡Witjai Apajuínuk, nunú dekatajum!  
Ashí nugkanmaya aidauk mina umigtukagtatui.

<sup>11</sup> ¡Tuke Pujuu ashí senchigtina duka jutijai pujawai!  
¡Jacopa Apajuíjiya nunuwai iina kuitamjamnuk!

## 47

### *Apajuíyai ashí nugka apujig*

Coré uchiji aidau kantamawagbau

<sup>1</sup> Ashí aents aidautijum Apajuí uwejum awatitajum.  
Tuja nii emematkujum  
shiig aneasjum senchi kantamatajum.

<sup>2</sup> Wagki Tuke Pujuuwai ishamtai múun, ashí nugka apujiya duka.

<sup>3</sup> Aents tikich nugkanmaya aidaun Apajuí depetuk,  
atum inagtajum tusa iina idaitugmasui.

<sup>4</sup> Apajuí Jacopan aneau asa,  
nii wegantu aidautin etegtamjauwai,  
dutijama nugka pegkejan  
nii anagtabauwa nuna sujamsajui.  
Nunú nugka duwi ii eme anenmamji.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu Apajuík niina aentsji aidau  
shiig aneasag senchi kantamainak,

nuigtu uwija kachujin umpuinak  
pampainamunum niina pujusa inamtaijin  
waya ekemsae.

<sup>6</sup> ¡Kantamtai Apajuí kantamjuatajum!

¡Kantamtai iina apuji kantamjuawagmi!

<sup>7</sup> Apajuíyai ashí nugkanmaya aidaun apuji,  
nuadui shiig aneasjum kantamjuatajum.

<sup>8</sup> Apajuík nii pujusa inamtaiji  
pegkegma nuwi pujusag,  
ashí aents nugkanmaya aidaun inawai.

<sup>9</sup> Tuja ashí tikich nugkanmaya  
apu eme anentsa diitai aidauk,  
Abrahama Apajuíjin ememattatus  
nii wegantu aidaujai ijunainawai.

<sup>10</sup> Ashí aents nugkanmaya aina duka Apajuínu ainawai.  
Nuadui nii ashí inawai.

## 51

### *Apawa wait aneasam mina tudaujush tsagkugtugta*

David Betsabén nuwatkamtai\* profeta Natán jiyakam pujusa juna aatus agajui

<sup>1</sup> Apajuíyah, amina anenkagmin wait anenjugta;  
tuja amina wait anenkagtutaigmin  
mina tudaujush tsagkugtugta.

<sup>2</sup> ¡Mina anentaijui pegkegchau ayá nunú nijatjugta!  
Tuja mina tudaujush jaipja utsanjukta.

<sup>3</sup> Mina pegkegchaugnak wika shiig dekagmamjai.  
Tuja wi pegkegchau takamsamua duka  
mina anentaijuig sakamtsui.

<sup>4</sup> Ame dakitamun amina emtimin  
pegkegchaun takamsan  
ikajeakun waitkagme.

Nuadui minak dekaskenum  
suwimkak sujusatme.

Wika pegkegmaitjai tusanuk tumaitsujai.

<sup>5</sup> Wika dekas wi akiinawaitag  
duwi nagkamsanuk tudauwaitjai;  
tuja mina dukuju muntsujin muntsuaku asanuk tudau ayajai.

<sup>6</sup> Amek dekas aents ememachu  
dekaskenum chichauwa nunú aneame;  
nuadui shiig anentaimja pujut sujusume.

<sup>7</sup> Wi pegkegchau takamsamu  
mina anentaijui ajuta nunú hisopowai† jaipja ajapjutuata,  
dutijuawamin pegkeg wajastajai;  
ashí minak nijatjata, dutijuawamin  
yujagkim pujuama nuna nagkaesau wajastajai.

<sup>8</sup> Suwimak sjukum waitkagsau akumesh,  
yamaik minash shiig aneasa pujut sujusta.

\* **51:** Nunú pachisa ausata 2 Sam 12.1-12. † **51:7** “Hisopo” tawa duka makichik ajak ajakui. Nuna duke juki jaipmaina numamtuk jaipjugti tusa David tiuwai.

<sup>9</sup> Mina tudaug aina duka kajimatkita,  
nuniakum mina pegkegchaug aina nunú  
ashí esaktujata.

<sup>10</sup> Apajuíyah, mina anentaijush tudaugtuchu yamajam etugtita,  
dutikakum pegkeg anentaimat  
ima aminak umigtamain sujusta.

<sup>11</sup> Tikima ajapjutak ajapjuawaipa,  
tuja amina Wakanim Pegkegma dusha jujutkipa.

<sup>12</sup> Tuja ame uwentikagtujamin shiig aneamu  
ajutkagtuwama nunú ataktu sujusta,  
nuniakum amina Wakanim wait anenkagtina nujai  
kuitamjukta.

<sup>13</sup> Dutijuawamin aents amina chichamjumin umitan  
dakitin aina nuna jintintuatjai,  
amina nemagtamkatnume tusan.  
Dutika ai aents tudau aidaush dita tudaujin idaisag  
ima aminak umigtamkatnume.

<sup>14</sup> Apajuíyah, ametme mina uwemtijinmek,  
tuja wi pegkegchaun takamsauwaitag duwi  
maatnume tusamek idaitusaipa.  
Wisha ame wait anenkagtutaigmea nuna  
pachisan etsegkun shiig aneasan  
kantamtain senchi kantamjuatjame.

<sup>15</sup> Apuh, minash kantamati tujutta,  
wisha kantamtain amina kantamjuatjame.

<sup>16</sup> Tuja uwija maan nuna nejen ashí apeakun,  
nuigtu anentag aidaun amaakun  
amina ememattag takunush  
dutikmainchau dekafejai,  
wagki duka aminak shiig awajtamchau asamtai.

<sup>17</sup> Apajuíyah, amek aents wika tudauwapitja tusa  
anentaimak waitia nunú shiig anentame.  
Tuja aents wika tudauwapitja tusa  
awake anentaimag tsagkugtugta tusa  
segapakuig, yaitskek idaichauwaitme.

<sup>18</sup> Apuh, wait aneasam  
Israel aents aina nunú  
wait anenjam kuitamkata.  
Dutikakum Jerusalén peejamu tsaikbauwa nuna  
ataktu peejatnume tusam yaigta.

<sup>19</sup> Dutikawamin kuntu maawag  
nuna nejen ashí apeawagtata  
nunú shiig awajtamkattawai.  
Nuadui amina emematjamainak  
toro tsakat aidaun maawag apeawagtinai.

## 63

*Apajuí anenkeg  
pujutan nagkaesauwai*

David Judá wegantu aidau nugken uwegshunum pujusa agagbau

<sup>1</sup> Apajuíjuh,

ametme mina Apajuígmek,  
Yama tsawamuik kashikmasan  
wakejusan segajame,  
wika amina wainkatasan wakegakun  
kitamaku wajuktayama imaniajai.

Tuja yumi yutushtai nugka buku wajas,  
yumin atsumak wajukchawash imaniawai,  
mina iyashjuk amina atsumjamak.

<sup>2</sup> Amina jem pegkegma nuwi wayan,  
amina imanjumea nuna  
senchigmijai wainkatasan wakegajai,

<sup>3</sup> wagki amina anenkagmea duka  
pujutan nagkaesauwai,  
nuadui kantamkun ememattatjame.

<sup>4</sup> Wika aminak tuke ememattinaitjame,  
nuniakun mina uwejun takuin  
amina aujtatjame.

<sup>5</sup> Aents yutai pegkejan yuwa  
shiig aneas pujuuwa numamtuk wika shiig aneasan pujuttajai,  
nuadui shiig aneasan  
kantamkun ememattatjame.

<sup>6</sup> Kashi kanaku tepesnush  
aminí anentaimsanuk tepajai.

<sup>7</sup> Ametme mina yaintumek;  
nuadui aminí yunumsan  
ame kuitamjusamin shiig aneasan pujujai.

<sup>8</sup> Ashí mina pujutjua nunak  
amina amaajai, wagki ame minak  
amina senchigmin kuitamjame.

<sup>9</sup> Mina mantuawagtatus  
wakejutuina duka ijinata,  
dutikam initak yutuam emegkagta.

<sup>10</sup> ¡Ditak nagkí iju maam agtinai,  
dutikamun ikamia yawá yukagtin aidau  
ditá iyashinak yuwawagtinai!

<sup>11</sup> ¡Untsu apuk, Apajuíyai shiig aneastinai!  
¡Tuja ashí aents Apajuín daajin chichau aidaushkam  
shiig anentsag kantamjuawagtinai!  
Untsu waitjin aina nuna weninak  
Apajuí ashí epetjatnai.

## 65

*Ima Apajuíke ememattaig*  
David kantamamu

- <sup>1</sup> Apajuíyah, muja Siógnnum pujuuwah,  
jemetme eme anentsa  
kantamjam amainmek!  
Amina takagsatjame tusa anagtabau aidauk  
betek umigtamain ainawai.
- <sup>2</sup> Amek ii segamash antugkagtame;  
tuja ashí nugkanmaya aidauk aminí mininawai.
- <sup>3</sup> Iina tudauji aidau wagagkagtakuish,  
ame tsagkugkagtame.
- <sup>4</sup> Ame aents aidau etegjam,  
ame jem pegkegma nuwi amejai pujustinme  
tiuwaitam duka shiig aneasagtinai.  
¡Tuja ame jem pegkegma nuwi pujusa  
amina pegkegma mea nunú wainkau asaja shiig aneestatji!
- <sup>5</sup> Apajuíyah, ametme jutiin uwentikagtinmek,  
nuadui aents pegkegchau aidau suwimak suwakum  
amina umigtamaidauk shiig anennaitme.  
Nuadui ashí nugkanum pujuidauk  
tuja nayantsa amain atushat batsamin aidaushkam  
ina aminig kajinmamas anentaimainawai.
- <sup>6</sup> Muja aidauk amina senchigmijai najanauwaitme,  
dutikam buchittsuk asatnume tusam kuitame.
- <sup>7</sup> Amek nayants tsukatbaujish imignaitme,  
tuja aents aidau pampaidaush,  
bitat asatajum tusam itatmitkauwaitme.
- <sup>8</sup> Tuja atushat batsamin aidaushkam ame amina senchigmin  
wainchatai aidau iwainamun wainkag kujainawai.  
Tuja ashí nugkanum batsamin aidaush  
aminí shiig aneenak untsu mainawai.
- <sup>9</sup> Ametme nugka kuitamnumek;  
tuja yumishkam yutumtikame,  
dutikam ajak aidaush tsapapitkame.  
Ame yumi yutumtikjamu betsaka akagak  
nugkan uchupjamtai, trigo aidaush  
shiig tsapainiag nejenawai.
- <sup>10</sup> Ajak ajakmatasa nugka taimu aidaush  
yumi yutumtikjam uchupiame,  
wagki ajak aidau tsapainiag senchi nejektinme tusam.
- <sup>11</sup> Ajak aidau mijadai kuashat nejektinme  
tusamesh nejemtiknaitme.  
Tuja yumi kuashat yutau asamtai,  
yumi atsumakuish waitnatsui.
- <sup>12</sup> Nuadui uwegshunmash  
dupa tsapaka samekbau pegkeg wajas awai.  
Tuja muja aidaushkam  
samekbau pegkejan iwagmamainawai.
- <sup>13</sup> Tuja nugka nain pegkeg aidaunmak,  
tagku aidau piyake,  
tuja nugka paka aidaunmak  
kuashat trigo ayawai.

¡Ashí nunú aidau shiig anenawai!

## 66

*Apawa amina takatjumek shiig pegkejai*

Kantamtai agagbau

<sup>1</sup> Ashí nugkanmaya aidautijum  
shiig anejasum Apajuí kantamjuatajum.

<sup>2</sup> Apajuí daaji pegkegma nunú pachisjum  
kantamtai kantamatajum.

Tuja niina imanjiya nunú pachisjumshakam  
kantamtai kantamatajum.

<sup>3</sup> Apajuí chichagkujum:  
“Amina takatjumek shiig pegkeg ainawai.

Ame ima senchigtin asamin,  
amina shiwaajum aidauk  
ishamjamainak aminí yunumainawai.

<sup>4</sup> Nuninak ashí amina etsagtamainawai,  
nuninak amina daagmin pachisag  
kantamtain kantamainawai”, titajum.

<sup>5</sup> Apajuí aents aidautin ayamjutpak  
ishamain wainchatai aidaun iwainajua  
nunú anentaimtustajum.

<sup>6</sup> Nigki nayantsanash ukuya buku emauwai,  
dutikamtai ii muunji aajaku aidau bukunum katiyajui.  
Nuadui ¡ima Apajuíyaig shiig anejasgmi!

<sup>7</sup> Apajuí niina senchijiya duwi  
aents aidaunak tuke inawai;  
untsu niina umigtan dakitin aidaunak  
niijai shiwagmagawainum tusa tuke diyakui.

<sup>8</sup> ¡Ashí aents aidautijum,  
iina Apajuíjiya nunú  
pegkegnum chichagtajum!  
¡Dutikakjum kantamtai kantamjuatajum!

<sup>9</sup> Wagki nii iinak kuitamjamui.  
Pegkegchaun takastinme tusag idaikagtatsui.

<sup>10</sup> Iina Apajuíjiyah,  
amek ima aminigkiash  
kajinas anentaima tusam  
dekapkagtusuitme,  
nuadui plata jinum jiyamu  
pegkejama iman ekagtiuwaitme.

<sup>11</sup> Tuja kuntin achiktinun  
dakantikak, kuntinun achiyajama numamtuk,  
shiwaaji achiktinme tusam  
tsagkamkagtukume.  
Nuigtush shiig kuashat waitkagkagtusume.

<sup>12</sup> Nuadui aents pegkegchau aidau  
waitkastinme tusam  
agkan idaisabiume,



tuja jutiik yuminmash tuja  
 jiinmashkam nagkaemakmaiiji.  
 Dutika ashí dekapkagtusam,  
 juju nugka pegkeja imagnum  
 pujustinme tusam apujkagtusmayume.

<sup>13-14</sup> Nuadui wi yaunchuk  
 ishamainnum pujusan amina chichagkun:  
 Ame yaintsamin juna nagkaikinuk,  
 amina emematkun anentag amastinaitjame  
 tiuwaitjam, nuna imatiksasuk amina jem  
 pegkegma nuwi wayan kuntu maan,  
 nuna nejen ashí apeakun ememattajame.

<sup>15</sup> Tuja kuntu duwejam aidaun  
 uwija wiyaji aidaujui  
 amina eme anentsan ashí apeattajai.  
 Nuigtushkam toro aidaun, chivo aidaun,  
 amina emematkun apeattajai.

<sup>16</sup> ¡Ashí atum Apajuí umijin  
 aidautigmek minitajum!  
 Nunikjum antuktajum  
 Apajuí mina yanka nuna pachisan ujaktajime.

<sup>17</sup> Apajuín untsukmaiiai,  
 dutikan niina emematkun kantamjuamiajai.

<sup>18</sup> Wi ayatak pegkegchaunmak  
 anentaimsan pujutaik,  
 Apajuik antugtukchatnuyi.

<sup>19</sup> Tujash minak antugtuku asa,  
 wi segamunash yainkabi.

<sup>20</sup> ¡Apajuik wi segamunak dakitjachmayi,  
 tuja niina anenkenash sujitjukchabi,  
 nuadui tuke ememattai atin ati!

## 69

### *Waitiaku pujusa Apajuí segamu*

David kantamamu

<sup>1</sup> Apajuíjuh, kuashat waitiakun  
 atsanmainchau dekapeajai,  
 wait aneam yainkata.

<sup>2</sup> Kucha amutnunum tepeajai,  
 wajai emetumainkesh atsugtawai.  
 Dekas namaka kunajin akaejai,  
 namak chichijam asa ajektawai.

<sup>3</sup> Untsu untsukawan sagagjai;  
 mina suweg dajautawai.  
 ¡Apajuín daka dakakuan jiijuish yawegjai!

<sup>4</sup> Mina shiwaajuk intash kuashta  
 nuna nagkaesau ainawai,  
 utugchat atsugtaig kajegtuinak,  
 mantuatag tuinawai.

Tuja makichkish kasamkachu aig,  
kasamkamujum awagkita tusa imatjutuinawai.

<sup>5</sup> Apajuíjuh, ame dekame wika pegkegchau ayajai;  
nuadui mina tudaugnak ugmait sugme.

<sup>6</sup> Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtinuh,  
¡aminí kajinmamas anentaimin aina nunú,  
wainak mina pegkegchaujui  
datsaama yujainum idaisaipa!  
Israel aents aidaun Apajuíjiyah,  
aents amina egapau aina nunú  
mina pegkegchaujui datsaama  
yujainum kuitamkata.

<sup>7</sup> Amina umiju asan  
kajegtuinakuish katsuntajai.  
Datsanjui mina yapijuk nimpawai.

<sup>8</sup> ¡Mina yatsuchig aidaush,  
tikich aents itugmaina dutiujinawai!

<sup>9</sup> Amina jemin akasmatkun senchi waitiajai.  
Tuja amina pegkegchaun chichagtamainakui,  
nuna antakun kajeajai.

<sup>10</sup> Buutkun yujumkan yutsuk  
ijagmaan pujai, dushiktuinakuish katsuntajai.

<sup>11</sup> Jakamunum nugkutain  
nugkuai, dushiktuinakuish katsuntajai.

<sup>12</sup> Ashí aents aidauk  
pegkegchaun chichagtuinawai.  
Tuja nampen aidaushkam  
tuke aneas dushiktuinak kantamjutuinaawai.

<sup>13</sup> Tujash Tuke Pujuuwah,  
wika amina segajame,  
¡wait aneasam yainkata!  
Amek anenkaitme, tuke kuitamkagtinaitme,  
iman asam minash uwemtijugta.

<sup>14</sup> Tsakusnum tepean tepag nunú  
eke jatsaig jügkita,  
tuja mina kajegtuina dusha agkanmitkajuata.  
Tuja namak chichijam ajapjuattak  
awajta nunú uwemtijugta.

<sup>15</sup> ¡Namak chichijam  
ajekjati tusamek idaitusaipa!  
Tuja wainchi ishamaina nunú  
yutua emegkakti tusamesh idaitusaipa.

<sup>16</sup> ¡Tuke Pujuuwah,  
amek pegkeg, anentak wajasuitme,  
iman asam minash aigkata!  
Amek wait anenkagtinaitam  
iman asam minash antugtukta.

17 ¡Juju amina inakem  
segapa nunú antugtsuk idaisaipa!  
¡Utugchat ishamain ajutui, wamak yainkata!

18 ¡Juwi taam, shiwag aidau  
waitkajuina nunú ayamjutkata!

19 Amek mina dushiktuinak  
inastuina duka shiig dekame.

Tuja mina shiwaajush ya ainawa  
dushakam amek dekame.

20 Ima imatjutuinakua ipimtukiaje,  
nuadui shiig aneasa pujumainchau  
kakaagchamin dekafejai.

Yaki wait anenjug  
anentajun ichichtujainta tusan,  
egaknush wainkachmajai.

21 Yapajaish, yutainum jatain egketjiagmayi,  
tuja kitamaish chujuinun sujiagmayi.

22 Nuadui dita jiiistamaina nunú  
yutaiji aina nunú aatus ditan pempeentuki  
utugchatan apujtusti.

23 ¡Tuja wainmachu,  
kakaumainchau emakta!

24 Dutikakum ame kajekbauwai  
makichkish idaitsuk ashí ijinata.

25 Dutikawamin dita jee aina duka  
agkan juwajagtatui,  
tuja nunú juga aidaunmak  
makichkish pujuschatnume.

26 Wagki ame mina suwimak sujusamin  
waitiaish, ditak minak diigtsuk  
ayá dushiktuinak, nuni senchi waitkajuinawai.

27 Nuadui ameshkam  
pegkegchaunmak ikata.

¡Tuja makichkish dita tudaujig tsagkujaipa!

28 ¡Aents take pujusagtin aina nuna daaji  
papiinum agatkamua nuwi, dita daaji ayá  
duka ashí esakatjata!

Tuja aents amina umigtamin aidaun  
daaji agatkamua nuwig,  
dita daajig makichkish agatjaipa.

29 Apajuíyah, wi jakun wake besemag  
dushikiam pujag nunú minash  
wait aneasam yainkam uwemtijugta.

30 ¡Apajuín see tusan kantamtain kantamkun,  
shiig aneasan ashí iwainakan  
niina daajin ememattatjai!

31 Nunú dekas, kuntin aidau  
maa apeamun nagkaesau  
Tuke Pujuunak shiig awagmaktatui.

<sup>32</sup> Tuja aents Apajuín segau aidau  
wake besemag batsatuk,  
nuna wainkag shiig aneasagtatui;  
nuninak ichichmamjagtatui.

<sup>33</sup> Wagki Tuke Pujuuk aents waitiak  
wake besemag pujus sumaunak antujui;  
tuja niina aentsji aidau achikam batsamas  
waitiagtaish, dakitjag idaitsui.

<sup>34</sup> Nugka, nayaim, nayants aidautigmesh  
Apajuí ememattajum,  
tuja ashí nuwi batsamin aidautigmeshkam  
Apajuí ememattajum.

<sup>35</sup> Apajuí Jerusalégnak kuitamkattawai,  
dutikak Judá wegantu aidaun  
yaaktaji aidau tsaikbau aina nunak  
ataktu iwagkattawai.  
Dutikamtai niina aentsji aidau  
nuwi batsamsagtinai.

<sup>36</sup> Nunú nugkak niina aentsji aidaun  
uchiji wegantu aidaunu atinai.  
Tuja nunú nugkanmak Apajuín aneen aidau  
shiig batsamsagtinai.

## 72

### *Apu eme anentsa Apajuí segatbau*

Salomón kantamjuamu

<sup>1</sup> Apajuíjuh,  
juju apu amina takatjum pegkeja nuna  
niishkam shiig takasti tusam yaigta.  
Tuja tikich apu atina dushakam  
dutiksag shiig takastin atinme.

<sup>2</sup> Aatus amina aentsjum aidaun,  
tuja nuigtu waitkam batsatu aidaun apuji wajas,  
inamak shiig takastin ati.

<sup>3</sup> Tuja muja aina nuwiya jijnjag,  
agkan maanitsuk pujutan,  
pegkeg takatjai aents aidaun jintintuati.

<sup>4</sup> ¡Ujudauch aidaun ayamjukti!  
¡Tuja aents waituina nuna  
uchiji aidaunashkam ayamjukti!  
¡Tuja untsu tsanumag kasamin aina nunak waitkasti!

<sup>5</sup> ¡Nii tuké iina apuji atin ati,  
Tuja etsa, nantu megkaekashtinun tuke auwa  
nujai betek pujustin ati!

<sup>6</sup> ¡Yumi yutak nugkan uchupig, ajakan shiig tsapapama iman ati!

<sup>7</sup> ¡Nii apu wajas inamtata duik shiig agkan pujusa takamu ati!  
¡Tuja nii inabaujig nantu tuke auwa  
nujai betek atin ati!

8 ¡Nunú apua duka  
etsa jiintaya imanui nagkamas,  
etsa akaetaiya aatus  
ashí nugkanum inamjatin ati!

9 ¡Tuja niina shiwaaji aidau  
uwegshunum batsata duka  
nii tabaun umiktinme!

10 ¡Nuninak Tarsis nugkan apuji aidau,  
ajuntai aidaunum batsamnun apuji aidau,  
Sabá nugkan apuji aidau,  
nuigtu Sebá nugkan apuji aidau aatus  
waji aidaun ikautiagtinai!

11 ¡Ashí apu aidauk  
ima niinak tikishmatjagtatui!  
¡Tikich nugkanmaya aidaushkam  
ima niinak umigkagtatui!

12 Ujudauch aidau atsumainak  
sumainamunak nii yaigtatui,  
tuja waitiak wake besemag  
pujaunashkam nii ayamjuktatui.

13 Ujudauch aidaun wait anenjattawai,  
dutikak wake besemag pujaunash  
yaigka uwemtijattawai.

14 Ujudauch aidaun waitkainak maaniagtaish,  
nii ayamjuk uwemtijattawai.  
Wagki dita pujutji aina duka  
nii diismak akik ainawai.

15 ¡Niig take iina apuji atin ati!  
¡Sabánmaya oronak ashí susatnume!  
¡Nii pachisa take Apajuí segattai ati!  
¡Take pegkegnum chichagtai ati!

16 ¡Tuja ashí juju nugkanmak  
trigo shiig kuashat aittawai,  
imaniak muja titijinak ijia emegkaktatui!  
Imaniau asa muja Líbano tutainum  
trigo aijkua iman wajasti,  
nuniak nuna yagkuji aidauk  
dupa yagkujuwama imanik yagkujuk asattawai.

17 ¡Apu daajig etsa take ekemna iman  
take pegkegnum chichagtai ati!  
¡Aents ashí nugkanmaya aidauk  
niina daajin pegkegnum yumigkiam agtinai!  
Ashí nugkanmaya aidauk niina  
pegkegnum chichajiagtinai.

18 Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíjiya duka  
take pegkegnum chichagtai ati,  
wagki ima nigki wainchatai aidaunash iwaidau asamtai.

19 Apajuí daaji pegkegma duka

tuke pegkegnum chichagtai ati.  
 ¡Niina imanjiya nunú ashí nugkan jamagti!  
 ¡Aatus ati!

<sup>20</sup> Jesé uchiji David aajakua nunú kantamamuk juwi amuewai.

## LIBRO III

### 73

*(Salmos 73—89)*

*Apajuí wait anenkagtamu*

Asaf kantamamu

<sup>1</sup> Israel aents aidau anentaimtaji pegkeg aidaunak  
 Apajuí shiig kuitamui.

<sup>2</sup> Namput wajaschabiajai iyautnak,  
 jukea akunuk iyagtinuyajai.

<sup>3</sup> Aents Apajuín umigchau aidau wiakchamenakui,  
 nuna diisan kajebiajai.

<sup>4</sup> Ditak jamamtuchu batsatu asag  
 jakachainjash tusagkesh puyatuinatsui.

<sup>5</sup> Dita utugchatjig atsujuinawai,  
 nuadui tikich aidau waituina imanikag  
 waituinatsui.

<sup>6</sup> Nuadui ditak nugkutai pegkeg najanamu  
 nugkumaina numamtuk,  
 dita emematin nugkuaju ainawai.  
 Tuja ditak magkagtutaijinak,  
 jáanchjai betek nugkuaju ainawai.

<sup>7</sup> Duwegmatnak duwejam ainawai,  
 tujash dita yapinig wainnawai  
 anentai shiig pegkegchau aina duka.

<sup>8</sup> Ememainak tikich aents aidaunash  
 dushikinawai, nuninak  
 makichkish datsaamtsuk,  
 ii wakegakuik pegkegchau takamsattaji  
 tusag awanmainawai.

<sup>9</sup> Nuninak Apajuínash pegkegchaun chichajuinawai,  
 tuja aents aidaunash dutiksag pegkegchaun chichajuinawai.

<sup>10</sup> Nuna aents yujajus iniinak  
 yajau chichainatsui tusag  
 shiig antuju yujaush ainawai.

<sup>11</sup> Nuninak: “¿Apajuísh wajuk dekatki iina pujutjinash?  
 Tuja Apajuí nayaimpinum puja aniaush  
 aents takainamunash  
 ¿wajuk dekamainaita?” tuinawai.

<sup>12</sup> ¡Diisjua aents pegkegchau aina nunú!  
 Ditak utugchatji atsau,  
 shiig pujusag wiakuch wenawai.

<sup>13</sup> ¡Wi pegkegchau takatan  
 ashí idaisauwaitag duka minak



makichkish pegkegnumak yaintsui!

<sup>14</sup> Minak wa wamak utugchatan itagtuinawai,  
tuja kashi kashikmasan suwimkanak igkuajai.

<sup>15</sup> Tuja wisha dita anentaimaina nujai betek anentaimkunuk,  
amina aentsjum aina nunak kajimatki idaikunus,  
wi wakegamun takasu aintagtai.

<sup>16</sup> Tuja ibau tudaugtin aidaush,  
¿wajukag wiakchash wenawa? tusa  
anentaimsan ejetakamanush  
ejemainchau dekapjabiajai.

<sup>17</sup> Nuni pujaun Apajuí jee pegkegma nuwi  
niijai chichastasan waya ai,  
aents pegkegchau aidaush  
wajukatnuk ainawa  
nuna Apajuí dekamtijuabi.

<sup>18</sup> Nunú aents aidauk ishamainnum batsasume,  
dutikamu asag dita megkaejatnunum shimawai.

<sup>19</sup> ¡Nunú aidauk pachiachbau  
shiig wamak ijina utsam agtatui!  
¡Ditak sapijai jinawagtinai!

<sup>20</sup> Tuke Pujuuwah, aents kanag tepau nantak  
nii kajamjamujin kajimatama numamtuk,  
ame nantakum aents pegkegchau aidau  
ditash ima pegkeg ainawa tumain aina duka  
emegkagtatme.

<sup>21</sup> Wi senchi kajekan pujubiajai,  
nunia mina anentaig dajautibi.

<sup>22</sup> Wika aents pegkegchau aina nuna  
pujutjin dekajuatasan wakegakun,  
kuntin jintiag anentaimchau asa  
wajukmaina numamtuk wajabiajai.

<sup>23</sup> Nuniayatkun amejaig tuke pujubiajai,  
nuniau asantai tudaunum iyawai tusam  
egkegsam awekatmayume.

<sup>24</sup> Umigtukti tujutu asam  
ame chichagtukmayume,  
nuadui wi jakamtaish,  
eme anenjusak jujuktinaitme.

<sup>25</sup> ¿Amina nagkaetamsaush tikichish  
nayaimpinmash ya pujawa? Duka atsawai,  
ima ameketme.  
Amejai pujaknuk juju nugkanmaya aidaunak  
makichkish wakejumait Sujai.

<sup>26</sup> Mina pujutjua duka nagkankattawai,  
tujash Apajuíya nunú  
pujut tuke atinun sujustatui,  
tuja nii mina anentaijuish ichichtawai.

<sup>27</sup> Aents amina nemagamtan dakitauk, jinawagtinai;

tuja ima aminig kajinas  
 anentaimainachushkam ijinatnaitme.  
<sup>28</sup> Untsu wika ima Apajuíyaig  
 anentaimsan pujustinaitjai,  
 nunú minak shiig awajtawai.  
 Ametme Tuke Pujuu Apajuí, mina ayamjutkatnumek.  
 Nuadui ashí ame dutikamu aina nunak etseggattajai.

## 80

### *Tuke Pjuuwah, wait anenkagtugta*

Asaf kantamamu  
<sup>1</sup> Apajuí, Israel aents aidaun kuitamnuh,  
 ¡ame José wegantu aina duka  
 aents uwigjin kuitamas awekauwama numamtuk  
 kuitamsa awekame!  
 ¡Ame querubin aidauk iname!  
 ¡Iman asam Efraín wegantu aidau,  
<sup>2</sup> Benjamín wegantu aidau,  
 Manasés wegantu aidau wait anenjata!  
 Dutikakum amina senchigmijai uwemtikagtugta.  
<sup>3</sup> Tuke Pjuuwah, ¡iina pujutji yapagkagtuam  
 yaunchuk ayag iman ekagtita!  
 Dutikagtuawaminig jutiishkam uwemjagtatji.

<sup>4</sup> Tuke Pjuuu ashí senchigtinuh,  
 amina aentsjum aidau  
 segapainakui dakitam dusha  
 ¿wajupa kuashta aikash pujugtatme?  
<sup>5</sup> Yutai sukagtumaina nunú  
 waitut sukagtusmayume,  
 tuja umutai umumaina nunú  
 waitiaku buutbau sukagtusmayume.  
<sup>6</sup> Iina nugkega nuna yantamen batsamin aina  
 nunú atsaneaku dushiktai ekagtiume.  
<sup>7</sup> Apajuí ashí senchigtinuh,  
 ¡iina pujutji yapajiam  
 yaunchuk ayag iman ekagtita!  
 Dutikagtuawaminig jutiishkam uwemjagtatji.

<sup>8</sup> Uva numiji\* egiptunmaya jukim  
 juwi itaam, aents pegkegchau aidau  
 ¡iija utsaakum juju nugkanum ajabiume.  
<sup>9</sup> Dutikam shiig tsapaiti tusam nugka iwajabiume,  
 dutikawamin nuwi tsapaka  
 ashí nugkan jamagmayi.  
<sup>10</sup> Imaniku asa nunú tsakaak  
 muja aidaunak bikintu awajsabi;  
 dutikak numi múun aidaunash

\* **80:8** "Uva numiji" tawa nunak Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun Apajuí ¡iija yajuak Canaán nugkanum ikaunma, nuwi aents aidaun ¡iija utsaak nunú nugkanum batsasua nuna taku tawai.

nagkagag niina kanawen yutua asabi.

<sup>11</sup> Imaniau asa kanawe aidauk  
nayantsanum jegabi.

Tuja nuwi yama tsapaidaushkam  
namak Eufratesa imanui jegabi.

<sup>12</sup> Uva ajakbau peejamua dusha  
¿wagka yumpuntuamesh agkantash awajtusume,  
aents aidau nagkaemainak  
akajag yajumtinme tusamesh?

<sup>13</sup> Paki utsantua tegaja ijinui.  
¡Kuntin ikamia aidau amuinawai!

<sup>14</sup> Amek Apajuí ashí senchigtinaitme,  
iman asam wait aneam  
nayaimpinum pujusam  
juju uva ajakbauwa nunú kuitamkata.

<sup>15</sup> Juju uva ayá duka ame ajakbau ainawai,  
nuadui kuitamkata.

<sup>16</sup> Tuja uva numijin tsupig apea ijinuk,  
ameshkam dutiksamek ijinata.

<sup>17</sup> Untsu apu ati tusa ame etegkamua duka  
kuitamkata, dutikakum yaigta.

<sup>18</sup> Tuja yamai nagkamsaik  
makichkish aminig tsujakchattaji.  
¡Pujut sukagtusta ima aminig  
kajitmamsa batsamsagmi!

<sup>19</sup> Chah, Tuke Pujuuwah, ametme  
Apajuí ashí senchigtinmek,  
nuadui ¡iina pujutji yapajiam  
yaunchuk ayag iman ekagtita!  
¡Dutikagtuawaminig jutiishkam uwemjagtatji!

## 84

*Apajuí jee pegkegma nuwi pujustasan ima senchi wakegajai*

Coré uchiji aidau kantamawagbau

<sup>1</sup> ¡Tuke Pujuu, ashí senchigtinuh,  
amina jemea duka shiig pegkejai!

<sup>2</sup> ¡Wika Tuke Pujuu jee pegkegma nuwi pujustasan  
shiig senchi wakegajai!

¡Nuniakun Apajuí pujuta sukagtina nuna  
shiig anentsan senchi kantamjajai!

<sup>3</sup> Tuke Pujuuwah, ametme ashí senchigtinum.

Mina apug, Apajuíjuh,  
tiki pishakchikesh amina jemin waya,  
pasugmak uchijin muumpitkamainuk  
agkantak ayawai.

<sup>4</sup> ¡Amina jem pegkegma nuwi pujuidauk  
shiig aneamag batsatainawai,  
nunidau asag amina emematjamtanak

makichkish mijamainatsui!

<sup>5</sup> Tuja aents aidau aminiyan  
senchimetan juwina duka shiig aneasagtatui,  
tuja amina jemin minitag tusa  
wakeyin aina dushakam shiig aneasagtatui.

<sup>6</sup> Nugka paka buutbau tutai  
yumi atsaunum weakush,  
yumi pukuni jiinaidaun waintinai;  
tuja yumigmat taimunmaya yumi  
kuyua megkaetaish, yumi yutak  
ashí nugka waa aidaunmak pimasua waigtinai.

<sup>7</sup> Apajuíyah, amina senchigmejai  
ditak tuké senchimeawagtinai.

Tuja Siógnun jegawag  
Apajuí senchigtina nuna wainkagtinai.

<sup>8</sup> Tuke Pujuu, ashí senchigtin,  
Jacopan Apajuíyah,  
jwi sumamush antugtukta!

<sup>9</sup> Apajuíyah, jutii eJamaktin  
ame etegkam apu emauwaitam  
nunú shiig anentsam kuitamkata.

<sup>10</sup> Amina jem pegkegma nuwi waya,  
makichik tsawan pujamua duka,  
mil tsawan agá pujumaina  
nuna nagkaesau ima pegkejai.  
Wika aents pegkegchau aina nujai  
ijunja pujutnak idaikun,  
dekas amina jem pegkegman waitijiya nuna  
kuitamin atajai tusan wakegajai.

<sup>11</sup> Wagki Tuke Pujuu Apajuí iinak ejapak kuitamjamui;  
tuja aents tudau takatsuk batsata nunak,  
nii wait anentak eme anentus kuitamui,  
dutikak waji pegkeg aidaunak sujitatsui.

<sup>12</sup> Tuke Pujuu, ashí senchigtinuh,  
jaminí kajinmamas anentaimaidauk  
shiig aneasagtinai!

## 87

### *Jerusalén pachisa kantamamu*

Coré uchiji aidau kantamawagbau

<sup>1</sup> Yaakat Jerusalégkak muja pegkejam  
Apajuínu tutaiya nuwi yaaktamamui.

<sup>2</sup> Tuke Pujuk Israel aents aidaun yaaktaji,  
tikich aina nuna nagkagas,  
Jerusalégkan ima senchi aneawai.

<sup>3</sup> Apajuín yaaktajiya nuna  
Jerusalégkan pachisag,  
shiig pegkejan augmatuinawai.

<sup>4</sup> Apajuí chichaak:

“Aents aidau mina emematjuina duka  
Egipto nugkanum, Babilonia nugkanum,  
Tironum, Etiopía nugkanum, Filisteo nugkanum aatus batsatui.  
Nunú nugkanmaya aents aidau chichainak:  
‘Apajuínak Jerusalégnum wainkabiajai’ tiagtatui”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tuja Siógnnumia aidaun chichajuinak:

“¿Wagkag ditash ibau pegkegnumash batsamsajabi?  
Dita batsamsatnunak dekas Apajuíyap  
umigkauwaita”, tiagtinai.

<sup>6</sup> Aents aidaun daaji agattainum

Tuke Pujuu dita daajinak:

“Juka Siógnnum akiinawai”, tuu agatjatnai.

<sup>7</sup> Nuadui nuwiya aents aidauk nantsemki,

kantamkabaikia chichainak:

“Mina pujutajuk Jerusalégkai”, tiagtinai.

## 89

### *Apajuí Davitjai chicham umikbau*

Esrahita aents Etán aajakua nunú kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujuuwah, wi kantamkunuk,  
amek tuke wait anenkagtinaitme titatjame,  
tusan aju ajumag kantamjittagme.

<sup>2</sup> Nuniakun amina anenkem tuke auwa nuna,  
tuja ame anagkagtuamuk  
nayaim yapajinchauwa imana nuna etsegkattajai.

<sup>3</sup> Amek Davidjai chichamak umikuitme;  
dutikau asam nii anagkuakum:

<sup>4</sup> “Ame jakaminig,  
ame wegantunmaya apu wajasa  
ame pujusa inamtaigmin pujus inamjatnai”,  
tiuwaitme.

<sup>5-7</sup> Chah, Tuke Pujuuwah,  
nayaim aidauk amina takatjum pegkeja  
nuna diisag emematjamainawai,  
tuja ashí ángel aidauk

amina anenkagmin pachisag chichainawai;  
ima aminak eme anenjamainawai.

Tuke Pujuuwah, ametme  
tikich aents aidaun apajuíji aina  
nuna nagkaesau ishantai dekas muunmek.

<sup>8</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,  
ame senchigtinum chichakbaugmek  
betek uminaitam imanuk tikichik  
makichkish atsawai.

<sup>9</sup> Ame nayantsak inau asam,  
tsukatak ishamain wajakuish,

mijaakta tusam imijame.

<sup>10</sup> Nayantsanmaya kuntin múun depetkam,  
amina senchigmin shiwaajum aidau  
uwaakam ipisjabiume.

<sup>11</sup> Nayaim, nugka aina duka aminu ainawai,  
ame nugkak, tuja ashí nugkanum  
ayá nujai najankauwaitme.

<sup>12</sup> Tsumujinish, nujinchinish  
ame ashí nugkak najanauwaitme.  
Tuja muja Tabor, muja Hermóggai  
amina daagmin pachisag kantamainawai.

<sup>13</sup> Amina kuntugmek senchigtinai,  
tuja amina uwejum untsuja dushakam  
senchigtin depetbauwai.

<sup>14</sup> Amek pegkegnum anenkajai inaame,  
tujash nuna nagkaesau dekas  
amina anenkagmin  
tuke kuitamkagtame.

<sup>15-16</sup> Chah, Tuke Pujuuwah,  
aents amina emematjamin,  
amina tsaptinjumin wekayin,  
tuja amina takatjum pegkegma nuna diis  
tuke shiig anea duka  
amek eme anentame,  
dutikakum pegkegnum yumigkiam.

<sup>17</sup> Wagki dita imanji aina duka,  
tuja senchiji aina nujai ame susauwaitme.  
Nuadui jutii aidaulik aan nagkaemasam  
senchigtin ekagtame.

<sup>18</sup> Israel aents aidaun Apajuíji, Tuke Pujuuwah,  
ametme iina apuji pegkegmamek,  
tuja ametme ejajatkam kuitamkagtaumek.

<sup>19-20</sup> Amina chichamjumin etsejin  
yaunchuk kajanum chichagkum:  
“Mina aentsug aina nuwiyán  
makichik wajiun etegkajai,  
duka mina inakeg Davitai,  
wi niinak yaigkan, chichame antugtai emajai.  
Dutikan ¡Israel aents aidaun apuji adaikajai!

<sup>21</sup> Niinak yaitskek idaisashtinaitjai.  
Mina senchigjai senchimtikatnaitjai.

<sup>22</sup> Niina shiwaaji aidaush jetekchagtin ainawai,  
tuja aents pegkegchau aidaushkam  
depetkachagtin ainawai.

<sup>23</sup> Niina shiwaaji aidaunak  
niish wainaig ijinatnaitjai,  
tuja niina kajejuidaunash ijinatnaitjai.

<sup>24</sup> Wi niina aneamua duka tuke atinai,  
wi kuitamsam kuashat kaweg



senchigtin wajastinai.

<sup>25</sup> Tuja niig nayants Mediterraneo tutaya  
nuwi nagkamas namak  
Eufratesa aatus inamjatnai.

<sup>26</sup> Tuja nii chichagtak:  
'Ametme mina apag kuitamjaumek;  
tuja ametme mina Apajuíg uwemtijinmek', tujuttinai.

<sup>27</sup> Tuja wi niinak mina uchig iwai,  
ashí tikich apu aidaunash  
nagkaesau apu emattajai.

<sup>28</sup> Wika niinak tuke anetnaitjai,  
tuja wi nijai chichaman umikuitag  
dushakam tuke atinai.

<sup>29</sup> Nayaim awa nunisag aigkik,  
niina uchiji wegantu aidaunmayag  
tuke apu wegagtin ainawai.

<sup>30</sup> Untsu dita chicham umiktinun  
wi jintintuau ainag nuna  
kajimatkiag batsamas,

<sup>31</sup> nunú chichaman uminachkuig,

<sup>32</sup> dita pegkegchaujin  
suwimak ishamainun susatnaitjai.

<sup>33</sup> Untsu Davidnak tuke anetnaitjai,  
tuja wi niina anagkuawaitag nunashkam  
umitskek idaisashtinaitjai.

<sup>34</sup> Wi nijai chichaman umikuitag nunak  
tuke idaisashtinaitjai,  
nunak tuke umiktinaitjai.

<sup>35</sup> Makichik tsawantai  
wi Davitan anagkuawaitag nunak  
dekas umiktatjai tusan tumamjai.

<sup>36</sup> Etsa eketa nunisag eketaigkik,  
niina uchiji wegantu aidauk  
tuke apu wegagtin ainawai.

<sup>37</sup> ¡Nii wegantu aidauk,  
nantu tuke ekemna iman atinai!  
¡Nii pujusa inamtaijishkam nayaim tuke auwa iman atinai!" tiuwaitme.

<sup>38</sup> Tusa tiuwaitkum ame apu etegkamu aig,  
kajegkam dakitja idaisaume.

<sup>39</sup> Dutikau asam nijai chicham umikuitam duka  
umitsuk, David kajimatkim idaisaume.

<sup>40</sup> Tuja yaakat Jerusalén peejamua dushakam  
yumpua tsaikam ayamjumamainchau  
emam idaisaume.

<sup>41</sup> Ashí aents nuni nagkaemaidauk  
wayawag dita wakegamun kasamainawai,  
tuja aents dita nugkega nuna yantamen  
batsamin aidau dushikinawai.

<sup>42</sup> Nuadui Davita shiwaaji aidauk shiig anenawai,  
wagki dita ima senchijinawaju asag.

<sup>43</sup> Niina maanitaiji puyagshakam atankiume;  
dutikau asam maaniakuish yaigchaume.

<sup>44</sup> Eme anentai aajakua duka  
wainkauch idaisaume;  
dutikakum apu wajasa inamtaijishkam  
tikima wainkauch awajtusume.

<sup>45</sup> Tuja nuigtush kuashat mijan  
pujuschatu tusam atankiume,  
dutikakum datsa datsantak awajsaume.

<sup>46</sup> Chah, Tuke Pujuuwah,  
¿uumjutkamek pujuttam?  
¿Kajegtukbaukek pujuttam?

<sup>47</sup> Apuh, mina pujutug piipichia nunú adeagta;  
ame aents najanamua duka  
ujumak tsawantak pujus jauwai.

<sup>48</sup> ¡Makichik aentsuk jatsukek iwakuk pujumaitsui!  
¡Tuja jakashtajai tusa,  
jata uwemtumainchakam makichkish atsawai!

<sup>49</sup> Apuh, ¿ame yama nagkamchakum:  
Davita tuke anetnaitjame tusam  
tiuwaitam dusha wajukame?

<sup>50</sup> Apuh, iinak kuashat dushiktamainawai,  
imatika dushiktamainakuish atsaneaji.

<sup>51</sup> Tuke Pujuuwah, amina shiwaajum aidau  
¡aatus iina pegkegchaun chichagtamainawai!  
¡Aatus ame apu etegkamua nuna  
aju ajumag pegkegchaun chichajuinawai!

<sup>52</sup> ¡Tuke Pjuuk, tuke pegkegnum chichagtai atin ati!  
Maake, aatus ati.

## LIBRO IV

### 90

*(Salmos 90—106)*

*Aentsuk Apajuí tuke pujuuwa nuninchauwai*

Moisés Apajuí etegkamu aajakua nunú Apajuín ausamu

<sup>1</sup> Apuh, amek yaunchuk nagkamsam  
jutiik tuké yaijatnaitme.

<sup>2</sup> Tuja muja aidaush najaneatsaig, nugkashkam najaneatsaig,  
yaunchuk nagkamsam,  
yamaya juish, tuja atakea duishkam  
ameketme Apajuímek.

<sup>3</sup> Amina chichamjuminig  
aents aidauk jakag nugka najanenawai.

<sup>4</sup> Ame diismak mil mijana duka  
makichik tsawan nagkaema nuninai;  
tuja mil mijana duka  
kiyag tsawak megkagama  
numamtuk nagkaemawai.

<sup>5</sup> Amek namak chichigmajai betek

aents aidauk utsame,  
tuja iina pujutjig kajanum kajamja  
shintaku ukutiama nujai betekai.

<sup>6</sup> Aents aidauk dupajai betek ainawai,  
dupa kashikmas yagkujuk,  
etsa akagai kagaka  
jinuwama numamtuk wajaji.

<sup>7</sup> Ame kajekbaugmin amujatme,  
tuja ame kajekamin ishamka  
imaanjaujai betek pujaji.

<sup>8</sup> Iina tudauji pegkegchauwa duka  
ame shiig dekame.

<sup>9</sup> ;Ame kajekgagtukaminig  
ii iwaku batsatag duka,  
mayai mayati ajaptayama  
numamtuk jaka megkaemainaitji!

<sup>10</sup> Iik ayatak setenta mijan pujusa jainaji,  
tuja nuni wajiu aidau ochenta mijan jegainawai;  
tujash imaan mijan pujakuish,  
ima waitiamua duke utugchatjai igkunui.  
;Mijanak jutii pujutjijai betek  
wamak nagkaemawai!

<sup>11</sup> Ame senchi kajeamugminash  
¿ya dekamainaita?  
Ame kajekbaujum ishamaina nunash  
¿yaki dekamainaita?

<sup>12</sup> ;Iik tuke jakatnapitji tusa,  
shiig dekau ata nunú jintinkagtuata!  
;Nunú dekau asaja,  
pegkegnum pujuta nunú puyatjukagmi!

<sup>13</sup> ;Tuke Pujuuwah, ataktu yaijatkata!  
¿Wajupa asamea yaijatkattame?  
;Juju amina inakem aina nunú wait anenjata!

<sup>14</sup> Kashikmasa nagkamsam  
amina anenkagmea nunú sukagtusta,  
dutikagtuawaminig ashí tsawantai,  
shiig aneasa tuké kantamtinaitji.

<sup>15</sup> Kuashat mijanai waitujakuitag  
imatiksamek shiig aneasa pujut sukagtusta.

<sup>16</sup> ;Juju amina inakem aina nunú  
dita wegantu aidaujai amina imanjumin  
senchigmejai wainkatnume tusam iwaintukta!

<sup>17</sup> ;Iina Apajuíji Tuke Pujuuwa  
nuna wait anenkagtutaijig jutinii asati!  
;Apajuíjuh, iina takatjish pegkegnum yumigsata!  
;Ehe, dekas iina takatjig pegkegnum yumigsata!

## 91

*Apajuíyai iina kuitamjamnuk*

<sup>1</sup> Apajuí múun, ashí senchigtina nunú  
kuitamsam pujauk,

<sup>2</sup> Tuke Pujuun chichajak: “Ametme  
mina ejamataijuk,  
wi uumka ayamjumataig.  
¡Ametme mina Apajuíg,  
ima aminig kajintsan anentaimjai!” tawai.

<sup>3</sup> Wakan pegkegchau  
utugchatan apujtugmataish,  
tuja jata aidaunmashkam  
ima nigki ayamjutmamainai.

<sup>4</sup> Wagki niig atash niina nanapen uchuchiji aidaun  
dukuka kuitamama numamtuk kuitamjamnai,  
nuadui amek puyattsuk  
shiig aneamam pujustinaitme.

¡Niina anenkega duwi  
aminak tantag ejamatia numamtuk  
ejapak kuitamjamkattawai!

<sup>5</sup> Nuadui kashi ishamainnum pujakmesh,  
tuja tsawai wekaekumesh,  
mantuachagtimpash tusamek ishamkaipa.

<sup>6</sup> Tuja jata kashi magkagtin,  
tsawai magkagtinkesh iyanjugmatai,  
jakashtajash tusamek ishamkaipa.

<sup>7</sup> Amina menagmea nuni mil aents jinitnai,  
tuja untsugmea nunishkam  
diez mil aents jinitnai,  
tujash amek makichkish wajukashtinaitme.

<sup>8</sup> Untsu aents pegkegchau aidaun Apajuí suwimak susam jinuidau waintinaitme,

<sup>9</sup> wagki aminak Tuke Pjuu múun,  
ashí senchigtina nunú  
ejapak kuitamjamu asamtai.

<sup>10</sup> Aminak makichik pegkegchaukesh  
waitkagmaschatnai,  
tuja jatashkam amina jeminig utugmashtinai.

<sup>11</sup> Wagki Apajuí ángel aidaun ishiaktatui  
ame tuwi wekaetatme nuwi kuitamjamkatnun.

<sup>12</sup> Nunú ángel aidau achigmaku agtatui,  
kaya tukumak iyajai tusa.

<sup>13</sup> Nuadui, ikamyawa yukagtin aidau,  
tuja tikich kuntin ishamain ayaunum  
wekaekumesh, uyumat aneakas wekaetatme.

<sup>14</sup> Apajuí chichaak:  
“Juju aentsuk mina waitui,  
anentanash anentui, nuniau asamtai  
wi niinak ayamjukan uwentikjattajai.

<sup>15</sup> Tuja yainkati tusa mina segatkuishkam,  
 aiktinaitjai, dutikakun ¡niijaig pujutnaitjai!  
 ¡Tuja waitiakuishkam agkanmitkatnaitjai!  
 ¡Dutikakun eme anentsa diitai awajsatnaitjai!

<sup>16</sup> Tuja kuashat mijan  
 shiig pujustin ati titinaitjai.  
 ¡Dutikakun pujut nagkanchau tuke atina nuwi pujus  
 dakujusti tusan jukitnaitjai!” tawai Apajuí.

## 93

### *Apajuíyai dekas apuk*

<sup>1</sup> ¡Tuke Pujuuwai dekas apua duka!  
 Tuke Pujuuks etsantug tsaaptin wajas eketui,  
 niyai ashí senchigtina duka,  
 tuja nugka buchitkai tusashkam kuitamui.  
<sup>2</sup> Amek yaunchuk nagkamsam apuitme,  
 ¡Amek tuke pujuuwaitme!  
<sup>3</sup> Chah, Tuke Pujuuwah,  
 namak senchi tsukatak uutui.  
<sup>4</sup> Tujash apujuh, amek nayaimpinum pujusmek,  
 namak tsukatak uutaina nuna nagkaesau,  
 tuja nayants uutbaun nagkaesau  
 senchigtinaitme.

<sup>5</sup> Chah, Tuke Pujuuwah,  
 amina chichamjum umiktina duka  
 yapajinchau tuke auwai.  
 ¡Amina pegkegmagma duka  
 makichik jeganum yagkug  
 nenaja iwajamuama imanik,  
 amina jem pegkegma nuwi tuke awai!

## 95

### *Apajuí shiig anentsa kantamjuawagmi*

<sup>1</sup> Kaunatajum,  
 Tuke Pujuu, iina kuitamjamak  
 uwemtijamna nunú  
 shiig aneasa kantamjuawagmi.  
<sup>2</sup> Nii pujamunum wayawaja  
 nii emematku kantamtai kantamjuawagmi.  
<sup>3</sup> Wagki Tuke Pujuuwai dekas múun senchigtin,  
 ashí tikich apajuímtai aina nunashkam Apujiyai.  
<sup>4</sup> Nugkak initken nagkamas  
 ashí Apajuí emetuam awai,  
 tuja muja tsakaju aidaushkam niinu ainawai.  
<sup>5</sup> Tuja nayantsashkam  
 nii najanamu asa ima niinuke.  
 ¡Nugkanashkam nigki najanauwai!

<sup>6</sup> Minitajum,

Tuke Pujuu, iina najapauwa nunú  
tikishmatja emematiagmi.  
7 Niyai iina Apajuújig,  
tuja iik niina aentsji ainaji,  
nuadui uwija kuitamin  
niina uwigjin kuitamama numamtuk  
iinash kuitamjamui.

Apajuí yamai atumin tujama  
nunú antuktajum.

8 “Yaunchuk Meribánum,  
tuja uwejush Masánmashkam  
Apajuí chichamen intimjukiú aina  
numamtuk wajakaigpajum.

9 Atumin muunjum aajaku aina duka  
kuashat wainchatai aidaun  
wi iwainamun wainainayatak,  
dekaskechua nunin diisu ainawai.

10 Nuadui nunú aents aidaun  
dakitjan cuarenta mijan pujubiajai,  
nuniakun: ‘Juju aents aidauk  
shiig wainak yujawai; núnidau asag  
mina chichamjunak umigtuinatsui’.

11 Nuadui kajekan,  
chicham yapajiashtinun chichaakun:  
‘Dita shiig batsamsatnun nugka pegkejan  
wi ditan anagkuawaitag  
nuwig ditak jegashtin atinme’ tiabiajai”,  
tiuwai Apajuí.

## 96

### *Yamajam kantamtai ii apuji kantamjamu*

1 Ashí nugkanmaya aents aidautijum  
yamajam kantamtai  
Tuke Pujuu kantamjuatajum.

2 Tuke Pujuu kantamjakjum,  
niina daaji pegkegnum chichagtajum.  
Tuja Apajuíyai uwemtikagtinuk tusajum  
kashi kashinig etsegtajum.

3 Apajuí imanjiya nunú,  
niina pegkegmajijai pachisjum  
ashí nugka múun aidaunum etsegkatajum.

4 Wagki Tuke Pujuuwai dekas múuntak,  
ima nigki eme anentsa kantamjam amainuk.  
Niyai tikich apajuímtai aina  
nuna nagkaesau ishamain.

5 Tikich aents aidaun apajuímtaiji aina duka  
wainak ainawai;  
tuja Tuke Pujuuwai nayaimpin najanauk.

6 ¡Apajuín tsaaptinjiya duka jiin utsumakui!  
¡Nii pujamujiya nuwig niina senchiji,  
pegkegmajiya nujai awai!



7 Ashí nugkanmaya aidautijum:

“Ameketme senchigtinum,  
ameketme pegkegmamek”,  
tusajum Tuke Pujuu ememattajum.

8 Tuke Pujuu anentag susatin jukijum,  
nii jega nuna agájin ikaunmajum,  
tikishmaja pujusjum Apajuí etsagjatajum.

9 Apajuí jee pegkegma nuwi  
wayajum etsagjatajum.

¡Ashí nugkanmaya aidauk  
amina ishamjamainak kujaitnume!

10 Ashí aents nugkanmaya aidau chichagkujum:

“¡Tuke Pujuuwai iina apujiya duka!  
Nugkanak jasa buchittsuk asatnun nii najanauwai,  
tuja ashí aents aidaunak  
nii inak betek diyakui.

11 ¡Nayaim aidaush, tuja nugkashkam  
shiig aneastinme!

¡Tuja nayantsashkam,  
tikich namak múun aidaujai  
shiig aneenak uuttinme!

12 ¡Tuja nugkashkam,  
nunú nugkanum batsamin aidaujaí  
shiig aneastinme!

¡Tuja numi ikam ayaushkam shiig aneenak,

13 juju nugka juwi inamjatin  
mina nuna emtin pampaitnume!

¡Tuke Pujuu dekas  
iina nugken inamjatatus taattawai!  
Nunik taa aents aidau takasbaujin  
diijus etegjattawai.”

## 100

### *Apajuí iina najapauwa duwi niinu ainaji*

See taku kantamtai

1 Ashí nugkanmaya aidautijum  
shiig aneasjum Apajuí kantamjuatajum.

2 Shiig aneasjum  
Tuke Pujuu etsagjatajum.

¡Shiig aneasa untsamkujum  
Apajuí jee pegkegma nuwi minitajum!

3 ¡Tuke Pujuuwapi dekas apuk titajum!  
Iinak nii najapauwai, nuadui iik niinu ainaji.

¡Niina aentsji ainag duwi,  
aents uwigjin kuitamama numamtuk  
kuitamjamui!

4 Nuadui Apajuí jee pegkegma  
nuna waitijin kaunajum,  
Apajuí see takujum niina daaji pachisjum  
kantamtai kantamkujum ememattajum.

<sup>5</sup> Wagki Tuke Pujuuk dekas pegkejai,  
tuja niina anenkajishkam tuke auwai,  
antsag nii anagkagtuamujig  
makichkish yapajinchauwai.

## 103

### *Ashí mina senchigjai Apajuínak ememattajai*

David kantamamu

<sup>1</sup> Ashí mina anentaigjai  
Tuke Pujuun emematkun  
pegkegnum chichagtinaitjai;  
niina daaji pegkegma nuna  
pachisan ashí mina senchigjai  
pegkegnum chichagtinaitjai.

<sup>2</sup> Ashí mina wakanjujai  
Tuke Pujuun emematkun  
pegkegnum chichagtinaitjai;  
tuja nii mina yainkauwa nunak  
makichkish kajimatkiishtinaitjai.

<sup>3</sup> Niyai mina tudaujun tsagkugtauk;  
nigki wi jaaku pujaish etsaentinuk.

<sup>4</sup> Tuja jamainnum jeganta aish,  
niyai mina uwemtijinuk.  
Tuja nigki niina anejattaijiya nuna  
mina anentaijui suja duka.

<sup>5</sup> Niig ashí pegkeg aina nuna sujawai.  
Tuja wi múuntuch wajasan pujaish,  
nii minak ataktu senchimtijua  
ukukui yakí nanamama iman etawai.

<sup>6</sup> Tuke Pujuuk, pegkegma iman asa,  
aents waituidaunash yaigka  
agkanmitkawai.

<sup>7</sup> Moisés Israel aents aidaujai  
dutikatnun, tuja dita umikagtinun  
aatus Apajuí jintintuauwai.

<sup>8</sup> Tuke Pujuuk kakagchauch  
wait anenkagtinai;  
wamak kaje chui,  
tuja anentak wajasui.

<sup>9</sup> Apajuík jiyajatu pujuchui;  
tuja kajegkagtukbaujish tukek achauwai.

<sup>10</sup> Ii pegkegchau takamtaijin  
shiig kuashat suwimak jumain ajinig,  
imatikagkesh amaschauwai.

<sup>11</sup> Niina umijin aidaunak Apajuík  
nayaim múun nagkatkachua nuni  
nagkaemas aneawai.

<sup>12</sup> Etsa jiintaijiya nuna  
etsa akaetai jiya nujai  
atushat akankauwa numamtuk,

iina tudaujinak atushat datupajui.

<sup>13</sup> Tuke Pujuuk niina umijuina nunak,  
makichik múun uchijin shiig anentus  
kuitamama imatikas kuitamui.

<sup>14</sup> Wagki iish wajiyai najanamuitji  
nunak nii dekawai;  
iik nugka yukukuntujai najanamuitji,  
nuna nii shiig dekawai.

<sup>15</sup> Aentsu pujutjiya duka  
dupajai betekmamtinai;  
dupa tsapai yagkujuwama numamtuk wajawai.

<sup>16</sup> Tuja yagkugnak dase dasentak umpui utsauwame,  
dutikamu asamtai, ataktu awagkik wainchataiyai.

<sup>17</sup> Untsu Tuke Pujuu anenkega duka  
niina umijin aidaunmak  
megkaekashtinun tuke atinai.

Nuadui, nuna uchiji wegantu aidaunash,  
<sup>18</sup> tuja ditajai chicham umikbauwa nuna  
betek umidaun, nuigtu diez chicham umiktin  
agagbaun kajimattsuk umidaun  
aatus tuke yaigtinai.

<sup>19</sup> Tuke Pujuun pujusa inamtaijiya duka  
nayaimpinum awai;  
nuwi ekemas ashí nugkanum inamui.

<sup>20</sup> ¡Nayaimpinmaya aents ángel senchigtin,  
Apajuí chichame umijin,  
tuja nii inapakui umiktasajum  
batsamin aidautijum  
Tuke Pujuu ememattajum!

<sup>21</sup> ¡Atum niina suntaji aidautijum nii takajin,  
tuja nii inapamu betek umijin aidautijum  
Tuke Pujuu ememattajum!

<sup>22</sup> ¡Tuja Apajuí najankamu  
ashí nugkanum batsamin aidautijum  
Tuke Pujuu ememattajum!  
Tuja wishakam ashí mina wakanujai  
Tuke Pujuun ememattajai.

## 104

### *Apajuí emematbau*

<sup>1</sup> Ashí mina wakanujai Tuke Pujuun  
emematkun pegkegnum chichagtinaitjai.  
¡Tuke Pujuu mina Apajuíjuh,  
amek dekas múuntaitme!  
Tuja amek amina imanjumea nunú ijiam,  
etsanjam pujame.

<sup>2</sup> Amek dekas tsaaptin ijimakume.  
¡Ame nayaimpia duka

jáanchjai betek ejauwaitme!

<sup>3</sup> Dutikam yaki nayaimpinum  
ame pujustinjum umikuitme.  
Amina carrogmin yujagminum  
egkemkam wekaeme.

¡Amina nanapjumin  
dasenum nanaakam wekaeme!

<sup>4</sup> Dase aina duka ame iname,  
ame nunikti tama jiishkam kegawai.

<sup>5</sup> Apajuík nugkanak nigki  
buchitmainchaun najanauwai;  
nuadui makichkish umuchmainchau atinai.

<sup>6</sup> Ame nayants pimumtikjam  
nugka yutuabiume,  
dutikakum ashí muja  
múun tsakaku aidaush yutuabiume.

<sup>7</sup> Imanikmataish,  
kuyua buku wajasti timayume,  
tusa tabaugmin amina chichamjumin  
ipamtajai betek antuk wamak kuyuabi.

<sup>8</sup> Nuadui, yumi piyag  
muja aidaun amuja auk,  
wake aidaunum akaiki,  
ame nuwi ijumnagti tibaunak imanisag  
nuwi ijumnajui.

<sup>9</sup> Nunikmatai ataktu pimak  
nugkan utujai tusam,  
juwig nagkankati, nuwi nagkama  
pima pimakuag wechatu tiuwaitme.

<sup>10</sup> Untsu yumi mujanum pukuni jiinki,  
entsa najanea pakajin jegak,  
namak múun wajasti tusam idaime.

<sup>11</sup> Nunú yumin kuntin ikamia aidau  
burro ikamia aidaujai kitamainak  
umin ainawai.

<sup>12</sup> Nunú namaka yantamen numi ayaunum,  
nuna kanawen chigki aidau pasugmak petsainak,  
shinuinamu antunawai.

<sup>13</sup> Tuke Pujuwah, amek  
nayaimpinum pujusam yumi yutumtjam,  
ikam ukatkam pegkeg emame;  
tuja amina anenkagmea nunú  
nugkanak shiig anemtikui.

<sup>14</sup> Apajuí dupanak tsapapitkawai,  
kuntin nuna yuu aidau  
yuwatnume tusa,  
tuja ajak aidaunashkam  
tsapapitkawai, nunú nejekmatai  
aents aidau yuwatnume tusa.

<sup>15</sup> Tuja pagkan yuwa ichichmamtain,

tuja vino uwaja shiig aneastinun,  
nuigtu aceite kugkuin yapinum  
nijamtain aatus ashí umikui.

16 Tuke Pujuu numi najankamua duka  
yumi uchupiam shiig ijunui,  
tuja Líbanonmaya setug aidaun  
nii tsapapitkakua dushakam,  
yumi yutak nugkan uchupiau asamtai  
shiig ijunui.

17 Nuna kanawe aidaunum  
chigki aidaun pasugmak petsainawai;  
nuwi pishak cigueñashkam pujawai.

18 Tuja muja tsakaku aina duka  
cabra ikamia aidaun batsamtai ainawai;  
untsu kaya múun aina duka  
wapujushan uumka batsamtai ainawai.

19 Apajuí nantunak najanauwai,  
wajupa nantuk weawa tusa dekatnun;  
tuja tsawan dekapá dekatain etsan najanauwai.

20 Etsa akaetaik kiyawai,  
nunikmatai kashi kuntin  
ikamia aidaun jiiinag yujawai.

21 Tuja león aidaushkam kashi jiiinag,  
dita yumainji atsutai shinuinawai,  
Apajuín segainak.

22 Untsu tsawak etsa jiiintai,  
dita waajin akuumag megkagainawai.

23 Tsawan tsawagmatai,  
aents aidaun takatjin jiiintukiag,  
takai takainakua agkutai ukuinawai.

24 ¡Tuke Pujuuwah,  
amek shiig kuashat najankauwaitme!  
Tuja ashí duka  
amina yachagmijai umikuitme.  
¡Nugka ame najanamua  
nuwig ashí ame najankamu aina nunú batsatui!

25 Diisia ame najanamu  
nayants shiig múun,  
nuwig kuntin múun aidaun,  
kuntin piipich aidaun shiig kuashat  
makichkish dekapamainchau ayawai.

26 Nuwi yujawai lancha múun aidaun;  
tuja nuwi semagkau múun  
najanawaitam nunú  
shiig aneak wasugkamui.

27 Nunú aidauk ashí  
amina dakagmainawai,  
wajutik yutainash amasat tusag.

28 Nuadui ame dita yuwatnuk suwame,  
dutikam jukiag shiig yuwinawai.

29 Untsu ame uumjukmak,  
 senchi ishamainawai;  
 tuja ame mayatut jujamshakam jawai,  
 nunik iyashig yukukuntu najaneawai.  
 30 Tujash ame Wakanim suwamak  
 ashí nugkanmaya aents aidauk  
 yamajam pujutan juwinawai.  
 31 ¡Tuke Pujuu imanjiya duka tuke auwai!  
 ¡Tuke Pujuuk nii najankamujin diisa shiig aneawai!  
 32 Tuja Apajuí diyamak nugkak kujawai,  
 untsu muja aidauk  
 Apajuí antiamak bukuituinawai.  
 33 Wi eke iwaku pujuttag nuaduik  
 Tuke Pujuun, mina Apajuíjun emematkun  
 kantamtain kantamjuattajai.  
 34 Tuja Tuke Pujuu wi anentaibaujua  
 nuna shiig aneas diigtusti,  
 wagki minak niyai shiig aneamujuk ajutui.  
  
 35 ¡Aents pegkegchaun takau aidau  
 Apajuí ememattan dakituidauk  
 ashí jinawag megkaejatnume!

¡Ashí mina wakanjujai Tuke Pujuun emematkun  
 pegkegnum chichagtinaitjai!  
 ¡Yajauwajah! Tuke Pujuun daaji ememattai ati.

## 105

### *Apajuí Israel aents aidaun yaigbau*

1 ¡Tuke Pujuu see titajum!  
 ¡Niina daaji pachisjum  
 aents aidau ujaktajum!  
 Dutikakjum nii takatji  
 tikich nugkanmaya aidaush ujaktajum.  
 2 Apajuí wainchatai aidaun  
 iwainajua nunú anentaimtusjum,  
 kantamtai kantamjuatajum.  
 3 Niina daaji pegkegma nunú  
 anentaimtusjum eme anenmamtajum.  
 ¡Tuke Pujuun umijin aidautigmek,  
 shiig aneastajum!  
 4 Ashí tsawantai Tuke Pujuu egaktajum,  
 nuniakjum niina senchijiya nunú segatajum.  
 ¡Tuké Apajuí egaktajum!  
 5-6 Apajuí ii aidautin, tuja niina inake Abraham, Jacob aajaku aina  
 nunú wegantu aidaun etegjauwa nuna,  
 ayamjak wainchatai ishamain aidaun  
 iwainajua nunú anentaimtustajum.  
 Tuja chicham umiktin agagbauwa  
 dushakam adeagtajum.



<sup>7</sup> Niyai Tuke Pujuu, iina Apajuíjiya nunú;  
niyai ashí aents aina nuna apujig.

<sup>8</sup> Kuashat mijan nagkaemataish,  
nuna dutikatjai tusa anagkagtuamujinak  
Apajuík tuke kajimatkishtinai.

<sup>9</sup> Nunak Abrahamjai umikua nuna,  
Isaakjaishkam ataktu umikui.

<sup>10</sup> Nuna Jacobjaishkam umikui,  
tuja nunú tuke asatin  
Israel aents aidaunum juwakui.

<sup>11</sup> Nuadui Apajuí niina chichajak:  
“Wi nugka Canaágnak amastajai,  
aminu tuke atina nuna”, tiuwai.

<sup>12</sup> Israel wegantu aidauk  
ujumchik aajaku aina duwik  
nugkenchau asag,  
Canaán nugkanmak ijagjai betek  
wainak yujajaku ainawai.

<sup>13</sup> Nunidau asag,  
tikich nugkanum shiyakag,  
nuwi batsamas, nuna ukuinak  
tikich apu aidau batsatbaunum jegawag,  
nuwi ujumchik tsawan pujusag,  
waja yujayanume.

<sup>14</sup> Tujash Apajuík  
waitkastinme tusag idaisachmayi,  
nuadui ditan ayamjak  
apu aidaun suwimkan susabi.

<sup>15</sup> Nuadui apu aidaun chichajak:  
“Mina aentsug wi etegjamu aina duka,  
tuja mina chichamjun etsejin aidaushkam  
makichkish waitkasaigpajum”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tuja Canaán nugkanum  
Apajuí ajak aidaun ashí ijinabi,  
dutikamu asa nujan tepeabi.

<sup>17</sup> Tujash eke nujan tepeatsaig,  
Apajuí Josén emtika Egipto nugkanum  
awemauwai, dita yachi aidau  
wainka inataijai betek sujukajua nuna.

<sup>18</sup> Dutikam Egipto nugkanum jegamtai,  
Josénak jijui dawenum jigkajag  
jukiag aents achika egketainum  
egkeawagmayi.

<sup>19</sup> Tuja José kajamjamuji uminkati tusa,  
Tuke Pujuu niina dekapeak  
kuashat tsawan waitkastinme tiuwai.

<sup>20</sup> Nunik waitu pujaun,  
Egipto nugkan apuji José jiihtajum tusa  
inamjamtai jiiikiagmayi,  
dutika agkanmitkabi.

21 Dutika jiiki niina jeen apuji ema,  
nuigtu niinu aidau Egipto nugkanum ayaunak ashí diisti tusa niina idaitusui.

22 Tuja nuigtushkam apu atuwe aidaun,  
tuja tikich apu aidaunashkam  
nigki jintintua unuinakti tusa idaitusui.

23 Nunikbaunum Jacob Israel daagtin  
aajakua nunú Egipto nugkanum jegauwai.  
Nunik jegaa tikich nugkanmayayaitak  
Cam nugkanum pujusui.

24 Nunik pujusmatai, Apajuí  
nii aentsji aidaun kuashat uyujkauwai,  
dutika niina shiwaaji aidaun  
nagkaesau senchigtin emauwai.

25 Tujash egiptunmaya aidau  
Israel aents aidaun kajejiagti,  
dutikainak tsanujagtinme tusa  
Apajuí tsagkamkauwai.

26 Tuja kuashat waitkagtai,  
Apajuí niina inake etegkamujin Moisésan Aarógjai  
Egipto nugkanum awemauwai.

27 Nuadui Apajuí senchijin  
wainchatai ishamain aidaun Egipto nugkanum, Cam nugkanum iwainakajui.

28 Tuja Egipto nungkak ashí suwe wajasti tusa  
Apajuí suwe emabi.

Nuna wainainayatak  
egiptunmaya aents aidauk,  
Apajuí chichamenak  
antugkachaju ainawai.

29 Tuja yumi aidaunak ashí numpa awajtusui;  
imanikmatai, namak aidaushkam jinawajui.

30 Takash aidaunashkam,  
ashí yaaktanum piyakti,  
nuniak apu pegajinish  
tuja nii ekemtaijinish utsaniag  
waitkasti tusa ishitkabi.

31 Apajuí nunikti timatai,  
anchi teteejai pachimnag,  
yujagkim wajukama imanik  
Egipto nugkanak akijuawabi.

32 Tuja yumin yutumtiktsuk,  
bicha kaya iman najaneaku  
jijai pachimag nayaimpinmayan  
Egipto nugkanum yutumtikjabi.

33 Nunú yutak uva ajakbau aidaun,  
higo aidaunash ijinabi.  
Dutikak numi kanawe  
aidaunashkam ashí kupijabi.

34 Tuja Apajuí ataktushkam nunikti tusa timatai,  
manchi aidau shiig kuashat kaketukmayi.  
¡Shiig kuashat asa dekapatash dekapamaichabi!

35 ¡Imaniau asa ajak ajanum ayaunak,  
tuja dupa aidaunak ashí amukagmayi!

36 ¡Dutiksag egiptunmaya aents aidaun  
uchiji iwai aidaunashkam ijituabi!

37 Dutika nuadui,  
iina muunji aidaunak Apajuí  
oro aidaun, tuja plata aidaun  
aatus uyumitkak jiigmayi.  
Nunik shimakush Israel aents aidauk  
makichik kayanakesh tukumkachagmayi.

38 Nunik shimiagtai, egiptunmaya aidauk  
ishamkagtu batsatu asag,  
shiig aneasaju ainawai.

39 Dutika jiija yujagmin awetiuwai,  
niina aentsji aidaun ejakti tusa;  
tuja dutiksag kashi diisag  
shiyaktinnashkam jii kegaun awetiuwai.

40 Tuja yumainji atsujam yapajuinak sumagtaish,  
codornisan ishitkabi;  
tuja nayaimpinmaya yutai susam  
nuna yuwawag ejemajag  
shiig aneasagmayi.

41 Tuja Moisés kayan awatmatai,  
kayanmaya yumi jiinkibi,  
nunik entsajai betek wajas  
uwegshunum akaikibi.

42 Apajuí yaunchuk Abrahaman  
anagkuamunak betek umikmayi.

43 Aatus Apajuí niina aentsji aidau  
Egipto nugkanum batsatun jiigmayi.  
Dutikam aents aidauk  
shiig aneenak untsumiagmayi.

44 Dutika yajuak nugka  
tikich aents aidau batsamtain susabi,  
dutikak ajak tikich aents aidau  
ajakbau aidaunashkam susabi.

45 Nunak Apajuí dutikauwai,  
juwi batsamas chicham umiktin agagbauwa nuna umiktinme tau asa.  
¡Yajauwajah! Apajuí emematiagmi.

## LIBRO V

### 107

*(Salmos 107—150)*

*Apajuíyai pimpiki wake besemag pujajinish yaijatnuk*

1 Tuke Pujuu see titajum,  
wagki niyai pegkejak,  
niina anenkajig tuke auwai.

2 Iina shiwaaji aidau inaku  
waitkatai batsatutin Tuke Pujuu  
niina senchijjai jiigmag

agkanmitkagmabi titajum.

<sup>3</sup> Dutijama etsa jiantai, etsa akaetai,  
nujinum, tsumunum batsamin  
aidautin yajupak ijupagmayi.

<sup>4</sup> Tuja iina muunji aajakajua duka,  
wainak megkagag uwegshunum yujajakui,  
yaakat dita batsamainun  
wainainachu asag.

<sup>5</sup> Nuninak nujantai, kitakai  
ashí jinawag yujagmayi.

<sup>6</sup> Nunik waituinak Tuke Pujuun  
yaijatkata tusag segagmayi,  
nuna nii antujuk, dita  
waitiamujin yaigka agkanmitkabi.

<sup>7</sup> Dutika jintintua dita  
shiig batsamsatnunum ejegawagmayi.

<sup>8</sup> Nuadui Tuke Pujuu emematiagmi,  
niina anenkajin iina ayamjutpak  
ishamain wainchatai aidaun iwainajua,  
nunú pachisaja.

<sup>9</sup> Wagki Apajuíyai aents kitakai jaunash,  
tuja nujantai jaunashkam suwa duka.

<sup>10</sup> Tuja iina apachji aajakajua duka,  
inaku waitkainam pimpikiag  
wake besemag pujuagmayi.

<sup>11</sup> Nunak Tuke Pujuun shiwagmainak,  
chicham umiktinun susauwa nunash  
uminachu asag nunikajui.

<sup>12</sup> Nuadui Apajuí suwimak susam  
shiig senchi waitujakajui,  
dita yaimainuk makichkish  
atsugsamu asa.

<sup>13</sup> Nunik waituinak Tuke Pujuun  
yaijatkata tusa segagmayi,  
nuna Apajuí antujuk, dita  
waitiamujin yaigka agkanmitkabi.

<sup>14</sup> Dutika senchi inainaku waitkam batsatun  
agkanmitkabi.

<sup>15</sup> ¡Tuke Pujuu anenkega nunú see titajum,  
wagki nii jutiin ayamjutpak  
kuashat wainchatai ishamain  
aidaun iwainajua nuadui!

<sup>16</sup> ¡Waiti bronce najanamunash,  
tuja jiju awajamu aidaujai,  
Apajuí ashí tsaikui!

<sup>17</sup> Tuja iina apachji aidauk anentainkachu asag,  
dita pegkegchajin jata achikam  
senchi waitiagmayi.

<sup>18</sup> Nunik jinuinak yujumkan tsumainak  
yutsuk, nujantai ashí jinaa batsabi.

19 Nunik waituinak Tuke Pujuun

yaijatkata tusa segagmayi,  
nuna Apajuí antujuk,  
dita waitiamujin yaigka agkanmitkabi.

20 Ashí niina chichamenig etsagakmayi.  
¡Aatus ashí jinaa batsatun uwemtikjabi!

21 Tuke Pujuun anenkega nunú see titajum,  
wagki nii jutiin ayamjutpak,  
kuashat wainchatai ishamain aidaun  
iwainajua nuadui.

22 Apajuí yaimpakua nunú anentaimtusjum,  
see takujum kuntin maa apeatajum,  
dutikakjum nii dutikamuji pachisjum  
shiig aneasjum senchi  
untsumkajum etsegkatajum.

23 Iina apachji aajaku aina nunú  
lanchanum nayants shiyaku aidauk,  
nayantsa amain tikich nugkanum  
wajiin sujak yujau ainawai.

24 Ibau nayants muunnum yujasag,  
junak dekas Tuke Pujuuwap najanauwaita  
tusa dekawajui.

25 Apajuí chichakmatai,  
dase ishamain iyagmayi,  
imaniak nayantsan shiig senchi  
tsukatmitkabi.

26 Imatikak lanchanak  
yaki ema ema ajuibi.  
¡Imaniau asantai,  
ayamjumamainchau dekapiagmayi!

27 Nuninak nampekujai betek  
winchainag tukumak iyainiagmayi.  
Imaaninak lanchanum  
yujatan yacha ainayatak  
dutikmainchau dekapiagmayi.

28 Imanitai ishamainak  
Tuke Pujuun segagmayi,  
tusa segam antujuk yaigka uwemtijabi.

29 Dutikak dase ishamain wajak  
nayantsan tsukatmitkaunak imijakmayi.

30 Nunik mijakmatai, shiig aneasagmayi,  
tuja Apajuí ditanak yajuak  
dita jegatag tibaunum ejegauwai.

31 ¡Tuke Pujuu anenkega nunú see titajum!  
Wagki nii jutiin ayamjutpak,  
kuashat wainchatai ishamain aidaun  
iwainajua nuadui.

32 ¡Ashí aents aidautijum ijunjajum  
Apajuí ememattajum!  
Tuja Israel aents aidaun apuji  
múun aidautigmesh ijunjajum

Apajuí ememattajum.

<sup>33</sup> Apajuík namak múun aidaunash  
ukuya uwejush emawai,  
tuja yumi pukuni jiinunash  
ukuya buku emawai.

<sup>34</sup> Tuja nugka ajak shiig tsapaunash,  
nuwiya aents aidau tudaujin  
ajak tsapachu emawai.

<sup>35</sup> Uwejush yumi atsaunash  
kucha ain emawai,  
dutikak nugka buku ataish,  
yumi pukuni jinin emawai.

<sup>36</sup> Tuja aents nujantai waituidaunak  
yajuak nuwi batsawai,  
dutikam nuwi dita batsamsatnun  
yaaktan najanainawai.

<sup>37</sup> Nuwi batsamas uva ajakag  
kuashat nejekun juuka yuwinawai.

<sup>38</sup> Apajuí ditanak yayawai,  
tuja dita tagkuji aidaunashkam  
kuashat ikauntawai.

<sup>39</sup> Untsu tikich aidauk  
kuashat waitkainamu asag,  
ujudauch ainawai.

<sup>40</sup> Tuja Apajuík aents pegkegchau  
waitkagkagtin aina nunak kajejawai.  
Nuadui ditanak uwegshunum wainak yujas  
jinaati tusa idaisauwai.

<sup>41</sup> Tuja aents ujudauch  
wake besemag pujaunash  
nii agkanmitkawai.

Dutika nii uchijinak  
tagkujai betek kuashat uyujtawai.

<sup>42</sup> Nuna aents Apajuí umijin aidau  
diisag shiig anenawai.  
Untsu aents pegkegchau aidauk  
datsaamainak ataktuk tumainchau  
dekapenawai.

<sup>43</sup> Aents shiig anentaimkauk juna anentaimas diisti.  
Nuniak Tuke Pujun anenkega nuna dekattawai.

## 110

### *Apajuí apunak senchimtiknai*

David kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujun mina apujun chichajak:  
“Mina untsujui ekemsata, nunikamin  
wi amina shiwaajum aidaunak depetkan  
aminí ikaunmakmatai,  
ame inagminum”, tiuwai.

<sup>2</sup> Jerusalégnum pujusa inamjati tusa



Tuke Pujuu amina umigtamkae.  
Tuja amina shiwaajum aidaunak nii depeteawai.

<sup>3</sup> Ame apu wajasamin,  
amina aentsjum aidau shiig aneas kaunawag,  
ame tabau umikmi tusa tujabiagtin ainawai.

Tuja amek kashikmas  
jegashjuk tsawauwama numamtuk,  
kashi kashinig yamajam senchi jutatme.

<sup>4</sup> Tuke Pujuu nii umiktinjin  
yapajinashtinun chichaak:  
“Ametme sacerdote Melquisedec aajakua  
nujai betek tuke sacerdote atinmek”, tiuwai.

<sup>5</sup> Apajuik amejaig pujawai amina yaimpaktatus.  
Makichik tsawantai nii kajeka  
apu aidaunak ijinattawai.

<sup>6</sup> Aents aidaun suwimkan susa ijinatnai,  
dutikam ashí nugkanmak  
aents jinawk tuwasua weaku atinai.

¡Nugka múun aidaun  
apuji aidaunash ashí ijinatnai!

<sup>7</sup> Depetmak jintá minis  
yumi entsanmayan uwagtinai;  
nunik ataktu ichichmamjatnai.

## 115

### *Iina Apajuíjig nayaimpinum pujawai*

<sup>1</sup> Tuke Pujuuwah, jutiik eme anenkagtusaipa,  
dekas ima amek eme anenmamta,  
amina anenkagmin,  
tuja dekaskegmijai eme anenmamta.

<sup>2</sup> Wagkag aents pegkegchau aidaush  
jutiin chichagtamainakush ¿tuwi pujawa  
atumi Apajuígmesh, tusash tujamiajainta?

<sup>3</sup> Iina Apajuíjig nayaimpinum pujawai,  
tuja nii wakegamu aidaun ashí najankauwai.

<sup>4</sup> Aents pegkegchau aidau  
apajuímtaijig oro, plata ainawai.  
Tuja duka aents najankamu ainawai.

<sup>5</sup> Dita apajuímtaijig weni ajamaitak  
chichachu ainawai;  
jiishkam ajamaitak wainmachu ainawai.

<sup>6</sup> Kuwishish ajuidau, tujash antuchu;  
nujintin, tujash mayatchau;

<sup>7</sup> uwegtin aidau, tujash achimchau;  
nawentin aidau, tujash wekaechau;  
¡makichik chichamujigkesh  
antugchatai ainawai!

<sup>8</sup> Nuniau asamtai aents nuna najanin,  
tuja nunú dakumka najanamua

nuna emematin aina duka  
dita apajuímtaijijai betek ainawai.

<sup>9</sup> ¡Israel aents aidautigmek,  
Tuke Pujuuwaig kajinmamsa anentaimsatajum!  
Wagki nii jutiinak yaimpawai,  
tuja nigki kuitamjamui.

<sup>10</sup> Sacerdote aidautigmesh  
ima Tuke Pujuuwaig kajinmamsa  
anentaimtajum.

Wagki nii jutiinak yaimpawai,  
tuja nigki kuitamjamui.

<sup>11</sup> Ashí aents Tuke Pujuu umijin aidautigmek,  
¡Tuke Pujuuwaig kajinmamsa anentaimsatajum!  
Wagki nii jutiinak yaimpawai,  
tuja nigki kuitamjamui.

<sup>12</sup> ¡Tuke Pujuu iinak kajimatjamtsuk  
pegkegnum yumigtamjatnai!  
¡Israel aents aidaunashkam  
pegkegnum yumigjatnai!  
¡Sacerdote aidaunashkam  
pegkegnum yumigjatnai!

<sup>13</sup> Aents Tuke Pujun eme anentus  
umijin aidaun:  
aents eme anentsa diishtai,  
eme anentsa diitai aidaujai  
Apajuí ashí ditanak pegkegnum yumigjatnai.

<sup>14</sup> Tuke Pujuu atumi uchijum aidaunash,  
tuja nuna uchiji aidaunash uyujtugmaktinai.

<sup>15</sup> ¡Tuke Pujuu nayaimpin, nugkajai najanauwa nunú  
aminak pegkegnum yumigtamsattawai!

<sup>16</sup> Nayaimpia auk Tuke Pujunui,  
tuja nugka nuna aents aidaun susauwai.

<sup>17</sup> Jakau aidauk chichamainchau asag,  
Tuke Pujunak emematmainchau ainawai.

<sup>18</sup> Untsu ii iwaku aidautik  
tuke ememattinaitji.  
¡Yajauwajah!  
Iina Apajuíji ememattai ati.

## 116

### *Apajuí see tabau*

<sup>1</sup> Wika Tuke Pujunak aneajai,  
wagki wi segamun antugtuku asamtai.

<sup>2</sup> Wagki wi segamun antugtuku asamtai,  
wi iwaku pujaknuk,  
niina tuke segatnaitjai.

<sup>3</sup> Jata achigkamtaimpap

jakattaja tusan ishamkabiajai,  
nuniakun wake besemag pujubiajai.

<sup>4</sup> Nuniakun Tuke Pujuun segabiajai  
uwemtijugta tusan.

<sup>5</sup> Tuke Pujuuk pegkejam, wait anenkagtinai,  
iina Apajuíjiya duka  
kakagchauch anejatin wajasui.

<sup>6</sup> Tuke Pujuuk aents kakakchau  
aidaunash kuitamui.  
Wi kakaumainchau wajasan pujaishkam,  
nii minak uwemtijugmayi.

<sup>7</sup> ;Yamaik shiig aneasan pujumainaitjai,  
Tuke Pujuu pegkeg etiu asamtai!

<sup>8</sup> Wagki Apajuí jamainun uwemtijug  
wi wake besemag buutku  
pujamugnash yaintuk uwemtijuja nuadui.

<sup>9</sup> Tuja iwaku juju nugka juwi pujag nuaduik,  
Tuke Pujuunak tuke umigkatnaitjai.

<sup>10</sup> Wika senchi waitiaknushkam, Apajuínak dekaskeapi tibaijai.

<sup>11</sup> Tuja wi waugtukan chichaakun:  
“Ashí aents aidauk waitjin ainawai”,  
tibaijai.

<sup>12</sup> ;Tuke Pujuu mina pegkegnum  
yainkamunmash,  
wisha wajuk akimainaitja?

<sup>13</sup> Tuja nii mina uwemtijugbaunum  
vinon anentag Tuke Pujuun suwakun,  
niina daajin pachisan ememattajai.

<sup>14</sup> Wi umiktajai tusan  
Tuke Pujuun tiuwaitag nunak,  
yamai ashí niina aentsji aidau  
wainainamunum umiktatjai.

<sup>15</sup> Tuke Pujuuk niina umijin aina  
nunú jakamtaig,  
wake besemag dekapeawai.

<sup>16</sup> ;Tuke Pujuuwah, wika amina inakmetjai!  
;Wika nuwa amina inakmea  
nuna uchijiyaitjai!  
;Ame minak achikbaujai betek  
ashí jakan pujai uwemtijugmayume!

<sup>17</sup> Tuke Pujuuwah, ame uwemtijugbaunum  
see takun uwija maan apeakun ememattatjame,  
dutikakun daagmin pachisan segattajame.

<sup>18</sup> Wi umiktajai tusan  
Tuke Pujuun tiuwaitag nunak,  
yamai ashí niina aentsji aidau  
wainainamunum umiktatjai.

<sup>19</sup> Yaakat Jerusalégkan ejapeen,  
Tuke Pujuu jee pegkegma

nuna waitijin jegantatak agkaju  
 ayatak shugkuk ajigmauwa nuwi nunak dutikattajai.  
 ¡Yajauwajah!  
 Apajuí daaji ememattai ati.

## 118

*Tuke Pujuu uwemtikagtugbaunum see tabau*

- <sup>1</sup> Tuke Pujuu see titajum,  
 wagki niyai pegkejak;  
 niina anenkajig tuke auwai.
- <sup>2</sup> Israel aents aidauk yamaikiuch:  
 “Apajuí anenkeg tuke auwai”, titinme.
- <sup>3</sup> Sacerdote aidaushkam:  
 “Apajuí anenkeg tuke auwai”, titinme.
- <sup>4</sup> Tuke Pujun eme anentus diin aidaushkam:  
 “Apajuí anenkeg tuke auwai”, titinme.
- <sup>5</sup> Waittanum pujusan  
 Tuke Pujun untsukbajai,  
 dutika ai, aijuk uwemtijugmayi.
- <sup>6</sup> Tuke Pujuu wijaig pujawai;  
 nuadui wika ishamkagtatsjai;  
 minak makichkish pegkegchauk  
 awajtumain ainatsui.
- <sup>7</sup> Tuke Pujuu wijaig pujawai;  
 nuniau asa minak nii yaintui.  
 ¡Nuadui mina shiwag aidau  
 mina kajegtuina nuna nii ijinamun wainkattajai!
- <sup>8</sup> Aentsnum kajintsa anentaima wekaetsuk,  
 dekas Tuke Pujuuwaig kajintsa anentaimainaitji.
- <sup>9</sup> Apu aidaunum kajintsa anentaima wekaetsuk,  
 dekas Tuke Pujuuwaig kajintsa anentaimainaitji.
- <sup>10</sup> Tikich nugkanmaya aents aidau  
 tuwagtukagmayi;  
 tujash Tuke Pujuu daajin depetkamiajai.
- <sup>11</sup> Ashí tententuawagmayi;  
 tujash Tuke Pujuu daajin depetkabiajai.
- <sup>12</sup> Etejai betek tuwagtukagmayi;  
 tujash jagki ijumjamun jii apea  
 emegkauwama imatikan ajapabiajai;  
 ¡Tuke Pujuu daajin depetkabiajai!
- <sup>13</sup> Ajua maami tusag shitatkiagmayi;  
 tujash minak Tuke Pujuu ayamjutkabi.
- <sup>14</sup> Wika Tuke Pujuu mina senchimtija  
 nuna kantamjajai.  
 ¡Niiyai mina uwemtijinuk!
- <sup>15</sup> Aents Apajuín umijin aina nuna jenig  
 shiig aneas untsuainak:  
 “Tuke Pujun senchijiya nunú depetmake”,

titinme.

<sup>16</sup> ¡Tuke Pujuun senchijiya duka  
augmatkuish, makichkish ejemait sui!  
¡Tuke Pujuun senchijiya nunú depetmakui!

<sup>17</sup> ¡Jakashtatjai, iwaku pujuttajai,  
wagki Tuke Pujuu iina ayamjutpak  
dutikauwa nuna etsegkatasan!

<sup>18</sup> Tuke Pujuu minak shiig senchi  
suwimkan sujusmayi;  
tujash jakati tusag idaituschabi.

<sup>19</sup> ¡Apajuí jee pegkegma nuna  
waitiji ujatjitajum;  
nuwi wayan Tuke Pujuun see titag tajai!

<sup>20</sup> Juju waitiya duka  
Tuke Pujuu pujamunum waitaiyai;  
aents Apajuín nemajin aidauk  
nunú waitiya nuni wayawagtinai.

<sup>21</sup> Tuke Pujuuwah, see tajame  
wagki ame antugtukam uwemtijuju asamin.

<sup>22</sup> Kaya ekenag jegamin aidau  
kaya pegkegchauwai tusag,  
dakitjajua nunú yamai  
dekas kaya ima pegkeg atsumtai wajase.

<sup>23</sup> Nunak Tuke Pujuu dutikae,  
duka yamaik puyattsá diimainai.

<sup>24</sup> Juju tsawanta juwai,  
Tuke Pujuu iina ayamjutpakua nunú;  
nuadui ¡yamai shiig anenaku jüstamawagmi!

<sup>25</sup> Tuke Pujuuwah, ¡wait aneam uwemtikagtugta!  
Tuke Pujuuwah, ¡wait aneam yaijatkata,  
shiig batsamsagmi!

<sup>26</sup> ¡Tuke Pujuu awemamu mina nunú  
dekas ememattai ati!  
¡Tuja Tuke Pujuu jee pegkegma nuwi pujusan atumin pegkegnum yumigkiajime!

<sup>27</sup> Tuke Pujook Apajuíyai.  
¡Apajuíyai tsaptinun sujamsauk!  
Yagkug aidau yajuaka altarnum  
ejegawagmi, dutikawaja Apajuí  
aentsji aidau nuwi batsata nunú uyuntsagmi.

<sup>28</sup> Amek mina Apajuíg asamin see tajame,  
nuniakun amina imanjamin emematjai.

<sup>29</sup> Tuke Pujuu see titajum,  
wagki niyai pegkejak;  
niina anenkajig tuke auwai.

**119**

<sup>97</sup> ¡Amina chichamjum umiktin sukagtusuitam nuna shiig senchi aneau asan,

kashi kashinig nuwig anentaimjai!

<sup>98</sup> Nunú chicham umiktin agagbau umiktajum tusa sukagtusuitam nunú mina shiwag aidaun

nagkaesau yachamtijawai, wagki nunú jintinjau asantai.

<sup>99</sup> Wika nuna ausa dekau asan, mina jintinjin aidaun nagkaesau chicham umiktin agagbauwa nuwi anentaimjai.

<sup>100</sup> Tuja amina chichamjum umiktin sukagtusuitam nuna umiau asan, múun amina chichamjumin etsejin aidaun nagkaesau amina chichamjumnak dekajai.

<sup>101</sup> Amina chichamjumin umiktag tau asan, pegkegchau aina nunak idaisabijai.

<sup>102</sup> Tuja ame minak jintinjau asamin, aminu chicham umiktina nunak idaisachmajai.

<sup>103</sup> Ame umiktin anagkagtuawaitam nunak mina kayakmataijuig shiig yumintsak dekafejai, tuja mina wenujui dapa yumijin nagkaesau yumintsak dekafejai.

<sup>104</sup> Amina chichamjum umiktin sukagtusuitam nuwiya unuimaju asan, waitjut aina nunak kajejajai.

<sup>105</sup> Amina chichamjum agagbauwa nunú jii ekemakbaujai betek, wi weamunum tsaptin emawai, tukumak iyajai tusa.

<sup>106</sup> Wi yaunchuk chichaakun, umiktajai tiuwaitag nunak, ataktushkam tajai: “Amina chichamem pegkegma nunak dekas umiktatjai.”

<sup>107</sup> ¡Tuke Pujuwah, shiig pimpikin wake besemag pujajai! ¡Ataktu ichichtugta, ame chichamjum wajintu chichawa dutiksamek!

<sup>108</sup> Tuke Pujuwah, wi amina emematjam nunú shiig aneam jujukita, nuniakum amina chichamjumia nunú jintinjuata.

<sup>109</sup> Wika tuké jamainnum pujajai, tujash ame jintinjuamua nunak kajimattsujai.

<sup>110</sup> Aents pegkegchau aidau, utugchatan apujtujuinawai, tujash amina chichamjum umiktin



sukagtusuitam nunak kajimatkinuk idaitsujai.

111 Amina chichamjum umiktina nunú  
minak tuké shiig aneasa pujutan sujawai.

112 Wika amina chichamjum umiktin  
sukagtusuitam nunak wakejusan,  
atakea duwish tuke umiktin atajai,  
tusan tumamjai.

129 Amina chichamjum umiktina  
duka shiig pegkejai;  
nuadui wika betek umiajai.

130 Amina chichamjum etsegbauwa duka  
tsaaptinjai betekai;  
nuniau asa aents kakagchauchinak  
shiig dekamtikawai.

131 Amina chichamjum umiktin sukagtusuitam  
nuna dekatanan wakegajai,  
nuniakun itugkanuk shiig dekawag  
tusa anentaimkun waitiajai.

132 Tuke Pujuuwah, amina anempau aidau  
wait anentam dutiksamek,  
minash diigsam wait anenjugta.

133 Amina chichamjum wajintua dutiksamek awekattsata;  
pegkegchau wagagkiti tusamek idaitusaipa.

134 Aents pegkegchau aidau  
mantuawainum ayamjutkata,  
wika amina chichamjum umiktin  
sukagtusuitam nuna umiktasan wakegajai.

135 Wi amina inakmetag dusha  
shiig aneasam diigsata,  
nuniakun nunú chichamem jintinjuata.

136 Amina chichamjumin  
eme anentus uminachu asamtai,  
shiig senchi buutjai.

137 Tuke Pujuuwah, amek pegkegmaitme;  
tuja ame suwimak sukagtam  
dushakam pegkegnum jintinkagtawai.

138 Chicham umiktin ame sukagtusuitam  
duka waitchauwai, betek uminnai.

139 Mina shiwag aidau  
amina chichamjumin uminachkui,  
kajeakun shiig senchi waitiajai.

140 Amina chichamjumik  
ashí dekapsamu dekas pegkegmai,  
nuadui wika amina  
inakminuk nuna wakegajai.

141 Wika dushiktai, wainkauchitjai,  
tujash amina chichamjum umiktin  
sukagtusuitam nunak kajimattsujai.

142 Amina takatjum pegkeja duka

tuké imanisag auwai,  
 tuja amina chichamjum umiktin  
 agagbauwa duka dekas shiig pegkegmai.  
<sup>143</sup> Waitiakun wake besemag pujubiajai;  
 tujash amina chichamjum umiktin sukagtusuitam  
 nunak minak shiig anemtijusmayi.  
<sup>144</sup> Ame chicham umikuitam  
 duka makichkish yapajinchauwai.  
 ¡Yainkata wisha nuna shiig antukan umiktajai!

## 121

### *Tuke Pujuuwai amina kuitamjamnuk*

Atushat wekaeku Apajuíyai anentaimsa kantabau

<sup>1</sup> Muja aidaun pagkain diyakun:

¿Tuwiya taag minash ayamjutkainta? tajai.

<sup>2</sup> Minak Tuke Pujuu nayaimpin nugkajai najanauwa nunú yainkattawai.

<sup>3</sup> ¡Apajuík waitkstinme tusag  
 makichkish idaituschattawai!

¡Amina kuitamjamna duka makichkish kanatsui!

<sup>4</sup> Nigka makichkish kanuchui;

Israel aents aidaun kuitamna duka  
 makichkish kanuchui.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu aminak kuitamjamui;

Tuke Pujuu aminak ejaka kuitamjamui.

Niig amina yaimpaktatus amejai ijutkawai.

<sup>6</sup> Tuja tsawaishkam etsag senchi sukupakug  
 waitkagmaschattawai,  
 antsag nantushkam waitkagmaschattawai.

<sup>7</sup> Ishamain ataish,

Tuke Pujuu ejapak kuitamjamui;

tuja nii amina pujutjumnash kuitamjutpawai.

<sup>8</sup> Tuke Pujuk yamaya juwish, tuja ajumaish

ame tuwi wetatme nuniaminish,

tuja wakitki minaminish,

nigki tuké kuitamjamkatnai.

## 122

### *Jerusalén kantamjuamu*

David Jerusalén wakatatus wesa shiig aneak kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujuu jee pegkegma nuwi wemi

tujutuinakui, wika shiig anebiajai.

<sup>2</sup> Jerusalégkah, yamai juwi waitinum kaunaji.

<sup>3</sup> Jerusalén yaaktamamua nuwi

ashí tikich yaakat aidaushkam ijutkau ainawai.

<sup>4</sup> Ashí Israel aents Tuke Pujuun aentsji aidauk

Jerusalén tuwainawai, Apajuín emematuinak,

wagki nuwi Apajuí ememattajum

tibau asag, nuna umiinak.

<sup>5</sup> Nuwi awai chicham inagnatai,  
tuja Davitan pujusa inamtaijishkam.

<sup>6</sup> Nuadui: “Jerusalégkah,  
aminak utugchatak atsugtamti;  
tuja amina anempaina dushakam  
agkan pujustinme.

<sup>7</sup> Yaakat peeja apakbauwa nuna initken  
aents batsata dushakam agkan,  
tuja jega apu pujusa inamtaijiya  
dushakam waitkaschamu ati”, titajum.

<sup>8</sup> Tuja mina yatsug aidaun  
kumpag aidaujui chichagkun:  
“Atumnash utugchatak atsugtamtinme”, tajai.

<sup>9</sup> Untsu Jerusalégkah,  
aminig pujut pegkeg ati tusa wakegajai,  
wagki Tuke Pujuu amina Apajuígmí  
jee pegkegma nunú au asantai.

## 124

### *Apajuik tuke yaijatui*

David Jerusalén wakatatus wesa shiig aneak kantamamu

<sup>1</sup> Ashí Israel aents aidautigmek,  
Tuke Pujuu iina yaimpakchau akuish,  
wajukauk ainji, tumamtajum.

<sup>2</sup> Tuke Pujuu iina yaimpakchau ataik,  
aents aidau jetepagmaya nuaduik,

<sup>3</sup> ashí ijipamain awajtamkajui,  
senchi kajegtamkaju asag.

<sup>4</sup> Dutijamawagmatai namak dujajak tajaka  
ajapama numamtuk ajapeam amain wajakuitji.

<sup>5</sup> Namak chichijam tajaka ajapama  
numamtuk ajapjamain awajtamkajui.

<sup>6</sup> ;Tuke Pujuu tuke pegkegnum chichagtai ati,  
wagki shiwaaji ijinatnume  
tusa idaitamsachu asantai!

<sup>7</sup> Aents chigkin achiktatus detuamunum  
chigki nemak tsujimak wegama numamtuk,  
iishkam shiwag achigmak  
mantamatag tujamainakui, pisaja uwemjabiaji.

<sup>8</sup> Tuke Pujuu nayaimpin nugkajai  
najanauiwa nunuwai ayamkagtinuk.

## 126

### *Achija yajuakbau waketjagbau*

Jerusalén wakatatus wesag shiig aneenak kantamawagbau

<sup>1</sup> Achija yajupakagmatai, waitu batsatutin

Tuke Pujuu awagtamag Jerusalén ikaupamtai,  
kajanmatskait dekapin ayaji.

<sup>2</sup> Nuniaku senchi dushimiaji,  
imaniaku shiig aneasa senchi kantamaiji.

Nuniajin tikich nugkanmaya aents  
pegkegchau aidau chichainak:

“¡Tuke Pujuu ditanak  
shiig pegkegnum yaigke!” tuyanume.

<sup>3</sup> Duka dekaske, ¡Tuke Pujuu  
iinak yaimpak agkanmitkagmabi!

¡Nuadui iishkam shiig anebiaji!

<sup>4</sup> ¡Tuke Pujuuwah, yumi uwegshunum yututai,  
entsa najanea akagama numamtuk,

ataktu awagkim Jerusalén itajatuata!

<sup>5</sup> Aents buu buuttajai ajakmaku aidauk,  
atakea duwi shiig aneas juukagtinai.

<sup>6</sup> Tuja aents aidau ajak pegkejan juki  
ajakmatatus buutkabaikia shiyakaju aidauk,  
dita ajakmamunmayan juukag,  
shiig aneas kantamkiag  
dita jeen wakitkiagtinai.

## 127

### *Ashí Tuke Pujuunmaya junawai*

Salomón Jerusalén wakatatus wesa shiig aneak kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujuu jegan jegamchataik,  
jegá jegamin aidauk wainak takak waituinawai;

tuja Tuke Pujuu yaakta kuitamchataik,  
yaaktan kuitamin aidauk

wainak kuitamak waituinawai.

<sup>2</sup> Ajakma yuwatatus takak,  
kashikmas nantaki tuke etsan akapakush,

kuashat juuka yuwatnunig

wainak imanik waituinawai.

Nuninai Apajuik niina kumpajinak kanak tepetaish,  
nii yuwatnujinak ashí suwawai.

<sup>3</sup> Iina uchiji aina duka,

Tuke Pujuu anentag pegkejuch amasbau ainawai.

<sup>4</sup> Ii datsa ajin iina uchiji akiinaina duka,

aents maanitan yacha nuna

flechajijai betek ainawai.

<sup>5</sup> Nuadui aents kuashat uchigtina duka

shiig aneasagtin ainawai.

Tuja niina shiwaaji aidaujai igkuniakush dushikiam achatnai,  
niina uchiji kuashat asa, apajin ayamjukagtinai.

## 130

### *Tuke Pujuuwai kajintsa anentaibau*

Jerusalén wakatatus wesag shiig anenaku kantamawagbau

<sup>1</sup> Tuke Pujuuwah, waanum initak

egkema pujusan amina untsuagme.  
<sup>2</sup> ¡Apuh, wi untsuajam nunú antugtukta!  
 ¡Wi amina egakun untsomag  
 nunú antugtukam yainkata!

<sup>3</sup> Tuke Pujuuwah,  
 ame tsagkugkagtugchawaitkuminig,  
 iwakuk batsamaitsuji.  
<sup>4</sup> Tujash ame tsagkugkagtau asam,  
 eme anentsa umijam atatme.  
<sup>5</sup> Wika Tuke Pujuuwai ashí mina anentaigjai,  
 kajintsan pujajai.  
 Tuja nii anagkagtuawa nunashkam  
 dekaskeapi tajai.

<sup>6</sup> Wika yaakta kuitamin  
 wajupa asag tsawajat tusa,  
 tsawantan dakajama numamtuk  
 mina Apajuíjun dakajai.  
<sup>7</sup> Israel aents aidautigmek  
 Tuke Pujuu taatnuji dakastajum;  
 wagki niyai awai anentak, tuja ashí agkanmaetashkam.  
<sup>8</sup> Apajuí Israel aents aidaun tudaujinak  
 ashí tsagkujug agkanmitkattawai.

## 137

### *Achija Babilonia nugkanum yajuakbau*

<sup>1</sup> Babilonia namak aidaunum  
 uwet pekaamsaja,  
 Jerusalén anentaimtusa buutiaji.  
<sup>2</sup> Nuwi numi ayaunum nuna kanawen  
 iina arpaji aidau nenayaji.  
<sup>3</sup> Nunika nuwi batsatjin  
 suntag iina achipag yajupaku aidau  
 chichagtamainak:  
 “¡Shiig anejasjum kantamatajum,  
 tuja atumi nugkem Sión pachisjumshakam  
 kantamatajum!” tusa waitkagmayanume.  
<sup>4</sup> Iik makichkish iina Apajuíji kantamjutaig  
 tikich nugkanmak kantamaitsuji, tuyaji.  
<sup>5</sup> ¡Jerusalégkah,  
 wi amina kajimatkin idaitaik,  
 mina uweg untsujua duka makichkish achika  
 takamainchau wajasti!  
<sup>6</sup> ¡Tuja wi amina eme anentsuk,  
 kajimatkin idaikun shiig aneasan pujutaik,  
 mina idaijuk kayakmataijui nujamak asati.  
<sup>7</sup> Tuke Pujuuwah,  
 babilonianmaya aents aidau

Jerusalégkan tsaikajua duwi,  
Edom aents aidau chichainak:  
“¡Ashí tsaiktajum!” tusa imatianum  
nunú kajimatki idaisaipa!

<sup>8</sup> ¡Babiloniah, ameshkam tsayam atatme!  
¡Ame jutii aidauti waitkagkagtam  
nuna iiktamainak tsaipaidauk  
shiig aneasagtin atinme!

<sup>9</sup> ¡Amina uchijum aidaun achika yajuakag  
kayanum anugkag tsupig ijinawagtina nunak  
Apajuí pegkegnum yumigjatin ati!

## 139

### *Apajuík ashí wainui*

David kantamamu

<sup>1</sup> Tuke Pujuuwah, ame minak shiig dekagme.

<sup>2</sup> Ame wi dutikamu aina duka ashí dekame,  
amek atushat pujusmesh,  
wi wajuk anentaimja dushakam dekame.

<sup>3</sup> Wi wajuk wekaeja duka amek ashí dekame,  
¡wi wajina takaja dushakam ashí dekame!

<sup>4</sup> Wika eke chichatsaig,  
wi wajina titag taja duka amek  
emtikam dekame.

<sup>5</sup> Ame minak ashí tententuum,  
amina uwegmin achigsam pujame.

<sup>6</sup> Wika amina yachajum imana nunak  
kakajus dekamainchau dekapeajai.  
Mina dekatjuk nuwig makichkish jegatsui.

<sup>7</sup> Amina Wakanmin ukuknush ¿tuki wetaja?  
Ame ashí nugkanum dekam nuniaish,  
¿wisha itug tupikaknuk uumjuktagme?

<sup>8</sup> Wi nayaimpinum wakamtaish,  
amek nuwi pujuttame,  
tuja wi nugka initken akaikimtaish,  
amek nuwishkam pujuttame.

<sup>9-10</sup> Wi nanaakan etsa minitaiya nuni wemataish,  
ame minak achigkau atatme,  
tuja etsa akaetaiya nuni nayantsa amain wenu  
pujusmataishkam, ame minak yainkattame.

<sup>11</sup> Wi suwenum uumkatjai tumainaitjai,  
tuja nuniachkush tsawaiya nunú suwe wajasmataish,

<sup>12</sup> suwea duka minak aminig ugmaitsui;  
ame diismak kashia duka tsaaptinai.  
¡Ame diismak suwea duka tsaaptinjai betekai!

<sup>13</sup> Ame mina iyashjuk najatjuawaitme,  
ame minak, mina dukuju wakeen najatuawaitme.

<sup>14</sup> Wika ame imatika najanamu asan see tajame,



ame najanamu aina duka ashí pegkejai.  
 ¡Wika nunak shiig dekajai!  
 15-16 Wi inítak wainkachbau  
 mina dukuju wakeen najaneauwaitag duka ame waitmayume,  
 eke najaneag wajupa tsawan pujustinaitja duka  
 ame umigtukuitme.  
 ¡Nunú amina papiigmin agagbauwai!

17 Chah Apajuíjuh,  
 amina anentaimtagmia nunak  
 shiig anentaimja ejeyin  
 dekamainchau dekapeajai.  
 ¡Untsu nuna pachisan augmattsatag takun  
 ima utugchat dekapmainaitjai!  
 18 Nuna dekapagtajai takunush,  
 kamatak kuashta iman asamtai,  
 kakajus dekapamaitajai.  
 ¡Tuja kanaja shintaish amek wijaig pujame!

19 Apajuíyah, aents pegkegchau aina duka ijinata,  
 dutikakum magkagtin aidaushkam datupatjukta.  
 20 Nunú aents aidauk amina daagmin pachisag  
 pegkegchaun chichainawai.  
 Nuninak amijai wainak shiwagmagainawai.  
 21 Tuke Pujuuwah,  
 amina kajegtamaidaunak wishakam kajejajai,  
 tuja amina dakitjamaidaunashkam  
 dutiksanuk dakitajai.  
 22 ¡Nunú aents aidaunak shiig senchi kajejajai!  
 Amina shiwaajum aina duka  
 mina shiwag ainawai.  
 23 Chah Apajuíyah,  
 mina anentajush shiig diigtusta,  
 dutikam mina anentaimtajush shiig dekapjuttsata.  
 24 Tudau jintan aintsujash nunú diigtusta,  
 nuniakum jinta pujut nagkankashtinum  
 ekagtina nuni etita.

## 145

### *Ashí aents aidauk Apajuín ememattinme*

David kantamamu  
 1 Mina apug Apajuíyah,  
 amina daajum ajumaish tuke atina  
 nuna pachisan etsegkatjai.  
 Tuja amina daagminak tuké pegkegnum  
 chichagtinaitjai.  
 2 Ashí tsawantai aminak pegkegnum chichagtatjame,  
 nuniakun amina daagmin tuke ememattinaitjai.  
 3 Tuke Pajuuk dekas múuntai,  
 iman asa ima nigki emematam amainai,

iman asamtai anentaimsaish, kakajus dekamaitsui.

<sup>4</sup> Uchi akiinak wegagtina duka  
ame pegkeg iwainajuitam nuna emematiagtina.

Tuja amina senchigmejai  
wainchatai ishamain aidau  
iwainajuitam nunú etsegnaktina.

<sup>5</sup> Amina imanjumin tsaaptinjumjai pachisag  
etsejiagtina.

Nuninaku wishakam  
ame iwainajuitam nuna pachisan chichattajai.

<sup>6</sup> Amina senchigmin shiwaajum aidau  
depetnaitam nuna pachisag chichagtina.

Nuninaku wishakam ame múuntaitam  
nuna pachisan chichattajai.

<sup>7</sup> Amina wait anenkagtutaigmin  
pachisag etsejiagtina;  
nuninak shiig aneas kantamainak:  
¡Apajuíyai pegkegmak! tujamiagtina.

<sup>8</sup> Tuke Pujuuk kakagchauch, wait anenkagtin;  
wamak kajechu anentak wajasui.

<sup>9</sup> Tuke Pujuuk ashí aents aidaun kuitamui;  
tuja tikich nii najankamu aina nunashkam puyatjus kuitamui.

<sup>10</sup> ¡Tuke Pujuuwah,  
ashí ame najankamu aidau emematjamtinme!  
¡Tuja amina umigtamin aidaushkam  
pegkegnum chichagtamtinme!

<sup>11</sup> ¡Amina inamtaijum pegkegma nuna  
pachisag chichatnume!

¡Tuja amina senchigmejai  
wainchatai ishamain aidau  
iwainajuitam nuna pachisag chichagtatui!

<sup>12</sup> ¡Tuja amina senchigmea nuna,  
ame inamtaijum pegkegma nujai  
ashí aents aidau dekaatnume!

<sup>13</sup> Amina inamtaigmea duka  
ajumaish tuke atinai,  
nuadui ajumaish amek tuke inamtinaitme.

<sup>14</sup> Tuke Pujuu aents wake besemag pujaunash yayawai,  
tuja kakakchau wajas pujaunash senchimtikawai.

<sup>15</sup> Apujuh, ashí aents aidauk  
amina dakagmainawai, yutain sujamsati tusa.

<sup>16</sup> Nuninaku ame shiig aneasam suwame,  
nuna ashí iwaku aidauk  
yuwawag ejemakag shiig anenawai.

<sup>17</sup> Tuke Pujuuk ashí  
nii anagkagtuamunak betek uminai,  
tuja nii najankamu aina nunak  
shiig anentawai.

18 Tuke Pujuuk aents niina dekaskenum  
segau aina nujai ijutkawai.  
19 Tuja niina eme anentus umijin aina nunú  
segamak antujuk yaigka uwemtikui.  
20 Tuke Pujuuk niina aneen aidaun kuitamui;  
untsu aents pegkegchau aidaunak ijina utsawai.  
21 ¡Wika kantamkun Tuke Pujuun ememattajai!  
¡Ashí aents nugkanum batsamin aidauk  
Apajuí daaji pegkegma nuna pachisag  
tuké ajumaish ememattin atinme!

## 148

### *Apajuí najankamu aidautigmek nii ememattajum*

1 ¡Iina Apajuíji emematiagmi!  
¡Nayaim aidautijum Tuke Pujuu ememattajum!  
¡Yakí agkajunum Apajuí ememattajum!  
2 ¡Atum Apajuí aentsji ángel aidautijum  
Apajuí ememattajum!  
¡Nayaimpinmaya suntag aidauwah,  
Apajuí ememattajum!  
3 ¡Etsa, nantu aidauwah,  
Apajuí ememattajum!  
¡Yaya aidautigmesh Apajuí ememattajum!  
4 ¡Yumi yakiya aidautigmesh  
Apajuí ememattajum!  
¡Nayaim shiig múunta  
dushakam Apajuín emematti!  
5 Tuke Pujuu daaji ememattajum,  
wagki nii chichakmatai,  
ashí najaneakua nuadui.  
6 Nii ashí umikui tuke asatnun;  
dutika chichaman umikui atakesh yapajinashtinun.  
7 ¡Nugkaya aidautigmesh,  
tuja nayantsanum batsamin  
kuntin múun aidautigmesh,  
nayantsa initken batsamin aidaujaí  
Tuke Pujuu ememattajum!  
8 ¡Chaajip, bicha, nieve, yujagkim aidautigmesh,  
tuja dase Apajuí dasenkati tima  
ishamain dasentin aidautigmesh,  
9 muja aidautigmesh, nain aidautigmesh,  
tuja ashí setug aidautigmesh,  
numi neje yujutai aidautigmesh  
Apajuí ememattajum!  
10 ¡Kuntin tagkumtai, kuntin tagkumchatai,  
chigki aidau, kuntin japiinas yujau aidautigmesh,  
11 tuja ashí nugka múun aidaun  
apuji aidautigmesh, atumi aentsjum aidaujai,

apu ashí nugkanmaya aidautigmesh,  
<sup>12</sup> aishmag, nuwa,  
 datsa, múuntuch aidautigmesh,  
<sup>13</sup> ashí Tuke Pujuun daaji ememattajum,  
 wagki ima niina daajiya duke múuntak!  
 ¡Niina imanjiya duka nayaimpin  
 nugkajai nagkaesau múuntai!

<sup>14</sup> ¡Apajuí niina aentsji aidaunak senchimtikawai!  
 Nuadui niina aentsji Israel wegantu aidautik  
 nii emematuinaji.  
 ¡Yajauwajah!  
 Apajuí ememattai ati.

## 150

### *Ashí aentstijum Apajuí kantamjuatajum*

<sup>1</sup> ¡Yajauwajah!  
 ¡Apajuí niina jee pegkegma nuwi ememattajum!  
 ¡Apajuí nayaim wigkaya nuna  
 niina senchijijai najanauwa nuwi ememattajum!  
<sup>2</sup> ¡Niina senchijin wainchatai aidaun iwainajua  
 duwi ememattajum!  
 ¡Niina imanjig nagkatkachua  
 duwi ememattajum!  
<sup>3</sup> ¡Uwija kachuji aidau umpuakjum ememattajum,  
 arpa, salterio aatsa awatkujum ememattajum!  
<sup>4</sup> ¡Pandero aidau awatkujum  
 nantsemkijum ememattajum!  
 ¡Pigkui umpuakjum,  
 guitarra awatkujum ememattajum!  
<sup>5</sup> ¡Platillo awatkujum ememattajum!  
 ¡Platillo senchi shinin aina nunú  
 awatkujum ememattajum!  
<sup>6</sup> ¡Ashí pujutji ajamu aidauk  
 Tuke Pujuun ememattinme!

¡Yajauwajah!

**Pujutan wakannumiajai pachis jintiamu**  
**Proverbios**  
**Yama nagkamchaku agagbau**

(1.1-7)

*Chicham pegkeg yachametai jintinkagtamu*

<sup>1</sup> Juju ainawai apu Salomón, Davita uchiji, Israel aents aidaun apuji aajakua nunú tibau.

<sup>2</sup> Juna tiuwa nunak:

Niina aentsji Israel wegantu aidaun yacha shiig anentaimkau atinme, nuninak dekas chicham pegkeg aina nuna dekau atinme.

<sup>3</sup> Nuninak jintiamu antuka jutan, wainak chichashtan, shiig takatan, imagnisa emetmamja pujutan,

<sup>4</sup> tuja datsauch imanis jintiag anentaimchau aidaun jintintua wajiu aneaku emak, shiig anentaimsa eseja pujutan unuinagtatus agajui.

<sup>5</sup> Aents yacha shiig anentaimkauwa duka juju jintiamua nunak shiig antawai, nunik nuni kuashat unuimatan shiig anentaimtajai juwawai.

<sup>6</sup> Wagki niig aents yacha shiig anentaimkau aidaun tuja dita apachji augmattsamu, etsegbaun, tuja adivinanza jintiamu aidaun aatus antuka unuimagtag tau asa.

<sup>7</sup> Yachameta duka Tuke Pujuu eme anentsa umigbauwa nuwi nagkamnawai. Tuja aents pegkegchau aidauk unuimat pegkeg jintiamua nunak dakitawai.

*Datsa aidaun chichagbau*

<sup>8</sup> Uchuchih, amina apa chichame antugkata, tuja amina duku jintinjabaush kajimatki idaisaipa.

<sup>9</sup> Nii jintinjabauwa duka amina nugkutaijum pegkeg nugkuaju, tuja atsejutai corona atsejaku amainaitam nujai betekai.

<sup>10</sup> Uchuchih, aents pegkegchau aidaun tsanupagtag tuinakuish antugkaipa.

<sup>11</sup> Tuja dita tujamiajaintaih:

“Juwi taata nunikamin  
 jutijai ijunja tuke aneasa  
 ii wakegamu umiktasa  
 aents utugchatji atsugbau  
 nagkaebaukesh maami,  
<sup>12</sup> dutikaku aents shiig anentaimkau  
 aina dushakam dutiksaik maami.  
 Dutikawaja nugka tai initak yutua ukukiagmi.

<sup>13</sup> Dutika waji aidau yajuaka  
 wiakchameawagmi.  
 ¡Nuniaku iina jenig  
 waji kasamkamu aidau  
 yajuaka aimkagmi!

<sup>14</sup> Nuadui taata nunikamin  
 kasamkattag nunú akandaika  
 yajuakmi”, tujamainakuish,  
<sup>15</sup> ¡amek uchuchi ditajaig wepa!  
 Tuja dita pegkegchaun  
 takaina duka amek tupanjata.

<sup>16</sup> Wagki ditak pegkegchaun  
 takastatus waugtuinawai;  
 ¡Aentsun maatasashkam waugtuinawai!

<sup>17</sup> Pishak achiktasa,  
 pan wainmain apujtusmak,  
 pishakak nuna wainu asa  
 duka nagkaemamaisui.

<sup>18</sup> Tujash nunú aents aidauk  
 dita jamainnak dekainayatak  
 pempeentumakiag umigmamainawai.

<sup>19</sup> Nuadui aents magkagtin aina  
 duka wiakuch wetajai tukama,  
 dita pegkegchau takamtin  
 ¡ditashkam dutiksaik maam ainawai!

*Unuimat Apajuínmaya jukitajum tusa ipaamamu*

<sup>20</sup> Unuimatak antugtuktinme tusa  
 jinta aidaunum unsumainawai.

<sup>21</sup> Unuimata duka yaakta waitijin,  
 tuja tuwig ima senchi aents aidaush  
 tuwawa nuwi aatus unsumainak:

<sup>22</sup> “Datsauch imanis jintiag  
 anentaimchau aidauwah,  
 atumesh ¿wajutiya dushikagtutash,  
 kajegkagtutash idaisattagme?  
 Tuja unuimat dakitajum dusha  
 ¿wajutiya idaisattagme?  
 ¿Wajutiya unuimagtatjume?

<sup>23</sup> Wi tajim nunú antuktajum,  
 nuniakjumin wi atumnak  
 mina wakanjun amastatjime,



dutikakun mina anentaimtajun  
dekantikattajime.

<sup>24</sup> Wi atumnak untsuajime,  
tuja wi ipaajime kaunatajum tusan,  
tujash atumek mina antugtutak dakitagme.

<sup>25</sup> Nuniau asajum, mina chichamjuk  
kajimatnijum idaisaugme,  
tuja wi atumin jintinbau  
antuka unuimatchakam dakitagme.

<sup>26</sup> ¡Nuadui wishakam  
atum waitiakjuminish,  
tuja sapigmakjuminish  
ayatak dushittajai!

<sup>27</sup> Tuja sapigmamu, waitut,  
wake besemag pujamu,  
waugkamin anentaibau aatus,  
dase wainchijai betek  
iyaak nugká ayaunak  
ashí tsaiyama imanik minitjamkui,

<sup>28</sup> waitiakjum untsugkugminish,  
wika aikchatnaitjime.  
Egatkugmesh waitkashtinaitjume,  
untsugkugmesh ayam achattagme.

<sup>29</sup> Wagki atumek unuimat  
pegkeja duka dakitau asajum,  
Apajuí umigtashkam dakitagme.

<sup>30</sup> Nuniau asajum, mina chichameg  
antuka jutak dakitagme,  
tuja wi atumin nunikaigpajum  
tusan tajim dushakam dakitagme.

<sup>31</sup> ¡Nuadui atumek nunú umiakjum waittsattagme!  
¡Tuja atum wakegamu  
taka takakuajum pimpiktatjume!

<sup>32</sup> Aents shiig emetug  
anentaimkachu aina nunak  
nii dekachbaujiya duke pempeentuki maawai.  
Tuja aents pegkegchau aina nunak  
nii wakejus pegkegchaun taka duke  
pempeentuki maawai.

<sup>33</sup> Untsu mina chichamjun umigtauk  
makichkish ishamkagtutsuk  
agkan shiig pujustinai.”

### 3

#### *Unuimat pachisa ujaniamu*

<sup>1</sup> Uchuchih, wi jintinkagtamua nunú kajimatkipa,  
tuja mina chichameg umiktin agagbauwa nunú  
amina anentaimin jukita.

<sup>2</sup> Nunú umiakum, kuashat tsawan iwaku shiig aneasam pujustinaitme.

<sup>3</sup> Tuja anenka duka, dekaskea nujai

makichkish idaisatin aipa;  
duka nugkutajai betek nugkuaju ata.

Amina anentaimtagmin  
kajimatmainchau aneaku ata.

<sup>4</sup> Nuniakum Apajuí wait anentam atatme,  
tuja aents aidaushkam wait anenjamjagtatui.

<sup>5</sup> Amina dekatjumin kajinmamsa anentaimtsuk,  
ima Tuke Pujuuwaig ashí  
kajinmamsam anentaimta.

<sup>6</sup> Ashí ame takattam duka  
Apajuí anentaimtusam takasta,  
nuniamin nii pujut pegkegnum etamtatui.

<sup>7</sup> Ame ima yacha jumamipa,  
duka nunitsuk Tuke Pujuu umigkata,  
nuniakum pegkegchau aina nunú tupanjata.

<sup>8</sup> Nuniakum jamamtuchu,  
wajiu pegkeg pujuttame.

<sup>9</sup> Amina tagkujum aidau, wajijum aidau  
akanka Tuke Pujuu suwakum emematta;  
dutikakum ajak ajakmamu aina  
nuwiyashkam yama nagkamchaku  
juukbau Tuke Pujuu susata.

<sup>10</sup> Dutikakum yutanmash,  
tuja umutnumash atsumkas pujuttame.

<sup>11</sup> Uchuchih,  
Tuke Pujuu esetamatatus  
suwimkan amaakuig dakitjaipa,  
tuja nii chichagtamkuish kajekaipa.

<sup>12</sup> Wagki Tuke Pujuuk  
makichik múun uchijin jintintak,  
suwimkan suwama numamtuk,  
nii aneamu aidaun  
jintintak suwimkan suwawai.

<sup>13</sup> Datsauch unuimaju,  
shiig anentaimkauwa nunak  
Apajuí pegkegnum yumigkiawai.

<sup>14</sup> ¡Nunú unuimata nunuwai oron nagkaesau,  
plata nagkaesau pegkeja duka!

<sup>15</sup> Unuimat shiig anentaimja  
pujutan sukagta duka,  
kaya shiig pegkejuch akik aina  
nuna nagkaesauwai.

¡Iman asa tikich waji pegkeg  
wakejumain aina nujaigkish betekchawai!

<sup>16</sup> Aents unuimaju, yacha duka  
kuashat mijan pujustinai,  
nunik wiakuch wajas eme anentam atinai.

<sup>17</sup> Apajuín chichame umiamua

nunú ima pegkejai,  
 tuja nii jintinkagtau  
 betek umiamua nunú  
 agkan pujutan sukagtawai.  
 18 Shiig anentaimja pujutan unuimaina  
 nunú pujutan juwinawai.  
 Shiig anentaimja pujutan juidauk,  
 numi pujuta sukagtinjai betek ainawai.  
 Tuja nunú unuimatan jukiaju aidauk  
 shiig aneasagtinai.

## 6

### *Daki aipa*

6 Dakih, week wajuk takawa  
 nunú weme diisam unuimagta:  
 7 Weeka inauk atsawai,  
 tuja nunú dutikata tusa  
 tumainchakam atsawai,  
 8 nuniaig nii yuwatnujinak esattin  
 ajak juut jegamtai, juuka ijumui.  
 9 ;Dakih, yamai kanaschaum jamah!  
 ;Wajupa asamea nantaktatme?  
 10 Ame kanú tepamin,  
 tuja kajim mantamkui pukuga eketmin,  
 tuja shiig kanagtasam  
 pagku pagkumasa tepamin,  
 11 waitut, kasajai betek pachiachbau iyanjama  
 shiig ujuuna awajtamsattawai.

### *Apajuí dakitamua nunú*

16 Awai seisa imajin, tuja nuigtu  
 makichik, nujai ijumjamak sieteya imani  
 Tuke Pujuu shiig dakita nunú:  
 17 Emebau aidaun, waitjin aidaun,  
 aents utugchatji atsujunak main aidaun,  
 18 aents anentaimtaji pegkegchau aidaun,  
 pegkegchau takatan wakejus wekaetaun,  
 19 tikichin tsanumjin,  
 tuja waitjin, chichama tsanumjug  
 niina yachijaig maanimitkau aidaun  
 aatus Apajuík dakitawai.

## 7

### *Nuwa aishin pegkegchau takajin aidau ujaamu*

1 ;Uchuchih, mina chichameg umikta,  
 mina chichameg umiktin agagbauwa nunú  
 shiig aneaku ata!  
 2 Mina chichameg umiktin  
 agagbau aina nunú umikta;  
 dutikakum amina jiiim kuitamainaitam imatiksam kuitamkata,

nuniakum iwaku pujuttame.

<sup>3</sup> Amina tsajam uwegmin jigka nenau ata, anentaimin kajimatmainchau, aneaku ata.

<sup>4</sup> Unuimata duka amina umaimijai betek emata, tuja yachameta nunú amina kumpajum emata.

<sup>5</sup> Tuja nuwa aishin pegkegchaun takamjin, pegkegchin chichagtamak, tsanuja pegkegchaun takamtiksai tusa, unuimata nunú ayamjutpaktatui.

<sup>6</sup> Makichik tsawantai jeganum niimtai ujaimunum wi niimkun wajayajai.

<sup>7</sup> Nunika niimku wajai, uchi datsa imanik jintiag anentaimkachu aidau yujainamunum, nuwi makichik datsauch nuni nagkaemas shiig esegag anentaimkachun wainkabiajai.

<sup>8</sup> Nunú uchik jinta aintug juwaki, jinta tuniakbaunum jeganta nunú nuwa jeega nuni wemayi.

<sup>9</sup> Nuniaig etsa akaemayi, nuniak suwe wemayi.

<sup>10</sup> Nuniai nuwa akika dutiktai iwagmamin aina nujai betek, makichik nuwa iwagmamjau, pegkegchaun takamin asa nunú anentaiyai jiinkibi uchin igkugtatus.

<sup>11</sup> Nunú nuwak setakchau datsantainkachu, tuja emetnag jeen titu pujuchu,

<sup>12</sup> jinta ain wekayin, tuja plazanum, jinta tuniakunum aents nagkaebaun igkug, pegkegchau takamtiksatatus wekayin.

<sup>13</sup> Nunin asa nunú uchi wetatman pagkuk saukua ajantsuk chichajak:

<sup>14</sup> “Wi mina apajuímtaiju emematkun kuntinun maamua nuna nejen ajamsatjame.

Wi dutikatjai tibaugnak yamai betek umikjai.

<sup>15</sup> Nuadui amina igkugtasan jiinkijai, amina wainkatasan shiig senchi egamjam nuna yamai igkugjame.

<sup>16</sup> Mina pegakjui, colcha egiptunmaya lino

pegkeg najanamun ainkamjai,

<sup>17</sup> dutikan kugkuin pegkeg mirra, áloe, canela aidauwai ukatkamjai.

<sup>18</sup> Wayata nunikamin ii wakegamu a aniakua tuke tsawampagmi.

<sup>19</sup> Mina aishjuk atsawai; tikich nugkanum wemayi.

<sup>20</sup> Kuichkin aimak juki wemayi, nuadui wamkek tashtatui, nantu antumai taattawai”, tau.

<sup>21</sup> Tusa pegkegchin ima  
 imatjakua wakemitkakmayi,  
<sup>22</sup> dutikam buey maatasa  
 juki ematiama numamtuk,  
 tuja kuntin maatasa dakamtikamunum  
 japa egkemkamtai,  
<sup>23</sup> flechayai anentai ijutim  
 jama numamtuk wajaktatus,  
 tuja pishak achiktasa  
 detua ukukbaunum awimpap  
 jakattaja tusa dekachu asa,  
 wemaina numamtuk nuwan pataetuk megkaekabi.

<sup>24</sup> Nunika megkaekatag tachakmek  
 uchuchih, mina chichameg antukam umikta.

<sup>25</sup> Amek nunú nuwa duka  
 anentaimtusmek diisaipa.

Wagki nunú wekaetakum,  
 amina pujutjumin megkaekaim.

<sup>26</sup> Nunú nuwa duka kuashat aentsun  
 pegkegchaun takamtikas emegkawai.  
 ¡Nii emegkagbau aidauk shiig kuashtai!

<sup>27</sup> Tuja niina jeen wayamua duka  
 jaka megkaemaina nujai betekai.

## 8

### *Unuimatan chichame*

<sup>1</sup> Unuimata duka senchi untsumui;  
 yachameta nunú niina chichamen  
 antumtikagtawai.

<sup>2</sup> Nain aidaunum,  
 jinta amatkau aidaunum,

<sup>3</sup> tuja waiti aidaunum,  
 yaaktanum waitainum wajas untsumak:

<sup>4</sup> “¡Ashí aents aidautigmin juna tajime!

<sup>5</sup> Datsauch jintiag anentaimkachu aidautigmesh  
 shiig anentaimkau atajum;

tuja atum shiig anentaimkachu aidautigmek,  
 eseja anentaimat unuimagtajum.

<sup>6</sup> Pegkeg unuimamainun  
 wi titatjim nunú shiig antuka jukitajum.

<sup>7</sup> Wi titatag duka dekaske;  
 minak waitjutak shiig awajtuchui.

<sup>8</sup> Mina chichamjuk ashí pegkejai;  
 wika jimag weninnuchuitjai.

<sup>9</sup> Aents shiig anentaimkauwa  
 nunú diismak mina chichamjuk dakitmainchau  
 paan antumainai.

<sup>10</sup> Plata jumain idaikujum,  
 dekas wi jintiamua nunú jukitajum,

tuja oro shiig pegkeg jumain idaikujum,  
dekas unuimata nunú jukitajum.

11 Unuimata duka kaya pegkejuch aina  
nuna nagkaesauwai.

Tuja waji pegkeg wakemain ainakush,  
makichkish unuimatjaig betekchauwai.

12 Witjai dekatnuk,  
witjai chicham pegkejan sukagtinnuk,  
tuja wi dutikatag takunuk  
shiig anentaimsan dutikajai.

13 Tuke Pujuun umija duka  
pegkegchau takat aina nunak kajejawai.

Tuja ememamu,  
tikich wagagkau anentaimat, pegkegchau takat,  
waitjut aina nunak wika kajejawai.

14 Chichagkagtut, pegkegnum anentaimat,  
yachamet, unuimat aina duka midau ainawai.

Tuja senchia dushakam midauwai.

15 Wi nunikti tibau asag apu wenawai,  
nuninak chicham umiktin  
dekas pegkeg aidaun najanainawai.

16 Ashí apu nugkanum inamin aina duka,  
wi nunikti tibau asag inamainawai.

17 Tuja mina anentuidaunak  
wishakam dutiksanuk anejai,  
tuja mina egatuidaunashkam wantintajai.

18 Wiakchamet, eme anentam ata,  
shiig pujut, waji wamak megkaejashtin  
aina nunashkam wi suwajai.

19 Wi sukagtamua duka  
oro pegkeja nuna nagkaesauwai,  
tuja wi sukagtamua duka  
plata akiken nagkaesauwai.

20 Wika tuke pegkejan takauwaitjai,

21 nuniau asan mina anentuidaunak,  
kuashat wajigtin wiakuch emajai.

22 “Tuke Pjuu minak najatuawai.

Nii najankamu aina nunak  
eke najantsuk miná najatuawai.

23 Tuja nugkanak eke  
najantsuk miná najatuawai.

24 Mina najatuawa nuaduik  
nayantsak atsujakui,  
tuja yumi pukuni jiinaidaush,  
namak aidaush atsujakui.

25 Tuke Pjuuk muja aidaun, nain aidaun  
eke najantsuk miná najatuauwai.

26 Tuja nugkanak ikam aidaunash,  
nuigtu nugka yukukuntujai nugkan najankauwa



nunakesh najantsuk miná najatuuwai.

<sup>27</sup> Apajuí nayaimpin yumi  
piyajunum eneknak najanauwa  
nuaduik wika pujuyajai.

<sup>28</sup> Tuja yakí agkajunum yujagmin najana umika,  
nayantsan initken yumi pukuni jiinaidaun epetug,

<sup>29</sup> nayantsanum yumi piyag betsakai tusa emetug idayak,  
tuja nugka buchitmainchau  
atinun umikua nuadui nagkamsan,

<sup>30</sup> wika Apajuí takakui,  
niijai takakun pujuyajai.

Wi ayajai niina shiig anemtikin,  
tuja niina emtinig shiig aneasan  
wasugkamkun pujuyajai.

<sup>31</sup> Apajuí nugka najanamun  
diisan shiig aneyajai,  
tuja nii aentsun najanauwa nuna  
diisan shiig aneamu ajuti.

<sup>32</sup> “Nuadui uchig aidauwah,  
wi tajim nunú antugtuktajum:  
Wi tajim nunú umiakjumek,  
Apajuí yayaam atinaitjume.

<sup>33</sup> Wi jintinjim nunú dakittsuk  
shiig unuimagtajum,  
nuniakjum shiig anentaimkau atajum.

<sup>34</sup> Aents kashi kashinig mina jegajui taa  
mina chichamjun antugtauk shiig aneastinai,  
wagki Apajuí yayamu asa.

<sup>35</sup> Mina igkuntuk pujutan juwawai,  
nunik Tuke Pujuu wait anentam awai.

<sup>36</sup> Tuja mina pegkegchaun chichagtauk  
jaka megkaetanum pujawai.  
¡Tuja mina kajegtuina duka  
jaka megkaetan aneenak núninawai!”

## 13

<sup>1</sup> Uchi shiig anentaimkauwa duka  
niina apaji chichamen umignai,  
untsu uchi anentainkachua duka  
apaji chichamenak antugtsui.

<sup>2</sup> Maki makichik aentsuk nii pegkeg chichakbaujinian pegkejan juwawai,  
untsu aents chichaman betek umichu aina duka  
dita pegkegchaujin suwimkan juwinawai.

<sup>3</sup> Shiig anentaimag chichauk  
niina pujutjin kuitamak nuniawai,  
untsu wainak chichá wekaguk kuashat utugchatan igkuawai.

<sup>4</sup> Aents dakia duka  
nii wakegamujin jukitag takush juwatsui,  
untsu aents takauwa nudauk  
kuashat waji ajawai.

<sup>5</sup> Aents pegkegchau takatan  
tupanjauk waitjutnak dakitawai.  
Untsu aents pegkegchaun takauk  
eme anentsa diishtai,  
datsan chichajam auwai.

<sup>6</sup> Shiig anentaimsa pujamua nunú  
aentsnak pegkeg emawai,  
untsu aents pegkegchaun takau aina  
nunak niina pegkegchaujig bakuawai.

<sup>7</sup> Awai aents makichkish wajigtuchuitak  
wiakuch atajai tusa wakegau,  
tuja antsag kuashat wajigtin aidaushkam  
wajigtuchuapi tujuttinme tusa uumush ainawai.

<sup>8</sup> Aents wiakcha duka achikmak,  
mantuawainum tusa ishamkagtak  
niina kuichkijin ashí akikmak uwemainai,  
untsu ujunauchik achigkachagtimpash  
tusa anentaimkug waitiatsui.

<sup>9</sup> Aents pegkegchau takatan  
tupanjau aina duka tsaptin pegkeg winchamtinama iman ainawai,  
untsu aents pegkegchauwa duka  
jii kajinkaujai betekai.

<sup>10</sup> Ememata duka ima maanitnak inimui;  
untsu unuimata nunú  
aents chichama antuk umin aina nuwi awai.

<sup>11</sup> Yupichuch wiakchameamua duka  
wamak amugak megkaewai;  
tuja aents shiig takak,  
diipas wiakchamea duka kuashat ikauwai.

<sup>12</sup> Tuja ii wakegamu uminchakuig,  
wake besemag dekapnawai.  
Untsu ii atsumamu betek uminkuig,  
shiig aneamu ajutkagtawai.

<sup>13</sup> Aents chichaman umiachuk  
suwimkan jukitnai;  
untsu chichaman umiauk akiam atinai.

<sup>14</sup> Aents shiig anentaimkau  
jintinkagtamua duka pujutan sukagtawai,  
nuadui jamainun uwemtikagtawai.

<sup>15</sup> Shiig jintinkagtau shiig anentam auwai,  
untsu shiig jintinkagtachuk  
pegkegchaunum jegantinai.

<sup>16</sup> Aents yacha shiig anentaimkauwa duka  
shiig anentaimag takawai,  
untsu aents anentainkachua duka  
nii dekachbaujiya nuna iwaintumawai.

<sup>17</sup> Aents chichaman betek etsegchauwa

duka utugchatan apujui,  
untsu chichaman shiig  
betek etsegna nunú  
aentsnak shiig anemtikawai.

<sup>18</sup> Aents chichagkatatama dakitauk,  
waittanum, datsannum pujutnai;  
untsu chichaman antuk umiauk,  
eme anentam atinai.

<sup>19</sup> Ii wakegamu uminkuig shiig aneenui;  
tuja aents anentainkachu aina duka  
pegkegchau takat idaitanak atsanenatsui.

<sup>20</sup> Aents yacha aidaujai tsaniauk,  
niishkam yacha atinai,  
untsu aents shiig anentainkachu aina nujai tsaniauk, pegkegchaunum jegatnai.

## 15

<sup>1</sup> Pegkegnum aimawa nunú  
kajekbaunak imijiawai;  
untsu kajeka aimawa duka nuni senchi kajeamun inimui.

<sup>2</sup> Aents yacha shiig anentaimkau aina  
nuna chichameg unuimatan sukagtawai,  
untsu aents anentainkachu aina  
nuna chichameg pegkegchau ainawai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuuk ashí yantannum pujawai,  
nuniau asa aents pegkeg aidaun pegkegchau aidaujai diyakui.

<sup>4</sup> Pegkeg chichamua nunú aentsnak pegkegnum yayawai.  
Untsu pegkegchau chichamua nunú aentsu pujutin emestawai.

<sup>5</sup> Aents anentainkachua duka  
niina apaji jintinmash dakitawai,  
untsu yacha shiig anentaimkauwa duka niina apaji chichamen antujui.

<sup>6</sup> Aents Apajuí umigna duka  
shiig kuashat wajigtinai,  
untsu aents pegkegchauwa nunak  
niina wajijiya duke utugchatan itajui.

<sup>7</sup> Aents yacha shiig anentaimkauwa duka  
nii dekamujin tikich aentsnash  
pegkejan jintintui.  
Untsu aents anentainkachu aina duka  
pegkegchauwa nuna jintintui.

<sup>8</sup> Aents pegkegchau aidau  
Apajuí anentag suwaji tusag,  
kuntinun maa apeena duka  
Tuke Pajuunak shiig awagmatsui.

Untsu aents pegkegchau takatan tupanjau aina nunú segamak Apajuík shiig antujui.

<sup>9</sup> Tuke Pujuuk aents pegkegchau aina nuna pujutjinak dakitawai, untsu ya tudaun tupantug pegkejan takak pujawa nuna aneawai.

## 20

<sup>1</sup> Vino nampeamua nunú aentsun pegkegchau chichamtin emawai; uwaja nampetai aina duka utugchatan inimui; nuna uwag nampeauk shiig anentaimag chichatsui.

<sup>2</sup> Apu kajena duka león kajeak shinuwama imanai; tuja nuna apun ikajeauk nigki bakumawai.

<sup>3</sup> Aents pegkegchau takatan tupanjauk jiyanitnak dakitawai; untsu anentainkachua duka jiyanitan wekaetawai.

<sup>4</sup> Aents dakia duka aja takamain esat tepeau aig, takatsuk pujau asa, yumi tepeamtai nii yumainjig atsugtinai.

<sup>5</sup> Aentsu anentaimtajig nayantsa kunajinia wainmaitsu numamtinai. Untsu aents yacha duka nuna takumpap tawa tusa shiig dekawai.

<sup>6</sup> Kuashat aents aidau, amina kumpauchijum atajai tuinawai; ¿tujash dekas aents imanush igkumainashit?

<sup>7</sup> ¡Aents pegkegchau takatan tupanjau aidaun uchiji aidauk, dita apaji pegkejan takajaku aina nujai betek pegkejan takainak, Apajuí yayamu asag shiig aneasagtinai!

## 22

<sup>1</sup> Pegkegnum augmatam ata nunuwai wiakchameutan nagkaesau.

<sup>2</sup> Aents wiakuch akush ujunajaig betekai, wagki mai Tuke Pjuu najanamu asag.

<sup>3</sup> Aents yacha shiig anentaimkauwa duka pegkegchaun wainkug wamak idaiwai; untsu aents anentainkachua duka ayatak akuumtawai, nuniau asa, utugchatan igkug waitiawai.

<sup>4</sup> Apajuí eme anentsa puyatjusa umigbauwa nunú sukagtawai pujutan, wiakchameutan, eme anentam atan.

<sup>5</sup> Aents pegkegchau aina nuna  
tsanumtaiji aidauk ishamain ainawai.  
Untsu aents niina pujutjin  
kuitama duka nunak tupantawai.

<sup>6</sup> Amina uchigmek piipichia duik shiig jintintuata,  
dutikamu asa múun wajasash kajimatkishtinai.

## 23

<sup>4</sup> Wiakuch atajai tusam  
anentaimkum waittsaipa,  
duka puyatjutsuk idaisata.

<sup>5</sup> Ame shiig anentaimsa diyakmek,  
wiakuch wetak wainkaya nunú dekaattame,  
wagki duka águila uchiji aidau  
nanapjuk nanaak shimak megkagama  
numamtuk megkaewai.

<sup>19</sup> Uchuchih, wi tajam nunú  
shiig antukam unuimagta,  
nuniakum shiig anentaimsam pegkeg takata duke takasta.

<sup>20</sup> Aents nampeku aidaujai  
ijunjamek wekaesaipa,  
tuja ushu aina nujaishkam kumpajinawaipa.

<sup>21</sup> Wagki nampen aidauk,  
ushu aidauk, ujuuna wenawai,  
tuja daki aidauk jáanch pegkegchau  
ampinkau mamuku aidaun apajag nugkuinawai.

<sup>22</sup> Apa amina akimpawa  
nuna chichame antugkata;  
tuja amina duku múuntuch  
wajasmataish dakitjaipa.

<sup>23</sup> Dekaskea nunú, yachameta nunú,  
jintinjamamu aina nunú,  
unuimata nunú aatsam sumakta.  
¡Dutikamek duka sujukaipa!

<sup>24</sup> Uchi pegkeg, yacha,  
shiig anentaimkauwa nuna apajig  
shiig aneak ememas anentaimui.

<sup>25</sup> ¡Yajauwajah, uchi yacha shiig anentaimkau aidaunmak!  
Nuadui uchita atumek atumi apa dukujai  
shiig anemtiksatajum.

<sup>26</sup> Uchuchih,  
wi tajam nunú shiig antukta,  
nuniakum wi jintintuawaitjam nunú kajimatkipa;

<sup>27</sup> wagki nuwa akika dutiktai aina duka  
waa múun suwe ishamainama imanai;  
tuja nuwa aishintin tikichjai  
tsanijinna dushakam waa tsejegkush,  
init akagama numamtinai.

28 Nuadui kasajai betek  
kuashat aishmag aidaun achiawai,  
dutika aents nuna yujajin aina  
nujai betek emawai.

29 ¿Yaita waitiaush?  
¿Ya waitiakush ejetua?  
¿Yaita utugchatan apujus  
anentaimak waitu wekagush?  
¿Yaita nigki suwimkan sumamas waitiaush?  
¿Yaita bushapajun niim wekagush?

30 Nunak vino uwaja,  
nampetan makichkish idaitsuk,  
tikich umutai aidaunashkam umú yujau aina nunú  
nunak núninawai.

31 ¡Datsauchih, uwaja nampetai aidau  
kajiak niime pegkeg wega duka  
makichkish anentaimtusmek diisaipa!  
¡Nunú diyakmek wakejukam uwagtatme!

32 Tuja niimeg pegkejaitak,  
dapi esajatbau tsaagke najamama imanai.

33 Iman asantai nunú umakmek,  
pegkegchau wainchatai aidau waintatme,  
tuja pegkegchau anentaimkum  
ima pegkegchauk chichattame.

34 Nuniakum lanchanum egkemjanus  
yakí jiiitkaunum ekemsan nayantsanum  
wegagtai dekaptatme.

35 Nuniakum: “Awatujagmae,  
tujash dekapjachmajai;  
asutuinakuish dekapjachmajai;  
tujash nunak puyatjatsjai,  
juna sakapagnuk nantakin vino egakan,  
nuni kuashat uwagtatjai”, titatme.

## 24

3 Jegak shiig anentaimsa jegamtayai,  
tuja shugkushkam  
shiig anentaimsa ajitayai.

4 Waji pegkejuch wakejumain aidau  
ijumaina numamtuk, unuimata nuna  
niina kanutaiji aidaunum ijumui.

5 Aents yacha nunuwai tikich aents  
senchigtina nuna nagkaesauk.  
Unuimata nunuwai dekas  
senchigtin ata nuna nagkaesauk.

6 Wagki maaniatag takuik, shiig anentaimsa  
chicham umika maanitayai,  
tuja depetmaktatus wakegauk  
tikichi chichamenash shiig antuku amainai.



<sup>17</sup> Amina shiwaajum waituinakuish,  
shiig aneakjum dushikjaigpajum,  
tuja utugchatji ajakuish dushikjaigpa.

<sup>18</sup> Wagki duka Tuke Pujunak shiig awagmatsui,  
nunia asa amina kajegtamak suwimkan amamainai.

<sup>19</sup> Aents pegkegchau aidau diisam kajekaipa,  
tuja niina wajiji aidau  
diigsamesh kajegkaipa.

<sup>20</sup> Wagki aents pegkegchauwa duka  
pegkeg pujutnakesh jukishtinai.  
;Aents pegkegchau aina duka  
lampara ikagnakbaujai betek agtinai!

## 25

<sup>21</sup> Amina shiwajumesh yapajakuig,  
yutai ajamsata;  
tuja kitamakuishkam umutai susata.

<sup>22</sup> Nunú ame dutikamin,  
amina pegkegchau awajtamin asa  
nii tuma datsaagtatui,  
Nuadui Tuke Pujuu aminak  
pegkegnum akigmaktinai.

## 27

<sup>1</sup> Kashin nuna imatikan takastatjai  
tusamek emtikamek tumamipa,  
wagki amek dekatsme  
kashinish wajukatamki duka.

<sup>2</sup> Duka amekek imatipa,  
idaisata nunak tikich aidau tujamtinme,  
iik eme anenmamku  
imatbauk pegkegchauwai.

<sup>3</sup> Kaya, kamatak aina duka  
senchi kijin ainawai,  
tujash nuna nagkaesau kijinai  
aents anentainkachu nii wakegamun  
umiktakama kajeamujiya nunú.

<sup>4</sup> Kajeamua duka pegkegchauwai, tutitjan itawai,  
tujash nuna nagkaesau  
kakajus depetmainchauwa duka,  
tikich takakui diisa kajegkagtamua nunuwai.

<sup>5</sup> Aents amina anempa duka  
uuka chichá wekaetsuk,  
paan igkumpa tujamtatui.

<sup>6</sup> Shiwag kajegtamiatak tsanupak kumpamjama nunú kajittsa diitsuk,  
dekas iina kumpaji igkujatua tukagta nuwi  
kajintsa anentaimainai.

**30**

<sup>18</sup> Wi puyatjusa diyamug aidauk  
kampatum waji, tuja nuigtu makichik,  
nujai ijumjamak ipak usumta imajin ainawai.  
Tujash shiig ejeyin dekamainchau dekaapeajai.

<sup>19</sup> Duka juju ainawai:

“Águila yakí wekaga nuna jintig dekamaitsui,  
tuja kaya aidaunmash dapi jintish  
wajuk awaki duka shiig dekamaitsui.  
Tuja lancha nayantsanum wekaga nuna jintishkam dekamaitsui;  
tuja wagkag aishmagkush imatikash  
nuwanash wakegawa dushakam dekamaitsui.  
Juju aina nuna shiig ejeyin  
dekamainchau dekaapeajai.”

**31**

*Nuwa pegkeg  
eme anentsa diitai*

<sup>10</sup> Nuwa shiig anentaimkauk  
kakajus igkumaitsui,  
¡kaya pegkejuch akik aina  
nuna nagkaesauwai!

<sup>11</sup> Niina aishig shiig kajitus diyawai,  
tuja kuichkinash atsumchagtinaí.

<sup>12</sup> Niina aishig, nuwe utugchatan apujtus  
waitkachbau asa,  
tuké shiig aneas pujawai.

<sup>13</sup> Lanan ujuchjai egaka sumak,  
nuna wakejus shiig aneas jáanchi apijug najanak pujawai.

<sup>14</sup> Lancha wajiin atushtanmayan ikaunmama numamtuk,  
nunú nuwa dita yuwatnujinak atushtanmayan ikaunmawai.

<sup>15</sup> Dutika eke tsawatsaig nantaki,  
yutain inajuk uchiji aidaun  
ínake aidaujai ayujuk,  
ínake aidaunak takatnum ishimui.

<sup>16</sup> Tuja nugka pegkejan diisa,  
nuna akikenak nii takasa jukimui  
betek akikmak sumawai.  
Dutika nuwi uvan ajakmawai.

<sup>17</sup> Aatus kakaag senchi takau asa,  
shiig aneas kashikmas nagkama taka takakua etsa akapak ukuawai.

<sup>18</sup> Wajiji kuashat kawegti tau asa nii kuitamui,  
tuja kashish takau asamtai, jii tuké keeka awai.

<sup>19</sup> Tuja niina jáanchjinash  
nigki apaja nugkuawai.

<sup>20</sup> Tuja ujudauch aidau  
atsumiagtaish, yayawai.

<sup>21</sup> Tsetsek tepetaish,  
niina uchiji aidaunak puyatjatsui,  
wagki ditak jáanchin shiig nugkujag yujaidau asagmatai.

22 Colchajinash nigki najanui,  
tuja niig jáanch shiig pegkeg  
apagbau aidaun nugkuawai.

23 Tuja niina aishinashkam  
yaaktanmaya aidauk ashí wainainawai,  
wagki apu eme anentsa diitai aina nuwi niishkam  
pachitkau asamtai.

24 Nunú nuwak jáanch aidaun  
akachumtai aidaujui najanak,  
waji sujin aidaunum sujawai.

25 Eme anentsa diitai asa,  
nuna megkaekaig tusa kuitamamui.  
Tuja atakea duish wajukatnukitja  
tusagkesh puyatmamtsui.

26 Chichaakush shiig anentaimas chichawai,  
tuja niina uchijinash shiig anentus jintintui.

27 Niina jeen utugchat ai tusa aneaku pujawai,  
tuja nii takasa jukichbaujinianak yuwatsui.

28 Nuadui niina uchiji aidaun  
niina aishijai emematus chichajuinak:

29 “¡Nuwa pegkeg aidauk kuashat ayawai,  
tujash ametme ashí tikich nuwa aina  
nuna nagkaesaumek!” tuinawai.

30 Nuwa shigmaji diisa wakejamua duka wainkayai,  
tuja shiig awajkagtamujia  
dushakam wainkayai,  
dekas nuwa Tuke Pujuun umigna  
nunuwai ememattsu diyam auwa duka.

31 ¡Niina takatji pegkeja nunú anentaimtusjum,  
ashí aents aidaun emtin eme anentsajum  
pegkegnum chichagtajum!

## Juninai pujutak Eclesiastés

### 3

*Ashí waji nagkaema nunak maki makichik tsawanji ajuinawai*

<sup>1</sup> Juju nugkanum ashí waji aidau nagkaemaina duka tsawanji mamiktuamu ainawai:

<sup>2</sup> Tsawan jegawai akiinbau,  
tuja jamu, ajak ajakmamu,  
nunú ajakmamu nejekmatai juwaamu.

<sup>3</sup> Tsawan jegawai aents maamu,  
tuja aents jakui tsuwamu,  
yaakat tsayamu,  
tuja yaakat tsaikbau ataktu yaaktabau jegawai.

<sup>4</sup> Tuja buuttinush tsawan jegawai,  
tuja shiig aneaku dushiamush,  
jakamunum buutku wake besemag pujamush,  
tuja jiistamatnush tsawan jegawai.

<sup>5</sup> Tsawan jegawai kaya yajuaka utsamu,  
kaya utsagbau yajuaka ijubau;  
shiig anendaiku pagkuniamu,  
tuja kanaamu.

<sup>6</sup> Tsawan jegawai kuichik juwamu,  
tuja takatsuk wainka pujamu,  
ii takasa jukimu anetamu,  
tuja ii anettsamu utsamu.

<sup>7</sup> Tsawan jegawai jáanch ichiamu,  
nunú ichigbau apigbau,  
chichatsuk pujamu,  
tuja tsawan jegawai chichaamu.

<sup>8</sup> Tsawan jegawai aneeniamu,  
kajegdayamu, maaniamu,  
maanitsuk agkan shiig pujamu.

<sup>9</sup> Aents senchi takak waitia dusha ¿waji pegkegna juwawa? <sup>10</sup> Tuja Apajuí aents aidaunak takainak batsamsatnume tusa, kuashat takatan susauwa nuna anentaimsan ejemaijai. <sup>11</sup> Tuja Apajuí juju nugkan najanauwa duwi nagkamas, aentsnak shiig pegkejan najanauwai. Dutika unuimatan susauwai, atakea duish wajig nagkaemajagtinaíta nuna dekatnume tusa. Tujash dutikamaitak, aents aidauk Apajuí yama nagkamchak najankauwa nunak shiig dekamainchau dekapenawai.

<sup>12</sup> Nuadui wika dekajai dekas aentsuk eke iwaku puja duik, pegkejan takak shiig aneas pujumainai. <sup>13</sup> Tuja ii yutai aidau yuwaku, umutai umag duka ii takasa jukimunmaya dutikaji, wagki Apajuí nunak amasu asamtai. <sup>14</sup> Tuja nuigtushkam dekajai ashí Apajuí najankamu aina duka tuke asatna nunak:

Nii najankamua duka  
nuwi ekekaik makichkish najanmaitsui,  
tuja emegkautkesh emegkaumaitsui.

Nunak Apajuí dutikauwai,  
wagki niina senchijin dekaatnume tau asa.  
<sup>15</sup> Ashí yamai ayá duka yaunchuk aijakua nunuwai,  
tuja atakea duwi agtina dushakam  
yamai ayá nunuwai.  
Tuja yaunchuk nagkaemajua nunak  
Apajuí ataktu nunikti tusa tima ataktu wantinui.

*Aents jakug nugka yukukuntu najaneawai.*

<sup>16</sup> Juju nugkanmak apu aidauwap shiig takasagtatua  
tusa eme anentamaitak,  
ima pegkegchaunak takainak  
aentsun waitkaina nuna  
anentaimsan ejemaijai.

<sup>17</sup> Nuadui Apajuí aents aidaunak tsawan jegatna duwi pegkejan takasunash  
pegkegchaun takasujai mai apatuk dekajuatnai.

<sup>18</sup> Tuja nuigtushkam aentsu pujutjig kuntu pujutijaig betekmantina nuna Apajuí  
ditan dekamtikaun anentaimsan ejemaijai. <sup>19</sup> Shiig anentaimsa diyamak, aents  
aidaush, tuja kuntu aidaush mayattaiji betek ajamu asag, tsawanji jakatin jegagmak  
betek jainawai. Wagki juju nugka juwi pujutak aajayai.

<sup>20</sup> Ashí iwaku aina duka betek jainawai.  
Nunikag nugka yukukuntui najanamu asag,  
nunisag ataktu nugka yukukuntu wajasagtinai.

<sup>21</sup> ¿Ya tumainaita, aentsu wakanig yakí nayaimpinum weawai, nuniai untsu  
kuntu wakani nugka initken akaewai tusash?

<sup>22</sup> Untsu jaka ajin inantamki, atakea duish wajig nagkaemakinta nuna iwaintugma-  
mainuk makichkish atsawai. Nuadui ii takasa juwamua duwi ii wakegamu takaku  
shiig aneasa pujumainun anentaimsan ejemaijai, wagki iik nuni takas pujusti tibau  
ainaji.

## 9

*Iwaku pujamu jaka megkaebaujai anentaimtusa diyamu*

<sup>7</sup> ¡Wainka anentaimkum waitu pujutsuk, Apajuí amina takatjumin shiig anenjam-  
sau asantai, yutai yuwam, umutai vino uwajam shiig aneasam pujusta! <sup>8</sup> Amek  
jáanch puju tuké nugkuta, nuniakum kugkuin buukmin tuké nijamta.

<sup>9</sup> Juju nugka juwi pujutak wainkaya nuna Apajuí amasua nuwi pujusam, amina  
nuwem aneetaigmea nujai kashi kashinig shiig anendaisam pujusta. Nunuwai  
ame kuashat takaku waitiam duwi pegkeg juwamua duka. <sup>10</sup> Ashí ame takamain  
ajutjamkuig, duka ame dekapmamsam takasta; wagki ame jakam wetatam nuwig  
takamainuk, tuja dekatan jukitjai tusa waitmainchakam makichkish atsutnai.

<sup>11</sup> Tuja tupikamunum depetma duka ya ima senchi tupikawa nunú depetmatsui,  
tuja maaniamunum depetma dushakam nunú ima waji asagkesh nuniatsui; tuja  
yacha aina nuna yumainjig tuké ajuinatsui, wamak unuibau aina dusha wiakchak  
ainatsui. Tuja papiin unuimaju aina dusha shiig anenmak ainatsui; ditanushkam  
shiig pujamu shiig pujachbaush jegajuinawai.

<sup>12</sup> Tuja dekatsji wajutik ii jakatnush tsawantash jegagtamti duka, nuadui red  
nená ukukbaunum namak nemama numamtuk, tuja pishak achitai nená ukukbaun-  
mashkam pishak nemama numamtuk pachichbau ii waittsatnunum jegaku waitiaji.

## 11

<sup>1</sup> Aents yapajau wainkumek, yutai susata yuwati.

Nunú dutikau asam,  
makichik tsawantai ameshkam dutiksaik iikuam atatme.

<sup>2</sup> Aminu ajutjama duka anetu pujutsuk ajamasta,  
wagki amek dekatsme  
waji utugchatak juju nugka  
juwish nagkaemakti duka.

<sup>3</sup> Yujagkim bukusea weakug yumi yutak nuniawai.  
Nuni katugak nujinum, tuja nuniachkush  
tsumunmagkesh iyakug tuwi iyaje, nuwig tepestinai.

<sup>4</sup> Ajakmatasa wakegakmek dase dii pujuipa;  
tuja ajak ajakmamu juuktag takumek  
nayaim dii pujuipa.

<sup>5</sup> Dase dasenkash itug weawaki nunú dekatsum numamtuk, tuja uchish wajuk  
najaneawaki dusha dekatsum numamtuk, Apajuí ashí najankauwa nunash wajuk  
dutikaukita duka dekatsme.

<sup>6</sup> Kashikmasam ajakmata, tuja agkushkam ajakmata, wagki yama nagkamchaku  
ajaamua nunuwash ima shiig nejekat, atsa, ukuunum ajamua nunuwash ima shiig  
nejekat, aatsa nuniachkush mai betekash nejekat duka dekamainchau asamtai.

## 12

<sup>1</sup> Eke múuntuch wetsuk yamai datsauchitam duik  
Apajuí amina najapauwa nunú aneaku ata.  
Tuja tsawan waitiamu jegamtai,  
ame chichaakum:  
“Kuashat tsawan waitu pujutak shiig awajtatsui”,  
titinaitme.

<sup>2</sup> Eke etsa, nantu, yaya aidau  
etsanbaujin kajinainatsaig,  
amina najapauwa nunú adeagta.  
Tuja yumi yutug nagkankamunum  
yujagkim wajas awa duik adeagta.

<sup>3</sup> Tuja tsawan jegattawai  
apu pujusa inamtain kuitamin aidau  
ishamkagtuinak kujainamu.  
Tuja aents wajiu aidaush  
ishamkagtuinak tikishmasua waigkagtatui;  
tuja trigo dekeen aidaushkam ujumchik asag  
dekeetnak idaisagtatui.  
Tuja jeganum niimtai ujaimunum niimin aidaushkam  
wainmamainchau wajasagtatui.

<sup>4</sup> Nunú tsawan jegamtaig,  
waiti aidauk ashí epenjamu atatui.  
Tuja trigon dekeenak  
tatagmitkamushkam itatjagtinai.  
Nuninai untsu pishak shinuinamu senchi antuetinai.  
Untsu ame kantabaugmek  
shiig antumainchau inidak kujakjatu antuetinai.

<sup>5</sup> Nunú tsawan jegakuig  
nainnum wamu ishamtinaitme.



Tuja iyajaig tusamshakam ishamtinaitme.  
Tuja almendro yagkujamu nagkamnattawai,  
tuja amina iyashmek makichkish  
atsumchattame, ayatak manchi pakaemag  
nanapjug nanaak wegama numamtuk  
atasam duke dakattame.  
Nunú jegakuig amek ataktu wakitki  
tashtinum wetinaitme,  
nunikamin aents aidau ame jakamin  
buutuinak agá tuwagtamkagtinai.

<sup>6</sup> Nuadui amina pujutjum  
plata najanamui anaa emetuumua  
numamtina nunú eke tsujintsaig,  
tuja ichinak oro najanamu tsaintsu duik,  
tuja nuigtushkam ichinak yumi shikitaiya  
nunú eke tsainak ajapnatsaig,  
yamaya juwik Apajuí amina najapauwa nunú  
kajimattsuk umigkata.

<sup>7</sup> Nunú tsawan jegamtaig,  
amina iyashmek nugka yukukuntu wajastinai,  
wagki amek nugka yukukuntu juki najanamu asam.  
Untsu wakanik Apajuíyai wakitkittawai,  
wagki nii amasbau asa.

<sup>8</sup> Wi Apajuí chichamen etsegnun juna ataktu tajai:  
“¡Juju pujuta juwig iman pegkejak  
makichkish atsawai!  
¡Ashí wainak ainawai!”

## Isaías

### Jerusalén Judá wegantu aidaujai pachisa etsegkamu

(1—6)

*Judá wegantu aidauk pegkegchaun takau aidau*

<sup>1</sup> Judá wegantu aidaunash waji utugchatak ajitnush ayi nuna pachis Amosa uchijin Isaíasan Apajuí ujakui. Nunak Judá wegantu aidaun apuji aidau Uzías, Jotam, Acáz, Ezequías aatus aajaku aina nunú tsawantin ujakui.

<sup>2</sup> Dutikam nuna Isaías etsejak:

Nayaim, nugka aidautigmesh  
Tuke Pujuu tawa nunú antuktajum.

Apajuí chichaak:

“Wi Israel aents aidaunak mina uchig asagmatai,  
kuitamkan tsakapakan idaisauwaitjai.  
Dutikamaitak mina umigtutsuk wijai shiwagmagawaje.

<sup>3</sup> Tuja bakak, yaita niina kuitamnush  
nunak shiig wainui;  
tuja burro aidaushkam aents niyai entsamak  
wekaena nunak shiig dekainawai,  
untsu mina aentsug Israel aents aina duka  
wi kuitamsam batsatiatak  
mina shiwagmatuinawai.

<sup>4</sup> “¡Aents ayatak pegkegchaunak takau aidauk,  
pegkegchau takat aina nuna  
utuatmamkag batsamin ainawai!  
¡Tuja pegkegchaun takajaku aina  
nuna uchiji wegantu aidaushkam,  
pegkegchaunak dekainayatak,  
nuninun yujaju asag  
Tuke Pujuu, pegkejam,  
Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna  
kajimatkiag idaisaje!

<sup>5</sup> Atumek dekas intimkiu atag tusajum wakegagme,  
nunin asagmin shiig kuashat suwimkan amasjime.

Imatikamu asajum atumi iyashinig  
pegkeg ayautkauk atsawai.  
Tuja atumi buuken pujagbauk esamtsui,  
tuke imanisag ayawai.  
¡Nuadui atumek kakakchau wajasugme!

<sup>6</sup> Dawemin nagkamas buukmijai  
ashí atumi iyashig makichkish pegkeg ayautkauk atsawai;  
tuja anú ibau atumi iyashin ayá nuna  
ampia pempenjamag kuitamak  
etsaentamainuk makichkish atsawai.  
Tuja najaimagminish aceiteyai yakagtamjagkesh, imijtugmakchaje.

<sup>7</sup> Atumi nugkenak yaaktajum aidaujai

shiwag aidau tsaikagmatai,  
 agkan shiig pujumainchau wajase.  
 Tuja yaakat aidau apeamu keenawai.  
 Tuja atum ajakmamu aidaunmayan  
 shiwag aidau juukag atumesh wainjuminig amuinawai.  
 Yaunchuk yaakat Sodoma tsaikam  
 atsau agkan juwakua numamtuk wajase”,  
 tujamui Apajuí.

<sup>8</sup> Untsu ima Jerusalégkak tsaikchamu juwake,  
 nuniku asa melón ajakbaunum nuna ejapeen  
 makichik aak aakmaka pachitsuk idaisamu aama  
 numamtuk wajas awai.

Nuniak nuigtushkam makichik yaakat  
 shiwag tenteam aama numamtin wajas awai.

<sup>9</sup> Tuja Tuke Pjuuu ashí senchigtina nunú  
 jutii ainag nuwiyán ujumak uwemtikchakuig,  
 iik sodomanmaya aents, gomorranmaya  
 aents aidaujai ijinauwa numamtukes wajakagtai.

*Israel aents aidau Apajuín dekaskenum emematchagbau*

<sup>10</sup> Israel aents aidaun apuji aidautigmek,  
 sodomanmaya tuja gomorranmaya aents  
 aidaun apuji pegkegchau aajaku aina nunin wajasugme.  
 Nuadui Tuke Pjuun chichamega nunú  
 shiig antuka jukitajum.

<sup>11</sup> Tuke Pjuuu chichaak:  
 “¡Atum Apajuí anentag suwaji tusajum,  
 kuntin aidau maajum mina emematjaku  
 kuntin patai apetainum patagjum,  
 nuna neje ashí apeajum nunak wika dakitajai!  
 ¡Ataktuk sujusaigpa!  
 Tuja toro aidaun wiyaji, uwig aishmag aidaun,  
 chivo tsakat aidaun numpen wainkunchakam  
 tsumajai.

<sup>12</sup> Wika mina emematjitasajum minakjum,  
 kuntin aidau ikaunmatajum tusanuk  
 makichkish atumnak segatsjime.  
 Atumek mina dushiktakjum,  
 mina jegag pegkegma nunú  
 pegkegchau ematasajum kaunjume.  
 ¡Juju jega mina emematjaku ijuntaya juwig batsamtsuk,  
 jiinja shiyaktajum!

<sup>13</sup> Ataktu awagkigmek anentag mina sujamu  
 pegkegchau aina juninuk itagtuawaigpa.  
 Nunú apeamua nunak wika tsumain diyajai.  
 Tuja nantu yama takamunum Apajuí emematku jiiistamtai,  
 nuigtu tsawan ayamtain  
 jiiistamtai ati tusa umikbauwa nunú  
 jiiistamami tusajum aents aidau ipajum ijumjume,  
 tujash wika aents pegkegchaun takau aidau  
 jiiistamaina nunak shiig dakitajai.

14 Nantu yama takamunum jüstamjum nunak wika dakitajai;  
 ¡Nunú jüstamjum nunak dakitmain diyajai,  
 nuniakun katsuntu pujumainchau dekapeajai!

15 Tuja atum mina aujtustasajum uwejum takuajum nunak  
 wika makichkish diyatsjime;  
 tuja antugtanakesh antugtsujime.  
 Tuja atumek kuashat aents mainaitjum duwi,  
 uwejum takuajum duka ayatak numpak ainawai.

16 ¡Nijamaktajum!  
 ¡Pegkegchaujum aidau diitan dakitajai!  
 ¡Pegkegchau takatak idaisatajum!

17 ¡Pegkeja nunú takat unuimagtajum,  
 kakanmamsatajum pegkeg takatnum,  
 nuniakjum aents waitkam batsata nunú yaigtajum,  
 dutikakjum uchi bitaik aidaush,  
 tuja waje aidaushkam ayamjuktajum!”

18 Tuke Pujuu chichagtamak:  
 “Yamai juju pachisa atumjai chichasmi.  
 Tuja atumi tudaujum numpa kapantua imanaitkuish,  
 wi nunak esakatjan yujagkim pujua iman awajtustatjime;  
 tuja jáanch numpa kapantui egkekbauwa imanaitkuish,  
 wi nunak esakatjan lana pujuama iman awajtustatjime.

19 Atum mina umigtakjumek,  
 atumi nugkem pegkeja nuwi ajakmajum yuwattagme.

20 Untsu atum ayatak intimkugmek,  
 duka maaniamunum ijina utsam atatjume”,  
 tujamui Tuke Pujuu tusa, Isaías tiuwai.

*Apajú Jerusalégnak iwajattawai*

21 ¡Jerusalégnunia aents aidauk  
 yaunchkek shiig anentaimkau, waitjuchu, pegkeg aajabi,  
 tujash yamaik nuwa wainka akika dutiktaijai betek,  
 magkagtin wajasu ainawai!

22 Atumek plata pegkejama iman ayugme,  
 tujash yamaik utsagbaujai betek wajasugme.  
 Yaunchkek vino pegkeja iman ayugme,  
 tujash yamaik chujuin wajasugme.

23 Atumi apuji aidauk aents intimkiu,  
 pegkegchau aina nuna kumpaji ainawai.  
 Kuichik akiam, tuja waji aidau suwam  
 nuna juwinak,  
 aents takamsachunak jujuwai takamsauk tuinawai.  
 Tuja bitaik aidaunash, waje aidaunash waitkainawai,  
 dutikainau asag makichkish yainatsui.

24 Nuadui apu Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:  
 “¡Ditak mina shiwag ainawai,  
 nuadui wi ditanak suwimkan susagtatjai!

25 Dutikakun dita tudaujinak waji pegkegchau aidau  
 apetia numamtuk apean utsankattajai,

dutikan dita pegkegchau takamtaiji aina nunak esakatjattajai.

<sup>26</sup> Dutikan yaunchuk apu chichama epegkin aidau,  
chichagkagtin aidau shiig takau,  
waitjuchu aajabia nujai betek emaktatjai.  
Dutika ai: 'Jerusalégnunia aents aidauk,  
pegkejan takau aidau', nuigtu:  
'Ima Apajuínak umijin aidau', tujamtin ainawai.

<sup>27</sup> Wika wait anenkagtin asan,  
nuigtush uwemtikagtin asan,  
Jerusalégnunia aents aidau mina umigtuinakuig,  
wainka waitkam yujakuish,  
wi ditanak ayamjuktinaitjai.

<sup>28</sup> Untsu aents pegkegchaun takau aina duka  
ashí jinawagtinai,  
wagki mina umigtutan dakituidau asag.

<sup>29</sup> Tuja atum aidautijum anú yagkug aidau,  
tuja numi encina aidau ayá nunú shiig wakejusjum  
kuitamjum nuwi wainka apajuímtai aidau  
emematjum nunú diisjum datsagtinaitjume.

<sup>30</sup> Atum aidautigmek, numi encina duke kakekamtai,  
wentsamtug wajama numamtin,  
tuja yagkug yumi ukattsuk idaisamujai betek atinaitjume.

<sup>31</sup> Tuja atum ainajum anuiya senchigtina duka  
chijichi kagaju apeam megkagama  
numamtuk megkaejatnai.  
Niina tudauji aina nunuwai jii kegaujai beteka duka.  
Nuniau asa nunú chijichinak apea ajapeawai.  
Nuadui niina tudaujijai esatnai,  
tuja nuna ikagnamainuk makichkish atsutnai."

## 2

### *Ashí nugkanmaya aents aidauk agkan batsamsagtin ainawai*

<sup>1</sup> Apajuí Judá wegantu aidaun, Jerusaléggjai pachis, Amosa uchijin Isaíasan ujakua duka jujuwai:

<sup>2</sup> Apajuí emematku ijuntai  
mujanum jegamkamu awa duka  
atakea duish eme anentsa diitai atinai.  
Nuna diinak kuashat aents  
tikich nugkanmaya aidau kauniagtinai.

<sup>3</sup> Kuashat aents aidau kaunainak:  
"¡Minitajum au muja Tuke Pujuu etegkamua awi wakagmi,  
tuja jega Apajuí emematku ijuntai  
jegamkamua awi wakagmi.

Awi Apajuí niina chichamen jintinjamamtai,  
nunú antuka nii tabauwa duke umikagmi!" titinai.  
Wagki nii chichame umiktin agagbauwa duka Siógnunia wantintinai.  
Tuja niina chichameshkam  
Jerusalégnunia jiinki antuetinai.

<sup>4</sup> Tuja nugka múun aidaunmayanash

Apajuí dita pegkegchaujin diijus suwimkan susatnai.  
 Nuadui ashí nugka múun aidaunmayag  
 dita maanitaiji aidaunak ajak ajakmaku nugka pukutai,  
 arroz tsupitain najankatin ainawai.  
 Dutikawagmatai maaniamuk nagkankatnai,  
 tuja maaniatin jintiamushkam atsustinai.  
<sup>5</sup> ¡Israel aents aidauwah,  
 Tuke Pujuun chichamega nunú antuka betek umikagmi!

## 5

### *Uva ajakbau pachisa kantamamu*

<sup>1</sup> Mina kumpaju daajin pachisan, nii uva ajakmamujiya nuna pachisan, kantamtain wi kantamatjai.

Mina kumpagdau nugka pegkeg  
 shiig tsapaunum uva ajakbau ajuyi.  
<sup>2</sup> Nuna nugkan pukuja, kaya aidaun utsantuk,  
 uva ajake shiig pegkeg aidaun ajakui.  
 Dutika peegkeg apaka,  
 nunú aja ejapeen kumpinan jiika,  
 vino najanatnunashkam umikui.  
 Dutika umika uva yumimitun tsamakti tusa  
 eke tsamachu asamtai, dakak pujau.  
 Tujash nunú uva aidauk chujuinun tsamakui.  
<sup>3</sup> Jerusalégnunia aidauwah,  
 Judá aents aidauwah,  
 nunú nunika dusha ¿yanawaita utugchatash,  
 midaukait, atsa uva ajakbauwa nudaukait?  
<sup>4</sup> ¿Uva chujuin ai tusan wi dutikmainush awak?  
 Wika yumimitun nejekti tusan wakekabiajai,  
 tujash ¿wagkag chujuinnash nejekiawa?  
<sup>5</sup> Tuja midau uva ajakbauwa nunash,  
 wisha itugkatag tajaki nuna yamai ujaktajime.  
 Wika aunak ashí ijinatnume tusan  
 kuitamtsuk idaisattajai, tuja utsaantuawag,  
 najakag kupig ijinatnume tusan  
 peejamua nunashkam tegajattajai.  
<sup>6</sup> Dutikan pachitsuk idaisattajai.  
 Tuja tuke nejen ati tusa,  
 kanawe pegkegchau aidau tsupija utsanka  
 pegkeg ematia nunash dutikachagtatui.  
 Tuja dupanash takagsachagtatui,  
 dutikamu asa dupa jagki aidaujai tsapaka  
 akijuatnai.  
 Tuja nuna uchupig pegkeg ematnunash  
 yuminak yutumtijashtatjai.  
<sup>7</sup> Tuke Pjuu ashí senchigtin uvan wakejus ajakua duka  
 Israel aents Judá wegantujai aina nunuwai.  
 Tuke Pjuuk mina chichamjun umigtuktinme  
 tusa wakekauwai,



tujash ditak magkagtin wajasu ainawai.  
Tuke Pujuuk shiig pegkeg dekaskenum takau atinme  
tusa wakekauwai,  
tujash ditak ima pegkegchaunak takaidaun  
Tuke Pujuu wainui.

## 6

### *Apajuí Isaíasan chichaman etsegtugkati tusa etegkamu*

<sup>1</sup> Apu Ozías jakauwa nunú mijantin Apu Apajuí niina ekemsa inamtaiji shiig pegkegnum yaki eketun wainkabajai. Tuja jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuna initkenak nii jáanch nugkuagbauwa nunú dukuka amayi. <sup>2</sup> Apajuí eketbaunum nuna yakin serafín aidau batsamayi. Maki makichik seis nanaptin agmayi. Jimag nanapega duwi yapin dukuaku agmayi, tikich jimaja duwi nawen dukuaku agmayi, tuja tikich jimaja duwi nanamiagmayi.

<sup>3</sup> Tuja dita chichainak:

“Tuke Pujuu ashí senchigtina duka shiig pegkegmai,  
tuja niina imanjiya nunú ashí nugkan jajutua awai”, wajagmayi.

<sup>4</sup> Nunú Apajuín emematuinak imatuinamu, jega Apajuí emematku ijuntai waitiji aidau senchi umuchmayi, nuniai nunú jeganum bukuituk yujagkim wajas asabi.

<sup>5</sup> Imaniakui chichaakun:

“¡Jajapi yamaik! Wagki wika pegkegchaun chichau wajasu,  
tuja aents pegkegchaun chichau aina nujai ijunjan pujag,  
nuniyatkuunap Tuke Pujuu ashí senchigtina nuna pan wainkaja”, tusan tibaijai.

<sup>6</sup> Tusan tai makichik serafín wi wajamunum nanaak tantabi. Nunik minák altarnumian jii kaiji kapaun juki itanmayi. <sup>7</sup> Dutika duwi mina wenujun antinjuk chichagtak:

“Nijah, juju jii kaiji amina wenimin antinjamkae.

Juwi Apajuí amina tudaugminak esakatjamjae.

Nuadui amina tudaugmek tsagkugnaje”,

tujutmayi.

<sup>8</sup> Tujutmatai pujai Apajuí chichaak:

“¿Yanak awemainja?

¿Yaki iina chichamen etsegnush ati?”

taun antukbaijai. Tusa takui wi ayaakun:

“¡Mina awetita, wi amina chichamjumnak etsejin atajai!”

tiabaijai.

<sup>9</sup> Tusa tai nii chichagtak:

“Wetá nunikam juju aents aidau aatsam ujakta:

‘Chichaman antuinakush

nunap tawa tusag tichagtatui,

tuja pan wainainakush dekachagtatui.’

<sup>10</sup> Juju aents aina nuna dekatig pachimjukta,

dutikakum antukchamin, wainmakchamin emakta,

dutikamu asag wainmamainchau, antutnash antumainchau,

tuja anentaimsash nunap tawa

tusa dekamainchau wajastinme,

nuninak pujutjinish yapajinmainchau atinme.

Nunidau asagmatai,

wishakam dita tudaujinak tsagkujashtatjai,

tawai tita”,

tujutmayi.

<sup>11</sup> Tusa tujutkui wi niina iniakun:  
 “Apuh, ¿tujash dusha wajupa tsawanta atatus?”  
 tibaijai.

Tusa tai nii aijak:  
 “Yaakat aidaun tsainak  
 ashí aents aidaun ijinawajam agkan wajastina duwi,  
 tuja jega aidaunmash makichik aents pujaukesh atsutna duwi,  
 aja aidaunmash atsutna duwi,

<sup>12</sup> tuja Tuke Pujuu aents aidaun dita nugkenian  
 jiija tikich nugkanum ishiakmatai,  
 dita nugkega nunú aents atsau  
 agkan juwaktina nunú tsawantin nagkankatnai.

<sup>13</sup> Tuja cien aents aidaunmaya  
 diezkesch iwaku pujau akushkam ijina utsam agtatui.  
 Dutika ashí ijinawagmataish,  
 numi ajakam wajauti juwama numamtuk,  
 ujumchik Israel Apajuín umijin aidaun juwakagtinai.  
 Nuwiya aidaun numi ajakbaitak,  
 wajauti ataktu jegama numamtuk wajakagtinai”,  
 tujutmayi.

## Emanuel pachisa agagbau

### 7

(7—12)

*Isaías apu Acazan yama nagkamchak ujakbau*

<sup>1</sup> Jotama uchiji, Ozíasa tijaji Acaz Judá aents aidaun apuji wajas Jerusalén  
 pujai, Siria nugkan apuji Resín, Remalías aents uchiji Pécah Israel aents aidaun apuji  
 aajakua nujai jimagtukag Jerusalégkan jetekajui, depetka iinu emami tusag. Tujash  
 depetkachajui.

<sup>2</sup> Dutika jeteagtai, Apu Acaz pujusa inamtaijin niina aentsji aidaunpujuttaman  
 jegajuawag ujainak: “Sirianmaya aents aidaun Israel aents aidaunpujettakagtatus  
 ijunjaje”, tusa ujakajui. Nuna dekaa niina aentsji aidaunpujettakagtatus ishamak  
 kujainak, numi dase umpuam saatama imanidau.

<sup>3</sup> Imaniagtai Tuke Pujuu Isaíasan chichajak: “Amina uchijum Sear-iasubjai weme  
 apu Acaz igkugta. Duka Gihonnum yumi pukuni jiina nuwiya japiki aimkatin aepá  
 juki yaki yumi aimtainum nain iwakbauwa nuwi ayaumas jáanch nijaku wetai jinta  
 nagkaemakua nuwi igkugtatme.

<sup>4</sup> “Nunika chichagkum:  
 “ ‘Kuitamamkata, tujash ishamkaipa;  
 apu Resín, apu Pécahjai shiig senchi kajenawai,  
 tujash ishamkaipa,  
 wagki ditak jii bukuituk wamak kajinama numamtin ainawai’, tita.

<sup>5</sup> Tuja sirianmaya aents aidaun, Efraín aents aidaun  
 Remalíasan uchiji aatus amina  
 mantamatatus chichaman umigtamkagmae.

Nunik chichainak:

<sup>6</sup> ‘Judá aents aina duka uwaaka depetka utua  
 Tabeelan uchijiya nunú apu adaitukmi’, tuinawai.

<sup>7</sup> Tujash Tuke Pujuu chichaak:

‘¡Duka makichkish nunikchattawai!

<sup>8-9</sup> Wagki Sirian yaaktaji dekas

múunta duka Damaskui,

tuja Resínkai Damascon apuji;

tuja Efraín aents aina nuna yaaktaji

dekas múunta duka Samariayai,

tuja Remalíasan uchijiya nunuwai Samarian apuji.

Tujash Efraín aents aidau ditash nugkentin aina nunak

sesenta y cinco mijan jegai, depetkag

nugke atankim nugkenchau juwakagtatui.

Tuja atumshakam minai kajintsa

anentaimkujum dekaskeapi tusajum,

mina umigtachkugmek ijina utsam atatjume’,

tawai Apajuí”, tiuwai Isaías.

<sup>10</sup> Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu Acazan chichajak:

<sup>11</sup> “Ame dutikatnujum wainchatai aidau iwaintugkata tusam Tuke Pujuu amina Apajuíjum segata, tuja ame waji wakegame nunú nayaimpinmayagkesh nuni-achkumesh nugka initkeniagkesh segatta, tusa tujamui”, tau.

<sup>12</sup> Tusa tama Acaz ayaak:

“Atsa make, wika Tuke Pujun nuna segaakun pegkegchaunum dekaptanak dakitajai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tutai Isaías chichaak:

“Davitan patayi aidautijum antuktajum.

¿Aents atumin chichagtamu antugtsuk intimjakjum

waitkajum duke nuniskek,

Apajuíyaske waitkastasajum wakegajum?

<sup>14</sup> Nunin asagmin atumnak

Apajuí nii dutikatnujin iwaintugmaktatui.

Nunak: ¡Makichik nuwa muntsujut aentsu takashtai ejapjuktatui,

nunik uchi aishmagkun uchigmaktatui,

dutika uchigmakmatai, uchi daaji adaikattagme Emanuel!\*

<sup>15</sup> Nunú uchi muumpak ashí anentaimama nuniak

baka muntsuji kantemtikamun dapa yumijiyai yutinai.

<sup>16</sup> Tujash nunú uchik eke jintiag anentaimtan juwatsaig,

jimag nugka múun amina uwaktamaina nuna tsaikagtinaí.

<sup>17</sup> “Tuja duwi pujus tikich tsawantin amina,

nuigtu amina aentsjum aina nuna,

ame wegantu aina nuna aatus

Tuke Pujuu suwimak ishamainun awetugmattawai.

Dutikamtai yaunchuk Salomón apu pujusmatai,

Israel aents aidau

Judá wegantu aidaujai kanakajua duwi nagkamsaish,

makichkish imanuk wainkachbau shiig ishamain atinai.

¡Duka asirianmaya apu niina suntaji aidaujai

waitkagmasagtina nunuwai!

<sup>18</sup> Nunú tsawan jegatai, egiptunmaya suntag aidaun,

kaapjai betek shiig kuashat,

\* **7:14** “Emanuel” tawa nunak: “Apajuik jutiyai awai” taku tawai.

tuja nuigtu asirianmaya suntag aidaun dapa ishamain  
ijujatin aina imanun Tuke Pujuu ishitjamkatnai.

<sup>19</sup> Dutikam kaunak nugka ségaju aidaunum,  
uwejush aidaunum, kaya múun waa aidaunum,  
jagki tepaju aidaunum,  
tuja yumi baka umutai aina nuwi, aatus ashí piyaktinai.

<sup>20</sup> Nunú tsawantin namak Eufratesa amainia  
navaja ikamka itamaina numamtuk,  
Apajuí asirianmaya aents aidaun apujin  
niina suntaji aidaujui ikaunmatnai.  
Dutikam Israel aents aidau intashin,  
susujin, uje aidaunash ashí kesajug utsankagtinai.

<sup>21</sup> “Nunú tsawantinig makichkiuch bakan,  
jimagchik uwigjai apujus pujayatak,

<sup>22</sup> shiig kuashat nuna muntsujin  
ijuja juwau asa, nuna kantemtika yutinai.  
Tuja tikich aents maaniamunum uwemjau  
aidaushkam nunú baka muntsuji kantemtikamun,  
dapa yumijijai atsumkas yutin ainawai.

<sup>23</sup> Tuja mil uva ajakbaun akike  
mil plata aajakua duka ayatak jagki tsapaka  
ikam wajas asatnai.

<sup>24</sup> Nunú nugkanmak ashí jagki tsapaka akijua  
ikam wajasu asantai,  
ayatak kuntin maatasa wekaetai atatui.

<sup>25</sup> Tuja nain tepetpetu aidaunum  
pegkeg takatai aajabia duka jagki wajastinai,  
imanikmatai ishamainak makichkish duka wechagtinai.  
Ayatak uwig aidau, baka aidau yutai wajastinai.”

## 8

### *Isaíasan uchiji akiinatin pachisa etsegkamu*

<sup>1-2</sup> Tuke Pujuu chichagtak: “Sacerdote Urías, Jeberequíasa uchiji Zacaríasjai untsukta. Dutikam dita wainbaunum makichik numi dakakbau wegkajam jukim nuwi shiig pan wainmain: ‘Maher-salal-hasbaz’\* tuu agagta” tujutiabi.

<sup>3</sup> Tujutmatai nuna agajan pujusan tikich tsawantin mina duwajui uchi aishmagkun akiauwaitjai. Dutika ai Tuke Pujuu chichagtak: “Uchi daajig Maher-salal-hasbaz adaikattame. <sup>4</sup> Nunú uchik: ‘Apauch, awach’ tusagkesh eke chichatsaig, asirianmaya aidau yaakat Damasconak Samariajai mai tsaikagtinai. Dutikawag dita wajiji aidaunak ashí yajutkagtin ainawai”, tujutmayi. <sup>5</sup> Nuna tujuti ataktu Tuke Pujuu chichagtak:

<sup>6</sup> “Wika yumi aimkamu Siloé tutai  
chichigmachua nujai betek kakagchauchitag duwi  
juju aents Judá wegantu aina duka  
Siria apuji Rezínkan Israel aents aidaun apuji Pécahjai ishamainak,  
dita ayamjutpaktinme tuidau asag

\* **8:1-2** “Maher-salal-hasbaz” tawa juka hebreo chichamnumak, “Amujatkatnuk tsawantak ashí jegae” taku tawai.

mina dakitjuinawai”, tiuwai.

<sup>7</sup> Nuadui ditanak Apajuí  
asirianmaya suntag aidaun ishitkattawai,  
dutikam namak Eufrates dujajak  
ashí utuja nugkan yumpuag eemak,  
nuwi ayaunak ashí utsauwama numamtuk ditanak utsagtatui.

<sup>8</sup> Imatikau asa Judá wegantu aidaunashkam  
waji nujagketkuish, ashí utuja suwega iman iwaktinai.  
Imatikak águilajai betek nanapen ayapatug  
ashí dukuk uwemainchau awajsatnai.  
Tujash jutiyaig Apajuí pujawai.†

<sup>9</sup> Ashí aents nugka muunnum  
atushat batsamin aidautigmesh antuktajum,  
atum maaniami tusajum uminkugmesh wainkajum nuniktatjume;  
tuja maaniami tusajum  
maanitai aidaun umiakjumesh  
ayatak sapigmaktatjume,  
nuniakjum ijinam atatjume.

<sup>10</sup> Atum waji dutikatag tajume duka umiktajum;  
tujash nunak Apajuí emegkaktatui;  
tuja atum waji dutikatasajum  
wakegagme dushakam chicham umiktajum,  
dutikakjumesh makichkish umikchattagme,  
wagki Apajuík jutijai pujawai.‡

### *Tuke Pujuuwai ishamainuk*

<sup>11</sup> Minak Tuke Pujuu niina uwejen senchi achijuk emetjua chichagtak: “Tikich Judá aents aidaun takaina nuninuk amek takasaipa”, tusa tujutmayi. Nuna tujuti nuigtushkam chichagtak:

<sup>12</sup> “Apajuín shiig umijin aina nunak pempeenkagtuki sujumatna nuninuk chichagmain ainatsui. Nuadui atum ishamkatnume tusa ishamainun chichaina duka makichkish ishamkaigpajum. <sup>13</sup> Dekas Tuke Pujuu ashí senchigtina nunuwai, shiig pegkejam asantai, ishamaku ajantusa diimaina duka. <sup>14</sup> Atumin shiig pujutan sujamna duka Apajuíyai. Tujash Israel aents aidauk Judá wegantu aidaujai nuna dakitjaje. Nunidaun asag Apajuí suwimak susam Jerusalégnunia aidauk kaya múun tukumaina numamtuk tukumkag iyaidaun nunú kaya tepegkam nantamainchau wajasag jiniagtinai. <sup>15</sup> Kuashat aents atum ainajum anuiya kayan tukumak iyajag jinuidaun agtinai. Tuja kuashat achija yajubaushkam agtinai.”

### *Isaías niina jintintaiji aidaun anemtikak ujakbau*

<sup>16</sup> Juju chicham Apajuínun wi etsejag nunú jintinkagtag nujai  
ashí agagjum shiig ijiajum uuka ukuktajum.  
Dutikajum tikich tsawantin jintinkagtuatatjum.

<sup>17</sup> Tuke Pujuu Jacopan kajejuk uumjuku akuish,  
wika ima niyaig kajintsan anentaimjai,  
nuniakun ima niinak dakajai.

<sup>18</sup> Mina daagnak, mina uchig aidaun  
Apajuí sujusbau aina nuna daaji aidaujai

† 8:8 “Jutijaig Apajuí pujawai” tawa duka hebreo chichamnumak “Emanuel” taku tawai. ‡ 8:10 Juka versículo 8num tawa nujai betekai.

Tuke Pujuu ashí senchigtin muja Siógnun pujuuwa nunú  
Israel aents aidaun utugchatjin iwaintuktatus adaikamu ainaji.

<sup>19-20</sup> Tuja atumin chichagtamainak:

“Ashí aents aidauk dita apajuímtaiji aidaun  
iniasag dekainawai.

Nuadui atumshakam aents jakau aina nuna wakani,  
tuja anentaimsa dekaji tinu aina  
nujai iniasjum dekaatajum,  
atakea duish waji utugchatak nagkaetamkiajat”, tusag tujabiagtatui.

Tujash atumek nuninuk antugkaigpa,  
duka shiig wainkayai.

Atumek dekas Apajuí iniasjum dekaatajum.

<sup>21</sup> Tuja yumain atsutai,  
tikich nugkanum yujasag waituinak  
kajekag dita apujin, dita apajuímtaiji aidaujai  
pegkegchaun chichajiagtinai,  
nununak ataktu yakí pagkaidiag niibiagtinai.

<sup>22</sup> Untsu nugká niimkama, ayatak waitut, suwe,  
buutut, wake besemag ayaun wainkagtinai,  
iman suwenum ditak pujusagtinai.

## 9

<sup>1</sup> Tujash imanik waituinak wake besemag  
batsabiagtina duka tuke achatnai.

### *Agkan pujutan sukagtin akiina apu wajas inamjatin*

Tuja Sabulógka nugkeg Neftalí nugkejai mai Galileanum aents Apajuín nemagchau  
aidau batsata nuna ijus awai. Nunú nugkak, namak Jordágka amain nagkamnas  
nayantsanum jegaa nagkanui. Tuja yaunchuk nunú aidaun Apajuí suwimkan susa  
ijinauwai. Tujash duwi batsamas ataktu Apajuí anenken wainkau ainawai.

Nunú nuniktinun Isaías pachis etsejak:

<sup>2</sup> “Aents aidau suwenum yujau agma nunú tsaaptinun wainkaje;  
tuja suwenum batsatunashkam tsaaptin etsantug iyanjae.

<sup>3</sup> Apuh, aents aidauk kuashat uyugkaume,  
tuja shiig aneamushkam múun awajsaume.  
Nuadui ajak juwamunum shiig aneen aina numamtuk,  
amina emtimin shiig aneasagtin ainawai.

Tuja wiakuch wajiin akantuninak  
shiig aneen aina numamtuk shiig aneasagtinai.

<sup>4</sup> Wagki aents aidau inaku waitkatai wajasag  
waitu batsamaya duka ame agkanmitkaume.  
Dutikakum Madián wegantu aidau tsaikuitam dutiksamek  
yamaishkam ijina utsagkam agkanmitkaume.

<sup>5</sup> Tuja suntag aidau maaniatatus shimuinak  
botasjin wakugtin aajabia duka,  
jáanchji numpamkamu aidaujai jinum apeam utsankatnaitme.

<sup>6</sup> Wagki iinak makichik uchi akiintugmae,  
Apajuí iinak makichik uchin amase.  
Nunú uchua nunuwai apu ati tusa etegkamua duka.



Nuadui niina daaji aidauk:

‘Shiig chichagkagtin’,

‘Apajuí senchigtin’,

‘Apajuí tuke Pujuu’,

‘Agkan pujutan apuji’ tutai atinai.

<sup>7</sup> Nunú uchik apu David inamaajakua nuwi pujus ashí nugkanum inamjatnai.

Nuniau asamtai agkan pujuta duka tuke atinai.

Tuja nii inabaujig shiig emetjamu atinai,

nii inabaujinig shiig takamu, ajantunisa niiniamu atinai.

Nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú

iina anempau asa dutikatnai.”

## 11

*David wegantunmaya apu wajas agkan pujutan sukagtustinaí tibau*

<sup>1</sup> David wegantuk numijai betek ajaka ajuamu atatuí, tujash nuna wajautinia yamajam jeeka tsapaitnai.

<sup>2</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Wakani niyai pujus unuimatan, shiig anentaimtan, senchimetan, tuja Apajuín shiig wainu asamtai, puyatjus umigtan susatnai.

<sup>3</sup> Nunú apuk aentsnak ayatak diisagkek suwimkanak susashtinai, tuja nuigtush ayatak chichaman antamuikik, nuni ati tusag chichamnak iwajachagtinai.

<sup>4</sup> Aents kasagtai aidau, ujudauch aidaujai waitkam batsata nuna ayamjuktinai, dutikak untsu aents magkagtin, pegkegchau aidaunak suwimkan susa ijinatnai.

<sup>5</sup> Niig pegkeg takatan dekaskea nujai ayamjak maanitkatnai.

<sup>6</sup> Tuja nunú tsawan jegamtaig, lobo uwigjai ijunag pujuagtinai; ikamyawa chivojai ijunag kanitnai, untsu baka leónjai ijunag wekagas tsakagtinai, tuja uchi aidau nuna yutaijin ayujuinak yajuak awekaidiagtinai.

<sup>7</sup> Tuja baka nuwa, chayú nuwajai shiig kumpaji agtinai, tuja uchiji aidaushkam nujai ijunag kajiitnai, tuja leónshakam bueyejai ijunag chijichin yuwagtinai.

<sup>8</sup> Tuja uchi piipich aidaushkam dapijai wasugkabiagtinai, dapi pasugken pujaunash inua achiagtinai.

<sup>9</sup> Nunú tsawantinig Tuke Pujuu mujanum puja nuig pegkegchau awajkagtumainuk makichkish atsutnai, wagki yumi nayantsanum pima numamtuk, Tuke Pujuu imanjinak ashí nugkanum dekawagtin ainawai.

**Israel aents aidau pachisa kuashat agagbau**

*Yaakat Samaria tsainkattawai tusa etsegkamu*

- <sup>1</sup> ¡Chah, Samariayah,  
 amina nugkemek pegkeg  
 shiig tsapau wajasuitam duwi,  
 Efraín aents nampen aina duka aminí ememainawai!  
 Untsu atumi apujig yagkug pegkejuch aidau  
 kagaka megkagama numamtuk megkagainawai.  
 Samarianmak ima aents nampen aina duke piyak awai.
- <sup>2</sup> Makichik aents senchigtin  
 Tuke Pujuu etegkamu pujawai,  
 niina senchijig bicha kakegak ishamain wajama imanai,  
 tuja dase senchi dasentak magkagtina iman,  
 yumi senchi yutug, nujag pimak ijijatna imanai.  
 Iman asa samarianmaya aents  
 aidaunak makichkia shitamuik ajuattawai.
- <sup>3</sup> Dutikak Efraín wegantu nampen wajasu aidau,  
 yaakat Samaria pegkeg asamtai,  
 emema batsata nunak nii tsaika ajapatnai.
- <sup>4</sup> Dutikamtai nunú nugka pegkegnum  
 yagkug kagaku ayá duka,  
 higo tsamajun aents ajantutsuk akaka yuwa  
 amuwama numamtuk awajam agtatui.
- <sup>5</sup> Untsu nunú tsawantin aents niina umijin aidau  
 iwaku juwagtina nuna atsejutaiji, dekas pegkeg atina duka,  
 Tuke Pujuu ashí senchigtina nunuwai.
- <sup>6</sup> Tuja apu chichama epegkin aidaunashkam  
 Apajuí shiig takau emaktinai,  
 tuja suntag yaaktan kuitamin aidaunash wajiumitkaktinai.

*Jerusalégnak tsaikagtatui tusa etsegkamu*

- <sup>7</sup> Tuja profeta aidaushkam sacerdote aidaujai,  
 senchi vinon umuidau asag,  
 nampejag winchainainak tukumak iyá yujawai;  
 imanik nampedau asag,  
 Apajuí chichamenak antukchamin batsatui.
- <sup>8</sup> Nuadui dita mesajinig  
 ayatak tsumain iyakbau ayawai,  
 makichkish iyaka tsuwapachbauk atsawai.
- <sup>9</sup> Tuja mina chichagtuinak:  
 “¡Taata nunikam aminash Apajuísh  
 wajina iwaintugmake, nunú uchi piipich
- <sup>10</sup> papii augchau unuimagti  
 tusa a, ba, cha, da, jintinmaina numamtuk  
 jintinkagtuata!” tusa dushiktuinawai.
- <sup>11</sup> Tuja atumek nampekjum  
 pegkegchau chichá batsatu asajum,  
 chicham antut dakitau asagmin,  
 aents tikich chichaman chichaaku aidau  
 amuktinme tusa Apajuí idaitamsattawai.
- <sup>12</sup> Yaanchuk Apajuí chichagtamainak:  
 “Juwig utugchatak atsawai, juwi ayamainaitjume,

aents pimpikiuk ayamsati”, tusa tujabiuwai.  
Tujash atumek tusa tujamaig antugkachuitjume.

<sup>13</sup> Nuadui Tuke Pujuu atumnak  
uchi piipich papii augtan unuimagti tusa  
chichagmaina numamtuk chichagtamkattawai.  
Uchi piipich yama wekagama numamtin atatjume,  
nunin asajum tuntupmin iyagjum,  
najaimakjum nantakchamin dekapatjume.

<sup>14</sup> Atum datsantainchau aidau  
Jerusalégnun apu wajasjum, inamak batsatu aidautijum  
Tuke Pujuu tujama nunú antuktajum.

<sup>15</sup> Atum chichaakjum:  
“Ii aidautik jinau aidaujai chicham umikji”, tajume.  
Tuja atumek asirianmaya suntag aidau ishamakjum  
iwanchnum sujumangkaugme, nii kuitamjamkati tusajum.  
Nuniku asajum, chichakjum:

“Iinak makichkish mantamainchau ainawai,  
wagki nunú iina shiwaaji aidaunak  
tsanuja dushijattawai”, tajume.

<sup>16</sup> Nuadui Tuke Pujuu chichaak:  
“Siógnun makichik kaya etegkamu shiig pegkeg akikan apusattajai,  
nunú atatui dekas ima eme anentsa diitai.  
Nunú kayanum ekeni jegamnaktatui.  
Nunú kayanum kajinas anentaimaidauk  
shiig agkan batsamsagtinai.

<sup>17</sup> Nunú jegamku, tunin ai tusa  
plomo nená diitia numamtin  
atatui shiig takamua nunú.

“Atumek egiptunmaya aidau  
ayamjotpaktatui tajume,  
tujash ditanak asirianmaya suntag senchigtin aidau  
namak dujajak tajaka ajapama numamtuk ijinawagtinai.”

## 30

### *Egiptunmaya aents aidaun emematin aidau pachisa etsegkamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“¡Chah, mina uchig intimkiu aina nunak,  
wait anentuinajai, wijai chichatsuk,  
wi inachmaitak dita wakegamun takasagtatus chichaman uminawai!  
¡Nuninak aan kuashat tudaun utuatmamainawai!

<sup>2</sup> Tuja mina inintsuk Egipto nugka apuji  
ayamjotpakti tusag pisajuinawai.

<sup>3</sup> Tujash Egipto nugka apujig,  
wi ayamjuktajime tiuwaitak,  
ditanak ayamjukchattawai,  
dutikam egiptunmaya aidaunum yunumka uwemjami tukama datsajagtatui.

<sup>4</sup> Israel aents aidauwah,  
Soán nugkanum yaakat ayá imanui,  
tuja yaakat Hanés tutaya imanuishkam

aents atumin chichamjutpaktin aidau ishiaku akugmesh,  
<sup>5</sup> nunú nugkanmaya aidauk atumnak tsanupajagtatui,  
 ditak makichkish yaimpakchagtatui,  
 ayatak utugchatan itagtamawagmatai,  
 waitiakjum datsagtatjume”, tiuwai Apajuí.

<sup>6</sup> Tuja Isaías chichaak: “Juna Apajuí aatus tawai:

‘Israel aents aidauk egiptunmaya aents aidau  
 ayamjutpaktinme tusag dita wajiji aidaun,  
 dita burrojin, camellojin aatus patag yajuakag,  
 Néguev nugka ishamain, león aidau,  
 dapi aidau, dragón nanamtin aidau  
 aatus ayamunum shimuinawai,

<sup>7</sup> tujash egiptunmaya aidauk  
 kakagmachu tikima wainkauch ainawai.

Nuadui dita daajinak:

“Kuntin múun shinakush wainak imatin”  
 tuu adaikauwaitjai’ tawai Apajuí”, tiuwai Isaías.

<sup>8</sup> Tusa inagnakmatai Apajuí Isaíasan chichajak:

“Wi timag nunú yamai numi pakama najanamunum agagta,  
 atakea duwish wi tibauwa nuna tuke adeagtin atinme”, tiuwai.

<sup>9</sup> Tusa tima Isaías chichaak:

“Israel aents aidauk intimkiu asag,  
 Tuke Pujuu chichame umiktin agagbauwa  
 nunú umitnak dakituinawai.

<sup>10</sup> Nunidau asag Apajuí chichamen etsejin  
 profeta aidaun chichajuinak:

‘Yamai nagkamsagmek atum kajanum wainkamu aidauk etseju yujaigpa.

Tuja chicham pegkeg dekaskea dushakam ujajatkaigpa;  
 duka idaikujum dekas nugkaya waji pegkeg aidau ayá  
 nunú ujajatkatajum.

<sup>11</sup> Tuja jinta pegkegnum atum wegajum duka idaisatajum,  
 nuniakjum ataktu awagkigmek,

Israel aents aidaun Apajuí pegkegma nunú  
 pachisjumek aukagtusaigpa’, tuinawai.

<sup>12</sup> Nuadui Israelan Apajuí pegkegma nunú chichaak:

‘Atumek ujamash dakitagme,  
 nuniakjum ayatak pegkegchau, magkagtut,  
 waitjut aina nunú takatnum eme anenmamjume.

<sup>13</sup> Nuadui atumek atumi tudaugmin  
 nugka peegmagbau pachiachbau yumpuna  
 iyauwama numamtin ainagme.

<sup>14</sup> Tuja ichinak najanamu ashí tsainak ajapnamtai,  
 jii kaijigkesh chimpia jumainchau,  
 tuja yumikesh shikimainchau wegama numamtuk,  
 Apajuí ditanak ashí tsaika emegkagtatui.’

<sup>15</sup> Nuadui Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuí  
 pegkegma nunú chichaak:

‘Ataktu mina umigtuktajum,  
 nuniakjumin wi senchimtikattajime.

Tuja dekas minai kajintsajum anentaimkugmek,

wainkajum chichá batsamtsuk takamtak batsamsatajum,  
nuniakjum uwemjattagme', tujamui.

Tujash atumek nunú dakitau asajum,

<sup>16</sup> chichaakjum:

'Atsa, dekas caballonum, ekemi pisajagmi', tajume.

Kame takugmek pisagtajum.

Tuja nuigtushkam chichaakjum:

'Carronum egkemja pisagmi', tajume.

Kame takugmek nuniktajum,

tujash atumin aintamaidau ima senchi tupikainau

asag amaintamkagtatui.

<sup>17</sup> Nuadui makichik aents awanmaig,

nuna ishamainak mil aents pisajagtatui.

Tuja cinco aents awanmakuig nunú ishamakjum,

atumek ashí pisagtinaitjume.

Nunikagmin ujumchik juwakag,

makichik numi mujanum ajiamu wajama numamtuk,

tuja mujanum numi ajiamunum bandera jiikbau

makichik wajama numamtuk juwaktatjume.

### *Apajuí Israel aents aidaun uwemtijatin*

<sup>18</sup> "Untsu atum tsagkugnagtin tsawan jegamtai, Tuke Pujuu atumin wait anenjamag atumi tudaugmin tsagkugtamjattawai. Apajuík niina anenken iwaintugmaktatus wakegawai, wagki niig pegkegchaunak dakitin asa, ima pegkeja nunak takauwai. ¡Nuadui Apajuíyai kajinas anentaimaidauk shiig aneasagtin ainawai!" tiuwai Isaías.

## 31

### *Egiptunmaya suntag aidau ayamjutupakagtatui tinu aidau pachisa ujakbau*

<sup>1</sup> Egipto nugkanmaya aidaun caballoji maanitai aidau kuashat,

tuja carrojishkam imanisag asagmatai,

Israel aents aidauk dita yaimpaktinme tusag

shimutuina nunak wait anentuinajai,

wagki Israel aents aidau ememattai

Tuke Pujuu pegkegma nunú yaimpakti tusag,

niina segamainun idayinak wainak yujau asagmatai.

<sup>2</sup> Tujash Apajuík makichkish tsanushtayai,

iman asa suwimkan sukagtinai,

tuja nii dutikatjai tibaun yapajiag idaichauwai,

betek uminai.

Apajuík aents pegkegchaun takau aidaun

yayaunak suwimkan susa ijinatnai.

<sup>3</sup> Egiptunmaya aidauk Apajuíchu ainawai,

ditak aents ainawai;

tuja caballoji aidaushkam iyashtin ainawai, wakankesh ainatsui.

Tuke Pujuu ditanak suwimkan susattawai.

Nuadui Israel aents aidauk ya ditan ayamjawa

nujai betek suwimkan jukiag jinawagtatui.

<sup>4</sup> Tuja Tuke Pujuu chichagtak tujutmae:

"León uwijan maamtai, uwijan kuitamin aidau tuwakag,

senchi untsumkag leónkan uwakatajtakush

uwakmainchau ainawai.

Numamtuk Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú taattawai muja Siógnum niina aentsji aidaun ayamjuktatus.

<sup>5</sup> Tuja chigki nanaak wekagas niina uchijin kuitamama numamtuk, Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú Jerusalégnak kuitamak uwemtikattawai, dutika ayamjuk agkanmitkattawai.”

<sup>6</sup> Nuadui Israel aents aidauwah, atum tudau, chicham intimkiu akugmesh, ataktu Apajuí umigkatajum.

<sup>7</sup> Wagki atum aidautijum, oro, plata aidaujai atum dakumka najanamu aidau emematjum nunú idaisagminig,

<sup>8</sup> asirianmaya aents aidauk ijina utsam agtatui, tujash nunak aents aidauk ijinastatui, ayatak maaniamun ishamainak pisajagtatui, tuja datsauch maanitan yacha aidaush wainka inaku waitkatai wajasagtatui.

<sup>9</sup> Tuja dita apujig nuna ishamak tupikaki jiinkittawai, tuja suntaja apuji aidauhkam banderajinak ukuinak pisajagtatui. Tuja junashkam Apajuí chichaak: “Niina shiwaaji aidaun suwimak susatnujig Jerusalégnum umikbau awai”, tawai.

## 32

### *Makichik aents apu wajas pegkegnum inamjatin*

<sup>1</sup> Makichik aents apu atinai pegkegnak inamjatin, tuja nuna atuwe aidauhkam shiig takasagtin ainawai.

<sup>2</sup> Aents aidauk shiwag jeteamash, tuja utugchatnum jegainakush, tuja pegkegchau takainak waitkainamash, nunú apu aidau shiig takaidau asagmatai, ditai yunumak ayamjumaktin ainawai.

<sup>3</sup> Nuadui Israel aents aidauk wainmachu wainmamaina numamtuk Apajuínak pan wainkagtinai. Nuninak Apajuí chichamesh wajintua nuna puyatjus antuktatus wakeyagtinai.

<sup>4</sup> Nuadui waugtutsuk emamkemas takasagtatui, nuninak dekaskea nuna shiig antumainun chichagtatui.

<sup>5</sup> Aents pegkegchau, tsanumin aina duka eme anentsa diyam achagtinai.

<sup>6</sup> Wagki aents pegkegchauwa duka ima pegkegchaunak chichawai; tuja niina anentainish ayatak pegkegchau takatnak anentaimui; nuniak magkagtuta nuna wekaetawai, tuja Apajuínash tsanumjuinak pegkegchaun chichajuinawai;



nunidau asag aents nujantai waitiaunash,  
tuja kitakai waitiaunashkam ajampenatsui.

<sup>7</sup> Aents waitjin aina nuna ayamjumataijig ishamainai;  
tuja pegkegchau takastinun niina anentain umiawai;  
Nunin asag ujudauch aidau chichamjumak,  
ayamjumamainchaunak tsanumjug,  
apunum sujuk waitkainawai.

<sup>8</sup> Untsu aents pegkeg aidauk tikichnash yaigtatus wakenai,  
nuadui niina pegkeginig shiig anentam atinai.

*Jerusalégnunia nuwa aidau chichagkamu*

<sup>9</sup> Atum nuwa daki batsamtin  
puyatmamchau aidautijum,  
wi titatjim nunú antuktajum.

<sup>10</sup> Atumek yamaik puyatmamtsugme,  
tujash kuashat tsawan atsuk, yumain atsakui,  
tuja uva juuka yumainkesh atsakui,  
makichik mijan nuigtu ewaekajum waitiakjum kujaittagme.

<sup>11</sup> Nuwa aidautijum puyatmamtsuk  
shiig aneasa batsatutigmek puyatakjum kujaitajum;  
tuja atum pachimakas pujautigmek sapigmakjum kujaitajum.  
Nuniakjum jáanch pegkeg  
nugkuagjum duka awika ukuakjum,  
wake besemag pujaku nugkutai nugkugtajum.

<sup>12</sup> Atumdau trigo ajakbau, uva ajakbau aidaujai  
shiig kuashat pegkeg ayá  
duka imankek achattawai.  
Nuadui wake besemag dekapeakjum  
detsepem ijutajum.

<sup>13</sup> Mina nugkag múunta nuwig jagki aidau  
ashí tsapak akijuattawai,  
tuja jega pegkejuch aidau yaaktanum ayá nuwi batsamsajum,  
shiig anee batsatjum duka ashí tsaikam megkaejattawai.

<sup>14</sup> Tuja apu pujusa inamtaijishkam ukukim  
itajak juwaktatui;  
yaakat muunchakam ukukim agkan juwaktatui.  
Tuja kumpin jiikbau aidaushkam,  
yaakat tentea peejamu aidaush, ashí ukukim agkan juwagtatui.  
Nunikmatai ikamia burro aidau,  
baka aidau nuwi batsamsagtinai.

<sup>15</sup> Tujash Apajuí ashí waji aidaun  
najankauwa nuna senchiji ataktu tajutjamattawai,  
nuniak uwegshunak nugka pegkeg  
ajak ajakmamain awajsattawai,  
untsu nugka pegkeja duka yaunchuk aajakua  
nuna nagkaesau shiig pegkeg wajastatui.

<sup>16</sup> Nunikmatai juju nugka múunta juwig  
ashí yantamnum pegkeja duke takamu atatui.

<sup>17</sup> Tuja pegkeg takamua nunuwai atakesh maanitsuk agkan,  
kajinmamsa pujutan sukagta duka.

<sup>18</sup> Nuadui mina aentsug aidauk waitkascham agkan dita jeen puyatkas shiig batsamsagtinai.

<sup>19</sup> Bicha kakegak ikaman ijinou akuish, tuja yaakat tsaikbau akuish,

<sup>20</sup> jatumek yumi ayaunum ajakmajum, nunú yuwakjum pujustinaitjume, tuja burro aidaush, baka aidaush chijichi ayaun yuwinak agkan batsatkui, shiig aneasjum pujustinaitjume!

## 33

### *Apajuíyai uwemtak awai*

<sup>1</sup> Wait anentagme aminak, wagki amek tikich nugkanmaya aidau tsainaitkum tsaikchamuitme, nuigtush amek tikich nugkanmaya aidau tsanuwaitkum tsanugchamuitme. Nuadui amujatut idaisa pujamin, aminashkam tikich nugkanmaya aidau tsaipakagtinai, tuja tsanujatut idaisa pujamin, tikich nugkanmaya aidau tsanupajagtinai.

<sup>2</sup> Tuke Pujuuwah, niimpap yaimpaktatua tusa aminig anentaimaidautik wait anenkagtugta. Nuniakum tuké kashikmasam yaijatta, tuja ishamainnum jegamunmash ame uwemtikagtugta.

<sup>3</sup> Amina chichamjumin antukag ishamainak, tikich aents aidauk pisainawai, tuja yaakat muunnumia aidauk amina senchijum iwainamun wainainak, ishamkag pampagkag megkagainawai.

<sup>4</sup> Nuniagtai dita shiwaaji aidau manchijai betek yumpuntuk utsantuawag, dita wajiji aidaunak ashí yajutuinaawai.

<sup>5</sup> Tuke Pujuuwai dekas múuntak, niig nayaimpinum pujawai; Jerusalégnunia aidaunak pegkejan takainak, esegag pujustinme tiuwai.

<sup>6</sup> Nuadui shiig pujustinme tusa tuké kuitamtinai. Unuimata duka dekata nujai uwemtán sukagtau asa, waji pegkeg aidaun nagkaesauwai. Tuke Pujuu puyatjusa umigbauwa nunuwai waji pegkeg akik aina nuna nagkaesau.

<sup>7</sup> ¡Suntag waiju aidau tikich yaimpaktinme tusag, jintá yujas unsumainawai, tuja agkan pujutan chichaman etsejin aidaushkam kajekag buutuinaawai!

<sup>8</sup> Jinta aidauk bashiake, makichkish jintanmak yujainatsui, tuja jutijai chichaman umikajua nunash uminatsui;

nuadui ajantunisa niniamush atsawai.

<sup>9</sup> Israel aents aidaun nugkega duka ajak aidau tsapaachu asamtai, wake besemag wajas awai.

Líbano aidaush datsaamainak jajatuk jinawai; tuja nugka paka Sarón tutaya dushakam yaunchkek pegkeg ajak shiig tsapaya nunak yamai uwegshujai betek wajase.

Tuja Basán nugka, muja Carmelo tutaya nujai nugka pegkeg numi dukentin ayau asa, pegkeg samekbau wajas ayá duka duke kakekamtai, wentsamtuk ijunui.

<sup>10</sup> Nuadui Tuke Pujuu chichaak:

“Wi yamai nantagkitjai; nuniakun ashí mina senchijun iwainaktajai.

<sup>11</sup> Tuja atum chicham umiamua duka dupa kagakujai betek, nuigtush tsuwatjai betek ainawai.

Nunin asamtai wi umpuamua nunú nunak jiijai betek ekemak ajapattajai.

<sup>12</sup> Nuadui aents aidauk jagki tsupigbau akaam keegama numamtuk keeka yuku wajasagtatui.

<sup>13</sup> “Atushat pujautigmek, wi dutikauwaitag nunú dekatajum, tuja tikiju pujautigmeshkam, mina senchijua nunú dekaskeapi titajum.”

<sup>14</sup> Aents pegkegchau aidau Jerusalégnum batsata duka sapijin kujainawai, tuja aents Apajuín umigchau aina dushakam sapigmainawai. Nuninak: “¿Ii ainag nuwiyash yaki jii kajinchau tuke kee auwa ibaunmash pujusainta?”

<sup>15</sup> Aents pegkejan takau, dekaskenum chichau, tuja tikichin atanki yajutuk wiakchameuchu, tuja akikam yaimchau, magkagtuata tusa tamash dakitin, nuigtush pegkegchaunak makichkish anentaimtuchu,

<sup>16</sup> nunú aentsuk waitkascham agkan pujustinai. Niina jeeg utumainchau kaya jegamkamu atinai. Tuja nii yuwatnujish uwagtinjish ashí ajitnai.

<sup>17</sup> Tuja ataktu wainkatnaitme apu niina imanjin etsantug tsaptin wajas eketu. Niig atushat tikich nugka aidaunmash inamjatnai.

<sup>18</sup> Ame yaunchuk sapigmayum nunú anentaimtusa chichaakum: “Apu kuichkiji atin akikmabbau aidaun dekapainak, akikmaktajum tusa

waitkagmayanum dusha ¿tuwi batsatua?

¿Tuwi batsatua ajak juukbau aidaun dekapau aajabia dusha?

Iina uchiji aidaun suntagmagatnume tusa achija yajutjamianum dusha ¿tuwi batsatua?” titinaitjume.

<sup>19</sup> Aents pegkegchau tikich chichaman antumainchoun pachimtakan chichaaku aidaujai ijunjajum pujajum duka yamaik nunikchattagme.

<sup>20</sup> Jerusalégnunm juga Apajuí emematku ijuntainum ijunja jüstamnuweg nunú anentaimtusam diista; Jerusalégnunm aak shiig aakmagbau yumpumainchoun numi ajigbaush kupimainchoun, tuja daekai jigkakbaush tsujimainchounwama iman atinai.

<sup>21</sup> Nuwi Tuke Pujuu niina imanjjai iina wantintugmawai. Jerusalégnunm namak múun chichijam aidau ayawai. Namak iman agtaish, shiwag aidauk dita lanchaji wiyanka wekaetai aina duikish, tuja lanchaji múun aina duikish kakajus utuachagtinai.

<sup>22</sup> Wagki Tuke Pujuuwai iina ayamjutpa duka, tuja ii umiktinnak nii chichaman sukagtawai. Niyai iina apujig, iina uwemtijamin.

<sup>23</sup> Nunú lanchanum numi ajiamu aidau jigkakbauwa duka daekak takatkae, nuniku asamtai jáanch detuamua duka pukugak iyaumain wajawai. Nunitai wemainchoun dekapenakui, lanchajin utsaantua wajiji aidau yajutkagtatji, dutikajin aents shutuu ai aidauwaske dita wajiji aidaunak yajuakagtatui.

<sup>24</sup> Tuja Judá wegantu aidaun tudaujinak Apajuí tsagkujatnai, nuadui makichik aentskesh: "Jajai", tusa tauk atsutnai.

## 35

### *Israel aents aidau Jerusalégnunm waketjamu*

<sup>1</sup> Uwejush ajak ajakmamainchoun buku wajas awa duka nugka pegkeg wajastatui, nunik ajak aidau tsapatai, uwegshuk aents shiig aneemaina numamtuk shiig aneestatui.

<sup>2</sup> Nunik ajak aidau kuashat tsapakmatai, uwegshuk shiig aneas senchi kantamtatui. Tuke Pujuuwa nunú uwegshunak, Líbano nugka, Carmelo nugka, Sarón nugka pegkeg aina iman awajsattawai. Dutikamtai ashí aents aidauk iina Apajuíji imanjiya nuna niina senchijjai wainkagtinai.

<sup>3</sup> Atum mina chichameg antautigmek, Judá wegantu kakaakchoun aina nunú ichichiagtajum, dutikakjum pimpikiu aidaushkam yaigtajum.

<sup>4</sup> Tuja sapig aidau chichagkujum: "¡Ishamkagtutsuk, aishmag wajastajum! ¡Amina Apajuíjum juwi pujawai uwemtijamjagtatus, tuja iina shiwaaji aina nunak nii suwimkan susattawai!" titajum.

<sup>5</sup> Dutikantai aents wainmachu aidau wainmakagtinai,  
tuja empeku aidaushkam chichaman antukagtinai;  
<sup>6</sup> tuja aents shutuu aidaush  
japajai betek tsekeniagtatui,  
nuninai chichachu aidaushkam chichainak shiig aneasag untsumiagtinai.  
Nuninai uwegshunmashkam  
shiig kuashat yumi pukuni jiiniagtinai.  
<sup>7</sup> Imanidau asamtai,  
uwegshuk yumi wajas asattawai,  
tuja nugka bukunmashkam kuashat yumi pukuni jiiniagtatui.  
Tuja lobo batsamtai aina nuwig  
tagkan kajis aidaujai tsapaktatui.  
<sup>8</sup> Nuwi atinai makichik jinta.  
Nuna daajig: "Jinta pegkejam" tutai atinai.  
Aents pegkeechu aidauk  
nunú jintanmak wechagtin ainawai;  
tuja aents anentainkachu aidauk nunú jintanmak yujaschagtin ainawai.  
<sup>9</sup> Nuwig leónkak atsutnai,  
tuja tikich kuntin yukagtin aidaukesh  
nunak makichkish adijkachagtinai.  
Tuja Tuke Pujuu uwemtikjamu aidauk nunú jinta nuni waketjagtinai.  
<sup>10</sup> Tuke Pujuu uwemtikjamu aidauk shiig aneas kantamkiag  
Jerusalén utsanawagtinai.  
Nunikag tuké shiig aneasag batsamsagtinai.  
Ditaig ima shiig aneamua duke atinai.  
Nuadui wake besemjak atsutnai,  
tuja najaimamushkam atsutnai.

## 40

### *Apajú Jerusalénumia aidaun anentain ichichtau*

<sup>1</sup> Iina Apajúji chichaak:  
"Shiwag aidau achipag dita nugken yajupakagmatai batsamsagmesh,  
;mina aentsug aina nuna anentain ichichtugtin atajum!  
<sup>2</sup> Jerusalénumia aents aidauk shiig anentsajum ausatajum,  
tuja achija yajuakam yujasag waituina nunú  
ayamsagtinuk tsawantak jegae", titajum.  
Dita tudaujig tsagkugnaje.  
Dita pegkegchau takasbaujin nagkaesau  
Tuke Pujuu suwimken jukiag waituinak umikaje.  
  
<sup>3</sup> Makichik aents uwegshunum untsamak:  
";Tuke Pujuu wekaesatin jinta uwegshunum  
shiig iwaja jintamajum, tunin aidau  
dakuegjum umiktajum!  
<sup>4</sup> Nugka ségaju aina duka  
yutuka aimjajum paka awajsatajum,  
tuja muja tsakakunum  
nuna wakeen entsa ayá dushakam  
yutukjum makichkish wagaku atsau paka awajsatajum.  
<sup>5</sup> Dutika umikagmin

Tuke Pujuu niina imanjin iwainaktinai,  
nuna ashí aents aidau ijunag wainkagtinai,  
tawai Tuke Pujuu”, tusa Isaías tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa nuigtushkam Isaías chichaak:

“Makichik aents chichagtak:

‘¡Untsumkata!’ tujutkui, wi ayaakun:

‘¿Wajintu untsunkattaja?’ tai, nii chichagtak:

‘Ashí aents aidauk dupajai betek,  
tuja yagkug ikamia niime wainak  
pegkegchiana nunin ainawai.

<sup>7</sup> Tuja Tuke Pujuu dase awemamu dasentak  
tukua tukuum dupa kagaka ijuname,  
tuja yagkugshakam kagaka kakegame.  
Numamtuk aentsuk dupajai betek ainawai.

<sup>8</sup> Dupag kagaka jinina,  
tuja yagkugshakam kagaka kakenai.  
Tujash Apajuí chichameg makichkish  
megkaekashtinun tuke auwai’.

<sup>9</sup> “Jerusalénumia aidauwah,  
muja titijin wakatajum,  
nunikjum nuwi ijuntsajum senchi untsunkatajum,  
aents ashí nugkanmaya aidau antuktinme.  
Jerusalénumia aidauwah,  
chicham etsegtak ishankagtutsuk  
senchi untsunkajum etsegkatajum,  
ashí Judá nugkanmaya yaakta aidaush  
yamajam chichaman antuktinme.  
Senchi untsunkajum:

‘Iina Apajuíjiya duka jujuwai’, tusa titajum.

<sup>10</sup> Apu Tuke Pujuu niina senchijijai minawai,  
nuniak nii ima senchigtin asa, ashí depetmak minawai.  
Nunik minak niina aentsji aidau waitkam batsatun yajuak inimui.

<sup>11</sup> Uwija kuitamnujai betek  
niina aentsji aidaun kuitamak inimui.  
Uwig tsakat aidaunak pagkuk juki inimak,  
yama petsakbau aidaunak shiig puyatjus juki minawai.”

*Israel aents aidau Apajuín nagkaesauk tikichik makichkish atsawai*

<sup>12</sup> “Apajuík nayantsanak makichik uwejenig  
achika dekapamainai.

Tuja nayaimpinashkam tsajam uwejinig  
ashí achika dekapamainai.

Nugkash wajupa kijinkita nuna shiig dekauk Apajuíyai.  
Apajuí dekawai muja aidaush  
wajupa kijinuk ainawa nunak.

<sup>13</sup> Tuke Pujuu chichagnuk makichkish atsawai.

Apajuín jintinmainuk shiig atsawai.

<sup>14</sup> Apajuín jintintua unuinajuk makichkish atsawai.

Tuja pegkeg takat aina nuna takasti tusa Apajuín jintintushkam atsawai.



Niig ashí yachai.

Ashí waji ayá dusha wajuk najaneakukita  
nuna pachis Apajuín jintinmainuk atsawai.

Niig ashí dekawai, wagki nii najankau asa.  
Apajuí yacha ati tusa jintintua unuinajuk atsawai.

<sup>15</sup> Nugka múun aina duka nii diismak  
makichik yumi dakitamua nujai betek,  
nugka yukukuntunmaya  
makichik nenentuch piipich juki,  
balanzanum dekapam kijinji atsumaina numamtinai.  
Nugka múun aidau nayantsan ijus ayá dushakam  
makichik kayam piipichia nunin ainawai.

<sup>16</sup> Ikam múun Líbano tutaya nuwiya kuntin  
ashí yajuaka Apajuí emematku apeatin ijumjamash,  
Apajuí diismak piipichi, tuja kuntin maa apeatin  
nunú ikamnumia numi ashí yajuaka ijumjamash  
Apajuí diismak piipichi.

<sup>17</sup> Ashí aents maki makichik chichamtin  
nugka muunnum batsamin aina dushakam  
Apajuí emtinig shiig wainkauch ainawai.  
Nii diismak atsaujai betek ainawai.

<sup>18</sup> Atumek Apajuík makichkish tikichjai  
apatkagmek diimaitugme.  
Dakumka najanamu aina dukesh  
Apajuíjai betek amainuk makichkish atsawai.

<sup>19</sup> Aents dakumak najanna nunú dakumak najanui,  
dutikantai tikich aents patakumtai aidaun najanin  
orogai ukatuk umiawai,  
dutika cadenan platayai najatui.

<sup>20</sup> Tuja ujunauch aidaunu aents dakumak najanna duka  
numi katsujam wamak mamumainchaun diisa najanui.  
Dutika nunú iyaag tsainkai tusa  
tikich aentsun ame juju chichiag asatin  
najatuata tusa inawai.

<sup>21</sup> “¿Atumek duka dekachuk ayujum?  
¿Nuna pachisag chichaidauk antuchuk ainajum?  
¿Yama nagkamchakush ujakaku ainatsuak?  
Apajuí nugkan najanauwa duwi nagkamas  
aents aidauk dekau amain ainawai.

<sup>22</sup> Apajuí pujusa inamtaijiya duka nayaimpi yakin awai.  
Nuwi pujus aents aidaunak manchia nuninush diyawai.  
Tuja nayaimpinak Apajuí carpajai betek ejaa,  
nuna nugkaan aents aidau batsamsatnume tiuwai.

<sup>23</sup> Apajuík aents senchigtin aidaunak  
tikima wainkauch emawai,  
tuja nugkaya apu aidaunashkam ijina emegkawai.

<sup>24</sup> Nuadui ditak ajak yama ajakmamu  
kagkape yama achimag wegama nujai betek ainawai.  
Tuja Apajuí dasen dasenmitkataik pimpika jinawai,  
tuja dase ishamain iyakug

chijichi tsupigbau kagakujai betek umpui utsawai.

<sup>25</sup> Tuja Apajuí pegkegma nunú chichaak:

‘Atumek minak makichkish tikichjai  
apatukjumek diigmaitugme.

Wijai betekak makichkish tikichik atsawai’, tawai.

<sup>26</sup> Yaki pagkaijum diistajum:

¿Juju ayá nunash ya najanauwaita?

Yaya aidaun, nantu, etsa,

nuigtu tikich aidau ayá nuna najanak,

maki makichik akanag pekasua nunú

nigki nuna daaji aidaunash adaitug umikui.

Niig senchigtina ibau asa,

makichkikesh najantsuk ampija ukukbaujig atsawai.

<sup>27</sup> Jacopa uchiji Israel aents aidauwah,

¿wagka atumesh wainkagmesh chichagme?

¿Wagka wainkagmesh:

Tuke Pujuuk wi waitiag nunak dekatsui;

tuja Apajuík minak pachittsui, tajume?

<sup>28</sup> Apajuí Tuke Pjuu,

ashí nugkan, nayaimpijai najanauwa duka

makichkish yawechu, nuigtush pimpichu,

dekatish amuechauwa duka ¿amek dekatsmek,

atsa nuniachkumesh amek antuchukum?

<sup>29</sup> Apajuíyai aents pimpikiunash senchimtika

wajiu emauwa duka,

tuja aents kakakchaunash senchijin ikauntinai.

<sup>30</sup> Datsauch aidauush pimpikiag kakaumainchau dekapenawai,

tuja aents senchigtin aidauush nugka tukumak iyainawai.

<sup>31</sup> Tujash ima Tuke Pjuuwaig kajinas anentaimaina duka

yamajam senchin jukiagtin ainawai.

Águilajai betek nanaakagtin ainawai,

wekaekush yawegchagtin ainawai,

makichkish yawekchau shiig tupikaidiagtinai.”

## 41

*Israel aents aidauunak wi agkanmitkatnaitjai tusa Apajuí tibau*

<sup>1</sup> Apajuí chichaak:

“Yaakat múun nayantsanum ijus ayá nuwi

batsamin aidautijum takamtak pujusjum antugtuktajum.

Tuja nugka muunnum batsamin aidautigmesh

ishamkagtutsuk kaunatajum.

Nunikagmin atumesh shiijash batsatjum nunú ijunja dekaami.

Nunika atumesh wajukatagmeki

nunú chicham umikmi.

<sup>2</sup> Etsa minitaiya nuwiya apu

tuke depetma nunash ¿ya dutiknaita?

Anú apu tikich nugkanmaya aidauun depetuk

ijinatnume tusan umiaunuk witjai.

Nuadui nunú apu suntaji aidau, puyagjai,

nagkijai aatus shaa dekeaja tsaitiama numamtuk

tsaikag ijinatnume,  
 dutikawag chijichi kagakun dase umpui dapampaak  
 utsauwama numamtuk emegkagtinme tusan idaijai.  
 Dutikakun dita apuji aidaushkam suntaji amutam  
 sapijin ditai yunumjatnume tusan idaijai.

<sup>3</sup> Shiwaajin pataetakush ishamain atsaunum,  
 agkan shiig wamak nanaakas shimatai tumain  
 shimitnume tusash ¿ya dutiknaita?

<sup>4</sup> Witjai nuna dutikaunuk.

Yama nagkamchakun nugkan nayaimpijai  
 najanawaitag duwi nagkamsan,  
 yaunchuk waji nagkaemajua nunak,  
 tuja yamai nagkaema nunashkam,  
 wi dutiknaitjai.

Witjai Tuke Pujuu dekas Apajuínuk.

<sup>5</sup> Wi dutikamunak yaakat nayantsanum  
 ijus batsamin aidauk wainin ainawai.  
 Nuna wainainak senchi sapigmainawai.  
 Nugkashkam ashí yantamnum uujui.  
 Aents tikich nugkanmaya aidau ijunjagtatus  
 ashí kaunawag mininawai.

<sup>6</sup> “Maki makichik aents dakumak najanin aidauk  
 niina kumpajinak ima niinakek idaitsui,  
 yayawai dutikak anentain ichichtawai.

<sup>7</sup> Dakumak najanin aina duka patakumtain,  
 nugkutain orojai najanin aina nuna chichajuinak:  
 ‘Pegkeg najanme, idaitsuk takasta’, tuinawai.  
 Tuja martillowai takau aidauk,  
 jiju awatug ikag najanin aidau chichajuinak:  
 ‘Achija umikum duka pegkejai’, tuinawai.  
 Nuna tusag dakumka najanamu iyajai tusag  
 clavowai achiawag ukuinawai.”

<sup>8</sup> Apajuí chichaak:

“Jacob wegantu Israel aents aidauwah, antuktajum:  
 Atumek mina inakeg, wi etejamu ainagme.  
 Atumek mina kumpag Abraham aajakua  
 nunú wegantu ainagme.

<sup>9</sup> Tuja tikich nugkanum achija yajuakam  
 atushat batsatutigmin wi agkanmitkauwaitjime,  
 dutikan mina takagtustajum tusan chichagkun:  
 ‘Atumek mina inakeg ainagme’, tiuwaitjime.  
 Wi atumnak etegkauwaitjime,  
 nuadui atumnak dakitjankesh idaisachjime.

<sup>10</sup> Ishamkagtukaigpa, wi atumjaig pujajai.  
 Ishamkagtukaigpa, witjai atumi Apajuíjinuk.  
 Wi atumnak senchimitikajime,  
 wi atumnak yayajime,  
 mina uweg senchigtin depetmauwa duwi

ayamjukan kuitamjime.

<sup>11</sup> “Amina kajegtamin aidaunak, wi inatsaktinaitjai.  
Dutika ai ememamujinak kajimatkiagtinai.  
Atumjai maanidaushkam ashí ijinawajam megkaejattawai.

<sup>12</sup> Nunik megkaejamtai, wainkatasajum  
egakjumesh wainkashtinaitjume,  
wagki amejai maaniatag tinu aidauk  
ashí amukam megkaejatnai.

<sup>13</sup> Tujash aminak wi achiakjame.  
Wi atumin chichagkun: ‘Ishamkagtukaigpa,  
wi atumnak yayajime’ tiuwaitjime”, tawai Apajuí.

<sup>14</sup> Tuja Apajuí ataktu awagki chichaak:  
“Jacob wegantu Israel aents aidautigmek,  
piipich kakakchau ainakjumesh,  
ishamkagtukaigpa, wi atumnak yayajime.  
Witjai Israel aents aidau Apajuíji pegkegmanuk,  
wi atumnak agkanmitkauwaitjime.

<sup>15</sup> Antuktajum nijah: Atum ainajum anuiyan,  
makichik trigo akatain yamagman,  
nain batsatkan najanattajai.  
Dutikamtai nujai muja aidau tsaikam  
yukukuntu awajsattagme.

Tuja nain aina dushakam tsaiaktatjume,  
dutikawagmin chijichi kagaku tuwasua weaku atatui.

<sup>16</sup> Nunú yaki takui nagkimjumin, dase umpui utsagtinai.  
Tuja trigo akagbau, dukee utsankam  
wampuji juwakun dase shiig senchi dasentak  
utsauwama numamtuk,  
atumi shiwaajum aidaun dapampaak utsagtatui.  
Dutikamtai Israel aents aidaun Apajuíji  
pegkegma nuwi shiig aneamam pujuttame,  
nuniakum ima niyaig eme anenmammatme.

<sup>17</sup> “Aents ujudauch kuichkigtinchau,  
wajigtuchu wekagas yumi egá egakua  
wainkacha kitamak umumain atsujam,  
suweuchijin jujuk wekaetatui.

Tujash wi niinak yaigtinaitjai,  
witjai Tuke Pujuu Israel aents aidau Apajuíjinuk,  
nuadui ditanak kajimatkinuk idaisashtinaitjai.

<sup>18</sup> Muja uwegshunum entsa ayau awajsatnaitjai,  
tuja nugka ségaju paka aidaunmashkam  
yumi pukuni kuashat jiiniagtinai.  
Nuadui yumi kuashat ayau asamtai,  
dupa shiig tsapak aama iman uwegshunak emaktatjai.

<sup>19</sup> Uwegshunmak setug aidaun,  
numi acacia aidaun, arrayan aidaun,  
nuijtu olivo aidaun tsapapitkatnaitjai;

untsu nugka bukunum, numi pino aidaun,  
abeto aidaun, nuigtu cipre aidaun tsapapitkatnaitjai.

<sup>20</sup> Nuna ashí aents aidau wainkatnume,  
nuninak puyatjus unuimagtinme,  
wi Tuke Pujuun mina senchigjai dutikag nuna.  
Witjai Israel aents aidaun Apajuíji pegkegmanuk,  
wi nunak najanauwaitjai”, tiuwai.

*Apajuí tikich apajuímtai aidaun atsaneamu*

<sup>21</sup> Jacob wegantu Israel aents aidaun Apajuíji chichaak:  
“Apajuímtai dakumka najanamun aidautijum kaunajum,  
chichamjumaktajum, nuniakjum atumi takatjum ayamjuktajum.

<sup>22</sup> Kaunatajum,  
nunikjum atakea duwi atin etsegkatajum,  
dutikakjum yaunchuk waji nagkaemajua nunú  
shiig ujajatkatajum, iish shiig antukagmi  
atakea duish wajig nagkaemagtinaita nunú,  
tuja dusha dekas uminkatpash nunú diismi.

<sup>23</sup> Atakea duish waji nagkaemagtatua nunú tukagtitajum.  
Atum dekas Apajuyaitkugmek nunú iwainaktajum.

¡Atum dutikmain pegkeg aidau,  
tuja pegkegchaukesh,  
nuniachkush ishamain iina uwaktamain  
aidaukesh iwainaktajum!

<sup>24</sup> ¡Atumek shiig wainkauch ainagme,  
nuadui makichkish iwainamaitisugme!  
¡Atumin kajintsa anentaimauwa duka  
pegkegchau shiig wainkayai!

<sup>25</sup> “Makichik aentsun etsa minitaiya nuwiyen jiiikjai,  
dutikan niina daajin untsuka ai nujinmanini minawai.  
Nunú aentsua nunú tikich apu aidaunak tsakus  
najamaina numamtuk najaktatui,  
tuja ichinka najanin duwen nawen najama  
numamtuk najak ukuktatui.

<sup>26</sup> Junak emtikan eke nagkaematsaig wi ashí ujajime.  
Dakumka najanamun apajuímtai aina duka  
wi etsejag nunak, wi taatsaigkik yaunchkek  
makichkish etsegchau ainawai;  
Dita chichamuk makichkish antugchatayai.

<sup>27</sup> Junak makichkish etsegchatain wi Jerusalégnunia aidaun ujakuitjai.  
Tuja aents achija yajuakbau tikich nugkanum batsata duka,  
dukup atsuk waketjattawai tusa etsegkatnun  
wi makichik aentsun akatjan Jerusalén awemajai.

<sup>28</sup> Ashí diyajai, tujash makichik apajuímtai  
dakumka najanamukesh wantintsui;  
chichaman etsegmainkesh makichkish wantintsui.  
Tuja wi ditan iniasagmag nuna aigmankesh  
makichkish wantintsui.

<sup>29</sup> ¡Ditak shiig wainak ainawai!  
Dita dutikmainuk makichkish atsawai.

Ditak dakumka najanamu waa ainawai.”

## 42

### *Tuke Pujuu inake*

<sup>1</sup> “Jujuwai mina inakeg, Wi niinak achiakjai, wi niinak etegkauwaitjai, niini shiig aneajai, niyai mina Wakanjun apusajai; Nii aents ashí nugkanmaya aidaun pujut pegkejan susatnai.

<sup>2</sup> Niig senchi jiikag untsunchatnai, chichaakush senchi jiikag chichashtinai, jintá wekagas senchi untsunmak chichamujish antuekashtinai.

<sup>3</sup> Tagkan kupinak aunash tsujigkag ajapashtinai, tuja lamparin ekemakbau shiig keeshtaish ikagnakchatnai. Niig dekas pegkeg pujutan itaatnai.

<sup>4</sup> Tuja ashí nugkanum pujut pegkeg ati tau asa, nii takamujinak makichkish ayamsashtinai, tuja pimpikigkesh idaisashtinai.

Tuja nugka múun nayantsa ijus ayá nuwi aents batsamin aidauk, nii jintiamun antuktatus niina dakagtinai, tawai Apajuí”, tiuwai Isaías.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu Apajuí nayaimpin najanauwa nunú, tuja nugkanashkam najana, nunú nugkanum tsapau aidaunashkam najankauwa nunú, tuja iwaku pujutan mayattanashkam aents aidaun susauwa nunú niina inaken chichajak:

<sup>6</sup> “Witjai Tuke Pujuu Apajuínuk, tikichik atsawai, wi aminak mina takagtusti, nuniak uwemtikagtugti tusan etegkeawaitjame, wi aminak kuitamkatnaitjame, dutikakun achiaku atatjame, wagki wi chichaman ditajai umikuitag nuna umiakun, mina aentsug aidaun amasjai.

Ame tsaaptin asam, aents aidau yajuakam minai ikaunmatnaitme.

<sup>7</sup> Aents wainmachu aidau wainmitkakta, tuja aents achikbau aidau suwenum chimpija dushakam jiijam agkanmitkata, tusan wakegajai.

<sup>8</sup> ¡Wika Tuke Pujuuwaitjai, nunuwai mina daajuk! Mina emematjaku kantamtai aina duka tikichik makichkish kantamjuawaigpa, tuja mina emematjutmaina nunú idaikumek, dakumka najanamu aina duka makichkish emematipa.

<sup>9</sup> Wi yaunchuk etsegkauwaitag nunú uminka nunú atumesh anentaimsa diistajum, yamai etsegkattajai yaunchkesh antukchamu yamajam aidaun. Nunú eke wantintsaig, atumnak dekamtikajime”, tiuwai Apajuí.



*Tuke Pujuu uwentikagtugbau anentaimtusa kantamtai*

<sup>10</sup> Yamajam kantamtai Tuke Pujuu kantamjuatajum.

Ashí nugka najatamunum batsamin aidautigmesh  
Apajuí emematkujum kantamatajum,  
lanchanum nayants yujau aidaush,  
kuntin nayantsanum batsamin aidaush,  
tuja nugka múun nayantsa ijus ayá nuwi  
batsamin aidaush Apajuín ememattinme.

<sup>11</sup> Uwegshunum yaaktamak batsamin aidaush,  
tuja Quedar wegantu aidaujui batsamin aidaushkam shiig aneastinme.

Yaakat Selá batsamin aidaushkam shiig aneasag  
dakunkut Apajuín kantamjuatnume;  
tuja aents mujanum batsamin aidaushkam  
depetmaka shiig aneaku unsumaina imattinme.

<sup>12</sup> Tuke Pujuu imanjiya nunak ima niinak idaitustinme,  
tuja nugka muunnum nayantsa ijus batsamin  
aina dushakam Apajuín emematak kantamjuatnume.

<sup>13</sup> Tuke Pujuu, múun, senchigtin asa, maanitan yacha,  
shiwaaji aidaun kajejuk,  
suntag maaniamunum unsumajama imati unsumak jiintuki,  
shiwaaji aidaunak ijinattawai.

<sup>14</sup> Apu Mesías chichaak:

“Kuashat tsawantai chichatsuk pujujai,  
makichik chichamnakesh tutsuk,  
tuja nuigtush kajetsuk pujujai.  
Tujash yamaik nuwa uchin uchigmak,  
buutak mayatama imanittajai.

<sup>15</sup> Muja aina nunak nain aina nujai tsaiktattajai,  
tuja numi aidau, ajak aidau ayá nunashkam ashí ijinattajai.  
Tuja entsa ayá nunak ukuyuan buku awajsattajai.  
Dutikakun kucha aidaunashkam ukuyan buku awajsattajai.

<sup>16</sup> Wainmachu aidaunak jinta dita wainajakchamunum emattajai.

Tuja suwenum yuja nunak tsaptin etittajai.  
Tuja jintanum kaya pujutjin weaja  
nunashkam utsagkan pegkeg awajtustattajai.  
Wi taja nunak umitskek idaisashtattajai,  
tuké dutikattajai.

<sup>17</sup> Tuja wainka apajuímtai dakumka najanamun aidaun  
dekaskeapi tinu aina duka  
dita apajuímtaiji aidaun chichajuinak:  
'Atumetjume jutii apajuíji aidautigmek', tuinawai.  
Nuna tinu aina duka datsagkag jiiinag  
megkaejagtinai”, tiuwai Apajuí.

*Israel aents aidau Apajuí chichamen antuinakush umikchagbau*

<sup>18</sup> Antuchu aidauwah, antuktajum,  
wainmachu aidauwah, niimi wainmaktajum.

<sup>19</sup> Wi mina takagtustinme tusan,  
atumin etegkau asan aents aidau chicham ujaktajum tusan  
ishiakbau ainayatkujum aents antuchu,

wainmachu aina nujai betek ainajum,  
nununuk tikichik makichkish atsuinawai.  
Atumin wi mina takagtustinme tusan  
etegkamu aidautijum chicham antuchu,  
wainmachujai betek ainajum annuk tikima tikichik  
makichkish atsawai.

<sup>20</sup> Wi atumin yayaakun kuashat dutikawaitag  
duka atumek wainkauwaitjume,  
tujash umigtukchau ainagme.  
Atumek chichamak antagme,  
tujash wi tajim duka makichkish nunap tawa tusagmek dekatsjume.

<sup>21</sup> Tuke Pujuuk uwemtikagtina ibau asa,  
pegkeg wakemain aina nuna  
aents aidaun jintintuatjai tusa wakejukui.

<sup>22</sup> Tujash juju aents aina nunak,  
dita shiwaaji aidau kasajainak waitkainawai.  
Dutikainak achijag waanum,  
nuigtu aents achika chimpitainum chimpiawag batsamtawai.  
Dutikawag dita wajiji aidaunak ashí yajutuinaawai.  
Ditan ayamjumainuk makichkish atsawai.  
Tuja dita patayi aidaunash achika jukiag,  
akikmakui awagtukmi tusag emegkatuinaawai.  
Tujash ditan ayamjuk awakmainuk atsawai.

<sup>23</sup> Tujash atum ainajum anuiyag  
makichkish nunak puyatjusagkesh diinatsui.  
Nunidau asag atakea duish wajukatnukita tusa  
dekatatus wakegauh makichkish atsawai.

<sup>24</sup> Jacob wegantu Israel aents aina nuna  
shiwag aidau utsaantuawag kasajuinak waitkaina nunash,  
ya dutikati tima dutikainawa duka  
atumek shiig dekagme.  
¿Tuke Pujuuchukait nuna dutikau?  
Israel aents aidauk Apajuín pegkegchau takamjusu ainawai,  
nununak, Apajuísh ditanash wajuk pujustinme  
tiyamkiyi nunash umikchau ainawai,  
núnidau asag nii jintintuawa nuna umitnash dakitjajui.  
<sup>25</sup> Nuadui atumnak kajegtamak suwimkan amasmatai,  
maaniamunum ijipau ainawai.  
Tujash imaanika waitiakjumes, makichkish unuimatsjume.

## 43

### *Ima Tuke Pujuuke uwemtikagtinuk*

<sup>1</sup> Jacob wegantu Israel aents aidauwah,  
Tuke Pujuu atumin najapauwa nunú chichagtamak:  
“Ishamkagtukaigpa,  
witjai atumin agkanmitkaunuk,  
wi atumnak daagmin adaisan midau atinme tusan  
etegkauwaitjime, nuadui atumek midau ainagme.

<sup>2</sup> Yumi piyajunum nagkaemakminish, wi kuitamkattagme,

tuja namak aidau katitkuminish, jakejai tusan kuitamkattagme;  
tuja jii kegamunum nagkaemakmesh esashtinaitme,  
jii kegak nimpash dekapjashtinaitme.

<sup>3</sup> Witjai Tuke Pujuu, amina Apajuíginuk,  
witjai amina uwemtiknununuk,  
witjai Israel aents aidaun Apajuíji pegkegmanuk.  
Wi Egipto nugkan, Etiopía nugkan, Sabá nugkan aatsan sujakun  
atumnak sumakuitjime.\*

<sup>4</sup> Atum iwaku batsamsamnujum tusa tabaunum  
tikich aidau jinawajui.  
Atum jinumainun yapajian dekas dita jinatnume tiuwaitjai.  
Wi nunak dutikauwaitjai,  
wagki atumin wait anentau asan,  
atumek dekas waji pegkeg akikama iman ainagme.  
Wika atumnak aneajime.

<sup>5</sup> Ishamkagtukaigpa, wi atumjaig pujajai.  
Amina aentsjum aidau etsa minitaiya nuni,  
tuja etsa akaetaiya nuni batsata nuna  
ijumjatasan yajuakan ikaunmattajai.

<sup>6</sup> Tuja aents nujinum batsamin aidaun chichagkun:  
'Awakjatajum', titatjai.  
Tuja tsumunum batsamin aidaun chichagkun:  
'Makichkish emetuawaigpa', titatjai.  
'Mina uchig aidau, mina nawantug aidaujai,  
atushat nugka nagkatkamunum batstush  
awakjatajum.

<sup>7</sup> Tuja uchi apaji daajin naamama numamtuk  
mina aentsug asag, mina daajun jukiu aina nunak  
mina daag ememattai atinun najanauwaitjai;  
nuadui makichkish emettsuk awakjatajum.'

<sup>8</sup> "Mina aentsug aidau jiiintin ainayatak  
wainmachujai betek aina nunú,  
tuja kuishtinaitak antuchu aina nunú dita nugken  
ashí awakjatajum.

<sup>9</sup> Ashí aents aidautijum  
makichik ijunbaunmak ijunjatajum.  
Nunikjum tujuttajum atum ainajum anuiyash  
¿yaita atakea duwi atinun pachis, tuja yaunchuk  
nagkaemajua nunash betek etsegnush?  
Nunin ataik juwi itantinme,  
dutikam nunú etsegtai antukag dekaskeapi titinme."

<sup>10</sup> Apajuí chichaak:  
"Atumek mina chichamjun etsegtugkatnume tusa  
etegkamu ainagme,  
wi atumnak etegkauwaitjime,

---

\* **43:3** "Wi atumnak Egipto nugkan, Etiopía nugkan, Sabá nugkan aatsan sujakun sumakuitjime" tawa nunak  
"juju nugka aidaunmaya Israel aents aidaun waitka batsatu asamtai, Apajuí dita shiwaajin sujua idayak Israel  
aents aidaun ayamjuk agkanmitkauwa" nuna taku tawai.

minai kajintsa anentaimkugmek,  
 dekas wi Tuke Pujuuwaitag nunú dekajuattagme.  
 Initaikia duwish tikich apajuí mina nagkaetasuk atsujakui,  
 tuja atakea duwish, duka makichkish atsutnai.

<sup>11</sup> Ima wikitjai Tuke Pujuunuk;  
 tikichik uwentikagtumainuk atsawai.”

<sup>12</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Wi atumin ujaakun, uwentijatnaitjime tusan  
 tiuwaitjim nunak, betek uwentijauwaitjime;  
 tuja wainka apajuímtai aina duka atumnak uwentijamjachajui,  
 duka atumek shiig dekagme.

<sup>13</sup> Witjai yaunchuk nagkamsan Apajuínuk,  
 tuja atakea duwish wiki atinaitjai Apajuínuk.  
 Makichkish mina suwimkajun uwemtumainuk atsawai.  
 Tuja wi dutikamua nuna emegkaumainush  
 makichkish atsawai.”

<sup>14</sup> Tuke Pujuu pegkejam, Israel aents aidaun  
 agkanmitkauwa nunú aatus tawai:

“Atumin ayamjakun suntag aidaun Babilonia nugkanum ishiaktatjai,  
 dutika ai dita yaaktaji waitiji aidaunak tsaikagtatui.  
 Dutikawagmatai, caldeo aents aidau shiig aneas  
 batsataina nunak wake besemag juwakagtatui.

<sup>15</sup> Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidaun najanaunuk.  
 Witjai atumi Apajuíjum pegkegmanuk.”

<sup>16</sup> Nayants kuna ishamainnum

nuna ejapeen Apajuí ukuya buku awajus ikankauwai.  
 Aatus niina aentsji aidaun ikatiajui.

<sup>17</sup> Tuja Egipto nugkanmaya suntag maanitan yacha aidau  
 caballo aidaujai, carro aidaujai Israel aents aidaun pataetukajui,  
 tujash nayantsanum tepeawag makichkish jiinkishtinun megkaejabi;  
 tuja lamparin ekemakbau kajinak megkagama numamtuk megkaejabi.

<sup>18</sup> Apajuí niina aentsji aidaun yamai chichajak:

“Waji nagkaemakuiwa duka pachikaigpa,  
 tuja anentaimtutkesh anentaimtusaigpa.

<sup>19</sup> Wi iwainaktatjai yamagman,  
 nunú ame yamaikiuchia duik wainkattame.

Uwegshunum jintan jintamattajai,  
 tuja nugka pegkegchau ajak tsapachua nunashkam  
 entsa ayau awajsattajai.

<sup>20</sup> Kuntin ikamia kajen lobo aidau,  
 avestruz aidau aatus shiig anenjusatnaini,  
 wagki wi yumi pukuni jinin uwegshunum kuashat jiiju asamtai.

Tuja nugka ajak tsapachunum  
 entsa aidaun kuashat najankattajai,  
 mina aentsug, wi etegkauwaitag nuna, uwajagtinun.

<sup>21</sup> Nunú aents aidaunak wi najankauwaitjai,  
 mina emematjitnume tusan.

- 22 “Tujash Israel aents  
Jacob wegantu aidautigmek  
mina umigtutak kajimatki idaisaugme.
- 23 Tuja uwig aidaush anenjauchik sujatsjume,  
kuntin maa nuna neje ashí apeakjumesh emematjatsjume.  
Wika atumnak anentag sujustajum  
tusa segaaknuk waitkatsjime, tuja kugkuin incienso  
apeatajum tusankesh segaaknuk waitkatsjime.
- 24 Mina anentag sujustinuk pagat kugkuin aina  
duka sumagtukchabiugme,  
kuntin aidau wiyajigkesh apeakjumek minak emematjishbaijume.  
Ayatak pujusjum pegkegchau takamugmin dii diin yawetjajai,  
nunú pegkegchaugmia nuna diitan tsuwaagjai.
- 25 Tujash wi amina Apajuíjum asan,  
ame magkagtutajum aidaunak esakatjattagme,  
dutikan atakea duish adeagchatnun kajimatkin idaisattajai.
- 26 Ame mina utugchatug dekgaktmek  
yamai tujutta, chichasmi.  
Pai, ame waji titag tame nunú tita,  
nunú tiyamin amesh dekas shiig imagnismeash  
pujam nunú dekaami.
- 27 Atumi apachjum aajakua nunú,  
tikich amina chichaman jintinjabianum  
nujai mai pegkegchaun takainak  
mina umigtukchau ainawai.
- 28 Tuja amina apujum aajaku aidau  
jega mina emematjaku ijuntain shiig kuitamkachu ainawai.  
Nuadui Jacob wegantu Israel aents aidaunak ijinatnume,  
dutikawag dushiki batsamtitin atinme  
tusan idaisauwaitjai”, tawai Apajuí.

## 44

### *Israel aents aidauk Apajuínu ainawai*

- 1 Tuke Pujuu chichaak:  
“Jacob wegantu Israel aents aidautigmin  
wi mina takagtustinme tusan etegkauwaitjim,  
nunú aidautijum yamai shiig antuktajum.
- 2 Witjai Tuke Pujuu, atumin najanaunuk,  
atumek eke akiintsugminig najanauwaitjime.  
Wi atumnak yayajime.  
Amek Jesurún\* Jacob wegantu, mina inakeg  
wi etegkamuitme, nuadui ishamkagtukaipa.
- 3 Uwegshunmak yumi kuashat ayau awajsattajai,  
tuja nugka buku aina nuwishkam entsa kuashat aittawai.  
Ame wegantu aidaunak mina Wakanjun susagtinaitjai,  
dutikakun kuashat pegkegnum yaigtinaitjai.
- 4 Nuadui chijichi yumi ukattai asa,  
pegkejan muumpama iman,

\* 44:2 Chicham “Jesurún” tawa duka diista Dt. 32.15.

tuja álamo namaka tugkitken tsapaka aiyama iman atinaitjume.

<sup>5</sup> Nuwiya makichik chichaak:

‘Wika Tuke Pujuunuitjai’, tumamtinai.

Tuja tikichik:

‘Jacob wegantu’, naamkatnai.

Untsu tikichik niina uwejen:

‘Wika Apajuínuitjai’ tuu agatmamjatnai.

Tuja nuigtu ikak agak, niina apachji daajin

‘Israel’ agagtinai.”

<sup>6</sup> Tuke Pujuu, Israel aents aidaun apuji, Israel aents aidaun uwemtikin,

Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:

“Witjai nagkamtinish tuke pujuunuk,

tuja atakea duish tuke pujutnaitjai.

Tikich Apajuí mina nagkaetasuk atsawai.

<sup>7</sup> ¿Yaita wijai betek amainush?

Iman akug juwi wajanta tujutti.

Tuja mina aentsug agtinun etegkauwaitag

duwi nagkamsan atakea duwi

nagkaemagtinnash etsegnunuk witjai,

tuja wikitjai atakea duish wajig nagkaemagtinaita

nuna betek etsegnunuk.

<sup>8</sup> ¡Makichkish ishamkagtukaigpa!

Yaunchuk nagkamsan emtikan junak ujakuitjime.

Duka atumek shiig dekagme,

tikich Apajuík wijai betekak makichkish atsawai.

Tikich Apajuí atumin kuitamjamainuk atsawai.

Wika tikich Apajuínak waintsujai.

### *Dakumka najanamu aidaunak Apajuí dakitau*

<sup>9</sup> “Dakumak najanin aina duka pegkejak ainatsui. Tuja dakumka najanamu aidaun dita shiig anentuina dushakam pegkegchau ainawai. Tuja dakumka najanamun emematuina duka anentainchau wainmachujai betek ainawai, nuadui ditak dat-sagkag wainak juwakagtatui. <sup>10</sup> Tuja dita emematiagtinun jiju ukuiyag najanin aina duka shiig pegkegchauwai. <sup>11</sup> Dakumka najanamun emematin aidauk datsaajagtinai, wagki dakumak najanin aina duka aents wainkauch ainawai. Ashí dita aidauk Apajuí emtin dita utugchatjin dekagmamawag datsaajagtinai, nuninak sapigmakagtinai.

<sup>12</sup> “Diistajum jiju najanin wajuk takawa nunú: Jinum jiya inimpag, martillowai dekegka tsaika niina senchijin takawai. Nuadui nuna puyatjak yujumkan yutsuk, umutnash umutsuk pujujus pimpiki takamainchau dekapeawai.

<sup>13</sup> “Tuja numi taumi dakumak najanin aina dushakam anentaimtusa diisagmi: Niig reglayai dekapawai, tuja lápisai, compásai aatus dakumui. Dutika formónkai tai aentsun dakumak najana jega Apajuí emematku ijuntainum awaya apuji.

<sup>14</sup> “Tuja tikichik setjun ajainawai, dutikamun yumi yutak uchupiam muumpawai, nuadui niinu setug ajaka takamain aittawai. Nuniachkush numi ciprén, roblejai wakegainakug ikam ajawag shiig kuitamainawai kampuagti tusa. <sup>15</sup> Nunú kampuaju aidaun ajakag kanawen tsupig yajumainawai jiin ikapag anamawagtinun, untsu tikichnak pag inajuatnun juwinawai. Dutikainak wainka apajuímtain dakumak najanatnunashkam juwinawai, dutika najanawag emematuinawai.



16 “Tuja numi jimaituk ampinjaun jukiag nuna ikapajag, nuwi kuntu nejen pegka inajuawag shiig yuwawag senchi tutuinawai. Nunikag nunú jinum ayaumas anamak pujus chichaak: ‘¡Yajautsui jii ijusa pujusa anabauk!’ tuinawai. 17 Nuwiya numi ampinjaun jukiag wainka apajuímtain dakumak najanainawai, dutikawag nuna emematak tikishmatug pujus segaak: ‘¡Ametme iina apajuíjimek, jutiish uwemtikagtugta!’ tuinawai.

18 “Nunú aentsuk makichkish dekatsui, tuja antutnash antatsui, wainmachujai betekai, unuimatish atsau, shiig anentainkachui. 19 Ekeemsagkesh anentaimainatsui, jintiaja shiig anentaimat atsujuinawai, nuadui ditak: ‘Jimaituk numin apeamjai, dutikan nuna kaijin pagkan inajuamjai, tuja nuigtu neje pegka inajuan yuwamjai, tuja nunú ampinjauwai juna pegkegchaun tsumainun dutikamjai, ¡wika numi tsupikbaun emematu wekaejai!’ tumamainchau ainawai. 20 Duka dekaskenum yuku yumaina numamtinai. Duka wainka tsanuam nuni wekaemainai. Nunú aents aina duka pujutjinak uwemtijashin ainawai. Dita takuinaka duka shiig pegkegchawwai. Nunin ataish ditak: ‘Juka pegkegchawwai’ tusa dekamainchau ainawai”, tiuwai Isaías.

*Tuke Pujuu Israel aents aidaun wait anentug uwemtijamu*

21 “Israel aents Jacob wegantu aidauwah, mina inakeg ainajum nunú adeagtajum; atumek mina inakeg ainagme, atumek mina inakeg wi najanamu ainagme, nuadui ¡minak kajimatjuki idaitusaigpajum!

22 Amina pegkegchajum aidaunak yujagkim kakegak megkagama numamtuk emegkatkagme. Ataktu wakitkim mina umigtukta, wi aminak agkanmitkauwaitjame” tawai Apajui.

23 ¡Nayaimpih, ameshkam Tuke Pujuu dutika nunú anentaimtusam shiig aneakum senchi kantamata! Nugka initken batsatutigmesh senchi untsumkujum aents wajukmaina imattajum. Muja aidautigmesh, ikam aidautigmesh, ashí numi aidaujai shiig aneakjum aents wajukmaina imatkujum senchi untsumtajum. Tuke Pujuu Israel aents Jacob wegantu aina nuna ayamjuk agkanmitkak niina senchijin iwainake.

24 Tuke Pujuu amina uwemtijamin, ame eke akiintsuminig najapauwa nunú chichaak: “Witjai Tuke Pujuu, ashí waji aina nuna najankaunuk, wi nayaimpinak nugkajai najanauwaitjai, mina yainkauk makichkish atsawai.

25 Tuja waita etsejin aina nunú etsegbau betek uminkati tusanuk wika wakegatsjai, anentaimsa dekamji tinu aina nunak anentainchau emajai. Aents yacha aina nuna dekatjinak yapagtuan shiig wainak dekachu emajai.

26 Untsu mina inakeg aidau chichaman etsejuina duka betek uminkati tusan yayajai, tuja aents wi awemamu aidau chichaman umina dushakam imanisag betek uminkati tajai.

Tuja Jerusalégnamak ataktu yaaktamak batsamsagtinai.  
 Tuja Judá wegantu aidaun yaaktaji aajaku aina  
 dushakam ataktu awagki yaaktamkamu atatui.  
 Yaakat tsaikbau aidaun ataktu jegamjatnume tusan,  
 jega jegamin aidaun wi inagtatjai.

<sup>27</sup> Tuja nayants kuyua buku wajasti,  
 nunikmatai tikich namak aidaushkam  
 buku waigti tusan tumainnuk witjai.

<sup>28</sup> Wi apu Ciron chichagkun:

‘Ametme mina uwig aidau kuitamnumek,  
 amek wi wakegamua duke ashí takastatme’ tajai.

Tuja Jerusalégkan chichagkun:

‘Amek ataktu yaaktamamu atatme’ titatjai.

Untsu jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamun chichagkun:

‘Amina ataktu jegamjamkatnun,  
 jega jegamin aidaun awemattajai’ tawai Apajuí”,  
 tusa Isaías tiuwai.

## 45

### *Ciro takastinun Apajuí takatan susau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Ciron apu adayak,  
 aents tikich nugka múun aidaunum  
 apu senchigtin batsata nuna depetuk,  
 maanitaiji aidaunak atanjati tusa yayaak,  
 egkesa awekajakui.

Tuja yaakat peeja apakbau aina nunash  
 tujintsuk utua shiwag aidaun ijinati tawai.

Nuadui Apajuí niina chichajak:

<sup>2</sup> “Ame weamunmak wi emkan wetatjai,  
 tuja muja aidaunak yumpuajan paka emaktatjai,  
 waiti jiju bronce najanamu aina nunak tsaiktatjai,  
 tuja jiju hierro waiti batsatkamua nunashkam tsaiktatjai.

<sup>3</sup> Tuja waji pegkeg aidau  
 makichkish wainmainchau uukbau awa nuna,  
 wi amastatjai.

Nunú wainkam, Tuke Pujuu Israel aents aidau  
 Apajuíjinuk ima wikitag nunú dekattame.

Wi aminak untsukmajame.

<sup>4</sup> Israel aents Jacob wegantu aidau,  
 mina inakeg aina nunú aneamunum,  
 amek minak dekagtsuminig wi aminak etegkamjame,  
 dutikan apu emamjame tikich apu aina nuna  
 nagkaesau ati tusan, nuadui aents aidaush  
 ame tabaun antugtamtatui.

<sup>5</sup> Witjai Tuke Pujunuk,  
 tikich mina nagkaetasuk atsawai,  
 amek minak dekagtsuminig wi aminak  
 kuitamkattajame depetmakti tusan.

<sup>6</sup> Ashí tikich nugkanum batsamin aidaush  
 tikich Apajuí mina nagkaetasuk atsa nuna

dekaatnume tau asan nunak dutikattajai.  
Witjai Tuke Pujuunuk, tikich mina  
nagkaetasuk makichkish atsawai.

<sup>7</sup> Witjai tsaptinun suwejai najanaunuk,  
tsawan pegkeg atinnash,  
tsawan pegkegchau atinnashkam,  
ashí nunak wi dutikajai.”

*Apajuí ashí senchigtin*

<sup>8</sup> “Ashí nugkanmaya aidauk  
ima pegkeg takat aina nunak takagtatui,  
duka Tuke Pujuu jegashik nayaimpinmayan  
akakea numamtuk atatui.  
Aatus aents aidau pegkejan takainak uwemtan jukiagtinaí.”

<sup>9</sup> Pinig duwe juki najanamua duka,  
aentsjai betekak, niina najanauwa nuna chichagkug:  
“Amek najantak dekatsme” tusag jiyanimaitsui,  
tuja tsakusai pegkejan dakumak najannunak: “¿Waji takame?” tusag tsakusak  
iniatsui.

<sup>10</sup> Tuja uchi yama akiinauwa duka  
niina apajinak dukujijaig: “¿Wagka minash akiintuabiugme?”  
tusag jiyamaitsui.

<sup>11</sup> Apajuí pegkejam, Tuke Pujuu, Israel aents aidaun  
najanauwa nunú chichaak:  
“Atumek minak makichkish inatmain ainatsjume,  
mina aentsug aidaunash wisha itugkatnaitja  
nuna ujatkatí tusagmek wakemaitsugme,  
tuja wi dutikamujua dushakam jutik dutikata  
tusagmek jintinjumain ainatsjume.

<sup>12</sup> Wi nugkanak najanan,  
nuwi aents aidaun batsasuitjai,  
tuja nayaimpinash múun agkajun najanan,  
nuwi agkajunum etsanjatin aidaun najankauwaitjai.

<sup>13</sup> Wi apu Cironak etegkajai,  
dutikau asan wi niinak Jerusalén mina yaaktajua nuna  
ataktu jegamag yaaktamkati tusan yaigtatjai.  
Nuadui Israel aents aidau achija yajuakam  
Babilonia nugkanum batsata nuna jiiigtatui,  
dutika jiiija agkanmitkakush, akikmaktajum tusag  
makichkish kuichkinak segashtatui”,  
tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú juna aatus tawai.

<sup>14</sup> Tuke Pujuu Israel aents aidaun chichajak:  
“Egiptunmaya aents ajakan ajakbau,  
tuja etiopíanmaya aents waji sujin aidau,  
Sabá aents esajam aina dushakam,  
ashí ditak ima atum tabaunak umigtabiagtatui.  
Ditak atumi wainka inaku waitkatai agtatui.  
Imanik waituinak atumi emtin tikishmag pujusag  
chichainak:  
'Dekas Apajuík ima atumjaig pujawai,  
tikich Apajuík makichkish atsawai.'

<sup>15</sup> Amek dekas wainmainchauwaitme,  
tuja ametme Israel aents aidau ayamjukam uwemtiknumek.

<sup>16</sup> Wainka apajuímtai aidaun dakumak najanin aina duka datsagkag  
wainak juwakagtatui.

<sup>17</sup> Tuja Israel aents aina nunak  
Tuke Pujuu tuke batsamsatnun uwemtijatnai.  
Nuadui ditak wainka inaku waitkatai,  
dushiktaig achagtinai.”

<sup>18</sup> Tuke Pujuu Apajuí nayaimpin, nugkan najana,  
juwi aents aidau batsamsatnume tusa  
umikua nunú chichaak:  
“Witjai Tuke Pujunuk, tikichik makichkish atsawai.

<sup>19</sup> Wika aents aidau antachbaunum suwenum uumka  
pujusnuk chichatsjai.  
Tuja Israel aents aidaun susashtinaitkunuk,  
segattajum amastajime tusanuk anagkuatsjai.  
Wika Apajuí dekasken pegkejan chichauwaitjai.”

*Wainka apajuímtai aidaun atsaneak Tuke Pujuu chichakbau*

<sup>20</sup> “Ashí nugkanum batsatutijum  
juwi kaunajum ijunajum, antuktajum.  
Atumek anentainkachu ainajume, wainka  
apajuímtai numi dakumka najanamu makichkish  
atumin uwemtijamainchau emematjume.

<sup>21</sup> Tuja wainka apajuímtai dakumka najanamu  
emematjum dusha pegkejash aniajum nunú  
pempentunikjum ininistajum.  
¿Yaita juju waji aidau nagkaemagtinun pachis emtika etsegkaush?  
Makichik aentskesh juju waji nagkaemaina nuna pachis etsegkauk atsawai.  
Witjai Tuke Pujuu juju waji nagkaemaina juniktinun yaunchuk emtikan et-  
segkaunuk.

Tikich Apajuí mina nagkaetasuk makichkish atsawai.  
Apajuí pegkejam uwemtikagtinuk tikichik atsawai.

<sup>22</sup> “Tikich nugkanum atushat batsatutigmesh  
minai minitajum, wi uwemtán amastajime,  
witjai Apajuínuk tikich mina nagkaetasuk atsawai.

<sup>23</sup> Wika dekas umiktinjun tumamjai,  
mina shiwag aina nunak ijinatnaitjai,  
duka dekas imanisag uminkatnai.  
Tuja mina emtujui aents aidauk  
tikishmag batsamsag emematjuinak:  
‘Dekas ametme jutii Apajuíjimek’, tujutiagtin ainawai.

<sup>24</sup> Tusa chichainak:  
‘Pegkeg takata duka ima Tuke Pujuuwaig awai,  
tuja ima nigki senchigtinuk’ tujutiagtinai.  
Aents mina chichamjun umitan dakitujaku aina duka  
datsagkag wainak juwakagtinai.

<sup>25</sup> Ashí Israel aents aidauk wi yayamu asag,  
minak umigtuinak ima pegkeg takata nunak takagtinai”,

tawai Tuke Pujuu, tiuwai Isaías.

## 46

*Babilonianmaya aidaun apajuímtaiji aina nujai diismak Apajuí ima senchigtinai*

<sup>1</sup> Isaías chichaak:

“Babilonianmaya aidaun apajuímtaiji Bel, Nebo,  
aina duka winchainag, nugka iyainawai.  
Tuja babilonianmaya aidauk,  
kuntin waji pataja jutai aidaunum dita  
apajuímtaiji aidaun patajag yajumainak,  
kijin asamtai kuntinjin waitkainawai.

<sup>2</sup> Nunik kijimainak nugka tukumak iyaak  
ajuajam ayamjumamainchau asag tsainak ajapnainawai.  
Nunin asagmatai tikich nugkanum yajumainawai”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tuja Apajuí chichaak:

“Jacob wegantu, Israel aents iwaku batsatutijum antuktajum:  
Wi atumnak eke akiintsugminig uchi pagkusa  
kuitamaina numamtuk kuitamkauwaitjime.

<sup>4</sup> Tuja atum múuntuch wajasjum jempejuja pujakjuminish,  
wi atumin najadau asan, yamai kuitamjim dutiksanuk kuitamkan  
uwemtijatnaitjime.

<sup>5</sup> “Wijai betek tikichik makichkish atsawai.

Witjai tikich aina nuna nagkaesaunuk.

<sup>6</sup> Tuja awai aents kuashat oron, platan ikaunbau.

Dutika ikaunamtai aents wainka apajuímtain  
dakumak najanin najanamtai,  
emematmi tusag nunú aentsun egainawai.

<sup>7</sup> Tuja nuna najanamtai, yanaki jukiag  
tuwi pujustatua nuwi ejegan apujuinawai,  
dutika apujkim makichkish buchittsuk pujawai.

Nunik pujaun yaimpakti tusag,  
senchi untsukag segamash makichkish ayatsui,  
tuja waituinak nii ayamjutpakti tusa segamash  
makichkish ayamjumaitsui.

<sup>8</sup> Pegkegchaun takau aidauwah,  
juju adeagtajum, nuniakjum shiig anentaimjatajum,

<sup>9</sup> yaunchuk waji aidau nagkaemajua nunú adeagtajum,  
witjai Apajuínuk tikichik atsawai;  
witjai Apajuínuk, tikich wijai betekak makichkish atsawai.

<sup>10</sup> Tuja tsawan nagkanbaush wajuk atinaita nunak  
wika yaunchuk nagkamsan dekajai,  
tuja atakea duish

waji nagkaemagtinaita nunashkam etsegjai.  
Wi wajina dutikatag tusanua wakegaja nunak  
wika imatiksanuk uminaitjai.

<sup>11</sup> Makichik aentsun tikich nugkanmayan  
etsa minitaiya nuwiyen untsukmajai,  
duka tuke chuwasjai betek atushtanmaya minittawai,

nigka wi tabaun umiktatui.

Tuja wi nuna dutikatin atajai tusan tiuwaitag nunak nii imatiksag umiktatui.

Wi dutikatnujun chichaman umikuitag nunak tuke umiktatjai.

Nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>12</sup> Chichaman antakchau, intimkiu aidautijum anentaimsajum, iik wamak agkanmagashtin ainaji tusajum tautijum, wi tajim nunú antuktajum.

<sup>13</sup> Wi atumnak wamak agkanmitkattajime, nunak shiig wamak dutikattajai.

Tuja Jerusalégnun aents aidau batsata

nunak wi ayamjukan agkanmitkattajai.

Mina imanjua duka Israel aents aidaunum atatui”, tiuwai Apajuí.

## 49

*Tuke Pujuu minak dukuju wakeen egketaig yaunchuk nagkamas etegtuauwai*

<sup>1</sup> “Yaakat múun nayantsan ijus ayá

nuwi batsamin aidautijum,

tuja tikich nugka múun aidaunum atushat

batsamin aidautigmeshkam wi tajim nunú antugtuktajum:

Tuke Pujuu minak eke akiintsaig etegtuauwai.

Tuja mina dukuju wakeen egketaig mina daajun adaitujus untsugkauwai.

<sup>2</sup> Apajuí minak senchimtijua chichamtin,

puyag etsakamu empekama iman,

tuja flecha etsakamu tsakaskatuama iman awajtusmayi.

Dutijua makichik waji ejaka kuitamaina numamtuk kuitamjukmayi.

<sup>3</sup> Tuja nii chichagtak:

‘Israel aents aidauwah, atumek mina inakeg ainagme,

atumiin mina senchignak iwainaktatjai’, tujutmayi.

<sup>4</sup> Tuja wi anentaimsan chichaakun:

‘Pegkegnakesh jukitnunig wainka takakun waitiajai’, tibaijai.

Tujash wi takasbaunum jukitnujuk Tuke Pujuu

senchigtina nuwi amayi.

<sup>5</sup> “Israel aents Jacob wegantu aidau

pampagka batsata nuna yajuak

atak awakeag ikaunmati,

dutikak mina takagtusti tujutu asa,

wika eke akiintsaig, Tuke Pujuu minak wait anenjug,

yaunchuk nagkamas etegtuauwai.

<sup>6</sup> Tuja nii chichagtak:

‘Wika aminak mina inakeg ati, nuniak

Jacob wegantu aidau achija yajuakam nugken ukukiag,

tikich nugkanum batsata nuna ataktu awakeag,

dita nugken ikaunmati tusanuk ima nunakek tatsugme.

Tuja ashí tikich aents judíochu aina nuwishkam

tsaaptinun iwainakti titatjame.

Ashí tikich nugka aidaunum mina chichamjun etsegkati,

nunitai ditashkam uwemjatnume tusa’, tujutmayi.



<sup>7</sup> Tuke Pujuu uwentikagtin,  
 Israel aents aidaun Apajuíji pegkegma nunú,  
 niina aentsji tikich nugkanmaya aidau kajejam,  
 wainka inaku waitkatai batsata nuna chichajak:  
 Wi atumnak etegkauwaitjim nuadui apu aidauk  
 niina atuwe aidaujai atumi waipakag,  
 eme anenjamsag, atumi emtimin tikishmag pujusagtinai.  
 Nuadui wi atumin anagkuawaitjim nunak  
 imatiksasuk umiktatjai.”

*Jesuralén tsaikbauwa nunú ataktu yaaktamatin pachisa etsegkamu*

<sup>8</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Wi wait anenkagamu tsawan jegau asamtai,  
 untsugkugmin aikmaiijime,  
 uwemain tsawan jegagtamiaju asamtai,  
 wi yaigbaiijime.

Wi atumnak tikich aents aina  
 nuna nagkaesau agtinme tusan etegkauwaitjime.  
 Nuadui atum Israel aents aidautigmek  
 atumi nugkemin ataktu waketjattagme,  
 nunika jegajum atumi shiwaajum aidau  
 yaaktan tsaikajua nunú ataktu yaaktamkatnaitjume.

<sup>9</sup> Tuja aents aidau achijam chimpíja nunú chichagkujum:

‘Yamaik agkan wajasugme,  
 tuja suwenum batsatutigmeshkam tsaaptin wainkatajum,  
 nunikjum jintá yantamenig chijichi pegkeg ayau wainkattagme.  
 Tuja muja uwegshunmash baka aidaun  
 yumainjig kuashat aittawai’, titajum.

<sup>10</sup> Atumek nujantaish tuja kitakaish, etsa sukupainakuish,  
 seekiyaish, makichkish waittsashtin ainagme.

Wi atumnak aneau asan uyuntsattajime,  
 tuja nuigtushkam yumi pukuni kuashat jinaidaun amastinaitjime.

<sup>11</sup> Muja aina nunak yumpujan pakaman,  
 shiig iwaja jintaman esekan tutupit dakuejan umiktatjai.

<sup>12</sup> Tuja Israel aents aidautigmek tikich  
 nugka nagkatkamunum atushat batsatutijum  
 juwi kaunatnaitjume.

Untsu tikich aidauk nugka Sinim\* batsatu kaunatnai.

<sup>13</sup> ¡Nayaimpih, shiig anekjum kantamatajum!

¡Nugkah, shiig aneasta!

¡Muja aidauwah, shiig anekjum untsunkatajum!

Wagki Tuke Pujuu niina aentsji waituinak  
 wake besemag batsatun,  
 wait anentug anentai ichichtuju asamtai.

<sup>14</sup> “Atum Jerusalén batsamsajum chichaakjum:  
 ‘Tuke Pujook jutiinak kajimatjamki idaitamsae’, tuyugme.

<sup>15</sup> “¿Nuwa nii jujegbaujinash wait anentsukesh kajimatkish idainukaih?

\* **49:12** Nugka “Sinim” tawa nuna daajig yamaik, “Asuán” adaikamui, nuadui tikich versiónnumak Asuán agagbauwai.

Nuwa nii jujegbaujin kajimatki idaisaintai,  
tujash wika aminak makichkish kajimatkinuk idaisashtatjame.  
16 Atumek mina aentsug ainajume,  
mina uwejui agaja takaku amainaitag numamtin ainajume.  
Jerusalén peeja tenteamu tsaikbauwa nuna tuke anentaimtajai.

17 “Shiwag aidau Jerusalégkan  
wamak tsaikajua nuni senchi shiig wamkeuch  
ataktu jegamjajum yaaktamkatin ainajume.

18 “Jerusalén batsatutigmek pagkaijum,  
ashí yantamnum niimsatajum,  
Israel aents aidau achija yajuakbau aidau  
ataktu waketug Jerusalén kaunainawai.  
Junak dekas uminkatnun wi Tuke Pujuun tajai.  
Dita nunik waketiagtai, nuwa aishinatin tsawan jegamtai,  
iwagmamak patakumtain patakumama numamtuk Jerusalégkak wajaktatui.

19 Atumi nugkem tsaikam pegkegchau wajas amayi,  
tujash nuna dutikau aina duka yamaik ukukiaje.  
Nuadui nunú nugkanum kuashat aents piyakmatai,  
tikich aents pujumain agkauk atsutnai.

20 Atumi uchijum aidau megkaejamtai,  
kajimatki idaisamu aidau kaunawag chichagtamainak:  
‘Juju nugkak tikima piipich asa ijunja pujumaitsui.  
Nunin asamtai tikich nugka sukagtusta nuwi pujusagmi’,  
tujamiagtatui.

21 Tujamainakui atum chichaakjum:  
‘¿Ya iinash uchinash imatikash amase?  
Iik kuashat uchigtuchu ayaji,  
nuigtush uchijinmainchau ayaji,  
iik uchiji yajutka ukukim uchigtuchu juwakuitji.  
Tujash ¿jusha tuwiya kaunae?  
¿Jusha ya kuitamkam tsakakuita?’ titinaitjume”, tiuwai.

22 Nuadui Tuke Pujuu apu chichaak:  
“Wi nugka múun aina nunak  
wainchatai ishamain aidaun iwaintuktatjai,  
dutika ai, nuna wainkag atumi uchijum aidaun,  
nawanjum aidaun shiig kuitamas yanaki jukiag  
ikaunmatnume titatjai.

23 Tuja atumek apu aina nunú apajimattagme,  
untsu apu nawanji aidauk  
atumi nawanjuchijum aidaun kuitamin agtatui.  
Nuninak atumin tikishmatjamjag  
dawem bika wajasun dukatjamiagtinaí.  
Nuninakui anentaimsajum,  
dekas Tuke Pujuuk pujawapi titatjume.  
Tuja mina dekaskeapi tujutuidauk tsanuamak achagtinai.

24 “Aents wajiú maanitan yacha asa,

maania depetmak waji jukimujia duka kakajus atanmaitsui.  
 Tuja aents maaniaku achikmauwa dushakam  
 aents wajiun tsanug ukukig tupikaumatsui.

<sup>25</sup> Tujash Tuke Pujuu chichaak:

Aents senchigtin maania depetmak,  
 waji aidaun yajuakbaujinak atanjagtinaí,  
 tuja tikich aents wajiun aentsun achika  
 jukiuwa nunashkam atankiagtinaí.  
 Tuja atum Israel aents aidautigmin  
 utugchatan itagtamainakuig,  
 wi atumi uchijum aidaunak ayamjuktinaitjai.

<sup>26</sup> Dutikakun ditak pempeentumakiag yumamatnume,  
 nuninak dita numpenak uwag vinojai betek  
 nampegtinme titatjai.

Dutika ai ashí aents nugkanmaya aidauk  
 wi Tuke Pujuu, amina uwemtikin Jacopan Apajuíji  
 senchigtinaitag nuna dekawagtatui.  
 Witjai amina ayamjukan agkanmitkaunuk”,  
 tiuwai Apajuí.

## 50

<sup>1-3</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidauwah,  
 wika atumin egaknush wainkachmaijime.  
 Untsukmaijime, tujash aigkashmaijume.  
 Wika atumnak pachitskek idaisachuitjime;  
 tuja mina diwig akikmaktinun kuichkin jukitag tusankesh  
 wainka inaku waitkatai atinme tusanuk sujukchabiajime.  
 Wika atumi tudaugmin idaisabiajime.  
 Tujash atum waitu batsatjum nuna  
 jiiki uwemtikmainuk mina senchijuk ajutui.  
 Aents patayi jakamtai, jáanch bukusean nugkuwama  
 numamtuk nayaimpinak wi bukuseayai dukukan idaijai.  
 Tuja nayants, nuigtu namak aina nunú kuyuatag takug  
 wi nunikti tusan machikiuch tamawaitak kuyumainai.  
 Nunik yumi buku wajasmatai,  
 namak aidau jinaa kaukti tusa nunak nunimainai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tuke Pujuu, apu, minak aents pimpiki  
 batsatun jintintua anentain ichichtugti tusa unuitugmae.  
 Tuja aents chichaman antuk betek umiauk  
 jintintayama duwi minak Apajuí kashi kashinig  
 tuké kashikmas inaantawai,  
 niina chichamen antuk unuimagti tujutu asa.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu, apu, minak chichama umin ati tusa  
 jintinjuauwai.

Nuadui wika niina intimjuknuk umigtsukek idaisachmaijai.

<sup>6</sup> Mina tuntupjui asutuinaish,  
 asuatnume tusan idaisabiajai,  
 susujun uwegtuinaish, idaisabiajai.

Dushiktuinak yapijui usuktuinakuish,  
yapignak ejakchabiajai.

<sup>7</sup> Tuke Pujuu, apua nunuwai mina yainta duka,  
nuadui pegkegchaun chichagtuina nunak  
wika najaimatsjai.

Nuadui wika kaya múun umuchmainchawama iman  
wajasan pujuyajai,  
nuadui wika wainka inatsamak achattajai.

<sup>8</sup> Mina ayamjutna duka wijai pujawai.

Tuja ¿wi pegkegchau takamsamujun etsegtugmainush yaita?

¡Nuna dekau akuig, apu chichaman epegkin  
pegkeg puja nuwi wemi!

Wi pegkegchau takamsamun dekau akug nuwi tantati.

¡Nunik mina igkuntua tujutti!

<sup>9</sup> Tuke Pujuu, apu, minak kuitamjawai,

mina achijuk suwimka sujumainuk makichkish atsawai.

Mina shiwag aina duka jáanch mamuk yuwam  
megkagama numamtuk megkaejagtinai.

## 52

### *Jerusalégnunia aents aidaunak agkanmitkattajai tusa Apajuí tibau*

<sup>1</sup> Jerusalégnunia aidautijum aneaku niimkau pujustajum,  
Jerusalén yaakat pegkegma nuwi batsatutigmek wajiu wajastajum,  
nuniakjum shiig iwagmamkatajum,  
wagki Apajuín umigchau aents pegkegchau aina duka  
ataktu awagkig atumnak jetepakchagtatui.

<sup>2</sup> Jerusalégnunia aidautijum  
nugká pushugkajum batsatjum duka,  
datsaamsuk wajakjum jáanchjum pegakjum yantsaptuktajum,  
nunikjum apu niina inamtaijin ekemaina numamtuk ekemsatajum.  
Tuja datsauch aidautigmesh, achija yajuakam  
batsabaijum nunisjumek yamaikish batsamtsuk,  
agkanmagatajum.

<sup>3</sup> Tuja Apajuí chichaak:

“Atumin achipag yajupakajua nunak minak akigkachu ainawai.  
Nuadui wishakam atumin awakeaknuk makichkish akikmakchattajai.

<sup>4</sup> Yaunchuk mina aentsug aidau Egipto nugkanum shiyakag  
nugkenchau inaku waitkatai batsamajaku ainawai.

Tuja tikich tsawantinchakam makichkish  
utugchatji atsujunak asirianmaya aents aidau  
senchi waitkasaju ainawai.

<sup>5</sup> Tujash yamaish ¿wagka imatikash waitkainawah?

Mina aentsug aina nunak utugchatji atsujunak  
Babilonia nugkanum yajuakaje.

Dutikawag nuna apuji aidau waitkainak  
ememas chichainak kashi kashinig kajemtijuinawai.

<sup>6</sup> Tujash tsawan jegattawai,

mina aentsug aidau mina shiig waitkagtina nunú.

Nunik waitkag adeajagtinai, wi ditan chichagkun:

‘Witjai apunuk’ tiuwaitag nuna”, tiuwai Apajuí.  
 7 Aents mujanmaya akaiki wekagas yamajam chichaman  
 agkanmaetan uwemtajai pachis etsejak wekagas,  
 Jerusalégnunia aents aidaun chichajak:  
 “Atumin Apajuíjiyai dekas apuk”,  
 tusa etseja duka shiig anentam auwai.  
 8 Atumi suntajum jinta niimin aidau  
 Tuke Pujuu Jerusalégnunum wakitki midaun wainkag  
 shiig aneenak unsumaina nunú ;antuktajum!

9 ;Jerusalégnunia aidauwah,  
 Tuke Pujuu niina aentsji aidaun wait anentug  
 Jerusalégnashkam agkanmitka duwi  
 nii eme anentsajum kantamtai shiig anejasum  
 senchi kantamatajum!

10 Ashí aents tikich nugkanmaya aidaush  
 wainainamunum Tuke Pujuu niina senchijin iwainake.  
 Tuja Apajuí iina uwentijamja nunak ashí nugkanum dekawagtinai.

11 ;Babilonia nugkanum batsatjum duka  
 jijnajum ukuktajum!  
 ;Tuja Tuke Pujuu jeen takastin waji aidau  
 ikaunmatnutigmek kuitamamkatajum,  
 pegkegchau takasaigpa!

12 Tujash wainkajum waugtukaigpa,  
 tuja uumkagmekesh tupikakigpa,  
 atumi aintamuk atsawai.  
 Tuke Pujuu, Israelan Apajuíjiya nunú atumnak  
 kuitamjamainawai.

*Tuke Pujuum inakeg waitiakush nii yayasam depetmawai*

13 Mina inakjuk ashí depetmaktinai,  
 nuadui tikich aidaun nagkaesau eme anentam atinai.

14 Kuashat aents aidau niina yapin diigsag puyatkagtinai,  
 wagki yapi emestujam aents niimtinchau  
 wajasu asamtai.

15 Tuja aents tikich nugkanmaya aidaushkam  
 senchi puyatkagtinai.  
 Tuja apu aidauk nuna wainkag makichkish chichakchagtinai,  
 wagki nunak yaunchkesh antushtain antuinak,  
 waintanashkam wainaidau asag.

## 53

1 ;Ii etsegbaunak makichik aentskesh dekaskeap tawa  
 tichau ainawai!

;Apajuí senchijinak makichik aentskesh wainkachui!

2 Apajuí niina inakenak ajak yama tsapaak kagkape  
 nugka katsugmanum init akagama nunikti tiuwai.  
 Nunú aentsuk imanchauch, eme anentsa diimainchau,  
 nuigtush wait anenmainkesh atsayi.

3 Ashí aents aidauk niina tsumainak dakitianume.  
 Niyai dekas senchi najaimak waittsauwa duka.

Niig waitiakush, waitiajai tichauwai,  
wagki tuke unuimatjau asa.

Nuadui makichik aents ii dakitamu diimaitsu dutikiaji.

Tsuwaaja idaisabiaji, nuadui puyatjusaikish diischauwaitji.

<sup>4</sup> Tujash niig dutikamaitak ii waitiamujinak nii yajuakmayi,  
tuja iina najaimatai aidaunak nii yajuakmayi.

¡Lik niina pegkegchaujini aents aidau eemtin  
Apajuí suwimak susam waitiatat tuyaji!

<sup>5</sup> Niinak iina katseken nagki ijuajui,  
tuja iina tudaujin shiig senchi waitkasaju ainawai.

Nii waittsamunum agkanmagat jukimui,  
tuja nii ijunbaunum iinak etsaentamjauwai.

<sup>6</sup> Tuja yaunchkek iik uwig kuitamkacham wagaka  
wekagama numamtuk aayaji.

Tujash yamaik Tuke Pujuu iina tudaujinak  
niyai akikmatjamkauwai.

<sup>7</sup> Niinak shiwag aidau shiig senchi suwimawagmayi,  
imatikamash niig ayatak yunumkabi,

nuniak makichkish chichakchabi,  
uwig maatasaga juki ematia numamtuk

jukiag emagmayi maatasag.

Tuja uwig uje tsupigmash takamtak tepegama numamtuk  
makichkish chichakchabi.

<sup>8</sup> Pegkegchaun takamsachunak achikag jukiagmayi,  
dutika juwagtaish niina ayamjumainuk makichkish atsubi.

Tuja niinak makichkish puyatjukchagmayi,  
ayatak ajak ajaamu tegai ajapmaina numamtuk,

mina aentsug aidau tudaujin maawagmayi.

<sup>9</sup> Niig makichkish magkagtuachu aig,

tuja waitjutnakesh waitjuachu aig,

aents pegkegchau aidau jinau ukusbaunum

nuna yantamen ukusagmayi.

<sup>10</sup> Nunak Tuke Pujuu dutik waitkastajai tusa wakekauwai.

Niig aents aidau tudaujin waittsau asa,

kuashat mijan jatsuk iwaku pujus, nii wegantu aidaun

uchiji wegantu aidaunak ashí wainjatnai.

Tuke Pujuu nii dutikatnujin anentaimtujua

duka nunú aents waittsamunum betek uminkatnai.

<sup>11</sup> Imanik waitus nagkaikiu asa,

dekaattawai dekas Apajuí umigbau ima pegkeja nuna,

nunik shiig aneas juwaktinai.

Apajuín inake chichaman betek umina nunú aents aidau

tudaujinak entsaktinai, dutikak agkanmitkatnai.

<sup>12</sup> Nuadui Apajuí niinak senchigtin

ashí eme anentsa diitai awajsattawai.

Wagki niig pegkegchau takamsachuitak,

pegkegchaun takamsaujai betek,

aents aidau uwemjatnume tusa, dita tudaujin

dita mantamnamainun nii mantamdauwa duwi.



## 54

### *Tuke Pujuu anenkeg atakesh nagkankashtinai*

<sup>1</sup> Isaías chichaak:

“Nuwa uchin uchigmachu aidauwah,  
shiig aneakjum kantamtai senchi kantamatajum,  
Apajuí chichaak:

‘Nuwa uchin uchigmachu asamtai,  
idaisamua duka aishinnun nagkaesau uchigtin atatui’, tawai.

<sup>2</sup> Israel aents aidauwah,  
atumin aakjum aina nunú puyattsuk  
nuni senchi múun awajsatajum,  
dutikajum daek esajam yajuakjum  
nunú achimtika jigkaktin numi shiig ajigtajum.

<sup>3</sup> Ame wegantu aidauk shiig kuashat yujaktatui,  
nunikag tikich nugkanum shiyakag  
makichik yaaktakesh atsaunum dita yaaktamak  
batsamsagtinai.

<sup>4</sup> Ishamkagtukaipa, wainka pegkegchau chichagmak  
achatnaitme, dushikiamash achattame.  
Datsa asam uchijum atsau asamtai,  
dushikiam wekaeyum duka kajimatkita.  
Ame wajemea pujamin dushiktamainakui,  
datsaamin ayum duka yamaik nunikchattame.

<sup>5</sup> Wagki Apajuí amina najapauwa nunú  
nuwa nuwatkamujai betek awajtamsattawai.  
Niina daajig Tuke Pujuu ashí senchigtin tutayai.  
Amina ayamjutpak uwemtijamna duka  
Israela Apajuíji pegkejam ashí nugkan jajutua awai.

<sup>6</sup> Amek nuwa muntsugtaitak idaisam pujus  
waitu pujuuwama numamtuk waitu pujubiume.  
Tujash niina aishi ataktu awagki tsagkujuk  
jumaina numamtuk,  
Apajuí untsugmawai midau ati tusa,  
nuadui juna aatus tujamui:

<sup>7</sup> ‘Ujumchik tsawantai pachitsuk idaisamjame,  
tujash wika wait anenkagtinaitag iman asan,  
ataktu awagkin minai itattagme.

<sup>8</sup> Amina kajegkan, ujumak tsawan uumjukan idaisamiagme.  
Tujash makichkish kajimatmainchaun aneau asan,  
wait anenjabiagme’,  
tusa Tuke Pujuu amina uwemtijamjauwa nunú tawai.”

<sup>9</sup> Tuja junashkam Apajuí chichaak:

“Yumi ashí nugkanum piyajua nunú tsawantin  
wi Noén chichagkun:

‘Ataktu awagkinuk nugkanmak yuminak  
pimumtijashtinaitjai’ tiuwaitag dutiksanuk yamaishkam tajai.  
Ataktuk aminak kajegkashtatjame,  
tuja awantanashkam awankashtatjame.

<sup>10</sup> Muja aidau tikich yantamnum shimakuish,

tuja yumpuna kakekuish,  
 wi amina aneajam nunak anentaingnak yapajiashtinaitjai,  
 tuja utugchat akuish, epegkea pujutai atinun  
 chichaman umikuitag dushakam yapajinashtinai,  
 tusa Tuke Pujuu  
 amina wait anenjamja nunú tujamui”,  
 tiuwai Isaías.

### *Yamajam Jerusalén*

<sup>11</sup> Apajuí chichaak: “¡Jerusalégkah,  
 aminak anentaimin ichichtugmatsuk kajimatki idaitamsagmatai,  
 dase tukua tukuum pegkegchau wajasum nunak  
 ataktu nagkaman iwajattagme!

Dutikakun kaya zafiron aepkan nuwi ekenin  
 kaya pegkejuch akik aidauwai peejan umiktatjame.

<sup>12</sup> Kumpin aidaunak kaya rubí tutayai najanattajai,  
 tuja waiti aidauk kaya berilo tutayai najanamu agtatui.  
 Untsu yaaktanak kaya pegkejuch aidauwai peejattajai.

<sup>13</sup> “Amina uchijum aidaun,  
 nawanjum aidaujui ashí jintintuattajai,  
 dutika ai, ditak agkan shiig batsamsagtinai.

<sup>14</sup> Amek shiig takauwaitam duwi senchi atatme,  
 nuadui makichik aentskesh inapakug waitkagmaschatnai.  
 Tuja sapigmamush atsugtamtinai,  
 ishamain antakum sapigmam duka ataktuk  
 sapigmakchatnaitme.

<sup>15</sup> Makichik aentskesh jetepakug,  
 wi inagbau asagkesh jetepakchatnai,  
 dutijamkuish duka ame depetkatnaitme.

<sup>16</sup> “Juju shiig antukta:  
 Aents jiju ukuiyag najanin aina nunak wi najanauwaitjai,  
 tuja aents magkagtak utugchatan  
 aepin aina nunashkam wiki najanauwaitjai.

<sup>17</sup> Tuja wi najankauwaitag nuna nagkaesaun magkagtutai  
 amina mantamainun najanauk makichkish atsawai.  
 Nuadui amina mantamatag tuidauk ashí depetkam  
 itatmikagtinaitme.

Wika mina inakeg aidaunak:  
 ‘Depetmatan suwajai’ ” tusa Tuke Pujuu tiuwai.

## 55

### *Apajuí niina aentsji aidaun ijumjatin*

<sup>1</sup> Apajuí chichaak:  
 “Aents kitamauk minai taa uwagti.  
 Kuichik atsugbau aidauk minai kaunawag  
 trigo, vino, leche aidaun akikmatsuk yuwatnume.

<sup>2</sup> Waittsa takasa kuichik jukimua duka  
 yutai sumaka yuwa yapajamu megkaekashtinaitkuik,  
 wainka akikmakaik ajapmaitsui.

Wi tajam nunú antukam yutai pegkeg yuwatnaitme.

<sup>3</sup> “Juwi minai kaunajum wi titatjim nunú antuktajum, nuniakjum iwaku pujustajum.

Wi Davita aneau asan anagkuawaitag nuna umiakun, atumjai chichaman umiktatjai atakesh yapajinashtin tuke asatnun.

<sup>4</sup> Juju shiig antuktajum, wi niinak mina chichamjun ashí tikich nugkanmaya aidaunash jintintuati tusan apu awajsauwaitjai.

<sup>5</sup> Israel aents aidauwah, aents tikich nugkanmaya aidau untsuktinaitjume. Dutikawagmin atumin waipachu ainayatak, tupi tupikainakua kautjamawagtinai.

Wi nunak atumin wait anenjamjatnume tusan dutikattajai.

Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidau Apajuíji pegkegmanuk.

<sup>6</sup> Tuke Pujuu wainkatag takugmek yamaikiuchia duik egaktajum, tuja tikijuch puja duik untsutash untsuktajum.

<sup>7</sup> Pegkegchaun takau aina duka nuninun wekaetutsuk idaisati, tuja pegkegchaun anentaimtin aina dushakam nunak idaisatnume. Ataktu wakitkijum Tuke Pujuu tsagkugkagtina nuwi minitajum, nuniagmin nii wait anenjamjagtatui.”

<sup>8</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Wika atumjai betekak anentaimtsujai.

Nuigtush wi takamua duka atum takajum nujaig betekchauwai.

<sup>9</sup> Tuja mina anentaimtajuk, atumi anentaimtajin nagkaesauwai, mina takatjushkam atum takajum nuna nagkaesauwai”, tusa Apajuí tujamui.

<sup>10</sup> Yumik nayaimpinmaya yutawai, nunikash ataktuk nayaimpinmak wakettsui, ayatak nugkan uchupig ajak tsapamain emawai, dutikamtai ajak aidau tsapawai, nunik nejeku juuka yutayama

<sup>11</sup> numamtuk mina chichamjushkam wi tibau umintsukek, tuja wi wakegamua nunashkam dutiktsukek wakitkig minaig waatsui.

<sup>12</sup> Atum achija yajuakam batsatjum duka jiinjajum agkan shiig aneasjum, atumi nugkemin waketjajum kaunattagme. Nunika kaunajum muja aidau wainkujum, shiig aneasjum senchi kantamtinaitjume. Atum imatjumin muja aidauk, numi aidauk, aentsjai betek uwejen awatiagtinai.

<sup>13</sup> Atumi nugkemin jagki ayá nunú jinaamtai, pino aidau tsapaktinai, tuja naja jinutai arrayán aidau tsapaktinai. Nuna wainainak ashí aents nugkanmaya aidauk Apajuín emematiagtinai.

Apajuí niina senchijin umikbaunak makichkish  
tsaikchagtin ainawai.

## 58

### *Ijagma pujusa Apajuí segamu*

<sup>1</sup> Apajuí mina chichagtak:

“¡Ishamkagtutsuk senchi untsumkata,  
uwija kachuji shinaujai betek senchi chichakta!  
¡Matkum mina aentsug Jacob wegantu aina nunú  
pegkegchaun takamsamuji pachisam senchi chichagkata!

<sup>2</sup> Dutikakum tita:

‘Atumek minak kashi kashinig untsugjume,  
nuniakjum chichama umin najaneajum  
mina umigtuktasajum wakegagme.  
Nuniau asajum ii chicham uminkatna nunú  
sukagtusta tusajum segatjume,  
nuniakjum shiig aneagme Apajuí umigji’ tusajum.

<sup>3</sup> Tusa tayatkujum:

‘¿Wagkaik wainkaish Apajuí waipatsu nuniaish  
ijagmash pujutji?  
¿Wagkaik ijagmaish waitush wekaetaji Apajuí waipatsu  
nuniaish?’ tajume.

Tau asajum atumek ijagma pujusa Apajuí segatia  
nunú tsawantin waji sujakjum,  
atumi takagtamin aidaushkam shiig akitsuk kasagjume.

<sup>4</sup> Atumek ijagma pujusa Apajuí segatia  
nunú tsawantin jiyaniakjum, maaniakjum ijuni batsatjume.  
Apajuí atum ijagma pujusa segamun  
antugtukti takugmek, a antajaig takamait sugme.

<sup>5</sup> Ijagma pujusa Tuke Pujuu segaji tayatku,  
imani batsatmawa duka Apajuínak shiig awagmatsui.  
Atumek kajis namaka uwet kasua wajama nunikjum  
tsuntsuma pujusjum, jáanch wake besemag pujaku  
nugkutai nugkugjum yukunum tepajum nunú,  
ijagma pujusa Apajuí segaji, tajume.  
Nuniakjum juju Tuke Pujunak shiig awagmawai, tajume.

<sup>6</sup> Tujash duka dekaskechui.

Mina shiig awajkati tujutkugmek,  
ijagma pujusam:  
Aents achikam chimpija nunú agkanmitkata,  
takamsachu aig jigkajam batsata nunú atiam agkanmitkata,  
inaku waitkatai batsata nunú agkanmitkata.  
Dutikakum shiig takashtai, pegkegchau aina duka  
ashí idaisatajum.

<sup>7</sup> Nuniakjum, atumdau yutai ajutjamaina nunú  
tikich aents nujantai waituidau ajamsatajum;  
tuja aents jenchauwa duka atumi jem jukitajum;  
tuja nugkumainji atsakuishkam,  
jáanch susatajum nugkugti.  
Dutikakjum tikich aidaushkam tuké yaitajum.

<sup>8</sup> Nunú dutikakjumek, kashikmas etsa jiiinak  
etsantama iman atatjume.  
Nuniagmin mina imanlua nunú uyuntamsagtatui.  
Tuja pegkegchau takataijum aidau tsupimakbaujai betek wajas awa  
duka wamak esamattawai.  
<sup>9</sup> Nunikmatai untsugkugminig aiktatjime;  
tuja yainkata tusajum senchi untsugkugminishkam,  
wi ayaakun: 'Juwi pujajai', titatjime.  
Tikich aents aidau waitkajum nunú idaisajum  
pegkegchau chichagtsuk, nuigtush wainka tsanumjutsuk,  
<sup>10</sup> yumainji atsujush amek anenmamsam ajampeakum,  
tikich waituidau yayakjumek,  
suwenum jii kegak tsaptin emama numamtin atatjume.  
Tuja amina pegkegchaujum suwe wajas awa duka,  
yamai pegkeg takagmin, etsa tutupit wegak  
etsantug tsaptin emama iman wajastatui.  
<sup>11</sup> Wi aminak tuké uyuntsattagme,  
dutikakun uwegshunum pujakminish,  
shiig kuashat yutain amastatjame,  
dutikakun senchintikattagme,  
nuadui ajak ajakbau yumi ukattai asa pegkejama iman,  
nuigtu yumi pukuni jiiinu tuke amuechau ama iman atatjume.  
<sup>12</sup> Atum wegantu aidau  
yaakat yaunchuk tsaikbau aidaun ataktu jegamjagtinaí.  
Dutikainak nunú jegamku kaya aepkamu aidau  
yumpunawai tusa shiig emetug umikagtinaí.  
Dutikau asagmatai:  
'Yaakat peejamu tsaikbaun ataktu iwajin aidau',  
nuigtushkam: 'Jega tsaikbaun iwajin aidau'  
tuu adaikagtinaí."

*Ayamtai tsawan pachisa jintiamu*

<sup>13</sup> "Tsawan ayamtaya nunú ajantusjum diistajum,  
tuja mina tsawantug pegkegma duik  
atumi takatjumek takasaigpajum.  
Nunú tsawanta duwi shiig aneasjum ima Tuke Pujuu  
pegkegma duke ememattajum, tibauwa nuwi anentaimsatajum.  
Nunú tsawantin atumi takatjum,  
nuniachkush atum wakegamukesh  
chichamju yujatsuk ayatak ajantusa diistajum.  
<sup>14</sup> Nunú umiakjuminig,  
shiig aneasa pujutan wi amastatjime.  
Nuigtush nugka múun aidaun apuji awajsattajime.  
Dutikakun wi atumi apachjum Jacopan  
anagkuawaitag nuna nugkan amastatjime.  
Junak dekas wi umiktinjun tajai", tiuwai Tuke Pujuu.

**60**

*Yamajam Jerusalén*

<sup>1</sup> Isaías chichaak:  
"Jerusalénumia aidauwah,

atumnak Tuke Pujuu imanjiya nunú  
ijipaku asamtai, winchamtin wajasugme.

<sup>2</sup> Untsu nugkanak suwe dukuakui,  
nuniaia yaakat múun aidaunak suwe ijike,  
untsu atumnak Tuke Pujuu etsantug wajantugmattawai,  
nuniak niina imanjiya nunú wantintugmakagtatui.

<sup>3</sup> Aents nugka muunnumia aidauk  
atumin etsantug awa nuwi miniagtatui,  
tuja apu aidaushkam atumin tsaaptin awa nuwi miniagtatui.

<sup>4</sup> ¡Jerusalégnunia aidauwah,  
ayampajum ashí niimsatajum,  
ashí aents aidauk Jerusalén ijunainawai.  
Atushtanmaya aidau dita patayi aidaujai ashí  
yajumakag uchin pagkuaku mininawai!

<sup>5</sup> Nunú imanik kaunainak,  
nayantsanmaya waji aidaun,  
tikich nugka múun aidaunmaya waji aidaun  
takuinaku mininaku shiig aneastinaitjume.

<sup>6</sup> Madiágnumia aidau, efánmaya aidau  
camellonum entsatkau minidau waintinaitjume.

Tuja Sabá nugkanmaya aidaushkam  
ashí camellon yajuakag oron, kugkuin  
inciensojai patajag minidau wainkujum,  
mina emematjitnaitjume wi dutikau asamtai.

<sup>7</sup> Tuja Quedarnunia aents aidaun  
tagkuji ikaunmawagtata duka,  
Nebaiotnumia uwig tsakat aidaun ikaunmawagtata nujai  
ashí Apajuín shiig anemtiksatin altarnum pataijum apeattagme.  
Aatus Apajuí niina jee pegkegma nunak nuni pegkeg awajsattawai.

<sup>8</sup> “¿Aush yujagmijai betek nanaakag,  
paum dita pasugken shimuwama numamtuk  
minina dusha ya ainawa?

<sup>9</sup> Duka lancha múun Tarsisnumia aidau,  
atumi uchijum aidaun yajuakag Tuke Pujuu  
atumi Apajuíjum senchintijamna nuna emematiagtatus  
oron, plata aidaujai yajuak mininawai.

<sup>10</sup> “Apajuí atumin kajegtamak suwimkan amasajui.  
Dutijamayatak yamai wait anenjamjau asamtai,  
aents tikich nugkanmaya aina nunú  
yaakat peejamu aidau tsaikbauwa nunak ataktu peekeg umikagtatui.  
Tuja apu aidauk amina inakem agtatui.

<sup>11</sup> Tikich nugkanmaya apu aidau dita aentsji aidaujai  
waji aidaun ikaunmawagtin asagmatai,  
Jerusalégka waitijig kashish, tsawaish tuke ujaim asatnai.

<sup>12</sup> “Ashí aents tikich nugkanmaya aidau  
atumin takagtamtan dakituidauk ijinam agtinai.

<sup>13</sup> Apajuí Jerusalégnunia aidaun chichajak:



'Líbanonmaya waji aina duka, numi dakaja jegamtai shiig pegkeg:  
 pino, abeto, cipre aina nujai  
 ashí wi pujusa inamjatnun etegkauwaitag nuwi  
 mina jegag awa,  
 nunú iwaja shiig pegkejuch awajsatnun ikaunmawagtinai.

<sup>14</sup> Yaunchuk atumin waitkagmajaku aina  
 nuna uchiji aidauk atumin inake waigtatui,  
 tuja atumin yaunchuk dakitjamajaku aidauk  
 atumin tikishmatjamag, Jerusalégkan chichajuinak:  
 "Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíji  
 pegkegma nuna yaaktajiyai", wajagtinai.

<sup>15</sup> Atumek kajimatki idaisamu, kajegtai ayugme.  
 Tujash nunak wi yapajian  
 atumin imanjumek tuke atin ati titatjai.  
 Nuadui atumek ajumaish shiig aneasjum pujustinaítjume.

<sup>16</sup> Tikich nugkanmaya aidau atum yuwatnun  
 yutai shiig pegkeg aidaun ikautjabiagtinai,  
 tuja apu aidaushkam waji akik aidaun  
 anentag amasagtinai.

Nuna Jerusalégnunia aidau wainainak  
 wi Tuke Pujuu, senchigtin, Israel aents aidaun  
 uwentiknaitag nuna dekajuawagtinai.

<sup>17</sup> " 'Witjai Israel aents aidaun Apajuíjinuk,  
 nudiau asan, agkan shiig takainak batsamsatnume tusan agkan pujutan,  
 waitjutsuk shiig takatan jintintuattajime.  
 Dutikakun bronce amamainaitkun dekas oron amastatjime,  
 tuja hierro amamainun dekas platan amastatjime,  
 tuja numi amamainun dekas bronce amastatjime,  
 tuja kaya amamainun hierron amastatjime.

<sup>18</sup> Atumi nugkeminig maaniamuk makichkish antuekashtinai,  
 tuja yaakat tsayamush atumi nugkeminig  
 makichkish atsutnai.

Nuadui Jerusalén peejamua duka  
 "Uwemtai" adaikatnaitjume.  
 Untsu waitiji aina nunú "Dakujutai" adaikatnaitjume.

<sup>19</sup> " 'Tuja etsantug tsaaptin wajas  
 ajumaish tuke atina duka witjai.  
 Nuadui atumek etsa etsankui yujasmi,  
 tuja nuniachkuish nantu kashi etsantak tsaaptin  
 weakui yujasagmi tusagmek batsamchattagme.

<sup>20</sup> Witjai Tuke Pujuu atumi Apajuíjinuk.  
 Nuadui etsag makichkish akaikig megkaekashtinai,  
 tuja nantushkam etsanbaujinak kajinkashtinai.  
 Wi ajumaish atumi tsaaptinjum tuke atinaitjai.  
 Nuadui atum wake besemag pujamuk atsugtamiagtinai.

<sup>21</sup> " 'Atumi aentsjum aidauk shiig anentaimkau  
 eme anentsa diitai, nugkeesh atantam achatnaitjume,  
 tuja waji ajakaitkuish wi ajakmamu atinaitjume.

Wi nunak mina imanjun iwainaktasan dutikattajai.  
<sup>22</sup> Kuashtachu aina nunú yujaka mil aents wajastinai,  
 nunú yujaka nugka múun wajastinai.  
 Wi nunak nunú tsawan jegakui wamak dutikattajai.  
 Witjai dekas Tuke Pujunuk', tawai Apajuí", tiuwai Isaías.

## 61

*Israel aents aidaunum uwemat taatin pachisa etsegkamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu inake chichaak:

"Apajuí minak ujudauch aidaun yamajam chichaman ujakti,  
 dutikak waitkam batsata nuna anentain ichichtugti,  
 tuja achikbau aidaunash agkanmitkati,  
 dutikak achikam chimpija nunashkam  
 agkanmitkati tusa awetine.

Nuadui niina Wakani minai awai.

<sup>2</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu

iina wait anenjamjatnuk tsawan jegattawai,  
 tuja nunú tsawantin Apajuí iina shiwaaji  
 waitkagmaina nuna depetuk, uwentijamjatnuk  
 tsawantak jegattawai tusam etsegkata tusa awetine.

"Tuja aents wake besemag batsatunashkam  
 anentain ichichtugti tusa awetine.

<sup>3</sup> Israel aents aidau dita shiwaaji depeteam

buutu batsata nuna shiig aneastinme,  
 tuja yukuun ukatmama batsata nuna  
 dakunkut anentain susati tusa awetine.  
 Tuja wi agkanmitkamu asag, numi roble

Apajuí ajakbau pejkejush amain aina iman asagmatai, tikich aidau chichajuinak:  
 'Roble katsujam tegamainchau' tiagtinai.

<sup>4</sup> "Tuja yaunchuk yaakat tsaikbau aidau  
 tuwasua wegaka nunú Jerusalégnunia aidautijum  
 ataktu jegamjajum yaaktamkatnaitjume.

<sup>5</sup> Dutikawagmin aents tikich nugkanmaya aidau  
 kaunawag tagkuji aidaun, ajajum uva ajakbau aidaujai  
 kuitamjutpakagtinai.

<sup>6</sup> "Tuja atumnak 'Sacerdote aidau,  
 Tuke Pujun takajin' tujamiagtinai.

Atumek yutai tikich nugkanmaya aidau  
 shiig pegkeg yutinaitjume.

Tuja nugkutai aidaushkam pegkeg iwajamu aidau  
 tikich nugkanmaya iwagmamtinaitjume.

<sup>7</sup> Atumek mina aentsug ainayatkujum

shiig kuashat datsan chichajam,  
 busainaku dushikiam kuashat waittsau ainagme.

Nuadui nuna nagkaesau atumi nugkem  
 waji aidaujai shiig kuashat jukitnaitjume.

Dutikajum ajumaish tuké shiig aneasjum pujustinaitjume.

<sup>8</sup> Apajuik waitjutsuk shiig takamua nuna aneawai,  
nuniak kajegdayat, magkagtut aina nunak kajejawai.  
Nuadui niina aentsji anagkuamunak  
makichkish ewaetsuk umiktinai.  
Dutikak chicham tuke atinun ditajai umiktinai.

<sup>9</sup> Dutikau asamtai, dita wegantu aidauk  
tikich aents aidaun nagkaesau shiig kuashat agtinai.  
Ashí aents aidauk nuna diisag:  
'¡Tuke Pujuuwap ditanak pegkegnum yumigjauwaita!' tiagtinai.

<sup>10</sup> "Tuke Pujuu minak shiig anemtijawai.  
Apajuí minak dakunkut pujutan sujawai.  
Apajuí minak uwemtijuje.  
Apajuí minak shiig pegkegnum kuitamjuka.

<sup>11</sup> Nuadui jigkai ajaamu tsapaama numamtuk,  
tuja ajak ayaunmaya tikich ajak tsapaama numamtuk,  
tsanumtsuk shiig takatan  
shiig aneasa pujutjai ashí aents aidaunum  
waji ajakaitkuish, Tuke Pujuu tsapapitnai.  
Nuadui shiig aneenak kantamiagtinai."

## 63

### *Apajuí Israel aents aidaun ayamjak edomnumia aents aidaun ijinatin*

<sup>1</sup> ¿Yaita aush edomnumia yaakat múun  
Boshrá tutaya nuwiya jáanch kapantui egkekbau tumainun  
shiig pegkejan nugkuaju ishamain mina dusha?  
Nunak wi depetmaktinun iwainajai,  
wika senchigtin asan uwemtikagtumainaitjai.  
<sup>2</sup> ¿Wagka uva naja najam jáanch kapantu wegama  
imanush jáanchjumesh wajasuita?  
<sup>3</sup> Junak imanikjai wiki uvan najakun,  
makichkish yainkachaje.  
Senchi kajekmajai, nunikan mina shiwag aidaun  
suwimkan susamjai.  
Dutikakun senchi kajeku asan, tepegka ijinmaina imatikamjai,  
dutikai nuna numpe aidau  
tsakiantak jáanchjui ukatjukmae.  
<sup>4</sup> Nunak dutikamjai mina aentsug aidaun ayamjakun,  
mina shiwag aidau ijinatin tsawan jegau asamtai.  
<sup>5</sup> Mina yainmainush atsuash tukaman  
makichkish wainkachmajai,  
nunikan anentai jegachmajai.  
Nunikan senchi kajekbaujui mina senchigjai depetmakmajai.  
<sup>6</sup> Shiig senchi kajekbaujui  
aents nugka muunnumia aidaunak  
tepegka ijinmaina numamtuk ijinabiajai.  
Dutika ai numpa saeki akaikibi.

### *Apajuí Israel aents aidaun wait anenjamin*

<sup>7</sup> Isaías chichaak:  
"Apajuí anenken pachisan chichaakun,

nii jutiin ayamjupak kuashat dutikauwa nuna  
anentaimtusan kantamatasan wakegajai.  
Apajuik Israel aents aidaun wait anentau asa  
niina anenkega nuna ditan iwaintak kuashat yaigkui.”

<sup>8</sup> Apajuí chichaak:

“Ditak mina aentsug asag, mina uchig,  
mina nawantug aina duwi  
intimjutmainchau ainawai.  
Nuadui dita pegkegchaujig kuashat aig,  
wait anentug uwemtikjauwai.

<sup>9</sup> Israel aents aidaun waitkagtaik,  
niig tikichin akupkag ayamjukchauwai,  
dekas nii Apajuí taa ayamjukui.  
Apajuik niina anenken, niina senchijin aatus,  
Israel aents aidaunak wait anentak  
tuké ayamjuk uwemtiknai.

<sup>10</sup> Imatika yayamash Israel aents aidauk intimjuinak,  
Apajuí pegkegman ikajejaku ainawai.  
Nuadui ditan pempeentuki shiwaajui  
itugmaina numamtuk ditajai maaniauwai.

<sup>11</sup> Imanik waituinak yaunchuk Moisés  
dita apachji aajaku aidaun jiija yajuak  
uwemtikjauwa nuna anentaimtus chichainak:  
‘Moisés Israel aents aidaun apuji aajakua nunú  
piipich asamtai, namak Nilonum ajugkam jakeaun  
jiikiuwa dusha Apajuísh ¿tuwi pujawa?  
Tuja Moisésai Niina Wakani pegkegman  
apusauwa dusha Apajuísh ¿tuwi pujawa?’

<sup>12</sup> Apajuí niina senchijijai Moisésan uyunajakua dusha,  
tuja niina aentsji aidau ishamainun ukumtikak,  
atakea duish kajimatkishtinun niina senchijin iwainak  
nayantsan ukuyauwa dusha ¿tuwi pujawa?

<sup>13</sup> Caballo mujanum weakush atakuinag iyauchua numamtuk,  
nayants buku wajasbaunum initak shimakush,  
atakuinjashtinme tusa umikua dusha Apajuísh yamaish ¿tuwi pujawa?

<sup>14</sup> Apajuí niina aentsji aidaun baka aidau nainnum yujau  
wakeen nugka pakanum utsanawag  
ayamama numamtuk ayamtikna dusha  
Apajuísh ¿tuwi pujawa?’ tiagtinai”, tiuwai.

Tuja inagnamua nuna Isaías chichaak:

“Apajuín Wakani ditan uyuntsauwai.  
Aatus niina imanjin ashí iwainak ekemsauwai”, tiuwai.

*Apajuí yainkati tusa augbau*

<sup>15</sup> Israel aents aidau Apajuín aujainak:  
“Chah, Apajuíjuh, ame pujutaijum  
nayaim pegkegma nuwi pujusam antukta.  
Amek jikamsa anejatchau dekapeaji,  
tuja ame senchigtinaitam dusha iwainkagtatsme.  
¿Amesh jutiish wajuk diijatme?”

Atsa amina wait anenkagtutaigmek ¿amuekaek?

<sup>16</sup> ¿Ametme jutiin apajimek,  
Abraham niina uchijichu anenjamkuish,  
tuja Israel pachipachkuish,  
ametme iina apajimek!

¿Ametme iina tuke uwemtikagtinmek!

<sup>17</sup> Aminí kanaktinme tusamek tukagtipa,  
tuja intimkiu atinme tusamesh tukagtipa.

Amina inakem ainag nunú,  
amina aentsjum maki makichik wegantu  
aina nujai aneakmek, ataktu wait anenkagtugta.

<sup>18</sup> Amina aentsjum ame etegkamu aina duka  
dita nugkeenig ujumak tsawanchik batsatui.

Ame emematku ijuntaiya nunak  
iina shiwaaji aidau pegkegchau awajainawai.

<sup>19</sup> Ii aidautik amina chichamem umitsuk,  
nuigtush aminuchu amaina numamtuk batsatji.

Wait aneam amina anenkem  
ataktu iwainkagtukta”, tiajui.

## 64

<sup>1</sup> Apajuíjuh, utusamek nayaim ujaim

akaikim nugká taakum muja aidau pegakam,

<sup>2</sup> jii kegak jagki kagakun apegama numamtuk,  
tuja dutikachkush yumin ukuwama numamtuk  
awajkam tusa wakegaji.

Nuna amina shiwaajum aidau wainainak,

Apajuik ima ameketam nuna dekawagtinai.

Tuja aents nugka muunnumia aidaush ishamjamainak  
kujaidiagtinai.

<sup>3</sup> Kuashat ishamain aidau iwainajuitam nunú  
iina uwaktamkauwai.

Nuadui muja aidaush amina emtimin  
senchi buchitiagmayi.

<sup>4</sup> Aminí kajinas anentaimaidau yayaakum,  
ame ishamain aidau iwaintujuitam dutika  
tikich apajuí niina kajitus anentaidaun yayaak,  
imanun ditan iwaintukuk yaunchkesh makichkish wainkachbauwai,  
tuja antutkesh antushtayai.

<sup>5</sup> Aminak aents shiig aneas pegkejan takak,  
chichamjum umiktina nuna  
aneaku puja nunú shiig awajtamui.

Amek ii pegkegchau takaku yaunchuk  
nagkamsaish ikaje pujag duwi kajekume.

<sup>6</sup> Ii aidautik makichik aents tsumaina iman ainaji.

Ii pegkeg takaji taji dushakam jáanch tsuwata iman ainawai.

Ashí ii aidautik duka kagaka kakekaujai betek ainaji.

Tuja iina magkagtutaijiya nunú dasejai betek  
tukugmi ajapjamainawai.

<sup>7</sup> ¿Amina segapauk, tuja amina nii wait anenjugti tusa kakanmamukesh  
makichkish atsawai!

Nuadui amek iina pegkegchajin uumka idaikagtusume.

<sup>8</sup> Apuh, ii nunin ainajinish, ametme iina apajimek.  
 Ii aidaulik duwejai betek ainaji,  
 untsu amek aents duwen namuka najannujai betekaitme.  
 ¡Lik ashí ame najankamu ainaji!

<sup>9</sup> Tuke Pujuuwah, imanikmek kajekaipa,  
 tuja iina magkagtutai aidaush pachikaipa.  
 ¡Kame, iik amina aentsjum ainaji!

<sup>10</sup> Yaakat ame etegkamu aina duka  
 itajak wajas bashiak ainawai.  
 Jerusalégnak iina shiwaaji aidau tsaikam  
 pegkegchau wajas awai.

<sup>11</sup> Amina jem pegkegmanum iina apachji aidau  
 amina emematjamajaku aina nunak  
 jiiyai apea ashí tsaikajui.  
 ¡Ii ima senchi wakesa diin ayag duka  
 tsaikam pegkegchau wajas awai!

<sup>12</sup> Tuke Pujuuwah, imatikau aina nuna iikmakti  
 tusamek amek ¿yaijatkashtatmek?  
 Atsa ¿ayatkek idaisattam?  
 Nuniakum aan senchi waitkastinme  
 tusamek ¿idaikagtustatam?

## 65

### *Apajuín shiwagbaunak nii suwimkan suwawai*

<sup>1</sup> Apajuí chichaak:

“Aents makichkish mina segatchau aajabia  
 nunú mina kautjuinawai;  
 tuja aents mina egatkachu aajabia nunú  
 yamai mina waituinawai.  
 Mina emematjuchu aajabia nuna chichagkun:  
 ‘Juwi pujajai’, tibaijai.

<sup>2</sup> Aents intimkiu aidau  
 wijai shiwagmagainak,  
 dita wakegamun pegkegchaun taka yujau aina  
 nunú segatainakui yaigtasan tuke dakabiajai.

<sup>3</sup> Nunú aents aidauk mina igkuntuawag  
 tuke inastuinawai.  
 Dita aidauk apajuímtai dakumka najanamun  
 emematuinak,  
 kuntu maawag ikam yujasag, kaya pataja  
 najanamunum nuwi patainiag apé yujau aajabi.  
 Nuigtushkam ladrillo najanamunum kugkuin incienson  
 apé yujau ainawai.

<sup>4</sup> Nunú aents aidauk ukumatainum pekamá yujayanume,  
 nuninak waanum uumak batsamas tsawampa  
 batsamianume.  
 Nunú aents aidauk Apajuí dakitamun



kuchi nejen yuyanume,  
nuigtush dakumkamu emematku kuntin  
maamu aidau painkamun yumiji ollanmak tsumain aajabi.

<sup>5</sup> Nunú aents aidau chichainak:  
‘Antijatkaigpa iik Apajuí etegjamu asa  
pegkejam ainaji’, tuinawai.  
Nunú aents aina duka jii tuke,  
tsawantai keeka aama numamtin ainawai.  
Jii bukuituji dujin amajama  
numamtuk minak waitkajuinawai”, tiuwai.

*Nayaim yamajam nugka yamagmajai*

<sup>17</sup> Apajuí chichaak:  
“Antuktajum nijah, wi yamajam nayaimpin,  
nugka yamagmajai najanattajai.  
Tuja yama nagkamchak nayaim  
nugkajai aajakua nunak kajimatkiagtinaí.  
Makichkish nunak tuke adeagchagtinaí.  
<sup>18</sup> Wi nuna yamagman najanatin asamtai,  
ajumaish tuké shiig aneastin atajum.  
Wi yamajam Jerusalégkan shiig pegkejan  
najanattajai;  
dutikamtai nuwi aents aidauk shiig aneasag batsamsagtinaí.  
<sup>19</sup> Tuja wishakam Jerusalégkan diisan  
shiig aneastatjai;  
nuniakun mina aentsug aina nuwishkam  
shiig aneastatjai.  
Jerusalégnamak jaku buutbaush atsutnai.  
<sup>20</sup> Nunú nugkanmak uchi akiina jaka megkaguk atsutnai,  
tuja múunchishkam tsawanjin shiig ejetsuk  
jauk atsutnai.  
Tuja makichik aentskesh cien mijan ajamu jauk  
múuntuch achatnai, datsauch atinaí.  
Tuja cien mijanan ejetsu duka suwimak asamtai nuniktinaí.  
<sup>21</sup> Aents aidauk nunú yaaktanum jegamag batsamas,  
trigon, uvan ajakmakag nuna nejen juukag yuwagtinaí.  
<sup>22</sup> Dita jegamkamunmak tikich  
akiinag batsamsachagtinaí,  
tuja dita ajakmamujinash atankiajag yujuachagtinaí.  
Mina aentsug aidauk numijai betek  
kuashat tsawan iwaku pujusagtinaí;  
Wi etejamu aina duka dita takasbaujinian  
jukiag shiig batsamsagtinaí.  
<sup>23</sup> Dita aidauk Apajuí pegkegnum yumigjamu asag  
wainak takainakug waittsachagtinaí,  
tuja dita uchiji aidaushkam  
tsawan jegatsaigkik jakachagtinaí.  
Nunú uchi aidau wegantu aidaushkam  
ditajai betek pegkegnum yumigjamu agtinaí.  
<sup>24</sup> Eke dita untsujuinatsaig,  
wiyá ditanak aiktinaitjai;

tuja eke chichakag ashimainatsaig,  
 wiyá ditanak antugkatnaitjai.  
<sup>25</sup> Lobo uwig tsakatjai jimagtuk yuwawagtinai.  
 Leónkak bueyejai betek chijichin yutinai.  
 Untsu dapi nugka yukukuntun yutinai.  
 Tuke Pujuu chichaak:  
 ‘Jerusalégnimak tikichin pegkegchau awagbauk  
 makichkish atsutnai’ ”, tiuwai.

## 66

<sup>1</sup> Tuke Pujuu chichaak:  
 “Nayaimpik mina ekemsa inamtaijui.  
 Untsu nugka nunuwai wi najamsa eketbau.  
 Atumek wi ayamsatnuk mina jegajuk  
 jegamjutmaitsugme,  
 tuja nunú jegamainchakam nugka etegkamuk atsawai.  
<sup>2</sup> Waji ayá nunak wiki ashí najankauwaitjai;  
 dutika ai nunisag juwajui.  
 Witjai Apajuínuk.  
 Wi nunak dutikauwaitjai.  
 Wika aents wakanin pimpiki pujusa  
 mina chichamjun eme anenta nuna diyakjai”, tiuwai.

## Jeremías

### Jerusalén Judájai pachisa chicham etsegkamu

(1—25)

*Yama nagkamchaku agagbau*

<sup>1</sup> Profeta Jeremías Hilquíasa uchiji sacerdote wegantu, Benjamígka nugken yaakat Anatot pujujakua nuna, Tuke Pujuu chicham etsegtugkata tusa ausauwai. <sup>2</sup> Tuke Pujuu Jeremíasan ausauwa nunak, Amónka uchiji Josías Judá apuji wajas trece mijan inamai, chichaman ujakui. <sup>3</sup> Tuja nuigtushkam Josías uchiji Joaquim Judá wegantu aidaun apuji aajakua duishkam Apajuík Jeremíasnak ausauwai. Tuja Josías uchiji tikich Sedequíasa Judá apuji wajasa inabaujin nantu Julion achiak, once mijanan ejeyuwa nunak, Apajuík Jeremíasjaig kuashta chichasui. Nunú tsawantin Jerusalégkan jetekag depetuk, Israel aents aidaun achijag yajuakajui.

*Apajuí Jeremíasan mina takagtusta tusa inagbau*

<sup>4</sup> Tuke Pujuu mina chichagtak:

<sup>5</sup> “Wi aminak eke akiintsuminig, mina chichamjun ashí nugkanum etsegtugkati tusan etegkauwaitjame”, tujutmayi.

<sup>6</sup> Tusa tujutkui wi ayaakun:

“Chah, apu Tuke Pujuuwah, wika tsakataitag nuniau asan jintiaja chichatnak dekatsjai”, tibaijai.

<sup>7</sup> Tusa tai nii chichagtak:

“Tsakataitjai tusamek tiipa.

Wi amina tuwi awemattagme nuwi amek wetatme, nunikam wi titatjam nunú etsegkattame.

<sup>8</sup> Makichkish ishamkagtukaipa

wi aminak kuitamkattagme,

wi nunak dekas umiktinjun tajai”, tujutmayi.

<sup>9</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu wenujun achigtuk chichagtak:

<sup>10</sup> “Antukta nijah, aminak yamai nagkamas

aents nugka muunnumia aidaush,

nuna apuji aidaush antugtamtatninun, tuja tsaiktinun,

ijinatanun, tsaikbau ataktu yaaktamtatninun

ajakmatnum senchimtikajame”, tujutmayi.

<sup>11</sup> Nuna tusa chichagtak: “¿Jusha wajimpaya?” tujutmayi. Tujutkui wi ayaakun: “Anka almendro kanawegai”, tibaijai. Tusa tai Tuke Pujuu aijak: <sup>12</sup> “Dekas tame, wika mina chichameg uminkati tusan antaku pujuttajai”, tujutmayi.

<sup>13</sup> Nuna tujuti ataktu chichagtak: “¿Jusha wajimpaya?” tujutkui wi ayaakun: “Ichinak ekenkamu kuwaak nujinmanini yantak ukagattak eketui”, tibaijai.

<sup>14</sup> Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak:

“Nujinmaya juwaki tsumujiya aatus aents batsata nunak suwinkan susattajai.

15 Dutikakun aents nugka muunnumia  
nujinum batsata nunak ashí untsuktatjai.  
Dutika ai nuna apuji aidau kaunawag  
Jerusalégnun waitaiya nuwi kaunawag,  
yaakat peejamua nuna tenteawag batsamtusag,  
Judá wegantu aidaun jeteka depetuk  
achija yajuakagtatui.

16 Nuni suwimkan susattajai,  
aents aidau mina umigtutsuk wainka apajuímtain  
tikich aents aidau emematin aina  
nuna dakumak najanawag, nuna emematuinak  
kugkuin incienson apenau asagmatai.

17 Untsu amek umintsata;  
nunika weme wi amina titatjam nunú ashí etsegkata.  
¡Wainka ishamkagtukaipa!  
Ishamkagtakminig shiwagjai igkuniak  
sapijin kujaiti titatjame.

18 Wi aminak yaakat peejamu utumainchawa iman,  
jiju hierro ajiamu kupinchauwa iman,  
tuja yaakat broncejai peejamu tsaika  
utumainchawa iman awajsajame.  
Judá wegantu aina nuna nugkenig,  
tuja dita apuji aina nujaiskam,  
sacerdote aina nujai nagkamas  
ashí aents aina nuna chichagkati tusan  
senchiktikajame.

19 Jetepakagtatui, tujash depetamkachagtinai,  
wagki wi amina kuitamkatasan,  
amejai pujau asamtai.  
Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk,  
junak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

## 2

*Israel aents aidau pegkegchaun takainak Apajuíjai shiwagmagawagbau*

1 Tuke Pujuu mina chichagtak:

2 “Jerusalén wetá, nunikam ashí aents aidau senchi untsunka chichagkum aatus  
Tuke Pujuu tawai tita:

“ ‘Ame tsakat asam ima minak umigtin ayum nuna aneakjai.

Tuja yama nuwatkamu aishin aneemaina  
imatikam anentiume, nuniau asam  
uwejush ajakmamash tsapamainchaunum  
juki emaish pataetugsam miniyume.

3 Israel aents aidauk midau agtin etegkamu ayi,  
ditak ajak ajakmamu yama nagkamchak  
shiig pegkejan nejegama iman aajabi.

Tuja ditan waitkainakuig,  
wi nunak suwimkan su ayajai.  
Nunak dekas dutikamujun’, tajai”, tiuwai.

4 ¡Israel aents aidauwah, Apajuí chichame antuktajum! 5 Tuke Pujuu chichagtamak:

“Atumi apachjum aajaku aina dusha  
¿waji utugchatan waitjukajaya minash  
tupanjujush ainawa?

Dakumka najanamu pegkegchaun emematu yujau asag,  
ditashkam nuninuk wajasajui.

<sup>6</sup> Nunidau asag, dita apachji aidau  
Egipto nugkanum batsatun jiija yajuakan,  
uwejush yumi atsau, muja yumpunjau aidau,  
ishamain aents aidaush pujumainchau,  
makichkish nagkaemamainchau  
ishamain wegajunum wi kuitamsan  
emauwaitag nunak aneetsuk pachitkachajui.

<sup>7</sup> Wi atumnak juju nugka pegkeja juwi  
ajakmawag yuwatnume tusan ikaunmawaitjime.  
Tujash atum kaunajum mina nugkag pegkeg ayá nunú emesjauwaitjime.  
Nuadui mina nugkag pegkeg ayá duka tsumain awajsaugme.

<sup>8</sup> Sacerdote aidaush mina pachittsag inimsachu ainawai;  
tuja mina chichamjun jintinkagtin aidaush  
makichkish waitkachaju ainawai,  
apu aidaush pegkegchaun takamjuttsau ainawai,  
tuja mina profetag aidaushkam  
Baalán etsegtuinak, mina chichamjunak  
etseggkachu ainawai.

Nunidau asag dakumka najanamu aidaun  
wainak emematujaku ainawai.

<sup>9</sup> Nuadui atumnak, atumi uchijum aidaun,  
tijajum aidaujai suwimkan jukitnume tusan umigkattajime.  
Nunak wi Tuke Pujuun dekas umiktinjun tajai.

<sup>10</sup> “Etsa akaetaiya nuni nayantsa ajuntaijin  
yaakat ayá nuwi wetajum,  
nuniakjum Quedar nugkanum aents awematajum.  
Dutikajum inimsatajum

<sup>11</sup> tikich aents dakumka najanamun emematin aina dusha,  
atum wajukeajum ankampash  
nuna idayinak, tikichin nemaju yujau aina.  
Nunú aents aidauk wainka apajuímtai dakumka  
najanamun pegkegchaun emematin ainayatkush,  
yapa yapajiakuag wechau ainawai.  
Tujash mina aentsug aina duka dakumka  
najanamu aidaun yujajak, dekas wi  
Tuke Pujuu senchigtinaitag nunak idaitusaje.

<sup>12</sup> Nugka múunta duka nuna antuk  
puyatuk ishamak senchi kujawai.  
Witjai Tuke Pujuunuk. Nunak dekas tajai” tiuwai.

<sup>13</sup> “Mina aentsug aidauk jimajan tudaun takamsaje:  
Yumi pukuni pujutan sukagtina duka witjai,  
nuniaig mina kajimatjukiag idaitusaje.  
Nuninak yumi aintain chigkaejaun tikichin umikaje.”

*Israel aents aidau  
Apajuín umigkachaju asag  
suwimka jukiag waittsagbau*

14 “Israel aents aidauk wainka inaku waitkataig ainatsui,  
Israel aents aidauk inaku waitkatai atinuk akiinachajui.

Tujash ¿wagka imatika waitkamash ainawa?

15 ¿Wagka imatikash leónjai betek jetenakush  
senchish untsuainawa?

Dita nugkega duka yaaktaji aidau apegkam  
pegkegchau wajas bashiak awai.

Nuwi pujauk makichkish atsawai.

16 Menfisnumia suntag aidau,  
Tafnesnumia aidaujai buukmin tsaigtamjaje.

17 Nunak wi Tuke Pujuu atumi Apajuíjum asan,  
kuitamka itamaitkujum mina kajimatjukiu asajum  
dutikam asaugme.

18 Tuja yamaish atumesh

¿waji wakegakjumea

egiptunmaya suntag aidau asirianmaya aidaujai  
atujatkatajum tusa ditajai chicham umikmi  
tusagmesh tajume?

19 Atumek intimkiu, pegkegchau takamin ainajum  
duwi dekas nunin ainagme tama ajume.

Nuadui mina umigtichagtaish,  
waji utugchatak miniawa nunú wainkajum  
dekaskeapi titajum.

Witjai apu Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk, nunak dekas tajai.

20 Yaunchuk nagkamsajum wijai shiwagmagajum,  
mina umigtut dakitakjum:

‘Apajuí umigtak dakitaji’, tiuwaitjume.

Tau asajum, mina umigtutsuk

dakumka najanamu aidau nain aidaunum emematkujum,  
numi kampuja aidau wakentin nuwa akika dutiktaijai betek wajasjum,  
pegkegchau takama yujayugme.

21 Wi atumnak uva numiji

dekas shiig pegkeg etejamu juki ajamaina  
iman amainun waji ajataitkuish ajauwaitjime.

Tujash ¿wagka imanikjumesh pegkegchaush wajasugme?

¡Imaniku asagmin wainkatag takunush waintsujime!

22 Lejiajai nijamakjumesh, tuja jabón pegkeg aidaujai  
atum wakegamu nijamakjumesh,  
atumi pegkegchaujum makichkish esakaumaitsugme.

Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

23 Ibau pegkegchau ainayatkugmesh

¿wajukeakjumea iik pegkegchauk takatsji,

tuja dakumka najanamu aina dushakam

emamatuinatsji tajume?

Nijah, nugka Ben-hinom aajakua nuwi

wakeen pujusjumesh wajukin ayugme nunú adeagtajum,  
nunikjum dekaskeapi titajum.

Atumek camello numpajak emetnag



pujuschamin wajama nujai betek ainagme.

<sup>24</sup> Atumek burro numpajak  
aishmag entsamjutkati tusa egak,  
dase dasentai mejea, mejea, mejea wajak  
tupikaki ikam akumkuig,  
makichkish emetmaitsu nujai betek wajagme.  
Imaniau asantai, aishmag egakug yupichuch igkuinai.

<sup>25</sup> ¡Israel aents aidauwah,  
sapatjinchau tupika yujasjum dawem ichiajaigpa,  
kitakai jinawaigpa! tusa tamash,  
atum chichaakjum:  
Atsa, duka makichkish nunikchattawai,  
iik tikich aents aidau dakumkamun emematin aina  
nunú emematmi tusa wakegau asa,  
ditajai shimaji tusajum shimutjume.

*Israel aents aidauk dita pegkegchaujín suwimak suwam atin*

<sup>26</sup> Atumek kasa kasamkatatus wekagu wainkam  
datsaamama numamtuk, atumi apujum aidaujai,  
sacerdote aidaujai, profeta aidaujai ashí datsagatjume.

<sup>27</sup> Atumek numi chichagkujum:

‘Ametme iina apajimek’, tajume.

Tuja kaya chichagkujum:

‘Ametme iina dukujig’, tajume.

Tujash atumek minak diigtsuk tuntupmatjagme.

Nuniyatjukum ishamainnum jegakjumek:

‘¡Ayamkagtukta!’ tusajum segatjume.

<sup>28</sup> Tuja atum aidautijum atumek dakumka najanamu  
apajuíma yujaujum dusha ¿wajukawaje?

Atumi apajuímtai aidauk yaakat kuashta iman ainawai.

Nunú aidau kaunawag atum ishamain igkuagminish  
ayamjutpaktinme.

<sup>29</sup> ¡Atumek minak tuke intimjutin ainagme!

Nunin asajum minak wainkagmek pegkegchauk chichagtumaitsugme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>30</sup> Atumi uchijum aidauk

suwimak suwakuish wainka dutikmainai,  
wagki imanik suwimka juinakush makichkish unuimainatsui.

Atumek león kajeaujai betek  
mina profetag aidau ijinawaitjume.

<sup>31</sup> Tuja atum yamai uchi aidautigmeshkam

Tuke Pujuu chichame antuktajum.

Wika uwejush nimpain asantai,  
waittayama dutikankesh waitkachuitjime,  
tuja waa suwenum pujusa waittayama  
dutikankesh waitkachuitjime.

Dutika waitkashtayaitkugmesh ¿wagka iik  
agkan batsatji, nuniau asa ataktuk

aminak emematchattagme tusagmesh tujutjume?

<sup>32</sup> Nuwa aishinatnuk jáanch aishinku nugkutainak  
patakumtai aidaujaig makichkish kajimatbaitsui.

Tujash mina aentsug aidauk yaunchuk  
minak kajimatjukiaje.

<sup>33</sup> ¡Amek pakijintai aina nuanuig shiig yachaitme!  
Iman asamin nuwa akika dutiktai aina duka  
aminiyan unuimainawai.

<sup>34</sup> Amina jáanchjum aidauk  
aents pegkegchaun takachu aina nuna numpen,  
ujudauch aidau numpejai maatug numpak wajasui.  
Makichkish takamsachu aig, tsagkugtsuk  
tuke aneamam mainaitme.

<sup>35</sup> Nuninaitkum datsantainkas chichaakum:  
‘Wika Apajuí kajegtukti tusanuk  
pegkegchaunak takamtsujai’, tame.  
Ayu kame takamtsujai tusa imatu asamin,  
nuna dekajuatan apu chichama inagdau aina  
nuwi ematjame.

<sup>36</sup> ¿Wagka tujash atuniktinjum egaakmesh  
imanikmesh waugtame?  
Auk Asiria nugkanmaya aidau idaitamsa antsag  
Egipto nugkanmayashkam idaitamsattawai.

<sup>37</sup> Mina kumpag ainawai tame nunak  
wi dakitjan idaisajai.  
Nuadui amek egiptunmaya aidaujai atunikan maaniatjai  
tukamam depetamkagmatai,  
datsaaja wake besekam wakitkittame.  
¡Amina kumpajum ainakush makichkish yaimpakchagtatui!  
tujamui Tuke Pujuu”, tiuwai Jeremías.

## 6

### *Israel aents aidau Apajuín intimjukiagbau*

<sup>16</sup> Apajuí niina aentsji aidaun chichajak:  
“Jintanum wajasjum diistajum,  
yaunchuk jinta pegkeg aajakua dusha  
tuki ayi tusajum inimsatajum.  
Jinta pegkeja nunú ainkujum ayamat igkugtatjume”,  
tujamui.

Tujash dita chichainak:  
“Atsa, iik nii tawa nunú umigtak dakitaji”, tuinawai.

<sup>17</sup> Jinta niimin aidau utugchat atai, etsekatnun  
Apajuí ishiaku asa, Israel aents aidaun chichajak:  
“Dita chicham atai etsejainakui antuktajum” tiuwai.

Tusa tamashkam dita chichainak:  
“Iik nunú antutak dakitaji”, tuinawai.

<sup>18</sup> Tusa tiagtai Apajuí chichaak:  
“Mina aentsug aidaunash itugkagtajak  
nunú tikich nugkanmaya aidautigmesh dekatajum.

<sup>19</sup> Ashí nugkanmaya aidautigmesh antuktajum:  
Mina aentsug aidau dita wakegamun  
takastag tuidau asag,  
wi chicham umiktajum timawa nuna  
dakitug umitsuk idaisaju asagmatai,

wi ditanak suwimkan susagtatjai.  
<sup>20</sup> ¿Wagka Sabá nugkanmaya kugkuin incienso  
 jukigmesh itagtuaugme?  
 ¿Wagka tikich nugka atushtanmaya  
 kugkuin jukigmesh itagtuaugme?  
 Atum anentag itaamu aidau, tuja mina emematjaku  
 kuntin maa nuna neje ashí apeajum duka  
 minak shiig awajtatsui.”

<sup>21</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu chichaak:  
 “Wi shiwag aidaun ishittakattajime,  
 dutika ai jetepakag,  
 uchijum aidaun,  
 atum pujamunum nuna yantamen ijunag pujuidaunak  
 atumi kumpaji aidaujai ashí ijinatnume, tusan”, tiuwai.

*Nujinmanini jeteka ijinam agtin*

<sup>22</sup> Tuke Pujuu chichaak:  
 “Aents atushat nujinum batsamin senchigtin aidau  
 uminainawai maaniawagtatus.

<sup>23</sup> Suntag aidauk puyag aidaun akentai aidaujai  
 yajuakag umintsaje;  
 ditak magkagtin wait anenkagtuchu ainawai.  
 Dita untsubaujig nayants uutbaujai betekai  
 caballonum ekemiag mininawai  
 Jerusalégkan jetekagtatus”, tiuwai.

<sup>24</sup> Nuna aents aidau antukag chichainak:  
 “Nunú chicham dekawaja  
 sapigmainaku kakaumainchau dekapeaji,  
 nuniaku nuwa tsawanji  
 jegajim uchin najaimak waitama imaniaji.

<sup>25</sup> Nuadui makichkitigmekesh ajanmak wegpajum,  
 tuja jinta ainjagmesh yujasaigpajum,  
 ¡shiwag aidau puyaja yajuakag mininawai!  
 ¡Ashí yantamnumak sapigmainawai!

<sup>26</sup> Mina aentsug aidauwah,  
 jáanch wake besemag pujaku nugkutai nugkugjum  
 yuku tadaetugtajum,  
 nunikjum makichik uchi pujau jakamtai, wake  
 besemag dekapeaku buutmaina imanikjum buuttajum;  
 wagki iina ijipawagtinuk dukap atsuk  
 kautjamkagtatui”, tibaijai.

<sup>27</sup> Tuja Tuke Pujuu mina chichagtak:  
 “Wi aminak mina aentsug aina nuna pujutish  
 wajukuk ainawa nuna diigsati tusan  
 apusabiagme”, tujutmayi.

<sup>28</sup> Tujutkui wi ayaakun:  
 “Ditak intimkiu, tsanumkagtin, chichama antuchu,  
 pegkeja iman wantinaidau, tujash  
 chichamesh pegkegchau antumtikmainchau  
 bronce, hierro katsugma iman ainawai.

<sup>29</sup> Jiju jinum jiyamak kuwija

pegkegchaujin utsanak pegkeg weawai,  
 tujash aents pegkegchau aina nuna  
 iwagmainuk atsawai.  
 Nunú iwajatag takuish, wainka tsawan megkaemainai.  
<sup>30</sup> Nunin asagmatai ame idaisau asamin:  
 ‘Plata pegkegchau asagmatai utsagbau’  
 tuu adaikagtinai.”

## 7

### *Jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum Jeremías chichagkagtukbau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak:

<sup>2</sup> “Jega Apajuí emematku ijuntainum wetá, nunikam nuwi wajasam juju chicham etsegekum: ‘Judá wegantu aidautijum Apajuí ememattag tusajum juju jeganum utsanin aidautijum, Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji ashí senchigtina nuna chichamega nunú antuktajum:

“ ‘Atumi pujutjum, pegkegchau takataijum aidaujai iwagmamjatajum, nunikagmin kuashat tsawan juju nugka juwi iwaku batsamsatnume titatjime.

<sup>4</sup> Waita jintinkagtin aidau chichagtamainak:

¡Jega Apajuí emematku ijuntaig jujuwai, tusa ujpainakuish, duka antugkaigpa!

<sup>5-7</sup> Atumi pujutjum iwajatajum, nuniakjum tikich aidaujaish, pegkegnum yainiktajum, tuja aents tikich nugkanmaya aidau, bitaik aidau, waje aidau, shiig akikchatnaitkujum inaku waitkajum nunú idaisatajum. Nuniakjum aents takamsachu aig, maajum dushakam idaisajum, nuigtush wainka apajuímtai aidau emematkujum, atumek pegkegchau wegajum nunú ashí idaisagminig, juju nugka juna atumi apachjum aidaun susauwaitag nuwi kuashat tsawan iwaku batsamsatnume titatjime.

<sup>8</sup> “ ‘¡Tujash atumek wait chicham, atumnash pegkegnumkesh yaimpakchatna nunú ima dekas antugjume! <sup>9</sup> Atumek kasamjume, magkagtagme, tikichi nuwejai tsanijinjume, nuninaitkujum tsanumkujum Apajuí anagmagme, tuja wainka apajuímtai aidau Baal tikich aina nujai yaunchkesh wainchau ainayatkujum emematkujum kugkuin incienso apé yujagme. <sup>10</sup> Nunin ainayatkujum juju jega mina emematjaku ijuntaya juwi kaunajum, juju jega juwi pujakuits, uwentak jumainaitai tajume. Nuadui agá jiinkigmek pegkegchau tsumain wi dakitamu aina nunú takagme. <sup>11</sup> Atumek mina emematjaku ijuntai jegamkamua duka kasa batsamtaí emaugme, wika nunak ashí wainkajai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

<sup>12</sup> “ ‘Israel aents aidauwah, yama nagkamchak mina emematjaku waitai pegkejam aakmakbau Silónum aajakua nuwi wetajum, nunikjum diistajum wisha nunú jeganash atumi tudaujinish itugkauwaitja nunú. <sup>13</sup> Wika atumi pujutjumin pachisan atumnak kuashta chichagkauwaitjime, tujash mina umigtutak dakitjauwaitjume. Nuniau asajum wi tabau antuka umitsuk pegkegchau takata nunú ainjauwaitjume. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

14 “ ‘Nuadui, juju mina emematjaku ijuntai jegamkamua nuna wi atumin, tuja atumi apachjum aajaku aina nunashkam susauwaitag, nuwi atum kajinmamsajum anentaimjum nunak, wi amasu akunush wi yaunchuk nunú aak Silónum aun tsaikuitag dutiksanuk tsaiktatjai. 15 Dutikakun yaunchuk atumi yatsum Efraín wegantu aidaun jiijan utsagkuitag dutiksanuk atumnashkam utsagtatjime’ tujamui Apajuí”, tiuwai Jeremías.

*Israel aents aidau Apajuí umigtan idaisagbau*

16 Apajuí chichagtak: “Jeremíasah, yamai nagkamsamek juju aents aina nunú pachismek segatipa, tuja dita anentaimtusmesh buutipa, tuja yaigta tusa segatkumesh waitkagsaipa, tujutkuminish antugkashtatjame.

17 “Judá wegantu aidau nugken tuja Jerusalégnum jinta aina nuwi pegkegchaun takaina duka ¿amek waintsumek? 18 Uchi aidau chigkimin ikaunmainawai, múun aidau jiin ikapainawai, nuwa aidau pagkan injuinawai dita apajuímtaiji nuwa shigmauch nayaimpinmaya etegkamu tuina nuna emematuinak susatnun. Dutikainak nuigtushkam tikich wainka apajuímtai aina nuna emematuinak, vinon suwina duka mina dushiktuinak aninawai. 19 Tujash dekas minak dushiktuinatsui, ditak pempeentumakiag datsantan dushikmamainak aan yujawai. ¡Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai! 20 Nuadui wi kajekbaujuí juju nugka junak aents aidaun, kuntin aidaun, numi aidaun, ajak aidaun, ashí ijinattajai. ¡Wi kajekbaujua duka jiijai betek kakajus kajinchauwai! Nunak dekas uminkatnun tajai.”

21 Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíji niina aentsji aidaun chichajak: “Atum wakegakjumek mina eme anenjuszum anentag sujustin aina duka, kuntin maa nuna neje ashí apeatin aidaujai yajuakjum ijuma pujutajum, dutikajum nuna neje yuwajum tagkaijum kantaushmaktajum. 22 Untsu atumi apachjum aidau Egipto nugkanum batsatun jijuitag nunak wika mina eme anenjuszum anentag sujustajum, nuniakjum kuntin maajum nuna neje ashí apeatajum tusanuk ditanak inagchawaitjai. 23 Wika ditanak mina umigtuktinme, nuninakuí wi ditá Apajuíji atajai, untsu dita mina aentsug atinme tiuwaitjai. Tuja nuigtushkam chicham umiktinun wi susajuitag nuna umiktinme nuninak shiig batsamsatnume tiuwaitjai. 24 Tujash minak umigtukchajui, nuigtush puyatjusagkesh dekaskeap tawa tujutchajui. Nunidau asag, anentainkachu najaneawag dita wakegamun takajaku ainawai. Nunidau asag mina idaituinak nuni senchi pegkegchau wajasajui. 25 Atumi apachjum aidau Egipto nugkanum batsatu jiiñjau aina duwi nagkamsan wika yamaikish atumnak profeta mina chichamjun etsejin aidaunak makichkish mijattsuk tuke ishitnaitjime. 26 Imatikamaitkujum atumek minak umigtatsjume. Nuadui mina chichamjuk puyatjusjumkesh diitsuk, atumi apachjum aidaun nagkaesau pegkegchau ainagme.

27 “Jeremíasah, antugtambashtin ainaigkish, tuja aipakchagtin ainaigkish, juju chicham senchi untsumkam ashí etsepkata. 28 Ame dita chichagkum: ‘Juju aents aina duka Tuke Pujuu dita Apajuíji umigtanak dakituinawai. Nunidau asag Apajuí jintintuatag tamash dakituinawai. Dita dekaskenum chichataijig shiig atsujuinawai’, tita” tujutmayi.

*Jerusalégnum pegkegchaun takasagbau*

29 ¡Jerusalégnumia aidauwah,  
intashim esajam aina duka tsupigjum utsagtajum!  
¡Dutikajum muja uwegshunum shiyakjum,  
nuwi yujaszum wake besemag pujaku kantamtai kantamatajum,  
wagki atumnak Apajuí kajegtamak idaitamsau asamtai!

<sup>30</sup> Apajuí chichaak:

“Judá wegantu aina duka wi dakitamu aidaun, dakumka najanamu pegkegchau tsumain aina nuna mina jegag pegkegma nuwi awayawag mina jegajun pegkegchau etugtiaje. <sup>31</sup> Tuja nuigtushkam, wi dutikata tichamaitak makichkish anentaimtush-taijun, dita uchiji aidaun nawanji aidaujai maawag, apeenak dita apajuímtaijin emematiagtinun Ben-hinom nugka ségaju awa nuwi altar Tófet tutain najanawaje. <sup>32</sup> Tujash nunú Tófet, Ben-hinom tutai aina nuna daajig dukek achagtinai. Nuna daaji yapajinkatnuk tsawan jegattawai. Nunikmatai: ‘Nugka ségaju aents aidau kajeetai’, adaikagtinai. Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas tajai. Tuja aents jinawajunak tikich nugka ukumamain atsau asamtai, Tófet tutaya nuwig batsakiagtinai. <sup>33</sup> Dutikamun, nuna ayamjumainuk atsau asamtai chuweg aidau, kuntin aidau yuwa amukagtinai. <sup>34</sup> Tuja Judá wegantu aidaun yaaktaji aidaunum jüstamku kantabau, shiig aneamu, nuwenbaunum shiig aneaku kantabau aajabia nunak ashí emegkagtatjai. Dutikamtai Judá aents aidau nugkega duka bashiak itajak wajas asattawai.”

## 9

<sup>10</sup> “Nunikmatai muja aidaunum yujasjum  
 “atumi tagkujum aidaun yutaiji chijichi aidauk  
 ashí apekbau asamtai,  
 wake besemag dekapeakjum buuttajum.  
 Tuja imatika apekbau asamtai,  
 nuni nagkaematnak dakitainawai;  
 tuja atumi tagkujum aidau shinaukesh  
 makichkish antuenatsui,  
 chigki aidaush, kuntin ikamia aidaush  
 ashí pisag megkaejaje.

<sup>11</sup> “Judá wegantun yaaktaji aidaunak wi ashí tsaiktatjai,  
 dutika ai aents atsau bashiak agkan wajas asatnai.  
 Jerusalégnashkam tsaiktatjai, dutika ai  
 ayatak kaya tuwasua weaku atatui.  
 Nunú nugkanmak ikamia yawá aina duke  
 batsamsatnai, tujamui Tuke Pujuu”, tiuwai Jeremías.

<sup>12</sup> Nuigtu Jeremías chichaak: “Juju nugkanum yaakat ayá dusha ¿wagka imatikaish tsaikbauwaita? Juju nugka juni waya nagkaebauk makichkish atsawai.

“¿Uwegshuchuashit tumain wajas awai! ¿Yaita nuna shiig dekamainush? Profeta Apajuí awemamu asa, ¿nuna pachis iina uwapamainush awash?” tiuwai.

<sup>13</sup> Tutai Tuke Pujuu ayaak: “Ehe, auk chicham umiktinun wi ditan susauwaitag nuna intimkiag umitsuk idaisaju asag aikam asaje. <sup>14</sup> Nuna umitsuk dita apaji emematujakagbaun nuna, ditashkam dita anentai wakegamun Baal aidaun emematiaju ainawai. <sup>15</sup> Nuadui wi Tuke Pujun, Israel aents aidaun Apajuíji, ashí senchigtinun juna tajai: Wi ditanak yutai yapaun ayujawagtatjai, tuja umutai jatai egketuamun aajagtatjai. <sup>16</sup> Tuja yaunchkesh dita apajigkesh wainajakchamunum tikich nugkanum dapampaakan utsagtatjai. Dutika ai, shiwag aidau puyaja juki yujagsag ashí amuktinme titatjai”, tiuwai.

*Jerusalégnunia aidau awake anentaimjag buutiagbau*

<sup>17</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:  
 “¿Juju shiig antugtuktajum!  
 Aents jakamtai butin atinme tusa



etegjamu nuwa aina nunú untsuka ikaunmatajum.

<sup>18</sup> ¡Duka dekas buuttan yacha aina nunú wamak kaunawag atumin egampagtinme!  
¡Imatuinak dita jiiñig negaikijinak bete wajastinme!

<sup>19</sup> Nunik Siógnun nagkamas buutuinak:  
‘¡Jauchah, wagkaik imatika tsayamash asaji!  
Iina jee aidaunak ashí tsaigtamkaje,  
tikich nugkanum shimaku ukukiagmi’,  
wajaidau antuenawai.

<sup>20</sup> Tuja nuwa buuttan yacha aidauwah,  
Tuke Pujuu chichame shiig jitusa antuktajum,  
nunikjum atumi nawanjum aidau  
kumpajum aidaujai wake besemag pujaku  
buuttai, juju aatsa jintintuatajum:

<sup>21</sup> Iina jee aidaunum jata wainjamae,  
tuja apu pujusa inamtainish wayae,  
nuniku asa, uchi piipich jintá wasugkamak yujaun,  
datsauch aidau plazanum yujaunashkam ijinui.

<sup>22</sup> Dutikamu asa aents jinau aidauk,  
ajak juwaam kakegak batsamama numamtuk,  
tuja tsuwat ukaja ukukmawa numamtuk wajas awai.  
Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>23</sup> “Tuja aents yacha duka  
niina yachajinigkik eme anenmamigka,  
tuja aents senchigtina dushakam,  
niina senchijinigkik eme anenmamigka,  
tuja wiakchashkam niina wiakchajinig eme anenmamigka.

<sup>24</sup> Dekas eme anenmamsatatus wakegakug,  
wi Tuke Pujuu ashí senchigtinaitag nuna shiig dekaa  
umigtak eme anenmamainai.  
Wika nugkag anenkajai takajai,  
nuadui anenka nunú tsanumtsuk shiig takamua  
nujai shiig awajtawai.”

## 14

### *Kuashat tsawantai yumi yutugchamu*

<sup>1</sup> Yumi yututsuk kuashat tsawan au asantai, Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak:

<sup>2</sup> “Judá wegantu aidauk wake besemag dekapenak buutuinaawai,  
dita yaaktaji aidaunmash  
waji sujutaiji aidauk atsujuinaawai.

Ashí aents aidauk nugká batsatui,  
tuja Jerusalégnunmak senchi buutuinaawai.

<sup>3</sup> Wiakuch aidauk dita inake aidaun yumi  
egaktajum tusa ishimainawai,  
tusa tima yumi aimtainum shiyakag egainawai,  
tujash yumik atsawai.

Nunitai yumi shikitainak wainak takus yuja yujakua waketuinak,  
puyatkiag datsantin buuken dukumakag waketuinawai.

<sup>4</sup> Tagkugtin aidauk yumi yutachu asamtai,  
nugka buku wajasmatai,  
senchi puyatuinak buuken dukuinawai.

<sup>5</sup> Nugka buku wajasu asa chijichi jinaamtai,  
japa aidauk yumainji atsujam,  
uchiji yama petsakbaunak ukukiag yaja shimuinawai.

<sup>6</sup> Ikamia burro unuinakchamu aidauk  
chijichi yumain atsutai,  
nain uwegshunum ijunas nujantai jinuinak,  
ikamia yawajai betek  
dase dasantai mejea mejea mejea wajainawai,  
imaaninak jaka iyainawai”, tiuwai.

*Profeta Jeremías Apajuí segamu*

<sup>7</sup> Jeremías Apajuín segaak:

“Tuke Pujuuwah, iik dekas ame umigtsuk  
amina emtimin shiig kuashat pegkegchau takamsaji.  
¡Tujash wait aneamam ame tuke pujuuwaitam  
nunú anentaimsam yaijatkata!

<sup>8</sup> ¡Ametme Israel aents aidau uwentiknumek,  
ametme tsawan utugchat akuish ayamkagtukam  
uwentikagtinmek!

Imanaitkumesh, ¿wagka aents tikich nugkanmaya ijaak tau asa,  
ayatak diijatus kanag tsawak wegama  
numamtukesh awajkagtame?

<sup>9</sup> Israel aents aidau Apajuíjiyah,  
ashí aents aidauk dekainawai amina aentsjum ainag nunak,  
tuja amek jutijai pujame.

¡Kajimatkimmek idaikagtusaipa!  
Aents kakakchau maanitan yachachu  
ayamkagtumainchauwa nunin wajasume”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tuke Pujuu aents aidaun chichajak:

“Atumek wainka apajuímtai aidau  
ememattasajum ima senchi wakegagme,  
nuniau asajum wainka yujagme,  
anka minak shiig awajtatsui,  
nuadui wi atumnak suwimkan amastatjime”,  
tujamui.

<sup>11</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu mina chichagtak:

“Jeremíasah, anú aents aina nuna yaigti tusam segatkumek waitkagsaipa.

<sup>12</sup> Yujumak ijagma pujusam segatkuminish, wika antugkashtatjame; kuntin aidau,  
trigo, cebada aidau kuashat anentag sujakjuminish, wika jujukchattajime. Wika  
atumnak maaniamunum, nujantai, jatai ijinattajime”, tujutmayi Apajuí.

<sup>13</sup> Tujutkui wi ayaakun:

“Tujash apu Tuke Pujuuwah, tikich profeta aidau aents aidaun chichajuinak,  
maaniamuk atsuttawai, tuja nujanchakam tepeashtatui tusa, amina au nii shiig  
utugchat atsaunum batsamsatnume tusa yaimpaktatui tuinawai”, tibaijai.

<sup>14</sup> Tusa tai Tuke Pujuu aijak:

“Nunú profeta aidau mina daajun pachis tuina nunak waitjuinak tuinawai.  
Wika ditanak, atum wejum chicham etsegkatajum tusanuk makichkish inatsjai.  
Nuigtush wika ditanak aujuinatsjai. Nunak ditak anentaimas waitjuinak tuinawai.

15 Nunú profeta aidau wi akatja awemachmaitak mina pachitus, auk maaniamuk atsuttawai, tuja nujanchakam juju nugkanmak tepeashtatui tuu yuja duka nujantai, puyajai jinawagtatui. 16 Tuja tikich aents aidaun dita ujaina dushakam nunisag nuwe aidau, nawanji aidau, uchiji aidau aatus ashí nujantai, puyajai jinawagtatui. Nunik jinawagmatai, dita iyashi aidauk Jerusalén junta ayá nuwi tepetag waigtatui, wagki ditan ukumainuk atsau asamtai. Nuni akikmakagtatui dita pegkegchau takamsamujinak.

17 “Nuniktin asamtai juju aatsam aents aidau ujakta:

“ ‘¡Mina aentsug aidau utugchat ishamainun igkugkaju asamtai, nuna anentaimtusan tsawaish, kashish mijamtsuk tuke buut pujuttajai! Dita utugchatjiya duka tsupimakbaujai betek najamawai.

18 Jiinkin ajanum wekaman, aents aidau puyajai kajekkam batsatun wainjai, tuja yaaktanum waikmanchakam, nujantai jinuidaun wainjai. Imanitaish profetakesh, sacerdotekesh, wagkag imaniawa nunak puyatjutsuk wainak tikich nugkanum yujawai’, tujutmayi.”

*Profeta Jeremías Apajuín aikbau*

19 Jeremías Apajuín ayaak:

“Apuh, ¿Judá wegantu aidauk tuke idaikumek idaisaum? ¿Yaakat Jerusaléggak yawetjamek idaisaum? ¿Wagka waji jataitkuish ampimakuish, tsagaumainchaush ekagtiume? Pegkejap batsamsattaji tibaiji, tujash pegkegchau iyanjamamtai, kuashat waituinaji.

20 Tuke Pujuuwah, iina pegkegchaujiya duka dekagmamji, tuja iina apachji pegkegchaun takasu aina dushakam dekaji. Iik dekas ame pegkegchau takagku tunamagji.

21 ¡Amek betek uminaitam iman asam, antugkagtuskek idaikagtusaipa, tuja amina pujutajum jega pegkegma nunú tsaikaipa! Duka dutiktsuk ame jutijai chicham umikuitam nunú adeagta nunikam betek umikta.

22 Tuke Pujuu, iina Apajuíjjyah, dakumkamu apajuímtai aina duka yuminak makichkish yutumtikmaitsui, ametme yumi nayaimpinmaya yutumtiknumek, ametme ashí najankaumek. ¡Nuadui ima aminig kajintsa anentaimji!” tiuwai.

## 15

*Suwimak atin etsegkamu*

1 Tuke Pujuu chichagtak: “Juju aents aina nunú wait anenjata tusa Moisés, Samueljai segatainakuish, wika juju aents aina nunak wait anenmaitsujai. Jiinag

shiyaktinme tujamui tusam ujakta, dutikam jiinag shiyaktinme. <sup>2</sup> Tuja tuwi shiyaktatji tusa inimpainakuig ame ayaakum:

“ ‘Nii jatai jakati tibauk nunisag jakati;  
tuja nii maaniamunum jakatnuk nunisag  
maaniamunum jakati;  
untsu nujantai jakatnuk dushakam nunisag  
nujantai jakati;  
tuja achija yajuakam yujas waittsatnuk  
nunisag waittsatnume’.

<sup>3</sup> “Wi ditanak ipak usumta imajin suwimkan ishitkattajai. Tuja duka juju ainawai: Maaniamunum jinawagtinai, nunikmatai yawá aidau esainiag japisa yujagtatui, chuwag amukagtinai, dutikawagmatai kuntin kajen aidau, shiig amutan amukagtinai. <sup>4</sup> Nunak Ezequiasa uchiji Manasésa pegkegchaujin dutikattajai. Wika nunú Judá apuji wajas pujusa Jerusalégnun wajina dutikauwaita nunak kajimattsujai. Nuna antukag nugka múun aidaun apuji aidau senchi ishamkagtatui. Nunak dekas nuniktinun tajai.

<sup>5</sup> “¿Jerusalégkah, aminash yaki wait anenjamjainta?  
¿Yaki amina anempakush buutti?  
¿Yaki aminash jamamtuchu pujusti  
tusash puyatjutpakti?

<sup>6</sup> Atumek mina idaitusjum pegkegchau takagtusugme.  
Nuniakjuminish wait anentau asan  
tsawanta ewae ewaekawan yawegjai,  
nuniku asan yamaik ijinattajime.

<sup>7</sup> Jerusalégkah, aminí aents batsata nunak  
chijichin dase umpui utsauwama numamtuk  
yaakta ukumtikin utsagtatjai.  
Mina aentsug aidauk mina umigtukchaju asag  
uchigtuchu juwakaje.

Wi ditanak mina umigtukchaju asagmatai ijinawagjai.  
<sup>8</sup> Dutika ai nayantsa kamatkaji kuashta nuna nagkagas  
nuwa aidauk shiig kuashat wajemeakagtinai.

¡Etsash etsantaig nuwa aidaunak  
dita uchiji datsa aidaujai ijinattajai!  
Makichkish nuniktatuapi tachamunum  
pachiachbau ishamainun ajunjagtatjai.

<sup>9</sup> Nuwa kuashat uchigtin aidauk wampainag  
iyajag nunisag jagtinai.

Nunikag datsan dushikiam agtinai,  
Tuja etsa pegkeg etsantug au suwe wajastinai.  
Makichik aentskesh iwaku pujaunak  
tikich aents aidau maatnume tusan idaisattajai.  
Nunak dekas nuniktinun tajai”, tiuwai Tuke Pujuu.

### *Profeta Jeremías buutbau*

<sup>10</sup> “¡Chah, dukuwa wika senchi anentaimkun waitiajai!  
¡Wika akiinmainchaunas akiinawamiagtai!  
Wika makichik aentsnakesh pegkegchawk awagmachuitjai,

tujash minak ashí pegkegchaun chichagtuinawai,  
dutjuinak shiwagmatuinakui ditajai maaniajai.

<sup>11</sup> Wi ame inatjamun umikchau ataik,  
tuja dita pachisnush amijai chichaschau ataik,  
dita tujutuina duka betek uminkati.

¡Tujash mina shiwag aidau waituinakui,  
nuna yaigti tusan  
wi amina segajam duka amek dekame!

<sup>12</sup> Tuke Pujuu aents aidaun chichajak:  
Suntag asirianmaya, babilonianmaya aina nuna  
depetmainuk atsawai.

<sup>13</sup> Israel aents aidautigmek ashí tunamakugme,  
nuniku asagmin atumi tagkujum aidau, wajijum  
aidau, tuja atumi nugkemin ayá nunashkam  
atumi shiwajumin ashí susattajai.

<sup>14</sup> Wika shiig senchi kajekjai,  
nuniku asan, jiijai betek apeattajime.  
Atumi shiwaajum aidau achipag tikich nugka atumi wainchataijin yajupakag,  
dita inainak waitkastinme tusan idaisattajime”,  
tiuwai Tuke Pujuu.

*Jeremías Apajuín ausamu*

<sup>15</sup> Jeremías Tuke Pujuuun aujak:

“Tuke Pujuuwah, amek ashí dekame,  
wika amina takaju asan maatag tama ajai,  
minash kajimatjutsuk yainkata.

¡Tuke Pujuuwah, mina mantuatag tuina duka  
ayatak dii pujugtsuk eke mina mantuinatsaig,  
suwimak susam ijinata!

<sup>16</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtinuh,  
ame mina aujtuyum nunak  
wika puyatjusan antuyajai.

¡Wika aminuitag duwi  
amina chichamjumin antakun shiig aneyajai!

<sup>17</sup> Wika aents pegkegchau takatnak yujajin aina  
nujai ijunja wekaetanak idaisajai.  
Aminu etiuwaitam duwi nagkamsan wika wiki pujajai,  
tuja pegkegchau takat ame kajejam nunak  
wishakam kajejajai.

<sup>18</sup> ¿Wagka tujash imaniknush waitush pujaja?  
¿Wagka wi imanikan waitiag dusha  
megkaemainchauwaita?  
Niimpap yainkattawa timajai, tujash idaitusume,  
amek yumi pukuni jiinu kuyua  
buku wegama numantin wajasume”, tiabiajai.

*Apajuí Jeremíasan aikbau*

<sup>19</sup> Tusa ti ai Tuke Pujuu aijak:

“Nunú anin wainka tuu wekaetsuk,  
awake anentaimjam minai minakminig,

mina chichamjun etsegtujin ati tusan yaigtatjame.  
 Dutika ai ame mina profetag atatme.  
 Amek ditaig waketmaitsume,  
 auk dita aminí minimain ainawai.  
<sup>20</sup> Juju aents aina nuna emtinig wi aminak  
 yaakat broncejai peejamua iman awajsattajame.  
 Amina shiwaajum aidau jetepainakush  
 depetamkachagtatui,  
 wi aminak ayamjukan uwemtijattagme.  
 Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas dutikatin asan tajai.  
<sup>21</sup> Aents pegkegchau aidau mantamatag tuinakuish,  
 wi ayamjukan uwemtikjattagme;  
 tuja magkagtin aidau mantamatag tuinakuish,  
 wi uwemtikjattagme”, tiuwai.

## 18

### *Duwe namuka najanin pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu chichagtak:

<sup>2</sup> “Jeremíasah, duwe namuka najanin puja nuna jeen wetá. Nunikamin nuwi chichaman ujaktagme”, tujutmayi. <sup>3</sup> Tusa tujutmatai nuna jeen webaijai. Nunika jegakman nunú aents shikika umutain tornonum najanak pujaun wainkabiajai.

<sup>4</sup> Nuna najanak pujus, shiig jiinkichmatai, nunú duwenak juki ataktu nagkama nii wakegamunak imatiksag shiig pegkejan najanmayi.

<sup>5</sup> Nuwi Tuke Pujuu mina chichagtak:

<sup>6</sup> “Atumek mina uwejui pujagme, nuadui wika atumnak juju aents duwen namuka najanak itujeawa nujai betek awagmamainaitjime.

“Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai. <sup>7</sup> Wi wakegaknuk, nugka múun aidaunash, tuja apu aidaunash, shiig wamak tsaikan utsajai. <sup>8</sup> Untsu nunú aents aidau pegkegchau takatan idayinak mina umigtuinakuig, suwimkan susatasan umigkau akunush suwimkanak sumaitsujai. <sup>9</sup> Tuja tikich tsawantai, aents nugka muunnumia aina nunú takainak emkatnume, nuninak senchigtin wajastinme tusanush dutikajai.

<sup>10</sup> Untsu nunú aents aidau pegkegchaun takainak mina umigtuinachkuig, wi dita wajiji aidaun susatag tibaugnash suchauwaitjai”, tujutmayi Apajuí.

<sup>11</sup> Tuja duwi pujus Tuke Pujuu chichagtak:

“Judá aents aina nunú Jerusalégnum batsamin aidaujai, wi taja nunú ujakta: ‘Atumin suwimka amastasan chichaman umiajai. Tuja suwimak dakitakjumek, pegkegchau takat idaikujum pujutjum iwajatajum’ tujamui Apajuí tita tujutmayi.

<sup>12</sup> Tusa tamin dita chichagtamainak: ‘¡Wainka tsawan megkaekum tuu wekaetsuk wetá, iik ii wakegamu takainaku batsamsatasa wakegaji!’ tujamiagtatui.

<sup>13</sup> “Tusa tujamainakui wi ditan chichagkun:

“Tikich aents pegkegchaun takau aina duka tikima atumjai betekak atsawai.

¡Tuja atum Israel aents aidautigmek tikima shiig pegkegchau takagme!

<sup>14</sup> Muja Líbano titiji aidaunum bicha nujamag ayá duka makichkish megkaechauwai.

Tuja entsa bichatin muja aidaunum ayá dushakam kuyuag megkaechauwai.

<sup>15</sup> Tujash mina aentsug aidauk minak kajimatjukiaje,



nuninak dakumka najanamu apajuímtai aidaun  
emematuinak kugkuin incienson apé yujawai.  
Dita yujatai jinta aya nuna imagkag  
wainak jintachunum yujawai.

<sup>16</sup> Nunidau asagmatai,  
dita shiwaaji aidaun wa wamak waitkamu asag yaaktaji tsaigkam,  
dita nugkeg bashiak awai.  
Ashí aents nuni nagkaemaidauk nuna diisag  
puyatkag buuken pegag nagkagainawai.

<sup>17</sup> Israel aents aidaunak dase etsa minitainmaya  
dasentak utsaumaina numamtuk wi utsagtatjai;  
tuja dita shiwaaji aidaun ishamkag pisagtinme titatjai.  
Suwimak jukitnuji tsawan jegamtaig,  
ditanak ausachagtatjai,  
ayatak atsu ayampatuan idaisagtatjai”, tiuwai.

*Jeremías maatasá chicham umigkamu*

<sup>18</sup> Aents aidaun chichainak: “Sacerdote aidaun, aents yacha aidaun, profeta aidaun  
Apajuí chichamen iina jintinjamainuk tuke aitnai. Nuadui nii tawa duka makichkish  
antugkachmi, dutikaku Jeremíasak chicham umigka tsanumjuja maa ajapami”,  
tuidau.

*Jeremías Apajuín ausamu*

<sup>19</sup> ¡Tuke Pujuwah, wait aneam antugtukta!  
¡Mina shiwag aidaun chichaina nunú antukta!  
<sup>20</sup> ¡Wi egkema jakatnujun waa muuntan tautjiaje!  
¡Wika ditanak pegkegnum yayamaitak,  
dita mina aan iktuina duka pegkegchawai!  
Wi ditan wait anentakun juwi taan,  
suwimak susaipa tusan amina segajam nunú adeagta.

<sup>21</sup> ¡Tujash yamaik ame dita uchiji aina duka  
nujantai jinaati tita!  
Untsu nuniachkush maaniamunum jinaati tita.  
¡Nunikagmatai dita nuwe aidauk waje  
uchigtuchu juwakagtinme!  
¡Tuja aents múun aidaunak jata ijinatnume!  
¡Untsu datsa aidauk maaniamunum jinatnume!  
<sup>22</sup> Tuja pachichbau kasa aidaun ishikata,  
¡nuna ishamainak pampaidau antuekati!  
Wagki ditak wi egkema jakatnun waa muuntan tai umigtukaje.  
Tuja wi weamunmashkam iyatnun umigtuinawai.

<sup>23</sup> Tujash Tuke Pujuwah, mina mantuawagtatus  
chichaman umigtuina duka amek shiig dekame.  
¡Dita pegkegchauji aina duka tsagkujaipa!  
¡Tuja kajimatimesh idaisaipa!  
¡Ame kajekbaugmin suwimak susata,  
shiwag aidaun depetuk ijinatnume tusam idaisata!

**19**

*Yumi shikitai intajamu pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu mina chichagtak: “Yumi shikитай makichik duwe najanamu sumakta. Dutikam aents aidaun apuji múun aina nuwiya ujumak, sacerdote múun chichin aidaujui untsukam ijumjata. <sup>2</sup> Dutikam dita uyuntamsagmatai, Ben-hinoman pakajin wetá. Nunikam yaakta waitiji ichinak duwejai najanamu tutaya nujai niniaku wajasam, wi amina akatjattajam nunú etsegkata. <sup>3</sup> Nuwi wajanta chichaakum: ‘Judá apuji aidauwah, Jerusalégnunia aidautigmejai, Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíjiya nuna chichame antuktajum. Apajuí chichaak juna aatus tawai:

“ ‘Juju nugka juwi waitut ishamainun awemattajai, dutika ai nuna antuidauk senchi ishamak kujainiagtinai. <sup>4</sup> Wagki Israel aents aidauk mina kajimatjukiag, juju nugka junak Apajuí etegkachua nunin awajsag, ditash wainchataijin, tuja dita apachji aajaku aina dukesh wainajakchamun, Judá wegantu aidaun apuji aidaukesh wainchatai wainka apajuímtai aidaun emematuinak nuwi kugkuin incienson apé yujawai. Nunidau asag juju nugkanak aents takamsachu aina nuna numpeg awajsaje. <sup>5</sup> Tuja nuigtushkam, wi dutikatajum tichamaitak, nuigtush makichkish anentaimtachbaujun, Baalan emematuinak dita uchijin maawag patasa apeatnun altaran najadau ainawai. <sup>6</sup> Nuadui juju nugka daaji Tófet tutaiya nunú yapagtuatin tsawan jegattawai. Dutikamu asa Ben-hinoman pakaji tutaigkesh achattawai. Juju nugka daajig: “Aents ijinamu” tutai atinai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai. <sup>7</sup> Judá wegantu aidau Jerusalégnunia aidaujui chichaman umina nunak pachimjukan emegkatkattajai. Dutikan shiwag aidau maaniamunum ijinatnume tusan idaisagtatjai. Dutika ai nuwi jinawag tepetag waigkun chuweg aidau, kuntin kajen aidaujui amuktinme titatjai.

<sup>8</sup> “ ‘Tuja Jerusalégnak ashí tsaikan ishamain awajsattajai. Dutika ai bashiak asattawai. Tuja aents nuni nagkaemaidauk nunú imatika yaakat tsaikbaun di-isag ishiamiagtinai. Nuninakush dushikiagtinai. <sup>9</sup> Shiwag ishamain aidau ditan ijinawagtatus yaaktan tenteawagtinai. Dutikawagmatai jiintsuk batsamas yumain atsutai, nujantai jinuinak dita uchiji aidaun, nawanji aidaujui yuwatnume, dutikainak pempeentunikiag yudaitinme tusan idaisattajai, tawai Apajuí’, titatme.

<sup>10</sup> “Nunú tusa inagnakam, aents aidau amina uyuntamainak yuja nunú wainainamunum yumi shikитай duwe najanamu takakbaujum ajiaja tsaiktatme, dutika tsaikam <sup>11</sup> chichagkum: Apajuí ashí senchigtina nunú chichaak: ‘Juju aents aina nunak yumi shikитай tsainka nunú iwagmaitsu numamtuk ataktush nantamainchaun tsaiktatjai. Dutikamtai aents aidauk nuna iyashi aidaunak tikich ukumamain atsau asantai Tófetnum ukusagtinai. <sup>12</sup> Tuja Jerusalégnak tsaikam Tófetjai betek wajastatui. Witjai Tuke Pujuunuk, duka dekaskenum uminkattawai. <sup>13</sup> Nuadui, Jerusalégnunia jega aina nuwig, tuja Judá wegantu aidaun apuji aidau pujusa inamtaiji aina nuwishkam minak makichkish emematjishtinme titatjai, wagki ashí yaya aidaun emematuinak nunú jega aina nuna tuntupen kugkuin incienson apeenak, tikich apajuímtai aidaun anentag suwinak vinon ukaidau asag senchi tunamaidau asagmatai. Nuadui duka ashí Tófetjai betek juwaktatui’ tawai Apajuí”, tiuwai Jeremías.

<sup>14</sup> Nuna tusa inagnak, Tuke Pujuu mina chichameg etsegkata tima, Tófetnum weuwa nuwiya wakitkiuwai. Nunik jega Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum nuna waitijin jegantatak wajanta ashí aents aidaun chichajak: <sup>15</sup> “Tuke Pujuu ashí senchigtin, Israel aents aidaun Apajuíjiya nunú chichaak: ‘Juju aents aina duka yaaktajijai nagkamas nuni senchi intimkiag mina umigtutnak dakitjaje. Nuadui dita suwimak jukitnun pachisan timag nunak imatiksasuk suwimkan susagtatjai’ tawai Apajuí”, tiuwai Jeremías.

## 20

### *Profeta Jeremías sacerdote Pashurjai*

<sup>1</sup> Imer aajakua nuna uchiji Pashur sacerdote Apajuí emematku ijuntai jegamkamun apuji aajakua nunú Jeremías utugchat nagkaemagtinun pachis chichagkagtaun antukui. <sup>2</sup> Nunik: “Jeremías achikjum asutiatajum, dutikajum aents achika chimpitai Apajuí emematku ijuntai jegamkamua nuwi jegantatak, Benjamígka waitiji tutaya nuwi ayaumas awa nuni egkeatajum”, tusa inamjauwai. <sup>3</sup> Tusa inamjayatak kashinia duwi kashikmas Jeremías jiihtajum tusa tiuwai. Tusa timatai jiihtajui, dutikam Jeremías niina chichajak:

“Amina daagminak Tuke Pujuu yapagtugmattawai. Dutijamantai Pashur idaikum Magor-misabid\* namkattame. <sup>4</sup> Wagki Tuke Pujuu chichaak: ‘Aminak senchi sapigmitkaktatjame, dutikakun amina kumpajum aidaunashkam sapigmitkaktatjai. Nuadui amesh wainminig shiwag aidau amina kumpajum aidaunak ijinawagtatui. Tuja ashí Judá wegantu aidaunak Babilonian apuji depetuk achija niina nugkeen yajuakti, tuja dutikachkush kuchiiyai kajegti tusan niina idaitustatjai. <sup>5</sup> Tuja nuigtushkam ashí dita wajiji aidaunak apu takatai waji akik pegkeg aidaujaí nagkamsan shiwajan ashí susattajai. Dutika ai nuna ashí yajuakag Babilonia nugkanum ejegawagtinai. <sup>6</sup> Tuja Pashura aminak amina pataim aidaujaí achipajag Babilonia nugkanum yajupakagtinai. Dutijamawagmatai nuwi pujusam jakattame, nunikamin amina kumpajum aidau Apajuí pachisam wainka tsanu ayum nujai ijumag ukupasagtinai’ tusa Apajuí tawai”, tiuwai Jeremías.

### *Jeremías senchi waitiak Apajuíyai chichamjumakbau*

<sup>7</sup> Jeremías chichaak:

“Tuke Pujuuwah, amek minak pegkeg  
chichagtukam unsugkabiume,  
tusa tujutkumin ayu tusan aikmaijame.  
¡Amek mina nagkaetasu senchigtinaitme,  
iman asam wagagtukmayume!

“Minak aents aidauk tuké dushiktuinawai.

<sup>8</sup> Wi tuwi chichaja nuniaknuk:

‘¡Suwimak juki waittsatin tsawan jegawai!

¡Shiwag ijipatin tsawan jegawai!’

tusan tuké nuna tajai.

Nuadui amina chichamjumin etseju asan

kashi kashinig dushikiam pujajai.

<sup>9</sup> Tuja wi anentaimsa chichaakun:

‘Dekas yamai nagkamsanuk Apajuínak kajimatkitjai,  
tuja niina daajin pachisnush etseghashtatjai’, tajai.

¡Tujash amina chichamem mina anentajui  
jiijai betek nimpak mina ukunchjunash sukuawai!

Dekas yamaik chichakchatjai tajai,

tujash amina chichamjumnak etseghashtatjai

idaimainchau dekapejai.

<sup>10</sup> “Aents aidau tuke aneas dushiktus chichainak:

‘¡Ashí yantamnum sapigmainaji!’ tuinawai.

\* **20:3** “Magor-misabid” tawa duka hebreo chichamnumak, “ashí yantamnum sapigmamu awai” taku tawai.

Tikichnashkam chichainak:  
 '¡Kaunatajum tsanumjuja utugchat apujtusmi!' tuidaunash antajai.  
 Mina shiig kumpauchig aidaush itusag pegkegchaun takasa tusa utugchatan egatjuinawai.  
 Nuninak: 'Tsanusa dekapsami, dutikkama ajaunik depetka emegkaktatji', tujutuinaawai.

11 "Tujash Tuke Pujuuwah, amek maanitan yacha depetmainchauwaitme, ame wijaig tuké pujame; nuadui mina aintuina duka minak depetukchagtatui. Ame depetkamu asa datsagkag, ame dutikamua nunak makichkish kajimatkishtinun tuke augmatu yujatin atinme.

12 "Tuke Pujuu ashí senchigtinuh, amek aentsu anentaimtajig shiig wainme, nuadui ii anentaibaujish, tuja ii dutikatasana entaimtamush ashí dekame. Ame wajuk suwimak susattame nuna wainkatasan wakegajai, wagki wika midauwa nunak amina idaitusjame.

13 ¡Tuke Pujuu kantamjuatajum!  
 ¡Tuke Pujuu ememattajum, wagki aents pegkegchau aidau ujudauch aidaun waitkagtaish, nii ayamjuk agkanmitkawai!

14 "¡Tsawan wi akiinamua duka shiig pegkegchau atin ati!  
 ¡Mina dukug uchigmatjukua nunú tsawanta duka pegkegnum chichagtai achati!

15 Wi akiinamtai: ¡Aishmag akiinae! tusa mina apajun ujaka shiig anemtiksauwa duka shiig pegkegchau atin ati.

16 Utusag nunú aentsuk yaakat Tuke Pujuu tsaikam, tuke megkaena numamtuk megkaeka tusan wakegajai. ¡Nuniak imaanjaujai betek kashikmas untsumiagtai, tuja etsa tutupit aish, maaniamunmas imatuiinawa tumainun antak sapigma wekaya tajai!

17-18 Imanikan waitu pujutnaitkunush ¿wagkanuk akiinawabiajah?  
 Aika datsanmain maa ajapeam atinaitkunus dekas jakau akiinachamiagtai.  
 ¡Akiintsuk jakauwaitkunuk wi ukumasbaujuk mina dukuju wake amainai!" tiuwai.

## 23

*Achija yajuakbau waketjagtin*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“¡Chah, aents uwija kuitamin, mina uwijun pachitsuk ipisig ishima nunak wait anentajai!”

<sup>2</sup> Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuújiya nunú, niina aentsji aidaun apuji aina nuna chichajak: “Atum aidaunum mina uwig aidau dapampaakugme, dutikajum shiig kuitamtsuk ipisjaugme. Dutikau asagmin wi atumnak suwimkan amastatjime, wagki atumi pegkegchaujin achijag tikich nugkanum yajuakaju asagmatai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai. <sup>3</sup> Tujash wi dutika yajuaktinme tibau asag dutikau ainakuish, mina uwig aidaunak wiki ataktu awakjan dita nugken ikaunmattajai, dutika ai nuwiyán chijichin yuwinak yujakag kuashat wajasagti tusan.

<sup>4</sup> “Dutika ikaunman, ditan kuitamkagtinun tikich aidaun adaitugtatjai, dutika ai ishankagtutsuk batsamsagtinai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai”, tiuwai.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Mina aentsug aidaunmak  
aents shiig takau, yacha nunú apu atatuí.  
Duka David wegantunmaya atinai.  
Nunú dekaskenmak shiig takastinai.

<sup>6</sup> Nii inamjatna dui,  
mina aentsug Judá wegantu aidauk ayamjumaktinai,  
tuja Israel aents aidaushkam agkan shiig batsamsagtinai.  
Nunidau asag, Apajuú daajinak:  
‘Tuke Pujuuwai iina depetmitkagbauk’  
tuu adaikagtinai.

<sup>7</sup> “Tuke Pujuu chichaak: ‘Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun Tuke Pujuu jiihua nuna daajin tajai’ tusa tutaiya nunú yapajinatnuk tsawan jegattawai.

<sup>8</sup> Nunikmatai nuna idayinak: ‘Israel wegantu aidau Babilonia nugkanum, tuja tikich nugka aidaunum, utsagakam batsatun Tuke Pujuu jiiha yajuak ikaunmauwa nuna daajin tajai’ tiagtinai. Apajuú yajuaka ikaunmam dita nugken batsamsagtinai”, tiuwai.

### *Profeta waitjin aidau*

<sup>9</sup> Jeremías chichaak:

“Profeta aidaun anentaimtusan  
shiig senchi anentaimkun waitiajai,  
imaniai mina iyashjuk ashí sunatui.  
Tuja Tuke Pujuu niina chichame pegkegma duwi  
profeta aidaun pachis ujatkau asantai,  
nuwi senchi anentaimkun,  
aents vinon nampeka wajukmaina numamtuk  
winchainjan iyaumain dekafejajai.

<sup>10</sup> Juju nugkanmak,  
ayatak aents pegkegchaun takau aidau,  
pegkegchaun takastatus tupikatin aidau,  
apu adaikam nuna anagma  
tikichi waitkau aidau aatus batsatui.  
Nunin asagmatai juju nugkanak Apajuú pegkegchaunum yumigjauwai.  
Dutikamu asantai chijichi kagaka megkaejamtai,  
juju nugka juka uwejush wajas asae.”

<sup>11</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Profetayaske, sacerdoteyaske

pegkegchaun takainawai,  
núnidau asag mina emematjaku ijuntai  
jegamkamua nuwi pegkegchaun takaidaun wainkamjai.

<sup>12</sup> Nuadui dita jintig suwe atakuinja iyaumain atinai.  
Shitaki ajuatnume tusan wi inamjattajai.  
Suwimak jukitnuji tsawan jegamtai,  
wi ditanak suwimkan susagtatjai.  
Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

<sup>13</sup> “Samarianum shiig pegkegchaun wainkamjai.  
Wi dakitamua nuna profeta aidau  
Baalán pachis etsejuinawai,  
dutikainak mina aentsug aidau ima minak  
umigtumainun datupainawai.

<sup>14</sup> Tuja profeta Jerusalégnunia aina duka dekas  
nuna nagkaesau shiig pegkegchau ainawai.  
Nuadui ditak dekas Apajú chichamen etsegtsuk  
dita anentaimsa jikbaujin waitan etsejuinawai.  
Nuna aents pegkegchau aidau antuinak  
ichichmaminawai.  
Nunú aidauk, makichkish pujutjin yapajiatag  
tusagkesh anentaimainatsui.  
Ayatak pegkegchaunak takainawai.  
Nuadui ditak dekas aents sodomanmaya,  
gomorranmayajai aajaku aina nuna nagkaesau ainawai.

<sup>15</sup> Nuadui wi apu Tuke Pujuu ashí senchigtinun  
profeta Jerusalégnunia aina dusha wajukawagtigki  
nuna yamai etsegjai:  
Ditanak yutai yapaun ayujawagtatjai.  
Tuja umutainashkam jatain egketuan aajagtatjai,  
nunak dita pegkegchauji aidau ashí Israel aents  
aidau nugken yujaku asamtai, dutikawagtatjai”,  
tawai Apajú.

<sup>16</sup> Tuja atum Israel aents aidautigmin pachipas  
Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichagtamak:  
“Israel aents aidautigmek anú profeta aidau  
tujamaina duka makichkish antugkaigpa.  
Dita etsejuina nunak waitjak tuu yujawai,  
wi mina chichameg etsegtugkata tichamaitak, ditak nagkabiag tuu yujawai.

<sup>17</sup> Nunidau asag mina chichamjun dakitin aidaun chichajuinak:  
‘Tuke Pujuu tujamui,  
utugchatak atsugtamiagtatui’, tuinawai.  
Tuja aents dita wakegamunak takaina nuna  
chichajuinak: ‘Makichik suwimkakesh  
jukishtatjume’, tuinawai.”

*Jeremías senchi chichakbau*

<sup>18</sup> ¿Yaita nigki waya Tuke Pujuujai chichasush?  
¿Yaita nuna wainkaush, tuja nuniashkush  
chichamen antugkaush?



¿Yaita nuna antuk puyatjus umiktajai tusa anentaimush?

<sup>19</sup> Tuke Pujuu kajekbaujiya duka dase ishamainun dasentama iman asa, aents pegkegchau aidaunak ijinattawai.

<sup>20</sup> Tuke Pujuu kajekbaujiya duka makichkish mijamtsuk ashí wajina dutikatjai tawa nuna umika nagkankattawai. Makichik tsawantai dekatnaitjume, wagkag dusha imaniktinaita.

*Profeta waita etsejin aidaun pachis Apajuí etsegkamu*

<sup>21</sup> Nunú profeta aina nunak wika makichkish awematsjai, mina chichameg etsegtugkatajum tusanuk, ditanak augtanakesh augtsujai, dutikamaitak jiinki yujasag mina daajun pachisag etsejuinawai.

<sup>22</sup> Dekas mina chichamjun antuk uminakug, mina aentsug aidaunak mina chichamjun ujakag pegkegchau takatnak idaimitkamain ainawai.

<sup>23</sup> Tuke Pujuu chichaak: “Atushat akuish, tuja tikijuch akuish wika nuwi pujajai.

<sup>24</sup> Nuadui minak makichkish uumjutmainchau ainawai. Nayaimpinmash, nugkanmash wika pujajai, wi nunak Tuke Pujun dekasenum tajai.

<sup>25</sup> “Anú profeta aidau waitjuinak mina pachitus Apajuíjai kajanum chichaji tuidaun antukjai. <sup>26</sup> Wainak waitjuinak ditak anentaimas dita wakegamun chichá yuja nunash ¿wajutik idaisagti? <sup>27</sup> Kajanmayan augmatuinak mina aentsug aidaun tsanuinawai, dutikam yaunchuk dita apachji aidau Baalan emematuinak mina kajimatjuki idaitusu aina numamtuk ditashkam kajimatki idaisatnume tusa. <sup>28</sup> Makichik profetakesh kajakagtujag, kajanmayan tajai titi. ¡Untsu mina chichamjun antuk etsejuk, shiig betek etsegkati! Trigon dukega duka nejejaig betekchauwai. <sup>29</sup> Mina chichamjuk jiijai betek, nuigtu martillowai kaya awati tsaitiama imanai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai.

<sup>30</sup> “Nuadui wika au profeta aidau dita ditak pempeentunikiag, witjai dekas Apajuí chichamen etsejunuk tusa tuu yuja nuna antakun kajeajai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai. <sup>31</sup> Au profeta aidau ditak anentaimas jiikiag tsanumak mina chichamjua numamtuk etsejuina nuna antakun kajeajai. <sup>32</sup> Au profeta aidau kajanmayan waitan etsejuinak, mina aentsug aidaun anentain yapagtuawag pegkegchau takamtikaina duwi kajeajai. Wika ditanak makichkish mina chichameg etsegtugkatajum tusanuk ishimtsujai. Nuadui ditak mina aentsug aidaunak pegkegnumkesh yaimainchau ainawai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai”, tiuwai.

**Aents aidau  
pegkegchaunum yumigjamu  
uwemtajai pachisa agagbau**

### *Jeremíasan maatag tiagbau*

<sup>1</sup> Josíasan uchiji Joaquím Judá wegantu aidaun apuji wajas inabaun nagkamai, Tuke Pujuu Jeremíasan Jerusalén pujaun chichajak: <sup>2</sup> “Mina emematjaku ijuntai jegamkamua nuna waitijin jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbauwa nuwi wajasta. Nuwi wajasam, aents Judá wegantu aidaun mina emematjitus minidau wi amina akatjamjam nunú ashí ujakta. <sup>3</sup> Nuna antukag pegkegchau takatan idayinak pujutjin yapajinakuig, suwimkan susatjai tiu akunush dutikashtatjai. <sup>4</sup> Tuja jujuwai ame dita ujaktinuk: ‘Mina antugtutsuk, wi ditan jintintuawaitag nunash umitsuk, <sup>5</sup> wi mina profetag aidaun ishiakbau yujasag pata pataka ujamash nunashkam antugkachaju asagmatai, <sup>6</sup> juju mina emematjaku ijuntai Jerusalén awa nunak yaunchuk Silónum aak mina emematjaku waitai aakmakbaun tsaikuitag dutiksanuk tsaiktatjai, dutika ai juju yaakta duka ashí aents tikich nugkanmaya aidaun dushiktai atatuí’ tawai Apajuí”, tiuwai Jeremías.

<sup>7</sup> Nuna aatus Jeremías tabaun sacerdote aidaun, profeta aidaun, ashí aents aidaujui antukajui. <sup>8</sup> Tuja Tuke Pujuu tita tibaun ashí tusa inagnakmatai, sacerdote aidaun, profeta aidaun, ashí aents aidaujui ijuntujag Jeremíasan achikajui. Dutikawag chichajuinak: “¡Amek yamaik mantamnattame! <sup>9</sup> ¿Wajukeakmea amesh Tuke Pujuu daajinish, juju Apajuín jega duka, yaunchuk Silónum Apajuíjai chichatai aakmakbau wajukauwa nuniktatui tusamesh, nuigtush yaaktashkam tsaikam aents jinaamtaí agkan wajastatui tusamesh tame?” tuidau. Nuna tusag ashí aents aidaun nuwi batsatuk ijuntug tenteawag achikajui.

<sup>10</sup> Nuna Judá wegantu aidaun apuji aidaun antukag apu inamtain batsatu Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum shiyakajui. Nunik jegawag nunú jega waitiji yamajam aajakua nuwi jegantag ekemsajui. <sup>11</sup> Nuwi pekajun sacerdote aidaun, profeta aidaujui ditan chichajuinak: “Juju aentsua duka mantamnamainai, wagki atumesh antagmin: ‘Juju jega duka yaaktajai tsainkattawai’ tuu wekagu asa”, tuidau.

<sup>12</sup> Tusa imatiagtai, Jeremías apu aidaun ashí tikich aents aidaujui ijunun chichajak: “Apajuí emematku ijuntai jegamkamun, yaakat Jerusalégjai pachisan wi tabau antukujum nunak wiki nagkamnukek tatsujai, nunak dekas Tuke Pujuu tita tujutbaun tajai. <sup>13</sup> Suwimak dakitakjumek pujutjum iwajatajum, nunikjum Tuke Pujuu atumin Apajuíjiya nunú umigkatajum. Nuniagminig nii suwimkan amastatjime tujabi nunak amaschattawai. <sup>14</sup> Tuja wika juwi atumjai pujajai, atum itugtuktatajume, nunú atum wakegamu umiktajum. <sup>15</sup> Tujash atum mina mantakjumek, utugchatak atumdau atatuí, wagki aents utugchatji atsaig mau asajum. Wika wiki nagkamnukek tatsujai, dekas Tuke Pujuu etsegkata tujutbaun etsegjai”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa timatai apu aidaun, ashí aents aidaujui sacerdote aidaun profeta aidaujui chichajuinak: “Juju aents pegkegchau takamsamujig atsujui, niig Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú tibaun etsejui, nuadui niig makichkish mantamnamaitsui”, tuidau.

<sup>17</sup> Tusa tiagtai, apu múun aidaun ujumak wajakiag nuwi aents ijunag batsatun chichajuinak: <sup>18</sup> “Ézequías Judá apuji wajas inamjauwa nunú tsawantin profeta Miqueas Morésetnumia aajakua nunú, Tuke Pujuu akatjam ashí aents Judá wegantu aidaun juna aatus chichajak:

“Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:  
 ‘Jerusalégnak tsaikagtinai;  
 dutikam ayatak kaya tuwasua weaku atinai.  
 Tuja nainnum Apajuí emematku ijuntai  
 jegamkamua nunak dupa tsapaka akijuatnai.  
 Jerusalégkak dutika tsaikbau asa jega atsau,  
 ayatak ajak ajakmatai wajastatui’, tiuwai.

<sup>19</sup> “Nuna aatus Miqueas tutaish, apu Ezequíasak Judá wegantu aidaujai ijunjag niinak maachajui. Nuadui apu Ezequíasak ashí aents aidaujai Tuke Pujuu ishamaidau asag, tsagkugkagtugta tusag segajui. Nuadui Tuke Pujuu ditan suwimkan susatag tiuwaitak tsagkujung idaisauwai. ¿Dita nuniku ainaimpash, ii Jeremías maaku utugchat igkugtag?” tiajui.

<sup>20</sup> Tuja Semaías yaakat Quiriat-jearimnumia aajakua nuna uchiji profeta Urías Jeremíasjai betek Tuke Pujuu daajin Jerusalégkan nugka múunta nujai pegkegchaun chichagkauwai. <sup>21</sup> Tusa timatai, apu Joaquim niina atuwe aidaujai nuna antukag mantamnati tiuwai. Tujash nuna Urías dekaa ishamak Egipto nugkanum tupikakiuwai. <sup>22</sup> Nunikmatai apu Joaquim Acboran uchiji Elnatán aajakua nuna uchijin tikich aents aidaujai Urías egaktajum tusa ishiakui. <sup>23</sup> Dutikam yujajus Egipto nugkanum pujaun juki itawajui. Dutikawag apu Joaquiman ejetuawajui. Dutikawagmatai: “Maatajum, dutikajum aents jakau egkea ajaptai nugka taimua nuwi egkeatajum”, tusa inamjauwai.

<sup>24</sup> Tuja Zafagka uchiji Ahicam Jeremíasan wait anentau asa, aents aidau maawainum tusa ayamjukui.

## 31

### *Israel aents aidau dita nugken waketjamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsata nunú ataktu waketug kaunawagmataig, wi ashí Israel aents aidau Apajuíji atatjai, untsu dita mina aentsug agtinai”, tawai.

<sup>2</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau uwegshunum yujayanum nunak wi wait anenjan yaigkuitjai.

Tuja maaniamunum jinachu aina nunashkam wi ayamtiksauwaitjai.

<sup>3</sup> Yaunchkek wika ditanak atushat wantintukuitjai.

Nunika chichagkun: Wika atumnak tuke aneen asan, yamaikish tuke wait anentakun kuitamjime.

<sup>4</sup> Israel aents aidauwah, ataktu inantaittajime.

Dutika ai ataktu pandereta awatkujum shiig aneasjum nantsemtinaitjume.

<sup>5</sup> Samaria mujajin ataktu uva ajakmakjum nunú nejekmatai, shiig aneasjum yuwatnaitjume.

<sup>6</sup> Tuja suntag jinta kuitamin aidau

Efraígka mujajinia untsu mainak:

‘¡Kaunatajum, nunikagmin Jerusalén shiyaka

Tuke Pujuu iina Apajuíji emematiagmi!’

tiagtina nunú tsawan jegatnai”, tawai.

<sup>7</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidau pachisjum,

shiig aneasjum kantamatajum,

atum ainagme tikich nugka múun aina

nuna nagkaesau eme anentsa diitai aidautijum.

Nuadui senchi kantamkujum:

‘¡Tuke Pujuu niina aentsji aidau ujumak iwaku

juwaku aina nuna ayamjuk uwentikjati!' titajum.

<sup>8</sup> Babilonia nugkanum batsatjum nunak awakjattajime,  
tuja tikich nugkanum batsatutigminashkam  
atumi nugkemin awakjattajime.

Wainmachu aidaush, shutuu aidaush,  
nuwa ejamtin aidaush, yama uchigmaku aidaush waketjagtinai.  
Nuninak shiig kuashat waketjagtinai.

<sup>9</sup> Awake anentaimag buutkiag waketiagtinai,  
nunik mininaku wi yajuakan,  
jinta pegkeg paka tukumka iyaumainchau wega nuni emagtinaitjai.  
Witjai Israel aents aidaun apajinuk.

Tuja Efraíkgai mina uchig iwaiya duka.

<sup>10</sup> Ashí aents aidautijum

Tuke Pujuu chichame antuktajum,  
nunikjum nayantsa pakajin atushat yujasjum  
niina chichame etsegkatajum.

Israel aents aidaunak Apajuí dapampaak emegkajui.

Tujash nigki ataktu ikaunmattawai,  
dutika uwija kuitamin uwigin kuitamama imatikas kuitamkattawai.

<sup>11</sup> Tuke Pujuu Israel aents aidaunak  
tikich nugka muunnumia achija yajuakbaun  
ayamjuk agkanmitkatnai.

<sup>12</sup> Dutika Apajuí yaigbau asag, Israel aents aidauk Jerusalén  
kaunawag shiig aneenak kantamiagtinai.

Untsu Tuke Pujuu ditan yayaak: Trigo, vino, aceite,  
uwig aidau, baka aidau susamun nuna maawag  
shiig aneas yuwawagtinai.

Tuja ditak ajak ajakbau yumi ukattai asa,  
pegkegchiaman iman agtinai.

Ditak atakesh depeteamak achagtinai.

<sup>13</sup> Tuja nuwa muntsujut aidau, aishmag datsa aidau,  
múuntuch aidau aatus shiig aneasag nantsebiagtinai.

Wi dita anentainak ichichtugtinaitjai,  
dutikakun wake besemag batsatunak yapagtuan  
dakujamun susagtinaitjai.

Tuja dita najaimainak waituina nuna nagkaesau  
shiig anemtiksagtinaitjai.

<sup>14</sup> Sacerdote aidaushkam dekas  
yutai shiig pegkeg aidaun yuwawagtinai,  
tuja mina aentsug aidaushkam,

wi ditan susagtinaitag nunak dita atsumamun  
nagkaesau jukiagtinai, nuninak shiig anediagtinai.  
Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai."

<sup>15</sup> Nuigtu Tuke Pujuu chichaak:

"Ramá nugkanum senchi buutbau antuenawai,  
nunak Raquel niina uchiji jinamunum buutak imatui,  
tuja anentai ichichtugta tamash dakitawai", tawai.

<sup>16</sup> Tujash Tuke Pujuu niina chichajak:

"Raquelah, buutu pujutsuk idaisata,  
nunikam negaikijum jaipjata,

wainkan uchigtuchu juwakchatjash tiipa,  
amina uchijum aidauk  
shiwaja nugken batsatu waketug kaunattawai.  
Nunikmatai wake besemag pujam duka  
shiig aneestatme.

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>17</sup> Uchigtuchup wajasja tusam anentaimkum waitiame,  
tujash amina uchijum aidauk atakea duwi  
waketug kaunatnai.

Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas tajai.

<sup>18</sup> Mina aentsug Efraín wegantu aidau kajeka buutuinak:

‘Israel aents aidau Apajuíjijah,  
¡Ametme Tuke Pujuu, ii aidauti Apajuíjimek!  
Iik toro kakajus unuinamaitsu iman ayaji,  
tujash ame unuinakbau asa, ame tabau umiaji.  
¡Ametme jutii Apajuíjimek,  
nuadui ataktu awagkim yaijatkata!

<sup>19</sup> Ii aidautik ame umigtsuk wainka yujasji,  
tujash awake anentaimja ii pegkegchau  
takamsamu anentaimtusa,  
pempentumaki iina bakui iju yujaji.

Yaunchuk datsa asa pegkegchau takamsamu  
anentaimtusa datsaamaji’, tuidau.”

<sup>20</sup> Tujash Tuke Pujuu ditan chichajak:

“Efraín aents aina duka mina uchig ainawai,  
nuadui wika dita aidau ima senchi anejai.  
Suwimka susanush pachitskek idaitsujai.

¡Ashí mina anentaigjai anejai!

¡Ditanak shiig anentuinajai!

Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>21</sup> Israel aents aidauwah,

atum weajum nunú jintá shiig diisa wetajum,  
kajimatkugmesh ataktu yupichu wainkamnujum.

Atumi wekaetaijum aajakua nunú shiig diistajum.

Nunikjum, ¡wakitkijum atumi yaaktajin kaunatajum!

<sup>22</sup> Makichik nuwauch emetnag pujuchujai betek  
wainka yujajum dusha ¿wajutiya idaisattagme?

Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidau Apajuíjinuk,  
juju nugka juwi pegkejan Apajuí umike.

Nunak nuwa aishin aneak ataktu wakitkittawai”, tawai.

*Israel aents aidau atakea duwi shiig batsamsagtin*

<sup>23</sup> Tuke Pujuu, Israel aents aidau Apajuí ashí senchigtina nunú kajanum  
chichagtak:

“Judá wegantu aidau shiwaja nugken batsata nuna awakjan Jerusalén ikaunmatta-  
jai. Dutika ai dita nugken, dita yaaktajin batsamas ataktu chichainak: ‘¡Jerusalégkah,  
amek Tuke Pujuu pegkegnum yumigsamu ata! ¡Jerusalégnum dekas shiig takamu  
awai!’ tiagtinai.

<sup>24</sup> “Nunú nugkanmak, Judá wegantu aidau, dita yaaktaji aidau, ajak ajakbau aidau,  
uwija kuitamin aidau aatus aitnai.

<sup>25</sup> “Tuja aents pimpikiag kakaumainchau wajas batsatunak wi ayujatnaitjai, dutikakun umutainashkam agtinaitjai”, tusa Apajuí tujutmayi.

<sup>26</sup> Tujutkui antu pujaun shintajan, kajanmap ankaja tibaijai, nunú mina shiig awajtukmayi.

<sup>27</sup> Tuke Pujuu chichaak: “Israel aents aidau nugken, Judá wegantu aidau nugken, aents aidau shiig kuashat, tuja kuntin aidaushkam imanisag yujakti tusan titatjai. Nunú uminkatin tsawan jegattawai. <sup>28</sup> Tuja tsaiktasan, ijinatasan, tegaktasan, aneaku pujuyag nunisnuk yamaishkam yaakat tsaikbaun ataktu yaaktamkatasan, ataktu ajakmatasan, ataktu iwajatasan nunú betek uminkati tusan aneaku pujuttajai. Witjai Tuke Pujuu, nunak dekas uminkatnun tajai. <sup>29</sup> Nunú tsawantin chichainak: ‘Múun aidau takainawai, nuniagtai uchi aidau akikmainawai’ tusa tauk makichkish atsutnai. <sup>30</sup> Wagki maki makichik aentsuk nii pegkegchau takamsamujin suwimkan jukitnai. Nuadui maki makichik dita pegkegchau takasbaunum jakagtinai”, tiuwai.

<sup>31</sup> Tuja Tuke Pujuu junashkam tawai:

“Wi Israel aents aidaujai, Judá wegantu aidaujai, chichaman umiktinaitag nunú tsawan jegatnai. <sup>32</sup> Wi chichaman umiktinaitag duka yaunchuk dita apachji aajaku aidau Egipto nugkanum batsatun jiijan ditajai chichaman umikuitag nujai betekak achatnai, wagki ditak midau ainayatak, mina chichamjun umikchaju ainawai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>33</sup> “Tuja nunú tsawan jegantai, wi ditajai chichaman umiktinaitag duka juju atinai: Wi chicham umikbauwa nuna dita anentain egketjattajai, tuja anentaimtajinish agatjagtatjai. Wi dita Apajuíji atatjai, untsu dita mina aentsug agtatui. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>34</sup> “Nuadui makichik aents mina chichamjun unuimag tikichi jintinmainuk makichkish atsumnashtinai, wagki nunú tsawantinig uchi aidau nagkamas múun aidaushkam ashí mina chichamjunak unuimajagtinai. Tuja wi dita tudaujinak ashí tsagkujatnaitjai. Ataktu awagkinuk dita tudaujinak adeagchatnaitjai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

<sup>35</sup> Tuke Pujuu etsanak tsawai etsanjatnun apusauwai, tuja yaya, nantu, aina nunashkam kashi etsanjatninun apusauwai.

Tuja nayantsak tsukatak uutti tama imaniawai.

Nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai:

<sup>36</sup> “Tuja Israel aents aidau chicham umikagtinun wi umikag nuna betek uminachkug, duwi nagkamsag mina aentsug achagtinai. Witjai Tuke Pujuunuk, nunak dekas tajai.

<sup>37</sup> Untsu wi ditan anagkuawaitag nuna, dita pegkegchaujin idaisatag takunuk, makichik tsawantai nayaimpin ashí dekapa ashimak, nugka initkenash ashí ejeyagmatai idaisatnaitjai. Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas tajai.”

<sup>38</sup> Tuke Pujuu chichaak: “Mina yaaktag Jerusalén tsaikbau ataktu kumpin jiikbau Hananel awa, nuwi nagkama waiti múun najanamu yaakat tuniakbaunum awa imanui yaaktamkatin tsawan jegattawai. <sup>39</sup> Yaakat peejamu nagkatkau aidauk, tutupit juwaki Garebnum nain awa nuwi ejeenta, nuwi tunimtikja juki Goa tutaya nuni emamu atatui. <sup>40</sup> Tuja aents jakau aidau ukutai, yuku aidau utsautai wake aina duka ashí midau atatui. Tuja nuigtushkam nugka agkan takaschamu entsa Cedrón tutaya aatus nagkamas, caballo waitai tutai etsa minitaiya nuni awa imanui



nagkatkauwa duka ashí midau atatui. ¡Atakea duish Jerusalégkak ataktu awagki tsayamak achatnai!” tiuwai.

## 36

*Baruc chicham duwapnum agagbaun jega Apajuí emematku ijuntainum waya ausamu*

<sup>1</sup> Josías uchiji Joaquim Judá apuji wajas ipak usumat mijan inamai, Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak: <sup>2</sup> “Jeremíasah, duwap ikamkata, dutikam wi Israel aents aidaun, Judá wegantu aidaun, tuja tikich nugkanmaya aidaunashkam pachisan apu Josías pujusmatai nagkamsan timajam nunú yamai tajam nujai ashí ijumjam agagta.

<sup>3</sup> Judá wegantu aidaun wi suwimka susatasan umijag nuna antukag, pegkegchaun takaina nuna idayinakuig, dita tudaujinak tsagkujagtajai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tusa timatai, Neríasan uchiji Baruc aajakua nuna Jeremías untsuka itan Tuke Pujuu tibaunak imatiksag ashí ujakui. Dutikam Baruc nuna agajui. <sup>5</sup> Nuna ashí agagmatai, Jeremías Barukan chichajak:

“Minak juwi achijuk emetjuawagmatai, Apajuí emematku ijuntainmag wemainchau wajasan pujajai. <sup>6</sup> Nuniau asamtai, tsawan ijagma pujusa Apajuí augtai jegatta duwi ame dekas Apajuí emematku ijuntainum wetá. Nunika jegaam wi Tuke Pujuu chichamen amina ujaka ai, ame agagmaum nunú senchi jiika ausata. Dutikamin Jerusalégnumia aidaun, tikich aents Judá wegantu dita yaaktajin batsamin aidaujui nuwi kaunawag Tuke Pujuu chichamen antuktinme. <sup>7</sup> Nunikag Tuke Pujuu ditan kajejuk suwimka susatatus umia nuna dekawag, pegkegchau takamujin idayinak pujutjin yapajiachajaintash”, tiuwai. <sup>8</sup> Tusa tima ayu tusa nuwi weuwai. Nunik jegaa Jeremías tibaunak imatiksag Tuke Pujuu chichame agagbaun ausauwai.

<sup>9</sup> Tuja nunú tsawantin Jerusalégnumia aidaun, tikich aents Judá wegantu dita yaaktajin batsamin kaunau aidaujui ashí ijagma pujusa Tuke Pujuu augnasti tusa Josías uchiji Joaquim, Judá wegantu aidaun apuji aajakua nunú, tiuwai. Nunak apu Joaquim inabaujin cinco mijanan achika, nantu nueveya nunú takau ai tiuwai. <sup>10</sup> Nunú tsawantin Baruc Apajuí emematku ijuntainum weuwai, nunik aatu yantamnum waiti yamajam najanamu aajakua nuwi jegantatak agkaju ayatak shugku ajigbau aajakua nuwi wayauwai. Nunik nuwi Safánka uchiji Guemariásan papii takataiji tesaamu aajakua nuwi wajas, ashí aents aidaun antuinamunum Tuke Pujuu chichamen ausauwai.

*Apu aidaun emtin Baruc Apajuí chichamen ausamu*

<sup>11</sup> Micaías, Guemariása uchiji, Safánka tijaji aajakua nunú, Tuke Pujuu chichamen Baruc augbaun ashí antukui. <sup>12</sup> Nunik apu pujusa inamtain weuwai, nunik papiin agau pujutai tesaamunum apu aidaun: Papii agatan yacha Elisamá aajakua nunú, Semaíasan uchiji Delaías, Acboran uchiji Elnatán, Safánkan uchiji Guemariás, Ananíasan uchiji Sedequías, nuigtu tikich apu aidaun aatus ijunag batsatbaunum wayauwai. <sup>13</sup> Nunik Micaías waya, Baruc Apajuí chichame agagbaun ashí aents aidaun emtin aujun antukbaujinak imatiksag etsegkauwai. <sup>14</sup> Tusa etsegkamtai, apu atuwe aidaun Netaníasan uchiji, Selemíasan tijaji, Cusíngkan ama tijaji Jehudí aajakua nuna, Baruc ujakta nii chicham agagbaun aents aidaun antuinamunum ausama nuna itaati tusa akateg awemajui. Nunú ujakam Barucshakam chicham agagbaun juki dita batsatbaunum jegauwai. <sup>15</sup> Nunikmatai dita chichajuinak:

“Anui ekemsam chicham agagbau takakam nunú ausata antukmi”, tuidau.

Tusa tima, Baruc nuna ausauwai. <sup>16</sup> Dutika aujus ashimkamtai, nuna antukag ishamak pempeentunikiag chichainak:

“Dekas juju pachisa apu ujakagmi”, tiajui.

<sup>17</sup> Nuna tusag Barukan iniinak:

“Jusha tuwiya agagmaume nunú etsegkata. ¿Jeremíasak tuu agagta tujamatai agagmaum?” tuidau.

<sup>18</sup> Tusa tama Baruc ditan ayaak:

“Wika junak Jeremías tuu agagta tujutkui, nuna imatixsanuk tintai agagmajai”, tiuwai.

<sup>19</sup> Tusa timatai niina chichajuinak:

“¡Nuniakuig amek yamaikiuch Jeremíasjai mai tupikakim uumkatajum! ¡Makichkish atum pujamunak dekashtinme!” tiajui.

### *Apu Joaquim papii agagbaun apeamu*

<sup>20</sup> Nuna tusag apu atuwe aidauk nunú chicham agagbaun Elisamá pujusa papii takataijin awaya ukuinak, nuna pachis apu ujakagtatus wegajui. <sup>21</sup> Dutika ujakam, nunú chicham agagbau Elisamá papii takatainum au asamtai, nunú utita tusa Jehudínkan awemauwai. Tusa tima juki itaa, apu niina atuwe aidaujai antuinamunum ausauwai. <sup>22</sup> Tuja nantu Quislevtinig tsetsek aajakui. Iman asamtai apuk tsetsektin pujustinji tesaamunum nuwi jii anamak pujau. <sup>23</sup> Nuwi pujau asa Jehudí chicham agagbaun aujus wetai, ausa nagkaikimun apu kuchiyai tsupik jinum pataka apejakui. Duti dutikakua ashí apea ashimkauwai. <sup>24</sup> Nunú chicham Apajuínu agagbaun antuinakush, apuk niina atuwe aidaujaig makichkish ishankachajui, tuja awake anentaimjagkesh wake besemag dekapenakug jáanchjinak ichigchajui. <sup>25</sup> Nunú chicham agagbaun apu apetai, Elnatán, Delaías, Guemariásjai niina chichajuinak: “Wait aneamam apeawaipa”, tuidau. Tusa tamash ditanak antugtsuk, <sup>26</sup> Jerahmeel aajakua nuna, tuja Asrielan uchiji Seraíasan, Abdeelan uchiji Selemíasan aatus apu chichajak: “Baruc Jeremías tabaun agauwa nunú Jeremíasjai achikjum egkeatajum”, tusa inamjauwai. Tujash ditanak Tuke Pujuu uukui wainkainum tusa.

### *Jeremías Barukan ataktu Apajuí chichame agagta tusa inagbau*

<sup>27</sup> Baruc Tuke Pujuu chichamen Jeremías agagta tima agajua nuna apu apea ajapamtai, Tuke Pujuu Jeremíasan ataktu chichajak: <sup>28</sup> “Yamajam duwap ikamkata, dutikam yama nagkamchaku agagbaun Judá apuji Joaquim apeabia nujai betek nunú duwapnum agagta. <sup>29</sup> Tuja nuigtushkam apu Joaquim chichagkum: “Tuke Pujuu chichaak: Babilonianmaya aidauk makichkish megkaetsuk tuké kaunattawai, nunikag aents aidaunak kuntin aidaujai ijinawagtatui, tusa Jeremías agajua nunú apeaume, dutikakum Jeremíaschakam jiyakume. <sup>30</sup> Dutikau asam yamai juju dekata. Amina uchijum aina nuwiyag makichkish Judá wegantu aidaun apujig achatnai. Tuja ame jakaminig ukugmaschagtinai, dutijamawagmatai amina iyashmek etsa sukuam tepetnai, untsu kashi bichatug tepetnai. <sup>31</sup> Aminak ame wegantu aidaujai, tuja amina atuwem apu aina nujai ijumjan atumi pegkegchajin suwimkan amastatjime. Atumin, tuja Jerusalégnunia aidaunashkam, ashí Judá wegantu aina nujai ijumjan suwimak ishain aidaun amastatjime tusan tibaijim nunak imatixsanuk amastatjime. Nunak dutikattajime wagki atumek mina umigtukchau asagmin’, tujamui Apajuí”, tiuwai Jeremías.

<sup>32</sup> Nuna tusa nagkanak, Jeremías tikich duwapen juki Baruc papiin agau aajakua nuna susauwai, dutikam nuna juki Jeremías tabaunak imatixsag ashí agajui. Nunak yama nagkamchaku agagbaun apu Joaquim apeauwa nuna ashí betek agajui, dutikak, nuigtushkam tikichin nunú chicham agagbaujai betekmamtinun Jeremías ekek tutai nunashkam dutixsag ashí agajui.

<sup>1</sup> Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor, apu Joaquima uchiji Jeconíasan Judá apuji adaimainun idayak, Josíasa uchiji Sedequíasan apu adaikauwai. <sup>2</sup> Tujash Sedequíasak, niina atuwe aidaush, tuja tikich aents Judá wegantu aidaushkam Jeremías Tuke Pujuu chichamen etsegbaunak antugkachu ainawai.

<sup>3</sup> Nuninayatak apu Sedequías Selemíasan uchiji Jucal aajakua nuna sacerdote Sofonías Maaseíasan uchiji aajakua nujai akateg profeta Jeremías ujaktajum tusa ishiakui. Dutika ishimak aatus akatmamjauwai: “Jeremíasah, Tuke Pujuu iina Apajuíiya nunú ame segatkagtitá”, tiuwai. <sup>4</sup> Tuja Jeremíasak eke aents achika chimpitainmak egkeachbau asa, agkan wekagajakui. <sup>5</sup> Nunú tsawantin babilonianmaya suntag aidau Jerusalégkan jetektatus tenteawag batsamtau. Nunik batsatun egiptunmaya suntag aidau apu Sedequías maanitai atukagtatus mininawai tabaun antukajui, nunik antukag ishamak dita nugken waketuinak Jerusalégnak ukukiajui.

<sup>6</sup> Nunikagmatai Tuke Pujuu Jeremíasan chichajak: <sup>7</sup> “Judá apuji aents chichama etsejin aidaun awemama nunú ujakta: Egiptunmaya suntag aidau dita ayamjuktatus minina duka dita nugken waketjattawai. <sup>8</sup> Nunikmatai, babilonianmaya aidau ataktu waketug Jerusalégnak jetekag depetuk ditanu emagtatui, dutikainak yaaktanak jiiyai apeawagtatui. <sup>9</sup> Tuke Pujuu chichaak: Babilonianmaya aidauk tuke shimak shiyakaje, ataktu wakitkig kaunachagtatui tusagmek shiijak aneasaigpajum, nunak nunikchattawai. <sup>10</sup> Tuja atumin ataktu jetepainakui, atum ashí ijinawagminish, ujumak aents kupinau aidau dita aakjin juwaju aina nunú ataktu nantajag atumnak depetamak atumi yaaktajinak jiiyai ekemakagtatui”, tiuwai.

<sup>11</sup> Tuja egiptunmaya suntag aidau mininamun antukag, caldeo suntag aidau Jerusalégkan tentea batsatu waketuinaig, <sup>12</sup> Jeremías nuwi pujau jinkiuwai, Benjamín wegantu aidau nugken wetatus, wagki nuwi jegaa nugkan tinamkagtiagtai niinu atinun jukitin asa. <sup>13</sup> Nunik wea weakua Benjamígka waitijin jegattaman, Selemíasan uchiji Irías Hananíasan tijaji waitin kuitamin aajakua nunú awajus chichajak:

“¡Amek dekas babilonianmaya suntag aidaujai ijunjatjai tusameap wakegame!” tiuwai. <sup>14</sup> Tusa tama Jeremías ayaak:

“¡Wika babilonianmaya suntag aidaujai ijunjatag tusanuk wakegatsjai!” tiuwai.

Tusa tutaish antugtsuk achika juki apu atuwe batsatbaunum ejegauwai. <sup>15-16</sup> Dutikamtaí nunú apu atuwe aidau Jeremíasan shiig senchi kajejuidau asag, suwimatajum dutikajum Jonatán papiin agauwa nuna jee aajakua nunú, yamai aents achika egketai awajsamua nuwi initak taimua nuwi egkeatajum tusa tima egkeawajui. Dutikam nuwi kuashat tsawan pujusui.

<sup>17</sup> Nuwi pujaun, Jeremías jikjum wi pujusa inamtaijua juwi itaatajum tusa apu Sedequías, tiuwai. Tusa timatai Jeremíasan juki ejegawajui. Dutikawagmatai apu Sedequías ima niinak akanak iniak:

“¿Chicham etsegkata tusa Tuke Pujuu akatamjamush atsuak?” tau.

Tama Jeremías ayaak:

“Ehe awai, tuja apujuh, aminak Babilonia nugkan apujiya nunú depetamkattawai tujutmae”, tiuwai.

<sup>18</sup> Nuna tusa niina pempeentuki iniak:

“Atum mina achigkajum egketuaujum nunash wisha ¿aminash, amina atuwem aidaunash, nuniachkunush ashí tikich aents aina nunash waji pegkegchauna dutikau asamtaí egketuaugme? <sup>19</sup> Tuja profeta aidau chichainak, babilonianmaya aidauk atumnak, tuja atumi nugkenash jetekchagtinai tusa tujamin agma dusha ¿tuwi batsatua? <sup>20</sup> Apuh, minash wait anenjugta tajame. Wait aneasam, ¿ataktu awagkimek Jonatágka jeen egkeatajum tusamek tiipa! ¡Nuwi epenim pujus jakati tusamesh wait aneasam idaitusaipa!” tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa timatai apu Sedequías, Jeremías jukijum agá suntaja ijuntai awa nuwi apusajum, kashi kashinig pagka sujin yuja nuwiya makichik pag sutatjume, tiuwai. Tusa timatai jukiag, suntaja ijuntain apusajui. Dutikawag makichik tsawantai makichik pagkan suwidau. Dutika suu batsatu ashí yaaktanum pag amuekamtai, sutsuk idaisajui.

## 38

### *Jeremías achika waanum egkeamu*

<sup>1</sup> Nunú kuashat tsawan nagkaemakiu ai, Jeremíasan shiwaaji aidau: Matánka uchiji Sefatías, Pashura uchiji Guedalías, Selemíasa uchiji Jucal, aatus antuinamunum Jeremías aents tuwakbaunum chichaman etsejak: <sup>2</sup> “Tuke Pujuu chichaak: ‘Juju yaaktanum juwak pujauk maaniamunum, nujantai, jatai aatus jinawagtatui, untsu babilonianmaya suntag aidaunum sujumanuk, pujutjinakesh uwemtijattawai.’ <sup>3</sup> Tuja nuigtu Tuke Pujuu chichaak: ‘Juju yaaktanak Babilonia nugkan apuji niinu awajsat-tawai, dutikamtaig makichkish atanmainchau atatuí’, tawai Apajuí”, tiuwai Jeremías.

<sup>4</sup> Nuna antukag apu atuwe aidau apun chichajuinak:

“Jeremiasak nuna taku, suntag yaaktanum batsata nunak ashí aents aidaujai, kakakchau wainkauchia nunin anemtikawai. Juju aentsuk pegkegnakesh augmatu wekaetsui, ima pegkegchaunak augmatui”, tuidau.

<sup>5</sup> Tusa tiagtai apu Sedequías ditan ayaak:

“Ayu, atum tajum duka pegkejai, atum itugkatag tajume dutikatajum. Wika atum dutikatag tabaunak dutikawaigpajum tumaitsujai”, tiuwai. <sup>6</sup> Tusa timatai, shimutuk Jeremíasan achikajui, dutikawag daekai jigkawag apu uchiji Melquíás aajakua nuna yumigmatji agá taimu aajakua nuwi egkeawajui. Nunú yumigmatnumak yumi atsau, ayatak kunta piyaku asamtai, nuwi initak amamki egkemsauwai. <sup>7</sup> Dutikawaju ai etiope aents apu inake kajittsa diitai Ébed-mélec apu inamtain pujujakua nunú, Jeremíasan achika waanum egkeawaje tabaun dekauwai. Nunú tsawantinig apu Sedequíasak Benjamígka waitiji tutainum ijunak pujujakui. <sup>8</sup> Untsu Ébed-mélec apu pujusa inamtaijin pujau jiinki apu ujaktatus weuwai. <sup>9</sup> Nunik jegajua ujaak: “Apujuh, au aents aidau Jeremíasan shiig senchi waitkainawai, nugka taimunum initak egkeam puja nuwig pujus nujantai jakattawai, tuja pag sumainchakam ashí yaaktanmak atsawai”, tiuwai. <sup>10</sup> Tusa ujakam apu Sedequías Ébed-mélekan injui, treinta aents jukim Jeremías eke jatsaig jiktajum tusa. <sup>11</sup> Tusa tima Ébed-mélec aentsu yajuak, apu pujusa inamtaijin makichik tesaamu jáanch ijumtainum waya, jáanch mamukun juki, daekai jigka Jeremíasan detuauwai. <sup>12</sup> Dutika chichajak:

“Anú jáanchia duwi kuntugmin pempemagta, daek pakapakai”, tiuwai. Tusa tima kuntujin jáanchin pempemajui. <sup>13</sup> Nunikmatai daeka detuawag jiikiajui. Dutika jiikim Jeremiasak apu suntaji aidau ijuntai agá aajakua nuwi pujau.

### *Sedequías Jeremíasan untsukbau*

<sup>14</sup> Nuwi pujaun Jeremías jukijum Apajuí emematku ijuntai waitiji kempatuma nuwi ejentatajum, tusa apu Sedequías timatai, jukiag ejeentajui. Dutikawagmatai apu Sedequías Jeremíasan jegantun chichajak:

“Wi amina iniastatjam nunú waitjutsuk dekas aigkata”, tiuwai. <sup>15</sup> Tusa tama Jeremías ayaak:

“Wi dekaskenum aimkamtaig amek mantuattame, tuja wi chicham pegkejan amina ujaish antugtukchattame”, tiuwai. <sup>16</sup> Tusa tutai apu Sedequías nii dekaskenum umiktinjin ashishmas chichajak:

“Atsa, mashtatjame, nunak Tuke Pujuu iina pujutan amasua nuna daajin tajame. Tuja tikich maatnume tusanush idaisashtatjame”, tiuwai. <sup>17</sup> Tusa tama Jeremías Sedequíasan chichajak:

“Ayu, kame ujaktajame: Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: ‘Atum aidautigmek ashí Babilonia apujin sumimkatajum, nunikjumek amina pataim aidaujai uwemjattagme. Tuja yaaktakesh apenashtatui. <sup>18</sup> Untsu ame nunishtaik, juju yaaktanak babilonianmaya aidau utsantuawag apeawagtatui, dutikainakui atumshakam makichkish uwemjashtatjume’ tujamui”, tiuwai. <sup>19</sup> Tusa tutai Sedequías ayaak:

“Kame nunak nunimainaitjai, tujash judío aents aidau babilonianmayajai ijunjaja nuna wi ishamajai. Wi Babilonia apujin yunumtaik, nunú judío aents aidau minak senchi suwi suwimjuinakua mantumain ainawai”, tiuwai. <sup>20</sup> Tusa tutai Jeremías ayaak:

“Apujuh, aminak judío aents aidauk suwimjamachagtatui. Tuke Pujuu chichamen wi amina tajam nunú wait aneamam umikta, nunú umiakmek shiig pujustatme, tuja nuigtush mantamachagtatui. <sup>21</sup> Untsu Tuke Pujuu tujama nunú umiatsminish, waji utugchatak nagkaetamkiti nuna Apajuí iwaintugkame. <sup>22</sup> Apujuh, ame pujusa inamtaigmin nuwa aidau batsata nunak babilonianmaya aidau ashí yajuakag suntaja apuji aidau susagtatui, dutikam imau batsamas chichainak:

“ ‘Apu Sedequíasnak niina kumpauchihi aidau tsanujag depetkagmayi, amina kumpajum aidauk ashí idaitamsaje. Tuja amek suwemea iman kuntanum amamam tepeattaku wajame’, tujamiagtinai”, tiuwai. <sup>23</sup> Nuna tusa nuigtushkam chichajak:

“Amina nuwem aina nunak uchijum aidaujai ashí Babilonia nugkanum yajuakagtatui, tuja ameshkam uwemjashtatme, Babilonia apuji aminak achigmaktatui, tuja yaaktanashkam apeawagtatui”, tiuwai. <sup>24</sup> Tusa tutai Sedequías Jeremíasan chichajak:

“Ame pujutjum puyatjakmek, juju mina ujatkaum duka makichkish tikichik ujakaipa. <sup>25</sup> Tuja wi amijai chichasag nuna apu aidau dekawag, waji pachisam apush ausamume, tuja niish wajinjutpame nunú uutsuk etsegkata, tuja nunú etsegchakmek mantamnattame tujamain ainawai. <sup>26</sup> Tusa tujamainakuig ame chichagkum: ‘Ataktu awagtukmek Jonatágka jeen aents achika egketai awa nuwi egkeam pujus jakati tusamek wait aneamam tujutipa tusan augkun pujumjai’ tita”, tiuwai. <sup>27</sup> Tusa apu tibaunak imatiksag ashí apu atuwe aidau Jeremíasan shimutkajui. Nunik jegajuawag inidau. Tusa iniam, apu tuu aimkata tibaunak imatiksag betek aimkauwai. Tusa timatai, apu Sedequías Jeremíasjai chichamun antukchaju asag utugchatan tutsuk agkan ukukiajui. <sup>28</sup> Tuja Jeremiasak suntaja ijuntai agá aajakua nuwi pujau. Nuwi pujaig Jerusalégkan jetekag utuawajui.



## Ezequiel Profeta untsukbau

(1—3)

*Ezequiel Apajuí pujusa inamtaiji wainkamu*

<sup>1-3</sup> Witjai sacerdote Ezequiel, Buzí uchiji. Babilonianmaya aents aidau apu Joaquiŕkan achika juwinak tikich Israel aents aidaujai ijumag achjuk jujukiajabi. Dutijuawagmatai Babilonia nugkanum cinco mijan pujusan, mina mijan jun treinta mijan ejeyu ai, tsawan cincotin, nantu Tammuz\* takau ai, kajanum namak Quebar aajakua nuwi uwet eketai, nayaim ujaniabi. Nunikmatai Apajuín wainkabiajai, nunikan Tuke Pujuu senchijin dekapjabiajai, dutijua ashí iwaintugkabi tikich tsawantinish wajig nagkaemagtinush ayi nuna. <sup>4</sup> Nunú nayaim ujanbaunmayan diikman etsa akaetaiya nuwiya dase shiig senchi dasentuk yujagkim múun ijiamu winchamtin, tuja nunú yujagminmaya peem ashí yantamnum peetun, nuigtu yujagminum jii kegaunum nuna ejapeen jiju jinum jiyam duwenip wegama imanun wainkabiajai. <sup>5</sup> Imaniamunum nuna ejapeen, ipak usumat aentsjai betek wantinkabi. <sup>6</sup> Nunú aina duka ipak usumat yapintin, ipak usumat nanaptin, <sup>7</sup> kagkajig chuujam aentsu kagkajijai betek, nanchikig toro tsakata nanchikijai betek, bronce shiig keemja winchamtin awajsamujai betekayi. <sup>8-9</sup> Nuigtushkam nunú ipak usumat yapintin, ipak usumat nanaptin aina nuna uwejeg nanape nugkaan ipak usumat aentsu uwejejai betek agmayi. Tuja nanape aina duka mai nanapenig antiniakuyi, tuja nanamainakushkam betekush ukunmakesh ayampag niimtsuk nanamiagmayi.

<sup>10</sup> Tuja nuna niimeg juninuyi:

Eem diyamak aentsua nuninuyi, tuja untsugnumanini diyamak león niimtinuyi, unstu menanum diyamak toro tsakata nuninuyi, tuja ukunum diyamak ukukuijai betekayi. <sup>11</sup> Tuja nanape aidauk yaki takuni agmayi, nuwiya jimaja nunú mai nanapeg antinik amayi, tuja tikich jimaja nunú iyashin dukuakuyi. <sup>12</sup> Apajuí senchiji wajuk ditan emawa nunisag tutupit, makichkish ukunmakesh ayampash niimtsuk shimiagmayi. <sup>13</sup> Nunú aina nuna niimeg jii kaiji kegaujai betek agmayi, tuja nuna ejapenis jii ekemaka ekentsamu mai we mai we wajatai tumain wantinmayi, tuja jii nunú kegauk winchantibi, nuwiya peem aidau jiiniagmayi. <sup>14</sup> Nunú aina duka shiyakajash shiig wamak peemjai betek waketug kaunmayi.

<sup>15</sup> Tuja nunú aidaun diikman maki makichik dita ijunbau yantamen rueda ajuidaun wainkabiajai. <sup>16</sup> Nunú rueda aidauk makichik niimtinuk betek najanamu, kaya pegkejuch winchamtina iman agmayi. Tuja nuna initkenis tikich rueda egketatai tumain shiig shutukja umikbauyi. <sup>17</sup> Imatika umikbau asa ashí yantamnum buchitkush ukunmak waketchabi. <sup>18</sup> Tuja rueda ipak usumat shutukjamua nuna yantame aidaunmak jii batsatkamu winchamtin agmayi. Nuna imanun wainkan senchi ishankabiajai. <sup>19</sup> Nunú aentsjai betek aidau shimutai, ruedashkam ditajai betek shimibi, tuja dita yakí takuntaik, ruedashkam yaki takuniagmayi. <sup>20</sup> Nunú aidaunum Apajuí Wakani pujau asa, nii wajuk weawa nunitaik ditashkam nunisag shimiagmayi, tuja yakí takuntaik betek yakí takuniagmayi, untsu nugká akaetaik betek akayagmayi, tuja ukunum wakettaishkam betek waketiagmayi. <sup>21</sup> Tuja aentsua nunin aidau buchitagiataik, rueda aidaushkam buchitaidau, tuja dita nuwig jasa

\* **1:1-3** "Tammuz" tawa nunak iina calendariojinig nantu Junio ejapean tsawan quincen achika nagkama nantu Julio ikak tsawan quincetin makichik nantu ejega nuna taku tawai.



ataik ruedashkam nuwig batsamayi. Untsu nunú yaki takuniagtaik ditashkam yaki takunaidau, wagki Apajuí Wakaniya nunú ruedanum au asamtai.

<sup>22</sup> Nunú aentsjai betek aidaun buuken makichik nagkuekau vidrio winchamtina iman pegkejuch ajiagmayi. <sup>23</sup> Nuna nugkaan, jimag nanape dakuenak mai antiniakuyi, tuja tikich jimaja nunú iyashin dukuakuyi. <sup>24</sup> Tuja nanamiagtaik, nanape aina duka namak senchi dujajua utama imatmayi, Apajuí ashí senchigtina nunú chichamus imatatai tumain, suntag kuashat ijunag pampaumaina imatmayi. Tuja nanaak wegau iyainiagtaik, nanape aina duka nugkaan nemag amayi. <sup>25</sup> Nuninai dita buukenia makichik waji nagkuekau ajuinamunmaya senchi chajatuk jijnmayi.

<sup>26</sup> Tuja nunú dita buuken ajuina nuwi apu ekemsa inamtaiji safiro najanamujai betekayi. Nuwi makichik aentsjai betek ekemayi. <sup>27-28</sup> Tuja akachumtaya nuwi nagkamas yakinig, jiju ukuija tsuwatji utsankamu winchamtinama imanayi, untsu akachumtaya nuna nugkanig jiijai betek keebi. Tuja ashí yantamnumak keeka tsaptin wajas amayi. Untsu nuna yantamen yumi yutugmatai yujagminum pagki waja tutayama nunin winchamtin wajaknuyi. Nuwiya Tuke Pujuu imanji wantintugkabi.

Dutijakui tikishmajan nijaijui nugka antigkan pujusan mina aujtaun antukbaijai.

## 2

### *Apajuí Ezequielan takagtusti tusa untsukbau*

<sup>1</sup> Tuja Apajuí chichagtak: “Aentsu uchijiyah, wajaita amejai chichastatajai”, tujutmayi. <sup>2</sup> Tusa tujutai Apajuí senchiji egkemjutuabi, nunik awajtukmayi, dutijuamtai dekabiajai Apajuí aujtamun. <sup>3</sup> Tuja nii chichagtak: “Aentsu uchijiyah, Israela uchiji aidauk, dita apachji aidaun mina chichamjun umigtukchaju aina nujai betek mina chichameg umitan dakitin asag yamaikish pegkegchaunak taka batsatui. <sup>4</sup> Dita uchiji aina duka antakchau, kakajus antumtikmainchau ainawai, nunin ainaig wi aminak awemajame, mina chichamjun ditan ujakti tusan. <sup>5</sup> Tusa ujamin dita antugtmainakug antugtmain ainawai, nuniachkush antugtmainchau ainawai. Nuninakuish duka puyatjukaipa, amek chichamak etsegkata, ditak antakchau chichaman umichu intimkiu aina duwi nunimain ainawai, tujash nunak ditai profeta puja nunak dekayaitak nunikagtatui. <sup>6</sup> Tujash ditak ishamkaipa, dita chichaman tujamainakuish, ishamkagtukaipa, jagki tentea apakbauwa iman, tuja titig ayaunum ejapeena wajamaina iman dekapeakmesh, tuja kajekag pegkegchaun chichagta-mainakuish, amek ishamkagtukaipa. <sup>7</sup> Mina chichamjun antutan dakitainakuish, amek mijamtsuk mina chichamjuk etsegkata, ditak chichaman umichu intimkiu ainawai. <sup>8</sup> Wi tajam nunú shiig antukta. Tuja amek ditajai betekak aipa, tuja wi amina amastatag nunú yuwata”, tujutmayi. <sup>9</sup> Tujutkui diistakaman papiinum chicham agaja pempeagbaun awentujun wajaun wainkabiajai, <sup>10</sup> tuja mai yantamejai agagbaun nuna dakuek iwaintugkabi, nunú agagbauk: “Jakamunum buutbau, najaimamu, wake besemag pujamu”, aatsa agagbauyi.

## 3

<sup>1-4</sup> Nuna iwaintujuk chichagtak: “Aentsu uchijiyah, juju papiinum chicham agagbaun amag nunú yuwam ejemagta”, tujutmayi. Tusa tujutmatai papiinum chicham agagbaun yuwabiajai, duka dapa yumijijai betek yumimituyi. Nuna yuwa ai chichagtak: “Israel aents aidaunum weme wi amina titatjam nunú etsegkata”, tujutmayi.

<sup>5-6</sup> Nuihtu chichaak: “Tuja ame chicham dekamainchaun chichaaku aidaun bat-satbaunmak awematsjame, ame wegantu aidaunum awemajame. Aents tikich chichaman chichaaku aidaun batsatbaunum awema aish, ditak ame mina chichameg

etsegbaunak shiig antugtamain ainawai. <sup>7</sup> Tujash Israel aents aina duka aminak antugtamkachagtatui, wi tabaunash antuinachu asag, wagki ditak antakchau, kakajus antumtikmainchau, intimkiu ainawai. <sup>8</sup> Tuja wi aminak dita kajemtin antakchau aina nujai betek awajsattajame. <sup>9</sup> Wi aminak kaya katsugma iman emattajame. Nuadui amina kajegtamainak ishamainun diigmainakuish ishamkagtukaipa, ditak kakajus antumtikmainchau intimkiu ainawai”, tujutmayi.

<sup>10</sup> Tuja nuigtushkam Apajuí chichagtak:

“Wi titatjam nunú shiig antukam jukita, dutikam kajimatmainchau aneaku ata. <sup>11</sup> Amina pataim aidau achija yajuakbau Babilonia nugkanum batsata nuwi weme wi tajam nunú etsegkata. Tusa etsegmin antugtamainashkuish, makichkish idaitsuk, Tuke Pujuu tawai tusam etsegkata”, tujutmayi.

<sup>12</sup> Tusa tujutai Apajuí senchiji yaki takugmayi, dutijai mina ukujui Tuke Pujun imanji nugka au takunak uujak wajukeama imatun antukbajai. <sup>13</sup> Tuja aentsjai betek aina dushakam, nanapen mai apatuinak senchi uutmayi, tuja rueda aidaushkam kagegainak nugka uujak wajukeama imatmayi. <sup>14</sup> Tuja minak nuwi pujai, uwegnum achika jumaina numamtuk Apajuín Wakani jujukmayi. Dutijakuí kajekan wake besemag dekapmajai. <sup>15</sup> Nunikan Tel Abib, namak Quebarnum uwet, Israel aents aidau achija yajuakbau batsatbaunum jegabiajai, nunikan nuwi ditajai makichkish shiig anentaimjan tumainchau dekapeakun chichatsuk wake besemag siete tsawan pujubijai.

*Apajuí Ezequielan Israel aents aidaunum mina chichamjun etsegtugkati tusa apusamu*

<sup>16</sup> Siete tsawan nagkaemai, Tuke Pujuu chichagtak: <sup>17</sup> “Aentsu uchijiyah, wi aminak Israel aents aidaun kuitamkati tusan apusajame, dutikamu asam, wajina wi titatjame duka imatiksamek dita aidau ujaktatme. <sup>18</sup> Tuja aents pegkegchau takaina nunak idayinak pujutjin iwajatnume tusan wi taja nunú ame ujakcham, pegkegchau takatan idaitsuk batsamas jinawagmataig, ametme suwimak jukitnumek. <sup>19</sup> Untsu pegkegchau takainajum duka idaikujum pujutjum iwajatajum tusa ame ujamaitak, amina antugtamtuk pegkegchau takatan idaitsuk batsamas jinaamtaig, amina utugchatjumek atsuttawai. <sup>20</sup> Tuja namputchawame, aents pegkegchau takatan tujanjawaitak, ataktu pegkegchaun takak megkaetanum pujau wainiatkum ame mina chichameg ujatsuk idaisam pujus jakamtaig, ame suwimak suwam atatme. <sup>21</sup> Tuja ame chicham ujakam awake anentaimag pujutjin yapajiakug iwaku pujuttawai, nuniakuí ameshkam utugchat atsau agkan juwaktatme”, tujutmayi.

*Ezequiel chichachu wajasbau*

<sup>22</sup> Nuna tusa Tuke Pujuu mina uwejui achijuk chichagtak:

“Wajaim agá nugka paka nuwi wetá, nunikamin ame dutikatnun pachisan ujaktajame”, tujutmayi. <sup>23</sup> Tujutmatai agá jiinkin jeganbajai, nuwi wajasan Tuke Pujuu imanjin wainkabiagai, nunikan shiig diikman namak Quebarnum uwet pujusan Apajuí imanjin wainkabiag nujai betek wainkan, tikishmajan nijajui nugkan antigkan pujusbajai. <sup>24</sup> Nunikan pujai Apajuí Wakani egkemjutug awajtukmayi, dutijua chichagtak:

“Jemin weme epemim egkemsata. <sup>25</sup> Nijah, aminak achipakag daekai jigkapajag, jiinki agkan wekaemainchau etamiagtatui. <sup>26</sup> Tuja wi aminak ujumak tsawantai chichachu awajsattajame, nuadui amek Israel aents aidau intimkiu aina duka kakajus chichagmainchau wajastatme. <sup>27</sup> Tujash wi ataktu chichamtikattajame, dutika ai chichaakmek: ‘Nii antuktatus wakegauk antukti, tuja antutan dakitauk antukchati’ tawai Tuke Pujuu titatme. Wagki ditak intimkiu ainawai”, tiuwai Apajuí.

## 18

### *Pegkegchaun takauk jakattawai tibau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu nuigtu chichagtak:

<sup>2</sup> “¿Wagka Israel aents aidaush juju chicham agagbaunum chichaak: ‘Múun aidau pegkegchau takamsamunum uchi aidau waituinawai’, tawa nunash kajimatuinatsua?

<sup>3</sup> Tujash dekas uminkatnun wi yamai juna tajai. Atumek juju chicham agagbauwa duka ataktu awagkigmek Israel aents aidaunmak augmattsashtinaitjume. <sup>4</sup> Ashí aents aina duka midau ainawai, múun aidaush, uchi aidaushkam midau ainawai. Nuadui aents ayatak pegkegchaunak takaidauk jakagtinai.

<sup>5</sup> “Aents pegkejan taka duka pegkeg takatan dekawai. <sup>6</sup> Nunin asa wainka apajuímtai dakumka najanamu aidaun emematiagtatus mujanum shimutaish, ditajai ijunjag ememattsui, tuja nuwigkish kajinmamsag anentaimtsui. Tikichi nuwejaish tsanijinchauwai, niina nuwe tsawanjin jataish nuwejaig kanatsui, <sup>7</sup> tikichnash makichkish waitkachui, tuja aents diwijun akikmakun jukitjai tusa niina jáanchji ukukbaunash akikmatai awaktawai. Makichik aentsnakesh kasagchauwai. Yumainji atsujunash ajampeawai, jáanch atsujunash suwawai. <sup>8</sup> Kuichkin tsagkamkash ewaekam akigkata tusag tuchauwai, tuja tikichnash pegkegchau awagmatsui, utugchat ajaunash yadukita dekas utugchatash nuna diisa shiig epegtinai. <sup>9</sup> Nunú aentsua duka iwaku dukap tsawan pujustinai, wagki mina chichamjun betek umiau asa. Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>10</sup> “Tujash nunú aentsu uchijiyaitak kasa, magkagtin, niina apaji dutikachbaun takak, <sup>11</sup> nuwiya aents aidau wainka apajuímtain ememattatus mujanum shimutai, ditajai ijunag nuna emematak, tuja tikichi nuwen tsanijimak, <sup>12</sup> ujuuna aidaun waitkak, tikich aidaunash kasajin, tuja aents diwimkagtukbaujin akikmak jukitatus, niina jáanchji ukukbaujinash awagtutsuk, wainka apajuímtai aidaunum kajinas anentaimak pegkegchaun wi dakitamua nuna takak, <sup>13</sup> kuichkin tsagkamkash nuni senchi ewaegak segaakug iwakuk pujumatsui. Ashí wi dakitamua nuna dutikau asa, nunú aentsuk nii pegkegchau takasbaujinig akikchau jaka ajapnattawai.

<sup>14</sup> “Tujash aents pegkegchauwa nuna uchiji, niina apaji tudau ataish, nigka nunak aintsuk, <sup>15</sup> wainka apajuímtai aidaun mujanum emematuinak ijunag jüstamiagtaish, ditajai ijunjag jüstamchau, nuigtush nuwigkish kajintsag anentaimchau, tuja tikichi nuwejaish tsanijinchau, <sup>16</sup> tikichnash waitkachu, akikmakun jukitjai tusa jáanch ukukbaunash betekush awagtau. Makichkish aentsnak kasagchau, aents yumainji atsujunash ajampeau, jáanchji atsujunash suwau, <sup>17</sup> tikichnash pegkegchauk awagmachu, kuichkin tsagkamkash ewaekam akigkata tusag segachu. Nunú aentsua duka niina apaji tudaujinig mantamnamatsui. Ayatak nigka dukap tsawan iwaku pujustinai. Wagki wi mina chichameg umiktinun ukukiuwaitag nuna betek umiau asa.

<sup>18</sup> “Tuja niina apajig katsek, kasa, tikichin kasajin asa, nii pegkegchau takasbaujin suwimkan juki jakattawai. <sup>19</sup> Namputchawame atum anentaimsajum:

“¿Apaji tudau aajakua nunin aish, wagka uchijish suwimkanash jumainchawaita?’ tumainaitjume. Tujutkugmin wi atumin ayaakun: ‘Nigka mina chichamjun betek umiak pegkegchau takat aidaunak takaschau asa, iwaku pujustatuí’, tumainaitjime.

<sup>20</sup> Múun uchigtin aina duka, niina uchiji aidau pegkegchau takamsamujinig suwimkanak jumatsui, tuja uchi aina dushakam ditá apaji aidau pegkegchau takamsamujinig suwimkanak jumatsui. Ayatak nii pegkegchau takasbaujin suwimkan jukittawai, untsu nii pegkejan takasuk waji pegkejan jukitnai.”

*Apajuí chichameg betekush uminnai*  
(Ez. 33.10-20)

<sup>21</sup> “Aents pegkegchauwa nunú, awake anentaimag pegkegchau takatan idayak, mina chichamjun betek umiakug, jatsuk iwaku pujustatui. <sup>22</sup> Tuja nii tudauji aidaunak tsagkujan, atakea duish anentaimtuschatnun kajimatkin idaisatnaitjai, nigka waji pegkeg aina nuna takasu asa iwaku pujustatui. <sup>23</sup> Aents pegkegchau aina nunú jakai tusan dakitajai, ayatak pegkegchau takatan idayinak pujutjin iwajatnume, nunikag iwaku pujustinme tajai. Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>24</sup> “Tuja aents pegkeg takatan idayas, aents pegkegchau aina nujai betek wi dakitamu tsumain aina nuninun takakush, ¿nunú aentsush iwakush pujumainkait? Wika nii pegkeg takasbaujiya nunak ataktu awagkinuk adeagchatnun kajimatkin idaisatnaitjai. Dutikam nigka mina umigtutsuk pegkegchau takata nunak taka wekagu asa jakattawai. <sup>25</sup> Tuja atum chichaakjum:

“ ‘Auk Apajuík pegkegchauwai shiig takatsui’, tajume. Israel aents aidauwah, shiig anentaimsajum aigkatajum, ¿dekas wikaitag shiig takachunush? ¿Atumchaukaitjum dekas pegkegchau takautigmek? <sup>26</sup> Tuja aents pegkeja nunú pegkeg takatan idayak pegkegchaun takakug, nii pegkegchaujini jakattawai. <sup>27</sup> Tuja aents tudauwa nunú pegkegchau takatan idayak, niina pujutjin iwajug pegkejan takakug pujutjinak uwemtijattawai. <sup>28</sup> Nii pegkegchau takamujin wainmamak awake anentaimag nuna idaisau asa, jatsuk iwaku pujustinai.

<sup>29</sup> “Tujash Israel aents aidautijum ataktushkam chichaakjum:

“ ‘Apajuík shiig takatsui’, tujutjume. ¿Tujash dekaskenmash wika shiig takatsug? ¿Atum Israel aents aidautijum dekas pegkegchau takatsjumek? <sup>30</sup> Israel aents aidauwah, witjai atum maki makichik takasbaugmin diigsan suwimkan amastinnuk. Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai. Tuja atumi tudaujum aina duka idaisatajum, atum pegkegchau takasbaunum suwimak juki waittsaijum. <sup>31</sup> Atum pegkegchau takajum duka ashí idaisatajum. Nuniakjum shiig anentaimat, yamajam pujut jukitajum. Nunú nuniakjumek makichkish jakashtatjume. <sup>32</sup> ¡Wika atum jakatnume tusanuk wakegatsjai! ¡Nuadui pegkegchau takat aina duka idaisatajum, nuniakjumek iwaku pujustatjume! Witjai apu Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai”, tiuwai.

## Uwemat anagkagtuamu (33—39)

### 33

*Profetak niina aentsji aidaun kuitamainai*

*(Ez. 3.16-21)*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu nuigtu chichagtak:

<sup>2</sup> “Ezequielah, wi tajam nunú chicham Israel aents aidau ujakta: ‘Wi makichik nugkanum maaniamun akupeakui, juwiya aents makichik etegkajum jinta kuitamkatin adaikatajum. <sup>3</sup> Nunú jinta kuitamna nunú shiwag aidau yaaktanum kaunattak miniagtai, aents aidaun ujaak uwija kachujin umpuagtatui. <sup>4</sup> Nunú uwija kachuji umpuamun antayatak, intimki umintsuk pujai, shiwag aidau jetekag maawagmak, duka niina utugchatji atatu. <sup>5</sup> Wagki nunú umpuamun antuk umintsau akug uwemainaitak, umintsuk pujus mantamdau asa. <sup>6</sup> Untsu jinta kuitamna nunú shiwag aidau minidaun wainiatak, uwija kachujin umputsuk pujai, shiwag aidau jeteka makichik aentsnakesh maamak nunú aentsuk tudauk pujus jakattawai, tujash wi jinta kuitamna nunak nunú aents jakamunum suwimkan susattajai.’

<sup>7</sup> “Aentsu uchijiyah, wi aminak Israel aents aina nuna kuitamin ati tusan etegkajame, nuadui mina chichameg shiig antukam, wi tajam nunú etsegkata. <sup>8</sup> Tuja aents pegkegchauwa nuna wi chichagkun: ‘Nigka niina pegkegchaujini jakattawai’,

tusan titatjai. Tuja ame aents pegkegchauwa nunú: ‘Tudaujum idaisam pujutjum iwajata’, tusam ujatsuk pujamin, tudaugtin pujus jakamtaig, ame bakumatnaitme. <sup>9</sup> Untsu nunú aents chichagkum: ‘Tudaujum idaisata nunikam pujutjum iwajata’, tusa ujamaitak, nunú antutan dakitakug niina tudaujinig jakattawai. Nunikmataish amek ujaku asam bakumashtinaitme.”

*Aents aidau dita pujutjin maki makichik puyatjukagtin  
(Ez. 18.21-32)*

<sup>10</sup> “Aentsu uchijiyah, Israel aents aina nunú chichagkum: Atum chichaakjum: ‘Iik shiig tudau waigji, imaniku asaja ii aidautik kaujujai betek ainaji, nunin aidautish çitugsaike iwakush batsamsatji?’ tajume. <sup>11</sup> Tujash wika aents tudau aina nunú jinaati tusanuk wakegatsjai, ayatak pujutjin yapajiwag iwaku pujustinme tusan wakegajai. Israel aents aidauwah, pegkegchau takajum duka idaisatajum, nuniakjumek jakashtatjume, tawai Tuke Pujuu.

<sup>12</sup> “Ezequielah, amina pataim aina nunú ujakta: Aents pegkeja nunú tudaun takakuig, nii pegkejan takajaku akuishkam uwemtijashtinaitjai. Tuja aents tudauwa nunú, pegkegchau takatan idayak pujutjin yapajiamtaig, nii tudau aajakua duwik suwimkanak susashtinaitjai. Aents pegkeja nunú tudaun takakug, yaunchuk tudaun takajakchauwa nuaduikik iwakuk pujuschattawai. <sup>13</sup> Tuja aents pegkeja nuna wi chichagkun: Amek kuashat mijan pujustinaitme timawaitak, nii pegkeg takasbaujin kajinas anentaimak, pegkegchaun ataktu takakuig, pegkejan takasu akuishkam kajimatkin idaisatnaitjai. Dutikamu asa nunú aentsuk niina tudaujinig jakatnai. <sup>14</sup> Aents tudauwa nuna chichagkun: ¡Amek amina tudaugmin jakatnaitme! tusa tai, niina tudaujin idayas pegkejan takak, <sup>15</sup> aents diwimkagtak akikmakun jukitjai tusa jáanch ukukbaun awagtukchamujin, tuja kasamkamujin awakeakuig, niina tudaujinak kajimatkitnaitjai. Dutikamu asa mina chichameg pujuta sukagtina nuna betek umiau asa, atakea duish tuke pujustinai. <sup>16</sup> Yaunchuk nii pegkegchau takasbauji akuish, nunak kajimatkitnaitjai. Nigka ashí pegkeg aidau takasu asa iwaku pujustinai. <sup>17</sup> Tuja amina pataim aidau chichainak:

“ ‘¡Apajuík shiig takatsui!’ tuinawai. Tujash dekaskenmak dita ainawai pegkegchaun takaidauk. <sup>18</sup> Untsu aents pegkeja nunú, pegkeg takatan idayak pegkegchaun takakug, niina pegkegchaujinig jakattawai. <sup>19</sup> Aents tudauwa nunú pegkegchau takatan idayak, pujutjin yapajia, pegkejan takakug iwaku pujustinai. <sup>20</sup> Tuja Israel aents aidau ataktushkam pegkegchaun chichagtuinak:

“ ‘¡Apajuík shiig takatsui!’ tujutuinaawai. Tujash wi Israel aents aidau nak maki makichik dita takasbaujin diigsag suwimkan susatnaitjai.”

*Jerusalén tsayam atin etsegkamu*

<sup>21</sup> “Tuja babilonianmaya achipag yajupakagmatai, nuwi jegaa, tsawan cinco, nantu diez, doce mijan batsatjin, shiwag Jerusalégkan tsayagtai, makichik aents uumak tupikakiu, Jerusalégnak iina shiwaaji aidau tsaikagmae tusa ujatkaabi. <sup>22</sup> Tuja nunú aents eke taatsaig, Tuke Pujuu niina senchijin kashi mina egkemjutak, chichachu awajtusmayi, tujash kashinia duwi nunú aents uwemjau tatai, Apajuí ataktu chichamtijukmayi.” <sup>23</sup> Nunika Tuke Pujuu mina chichagtak: <sup>24</sup> “Israel aents aidau nugke tsaikbauwa nuwi aents ujumak iwaku juwaju aidau batsamas chichainak: ‘Abrahamak nigkitak, juju nugkanak niinu ema pujusui, tuja ii aidautik kuashat ainaji nuadui utujimkas iinu emami’, tuinawai. <sup>25-26</sup> Nuadui ame weme Tuke Pujuu tawai tusam etsegkata: ‘Atumek pegkegchau takakjum, neje numpentin yuwagme, wainka apajuímtai dakumka najanamu emematjume, atumi maanitajum aidau eme anentajume, nuniakjum tikichi nuwejaish tsanijinjume, nuni batsatiatkugmek, çjuju nuggak iinu atatui tajum?’ tawai Apajuí tita.



<sup>27</sup> “Tuja jushakam ujakta: ‘Israel aents aidau shiwag amuam ujumak iwaku juwaju yaakat tsaikbaunum batsata nunashkam ijinawagtatui, tuja aents ikam batsatunashkam kuntin kajen aidau yuwawagtatui. Tuja wainmainchau shiig peeja apakbaunum, waanum uumak batsataidauk jatai jinawagtatui. Witjai apu Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>28-29</sup> “ ‘Atumek pegkegchau wi dakitamua nunú takagme, nuadui wi atumi senchijinak, atumi ememataijum aidaujai atankittajime, dutika ai juju nugkak bashiak aents atsau shiig agkan itajak juwaktatui. Muja aina nuwig makichik aentskesh wekaguk atsustinaí. Nunikmatai wi dekas Tuke Pujuuwaitag nuna dekajuawagtinaí.’

<sup>30</sup> “Amina pataim aidau, yaakat peejamua imanui nagkamas, dita jeen waitijin amina pachipas chichainak: ‘Kaunatajum Tuke Pujuu niina chichamen Ezequielai awetugma nunú antukagmi’, wajainawai. <sup>31-32</sup> Nunik kaunawag ame chichamun antukagtatus tuke nunin asag, aminí ayaumas pekajui. Amek dita diismak aents kantamtan yacha pegkegchin anenkan kantamnujai betekaitme, ditak senchi wakegainawai ame chichamun antukagtatus. Tujash ditak kuichkin ima puyatjuinawai. Nunidau asag ame chichamunak antugtmainayatak uminatsui. <sup>33</sup> Tuja wi taja duka shiig wamak uminkattawai. Nunú betek umintai, dekawagtinaí Apajuí chichamen etsegtin dita pujamunum puja nuna, tawai Apajuí”, tiuwai Ezequiel.

## 34

### *Israel aents aidaun apuji pegkegchau aajaku aidau*

<sup>1</sup> Nuigtu Tuke Pujuu chichagtak:

<sup>2</sup> “Aentsu uchijiyah, Israel aents aidaun apuji aina nunú juna apu Tuke Pujuu tawai: ¡Chah, apu Israel aents aidaun uwigjai betek kuitamin aina nunak wait anentuinaí! ¡Dita aidauk nunú uwijan shiig kuitamtsuk ima ditanunak anenmama batsatui!

<sup>3</sup> Atumek uwija muntsuji ijugbau umagme, tuja nuna uje najanamush nugkuagme, nuigtush uwig duwejam aidau maagme; dutikayatkujum uwig aidauk kuitamtsugme.

<sup>4</sup> “Atumek uwig kakakchau aidaush kuitamtsugme, tuja jakuishkam ampiat-sjume, nawen kuwimjukmataish pempenjagmesh kuitamtsugme, tuja wagakmataish ejakjume ataktu awakeatsjume, tuja megkaekamtaish egatsjume, duka dutiktsuk ayatak asutiakjum senchi waitkagme. <sup>5</sup> Mina uwig aidauk kuitamain atsugsam, ditak batsatu asa pisaja megkaejae, nunik wainak yujaun kuntin kajen aidau yuwinawai. <sup>6</sup> Uwig aidauk ashí muja aidaunum tuja nain aidaunum pisaje, nuninak ashí nugkan pampamtuk megkaejae, nunik megkaejamtaish, nuna egaka awakjatatus puyatjauk makichkish atsawai.

<sup>7</sup> “¡Uwija kuitamin aidauwah, wi taja nunú shiig antuktajum! <sup>8</sup> Mina uwig aidaun kuitamainuk atsau asamtai, kuntin ikamia kajen aidau amuke. Uwija kuitamkagtinun adaijamu aidauk uwignak kuitamainatsui. Ditak anenmamainak uwig aidaunak pachikchaje. Witjai apu Tuke Pujuunuk, nunak dekaskenum tajai.

<sup>9</sup> Nuadui wi chichaman tajim nunú uwija kuitamin aidautijum shiig antuktajum:

<sup>10</sup> Uwija kuitamin aidauwah, wika yamaik atumnak shiwagmajime, mina uwig aidau kuitamkatajum tiuwaitjim dusha betekash umikujum nuna dekajuattajime. Dutikakun mina uwig aidaun apuji ainajum nunak jiiktatjime. Nunak dutikattajime ima atumek anenmamkujum mina uwig aidau yuu batsamijum tusan. Dutikan mina uwig aina nunak ataktu yajuakan ijumjattajai, tawai tusam ujakta.”

### *Uwijan shiig kuitamin*

<sup>11</sup> “Tuja mina uwig aidaunak tikich kuitamkatnume tusanuk idaisashtatjai, ima wiki kuitamkattajai. Witjai apu Tuke Pujuunuk, nunak dekas dutikattajai. <sup>12</sup> Aents uwigji megkaejamtai puyatjuwama imatiksana mina uwig aidaunak puyatjittajai,



nuadui yujagkim suwe wajasmatai ishamainak pisaja megkaeja nunak ataktu yajuakan ikaunmattajai. <sup>13</sup> Tikich nugkanum achija yajuakbau batsata nuna ataktu awakjan, dita nugke ashí batsamtukbauwa nuwi ikaunmattajai. Dutikan dita nugken muja aidau, entsa aidau ayá nuwi ashí yajuaka iwajan chijichi pegkeg aidaun ayujawagtatjai. <sup>14</sup> Israel aents aidau nugken muja aina nuwi yajuakan iwagtatjai, nuwiya dupa shiig pegkeg aina nuna yuwatnume tusan. Dutika ai nuwiyang pegkeg dupa aidaun shiig yuwawag ayamjagtatui. <sup>15</sup> Wi dita yuwatnunak susattajai, dutikakun ayamtiksgagtatjai. Nunak dekas wi umiktinjun tajai. <sup>16</sup> Uwig megkaeja nuna egakan tikich jintanum yujaunash yajuaka ikaunman nawen ichiinkau akuish, shiig dijajan ijijuan kuitamkattajai, tuja duwejam waji u aidanash kuitamkattajai, dutikakun kakaakchau aidanashkam shiig kuitamkattajai.

<sup>17</sup> “Atum mina uwig aidautigmin wi tajim nunú antuktajum: Atum ainajum anuiyag uwig múun, tuja uwig tsakatuch, uwig kakaakchau, uwig waji u, tuja chivokesh akuishkam ashí betek ijumsan kuitamkattajai. <sup>18</sup> Atum ainajum anuiya chijichi pegkejan yuwinakush shiijak aneenatsui, ayatak tikich chijichi ayaunash najak tsaika ukuinawai. Yumi pegkejan saawin umuinawai, nuninayatak tikich saawi wajas aunak wajatug ukusmak ukuinawai. <sup>19</sup> Mina uwig kakaakchau aidauk atum chijichi najakbaun yuwawagtatui, tuja yuminashkam atum ukusmakbaun uwajagtatui. <sup>20</sup> Nuadui wi juna tajime: Wika aents wajiunash kakakchaujai betek diisan suwimkan susattajai. Nunak dekas dutikatnusun tajai. <sup>21</sup> Atum waji u aidautijum uwig kakakchau aidau depetkajum kachugmin ijua ijuakuajum tupikantikjume. <sup>22</sup> Tujash mina uwig aina nunak wi ayamjukagtatjai. Ataktu kasajuinak waitkstinme tusanuk idaisashtajai. Mina uwig aina nuwish yakita shiig takaush, tuja shiig takachush nunak wi diistatjai. <sup>23</sup> Mina inakeg David mina umigtujakua nunú uwijan kuitamkati tusan ataktu untsuktatjai. <sup>24</sup> Witjai Tuke Pujunuk. Wi dita Apajuji atajai, untsu dita apujig David atatui. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai. <sup>25</sup> Agkan pujusagtinme tusan wi ditajai chichaman umiktatjai. Tuja kuntin ikamia kajan aina nunak yaja ishiaktatjai, dutika ai mina uwig aidau agkan batsamsatnume, nuninak ikamash agkan kanitnume tusan.

<sup>26</sup> “Mina uwig aidanuk midau muja pegkegma nuna yantamen batsastatjai, tuja ditanak wi yaigtatjai, dutikakun yuminashkam nunú tsawantin yutugti tibaunak imatiksasuk yutumtijattajai. <sup>27</sup> Numi aidau shiig nejeagtinai, tuja ajakmamash shiig tsapai kuashat nejetnai, nuadui ditak dita nugken shiig batsamsagtinai. Mina aentsug aidan waitkaina nuna suwimkan suwakun agkanmitkawaja ai, wi dita Apajujiyaitag nuna shiig dekawagtinai. <sup>28</sup> Aents Israel wegantuchu tikich nugkanmaya aidauk, Israel aents aidanuk ataktu dita inataiji emakag waitkaschagtinai. Tuja kuntin kajan aidaukesh ditanak yuwachagtinai. Nuadui ditak makichkish ishamkagtutsuk agkan shiig batsamsagtinai. <sup>29</sup> Dita nugkenak pegkeg, ajak aidau shiig tsapai awajsattajai. Nuadui ditak nujantaik waittsachagtinai, tuja tikich nugkanmaya aidau shiig ataktu awagkiajag dushikjachagtinai, wagki shiig batsatu asagmatai. <sup>30</sup> Nuadui wi Tuke Pujun, dita Apajuji ditajai pujag nuna dekawagtinai. Witjai apu Tuke Pujunuk, nunak dekas tajai. <sup>31</sup> Atumek mina uwijujai betek ainagme. Witjai atumin Apajuji minuk”, tiuwai Tuke Pujun.

## 36

22-23 “Nuadui Israel aents aidau chichagkum:

“Juna aatus apu Tuke Pujun chichaak: Atumi pegkegchaujin tikich aents aidau mina daag pegkegma nuna dushikinawai, nuadui atumek tsagkujamak amaitsugme. Nunin ajuminig wika mina daag pegkegma nuna ayamjakun agkanmitkattajime. Dutika ai nuna wainkag wika Tuke Pujun pegkejam, ashí senchigtin, Israel aents aidan

Apajujiyaitag nuna dekawagtinai. Witjai Tuke Pujuunuk nunak dekas uminkatnun tajai. <sup>24</sup> Atum tikich aents aidau waitkam batsatjum nunak wi agkanmitkattajime, dutikan yajuakan atumi nugkeen ikaunmatnaitjime. <sup>25</sup> Atumek dakumka najanamu tsumain emematin ainagme, tujash wi atumi tudaujinak kajimatkin idaisattajai, dutikan jáanch bika dijaja pegkeg ematia numamtuk dijajan pegkeg awajsattajime. <sup>26</sup> Wi atumnak yamajam pujutan, pegkeg anentaimtajai amastatjime. Dutikakun kakajus antumtikmainchau kayajai betek ainajum nuna, kakagchauch chichaman umin awajsattajime. <sup>27</sup> Nuigtushkam mina Wakanjun amastinaitjime, mina chichameg umiktin agagbau aina nuna umiktinme tusan. <sup>28</sup> Dutikamu asajum atumi apachjum aajakajua nuna nugkan susauwaitag nuwi jegajum batsamsatnaitjume. Tuja atumek mina aentsug atatjume, wi atumi Apajuikum atatjai. <sup>29</sup> Atumi tudaujumnak esakattajime, dutikakun shiig kuashat trigon tsapamtikatnaitjai, nunú yuwakjum ataktu awagkigmek nujantaik waittsashtinaitjume. <sup>30</sup> Tuja ashí numi nejen aidaunak, atum ajakmamu aidaujai senchi nejemtikatnaitjai, wagki atum nujantai waitiagmin, tikich nugkanmaya aidau dushiktamaina nunak ataktu awagkig dushiktamjashtinme tau asan. <sup>31</sup> Nuna dutika ai atumi pujutjum pegkegchau, tuja takamujum aidaush shiig pegkegchau aina nunú wainmamkajum datsagtatjume. <sup>32</sup> Israel aents aidautijum shiig antuktajum. Wi ashí nuna dutikattag nunak atum pegkejam asagminkish dutikashtatjai. Nunak dutikattajai, atumi pujutjum anentaimtusjum datsaagminjum tusan. Witjai apu Tuke Pujuunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>33</sup> “Wi atumi tudaujum aidaun ashí tsagkujan, atumi yaaktaji tsaikbau aina nuna ataktu jegamjatnume timatai, jegamjajum nuwi batsamsatnaitjume. <sup>34</sup> Tuja atumi nugkeg ukumkimu asa takascham bashiak au, atum ataktu kaunajum nuwi ajakmatnaitjume. Nuna ashí aents nuni nagkaemaidauk wainiagtinai. <sup>35</sup> Nunik chichainak: ‘Juju nugka ukumkimu asa bashiak amaya nunú yamai Edégjai betek wajase; tuja yaakat tsaikbau asa kaya tuwasua weaku aajabia dushakam shiig jegamja peeja umikbau ainawai. Imannum aents aidau batsatui’, tiagtinai. <sup>36</sup> Tuja imatika tsaikbaunash wi ataktu jegamjan, tegagbaunash ataktu ajakmakan uminaitag nuna diisag, Israel aents aidau nugken tikich yantannum aents iwaku pujuidauk dekas Tuke Pjuuwap aikae tiagtinai. Witjai Tuke Pjuunuk, nunak dekas umiktatjai.

<sup>37-38</sup> “Tuja nuigtush Israel aents aidauk shiig kuashat yujakag uwigjai betek agtinai, wagki nunak dita aatus mina segatiaje. Nunak dekas dutikattajai. Yamaik dita yaaktaji tsaikbau aina nunak ataktu yaaktamkag, nuwi aents aidauk pimasua weaku atatui. Jiista jegamtai, Apajuin emematuinak uwijan shiig kuashat Jerusalén yajumin aina nujai betek atatui. Imanitai nuna wainainak, dekas Tuke Pjuuwap aikawa tiagtinai”, tiuwai.

## 37

### *Ukunch sakaku aidau*

<sup>1</sup> Apajuí senchiji mina tajutuamtai, niina Wakani egkemjutug muja najatamu pakajin ukunch sakaku tuwasua weakunum ejentunmayi. <sup>2</sup> Dutijua ashí yantannum awekatus shiig kuashat ukunch sakaku batsatun iwaintugkabi. <sup>3</sup> Nuna iwaintujuk chichagtak: “Ame anentaimsamash juju ukunch sakakua dusha ¿ataktu aents najanemainuk aina?” tujutmayi. Tujutkui wi ayaakun: “Apu, Tuke Pjuuwah, duka ame dekame”, tibaijai. <sup>4</sup> Tusa tai nii chichagtak: “Ukunch sakaku batsata nunú mina pachittsam ujaakum: ‘Ukunch sakaku aidauwah, juju Tuke Pjuu chichame antuktajum. <sup>5</sup> Apu Tuke Pjuu chichaak: Wi atumnak mayain egketjattajime aneantinme tusan. <sup>6</sup> Dutikan yaapen, nejen, duwapen batsatkan mayain egketjagtatjime, anean iwaku pujustinme tusan. Dutika ai, dekas Tuke Pjuuwap aikae tujuttatjume’ tita”, tujutmayi. <sup>7</sup> Tusa tujutmatai nii tujutbaunak imatiksasuk ukunch sakaku

batsatun ujakbajai. Tusa ujaakun wajai, nugka uugmayi, ¡nuniaig ukunch aidauk ikaniagmayi! <sup>8</sup> Nuniaig yaap aidau, neje aidau, duwap aidau, ukunch aidaun ijika iyashtin emabi. Tujash mayati pujustinjig eke atsujagmayi.

<sup>9</sup> Nunikagmatai nii chichagtak: “Mayai pujutan sukagtina nunú mina pachittsam chichagkum: ‘Aatus apu Tuke Pujuu tawai: Mayati iwaku pujutan sukagtinuh, ashí yantamnum taata, nunikam aents jinaa batsata nunú egkemtujam inanjata’ tita”, tujutmayi. <sup>10</sup> Tusa tujutbaunak imatiksasuk Apajuí daajin tibajai. Tusa ti ai nunú mayati pujutai egkemtugmayi, dutikam ashí nantajag shiig kuashat suntagjai betek ijunjabi.

<sup>11</sup> Nunikagmatai Apajuí chichagtak:

“Aentsu uchijiyah, Israel aents aidauk juju ukunch sakaku aina nujai betek ainawai. Nunin asag chichainak: ‘¡Iik ukunch sakakujai betek ainaji! ¡Iina ayamjutpamainuk atsugtamui! ¡Kakaja ayamjumakchamin wajasji!’ tuinawai. <sup>12</sup> Tuu batsata nunú mina pachittsam ujaakum: ‘Apu Tuke Pujuu juna tujamui: Mina aentsug aidauwah, atumek aents jinaw ukusbaujai betek ainagme, nunin akugminish wi yajuakan atumi nugkemin ejegattajime. <sup>13</sup> Dutikan jakau aidau ukusbau sakaku ujamaina numamtuk awajkattajime, dutika ai: Juwapi Tuke Pujuu iina Apajuíya duka, titatjume. <sup>14</sup> Tuja wi atumnak mayati iwaku pujutan amastatjime, dutika ai atumek aneantatjume, nunikagmin atumin nugkeminig batsastatjime.’ Nuadui: Dekas Tuke Pujuuwap nii tibaunak betek umike, titatjume. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.”

*Judá aents aidau  
Israel aents aidaujai  
ataktu ijumjamu*

<sup>15</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu mina chichagtak:

<sup>16</sup> “Makichik numinum agakum ‘Judá aents aidauk Israel aents aidaujai atuunin ainawai’, tuu agagta. Untsu tikich numinum agakum: ‘Josén uchiji Efraín wegantu aina nunú tikich Israel wegantu aidaujai ijunainawai’, tuu agagta. <sup>17</sup> Dutikam nunú numi mai apatkam achikta. <sup>18</sup> Dutikawamin ame wegantu Israel aents aidau inimpainak: ‘¿Jusha wagka aikame?’ tujamainakuig, <sup>19</sup> ame ayaakum: ‘Tuke Pujuu juna aatus chichaak: Numinum José daaji agagbauwa nuna Efraín tikich Israel aidaujai takakuina nuna jukin, tikich numi Judá daaji agagbauwa nujai apatkan makichik numi awajsattajai. <sup>20</sup> Tuja ame jimag numinum agagmaun nunú ditash wainainai mai apatkam achikta.’ <sup>21</sup> Nunú takusa wajasam dita chichagkum: ‘Tuke Pujuu juna aatus chichaak: Israel aents aidau tikich aents aidau nugken batsata nunak jiija yajuakan dita nugken ikaunman batsastatjai. <sup>22</sup> Dutikan dita nugkenak dita mujaji aidaujai ashí makichik nugkak emattajai. Dutika ai jimag nugka akankachbau makichik apugtinuk agtinai. <sup>23</sup> Tuja nuigtushkam Israel aents aidauk ataktu awagkig, dakumka najanamu tsumain aina nuna emematuinakug tunamagchagtin ainawai, tuja tikich pegkegchau aina nunashkam takama yujashtin ainawai. Dita pegkegchaujinash pachitsuk idaisatnaitjai. Ditak mina aentsug agtinai, untsu wi dita Apajuí atinaitjai.

<sup>24</sup> “ ‘Dita aidaun apujig David atatui, tuja ditan kuitamkatnushkam ima Davitak atinai. Untsu chicham umiktinun wi ditan susauwaitag nunak dita umikagtinai. <sup>25</sup> Nuninak wi Jacopan nugka susauwaitag nuwi batsamsagtinai. Nunú nugkanum dita muunji aajaku aidaushkam batsamajaku ainawai. Nuwi ditak dita uchiji aidaujai tuke batsamsagtinai, tuja dita wegantu aidaushkam ashí nuwi batsamsagtinai. David mina inakjua nunú dita apujig tuke atinai. <sup>26</sup> Utugchat atsaunum agkan batsamsatnume tusan wi ditajai chichaman umiktatjai. Wi ditajai chichaman umiktatag

duka atakesh tuke yapajinashtinai. Wi ditanak shiig kuashat uyujkatnaitjai, tuja dita nugken mina emematjaku ijuntain tuke asatnun umiktinaitjai. <sup>27</sup> Dutikan ditajai pujustinaitjai, nuniakun wi dita Apajuíji atinaitjai, untsu dita mina aentsug agtinai. <sup>28</sup> Mina emematjaku ijuntai nugka dita batsamtain jegamkamu tuke atina nuna tikich aents Israel wegantuchu aidau diisag, dekas Tuke Pujuuwap Israel aents aina nunak etegkauwaita tiagtinai. Witjai Israel aents aidaun Apajuíjinuk' tawai Apajuí", tusa Ezequiel tiuwai.

## Daniel Daniel pachisa agagbau

(1—6)

*Yama nagkamchaku augmattsamu*

<sup>1</sup> Joaquim Judá aents aidaun apuji wajas kampatum mijan inamai, Babilonia nugkan apuji Nabucodonosor Jerusalégkan jetektatus niina suntaji aidaujui ten-teawajui. <sup>2</sup> Apu Nabucodonosor Israel aents aidaun depetuk, apu Joaquiman tikich Israel aents aidaujui achija yajuakti tau asa, Tuke Pujuu Israel aents aidaunak yaigchauwai. Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum takatai aidaunashkam yajuaktinme tusa tiuwai. Nuadui Nabucodonosor Israel aents aidaun achija Babilonia nugkanum yajuakui, dutikak Apajuí jeen takatai ayaunashkam kuashat yajuak Babilonia nugkanum ejegauwai, dutika dita apajuímtai aidau jegamjukbaunum nunú emematku takatai waji akik pegkeg aidau ayaunum nuwi awayauwai. <sup>3-4</sup> Tuja nuigtushkam apu Nabucodonosor niina aentsji aidau apu pujusa inamtaijin takau aidaun apuji Aspenaz aajakua nuna chichajak: “Israel aents achigbau aina nuwiya apu wegantu aidau, tuja aents eme anentsa diitai aina nuwiyashkam datsauch shigmauch, yantsaptin, iyashish pegkeg, ashí yacha, apu inamtaijin pujusa takamain aidau etegjata. Dutikawamin iish wajuk batsamin ainaji nunú, tuja iina chichameshkam kampatum mijanai jintinnati. <sup>5</sup> Tuja ditak kampatum mijanai apu yuwatin umikbaun yuwawagtatui, umutainashkam apu uwagtin umikbaun umiagtatui. Nuni nuninakua kampatum mijanan ejeyag, duwi nagkamas apu takajuinak batsamsatnume tajai”, tiuwai.

*Danielan niina kumpaji aidaujui yajuakag apu pujusa inamtaijin ejegamu*

<sup>6</sup> Datsauch aidaun etegjaju aina duka ipak usumta imajin Judá wegantu aajaku ainawai; dita daaji aidauk: Daniel, Ananías, Misael, Azarías aatus aajakui. <sup>7</sup> Tuu daagtin aidaun Aspenaz yapagtukui, dutikak: Danielan Beltsasar adaikauwai, untsu Ananíasan Sadrac adaikauwai, tuja Misaelan Mesac adaikauwai, untsu Azaríasan Abed-nego adaikauwai. <sup>8</sup> Tujash Danielak nigki anentaimas dekas wika apu yutainak yuwashtajai, umutaijinkesh uwagchatjai tumamiuwai, wagki nii nuna yuwakug pegkegchau wemain dekaapeau asa. Nuadui Aspenazan chichajak: “Apu yutai aina nunú yuwata tusamek wait aneam waitkagsaipa, tuja mina kumpag aidaushkam waitkasaipa”, tiuwai. <sup>9</sup> Tusa tutaish Apajuí Danielnak yayau asamtai Aspenazak kajegkachui. <sup>10</sup> Dutikayatak chichajak:

“Atum yuwatnunak, tuja atum vino uwagtinnashkam apu chichaman umike. Nuadui wika mina apujun ishamajai. Wagki tikich datsa aidau pegkeg batsatai, atum yujumak yuwachu asajum jaujai betek shigchau wajasjum pujagmin, apu waipagak mina mantumainai. Dutijuamtaig atumdau utugchatak atatui”, tiuwai.

<sup>11</sup> Nuna tusa apu pujusa inamtain waji aidaun kuitamin Melsar aajakua nuna Aspenaz etegkauwai, Danielan niina kumpaji aidaujui kuitamkati tusa. Dutikamtai Daniel Melsarjai chichastatus weuwai, nunik jegajua chichajak:

<sup>12</sup> “Jutii aidautik amina inakem ainaji. Nuadui wait aneam diez tsawantai ii yuwatnuk, yutai ajanmaya juukbau aidau yumi uwagtinjai sukagtusta tajame.

<sup>13</sup> Tuja nunú diez tsawan jegamtai, tikich datsauch aidau apu yuwatin umikbaun yuwina nujai apatkam diijattsata. Nunikam ame wajuk anentaime nunú tita”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tima ayu tusa Daniel tibaunak imatiksag dutikauwai. <sup>15</sup> Nunú diez tsawan nagkaemakmatai diikma, Danielak niina kumpaji aidaujui tikich datsauch aidau

apu yuwatin umikbaun yuwidaun nagkaesau shiig pegkeg waji u aidau batsatun wainkauwai. <sup>16</sup> Dutika wainak, yujumak vinojai susatajum tusa apu tibaunak sutsuk yutai ajanmaya juukbau aidaun yumijai sujaku.

<sup>17</sup> Nunú ipak usumat datsauch aajaku aina nunak, ashí waji aidaun unuimagtinme tusa Apajuí yachamtikauwai. Nuigtush Danielak kajanmayanash shiig dekajakui. <sup>18</sup> Apu tsawantan mamikiamu jegamtai, Aspenaz datsauch aidaun yajuak apu Nabucodonosor pujamunum ejegauwai. <sup>19</sup> Dutikamtai apu ditajai chichasui. Tujash Daniel, niina kumpaji aidaujui shiig yacha aajaku aina imannak tikich datsauch aidaunak makichkish wainkachui. Nuadui ditak apu takajuinak batsamsajui. <sup>20</sup> Apu nii dekatag tusa wakegamujinak ashí inias dekajakui, tuja anentaimas dekamin aidau, tunchi aidau apun ujakui aina nuna nagkaesau ditak shiig yacha aajaku ainawai. <sup>21</sup> Aatus Danielak nuwi pujaig, tikich apu yamajam Ciro, Persia nugkanmaya aajakua nunú, Babilonia nugkan apuji wajasui.

## 2

### *Apu Nabucodonosor kajamjamu*

<sup>1</sup> Nabucodonosor apu wajasa jimag mijana nuna inamak pujus, kajanum kuashat pegkegchaun kajamjauwai, nunik wagkanuk aan kajamjaja tusa senchi anentaimak kanumainchau dekapeau. <sup>2</sup> Nuniak ujatkatnume tusa, anentaimas dekamin aidaun, tunchi aidaun, yaya dekapau aidaun aatus untukui. Dutikam apu pujamunum jegawajui. <sup>3</sup> Nunikagmatai apu nii kajamjamujin ditan ujaak:

“Kajanum kajamjag nuna shiig ejemainchau dekapeakun senchi anentaimjai”, tau.

<sup>4</sup> Tutai dita arameo chichamai apun chichajuinak:

“¡Apuh, kuashat tsawan pujusam inamjatin ata! Tuja waji kajamjaume nunú amina inakem aidauti ujatatkata, nunikamin wagkamek aan kajamjaume nunú ashí ame ujakmi taji”, tiajui.

<sup>5</sup> Tusa tiagtai apu ditan ayaak:

“Wika juna anentaimasajai. Wi kajamjag nunash wajukatnunak aan kajamjaja nunú betek uatchakjumek asaja ijinam atatjume, tuja atumi jeshkam ashí tsainkattawai. <sup>6</sup> Untsu atum wi kajamjag nunash wagkanuk aan kanagja nunú betek uatkgaminig, kuashat waji aidaun amastatjime. Dutikakun ashí aents aidauk atumin eme anenjamtinme titatjai”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa timatai anentaimas dekamtan yacha aidau niina ataktu chichajuinak:

“Apuh, ame waji kajamjaume nunú etsegkata, nunikamin wajukatnuk aan kajamjaume nunú ii ame ujakmi”, tuidau.

<sup>8</sup> Tusa tiagtai apu ditan ayaak:

“Atumek mina tsawan emegkatkujum tuu yujagme. Wagki atumek wi tija nunú dekajum nuadui, wajintuk tsanujag tusajum tajume. <sup>9</sup> Tujash wi tija nunak yapajiashtatjai. Ayu kame wi kajamjag nunash wajukatnuna aannunash kajamjaja nunú yamai ujatkatatum. Nunú uatkgamin dekas yachap ainawa titajime. Nunú betek uatchakjumek ashí betek suwimak jukittagme”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa timatai dita ainak: “Initaikish makichik apukesh iman senchigtinaitkush aents yacha nii iniasa dekataiji aidaunak ibau utugchat shiig ejemainchaunak iniaschauwai. Nuigtush apuh, ame dekatag tame nuna anentaimas ejeyi ujamainuk ashí nugkanmash makichkish atsawai. <sup>11</sup> Untsu apajuímtai aina dutsu ujakaintai. ¡Tujash duka juju nugkanmak batsamchauwai!” tuidau.

<sup>12</sup> Tusa tiagtai apu senchi kajeka aents yacha dekamin babilonianmaya aina duka ashí kajegtatum tusa inamjauwai. <sup>13</sup> Tusa timatai Danielnashkam niina kumpaji aidaujui maatasag shimutuk egakajui.



*Apu Nabucodonosor kajamjauwa nunash wajukatnunak aan kanajabi nuna Daniel ujakbau*

<sup>14</sup> Suntag apu kuitamin aidaun apuji Arioc aajakua nunú aents yacha anentaimas dekamin aidaun ijinatatus umintaun Daniel dekauwai. <sup>15</sup> Nunik Ariokan jegajua shiig pegkegnum iniak:

“¿Wagka apush aents yacha anentaimas dekamin aina nunú ijinatajum tusash inamjae?” tau.

Tusa iniam, wagkag inamjabi nuna ashí ujakui. <sup>16</sup> Dutika ujakam Daniel apun jegajua chichajak: “Apuh, wait aneam tsawan sujusta, nunikamin ame kajamjaum dusha wajukatnuk aan kajamjaume nuna dekaan ujaktajame”, tiuwai. <sup>17-18</sup> Nuna tusa ukuak nii pujutaijin weuwai, nunik niina kumpaji Ananíasan, Misaelan, Azaríasan aatus nii apujai chichasbaun ashí ujakui. Dutika: “Apajuí segatajum nii nuna ashí dekamtijamati, wagki nunú betek ujakcha ajin babilonianmaya yacha aina nuna mainak iinash mantamawainum”, tiuwai. <sup>19</sup> Nuna tusa kanuinai, kajanum Nabucodonosor kajamjamun Apajuí Danielan ashí ujakui. Dutikam Daniel Apajuín emematak, <sup>20</sup> aatus tiuwai:

“Apajuíyah, amek senchigtin ashí yachaitme.

¡Apajuín daajiya nunú

ajumaish tuke ememattai atin ati!

<sup>21</sup> Tsawan yapajinak minina nunak Apajuí dutikawai,

Apajuí aentsnak apu emawai,

nuiqtush nigki yapajinai,

aents yacha shiig anentaimkau aina nunak nii dutikawai.

Tuja wamak unuibau aina nunashkam

nigki dutikawai.

<sup>22</sup> Anentaimsaish ejemainchaunash nii iwainauwai,

tuja uukbau ataish nigki iwainauwai.

Apajuíyai tsaaptinuk.

<sup>23</sup> Apajuíyah,

ametme mina apachug aajaku aina nuna Apajuíjimek,

amina see takun emematjame.

Ame minak yacha waju etiume,

tuja ii sumakmag duka imatiksamek,

apu nii kajamjamujin anentaimtus dekatatus

waitma nunú mina iwaintugkaume”, tiuwai.

<sup>24</sup> Nuna aatus Apajuíjai chichasa ukuak, Ariokan wejiuwai, nunik jegajua chichajak:

“Aents yacha anentaimas dekamin babilonianmaya aina duka kajegkaipa. Dekas mina apui ejetuata. Nii kajamja nunash wajukatnunak aan kajamjae nuna wi ashí ujaktajai”, tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa timatai Arioc Danielan juki wamak apu Nabucodonosor pujamunum jegauwai, dutika apun chichajak:

“Apuh, ame kajamjamugmin ujakaktinun judío aents achija yajuakbau batsata nuwiyen makichik jukin itaajai”, tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa timatai Danielan dita Beltsasar adaikau aina nuna apu chichajak:

“Ameka wi kajamjag nunú ejeyim, nunash wajukatnunak aan kanagja nunú ¿tjutmainaitam?” tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa tama Daniel ayaak:

“Ame kajamjaum nunak, aents anentaimas dekamnukesh, tunchikesh, yayan dekapau aidaukesh wajukatnuk aan kajamjaume nuna ejeyig makichkish ujamainchau ainawai. <sup>28</sup> Tujash Apajuí nayaimpinum puja nunuwai dekamainchaunash dekamtikagtinuk. Nii aminak atakea duwi atinun iwaintugmake. Jujuwai kajamjaum duka. <sup>29</sup> Apuh, ame anentaimsam atakea duish wajukatnukita tusam ane anentaimkawam kanimume, nuniamin Apajuí nuna iwaintugmake. <sup>30</sup> Nuna minashkam Apajuí iwaintugkame, tujash wi tikich aents aidaun nagkaesau yacha asantaigkish iwaintugkache, ayatak ame kajamjaum dusha wajukatnuk aan kajamjaume nuna ujakti, dutikam shiig dekaati tusa iwaintugkae.

<sup>31</sup> “Apuh, kajanum makichik aents dakumka najanamu múun, tsumain wajakin, winchamtin ishamain wainkaume. <sup>32</sup> Nuna buukeg tikichjaigkish pachimjachbau ayatak oro najanamu; tuja detsepeg kuntujijai plata najanamu, untsu ampuji bakuijai bronce najanamu, <sup>33</sup> kagkaji hierro najatuamu, tuja naweg hierro tsakusjai pachimja najanamu wajau wainkaume. <sup>34</sup> Nunú dii wajamin makichik kaya múun mujanmaya, aentskesh shitakchamaitak nigki kagkegak juwaki nunú wajattaman, dawenum dekegka nawe tsaigkam iyaag tepesmae. <sup>35</sup> Nunik iyaabuik oro, plata, bronce, hierro aidauk tsainak yuku wajase. Nuniaig dase senchi dasentak trigo akaaku duke ijumjamun umpui utsauwama numamtuk umpui utsagke. Dutikam tuke megkagak megkaekae. Untsu nunú kaya tuku tsaikua duka muja shiig múun najaneau wainkaume.

<sup>36</sup> “Apuh, ame kajamjaum duka juju ainawai. Tuja dusha wajukatnuk aan kajamjaume nuna yamai ujaktajame: <sup>37-38</sup> Apuh, aents dakumka najanamun buuke oro wainkaum duka ametme. Aminak Apajuí nayaimpinmayaya nunú apu etamne, dutijabau asa senchigtin eme anentsa diitai awajtamsae. Tuja nuigtushkam ashí aents nugkanmaya aidaunak kuntin aidaun chigki aidaujai ashí amina idaitugmase.

<sup>39</sup> “Amina ukuugmin tikich aents ametam aan wainkauch apu wajastinai. Untsu nuna ukuujin kempatuma nunú broncejai betek tumain apu wajas ashí nugkanum inamjatnai. <sup>40</sup> Untsu nuna ukuujin ipak usumta nunú apu wajastinai, tuja duka hierrojai betek atinai. Iman asa tikich apu aidaunak ashí depetuk ijinatnai.

<sup>41-42</sup> “Tuja nuigtushkam apuh, ame nunú aentsu nawe hierro, tsakusjai najatuamu wainkaum duka ipak usumta nunú apu wajastina duwi aents aidau kanakagtina nunú aan wainkaume. Nunú apua duka hierro katsugma iman atinai. Untsu tikichia nunú tsakus pukutsama nunin kakakchau atinai. <sup>43</sup> Tuja aents dakumka najanamu wainkaum nuna tsajam nawe hierro tsakusjai pachimjamu tame duka, kanakchagmi ijutkau agmi tusag tikich nugkanmaya aidaujai nuwan sudayagtata nunú aan kajamjaume. Tujash nuninakush hierro tsakusjai apatka anugkam tuke amaitu numamtuk maki makichik apugtin aina duka makichkish ijunmainchau atatu.

<sup>44</sup> “Tujash nunú tsawantin Apajuí nayaimpinmaya makichik tuké apu atinun adaikatnai, nunak makichkish depetkachagtinai. Tikich apu aidaunak nii ashí depetuk ijinatnai. <sup>45</sup> Apuh, ame kaya makichkish shitakchamaitak kagkegak iyaak aents dakumka najanamu wajaun dekegka tsaika yuku emau wainkaum duka nunú aikaume. Nuna Apajuí tikich tsawantin nagkaemaktinun iwaintugmake. Ame kajamjaum duka dekaske, tuja wajukatnuk aan kajamjaume dushakam wi taja imaniasag betek uminkattawai”, tiuwai.

<sup>46</sup> Tusa Daniel timatai, apu Nabucodonosor Danielan ememattatus tikishmag pujusui. Tuja nuigtushkam Daniel anentag suwakjum kuntin maajum apeatajum dutikakjum kugkuin inciensoshkam apeatajum tusa tiuwai.

<sup>47</sup> Nuna tusa Danielan chichajak:

“Atumi Apajujiya duka wainka apajuímtai aina nuna nagkaesau múuntai. ¡Niyai apu aidaun nagkaesauwa duka! Niig ashí yachai, nuadui nii ujakmatai kajanmaya kakajus dekamainchaush ujatkaume”, tiuwai.

<sup>48</sup> Nuna tusa, apu Nabucodonosor waji pegkeg akik aidaun anentag susauwai. Nuigtushkam babilonianmaya nugka yaig aidaun apuji gobernador adaikauwai, dutika nunú nugkanmaya aents yacha dekamain aidaun apuji awajsauwai.

<sup>49</sup> Dutikau asa, Daniel niina kumpaji aidaun chichamjukmatai, ditanashkam Daniel takatai yaigkagtinun adaitujui. Tuja Danielak tikich aents apujai takau aidau batsatbaunum nuwi niishkam pujajakui.

### 3

#### *Aents dakumka oro najanamun emematujakagbau*

<sup>1</sup> Duwi pujus Apu Nabucodonosor chichaak, aents dakumkajum oro najanatajum tusa inamjauwai. Nuna esantig treinta dekapamu untsu wegkanti tres dekapamu aajakui. Nuna najanawag babilonianum nugka yaig aajakua nuwi muja Durá tutai najatamu pakajin apusajui. <sup>2</sup> Dutikawagmatai nunú iwainamunum, apu Nabucodonosor tikich apu nugka yaijan apuji gobernador aidaun, suntaja apuji aidaun, apu chichajin aidaun, kuichki diin aidaun, apu chichama epegkin aidaun, aatus ashí ipauwai, nuna wainkatnume tusa. <sup>3</sup> Dutika ipaam ashí apu aidauk aents dakumka najanamun iwainamunum jiiistamawagtatus ijunjajui. <sup>4</sup> Nunikagmatai, makichik aents ame nagkamattame tusa tibau senchi jiika chichaak: “Ashí aents maki makichik chichamtin aidautijum juwi kaunaujum nunutijum antuktajum: <sup>5</sup> Uwija kachujin, pigkuijai umpuinak, cítara, lira, salterio, gaita aatus awatuidau antakjumek, tikishmaja pujustajum, apu Nabucodonosor inamjantai, aents dakumka oro najanamua nunú ememattajume. <sup>6</sup> Untsu nunú tibau aig tikishmag pujusa emematuinachuk, wamak juki pag inagtai kee awa nuwi egkeam agtatui”, tiuwai.

<sup>7</sup> Tusa tibau asag, nuna awatiagtai ashí tikishmajag batsamsajui, nunikag aents dakumka oro najanamun emematuidau.

<sup>8</sup> Tuja ujumak Israel aents aidau nuwi batsatuk emematchajui, nuniagtai babilonianmaya aents aidau, apu ujakmi tusag shiyakajui. <sup>9</sup> Nunik apu Nabucodonosoran chichajuinak:

“¡Apuh, kuashat tsawantai iwaku pujusta! ¡Tuja amina daagmek tuke pachitai atin ati! <sup>10</sup> Apuh, ame chichaakum músican awatuinamu antakjumek wamak tikishmaja pujustajum, nunikjum aents dakumka oro najanamua nunú ememattajum, <sup>11</sup> tuja nuna nuniachuk pag inagtai kee awa nuwi wamak jukijum egkeatajum tukagtimume. <sup>12</sup> Tujash ujumak judío aents aidau, nugka yaig babilonianum awa nuwi amejai atuegak takasagtin Sadrac, Mesac, Abed-nego aatsam batsasmayume, tujash ditak aminak eme anenjamainatsui, nuninak amina apajuímtaijum aidaunash, tuja aents dakumka oro najanamunashkam emematuinatsui”, tiajui.

<sup>13</sup> Tusa ujakam, apu Nabucodonosor senchi kajeka, utitajum tusa inamjauwai. Dutikam yajuak apu pujamunum itawajui. <sup>14</sup> Dutikawagmatai apu ditan iniak: “Mina apajuímtaijua nuna emematuinatsui, nuninak aents dakumka oro najanamua nunashkam tikishmatjag emematuinatsui tujamaina nunash ¿dekaskek tujamaina? <sup>15</sup> Nunú dekasketkuish nunak tsagkujajime. Untsu yamai músican awatuinakui, jeganjum tikishmaja pujusjum ememattajum. Nuniakjuminig suwimkanak amaschagtatjai. Untsu atum emematchakjuminig, pag inagtai horno kega imannum egkeatajum tusan titatjai. Nuna dutika aish, makichik apajuíkesh atumnak ayamjupakchagtatui”, tiuwai.

<sup>16</sup> Tusa tutai, dita chichajuinak: “Iik duka makichkish puyatjatsji. <sup>17</sup> Ame jinum egkejatuawaminish, Apajuí ii emematnaitag nunú iinak uwemtijamainai, tuja ame

itugkami tukagtame, nunashkam iinak Apajuí uwemtijamjattawai. <sup>18</sup> Tuja Apajuí iina uwemtijamchakuish amina apajuímtaigmia duka, tuja dakumka oro najanamua dukesh tikishmatja emematchapash tusaik makichkish anentaimtsuji”, tiajui.

### *Kampatum datsauch aidau jii kegamunum egkeamuitak esachaju*

<sup>19</sup> Aatus datsauch aidau tiagtai, apu Nabucodonosor ditan senchi kajujuk yapinig kapantu wajasui. Nunik aents aidaun, jii kega nunú nuni senchi siete jii kemaina imatikajum ikapagtajum tusa tiuwai. <sup>20</sup> Tusa tima imatiksag umikagmatai, suntag senchi aidaun etegkeg, atum datsauch kampfatum nunú achikjum jinum egkeatajum tusa inajui. <sup>21</sup> Tusa timatai, kampfatum datsauch aidauk ditashkam tuke apu asag jáanch pegkeg aidaun nugkuajunak imatiksag achikag, jigkaja jukiag jinum nagkimawag egkeawajui. <sup>22</sup> Tuja apu inamjamtai jii nuni senchi ikapajam shiig senchi atushat nimpau asa, suntag aidau uchin achikag egkedaun apeam jinauwai. <sup>23</sup> Untsu datsauch aidauk shiig pegkeg jigkagbaunak nunisag hornonum egkemsajui.

<sup>24</sup> Nunik pegkeg chimpimtai, Nabucodonosor puyatuk wajaakug aents niina anentaimtan su aidau ijunun jegantun chichajak:

“¡Uchi datsa kampfatum duka imatiksaikiap jigkaja chimpiamji!” tau.

Tutai dita ainak: “Ehe, kampfatum duka dutiksaik egkeamji”, tuidau.

<sup>25</sup> Tusa tiagtai apu chichaak:

“¿Wagka tujash ipak usumta imanish chimpijua? Jigkagbaunak atimawag jii sukuachbau wajukmaina numamtuk shiig yujawai. Nuigtushkam ipak usumta nuwiya makichik ángeljai betekai”, tiuwai.

<sup>26</sup> Nuna tusa Nabucodonosor horno waitijin jeganta untsamak:

“¡Apajuí múunta nuna inake: Sadrac, Mesac, Abed-nego aidauwah, jiiinkijum juwi taatajum!” tau.

Tusa tama kampfatum duka imanisag jinum chimpiju jiiinkiajui. <sup>27</sup> Nunikagmatai ashí apu aidau nuwi ijunuk datsauch aidaun jegaantag diidau, tujash makichkish esachajui, nuigtush makichik intashigkesh shiig esachui, tuja jáanchji aidaukesh shiig esachu asa, jáanch esau mejegama dukesh shiig atsau.

<sup>28</sup> Nuna wainak Nabucodonosor senchi untsamak: “¡Sadrakan, Mesakan, Abed-negon ayamjak niina aentsji ángelan awema nunú Apajuí ima nigki tuke emamattai ati! Ditak dita Apajuíjin kajinas anentaimaidau asag, wi chicham umikbaunash umikchagmae. Nuadui wainka apajuímtai aina nunú ememattan dakituinak, dekas ayatak jinaami tumabiagmae. <sup>29</sup> Tuja juju datsauch aina nuna Apajuíji iwainaka imanun iwainamainuk tikich Apajuík makichkish atsawai. Nuadui, nunú Apajuí pegkegchaun chichajuk asaja maam atatui, tuja niina jeshkam apea ajapjam atatui. ¡Nunak juwiya akuish, tuja tikich nugkanmaya akuish, makichkish tsagkujashtatjai!” tiuwai.

<sup>30</sup> Aatus apu chichaman umika pujus, nunú uchi datsa kampfatum aajakua nunak imatiksag Babilonia nugkanum nugka yaig provincia aajakua nuna tuke apuji agtinun adaijauwai.

## 4

### *Apu Nabucodonosor detsemeagbau*

<sup>1</sup> Nuna dutika pujus, apu Nabucodonosor chichaak: “Wika ashí aents maki makichik chichamtin, ditash nugkentin aina duka shiig agkan maanitsuk, ajak aidaun ajakmawag shiig atsumkas batsamsatnume tusan wakegajai. <sup>2</sup> Apajuí nigki ashí wagakua nunú shiig pegkeg aidaun mina iwaintugka nunú atumesh dekatajum tusan wakegajai. <sup>3</sup> ¡Yaunchkesh dekashtai aidaun Apajuí iwainamua duka, shiig

pegkeg makichkish ejemait sui! Nii inabaujiya duka ajumaish tuke atinai, tuja niina senchijiya dushakam makichkish nagkankashtinai.

<sup>4</sup> “Witjai Nabucodonosor, wika apu asan, makichkish atsumkas mina pujusa inamtaijui shiig aneasan pujuyajai. <sup>5</sup> Imanisan pujukman, kashi kajanum ishamainun kajamjabiajai. Nuna anentaimtusan senchi ishabiajai. <sup>6</sup> Nuniakun, nunash wajukat-nunak aan kajamjaja, nuna ujatkatnume tusan, aents anentaimsa dekamtan yacha aidau ashí ikautjuatajum tiabiajai. <sup>7</sup> Tusa ti ai, tunchi aidaun, anentaimas dekamin aidaun, yaya dekapau aidaun ikaunmawagmatai, wi kajamjamujun ujakajabiajai, tujash makichkish duka nuniktin aan kajamjaume tusag ujatkachagmayi. <sup>8</sup> Nunik ujatkachagmatai pujai Daniel taawabi. Wi niina daajinak yapagtuan mina apajuíjun eme anentsan Beltsasar adaikamiajai. Wika Danielnak Apajuí pegkegma nuna Wakani jintintui tajai. Niina wi kajamjamujun ujaakun:

<sup>9</sup> “ ‘Beltsasarah, amek juju aents yacha aidau ijuna nuna nagkaesau yachaitme. Apajuí pegkegma nuna Wakani aminí puja nunak wika dekajai, nuadui amek shiig dekamainchau aidaush ashí dekame. Nuadui wi kajamjamujun amina ujaktatjam nunú antukam wajukatnununak aan kajamjaja ujatkata’, tiabiajai.

<sup>10</sup> “Nuna tusan wi kajamjamujun ujaakun:

“ ‘Kajanmash nugka múunta nuna ejapeen numi múun jítkau wajame.

<sup>11</sup> Nunú numia duka shiig muuntan tsakaja nayaimpin antiime, iman asantai ashí nugkanmaya aidaush wainiagmae.

<sup>12</sup> Nunú numi dukeg pegkeg samekbauwe, tuja shiig kuashat nejeku asantai, nuna ashí chigki aidauk yuwagmae, tuja kuntin aidauk nuna wajauti bikintunum batsamas ayamiagmae, untsu kanawe aidaunum chigki aidau pasugmagmae, ashí nugkanum iwaku batsamin aidauk nuwiyan yuwa batsamae.

<sup>13</sup> “ ‘Nuna dii wajakman pachiaichbau makichik ángel kuitamkagtin nayaimpin-maya akagun wainkamjai. <sup>14</sup> Nunú senchi untsamak chichaak:

“ ‘ ‘¡Au numia duka ajaka ajuatajum!  
Dutikajum kanawe tsupijatajum,  
dukeshkam utsankatajum,  
neje aidaushkam akagjum utsankatajum.  
Tuja kuntin aidau nuna wakenti bikintunum batsata duka pisagtinme,  
pishak aidau kanawen pasugmaina dushakam shiyaktinme.

<sup>15</sup> Untsu wajautiya duka tegainigpajum, ayatak cadena hierro najanamui, bronce najanamujai jigkagjum, ajanum dupa ayaunum ukuktajum. Dutikam jegashik uchupiam asati. Nuniak kuntin aidaujai jimagtuk chijichin yuwati.

<sup>16</sup> Nunú numi anentaimtajig yapajinati,



nunikmatai kuintinjai betek wajasti.  
 Nunisag pujus siete mijanan ejeti”, timae.  
<sup>17</sup> Aatus Apajuín aentsji ángel aidau  
 suwimkan susatnuwe.  
 Nunak dutikatnuwe, wagki Apajuí nigki  
 ashí wagakua nunuwai apu aidaun inauk,  
 tuja apu atinnashkam nii wakegamun etegkeawai,  
 aikasag makichik nugka apuji atinnash  
 aents aidaunmayan imanchauchin etegka  
 apu emawai tusa aents aidaun  
 nuna iwaintuktag tusa dutikmae’.

<sup>18</sup> “Juna wi amina ujajam nuna kajamjamjai. Nunikan yacha aidaun ujatkatajum  
 tijai, tujash ujatkachaje. Tujash wika amina Beltsasara niimpap ujat kattawa tajai,  
 wagki aminig Apajuí pegkegma nuna Wakani pujawai, tibaijai.

<sup>19</sup> “Tusa ti ai Danielak kuashat anentaimat minitbau asa, puyatak chichatsuk  
 ekemayi. Nuniakui wi niina tikich daajin untsukan chichagkun:

“ ‘Beltsasarah, wi kajamjamua duka puyatjukaipa, tuja nunash wajukatnunik aan  
 kajamjaja dushakam puyatjukaipa, ayatak ujatkata’, tibaijai.

“Tusa tai nii chichagtak: ‘¡Chah apuh, utugsag ame kajamjaum nunú ashí  
 shiwag aidauwai uminka tajai! <sup>20</sup> Numi múun shiig esagman tsakaju asamtai,  
 ashí nugkanmaya aidaush wainaidau, <sup>21-22</sup> tuja nuna dukeg pegkeg samekbau,  
 tuja shiig kuashat nejeku asamtai, ashí nugkanmaya aidauk nuwiyau yuwawag  
 batsatu, tuja kuintin aidauk nuna wajauti bikintunum batsamas ayamaidau, chigki  
 aidaush nuna kanawen pasugmaidau kajamjaum duka, ame ashí tikich aidaush  
 nagkaesau wajasum nunú kajanum wainmamkaume. Tuja amina imanjumea duka  
 nayaimpinash antigke. Nuigtush ame inabaugminak ashí nugkanum dekainawai’.

<sup>23</sup> “Tuja nuigtushkam Apajuí aentsji nayaimpinmaya kuitamkagtin minis chichaak:  
 ‘Au numia duka ajaka ajuajum tsaitkajum, untsu wajautjiya duka tegainigpajum,  
 ayatak cadena hierro najanamui bronce najanamujai jigkagjum ajanum dupa  
 ayaunum ukuktajum. Dutikam jegashik uchupiam asati. Nuwi kuintin aidaujai  
 ijuntug chijichin yuwati’, tusa tau kajanum wainkaume. <sup>24</sup> Auk duka Apajuí nigki  
 ashí wagakua nunú amina suwimkan amastatus umigtamka nunú aan kajamjaume.  
<sup>25</sup> Amek aents aidaujai ijunjamek pujuschattame, kuintin aidaujai ijunjam pujustatme,  
 nuniakum ditajai betek dupa yutatme. Amek jegashik uchupiam tepettame, nunika  
 pujusam siete mijan ejetatme. Nuwi pujusam dekas Apajuí nigki ashí wagakua  
 nunuwap apu aidaunak inawa, tuja nii wakegamujinap apu atinnash etegkeawa  
 tusam anentaimat jukittame.

<sup>26</sup> “Numi ajakbauwa duka wajautijai ukuktajum tusa tau kajanum antukum  
 duka, dekas Apajuíyapi ashí senchigtinuk tusam anentai jukittam duwi ataktu apu  
 wajastatam nunú aan kajamjaume. <sup>27</sup> Nuadui wi yamai titatjam nunú antukta:  
 Pegkegchau takatak idaisata, nunikam shiig takakum ujudauch aidau yaigta. Nunú  
 dutikakum shiig aneamam agkan pujakum shiig atsumkas pujuschainpash”, tiuwai.

<sup>28</sup> Aatus Daniel apu Nabucodonosoran ujakua duka imanishag ashí uminkauwai.  
<sup>29</sup> Makichik mijan nagkaemakiu ai apu nii pujusa inamtaijin niimak wekagu. <sup>30</sup> Nunik  
 wekagu untsamak chichaak: “¡Atumesh Babilonia shiig múunta nunú diistajum!  
 ¡Aunak wi awi pujusa inamjatnujun ibau pegkejan umikuitjai! ¡Nuigtush mina  
 senchijun ashí aents tikich nugkanmaya aidaun iwaintuktasan imatikan umikuitjai!”  
 tau.

<sup>31</sup> Tusa eke chichaak wai nayaimpinmaya chichau antuekauwai, nunú niina  
 chichajak: “Apuh, amek yamai nagkamsamek apu achattame. <sup>32</sup> Amek aents



aidaujai ijunjamek pujuschattame, kuntin aidaujai ijunja pujusam ditajai betek dupa yusa pujusam siete mijan ejetatme. Nuwi pujusam dekas Apajuí ashí senchigtina nunuwap apu aidaunak inawa, tuja nii wakegamujinap apu atinnash etegkeawa tusam anentaimat jukittame”, tiuwai.

<sup>33</sup> Nuna tusa inagnaig duka imanisag uminkauwai. Nuadui Nabucodonosor niina pujusa inamtaijin pujaun jiiki jukiag baka batsatbaunum ejegan ukukiajui. Dutikam nuwi pujus bakajai betek chijichin yuu pujau. Nuwi pujus jegashkijug pujau, tuja intashishkam águilan ujejai betek, nanchikish águilan nanchikijai betek muuntan tsakapak pujau.

### *Nabucodonosor detsemeag pujamun tsagagbau*

<sup>34</sup> “Wi suwimkan juki waitiamu tsawan amuekamtai, wi Nabucodonosor nayaimpin diismaijai, nunikan detsemeajujai betek waitu pujamujun tsagagbaijai. Nunikan Apajuí nigki ashí wagaku tuke pujuuwa nuna emematkun:

“ ‘Apajuí senchijiya duka  
nagkankashtin atakesh tuke atinai,  
niina inamtaijiya dushakam tuke imanuk atinai.

<sup>35</sup> Apajuí emtinig aents aidauk tikima wainkaush ainawai.  
Apajuik nayaimpinmash, nugkanmash  
nii wajuk wakegawa nuna umiawai.  
Apajuíjai ainik tudaimainuk atsawai, nuigtush  
¿wagka aikame? tusa tumainkesh atsawai’, tibaijai.

<sup>36</sup> “Tusa Apajuín emematin nagkanmawaik, detsemeaja pujamugnak pegkeg wajasmaijai, nunikan ataktu inamtan nagkamabiajai. Nunika ai chichamnum mina yaintujaku aidau tikich aents apu aidaujai ashí kautjuawagmayi. Nunik kaunawagmatai, ditajai ijunjan yaunchuk aajakbaujun nagkaesau wajasmaijai.

<sup>37</sup> “Nuadui wika Apajuí nayaimpin apujiya nuna emematjai, wagki nii takamujiya duka betek shiig pegkeja nuadui. Aents emebauwa nunak Apajuí inatsawai. Wika apu Nabucodonosoraitjai. Wi nunak dekas tajai.”

## 5

### *Tanishnum chicham agagbau wantinkau*

<sup>1</sup> Apu Belsasar Babilonia nugkan apuji jiista muuntan umika, nijai takau aidau mil aents eme anentsa diitai aidaun ipauwai. Dutika ipaam kaunawag vinon shiig kuashat uwajajui. <sup>2-3</sup> Tuja apu Belsasarchakam kuashat vinon uwag nampeka, yaunchuk niina apaji Nabucodonosor Jerusalégnun Apajuí emematku ijuntai aajakua nuwiyen shikika umutai oro najanamun aidaun, plata najanamun aidaujai yajuakua nuna utugtitajum tusa inamjauwai. Nunak nii ipaamu aidaujai, tuja niina nuwe aidaujai, nuigtu awan nuwe aidaujai aatus batsamas duwi shikikag umú batsabiagtatus tiuwai. <sup>4</sup> Nuna umuinak batsamas dita apajuímtaiji oro, plata, bronce, hierro, numi, kaya najanamun aidaun emematuinak kantama batsatu. <sup>5</sup> Imatu batsatai makichik uweg tanishnum wantinak, jii kegau asamtai, apu pujusa inamtaiji tanish pujui ukatkamunum paan agau. Nuna apu wainak, <sup>6</sup> senchi ishamak kujaak yapinig puju wajasu. <sup>7</sup> Imaniak, babilonianmaya tunchi aidaun, yaya dekapau aidaujai senchi unsumak chichajak:

“Anú chicham agajam awa dusha wajintuaki nuna ujatkaunak jáanch shiig pegkeg yamakaitkaun anujattajai, tuja nuigtush kuntujeanum nugkutai oro najanamun

anujattajai. Niinak mina ukujui tikich jimag apu aina nuna ukujin apu atinun adaikattajai”, tau.

<sup>8</sup> Tusa imattai aents yacha yaya dekapau aidau, anentaimas dekamin aidau aatus nuwi apu inamtain batsatuk ashí jínag chicham agajam aunum utsanawajui. Tujash wajintu agagbauk ayi nuna aujus diis nuna taku tawai tusa apu ujamainuk makichkish atsusui. <sup>9</sup> Nuadui apu Belsarak senchi puyatuk yapinig puju wajasui. Nunitai niijai takau apu aidaushkam shiig anentaimjachmin dekapedau. <sup>10</sup> Belsasar nii aents ipaamu aidaujai pampainiagtai, nuwa múun niina dukuji reyna tutai pujau jiinki, yujumak yuwaku ijuntainum wayauwai. Nunik chichaak:

“¡Apuh, kuashat tsawan iwaku pujustin ata! ¡Imanikmek puyatkaipa, tuja nuigtush senchi ishamkaipa! <sup>11</sup> Juwi iina nugken makichik aents yacha pujawai. Niyaig Apajuí pegkegma nuna Wakani pujawai. Amina apa Nabucodonosor ayá nunú niina shiig wainajakui, nuadui ashí aents yacha anentaimas dekamin aidau apuji adaikauwai. <sup>12</sup> Nunú aents yacha duka kajanmayanash, tuja utugchat shiig dekamainchaunash shiig etsegmainai. Niina daajig Daniel aig apu Nabucodonosor yapagtua Beltsasar adaikauwai. Nunú untsukta, dutikawamin nii taa juju agagbauwa jusha wajintuk agagbauwaita nuna ujakti”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tima Danielan untsukui, dutikam taamtai apu niina iniak:

“¿Amekaitam Daniel mina apag Nabucodonosor judío aents Judá nugkanmaya aidau achija ikaunmauwa nuwiyam? <sup>14</sup> Amina pachipas ujatuinak, Apajuí pegkegma nuna Wakani Danielai pujawai, nuadui niig shiig yachai, iman asa kajanmaya shiig dekamainchaunash betek etsejui tujamainawai. <sup>15</sup> Ame eke tatsminig juwiya dekas ashí aents shiig yacha anentaimas dekamin aina imanun ikaunman, juju agagbauwa dusha wajintua nunú ausa diisjum ujatkatajum ti ai diisagmae, tujash makichkish dekainatsui. <sup>16</sup> Tujash wika niimpap utugchat shiig dekamainchaunash juna taku tawai tusa etsegmainaita tajame. Anú chicham agajam awa dusha wajintuaki nunú ujatkamínig, jáanch shiig pegkeg yamakaitkaun anujattagme, tuja nuigtush nugkutai oro najanamun anujattagme. Nuigtushkam mina ukujui tikich jimag apu aina nuna ukujin apu atinun adaikattajame”, tau.

<sup>17</sup> Tusa tama Daniel niina ayaak:

“Apuh, tanishnum agagbauwa dusha wajina takug tawa nunak wi aminak ujamainaitjame. Tujash minak makichik wajigkesh sujumaitsume, nuigtush apu adaitukti tusanush wakegatsjai.

<sup>18</sup> “Apajuí nigki ashí wagakua nunú, amina apa Nabucodonosornak apu emauwai. Nuadui nugka muunnum aents batsamin aidaush ashí ajaantus diijaku ainawai, niina imanjinash shiig dekajaku ainawai. <sup>19</sup> Nuigtushkam ishamainak kujaidau, wagki nii yana kajejawa nunak mau, dutikak wait anentamujinak mauntsuk idayu asamtai. Nii yana apu ati tusa wakegawa nuna apunash adayu, untsu nii dakitamunak idayajakui. <sup>20</sup> Apu Nabucodonosor, nigki ima wagaku senchigtin anenmamtai, Apajuí nii apu aajakua nunak atankiuwai. <sup>21</sup> Dutikamu asa nigka aents aidaujai ijunjag pujumainchau asamtai, kuntin aidau batsatbaunum ejegawag ukukiajui. Dutikam nuwi pujus burro ikamia aidaujai betek dupan yuujakui, tuja iyashinashkam jegashik jegashkijam tepejakui, nunik nuwi pujus dekas Apajuí nigki ashí wagakua nunuwap apu aidauinak inawa, tuja nii wakegamujinap apu atinnash etegkeawa tusa anentaimtan jukiuwai. <sup>22</sup> Tuja apuh, amek nuna uchiji asam shiig dekame, nuniyatikum pegkeg takatak dakitame. <sup>23</sup> Nuadui Apajuí dushikiakum niina jenia shikika umutai aidau yajuakbau aina nunú itagtuatajum tusa inamjamin ikaunmawagmatai, nujai vino shikikam tikich apu ipaamu aidaujai umame, wainka apajuímtai aidau oro, plata, bronce, hierro, numi, kaya aidau najankamu, wainmatnash wainmachu, antutnash antuchu, anentaimtajish atsu aina nunú emematu wekaeme, Apajuí pujutan amasua nunú

emematmain idaikum. <sup>24</sup> Nuadui Apajuí uwejan awemae juna agagti tusa. Nunú chicham agagbauwa duka juju ainawai: <sup>25</sup> ‘MENE MENE TEKEL Y PARSIN’, <sup>26</sup> Juju chicham aina duka juna taku tawai: MENE tawa duka: Ame apu asam inamam nunú amuekatnununak Apajuí tsawantan mamiktugmae, taku tawai. <sup>27</sup> Untsu TEKEL tawa duka: Makichik waji yaunchuk kijin aajaku duwi dekaapam kijinji megkaekauwa numamtuk amina Apajuí apu etamiu aig, ame shiig takaschaum nuna taku tawai. <sup>28</sup> PARSIN, tawa duka: Ame inabaugmea nuna Apajuí jimaituk akankattawai, dutika Medo aents aidaun, Persia aents aidaujui susatta nuna taku tawai”, tusa Daniel ujakuí.

<sup>29</sup> Tusa ujakam nuna ashí antuk nagkanmawaik, Daniel jáanch shiig pegkeg yamakaitkau anujatajum, tuja nugkutai oro najanamua dushakam anujatajum tusa inamjauwai. Nuna tusa, nugka yaijan apuji\* kampatuma duka Daniel atatui tusa ashí etsegkauwai.

<sup>30</sup> Nuna tusa kintamun nunú kashia duik apu Belsasar Babilonia nugkan apujin mau ainawai. <sup>31</sup> Nunikmatai Darío Media nugkanmaya aajakua nunú apu wajasui. Tuja Daríok sesenta y dos mijanji ajamu apu wajasui.

## 6

### *Daniel leónka batsamtain waanum egkeamu*

<sup>1</sup> Darío apu wajasu asa niina yaigtin aidaun ciento veinte gobernadoran adaijauwai.

<sup>2</sup> Tuja gobernador aidaun takagtai, diistin aidaun kampatum apun adaitujui. Nunak adaitujui wagki apu nuna uyumak anentaimak waittsai tusa. Nunú kampatuma nuwi Danielchakam pachitkau aajakui. <sup>3</sup> Tuja Daniela takatjig tikich apu aidaun takatjijai diismash nii ima yacha shiig takajakui. Iman asamtai apu anentaimas, ashí wi inabauwa nuwi mina aentsug aina nuna apuji dekas adaikatjai tiuwai.

<sup>4</sup> Nuna tikich apu aidaun dekwag, wajinmak dewakat, tuja nuniachkush wajinak shiig umikchat nuniakuig apu ujatkami tusag egatuidau. Dutikainakush Danielak shiig takau asamtai, makichkish pegkegchaunak waitkachajui. <sup>5</sup> Nuniku asag chichainak: “Daniel shiig takatsui tusa tsanumjumainuk makichkish atsujui, untsu nii Apajuín umigjai tawa nuwi utugchat apujtusmi”, tiajui.

<sup>6</sup> Aatus gobernador aidaun chichaman umikag, apu Daríojai chichastatus shiyakajui. Nunik jegajuawag chichajuinak:

“¡Apuh, kuashat mijan pujustin ata! <sup>7</sup> Apuh, chicham umiktina nunú papii najannati tusa, amejai takau aidaun chichasji. Nunú chicham umiamunmak: makichik nantua duwi tikich apajuímtai aidaun, tuja aentskesh emematbauk shiig atsusti, untsu apuh, ima aminak emematjantinme. Tuja nuna umiachunak leónka batsamtain egkeatnume. <sup>8</sup> Nunú papii ame firmawaminig, nunak makichkish yapagmainchau ainawai. Duka aatus Media nugkanum Persia nugkanmashkam umikbauwai”, tiajui.

<sup>9</sup> Tusa tiagmatai, nunú papii umikbaunum apu Darío firmauwai.

<sup>10</sup> Dutika apu papii umike tabaun Daniel dekaa ukuak Apajuín ausatatus niina jeen weuwai. Nunik waya nunú jeganum Jerusalégnumanini niimtai ujaimu epenim aun ujai, nuwi tikishmag pujus maki makichik tsawantai kampatuma Apajuín augtaijinak dutiksag Apajuín aujak pujau.

<sup>11</sup> Nunik Apajuín aujak pujai, nunú aents chichaman umiku aidaun Daniela jeen utsaankama Apajuín aujak, emematak pujaun wainkajui. <sup>12</sup> Dutika wainkag Danielan tsanumjugatatus apun wejiajui, nunik jegajuawag chichajuinak:

“Apuh, ame chicham umiakum makichik nantu wainka apajuímtai aidaunak, tuja aentsnakesh emematchagtatui, ayatak ima minak emematjitinme, untsu nuna

\* **5:29** “Nugka yaijan apuji” tawa nunak “governadoran” taku tawai.

umiachuk leónka batsamtaijin egkenati timaum duka eke nantuk amuetsui. Nunú ¿dekaskechukait?” tuidau.

Tiagtai apu ditan ayaak:

“Ehe, duka dekaske. Media nugkanum, tuja Persia nugkanmashkam chicham umikbauk makichkish yapagmait sui, duka nunisagke”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa timatai, nuigtu chichajuinak:

“Nunin aish ¿wagka tujash judío aents achija ikaunmamua dusha Danielash amina eme anenjamtsukesh, nuigtush ame chicham umikbauwa nunash ajaantus diitskesh, tsawantaish kempatuma imaniash Apajuínash auju pujawa?” tuidau.

<sup>14</sup> Nuna apu antuk, senchi wake besemag dekapjauwai. Nuniak wajuk Danielan ayamjukajak tusa ane anentaimkawa kintamu. <sup>15</sup> Nuniai nunú aents aidau ataktu apu jegajuawag chichajuinak:

“Apuh, Daniel jakatnuk amek dekame. Wagki Medo aents aidaun apuji, nuniachkush Persia aents aidaun apujigkesh chichaman umikbauk makichkish yapajimait sui”, tiajui.

<sup>16</sup> Tusa tiagtai, untsu Daniel utitajum, dutikajum león batsata nuwi egkeatajum tusa inamjauwai. Tujash eke egkenatsaig Danielan apu chichajak: “¿Ame Apajuí tuke umignaitam nunú ayamjupakti!” tiuwai.

<sup>17</sup> Tusa inagnaig Danielan jukiag leónka batsamtain egkeawajui. Dutikawag kaya muuntan jukiag nunú waan dukukajui, dutikawagmatai nuna waitijin apu niina sellojin apujtuauwai. Tuja tikich apu aidaushkam Danielan jiikinum tusa ditashkam dita sellojin apujtuawajui. <sup>18</sup> Dutika ukuak apuk nii pujusa inamtaijin weuwai, nunik jegaashkam yujumkanak yutsuk kanagtatus tepesui, nunik kanagchamin dekapeak tuke kanutsuk tsawau, nuniakush kantamtain awattinme antuktajai tusagkesh tichauwai.

<sup>19</sup> Nunik tsawamuik nantaki waugtus leónka batsamtain weuwai. <sup>20</sup> Nunik waanum jegantatak wesa wake besemag dekapeak aatus Danielan untsukui:

“¿Apajuí pujutan sukagtina nuna inake Danielah! ¿Amina Apajuígmesh león yujamawai tusash ayamjupakchaek?” tau.

<sup>21</sup> Tusa untsuam Daniel ayaak:

“¿Apuh, kuashat tsawan iwaku pujustin ata! tajame. <sup>22</sup> Wi pegkegchau takamsachbaun Apajuí dekau asa, tuja aminakesh tsanuchuitjam nunashkam dekau asa, león yuwawai tusa, wi Apajuín nemajag nunú niina aentsji ángelan akupkame, dutikamu taa nii leónka weninak epetjame”, tau.

<sup>23</sup> Tusa aimkamtai Daniel jiiktajum tusa apu tiuwai. Apu timatai jiikiajui, dutikawag león esaicheash tusa ashí diidau, tujash Danielak shiig pegkeg egketu, wagki niig Apajuíyai kajinas anentaimu asa. <sup>24</sup> Daniel jiinkimtai ajuma duwi, aents Danielan tsanumjuju aidau ikaunmatajum tusa apu timatai ikaunmawajui. Dutikawagmatai ashí nuwejai, uchiji aidaujai yajuakag león batsatbaunum ashí chimpiawajui, dutikam eke nugka iyachunak yakig león aidau tsekentiag ichiajajui.

<sup>25</sup> Nunikmatai, apuk ashí aents tikich nugkanmaya ditash chichamtin aidaun papiin aatus agatjauwai:

“Ashí atum aidautigmin kumpamjime, <sup>26</sup> nuniakun ashí wi inamag nuwi batsamin aidauk Daniela Apajuíjiya nuna ememattinme tajai.

“Apajuíyai pujutan sukagtina duka, niig tuke pujuuwai.

Nii inabaujiya duka makichkish megkaekashtinai, tuja niina senchijishkam nagkankashtinai.

<sup>27</sup> Apajuíyai agkanmitkagtin,

Apajuíyai uwentikagtin,  
niig nayaimpinmash, nugkaash wainchatai pegkeg aidaun iwainauwai.  
Apajuí Danielan león yuwawai tusa ayamjuka”, tiuwai.

<sup>28</sup> Nuadui Danielak apu Darío aajakua nunú eme anentsa diitai aajakui. Tuja apu  
Ciro Persian apuji aajakua duishkam imanuk aajakui.

## 7

### *Apajuí Danielan kajanum iwaintukbau*

<sup>1</sup> Belsasar Babilonia apuji wajasa makichik mijan inamak pujai, Daniel kashi  
kajanum kajamjauwai, nunik shintaag nii kajamjamujin agajui. Tuja duka aatus  
tawai:

<sup>2</sup> “Kajanum nayaimpinmaya dase ashí yantamnum dasentuk nayantsan iyantug  
senchi tsukatmitkabi. <sup>3</sup> Imaniamunmaya pachiachbau ipak usumat kuntin múun  
maki makichik niimtin aidau jiiniagmayi. <sup>4</sup> Yama nagkamchak jiiniuwa duka  
leónjai betekmamtinayi, tujash nanapeg ukukuin nanapejai betekayi. Nuna dii wajai  
nanapen japiki ichinkagmayi, dutikawag inantainiag aentsjai betek awajainiagmayi,  
dutikawag aentsu anentaimtajijai betek awajsagmayi.

<sup>5</sup> “Untsu tikich kuntinuk chayujai betekayi, niina pagae juinia yantame ima  
wagakuyi. Tuja kumpatum ukunch pagae aidaun apaakuyi, nuna chichajuinak:  
‘iWetá, nunikam neje ame wakegamu shiig kuashat yuwata!’ tiagmayi.

<sup>6</sup> “Tuja tikich kuntinuk kaichjai betekayi. Nunú kuntinuk chigki nanapejai betek  
tuntupen ipak usumat nanape ajibi, tuja buukeshkam ipak usumta imaniyi. Niina  
senchimitkawagmayi, aents aidaun apuji wajas inamjati tusa.

<sup>7</sup> “Untsu tikich kuntinun kajamjabiag duka yama nagkamchakun kumpatum  
kuntinun kajamjabiag nuna nagkaesau shiig tsumain, ishamain, senchigtin, diez  
kachugtinaiyi. Iman asa naísh jiju hierro tsakaskatu etsakamu asamtai, nii wain-  
baunak ashí amubi, dutikak ampununak najak tsaika ukubi.

<sup>8</sup> “Nunú kuntinu kachuji diez asamtai, nuna dii wajai pachiachbau tikich kachuji  
piipich ukuunum jiiinmayi. Nunikmatai, nunú nigki agkan wajasti tusa kachuji múun  
aidaun kumpatum ukuitkagmayi. Tuja kachu yama tsapainiuwa nuna jiig aentsdaujai  
betekayi, chichaakush ememas chichabi.

<sup>9</sup> “Nuniakui dii wajai, apu ekemsa inamtai aidaun  
jukiag apusagmayi,  
nuwi makichik apu múun ekemsabi.  
Nuna jáanchjig yujagkim shiig pujua imanayi,  
intashishkam lana pujua imanayi.  
Tuja ekemtaijiya nuna ruedajig jii kegaujai betek  
tsawan wajas amayi.

<sup>10</sup> Tuja nii eketbaun emtinia jii kegau betsaka akaemayi.  
Nunú muunnak aents shiig kuashat emematiagmayi.  
Nuninai tikich aents aidau nuni kuashat  
makichkish dekapamainchau,  
jegantag ijuniagmayi.  
Nuninai nunú múun dita takasbaujin diijus  
suwimkan susatatus papii aidaun ujakmayi.

<sup>11</sup> “Nuna kuntinun kachuji yamajam tsapainiuwa nunú ememas chichaakui dii  
wajabiajai, nuniai nunú kuntinun maawagmayi, dutikawag tsupijag jii kegaunum



chimpiawagmayi. <sup>12</sup> Nuna dutikawag tikich kuntin aidaunashkam kakaagchamin awajsagmayi, dutikau ainayatak mautsuk tsawanji jegagti tusag ukukiagmayi.

<sup>13</sup> “Nuna wika kajanum ashí diyakun wajabiajai.

“Nuniai pachiachbau, yujagminum pachitkau makichik aentsjai betek akagun wainkabiajai. Nunik akaiki nunú múun eketbaunum jeganmayi.

<sup>14</sup> Nunikmatai niina dekas tikich aidaun nagkaesau apu emabi, dutikamtai aents ashí nugkanmaya maki makichik chichamtin aidaun niina umijuinak emematiagmayi. Niina senchijig imanisag atinai, tuja inamtaijishkam makichkish megkaekashtinai.

<sup>15</sup> “Nuna imanun wainkan senchi ishamkabiajai, nunikan puyatkan jamaijai. <sup>16</sup> Nuniakun aents tuwaka ijunbaunum jegantan, makichik iniakun: ‘Aunash wagka imaninawa nunú minash ujatkata’ tibaijai. Tusa tai ayu tujutmayi. Tusa chichagtak: <sup>17</sup> ‘Juju ipak usumta imajin kuntin múun aina duka ipak usumat apu aidaun ashí nugkanum inamjagtina nunuwai. <sup>18</sup> Tujash nunú nagkaemakmatai, Apajuí aents aidaun etegkauwa nunú atakea duish tuke inamjatnai’, tusa ujatkabi.

<sup>19</sup> “Tusa ujatkamtai shiig dekatag tau asan, kuntin inagnamu ipak usumta nunú tikich aidaujaig betekchau tsumain, nai aidaush hierro, nanchikish bronce, nii wainbaunak ashí yuwa amuka, ampinunak najak tsaika ukua aush wagkag ibauwaita, <sup>20</sup> tuja nuigtush diez kachugtina dusha, tuja kachuji uchuchiji yama tsapainiwa nunú jiinna dusha wagkag annaita, tuja nuigtush chichaakush ememas chichau, tuja kachuji yamajam tsapainiwa nunú piipichitak tikich kachuji múun aidaun nagkaesau, nunú tsapatai kempatum kachuji ukuiniaja nunash, wagkag ankae nuna dekatasan iniasbaijai. <sup>21</sup> Tuja nuigtushkam, nunú kachu yama tsapainiwa nunú Apajuín aentsji aidaulai maania ditan depeteaun wainkabiajai. <sup>22</sup> Imatika pujujai nunú múun taabi, nunik Apajuí ashí senchigtinu aentsji aidaun ayamjuk agkanmitkabi. Nunak Apajuí ashí senchigtinun aentsji aidaun apu wajasag inamjagtin tsawan jegau asamtai nunak dutikatnai.

<sup>23</sup> “Dutika chichaak:

“ ‘Kuntin inagnamu ipak usumta nunú kuntin wainkaum duka, apu ipak usumta nunú ashí nugkanum inamjatna nunuwai, duka tikich aidaujaig betekchau atinai. Ashí nugkanmaya aidaunak yuwa amuak, tikich aidaunak najak tsaika ukubi.

<sup>24</sup> Untsu diez kachujiya duka, nunú tsawantin diez apu aidaun inamjagtina nunuwai. Nunú nagkaemakmatai, yama nagkamchak apu aajaku aidaun nagkaesau tikich apu wajastinai, nunik diez apu aidaunmayan kempatum depetuk maatnai.

<sup>25</sup> Nunú apuk Apajuí pegkegma nuna pegkegchau chichagtinai. Nuniak Apajuí aentsji aidaulai maanitnai. Tuja Apajuí chichame umiktin agagbauwa nunashkam, Apajuí emematku ijuntai tsawan etegjamu aidaunashkam



yapajiatag titinai.

Nuniak Apajuí aentsji aidaunak kampatum mijan nuigtu jimaituk nii wagagki waitka pujugtinai.

<sup>26</sup> Tujash nunú apua duka apu chichaman inagdau aidau utugchatjin ejetim suwimkan jukitnai, nunik ajumaish apu achatnun tuke megkaekatnai.

<sup>27</sup> Nunikmatai Apajuí ashí senchigtina nuna aentsji aidau apu wajasag nugkanmaya apu aidaunak ashí inagtinai.

Dutikamtai dita aidau niina chichamen umiujinak emematiagtinai.

Tuja nii inabaujig atakea duish tuke atinai.'

<sup>28</sup> "Juna augmattsag nunuwai wi kajanum wainkamua duka. Nuna kajamjan puyatkan shiigchau yampia wajasmaijai, tujash nuna pachisnukesh tikichnak makichkish ujakchabijai", tiuwai Daniel.

## 9

### *Daniel niina aentsji aidaun pachis Apajuín ausamu*

<sup>1</sup> Asuero uchiji Darío, Medo aents aajakua duka, caldeo aents aidaun apuji wajas inamajakui. <sup>2</sup> Nunú apu makichik mijan inamai, nunú mijantin wi Daniel, Apajuí profeta Jeremíasan ujaak, Jerusalégnak tsaikagtinai, dutikam setenta mijan asatnai tiuwa nunú agagbaun augkun pujuyajai. <sup>3</sup> Nuna ausan, yujumka ijagmaan jáanch pegkegchaun nugkujan, yukunum antumka pujusan mina pataag aidaun pachisan Apajuín aujiajai. <sup>4</sup> Wi Tuke Pujun mina Apajuíjun segaaknuk aatsan segayajai:

"Apajuíjuh, ametme múun ashí senchigtinum. Ame dutikatjai tibauk betek uminaitme, tuja amina anempainak chichamjumin umigtamin aina nunú amina anenkem iwaintinaitme. Nuadui anentaimsan <sup>5</sup> dekas pegkegchauwap takasji tajai. Ii aidautik aminig pegkegkesh iwainmamsuji. Ame atsakmin wajukmaina numamtuk batsatu asa, ame umigtash kajimatki idaisa wainka yujaji. <sup>6</sup> Amina takagtamin profeta aidau ame akatjam wekagas iina apuji aidaun, iina muunji aajaku aina nunash, tuja ashí Israel aents aidaunash chichaman ujaku ainawai. Tujash ii aidautik nii chichaman ujakakuish dekaskeapi tatsuji. Nunidau asa makichkish antugtsuji. <sup>7</sup> Apuh, ametme pegkegmamek. Nuadui ii judío aents aidautik datsaamaji. Jerusalégnum batsatushkam datsaamainawai, tuja tikich Israel aents aidau amina shiwagmatjamawagmatai, ame utsagkam tikich nugkanum batsatushkam datsaamainawai. <sup>8</sup> Tuke Pujuwah, iik pegkegchau takamsau asa datsaamainaji. Tuja iina apuji aidaush, iina muunji aidaush datsaamainawai. <sup>9</sup> Iik ame intinjaku chichamjumik umikchaji. Tujash amek tuke wait anenkagtinaitam duwi tsagkugkagtumainaitme. <sup>10</sup> Tuke Pujuu iina Apajuíjijyah, amina profetajum aidau ame akatjamu jintinjamainakuish nunú antukaik umikchaji. <sup>11</sup> Israel aents aidauk ashí amina chichamem umiktina nunak umikchaje, nuninak tupantug idaisaje. Nuadui Moisés amina inakem agak: Apajuí umigchakjumek suwimak jukitnaitjume tiuwa nunú uminu asamtai, iina pegkegchaujin amina suwimakjum iyanjamae. <sup>12</sup> Ame yaunchuk ujjatkamum umiakum, jutii pegkegchau takasbaunum, tuja iina apuji aidaush pegkegchau takasagbaunum suwimak ishamain shiig katsunmainchau, yaunchuk Jerusalégnum aents iina shiwaaji aidau batsatu suwimak suwakmesh imatika susachbau sukagtusume. <sup>13</sup> Juju suwimak iina iyanjamja duka yaunchuk Moisés agajua nunú imanishag uminkae. Tuke Pujuu iina Apajuíjijyah, iik nunú iman dekanayatku ame egatsuk, tuja ame umigtsuk, nuigtush iina tudauji aidaush

idaisachji, tuja amina chichamjumkesh umikchaji. <sup>14</sup> Nuadui Tuke Pujuuwah, ame suwimak sukagtusume, iina Apajuíjijyah, ame dutikamua duka shiig pegkejai, nunin aig jutii aidauti ame umijut dakituinaji.

<sup>15</sup> “Apuh, iina Apajuíjijyah, yaunchuk ame aentsjum aidau Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatu ayamjukam amina senchigmijai jiigmayume. Nunú ame dutikakum senchijum iwainakuitam duka yamaikish augmattai awai. Iman aig jutii aidautik pegkegchau takamsaji. <sup>16</sup> Apuh, ame wait anenkagtinaitam duka shiig dekaji. Tuja Jerusalén amina yaaktagma duka wait aneamam ame kajeku akumesh tsagkujata, wagki ashí aents amina umigtamchau tikich nugkanmaya aidau iina pegkegchaujin, tuja iina apachji aajakajua nuna pegkegchaujinishkam Jerusalégkan tsajakajua nuna diisag amina aentsjum aidautinashkam dushiktamainawai. <sup>17</sup> Iina Apajuíjijyah, wi amina inakmin segajam nunú wait aneamam antugtukta. Ame emematku ijuntai pegkegma nunú wajukaya awa nunú wait anenjata. <sup>18</sup> Apajuíjuh, wait aneamam antugkagtukta; jii waitiamua nunú diista, tuja ame emematku ijuntai yaakat aya nunashkam tsajakajui! Ii sumag duka pegkeg takau asaikish sumatsji, amek wait anenkagtinaitam nunú dekau asa sumaji. <sup>19</sup> ¡Apuh, ii pegkegchau takamsau ainakuish, wait aneamam tsagkugkagtugta! ¡Apuh, idaikagtutsuk atu-jatkata! ¡Apajuíjuh, amek anenmamsam, amina aentsjum amina emematjamin aidau anentaimtusam, tuja amina yaaktajum anentaimtusam, kuashat tsawan megkaetsuk wamak yaijatkata!” tusan segabiajai.

### *Setenta semana*

<sup>20</sup> Tuja nuigtushkam, mina pegkegchaujun pachisan, Israel aents aidau pegkegchaujin, tuja Jerusalégkan pachisnushkam Tuke Pujuu mina Apajuíjun augkun pujuyajai.

<sup>21</sup> Nunika Apajuí augkun pujai, yaunchuk ángel Gabriel wantintugkauwa nunú nanaak taawabi. Nunak etsa akagai aagkú Apajuí emematku kuntin maa apetia nuniai taawabi. <sup>22</sup> Nunik chichagtak:

“Danielah, chichaman amina shiig ujaktasan minajai. <sup>23</sup> Apajuí amina senchi anempawai, nuadui ame yama nagkamchakum Apajuí augmaum duik nagkamas ame sumamunak Apajuí antugtamak aigmake. Wi nuna pachisan amina ujaktasan tajuagme. Tuja ame kajamjaum dusha wajukatnuk aan kajamjaume nunashkam wi ujaktatjam nunú shiig antukta:

<sup>24</sup> “Amina pataim aidau Apajuín intimjukiag pegkegchaun takamsaju asag suwimkan jukiag waituina nunak, setenta semana\* waitu batsamtatui, tuja yaakat pegkejam tsaikbauwa dushakam nunisag setenta semana asatnai. Imanik waituinak anentaimtan jukiagtinaí, tuja Apajuí dita tudaujinak tsagkujatnai, dutikamtaí ima pegkeg takata nunú tuke atinaí. Tuja Apajuí emematku ijuntai jegamkamunum tesaamu shiig pegkejam tutaya dushakam yaunchuk profeta aidau takasu aina iman shiig iwajamu atinaí.

<sup>25</sup> Juju ame shiig dekaata: Jerusalén tsaikbauwa nuna iwajatnume tabau chicham antuekatna nunú tsawantin nagkamas

\* **9:24** Jer 25.11-12; 29.10num chichaak, setenta mijan tawa nuna juwi setenta semana tawai. Junak maki makichik semanatinig siete mijan atinun tawai. Tuja setenta semanatinish wajupa mijanak jegawa imaan waitu batsamiagtinun taku tawai.

yamajam apu etegkamu wantinkatna duwi  
siete semana jegattawai.

Jerusalégnun jintá ayá nunú iwagbaunak,  
Jerusalén peeja iwagbaujai sesenta y dos semana ashimkagtinai,  
tujash nunú tsawantinig senchi waitiamu,  
wake besemag atinai.

<sup>26</sup> Sesenta y dos semana nagkaemakmatai,  
apu atin etegka adaikamun makichkish  
utugchatji atsujunak maawagtinai.

Tuja tikich apu ekemtina nuna suntaji aidau  
Jerusalégnak jega Apajuí emematku ijuntai  
jegamkamujai ashí tsaikagtinai.

Nunú tsawan uminbauk pachiachbaunum  
nujag dujajak utuwama numamtuk atinai.

Tuja maaniamu, tsainiamu atinai tusa etsegkamua  
duka imanisag wea weakua amuekatnai.

<sup>27</sup> Tuja nuigtu makichik semana inagnamua duwi  
apu pegkegchau ekemiuwa nunú aents aidaujai  
chichaman umiktinai.

Dutikayatak jimaituk semana wegak

Apajuí emematku kuntin maa

nuna neje ashí apetia nuwi shiig pegkegchaun tsumainun takamsatnai.

Nuniau asa Apajuí emematku anentag suwamuk atsusti titinai.

Tusa umik pujuttaman, Apajuí suwimkan susa maatnai”, tujutmayi.

## Oseas

### *Nuwa akika dutiktajai Oseas nuwenamu*

<sup>1</sup> Beeri uchiji Oseasan Tuke Pujuu ausauwai. Nunak Ozías, Jotam, Ahaz, Ezequías aatus Judá wegantu aidaun apuji aidau, tuja Joásan uchiji Jeroboam Israel aents aidaun apuji aatus batsamajaku aina nunú tsawantin ausauwai.

<sup>2</sup> Yama nagkamchak Tuke Pujuu Oseasan ausauwa duka jujuwai:

“Israel aents aina duka mina umigtutnak idaisaje, nuninak nuwa akika dutiktajai betek wajasaje, nuadui ameshkam nunismek nuwa akika dutiktajai nuwenata, nunikam nuwi uchi akiata. Dutikamu asag ditak nuwa akika dutiktain uchiji agtinme”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima múun Diblaim aajakua nuna nawanji Gómeran nuwatuk pujus uchi aishmagkun akiauwai. <sup>4</sup> Nunú uchi akiinamtai Tuke Pujuu Oseasan chichajak:

“Anú uchi daajig Jezreel adaikata, wagki ujumak tsawan asan, apu Jehú Jezreel nugkanum kuashat amujatkawa nuna umiakun, suntag Israelnumia aidaunak ashí ijinattajai. Dutikan Jehú apu wajas puja nunak atakesh tuke apu achatnun atankittajai.

<sup>5</sup> Nunak nugka paka Jezreel tutaya nuwi Israel aents aidaun shiwaaji jetekag ijinatnume, dutikainak achija yajuaktinme titatjai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Duwi pujus Gómer ataktu ejapjuk tsawanji jegajim nuwauchin uchigmakui. Nunikmatai Apajuí Oseasan chichajak:

“Israel nugkanmaya aidaunak ataktuk wait anenjashtajai, tuja nuigtush ditá pegkegchajinash tsagkujashtajai. Dutikatin asamtai, uchi nuwauch akiina nuna daajig Lo-ruhama\* adaikattame.

<sup>7</sup> “Untsu Judá wegantu aina nunak wi, apu Tuke Pujunuk, wait anenjattajai. Tujash wika ditanak suntagjai ijunjanuk, nagki, puyag, flecha, caballo, aidaun yajuakan maaniankesh ayamjukchagtatjai ima wiki ayamjukagtatjai”, tiuwai.

<sup>8</sup> Tuja Gómer niina nawanji Lo-ruhama aajakua nuna amuntsuamun atsujuk pujus, ataktu ejapjuk uchi aishmagkun uchigmakui. <sup>9</sup> Nunikmatai Tuke Pujuu Oseasan chichajak:

“Anú uchik Lo-amí,† adaikattame, wagki atumek mina aentsug ainatsjume, wishakam atumi Apajuígmichuitjai.

\* **1:6** “Lo-ruhama” tawa nunak hebreo chichamnumak “wait anenjashbau” taku tawai. † **1:9** “Lo-amí” tawa nunak hebreo chichamnumak “mina aentsjuchi” taku tiuwai.

10 “Tujash Israel aents aidauk shiig kuashat yujakag,  
nayantsa kamatkaji dekapamainchauwa iman wajasagtinai.  
Nunú tsawantinig Apajuík ataktu chichaakug:  
‘Atumek mina aentsjuchu ainagme’, tichatnai.

Ayatak dekas:

‘Atumek Apajuí tuke pujuuwa nuna uchiji ainagme’, titinai.

11 Tusa tima Judá wegantu aidau Israel aents aidaujai ijunag  
dita apujin ima makichik adaikagtinai.

Dutikawagmatai tikich nugkanum achija yajuakbau  
batsatushkam waketug kaunawagtinai.

Duwi nagkamas Jezreel nugkanmak  
shiig aneasa pujamu atinai”, tiuwai.

## 2

1 Nunik atumi yatsum aidau waketug kaunawagmatai  
atum chichagkujum:

“Apajuín aentsji aidau” titinaitjume.

Untsu nuwa aidau chichagkujum:

“Wait anenjamu aidau” titinaitjume.

### *Israel aents aidau Apajuín umigkachagbau*

2 Nuigtu Apajuí chichaak:

“¡Wika Israel aents aidaunak  
nuwa nuwatkamua numamtin anentiajai,  
tujash ima minakek umigtukchau ainawai.

Nuadui wika yamaik pachikchagtatai.

¡Atum dita uchiji aidautijum apu chichaman  
epegkin aidaunum chicham egketuatajum.

Niig yamaik mina duwagchauwai,  
tuja wishakam niina aishichuitjai!

Untsu wainak nuwa akika dutiktaijai betek waja puja nuna idaisati!

¡Niina pakiji aidaun shiig anemtika pujutsuk idaisati!

3 Nuna nuniachkuig, jáanchjin awitkan

nii yama akiinak wisu akiinawuwa nunin awajsattajai.

¡Dutikan uwejush nugka buku takasa pujumainchau awajsattajai!

Dutika ai kitakai jinattawai.

4 Tuja niina uchiji aina duka mina uchigchau ainawai,  
nunak nii pegkegchaun takamak wekagas uchigmaju asamtai,  
wika ditanak wait anenjachagtatai.

5 Israel aents aidauk nuwa akika dutiktai  
datsantainkachua nunin ainawai.

Nunin asag chichainak:

‘Mina pakig aidaun egaktajai,

wi atsumamu aidaunak dita:

yujumkan, yumin, jáanch lana najanamun,

lino najanamun, aceiten, vinon, kugkuin aidaun  
aatus sujuinak wi wakegamun umigtin ainawai’,

tuinawai.

6 Tuidau asagmatai, jiinki yujasag pakijin igkugkainum tusan,  
jintanak jagki awajsattajai.

7 Dutika ai, dita pakijin igkugtag tuinakush  
igkugchagtatai, tuja nuigtush wainkachagtatai.

Nuninak: 'Yama nagkamchakun aishinauwaitag nujai ima shiig pujuyajai, dekas niyai wakitkitjai', titinai.

<sup>8</sup> "Tuja wika niina kuitamu asan, nii yuwatnunak, nii atsumamujinash ashí suwaitag nunak niig anentaimas diyatsui. Wika niinak oronash, platanash suwaitjai. Dutika aish nuna yajuak nii ememattin aidaun dakumag najanauwai.

<sup>9</sup> Nunin asamtai, wi nii yuatnun trigon, vinon, tuja nii asepaktinun lana, lino najanamu aidaun susauwaitag nunak imatixsanuk ashí atanjattajai, <sup>10</sup> dutikakun niina pakiji aidaun emtin wisu awikan inatsagtatjai. ¡Nuna dutikai niina ayamjumainuk makichkish atsuttawai!

<sup>11</sup> Tuja maki makichik semanatin, maki makichik nantutin, maki makichik mijantin jüstamtaya nunak jüstamashti titatjai.

Nuadui nuna jüstamak dakujinuwe nunak ataktuk nunikchattawai.

<sup>12</sup> Higo ajakbau ayá nuna, uva ajakbau ayá nujai pachis: Juka mina pakiig aidaun sujusbau ainawai tusa emema puja nunak unuptuktatjai, dutika ai ikamia kuntin aidaun ashí amutkatnai.

<sup>13</sup> Tuja dakumkamu aidaun emematak incienson apejakui, nuigtush mina kajimatjuki, niina pakijin pataetak patakumtain patakuma, nugkutain nugku nugkus iwagmamag weawai. Nuni wekagu asamtai wi suwimkan susattajai. Witjai Tuke Pujuun, nunak dekas tajai."

*Apajuik niina aentsji Israel aents aidaunak aneawai*

<sup>14</sup> "Aatus mina aentsug pegkegchaunum wekaekuish, wi jukin uwegshunum emattajai, dutikan ataktu mina anenti tusan shiig kuitamkattajai.

<sup>15</sup> Dutika unuinakan, niina nugken uva ajakbau ayá nunak imatixsanuk awagtuktatjai. Tuja muja Acoran pakaji pegkegchauwa nunak pegkeg awajsattajai, dutika ai nuwiyen yuwa pujustinai.

Nuniak ataktu nagkama yama nagkamchak aya iman atatui, nuniak eiptunmaya jünki shiig aneeya imanun anentaimtatui.

<sup>16-17</sup> Nuadui ataktu awagkig: 'Baaldauwaitjai' tichatnai, dekas: 'Wika aminuitjai', tujuttinai. Ataktu awagkig wainka apajuimtai aidaun daajinak adaikashtin ati tusan idaimitkastatjai.



Witjai Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjinuk.  
Nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>18</sup> “Nunú tsawan jegamtaig,  
mina aentsug aidauk shiig agkan maaniumu atsaunum batsamsatnume tusan  
kuitamkagatjai.  
Tuja kuntin aidau ditan waitkamainush atsutnai.

<sup>19</sup> “Israelah, wika aminak waji nuwaitkuish  
ataktu nuwatkattagme,  
ajumaish amek tuke mina duwag atinaitme.  
Wika aminak shiig senchi aneajame,  
nuadui amek dekas mina shiig duwag  
wi chicham umikbaunum nuwenin aina  
nujai betek nuwatkamu atatme.

<sup>20</sup> Wika aminak mina duwajun kuitamainaitag  
imatiksan kuitamkattagme,  
dutikakun ima aminak anettagme,  
nunú diisam, dekas juwapita mina apujuk tujuttinaitme.

<sup>21</sup> Israel aents aidauwah, nunú tsawan atina duwi  
wi yumin yutumtijatnaitjai,

<sup>22</sup> dutika ai, trigo, aceite, vino aatus shiig kuashat aitnai.  
Aatus Jezreel nugka duka shiig pegkeg  
ajak tsapau wajastinai.

Witjai Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíjinuk.  
Juna taja nunak dekaskenum tajai.

<sup>23</sup> Mina aentsug aidaunak Israel nugkanum  
ima midauk agtinun batsastinaitjai.  
Dutikan chichagkun:

‘Atumek mina aentsjuchu ayugme,  
tujash yamaik mina aentsug ainagme’, titinaitjai.  
Untsu dita chichagtuinak:  
‘¡Ametme iina Apajuíjig!’ tujutiagtinai.”

### 3

#### *Oseasa nuwe ekagbau aajakua nujai pachisa augmattsamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu ataktu chichagtak:

“Oseasah, amina nuwemek wainak takamin asa,  
amina kumpagmijai pakijina pujawai.  
Nunin aigkish kajegtsuk ataktu aneeta.

Tuja Israel aents aidaushkam dakumka najanamu aidaun ataktu waketjukiag  
emematuinak  
anentag torta susamu aidaun yuu batsatui.  
Nunin ainaig wika ditanak aneajai”, tujutmayi.

<sup>2</sup> Tusa tujutmatai, mina duwajun awagkitasan niina pakijin quince kuichik plata  
najanamun akikmajai, dutikan nuigtu cebadan trescientos treinta kilo susabiajai.

<sup>3</sup> Dutikan mina duwajun chichagkun:

“Yamaik mina duwag wajasu asam,  
pegkegchau takamtsuk pujusta.

Nuniakminig wishakam pegkegchaunak takamjuschattagme.  
Untsu ujumak tsawan tsanigkaik kanagchattaji”, tibaijai.

<sup>4</sup> Numamtuk Israel aents aidauk kuashat tsawan apugtuchu batsamsagtinai, tuja Apajuínash anenjakesh susachagtinai, Apajuísh ditanash wajina dutikatnume tusag wakegawa nunakesh dekachagtinai, tuja sacerdote aidaush atsutnai, dita jenish dakumka najanamu emematmainuk makichkish atsutnai. <sup>5</sup> Nunú nagkaemakmatai Israel aents aidauk awake anentaimjag Tuke Pujuuwai ataktu waketjagtinai. Nunikag nunú tsawan umintai, ataktu Tuke Pujuun eme anentus umiujinak, nii yaimpakti tusag segagtinai. Nuninak dita apuji Davitan ataktu egakagtinai.

## 4

### *Apajuí Israel aents aidaun utugchatan apujtusbau*

<sup>1</sup> Israel aents aidauwah, Tuke Pujuu chichaa nunú antuktajum.

“Juju nugkanmayag waitjutsuk chichauk atsawai,  
tikichjaish aneeninatsui.

Tuja minashkam iina Apajuíjiyapi tujutuinsui.  
Nuadui juju nugka juwi batsamin aidaunak  
Apajuí chichaman umigkae.

<sup>2</sup> Juju nugka juwig ayatak waitjamu,  
umikchatnaitak Apajuí daaji adaisa tsanumat,  
magkagtut, kasamat, nuwennush, aishinnush  
antugdayas batsamsuk ikagdaibau,  
aju ajumag magkagtamu aina duke piyak awai.

<sup>3</sup> Iman wajas au asamtai, aents aidauk buutuinaawai,  
nuninak kakaagchamin dekapenawai,  
tuja kuntin ikamia aidaush, chigki aidaush,  
namak nayantsanmaya aidaush ashí jinuinawai.”

### *Sacerdote aidau suwimkan jukiagtatui tusa Tuke Pujuu tiuwai*

<sup>4</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“¡Sacerdote aidauk makichkikesh  
tikich aidaunak jiyakchati!

Tuja utugchatnakesh apujtuschati.  
Wika atum sacerdote aidautigminak kajejajime.

<sup>5</sup> Atumek tsawaish kashish,  
tuke pegkegchau takamjume,  
nuniakjum tikich profeta aidaush,  
pegkegchau takamtikagme.

Nunin asagmin amina aentsjum aidaunak ijinattajai.

<sup>6</sup> Mina aentsug aidauk dita Apajuíjichua nunin anenjuidau asagmatai ijinauwaitjai.

Untsu amek sacerdote mina umigtukchau asamin,  
wi aminak ajapattagme,

wagki amek mina chichameg umikchaume,  
nuadui atum wegantu aidaunashkam pachikchatnaitjai.

<sup>7</sup> Kuashat sacerdote kawenakug,  
imanisag pegkegchaun takainak mina shiwagmatiagmayi.

Nuadui eme anentam aina nunak,  
dushiktai awajsagtatjai.

<sup>8</sup> Tuja mina aentsug aidau  
dita tudaujin tsagkugnajagtatus  
kuntinun ikaunmagtai Sacerdote aidauk nuna yusa batsatu asag,  
puyatjutsuk pegkegchaun takastinme tusag idayinawai.

<sup>9</sup> Nunin asagmatai, ditanak mina aentsug aidaujai ijumjan  
suwimkan susagtatjai.

<sup>10</sup> Mina umigtutan idaisaju asag  
imanik yuwinakush shiig aneasag pujuschagtinai.  
Tuja uchi akiami tusag tuinakush  
uchinash akiachagtinai”, tawai.

*Wainka apajuímtai aidaun*

*Israel aents aidau  
emematiagbau*

<sup>11</sup> Nuigtushkam Apajuí chichaak:  
“Israel aents aidauk nuwan yujajuinak,  
vino nampe yujau asag, shiig anentaimja  
pujumainjig atsujuinawai.

<sup>12</sup> Nunin asag numi dakumka najanamu aidaun wajinjutpatig,  
tuja atakea duish wajukatnukitji tusag  
nuna jegantun iini yujawai.

Pakijintanak idaimainchau dekapedau asag,  
mina aentsug aidauk nuna yujajuinak  
mina umigtutan tupanjugag wagakag wainak yujawai.

<sup>13</sup> Nugka nainnum wakag imanui numi ayaunum  
nuna wakentin bikintunum,  
kuntinu maa apenak, kugkuin incienson apenak  
dita apajuímtaijin emematuinawai.  
¡Dita nawanji aidauk tuja dita uchijin nuwe aidaushkam  
nuwa akika dutiktai aina nujai betek ainawai!

<sup>14</sup> Nunik pegkegchaun takamainakuish,  
wika ditanak suwimkanak susashtatjai,  
wagki atumshakam nuwa wainka apajuímtai  
aidaun apajuímin aina nuninjai tsanijinjume.  
Aents shiig anentaimsa pujutan megkaga  
duka tuke beseak nuninawai.

<sup>15</sup> Israel aents aidauwah, atum aidautijum,  
wainka apajuímtai yujagjuminish,  
Judá wegantu aidauk atum pegkegchau takajum nunak takaschagtatui.  
¡Guilgalnum, tuja Bet-avénnumshakam  
dakumka najanamu ememattai aina duka emematigpa!  
¡Nuigtush Tuke Pujuu daajin umiktatjai tusagmek  
tuu yujaigpajum!

<sup>16</sup> Israel aents aidauk antakchau intimkiu,  
burro nuwa unuinakchamujai betek ainawai.  
Nunin aina nunash itugsag Tuke Pujuuish  
uwig tsakatuch chijichi pegkeg samekbau ayamunum  
kuitamaina ¿imatiksash kuitamkati?

<sup>17</sup> Israel aents aidauwah,  
wainka apajuímtai aidau ememattasajum wakegakjumek  
emematu yujatajum.

¿Atumek datsaamtak wakegajum,  
atsa shiig anentam atak wakegajum?

<sup>18</sup> ¡Nampenakug nuwa akika dutiktai aina nuna yujajuinawai!

Pegkeg takatnak dakituinak,  
pegkegchau datsanmainun yujajuinawai.

<sup>19</sup> Wainka apajuímtai aina nuninun  
emematu yujaidau asag,  
dase chijichi kagakun umpui ajapama numamtuk  
ajapeam agtatui”, tiuwai.

## 5

### *Israel aents aidau suwimkan jukiagtin etsegkamu*

<sup>1-2</sup> ¡Sacerdote aidauwah, antugtuktajum!

¡Israel aents aidauwah, antugtuktajum!

Apu patayi aidauwah, shiig antuktajum.

Atum aidautijum mina aentsug aidau tsanuakjum,  
wainka apajuímtai aidau ememattajum tusajum  
dita dakituinaig, waitkasjum muja Tabornum, Mizpanum  
awekasjum, Sitima pakajin yumigmat taimu  
ukumkimujai betek awajsauwaitjum duwi  
suwimkan amastatjime.

<sup>3</sup> Efraín wegantu aidauwah,

Israel aents aidauwah,

wika atum wajuku ainagme nunak shiig dekajai.

Atumek nuwa akika dutiktajai betek ainagme.

<sup>4</sup> Nuadui ataktu Apajuí umigkatag tajuminish, atumi pegkegchau takataijum aina  
nunú

nunimainchau etamainawai.

Wainka apajuímtai aidau emematuidau asajum

minak iina Apajuíjiyapi tujuttsugme.

<sup>5</sup> Atumek pegkegchau, emebau ainagme,

nunin asajum ijina utsam atatjume.

¡Judá wegantu aidaushkam dutiksaik ijinam agtatui!

<sup>6</sup> Tuke Pujuu tsagkugtamjati anentag susami tusag,  
uwig aidaun, baka aidaun yajuak shimiagtinai,  
nuninakush Apajuí idaisamu asag, niinak wainkachagtinai.

<sup>7</sup> Ditak Tuke Pujunak umigchau ainawai,

dita uchiji aina duka mina uchigchau ainawai.

Ima Apajuínak umigchau aina duwi

dita nugkenak ditajai ijumag makichik nantuik

tsaika emegkam agtatui.

### *Israel aents aidau Judá wegantu aidaujai suwimkan jukiagtin*

<sup>8</sup> ¡Kachu Guibeánum umpuagtajum,

untsu uwija kachuji Ramónum umpuagtajum!

¡Adeagtinme tusa umputai Bet-avénnum umpuagtajum!

¡Benjamín wegantu aidau ujaktajum aneaku pujustinme!

<sup>9</sup> Israel aents aidaun suwimkan susattajai tiuwaitag

duka imanisag uminkattawai tusan etsegjai.

Nuna dutika ai, Efraín wegantu aidaun nugkeg

yaakat aidaujaí tsaigkam bashiak asatnai.

<sup>10</sup> Judá wegantu aidaun apuji aidauk  
aents ajantsuk tikichi nugken kasajin aina  
nujai betek asag Israel aents aidau nugken atantuinawai.  
Nunin asagmatai wi kajekbaujui ditanak suwimkan susagtatjai.

<sup>11</sup> Israel aents aidauk wainka apajuímtai aina nuninun  
apajuíma yujau asagmatai,  
tepejus chichajuinak ajantusash diitsuk  
dushiki batsamtuinawai.

<sup>12</sup> Nuadui Israel aents aidaunak,  
Judá wegantu aidaujaí ijinattajai.  
Mamuk numin amuwama numamtuk ashí amuktatjai.

<sup>13</sup> Tuja Israel aents aidauk, Judá wegantu aidaujai  
dita kuashat pegkegchau takamsamujin  
mai suwimka jukiag waituinak,  
asirianmaya apu yaimpakti tusag shimutkagtinai,  
tujash niig makichkish yaigchatnai.

<sup>14</sup> Israel aents aidaunak,  
Judá wegantujai leónjai betek jetektatjai,  
dutikan wiki achikan asaajan ukuktatjai,  
nuna dutikai ditan ayamjumainuk  
makichkish atsuttawai.

<sup>15</sup> Dutikan ujumak tsawan pachitsuk idaisan  
dakastinaitjai awake anentaimjatnume tusan,  
dutika ai, dita pegkegchau takamsamujin  
anentaimtusag buu buuttajai egatkagtinai,  
tawai Apajuí tiuwai, Oseas.

## 6

*Israel aents aidau pegkegchaun taka batsatu awake anentaimjag dekas Apajuí umigkagmi tiagbau*

<sup>1</sup> Nuna antukag Israel aents aidau chichainak:  
“Kaunatajum ataktu wakitki Tuke Pujuu umigkagmi,  
nii kajegtamak suwimkan amasu akush,  
nigki wait anenjamag tsagkugtamjattawai.

<sup>2</sup> Jakaujai betek batsatag nunak jimag tsawan asa,  
nuniachkush kumpatum tsawan asa, inantamkimtai  
nijai ijutkau atatji.

<sup>3</sup> ¡Tuke Pujuu umigtanum kakanmamsagmi!  
Imaniajinig etsa kashi kashinig jiina numamtuk,  
tuja numi yagkujutnum yumi yutak nugka uchupiyama  
imanis iina yaimpaktatus tajutjamattawai”, tuidau.

*Apajuí Israel aents aidaun aikbau*

<sup>4</sup> Tusa tiagtai Apajuí ditan ayaak:

“Israel aents aidauwah,  
Judá wegantu aidauwah,  
¿itugkainjimki atumnash?  
Atum mina aneagme tujutjum duka

yujagkim kashi kakegak, tuja jegashik kashi kakekau,  
tsawak kashikmas megkagama numamtuk  
atumi anenkeg megkaewai.

<sup>5</sup> Nuadui, wi mina profetag aidaun akatja ishiaka ai,  
yujasag dita mina chichamjun etsejuinamu  
chaajip iyaak tsaimaina imatijamawaje,  
wi shiig takamua duka jii keeka tsaaptin emaama imanai.

<sup>6</sup> Atum mina anentag sujajum nunak wika dakitajai,  
tuja mina emematjakjum kuntin maajum  
nuna neje ashí apeajum nunashkam dakitajai.  
Wika ayatak mina anentinme, nuninak:  
¡Ametme iina Apajuíjimek! tujuttinme tusan wakegajai.

<sup>7</sup> Tujash mina aentsug aidautigmek,  
Adágjai betek antakchau intimkiu ainagme,  
nuadui chicham umiktinun wi amasuitag  
nunú umikchaugme.

<sup>8</sup> Yaakat Galaadnumak ayatak pegkegchau aidauk  
magkagtin aidaujai batsatui.

<sup>9</sup> Sacerdote aidauk jinta Siquemnum wetaya nuwi  
kasajai betek uuma yujawai,  
aents nuni wedaun mainak wajijin atankiagtatus.

<sup>10</sup> Tuja Israel aents aidauk  
nuna nagkaesau pegkegchau  
Apajuín umigchau intimkiu aidaun wainkajai.

<sup>11</sup> Tuja Judá wegantu aidautigmeshkam  
pegkegmauchik ainatsjume,  
nuadui atumshakam suwimak jukittagme.

“Nunú ashí nagkaemagmatai,  
mina aentsug aidaunak  
dita nugken waketjati titinaitjai.”

## 11

### *Apajuík niina aentsjig intimkiu ainaig aneawai*

<sup>1</sup> “Israel aents aidaunak tsakatuch ainaig nagkamsan aneen ayajai,  
wi ditanak mina uchig asagmatai,  
Egipto nugkanum batsatun jiijuittjai.

<sup>2</sup> Dutikamaitak mina umigtutan dakituinak  
nuni senchi tupanjuyanume,  
nuninak wainka apajuímtai aidaun emematuinak  
kuntinun maa apeenak,  
kugkuin inciensonashkam apeeyanume.

<sup>3-4</sup> Nunin ainaig wi ditan aneau asan  
uchijai betek jukin egkesan emayajai,  
dutikakun wekaetanash jintintuawabiajai,  
yutainash ayujiajai, utugchatnumash yaigkabiajai.  
Imatiksa kuitamaitak, Apajuíyap kuitamjamua  
tichau ainawai.

<sup>5</sup> Nunidau asag mina umigtutnak dakitjau ainawai.  
Nuadui egiptunmaya aents aidau inainak



waitkajaku aina nunak, yamaik asirianmaya  
ditanak inainak waitkasagtatui.

<sup>6</sup> Dita yaaktaji aidaunak tsaigkagtinai,  
dutikainak aents aidaunashkam ijinawagtinai,  
nuna dutikainak dita anentaimjamujinak ashí idaimitkasagtinai.

<sup>7</sup> Mina aentsug aidauk,  
wainka apajuímtai aidaun emematuinak  
mina umigtutnak dakituinawai.  
Nunidau asag mina idaitusag batsata  
nunisag batsamsatatus wakegainawai.  
Senchi untsuainawai,  
tujash makichkish ditan yayauk atsawai.

<sup>8</sup> “¡Israel aents aidauwah, wika atumi aneakun  
shiig senchi waitiajai,  
nuadui wika kajimatkinuk idaimaitsujime!  
¡Wika Admánmaya aents aidaun,  
Seboínumia aents aidaujai dita pegkegchaujin  
ijinauwaitag imatikanuk tikima ijinmaitsujime!

<sup>9</sup> Wika atumnak kajekbautkek suwimkanak amaschagtatjai,  
Tuja Efraín wegantu aidaunak ataktuk ijinashtinaitjai,  
wagki wika aentschauwaitjai, wika Apajuíyaitjai.  
Witjai Tuke Pujuu pegkegmanuk,  
wika atumjai ijutkau pujajai,  
wika atumin ijinatasanuk tachmajai.”

## 13

*Apajuí Israel aents aidaun suwimkan susattawai tusa etsegkamu*

<sup>4</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aidauwah,  
witjai apu atumi Apajuígminuk,  
atum Egipto nugkanum batsatutigmin wi jiiuitjim  
duwi nagkamsanuk yamaikish wika atumi Apajuíjiyaitjai.  
Witjai atumin uwemtiknununuk.

<sup>5</sup> Uwejush yumi atsau nimpainnum batsabiujum duish  
wi atumnak kuitamkauwaitjime.

<sup>6</sup> Tujash atumek yutai kuashat ajutjamu asamtai,  
ememakjum mina kajimatjukiu ainagme.

<sup>7</sup> “Nuadui león kajeka kuntainun jetegama imatikattajime.  
Jintá yantam uumka tepesan ikamyawajai  
betek tepegkattajime.

<sup>8</sup> Chayú niina uchiji megkaetujam wainkatatus egak  
ishamain wajama imanika jiintukin detsepen ichinjattajai;  
dutikan nuwig leónjai betek amuktatjai.

<sup>9</sup> Israel aents aidautigmek wi kuitamkam batsamnaitjume,  
tujash yamaik wi ijinattajime,  
dutikawaipa tujutmainuk atsawai.

<sup>10</sup> Dusha atumi apujish ¿wajukame?  
¿Wagka nunú untsuatsjume ayamkagtukta tusajum?

Tuja nuigtush tikich apu aidau adaitujata tusajum  
sumabiujum dusha ¿wajukawagmae?

<sup>11</sup> Imatkugmin atumin kajegkan apun adaitukbaijime.  
Tuja yamaishkam nunisnuk atum kajemtijuku asagmin  
nunak atankittajime,  
dutikam apugtuchu juwaktatjume.

<sup>12</sup> “¡Atum pegkegchau takasbau aidaunak ashí papiinum agagjai!

<sup>13</sup> Israel aents aidautigmek anentainkachu ainagme,  
nunin asajum uchi akiinatnuji jegau aig,  
tutupit egkemtsuk tunija egkemama nuninaitjume.

<sup>14</sup> Nunin ainayatkujum

Apajuí uwemtijamjati tusajum dakagjume.  
¡Wika atumnak jatanmak uwemtikjashtatjime!  
Nuadui: ‘¿Jaka megkaetaish tuwi awa?  
¡Amina senchigmejai juwi taam  
juju aents aidau ijinata!’ tusan untsuajai.

<sup>15</sup> Yaja anejasum chijichi tsupigbau ataktu pegkejan tsapaama numamtuk  
wajakainjuntaih, nuniakjuminish dase uwegshunmaya dasentak  
entsa pukuni jininun buku emama numamtuk  
wi ijinan emegkagtatjime.

Dutika ai atumi shiwaajum aidau  
wajijum pegkeg akik aidaun yajutjamkagtinai.

<sup>16</sup> Samarianmaya aidauk Apajuín shiwagmawaju asag  
suwimkan jukiagtatui.

Nuwi aents aidauk maaniamunum jinawagtatui,  
uchi piipich aidaunak nugká ajaiajag kajegkagtinai,  
untsu nuwa ejamtin aidaunak  
ejapeniag ijinawagtinai”, tawai.

## 14

*Oseas Israel aents aidaun pegkegchau takat idaikujum Apajuí umigkatajum tibau*

<sup>1-2</sup> Oseas Israel aents aidaun chichajak:

“Israel aents aidauwah,  
atumi pegkegchaujum wagagtamkimtai,  
kakaumainchau wajasjum batsatjum nunú idaikujum  
ataktu atumi Apajuíjum, Tuke Pujuuwai minitajum.  
Nuniakum juju aatsajum Apajuí segatajum:  
‘Apajuíjuh, amek pegkejaitme,  
nuadui wait aneam iina tudaujish tsagkugkagtugta,  
dutikawamin ii ame emematku kantabauwa nunú  
amina shiig awajtamkati.

<sup>3</sup> Asirianmaya aidauk carrogtin ainakush,  
iinak ayamjutpamainchau ainawai,  
nunin asamtaí ataktu awagkik ii dakumka najanamu aidauk emematchattaji.  
Bitakshakam ima aminiyanak anenkanak wainainawai’  
titajum”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tuke Pujuu Israel aents aidaun chichajak:

“Wi kajekbaugnak mijaakjai,  
nuniku asan dita pegkegchau ainaigkish,  
mina anenkajun iwaintukagtatjai,  
dutika ai nuigtuk intimkichagtatui.

<sup>5</sup> Israel aents aidaunmak wika jegashkijai betek atatjai.  
Tuja dita aidauk Lirio yagkujuwama iman,  
Líbanonmaya setug shiig kagkapenag wajama  
iman agtatui.

<sup>6</sup> Tuja kanaweshkam olivo kanawejai betek  
kadaukdauju pegkejuch,  
Líbanonmaya setug pegkegchin kugkuwama  
iman agtatui.

<sup>7</sup> Israel aents aidauk ataktu wi  
kuitamkam batsamsagtinai;  
dutikamu asa trigojai betek tsakajagtinai,  
nuninak uva yagkujuwama imaniagtinai,  
kugkuntishkam muja Líbanonmaya vinon  
kugkuntijai betek atinai.

<sup>8</sup> Tuja Efraín nugkanmaya aidau chichainak:  
‘Dakumka najanamu aina duka iik makichkish puyatjatsji’, tiagtinai.  
Witjai mina aentsug aidau segatuinakui antujunuk,  
witjai mina aentsug aidaun kuitamunuk.  
Wika pino pegkeg samekbau tuke kukachua imanaitjai,  
minai pegkeg waji aidaunak jukiagtinai”, tawai.

*Inagnaku etsegkamu*

<sup>9</sup> Aents yacha shiig anentaimkau akug,  
juna chichaman antukti:  
Tuke Pujuu dutikamu aina duka shiig pegkejai,  
nuadui dita aidaun diisag tikich aidaush  
pegkeg takata nunak takamain ainawai.  
Tuja aents pegkegchau aina duka  
pegkegchaunak takainawai,  
nuadui Apajuí ditanak suwimkan suwawai.

## Joel

### *Manchi ajakan amukbau*

<sup>1</sup> Joel Petuelan uchiji aajakua nuna Apajuí Israel aents aidaun ujakti tusa akateak aatus tiuwai:

<sup>2-4</sup> Atum chichaman jintinkagtin múun aidautijum  
juju shiig antuktajum,  
tuja ashí aents aidautigmeshkam antuktajum.  
¡Ipak usumta imajin manchi maki makichik niimtin  
aidau kakegak iina ajake aidaunak  
tikich manchi aidau amuak ukubaun ashí amutjamkaji!  
Tuja ¿atumesh wajutiya junin wantinush wainkauwaitjume?  
Yaunchuk atumi muunjum aidau  
batsamajaku aina duka makichkish  
junin wantinunak wainkachu ainawai.

¡Nuadui atumi uchijum aidau nunú pachisjum ujaktajum,  
tuja dita ujaktinme dita uchiji aidaun,  
nuna uchiji aidau ujaktinme dita uchiji aidaun!

<sup>5</sup> ¡Nampen aidauwah, nantagtajum,  
vino umin aidautigmek buuttajum,  
atum vino umumainuk atsuttawai!

<sup>6</sup> Manchi shiig kuashat,  
suntag maaniatatus shimaujai betek  
iina nugkeen untsaantugmae.  
Nuna nai aidauk shiig empek asag,  
león kajenun naíya iman ainawai.

<sup>7</sup> Iman asag uva ajakbau aidaunak higo ajakbau aidaujai ashí tsupije.  
Imatikau asa kanawe aidaunak ashí pakajug saeptuchu emake.

<sup>8</sup> Imatikau asamtai, nuwa nii aishinatag tibau jakamtai,  
wake besemag pujaku nugkutain nugkuja  
buutama imanikag,  
aents aidauk makichkish etsagmainchau buutuina  
jakamunum nugkutain nugkuinawai.

<sup>9</sup> Tuja Apajuí anentag suwaku vino, trigo,  
cebada ejemainuk atsutai,  
jega Apajuí emematku ijuntainmag  
ejegainachu asamtai, sacerdote aidaushkam buutuinaawai.

<sup>10</sup> Ajanum ajak ayauk kagaka asae,  
imaniku asamtai trigok, vinok, aceitek makichkish atsawai.  
Tuja nugkak uwejush tutuptina nunin  
wake besemag wajas asae.

<sup>11</sup> Atum ajanum takau aidautigmek,  
uva ajakbaunum takau aidautigmek,  
wake besemag dekapeakjum buuttajum.

Atumek trigo cebadajai ashí jinaamtai,  
shiig wainka juwakugme.

<sup>12</sup> Uva aidau, higo aidau, munchi aidau, palmera aidau,  
manzana aidau, tikich numi aidau aatus  
ashí jinaamtai, aents aidauk buutuinaawai.  
Nuninak shiig aneamunak idayinak  
wake besemag batsatui.

<sup>13</sup> Vino, trigo, cebada aina duka atsau asamtai,  
aents aidauk Apajuínak anentag ejetuinatsui.  
Nuadui Apajuí emematku ijuntainmak makichkish atsawai.  
Nunú diisjum atum sacerdote Apajuí altarjin  
takau aidautigmek wake besemag pujaku nugkutai  
jáanch nugkugjum kashi buu buutkawajum tsawaitajum.

<sup>14</sup> Nuniakjum Apajuí emematku ijuntainum  
apu múun aidau ashí Israel aents aidaujai ijumjatajum.  
Dutikajum, ijagma pujusjum Apajuí ausatajum.

<sup>15</sup> ¡Apajuí taatnuk namput wajaschae!  
¡Tsawan ishamain atina duka ashí jegawai!  
¡Pegkegchau takat idaiku Apajuí umigtsujinig,  
Apajuí ashí senchigtina nunú  
suwimak ishamainun amastatui!

<sup>16</sup> Ii yuwatin agmaya nunak manchi aidau  
iish wainjinig dukeen amutuk ijinae.  
Nuadui Apajuí emematku ijuntainum  
shiig aneasa takau ayag duka nunimainchau wajasji.

<sup>17</sup> Trigo ajakbau aidauk, yumi yutushtai ashí jinae,  
nuadui juuka yumain shiig atsau asamtai,  
trigo chimpitai aidauk  
wainak batsamas mamuka utsanui.

<sup>18</sup> ¡Iina bakaji aidauk buutuinaawai!  
¡Uwig aidaushkam buutuinaawai!  
¡Tagku aidauk yumainji chijichi atsutai,  
nujantai jinuinaawai!

<sup>19</sup> Tuja jii kegak dupa aidaunak, numi aidaunashkam apea ijinae.  
¡Apajuíjuh, wait aneasam yaijatkata!

<sup>20</sup> Entsa aidauk kuyuka buku waigke,  
tuja jii kegak dupanak ashí ijinae.  
¡Imanikmatai kuntin ikamia aidaushkam  
Apajuí yaimpakti tusag ima aminak segapainawai!

## 2

<sup>1</sup> ¡Jerusalégnum uwija kachuji umpuagtajum!  
¡Adeagtinme tusa umputai Tuke Pujuu emematku  
ijuntainum umpuagtajum!  
Nuna antuinak ashí aents aidau  
Judá nugken batsamin aidauk sapigmainak kujaitnume,  
wagki Tuke Pujuu taatin tsawan ashí jegae.

<sup>2</sup> Nunú tsawanta duka suwe atinai,  
nunú tsawantinig yujagkim suwe wajastinai.

Suntag aidau shiig kuashat depetmainchau  
 muja aidaunum shiyaktatui,  
 nunikag etsa kashikmas yama jiiinak etsantug,  
 ashí mujan patamtuwama numamtuk  
 ashí nugkan pampankattawai.

Duka yaunchkesh imanuk wainkachbauwai,  
 tuja atakea duish imanuk wainnakchatnai.

<sup>3</sup> Nunú iman aina duka jii kegaujai betek asa,  
 nii juwi taatatus minakug ashí apea nagkaemawai.

Nunú tatsaigkik nugkak shiig pegkeg ayi,  
 nunú taamtai nagkamas nugkak uwegshujai betek wajase.

¡Nuna uwemtumainuk makichkish atsawai!

<sup>4</sup> Nunú manchi aina duka  
 aents caballonum maanitan yacha aidau  
 maaniamunum jetejatmaina imanik utsantawai.

<sup>5</sup> Ikam utsaana tsekeamuji antamak  
 carro maanitai shimak wajukama imatui,  
 duka kagaku apeam tsachigtuwama imatui,  
 suntag shiig kuashat ijunag uminas  
 shiwaajin jetejtatus ijunama imanai.

<sup>6-9</sup> Nunú manchi aina duka kasajai betek  
 jeganum wakag niimtai ujaimua nuni utsanui.  
 Suntag aidaujai betek yaakat peejamunash  
 tujintsuk pachiachbaunum yaaktan utsantawai.  
 Nunidau asag dita shimamunak nunisag  
 makichkish tunitsuk, shitanitnash shitanitsuk,  
 ukunmakesh wakettsuk shimutui.  
 Tuja akentai aidaun shiig kuashat aketmash  
 ditak nunisag shimawai.

Imanik manchi minidaun wainkag  
 aents aidauk senchi ishamainak yapinig puju wajasag kujainawai.

<sup>10</sup> Tuja nugkak nayaimpijai senchi uujui,  
 nunitai etsa, nantu kajinag suwe wajase.  
 Tuja yaya aidaushkam etsantainatsui.

<sup>11</sup> Tuke Pujuu niina suntaji aidaujai minak  
 chichamujig ipamtajai betek wajawai,  
 Tuke Pujuu suntajig senchigtin ainawai,  
 Tuke Pujuu tabaun umin aidauk  
 shiig kuashat dekapamainchau ainawai.  
 ¡Tsawan Apajuí minamuk ishamain atatui!  
 ¡Imanun atsaneg pujumainuk makichkish atsawai!

*Tuke Pujuu niina aentsji aidaun wait anentamu*

<sup>12</sup> Tujash Tuke Pujuu yamai juna aatus tawai:

“Atum pegkegchau takajum duka  
 idaisajum atumi anentaimijai umigtuktajum,  
 nuniakjum ijagma pujusjum buutkujum Apajuí ausatajum.

<sup>13</sup> ¡Pegkegchau takatak idaikujum  
 mina umigtuktajum!



Wake besemag dekapeakjum,  
 jáanchjum japiki ichí yujatsuk  
 atumek pempeentumakjum kajegmamkatajum,  
 nuniakjum dekas dewakjapi tumamtajum.  
 Wika kakagchauch wait anenkagtinaitjai.  
 Wika wamak kajechuitjai, nuadui wika  
 tsagkugkagtugtasan pujajai.

<sup>14</sup> Nuniagminish nii suwimkan amastag tiu akush tsagkugtamag  
 trigon, vinon nii anentag susatnun shiig kuashat amaschajaintash.

<sup>15-16</sup> “¡Jerusalégnun uwija kachuji umpuagtajum!  
 ¡Ashí aents aidau ijumjatajum!  
 ¡Múuntuch aidau, uchi aidau,  
 uchi muntsu muntsuaku aidaushkam,  
 tuja yama nuwedau aidaushkam jegá batsataidauk ashí kaunatnume!  
 Nunikagmatai ijagma pujusjum pegkegchau takat  
 idaisajum umintsatajum Apajuí ememattasajum.  
<sup>17</sup> Sacerdote aidaushkam kaunatnume,  
 nunikag altarnum jeganta wajasag  
 buutuinak aatus Apajuín segatnume:

“¡Tuke Pujuuwah,  
 amina aentsjum aidau tsagkujata,  
 makichik aentskesh ditan dushijati tusamek idaisaipa!  
 ¡Tuja tikich aents aidau depetkatnume tusamesh idaisaipa!  
 Aents tudau aidau tuke aneasag inimpainak:  
 ‘¿Atumi Apajuíjish wajukame?’ tusag dushiki  
 batsamtinme tusamek idaisaipa”, tiuwai.

<sup>18-19</sup> Tusa imatjumin Apajuí juju nugka juna aneau asa,  
 wait anenjamag chichagtamak:

“Juju shiig antuktajum:  
 Trigon, vinon, aceiten shiig kuashat amastatjime,  
 dutikantai nunú yuwakjum  
 shiig aneasjum pujustatjume.  
 Ataktu awagkinuk tikich aents aidau  
 dushiktai atinme tusanuk idaisashtatjime.  
<sup>20-21</sup> Nujinmaya aidau manchijai betek  
 atumin ajaantugmatsuk jetepakaja nunak  
 uwegshunum utsagtatjai.  
 Untsu igku jetepaktata nunak,  
 nayants jakau tutaya nuwi utsaan ijinattajai.  
 Tuja ukuunum jetepaktata nunak  
 nayants mediterraneonum utsaan ijinattajai.  
 ¡Dutika ai nunú kauja senchi mejettawai!

“Mina aentsug juju nugkanum batsatutigmek  
 ishamkagtukaigpa, ayatak shiig aneastajum,  
 Tuke Pujuu atumin ayamjutpak, yaunchkesh  
 wainkachbau aidaun iwainaktatui.

<sup>22</sup> Kuntin ikamia aidautigmesh,  
 ¡ishamkagtukaigpajum!  
 ¡Ataktu chijichi tsapaktatui!  
 Numi aidaushkam kuashat nejeagtatui,  
 tuja uva aidaush, higo aidaush shiig kuashat aittawai.

<sup>23</sup> ¡Atum Jerusalégnunia aidautigmek  
 shiig aneasjum Tuke Pujuu atumi Apajuíjum emematkujum  
 kuntin maajum apeatajum!  
 Apajuí yaunchuk yumin yutumtikjauwa dutiksag  
 yamaishkam yumi yutugtin jegamtai yutumtijattawai.  
 Niina anenken iwaintugmak yagkug yagkujut aig  
 yumi yutut tepeamtai yutuwama nujai betek yutumtijattawai.

<sup>24</sup> Nuadui trigo, vino, aceite, shiig kuashat aittawai.

<sup>25</sup> “Atumi ajaji aidaun manchi amukmatai,  
 tuja shiwag aidau tsaigtamkamtai, ajakjinchau  
 wajasujum nunak Apajuí yaunchuk aajakua imanuk awajtugmastatui.

<sup>26-27</sup> Atumek shiig yuwajum pujusjum  
 Apajuí ememattinaitjume,  
 wagki nii atumin ayamjutpak  
 wainchatai ishamain aidaun kuashat iwainajui.  
 Nuadui niina aentsji aidauk wainka inatsamak yujashtinai.

“Witjai Israel aents aidaun Apajuíjinuk,  
 wika mina aentsug aidaujai pujajai.  
 Nuadui ima wiki dita Apajuíjig atinaitjai.

### *Apajuí Wakani taamu*

<sup>28</sup> Nunú uminkamtai,  
 mina Wakanjun ashí susagtinaitjai,  
 dutika ai nuwa aidau, aishmag aidau ashí mina pachitus etsejiagtinai.  
 Tuja múuntuch aidaujaig  
 kajanum chichatnaitjai,  
 untsu datsauch aidaunak pan wantintukan augtinaitjai.

<sup>29</sup> Tuja nunú tsawantaik, inak nuwa aidaunash,  
 aishmag aidaunashkam mina Wakanjun susagtinaitjai.

<sup>30</sup> Yaunchkesh wainkachbaun ishamain aidaun nayaimpinum iwainagtinaitjai,  
 dutikakun nugkanmashkam,  
 numpan, jiin, senchi bukuitaun iwainagtinaitjai.

<sup>31</sup> Etsag etsanjashtinai,  
 tuja nantushkam numpa iman wajastinai,  
 juka eke Tuke Pujuu iina apuji Apajuí minitin  
 tsawan ishamain atina nunú jegatsaig nagkaemaktinai.

<sup>32</sup> Imanitaish ima Tuke Pujunak kajitus umijuinak  
 segaidauk uwemjagtinai.

Tuke Pujuu anagkagtuauwa duka imanisag  
 muja Sión yaakat Jerusalégnun uwemtak atinai,  
 Apajuí etejamu aidauk jatsuk uwemjagtinai”, tawai.

## 3

*Apajuí aents aidau pegkegchaujin diijus suwimkan susatin*

<sup>1</sup> Nunú tsawan jegakuig,  
 Judá wegantu aidau Jerusalégnunia aidaujai  
 achija yajuakbau batsatunak awakjatnaitjai.  
<sup>2-3</sup> Untsu aents tikich nugkanmaya aidaunak  
 Josafat nugka pakajin ashí ijumjatnaitjai,  
 dutika ijumjan, dita mina aentsug Israel aents aidaun  
 achija yajuakag tikich nugkanum dapampaak  
 emegkajag, dita nugke aidaunashkam atanjag,  
 dita uchiji, nawanji aidaunash kuichkin juwinak,  
 tikich nugkanum sujudag nunú kuichkia duwi  
 vinon sumak umuinak nampenak,  
 nuigtushkam nunú kuichkia duik  
 nuwa akika dutiktai aidaun yujaju asagmatai, suwimkan susagtinaitjai.

*Tuke Pujuu aents tikich nugkanmaya aidau pegkegchaujin diijus suwimka susatin*

<sup>4</sup> Atum Tiro nugkanum, Sidón nugkanum, filisteo nugkanum batsamin aidautijum  
 mina aentsug Israel aents aidau jeteajum dusha ¿wisha itugkamu asagmaea jeteajume?  
 Atsa ¿iikmakmi tusagmek aikajum? Nunú atum eke jeteatsjuminig, wiyá atumnak  
 suwimkan amasan ijinattajime. <sup>5</sup> Atumek oro, plata, tuja ashí tikich waji pegkeg akik  
 midau aidau yajuakjum, atumi apajuímtaijum emematku ijuntai jegamkamunum  
 ashí utsauwaitjume. <sup>6</sup> Atum Tironmaya, Sidógnunia aidautijum Judá wegantu  
 aidau Jerusalégnunia aents aidaujai achija yajuakjum, griego aidaun inataiji atinme  
 tusajum Grecia nugkanum sujudaitjume. <sup>7</sup> Dutikam nuwi batsatun wi ditanak jiija  
 yajuakan ikaunmattajai. Untsu atumnak mina aentsug waitkasuitjum dutiksanuk  
 wishakam iikattajime. <sup>8</sup> Dutikakun, atumi uchijum aidaun, nawanjum aidaujaí, Judá  
 wegantu aidaunum sujudattajime. Dutika ai dita yajuakag Sabá aents aidaunum  
 sujudatnaitjai. Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.

<sup>9</sup> Juju chicham tikich aents aidaunum etsegkatajum,  
 dutikajum ¡suntag maanitan yacha aidau ijumjajum  
 shiig umintsatajum!

¡Nunikjum Apajuín aentsji aidaujai maaniatajum!

<sup>10</sup> Atumi takatajum aidau maaniaku jukitin,  
 nagki, puyagjai najankatajum.

Tuja aents sapig aina nunú, waji wajaustinme.

<sup>11-12</sup> Ashí atum Judá wegantu aidaun

shiwaaji aidautijum

Josafat nugkanum wamak kaunajum ijunjatajum.

Tuja aents kakagchauch maanitan dakitin akush,

maanitan yacha wajasag ashí ijunjatnume.

Nunikagmin ashí aents jutii aidauti nugken ijus

batsamin aidaunak Tuke Pujuu suwimkan susattawai.

<sup>13</sup> Wagki nunú aents aidauk shiig pegkegchau ainawai,  
 nunin asagmatai,

trigo tsamaku tsupija juutiama numamtuk tsupigta;

tuja ajak juutak tsawantak uminkae,

nuadui uva tsamakmatai juuka

vino najanatasa najatiama numamtuk awajkata.

¡Dita tudauji aidauk dekas shiig múuntai!

<sup>14</sup> Tuke Pujuu taatin tsawan uminu asamtai,

Josafat nugkanum aents aidau shiig kuashat ijunjaje.

15 Tuja nantuk etsajai mai kajinak suwe wajastatui.  
Yaya aidaushkam etsanjachagtatui.

16 Tuke Pujuu kajeka muja Siógnun pujusa chichaak  
ipamtajai betek wajatai, nuna antukag  
nugkak nayaimpijai uugtatu.  
Imanitaish Israel aents aidaunak  
Tuke Pujuu niina aentsji asagmatai kuitamkattawai.

*Judá wegantu aidauk atakea duish shiig batsamsagtin*

17 Tuja Tuke Pujuu niina aentsji aidaun chichajak:  
“Atumek nunú tsawan uminkui,  
mina pachittsajum dekas iina Apajuíjiyapi tujuttinaitjume.  
Wika muja Sión wi etegkamua nuwi pujajai.  
Jerusalégkak pegkejam mina aneetaijui,  
nuadui shiwag tikich nugkanmaya aidauk  
ataktu utuawajag makichkish dajagchagtinai.

18 Apajuí shiwag aidaun suwimkan susa ijinamtai nagkamas,  
shiig kuashat uva ayau asantai,  
vino najanamu aidauk shiig kuashat aittawai,  
tuja baka aidaushkam shiig kuashat ayau asantai,  
nuna muntsuji ijugbauk shiig kuashat  
mujanmaya yumi betsaka akagama iman atinai.  
Judá wegantu aidaun nugkenig yumi shiig kuashat aitnai.

Mina jegajuiya yumi pukuni jiinki  
Sitim nugka pakajin ashí ukattinai.

19 Untsu Egipto nugkanmaya aidau,  
Edom nugkanmaya aidaujai  
Judá wegantu aidaun utugchatji atsaunak,  
tuke aneas jetekag dita nugkenig  
aents utugchatjinchaunak ijinawaju asagmatai,  
suwimkan susagtatjai.

Dutika ai, dita nugkega duka aents atsau  
bashiak pegkegchau wajas asattawai.

20 Judá wegantu aidau jinauwa nunak wi iikmatkattajai.  
Nuna dutikau aidauk suwimkan jutsukek pujuschagtatui.

21 Untsu Judá wegantu aidau nugkeg  
agkan bashiakag asashtinai,  
Jerusalégchakam agkantak aents atsauk achatnai.  
Tuja wika Jerusalégnum  
muja Sión wi etegkamua nuwi pujuttajai”, tawai.

## Amós

### *Apajuí kajekbau*

<sup>1</sup> Nugka uugbau atin jimag mijan ai, Ozías Judá wegantu aidaun apuji, tuja Jeroboam Joása uchiji Israel aents aidaun apuji aatus batsamajaku aina nunú tsawantin, Amós uwija kuitamin yaakat Tecoanmaya aajakua nuna Apajuí akatjauwai. Dutikam Israel aents aidaun ujakui.

<sup>2</sup> Nunak aatus tiuwai:  
 “Tuke Pujuu kajeka Jerusalén pujus chichataik,  
 chijichi aidauk kagaka jinawai,  
 tuja muja Carmelonum ajak pegkeg wegajushkam kagaka jinawai.”

### *Ashí aents Apajuín umigchau aidau suwimkan jukiagtin pachisa etsegkamu*

<sup>3</sup> Tuke Pujuu chichaak:  
 “Damasconmaya aidauk ayatak tudauk ainawai.  
 Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatai.  
 Wagki ditak galaadnumia aents aidaun  
 trigo dekegka tsaimaina imatikawajui.

<sup>4</sup> Nuadui jega apu Hazael  
 pujusa inamtaijiya nunak apejuattajai,  
 dutika ai nunú kegak niina uchiji Ben-hadad  
 pujusa inamtaijiya nunashkam apeattawai.

<sup>5</sup> Damasco waitijinak tegajattajai, dutika utuan,  
 Bicat-avénkan apujin Bet-edénkan apujijai mai maattajai.  
 Dutikamtai atum aidautigminak achigmajag  
 Quir nugkanum yajupakagtatui”, tawai Tuke Pujuu.

<sup>6</sup> Nuigtu Tuke Pujuu chichaak:  
 “Gazanmaya aents aina duka ayatak pegkegchauk ainawai.  
 Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatai.  
 Nuigtush kuashat aentsun achija yajuakag  
 Edom aents aidaunum sujujajui,  
 dita inake atinme tusag.

<sup>7</sup> Nuadui yaakat Gaza peejamua nunak ashí apejuattajai,  
 dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtainak ashí apeattawai.

<sup>8</sup> Tuja apu Ashdodnum puja nunak  
 Ascalónkan apujiya nujai mai tsaitatjai,  
 dutikakun wi kajekbaujui utuan  
 filisteo aents aidaunak ijinattajai.  
 Dutikakun ecrógnunianashkam wi kajekbaujui ijinattajai.  
 Nunak dekas uminkatnun tajai”, tawai Tuke Pujuu.

<sup>9</sup> Tuke Pujuu nuigtu chichaak:  
 “Tironmaya aents aidauk ayatak pegkegchauk ainawai.  
 Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatai.  
 Wagki ditak tikich aents aidau  
 dita yachi yachijaig chichama umikag batsatunash  
 ajaantus diitsuk achija yajuakag,

Edom aents aidaun inake atinme tusag ashí sujujajui.

<sup>10</sup> Nuadui yaakat Tiro peejamua nunak apejuattajai, dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain ashí apeattawai.”

<sup>11</sup> Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Edom aents aidauk, ayatak pegkegchauk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatjai.

Wagki ditak dita yachi Israel aents aidaun

tuke kajejin asag,

dita kajetin umiinak pempeentukiag ai aintuinakua,

makichkish wait anentsuk puyajai ijinawaju ainawai.

<sup>12</sup> Nuadui yaakat Temágnak apejuattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain

Boshránnum awa nunak ashí apeattawai”, tawai.

<sup>13</sup> Junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Amón aents aidauk ayatak pegkegchauk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatjai.

Wagki ditak kuashat nugkan jukitag tuidau asag,

Galaad nugkanum nuwa aidaun ejapeniag ijinawau ainawai.

<sup>14</sup> Nuadui yaakat Rabá peejamua nunak apejuattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain ashí apeattawai.

Dutikan ijinai buutuinaumu

dase suwe wajas kedegtuwama imattatui.

<sup>15</sup> Tuja dita apujinak, niina atuwe tikich apu aidaujai

achikag, yaja tikich nugkanum jukiagtinaí.

Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas uminkatnun tajai.”

## 2

<sup>1</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Moab aents aina duka ayatak pegkegchauk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtatjai.

Wagki ditak Edom aents aidaun apujin

ukunchin apeawag yuku awajsajui.

<sup>2</sup> Nuadui Moab nugkanak apeattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtain

Quiriotnum awa nuna apeattawai.

Moab aents aidauk maaniaku untsubau,

cornetan umpuinamu aatus pampainamunum jinawagtatui.

<sup>3</sup> ;Dita apujinak, tikich apu eme anentsa diitai

aina nujai ashí wi ijinattajai!

Nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.”

<sup>4</sup> Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Judá wegantu aina duka ayatak pegkegchauk ainawai.

Nunin asagmatai, makichkish tsagkujachagtatjai.

Wagki ditak Tuke Pujuu chichamen umigtsuk,

dakumka najanamumu aidaun

dita apachji emematiu aina nuna ditashkam emematiaju ainawai.

<sup>5</sup> Nuadui Judá wegantu aidaun yaaktaji aina nunak apejuattajai,

dutika ai nunú kegak apu pujusa inamtai aidau



Jerusalén ayá nuna apeattawai.”

*Israel aents aidau dita pegkegchaujin suwimkan jukiagtin*

<sup>6</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Israel aents aina duka ayatak pegkegchawk ainawai.

Iman asagmatai, makichkish tsagkujachagtajai.

Dita aidauk aents ujudauch aidaun,

tikichi inake atinun kuichkin juwinak sujuinawai,

dutikaidau asag sapatjaiyaske yapajinawai.

<sup>7</sup> Tuja aents ujudauch aidaunak tikima shiig senchi waitkainawai, dutikaidau asag makichkish yainatsui.

Múun aidauk, uchijjai makichik nuwanak jimagtu yujawai.

Nuninak kajetan sujuinawai.

<sup>8</sup> Aents ujudauch aidau jáanchjin

diwijum akikmaku jukita tusa

emetjuamu aidaun ainak tepesag,

dita apajuímtaijin emematuinak yujumkan yuu batsatui.

Aents diwimkagtukchaunak akikmakta tusag

kuichkin atankiag,

nunú kuichkia duwi vinon sumakag,

dita apajuímtaiji jegamjukbaunum wayawag umú yujawai.

<sup>9-10</sup> Israel aents aidauwah,

wi atumnak Egipto nugkanum waitu batsatutigmin jiigmaiijime,

dutika yajuakan wi kuitamsan

cuarenta mijan uwegshunum awekasuitjime.

Dutikakun atumi shiwaajum amorreo aents aidau

shiig senchigtin esajam wajatpakin aidaunak

ashí ijinan dita nugken atumin amasuitjime.

<sup>11</sup> Atumi uchijum aidaunmayan profeta agtinun etegjauwaitjai,

tuja tikich aidaunak nazareo atinme tusan nunashkam akanjauwaitjai.

Tuke Pujuu nunak dekas nunikua nuna tawai.

<sup>12</sup> “Tujash atum aidautijum

nunú nazareo aidau vino uwagta tusajum waitkasu ainagme.

Dutikakjum profeta aidaushkam mina chichamjun

etsegkai tusajum dakitjauwaitjume.

<sup>13</sup> Nuadui, carreta trigon aimak wegak

nugkan umuchiakui,

wajasa ayamainchau dekapmaina imatikattajime.

<sup>14</sup> Nuna imatikai uwemjatag tusajum tupikakjumes h uwemjashtatjume,

aents senchigtin akush kakaumainchau dekapjattawai.

Tuja aents wajiushkam ayamjumakchattawai.

<sup>15</sup> Tuja flecha akentan yacha akush,

senchi tupikain akush,

caballonum tupikain akush, uwemjachagtatui.

<sup>16</sup> Nunú tsawantinig maanitan yacha akush,

maanitai aidau takakbaujinak utsag ukuinak pisajagtatui.

Nunak dekas nuniktinun Tuke Pujuu tawai”, tiuwai Amós.

### 3

*Profetan takatji*

<sup>1</sup> Israel aents aidauwah, atum Egipto nugkanum batsamsajum waitu batsatutigmin Tuke Pujuu jipag agkanmitkagmawa nuna chichame antuktajum:

<sup>2</sup> “Ashí nugkanum aentsuk ayaig, ima atumnak etegkauwaitjime. Dutikamuitkujum pegkegchau takamsau asajum, nunú umiakjum diwimkagtukbau akikmamaina numamtuk suwimak jukittajume.

<sup>3</sup> “Jimag aents tsanigka wekaga nunak, mai antugdayas wekagu asa aniaawai.

<sup>4</sup> León shinakug, kuntinjin maa akasmatak shinawai, tuja leónka uchiji waanum shinakug, kuntinjin mau asa akasmatak shinawai.

<sup>5</sup> Pishak nemak pujakug, nemaktinji detua ukukbaunum nemawai.

Kuntin achiktasa dakamtika ukukbau tsekea nunak achika aniaawai.

<sup>6</sup> Trompeta yaaktanum shidaun antuinakug, aents aidauk pampainawai.

Utugchat yaaktanum nagkaema duka Tuke Pujuu nunikti tibau asa nuniawai.

<sup>7</sup> Tuke Pujuu niina aentsji profeta aidaun dekamtiktsukek nii wakegamu ataish, nigkik makichkish dutikatsui.

<sup>8</sup> León shinaun antuinakug, ashí ishamainak kujain ainawai.

Tuja Tuke Pujuu profetan chichakti tamak niina daajin chichamainai”, tawai Apajuí.

### *Yaakat Samaria tsayam atin*

<sup>9</sup> Ashdotan apuji aidau batsatbaunum, Egipto apuji aidau batsatbaunum chicham etsegkujum:

“Samaria mujaji aina nuwi kaunatajum”, tusajum ijumjatajum,

nuwi ijunas Samaria nugkanum magkagtuinamu pegkegchau takainamujai pachimnaga awa nuna wainkatnume.

<sup>10</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Samarianmaya aidauk shiijak takainatsui, aents aidaun mainak wajiji yajutkamu aidaun dita pujusa inamtaijin ijumag batsamtawai.”

<sup>11</sup> Nuadui Tuke Pujuu chichaak:

“Shiwag aidau yaakat Samarian jetektatus tenteawagtatui, dutika jetekag kaya jegamkamu aidaunak tsaikag, apu pujusa inamtaijin waji ayaunak ashí yajuakagtatui”, tawai.

<sup>12</sup> Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:

“Uwija kuitamin uwigji yujam ayamjuktatus maanitkush ayatak jimag nawe ampigbaun

nuniachkush kuishi ampigbaunakesh,  
juwama numamtuk  
atum samarianmaya aidautijum  
Damasconmaya jáanch pegkeg ainkajum  
kaji batsatjum duka  
pisakjum piipich jukijum pisagtatjume.”

<sup>13</sup> Nuadui Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ataktu chichaak:  
“Antuktajum atum aidautijum,  
nunikjum Jacob wegantu aidau  
suwimkan jukiagtata nunú pachisjum etsegkatajum.

<sup>14</sup> Wika dita pegkegchau takamsamujin  
suwimkan susagtatjai,  
dutikakun Betelnum dita apajuímtaijin emematuinak  
altar najankamu ayá nunak ashí tsaiktatjai,  
dutika ai nugká batsamsattawai.

<sup>15</sup> Wiakchan jee aidau, tsetsek tepeamtai kanutai,  
jega pegkeg umikbau aina nunak,  
esattin kanutai aina nujai tsaiktatjai.  
Tuja jega marfil jegamkamu aina nunashkam tsaiktatjai,  
tuja jega apu pujusag inamaina nunashkam  
ashí tsaiktatjai”, tawai Tuke Pujuu.

## 4

<sup>1</sup> Samarianmaya nuwa aidautijum antuktajum:  
Atumek baságnunia baka duwejam aina iman  
duwekjum batsatjume.  
Atumek ujudauch aidau senchi waitkakjum dushikiagme,  
nunin asajum atumi aishjum aidau vino sujusta uwajan nampektajai  
tusajum inaku waitkagme.

<sup>2</sup> Israel aents aidaun Apajuíji  
niina pegkegmajin nii umiktinun aatus tawai:  
“Atumin tsegkenai awagtamak  
japiki jujamkiagtinuk tsawan uminui,  
tuja atumi uchijum aidaunak agseyai nenakag japikiagtinai.

<sup>3</sup> Atumek yaakat peejamu agkaju aidaunum eteemajum maki makichik jiiñjat-  
naitjume.  
Nunikagmin muja Hermógnum utsampakagtinai.”  
Nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.

### *Israel aents aidauk suwimkan juinakush anentaimainachu*

<sup>4-5</sup> “Atumek pegkegchau takat aidau  
ima wakegau asajum Betelnum shiyakjum,  
tuja Guilgalnumshakam shiyakjum,  
atumi apajuímtai dakumkamu najanamu aidau  
emematu batsamtajume.  
Atum nuniakjuminish, wika puyatjukchattajai.  
Witjai Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíjinuk,  
nunak dekas uminkatnun tajai.  
¡Atum wakegakjumek tunamá batsamtajum!  
Tuja atumi apajuímtaiji aidau emematkujum  
kashikmasjum kuntin maajum apeatajum.

Dutikakjum nuigtushkam kampakum tsawan jegakui,  
atum ajakmamunmaya juukjum diezmo tuké sutajum,  
tuja tikich anentag aidaushkam susatajum,  
ashí aents aidau anentag susatnume tusajum  
etsegkatajum.

<sup>6</sup> Nujantai waittsatnume ti ai,  
ashí yaakat aidaunum yumain atsakui,  
nujantai waitbaijume.  
¡Imanika waitiakjumesh atumek minak  
umigtukchabiugme!

<sup>7</sup> “Tuja nuigtushkam ajak juut jegau aig,  
kampakum nantui yumin yutumtijachmaijai.  
Makichik yaaktanmak yutumtijamiajai,  
untsu tikich yaaktanmak yutumtijachmaijai.  
Tikich yantamnumak yumi yutuju asamtai,  
nugka chupika pegkeg wajas amayi,  
nuniai untsu tikich yantamnum yumi yutugchau asamtai,  
ajakak kagaka amayi.

<sup>8</sup> Nunikmatai aents aidauk yumin egainak  
maki makichik yaaktanum yujabi,  
imanik yujainakush kuashat uwaja kitak  
amikmainnakesh wainkachagmayi,  
tuja imanika waitiakjumesh minak  
umigtukchabiugme.

<sup>9</sup> “Wi atumdau ajak ajakmakbau aidaunak,  
tuja numi nejen aidaunashkam ijituajime,  
atumi ajagmin manchi aidaun ishikabiajime,  
nuigtushkam dase sukutnun uwegshunmayan  
dasenmitkakkabajai,  
tujash imanika waitiakjumesh atumek minak umigtukchabiugme.

<sup>10</sup> Egiptunmaya aents aidaun suwimkan susauwaitag  
imatikan suwimkan amasuitjime;  
tuja atumi uchijum aidau  
maaniamunum jinaati ti ai jinawabi.  
Nunikagmatai dita caballoji aidaun yajutkajabi,  
nunú jinaa kauku mejeakjum waitiugme,  
¡imaniakjumesh minak umigtukchauwaitjume!”  
tawai Tuke Pujuu.

<sup>11</sup> Apajuí ataktu chichaak:  
“Sodomanmaya aents aidaun,  
Gomorranmaya aents aidaujai suwimka suwakun  
jii ajunjan ijinauwaitag numamtuk awajkauwaitjime atumnashkam.  
Dutika ai jii kaiji ampinjau tepegama numamtuk wajakuitjume.  
¡Imanika waitiakjumesh minak umigtukchau ainagme!”  
tawai Tuke Pujuu.

<sup>12</sup> “Nunin asagmin, yaunchuk tikich aidaun

suwimkan susauwaitag numamtuk  
awajkattajime Israel aents aidautigminak.  
Apajuí suwimkeg uwemtumainchau asajum,  
jumintsajum Apajuí igkugtasajum dakastajum!”

<sup>13</sup> Tuke Pujuuwai muja aidaun najanin,  
dasenashkam najanin, tsawainash suwe emau,  
niinu aidaunash aentsun paan dekamtikau  
ashí nugkanum wekagu.  
Tuke Pujuu, Apajuí ashí senchigtin tutaya  
nunuwai niina daajig.

## 5

*Pegkegchau takatak idaikujum Apajuí umigkatajum tusa Israel aents aidau chichagkamu*

<sup>1</sup> Israel aents aidauwah,  
ishamain nagkaemaktin asamtai,  
wi wake besemag dekapeakun kantamag nunú antuktajum.

<sup>2</sup> Israel aents aidau imanji,  
pegkeg wajaknuwe nunú nantakchatnun iyaajaje,  
nunikag nantamainchau wajasag batsatui.  
Ditan inanmainuk atsawai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu Israel aents aidaun chichajak:  
“Makichik yaaktanmaya  
mil suntag maaniamunum ishiakbauk,  
ayatak cien suntajak iwaku wakitkittawai.  
Tuja cien suntag ishiakbauk,  
ayatak diez suntag iwaku wakitkittawai”, tawai.

<sup>4</sup> Tuke Pujuu Israel aents aidaun nuigtu chichajak:  
“Iwaku pujustag takugmek, mina umigtuktajum.

<sup>5</sup> Dakumkamu aidau ememattasajum Betelnum wetin aigpajum.  
Nunú nuniakjumek ijina utsam atatjume.  
Tuja Bershebanmakesh wetin aigpajum,  
nuniachkugmesh Guilgala nunigkesh nagkaemaktin aigpajum,  
wagki nuwiya aents aidaunak ashí achijag yajuakagtinai.  
Tuja Betelak tsaikam uwejush wajas asatnai.

<sup>6</sup> Tuke Pujuu umigkatajum,  
nuniakjum iwaku pujustatjume,  
atum nii umigtsugminig, Israel aents aidau  
kanakag ijunjajua nuna ijinattawai.  
Betelnum dakumka najanamu apajuímtai aina nunak ekemaktatui,  
dutikamtaig makichkish ikagnakchagtatui.

<sup>7</sup> Aents ujudauch aidau waitkam batsata nunú  
shiig anentsajum kuitamchau,  
nuigtush aents ayamke atsaujai  
betek waitkau aidautigminak wait anentajime.  
Wagki atumek peggeja nunú pegkegchau anentagme.

8-9 “Apajuíyai yaya aidaun, nayaimpijai najadau,  
tsaaptinnash suwe emau,  
suwenash tsaaptin emau,  
yuminash yutumtikau.

Apajuík yaakat peejamu aidaunash tsainai,  
tuja nunú tsaikbaunmayanak jega múun aidaun kaya ekenag jegamak uminai.  
¡Tuke Pujuu ashí senchigtin tutaya nunuwai niina daajig!

<sup>10</sup> Aents shiig takantsati tusa chichamjaun  
waitjutsuk dekasken chichaujai kajeja nunak wait anentajai.

<sup>11</sup> Wagki ditak ujudauch aidaun tepejuk batsamtusag,  
diwijum akikmakta tusag trigo atantuinawai.

Nunin asag, jega pegkeg aidaun  
dita jegamjajua nuwig pujuschagtatui.

Tuja nuigtush dita uva ajakbaujiya nuwiyau  
vino najanawajag shiig aneasag uwagchagtatui.

<sup>12</sup> Dita aidau shiig kuashat pegkegchaun takamaina nunak  
wika shiig dekajai.

Tuja apu chichama epegkin aidau aents pegkegchau aidaun yayaak,  
tikich aents utugchatji atsujunak suwimkan suwina  
nunak shiig dekajai.

Nuadui chicham ataik, wiakuch aidau  
ujudauch aidaunak tuke depetuinawai.

<sup>13</sup> Nuadui kuashat pegkegchau takamu ayau asamtai,  
aents yacha duka takamtak pujawai.

<sup>14</sup> “Pegkegchau takat aina duka idaikujum,  
pegkeg takat aina nunú takastajum,  
nunú nuniakjum dukap tsawan pujustatjume.  
Nuniagmin Tuke Pujuu, ashí senchigtina nunú  
inak yaimpawai tajum nunú dekaskenum atumnak tuke yaimpaktatui.

<sup>15</sup> ¡Pegkegchauwa duka dakitjajum!  
¡Pegkeja nunú waketajum!

Apu chichama epegkin aidautigmek,  
shiig betek chicham iwajatasajum anentaimtajum.  
Nuniagminig Tuke Pujuu, Apajuí ashí senchigtina nunú  
Israel aents aidau ujumak iwaku batsata nunash  
wait anenjachajaintash.”

<sup>16-17</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak:

“Wi atumin suwimka amastasan minitaik,  
ashí yantamnum buutiagtina.

Jinta aidaunum buutuidau,  
yutai ijumja sujutai aidaunum buutuidau,  
ashí plaza aidaunum buutuidau,  
uva ajakmakbau aidaunum buutuidau,  
aja aidaunum buutuidau,  
jakamunum buutuidaushkam agtatui”,  
tawai Tuke Pujuu.

<sup>18</sup> ¡Tuke Pujuu tattawai tusajum shiig aneautigminak  
wait anentajime!



Atumek waji utugchatak nagkaetamkiti nunú  
dekachu asajum tuu yujagme.

¡Tuke Pujuu minamuk, tsaptinuk achattawai,  
suwe ishamain atatui!

<sup>19</sup> Nunú tsawantinig makichik aents  
león aintam tupika wekama, chayujai igkuniak  
wajuk anentaimainaita iman atatui.  
Nuniachkush jegá waya tanishnum atumkama,  
nuwi dapi tepau esaim anentaimaina iman atatui.

<sup>20</sup> Duka dekaske, Tuke Pujuu minamuk  
tsaptinuk achattawai, suwe atatui;  
¡nunú tsawantinig shiig aneamuk achattawai,  
ayatak wake besemag atinai!

<sup>21</sup> ¡Jiistamtai ati tusa tsawan etegjamu aina  
nunú umiaji tusajum jiistamjum nunak shiig dakitajai!  
Tuja Apajuí emematji tusajum ijunjajum  
shiig anejum nunashkam shiig dakitajai.

<sup>22</sup> Apajuí tudaun tsagkugtamjati tusajum  
kuntin maajum nuna neje ashí apeajum  
nunak wika dakitajai.  
Tuja agkan pujutan amastí tusagmeshkam,  
kuntin aidau, ajak juukbau aidaujai  
anentag kuashat ikaunmagme,  
tujash wika nunú diitnak dakitajai.

<sup>23</sup> ¡Juwi wainka kantama batsamtsuk,  
yaja shiyakjum kantamatajum!  
¡Atum arpa awatjum nunú antutnak dakitajai!

<sup>24</sup> Aan batsamtsuk dekas  
wi shiig kuitamkagtinaitag nunisjumek,  
atumshakam tikich aidau shiig kuitamkatajum.  
¡Atum shiig takamua duka namak kuyua  
megkaechauwa nujai betek ati!

<sup>25</sup> “Israel aents aidauwah, atum cuarenta mijan uwegshunum yujasuitjum nuaduik,  
anentag aidauk minak sujuschauwaitjume. <sup>26</sup> Atumek Sicut atum dakumka najanamu  
wainka apajuímtai atum apu tajum nunú yanasa yujayugme. Nuigtushkam Quiliún  
atum dakumka najanamu yaya nunin aajakua nunú yanasa yujayugme. <sup>27</sup> Nuadui  
aents tikich nugkanmaya Siria nugkan nagkaiki batsamin aidau achija yajuaktinme  
tusan idaisattajime”, tawai Tuke Pujuu, Apajuí ashí senchigtina nunú.

## 6

### *Apajuí Israel aents aidau suwimak susamu*

<sup>1</sup> Amós chichaak:  
¡Jerusalégnomia aidau sapigmatsuk  
puyatkas batsata nunak wait anentuinajai!  
Yaakat Samaria eme anentautigminak wait anentajime.  
Juju nugka múunta nuwi apu aidautijum  
puyattsuk batsatutigminak wait anentajime.

<sup>2</sup> Yaakat Calné wejum diistajum,  
tuja nuwi juwakjum yaakat Hamat shiig múunta nuwi wetajum,

nunikjum nuwi nagkaemakjum filisteo aidaun yaaktaji Gat wetajum,  
 nunika jegajum nunú yaakat aidaunash itugkajamkiyi nunú diistajum.  
 Atumek dita nagkaesau ainatsjume,  
 tuja atumi nugkega dushakam dita nugken nagkaesauchui.

<sup>3</sup> Atumek suwimak jukig tusajum dakitajume,  
 nuniyatkujum ayatak suwimak akumtagme.

<sup>4</sup> Atumek wainka batsamsajum pegak shiig pegkeg  
 marfil najanamu aidaunum kaji batsatjume,  
 nuniakjum kuntin pegkeg duwejam aidau yuu batsatjume.

<sup>5</sup> Atumek arpa wainka awatkujum kantamainchau wainka kantamjume,  
 tuja kantamku awattai aidau tusajum wainka najanjume,  
 nuniakjum David yacha aajakua iman anenmamjume.

<sup>6</sup> Atumek tsapa muunnum vino umakjum  
 shiig senchi nampeagme,  
 tuja dekas kugkuin pegkeg akik aina ibau nijamjume.  
 ¡Nuniau asajum atumi yatsum aidau waituina duka pachiatjume!

<sup>7</sup> Nunin ainajum duwi, aents aidaun achija yajumainakug  
 atumna etegtamawag jujamkiagtinaí,  
 dutijamawagmatai atum shiig jiistama batsatjum duka  
 wainka juwaktatjume.

<sup>8</sup> Tuke Pujuu Apajuí ashí senchigtina nunú pan antumainun chichaak:  
 “¡Jacob wegantu aidauk jega muuntan  
 jegamag batsamas ememaidau asagmatai kajejajai!  
 Nuadui dita yaaktaji aidaunak shiwag aidau tsaigkatnume  
 tusan idaisattajai.

<sup>9</sup> “Dutika ai makichik jeganum diez aents iwaku pujauk ashí ijinam agtatui.  
<sup>10</sup> Nunú aents jinau aidaun patayi aidau dita iyashin jukiag apeawagtatus kaunawag  
 yujattaman, tikich nuna patayi aidau nuwi yujau ditan iniinak: ‘¿Tikichish atsuak?’  
 tusa tama: ‘Atsa, makichkish atsawai’, tiagtinaí, nuna tusa: ‘¡Takamtak wajasta!’  
 tiagtinaí. Wagki nuna inima yujas mina daajun adaikug nuni senchi suwimkan  
 jumain asagmatai. <sup>11</sup> Wagki Tuke Pujuuk Israel aents aidaun suwimkan suwak, jega  
 múun aidaun jega piipich aidaujai ashí tsaiktatui.

<sup>12</sup> “Atumesh anentaimsakjuah,  
 ¿caballos kayanmash tupikaumainkait?  
 Tuja ¿kayanmash pukujaish ajakmamainkait?  
 Tujash atumek shiig takata duka jata awajsaugme,  
 dutikakjum shiig aneasa pujuta dushakam  
 wake besemag awajsaugme.

<sup>13</sup> Atumek yaakat piipich aidau depetkajum  
 ememasa chichaakjum:  
 ‘Iina senchijin depetkaji’, tusajum shiig aneajume.

<sup>14</sup> Nuniau asagmin, Tuke Pujuu Apajuí, ashí senchigtina nunú chichagtamak:  
 Shiwag aidau Hamatnum nagkamas jetepakag,  
 uwejush tsumujin awa aatus ashí depetamak  
 dita wagagtamkiag waitkagmastinme tusan idaisattajime”,  
 tujama nunú Israel aents aidautijum shiig antuktajum,  
 tiuwai Amós.

## 7

*Manchi aidau ajakan amuktin*

<sup>1</sup> Ajak ajakmamu nejeka tsamakmatai, apu susatnun yama nagkamchak juuka idaisamu, ataktu tsamakmatai dita yuwawagtinnak eke juwinatsaig, manchi kaketuk amuktatus uminas aun Tuke Pujuu iwaintugkabi. <sup>2</sup> Nunú ajak aidaun manchi kaketuk dupajai nagkamas ashí amuakui, Tuke Pujuuun segaakun:

“¡Tuke Pujuuwah, wait aneasam tsagkugkagtugta! Amina aentsjum Jacob wegantu aidau kuashtachua dusha manchi ajakji amutkamash ¿wajina yuwa batsamsattawa?” tibaijai.

<sup>3</sup> Tusa tai Tuke Pujuu chichagtak:

“¡Duka nunikchattawai!” tujutmayi.

*Jii kegau wainkamu*

<sup>4</sup> Junashkam Tuke Pujuu jii kegauwai suwimkan sukagtustatus umiamujin iwaintugkabi. Nunú jii kegak ashí nugkan apebi, tuja nayantsa kunajinash apebi.

<sup>5</sup> Imatikakui wi Apajuín chichagkun:

“¡Tuke Pujuuwah, wait aneasam imijkata! Amina aentsjum Jacob wegantu aidau kuashtachua dusha ¿wajuk ibaunash atsanjag pujustinme?” tibaijai.

<sup>6</sup> Tusa tai Tuke Pujuu ditan wait anentug chichaak:

“Juju suwimkashkam uminkashtatui”, timayi.

*Plomo najanamu**nená dekapatain takus**wajau wainkamu*

<sup>7</sup> Nuigtushkam Tuke Pujuu juna iwaintugkabi: Apajuí nená dekapatain plomon takus yaakat peejamunum ayaumas wajaun wainkabiajai. <sup>8</sup> Nuwi wajas inintak:

“¿Amosah, jusha wajimpaya?” tujutmayi.

Tujutkui wi ayaakun:

“Aanka plomo, jega jegamin takau aina nunuwai”, tibaijai.

Tusa tai nii chichagtak:

“Juna takakag juwi mina aentsug aidaunak dekanan diistatjai, dita pujutish pegkejash aina nuna. Tuja dita pujuti pegkegchau ainakuig, makichkish tsagkujachagtatjai.

<sup>9</sup> Isaac emematujakbau nain aidaunum ayá nunak tsaiktatjai, tuja Israel aents aidau wainka apajuímtai aidaun emematuinak jegamjamu aina nunashkam tsaiktatjai. Dutikakun Jeroboam wegantu aidaunak ijinattajai”, tujutmayi.

*Amós Amasíasjai kajegdaikamu*

<sup>10</sup> Betelnumia sacerdote Amasías Israel aents aidau apujin Jeroboaman chichaman akuptak: “Apuh, amina Amós Israel aents aidaunum wekagas chichaman umigtamui. Tuja iik nuna tujamá wekaeti tusaik idaimaitsuji. <sup>11</sup> Nuwi wekagas chichaak: ‘Jeroboamnak maaniamunum maawagtatui, tuja Israel aents aidaunak ashí achijag yajuakagtatui’ tusa tuu wekaewai”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tusa ujaka ukuak Amasías Amósan chichajak:

“¡Dekamnuh, juwi pujusam tuu pujutsuk jiinkim wetá! Ame chicham etsejam nuwiya yuwa pujustag takumek, Judá wegantu aidau nugken wetá.

<sup>13</sup> “Tujash Betelnumak nunú pachismek nuigtuk chichakaipa, wagki juju yaakta juwig dekas apu niina apajuímtaiji jegamjukbau awai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Tusa tama Amós ayaak:

“Wika profetachuitjai, tuja profeta achainjash tusankesh anentaimtsujai. Wika uwija kuitamkun, higo ikamia aidaun juuka sujakun, nuwiyen yuwan pujajai.

<sup>15</sup> Nunika pujai Tuke Pujuu nuna idaimitkajak, mina chichameg Israel aents

aidaunum etsegkata tujutmayi. <sup>16</sup> Nuadui nii tujutbaun etsejag nunú, yamai Tuke Pujuu chichame antukta. Ame chichaakum: ‘Israel aents aidau pachisam pegkegchau chichagkaipa, tuja nuigtush Isaac wegantu aidaushkam pegkegchau chichagkaipa’, tusa tame. <sup>17</sup> Amek tame, tujash Tuke Pujuu juna aatus tawai: ‘Juju yaakta juwi amina nuwem akika dutiktai wajastatui, amina uchijum aidaunak tuja nawanjum aina nunashkam maawagtatui. Dutikawagmatai tikich aents aidau amina nugkem-nak jukiagtinaí, amek amina nugkem ukukim atushat aents Apajuí nemagchau aidau nugken jakatnaitme, Israel aents aidaunak achijag nugken ukumtikiag tikich nugkanum atushat yajuakagtinaí’ tawai Apajuí”, tiuwai Amós.

## 8

### *Yujág juuka chagkinum aimkamu*

<sup>1</sup> Makichik chagkinum yujág tsamaku juuka aimkam pujaun Tuke Pujuu iwaintugk-abi. <sup>2</sup> Nuna iwaintujuk chichagtak:

“¿Jusha wajimpaya?” tujutmayi.

Tujutkui wi ayaakun:

“Yujag juuka chagkinnum aimkamu pujawai”, tibaijai.

Tusa tai, Tuke Pujuu chichagtak:

“Israel aents aidau suwimak jukitnujig yujág tsamaka uminas aama numamtuk tsawantak ashí jegae. Nuadui makichkiakesh tsagkujashtatjai. <sup>3</sup> Nunú tsawantin kuashat aents jinaamtaí, apu pujusa inamtaíjinig shiig aneasa kantabauk atsutnai, ayatak wake besemag atinaí. Nunú aents jinau aidaun iyashinak takamtak yajuakag utsagkagtinaí”, nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.

### *Israel aents aidaun pegkegchauji diigsa suwimak susatnuk tsawantak uminui*

<sup>4</sup> Juju nugkanmaya aents ujudauch aidaun kasajak waitkau aidautijum shiig antuktajum; <sup>5</sup> atum chichaakjum: “¿Trigo wamak sujukchamnush, wagka nantu yama takamunum jüstamtaya dusha tsawantash wamak nagkaematsua? Trigo sujaku kijinji imanchau aig, tsanumja kasamku kuashat kuichik jukichminush ¿wagka tsawan ayamtaish wamak nagkaematsua?” wajagme. <sup>6</sup> ¡Imatu asajum, trigok saepejai sujumain dekapeagme! Nunin asajum ujudauch aidauk inaku waitkatai ati tusajum kuichik piipich juwakjum sujuktag tajume, tuja nuigtush makichik sandaliayai yapajiatag tajume. <sup>7</sup> Nuadui Tuke Pujuu, Israel aents aidaun Apajuíji chichaak: “Atum dutikajum nunak makichkish kajimatkishtinaitjai”, tawai.

<sup>8</sup> Imatika waitkajum duwi nugka senchi uugtinai, imaniak namak Nilo dujajak ikaman utuja ataktu kuyua, ataktu utug kuyua wajama imanittawai.

Imanитай aents aidauk ishamainak buutiagtinaí.

<sup>9</sup> “Nunú tsawantinig etsag etsanjashtinaí, tuja etsa tutupit wajas etsantu eketiatak kajinak suwe wajastinaí, nunitai ashí nugkanmak suwe wajastinaí.

<sup>10</sup> Atum jüstamkujum shiig aneenujum nunú idaikujum, aents jinamunum wake besemag batsamsajum ayatak buut batsamtatjume, nuniakjum jáanch jakamunum nugkutai nugkugjum yujastatjume.

Nuniakjum pinui awamagjum,

makichik aents uchiji makichkiuch ajamu jajukam

wake besemag dakapeak kajeka buutama imanittagme.

<sup>11</sup> Yapajut tepeatin tsawan jegattawai,  
tujash duka pag atsutaigkish yumi atsutaigkish nunikchattawai;  
duka mina chichameg antuktasa yapajamujai betek wakegamu atinai.  
Nunak Tuke Pujuu dekas uminkatnun tawai.

<sup>12</sup> Tuke Pujuu chichamen antuktajai tusa  
ashí yantannum nayantsa amain yujatnai,  
tujash imaaninakush mina chichamjun etsejuidaunak antukchagtinai.

<sup>13</sup> Nunú tsawantinig,  
nuwa muntsugtauch shigmauch aidaush,  
tuja uchi datsa waji u aidaushkam  
pimpikiag weetuk wampainag iyainiagtinai.

<sup>14</sup> Tuja nuigtushkam samarianmayan, Dagnumian,  
bershebanmayan wainka apajuímtai aidaun emematiaju aidauk,  
tuke jainak wampainag iyainiagtinai.

Nunú wainka apajuímtai aidaun jutsukaita  
dekas Apajuík tusag, ame tuke umigtai atin ata tusag  
tinu aidauk nantakchatnun tuke jak wampainag  
iyainiagtinai”, tawai Apajuí, tiuwai Amós.

## 9

*Apajuí aentsu pegkegchaujin diijus suwimkan susatna nuna uwemtumainuk ma-kichkish atsawai*

<sup>1</sup> Duwi pujusan Tuke Pujuu altaran ijus wajasa chichagtak:  
“Tuke Pujuu emematku ijuntai jegamku  
shugku ajigmawa nunú awatim kupikta,  
dutikam jega yumpunak aentsun yutua ijinati,  
tuja tupikaki uwemjatag tuinakush makichkish uwemjachagtatui.  
Tupikaki uwemjashkam maaniamunum jakattawai.

<sup>2</sup> Nugka initken uumkagmataish, imanuiyanash jiigtatjai,  
tuja nayaimpin nagkaesau yakí uumkagmataish,  
imanuiyanash ajuawagtatjai.

<sup>3</sup> Tuja muja Carmelo titijin waka uumkagmataish,  
egakan achikagtatjai,  
tuja nayantsa kunajin uumjutkagmataish,  
kuntin múun ichiag ijinati tusan awetittajai.

<sup>4</sup> Tuja shiwag aidau yajuakam uwegshunum shiyakmataish,  
puyajai ijinatnume tusan inamjattajai.  
¡Ditanak tuké diyaku atatjai,  
tujash nunak yayakdukeshtatikashatjai,  
suwimkan suwakun dutikattajai!

<sup>5</sup> “Tuke Pujuu Apajuí, ashí senchigtina nunú  
nugkan antiawai, dutikam nugkak yumpunui,  
nunitai aents aidauk buutuinaawai.  
Tuja nugkak uujak namak Nilo dujajak ikaman utuja  
kuyua, ataktu utug kuyua wajama imanittawai,  
imanitai aents aidauk ishamainak buutiagtinai.

<sup>6</sup> Tuke Pujuu niina jenak nayaimpinum umikui,  
untsu nuna ichichiagtinun nugkanum umikui,

nayantsak bukuiti yakí weawai, nunik yumi najanea  
 ataktu yuta nunak Apajuí dutikawai.”  
 Niina daajig “Tuke Pujuu” tawa nunuwai.

<sup>7</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Wi diismak Israel aents aidautigmek  
 etiopíanmaya aidaujai betek ainagme.  
 Atum Egipto nugkanum batsatutigmin  
 jiijan ikaunmawaitjim dutiksanuk,  
 filisteo aidaunashkam Creta nugkanum  
 batsatun jiijan ikaunmauwaitjai.  
 Tuja arameo aidaunashkam dutiksanuk  
 Quir nugkanum batsatun jiijan ikaunmauwaitjai.”

<sup>8</sup> Juju Israel nugkanmaya aidau  
 pegkegchau aina nuna Tuke Pujuu diisa chichaak:  
 “Au aents aidaunak ashí ijinan emegkaktatjai,  
 dutikaknush Jacob wegantunak ashí ijintsuk  
 ayamjukan uwemtijattajai.  
 Witjai Tuke Pujunuk, nunak dekas dutikattajai.

<sup>9</sup> Tuja Israel aents aidautigmin shiwag aidau  
 trigo wampuji utsankatasa pegamash jigkayi  
 pegkejak iyautsama imatijamatnume tusan titatjai.

<sup>10</sup> Ashí aents chichainak:

‘Duka makichkish nunikchattawai,  
 utugchatak atsugtamtatji’, tuinawai.  
 Tujash nuna tuu chichaina duka  
 maaniamunum puyajai ashí jinawagtatui”, tawai.

*Apajuí Israel aents aidaun atakea duwi yaigtin*

<sup>11</sup> “Nunú tsawan jegakui, Davita aakji tegaekau ataktu aakmamaina numamtuk,  
 ataktu nii wegantunmaya Israel aents aidaun apuji wajas inamjatnai. Nuadui  
 yaunchuk ayanum iman wajasagtinai. <sup>12</sup> Nunikag edomnumia iwaku pujuidauk, tuja  
 tikich aents mina emematjin aidaujai ataktu ashí Israel aents aidaujai awakjattajai”,  
 tusa Tuke Pujuu nii dutikatnun tawai.

<sup>13</sup> “Kuashat trigo juwamu atin tsawan jegawai. Trigo juwamuk eke ashimchay-  
 atkujum ataktu nagkamajum ajakmattagme. Tuja uva juukbaushkam eke vino  
 najantsuk ukuakjum ataktu uva ajaktatjume. Imatikau asagmin vino najanamu  
 aidauk mujanmash, nain aidaunmash yumijai betek shiig kuashat aitnai. <sup>14</sup> Nunú  
 tsawan uminkui, mina aentsug Israel aents aidau achija yajuakam tikich nugkanum  
 batsatun jiija yajuakan ikaunmatnaitjai. Dutika ai dita yaaktaji tsaikbau aidaun  
 ataktu najanawag batsamas, uva ajakmakag vinon najanawag umuinak, tikich ajak  
 aidaunashkam dita agájin ajakmawag, nuna nejen yuwinak shiig batsamsagtinai.  
<sup>15</sup> Israel aents aidaunak waji ajakaitkuish wi dita nugken susauwaitag nuwi atakesh  
 tegai ajapashtinun ajakmawagtatjai”, tusa Tuke Pujuu tawai, tiuwai Amós.



## Jonás

### Jonás awematatama intimkiuwa nunú, nayantsanum ajugkajua nujai pachisa agagbau

(1.1-16)

#### *Jonás Apajuín intimjukbau*

<sup>1</sup> Amitai uchiji Jonásan Apajuí chichajak: <sup>2</sup> “Nínive yaakat múunta nuwi wetá. Nunikam dita chichagkum, atumi pegkegchaujig Apajuíyai ashí wantinkae. Nuadui Apajuí suwimkan susagtatjai tujamui tusam ujakta”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa timaitak Nínive wemainun ukuak, dekas tikich nugkanum Apajuísh waitmainchaunum wetajai tusa, yaakat Jope lancha anumtaijin jegauwai. Nunik jegakma makichik lancha wetatus uminas tepaun wainkauwai. Nunik España nugkanum yaakat Tarsis atushat asamtai, imanui weakun Apajuín uumjuka ukuktajai tusa shiig aneas akikmak egkemjauwai. <sup>4</sup> Tuja lancha juwaki nayantsanum ejapean wegai, pachiachbau Apajuí dasen shiig senchi dasenmitkatai, nayants senchi tsukatu. Imaniau asamtai lanchak tsainkattak wajau. <sup>5</sup> Imanitai aents lanchanum takau aidau chimpujuk ishamainak, kujaukmaikia senchi untsu untsamak dita apajuíjin segaidau nii yaimpakti tusag. Nuninak lancha tepeawai takunti tusag, waji aidau chimpijunak nayantsanum utsaawajui. Imaaninai Jonásak initak waji chimpitainum waya shiig kanak egketu. <sup>6</sup> Nunittaman lanchanum takau aidau apuji jegantun chichajak:

“¿Kaja wajasuh, amesh juwish waji kanush egkemtame? ¡Nantakim amina Apajuíjum segata! ¡Wait anenjamag yaimpakchaintash!” tau.

<sup>7</sup> Tusa tayatak dita ditak pempeentunikiag chichainak:

“Yana utugchatjinig imajush iyanjamjae nunú dekaami”, tuidau.

Tusag nunú dekataiyai dekapkamá Jonásan ejeyajui. <sup>8</sup> Nunikmatai Jonásan iniinak:

“¿Wagka jusha imajush iyanjamae? nunú ujabatkata, tuja amesh ¿wajinma takauwaitme? ¿Tuwiyamea miname? ¿Tuita nugkemes? ¿Ya aentsuitpa?” tusa inidau.

<sup>9</sup> Tusa iniam Jonás ditan ayaak:

“Wika hebreo aentsuitjai, wika Tuke Pujuu Apajuí ashí najankauwa nuna emematnaitjai. Juka mina utugchatjui. Junak wi Tuke Pujun uumjukan ukuakun tupikag duwi imaniawai”, tau.

<sup>10-11</sup> Tusa tutai, daseshkam aan senchi dasentak nuni senchi ishamain wajau asamtai, senchi ishamaidau asag chichajuinak:

“Juka amek pegkegchau aní wekaeme. ¿Dase mijaakti tusaish iish amesh utugmainaitji?” tuidau.

<sup>12</sup> Tusa tama nii aimak: “Juju dase ishamain waja duka dekas mina utugchatjui imaniawai. Dekas minak nayantsanum ajunkatajum, dutijuawagmin nayants tsukatak ishamain waja nunak mijaktatui”, tau.

<sup>13</sup> Tuja nayantsanum yujatan yacha aidauk shiig senchi wiyantuidau anumkami tusag, tujash nayants nuni senchi dasentu asamtai, anumainchau dekapedau.

<sup>14</sup> Nunidau asag Apajuín segainak: “Tuke Pujuwah, juju aentsua juna tudaujin jinaati tusamek idaikagtusaipa. Nii jamainnumak ii aidautik waitbaitsuji. Juka ame diisam jutikame”, tuidau <sup>15</sup> Nuna tusag Jonásan jukiag nayantsanum ajugkajui, dutikawagmatai nayants senchi tsukatbaunak mijaakui. <sup>16</sup> Nunik mijakmatai, lanchanum takau aidau chichainak: “Tuke Pujuk dekas senchigtinai iman asamtai,

yamai nagkamsaik dekas Apajuí tuke umigkagmi”, tiajui. Nuna tusag kuntinun maa apeenak Apajuín emematiajui.

*Jonás namaka ampujin pujusa Apajuí segamu*

<sup>17</sup> Tuke Pujuu Jonásnak namak muuntan akuptukui, nunú Jonás nayantsanum iyaittaman kujajui. Dutika kujajam kampatum tsawan, kampatum kashi namaka ampujin pujusui.

## 2

*Jonás Apajuín ausamu*

<sup>1</sup> Nunik Jonásak namaka ampujin egkemas Tuke Pujuu niina Apajuíjin aujak, <sup>2</sup> aatus tiuwai:

“Tuke Pujuuwah, namaka initken tepeakun jajapi tibaijai.

Ashí jakan amina untsukmajame,  
dutika ai ame minak yainkabiume.

<sup>3</sup> Dekas nayantsa kunajin ajunkabiume,  
ayatak yuminum egkemkan wekaebaijai.  
Wainchi ishamain ame awemamu  
tuku tukuji nagkaetibi.

<sup>4</sup> Minak dekas ajapjuaumeapi tibaijai,  
tuja amina jem pegkegma nunak  
ataktu awagkinuk wainkashtinapitja tibaijai.

<sup>5</sup> Shiig inital tepebiajai,  
nayants ijitua emegkatkabi,  
initkanmaya dupa aidau buukjun pempenjibi.

<sup>6</sup> Shiig inital tepean nugkanum jegabaijai,  
tuke jiinkishtinapitja tibaijai.

Tujash Tuke Pujuuwah, mina Apajuíjuh, ame minak uwemtijugmayume.

<sup>7</sup> Tikima jakun aminí anentaimjan,  
untsukmajame. Tusa untsamai  
ame amina jem pegkegma nuwi pujusam antugtukmayume.

<sup>8</sup> Wainka apajuímtai aidaun emematuinak  
ima aminak umigtamainun idayinawai.

<sup>9</sup> Tujash wika kuntinun maa apeakun amina ememattajame,  
nuniakun wi amina ememattajame tusan  
tiuwaitjam nunak imatiksasuk umiktatjai.  
¡Wagki ameketme uwentikagtinmek!” tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa aatus timatai, Tuke Pujuu nunú namak Jonásan kukag iyakti tiuwai. Tusa tima Jonásan kukag iyakui.

## **Jonás yaakat Nínivenum chichagkagtukbau**

## 3

*Nínivenmaya aents aidau Apajuín umigkagbau*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Jonásan ataktu chichajak: <sup>2</sup> “Nínive yaakat múunta nuwi wetá. Nunika jegaam wi amina akatjattajam nunú etsegkata”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tusa tima, Apajuí tibaun umiak Nínivenum weuwai. Yaakat Nínivek shiig múun asamtai, ashí wekaesa wainkatag takuik, kampatum tsawantai tenteemain aajakui.

<sup>4</sup> Nunú yaaktanum Jonás waya makichik tsawan Apajuí chichamen etsejak: “¡Juju yaaktanak Apajuí cuarenta tsawan asa tsaiktatui!” tau.

<sup>5</sup> Tusa etsegtai, ashí aents Nínivenmaya aidauk uchinum nagkamas múun aidaushkam pegkegchau takatnak idayinak, dekas Apajuí umigkagmi tuidau. Nuna tusag wake besemag dekapenak, jáanch pegkegchaun nugkukag yujumkan ijag-mawag Apajuín segainak batsatu. <sup>6</sup> Tuja Níniven apujishkam nuna dekauwai. Nunik niishkam ekemsa inamtaijin eketu wajaki, jáanch apu nugkutai nugkuag-baunak awimak ukuak, jáanch pegkegchaun nugkuja nugká pujusui. Nunak Apajuín eme anentus nunikui. <sup>7</sup> Nunik pempeenmawaik, apu niina atuwe aidaujái chichaman umika ashí aents Nínivenmaya aidau akuptak: “Makichik aentskesh yujumkanak yuwashtinme. Tuja tagku aidaushkam ayugnashti, yumish sunaschati.

<sup>8</sup> Duka puyatjutsuk ashí aents aidautijum wake besemag pujaku nugkutai jáanch pegkegchau aidau nugkuktajum, nunikjum Apajuí senchi untsuktajum. Nuniakjum maki makichikitijum pegkegchau takamtaijum, magkagtutaijum aidaujái idaisatajum. <sup>9</sup> Nunika ajinish Apajuí iina kajegtamak suwimkan amastag tiu akush, wait anenjamag tsagkugtamtai jinutsuk iwaku pujuschainjiash”, tiuwai.

<sup>10</sup> Tuja ashí aents Nínevenmaya aidau pegkegchau takatan idaisagmatai, Apajuí suwimkan susatjai tiuwaitak, dekas dutikashtatjai tusa idaisauwai.

## 4

### *Jonás kajekbau*

<sup>1</sup> Apajuí Nínivenmaya aents aidau tsagkujung suwimkan sutsuk idaisamtai, Jonás senchi kajekui. <sup>2</sup> Nunik Tuke Pujuu chichajak:

“Tuke Pujuuwah, wika juna aneasan tuyajai. Wi mina nugkajui pujusan anentaibiag duka imatiksamek umikume. Amek Apajuí pegkeg, wait anenkagtin, wamak kajeche, anentak wajasuitam iman asam, suwimkan susattajai timesh awake anentaimjam, suwimak sutsuk idainaitam nuna dekau asan, wika amina ukukin Tarsis nugkanum atushat tupikaktajai tibajai. <sup>3</sup> Ame suwimak sutsuk idayam nunú minak shiig awajtatsui. Aaní pujutnaitkumek dekas minak mantuata. Iwaku pujusan ame suwimak suwatsum dutikakmin anentaimku waittan dakitajai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Tujash Tuke Pujuu niina ayaak:

“¿Amesh wagka wainkamesh kajeame?” tiuwai.

<sup>5</sup> Tusa tima yaaktanum pujau jiinki, etsa minitaiya nuni yantamnum numi kupig pataja bikintu wajasmatai, nuwi waig ekemas Apajuísh yaaktanash itugkatig tusa diyaak eketu. <sup>6</sup> Nuwi pujaig Tuke Pujuu makichik ajakan tsapapiuwai, dutikam nunú Jonás pujamun bikintu awajsauwai. Nuni yaigkui Apajuí Jonásan senchi etsa sukuak waitkasai tusa. Dutikam Jonásak shiig aneas nuna wakentin bikintunum pujau. <sup>7</sup> Nunik pujai tsawak kashikmas Apajuí shuni numin yuwati tima yuwauwai. Dutikam nunú numi jakauwai. <sup>8</sup> Nuniku ai kashikmas etsa jínai, Apajuí dase sukutnun etsa akaetaiya nuwiyán dasenmitkakui. Nunú shiig senchi sukuam Jonás jamain dekapeak:

“Iwaku pujutnak dakitajai, jakatag tajai”, wajau.

<sup>9</sup> Imattai Apajuí chichajak:

“¿Anú numi jakamtai kajeam dusha pegkejan aniajai tamek?” tau. Tusa tama Jonás ayaak:

“Ehe, wika pegkejan aniajai. ¡Senchi kajeakun jajai!” tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tutai Tuke Pujuu chichajak:

“Aanka ame ajachbau, tuja nuigtush ame tsakapagchamu nigki kashi tsapai tsakaja, tikich kashia duwi jaka tsawaja nunú ame puyatjame. <sup>11</sup> ¿Ame numikesh puyatjam nunash, wi ciento veinte milan nagkaesau aents Nínivenmaya aidau shiig

dekachu asag uchijai betek yuja nuna, nuigtu kuashat kuntinchakam ayá nuna wait anenjashtag? Nuadui wika wait anentajai”, tiuwai Apajuí.

## Miqueas

### Apajuí yaakat Samaria pegkegchaujin diijus tsaiktin pachisa, Jerusalén pachisa, tikich yaakat Judá wegantunu aidaujui chicham umigkamu

(1—3)

*Apajuí yaakat Samaria pegkegchaujin diijus tsaiktin pachisa etsegkamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu Samarian Jerusalégjai dita pegkegchaujin diijus tsaiktinjin pachis Miqueas Moréset nugkanmaya aajakua nuna ujakui. Nunak Judá wegantu aidaun apuji aidaun Jotam, Acáz, Ezequías aatus takasu aina nunú tsawantin ujaak aatus tiuwai:

<sup>2</sup> “¡Ashí aents aidautijum wi taja nunú antuktajum!  
¡Juju nugkanmaya aidautijum shiig antukjum jukitajum!  
Tuke Pujuu niina jee pegkegma nuwi pujusag,  
atum suwimak jukitnun pachis etsegkattawai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu niina pujusa inamtaijin pujau ukuak,  
muja titijin taa nuwi wekagas tattawai.

<sup>4</sup> Tuja nii taa mujan najataik,  
muja aidauk wiya jinum sukuam yumimegama  
numamtuk wajaktinai,  
tuja muja najatamu paka aidauk  
yumi senchi yutak nugkan yumpuwama imanik  
yumpunag kanaktinai.

<sup>5</sup> Duka Israel aents aidaun intimtaijin,  
tuja dita tudaujin nuniktinai.  
Israel aents aidauk Samaria nugkanum pegkegchaun takamsau ainawai,  
untsu Judá wegantu aidauk wainka apajuímtai dakumka najanamu aidaun  
Jerusalégnum jegamjujag nuna emematujaku ainawai.”

<sup>6</sup> Nuadui Tuke Pujuu chichaak:  
“Yaakat Samarianak tsaiktatjai,  
dutika ai ayatak kaya tuwasua weaku,  
jega atsau ayatak uva ajakmamain awajsattajai.  
Tuja muja najatamu paka aina nuwishkam,  
nunú kaya aidaun nagkimkattajai.  
Dutikan yaakat najanku kaya aepkamunash ipaantujan pan awajsattajai.

<sup>7</sup> Tuja dita apajuímtaiji dakumka najanamu  
Samaria nugkanum ayá duka ashí tsainkattawai.  
Tuja dita ememattai numi aina dushakam ashí apenkattawai.  
Nunú dita apajuímtaiji aina duka  
nuwa akika dutiktai aidaun kuichkiji juki  
najanamu asagmatai, jinum jiya ukuijan ataktu  
nuwa akika dutiktai aina nuna kuichkiji awajsattajai”,  
tujutmayi Apajuí.

*Miqueas buutbau*

<sup>8</sup> Nuna antukan shiig senchi wake besemag dekapeakun senchi buutjai,

nuniakun wisu sapatjinchau wekaesan,  
bakantau shinau wajakun, lobo buutu wajajai.

<sup>9</sup> Samarianmaya aents aidaun tudaujig tsagkugnamainchau,  
Judá wegantu aidaun tudaujinash amaigkae,  
imaniak mina aentsug aidau Jerusalén batsata  
imanuishkam jegae.

<sup>10</sup> Tujash Gadnumia aents aidauk juju pachisjumek ujakaigpajum,  
buuttakesh buutigpajum,  
ayatak wake besemag dekapeamunum  
Bet-le-afránmaya nugka yukukuntua nuwi tadaejatajum.

<sup>11</sup> Bellavistanmaya aents aidautigminak achipajag jujamkiagtinaí,  
dutijamawagmatai wainka inataijai betek,  
wisu datsan shiyaktinaitjume.  
Atum pujamun ijus tikich yaaktanum batsamin aidau buutiagtinaí.  
Tujash dutika jujabiagtaish, Zaanágnunia  
aents aidaush atumnak ayamjutpakchagtinaí.

<sup>12</sup> Tuja yaakat Amargura batsamin aidauk  
ayamjutpaktinme tusa dakamainak waitiagtinaí.  
Tujash Tuke Pujuuk Jerusalén waitainum nagkamas suwimkanak susatnai.

<sup>13</sup> Atum Laquishnumia aidautigmek,  
caballo senchi tupikain  
carro maanitainum jigkajum umintsatajum.  
Siógnunia aents aidauk Laquishnum  
pegkegchau takatnak unuimaju ainawai.  
Tuja nuwi Israel aents aidaushkam  
Apajuín intimjukiag pegkegchaun takasu ainawai.

<sup>14</sup> Atumi nugkem Moréset-gat tutaya duka  
tuke ukuakjum ukuktajum.

Tuja Israel aidaun apuji aidaunak  
yaakat Aczibnumia yaigchagtinaitak  
wi yaigtatjime tusag tsanujaje.

<sup>15</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Maresánmaya aents aidautigmin depetamak amupaktinme tusan  
aents maanita yachan ataktu awetittajime.

Nunú minitaik Israel aents dekas wajiu aidaush,  
nuna ishamak pisajag waa Adulam tutaya  
nuwi akumjagtinaí.

<sup>16</sup> Jerusalégnunia aidautigmek buuttajum,  
nuniakjum susujum awagtajum,  
buuttajum nuniakjum awamagjum,  
chuagka buukejai betek pinui wajastajum.  
Atumi uchijum aneetaijum aidaunak,  
achijag tikich nugkanum yajuakagtinaí”, tawai.

## 2

### *Aents ujudauch aidaun waitkaidauk suwimkan jukiagtin*

<sup>1</sup> Aents pegkegchau aina nunak wait anentuinajai,  
wagki ditak depetmak batsatu asag, ememainak  
wajina pegkegchaun takastag tuinawa nunak  
kaja kajanmaske uminawai.



Nuadui nantaamuik nunak betek dutikainawai.

<sup>2</sup> Tuja nugkan wakegainakug  
tikichi nugken atantuinawai,  
tuja jega aidaun wakegainakushkam,  
tikichdaun atainiag juwinawai.

Dutikainak jennunak niina nuwe, uchiji aidaujui  
tsanujag jiiki ajapawag waitkainawai.

<sup>3</sup> Nuadui Tuke Pujuu chichaak:

“Wishakam atum suwimak jukitnunak chichaman umikjai.

Suwimak katsunmainchaun amastatjime,  
nuna uwemtumainuk makichkish atsuttawai.  
Suwimak ishamain katsunmainchau asamtai,  
emema yuja nunak nunikchagtatui.

<sup>4</sup> Nunú tsawantin aents aidau dushiktamiagtinai,  
nuninak juna aatus kantamjutpainak:

‘¡Ashí depetkam wainak juwakaje!

¡Yaunchkek Apajuí aentsji ayanume,  
tujash nunak idaisaje!

¡Iina suntaji aidau depetkagmatai,  
dita nugke aidauk ii akandaija yajuakji!’ tiagtinai.

<sup>5</sup> ¡Israel aents aidautijum antuktajum!

Atumek mina aentsug ayugme,  
tujash wika nugkanak ataktuk amaschagtatjai”, tujamui.

### *Profeta waita etsejin aidau*

<sup>6-7</sup> “¡Atum waita etsejin aidautigmek  
Apajuí profetaji chicham pegkegchaun ujakai!”  
tusajum dakitagme.

Atumek utugchat ajutjamu dekakjumesh,  
dekaskeapi tatsugme.

Nuadui profeta etsegbau antutak dakitagme.

Nuniakjum: “Apajuik jutijaig shiwagchauwai,  
Apajuik jutiinak kajegtamkash idaitamtsuk atsane pujuttawai,  
nuigtush Apajuik aajag dutikchauwai,  
Apajuik ashí aents aidau pegkejan takaidaunak  
shiig kuitamnai”, tajume.

<sup>8</sup> Atumek mina aentsug aidaujui shiwagmaejume.

Tuja maaniamunum shiyaku aidau  
uwemjajiapi tusag shiig aneas waketug minidaushkam,  
jáanch akik aidaun yajuak minidau atanjume.

<sup>9</sup> Dutikakjum dita jee aneetaiji aidaushkam  
atum atankujum nuwa aidau jiiki ajapeagme.  
Dita uchiji aidaun wi susauwaitag dushakam  
tuke jujuki emegkatjume.

<sup>10</sup> Nuadui atumek ¡juwi batsamtsuk, jinja shiyaktajum!  
Juwig dita wakegamun takainak batsamsatnume tichamui,  
tuja atum pegkegchau awajsau asagmin,  
juka ashí tsainkattawai.

<sup>11</sup> Makichik aents nigki nagkami waitjak:

“Vino senchi kajiau umamuk pegkejai,  
tuja tikich uwaja nampetai aina dushakam pegkejai”,

tawa nunú atumek dekas profeta pegkejai tajume.

*Apajuí niina aentsji aidaun uwentikjatin*

<sup>12</sup> Israel aents aidau ujumchik iwaku batsatunak yajuakan,  
 uwig makichik wenuknumak ijumaina numamtuk ijumjattajai.  
 Dutika ai shiig aneenak, kuashtachuitak,  
 kuashat pampaumaina imatiagtinai.  
<sup>13</sup> Apajuí eemak jinta jintama wetinai,  
 nunitai dita pataekagtinai,  
 yaakta waitijiya nuni jijnagtinai.  
 Nunikagmatai dita apuji Tuke Pujuu eemak wetinai.

### 3

*Israel aents aidaun apuji pegkegchau aidau chicham akuptukbau*

<sup>1</sup> ¡Israel aents aidaun apuji aidautijum  
 juju yamai antuktajum!  
 ¿Atumchaukaitjum shiig takastinme tusa  
 etegkamu aidautijum?  
<sup>2</sup> Tujash atumek pegkeja nunú kajejakjum,  
 pegkegchauwa nunú takagme.  
 Nuniau asajum mina aentsug aina nuna neje  
 ichiaja yajutkajum ayatak ukunchik emajum ukuajume.  
<sup>3</sup> Tuja atumek mina aentsug aidauk iwakuk yuwagme,  
 dutikakjum duwape ichinjajum,  
 neje ollanum painkatasa akaaja ukunchi tsupigtayama imatikagme.  
<sup>4</sup> Makichik tsawantai Tuke Pujuu untsuktinaitjume,  
 tujash niig aigmakchagtinai.  
 Atumek tikima pegkegchau ainajum duwi  
 Apajuí atumnak uumjutpakagtinai.

*Profeta waitan etsejin aidau*

<sup>5</sup> Mina aentsug aidauk profeta waita etsejin aidau  
 tsanumainak, utugchatak atsuttawai tuina  
 nuna antujuinak pegkegchaunum yujawai,  
 nunú profeta aidauk ya ditan yujumkan ajampeawa  
 nuna shiig anentuinak,  
 yujumkan ajampenatsu nunak kajejuinawai.  
<sup>6</sup> Nuadui wi wajina dutikatag taja nunak  
 ataktuk ditanak ujakchagtinaitjai.  
 Ajumaish ditanak makichkish dekamtikashtinaitjai,  
 nuadui ditak wajig nagkaemaktinaita  
 nunak makichkish etseggashtin ainawai.  
<sup>7</sup> Nuadui nunú profeta aidauk,  
 anentaimas dekamin aidaujai shiig datsantan juwakagtinai.  
 Wagki Apajuí jintinchamush wajinak etseggkatnume nuninak  
 wainak chichá yuja nunak itatjatnai.  
<sup>8</sup> Untsu minaig Tuke Pujuu Wakani pujau asa,  
 nunú minak senchintijawai.  
 Nuadui wika Apajuík dekas  
 shiig betek imatikas takawai tajai.  
 Tuja nuigtushkam Israel aents aidauk

pegkegchau intimkiu ainawai tajai.

*Jerusalén tsaikbau*

<sup>9</sup> Apajuí chichaak:

“Israel aents aidaun apuji aidaudijum antuktajum.  
Atumek tsanumtsuk shiig takata duka dakitajume,  
tuja chicham umiktina dushakam yapajiajum takagme.

<sup>10</sup> Jerusalégnamak,

tuja mina jegag pegkegma nuwishkam,  
pegkegchau takat, tuja magkagtut aina duka  
makichkish mijamtsuk tuke imani awai.

<sup>11</sup> Apu chichama epegkin aidauk ya kuichkin akikmawa nuna yainawai,  
tuja sacerdote aidaushkam kuichkin akigkatnume tusa jintinkagtuinawai.

Profeta aidaushkam kuichik akiam chichaman etsejuinawai,

nuninak: ‘Tuke Pujuu jutijaig pujawai,  
nuadui suwimkanak amaschattawai’, tuinawai.

<sup>12</sup> Atumi pegkegchaujin mina jegag pegkegma duka tsainkattawai,  
tuja atumi pegkegchaujin Jerusalégnak tsaikam aents atsau bashiak asattawai.  
Tuja muja pegkejam Siógnak dupa ijiam asattawai”, tawai.

## 4

*Tuke Pujuu ashí nugkanum inamjatin*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu jee pegkejam awa nunú mujak,  
tikich muja aidaun nagkaesau dekas muja shiig múun atinai.  
Nunú mujanum ashí aents tikich nugkanmaya aidau  
shiig kuashat kauniagtinai.

<sup>2</sup> Kuashat aents nugka muunnumia aidau kaunainak:

“¡Minitajum muja Tuke Pujuu nuwi wakagmi,  
nunika Jacopa Apajuíjiya nuna jeen jegawagmi,  
awi Tuke Pujuu niina chichame umiktin agagbauwa nuna  
jintinjamantai, iish nunú antuka umikagmi!” tiagtinai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu aents nugka muunnumia aidaunak,  
tuja atushtanmaya aidaunashkam suwimkan susattawai.

Tuja utugchat ataishkam nii epegkeatnai.

Nuadui dita aidauk puyagjinak  
ajak ajakmaku takatain najankagtinai,  
untsu nagki aidaunak trigo tsupitain najankagtinai.

Dutikawaju asag nugka muunnumiagkesh

tikichjai maaniauk makichkish atsutnai.

Tuja maaniatag tusa uminku  
suntagmaebaushkam atsustinai.

<sup>4</sup> Nuadui ashí aents aidauk ishamkagtutsuk  
maki makichik dita uva ajakbaujin, higo ajakbaujin  
nuna wakentin bikintunum shiig agkan  
ayamainak batsamsatnai.

¡Nunak dekas Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú aatus tawai!

<sup>5</sup> Tuja tikich aents aidauk

dita apajuímtaiji aidaun umijuinawai;

dita núninakuish, iik Tuke Pujuu iina Apajuíjiya nunú

atakea duish tuke umigkatin ainaji.

6-7 Tuja junashkam Tuke Pujuu chichaak:  
 “Mina aentsug aidauk  
 wi suwimak susam waituidau asag,  
 uwigjai betek yawekag, shutusag wainak yujawai.  
 Tujash dukap atsuk ataktu yajuakan ijumjattajai.  
 Nunú tsawan jegamtai,  
 ujumak iwaku batsatun yajuaka ijumjan,  
 ataktu shiig kuashat senchigtin awajsatnaitjai.  
 Dutikan wi dita apuji wajasan  
 mina jegag pegkegma nuwi pujusan inamjatnaitjai.  
 8 Muja Siógkah, ame yaakat Jerusalén mina  
 aneetaijua nunú ejakam kuitamin ayume,  
 nuadui ataktu yaunchuk aayum iman wajastatme.  
 ¡Ame atatme mina aentsug aina nuna  
 dekas yaaktaji shiig múun!”\* tawai.  
 9-10 “¿Wagka tujash Jerusalégka amesh  
 nuwa uchin najaimak buutama imanikmesh buutme?  
 Amek wainkamek buutmaitsume,  
 amina apugmik pujawai,  
 tuja apu chichagkagtin aidaushkam batsatui.  
 Dekas buuttag takumek, amina aentsjum aidau  
 ukugmakiag ikam ajanum batsatun,  
 babilonianmaya aidau achijag yajuakagtina nunú  
 anentaimsam buutta.  
 Dutikawagmataish, wi ditanak ayamjukan  
 uwemtikjan agkanmitkawagtinaitjai.

11 “Kuashat aents nugka muunnumia aidau  
 amina shiwagmatjamainau asag chichainak:  
 ‘¡Utusag Jerusalégkan tsaikanum tusa wakegaji!’ tuinawai.

12 Tujash nunú aents aidauk Apajuísh wajinak dutikatag tawa nunak shiig dekainat-  
 sui,

Apajuí ditanak trigo tsupija ijumja jigkatiamama  
 numamtuk awajkatta nuna  
 ditak dekainachu asa tuu yujawai.

13 ¡Pai Jerusalégkah!

¡Nantakta, nunikam dekegka tsaikta!

Wagki Apajuí chichaak:

‘Wi aminak depetmakti tusan toro senchia iman,  
 kachuji jiju hierro katsugma ibau,  
 nuigtush nanchiki bronce katsugma iman awajsatagme.  
 Dutika ai depetkam dita wajiji kasamka ijumtai aina nunú  
 ashí yajutkam mina sujustinaitme,  
 wagki ashí nugka duka midau ainawai’, tawai Apajuí”,  
 tiuwai Miqueas.

## 5

### *David wegantunmaya apu wajas inamjatin*

1 Jerusalégnumia aidautigminak tentempawaje,

\* 4:8 “Yaakat shiig múun” tawa nunak apach chichamnum “capital” tawa nunú taku taji.

atum ayamjumaktinjum umintsatajum.  
Apajuí atumi shiwaajum aina nuna ishituk,  
Israel aents aidau apujin senchi suwimkan susattawai.

<sup>2</sup> Untsu Belén Efrata tuuta awagmatia,  
nuwiya aidautigmek, tikich Judá wegantu aina nujai  
diismash ujumchik ainagme.

Nuninuch ainayatkujum,  
eme anentsa chichagtai atinaitjume.  
Wagki atumi patayi aajakua nuwiya  
apu atin akiina Judá wegantunum inamjattawai.\*

<sup>3</sup> Tuja Tuke Pujuuk  
nuwa uchin uchigmaktin ejapjuk puja  
nunú uchigmakmatai,  
niina aentsji aidaunak ataktu yaigtin asa,  
yamai nagkamas ima ditanak idaiwai.  
Nunú uchi akiinamtai, tikich Israel aents aidau  
shiwag amuam iwaku juwaku aidau  
dita patayi aidaujai ijunjagtinaí.

<sup>4</sup> Nunikagmatai aents uwija kuitamnujai betek  
nunú apu Apajuí senchijijai ditan kuitamkatnai.  
Tuja nunú apuk ashí nugka nagkatkamunmash inamjatnai.

<sup>5</sup> Nuniak nii agkan pujutan amastinaí.  
Tuja asirianmaya aidau iina nugken utsanawag  
jega múun aidaun atanjamjatag tuinakuig,  
siete apu aidau ocho suntaja apuji aidaujai  
ditan jetektinme tusa ishiaktatji.

<sup>6</sup> Dutika depetka Asiria, Nimrotan nugkega nunú utsaantua ii jukitnaitji.

### *Shiwag aidau ijinatin*

<sup>7-8</sup> Tuja maaniamunum jinachaju aidauk  
tikich aents aidaujai apatka diismash,  
chijichi yumi ukatchamaitak,  
Tuke Pujuu yumi yutumtijamu yutak uchupjam  
pegkegchin iwagnama iman agtinaí.

Tuja nuigtushkam león tagku wenuken waya,  
uwig aidaun ashí ijinama iman agtinaí.

<sup>9</sup> Tuke Pujuuwah, amek amina shiwaajum aidauk  
imatika jetekam ashí ijinatnaitme.

### *Ashí tsaikbau*

<sup>10</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Nunú tsawan jegatna duwi,  
amina caballojum maanitai aidaunak  
ashí ijituattagme,  
dutikakun carrojum aidaunashkam tsaigkattagme.

<sup>11</sup> Tuja yaaktajum aidaunashkam kumpin jiigbau ayá nujai ashí tsaiktinaitjai.

<sup>12</sup> Tunchijum aidaunak,  
anentaimas dekamin aidaujaí ashí ijituattagme.

<sup>13</sup> Amina apajuímtaijum aidaunak,  
tuja dakumka kaya najanamu aina nujai ashí tsaiktatjai.

\* **5:2** Juju versículonum chichá duka Mt. 2.6numshakam augmatui.

Dutika ai ame najanamu emematu pujam duka ataktuk emematchatnaitme.

<sup>14</sup> Yaaktajum aidaunak ashí tsaiktatjai, tuja amina apajuímtajum Astarté, dakumka najanamua nunashkam, numi aidau emematam nujai tsaiktatjai.

<sup>15</sup> Ashí aents tikich nugkanmaya aidau mina umigtutan dakitjau aina nunak mina umigtukchagbaunum iikmakun shiig senchi suwimkan susagtatjai”, tawai.

## 6

### *Apajú Israel aents aidaun kajekamu*

<sup>1-2</sup> Israel aents aidauwah, shiig antuktajum.

Tuke Pujuu atumin kajegtamak chichaak:

“Mina aentsug aidauwah, atumi utugchatjumin dekajuajime, nuniku asan, yamai ayamjumaktajum tajime. Atum ayamjumaku chichamun antukag, nunak dekas tawai tusa amina yaimpakagtina nunú, muja aidau, nain aidau untsuka ijumjam, atum antugtagmin chichamjumaktajai titajum.

<sup>3</sup> “Tujash nunú ame eke chichaktin aminig wi tajame: ¿Wisha aminash itugkamjame? Atsa dutikachkunush ¿wajinma pegkegchaush awajkajame? Nunú tujutta.

<sup>4</sup> Atumek Egipto nugkanum inaku waitkatai batsatutigmin wi jijan agkanmitkauwaitjime; atumin yaimpakag jiiipagtinme tusan Moisésan, Aaróghan, Marían ishiakamiajai.

<sup>5</sup> Mina aentsug aidauwah, Moab nugkan apuji Balac atumin pegkegchaunum yumigtamjatag tuyi, tujash Balaam mina daajui atumin pegkegnum yumigtamjabia nunú adeagtajum. Tuja nuigtushkam Sitim nugkanum juwaki, Guilgal shimamunmash waji utugchat igkugkabiugme nunú kajimattsuk aneaku atajum. Nuniakjum, dekas Tuke Pujuuwap yaimpakuita titajum”, tiuwai.

<sup>6</sup> Tusa timatai dita chichainak: “Tuke Pujuuwah, amek múuntaitme. ¿Ame emematkuish, iish waji jukiya aminish tamainaitji? ¿Toro tsakat makichik mijanji ajamu maa nuna neje ashí apeakuika emematmainaitag? Tujash amek duka wakegatsme.

<sup>7</sup> Dutikachkuish mil carnerok, atsa diez mil namak amaina ibau kuashtak aceite anentag amamainaitag. Tuja dushakam aminak shiig awajtamtsui; amek iina tudaujini iina uchiji iwai aina nuna sujustinme tusamkesh tatsume”, tuidau.



<sup>8</sup> Tuke Pujuuk atumnak tuwita pegkejash,  
 tuja aminunash wajina wakegawa nunak  
 yaunchuk ujakakagmae.  
 Duka utugchatchauwai shiig yupichuchi,  
 tuja duka juju ainawai:  
 Shiig takata nunú aneetajum,  
 nuniakjum aents imanchauch aidaush wait anenjatajum,  
 nuniakjum emematsuk ima minak emematjitajum  
 tusa Apajuík wakegawai.

## 7

*Apajuík niina aentsji aidaunak wait anentug tsagkujawai*

<sup>18</sup> “Apajuíjuh, tikich Apajuí amejai betekak atsawai.

“Amek amina aentsjum ujumak iwaku batsata  
 nuna pegkegchauji tsagkujakum,  
 intimtaiji aidaush kajimatkim idaime.  
 Amek jutii aidauti anejatu asam,  
 kajekmesh tuke nunismekek pujatsme.

<sup>19</sup> Nuadui wait aneasam ataktu wait anenkagtujam,  
 iina tudauji aidauk  
 dekas nayantsa kunajin ajugka ajapata.

<sup>20</sup> ¡Iina apachji Abraham, Jacob,  
 nuigtu tikich iina muunji aajaku aidau  
 anagkuawaitam duka,  
 dutiksamek wait aneasam amina anenkagmin  
 tuke kuitamkagtuktin ata!” tiajui.

## Habacuc

### *Profeta Habacuc Tuke Pujuujai chichasbau*

<sup>1</sup> Profeta Habacuc aajakua nuna Apajuí nii aentsji aidaun chichama ujakti tusa iwaintukui.

<sup>2</sup> “Tuke Pujuuwah, yainkata tusan senchi untsuagme, tujash amek minak antugtatsme.

¿Wajutiya minash antugtuktatme?

Pempeentuniki waitkianamu ayá nunú suwimak susam emegkagta tusan segamjame, tujash amek makichkish duka dutikatsme.

<sup>3</sup> ¿Wagka minash ibau pegkegchau aidau iwaintugkumesh waitkajame?

Pegkegchau takat aidau, utugchat aidau, yaakat tsayamu, jiyaniumu, maaniumu aina duka makichkish agkaatsui, ashí yantamnum ayawai.

<sup>4</sup> Amina chichamem umiktin agagbaunak makichkish uminatsui, ajantunisag shiig aneas betek yainidauk makichkish atsawai. Aents pegkegchau aidau aents pegkeg aidaun waitkainawai. Tsanumat, kasamat aina duka ashí yantamnum ayawai”, tiuwai Habacuc.

### *Apajuí suwimak sukagtustin etsegkamu*

<sup>5</sup> Tusa timatai Apajuí ayaak:

“Tikich aents aidau batsata nuwish wajukeawa nunú shiig diistajum. Aunak dukap tsawan atsuk wi dutikattag nunú wainkajum anentai jegashtatjume. Juna tikich ujapainakuig, atumek dekaskeapi tumaitsugme.

<sup>6</sup> Caldeo aents pegkegchau magkagtin aidau ashí nugkanum yujasag, tikichi nugken atankiagtatus wakeyin aina nuna inajagtatjai jetepaktinme tusan.

<sup>7</sup> Ditak pegkegchau takatnum eemkau ainawai, nunin asag, dita wakegamun takau ainawai, nuadui makichkish tumainchau ainawai.

<sup>8</sup> Aents caballonum maanin aidauk shiig kuashat caballonum entsatkau atushat minisag tutugtuinawai.

Nunú caballo aidauk ikamyawan nagkaesau senchi tupikainawai, tuja nuigtush uwegshunmaya lobo kaje ajankachua nuna nagkaesau ainawai. Iman asag atushat minisag

dita shiwaajinak águila yutaijin wainak, nanaak akaetuki achiyama iman ainawai.

<sup>9</sup> Dita shimuinakug ashí ijina shimawai,

imaaninak senchi uwakmakag shimawai,  
tuja aentsun achijag yajumaina duka,  
nayantsanum kayam dekapamainchauwa iman weakui.

<sup>10</sup> Iman asag apu aidaunak, tuja tikich aents  
eme anentsa diitai aina nunashkam dushikinawai.

Yaakat peejamu aina nunak  
wainkauch diinak dushikinawai,  
nuninak kamatkanum batsamas yaaktanak utuinawai.

<sup>11</sup> Dase senchi dasentak kedegtuk nagkaemama iman ainawai.  
Iman ainakush dita senchijiya nuna  
apajuímaidau asag tunamainawai”, tiuwai.

*Profeta kajeka ataktu chichakbau*

<sup>12</sup> “Israel aents aidaun Apajuíjiyah,  
amek pegkejam tuke pujuuwaitme;  
jinatnume tusamek idaikagtusaipa.  
Amek amina aentsjum aidau suwimak susam jintintuatag  
tusam, caldeo aents aidau ishitkaume.

<sup>13</sup> Amek pegkegmaitam iman asam,  
pegkegchauwa duka atsane pujuchuitme,  
tuja tudaushkam dakitnaitme.  
Nuadui ayatkek dii pujuipa, tuja aents pegkegchau aidau  
aents pegkeg aidaun maatnume tusamek  
agkan idaisaipa.

<sup>14</sup> ¿Wagka aents aidaush  
nayantsanmaya namak aidaujai betekash,  
tuja kuntin apugtuchu aina nujai betekash awajsaume?

<sup>15</sup> Nuadui caldeo aents aidau,  
aents namaka main agsean ajuntuk,  
tuja retan nená yupichuch  
kuashat namakan achiyama numamtuk  
aents aidaun achija ijumainawai,  
dutikawag nuna diisag shiig aneenawai.

<sup>16</sup> Nuadui nunú aents namaka main aina duka  
niina redjin, agseajijai emematuinak  
kuntinun maa apeenak,  
kugkuin inciensonashkam apeenawai,  
wagki ditak duwi maawag  
dita yuwatnujinak shiig kuashat ijumag batsatu asag,  
shiig aneas batsatui.

<sup>17</sup> Caldeo aents aidau wainak mau batsamtitnume  
tusamek idaikagtusaipa”, tiabiajai.

## 2

*Apajuí inagnak Habacukan aikbau*

<sup>1</sup> Nuna pachisan Apajuín segau asan,  
suntag jinta niimin ekemas niimak ekemama numamtuk  
Tuke Pujuush wajinjuttig tusan dakakun pujubiajai.

<sup>2</sup> Nunikan pujai Tuke Pujuu mina aijak:  
“Wi amina iwaintuktatjam nunú

tablanum paan shiig wainmain agagta,  
dutikamu asamtai, tikich aidaush yupichuch ausatnume.

<sup>3</sup> Nunú ame wainkattam duka  
juu tamawaikik nagkaemakchattawai,  
tujash amek waugtutsuk dakasta,  
nunú nagkaemaktinuk eke tsawan jegatsui.  
Tujash duka makichkish megkaetsuk  
tuké uminkattawai”, tujutmayi.

*Aents pegkegchau aidaush wajukatnuk ainawa*

<sup>4</sup> “Tuja wi agagta tajam nunak juna tajai:  
‘Aents pegkegchau emebau aidauk jinawagtinai,  
untsu aents pegkeg ima Apajuínak umijuidauk jinachagtinai.’

<sup>5</sup> Aents emebau aidauk apu atag tusag wakegainawai,  
vino pegkejaitak enamkagtuwama nujai betek ainawai.  
Tikich aidau nagkaesau amí tuidau asag,  
makichkish ayámjutsuk yujajus  
aents tikich nugkanmaya aidaun amuinawai.  
Dita aidauk jaka megkaetaijai betek,  
tuja ukumatai aents jakaun dakitmaitsu nujai betek ainawai.  
Nunin asag ayatak wenawai.

<sup>6</sup> Tujash ditak yana waitkainawa nunú pempeentuki dushikiam agtinai.  
Dutika dushikinak:  
‘¿Ame tikich aents aidaun wajiji yajutkam  
wiakuch wajasum nunak wait anentagme!  
¿Amesh wajutiya kasantash idaisattame?’

<sup>7</sup> “Ame waitkam nunú pachiachbaunum  
pempentugmakiag waitkagmasagtinai,  
imatijamainakui sapijai kujaitnaitme,  
tuja amina wajijum aidaunak ashí atanjamjagtinai.

<sup>8</sup> Tikich nugkanmaya aidau ijunag chichama umikag,  
ame dita kasajauwaitam dutiksag ditashkam  
ashí kasagtamjagtinai.

Dutik akikmaktatme ame juju nugka juwiya  
aents ijinkum yaakat aidau tsaikuitam nuadui.

<sup>9</sup> ¿Kasamkamu aidau,  
tikich tsanuja yajutkamu aidaujai  
amina aentsjum aina nunú wiakuch awajsaum,  
nuadui aminak wait anentagme!

Ame anentaimsamek,  
jutikanus shiig batsasainja tamestai.

<sup>10</sup> Tujash ayatak datsanmain iwaintukume.  
Kuashat aents tikich nugkanmaya aidau ijinatjai  
tukamam, amek pempeentumakim amumakume.

<sup>11</sup> Yaakat peejamu aidau, jega ayanke aidaujai  
ame pegkegchau takamsamua nuna pachisag  
aentsjai betek senchi untsumiagtinai.

<sup>12</sup> “¿Amek aents aidau ijinkum,  
dita nugke atanjam nuwi yaakat najankaume,

nuadui aminak wait anentagme!

<sup>13</sup> Tujash ame waittsa umikum duka wainka imatikaume, aunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ashí apea tsaika ajapattawai.

<sup>14</sup> Tuja Tuke Pujuu imanjiya duka, yumi nayantsan ipiamna numamtuk, ashí nugkanum piyaktatui.

Nunikmatai ashí nuna dekawagtinai.

<sup>15</sup> ¡Aents amejai tikiju batsatu

vino drogajai pachimja ama amakuam enamkam wisu weakui, nunú diisam dushiki pujam nunak wait anentagme!

<sup>16</sup> Tuke Pujuu aminak inastamjattawai, amek makichkish emematam amaitsume. Atum tikich aidau datsan dushikijum dutiksag, atumnashkam Apajuí datsanmainun iwaintamkagtatui. Dutijamawagmatai emebau ainajum duka ememachu wajastatjume.

<sup>17</sup> Muja Líbanonmaya kuntin aidau ijinauwaitam nunú aminak bakugmattawai.

Ame aents aidau ijinamunum, tuja yaakat aidau tsaikbaunum, suwimak juki waitiakum amina pegkegchajum akikmaktatme.

<sup>18-19</sup> ¡Babilonianmaya aidaunak wait anentuinajai!

¿Wagka atumesh wainka apajuímtai aidaunmash kajintsagmesh anentaimjume?

¿Wagka atumesh aannush yainkata tusagmesh segash yujagme?

Auk numi, kaya, atum najanamun ainawai, tujash duka wainak ainawai.

Auk jiju najana orojai, platayai ukatkamu iwakuchu asa nigki wajamainchau, tuja chichamainchau ainawai.

<sup>20</sup> Tujash Tuke Pujuu niina jee pegkegma nuwi pujawai.

¡Niina emtinig ashí nugkanmaya aents aidauk takamtak pujustinme!” tajai.

### 3

#### *Habacuc Apajuí segamu*

<sup>1</sup> Profeta Habacuc Apajuín juna aatus segauwai:

<sup>2</sup> Tuke Pujuuwah,

ame ashí dutikaum nunak shiig dekajai, nuadui amina ishamakun kujajai.

Wait aneamun iina apachji aidau yaigkuitam dutiksamek yayjatkata,

kajegkagtukam idaikagtusu akumesh, wait anenkagtugta.

<sup>3</sup> Apajuík Temán nugkanmaya minawai,

Apajuí pegkegma nunú muja Parágnomia jiinki minawai, Apajuín imanjiya duka ashí nayaimpin jajutua awai,

tuja ashí nugkanum Apajuí emematku kantamtain kantamainawai.

<sup>4</sup> Winchamtinum egkemak minawai,

niina uwejenia chaajip keeka jiiinui,

nuniak niina senchiji uumak aunash iwainawai.

<sup>5</sup> Nii minitaik kuashat aents aidau  
jata ishamainun achiimakag jinuinawai.

Tuja niina ukuujin tsuwemu ishamain minawai.

<sup>6</sup> Apajuí minau jasa wajataik, nugka uujui,  
tuja ashí aents aidaun diitaik,  
aents aidauk ishamainak kujainawai,  
muja aidauk tsainak megkagainawai,  
muja yaunchuk nagkamas aajaku aidaush yumpunainawai.

Tujash Apajuín jintiya duka yumpunagkesh megkaekashtinun tuke atinai.

<sup>7</sup> Nuigtushkam Cusagnumia aents aidau  
initak makichkish jijnmainchaunum egkema  
waitmaina imanik senchi waituidaun wainkabiajai.

Tuja Madián nugkanmaya aidaushkam  
senchi ishamainak jiintsuk ayatak kaemag  
aakchinmag batsatun wainkabiajai.

<sup>8</sup> Tuke Pujuuwah, aents caballonum entsatkau  
minimaina imanika minakum,  
aents maaniamunum depetmak carro maanitainum egkemag wegama  
numamtuk wajam dusha ¿wagka imanikmesh umintsaume?

¿Namak aidau, nayants aidau, wainka apajuímtai aina nunú kajegkamek  
imanikmesh umintsaum?

<sup>9</sup> Akentaiyai aketka iju ichimaina imatikabiume nugkak,  
amina senchigmin imatikamua nunú  
namak najaneakmayi.

<sup>10</sup> Muja aidauk amina waipainak, ishamjamak sunatuinawai.  
Tuja nayaimpinmaya yumi senchi yutawai,  
imanitai nayants kuna senchi tsukatu asa  
kedegtak ishamain wajawai.

<sup>11</sup> Ame chaajip ishamain winchamtin nagkijai betek  
ekemaka akupkaamin,  
etsak nantujai uumak megkaekaje.

<sup>12</sup> Ame kajekam nugka tenteame,  
dutikakum ame kajekbaugmin  
aents nugka muunnumia aidauk dajaja tsaika  
ajapmaina imatikame.

<sup>13</sup> Amina aentsjum aina duka ame apu etegkauwaitam nujai yayaakum miname.  
Untsu aents pegkegchau aina nuna apujig mantuam,  
inabaujiya duka ashí tsaigkam emegkatkaume.  
Dutikamu asa ditak shiig wainak juwakaje.

<sup>14</sup> Caballonum maanitan yacha aidau ememasag  
dase senchi dasentujai betek jetepaidau asag,  
amupaktag tiagmayi.  
Imatijamainakui ayamjumamainchau dekapmaiji,  
tujash ame dita apujig niina flechajinig depetkabiume.

<sup>15</sup> Amek amina caballogmin entsamkam  
nayants ishamain wajamunum wekaeme.

<sup>16</sup> Nuna antakun senchi ishamkabiajai.  
Nuniai mina wenujuk sunatmayi,



imaniakun wajaschamin, ashí mina iyashjuig  
kakaumainchau dekapmajai,  
nuniakun anentaijui tetegtimiajai.  
Tujash wika imaniaknush,  
waugtutsuk iina waitkagbau aina nuna Apajuí waitkastin tsawan jegatna nuna  
dakastatjai.

<sup>17-18</sup> Tuja higuera ajakbau nejeachkuish,  
uva nejeachkuish, olivo aceitunan nejeachkuish,  
ajanmaya aidaush, ikamia aidaukesh nejenachkuish,  
tuja baka aidaush, uwig aidaush ashí jinutjamamtaish,  
minak Tuke Pujuu uwemtijuju asamtai,  
wika shiig aneasan niina ememattatjai.  
<sup>19</sup> Wagki Tuke Pujuu minak senchimtijawai,  
dutijak japa senchi tupikaina iman awajtus  
muja aidaunum iwajuk tikichish maumainchau kuitamjawai.

## Zacarias

### 9

*Israel aents aidaun apuji atin pachisa etsegkamu*

<sup>9</sup> ¡Yaakat Jerusalégnunia aidautigmek shiig aneastajum!

¡Shiig aneakjum kantamatajum!

¡Amina apujum burro tsakatnum entsatkau minitjamui!

Imanchauch wajakin, pegkejam, pegkegchaun takachu,  
amina yaimpak depetmitkagmaktatus minawai.

<sup>10</sup> Efraín wegantu aidaun carroji aidaunak,  
flecha akenka nagkimtai aidaujui ashí tsaiktatui,  
dutikak Jerusalégnunia caballo aidaunashkam ijinattawai.

Israel nugkanmak ashí depetmaktatui,  
nunik ashí tikich aents aidaush agkan batsamsatnume titatui.

Tuja niig nayants jinagbau aina imanui nagkamas,  
namak Eufratesa aatus ashí nugkanum inamjatnai,  
nii inabaujig nagkatkauk achatnai.

*Apajuí niina aentsji aidaun yainka ataktu inantaitin*

<sup>11</sup> Tuke Pujuu chichaak:

“Jerusalégkah, wi amejai numpai chichaman

umikuitag nuna betek umiakun,

yumigmat taimu yumi atsaig ashí

jinaajum chimpigjum nunak jiijan uwemtijattajime.

<sup>12</sup> Achija yajuakam tikich nugkanum batsatutigmek  
yaakat shiig peeja umikbauwa nuwi waketjattagme.

Yamaik atum waitiajum nuna nagkaesau,

pegkegnum yumigsattajime,

nuadui shiig aneasjum batsamsattajume.

<sup>13</sup> Judá wegantu aidauk arcojai betek,

tuja Israel wegantu aidauk flechajai betek,

tuja Jerusalégnak puyagjai betek awajsattajai,

dutikan ditajai griego aents aidaunak ijinattajai”, tawai.

<sup>14</sup> Tuke Pujuu ditan jetektajum tusa titata nunak,

dita nagki akenbaujig peemjai betek agtinai,

Apajuí kachun umpuag tsumujinia dasenum pachitkau wetinai.

<sup>15</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú

niina aentsji aidaunak kuitamkatnai,

dutikamu asag dita shiwaaji aidaunak depetuk

najakag ashí amukagtinai.

Aatus depetmakaju asag, shiig aneenak

altar ukatkatasa numpa tsapanum aimka jutaya

imatika aimak vinon umuinak nampejag shiig aneenak pampainiagtinai.

<sup>16</sup> Nunú tsawan jegakuig, mina aentsug aidaunak,

uwija kuitamin uwigjin ayamjina numamtuk

wi ayamjukan uwemtikjatnaitjai,

dutika ai dita nugken waketug batsamsag

kaya pegkeg winchamtin juki atsejutai najanamu winchantuwama iman agtinai.  
<sup>17</sup> ¡Yajauwajah, nuwauch aidau,  
uchi datsauch aidau shiig yuwawag senchigtin  
shiig aneas dakunkut juju nugkanum batsatbau!

## **10**

Text to get InDesign to put correct chapter number.

## Malaquías

### *Yama nagkamchaku agagbau*

<sup>1</sup> Israel aents aidaun ujakti tusa Tuke Pujuu profeta Malaquíasan akatjauwa duka jujuwai:

<sup>2</sup> Tuke Pujuu chichaak: “Wika atumnak aneajime”, tujamui. Tusa tujamaig atum chichaakjum: “¿Amesh jutiish wajuk anejatme?” tajume. Tusa tajumin Tuke Pujuu chichaak: “Wika atumnak Esaú Jacobjai jimagmamau aig, Jacopan anejakuitag dutiksanuk atumnashkam aneajime.

<sup>3</sup> “Tuja Esaúnak dakitjauwaitjai. Dutikau asan, niina nugke muja pegkeg ikam tepau aajakua nunak emestujan pegkegchau, uwejush ayatak kuntinun batsantai awajtusuitjai”, tawai Apajuí.

<sup>4</sup> Tuja Esaú wegantu Edom aents aidau chichainak: “Iina yaaktaji aidaunak tsaigtamkau ainawai, dutikau ainakuish ataktu yaaktamkagmi”, tumain ainawai. Tusa tiagtai Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Yaaktamkatnume, dutikawagmataish wi nunak ataktu tsaigkagtatjai. Dita nugkeg: ‘Aents pegkegchau aidaun batsantai’ tutai atinai. Tuja ‘nuwiya aents aidau Apajuí tuke kajegtai agtin’ tutai atinai.”

<sup>5</sup> Nunú wainkajum chichaakjum: “¡Apajuín senchijiya nunak Israel aents aidaun nugkega nuna nagkaiki aents batsamin aidaush ememattinme!” titinaitjume.

### *Sacerdote aidau Apajuín shiig takagsachagbau*

<sup>6</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú sacerdote aidaun chichajak: “Uchi aidau dita apajinak umijuinawai, tuja inak aidaushkam dita parjugjin umijuinawai. Tuja wi atumin Apajuíjiyaitag nuniaish ¿wagka minash eme anenjususmesh diigtsugme? Tuja wi atumin apugmitag nuniaish ¿wagka ajaantugsagmesh diigtsugme? Atumek minak dakitjagme, nuniakjum: ¿Iish amina daagmesh wajutiya dakitjaish idaisabijai? tajume.

<sup>7</sup> “Atumek pag pegkegchau aidau jukijum mina altarjui itagme. Nuniyatjukum: ¿Iish waji pegkegchauwa dutikaji? tajume. Atum aidautijum mina altarjua nunú ajaantusa diitsuk wainkaya nunin diyajum nunú minak kajetan sujawai. <sup>8</sup> Kuntin wainmachu aidau, shutuu aidau, jau aidau mina sujakjum, pegkeg takaji tajume. Diik nunú yajuakjum atumi apujum aidau susakjua ditash shiig aneasampash jukiajat.

<sup>9</sup> “¿Apajuí anentag suwaji tusajum aanin pegkegchau aidau ikaunmayatkugmek, Apajuí ii segamun antugtamak wait anenjamjati tusajum dakagjum? Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk. Tuja juna shiig dekatnume tusan wakegajai: <sup>10</sup> ¡Wika mina jegajun waitiji aina duka epennati tusan wakegajai! Ataktu awagkijum anentag susami tusajum, aanin pegkegchau aidau ikaunmajum mina altarjui wainka apeawaijum tusan dakitajai, wagki wika atumnak kajekajime, nuadui makichkish jujukchattajime.

<sup>11</sup> “Ashí nugkanum mina eme anenjusus diijuina duka, mina emematjuinak kugkuin incienson apeanak, dekas anentag pegkeg wisha wakemain aidaun itagtuinawai.

<sup>12</sup> Tujash atum sacerdote aidautigmek minak ajaantugsagmek diigtsugme. Nuadui midau altar, mina mesajua nunú pegkegchau diyakjum, nuwi anentag mina sujusbau yutai aina dushakam tsumain diyagme.

<sup>13</sup> “Tuja atum chichaakjum: ‘¡Jutiká pujutak iik yawetjaji!’ tajume. Tau asajum, kuntin kasamkamu, baka shutuu, nuniachkush jamamtin jukijum, juju maa apeaku Apajuí shiig anemtiksami tajume. Duka minak makichkish shiijak awajtatsui, atumek

duka mina dushiktakjum aikagme. <sup>14</sup> ¡Kuntin shiig pegkeg, mina anagtuamun yapajia ukuak, tikich kuntin pegkegchaun juki mina anentag itagta duka aentsuk tikima shiig pegkegchau atinai! Witjai dekas apunuk, wika aents aidaun ishamtayaitjai”, tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai.

## 2

<sup>1</sup> “Juna yamai wi Tuke Pujuu ashí senchigtinun taja nunak sacerdote aidaun tajai:

<sup>2-3</sup> “Atumek ima minak umigtumain ainagme, nuniakjum ajaantugsajum diigmain ainagme. Nuniachkuminig pegkegchaunum yumigjattajime. Tuja dekaskenum tak-agtachkugminig, wi atumin pegkegnum yumigkiajim nuna yapajian, pegkegchaunum yumigjattajime. Tuja nuigtushkam atum sacerdote asajum, eme anentaku kuitamam ajum duka jiiki ajapam wainka juwaktatjume. ¡Nunikagmin atum kuntin mina sujajum nuna ijinig yapimin nijaktatjime, dutika ai ijan japimak ajapenak atumjai ijumjamag ajapjamawagtatui!

<sup>4-5</sup> “Juna tajim nunak atumi apachjum Leví wegantu aajaku aina nujai chichaman umikuitag nuna, betek umiktag taja nuna dekatnume tusan emtikan ujajime. Levíjai chichaman umiakun:

“ ‘Shiig agkan pujustajum tusan yaigtinaitjime’, tusa tai, nii chichagtak:

“ ‘Wishakam aminak ajaantusan eme anentsan ememattinaitjime’, tujutiwa nunak niig betek umikui”, tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai.

<sup>6</sup> “Levík aentsnak makichkish tsanugchawai, ayatak dekaskea nuna jintiauwei, nigka minai sumitkau aajakui, kuashat aents pegkegchau takaidaunash idaimitkasui.

<sup>7</sup> Sacerdote aidauwah, atumek mina chichameg etsejin ainagme. Nuadui atumi takatjiya duka, mina chichamjun aents aidaun ujaktinme, dutikawajam ditash pujutjin iwajag mina nemagtuktinme tibau ainagme.

<sup>8</sup> “Tujash atumek pegkeg takatak idaisaugme, nuniakjum pegkegchau takat tikich aents aidaush jintinjume. Wi Levíjai chichaman umikuitag dushakam umiatsjume.

<sup>9</sup> Nuadui atumnak aents aidauk ajantugmas diigmaschatnume, tuja antugtanash antugkashtinme tijai, wagki atum mina umigtachu asagmin. Atumek aents jintinkugmesh ashí betek wait anentsuk tikich ima wait anentagme”, tusa Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú tawai.

### *Aents nuwejai idainayas ataktu nuwenaidau pachisa agagbau*

<sup>10</sup> ¿Ashí aents aidautin najapauwa dukechukai iina Apajuíji? ¿Tujash nunin aish, wagka iik pempeentunikish tsanunijai? ¿Wagka iina apachji aajaku aina nujai Apajuí chichaman umikua dusha umiatsji?

<sup>11</sup> Judá wegantu aidauk Apajuínak antugchau ainawai, nunin asag pegkegchau datsanmain aina nuna Jerusalégnun, tuja Israel nugkanmashkam takamsajui.

Judá wegantu aidauk Tuke Pujuu niina jeen dekas senchi anea nunash ajaantus diischaje. Nuninak aishmag aidauk nuwa wainka apajuímtai aidaun emematin aina nuna nuwatjaje. <sup>12</sup> Utusag aents nunin aina nunak Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ijinawa, dutikak, Tuke Pujun anentag suwajai tusa altarnum jeganta pujus buut pujaunashkam puyatjutsuk ashí ijinawa tajai.

<sup>13</sup> Tujash atumek Apajuí anentag suwajum nuna nii shiig aneas jujutjamchakui, altarnum jeganta pujusjum nuni senchi buuttume. <sup>14</sup> Nuniakjum ¿wagkag Apajuísh aigmatsua? tajume. Tuke Pujuu atumin aigmatsu nunak, atum datsa asajum yama nagkamchaku nuwenkujum, amejaig jakatnaitjai tiuwaitam nunú umikchaum duwi aikagmawai. <sup>15-16</sup> Apajuí iinak makichik iyashik, makichik wakanik atinme tusa najapauwai. Nunak dutijamauwai, wagki niina aentsji atinme tujamu asa. Aents

nuwen ajapin aina nunashkam Apajuík kajejawai. Nuadui atumek kuitamamkatajum, nuniakjum ima atumi nuwemjaig pujustajum, tusa Tuke Pujuu Israel aents aidaun Apajuíji ashí senchigtina nunú tawai.

### *Apajuí Israel aents aidaun pujutjin iwagtugtin*

<sup>17</sup> Tuke Pujuuk atum sumamun antu antugtama yawetjamjae. Nuniku aig atum iniakjum: “¿Iish yawetjamjati tusaish, waji ima segaji?” tajume. Tau asajum: “Tuke Pujuuk pegkegchau asa, aents pegkegchau aidaun shiig kuitamui”, tajume. Atumek makichkish: Apajuík dekas pegkejapi, tatsugme.

## 3

<sup>1</sup> Tuja Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Wi taatnun jintan umigtukti tusan mina chichamjun etsegnun awemattajai. Atum Tuke Pujuu dakajum duka pachiachbaunum wamak niina jee pegkegma nuwi wayattawai.

“¿Chicham umikbaun jintinjamatna duka minawai!” tawai.

<sup>2</sup> Tujash nii juwi tatai, ishamtsuk shiig aneas wajamainuk atsawai, ayatak tikichmajag pujusagtinai. Niig jii kegaujai betek taattawai iina pujutjin iwajatatus. Jabón jáanch bika wajasun esakag iwajama numamtuk iina tudaujin esakagtinai.

<sup>3</sup> Tuke Pujuu Leví wegantu sacerdote aidaunak, oro, plata jinum jiyam pegkegchauji esaka ajapnak dekas pegkeg juwauwa numamtuk awagmaktatui. Dutika pujutji iwagtujam Apajuínak anentag sumain ainawai. Tujash nunak dita wakegamun takatsuk, Apajuín shiig awagma nuna imatiksag dutikmain ainawai. <sup>4</sup> Aatus shiig takagtaik, yaunchuk Judá wegantu aidaun Jerusalégnunia aidaun Tuke Pujun anentag suwam, shiig aneas jujukua imatiksag shiig aneas jukittawai.

<sup>5</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Wika atumin suwimka amastasan taatnaitjai. Tuja nuigtushkam tunchi aidaun, nuwentin, aishintin tsanijima yujau aidaun, tuja wainak tsanumak Apajuín anagbau aidaun, aentsun akikchatnaitak takamtikak, waje aidaunash, bitaik aidaunash waitkau aidaun, tuja aents tikich nugkanmaya aidaunash shiig kuitamchau aidaun, nuigtu mina eme anenjuchu aidaunashkam ashí suwimkan susattajai”, tawai.

### *Israel aents aidaun dita diezmojin*

#### *Apajuín sutsuk idaisagbau*

<sup>6</sup> “Witjai Tuke Pujunuk. Wika yapajintsujai. Nuadui Israel aents aidautigminak ashí ijinachuitjime. <sup>7</sup> Atumi apachjum chicham umiktinun wi susauwaitag nuna tupantug umikchaju aina nunisjumek, atumshakam tupanjajum umitsuk idaisaugme. Wi Tuke Pujuu ashí senchigtinun atumin chichagkun: ‘¿Ataktu mina umigtuktajum, nuniakjumin wishakam ataktu yaigtatjime!’ timaijime. Tujash atum chichaakjum: ‘¿Wagkaik amesh ataktush umigkatji?’ timaijume. <sup>8</sup> Tusa takugmin wi ayaakun: ‘Minak makichik aentskesh kasagtumaitsui. Tujash atum minak kasagtagme.’ Nuniayaitkujum: ‘¿Iish waji aminush kasamkaji?’ tusajum ininjume. ¿Atumek minak atum takasa jukimunmaya diezmo, nuigtu anentag sujusta tibau aina nunú kasagtagme! <sup>9</sup> Nunak dekas ashí aents aidaun kasagtuinawai, tuja atumshakam minak kasagtagme, nuadui pegkegchaunum yumigjattajime. Nunak wi Tuke Pujuu ashí senchigtinun tajai.

<sup>10</sup> “Atumi diezmojum aidaun mina jegajui itaatajum, dutikawagmin yutai aidaun kuashat atatui. ¿Dutikajum dekapjustajum! Nunú dutikakjuminig, atum jukitnun nayaimpinmayan shiig kuashat ukatuattajime. <sup>11</sup> Tuja atumi ajakjum aidaunak uva ajakbau aidaun jata iyantug ijinawai tusanchakam kuitamjuktatjime. <sup>12</sup> Nuadui ashí aents aidaun atumnak, ‘Apajuí pegkegnum yumigsamu aidaun’ tujamiagtinai, wagki



atumi nugkem shiig pegkeg asamtai. Witjai Tuke Pujuu ashí senchigtinnuk, nunak dekas wi tajai”, tiuwai Apajuí.

*Apajuí Israel aents aidaun shiig kuitamkatnaitjime tusa anagkuamu*

<sup>13</sup> Tuke Pujuu chichaak: “Atumek minak pegkegchau chichagtagme. Tujutiatkujum chichaakjum: ‘¿Ilish waji pegkegchauwa amesh chichagji?’ tajume. <sup>14</sup> Atum chichaakjum: ‘Apajuí ashí senchigtina duka wainkaik umiju pujumaitsui, tuja nii pegkegchau takamjusaish wake besemag dekapeakuik, jáanch aents jakamtai wake besemag pujaku nugkutaig nugkumaitsui, tuja niina chichame umiktin agagbauwa dushakam umijuk pujumaitsui. <sup>15</sup> Auk aents emebau aidau ima shiig batsatui, tuja aents pegkegchau aidau dita takatjinash ima shiig eemtikainawai. Tuja Apajuíjai shiwagmagainakush, Apajuín dekapenakush suwimkan juinatsu jama’, tajume”, tiuwai Apajuí.

<sup>16</sup> Tusa timatai Apajuín emematin aidau dita ditak pempeentunikiag chichaidau. Tusa chichaidau Apajuí antujuk, dita daaji aidauk aents Tuke Pujuu eme anentus umijin aidaun daaji agatkamua nuwi agatkamu ati, tawai Tuke Pujuu.

<sup>17</sup> Tuja nuigtushkam Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú ditan pachis chichaak: “Dita aidau ataktu mina aentsug wajasagtina nunú tsawan jegattawai. Makichik múun niina uchiji umigbau asa, wait anentus kuitamna numamtuk wishakam ditanak wait anenjagtatjai. <sup>18</sup> Nuadui, juwapi pegkejak, tuja juka pegkegchawapi tusag ataktu shiig dekawagtinaí. Nuninak Apajuín emematuidaush wajukuk ainawa, tuja Apajuín emematchau aidaush wajukuk ainawa nunashkam shiig dekawagtinaí”, tawai.

## 4

*Tuke Pujuu niina aentsji aidaun suwimak suwamu*

<sup>1</sup> Tuke Pujuu ashí senchigtina nunú chichaak: “Trigo dukee tsupigbau jinum chimpian keeka ashí esak megkagama numamtuk, aents pegkegchau aidau, emebau aidau ashí esakag megkaejatna nunú tsawan uminui. <sup>2</sup> Untsu atum mina eme anenjautigminak shiig kuitamkattajime. Duka makichkish uukchamu paan etsa etsantujai betek atinai. Tuja pegkegchau awajtamkatag tuinakuish wi kuitamkatnaitjime. Dutikamu asajum, toro tsakatuch aidau wenuken batsatu jiiinainak, shiig aneas tsekegama imanitnaitjime. <sup>3</sup> Nunú tsawan jegamtaig aents pegkegchau aidauk, atum depetkajum nugka yukukuntu najatiana numamtuk awajkatnaitjime”, tawai.

*Inagnaku chichagkagtukbauwa nunú, Elías wakitki taatnujai pachisa etsegkamu*

<sup>4</sup> “Wi mina inakeg Moisésan chicham umiktin agagbaun, Israel aents aidau umikagtinun, muja Horebnum susauwaitag nunú adeagtajum.”

<sup>5</sup> “Juju antuktajum, wi atumin suwimkan amastasan wakitkin minittakun, emtikan profeta Elíasan awetittajime. <sup>6</sup> Dutika ai múun aidau uchiji aidaujai tsagkugnayag, shiig agkan pujustinme tusa nii yaigtatui. Untsu nuna umiinachkuig wi tajuan suwimka suwakun, dita nugke aidaunak emestujan pegkegchau awajtusagtatjai”, tawai Apajuí, tiuwai Malaquías.

## YAMAJAM CHICHAM MATEO AGAGBAU

*Jisukristu muunji aajakú aidau*  
(Lc. 3.23-38)

<sup>1</sup> Ju ainawai Jisukristu muunji aajakajua nuna daaji agatkamua duka. Nigka David, Abraham aina nu wegantu aajakuí.

<sup>2</sup> Abrugka uchijiyai Isaac,  
Isaaka uchijiyai Jacob,  
Jacopa uchijiyai Judá nuigtú yachi aidaushkam.

<sup>3</sup> Judá Tamarai akiauwai Faresan, Zarajai.  
Faresa uchijiyai Esrom,  
Esroma uchijiyai Aram.

<sup>4</sup> Arama uchijiyai Aminadab,  
Aminadapa uchijiyai Naasón,  
Naasogka uchijiyai Salmón.

<sup>5</sup> Salmón Rahapa juki akiauwai Boozan,  
Booz Rutan juki akiauwai Obetan,  
Obeta uchijiyai Isaí.

<sup>6</sup> Isaí uchijiyai apu David,  
tuja David Uriasa nuwe aajakua nuna jukí Salomogkan akiauwai.

<sup>7</sup> Salomogka uchijiyai Roboam,  
Roboama uchijiyai Abías,  
Abiasan uchijiyai Asa.

<sup>8</sup> Asa uchijiyai Josafat,  
Josafata uchijiyai Joram,  
Jorama uchijiyai Uzías.

<sup>9</sup> Uziasa uchijiyai Jotam,  
Jotama uchijiyai Acaz,  
Acaza uchijiyai Ezequías.

<sup>10</sup> Ezequiasa uchijiyai Manasés,  
Manasesa uchijiyai Amón,  
Amogka uchijiyai Josías.

<sup>11</sup> Josiasa uchijiyai Jeconías nuigtú yachi aidaushkam, ditak akiinawajui Babiloni-anmaya aidau Israel aentsun achig yajuaku aina nunú tsawan jegatsaig.

<sup>12</sup> Tuja Babilonia yajuakam batsamsag  
Jeconías akiauwai Salatielan,  
Salatiela uchijiyai Zorobabel.

<sup>13</sup> Zorobabela uchijiyai Abiud,  
Abiuta uchijiyai Eliaquim,  
Eliaquima uchijiyai Azor.

<sup>14</sup> Azora uchijiyai Sadoc,  
Sadoca uchijiyai Aquim,  
Aquima uchijiyai Eliud.

<sup>15</sup> Eliuta uchijiyai Eleazar,  
Eleazara uchijiyai Matán,  
Matagka uchijiyai Jacob.

<sup>16</sup> Jacopa uchijiyai José, María aishi aajakua nunú; tuja Maríayai akiinawawai Jisus, Apajuí awemamu taku Kristu tujakbauwa nu.

<sup>17</sup> Imaan aajakajua nunú Abragkai nagkamsa dekapá Davitai ejemak awai catorce aents, tuja Davitai nagkamsa dekapaja Babilonianmaya aidau Israel aentsun achijá yajuakajua nui ejemash catorce aents awai, aantsag Kristu akiinawua imanui ejemashkam catorce aents awai.

*Jisukristu akiinamu*  
(Lc. 2.1-7)

<sup>18</sup> Jisukristu akiinatnai tibauk aatus aajakuí. José anagbauwai Marían Jisukristu dukují atinun, tujash Mariak eke nematsuk pujayatak Wakaní Pegkejin ejapjukui. <sup>19</sup> Nuniktatman José dekaa, nigka aishmag pegkeg asa: Wakenmataik tikichish dekainatsaig idaisatjai, tiuwai. <sup>20</sup> Aatus José anentaimas kanittaman, Apajuí aentsji nayaimpinmaya kajanum wantintuk: “José David wegantu uchijiyah, utujimtsuk Maríak jukita, ame anagmamua duka. Ni ejapjuka nunak Wakaní Pegkeji egkemtukam ejapjuka”, tiuwai. <sup>21</sup> “Nunú uchi akiinkui adaikata Jisus, ni aentsú tudaujin tsagkujuk uwentikatin asantai.”

<sup>22</sup> Ju aatus ejapjukua duka, duwik Apajuí etsegtin tibauwa nu uminbaunum nunikui, duka tawai:

<sup>23</sup> “Ejapjuktinai makichik muntsujut aentsú takashtai, nunik uchigmaktinai uchi aishmagkun,

nunú adaikatnaitjume Emanuel”,

(nunak: “Apajuik jutijai awai” taku tawai).

<sup>24</sup> Nu aatsa tima José shintaag, nayaimpinmaya aents tibaunak imatiksag umiak Maríanak niina jeen jukiuwai. <sup>25</sup> Tujash dutika jukish Josek Maríajaig tsanigchauwai, eke uchi iwaiya nu akiintsagkik, nuní pujai uchi akiinamtai adaikauwai Jisus.

## 2

*Yacha aidau kaunkag Jisusan emematiagbau*

<sup>1</sup> Herodes Judea nugka apuji wajas pujai, nunú nugkanmag yaakat Belegnum Jisus akiinawuai. Nunik akiinamtai yaakat Jerusalegnum tikich nugkanmaya etsá minitaijin batsamin aidau kaunkajui. Nunú aents aidauk yacha yaya aidau dekapawag diisag dekau aajakajui. <sup>2</sup> Iman aidau Jerusalén jegawag iniimaidau:

—¿Tuwí pujawa judío aidau apuji atin uchi yamá akiina dusha? Ii nugken etsá jintain pujusá yaya wainkamji, Apu akiintai wantinkatnai timawa nunú. Nunika wainkaja minaji ni ememattasa, —tuidau.

<sup>3</sup> Nu tibaun aents aidau etsejiagtai, apu Herodes antuk puyatkau, tuja aantsag ashí aents Jerusalegnumia aidaushkam nuna antukag puyatkaju, nunikag:

—¡Wajukutskaih! —tusag kuashat pachis chichaidau.

<sup>4</sup> Nuna aatus apu Herodesak antuk, kuashat anentaimu. Nuniak sacerdote apuji aidau, chicham umiktin agagbaun pachis etsejin aidaujai untsukú, nunik:

—¿Tuwí Apu Kristush akiinatnaita? —tiuwai.

<sup>5</sup> Tutai dita aiinak:

—Duka yaakat Belén, Judea nugkanum awa nui akiinatnai, juna aatus Apajuí etsegtujakú aidau agaju ainawai:

<sup>6</sup> ‘Belén, Judea nugkanum awa juuwai yaakat imá piipichik, tujash nui akiinatnai makichik Apu,

tikich apu aidaun nagkaesau Israel\* aentsu Apuji atina nu' tawai, —tuidau.

<sup>7</sup> Nuna dekaa apu Herodes untsukú nunú yacha kaunkajua nuna, tikich aidauk dekainatsaig:

—¿Yaya wainkagmesh wajupá dukapea yujagme? —tusa chichastatus.

<sup>8</sup> Dutika shiig aujus dekajua Belén ishimak:

—Wetajum, nunikjum shiig dekaatajum tuwig pujawa uchi Apu atinush, nunika wainkajum waketskujum minash ujakatajum, wisha wenu uchin ememattajai, —tiuwai.

<sup>9</sup> Tusá aaja apu akatjam wegaju, nunikmag wainkaju yayan, ditá nugkeen batsamsá wainkamun. Nunik yaya eketbaun nemajuk we wenakua, jegá uchi pujamunum nuna mamikis yaya eketunum jegawajui. <sup>10</sup> Nu jegan mamikis yaya eketun wainkag shiig aneasaju. <sup>11</sup> Nunikag jegawag jegá waikmá uchin dukujijai pujuttaman wainkaju. Dutika uchin tikishmatug emematuidau. Nuninak ditá kajunjin ujakag uchin anentag waji wakejumain aidaun susaju: Oron, ekematai incienso pegkeja kugkuinun, kugkuin mirranashkam. <sup>12</sup> Juna dutikawag kintamag kajiittaman Apajuí aentsji nayaimpinmaya: “Herodes pujamunum wakettsuk yajá tikich jintanum wakitkitajum”, tusa ujakú. Tima nunisag yajá tikich jintanum waketjau.

### *José Maríajai Egipto tupikakbau*

<sup>13</sup> Nunú aents yayan wainak kaunkaju waketjamtai, Josenashkam nayaimpinmaya aents kajanum wantintuk: “José nantaktá, nunikam nuwem uchijai jukim Egipto nugkanum waamak wetá. Apu Herodes suntajin ishiaktatui uchin kajegtí tusa. Awi pujamin tsawan uminkamtai, wakitkita tusan ujaktajame”, tiu. <sup>14</sup> Tima Joseshkam nantakí nunú kashik uchin dukujijai juki Egipto weuwai. <sup>15</sup> Nunik nuanuú pujusuí, Herodes jakamtai wakitkitatus. Tuja nuna dita Egipto wegajua duka, Apajuí etsegtin aajakajua nunú agagbaunum: “Mina uchig Egipto nugkanum pujaun untsuktatjai”, tawa nunú imanisag uminkauwai.

### *Herodes suntaji aidaun uchin kajegtí tusa ishiakbau*

<sup>16</sup> Nunú aents atushtanmaya yayan wainak kaunkau aidau, yajá waketjamun Herodes dekaa: Tsanujajeapi, tusa senchi kajekú. Nunik ni suntaji aidaun: Ashí uchi Belegnumia, nuigtú Belén tikiju batsataidaushkam, jimag mijan ajamu nagkamsajum yamá akiinaw aidaujui kajegtajum, tusa ishiaku. Nunak Herodesak yayan wainak kaunkau aidaun inias, wajupa tsawantak aayi uchi akiinash nuna shiig dekau asa tiuwai. <sup>17</sup> Juna Herodes dutika uchin kajegkua duka, Apajuí etsegtin Jeremías agagbaunum:

<sup>18</sup> “Antukmajai Ramanum senchi buutuidaun, nunak Raquel niina uchijí aidaunum buutak anentaish ichichtumain wajashmae, uchijí aidauk jinawaju asamtai”, tawa nunú imanisag uminkauwai.

### *José Maríajai Nazaret wakitkimu*

<sup>19</sup> Nunik dukap tsawan asa Herodes jakamtai, Apajuí aentsji nayaimpinmaya José Egipto pujuttaman kajanum wantintuk: <sup>20</sup> “José nantaktá, nunikam uchi dukujijai jukim Israel nugkanum wakitkita. Yamaik uchin maatatus wakejibia duka jakae”, tiu. <sup>21</sup> Nunú tima Joseshkam nuween uchijai juki Israel nugkanum wakitkiuwai. <sup>22</sup> Nunik niina nugkeen jegakmá José dekau, Herodesa uchijí Arquelao, apaji jakamtai ni apu wajas inamak pujau tabaun, nunik ajankauwai Judeanum wetan. Nunittaman

\* **2:6** “Israel” dekas yama nagkamchaku naamkamujig Jacob aajakuí, hebreo chichamnumag “tsanumin” taku tawai, niina uchijig doce ajujakuí. Untsu “Israel” tawa nunak Apajuí adaikauwai, nunak nayaimpinmaya aentsjai maaniku taku tawai. Niina daajig jimag aajakuí Israel, Jacob, nunin asamtai Apajuí chichame apachnum “Israela uchijí aidau” takug nuna uchijí doce aajakajua nuna tawai, “israelita” takushkam Israela uchijí aidaunum akiinkag yujakajua nuna ashí taku “judío” tuuta, Hebreo tuuta awagmawai.

kajanum ujakuí: “Judeanum wetsuk Galilea nugkanum wetá”, tusa. <sup>23</sup> Tima yajá tikich jintanum we, ni nugkeen yaakat Nazaret pujustatus jegau. Nunú aatus nagkaemakiuwa duka, Apajuí etsegtin Isaías chichaak: “Kristuk Nazaretnumia” tutai atinai, tiuwa nunú imanísag uminkauwai.

### 3

#### *Juan Yamijatin uwegshunum chichagkagtukbau*

(Mr. 1.2-8; Lc. 3.1-20; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Jisus eke Nazaret pujai, Juan Yamijatin chichagkagtú wekagu Judea nugka uwejush wegakunum. <sup>2</sup> Nunik chichagkagtak: “Tudau takatak idaikujum Apajuí nemagkatajum, ni aentsnum inamjatnuk tsawantak ashí jegae”, tau. <sup>3</sup> Juan chichagkagtamuk yaunchuk Apajuí etsegtin Isaías agak:

“Makichik aents eemak taa uwegshunum wekagas senchi jiiká chichagkagtak: ‘Apu wekaesatnun jintan shiig iwajug esegak tutupit dakuegajama numamtuk, atumi anentaimish shiig iwajajum umiktajum Apu minitin asamtai’, titinai” tiuwa nunú imanísag uminkauwai.

<sup>4</sup> Juagkak camello uje najanamun nugkujakuí, akachumtaijish duwap aajakuí, manchin\* dapá yumijjai yuujakuí. <sup>5</sup> Juan aatus uwegshunum chichagkagtak wekagai Jerusalegnumia aents aidau, ashí Judea nugkanum batsamin aidaushkam, namak Jordán uwet batsataidaushkam ni chichagkagtamun antukagtatus kautkajui. <sup>6</sup> Nunú chicham etsegbaun antukag ditashkam ashí tudau takataiji aidaun: “Apawah tsagkugtugta”, tusa etsegtumaidau. Nunikmatai nunú aents aidaun Juagshakam Jordagnum yamiau.

<sup>7</sup> Aatus yamijatak pujai saduceo† aidau, fariseo‡ aidaushkam kautkaju, Juan yamigmagti tusag. Nunú imanik kaunkagmatai wainak, Juan chichajak: “¿Atumek iwanchi uchijí asajum aents tsanú yujagme! ¿Wagka yamimagtasagmesh wakegagme? ¿Atumek ayatak yamimamuikis Apajuí suwimak sukagtumaina duka uwemtumainaitai tajumek? <sup>8</sup> Dekas tudau takatan idaisaush wajuku amainaita, nunú iwainmankatajum pegkeg aina nu takaakjum. <sup>9</sup> Atumek: Jutiik Abraham wegantu asaja yupichuch uweemain ainaji, tumamigpa. Dekas tajime: Apajuik jujú kaya aina junakeshkam Abragka uchijí emamainai. <sup>10</sup> Ashí ajak nejechu aidauk, jachai ajaka tsupija apetiama numamtuk, aents tudaunak taká batsatun Apajuí suwimak susatnuk uminas awai. <sup>11</sup> Wika ayatak yumí yamijatjai tudaujin idayinak etsegtumainakui, tujash mina ukujui dekas minittawai mina nagkaetasu. Nunú yamigmagtatjume Wakaní Pegkejiya nujai, nuigtushkam nigki jiiyai suwimkan sukagtustinuk. Wika niina sapatjinakesh ukuitsujai, nigka mina nagkaetasu senchigtin asamtai. <sup>12</sup> Nigki ashí aents aina nuwiyen akanjattawai, aents trigon ajakbau aidau juuká ijumag, awagti wampujin utsaak nejeen trigo ijumtainum yajumama numamtuk, Apajuí umigkau aidaunak jii ajumaish kajinkashtina nui suwimkan suwak, niina umigkau aidaunak ni pujutaijin yajuaktinai”, tiuwai.

#### *Jisus yamimagbau*

(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)

<sup>13</sup> Tikich tsawantai Jisus Galileanmaya jiinki namak Jordagnum weuwai, Juan yamijati tusa. <sup>14</sup> Nunik jegaamtai Juan yamimainchau dekapeak:

\* **3:4** “Manchi” Diistá Mr. 1.6. † **3:7** Saduceo aajakajua duka, Moisés chicham umiktajum tibau aajakua nunak betek umijakaju ainawai, nuninayatak nayaimpinmaya aentsuk atsawai tuja iwanchish atsawai nuigtushkam jakau aidaush nantagchatin ainawai tuujakajui. ‡ **3:7** Fariseo aajakajua duka, Moisés chicham umiktajum tibau aajakua nunak betek umijakú ainawai, nuninayatak ditá muunji aajakajua nunú takajakajua nuna imá senchi puyatjus umijakú ainawai.

—Wiitag jamah amina yamiijata tumainnuk, ¿nuniaig ame minai yamimagtasam minam? —tiu

<sup>15</sup> Tama:

—Ehé, amina yamiijati tusan minitjame, mina awetiu ashí pegkejan dutikati timawa nuna imatixsanuk umikta tau asan.

Tutai Juagshakam yamijú. <sup>16</sup> Dutika yamijam Jisus yuminmaya jiinki nayaim ujanmatai, Wakaní Pegkeji§ pauma nunin akaiki niini jegattaman wainkauwai. <sup>17</sup> Nunú nuniaig antuekau nayaimpinmaya chicham: “Juuwai dekas mina Uchig anetaijuk, niini shiig aneajai”, tabau.

## 4

### *Iwanch Jisusan pegkegchau takamtiksata tibau*

(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

<sup>1</sup> Jisus Jordán yamimagmatai Wakaní Pegkeji egkemtujui, dutika juki uwegshunum emauwai, iwanch\* Jisusan dekapsata tau asantai. <sup>2</sup> Nunú uwegshunum pujusuí cuarenta tsawai, cuarenta kashi. Imaan tsawantai yujumkan ijagmak pujau asa, Jisuschakam yapajuauwai. <sup>3</sup> Nunitai iwanch chichajak:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek, ju kaya aina jujú pag emakam yuwakia, —tau.

<sup>4</sup> Tusá tama Jisus ayaak:

—Apajuí chichame agagbauwa nui: ‘Aentsuk imá yujumkajaigkik pujumaitsui, Apajuí chichamega nujaiskam pujumainai’ tawai, —tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna aatus Jisus timatai nui inagkeaki emauwai yaakat Jerusalegnum. Dutika juga Apajuí ememattai jegamkamunum yakí nagkatkamunum iwaká awajus, <sup>6</sup> chichajak:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek tsekem iyaata, agagbau awai:

‘Apajuí ni aentsji nayaimpinmaya aidaun ishitkatnai ni Uchijí aidaun kuitamkat-nunak’ tibauwai.

Tau asantai, ame tsekem iyautaish Apajuí ishiakbau igkumpak achigmaktinme, iyaakum kaya aina au tukumkaim, —tiuwai.

<sup>7</sup> Tama Jisus ayaak:

—Dushakam agagbau awai: ‘Amina Apujum Apajuiya nu pegkegchaunum dekap-satasamek wakeyipa’, tawai —tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa timatai nuigtú iwanch Jisusan muja tsakajunum iwakuí. Dutika juú inaktamuik ashí nugkanum yaakat aina nuna, nuigtú ashí pegkeg aidaunashkam iwaintukui. <sup>9</sup> Dutika ashí inaktus:

—Ashí junak amina amastajame, tikishmatjujam emematjita, —tau.

<sup>10</sup> Tama Jisus ayaak:

—¡Wetá iwanchih!† agagbau awai: ‘Imá amina Apujum Apajuiya duke emematta, nuniakum imá nigki umigkata’ tawai, —tiu.

<sup>11</sup> Tusá timatai iwanchik ukukiuwai. Dutikantai nayaimpinmaya aents kautuawajui kuitamkagtatus.

### *Jisus Galileanum ni takatji nagkamamu*

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

<sup>12</sup> Tikich tsawantai Judeanmaya apu, Juangkan aents achiká egketainum egkeau, nunikmatai Jisus nuna antuk Galilea nugkanum wakitkiuwai. <sup>13</sup> Tujash nigka Nazaretak pujutsuk nagkaemaki, yaakat Capernaum Galilea kuchajin uwetus awa nui

§ 3:16 “Apajuí Wakaní” tawa nunak “Wakaní Pegkejin” tau asantai, “Apajuí Wakaní” takuish “Wakaní Pegkeji” taji. \* 4:1 “Iwanch” tawa nunak tuinayatak griego chichamnum “Diablo” tai, hebreo chichamnum “Satanás” tawai. “Diablo” tawa duka “Apajuí nemajin aidau tsanumjin” taku tawai. Tuja “Satanás” tawa nunashkam “Apajuí Shiwaji” taku tawai. Nunin asantai “Satanás” takuish tuja “Diablo” takuishkam iina chichamenig “iwanch” taji. † 4:10 Diistá versículo 1.



weuwai. Nunú nugkanum yaunchuk muun Zabulón, Neftalí aajakajua nuna uchijí wegantu aidau batsatu. <sup>14</sup> Nuna Jisus nunikua nunak, yaunchuk Apajuí etsegtin Isaías agajua nunú imanisag uminkauwai. Nunú agagbaunmag:

<sup>15</sup> “Zabulogkan nugke kuchá yantamen awa nui batsatutijum antuktajum, nunisjumek Neftalí nugke etsá akaetainmanini Jordán uwet awa nui batsatutigmeshkam antuktajum, antsagmek atum Galileanum judiuchu aidaujai pachimdaeja batsatutigmeshkam antuktajum.

<sup>16</sup> Nunú nugka nui batsamin aidautijum pegkegchau takaakjum suwea numamtinum batsatutijum, uwemat pachisa etsegbau antukjum tsaaptin waintayama numamtuk wajaktinaitjume”, tawai.

<sup>17</sup> Jisus Capernaum jegaa, chichagkagtutan nagkabau. Nuniak: “Tudau takatak idaikujum Apajuí nemagkatajum, ni aentsnum inamjatnuk tsawantak ashí jegae”, tiuwai.

*Jisus ni jintintaiji atinun cuatro namaká main aidaun yajuakbau*  
(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

<sup>18</sup> Tikich tsawantai Jisus Galilea kuchajin wekaekamá Simón, Pedro daagtina nuna, ni yachi Andresjai namakan main asag retan ajuntuinak yujattaman wainkau.

<sup>19</sup> Nunik wainak Jisus chichajak:

—Wegajai wi jintintuatjime, namak maatasajum yujagjum anmamtuk, Apajuí chichame etsegekujum aents aidau minai ikautjin atajum tusan, —tau.

<sup>20</sup> Tusá tamawaik, ditá retjinak ukuinak niijai wegajui.

<sup>21</sup> Nunik Jisus ditajai ijunag machik kuwaesag wekamá, Zebedeo ni uchijí Jacobo, Juan aatus botenum chimpimas retjin apijuinak chimpimatman wainak, nunashkam:

—Wegajai mina jintintaig atajum, —tiuwai.

<sup>22</sup> Tama ditashkam:

—Ayú, —tusa apajinak ashí tikich takataiji aidaujai botenum ukuinak, Jisusjai wegajui.

*Jisus kuashat aents jintintuamu*  
(Lc. 6.17-19)

<sup>23</sup> Nunik Jisus ashí Galilea nugkanum wekagas, jega ijuntai aidaunum wayaa jintinkagtau yamajam chichaman Apajuí nuni inapawai tusa, nuniak ashí aents jau aidaunashkam etsagau. <sup>24</sup> Nunú dutika Jisus etsaegkagtamun pachis kuashat etsejuk dapampajaju, dutikamun ashí aents Sirianmayashkam antukaju, nunikag kuashat jaun, iwanch egkemtuumun imaanjaun, jata iyashin ipimpin achikam pimpijú wekaemainchaun, ashí tikich jatai jau aidaunashkam ikautkaju, dutikam Jisuschakam etsagaakui.

<sup>25</sup> Jisus imatika aents jau aidau etsagamun antuinak, kuashat aents Galileanmaya, Decapolisnumia, Jerusalegnumia, Judeanmaya nuigtú Jordagkan amain bat-sataidaushkam shimutuidau, Jisus yamajam chicham etsegbaun antukagtatus.

## 5

*Jisus shiig aneasjum pujustajum tibau*  
(Lc. 6.20-26)

<sup>1</sup> Imatika tuwajam Jisus wainak wakau nainnum, nunik nui ekeemsantai ni jintinbau aidau kautuawaju. <sup>2</sup> Nunikmatai Jisus nagkama jintintak tau:

<sup>3</sup> “Atum iik nagkamik iina senchijinig pegkeg pujuta duka jumaitsuapi tautigmek, shiig aneasjum pujustajum, atumiin Apajuí inamjatin asamtai.

<sup>4</sup> “Atum wake besemag pujakjum, buutú pujautigmek, shiig anejasjum pujustajum, Apajuí ichichmamtan amasagtin asamtai.

<sup>5</sup> “Atum kakagchauch aidautigmek, shiig anejasjum pujustajum, atumnak Apajuí ashí ni anagtamauwa nunak amastin asamtai.

<sup>6</sup> “Atum Apajuinu pegkeg takastasa wakegakjum yapajaku, kitamaku waitmaina imanikjum waitiautigmek, shiig anejasjum pujustajum, atumnak Apajuí yaimpak-tatjume nu wakegajum nuna takastí tusa.

<sup>7</sup> “Atum tikich waitiaush wait anentin aidautigmek, shiig anejasjum pujustajum, nunú dutikautigminak Apajuí atumnashkam wait anenjamjattagme.

<sup>8</sup> “Atum tsagkugnagjum pegkeg wajasú aidautigmek, shiig anejasjum pujustajum, atumek Apajuí wainkatin asajum.

<sup>9</sup> “Atum tikich aidaujaish pegkegchau awagdaitash dakitin aidautigmek, shiig anejasjum pujustajum, atumnak Apajuí mina uchijui tujabiagtin asamtai.

<sup>10</sup> “Atum Apajuinu pegkeg takaagmin tikich nuna dakituinak waitkam pujautigmek, shiig anejasjum pujustajum, atumiin Apajuí inamjatin asamtai.

<sup>11</sup> “Atum mina dekaskeapi tusajum nemagtuidautigmin pegkegchau chichagta-mainak, niimjutpas yujainak, atum chichakchamunash wainak tsanumjutpajag shiig pujuschamin awajtamainakuish, shiig anejasjum pujustajum. <sup>12</sup> Dakujustajum nuniakjum shiig aneetajum, atumek nayaimpinmaya wají shiig pegkeg umikbau jukitin asajum, yaunchuk Apajuí etsegtin aidaunashkam atumin waitkagmaina aikasag waitkasu ainawai.

*Weega numamtin tsaaptina numamtin ainagme Jisus tibau  
(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)*

<sup>13</sup> “Atumek ju nugka juwig tuke weega numamtin ainagme. Tujash nunú wee,\* jea jeatuji megkaekamtaish, ¿itugsaya ataktush jea jeatush emamainaita? Ayatak agaa ajapmaina numamtuk, atumshakam Apajuinu pegkeja nunú takatsuk pegkegchau aidau takaakjumek ayatak bakumattagme, nuniakjum Apajuí suwimkega nunú jukittagme.

<sup>14</sup> “Atumek ju nugka juwi batsatana nuna tsaaptinjiyaitjume. Yaakat nainnum auk uumkag amaitsui. <sup>15</sup> Lamparashkam ekemakaik dukuká idaichatiame, dutiktsuk yakí ekentayame jegan tsaaptin emamtai, aents aidaush diisá yujastinme tusa. <sup>16</sup> Atumshakam numamtuk, ashí pegkeg aidauk takaakjum iwainaktajum, tikich aents aidaush wainainak ditashkam Apajuí nayaimpinum pujuuwa nuna ememattinme tusajum.

*Chicham umiktin agagbauwa nunú pachisa Jisus jintinkagtuamu*

<sup>17</sup> “Wika jujú nugka juwig Moisés chicham umiktinun agajua nuna esakagtasauk taachuitjai, tuja Apajuí etsegtin aidau agajajua nunakeshkam idaisatajum titasankesh taachuitjai. Wika Moisés, tikich Apajuí etsegtin aidau mina pachitus agaju aina nuna umiktasan tauwaitjai. <sup>18</sup> Nuna tajim nunak dekas tajime: Nugka, nayaim aina nunú megkagainatsaigkik chicham umiktinun Moisés agajua duka, makichkish yapajinashtinai, ashí betek imanisag uminkatnai. <sup>19</sup> Tuja jujú chicham umiktin aina juwiyman imanchau diinak, tikichnash dutiksag jintintuk, Apajuí eme anentsá inam achagtinai. Untsu nunú chicham umiktajum tibauwa nuna betek umiak tikichnashkam dutiksag jintintuau aidauk, Apajuí eme anentsá inam agtinai.

<sup>20</sup> “Tujash atum fariseo aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Apajuin umijuina nuna nagkaesau umigchakjumek, Apajuí inamak achatin ainagme.

\* **5:13** “Wee jea jeatuji megkaekamtaish” tawa junak Palestinanmaya week nigkish jea jeatujig megkayin ainawai tawai Thomson.

<sup>21</sup> “Moisés chicham umiktin agagbauwa nuanuig: ‘Magkagtuawaipa, ame tikich maakmek suwimak suwam atatme’ tawai. <sup>22</sup> Tujash dekas wi tajime: Makichik aentskesh ni yachin tuke aneas kajejauk, suwimak suwam amainai. Nunisag yachin anentainkachu chichajú wekagushkam, apu chichaman epegkin aidau dekajam amainai, tuja yachin kajejak tikima pegkegchaun chichajushkam jii ajumaish kajinkashtina nui pujus waittsatnai.

<sup>23</sup> “Ame tikich aentsjai kajegdaikamu ajutjamaig, Apajuí anentag susata tibaugmea nu jukim jega Apajuí ememattainum wetsuk, <sup>24</sup> dekatkauk amijai kajegdaikamua nunuwá wejim: Yamaik tsagkugdajami, tusam epegtuniata. Nunikam agkan wajasam Apajuí ememattasam wegakmesh ni anentag susata tibaush jukim wetá.

*Shiwajumjaish shiig chichasá epegkeata Jisus tibau*  
(Lc. 12.57-59)

<sup>25</sup> “Makichik aentskesh: Pegkegchau takagtusume tusa apunum chichaman egket-jamantai, niijai apu chichama epegnunum wegakmek, jintaag shiig chichasam epegtuniata, nunikchaminig apu chichaman epegnunum jegaa amin dekagtama, ni jujamki achijatin aidaunum sujupakmatai, achijatin jujamki aents katsek aidau achiká chimpitainum egkepawai. <sup>26</sup> Junak dekas tajime: Amina apu achigmak egkepamtaig kakajus jiiinmaitsume, ayatak amina kuichkijum ashí akikmakam, shiig ashinkam jiiinmainaitme.

*Jisus tsanijinawaigpa tibau*

<sup>27</sup> “Moisés chicham umiktinun agajua nuanuig: ‘Tsanijinawaigpa’ tawai. <sup>28</sup> Tujash wi dekas tajime: Aents nuwan dutikachainjash tusa wakegas diyaushkam, anentainig tsanijimui.

<sup>29</sup> “Nuniau asamtai amina jiiim pegkegchau anentaimtuja diitnum niimtijamkuig, jiiim untsugmia nu ukuinkam ajapmainaitam numamtuk wajaktá tudau takat idaikum, dekas pegkejai tudau idaisau asá Apajuí inamtaijin makichik jiiyaik niimsá waimaina numamtuk wajamuk, nu dutikachmek ashí amina iyashmijai jii ajumaish kajinchaunum pujusam tuke waitú pujumain asamtai. <sup>30</sup> Tuja uwegmishkam pegkegchau takamtijamkuig, uwejum untsugmia nu tsupikam ajapmaina numamtuk tudau takat idaisatajum, dekas pegkejai tudau idaisau asá, pujut tuke atina nui makichik uwegtin waimaina numamtuk wajamuk, nunú dutikachaminig ashí iyashim jii ajumaish kajinchaunum pujus waitmain asamtai.

*Jisus nuwak idaimaitsui tibau*  
(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

<sup>31</sup> “Junashkam Jisus jintinkagtak tiuwai: Nuwa idaitan pachis Moisés agajua duka: ‘Aishmag nuwen idaikug papiin agag, yamaik idaijai, tusa nuaduí idaimainai’, tawai. <sup>32</sup> Tujash wi tajime: Aishmag nuwen ekagmakchau aig idaikug, aentsjai tsanijinata tusa awemak itugmaina numamtuk awagmawai. Nuwa idaisamujai nuwenushkam aantsag mai ekagmawai.

*Atum dutikatin pachisjumek Apajuik adaikaigpajum Jisus tibau*

<sup>33</sup> “Nuigtushkam Moisés aents aidau yaunchuk agatjamunum tawa nu dekagme, duka: ‘Ame Apajuí pachisam dutikatjai tibauk umitskek idaisaipa’, tawai. <sup>34</sup> Tujash wi tajime: Apajuí daajiya nu adaikajum, Apajuish dekas waitui wi taja nunú umiktinak, tusagmek tiigpajum. Tuja nayaimpia aushkam Apajuí pujutai asamtai, au pachisjumshakam tigpajum. <sup>35</sup> Jujú nugka jushakam pachisjumek tiigpajum, Apajuí najamsa eketbau asamtai; Jerusalegshakam pachisam wainkam chichakaigpa, jujú yaaktanmag Apu ju nugkanmaya aina nuna nagkaesau pujusá inamjatin asamtai. <sup>36</sup> Atumi pujutum pachisjumesh tiigpajum, atumek intashim puju atí

takugmesh, tuja bukusea atí takugmeshkam dutikmainchau asajum. <sup>37</sup> Dekas nunú wainkam tu wekaetsuk, ayatak tutupnik ame dutikmainaitkumek 'ehé' titá, tuja ame dutikmainchawaitkumshakam 'atsá' titá, aaja tutsuk wainka tu wekaebauk pegkegchou asamtai.

*Jisus pegkegchaunmag ikdaikaigpajum tibau*  
(Lc. 6.29-30)

<sup>38</sup> "Atumek Moisés yaunchuk agagbauwa duka dekagme, nuanuig: 'Aents jiimin emestugmakuig, ameshkam dutiksamek emestugta, tuja daimin akagtamkuishkam, ameshkam dutiksamek niina nai akagkata', tawai. <sup>39</sup> Tujash wi tajime: Duka dutikmaitsui. Amina pegkegchou takagtamkuishkam iikatasam wakeyipa. Makichik aentskesh yapim untsugmia atú awatamkuishkam, atumesh iikajum awattsuk, juinia yapijuish awatita tusajum ayampatuatajum. <sup>40</sup> Makichik aentskesh nugkutaigmin atanjamkitatus utugchatan aputugmakuig, awantak pataká nugkutaigmesh† susata. <sup>41</sup> Aents kijinun amaak: 'Jujú jukim makichik kilómetro kuwagtukta', tujamkuishkam jimag kilometronum ejentuntajum. <sup>42</sup> Atsumamun segapainakuishkam sujittsuk susatajum, tuja atumiin wajiigmin tsagkatjukta tujamkuishkam, atsá tusa sujittsuk tsagkatkatajum.

*Shiwajum aidaun aneetajum Jisus tibau*  
(Lc. 6.27-36)

<sup>43</sup> "Dushakam yaunchuk agagbau chichaak: 'Amejai ijutkamu aneakum, shiwajum aidaun ausaigpajum' timawa duka shiig dekagme. <sup>44</sup> Tujash wi tajime: Atumi shiwajum aidaun aneetajum, nuniakjum atumin pegkegchaun chichagtamaidaun pegkegnum chichagkatajum. Dutiksagmek kajegtamaidaun pegkegnum yaigtajum, waitkagmainakuish, dita pachisjum Apajuí aajtustajum, ni esegati tusajum. <sup>45</sup> Nunú aajam dutikakmek, ii Apají nayaimpinum puja nuna uchijí atatme. Apajuik ashí aents pegkeg, pegkegchou aina nudaujai etsanak etsanmitkawai, aikasag yuminashkam pegkejan takaidau, pegkegchou takaidaujai yutumtikui. <sup>46</sup> Tujash atum aents anempaina nujaig aneniakjumesh ¿wají imana juwagme? Aents pegkegchou aidaunshkam ni aneeniamujaig aneeninawai. Nunitsuk atumin kajegtamaidaunshkam atumek aneemainaitjume. <sup>47</sup> Tuja atum imá atumin pataim aidaunjaig shiig anendaisa chichasá pujakjumesh ¿wají imana iwainame? Nunak Apajuin umigchou aidaun nunin ainawai. <sup>48</sup> Dekas atumek pegkegchou atsugbau atajum, iina Apají nayaimpinum pujú pegkegchou atsugna ibau.

## 6

*Aents atsumau yayamunak tikichik dekamainchau ainawai*

<sup>1</sup> "Atum pegkeg takaajum nunú aentsnum iwainmamkata tabaunum dutikawaigpa, kuitamamkatajum. Atum ayatak aentsnumak iwainmamkatasa nuniagtaik, iina Apají Apajuí nayaimpinum pujuwa duka wají shiig pegkeja nunak amaschagtinaí.

<sup>2</sup> "Nuniau asamtai atum aents atsumau yayakjumek, tikich aidaunsh wi dutika takaamun dekaatnume tusagmek jega ijuntainmagkesh, jinta nagkaematainmagkesh etsejú yujaigpajum; nunak aentsú tsanú aidaunsh aents eme anenjús diigsatnume tusag nuní yujau ainawai. Dekas tajime: Nuna nunidaunsh aents eme anentam aidaunsh asag Apajuí akiamak achagtinaí. <sup>3</sup> Jujú aatus asamtai, atum aents atsumak waitiau yayakjumesh, wi aajan yaimjai tusagmek ame shiig chichataigmikesh ujakaigpajum. <sup>4</sup> Dekas pachitsuk idaisatajum etsejú yujatsuk, nunak ii Apají Apajuiya nu ii

† 5:40 "Awantak pataká nugkutaí" tawa nunak, judío aidaunsh tsetsektin ejamakta tabaunum awantak pataká nugkujakú asagmataí tiuwai.

takaamunak wainui, nuaduí atak nayaimpinum akigmak wají shiig pegkeg aidaun sujamsatnai.

*Apajuí aujut Jisus jintinkagtuamu*  
(Lc. 11.2-4)

<sup>5</sup> “Atum Apajuí aukugmeshkam, aentsú tsanú aidau, aents waitkatnume tusag jega ijuntainum tuwakbaunum wajaidiag, nuninachkush jintá ashí aents wainainamunum wajantag, senchi chichaká Apajuin aujú yujau aina nunikaigpajum. Dekas tajime, nuna nunidauk aents eme anentam aidau asag, Apajuí akiamak achagtinai.

<sup>6</sup> Tujash atum Apajuí aukugmek, ame kanutaigmin wayaam waiti epenim pujusam, tikichish dekainachbaunum amina Apa Apajuiya nu ausata. Aaja tikich dekachbaunum segamash, Apajuik ashí wainainamunum wají shiig pegkeja nuna amastinai.

<sup>7</sup> “Atum Apajuí aukugmesh chicham imanchauk awá awagkijum segaigpajum, Apajuin dekaskenum nemagchau aidau imatjamas imá shiig antugtukainta tusag nunak imatin ainawai. <sup>8</sup> Atumesh nujai betekak aigpajum, Apajuik dekawai atum atsumamunak eke segatsjuminig. <sup>9</sup> Nuniau asamtai atum Apajuí aukugmek aatsajum titajum:

‘Apawah, amek nayaimpinum pujuwaitme.

Pegkegmaitam ibau asamin, ashí tikich aidaush imá aminak emematjabiagtinme.

<sup>10</sup> Amek jutiishkam inajatjata.

Amina aentsjum nayaimpinmaya ame wakegamun umigtamin aina dutiksag nugkanmayashkam umigtukti tusam.

<sup>11</sup> Dutiksamek ii yuwatnushkam kashí kashinig sukagtita.

<sup>12</sup> Ii tudaujishkam tsagkugkagtugta,

jutii tikich pegkegchau takagtamaidaush tsagkugnaitag aikasmek.

<sup>13</sup> Iwanch pegkegchaun takamtiksati tusamek idaikagtutsuk, ayatak yaijatkam agkanmitkagtuata’, tiuwai.

<sup>14</sup> “Atumin tikich pegkegchau takagtamsau tsagkujakjumek, atumshakam iina Apají Apajuí nayaimpinum puja dusha tsagkujam atatjume. <sup>15</sup> Untsu tikich pegkegchaun takagtamsau tsagkugchataik, Apajuishkam atumi tudaugminash tsagkugtamjashtatui.

*Ijagmá pujusá Apajuí aujut Jisus jintinkagtuamu*

<sup>16</sup> “Atum yujumak ijagmaka pujusjum Apajuí aukugmesh, aentsú tsanú aidau: Wi ijagmá Apajuí aujbaunash tikich aidaush waitkatnume, tusag wake besekag ayatak anentaimas yujau aina atumek nunikaigpajum. Dekas tajime: Nuna nunidauk aentsnum iwainmamá yujaidau asag, Apajuí wají shiig pegkeg suwamak achagtinai. <sup>17</sup> Nuaduí ame yujumak ijagmaka pujusam Apajuí aukumek wake besekam wekaetsuk, yapim nijaim, shiig temashmajam, shiig dakunkut wekaesata, <sup>18</sup> tikich aents aidaush ame yujumak ijagmaka wekaesá Apajuí aujbaugmin dekagmawainum. Ame ijagmaka wekaebaunak Apajuí waipau asa, ame atsumamu segamashkam nigki amastatui.

*Nayaimpinum wiyakchameaut*  
(Lc. 12.33-34)

<sup>19</sup> “Jujú nugka juwi wajiin kabau emesmain, nuniachkush kawanchjumain, kasashkam wayaa kasamain aina juninum wiyakchameatasagmek wakeyigpajum.

<sup>20</sup> Dekas nayaimpinum kabaush wajiin emeskamtai megkaemainchau, nuniachkush kawanchjumainchau, kasashkam wayaa kasamainchauwa nui wiyakchameatajum.

<sup>21</sup> Nunú wiyakchameatin ajutjamaina nuanuig anentaimsajum pujustajum.

*Lámpara pachisa augmattsamu*  
(Lc. 11.33-36)



<sup>22</sup> “Atumi jiimek lámpara ekemakam tsaaptin emaama numamtuk atumi iyashminak awagmawai. Jiim pegkeg asamtai shiig wainmamainaitam imatiksam, ashí pegkeg aina duke anentaimtaik, anentaiminish tsaaptin ajutjamainai. <sup>23</sup> Untsu jiim pegkegchauwaitkui wainmamainchauwaitam nunisjumek ayatak pegkegchauk anentaimkugmek suwenum pujagme. Aminí tsaaptin awa nu suwe wetaik, nuní nagkaemas pujutjum pegkegchau wemainai.

*Inakak jimá apugtinuk amaitsui Jisus tibau*

*(Lc. 16.13)*

<sup>24</sup> “Inakak jimag apugtinuk amaitsui. Tikich apujin imá senchi aneak, tikichin dakitmainai. Nuniachkush makichik apujin wakejus umijak, tikichnak dakitau asa umigmaitsui. Numamtuk atumshakam Apajuí umigkata tu, wiyakchameatasa anentaimtu wajamaitsugme.

*Apajuí ni uchijí aidaunak kuitamui Jisus tibau*

*(Lc. 12.22-31)*

<sup>25</sup> “Junashkam tajime, atumek: ¿Wajina yuwanuk, wajina uwagnuk, wajina nugkugnum pujustaja? tusagmek uyumá pujuigpajum. Yutái nagkaesauwa duka dekas atumi pujutjumia nuuwai, tuja jaanchin nagkaesauwa duka, atumi iyashmia nuuwai. <sup>26</sup> Atumesh pishak agkajunum nanamaina nunú anentaimsajum diistajum. Ditak ajakmakagkesh juwinatsui, jeganakesh jegamkag yutaijinak iju-mainatsui, nuniaunak Apajuí suwawai dita yuwatnunak, dutikam nuna yusag batsatainawai. Tujash atumetjume dekas pishak nagkaesau aidautigmek, iman ainagminish ¿wagkag Apajuish atum atsumamunash amaschagtinme? <sup>27</sup> ¿Atumesh wajupatigmea, tikich esajam aina ibau wisha atajai tusajum senchi anentaimtú pujakjumesh esaumainaitjume?

<sup>28</sup> “¿Wagka jaanchish imá puyatjagme? Atumesh yagkug yagkujuina nunú anentaimsajum diistajum. Yagkug aidauk takainatsui, ujuchnash kutamainatsui. <sup>29</sup> Salomón nugkurai pegkejan tikich aents aidau waitus najanamun sumak nugkujá, tikichin nagkaesau iwagmamajakua nuna nagkaesau pegkeg iwajamun yagkujuinawai, Apajuí yagkugmitkamu asag. <sup>30</sup> Yagkug ikamia aidau yamaikik pegkejan yagkujuk, ajuma duwi etsa sukuam kagagtin aidaunakesh, Apajuí imatikas iwaja ibaush, ¿wagka atumesh minash nigkiap imatikas iwagtumainaita tatsugme, Apajuiyai imatikas kajinas anentaimchau aidauwa? <sup>31</sup> Nuaduí atumek: ‘¿Wajinak yuwatja, wajinak uwagtaja, wajinak nugkugtaja?’ tusajum uyumá pujuigpajum. <sup>32</sup> Nunak aents Apajuí nemagchau aidau, nunin aidaun uyumas anentaimtuinak waitú yujau ainawai, tujash atum atsumamunak atumin Apa nayaimpinmayaya nu shiig dekagtamui. <sup>33</sup> Nuaduí dekatkauk Apajuí pegkegnum inapa nunuwá umigkatajum. Nuniakjumek ashí nunú aina dushakam aan kuashat jukitnaitjume. <sup>34</sup> Atumek tikich tsawantin atinuk, wajuk pujustajaki tusajum emtikajum puyatjú pujuigpajum, imá makichik tsawan tsawamunmayag puyatjusjum anentaimtitajum, Apajuí atum utugchatnum jegataish yaimpaktin asagmatai.

## 7

*Tikichi pujutji pachisjumek augmatigpa tibau*

*(Lc. 6.37-42)*

<sup>1</sup> “Tikichi pujutjig augmatú yujaigpajum, atumnash Apajuí aikasag tujaminum. <sup>2</sup> Tuja atum tikich aidau pegkegchaujish augmatú yujataik, Apajuí atumnash nunú aents tajum dutiksag tujamtatjume. Atum tikich itujagme dutiksag Apajuí atumnash dutijamattagme. <sup>3</sup> ¿Wagka yatsum imanchau takaish, atum imá pegkegchau takayatkugmesh, auk pegkegchau takaawai tusagmesh augmatú yujagme? <sup>4</sup> ¿Itugsamek



ame imá pegkegchau takaayatkumesh, yatsum imanchau takau diigsamesh nunikaipa titagme? Nunú nuniakjumek amina jiimin tsetse muun egketukesh wainkam jiiki ajaptsuk, yatsumi jiin tsetse piipich egketu wainkam: Jasta jiigkitjame, tumaina numamtuk wajajume. <sup>5</sup> ¡Aentsú tsanú aidauwah! Dekas dekatkauk ame imá pegkegchau takaam nunuwá idaisata, nunikam yatsum imanchau takaidaushkam, idaisata titajum.

<sup>6</sup> “Tuja Apajuí chichame pegkegma nu ujamaitak antutan dakituinakuig, waitkatsuk idaisatajum, ditak yawá kajeñ aidau yutai pegkeg suwamaitak iiki esajatta tuwama numamtuk wajaidau asagmatai. Tuja makichik waji pegkeg akik aidauk kuchí batsamtainig ukubaitsugme, kuchi dajag emesjainum tusam. Numamtuk wajainawai aents pegkegchau aidauk chicham pegkeg antutan dakituinak.

*Segatajum, egaktajum, untsuktajum Jisus tibau*  
(Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> “Apajuishkam segatajum, imatjamak amastatjume; egatash egaktajum, egakjumek, igkugtatjume; untsuktajum, imatjamak waitin ujatjamtatjume. <sup>8</sup> Ashí aents sumauk suwam auwai, egauk igkuinai ni egamujinak, waitinum wajas unsumushkam waiti ujatam auwai. <sup>9</sup> ¿Atumesh uchijum yujumkan segapaig, kaya sumainkaitjum? <sup>10</sup> ¿Dutikachkugmesh uchijum namakan segapaig, dapi sumainkaitjum? <sup>11</sup> Atum pegkegchau ainayatkugmesh, uchigmik pegkeg suu ainagme. Atumkesh nuniagminish, Apajuí nayaimpinum puja dusha ¿wagka atum pegkeg sumamunash amaschagti?

<sup>12</sup> “ ‘Atum tikich aidau shiig awajtuktinme tusajum wakejin ainajum, nunisjumek tikichish shiig awajkatajum.’ Aatus Moisés chicham umiktinun agajua nuwish tawai, tuja aantsag Apajuí etsegtin aidau agaju aina nuwishkam tawai.

*Jinta menakun pachis Jisus jintinkagtuamu*  
(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> “Waiti menakua nuní wayatajum. Kuashat aents aidau jinta untsujin, waiti wegkajam megkaetanum ekagta nuní imá weenawai. <sup>14</sup> Tuja machikiuchi aents jinta tsejgekuch, waiti menaku pujut nagkanchaunum ekagta nuní waidauk.

*Numik neje diigsajum dekamainaitjume Jisus tibau*  
(Lc. 6.43-46)

<sup>15</sup> “Atum aidautigmek kuitamamkatajum: ‘Apajuí chichame etsejin ainaji’ tusag, waitan jintinkagtuina nu tsanugmajainum. Ditak aents kasa ishamain ainayatak, aentsun shiig kumpamá ajuma duwi kasajama numamtuk wajainawai. <sup>16</sup> Nuaduí atumek aents aidauk wainmainaitjume ditá takatji diigsajum. Untukjak munchiinak nejetsame, aantsag uvashkam jagkinmayag juushtayame. Numamtuk aents pegkejak pegkegnak takaawai, tuja aents pegkegchaushkam pegkegchaunak takaawai. <sup>17</sup> Numamtuk ajakshakam pegkejan nejenuk nunisag pegkegnak nejegame. Tuja ajak pegkegchaun nejenchakam nunisag pegkegchaunak nejegame. <sup>18</sup> Nuniau asantai ajak pegkejan nejena duka, pegkegchaunak nejemait sui, aantsag pegkegchaun nejenchakam, pegkegnak nejemait sui. <sup>19</sup> Ashí numi pegkegchau nejen aidauk tsupija apea ajaptayame. <sup>20</sup> Nuaduí atumek aents aidauk wainmainaitjume ditá takatji diigsajum.

*Nayaimpinmag ashí wayachagtinaí Jisus tibau*  
(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> “Ashí aents mina dekaskenum umigtuinachiatak: ‘Apujuh, Apujuh’, tujutuina duka Apajuí inamak achagtinaí. Mina Apag nayaimpinum puja nunú wakegamun umiina nuuwai Apajuí inam agtinuk. <sup>22</sup> Tuja wi tsawan jegaakui nayaimpinmayan

minitai, kuashat aents: ‘¡Apujuh, Apujuh! Iishkam kuashat takasuitji amina chichamjum etsegku, nuniaku ame daagmin wakan pegkegchau aidau aentsun egkemtuaush jiijá utsantujakuitji, tuja aents dutikmainchau aidaush kuashat takasuitji’, tujutiagtinaí. <sup>23</sup> Tusag imatjutuínakuish wi chichagkun: ‘¡Tuwiyants ainajum! wainchauwaitjime. ¡Pegkegchau takau aidauwah, wetajum!’ titinaitjai.

*Jega jegabaun pachis Jisus augmattsamu*

(Mr. 1.22; Lc. 6.47-49)

<sup>24</sup> “Aents mina chichamjun antugtukag, wi tabaun imatiksag umigtuidauk, aents jega jegamtan dekau nugkan initak tai kayanum dekanmitkak ajia jegamama numamtinaí. <sup>25</sup> Nunú imatika jegamkamunak yumi yutug dujajakush, dase senchi umpuakush yumputsame, kayanum dekanmitkaka ajia shiig jegamkamu asamtai. <sup>26</sup> Untsu mina chichamjun antuinayatak umigtachuk, aents jega jegamtan dekachu kaamatkanum tauk ajigká jegama numamtuke. <sup>27</sup> Nunú nuninum jegamkamunak yumi yutug dujajua piyujak, dase senchi umpuak yumpuag ajapama numamtinaí.”

<sup>28</sup> Juna aatus Jisus jintinkagtua ashimkamtai, aents aidauk puyatjusag antugkajui, <sup>29</sup> wagki aents chichame antugtai aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidauwash nagkaesau nigka jintinkagtuau asamtai.

## 8

*Aents jata lepra achikbaun Jisus etsagagbau*

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Nuna ashí jintinkagtua ashimak, ni jintintaiji aidaujai nainnumia akaiki wetai, kuashat aents saetus ashinaidau. <sup>2</sup> Nuniai aents jata lepra tutai achikam jaak pujau, Jisusan wainak nugká tikishmag pujus segaak:

—Apuh, wakegakmek etsaentumainaitme, —tau.

<sup>3</sup> Tama Jisuschakam uwejen antiak:

—Wakegajai, yamaik tsagagta, —tiuwai. Tamawaik leprak megkaekauwai.

<sup>4</sup> Nunikmatai Jisus chichajak:

—Wetá, tujash makichik aentskesh ujakaipa, tutupit sacerdote pujamunum jegaata, nuniakum Apajuinu atin jukim, Moisés tibauwa dutiksamek ejegata, ditashkam waipakag dekaskeap tsagaje tujamtinme, —tiu.

*Jisus Capernaumnumia capitani inaken etsagagbau*

(Lc. 7.1-10; Jn. 4.43-54)

<sup>5</sup> Nuna tusa ukuak nui jiinki, Jisus Capernaum jegattaman capitán tajuntun:

<sup>6</sup> —Apujuh, mina inakeg senchi jamae chichigká, nantamaichame, ashí iyashí aidau najaimak senchi waitmae, nuniak pegajinig tepeme, —tiuwai.

<sup>7</sup> Tama Jisuschakam:

—Ayú, wi tajuan etsagagtajai, —tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tutai capitán\* chichaak:

—Apuh, wika amea ibaunak, mina jegajuig wayaata tumain dekapeatsjai, nuig-tushkam judiuchu asan. Nuniau asamtai ayatak juajuig pujusmekesh inakjuk tsagagti tujutta, tusa ame tamak tsagagtatui. <sup>9</sup> Tuja wi apu umigbau ajutui, aantsag suntag mina umigtuidau ajutuínawai, nunú aidau wi: ‘Jiinajum shiyaktajum’, tamak jiinag shimumainai, tuja: ‘Waketjatajum’, tamashkam waketug kaunmainai, nunisag mina inakeg aidaushkam: ‘Ju dutikata’, tamak betek umigtuinawai. Aantsag ame juwi pujusmek: ‘Tsagagti’, tamak tsagagtatuapita tajai, —tau.

<sup>10</sup> Nuna aatus tutai Jisus anentai jegagchau, nunik nui aents minidaun:

\* 8:8 “capitán” tawa nunak tikich agagbaunmag “centurión” tuínawai.

—Dekas tajime, Israel aina juwiyagkesh imatikas minai kajinas anentaimunak wainchaujai. <sup>11</sup> Nunin asamtai tajime: Ashí nugkanmaya aents aidau kaunkag, Apajuí inamtaijin Abraham, Isaac, Jacob aina nujai pekaamsag yuwawagtin ainawai. <sup>12</sup> Nuniai Israel aidau Apajuí inamtain waimain ainayatak, minai kajinas anentaimainachu asag, Apajuí inamtainig wayashtin ainawai, ayatak waitut ajumaish nagkankashtin suwea nui utsagkam Apajuiyai kanakag batsamas senchi waituinak nain takegtuinak buutú batsamiagtinai, —tau.

<sup>13</sup> Nuna tusa Jisus capitanin chichajak:

—Jeemin wakitkita, ame dekas etsaentujattawapi tiu asamin ame inakjumshakam tsagaje, —tiuwai.

*Jisus Pedro tsatsají etsagagbau*

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

<sup>14</sup> Nuna tusa ukuak Jisus Pedro jeen weuwai, nui jegakmá Pedro tsatsají senchi tsuweak pegajin tepettaman wainkau. <sup>15</sup> Nunik Jisus uwegnum antigkui, dutikam tsuweamunak bichatug pegkeg wajas nantakí yujumkan inajuk, Jisusan ashí ni ijunja yujainamujijai ayugkauwai.

*Kuashat aents etsagagbau*

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

<sup>16</sup> Nunú tsawantaik kintamai, kashi ikautkaju kuashat aents wakan pegkegchau egkemtuamu aidaun. Imatika ikautkam Jisuschakam ayatak chichamenig wakan pegkegchau aidaunak jijjá ishiakui. Tuja jau aidaunashkam ashí etsagakui. <sup>17</sup> Nuna Jisus dutikauwa duka yaunchuk Apajuin etsegtin Isaías juna agajua nunú uminkauwai: “Ni emegkaktinai ashí ii najaimatai aidaunak, dutikak ashí jau aidaunashkam etsagagtinai”, tawai.

*Jisusa jintintaiji agtatus wakejukaju aidau*

(Lc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Jisus kuashat aents tuwajuinam wainak, ni jintintaiji aidaun:

—Umintsatajum amain wegagmi, —tiuwai. <sup>19</sup> Tusá tiajam eke uminainai, chicham umiktinun jintinkagtin jegaantun Jisusan:

—Jintinkagtinuh, wisha ame tuwig wekaetam nuniakminish tuke aminak nemagkiní wajatin atajai tusan wakegajai, —tau.

<sup>20</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Kujan Cham aidauk kanutaijig ajuinawai, aantsag pishak aidaushkam pasugkeg ajuinawai, tujash wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinaunuk jeenchau, tepesá ayamainkesh atsugtaig wainkan wekaejai, —tiu.

<sup>21</sup> Nuna tutai makichik niina jintintaiji aina nuwiya:

—Apuh, dekatkauk mina jegajuí wenu, apag jakamtai ukusan ukuakun nemagkatjame, —tau.

<sup>22</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Amek nemagtukta, idaisata aents wakanin jakaujai betekak batsata nu, apa jakamtaish ukustin atinme, —tiuwai.

*Jisus dase imijkamu*

(Mr. 4.35-40; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Nuna tusa ukuak Jisus ni jintintaiji aidaujai botenum chimpimjajui kuchá† amain katigkagtatus. <sup>24</sup> Nunik weenai Jisusak kanag egkemsau. Nunika ai nagkamnauwai dase dasentut, nunik dasentai botenum yumik senchi yajanu. Imaniak ishamain wajatai, <sup>25</sup> niina jintintaiji aidau jegantag ishintainak:

† 8:23 Apach chichamnum “mar” tawa nunak tayatak “lago” tuuta awagbau asamtai, iina chichamenig “kucha” taji.

—¡Apuh, uwentikagtugta jakektatji! —tuidau.

<sup>26</sup> Tama:

—¿Wagka imanikjumesh ishamagme, aents imanis Apajuiyai kajinas anentaimchau aidauwah?

Tusa nantakí dase imanik dasentatman imijiaku, dutikam kuchashkam miyasuch yaunchuk aajakbauk nunisag we patamsauwai. <sup>27</sup> Nunikmatai nui aents chimpijaidauk puyatjukag ditak pempeentunikiag:

—¿Jusha waji aents asamtaiya dasesh, kuchash ni chichamenash antujuinawa? —tudayinau.

### *Gadaranmaya aents wakan pegkegchau chimpimtuamu Jisus jijamu*

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Nunik dase megkaekamtai we weenakua, kuchá amain Gadaranmaya batsamtai nugkeen anumkajui. Nunik jinkamá jimag aents ukumatainum pujuidau ditan wainak adjkagtatus minituidaun wainkajui. Duka aentsuk wakan pegkegchau chimpimtugbau asag senchigtin kajen aidau. Iman asamtai makichik aentskesh nunú jintanmag wechatai aajakuí. <sup>29</sup> Nuniau asag Jisus anumak minittaman wainak, senchi untsumkag:

—¡Jisusah, Apajuí Uchijiyah! ¿tsawan jegatsaigkik suwimak sukagtustasam juwish minam? —tuidau.

<sup>30</sup> Nunikag kuchishkam ikaa yuwak batsatu asamtai: <sup>31</sup> —Ju aentsnumia jijiatkumek idaikagtusta au kuchi ijunaina awi utsanawagmi, —tusag segaidau.

<sup>32</sup> Tusá tama Jisuschakam:

—Ayú wetajum, —tiuwai.

Tima wakan pegkegchau aidauk aentsnak ukuinak kuchinum utsanawajui. Dutikam kuchishkam pisajag betsag tajaekaunum utsankamá kuchanum iyagkag jinawajui.

<sup>33</sup> Nunikagmatai kuchí kuitamin aidaushkam pisajag yaakat jegawajui. Nunikag: “Kuchi nuní jiname, tuja aents wakan pegkegchau egkemtumu aidaushkam nunikagmae”, tusag etsejuidau. <sup>34</sup> Nunú kuchi jinae tusa etsegbaun antukag, ashí yaaktanmaya aidauk Jisusan wainkagtatus wejiajui. Nunik jegajiag: Wait aneamam ju ii nugkega juwig pujutsuk yajá weta, tiajui.

## 9

### *Jisus aents wekaechau etsagagbau*

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Tusá tima Jisuschakam botenum egkemag ataktú niina yaaktajin katigkuí. <sup>2</sup> Nunik katig pujai, aents wekaechau ayatak tepenun pegaknum pataidiag ejetiaju. Dutika itantagmatai Jisus niini kajinas anentaimaidaun wainu asa, wekaechaun chichajak:

—Uchijuh, amina tudajum aidauk tsagkugnaje, —tau.

<sup>3</sup> Nuna tutai chicham umiktinun jintinkagtin aidauk ditak tudayinak: “Juka Apajuin pegkegchaun chichajak tu wekaewai” tuidau. <sup>4</sup> Tu anentaimaidaun Jisus dekau asa:

—¿Wagka pegkegchaush anentaimjume? <sup>5</sup> ¿Tuwaita imá yupichuch tumainush, tudajum aidauk tsagkugnaje taja dukaih, atsa nantakim wetá tumainaitag dukaih?

<sup>6</sup> Tujash wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinau asan, ju nugka juwish tudau aidaunash tsagkugkagtumainaitag nu dekaatajum, —tusa wekaechaun chichajak:

—Nantakim ainká tepetaijum jukim jeemin wakitkita, —tiuwai.

<sup>7</sup> Tama nantakug jeen wakitkiuwai. <sup>8</sup> Nu jau tsagagmatai tikich aidaushkam wainkag puyatjukajui. Nunikag Apajuin emematuidau:

—Dekas nigka senchigtinapita, iman asampap jujú aentsnash niina senchijinig etsagaje, —tuidau asag.

*Jisus Mateon mina jintigtaig atá tibau*  
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Nuna dutika Jisus wekamá Mateon\* wainkauwai, kuichik apunu atinun akikmag-tai yajumak ekeemtatman, nunik:

—Mateo, wegajai mina jintintaig aminum.

Tama niishkam: —Ayú, —tusa wajakug Jisusjai weuwai. <sup>10</sup> Nunik nunú tsawantaik, Jisus niina jintintaiji aidaujui Mateo jeen jegaawag mesanum jegantag pekamsagmatai, tikich apú kuichkiji atinun yajumin kuashat kaunawajushkam ditajai pekamsajui. <sup>11</sup> Nunik yujumkan yuwagtai, fariseo aidau Jisusa jintintaiji aidaun chichajuinak:

—¿Wagka atumi jintinjamnush apú kuichkiji atinun yajumin nuigtú aents pegkegchau aina ibaujaish ijuntujuash yuwawa? —tuidau.

<sup>12</sup> Nu tabaun Jisus antuk ayaak:

—Aents jamamtuchu aidauk ampijatnununak atsumtsame, aents jau aidau ampijatnununak atsumame. <sup>13</sup> Dekas imá pegkeg wetajum, nunikjum Apajuí chichamega nui: ‘Aents wait anentin atajum tusan wakegajai, anentag kuntin itaajum tsagkugnagtasaa maa apeajum nunak dakitajai’, tawa dusha wajina takua tawa nu shiig aujsa dekaatajum. Wika aents tudaugtuchu aidaunak minitchauwaitjai, wika aents tudaugtin aidau tudaujin idayinak mina nemagtuktinme tusan tauwaitjai.

*Ijagmaka pujusá Apajuí aujut iniimsamu*  
(Mr. 2.18-20; Lc. 5.33-35)

<sup>14</sup> Nuna aatus Jisus tutai, Juagká jintintaiji aidau jegantaju Jisusan, nunik iniidau:

—¿Wagka jutiik, fariseo aidaujaig kuashtá yujumak ijagmau agmag nuniajinish, amina jintintaijum aidaush ijagmainatsua? —tuidau.

<sup>15</sup> Tama Jisus ayaak:

—¿Nuwena nunú aents ipaamu aidaush wake besemag pekaamainkaih nu, nuwenu ditajai pujaigkish? Anmamtuk mina jintintaig aidaush wi ditajai pujaigkik, yujumkanak ijagmamain ainatsui. Tujash tsawan jegattawai nuwena nunú juwam atata nu, nunikmatai ipaamu aidaush wake besemag dekapenak yujumkanak ijagmakagtatui, —tiuwai.

*Jisus jintinkagtak, yamajam jintinkagtamua duka yaunchuk jintinkagtutai aina nujai pachiimaitsui tibau*  
(Mr. 2.21-22; Lc. 5.36-39)

<sup>16</sup> Tusa junashkam tiuwai:

“Makichik aentskesh jaanch yamagman tsupikag jaanch mamujunmag adujtuchu ainawai, yamajam asa jaanch mamujun nuní nagkaemas ichiimain asamtai. <sup>17</sup> Antsag vino yajatai duwap apagbau ajutnumag uva yumiji yamá ijugbaunak yajachu ainawai, dutikamak vino kajiak pushutak ipatmain asamtai, nunik vinok ukagag, duwapshakam ichiinak ajapnamainai. Tujash duwap yamagmanmag nunimaitsui, vino yamajam asa pushututaish ayatak egkenag wetai nunisag pegkejak amainai.”

*Jairo nawanji, tikich nuwa jaujai etsagagbau*  
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Aatus Jisus chichagkagtak pujai, tajiuwai makichik judío aidau apuji, nunik Jisusan tikishmatug chichajak:

—Mina nawantug yamá jakaun ukukjai, tujash apuh ame minim uwegmin antinjukta, dutikamak nawanjuk aneantatui, —tau.

\* 9:9 Jujú papiinum “Mateo” tawa nunak tayatak tikichnumag “Leví” tawai.



<sup>19</sup> Tama Jisuschakam ni jintintaiji aidaujai wegajui. <sup>20</sup> Nunik wegamunum nuwa doce mijadai numpan senchi puwak jaa pujú, Jisusan wainak ukunum juwatki adijkauwai. Nunik Jisus jaanch pataká nugkuagbaujin† antigkui, <sup>21</sup> nigka: “Jisusa jaanchjinakesh, antignuk dekas pegkejap wetatja”, tu anentaimu asa. <sup>22</sup> Dutika antigkam Jisuschakam ayampá diikmá nuwan wainkau, nunik:

—Nawantah, ame kajintsá anentaimam duwi tsagaju asam shiig aneasta, —tiuwai.

Tima nunú tsawanta nuaduik nuwashkam tsagag pegkeg wajasuí. <sup>23</sup> Nuna dutika ukukí jegauwai apú nawanji jajukbauwa nuna jeen. Nunikmá wainkau nunú nuwauch jakaun ukusagtatus ditá nunitaiji asamtai, pigkuí aidaun umpuinak pampantú batsataidaun. <sup>24</sup> Nuniagtatman Jisus chichajak:

—Atumek jinjatajum, nuwauchik jakache ayatak kanaje, —tiu.

Tutai dushikidau. <sup>25</sup> Tusa aentsun ishiak idayak wayaa, nuwauchin uwegnum achiká inantam, nuwauchishkam nantakiuwai. <sup>26</sup> Nu Jisus dutikamun ashí yaak-tanum etsejug dapampajajui.

### *Jisus jimag aents wainmachu etsagagbau*

<sup>27</sup> Nuna dutika Jisus jiinki wetatman, jimag aents wainmachu pataetukag, senchi untsumkag:

—¿David wegantu uchijiyah, jutiish wait anenkagtugta! —wajaidau.

<sup>28</sup> Nunikag Jisus jegá wayamtai, wainmachu aidaushkam utsantuawaju. Nunikag-matai Jisus ditan iniak:

—¿Atumesh minash niimtijumainapi tujutjumek? —tau. Tama ditashkam:

—Ehé Apujuh, —tuidau.

<sup>29</sup> Tiagtai Jisus ditá jiin antintak:

—Atum kajintsá anentaimjum nunisag uminkati, —tiuwai.

<sup>30</sup> Tamawaik niimiajui. Nunikmatai Jisus ditan chichajak:

—Makichik aentskesh ujakaigpa, —tiu.

<sup>31</sup> Tibau ainayatak jijnjag weenak, ashí aents nuwiya aidaunak ujá ujakua wegajui.

### *Aents chichachun Jisus etsagagbau*

<sup>32</sup> Nunú wainmachu etsagagbau jinki weenaig, aents wakan pegkegchau egkem-tuamu asa chichachun, Jisusan itajuawajui. <sup>33</sup> Dutikawagmatai wakan pegkegchaun jigkiuwai, dutikam aents chichachushkam shiig chichakuí. Nunikmatai aents aidauk senchi puyatjukag:

—¿Israel aents aidautik makichkish aika etsagamuk wainchataiyai! —tuidau.

<sup>34</sup> Tujash fariseo aidauk:

—Juka wakan pegkegchau aidau apujiya nuna senchijin wakan pegkegchaunak jiyaawai, —tuidau.

### *Jisus wekaesá chichagkagtukbau*

<sup>35</sup> Nui juwaki Jisus yaakat aidaunum, nuigtú yaakat yaijuch aidaunmashkam, makí makichik jega ijuntai jegamkamunum, yamajam chichaman Apajuí nuní inapawai tusa jintí jintinkagtakua wegau. Nuniak etsagau ashí jatai jau aidaun, najaibau aidau-nashkam. <sup>36</sup> Imatika Jisus etsagautai, tikich aents aidaushkam kuashat minutidau minash etsaentugti tusag. Aents aidau imaniagtai Jisus wait anenmain diyau, uwig kuitamain atsugbau wajukmaina numamtuk wajaidau asagmatai. <sup>37</sup> Nuniak Jisus ni jintintaiji aidaun:

—Dekas tajime: Shiig kuashat aents aidau Apajuí minaish inamjati tusa at-sumainawai, tujash ujumchikiuchi yamajam chichama juna etsejuidauk, <sup>38</sup> nuaduí Apajuí segatajum tikich ni chichame etsegmain aidaun ishiakti tusajum, —tiuwai.

† 9:20 “Awantak pataká nugkuagbauji” tawa duka, diistá Mt. 5.40.



## 10

### *Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiaktinji doce etegjamu aidau*

*(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)*

<sup>1</sup> Jisus niina jintintaiji doce aina nuna untsuká ijumag, aents wakan pegkegchau egkemtuamu aidau, jau aidau, najaubau aidaushkam etsagagtajum tusa senchimtika ishiakui.

<sup>2</sup> Jisus ni chichame etsegtugkatajum tusa ishiaktinji doce aajakajuk ju ainawai: Simón tikich daaji Pedro, Andrés Simogka yachi, tikich Jacobo, yachi Juagjai mai Zebedeo uchijig; <sup>3</sup> Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo apú kuichkiji atinun ijumjukua nu, Jacobo Alfeo uchijí, Lebeo Tadeo tuuta awagmatai, <sup>4</sup> Simón niina nugken agkanmitkatatus kuashat aents aidaujai chichajakua nu, Judas Iscariote Jisusan sujukua nunú.

### *Jisus ni jintintaiji aidaun chichagkagtuktinme tusa ishiakbau*

*(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)*

<sup>5</sup> Jisus niina jintintaiji doce aina nuna ishimak tiuwai: “Judiuchu aidau batsatbaunmag wepajum, Samarianmaya aents aidau yaaktajinish wayawaigpajum. <sup>6</sup> Nunitsuk dekas Israel aents aidau uwig megkaejauwa numamtin aidau batsata nui wetajum. <sup>7</sup> Nunikjum chichagkagtuktajum, Apajuí ju nugkanum inamjatnuk ashí jegae tusajum. <sup>8</sup> Nuniakjum etsagagtajum aents leprayai jau aidau, tikich jatai jaidashkam aikasjumek etsagakjum, jakau aidaushkam inantajum, dutikakjum wakan pegkegchau egkemtuamush jiiijum etsagaitajum. Nunú dutikakjumesh atumek akigkatajum tiigpajum; atumnak wi mina senchijun amajime, dutikamu asajum wainkajum etsagaitajum.

<sup>9</sup> “Wegakjumesh kuichkikesh, orokesh, cobrekesh, <sup>10</sup> wají egkesá jutaigkesh, ushujutaigkesh, sapatkesh, nugkutaish yachiagmek jukigpajum. Wagki aents taká duka yuwatnujig suwam auwai.

<sup>11</sup> “Tuja yaaktanum jegaakjumesh nuniachkugmesh aents yaaktan ukukí batsatbaunum jegakjumshakam, egaktajum yaita aents kajintsá diimainush, nunikjum nuwig pujusjum wegakjum ukuktajum. <sup>12</sup> Tuja jegá wayakjumesh shiig augmamsajum wayatajum. <sup>13</sup> Nuniakjum: Apajuí atumnash yaimpakti titajum. Tajumin dita shiig aneas jujabiagtaik, Apajuí ditanash yaigtatui. Tuja dita atumin dakitjabiagtaik, Apajuishkam ditanak yaigchagtatui.

<sup>14</sup> “Untsu atumin makichik aentskesh jeen awaintamtan dakitjamainak, chicham etsegbau antutnash dakituinakuig, nunú jegak ukuakjum, nuniachkugmesh yaakat jiinkugmekesh daweminia tsetse pegatjam akaketkam ukuktajum. <sup>15</sup> Dekas tajime: Suwimak sukagtamu tsawan jegatna duwik, nunú yaaktanmaya aents nunina nunak, Apajuí duwik yaakat Sodomamaya Gomorranmaya aidaun suwimkan susauwa nuní nagkaemas suwimkan jukiagtinaí.

### *Waitiamu atin Jisus emtika etsegkamu*

<sup>16</sup> “Wi atumnak uwig ikamyawa batsatbaunum ishimaina numamtuk aents pegkegchau batsatbaunum ishimjime. Nuaduí atumek shiig kuitamamkajum shiig anentaimsajum yujastajum. Nuniau asajum tikichish pegkegchau awajkaigpajum. <sup>17</sup> Nuniakjum nu aents aina nujaig kuitamamkatajum, atumnak achigmakag jega ijuntainum apu chichaman dekaawagtatus ijunjamunum ejetamawagtinaí. Duti-jamawagmatai jega ditá ijuntaiji aidaunum awaintamawag suwimjamawagtinaí. <sup>18</sup> Dutijamainak tikich apu aidaunmash ejetamawag nui jujamkiag, dekas apu nugkanum inamin aidaunmash ejetamawagtinaí mina nemagtuidau asagmin. Duti-jamawagmatai ditá emtin mina pachittsajum chichaakjum, judiuchu aidau emtinish etsegtugkatin ainagme. <sup>19</sup> Tuja atumin ejetamawagmataish, wajuk chichaktajaki

tusagmek uyumaktin aigpajum. Nuna tujamainakuí chichaktinnak Apajuí tujamtinai. <sup>20</sup> Duka atumek Wakaní Pegkeji ichachtabauwa nu chichaktatjume.

<sup>21</sup> “Nunú nuniamunum ditá yachiuchijinash maatnume tusag sujiagtinaí, aantsag uchigtin aidaushkam uchijinak sujiagtinaí, nunisag uchi aidaush apajin maatnume tusag inamiagtinaí. <sup>22</sup> Atum mina nemagtin aidautigminak ashí aents aidau kajegtabiagtinaí, tujash ni mina nemagtukbautak pujusá nagkanbaunum jegaa nu uwemjatnai. <sup>23</sup> Tuja makichik yaaktanum pujagmin aintamainakuish, tikich yaaktanum tupikaktajum. Dekas tajime: Israelnusia yaakat aina nui mina chichameg pachisjum ashí etsegsugminig, wi Aentsmagan Akiinawwaitag nunak taatnaitjai.

<sup>24</sup> “Jintinbauwa duka jintinkagtinun nagkaesauk amaitsui, tuja inakak apujin nagkaesauchi. <sup>25</sup> Jintinbauwa duka jintinkagtina nuninuk amainai. Aantsag inaka dushakam apujijai betek amainai. Mina Beelzebú\* senchijin takaawai tusag augmatjuina nunisag, atumnaku pegké tujamtin ainawai.

*Dekas ishamaina nu  
(Lc. 12.27)*

<sup>26</sup> “Nuna tujamainakuish, makichik aentskesh ishamkatin aigpajum, wagki ashí uukbau aidaush wantinkagtinaí, aantsag ashí dekaachbau aidaushkam dekaamu agtinaí. <sup>27</sup> Nuaduí atumek tikichish antachbaunum wi imá atumnak jintinbau antukujum nunú, ashí aents antuinamunum etsejatajum dekaatnume. <sup>28</sup> Mantamainakuish ishamkaigpajum, wakanminak maumainchau ainawai. Dekas Apajuí ishamkatajum, iyashmijai, wakanmijai suwimkan sujamak jii ajumaish kajinchaunum egkepamaina nunú.

<sup>29</sup> “¿Atumek makichik kuichik iman akikchaush juwakjum jimag pishak sujuchuk agmaujum? Nunú aina duka, Apajuí jakati tachamak makichkish jamaitsui. <sup>30</sup> Apajuik atumi intashim wajupa awa nunash shiig dekawai, <sup>31</sup> nunin asamtai atumek ishamkaigpajum. Atumek pishak aina nuna nagkaesau ainagme.

*Ishamtsuk Kristu nemagnaitjai tumamainai  
(Lc. 12.8-9)*

<sup>32</sup> “Nuniau asamtai atum tikich ujaakjum: Wika Kristu nemagnaitjai, tiu aidautigminak, wishakam dutiksanuk mina Apag nayaimpinum puja nunashkam: Ditak mina nemagtin ainawai titinaitjai. <sup>33</sup> Atum mina nemagtin ainayatkujum tikich aidau emtin: Wika Kristunak nemagchawaitjai, tujutiu aidautigminak, wishakam aikasnuk mina Apag nayaimpinum puja nunashkam: Ditak minak nemagtuchu ainawai, titinaitjime.

<sup>34</sup> “Atumek minak: Shiig agkan anentaimas batsamsatnume tusas ju nugka juwig tauwaitai, tusagmek anentaimjuttaigpajum. Wika atum shiig agkan anentaimas batsamsatnume tusanuk taachuitjai, wika atum mina nemagtuidau asagmin, tikich mina dakitjuidau utugchatan aputugmasag kajegtamá batsamtin asamtai tauwaitjai. <sup>35</sup> Aatus nuniamunum uchi apajin pempeentuki kajegtinaí, nuwashkam ni dukujin kajegtinaí, nuwa nemakushkam tsatsajin shiwagmatnai. <sup>36</sup> Aatus shiwagmagamu asamtai atumi pataim aidaujaig pempeentunikjum shiwagmagatnaitjume.

<sup>37</sup> “Aantsag mina anenmaina nuní nagkaemas apajin, nuniachkush dukujin imá senchi aneauk, midau amain ainatsui, nunisag mina anenmaina nuní nagkaemas uchijin, nuniachkush nawanjin imá senchi aneashkam midauk amaitsui. <sup>38</sup> Mina nemagtuk waittan dakitaushkam midau amain ainatsui. <sup>39</sup> Tuja ju nugka juwi pujutan imá senchi wakegauk, megkaekatin ainawai, untsu mina nemagtau asa pujutjin uyumatsuk jauk, uwemjatin ainawai.

\* **10:25** “Beelzebú” tawa duka tu chichamkita shiig dekantsui, tujash Iwanchnak taku tawai.

<sup>40</sup> “Atumin jujamaina duka mina jujuinawai, tuja mina jujuina dushakam mina awetiuwa nuna juwinawai. <sup>41</sup> Apajuí etsegtin minaun niina jeen juwaushkam, nu Apajuí etsegtin wají shiig pegkejan jukitna dutiksag niishkam jukitnai. Aantsag aents pegkejan takau minaun juwaushkam, nu aents pegkeg juwamunak wají shiig pegkejan jukitnai. <sup>42</sup> Makichik aentskesh mina nemagtin imanchauch aina juna, yumin shikisá suwauk, dekaskenum niishkam wají shiig pegkeg suwam atinai.”

## 11

### *Juan Yamijatin ni jintintaiji aidaun chicham dekaatajum tusa ishiakbau* (Lc. 7.18-23)

<sup>1</sup> Jisus ni jintintaiji doce aina nuna ashí jintintua inagnak, nuwiya jiinki yaakat ayamunum chichagkagtuktatus weuwai. <sup>2</sup> Nuwi Jisus chichagkagtak wekaebaun Juagshakam aents achiká egketainum egkemas antuku. Nunik ni jintintaiji aidaun jimajan awemauwai, <sup>3</sup> Jisusan:

—¿Amekaitam Apajuí uwentikagtinun awematnaitjai tibauwa nunú? ¿Amechuitkuminig tikichnak dakastatag? tusajum iniastajum, —tusa.

<sup>4</sup> Nunú tusá iniam Jisus ditan ayaak:

“Wetajum, nunikjum atum ashí wainkamu, antukbauwa nu Juan ujaktajum:

<sup>5</sup> Wainmachush wainmainawai, shutushkam wekagainawai, lepragtin aidaush tsagainawai, empekush antuinawai, jakaush nantainawai, tuja ujunauch aidaunash yamajam chichaman jintinmae tusajum. <sup>6</sup> Nuaduí wi takaamujua nuna wainainak dekaskeapi tujutuidauk, shiig aneasagtinai timae tusam ujaktá”, tiu.

### *Juan pachisa Jisus etsegkamu* (Lc. 7.24-35)

<sup>7</sup> Nunik waketjamtai, Juangkan pachis aents nui batsatun iniak: “¿Wají wainkatasagma uwegshunmash wegabiugme? ¿Tagkanan dase umpuau wainkatasagmek wegabiujum? <sup>8</sup> Nuniachkugmesh ¿Wají wainkatasagma wegabiugme? ¿Aents shiig iwajamun nugkujá pujau wainkatasagmek wegabiujum? Atumek dekagme nugkurai iman iwajamun nugkujá iwagmamaidauk apú jeen pujuinawai. <sup>9</sup> Tujash ¿wají wainkatasagma wegabiugme? ¿Apajuí etsegtinuk wainkatasajum wegabiujum? Dekas tajime: Duka Apajuí etsegtin aajakajua nuna nagkaesauwai. <sup>10</sup> Apajuí etsegtin niina pachis agajua duka:

‘Wi mina chichamjun etsegnun amina emtimin awemajai, ni jintanak umigtamkattawai’, tawai.

<sup>11</sup> “Dekas tajime: Ju nugka juwi akiinaidauk Juan Yamijatna nuna nagkaesauk atsawai, tujash Apajuí inamtainig aents dekas imanchauchia nuuwai Juangkan nagkaesauk.

<sup>12</sup> “Juan Yamijatin Apajuí inamjatnun pachis jintinkagtutai kajejujakú aina nunisag, yamaishkam chichamnak shiig dakituinawai. Nunidau asag tikich aidau Apajuí inamtaijin wayawainum tusag dakituinawai. <sup>13</sup> Ashí Apajuí etsegtin agajaju aina nunú chicham umiktin aina dushakam Juan tauwa imanuiya atin etsegkamui. <sup>14</sup> Niiyai Elías taatnui tibau aajakua duka, nunin asamtai atumek antugkatajum.

<sup>15</sup> Dita antutaiji ajamuk antuktinme”, tiuwai.

### *Juangkan dekaskeapi tichaju aidau* (Lc. 7.31-35)

<sup>16</sup> “Nuigtush atumnash ¿wajina pachisan takunua antumtikmainaitjime? <sup>17</sup> Atumek uchi aidau kuashat aents ayamunum pekaamsag wasugkamainak: ‘Wi nantsematnume tusan flauta tutaya nuna umpuakuish nantsemashmaugme, wake besemjan kantamtai buuttinme tamash buutchamugme’ tusa pempeentuniki untsuniyajama

numamtuk wajagme. <sup>18</sup> Juan Yamijatna nunú yutai aidaunash yuwachu, vinunash umachu asantai chichagkujum: Wakan pegkegchau egkemtuamu asa aniwai, tajume. <sup>19</sup> Tuja wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinaun yutainash yuwakun, umutain umakuish: Ju aentsua juka ayatak wekagas yu wekaewai, umutnash umú wekaewai, nuniau asa apú kuichkiji atinun yajumin, nuigtú tudaugtin aina nuna kumpajiyai, tujutjume. Tujash Apajuí umijuidau wajuk pujuinawa nuna wainainak, Apajuí yachajiya nunak dekamain ainawai.”

*Aents pegkegchau idaitan dakitin aidau*  
(Lc. 10.13-16)

<sup>20</sup> Nuna ti idayak, nunú yaaktanum kuashat iwainataish dekaskeapi tusag tudaujin idayinak Apajuin nemagkachaju asagmatai, najamnun chichajak: <sup>21</sup> “¡Corazignumia aidaunak, aikasnuk Betsaidanmayanash wait anentuinajai!, ditak mina chichamjun dekaskeapi tujutchaju asagmatai. Yaakat Sidognum, Tironmash aents batsatina duka, wi atumin wainchatain iwaintajim imatika ditash iwaintam wainkujag, dita wake besemag pujaku iwainmamtain jaanchin nugkujag, buukenish yukuun batsakag, ditá tudaujin wake besemag batsatbaunash, Apajuin iwaintumain aajakajui. <sup>22</sup> Nuaduí Apajuí suwimak sukagtam tsawan jegatna duwik, yaakat Tironmaya aents aidau, Sidognumia aidaujai suwimkan jukiagtin aina nuní nagkaemasjum atumek suwimkak jukiagtin ainagme. <sup>23</sup> Yaakat Capernaum batsamin aidauwah, atum anentaimsagmek: Jutiik jainakuish nayaimpinum juwam agtinaitji, tajume. Tujash dutikamak agchatnaitjume, atumek tikich aents pegkegchau aidau jinawaju waitú batsata nui batsamsatnaitjume. Yaakat Sodomannum batsamajakajua dusha, atum wainchatai iwaintajim imatika iwainamun wainainakug, tudau takatan idaisag yamaya juwish batsaamain ainawai. <sup>24</sup> Tujash atumek Apajuí aents suwimak suwamu jegatna nunú tsawantinig, Sodomannaya aents aidau nagkaesajum suwimkak jukiagtinaitjume”, tiuwai.

*Jisus ni Apají emematbau*  
(Lc. 10.21-24)

<sup>25</sup> Nuna tusa idayak Jisus ni Apají Apajuin emematak: “Apawah, amek ashí nayaimpinum batsamin aidaun, nugkaya aidaunashkam Apuji asamin emematjame. Iman asam aents yacha aidauk iwaintutsuk, aents imanchauch aidau etegjamujum tikima uchi itugmaina imatiksam iwaintukum nuaduí. <sup>26</sup> Dekaske Apawah, amek aajam wakegame.”

<sup>27</sup> Nuna ti idayak ni jintintaiji aidaun pempeentuki: “Mina Apag ashí nugkanmayag ame diistá tusa idaitugsauwai, nunin aig wi Apajuí Uchijiyaitag nunak makichkish dekajuinatsui, imá mina Apajuk shiig dekajui, aikasag mina Apagnash wainainatsui imá wiki shiig wainjai, tuja wi iwaintamu aidau Apagnak wainmain ainawai. <sup>28</sup> Atum tudaujum idaisatasajum kakanmamkujum, takaaku pimpitia imanikjum pimpikjum pujautigmek minai minitajum, wi ayamtijatjime. <sup>29</sup> Atum wi jintinjim jujú unuimagjum imatiksagmek umiakjumek, dekattagme wi kakagchau, utugchatnash emamkesan depetnaitag nunú, nuniakum wakanmish ayamtiksattagme. <sup>30</sup> Tuja wi atum chicham umiktinun amajim juka, utugchatak atsawai yupichuch umimainaitjume.”

## 12

*Jisusa jintintaiji aidau tsawan ayamtai aig trigo jukí yuwawagbau*  
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Tsawan ayamtai tsawaju ai, Jisus jintintaijin saasá aja trigo ajakbaunum utujá wegau, jinta nunú nagkaemaku asantai. Nuniamunum Jisusa jintintaiji aidau

yapajuinak trigon kupik jukiag nejen yuwi yuwinakua ashinaidau. <sup>2</sup> Nuniagatman fariseo aidau wainkag:

—¿Wagka amina jintintaijum aidaush tsawan ayamtai tsawagmataig takantsashti tibauwa nunin aish aikainawa? —tuidau.

<sup>3</sup> Tusa tiagtai Jisus ayaak:

—¿Atumek agagbauk ausachuk ainajum, David tsawan ayamtai tsawaju aig nijai yujaamujai yapajuinak, <sup>4</sup> jega Apajuí ememattainum wayaa, pag imá sacerdotek yuwati tibau aajakua nuna juki yuwak, aents nijai yujaunash ayugkauwa duka?

<sup>5</sup> ¿Nuigtush atumek ausachuk ainajum Moisés agagbauwa nuanuí: Sacerdote jega Apajuí ememattainum takau aidauk, tsawan ayamtai tsawaju aigkish ayamainatsui; tujash duka pegkegchauk wegatsui tawa duka? <sup>6</sup> Nuniau asamtai tajime, juajuí pujawai makichik aents atum umigmajin jega Apajuí ememattaya nuna nagkaesau.

<sup>7</sup> Apajuí duwik tibau agagbauwa nuanuí tawai: ‘Apajuí tsagkugtugti tusajum kuntin maajum apeajum nunak dakitajai, dekas tikich aidaunash wait anenjatnume tusan wakegajai’ tawa nunú shiig dekaakjume, tikich aidaush pegkegchaun takaachukek wainkagmek augmatmaitugme. <sup>8</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinau asan, tsawan ayamtai tsawagmataish wajukmainaita nunak wikitjai tumainnuk, —tiuwai.

*Tsawan ayamtai tsawaju aig aents uwejeé chuwijun Jisus etsagagbau*  
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Jisus nuna tusa ukukmatai nui juwakiag fariseo aidaujai ijunjag jega ditá ijuntaijin wayawaju. <sup>10</sup> Nunú jeganum pujau aents uwejen chuwijú. Nuniau asamtai fariseo aidaushkam Jisusan kajejuidau asag, wajintig timatai etsegtuka bakumí tusag:

—¿Tsawan ayamtai tsawaja aish jaush etsagaumainkaih? —tusa iniasaju.

<sup>11</sup> Tutai Jisus:

—¿Atum aidautigmesh tsawan ayamtai tsawaja aig, uwigjum waanum egkemá jinkitakamá waitú pujakuish itugmainaitjupa, wejum jimainchaukaitjum? <sup>12</sup> Tujash aentsui dekas uwijá nagkaesauk, nuaduí tsawan ayamtai tsawaju aigkishkam pegkeg aina duka dutikmainai, —tiu.

<sup>13</sup> Tusa aents uwejeé chuwijun:

—Uwejum dakuekta, —tiuwai.

Tamawaik uwejen dakuek, tikich kuntujijai betek pegkeg wajasuí. <sup>14</sup> Jisus nuna dutikamtai fariseo aidau agaa jinjag, Jisusan maatasag chichaman umiidau.

*Apajuí etsegtin Jisus pachisa etsegkamu*

<sup>15</sup> Tusa chichainamun Jisus dekaa ijunjamunum pujau jinki wetai, kuashat aents aidau saetukajui, imatikam Jisuschakam jau aidaun etsagau. <sup>16</sup> Dutikakush tikich aidauk nunú etsaentugmae tusagmek ujakaigpa, tau. <sup>17</sup> Junak tiuwai yaunchuk Apajuin etsegtin Isaías agagbauwa nuna umiau asa. Nunú Apajuí tibauk tawai:

<sup>18</sup> “Jujuwai dekas mina chichamjun etsegtugkatnun mina aneetaijun wi etegkauwaitag duka, nuniau asamtai niini shiig anentaibau ajutui.

Niina susatnaitjai mina wakanjun, dutikam ni etsegkatnai chicham pegkeja nuna ashí aents aidaunum.

<sup>19</sup> Nigka wainak chicham aidaunak jiyanituk wekaechatnai, jintá wajantagkesh antugtuktajum tusag chichagkagtuk wekaechatnai.

<sup>20</sup> Niig aents tudaugtinnash tsagkugtsukek idaisashtinai, ayatak tsagkujung pegkemtiktinai, aikasag aents niina imatikas anentaimtuinachunash nigki dekaskeapi tumamtiktinai.

Aatus ashí pegkegchau aidaunak ni pegkejan takaak depetkatnai, ashí aents aidaun Apuji atinai.

<sup>21</sup> Aents judiuchu aidaushkam nuna wainainak dekas niimpap iinash uwemtijamjat-tawa tiagtinai.”



*Iwanch Beelzebú daagtinu senchijin Jisusak wakan pegkegchauk jiyaaawai tibau  
(Mr. 3.20-27; Lc. 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Wajumak aents aidau aents wakan pegkegchau egkemtugbau, wainmachu, chichatnash chichachun Jisusan itajuawajui, dutikawagmatai niishkam etsagajui. Dutika etsagajam wainmachushkam wainmaku, nuniak chichatnash chichau. <sup>23</sup> Nuna etsagagmatai aents aidau wainkag puyatkaju, nunikag: “¿Juchaukaih Apajuí makichik Apu Uwemtikagtinun David wegantun awematnaitjai tibauwa nu?” tuidau.

<sup>24</sup> Tiagtai fariseo aidau antukag: “Ju aentsuk wakan pegkegchau aidau apuji Beelzebú daagtina nuna senchijin wakan pegkegchau aidaunak jiyaaawai”, tuidau.

<sup>25</sup> Nunú aatsa anentaibaujin Jisus dekau asa: “Makichik nugkanmag batsatiatak pempeentuniki maaní batsatkujag megkaemain ainawai. Tuja makichik yaaktanum batsatu pempeentunisag maaní batsatkushkam megkaemain ainawai. Aantsag makichik jeganum ijunag batsatiatak pempeentuniki maaní batsatkush ditak megkaemain ainawai. <sup>26</sup> Nunisagke iwanchakam, ni senchijin mina sujus aents wakan pegkegchau egkemtuaumu aidaun jijati tujutkug, nigki ditanbaujaig shiwagmaemainai, nuniak niina senchijinash megkaemain ainawai. <sup>27</sup> Atumek minak: Beelzebú senchijin wakan pegkegchau aentsun egkemtuaunak jiyaaawai, tujutjume. Mina iwanch ni senchijin sujaish atumi jintintaijum aidaunash, ¿ya senchinash suwawa wakan pegkegchau aidaun jiiktinme tusash? Ditak Apajuí senchijin jiyaaawai tujutkugmek, atum wainka dewakjum tu yujagme. <sup>28</sup> Wishakam Wakaní Pegkejiyai wakan pegkegchau aidau aentsun egkemtuaun jiyaaag nunak, yamaik atumiin Apajuí inamu asamtai jutikajai.

<sup>29</sup> “Aents senchigtina nuna jeen wayaa wajiijin yajutkata takug, nuna aentsun jigkajá nuaduí yajutmainai ashí wajiijinak.

<sup>30</sup> “Aents wi takaag nujai shiig aneas juwainachuk mina shiwagmatuinaawai, nunisag aents Apajuí chichamen etsegbaunash yainchagtaik kuashat aents uweemainun megkagainawai.

*Wakaní Pegkeji pachisa Jisus tibau  
(Mr. 3.28-30)*

<sup>31</sup> “Dekas tajime: Apajuik ashí aentsun tudaujinak tsagkugmainai, niina pachis pegkegchau chichagkau aidaunashkam, tujash Wakaní Pegkejiyai nuna pachis pegkegchau chichagkau aidauk tsagkugnagchagtina. <sup>32</sup> Makichik aentskesh wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag junakesh pegkegchau chichagtuku ainakjash tsagkugnainain ainawai. Tujash Wakaní Pegkejin pegkegchau chichagkau aidauk, yamaya juwish ajumaish tuke tsagkujam achagtina.

<sup>33</sup> “Ajak pegkejak nejeakush pegkegnak nejeawai, tuja ajak pegkegchauwa dushakam pegkegchaunak nejeawai. Nuaduí numi aidauk ni nejenig dekanui.

<sup>34</sup> ¡Iwanchi uchijí aidauwah! ¿Itugsagma pegkejash chichamainaitjume ibau pegkegchau aidautigmesh? Aentsuk ni wajukuna anentaimua, nunak chichaak iwainawai. <sup>35</sup> Aents pegkejak pegkegnumag anentaimu asa, chichaakush pegkegnak chichauwai. Nunisag aents pegkegchau anentaimushkam pegkegchaunak chichawai.

<sup>36</sup> Nunin asamtai Apajuí suwimak sukagtamtu tsawan jegataik, makí makichiki ii pegkegchau chichakbaujinak imatiksag iwaintugmaktina. <sup>37</sup> Pegkeg chichajakutinak suwimkanak amaschatnai, untsu aents pegkegchau chichajakú aidaun suwimkan susatnai.”

*Aents pegkegchau aidau Jisusan, wainchatai iwainakia tibau  
(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)*

<sup>38</sup> Juna aatus Jisus timatai wajumak fariseo, tikich chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai:



—Jintinkagtinuh, ame makichik wainchatai iwainamu wainkatasa wakegaji, —  
tiajui.

<sup>39</sup> Nuna tiagtai Jisus chichaak:

—Jujú aents pegkegchau aidau Apajuí chichamenash umigchau aina nu, dekas Apajuí Uchijimpashit tusag dekapjustatus wainchatai iwainakta tujutuinaawai. Tujash dita tuina nunak iwaintukchattajai, ayatak Apajuí etsegtin Jonás wajukauwa nunisnuk ditanak iwaintuktatjai. <sup>40</sup> Jonasan nayantsanmaya namak muun kujajui, dutikam nuna ampujin kampatum tsawan kampatum kashi pujusuí. Wishakam antsanuk Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan ju nugka juwi Akiinawaitag nunak, mantuawag ukugsagmatai nugká initken kampatum tsawan nuigtú kampatum kashia imaan tepesan nantaktinaitjai. <sup>41</sup> Ninivenmaya aents aidauk, Jonás Apajuí chichame ujakam, dekaskeapi tusag tudaujin idayinak Apajuin nemagkajui, tujash atumek, wi Apajuí Uchijin dekas Jonasa nagkaesaun juwi pujusá chichagmash antukjum, tudau takat idaikujum Apajuí nemajuinachu asagmin, atak suwimak atina duwik, dita atumnak bakugmagtinai. <sup>42</sup> Aantsag nuwa Sabá nugkanmaya aentsun apuji surnumia Salomogkan tajiui, Apajuí yachantikamun antujuk dekajuatatus, nunú atumnak bakugmagtinai atak suwimak atina duwik, wi Salomogkan nagkaesaun imatika chichagmash antukchau asagmin.

<sup>43</sup> “Wakan pegkegchau jiki ajapamak wegawai aents atsamunum ni pujumainun egaak; nunik wekagas egá egakua ni pujumainun wainkachag: <sup>44</sup> ‘Dekas wakitkitjai wi pujujakbaunum’, tusa wakitki tajua diikmá, nunú aentsuk jega japimká shiig iwajamu ukumkimua nunik atatman wainak, <sup>45</sup> wakitki siete wakan niina nagkaesau pegkegchau aidau yajuak egkemtawai. Dutikam aentsuk duwik pegkegchau aajakbaunak, nuní nagkaemas shiig pegkegchau wegawai. Atumshakam jujú aents imatika wakan chimpintuamu wajukea numamtuk wajaktatjume.”

### *Jisusa dukují ni yachi aidaujai kautuamu*

*(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)*

<sup>46</sup> Jisus aatus jintinkagtak pujai niina yachi aidau, dukujijai Jisusan ausatatus kautuawag agaag ijunaidau. <sup>47</sup> Nuní ijunai tikich aents aidau Jisusan:

—Amina duku, yatsum aidaujai aujsatjai tusa kaunawag agaa ijunui, —tusag ujaidau.

<sup>48</sup> Tusá ujaam Jisus chichaak:

—¿Yaita mina dukug, mina yatsug aidaush?

<sup>49</sup> Nuna takug ni jintinbau aidau inakmas:

—Jujú ainawai mina yatsug, mina dukug aidauk, —tiuwai.

<sup>50</sup> Nuigtush juna tusa idayak:

—Ashí aents Apajuí chichamen antukag umijuidaushkam mina yatsug, mina ubag, mina dukug ainawai, —tau.

## 13

### *Ajakan ajakbaun pachis Jisus augmattsamu*

*(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)*

<sup>1</sup> Nunú tsawantaik Jisus jegá pujau jinki kuchanum jegaa uwetus ekeemsamtai, <sup>2</sup> aents aidaushkam tuwagkaju. Imanikagmatai Jisuschakam botenum egkemá nanamas, aents aidauk kaamatak ijuntsamtai jintintu. <sup>3</sup> Dutikak ajakan ajakbaun pachis augmatak:

“Ajakan ajakbau, ajakan ajakmatatus weuwai. <sup>4</sup> Nunik jegantá ajajin jigkai nagkimam jintá kakekaunak pishak kaketuk amukuí. <sup>5</sup> Tikich jigkai kayagnunum nugka imanik atsamunum kakekauwai, nu nunikuk wamkes tsapaidiajui, <sup>6</sup> nuniktatman

etsa jiiinak kagkapé initak akajachu asamtai apeká ijinauwai. <sup>7</sup> Tuja tikich jigkai kakekajui jagki ayaunum, nunik dushakam tsapaittaman jagki yutuauwai. Dutikamu asa jinauwai. <sup>8</sup> Tujash tikich jigkai nugka dekas pegkegnum kakekauwai, nunikajuk makí makichik ajak aidau cien, tikich sesenta, tikitchakam treinta aatus nejekajui”, tiuwai. <sup>9</sup> Juna ashí jintinkagtua ashimak: “Dita antutaiji ajamuk antuktinme”, tiuwai.

*Jisusa jintintaiji aidau iniimsamu*

*(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)*

<sup>10</sup> Nuna aatus jintinkagtua ashimkamtai ni jintintaiji aidau jegaantag:

—Apuh, ¿wagka augmatbau pachismesh shiig antukchamnush jintinkagtuaume? —tusa iniidau. <sup>11</sup> Tama Jisus ditan ayaak: “Atumnak Apajuí ni aentsnum inamjatnuji dejakachamun wi pachisan etsejag junash dekamtijamatatus wakejutpagme; tujash tikich aidauk dekamain ainatsui nunap taku tawa tusajag. <sup>12</sup> Nuniau asamtai ni mina chichamjun dekaskeapi tusa shiig puyatjus antaunak aan nagkaemasan jintintuattajai, tuja ni mina chichamjun puyatjus antachuk machik antamujish kajimitkam atinai. <sup>13</sup> Nuaduí ditanak ayatak augmatbaun pachisan jintinjai, wagki ditak wi waji pegkeg takaamun wainainakushkam wainmachu wajukmaina nuninak, antuinakush nunap tawa tusag dekainatsui wainak antuinawai. Nuaduí ayatak, junak taku tawai tutsuk jintinkagtajai. <sup>14</sup> Juka ditai uminui yaunchuk Apajuí etsegtin Isaías timawa nu, duka aatus tiuwai:

‘Chicham etsegbaun kuashat antiagtinai tujash dekaachagtinai, kuashat pegkeg takaamunashkam wainiagtinai nuninakjash dekaskeapi tichagtinai.

<sup>15</sup> Juka aentsuk anentainish dekaskeapi tichamin utugchatan anentaimaidau asag, antuinakushkam wainak antuinawai. Jiinchakam epetkamua numamtin ainawai.

Nuninchau ainakug mina chichamjun antukag pujutjin yapajinakuig, wi ditanak uwentikmainaitjai.’

<sup>16</sup> “Tujash atumek shiig aneastajum, waintash wainu, antutash antajum nuaduí.

<sup>17</sup> Dekas tajime: Kuashat Apajuí etsegtujakajua duka, nuigtú kuashat aents pegkejan takajakú aina dushakam yamai atum wainjum juna wainkagtatus wakegajakú ainawai. Tujash wainkachu ainawai, antutnash yamai atum antajum juna antukagtatus wakegajakú ainawai, nuninakush ditak antukchajui ju chichamnak.

*Ajakan ajakbau timag nunak, juna takun timajai tusa Jisus etsegkamu*

*(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)*

<sup>18</sup> “Wi ajakan ajakbaun augmattsan timajim nunú shiig antuktajum. <sup>19</sup> Jintá jigkai kakekaun pishak amukú, timag nunak: Apajuí inama nunú pachisa chicham etsegbaun antakush dekaskeapi tachau asamtai, iwanch chicham antukbaujin kajimitka nuna takun timajai. <sup>20</sup> Ajakan jigkayí kayagnunum kakekaju aidau, timag nunak: Aents Apajuí chichame etsegbaun yamaikik shiig aneas antuku ainayatak, <sup>21</sup> waitiak, utugchatan igkuak pachitsuk idayidauk, ajakan kagkapé initak akajachu asa, etsa sukuam waamak jinuwama numamtuk wajaina nuna takun timajai. <sup>22</sup> Jigkai jagki ayaunum iyaaaju, timag nunashkam: Aents Apajuí chichamen antuinayatak, ju nugkaya waji aina nunak imá senchi uyumainak, wiyakchameatasag imá senchi wakejuina nuna takun timajai. Ashí ju nugkanmaya waji aina nunú, chicham pegkeg antukbaunak imanchau emawai. <sup>23</sup> Untsu jigkai nugka pegkegnum kakekajuk, jinutsuk ashí imanish shiig tsapaidiaju asag nejetnash imanik nejeawajui, timag nunak: Aents Apajuí chichamen shiig antukag, dekaskeapi tusag, emamkesag utugchat ajuinamash depetuk pujuina nuna takun timajai. Nunú aents aidauk makichik ajak, cien, sesenta, treinta nejeawajua numamtin ainawai.”

*Trigo ajakbaunum dupa pegkegchau tsapakun Jisus pachis jintinkagtuaumu*

<sup>24</sup> Junashkam Jisus jintinkagtak augmatus: “Apajuí aentsnum inama duka aents niina ajajin ajak pegkejan ajakmakua nujai betekmantinai. <sup>25</sup> Dutika ajakmak idayinak kajiak batsatai, ditá shiwaji wayaa dupa pegkegchau aidaun ajatuk ukuak weuwai. <sup>26</sup> Dutikamu trigoshkam tsapakag nejenai, dupa pegkegchau ajaamushkam paan wantinkajui. <sup>27</sup> Nunik dupa pegkegchau tsapakun wainkag, takau aidaun wegajui apujin ujaktatus. Nunik jegajiag: ‘Apuh, ame ajak pegkeg ajakbauwaitkush, ¿utugsaya dupa pegkegchaush tsapaidiaje?’ <sup>28</sup> Tiagtai: ‘Aunak shiwag aikae’, tama inak aidaun: ‘¿Tujash amesh wajinpa dupa pegkegchau aidauk uwegtatjik?’ <sup>29</sup> Tiagtai: ‘Atsa dekas idaisatajum, dupa tegakmajum trigoshkam tegainijum. <sup>30</sup> Nunimain asamtai aantsag trigojai betekak tsakagtí, nunik trigo tsamak uminkamtai ishiaktajai tikich takau aidaun, dutikam dita dupa pegkegchau aidaunak etegkeg uwejag ijumag jigkaktinme apeatnun, tuja dutika trigonak juukag nunú ijumtainum ijumjatnume’,” tiuwai.

*Mostaza jigkayí pachisa jintinkagtuamu*  
(Mr. 4.30-34; Lc. 13.18-19)

<sup>31</sup> Junashkam Jisus tikich augmatbaun pachis jintinkagtak: “Apajuí aentsnum inama duka, aents mostaza jigkayin niina ajajin ajauwa numamtinai. <sup>32</sup> Mostaza jigkayiya duka tikich jigkai aina nuní piipichi, nuninchitak ajaam tsapaig muuntan tsakaawai, nunik tikich ajak aidaun nagkaesau kadaukdaugkin wegawai. Iman wematai nuaduí yakiya pishak aidaushkam nuna kanawen pasugmak petsaama numamtuk, Apajuishkam aents wajumkea nui inabaujin nagkama kuashat emawai”, tiuwai.

*Levadura pachisa jintinkagtuamu*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup> Junashkam Jisus augmatbaun pachis jintinkagtak: “Apajuí aentsnum inama duka nuwa pagkan najanatatus kuashat harinan juki namuká, nuwi levadura piipich ajuntuamuitak ashí jegajug kajiak wampushmitkama numamtinai”, tiuwai.

<sup>34</sup> Jisusak aents aidaun jintinkug tuke augmatbaun pachis jintintujakuí. Augmatbaun pachis tutsukek jintinkagtujakchawai. <sup>35</sup> Nunú Jisus aatsa jintinkagtuamua duka, yaunchuk Apajuí etsegtin aidaun againak: “Apajuí nugkan najanaigkish dekaachbaun jintinkagtakug, tuke augmatbaun pachis jintinkagtitnai”, tibauwa nu uminkauwai.

*Ajak ajakmakbaunum dupa pegkegchau tsapainu pachisa nuní awai tusa Jisus jintinkagtuamu*

<sup>36</sup> Nuna Jisus aatus jintinkagtua aents aidaun ukukí jegá wayamtai, ni jintintai aidaushkam jegajuawag:

—Jintinkagtinuh, ame augmatkum dupa pegkegchau ajak ajakmamunum tsapakuí timaum dusha, ¿wají takumea timaume? nunú shiig ujajatkata iish dekami, —tuidau.

<sup>37</sup> Tama Jisuschakam ditan ujaak: “Jigkai pegkejan ajakbau timag nunak, wi Aentsmagan Akiinawwaitag nuna wiki tumamkun timajai. <sup>38</sup> Untsu ajan pachisan timag nunak, ashí nugkanmaya aents aidaun takun timajai. Ajakan jigkayí pegkeg timag nunashkam Apajuí uchijí aidaun takun timajai; untsu dupa pegkegchau timag nunak iwanchdau aina nuna takun timajai. <sup>39</sup> Shiwag dupa pegkegchaun ajau timag nunak, iwanchin takun timajai. Ajak juwaamu timag dushakam atak dekas nugka nagkanbaunum aents pegkeg, pegkegchaujai etegnagtina nuna takun timajai. Untsu ajakan juwidau timag nunak, nayaimpinmaya aents aina nuna takun timajai. <sup>40</sup> Nugka nagkantina duwik aents pegkegchau aidauk, dupa tegajá apetiama numamtuk awajam agtinai. <sup>41</sup> Wi Aentsmagan Akiinawwaitag nuna, mina aentsug nayaimpinmaya aidaun ishiaktinaitjai, pegkegchau takau aidaun, tikichin

pegkegchaun takamtikin aina nujai Apajuí emtin akanjati tusan. <sup>42</sup> Dutika etegkeg pegkegchau takau aidaunak jii tuke kajinchauwa nui chimpiauwagtinai, dutikam nui batsamsag senchi waitiak nain takegtuinak buutú batsamtin ainawai. <sup>43</sup> Tujash Apajuí wakegamujinak takagsaju aidauk, Apajuí inamtaijin wakag tuke etsajai betek etsantiagtinai. Wi taja nuna, dita antutaiji ajamuk antuktinme.

*Oro uukbau pachisa jintinkagtuamu*

<sup>44</sup> “Apajuí aentsnum inama duka oro kajunnum aimkamu nugkanum yutua uukbauwa nujai betekmamtinai. Aents nunú uukbaun wainak nuwig yutua ukuak, shiig aneas wakitki ashí niina waji ajamunak sujuk sumakua numamtinai.

*Kaya perla dekas akik pachisa jintinkagtuamu*

<sup>45</sup> “Apajuí aentsnum inama duka, aents waji sujin nayantsanmaya tsuntsu kayaji perla tutai, dekas pegkeg iwajamu akiktanash akikan wainkatatus egá wekaetukmá, <sup>46</sup> wainak ukuak, jeen jegaa ashí niina wajiji aidaunak sujug ashimak, nu iman akikan sumakua nujai betekmamtinai.

*Red augmattsu tibau*

<sup>47</sup> “Aantsag Apajuí aentsnum inama duka, aents retan ajuntin aidau nayants ajuntuk, ashí tikich namak wainchatai aidaujai ijumag yajuma nujai betekmamtinai. <sup>48</sup> Namak retnum ashí chimpimkamtai japi japinakua kukag ajuidiag, nui ijuntujag namak yutai aidaun yajumainak, namak wainchatai yutash yuchatai aidaunak ayatak utsauwajame. <sup>49</sup> Numamtuk tsawan nugka nagkanbau jegataik, Apajuí nayaimp-inmaya aents aidaun ishiaktinai, aents pegkeg pegkegchau aidaujai etejatnume tusa. <sup>50</sup> Dutikawajam etegkeg pegkegchau aidaunak jii tuke kajinchau awa nui utsawagtinai. Dutikam nui batsamsag senchi waituinak nain takegtuinak buutú batsamtin ainawai”, tiuwai.

<sup>51</sup> Nuna pachis ashí jintintua inagnak:

—¿Atumesh wi juna taja dusha shiijak antukujum?

Tusa iniinam dita aimainak:

—Ehé Apujuh, shiig antukji, —tiaju.

<sup>52</sup> Tiagtai ni chichajak:

—Moisés chicham umiktajum tibauwa nuna jintinkagtin aidau, mina nemagtukag wi Apajuí aentsnum inamjatnun inabaujin etsejag juna shiig unuimaidauk, aents jeentin yaunchuk waji ukukbaujin, tikich yamá ikaunmakbaujai ijumjamun jiiyama numamtuk wajainawai, —tiu.

*Jisus Nazaret pujusbau*

*(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)*

<sup>53</sup> Jisus nu augmatbaun ashimak aents aidaunak ukuak, <sup>54</sup> niina nugkeen Nazaret weuwai. Nunik nui jegaa jega ijuntainum wayaa chicham pegkeg, ditash dekaach-baun jintinkagtau. Imanitai aents aidau puyatjuk diinak:

—¿Jusha tuwí imanikash unuimajuita imatika wainchatain iwaina nunash? <sup>55</sup> ¿Jujú carpintero uchijiya duchaukaih, dukujish Maríayajama? ¿Yachi aidaushkam Jacobo, José, Simón, Judas ainajama? <sup>56</sup> Ni umayí aidaushkam jutijai ijutkau batsata aniaish, ¿wajuka imatikash dekawa? —tuidau.

<sup>57</sup> Tusa pampantuinam Jisus chichaak:

—Apajuin etsegtin ni nugken pujus etsegtaik, eme anentsag antugchau ainawai, tujash tikich nugkanum wekagas etsegtaik shiig aneas antujin ainawai, —tiuwai.

<sup>58</sup> Nuna tusa, nuanuig kuashat wainchatai aidau iwainajag takaschauwai, dekaskeapi tuinachbau asa.

## 14

### *Juan Yamijatin maamu* (Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

<sup>1</sup> Nunú tsawantai Herodes Galileanmaya apua nu Jisus pachisa chichainamun antuku, <sup>2</sup> nunik ni inake aidaun chichajak: “Duka Juan Yamijatin maamua nu nantakiu asa senchigtin wajas imaniawai”, tau.

<sup>3</sup> Nunak Herodes Juagkan achiká aents achiká chimpitainum egkeau asa tiuwai. Nunak Herodesak ni yachi Felipe nuwen Herodiasan nuwatuk pujau asa dutikauwai.

<sup>4</sup> Wagki Juan chichajak: “Herodesah, amek amina yatsumi nuweg nuwatkamek pujumaitsume”, tibau asa,

<sup>5</sup> Herodes kajejuk maatatus wakejayatak, aents aidau Juagkak dekas Apajuinun etsegtawai tuidau asagmatai, ditá ishamak idaisauwai. <sup>6</sup> Dutika Herodes ni akiinamu tsawagmatai ipaamu aidaushkam tuwakuí, imanikbaunum Herodiasa nawanji ejapeen wajantá nantsemak Herodesan shiig awajkauwai. <sup>7</sup> Nunik:

—Ashí ame wakegamu segatbaunak utujitsuk amastajame, —tusa anagkuauwai.

<sup>8</sup> Tima nuwauchishkam dukujin jegantú, nunikmatai ni dukují akatjau, dutikam Herodesan jegantun:

—Jujú platunum Juan Yamijatnun buuké sujustá, —tusa segauwai.

<sup>9</sup> Nunú tama Herodes wake besekuí, nuniyatak ditajai pekajuidaush antuinamunum: “Dekas amastatjame”, tiu asa yapajimainchau dekapjauwai. Nunik:

<sup>10</sup> —Wejum aents achiká chimpitainum Juan egketa nuna buuké tsupika susatajum, —tiuwai. <sup>11</sup> Timatai Juagkan buuken platunum egkejag itaantajui, dutika nuwauchin susajui. Ni juki dukujin susauwai. <sup>12</sup> Dutikawagmatai Juagkan jintintaiji aidau kautuk iyashin jukiag ukusag ukuinak, Jisusan wejiag ujakajui.

### *Jisus cinco mil aents ayugkamu* (Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-15)

<sup>13</sup> Jisus Herodes tabaun dekaa, botenum egkemag nugka agkantunum nigki pujustatus weuwai. Nunittaman aents aidaushkam dekaawag, yaaktan ukuinak kukag shiyakajui. <sup>14</sup> Jisus botenmaya jinkamá shiig kuashat aents tuwaká ijunun wainkau, dutika wait anenjajui, nunik jau ikaunmamunash etsagaaku. <sup>15</sup> Nuniamunum etsa akagu asantai, Jisusa jintintaiji aidau jegaantag:

—Juwig jutiik aents atsamunum batsatji, etsash akaewai, aentsuk ishiakta, yaaktanum jegattak aents batsata nui wegag dita yuwatnun sumaktinme, —tuidau.

<sup>16</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Ditak wemain ainatsui, atum dita yuwatnuk susatajum, —tiuwai.

<sup>17</sup> Tama dita aiinak:

—Imaanik atsugtamui ayatak cinco pag, nuigtú jimagchik namak ajutjamui.

<sup>18</sup> Tiagtai Jisus:

—Nunú mina sujustajum, —tusa segauwai. <sup>19</sup> Nuna ti: Aents aidau yajuakjum chijichi aina nui batsamsatajum titajum, tusa cinco pagkan, nuigtú jimagchik namaka nuna juki, nayaimpinum pagkai see tusa, pagkan puujá ni jintintaiji aidaun tinabiu. Dutikam dita aents aidaun tinabiajui. <sup>20</sup> Dutikawajam ashí shiig yuwawag ejemakajui, nunikagmatai ampinkaunak yajuakag doce chagkinnum aimjajui. <sup>21</sup> Nui yuwawajuk cinco mil aishmag tumain aajakuí, nuwash uchi aidaush dekapatsuk.

### *Jisus yumí awanken wekaesá webau* (Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

<sup>22</sup> Nuna yuwawag nagkanaig niina jintintaiji aidaunak:

—Atumek botenum chimpimjajum emka kuchá amain katigtajum, —tusa ishimak, Jisusak aents aidaun aujus ishiaktatus juwakui. <sup>23</sup> Aents aidaun ashí aujus ukuak,



Jisus mujanum wakauwai kanakí Apajin ausatatus. Nunik kiyagmataishkam nigki pujau. <sup>24</sup> Atushat nugkan ukukí boteshkam kuchanum ejapean wegai, dase igku umpuamu asa yumi tajeamunum pachiinak botek ukaetatak wajau. <sup>25</sup> Imaniai kashikmas tsawau taig, Jisus yumí awanken wekagas minau. <sup>26</sup> Nunik wekagas minittaman niina jintintaiji aidau wainkag senchi ishamkag untsumainak:

—¡Pasun minawai! —tiaju.

<sup>27</sup> Imatiagtai Jisus chichaak:

—¡Witjai ishamjukaigpajum! —tiuwai.

<sup>28</sup> Tutai Pedro ayaak:

—Apuh, dekas ametkumek, minash yumí awanken wekaesá juwi tantata tujutia, —tau.

<sup>29</sup> Tutai Jisus:

—Takumek minitá, —tiuwai.

Tama Pedroschkam botenmaya jiinki, namaká najama yumí awanken wekagas Jisus wajamunum jegantatus wegau. <sup>30</sup> Nunik dase senchi dasentai ishamkau, nunikmá yuminum akagak:

—¡Apuh achigkata! —tau.

<sup>31</sup> Nuna taig Jisus uwegnum achiká chichajak:

—¿Wagka minaig kajintsá anentaimtsukesh utujimsamesh anentaimtugme? —tiuwai.

<sup>32</sup> Jisus Pedrojai botenum egkemjagmatai daseg mijakui. <sup>33</sup> Nunikmatai ni jintintaiji aidau nui botenum chimpujuk Jisusan jegaantag tikishmatug:

—¡Amek dekas Apajuin Uchijiyaitme! —tusa emematuidau.

### *Jisus Genesarenumia jau aidau etsagakbau*

(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Imaa imaaninakua katigkag Genesaret nugkanum jegawajui. <sup>35</sup> Nunikmatai Jisusa wainkag ashí nu nugkanmag etsejajui, dutikawagmatai ashí jau aidaun ni pujamunum ikautkaju. <sup>36</sup> Dutikawajam:

—Idaikagtusta ame pataká nugkuajam nuna nagkattsamujigkesh antigkagmi, —tusag segaidau. Tuja ashí aents niina jaanchjin antigkuk pegkeg waigkaju ainawai.

## 15

### *Aentsun pegkegchau ebaun Jisus pachis etsegkamu*

(Mr. 7.1-23)

<sup>1</sup> Jerusalegnumia fariseo aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai kaunkaju Jisusan jegantajui, nunikag:

<sup>2</sup> —¿Wagka amina jintintaijum aidaush iina muunji umiktajum tibauwa nuna umitskesh ikigmatskesh yuwinawa? —tuidau.

<sup>3</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—¿Wagka atumesh atumi muunjum chicham umiktajum timawa nu umiakjumes, Apajuí chicham umiktajum timawa nu umitskesh idaijume? <sup>4</sup> Apajuí chichaak: ‘Atumin apa, dukujai eme anentsam diitajum, dutikakjum yaigtajum; ni apajin, dukujinakesh pegkegchaun chichajak tsagkugtsuk maatajum’ tiuwai. <sup>5</sup> Tujash atumek: Ni apajin, dukujinakesh: ‘Ashí midau ajuta junak Apajuin anentag anagkuamjai, nuniku asan yaimaitsugme’ tusa <sup>6</sup> taug, ni apajinak dukujinakesh yaimaitsui tajume. Nunú aaja tau asajum, Apajuí chichame umiktajum tujamawa duka imanchauch emajum, atumi muunjum chichamega duke wejuinagme. <sup>7</sup> ¡Aentsú tsanú aidauwah! Apajuí etsegtin Isaías atumin pachipasag shiig tiuwai:

<sup>8</sup> ‘Ju aents aina juka minak dekas ditá anentain eme anenjuinak adaituinatsui, ayatak wenin adaituinawai.



<sup>9</sup> Nuniau asag minak umigtuinatsui, aents umiktajum tibauwa nuna jintinkagtuinak Apajuinu jintinkagtaji' tuinawai, — tiuwai.

<sup>10</sup> Juna ti aents aidaun untsuká chichaak:

—Antuktajum, nuniakjum shiig dekaatajum. <sup>11</sup> Wenunum wayá duka aentsnak pegkegchauk ematsui. Untsu aentsun weninia jiina nunú aentsnak pegkegchau emawai.

<sup>12</sup> Timatai ni jintintaiji aidau Jisusan jegaantag:

—¿Amesh wainkamkum fariseo aidau ame tame nuna antukag kajekagma dusha? —tuidau.

<sup>13</sup> Tama Jisus:

—Ditak mina Apag nayaimpinum puja nudauchu asag, ajak tegai ajaptayama numamtuk awajam agtinai. <sup>14</sup> Idaisatajum, ditak wainmainatsui, nuninaitak tikich wainmachu aidaun jintan inaktustatus wakejumaina numamtuk wajainawai. Wainmachua nunú tikich wainmachun jintan inaktustatus wegakug, waanum mai nuwig iyaumainai.

<sup>15</sup> Tutai Pedro Jisusan:

—Shiig ujajatkata nunú augmatbau pachisam tame dusha waji takumea tame, —tiu.

<sup>16</sup> Tutai Jisus:

—¿Atumesh nunú dekamainchauk dekapeajum? <sup>17</sup> ¿Dekatsjumek ashí wenunum wayauk ampugnum nagkaemaki, atsumamunum wegam letrinanum ajapna duka? <sup>18</sup> Tujash wenunum jiina duka anentainmaya jiiinui. Nuniau asa aentsnash pegkegchau emawai. <sup>19</sup> Anentainmaya jiiinui pegkegchau anentaimta dushakam, magkagtuta nu, tsanijinat, kasamat, tikich dekaskechu aig tsanumjut, pegkegchau chichagkagtut, <sup>20</sup> ju aina juuwai aentsun pegkegchau emauk, tujash ikigmagjum yuwatajum timawa nunú, ikigmatsuk yuwamuk aentsnak pegkegchauk ematsui.

*Tikich nugkanmaya nuwa Jisusan dekaskeapi tibau*

*(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Jisusjai nuwiya jiiinag Tiro nugkanum, Sidón nugkanmashkam wegajui. <sup>22</sup> Nui jegai Canaagnumia nuwa Jisusan untsukmaikia minis:

—¿Apu David wegantu uchijiyah! ¿Wait anenjujia minash! ¿Mina nawanjun wakan pegkegchau egkemtug, senchi waitkagta nu!, —tau.

<sup>23</sup> Tamash Jisusak machikish aikchauwai. Nunitai ni jintintaiji aidau jegaantag:

—Iina ukujin minis untsú untsunkawa minajama, wakitkita tita, —tuidau.

<sup>24</sup> Tama Jisus:

—Apajuik minak Israel aents megkaejau aina nuwig awetiuwai.

<sup>25</sup> Nuna taig nuwashkam amainag tikishmatug pujus:

—Apuh yainkata, —tau.

<sup>26</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Uchi pagkan yuwau atankí yawá suwamuk pegkegchauwai, —tau.

<sup>27</sup> Tutai nuwa ayaak:

—Duka apu dekaske. Tujash yawashkam mesa wapken pujusá tsaisá akakeamun yuwamajama, —tau.

<sup>28</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Nawantah, shiig senchi minaig kajintsá anentaimam duwi, ame wakejam duka imanisag uminkattawai, —tiu.

Nuna taig wamkes nunú nuwan nawanjishkam pegkeg wajasuí.

*Jisus kuashat aents jaidau etsagakbau*

<sup>29</sup> Jisus nuwiya juwaki Galilea kuchajin jegauwai; nunik nainnum waka nui ekeemsauwai. <sup>30</sup> Nunikmatai kuashat aents aidau tuwagkaju; nuninak shutú,

uwejé chuwijú, wainmachu, chichachu aidaun, nuigtú kuashat jau aidaunashkam ni eketbaunum ikautuidau. Nunikmatai Jisuschakam etsagaakui. <sup>31</sup> Dutikawajam aents chichachu aidaush chichaidau, uwejé tsujinkau aidaush pegkeg wegajui, shutú aidaushkam wekagaidau, wainmachu aidaushkam wainmaidau. Nunidaun aents aidauk puyatjukag ijunas dii ijuntuidau. Nunikag: “Israel aentsun Apajuiji dekas imá senchigtinai”, tusag emematuidau.

*Jisus cuatro mil aents ayugkamu*

(Mr. 8.1-9)

<sup>32</sup> Nunikagmatai Jisus ni jintintaiji aidaun untsuká ijumag:

—Jujú aents aina juna wait anentuinajai. Kampatum tsawan wijai batsatainawai, tujash yumainji atsujuinawai. Yujumkan ayugtsukek ditá jeenig ishimaitsujai, jeen jegatakamag pimpikiag jaka iyaantainum tau asan.

<sup>33</sup> Tutai niina jintintaiji aidau:

—Tujash ¿tuwiyag yutaish jumainaita imajú kuashat aents ayugmainush aents atsamunum pujag juniautish? —tuidau.

<sup>34</sup> Tiagtai Jisus niina jintintaiji aidaun:

—¿Wajupa pagka ajutjamainawa? —tusa iniau.

Tama dita ujainak:

—Siete pag, nuigtú wajumchik namak ajutjamui, —tiaju.

<sup>35</sup> Tiagmatai:

—Aents aidau akanjajum shiig nugká batsagtajum, —tusa idayak <sup>36</sup> pagkan namakjai juki wajan Apajin see ti, nuna puug ni jintintaiji aidaun tinabiu, dutikamtaí dita aents aidaun tinamkajui. <sup>37</sup> Dutikawajam ashí shiig yuwawag shiig ejemakaju, nuigtushkam ampinjau aidaun siete chagkinnum aimjajui. <sup>38</sup> Nui yuwawajuk cuatro mil aents aajakuí, nuwash, uchi aidaush dekapatsuk imá aishmag muun aidauk dekapam. <sup>39</sup> Juna dutika Jisus aents aidaun aujus ukuak, botenum egkemag Magdala nugkanum weuwai.

## 16

*Fariseo saduceo aidaujai, wainchatai iwainakta tusa Jisusan segamú*

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Fariseo aidau, saduceo aidaujai Jisusan Apajuí Uchijimpashit tusag dekapagatus jegajuawag:

—Nayaimpinmaya wainchatai iwainkagtukia, —tusag segaidau.

<sup>2</sup> Tama ni ayaak: “Atumek agkutai nayaim kapantu wajasmatai: ‘Pegkeg tsawan atatui, nayaim kapantu wajasé’ tину ainagme, <sup>3</sup> untsu kashikmasjum: ‘Yamai tsawan pegkegchau atatui, ikiyamag suwe wajasé’, tajume. ¿Tsanumin aidauwah! Nayaimpi niimé diisjum tsawan wajuku atatua nunú dekauwaitkugmesh, ¿wagka wi wainchatain iwainakan takaag jusha, Apajuí tibauwa nunap jutikawa tusagmesh dekamainchaush dekapegme? <sup>4</sup> Jujú aents pegkegchau aidau Apajuí chichamenash umigchau aina nu, dekas Apajuí Uchijimpashit tusag dekapjustatus wainchatai iwainakta tujutuinaawai. Tujash dita tuina nunak iwaintukchattajai, ayatak Jonás wajukauwa nunisnuk ditanak iwaintuktatjai”, tusa ukuak weuwai.

*Fariseo jintinkagtuina duka, lewaduraya numamtinai tibau*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Jisusa jintintaiji aidauk kuchá amain weenak pagkan kajimatki jutsuk katigkajui.

<sup>6</sup> Nunikagmatai Jisus:

—Nijah, fariseo aidau, nuigtú saduceo lewaduraji aina nujai kuitamamkatajum, —tau.

<sup>7</sup> Tutai niina jintintaiji aidauk pempeentunikiag:

—Junak ii pag takukchag duwi tujamji, <sup>8</sup> tusa tabaun Jisus antuk:

—¿Aents imanis kajinas anentaimchau aidauwah, wagka pag pachisjumes atumek pempeentunikjumes jiyaniagme? <sup>9</sup> ¿Eke dekamainchau dekaapeajum aneetash aneaktsugmek, wi cinco pagkai cinco mil aents ayugkam nuigtú ampinkamtaish, wajupa chagkina aimjabiugme duka? <sup>10</sup> ¿Nuigtush aneaktsugmek, wi siete pagkai cuatro mil aents ayugkam ampinkamtaish, wajupa chagkina aimjabiugme duka? <sup>11</sup> ¿Wagka antumainchaush dekaapeagme? Wika ditá levaduraji pag pachimtaiya nuna takun tichamjime: ‘Kuitamamkatajum fariseo, saduceo levadurajiya nujai’, timajim nunak.

<sup>12</sup> Nuna Jisus timatai dekawajui levadura pag najanatasa pachimtaiya nuna tatsuapita; fariseo, saduceo jintinkagtutaiji aidaunap tawa tusag.

*Pedro, Jisusan amek Kristuitme tibau*

*(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-22)*

<sup>13</sup> Jisus yaakat Cesarea, Filipino tutaya nuanuí jegaatatus wesa, ni jintintaiji aidaun:

—¿Aents aidaush wi Aentsmagan Akiinawaitag nunash yaayai tujutuina? — tusa iniidau.

<sup>14</sup> Tutai dita aainak:

—Wajumak aents aidau: ‘Juan Yamijatin maamua nunuwai’, tujamainawai, tikich chichaidau: ‘Auk Eliasai’, tujamainai, tikich tuidau: ‘Jeremiastsukaitai, nuniachkush: Apajuí etsegtin aajakú aina dutsukaitai’ tujamainawai, —tuidau.

<sup>15</sup> Tiagtai ditan pempentusag:

—¿Tujash atumesh minash yaayai tujutjume?

<sup>16</sup> Tutai Simón Pedro tutaya nu ayaak:

—Amek Kristuitme, Apajuí tuke pujuwa nuna Uchijiyaitme, —tiu.

<sup>17</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Simón, Jonasa uchijiyah amek shiig aneasta, aents tibaukesh tatsume, aminak mina Apag nayaimpinum puja nunú dekamtijamae. <sup>18</sup> Wishakam amina tajame, yamaik amek Pedro\* atatme. Jujú kaya muunta juwi ekenin kaya ekenjá jegamtaya numamtuk mina aentsug aidaunak awajkattajai, nunak jatakes depetmainchau atinai. <sup>19</sup> Tuja amina idaitustajame Apajuí juwi inabaujiya nu yawí waiti ujamaina numamtuk awajkatin atá tusan. Dutikamu asam ame ju nugka juwi chicham etsegbaun dekaskepapi tachauk nayaimpinmag tsagkugnagchatnai. Untsu ame chicham etsegbaun dekaskepapi tusa umiauk aantsag nayaimpinmashkam tsagkugnagtinai, —tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna tusa ni jintintaiji aidaun, mina pachittsagmek, juka Kristu uwemtikagtin awemamu taatnai tibauwa nuuwai tusagmek makichik aentskesh ujakaigpajum, tiu.

*Jisus ni maam atinji etsegkamu*

*(Mr. 8.31-33; Lc. 9.22)*

<sup>21</sup> Nuna tusa akatek:

—Jerusalén wegagmi, awi jegaa ai minak apu aidau, sacerdote apuji aidaushkam, ashí chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai senchi waitkagsag mantuawagtatui. Nuna dutijuawagmataish, wika kauptum tsawanta juwi nantaktatjai, —tau. <sup>22</sup> Tutai Pedro akanak juki kakaakan chichajak:

—Apujuh, ame waitmainaitam duka nagkaetukchati tumamia. Apajuishkam aminak dutikam atí tusag tsagkamjamaitsumamah, —tau.

<sup>23</sup> Nu tama Pedron ayampatua chichajak:

\* **16:18** “Pedro” tawa nunak griego chichamnumag “kaya” piipichin taku tawai.

—¡Wetá iwanchih, minai tantá wajatsuk! Amek dekatsme Apajuí dutikatjai tabaujiya duka, nuaduí nuna umikai tusam tujutme, aentsú anentaimtaig anentaimam duwi, —tiuwai.

*Jisus mina nemagtukta tautigmek atum wakegamuk idaikujum nemagtuktajum tibau*

(Mr. 8.34-38; Lc. 9.23-27)

<sup>24</sup> Nuna ti Jisus ni jintintaiji aidaun:

—Mina nemagtuktasajum wakegautigmek atum wakegamuk idaikujum nemagtuktajum, nuniakjum senchi waitiakjumesh atsanjatajum. <sup>25</sup> Ashí aents ju nugka juwi pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai. Untsu ashí aents mina nemagtuk pujus nunisag jaa nu uwemjatin ainawai. <sup>26</sup> Aents ju nugka juwiya waji aidaun, ashí niinu emakush jaakug niina wakaninak tuké uwemtikmaitsui. Aentsuk ni wakaní uwemtijatasa akikmatmainjig atsawai. <sup>27</sup> Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinauwa nunú, ni Apají imanjiya nujai imanisag ni aentsji nayaimpinmaya aidaujai nugkanum taak, makí makichik aentsnak dita takasbaujiya dutiksag akiktinai. <sup>28</sup> Atum juwi ijunjum juwiyatijum wajumak aidautijum eke jatsuk, Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinauwa nu inabauji wainkatnutigmesh ajume, —tiuwai.

## 17

*Jisus yapajinamu*

(Mr. 9.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>1</sup> Seis tsawan asa Jisus, Pedron, Jacobon niina yachi Juangkan aatus juki muja yaki tsakajunum wegajui. <sup>2</sup> Nuwi ditash wainainaig Jisusa niimé yapajinauwai. Ni yapig etsajai betek wajasuí, niina jaanchjishkam shiig puju wajasuí. <sup>3</sup> Nuniaig Elías, Moisesjai Jisusan aujuinak ijuntatman wainkajui. <sup>4</sup> Nunik Pedro Jisusan chichajak:

—Apujuh, jutiish maigkis juwig batsatagtai, amesh wakegakminig kampatum aak umikagmi, makichik aminu, tikich Moisesdau, nuigtú Eliasdau, —tau.

<sup>5</sup> Nuna aatus Pedro chichai, yujagkim winchamtin ashí ditajai ijumag ijikuí. Nuniaig yujagminmaya chichaak: “Juuwai dekasa mina uchig anetaijuk, juwi shiig aneamug ajutui, nigki antugkujum umigkatajum”, tabaun antukajui.

<sup>6</sup> Nu tabaun antukag, niina jintintaiji aidaun senchi ishankag tikishmajag tsuntsumawaju. <sup>7</sup> Nunikagmatai Jisus ditan tajuntun antiak:

—Ishamkaigpajum wajaitajum, —tau.

<sup>8</sup> Tama diistakamá imá Jisusak wajattaman wainkajui.

<sup>9</sup> Nuna nunik Jisus mujanmaya minisá niina jintintaiji aidaun:

—Atum wainkaujum nu pachisjumek makichik aentskesh ujakaigpajum, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinauwaitag nuna mantuawagmatai nantatsaigkik, —tiu.

<sup>10</sup> Nuna timatai, ni jintintaiji aidaun iniidau:

—¿Wagka chicham umiktinun jintinkagtin aidaush, dekatkauk Elíasá taatnai tuinawa?

<sup>11</sup> Tusa iniam Jisus ayaak:

—Elías niyá eemak taa tikich takastinun umiktinai tibauwa duka dekaske.

<sup>12</sup> Tujash wi tajime: Elíasak taabi, nunikunak dekaachaju asag, dita pegkegchau takaamujinak dutiksag inagkeatkiagmayi. Nunisag Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinauwa dushakam dita waitkam atatui, —tiuwai.

<sup>13</sup> Nuna tutai ni jintintaiji aidaushkam dekaawajui, Jisusak Juan Yamijatnunap pachis tawa tusag.

*Wakan pegkegchau uchin egkentuamun Jisus etsagagbau*

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Nunikag aents tuwakbaunum jegainai, makichik aents tajuntun niina tikishmatug chichajak:

<sup>15</sup> —Apuh, mina uchijush wait anenjutjata, senchi jaakug imaanata wajauwe, nuniau asa kuashtá jinumash patamnuwe nuniak namakash iyainuwe. <sup>16</sup> Imaniau asamtai amina jintintaijum aidaun itaantamjai etsaentujati tusan, tujash etsagagchag-mae, —tau.

<sup>17</sup> Tusa tama Jisus ni jintintaijin chichajak:

—¿Aents pegkegchau minai kajinas anentaimchau aidauwah! ¿Wajupá dukapea atumjai ijunjanush pujumainaitja? ¿Wajupá dukapek dakastajime minak dekaskeapi tujuttinme tusanush? —Nuna ti idayak:

—Juwi itantá, —tiuwai.

<sup>18</sup> Tima uchi juki itanmatai Jisus wakan pegkegchaun jiyaká jiikiuwai, dutikam nu tsawanta duwik uchishkam pegkeg wajasuí. <sup>19</sup> Jisus nuna dutikamtai niina jintintaiji aidaun agkan niinak iniinak:

—¿Wagka jutiish jiiktakamaish tujinkamji? —tuidau.

<sup>20</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Atum imaanisa Apajuyai kajintsá anentaimaumum atsugtamainawai. Dekas tajime: Kajintsá anentaimaumum mostaza jigkayiya nuninchikesh ajutjamainakuig, ju muja jujú chichagkujum: ‘Juig atsuk tikich yantamnum wetá’, tamak nunisag nagkaemamainai. Makichkish tujinmainuk atsugtamainaitjume. <sup>21</sup> Tujash ju wakanía juka, Apajuí aujku yujumak ijagmaka pujachkuik kakajus jiiimaisui.

*Jisus awentsag ni mantamnatnuji etsegkamu*

*(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)*

<sup>22</sup> Jisus Galilea wesa ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinawuwa nunak, tikich aents aidaunum sujukag idaisagtatui, <sup>23</sup> dutikawagmatai maawagtatui. Tujash kumpatum tsawanta juwi nantaktatui, —tau.

Tutai ditashkam senchi wake besekajui.

*Jega Apajuí ememattainum kuichik akikmaktin tibau*

<sup>24</sup> Nui juwakiag Jisus ni jintintaiji aidaujai yaakat Capernaum jegawajui. Nui jegawagmatai, jega Apajuí ememattainum kuichik itaamun yajumin aidaun Pedron jegaantag:

—¿Amina jintinjamnuk akikmakchattawak jega Apajuí ememattainum kuichik itaata tibauwa nunak? —tuidau.

<sup>25</sup> Tama ni ayaak:

—Ehé akikmaktatui, —tusa ukuak jegá wayaamtai,

Jisus niina iniak:

—¿Simogka amesh wajuk anentaimtame? ¿Ju nugka juwiya apu aidaush yaá aents aidauna kuichkinash jujuinawa? ¿Ditá uchijish akikmainawak atsa tikich aents aidaunak akikmakta tuina?

<sup>26</sup> Tutai Pedro:

—Ikaya aina nuna akikmakta tuinawai, —tau. Tutai:

—Dekaske ditá uchijig akikmainatsui; <sup>27</sup> tujash nunin aig dita shiig juwakchainum tau asá kuchanum weme agsea ajugtá, dutikam dekatkau namak ajuittam nuna weni iwanjam diistá. Nui kuichik egkematui. Nunú kuichik jukim jega Apajuí ememattainum weme midau, aminujai akikmakta, —tiuwai.

## 18

*Yaki dekas imá wagaakush atinaita tiagbau*

*(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)*



<sup>1</sup> Nunú tsawantinig ni jintintaiji aidau Jisusa jegaantag:

—¿Yaki Apajuí inamtainish imá wagaakush atinaita? —tusag iniidau.

<sup>2</sup> Tiagtai Jisus makichik uchin untsuká itan ditá ejapeen awajus, <sup>3</sup> chichaak:

—Dekas tajime: Atum pujutjum yapajajum uchi aina jumamtin wegachkugmek, Apajuí inamak amain ainatsjume. <sup>4</sup> Aents Apajuí inamu dekas wagaaku atinuk, aents pujutjin yapajiau, jujú uchi anentaimaina jumamtuk weena nu imanuk agtinai. <sup>5</sup> Makichik aentskesh mina nemagtuidau asag, ju uchia jumamtin aidaun mina daajui juidauk, mina dutiujinawai.

*Tikichin pegkegchau emaidau tibau*

*(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)*

<sup>6</sup> “Wajumak mina dekaskeapi tusag nemagtuidau ju uchi piipichia jumamtin aidaun pegkegchaun takamtikaidauk, dekas kaya muun dekeetai aina iman jukí kuntugnum detuais nayantsa kunajin ajugká ajapmain ainatai. <sup>7</sup> ¡Wait anentuinajai aents aidaunak, pegkegchau takamtikagtin midiagtin asagmatai! Duka tuké nuniktinai. Tujash wait anentajai ya pegkegchaun aentsú takamtiktinaita nunak.

<sup>8</sup> “Tuja nuniktin asamtai amina uwejum, nuniachkush dawemkesh tudaun takamti-jamkuig, tsupika atushat ajapmaina numamtuk wajaktá, tudau takata nunú idaikum. Dekas pegkejai tudau takat idaisau asá, pujut tuke atina nui uwegtuchu, nuniachkuish shutusá waimaina numamtuk wajamuk, mai uwegtin mai nawentin asá, jii ajumaish kajinchauwa nui ajapeam amaina nu. <sup>9</sup> Amina jiim tudaun takamtijamkuish, makichik jime ukuinkam atushat ajapmaina numamtuk wajaktá, tudau takata nunú idaikum. Dekas pegkejai tudau takat idaisau asam pujut tuke atina nui makichik jiiyaik niimsá waimainaitam numamtuk wajamuk, jimag jiiintin asam jii ajumaish kajinchaunum ajapam waitiaku pujumainaitam nu.

*Uwig megkaekau pachis Jisus augmattsamu*

*(Lc. 15.3-7)*

<sup>10</sup> “Mina nemagtuidau ju uchia jumamtin aina nu, wainkajum imanchau anentaimtipajum, Apajuí aentsji nayaimpinum batsatana duka ditanash kuitamaidau asamtai. <sup>11</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nunak, aents wakanin megkaejau aidaun uwemtikatasan tauwaitjai.

<sup>12</sup> “¿Wajuk anentaimjume? aents cien uwig ajamu makichik megkaetukam, noventa y nueve uwija nunak batsaak ¿megkaekauwa nuna egaak muja aidaunum wemainchauhau? <sup>13</sup> Dekas tajime: Nunikmá igkugkag nuna imá shiig anenmainai, noventa y nueve batsata nuna nagkagas. <sup>14</sup> Nunisag iina Apají nayaimpinum puja dushakam, wakejutpatsui jujú piipich aina juwiya makichkish megkaekatnume tusag.

*Apajuí nemajin aidautish wajuk tsagkugdaimainaita*

*(Lc. 17.3)*

<sup>15</sup> “Amina yatsum pegkegchaun takagtamkuish, imá nigki akankim ausata, dutikakum ni pegkegchau takasbauji pachittsam ujaktá. Ame tama antugtamkuig, duka pegkegchau takaamuji idaitanum ame yatsum yaigkume. <sup>16</sup> Untsu amina antugtamchakuig, makichik aentskesh dutikachkumesh jimagkesh ipaam ditajai ausatajum, ni pegkegchau takasbauji pachittsajum. <sup>17</sup> Ditanash antugchakuig, ashí aents Jisusa nemajin aidau ujaktá. Nunashkam antugchakuig, aents Apajuí anentaimtuchu aina nujai idaisatajum. <sup>18</sup> Dekas tajime: Atum ju nugka juwi aaja yayashmak nayaimpinmashkam tsagkugnagchatnai. Untsu atum ju nugka juwi tsagkujamuk, nayaimpinmashkam aantsag tsagkugnagtinai. <sup>19</sup> Junashkam tajime: Atum jimagtigmekesh atuekajum atum anentaimtamujum Apajuí segamak, mina Apag nayaimpinum puja dushakam amastatjume. <sup>20</sup> Jimagchikish nuniachkush



kampatumchikish mina pachitus ijunainakuig, wishakam nuwig ditajaig ijutkau pujuttajai.”

*Tikichjai tsagkugdayat*

<sup>21</sup> Nuna tutai Pedro Jisusan jegantun iniak:

—Apuh, amina nemagtamin mina yatsug mina ubag aina nu pegkegchau takag-takuish, ¿wajupá tsagkugmainaitja? ¿Sieteya imania tsagkugmainkaitag?

<sup>22</sup> Tama Jisus chichaak:

—Duke tsagkujata tusanuk tatsujame, tuke tsagkugsamké ata tajame, —tiuwai.

<sup>23</sup> “Apajuí aentsnum inama duka, apu niina inake diwibau asa akigkata tusa segauwa nujai betekmantinai. <sup>24</sup> Dutika nagkamak, aents diez mil kuichkin diwimkagtaun juki awayawajui. <sup>25</sup> Tuja nunú akikmamañji atsuju asamtai apu chichaak: ‘Dekas juka, niina nuwe, uchijí nuigtú ashí wajiji aina nujai sujuktajum, dutikam nuní diwik uminkati’, tiuwai. <sup>26</sup> Tusa tama aents diwimkagtaushkam, apun tikishmatug: ‘Wait aneam machik dakagsata, wi amina diwimjam nunak ashí imatixsanuk akiktatjame’, tusa segauwai. <sup>27</sup> Tama apushkam wait anentug, diwibaunak akigkata tutsuk agkan idaisauwai. <sup>28</sup> Dutikam nunú inak jiinki wekamá, niina aents cien kuichkin diwimun igkugku, nunik suwenum achik emetua awajus: ‘Waamak ame mina diwimjam nunú akigkata’, tusa segau. <sup>29</sup> Imatikam diwimkagtaushkam tikishmatug pujus: ‘Wait aneam machik dakagsata, wi ashí amina diwimjam nunak imatixsanuk akiktatjame’, tusa segauwai. <sup>30</sup> Imatjamaitak wait anentsuk achiká juki, aents achiká egketainum egkea ukukiuwai, juwi pujus diwijin akikmakti tusa. <sup>31</sup> Dutikamun tikich apú inake aidaushkam wainkag wake besemag diisaju, nunikag apujin jegajiag ashí dita wainkamunak imatixsag ujakajui. <sup>32</sup> Dutikam apushkam aentsun ishikam juki itantagmatai chichajak: ‘Inak pegkegchauwa, wika ame segatkuminig wait anenjan ashí ame mina diwimjamug-minak akigkaipa tusan idaitusmajame. <sup>33</sup> Wi dutika idaitusbau asam, ameshkam dutixsamek amina diwimjamush wait anenjam idaitumain wajakume.’ <sup>34</sup> Tusa apu kajeká achijatin aidaun: ‘Jusha achikjum jukijum egkea ukutajum, niishkam awi pujus ashí mina diwimja nunak akikmakti’, tusa inamjauwai.” <sup>35</sup> Jisus nuna pachis chichá chichakua inagnak:

—Mina Apag nayaimpinum puja dushakam nunisag atum yatsum tsagkugchataik dutijamawagtinai, —tiuwai.

## 19

*Jisus nuwak idaimaitsui tibau*

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Jisus jintinkagtamujin ashimak Galilea pujamunak ukuak, Judea nugkanum jegaa Jordagka amain katigkú. <sup>2</sup> Nunikmatai kuashat aents aidau pataetukaju, dutikam jau aidaunashkam nui kuashat etsagakui.

<sup>3</sup> Nuniai fariseo aidaushkam Jisusan pegkegchaunum dekapsatasag jegaantag iniinak:

—¿Nuwennush wainkash nuwenash idaimainkaih? —tuidau.

<sup>4</sup> Tama ni ayaak:

—¿Atumek ausachukaitjum Apajuí yama nagkamchakug aishmagkun nuwajai najanauwai, <sup>5</sup> dutika chichajak: ‘Aishmag nuwenkug apajin, dukujin ukuak niina nuwejaig pujumainai, nuniau asa nuwejai makichik iyash wegawai’ tiuwa duka? <sup>6</sup> Nunin asag nuwenawajuk jimaja nuninchauwai, makichik iyashia nunin wegawai. Aatus Apajuí tibau asamtai, aents nuwenawaju aina nunak, makichik aentskesh idaimitkamainchau ainawai, —tiuwai.

<sup>7</sup> Tutai dita iniinak:

—¿Wagka tujash Moisesash papí idaidaiku najantain umiká nuwanak idaimainai tiuwaita?

<sup>8</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Nunak atum chicham umitnumash katsujam asagmin, Moisesak nuwemik idaimainaitjume tujabiuwai, tujash nagkamting Apajuik nunak tichauwai. <sup>9</sup> Wi dekas tajime: Aishmag nuwe ekagmachunak idayas, tikich nuwajai nuwenkug ekagmawai, nunisag nuwa idaisamujai nuwenushkam ekagmawai, —tiuwai.

<sup>10</sup> Nuna Jisus aatus timatai ni jintintaiji aidau:

—Dekas nu aatsayaitkuig, nuwentash nuwenmaitsujama, —tuidau.

<sup>11</sup> Tusa tiagtai ni ayaak:

—Junak ashí aentsuk betekak nunin amain ainatsui, Apajuí nunikti tibau nuni-main ainawai. <sup>12</sup> Aents nuwenmainchau akiinaush ainawai. Tikitchakam tikich aents kagamtikamu asag nuwenmainchaush ainawai. Untsu tikich aents: ‘Wika Apajuí takatjin takagkun nuwentsuk wekaesatjai’, tauk nuwenmaitsui. Dita nuna antumainuk antuktinme, —tiuwai.

*Jisus uchi ikautkamu*

*(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Jisus juna tusa ashimkamtai uchi aidaun ikautkajui achiká Apajuin aujtusti tusag. Imatikiagtai ni jintintaiji aidau nuna jiyaidau. <sup>14</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—¿Tutsuk idaisatajum, uchi aidauk minai kauntatnume, utugkajum awagkigpajum! Jujú uchi anentaimaina jumamtin aidaunum Apajuik inamjata tawai.

<sup>15</sup> Nuna tusa ti, shiig anentus uchin maki makichik achik ukukmatai tikichnum wegajui.

*Datsauch wiyakuch Jisusan iniasbau*

*(Mr. 10.17-27; Lc. 18.18-27)*

<sup>16</sup> Makichik aents Jisusan tajuntun chichajak:

—Jintinkagtin pegkejah, ¿wají pegkegna takamainaitja pujut nagkanchaun jukitanush?

<sup>17</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Wagka Pegkejá tujutme? Makichkish pegkejak atsawai, pegkeja duka makichkiuchi, imá Apajuiya duke. Ame tuke pujutnum wayatasam wakegakmek, Apajuí chichame umiktina nu imatiksam mek umiktá.

<sup>18</sup> Tama ni iniak:

—¿Tu ainawa dusha?

Tutai Jisus ayaak:

—Magkagtuawaipa, tsanijinawaipa, kasamkaipa, wainkamek tsanumkagtujaipa, <sup>19</sup> amina apa dukujai eme anentsam diiyaakum yaigtá, tuja amijai ijutkamushkam amek anenmamsam aneeta, —tiu.

<sup>20</sup> Tama datsauch chichaak:

—Wika nunak datsauch asanuk ashí umikuitjai. ¿Wajina nuigtush umimainaitja? —tau.

<sup>21</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Ame pegkeg atasam wakegakmek, weme ashí amina ajutjamaina duka sujukam, ujunauch aina nu susata. Nu dutikawamin nayaimpinum wajigmik ajutjamtinai. Nu dutika ukuakum mina nemagtukta, —tiuwai.

<sup>22</sup> Nu aaja tama wake beseká weuwai, shiig wiyakuch asa.

<sup>23</sup> Nunikmatai Jisus ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Dekas tajime: Wiyakuch aidauk kakajus Apajuí minash inatjati tusag idaima-mainchau ainawai. <sup>24</sup> Awentsanuk tajime: Camellok aujá jínish waigkag nagkaema-mainai, tujash wiyakuch aidauk Apajuí minai inamjati tusag kakajus idaimamain-chau ainawai.

<sup>25</sup> Nu tabaun ni jintintaiji aidau antukag senchi puyatkaju nunikag:

—¿Yaki tujash uwemjaush amainaita? —tundayinau.

<sup>26</sup> Tiagtai Jisus ditan diis chichajak:

—Aents diismak juka utugchatai, tujash Apajuik ashí dutikmainai, —tiuwai.

*Mina nemagtuidauk ditanu ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí tibau*

*(Mr. 10.28-31; Lc. 18.28-30)*

<sup>27</sup> Tutai Pedro ayaak:

—Jutii ashí iina ajutjamaidauk ukuinaku ame nemagkamiajim nuutish, ¿wajig ajutjamtinaita?

<sup>28</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Ashí najankamu ataktú yamagmitkamu jegatna nunú tsawantin, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nuna mina senchigjai inamkun ekeemsantai, atum mina nemagtuku aidautigmeshkam doce ekeemtai awa nui ekeemsajum, Israelan uchijí aidau doce aajakaju aina nunú wegantu inagtin ainagme.

<sup>29</sup> Ashí aents mina nemagtuinak jee aidaun, yachi aidaun, umayí aidaun, apajin, dukujin, nuwen, uchijí aidaun, nugke aidaun ukukiaju aidauk, dita ukukbaujin nagkaesau cieгка imaania jukiagtin ainawai, nuigtushkam pujut tuke atina nui pujusagtin ainawai. <sup>30</sup> Tujash kuashat aents dekatkau atatus wakegaina nu ukunum juwakagtinaí. Untsu iman atan anentaimtumachu aina nu dekatkauk agtinai.

## 20

*Aents ajanum takastajum tusa ishiakbau pachisa jintinkagtuamu*

<sup>1</sup> “Apajuí inama duka, aents uva ajagtin asa, kashikmas aents takastin aidaun egaak jiinkiuwa nujai betekmantinaí. <sup>2</sup> Nunik ni ajajin takamain aidaun igkug: ‘Makichik tsawan takagtustajum akiktajime’, tusa ajají uva ajakbaunum awemauwai. <sup>3</sup> Nuna ishiak etsa dukap takuni ai, yaakat wekaekamá tikich aents aidaushkam takatsuk wainak batsatun wainkau, <sup>4</sup> nunik: ‘Atumesh wetajum mina ajajuí uva ajakbauwa nui takaakjum, nuniakjumin betek atum takattajum dutiksanuk akiktajime’, tama ditashkam wegajui. <sup>5</sup> Dutika ishiak, ataktú jinkiuwai etsa tajiaja ai, nunik takamainun yajuak ishiakui. Ataktushkam dukap etsa tegau ai nunisag we, tikich aents takamainun yajuak nunashkam ishiakui. <sup>6</sup> Dutika ataktú etsa shiig akagai yaaktanum weuwai, nunikmá aents wainak takatsuk batsamtatman wainak: ‘¿Wagka atumesh takatskesh etsash akapagme?’ tusa iniau. <sup>7</sup> Tusa iniinam: ‘Iinak makichik aentskesh, nu takagtusta tusagkesh egapainatsui.’ Tiagtai: ‘Atumshakam dekas mina ajajuí takastajum, nuniakjumin atum takastatjum dutiksanuk akiktajime’, tusa ishiaku. <sup>8</sup> Nunik kiyagmatai, ni inake takatá diinun chichajak: ‘Weme ashí takau aidau untukam ijumjam, takat nagkantanak wajai wayau aidaunum nagkamsam, akia aki-akuam yama nagkamchak wayaunum inagnakta’, tiuwai. <sup>9</sup> Tusa tima takau aidaun untuká kaunkamtai, inagnak wayau aidaun makichik tsawan takasbauwa dutiksag akikaju. <sup>10</sup> Dutikamtai yama nagkamchak wayau aidauk, jutiik aan dukapeap jukittaji tusag anentaimaidau, tujash ditanashkam makichik tsawan takasbaunak dutiksag akikajui. <sup>11</sup> Dutikawajam, kashikmas nagkamas takasú aidauk ajagtinun senchi kajegkajui. <sup>12</sup> Nunikag: ‘Jujú inagnamunum kaunawag makichik hora\* takasagma nuninush, ¿wagka jutii dekas kashikmasa nagkamsa tuke takai takainakua etsa

\* **20:12** Hora tawa juka tikich aidaunmash ashí jutiksaik ukuaji iina chichamenig tumainchau asamtai.

akapag jujai betekash akikume?’ tuidau. <sup>13</sup> Imatjuinam ajagtin ayaak: ‘Kumpag aidauh, wika tunatukesh akiatsjime. ¿Wi yama nagkamchakun makichik tsawan takagtustajum dutikawagmin akiktajime, tama ayú tichamkujum?’ <sup>14</sup> Juuwai atum takasbaugmin jumainaitjum duka. Pai, ju jukijum wetajum. Juna atumin amaag jutiksanuk inagnamunum takasaju aidaunashkam susatasan wakegajai. <sup>15</sup> ¿Wi mina kuichkig asamtai, wi wakegamun akikmamainchaukaitag? Wi pegkeg asan wait anenkagtakun ashí betekak akikmakui, kajeakjum tu yujagme’, tiuwai.

<sup>16</sup> “Anmamtuk aents deatkau atatus wakegaina nu ukunum juwakagtinai; untsu iman atan anentaimtumachu aina nu deatkau agtinai. Kuashat aents untsukbau ainawai, tujash wajumchikeuchi etejamu aidauk.”

*Kompatuma juna Jisus ni mantamnatnujin etsegkamu*

*(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

<sup>17</sup> Jisus niina jintintaiji doce aina nuna Jerusalén wegamunum jintaa ditanak chichajak:

<sup>18</sup> —Yamai Jerusalén jegattag duwi, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiin-auwaitag nunak achigkag sacerdote apuji, nuigtú chicham umiktinun jintinkagtin aidaunum ejetiagtatui maatnume tusag. <sup>19</sup> Dutijuawagmatai dita jujukiag judiuchu aidaunum sujutkagtatui, pegkegchaun chichajuinak, dushí dushikinakua, asuttan asut awa awajtuinakua, achijag maatnume tusag, tujash dutijuawagmataish kampa-tum tsawanta juwi ataktú nantaktatjai, —tiu.

*Zebedeo nuwe uchijinun pachis Jisusan segamú*

*(Mr. 10.35-45)*

<sup>20</sup> Jisus nuna tusa wetatman Zebedeo nuwe, uchijí aidaujai jegantun tikishmatjau segatatus. <sup>21</sup> Dutikam Jisus ayaak:

—¿Wají atsumame? —tau.

Tama:

—Ame Apu wajasam inamjatnaitam duwi mina uchig jimaja ju, makichik amina untsugmia nuní eketjakum, tikichia au menagmia nuní eketjustin atá tajame, —tau.

<sup>22</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Amek mina segatam duka dekatsme.

Tusa nuwan idayak, nuna uchijin pempentusag:

—¿Atumesh mina waitkajus mantuawagtata dusha imanisjumkek wait-mainaitjum? —tuinam

dita chichainak:

—Ehé, iishkam duka waitmainaitji, —tuidau.

<sup>23</sup> Tiagtai Jisus ditan chichajak:

—Dekas tajime: Wi waittsan jakattag imanisjumkek waittsatin ainagme; tujash mina untsujuí, tikich mina menajuí ekeemsatin atajum tusanuk tumaitsujime. Nunak mina Apag ya aidau ekeemsatnujinak umigkauwaita nuna ekentsagtinai, —tiuwai.

<sup>24</sup> Nunú tabaun diez aina nu antukag, jimaja nuna yachijaí senchi kajekajui.

<sup>25</sup> Nuniagtai Jisus ditan untsuká:

—Atumek shiig dekagme, tikich nugka aina nuna apuji aidau judiuchu aina duka, aentsnak ditanua nunin emak inainawai. Untsu nunú apu aina nuna aentsji aidau, aents aina nuna dita wakegamun inau ainawai. <sup>26</sup> Tujash atumek aajagmek dutikdaimain ainatsjume. Nunitsuk atum ainajum anuiyatijum eme anentai atasajum wakegautigmek, tikich aina nu takajin amainaitjume. <sup>27</sup> Atum ainajum anuiya eme anentai atatus wakegawk, ashí tikich aidaun takajin amainai. <sup>28</sup> Wi dekas Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiin-auwaitag nunak, atum aidautijum mina takagtustinme tusanuk taachuitjai. Wi dekas atumin takagkun mantamnan kuashat aents aidau pujutin uwemtijata tusan taamjai.

*Jisus jimag aents wainmachu etsagagbau*

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Jericonmaya jiinki wegagtai, aents aidau shiig kuashat Jisusan saetukajui.

<sup>30</sup> Nuniamunum jimag aents wainmachu jintá yantamchijin eketu, Jisus nagkaemawai tuinamun antukag senchi untsumkag:

—¡Apu David wegantu uchijiyah, jutiish wait anenkagtugta! —wajaidau.

<sup>31</sup> Imatiagtai nui aents ijunaidau jiyaidau, itatkatnume tusag. Tujash ditak nuní senchi untsumkag:

—¡Apu David wegantu uchijiyah, jutiish wait anenkagtugta! —wajaidau.

<sup>32</sup> Imatjam Jisus nui wajan untsuk ikaunman iniak:

—¿Utugtukti tusagma wakegagme? —tau.

<sup>33</sup> Tusá iniam dita aainak:

—Apuh, iik wainmaktasa wakegaji, —tuidau.

<sup>34</sup> Tiagtai Jisuschakam wait anentug ditá jiin antinkaju, dutikamuik wainmakag, ditashkam Jisusan nemagkaju.

## 21

*Jisus Jerusalén apu wajasá wayamu*

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Jisus ni jintintaiji aidaujai yaakat Betfagé tutainum jegawaju Olivosan mujají najatamunum, Jerusalén tikiju awa nui, nunik ni jintintaijin jimajan awemauwai, <sup>2</sup> dutikak:

—Wetajum au yaakat jegattak aents batsata awi, awi jegakmajum wainkattagme makichik burra\* jigkam uchijijai wajau. Nunú atia jukim itagtuatajum. <sup>3</sup> Nu juwagmin, makichik aentskesh: ¿Wagka aikagme? tujamkujaish: ‘Apu atsubau asantai juwajai, ajum awagtugmaktatui’, tusa ukuktajum, —tiu.

<sup>4</sup> Jujú junikua duka Apajuí etsegtin agak:

<sup>5</sup> “Yaakat Siognum batsamin aidauwah, ‘diistajum atumin apujum imanchauch wajasá burro tsakatnum entsamas minitjamui,’” timawa nunú uminkauwai.

<sup>6</sup> Tiamam ni jintintaiji aidaushkam wegag Jisus tibaunak imatiksag umikaju.

<sup>7</sup> Dutikawag burran uchijijai jukiag itaantaju, dutikawag awantak nugkuagbaujin jukiag mai tuntupen aitkagmatai Jisus ekeebiu. <sup>8</sup> Nunikmatai kuashat aents asag, Jisus wegamunmanini dita awantak nugkuagbaujin aitug emaidau, tikich aents aidau dukan tsupig jintanmag aitug emaidaush aidau. <sup>9</sup> Imatikainak aents eemak weedau, ukunum minidaushkam senchi untsumkag:

—¡Apu David wegantunum akiinau, Apajuí awemam mina jujú emematiagmi, jujuwai iina agkanmitkagmatnuk! ¡Nayaimpinmayanash nigki agkanmitkattawai! —wajaidau.

<sup>10</sup> Jisus Jerusalegnum wayamtai ashí aents aidauk pampaidau, nuninak:

—¿Jusha ya aentsuita? —tuidau.

<sup>11</sup> Tiagtai:

—Juka Jisusai, Apajuí etsegtin Galileanmaya, Nazaret pujuwe nuuwai, —tuidau.

*Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jisus jügbau*

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

\* **21:2** “Burra” tawa nunak versión Dios Habla Hoy (DHH) tawai, nuwiya jukimui antumain atí tusa. Tuja tikich versión Reina-Valeranmag (RV) nunak tayatak “asna” tawai.

<sup>12</sup> Jisus jega Apajuí ememattainum wayaa, nui sujak batsatun sumau aidaujaí ashí agaa jiijú, dutikak aents kuichki yapajiin aidau mesajinashkam shitaki akaketuk, paumá sujin aidau ekeemtaiji aidaunash dutiksag akaketkau, <sup>13</sup> dutika chichaak:

—Apajuí chichame agagbauwa nui: ‘Mina jegajuk Apajuí aujku ijuntaiyai tama atinai’ tawa nuniaig atum kasá batsamtai emaugme, —tiu.

<sup>14</sup> Nuna tusa ishiak wajai wainmachu, shutú aidaujai jega Apajuí ememattainum utsanawagmatai Jisuschakam etsagakui. <sup>15</sup> Tujash sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Jisus etsaegkagtamun wainkag, nuigtú uchi aidau jega Apajuí ememattainum batsamas untsumainak: “¡Apu David wegantunum akiinauwa nunú uwemtikagtugtatus yamai mina jujú emematiagmi!”, awajuinamun antukag kajekag, <sup>16</sup> Jisusan chichajuinak:

—¿Antamek jujú imataina dusha?

Tama Jisus ayaak:

—Ehé, antajai. ¿Atumek ausachukaitjum: ‘Uchi tsakat aidau, muntsuaku aidaujai emematjutpainak kantamjutpawagtatui’ tawa duka?

<sup>17</sup> Nuna tusa ukuak yaakat Betanianum we nui kanajui.

*Numi higuera tutai nejenchau Jisus yumigja maamu  
(Mr. 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Nunik tsawaag kashikmas yaaktanum waketak Jisus yapajau. <sup>19</sup> Nunikmá higuera jintá yantamchijin wajattaman wainak jegantau, tujash nejeg atsau ayatak dukak wajas atai, chichajak:

—¡Amek ajumaish tuke nejekchatnaitme! —tamawaik kukajá wajasú.

<sup>20</sup> Nunikmatai niina jintintaiji aidauk puyatkag Jisusan iniinak:

—¿Wajukaya higueraash tabauwaikish kukajé? —tuidau.

<sup>21</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Atum Apajuiyai kajintsá anentaimsajum utujimtach utujimtsuk nuniktatuapi takugmek, imá ju higueraaya juke jutikmaitisugme, ju muja awa jushakam: ¡Juwi atsuk nayantsanum wajaata! tamak nunimainai. <sup>22</sup> Tuja atum Apajuí aukujum dekas sujustatuapita tusa segakjumek jukittagme, —tiuwai.

*Sacerdote apuji aidau Jisusan iniasagbau  
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)*

<sup>23</sup> Nuna tusa ukuak Jisus jega Apajuí ememattainum wayaa jintinkagtak wajai, sacerdote apuji tikich apu aidaujai tajuntag iniinak:

—¿Aminash ya jintinkagtuata tusash awetamae? ¿Yana chichamenia jusha juniame? —tuidau.

<sup>24</sup> Tama Jisus ayaak:

—Wishakam iniastajime, atum nu aigkagminig ujaktajime yana chichamenia jutikaja nuna. <sup>25</sup> ¿Ya awemauwaita Juagnash yamijatjati tusash, Apajuik awemauwait atsa aents aidauk awemauwait? —tau.

Tama ditak pempeentunikiag chichainak: “Juagnak Apajuí awemauwai tajinish, ‘¿Tujash wagka dekaskeapi tichau ainagme tujamtata jama?’ <sup>26</sup> Tuja aents aidau awemauwai tita takuishkam, aents aina nu ishamaji, Juagak Apajuí etsegtinai tuidau asagmatai.” <sup>27</sup> Nuna tusag utujimag Jisusan chichajuinak:

—Dekatsji, —tuidau.

Tiagtai ni ayaak:

—Wisha tichattajime yana chichamenia jutikaja nunak, —tiu.

*Aents jimag uchigtin pachisa tibau*

<sup>28</sup> Jisus ditan iniak:



—¿Jusha atumesh wajuk anentaimtagme? Aents uchijí jimag ajujakuí, nunin makichik uchijiya nuna chichajak: ‘Uchuchih, uva ajakbauwa nui weme takastá’, tiuwai. <sup>29</sup> Tama nu uchi chichaak: ‘Wika apawah wemaitsujai’ tiu ayatak awake anentaimag weuwai. <sup>30</sup> Tuja tikich uchijiya nunashkam dutiksag tiuwai. Tama nu ayaak: ‘Ayú apawah, wetajai’, tusa tiu ayatak wechauwai. <sup>31</sup> Ju jimag uchi pachisa taji nuanuish, ¿tuuwa apají wakegamunash umigkauwaita? Tuinam dita aimainak:

—Dekatkauwa nuuwai, —tiaju.

Tiagtai Jisus ditan chichajak:

—Dekas tajime: Aents apú kuichkiji atinun yajumin aidau, nuigtú nuwa akiká takatai aina dushakam pujutjin yapajiawag, Apajuí inatjati tusag atumin nagkae-tamsau imaninawai. <sup>32</sup> Atumek Juan dekaskea nuna jintinjamainaigkish dekaskeapi tichaugme; tujash apú kuichkiji atinun yajumin aidau, nuwa akiká takatai aina dushakam dekaskeapi tusag tudaujinak idaisaje. Atumek nunidau wainiatkugmesh, pujutum yapajiajum dekaskeapi tichaugme.

*Takau pegkegchau aidaun pachis Jisus augmattsamu  
(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-18)*

<sup>33</sup> “Antuktajum ju augmatbaushkam: Aents ajajin uva ajakuí, dutika tanishig, uva yumiji ijugtinnash umik, wajasá diistinnash torre tutain yakí jiikuí. Dutika wajumak aentsun: ‘Atum ju takastajum, dutikakjum minash sujustajum’, tusa susa ukuak, nigka tikich nugkanum atushat weuwai. <sup>34</sup> Dutikau asa uva tsamat uminkau asamtai niina inake aidaun ishiakui, aents nui takaak batsata nui jegawagmatai, uva neje susam jukiag itagtuatnume tusa. <sup>35</sup> Dutikam inak jegawagmatai ajanum takaina nunú, achikag makichik ayatak suwimawajui, tikichnak maawajui, tikichnashkam aikasag kayai tukuí tukuinakua maawajui. <sup>36</sup> Dutikawagmatai ataktushkam nuní kuashat ni inake aidaun ishitkauwai. Dutikamtai nunashkam dutiksajag maawajui.

<sup>37</sup> “Dutikawagmatai inagnamun niina uchuchijin: ‘Mina uchignak ajantusampap diimain ainawa’, tusa awemauwai. <sup>38</sup> Tujash ajanum takaina nu uchi minittaman wainkag ditak pempeentunikiag: ‘Auwai ju aja juna jukitnuk, dekas maa ajapami, dutikaku juka iinu emami’, tuidau. <sup>39</sup> Tusag achiká jukiag ajá ukumtikiag maawajui.

<sup>40</sup> “Atumesh wajuk anentaimjume, dekas ajagtina nunú minakush, ¿itugmainaita ajanum takaina nunash?”

<sup>41</sup> Tutai dita aainak:

—Aents pegkegchau aina nunak wait anentsuk kajeg utsaumainai, dutika tikich takau aidaun idaitumainai ajak uminkamtai juwiinakush, midau amaina nunak dutiksag sujin atinme tusa.

<sup>42</sup> Tiagtai Jisus ditan iniak:

—¿Atumek ausachukaitjum Apajuí chichame agagbauwa nui:

‘Aents jegá jegamin aidau kayá ajapawajua nunú, kaya dekas jegá ichichkatin apututia iman wajasé.

Nunak Apajuí dutikau asamtai jutii anentaig ejetumaitsui’ tawa duka?

<sup>43</sup> “Nuaduí tajime: Apajuí atumin inapa nunak idayak tikich aentsun inagtinai, midau atin aidaunak dutiksag itagtuatnume tau asa. <sup>44</sup> Aents nu kaya nui iyauk tsainkatnai, untsu kaya aentsnum iyaakug aentsnak tuke yuku ematnai.”

<sup>45</sup> Nuna tusa augmattai antukag sacerdote apuji aidau, fariseo aidaujai: “Nunak jutiin tujamji”, tuidau. <sup>46</sup> Nuniau asag achikta tuidau; tujash aents aidaun ishamaidau: Jisusak Apajuí etsegtnai, tuidau asagmatai.

## 22

### *Aents nuweenak jistamatnujin pachis Jisus augmattsamu* (Lc. 14.15-24)

<sup>1</sup> Jisus ataktú tikich augmatbaun pachis augmatak tau: <sup>2</sup> “Apajuí jutii inapa duka apu ni uchijí nuwentai jistamjak yutain umikua nujai betekmamtainai. <sup>3</sup> Ishiakui ni inake aidaun aents ipaamu aidau untsuktajum tusa, tujash ipak aidauk nuwenbaunum minitnak dakitjajui. <sup>4</sup> Nu nunikagmatai ataktú tikich inake aidaun awemak: ‘Ujaktajum ipak aidau dita yumainnak ashí umikjai, mina bakag aidaun, kuntin uduekbau aidaunashkam maatajum tijai. Ashí uminkae, ipak aidaushkam nuwenbaunum kaunkatnume, tusajum titajum.’ <sup>5</sup> Timatai timae tusa ujainamash ipaamu aidauk antugtsuk ukuinak, makichik ajajin wegai, tikich wajijjin sujak wegajui, <sup>6</sup> nuniai tikich aidauk, apú inake aidaun achikag suwi suwimainakua maawajui. <sup>7</sup> Dutikamun apu antuk kajeká suntaji aidaun ishitkauwai, dutikam wejiag aents magkagtuau aina nunak kajeká, ashí yaaktajinash apejuk ukugkiajui. <sup>8</sup> Nuna dutikawagmatai tikich inake aidaun: ‘Nuwenbaunum yuwatnuk ashí uminkae, tujash wi duwik ipaamu aidauk taachagtatui. <sup>9</sup> Nunin asantai, yaaktanum jinta dekas nagkaematai aina nui wejum, ashí aents atum wainbauk ipaatajum, nuwenbaunum kaunatnume’, tiuwai. <sup>10</sup> Tiajam inak aidaushkam shiyakag, ashí aents dita wainbaunak ipaawajui, aents pegkeg, pegkegchau aidaujui. Imatikamu asa jeganmag shiig piyakajui.

<sup>11</sup> “Imanikmatai apushkam wayau, ipak aidaun diistatus. Nunikmá wainkau makichik aents nuwenbaunum wegaku nugkutainak nugkutsuk wayaa eketun, <sup>12</sup> nunik: ‘Kumpajuh, ¿wajuk amesh juwish wayaume jaanch nuwenbaunum nugkutai nugkutsukesh?’ Tama duka aentsuk aimtsuk eketu. <sup>13</sup> Nunittaman apu ni inake yujumkan mesanum pekaidaun chichajak: ‘Juka dawenum, ashí uwejjijai jigkagjum jukijum agaa suwea awi ajuitajum, nui pujus senchi waitiak, buutak daik takegtú pujutí’, tiuwai. <sup>14</sup> Kuashat aents untsukbau ainawai, tujash ujumchikiuchi etejamu aidauk.”

### *Roma apujiya nuna kuichkiji pachisa Jisus iniasbau* (Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Nuna Jisus timatai fariseo aidaushkam jijnjag ijunjaju, makichik aents Jisusan iniasti, tamash wajintig timatai tsanumjugmi tusag chichainak. <sup>16</sup> Nunikag nui chichaman umikag ditá aentsji aidaun, Herodesan aentsji aidaujui ishiakajui. Dutikawajam ditashkam Jisusan jegajiag:

—Jintinkagtinuh, jutiik dekainaji ame dekaskea duke chichau asam, Apajuí jinti dekaskea duke jintinkagtam duka. Amek aentsú niimé diigsam shiig awajkatasamkesh chichatsme. <sup>17</sup> Nuniau asaamin tajame, ¿amesh wajuk anentaime, Roma apujiya nuna kuichkiji atinush sumainashit, atsa sumaitsuak? —tuidau.

<sup>18</sup> Tiagtai Jisusak dita pegkegchau anentaibaujinak shiig dekaju asa:

—¿Tsanujatin aidauwah, wagka tsanujá dekapjustasagmesh wakejutagme?

<sup>19</sup> Iwaintugkakjua kuichik wajukuwa apush suwagme, —tama makichik kuichkin ejentuntaju.

<sup>20</sup> Dutikam nuna wainak:

—¿Yana niimé dakumkaya daajish agagbauwaita? —tusa iniidau.

<sup>21</sup> Tama dita ainak:

—Anka Roma apuji dakumkamui.

Tiagtai:

—Roma apujinua duka nigki susatajum, Apajuinua dushakam Apajuik susatajum, —tiuwai.

<sup>22</sup> Aaja tiajam anentai jegagchaju, nunikag waketuinak ukukiaju.

*Jakau nantagtin pachisa iniimsamu*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Nunú tsawantaik saduceo aidaushkam Jisusan wejiaju, ditak aents jakau aina duka nantagchatnai tinu asag Jisusan iniinak:

<sup>24</sup> —Jintinkagtinuh, Moisés chichaak: ‘Aents nuwan juki uchin akiitsuk jakamtaig, ni yachintin nuwan juki uchin akiimainai, dutika yachí uchijiya nunin emamainai’, tiuwai. <sup>25</sup> Tuja nuniamunum, iina patayí siete yachigbau aayi. Nuanuiya nagkamchak iwai nuwenauwai, nunik dukap pujutsuk uchinash akiitsuk jaak nuwanak yachin ukugkiuwai. <sup>26</sup> Nunikmatai tikich yachi jukishkam uchinak akiitsuk jakauwai, tuja kempatuma nu jukish nunisag jakauwai, nuni nuninakua siete aajakajua duka ashí jinawajui. <sup>27</sup> Nu ashí jinawagmatai pujus nuwashkam jakauwai. <sup>28</sup> Siete aajakajua duka ashí nunak nuwatjaju aina duwish ¿yana nuweg atinaita atak jakau nantainamunmash? —tuidau.

<sup>29</sup> Tama Jisus ayaak:

—Atumek Apajuí chichamen tawa dusha dekachu, niina senchijiya dushakam wainkachu ainajum nuaduí dewakugme. <sup>30</sup> Atak nantajagtin aina duwik makichkish nuwenachagtinai. Apajuí aentsji nayaimpinmaya aina nuninuk agtinai. <sup>31</sup> Tujash jakau nantajagtinun pachis Apajuí tibau ni chichamen agagbaunum:

<sup>32</sup> “ ‘¿Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk’ tawa duka ausachukaitjum? ¡Apajuik jakau aidaun Apajuijinchui, iwaaku aina nuna Apajuijiyai!”

<sup>33</sup> Nuna aatus Jisus jintinkagtua ashimkamtai, aents aidauk anentai jegagchaju.

*Chicham dekas puyatjusa umiktin*

(Mr. 12.28-34)

<sup>34</sup> Jisus saduceo aidaun itatmitkakbaun antukag, fariseo aidaushkam ijunjaju. <sup>35</sup> Nunikbaunum nuwiya makichik, chicham umiktajum tibauwa nuna jintinkagtin, wi Jisusan iniaastajai wajintig, tusa jegantun:

<sup>36</sup> —Jintinkagtinuh ¿chicham umiktin aina nuwiya dekas puyatjusa umimainush tuwaita? —tau.

<sup>37</sup> Tama Jisus ayaak:

—‘Amina Apujum Apajuiya nu imá senchi aneeta, nuniakum Apajuinu pegkeg aina duke dekaata, imá niinig anentaimsam pujustá’ tawai. <sup>38</sup> Juuwai dekatkau umimainuk, juuwai chicham umiktina nuwiyang nagkaesauk. <sup>39</sup> Untsu tikich jujai betekmamtina duka: ‘Amijai ijutkau aidaushkam amek anenmamsam aneeta’, tawai. <sup>40</sup> Ju jimag chicham umiktajum timawa juuwai Moisés nuigtú Apajuí etsegtin aidau jintinkagtujakú aina duka, —tiuwai.

*Kristush yaá wegantukita tibau*

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

<sup>41</sup> Fariseo aidau ijunjamutak batsataig Jisus iniasu:

<sup>42</sup> —¿Atumesh wajuk anentaimjume, Kristush ya wegantuita?

Tuinam dita aiinak:

—Kristuk David wegantui, —tuidau.

<sup>43</sup> Tiagtai:

—Nuniaish ¿wajuk asamtaiya Davitash Wakaní Pegkeji chichamtikmash Kristunash Apú tawa? <sup>44</sup> Tau asa:

‘Apu mina Apujun chichajak: Ekeemsata mina untsujuí, nunikamin wi amina shiwajum aidaunak aminí ikaunmakmatai duwi ame diis-minum’, —tiuwai.

<sup>45</sup> —David, Kristun Apug tujakua nuniaish, ¿wajuk asaya David wegantush amainaita? —tau.

<sup>46</sup> Nuna tutai aimainchau dekapedau asag, makichik aentskesh iniaschajui. Nui nagkamsag ataktuk iniaschaju.

## 23

*Jisus fariseo aidaun chicham umiktinun jintinkagtin aidaujui pegkegchauji pachisa tibau*

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>1</sup> Nunikagmatai Jisus aents aidaun, niina jintintaiji aidaujui <sup>2</sup> chichajak: “Chicham umiktinun jintinkagtin aidauk, fariseo aidaugaig Moisés chicham umiktinun jintinkagtuajakua nuna jintinkagtuinawai. <sup>3</sup> Nuniau asamtai, ashí dita dutikatajum tujamaina duka imatiksagmek umiktajum, tujash ju umimainai tuinayatak pegkegchau takaina duka atumek takasaigpajum. <sup>4</sup> Ditak chicham umiktin kakajus umimainchauwa ibaunak tikich aents aidaunak, jujú umiktajum awajuinawai, tujash ditakesh umiinatsui. Ditak, iik kijin jumainchauwaitku tikich ayanka, machikish yaitsuk idaimaina numamtuk wajainawai. <sup>5</sup> Dita takaina nunak, ashí tikich aents aidaush, minak eme anenjus diigtinme tusag aaninawai, nuninak nijayinish sentan wegkagman jukiag, chicham umiktajum tibau aidaun agak, kuntujinish dutiksag jigkamá yujainawai. Aantsag nugkuagbauji weniya nuwish sasamjuk detujag nugkujug yujainawai. <sup>6</sup> Jistatin yuwinamunmash, dekas apú ekeemtai shiig iwajamu aina imanun etegkawag ekeemsagtatus wakegainawai. Jega ijuntainum wainakush ekeemtai pegkegnum ekeemsagtatus wakegainawai. <sup>7</sup> Nunidau asag, aents kuashat ayamunum igkuntuinakush puyatjutus kumpamjuinak: ‘Jintinkagtinú’ tujuttinme tusag wakegainawai.

<sup>8</sup> “Tujash atumek: ‘Jintinkagtinú’ tujuttinme tusagmek wakeemaisugme, ashí atum aidautigme yatsut asajum, ‘yatsujú’ tudaimain ainagme, imá makichki atumí jintinjamnuk. <sup>9</sup> Atum aidautigme ju nugka juwiyag: ‘Apawá’ tumainuk atsawai, imá makichik: Apawá tumainuk Apajuí nayaimpinum puja nunuwai. <sup>10</sup> ‘Jintinkagtinú’ tama atasagmekesh wakejigpajum, Kristua auke: Jintinkagtinú tama amainuk. <sup>11</sup> Atum ainajum anuiya dekas iman atatus wakegawk tikichin umigmainai. <sup>12</sup> Ni nigki eme anenmamuk wainak juwaktinai; untsu aents eme anenmamchauwa nunú dekas wagaakuk atinai.

<sup>13</sup> “;Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, waitjuidau asagmin! Atumek aents Apajuí nemagkata tuinaig shiig jintinchau asajum, waiti epetmaina numamtuk awagmajum duwi. Tujash atumkesh uwemainnum pujatsjume, nuniau asajum tikich aidau uwemjati tusagmesh idait-sugme. <sup>14</sup> ;Atum chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, waitjuidau asagmin! Atumek nuwa waje jee atankijum, aents aidau: Pegkegnap takainawa, tujuttinme tusajum Apajuí au aujuinakuajum ukú yujau ainagme, nunin asajum imá senchi suwimak jukitin ainagme.

<sup>15</sup> “;Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, tsanumin asagmin! Atumek aents aidau atumi nunitaijum jintintuajum atumea nuninuk ematasajum, kukag yujasjum, nayantsanum wejigmesh egaa yujau ainagme, dutika unuinagjum atumi nagkaetamas jii ajumaish kajinkashtinum suwimkan juwak waitmain emá idayin ainagme.

<sup>16</sup> “;Atumek aents wainmachuitak jintan inakmastatus wajukmaina numamtuk wajau asagmin wait anentajime! ‘Jega Apajuí ememattaiya nuna adayas aents ni dutikatnujin umiktatjai tauk wainkayai’ tajume; ‘tujash aents ni dutikatnujin pachis, jega Apajuí emematainum oro awa nuna adayas tauk dekas imatiksag umimainai’, tinu asagmin. <sup>17</sup> ;Anentainkachu, wainmachu aidauwah! ;Dekas imanush tuwaita orokaih, nuniachkush jega Apajuí ememattai oron pegkeemtika

duchaukaih? <sup>18</sup> Atumek: ‘Altaran adayas ni dutikatnujin umiktatjai tauk, wainkayai’ tajume; ‘untsu Apajuí anentag suwamu altarnum patatun adayas tauk, dekas imatiksag umimainai’ tinu ainagme. <sup>19</sup> ¡Anentainkachu, wainmachu aidauwah! ¿Tuwiya dekas imanush, Apajuinu atin kuntin anentag itaamua dukaih, atsa altar nunú itaamun pegkeemtika duchaukaih? <sup>20</sup> Aents ni dutikatnujin pachis altaran adayas tauk, ashí altarnum patatujái taku tawai. <sup>21</sup> Tuja jega Apajuí ememattaiya nuna pachis taushkam imá jeganak takug tatsui, Apajuí nui puja nujaí taku tawai. <sup>22</sup> Aantsag aents nayaimpin pachis taushkam imá nayaimpinakek tutsuk, ashí Apajuí pujamujiya nunash taku tawai.

<sup>23</sup> “¡Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, waitjuidau asagmin! Atumek ajak menta, anís,\* comino aatsajum puyatjusjum diezmó† wajagme. Ju dutikayatjukum chicham umiktina nuwiya pegkeg takata nuna, wait anenkagtutan, Apajuí umigtan jintinkagta duka umiatsjume. Tujash ju aina jujú umiakjumes, nuigtú tikich umiktin aina dushakam umitskek idaimain ainatsjume. <sup>24</sup> ¡Atumek aents wainmachuitak jintan inakmastatus wajukmaina numamtuk wajagme tikich jintinkujum; atumek uwagtinjumin wiyunch egkemamtai kujajaig tusa jiikí ajapeayatjukum, dekas wenunmash camello waimainchauwa imanun kujamaina numamtuk wajagme!

<sup>25</sup> “¡Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, tsanumin asagmin! Atumek shikiká umutai, nuigtú plato aina nuna awanke nijamaina numamtuk wajagme. Tujash atumi anentaiminig kasamtaijum, pegkegchau takamtaijum aidau piyak ajutjamainawai. <sup>26</sup> ¡Fariseo wainmachu aidauwah! Dekatkauk shikiká umutai, nuigtú plato aina nuna initkega nuuwá dijagta, dutikam awankeshkam tsuwatchau atatuí.

<sup>27</sup> “¡Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, waitjuidau asagmin! Aents ukusbau awanke pujuí ukatkamu asa pegkeg wajas au, ujaká diyaam kaujú niina ukunchí aidaujai tsuumain wajas aama imanaitjume. <sup>28</sup> Atumshakam dekaskenmag nunisjumek aents aidau emtinig pegkeja iman iwainmamjume; tujash inikagminig tsanumtaijum, pegkegchaujum aidau piyak ajutjamainawai.

<sup>29</sup> “¡Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, waitjuidau asagmin! Atumek Apajuí etsegtin aajakú aidau ukusbauji aina nunú iwagjume, dutikakjum aents pegkeg aidau kajegbauwa nunú dakumká najanajum shiig iwajajum ekenjume, <sup>30</sup> dutika chichaakjum: Ii muunji batsamajakua nunú tsawantin jutiish pujujakuitkuik, Apajuí etsegtin aajakú aidauk maawaigpajum tusais ayamjumain ajabiagtai, tajume. <sup>31</sup> Ju tau asajum, Apajuí etsegtin aajakú aidaun kajegkú aina nuninuk atumesh iwainmamjume. <sup>32</sup> ¡Atumin muunjum nagkamamua duka atumshakam dutiksagmek emajume!

<sup>33</sup> “¡Atumek iwanchi uchijí asajum aents tsanú yujagjum ibautigmesh! ¿wajuk uwemtugta tajume, Apajuí suwimkan sujamak jii ajumaish kajinkashtina nui chimpipatta duwish?

<sup>34</sup> “Nunin asamtai wi awetittajime Apajuí etsegtuktin aidaun, aents yacha aidau-nash, jintinkagtuatin aidaunashkam. Tujash atum nunú aina nuwiya achigjum maattagme, dutikakjum tikich aina duka jega atumi ijuntaijum aina nui awayajum asutiattagme, dutikakjum yaaktanum wekaetusjum waitká yujagtin ainagme. <sup>35</sup> Aaja nuniau asagmin, aents pegkeg aidau ju nugka juwi kajegkú ainajum duwi, Abel maamua nui nagkamas, Apajuí etsegtin Zacarías Berequiasa uchijí, jega Apajuí

\* **23:23** Anís tawa duka Dios Habla Hoy (DHH) tawa nuwiya jukimui. Untsu Reina-Valera takug: Eneldo tawai.

† **23:23** “Diezmo” tawa nunak, dieza nuwiya makichik Apajuinu atin akanbauwa nuna tawai.



ememattainum pujau, altara ejapeen mau ainajum duwi suwimkak suwam atatjume.  
<sup>36</sup> Dekas tajime: Nunú suwimkak ashí atum ainajum anutijum jukitnaitjume.

*Jisus Jerusalegnumia aents aidau egaagbau*  
*(Lc. 13.34-35)*

<sup>37</sup> “¡Jerusalegnumia aidauwah, atumek Apajuí etsegtin aidaush main ainagme, nuigtushkam Apajuí chichagkagtukti tusa awetugmagmaish, kayai tukuí tukuinakuajum main ainagme! ¡Wika shiig kuashat wakeesan, atash uchuchiji aidaun nanapen awayag ijumag kuitamama numamtuk, atumnash ijumjan kuitamkata tamash atumek dakitjamugme! <sup>38</sup> Nuniku asagmin jujú atum batsatjum juka ukumkimu, aents pujugsachbau agkan agtatui. <sup>39</sup> Nunin asamtai tajime: Yamai nagkamsagmek ataktuk waitkashtatjume, nuniautijum wi minakui: ‘¡Apajuí awemam mina ju emematiagmi!’ tujuttinaitjum duwi waitkatin ainagme.”

## 24

*Jega Apajuí ememattai tsayam atinai tusa Jisus etsegkamu*  
*(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Jisus jega Apajuí ememattainmaya jiinki wetai, niina jintintaiji aidau amainagkag nu jegamkamun inaktuinak awaantaju. <sup>2</sup> Dutikam Jisus chichaak:

—¿Ju ashí imag ekenjá jegamkamua ju wainjumek? Dekas tajime: Makichik kayakesh ekenjamu aina nuwiyag juwakchatnai, ashí tsaikbau atinai, —tau.

*Nugka nagkantsaig wantinkagtin aidau pachisa etsegkamu*  
*(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Jisus Olivosa mujajin waka ekeemsamtai, niina jintintaiji aidau jegaantag niinak iniinak:

—¿Nunash wajutik dutikawagtin ainawa? ame taattaku wajataish, tuja nugka nagkanbau jegattak wajataish waji wantiniagtinaita, nunú ujajatkata, —tuidau.

<sup>4</sup> Tiagtai Jisus ditan ayaak:

—Kuitamamkatajum, makichkish tsanugmajainum. <sup>5</sup> Wagki kuashat aents aidau mina daajun adaimasag midiagtinaia nuninak: ‘Witjai Kristunuk’ tusa kuashat aentsun tsanuagtinaia. <sup>6</sup> Maaninawai tuinamu antitnaitjume, nuigtú maaniawagtasa pampandayamushkam, imaniakuish puyatkaigpajum. Duka aatus nagkaemaktinaia tujash nu achatnai nagkanbauk. <sup>7</sup> Nugka muunnum batsamin aidaushkam mai imannumiajaig maadiagtinaia, tuja nugka yaignum batsamin aidaushkam, tikich nuninum batsatujai maadiagtinaia. Jata waamak aentsun nagkaematug ijinbaush atinai, yapagdash tepeatnai, ugtanash kuashat nugkanum ugtinaia. <sup>8</sup> Tujash jujú aina juka waitut yamá nagkarnak imanitnaia.

<sup>9</sup> “Ju nuniamunum atumnashkam achigmakag jujamkiag wai waitkagmainakua mantamawagtinai. Atum mina nemagtin aidautigminak ashí aents aidau kajegtabiagtinaia. <sup>10</sup> Nu tsawantai kuashat aents minai dekaskeapi tusa anentaimaiaush idaisagtinaia, nuninak kajegdayagtinaia; imanidau asag pempé pempeentunikiag achinidiagtinaia. <sup>11</sup> Kuashat aents Apajuí chichame etsegji tusa tsanumaidaush wantinjatnai, nuninak kuashat aentsun tsanuagtinaia. <sup>12</sup> Kuashat pegkegchau aitinai, imaniau asamtai kuashat aents Apajuí aneamujinak mijakagtinaia. <sup>13</sup> Tujash ni mina nemagtukbaunak nunisag pujusá nagkanbaunum jegaa nu uwemjatnai, nunik ajumaish pujut nagkanchauwa nui pujustinaia. <sup>14</sup> Apajuí inamjatin yamajam chicham pachisa etsegbauwa juka, ashí nugkanum etsegkamu atinai, ashí aents aidau dekaatnume tabau asamtai. Nunikmatai nagkanbauk atinai.

<sup>15</sup> “Apajuí etsegtin Daniel aajakua nu, Apajuí dakitmainun shiig pegkegchau dutikawagtinun pachis agajui, (nuna aujuk dekaatnume): Jega Apajuí ememattai



pegkegma nui aents utsanainak, dita apajimtaiji dakumkamun tikima pegkegchaun awayawagtinaí tawa nuna dutikaidau wainkugmek, <sup>16</sup> atum Judea batsatutigmek mujanum pisagtajum. <sup>17</sup> Tuja jega jegamká tuntupé paka inagnakbaunum waka pujaushkam akaikig wajiijinak jukiigka. <sup>18</sup> Aantsag ajanum takaak pujaushkam, pataká nugkugtinun jukitjai tusag waketjukigka; <sup>19</sup> ¡Tujash nunú tsawantin nuwa ejantin, nuigtú uchí amuntsuaku agtina nunak wait anentuinaí! <sup>20</sup> Apajuí ausatajum, atum pisamua nu tsetsek tepeamunum, nuniachkush tsawan ayamtai aigkish ajutjaminum. <sup>21</sup> Apajuí nugká najanauwa nui nagkamas yamaya juwish imanika waitchatain, atakea duwish imanika waittsashtin tikima senchi waitiamu atinai. <sup>22</sup> Nu imanika waitiamun Apajuí imijtsuk idaitaik, makichik aentskesh uwemainchau ainawai, tujash Apajuí ní aentsji agtinun etegjauwa nuna wait anentau asa, waitut ayatak wegaunak imijkatnai.

<sup>23</sup> “Tuja makichik aentskesh: ‘Juwi Kristu pujawai diistajum’, tachakush: ‘Awi pujume’, awajtamainakuish dekaskeapi tiigpajum. <sup>24</sup> Kuashat aents: ‘Kristuitjai’ tusag tsanumiagtinaí, aantsag: ‘Apajuí chichame etsejin ainaji’ tusag tsanumaidaush agtinai. Nuninak aents dutikmainchau aidaun iwainainak tsanuagtinaí, dutikaidau asag Apajuí etegkamu aidaunash dita tsanuamunak tsanujagtinaí. <sup>25</sup> Junak yaunchkesh timajime. <sup>26</sup> Nu aaja tibau asajum: ‘Kristuk uwegshunum pujawai diistajum’ tujamainakuish wejumek diisaigpajum. Nuna tujamchakjash: ‘Diistajum ju jega tesamua juwi pujawai’ tujamainakuish dekaskeapi tiigpajum. <sup>27</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nuna minaknuk, peem etsá minitia nuwiya peeti, etsá akaetaiya atú peemama numamtuk wajaktinaitjai. <sup>28</sup> Tuwí jakau tepettawa nuna chuwaagakak tuwakagtinaí.

*Apajuí Uchijí Aentsmaga Akiinauwa nu minitnuji tibau  
(Mr. 13.24-37; Lc. 21.37)*

<sup>29</sup> “Nunú waitut nagkaemaig etsag suwe wajastinaí, nantushkam etsanjashtinaí, nayaimpinmaya yaya punjau aidaushkam nugkanum kakeyagtinaí, imanidau asag-matai nayaimpinmaya machikish umushmainchau aidaush buchitjatnai. <sup>30</sup> Nunú imaniai wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nuna, nayaimpinmayan ashí mina senchigjai tsawan wajasá minamujun waitkag, ashí aents nugkanmaya aidauk ishamjukag buutiagtinaí. <sup>31</sup> Wi mina aentsug nayaimpinmaya aidaun ishiaktinaitjai, ashí mina aentsug etejamu aidau nugka nagkatkamunum batsatun, umputai trompetan senchi umpuntug ijumjatnume tusan.

<sup>32</sup> “Numi higuera pachisan augmattsan titatjim nu anentaimtustajum. Atumek: ‘Higuera duke betenkakuig wamkeap esat nagkamnattawa’, tusajum dekau ainagme. <sup>33</sup> Nunisjumek atumshakam, ashí wi tajim nunú imanisag uminag wegau wainkugmek, yamaik Apajuí Uchijí Aentsmaga Akiinauwa nu taatnuk ashí jegaegapi titin atajum. <sup>34</sup> Dekas tajime: Wi Jerusalegkan pachisan ashí tajim duka yamai aents batsataina jusha ashí jinuinaisaig uminkatnai. <sup>35</sup> Nayaimpik nugkajaig megkaejatnai, tujash mina chichamjuk umintsukek juwakchatnai.

<sup>36</sup> “Tujash waji tsawantinig, waji horatinig taatnaitja nunak makichkish dekainatsui, nayaimpinmaya aents aidaukesh dekainatsui, imá mina Apajuk dekawai.

<sup>37</sup> “Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna minittakun wajataik, Noé pujai wajukejaku aina numamtuk wajagtinaí. <sup>38</sup> Nunú tsawantaik eke nujag ashí nugkan amuatsaig batsamsag, yutai yuwinak, umutnash umuinak, nuwenainak, nawanjin suju wajaí batsatai, Noé niina arcajin egkemaui. <sup>39</sup> Nunikmataish pachitsuk tuke imaní batsatainaí, nujag ashí nugkan amuak ashí aentsnak tajak utsagkui. Numamtuk aents pachiakats pujuinaí, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan

Akiinauwaitag junak taatnaitjai. <sup>40</sup> Junashkam tajime: Jimag aents ikam wekaguk makichik juwaku, tikichik ukuam atinai. <sup>41</sup> Jimag nuwa shaa dekeenak pujuidaushkam makichik juwaku, tikichik ukuam atinai.

<sup>42</sup> “Atumek aneaku pujustajum, waji tsawantinig atumi Apugmish minitnaita duka dekachu asajum. <sup>43</sup> Ju anentaimtusjum diistajum, aents jeentin kasa kasagkatasa utuam atinjin dekakug, kanutsuk iwá pujauk, jeenig utuam amaitsui. <sup>44</sup> Numamtuk atumshakam aneaku pujustajum. Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nunak tsawan imatika anentaimtachbau ai minitnaitjai.

*Inak pegkegchau, pegkegjai pachisa augmatbau*  
(Lc. 12.41-48)

<sup>45</sup> “¿Yaita inak apuji tibaunak imatiksag umin, shiig anentaimkau asamtai, apuji kajitus niina jeen batsatun yutain diyaku susati tibauwa nuninush? <sup>46</sup> Nunú inak apuji inaja ukukbau ashí ni tibaunak betek umiká pujakug, apuji minitais shiig aneemainai. <sup>47</sup> Dekas tajime: Nunú inak imanis umiaunak apujishkam: ‘Ashí mina ajutuina duka ame kuitamjutin atá’, tusa idaitumainai. <sup>48</sup> Untsu inak pegkegchau asa: ‘Mina apujuk waamak taashtatui’, tusa anentaimas <sup>49</sup> niina apuji inake aidaun senchi suwimak, nigka shiig yuwak, nuigtushkam nampen aidaujui umak wekagai, <sup>50</sup> apuji tsawan dekachmau ai pachiachmau takamá wainak, <sup>51</sup> senchi suwimkan susa, tikich aents wait aidaujui betek waittsati tusa idaimainai. Dutikam nui pujus senchi buutak daik takegtú pujumainai.

## 25

*Diez nuwa muntsujut aidaun pachis Jisus augmattsamu*

<sup>1</sup> “Apajuí aentsnum inama duka, diez nuwa muntsujut lámpara jukiag nuweenun uyuntsagtatus wejiajua nujai betekmamtin atinai. <sup>2</sup> Cinco nuwa aina nunú shiig anentaimsag umintsajui; nuninai tikich nuwa cinco aina duka anentaimtugchajui nunak, <sup>3</sup> nunidau asag lamparajin yajamainnak aceitenak jukichaju ainawai. <sup>4</sup> Untsu nuwa shiig anentaimas umintsaju aina duka, lamparajin juinakush botellanum aceiten aimak jukiajui. <sup>5</sup> Nuwenatna nu tachatai, dakai dakainakua kaji pujajuinam ashí kajigkajui. <sup>6</sup> Nunik kajigkag batsatai aehaet ai antukajui: ‘¡Nuwenatta duka minawai, jijnajum igkugtajum!’ tusa untsumjamun. <sup>7</sup> Tutai nunú nuwauch aidaushkam lamparajin ekemaktasag umiidau. <sup>8</sup> Nuniamunum nuwa nuna anentaimtugchaju aidauk, pachiakats pujuidau asag, tikich nuwa shiig anentaimas uminkaju aina nuna: ‘Minash aceitijum machik yajatjuata, jutii lamparajig kajinainawai’, tuidau. <sup>9</sup> Tama dita ainak: ‘Dekas aceite sujutainum wejum sumaktajum, akantunisa jukimak ajutá abuekashtatui’, tiaju. <sup>10</sup> Tiamjam aceiten sumaktatus weenai, ukunum aents nuwenushkam tau, nunikmatai nuwa umintsag daká batsataidauk, nuwenku jistabaunum utsanawaju, nunikmatai waitin epediuwai. <sup>11</sup> Nuniku ai nuwa aceiten sumainak wegajushkam kaunkag: ‘¡Apu waiti ujatjikia! ¡Apu waiti ujatjikia!’ wajaidau. <sup>12</sup> Imatjam ni ayaak: ‘Wika atumnak wainchaujime, atumesh yatsu ainajum,’” tiuwai.

<sup>13</sup> Jisus nuna tusa:

—Nuaduí atumek aneaku batsamtajum. Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinaun taatnaitag duka tsawantak, nuigtú horash wajukeyaig taatnaitja dushakam dekatsjume, —tiuwai.

*Apu ni inake aidaun kuichik tinamí ukukbau pachisa augmatbau*  
(Lc. 19.11-27)

<sup>14</sup> “Apajuí aentsnum inama duka, aents wiyakuch tikich nugkanum wetatak pujus, ni inake aidaun untsuká ikaunman kuichkin tinamkauwa nujai betekmamtinai.

<sup>15</sup> Makichik inaken cinco mil kuichkin susauwai, tikichin dos mil, kempatuma juna mil susauwai. Junak makí makichik dita takamainjin diijus tinamkauwai. Dutika ukuak tikich nugkanum weuwai. <sup>16</sup> Inak cinco mil kuichkin jukiuk, wajiin sumag sujak nuigtushkam imatiksag cinco mil kuichkin ikaugkauwai. <sup>17</sup> Tuja dos mil kuichkin jukiushkam, niishkam dutiksag dos mil kuichkin ikaugkauwai. <sup>18</sup> Untsu inak mil kuichkin jukiuk, nugkan tai yutua idaisauwai ni apuji kuichkijinak.

<sup>19</sup> “Kuashat tsawan nagkaemakiu ai, apushkam ni inake batsatbaunum wakitki tauwai. Nunik, wajupak kuichkinash ikaugkaje tusa dekajuawagtatus nagkamau, <sup>20</sup> nuniai dekatkau cinco mil kuichik susamua nu, nuigtú cinco mil juki ejentun chichajak: ‘Apuh, cinco mil kuichik sujusmayum nunak juwi itajuajame, nunú kuichkia nuna takamtiksan, nuigtú cinco mil kuichkin ikaugkamua nunashkam itajuajame’, tau. <sup>21</sup> Tama apuji chichajak: ‘Ayú, amek inak pegkeg, nuigtush chicham uminaitme. Machik susamuitkum imatikam ikaugkaume, yamaik aan kuashat amastajame. Mina jegajuí wayaata, nunikamin iijai dakujusmi.’ <sup>22</sup> Tusa inagnaig, tikich dos mil kuichkin jukiuiwa nu jegantun chichajak: ‘Apuh, minak dos mil kuichik sujusmayume nunak juwi itajuajame, juna takamtiksan nuigtú dos mil kuichik ikaugkamua nunashkam itajuajame’, tau. <sup>23</sup> Tama apuji chichajak: ‘Ayú, amek inak pegkeg, nuigtush chicham uminaitme. Machik susamuitkum, imatikam ikaugkaume, yamaik aan kuashat amastajame. Mina jegajuí wayaata, nunikamin iijai dakujusmi’, tiu.

<sup>24</sup> “Nuniai tikich mil kuichkin jukiuiwa dushakam jegantun chichajak: ‘Apuh, wika ame waitkagkagtinaitam nuna dekagjame. Amek ajak ame ajakmachbau aig juukam yajumnaitme aminuchu aig, <sup>25</sup> nunin asamin amina ishamakun kuichkigminak nугká tain yutuan idaisabiajai, dutikamun yamai juwi itajuajame, ju jukita’, tau. <sup>26</sup> Tutai apuji ayaak: ‘Amek inak pegkegchau, dakitme. Wi ajakmachiakun juukan yajumin dekajiatkumesh, <sup>27</sup> ¿wagka kuichik kawegti tusa egketainum takau aidau susachmayume? Dutikauwaitkuminig wi taakun midau kawegkun jumain awajkajai. <sup>28</sup> Aanú kuichik atankijum, diez mil kuichik aja nu susatajum, <sup>29</sup> wagki aents kuashat ajamuk nuní dukap suwam atinai, dutikamu asa nuní kuashat ajitnai; untsu piipich aja duka, nu piipich ajamua duke atantam atinai. <sup>30</sup> Ju inakak atsumnatsui, jukijum agaa suwea awi jiiktajum, nui pujusá buutak daik takegtú pujutnujiya nuanuí’, tiuwai.

### *Atak nagkanbaunum aents pegkeg, pegkegchau aidaujai akanbau atin*

<sup>31</sup> “Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna, mina senchigjai nayaimpinmaya aents aidaujai minaknuk, wi ekeemsa inamjatin tsawan wajas abaunum ekeemsaatnaitjai. <sup>32</sup> Nunikmatai mina emtijui, ashí aents nugkanum batsataidauk tuwakagtinai. Imanikagmatai aents uwijá kuitamin, uwigjin chiwujai akanama numamtuk makí makichik akanjatnaitjai, <sup>33</sup> midau aidaun untsugnum ijumkun, aents pegkegchau aidaunak menanum ijumjatnaitjai. <sup>34</sup> Dutikan wi Apu asan mina untsujuí ijumjamun chichagkun: ‘Minitajum atum mina Apag pegkeemtikbau aidautigmek, nunikjum atum pujustinun Apajuí nугkash najannatsaig umikbauwa nui wayaatajum. <sup>35</sup> Atumek wi yapajakuish ajamjusbaijume, kitabiajai nuniakuish umutaig sujusbaijume, jeenchau wekagaish, atumi jeemin awaintuabiugme. <sup>36</sup> Nugkumain atsugtakuish atum sujusbaijume; jaakun tepakuishkam taajum ijagtusbaijume; achigkagmatai egketaish waitkatasajum tajutbaijume’, titinaitjai. <sup>37</sup> Nuna aatsa tai aents pegkejan takasú aidau: ‘Apuh, ¿wajutiya ame yapajú wekaeminish ayujabijame? ¿Wajutiya kitamá wekaeminish umutaish amasbaiji? <sup>38</sup> ¿Wajutiya jeenchau wekaeminish iina jeenish awayabijame, tuja nугkumain atsugtamuish, wajutiya jaanchish amasbaiji? <sup>39</sup> ¿Iish wajutiya ame achinká

pujaminish tajuawabiajime? ¿Wajutiya ame jaakum tepaminish taawabiaji?’ tujut-tinaitjume. <sup>40</sup> Tujutkugmin wi ayaakun: ‘Dekas tajime: Ju mina yatsug imanchauch ainaigkish wait anenjauwaitjum duka, mina dutijuau ainagme.’

<sup>41</sup> “Nuna ti menajin ijunun Apu chichajak: ‘Pegkegchau aidauwah, juwi minai ijuntsuk, jii ajumaish kajinchau iwanch ni aentsjijai egkematín umigkamua nuanuí wetajum. <sup>42</sup> Atumek wi yapajakuish ajamjuschabiugme, kitamakuish umutaig sujuschabiugme; <sup>43</sup> jeenchau wekaekuishkam pujumainuk sujuschabiugme; nugkutaí atsumakuish sujuschabiugme, jaaknush tepebiajai, achinkanush pujubiajai, nuniakuish tajutuagmek ijagtuschabiugme’, titinai. <sup>44</sup> Tusa tama dita: ‘Apuh, ¿iish wajutiya ame yapagkim, kitaajam, jeenchau, jaanchjinchau wekaekuminish, nuigtú jaakum tepaminish, achinkam egketkuminish pachitskesh idaisabiagme?’ tiagtinai. <sup>45</sup> Tiagtai Apu ayaak: ‘Dekas tajime: Atum ju aents imanchauch aina jujú wait anenjachuitjum duka, mina dutijuau ainagme’, titinai. <sup>46</sup> Aaja tima nunú aents aidauk suwimak nagkankashtina nui wegagtinai; untsu aents pegkeg aidauk pujut tuke atina nui wayawagtinai”, tiuwai.

## 26

### *Jisus maami tusa chicham umigkamua*

(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-6; Jn. 11.45-57)

<sup>1</sup> Jisus juna chichá chichaakua ashimak ni jintintaiji aidaun chichajak:

<sup>2</sup> —Jimag tsawan asa Pascua\* atata duka dekagme, nuanuí wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinauwaitag nunak, achijá maatnume tusag sujutkagtatui, —tiuwai.

<sup>3</sup> Tuja nunú tsawantinig sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtín aidaushkam, tikich apu aidaujai sumo sacerdote Caifasa jeen agaajin ijunajui.

<sup>4</sup> Nunikag chichaman umikajui, Jisus tsanumjuja achiká maami tusag.

<sup>5</sup> —Tujash jista aigkik dutikachagmi, aents aidaujai pampandayamu ai, —tuidau.

### *Betanianmaya nuwa Jisusan kugkuinui nijakbau*

(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Jisus Betanianum Simón lepra achimaku etsagagbau aajakua nuna jeen pujai, <sup>7</sup> nuwa tajuauwai kaya alabastro tutai botella najanamunum, kugkuin shiig akik wajaknun takusá, nunik Jisus mesanum eketun jegantun nu kugkuinai buuknum ukatjauwai. <sup>8</sup> Nunú dutikamun ni jintintaiji aidau wainkag kajekajui, nunikag:

—¿Wagka wainkash ibaunash ajapeawa? <sup>9</sup> Dekas aikatsuk shiig akik sujuka ujunauch aidau sumainajama, —tuidau.

<sup>10</sup> Tiagtatman Jisus antuk ditan chichajak:

—¿Wagka jusha nuwash kajejagme? Mina jutija junak pegkejan aikae, <sup>11</sup> ujunauch aidauk tuke atumjai batsamiagtatui, tujash wika atumjaig pujushtatjai. <sup>12</sup> Ju nuwa mina iyashjuí kugkuinun ukatjuka junak, mina ukugsagmatai jutijuawagtinun jutijawai. <sup>13</sup> Dekas tajime: Yamajam chichama juna etsejuinak ashí nugkanum yujainakush, ju nuwa mina jutija junak tuke pachisag chichatin ainawai, —tiuwai.

### *Judas Jisusa sujuktatus kuichik jukimu*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Nuna timatai doce aina nuwiya, Judas Iscariote daagtin jiinki sacerdote apuji aidaujai chichastatus weuwai. <sup>15</sup> Nunik:

—¿Wají sujumainaitjume, wi Jisusan atumin amaakuish? —tau.

\* 26:2 “Pascua” tawa duka judío aidau uwig aishmag tsakatan maawag yuwinaku jistamtaiji aajakuí. Nunak Egipto nugkanum batsamas waitkam batsatun Apajuí ayamjuk jiijá agkanmitkamua asag, nuna anentaimtusag jistamainak dutikajakú ainawai. Diistá Éx. 12.1-28.

Tutai dita aidau treinta kuichkin susaju. <sup>16</sup> Dutika akikbau asa, ni yupichu sujumainjin egatu.

*Pascuatin yuwatin umikbau*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.18-30)

<sup>17</sup> Pag levaduragtuchu† yutai nagkamak tsawaagmatai, ni jintintaiji aidau Jisusan jegaantag:

—¿Tuwí umiktatji Pascuatin yuwatnush? —tusa iniidau.

<sup>18</sup> Tama ni ayaak:

—Yaakat wetajum, nunikjum atum aents wainjum nunú jegajuajum: ‘Jintinkagtin chichaak: Mina tsawanjuk namputchí wajaschae, nuniau asamtai niina jeen mina jintintaig aidaujai Pascuan jistamatjai tujamae’ titajum, —tiu.

<sup>19</sup> Tiajam Jisusa jintintai aidaushkam ni tibaunak imatiksag, Pascuatin yuwatnunak umikajui.

*Jisus inagnaku Pascuatin yuwamu*

(Mr. 14.17-21; Lc. 22.14-18)

<sup>20</sup> Kiyagmatai Jisus ni jintintaiji doce aina nujai mesanum jegantá ekeemsau. <sup>21</sup> Nui yuwamunum Jisus chichaak:

—Dekas tajime: Atum ainajum juwiyag makichik minak sujutkattawai, —tau.

<sup>22</sup> Tutai shiig senchi wake besemag dekapjag, makí makichik iniinak:

—¿Apuh wichaukaitag? —wajaidau.

<sup>23</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Wijai nu platonmag uchutua yuwa nu minak sujutkattawai. <sup>24</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nunak, mina pachittsag agajajua nuna imatiksasuk umiktatjai, tujash jaents mina sujutkatta nuna wait anentajai! Duka dekas akiinmainchaunas akiinawabiataih, —tau.

<sup>25</sup> Tutai Judas ni sujuktina nu chichaak:

—Jintinkagtinuh ¿wichaukaitag? —tau.

Tutai ni ayaak:

—Ame tame duka dekaske, —tiuwai.

*Jisus, mina anentaimjuttasajum yuwakjumek juní dutikatajum tibau*

(Mr. 14.22-25; Lc. 22.7-23; 1 Co. 11.23-26)

<sup>26</sup> Yuwinak pekagbaunum, Jisus pagkan juki Apajin see ti, puuká, ni jintintaiji aidaun suwak:

—Ju jukijum yuwatajum, juka mina iyashjua numamtinai.

<sup>27</sup> Nuna ti, copanum vino yajaam ekeematman juki, Apajin see tusa jintintaiji aidaun suwak:

—Ju copa‡ juwiya ashí atum aidautijum uwagtajum. <sup>28</sup> Juka mina numpag ukaejamunum kuashat aents tudaujin tsagkugnajag uwemkagtina nuna, mina Apag yamagman anagtamawajua nunú uminkatnun iwainawai. <sup>29</sup> Dekas tajime: Wika ju uva yumijiya junak yamai nagkamsasuk awenanuk uwagchattajai, atak tsawan uminkui mina Apajú inamtain ataktú atumjai ijunkun uwagtinaijai.

*Jisus Pedron ugtuktatme tusa ujakbau*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Nuna timatai kantamtain kantamawag Olivosan mujajin wegajui. <sup>31</sup> Nunikag nui jegantá Jisus chichaak:

—Jujú kashia juwik, ashí atum aidautigmek mina anentaimjuttak kajimatkittagme, agagbauwa nui: ‘Uwijá kuitamnun mantuawagtinai, dutikawagmatai uwigji aidauk

† 26:17 Levaduranak paangkan inagkatatus harinan namukag ajuntin ainawai, wampushmitkati tusa. ‡ 26:27 “Copa” tawa duka yukunta numamtin aajakuí.



pampagkagtin ainawai' tawa nunisag. <sup>32</sup> Tujash mantuawagmataish ataktú nantakin, atumek wegatsjuminig wiyá emkan Galilea wetatjai —tiuwai.

<sup>33</sup> Tutai Pedro ayaak:

—Ashí tikich aidau kajimatjamainakuish, wika aminak tuke kajimatkishtinaitjame, —tau.

<sup>34</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Dekas tajame: Jujú kashia juwik, atash eke shinatsaig kempatuma imania: 'Jisusnak wainchaujai' tusam uugtuktatme, —tiuwai.

<sup>35</sup> Tamashkam Pedro ayaak:

—Amijai apaatuk mantuainakuish, wika nunak tichattajai, —tau.

Nuna tutai ashí niina jintintaiji aidauk ditashkam dutiksag tiajai.

### *Jisus Getsemaní pujusá Apajuí ausamu*

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Tiagmatai juwakiag Jisus ni jintintaiji aidaujai ajak ajakbau Getsemaní tutainum jegauwai. Nunik ditan chichajak:

—Juwi atumek ekemamatajum, nuniagmin wi awi wenu Apajuin ausatjai.

<sup>37</sup> Tusa wegak Pedron, nuigtú Zebedeo uchijin mai juki wesa, shiig senchi wake besemag dekapeau asa, wake besekú. <sup>38</sup> Imaniak Jisus:

—Senchi wake besemag dekapeakun, ane anentaimkawan jamain dekapeajai, atumek juwi batsamsajum wijai betekak iwá batsamtajum, —tiu.

<sup>39</sup> Tusa ukuak machik kuwaesag tikishmag nugkan nijayin intaa pujus, Apajuin aujak: “Apawah, nunimainaitkuig tsagakmjuakaipa wi waitmainaitag nuwig. Tujash wi wakegamu achati, ame wakegamu atí”, tiuwai.

<sup>40</sup> Nuna ti ni jintintaiji batsakbaunum wakitkiu, nunik kajigká batsatun wainak Pedron chichajak:

—¿Atumek wijai betekak makichik horakesh iwamainchauk dekapeajum?

<sup>41</sup> Shintaagjum pujusjum Apajuí ausatajum, iwanch pegkegchau takastinme tusa dekapjamsainum. Wakanik dekaskenmag pegkeja nuna wakegawai, tujash iyashik kakakchau ainawai.

<sup>42</sup> Tusa ukuak ataktú wakitki Apajin aujak:

—Apawah, wi waitmainaitag nunú nunikchati tujutmaichakmek, ame wakegamua duke dutikata, —tau.

<sup>43</sup> Nuna tusa ataktú tanta diikmá, ditak kaji senchi mainam kajigkag batsatun wainkauwai. <sup>44</sup> Nunik diisá ukuak kempatuma juwi wakitki Apajin aujak, ni tibaujinak dutiksag aju. <sup>45</sup> Nunik ni jintintaiji batsakbaun jegantun:

—Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna, aents tudaugtin aidaunum sujam atatag duka, yamaik horak jegae, kanakjum ayamjatajum.

<sup>46</sup> Nantagtajum wegagmi, diistajum mina sujutkatin ashí taa mina nu, —tiuwai.

### *Jisus achiká jukimu*

(Mr. 14.43-52; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Tusa Jisus eke chichaak wajai, Judas Iscariote doce aina nuwiya, kuashat aentsun espada aidaun, numi aidaunaske takaku aidaujai saasá tajuntuwai. Nunú aidauk sacerdote aidau apuji, nuigtú apu aidau awemamu minidau. <sup>48</sup> Judas Jisusan sujuktina nu, nunú aents aidaun chichajak: “Wi kugkuastatag nunú achiktajum, nunak Jisusan dutikattajai”, <sup>49</sup> tiu asa Jisusan adjak:

—¡Jintinkagtinuh pujamek! —takug kugkuasu. <sup>50</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Kumpajuh, ¿wagka miname? —tusa taun kauntuntag Jisusa achikag emetjaju.

<sup>51</sup> Nuna dutikiagtai Jisusa jintintaiji aina nuwiya espadajin ukuini juwakug, dekas sumo sacerdote inake kuwishin asankauwai. <sup>52</sup> Dutikantai Jisus chichajak:



—Espadajum jukim awajata, ashí aents espadayai maanidauk, espadajai maam agtinai. <sup>53</sup> ¿Atumek dekatsjumek, wi mina Apajun segamak yamaya juwik doce mil nayaimpinmaya aents aidaun ishitjumaina duka? <sup>54</sup> Tujash wi mantamnashtaish, ¿utusag Apajuí chichamen agagbauwa dusha uminkati? —tiuwai.

<sup>55</sup> Nuna tusa nu aents aidaun chichajak:

—¿Wagka kasa achiktasa utugtaya imanikjumesh espada, numi aidau takusjum achigkatasagmesh minitjagme? wi atumin jintinkun kashí kashinig jega Apajuí ememattainum pjuweg nuaduik jutikajum achigchau agmaugme. <sup>56</sup> Tujash ju jutijajum juka, Apajuí etsegtin chicham tibau agagbauwa nunú uminu asamtai jutijagme.

Nuna taig, ashí niina jintintai aidauk pisainak ukukiajui.

*Jisus apu aidau batsatbaunum ejentamu*

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Jisusan achikag jukiaju aidauk, Caifás sumo sacerdoteya nuna jeen ejegawaju, chicham umiktinun jintinkagtin aidau tikich apu aidaujai ijunag batsatbaunum. <sup>58</sup> Tuja Pedroskam ikaag pataetus wejá wejakua, sumo sacerdoteya jeen agaajin jegantá, niishkam wayaa achijatin aidaujai ekeemsau, wajuk inagnakagtig tusa diistatus.

<sup>59</sup> Sacerdote apuji aidauk, apu chichaman inagdau aidaujai egatuidau, Jisusan tsanumjujag maatnume tusa sujukagtatus. <sup>60</sup> Tujashkam ejechaju kuashat aents tsanumjuinakush, nuninai inagnamunum jimag aents tsanumjugtin taawaju, <sup>61</sup> nunikag:

—Ju aents chichaak: ‘Wika jega Apajuí ememattaiya junak tsaikan, kumpatumchik tsawantai ataktú jegamainaitjai timayi’, —tuidau.

<sup>62</sup> Tiagtai sumo sacerdoteya wajakí iniak:

—¿Wagka machikish aimtsume? ¿Nunash wajinbaugmina jusha imatjutpainawa? —tau.

<sup>63</sup> Tamashkam Jisusak chichaachu, nunitai sumo sacerdoteya chichajak:

—Apajuí tuke pjuwa nuna daajin tajame: Ame dekas Kristu, Apajuí Uchijiyaitkun dekas ujajatkata, —tau.

<sup>64</sup> Nu tama Jisus ayaak:

—Ame tujutam duka dekaske, nuigtushkam tajime: Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nunak, Apajuí ashí senchigtina nuna untsujin eketun tsawan uminkamtai, yujagminum pachitkau minamu waitkatnaitjume, —tiuwai.

<sup>65</sup> Nuna tutai sumo sacerdoteya nugkuagbaujin japikí ichigká chichaak:

—¡Apajuin pegkegchaun chichagkae! ¿Nuigtush ya etsegtukti tusaya atsumaji? ¡Yamaik atumshakam Apajuí pegkegchau chichagka nu antukugme! <sup>66</sup> ¿Wajuk diyagme atumesh? —tau.

Tutai dita aainak:

—Dekaske, ayatak mantamnati, —tiajui.

<sup>67</sup> Tiagtai yapinum usukinak awatuidau, nuna dutikainai tikich aidau yapinum ijuinak:

<sup>68</sup> —Ame dekas Kristuitkumek dekakia: ¿Ya ijupime? —awajuidau.

*Pedro Jisusnak waintsamjai tusa uukbau*

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-62; Jn. 18.15-25)

<sup>69</sup> Juna imatikainai Pedro agaa ekeemtaman, apú inake nuwa jegantun chichajak: —Amesh Jisus Galileanmayaya nujaimpap wekaemume, —tau.

<sup>70</sup> Tusa tama ashí aents antuinamunum:

—Wika dekatsjai ame tame nunak, —tiuwai.

<sup>71</sup> Nuna tusa ukuak waitinum wetatman, tikich nuwa wainak aents nui ijunun ujaak:

—Jushakam Jisus Nazaretnumiaya nujai wekaenuwejama, —tusa etsegtau.

<sup>72</sup> Tujash Pedrok ataktushkam uwaak Apajuin adayas:

—¿Wika au aentsnak wainchaujai! —tau.

<sup>73</sup> Machik asag aents nui batsatu Pedron jegaantag:

—Dekas ameshkam auna jintintaijiyaitme, chichamjuminchakam dekanme, —tuidau.

<sup>74</sup> Tama Jisusan pachis pegkegchaun chichajak, Apajuin adayas:

—¿Wika au aentsnak wainchaujai! —tau.

Taig atash shinukuí. <sup>75</sup> Nunitai Pedroshkam Jisus chichajak: “Atash eke shinatsaig kampakumá ugtuktinaitme” tibauwa nuna adeaju, nunik senchi wake besemag dekapag kajegmamak jiinki buutiuwai.

## 27

### *Jisus Pilatuwai ejegamu*

(Mr. 15.1; Lc. 22.66-71; Jn. 18.28)

<sup>1</sup> Tsawagmatai, ashí sacerdote apuji aidau chichaman inagnau aidaujai, Jisusak dekas mantamnati tusag shiig chichaman umigkajui. <sup>2</sup> Dutikawag jigkajá jukiag, Romanmaya apu Poncio Pilato pujamunum ejegawajui.

### *Judas Iscariote kajemjamu*

(Tak. 1.18-19)

<sup>3</sup> Judas Jisusan sujukua nunú, Jisusan dekas maawagtatus imatikiagtai, awake anentaimag sacerdote apuji aidau tikich apu aina nujai treinta kuichkin awagtak:

<sup>4</sup> —Wika tudau takasjai, aents pegkejam aig maatajum tusa sujuku asan, —tau.

Tama dita aiinak:

—¿Ilish dusha utugkatjiki? Duka aminuajama, —tiaju.

<sup>5</sup> Tiagtai Judas kuichkin nagkimá, jega Apajuí ememattainum ukuak, we kajem-jauwai.

<sup>6</sup> Dutikamtai sacerdote apuji aidau kuichkin jukiag:

—Ju kuichkia juka anentag Apajuinu atí tusa chimpitia nuwig egkemaitsui, aents mantamnati tusa akikmatkamu asantai, —tuidau.

<sup>7</sup> Tusag chichasag nunú kuichkia duwik, nugka ichinak najanku batsamtain sumakajui, aents tikich nugkanmaya jaidaun ukustinun. <sup>8</sup> Yamaya juwikishkam duka nugka numpeagbau tutayai. <sup>9</sup> Nuna pachis Apajuí etsegtin Jeremías agak:

“Jukiaje treinta kuichkin Israel aents aidau imaan akik atí tibaun, <sup>10</sup> dutikawag sumakaje nugka ichinak najanku batsamtain, Apu dutikawagtinai tujutiowa dutikajag”, tibauwa nu nuní uminkauwai.

### *Jisus Pilatuwai ejegamu*

(Mr. 15.2-15; Lc. 23.2-25; Jn. 18.28-40)

<sup>11</sup> Jisusan jukiag ejega apú emtin awajsaju, dutikawagmatai Pilato:

—¿Amekaitam judío aidau apujim? —tau.

Tama Jisus ayaak:

—Ame tujutam duka dekaske, —tau.

<sup>12</sup> Sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaujai tsanumjuinamash, Jisusak aimkag chichakchauwai. <sup>13</sup> Nunitai Pilato chichajak:

—¿Amina kuashat imatjutpaina duka antatsmek?

<sup>14</sup> Tamashkam Jisusak makichik chichamnakesh aikchau. Nunitai apuk anentai jegagchau.

<sup>15</sup> Tuja apuk jistatinig aents achikbau aina nuwiyen makichik jiasagké au, aents aidau nu jinkiti tusa mamikiamua nuna. <sup>16</sup> Nuniamunum Barrabás daagtinchakam shiig pegkegchau achikam egketu. <sup>17</sup> Aents aidau nui ijuntatman Pilato iniak:

—¿Yana jiiktí tusagma wakegagme, Barrabasnak jiiktatag atsa, Jisus, Kristu daagtina nuna jiiktí tajumek? —tau.

<sup>18</sup> Nunak tuke aneas kajejuinak maatnume tusa sujukajun dekau asa, tiuwai.

<sup>19</sup> Nuna tusa Pilatok chicham epegkatasa ekeemtaijin eketai, niina nuwe aentsun awetak: “Amek aanú aents pegkegma duka niimjusaipa. Wi ishamainun kajamjamjai yamai, aanú imatikamunum”, tiu.

<sup>20</sup> Tujash sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaujai, aents tuwaká ijunun: “Dekas Barrabás jinkiti, nunitai Jisus mantamnati titajum”, tusa akatjajui. <sup>21</sup> Tiagtai Pilato ditan iniak:

—¿Ju aents jimaja juiyanash, yana dekas jiiktí tusagma wakegagme? —tau.

Tutai dita aainak:

—Barrabás jinkiti, —tuidau.

<sup>22</sup> Tiagtai Pilato ditan iniak:

—¿Tujash Jisus, Kristu daagtina junash utugkatjaki? —tau.

Tutai ashí pampanjag:

—¿Anka achinjati! —wajaidau.

<sup>23</sup> Tiagtai apu ayaak:

—¿Tujash jusha waji pegkegchauna takase? —tau.

Tutaishkam nuní senchi untsunkag:

—¿Anka achinjati! —wajaidau.

<sup>24</sup> Tusag machikish itattsuk nuní senchi pampaidiagtai, Pilatok:

—Yumi utugtitajum, —tima itaamtai, ditá eemtin ikigmaju, nuniak:

—Wika ju aentsnumag shiig agkantaitjai, juka atumdauwai, —tiu.

<sup>25</sup> Nunitai ashí aents pampanjag:

—Jutiiní, tuja ashí ii uchijí aidaunum ju aents mantamnamuk juwakti, —tiaju.

<sup>26</sup> Tiagtai Barrabasan jiikiu, dutikak Jisusnak asutia achigtinme tusa sujukui.

### *Suntag aidau Jisusan waitkasagbau*

*(Mr. 15.16-20; Jn. 19.1-3)*

<sup>27</sup> Dutikamtai apú suntaji aidau Jisusan jukiag apú pujusá inamtaijin ejegawag-matai, ashí suntag ijuntuajaju ni wajamunum. <sup>28</sup> Nunikag jaanchin awitkag tikich jaanch yamakaitkaun anugjaju. <sup>29</sup> Dutiksag atsejutain jagkin najatuawag atsemittakag, numin untsujin achimtikag, niina emtin tikishmatjag dushikinak:

—Juwai judío Apujig! —awajuidau.

<sup>30</sup> Imatjuinak usukidau, dutikainak numi atakuamujin jujukig buuknum awatu-ida. <sup>31</sup> Dutikainak dushí dushikinakua jaanch yamakaitkau anugjamunak awituk, ni nugkutaijinak anugjag juki emajui achijag maawagtatus.

### *Jisus achigbau*

*(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.16-24)*

<sup>32</sup> Jinkamag yaakat Cirenemaya Simón daagtinun wainkag, Jisus achigtin numi yapajia achiamun yanaktí tusag, susajui.

<sup>33</sup> Nunikag Gólgota tutainum jegantajui. (“Gólgota” tawa duka, “buuk sakajua nunin” taku tawai.) <sup>34</sup> Nui ejentag, Jisusan vino chujuau dupa yapaujai pachimjamun uwagti tusag susajui. Nu susam apas dekapes idaisauwai.

<sup>35</sup> Jisusan achijagmatai, suntag aidau jaanchjin jukiag: Yana kayajig jinkit, nu jaachnak jukiti tusag, wasugkamaidau. Nuní uminkauwai Apajuí etsegtin chichaak:

“Mina jaanchjunak akandaikag jukiaje, kayají jintukbau aidau” timawa nunú.  
<sup>36</sup> Nunikag pekaamsag dii batsamtuidau. <sup>37</sup> Tuja wajuk asamtaiya achijaje nuna pachisag chaiken: “Juuwai Jisus, judío aidau apuji”, tusa agatug anujtukajui.

<sup>38</sup> Dutiksag jimag magkagtinun Jisusjai achijag, tikichia nuna untsugnum awajainak, tikichia nunak menajinini awajawajui. <sup>39</sup> Aents aidau duke ayaumas nagkaemainak, buukenak pegajag pegkegchau chichajuinak:

<sup>40</sup> —Ame: Jega Apajuí ememattaiya nunak yumpuan kumpatumchik tsawantaik ataktú jegamainaitjai, tinum nunú dekas Apajuí Uchijiyaitkumek, aaní nematsuk akaikim uwemjakia —awajuidau.

<sup>41</sup> Dutiksag sacerdote apuji, chicham umiktinun jintinkagtin aidau, Fariseo aidau, nuigtú tikich apu aidaujai ijunag dushikinak:

<sup>42</sup> —Tikichnak yajau uwemtikchauwe nuninaitak nigka uwemtsui. Dekas Israel aidaun apujiyaitkug, akaiki wajanmatai dekaskeapi tumainajama. <sup>43</sup> Apajuin kajinas anentaimtime, ni wakegakug yamai ayamjukti, wagki: Wika Apajuí Uchijiyaitjai tinuwe nuna dekas wainak tuchauwaitkug, —wajaidau.

<sup>44</sup> Nunisag magkagtin achijam Jisusjai detaidaushkam pegkegchau chichajuidau.

### *Jisus jakamu*

*(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)*

<sup>45</sup> Etsa tutupit wajasú ai nagkamas ashí nugkanum suwe wajas, etsa dukap tegau aishkam imanisag asauwai. <sup>46</sup> Imanik abaunum Jisus senchi untsamak: “Elí, Elí, ¿lama sabactani?” tiu. (Nunak: “Mina Apajuijuh, mina Apajuijuh, ¿wagka minash idaitusume?” taku tiuwai.)

<sup>47</sup> Aents nui ijunaidauk nuna antukag:

—Eliasan untsuawai, —tuidau.

<sup>48</sup> Tusa taig, ijuna nuwiya makichik tupikaki esponja juki vino chujuaunum ajugká tagkanai aapi Jisusan uwagti tusa iwagkau. <sup>49</sup> Dutiktai tikich aidau chichainak:

—Idaisakia, Elías uwemtijatatus minishtimpash, wainkami, —tuidau.

<sup>50</sup> Tujash Jisusak ataktú senchi untsamak, jakauwai.

<sup>51</sup> Nunikmatai jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamuk, yakiin nagkamnas ichiinak jimaituk kanakuí. Nugkashkam senchi ugkauwai, imaniau asamtai kaya aidaushkam punjauwai. <sup>52</sup> Imanikmatai ukumatai aidauk ujanajui, tuja Apajuí nemajin jinawaju aidauk kuashat nantajajui. <sup>53</sup> Ditak ukusbaunmaya jinajui Jisusá nantakiu ai, nunikag Jerusalén utsanawajui, nunikun kuashat aents wainkajui.

<sup>54</sup> Tuja capitán, tikich niijai ijunas Jisusan diyak ijunaidauk, ugbau imanikmatai, nuigtú kuashat ishamain nagkaemajun wainkag, senchi ishamkag chichainak:

—Dekaskenum juka Apajuí Uchijiyai, —tuidau.

<sup>55</sup> Nui nuwa aidaushkam ikaa ijunas dii ijuntuidau, Jisusan Galileanum nagkamsag saetusag yaijakú aina nunú. <sup>56</sup> Nuanuí María Magdalanmaya, tikich María Jacobo dukují Josenashkam dukujiya nu, nuigtú Zebedeo nuwe aatus wajaidau.

### *Jisus ukusbau*

*(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)*

<sup>57</sup> Kintamai Arimateanmaya José daagtin wiyakuch, niishkam Jisusa jintintaiji asa tauwai. <sup>58</sup> Nunik Pilatun wejí, Jisusa iyashin segauwai. Tama Pilatushkam:

—Jisusa iyashí susatajum, —tiuwai. <sup>59</sup> José Jisusa iyashin juki, sávana yamagmai pempeag, <sup>60</sup> ni ukumasmig tusa kaya muun yamá tai umikbaunum egkea, kaya muuntan akagketuk waajin epeti ukuak weuwai. <sup>61</sup> Tuja María Magdalanmaya tikich María aatus, Jisus ukusbaunum jegantag eketaidau.

### *Jisus ukusbaun kuitamkatnume tusa ishikamu*

<sup>62</sup> Ayamtai tsawaju asamtai sacerdote apuji aidau, fariseo aidaujai Pilato jeen jegajuawag:

<sup>63</sup> —Apuh, adeagji wait aaya nunú, iwaaku pujus chichaak: ‘Wika jakanush kumpatumchik tsawantaik nantaktinaitjai’, tuuyi. <sup>64</sup> Nuniau asamtai, awemata aents ukusbauwa nuna kumpatum tsawantai kuitamkatin, dutikashmak niina jintintaiji aidau kashi kautuawag iyashin jukiag, aents aidaun ujainak: ‘Jakabia duka nantakne’, tiagtatui. Nuna dita aatus tuinakug yama nagkamchaku waitjuamun nagkaesau waitjuawagtatui, —tuidau.

<sup>65</sup> Tusa tiagtai Pilato ayaak:

—Anuwai suntag kuitamain aidauk, atum wejum wajuk wakegagme dutiksagmek umiktajum, —tau.

<sup>66</sup> Timatai wegag Jisus ukusbau kaya aputukbaunak shiig asakug, nui suntag kuitamkatin aidaunashkam batsatkiajui.

## 28

### *Jisus nantakbau*

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Tsawan ayamtai nagkaemaki tumig tsawagmatai, María Magdalanmaya, tikich Maríajai Jisus ukusbaun diisagtasag wegaju. <sup>2</sup> Nuniamunum Apajuí aentsji nayaimpinmaya akaetai senchi ugkauwai, nunik Jisus ukusbau kaya aputuka ukukbaunak ekek nui ni ekeemsauwai. <sup>3</sup> Nuna niimeg peemjai betek, jaanchjish puju nieve\* tutaya iman aajakuí. <sup>4</sup> Imanun wainkag Jisus ukusbaun suntag kuitamak batsatuk ishankag jaka kakekajui. <sup>5</sup> Nunikaju ai, Apajuí aentsji nayaimpinmaya nuwa aidaun chichajak:

—Ishamkaigpajum, wika dekajai atum Jisusan achijag maawagma nunú egajum nunak. <sup>6</sup> Tujash juwig atsawai, nigka nantakne ni timaya nunisag. Juwi tantajum Apú ukusagma nunú diistajum. <sup>7</sup> Nunikjum waamak wejum: Jakama duka nantakne, tusajum niina jintintaiji aidau ujaktajum. Nigka ditak wenatsaig, niiyá eemak Galilea wetatui, awi wainkagtatui. Juna atumin tita tajime, —tiuwai.

<sup>8</sup> Nu tima nuwa aidaushkam Jisus ukusbaunum jegantajuk ukuinak, ishamainay-atak shiig aneasag nunú chichaman Jisusa jintintai aidaun ujakagtatus tupikaidau. Nunikag eke Jisusa jintintaiji aidaun ujaktagtus weenai, <sup>9</sup> Jisus wantintuk kumpamak: “¡Atumkaitjum!” tau. Tama nuwa aidaushkam, Jisusan jegantag dawenum pagkukag emematuidau. <sup>10</sup> Dutikam ni chichajak:

—Ishamkaigpajum, wejum mina yatsug aidau ujaktajum Galilea minitnume, awi minak waitkagtatui, —tiuwai.

### *Jisus nantakbaun etsegkainum tusa suntag aidau kuichik akikbau*

<sup>11</sup> Nunikag nuwa aidauk weenai, ujumak suntag nuna kuitamaidau yaaktanun wegag, sacerdote apuji aidaun dita wainkamunak ashí ujakaju. <sup>12</sup> Tusá ujakam wegag apu aidaujai ijunjag chichaman shiig umikaju. Nunikag kuashat kuichkin suntajan susaju. <sup>13</sup> Dutikainak:

—Atumek aajajum etsegkatajum: ‘Jutii kajigká batsatjin ni jintintai aidau kashi kautuawag Jisusa iyashinak jukiagmae titajum.’ <sup>14</sup> Tuja apu dekaamtaishkam jutii tiagtatji, dutikaku atumek ayamjuktatjime, —tiaju.

<sup>15</sup> Tiajam ditashkam kuichkin jukiag, dita titajum tusa akatjamunak imatiksag tuidau. Jujú tibauwa nunak yamaikishkam judío aidauk dutiksag tinu ainawai.

### *Jisus ni jintintaiji aidau akatjamu*

(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

\* 28:3 “Nieve” tawa duka ujuch pujua ibau winchamtin, dukap diimainchau jii emesmain.

<sup>16</sup> Tuja Jisusa jintintaiji once aina duka Galilea wegajui, Jisus nunú mujanum minitnume tibaunum. <sup>17</sup> Nunikag Jisusan wainkag emematuidau, tujash dita utujimushkam asaju. <sup>18</sup> Nuniagtai Jisus ditan jegantun chichajak:

—Minak, mina Apag: ‘Ashí nayaimpinmaya aidau, ashí nugkanmaya aidaush ame diistá’ tusa idaitugsae, <sup>19</sup> nuniau asamtai wetajum ashí nugkanum, nunikjum tikich aidaush jintintuatajum, dutikakjum mina Apajú daajin, mina pachittsajum, Wakaní Pegkeji pachisjumshakam yamigtajum, <sup>20</sup> dutikakjum ashí ju umiktajum, atumin tiuwaitjim dushakam jintintuatajum. Wika ashí tsawantai, nugka nagkanbau atina duwish atumjaig tuke pujutnaitjai.

Aatus atí.



## YAMAJAM CHICHAM MARCOS AGAGBAU

*Juan Yamijatin uwegshunum chichagkagtukbau*

*(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-20; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Jisukristu Apajuí uchijiya nu yamajam chicham etsegbauk juní nagkamnauwai.

<sup>2</sup> Nuna pachis Apajuí etsegtin Isaiásagak:

“Wi mina chichamjun etsegnun emtikan awemajai, ni jintanak umigtamkati tusan.

<sup>3</sup> Makichik aents eemak taa uwegshunum wekagas senchi jiiká chichaak:

‘Apu wekaesatnun jintan shiig iwajug, esegak tutupit dakuegajama numamtuk, atumi anentaimish shiig iwajajum umiktajum, Apu minitin asamtai’, titinai” tawa duka juuwai.

<sup>4</sup> Ju aatsa tibau asamtai Juagshakam uwegshunum aentsun yamiau, nuniak etseju, tudau takatan idayinak yamimag tsagkugnagtinme tusa. <sup>5</sup> Nuna antukag ashí yaakat Judea nugkanmaya aidauk, ashí Jerusalegnumia aidaushkam kautuidau. Nunikag ditá tudaujin etsegtumagtai Juagshakam Jordagnum yamiau.

<sup>6</sup> Juagkak camello uje najanamun nugkujakuí, akachumtaijish duwap aajakuí, manchin dapá yumijijai yuujakuí. <sup>7</sup> Juan aents aidaun chichajak: “Mina ukujui minittawai dekas mina nagkaetasu senchigtin. Wika nuna sapatjinakesh pujugsanuk ukuitmaitsujai niiya imanchau asan. <sup>8</sup> Wika ayatak yumiik yamiajime, tujash nigka Wakaní Pegkejiya duwi yamigmagtatjume”, tau.

*Jisus yamimagbau*

*(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

<sup>9</sup> Nunú tsawantai yaakat Nazaret Galilea nugkanum awa nuwiya Jisus jiinki, Juan pujamunum jegauwai, nunikmatai namak Jordagnum yamijuí. <sup>10</sup> Dutika yamijam jinkamá Jisus wainkauwai nayaim ujangtatman, nuniemunum Wakaní Pegkeji pauma nunin niina mamikis akagunashkam. <sup>11</sup> Nuniai nayaimpinmaya chicham antuekau: “Ametme dekas mina uchig aneetaigmek, duwi aminig shiig anejai” tabau.

*Iwanch Jisusan pegkegchau takamtiksata tibau*

*(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)*

<sup>12</sup> Juna timatai Wakaní Pegkeji egkemtug uwegshunum emauwai. <sup>13</sup> Nui Jisus cuarenta tsawan pujuttaman iwanch tsanujá pegkegchau takamtiksata tiuwai, nuigtushkam kuntin kajen aidau batsatbaunum Jisusak pujau. Dutikamtai Apajuí aentsji nayaimpinmaya kautuawajui kuitamkagtatus.

*Jisus Galileanum ni takatji nagkamamu*

*(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)*

<sup>14</sup> Juagkan achikag egkeawaju ai, Jisus Galilea yamajam chicham Apajuí inabaujin pachis etse etsegekawa weuwai. <sup>15</sup> Nuniak: “Apajuí aentsnum inamjatta duka tsawantak namput wajaschae. Tudaujum idaisatajum nuniakjum yamajam chichama ju dekaskeapi titajum”, tiuwai.

*Jisus ni jintintaiji atinun cuatro namaká main aidaun yajuakbau*

*(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)*

<sup>16</sup> Jisus Galilea kuchají yantamen wekaekamá Simogkan, ni yachi Andresjai namakan main asag retan ajuntuinak yujattaman wainkau, <sup>17</sup> nunik:

—Wegajai wi jintintuatjime, namak maatasajum yujagjum anmamtuk, Apajuí chichame etsekujum aents aidau minai ikautjin atajum tusan, —tau.

<sup>18</sup> Tusa tamawaik wamkes ditá retjinak ukuinak niijai wegajui.

<sup>19</sup> Nuwi nagkaemaki imachik kuwaesag wekamá, Zebedeo uchijí Jacobo ni yachi Juagjai, botejin chimpimas retjin apijuinak chimpimtatan wainkauwai. <sup>20</sup> Dutika nunashkam:

—Wegajai, mina jintintaig atajum, —tiu. Tama ditashkam apají Zebedeonak, ditajai takau aidaunak botenum ukuinak Jisusjai wegajui.

*Aents wakan pegkegchau egkemtugbaun Jisus etsagagbau*

*(Lc. 4.31-37)*

<sup>21</sup> Nunikag yaakat Capernaumnum jegawaju. Nunik tsawan ayamtai tsawagmatai Jisus jega ijuntainum wayaa jintinkagtau. <sup>22</sup> Nigka jintinkagtuauwai aents chichame antugtai aidaun nagkaesau, chicham umiktin aidaun jintinkagtin aidaujaishkam betekchaun. <sup>23</sup> Nuniamunum nunú jega ijuntaiya nui, makichik aents wakan pegkegchau egkemtumu eketu senchi untsamak:

<sup>24</sup> —¡Jisus Nazarenumiyah! ¿Wagka amesh jutii pujamunmash miname, ijijatu-atasamek minam? Wika dekaeme amek dekas pegkegmaitme, Apajuinmaya midau asam, —tiuwai.

<sup>25</sup> Tama Jisus wakan pegkegchaun ayaak:

—¡Takamtak itatkata, jinkim wegakum aanú aentsuk ukuktá! —tiu.

<sup>26</sup> Tusa tamawaik aentsun waugmitkak nugká ajaiaui, dutika shiig senchi untsamak jinki wegak ukukiuwai. <sup>27</sup> Nunikmatai wainkag puyatkaju. Nunikag ditak pempeen-tunikiag:

—¿Jusha yaita? ¿Jintiamujish yamagmajama, wajuku asaya chichamesh senchigti-naita wakan pegkegchaunash chichamenig jiyá dusha? —tadayinau.

<sup>28</sup> Nunú nunikbaunak ashí Galileanmaya aidauk dekaawajui.

*Pedro tsatsají Jisus etsagagbau*

*(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)*

<sup>29</sup> Nunik jega ijuntainmaya jinki Jacobo, Juan aatus, Simón Pedro, yachi Andresjai pujutain wegajui. <sup>30</sup> Simón Pedro tsatsajig tsuweak pegajin tepau, nuniau asamtai Jisusan:

—Tsuweak tepawai, —tusag ujakaju. <sup>31</sup> Tama Jisuschakam jegantun uwegnum achik inankiu, dutikamuik tsuweamunak megkaekau. Nunik nantakí yujumkan inajuk, Jisusan ajamsau niijai yujau aidaunashkam.

*Kuashat jau aidau etsagakbau*

*(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)*

<sup>32</sup> Etsa akaiki kiyaju ai, kuashat aents jau aidaun, wakan pegkegchau aidau egkemtumu aidaunashkam Jisusan ikautkaju. <sup>33</sup> Tuja aents aidau nui batsatushkam ashí waitinmag tuwakaju. <sup>34</sup> Nunikagmatai Jisus kuashat aents tikich jatai jau aidaun etsagakui, wakan pegkegchau aidauashkam imatiksag aentsnumian jiijuí. Wakan pegkegchau aidauk Jisusnak shiig wainu, dutikamu asa chichaktí tusag idaichau.

*Jisus Galileanum chichagkagtukbau*

*(Mt. 4.23-25; Lc. 4.42-44)*

<sup>35</sup> Nunik tsawak eke suwe aig nantakí, yaaktan ukukí atushat aents atsamunum weu Apajin ausatatus. <sup>36</sup> Nunikmatai Simón ni kumpají aidaujai egaak wegajui; <sup>37</sup> nunik Jisusan wainkag:

—Ashí aents egapainawai, —tuidau.

<sup>38</sup> Tusa tama ni chichaak:

—Wemí yaakat tikiju anem aina nui, awishkam chichaman etsegkatjai, —tau.

<sup>39</sup> Nunik Jisusak ashí Galileanum makí makichik yaaktanum jega ijuntai aidaunum wayaa chichagkagtú wegagu, nuniak wakan pegkegchau aidaunashkam jiijá ishimu.

*Aents jata lepra achikbau Jisus etsagagbau*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Imaní wekagai aents jata lepra tutai achikbau Jisusan jegantun tikishmatug pujujus:

—Wakegakmek etsaentumainaitme, —tau.

<sup>41</sup> Tama Jisuschakam wait anentug uwejen antiak:

—Wakegajai, yamaik tsagagta, —tiuwai.

<sup>42</sup> Tusa chichaká ashimaig leprak megkaekauwai, nunik ashí iyashinig pegkeg wajasuí. <sup>43</sup> Nunikmatai Jisus shiig akateg ukuak:

<sup>44</sup> —Makichik aentskesh ujakaipa, tutupit sacerdote pujamunum jegaata, nuniakum ame tsagaja pegkeg webaujum iwainmamkum, Moisés tibauwa dutiksamek jukim ejegata, ditash waipakag dekaskeap tsagaje tujabiagtinme, —tiuwai.

<sup>45</sup> Tusa tibauwaitak, wegak ni tsagagbaujin pachis ashí aents aidaun ujá ujakua weuwai. Nuna imatika etsejau asamtai, Jisusak wantinak yaaktanmash waimainchau wajasú asa, uwegshunum wekagu. Nuniaig kuashat aents aidau niina wainkagtatus minituidau.

## 2

*Jisus aents wekaechau etsagagbau*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Nuna dutika wajumchik tsawan pujus Jisus wakitki Capernaum jegauwai; nunikmatai ni pujamujin dekajuawaju. <sup>2</sup> Nunikag kuashat aents aidauk jeganmag pimuidiaju, waitinum nagkamnasag tikichish wayachmin awajsaju. Imanikagmatai niishkam Apajuí chichamen etseju. <sup>3</sup> Nuniai cuatro aents aidau, aents wekaechaun jukiag itawaju. <sup>4</sup> Dutikawag aents piyaku asamtai, Jisus wajamunum jegamainchau asag, Jisus wajamunum mamikis jegá tuntupen wakag chigkaidiag, wekaechauwa nuna tepetaijin aepsag akakiaju. <sup>5</sup> Dutikamtai Jisus niiní kajinas anentaimaidaun wainu asa, wekaechaun chichajak:

—Uchijuh, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje, —tau.

<sup>6</sup> Nuna tutai chicham umiktinun jintinkagtin aidau nui pekajaidau ditak anentaimasag: <sup>7</sup> “¿Wagka jusha tuush chichawa? ¡Apajuin pegkegchau chichajak tu wekagajama! Imá Apajuikeajama tudaun tsagkugkagtumainuk”, tuidau. <sup>8</sup> Dita aatus anentaimainamujinak Jisus dekau asa:

—¿Wagka aannush anentaimainagme? <sup>9</sup> ¿Tuwaita imá yupichuch wekaechauwa ju tumainush, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje taja dukaih, atsa nantakim tepetaijum jukim wetá tumainaitag dukaih? <sup>10</sup> Tujash wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinau asan, ju nugka juwish tudau aidaunash tsagkugkagtumainaitag nu dekaatajum.

Tusa wekaechaun chichajak:

<sup>11</sup> —Amina tajame, nantakim ainká tepetaijum jukim jeemin wakitkita, —tiuwai.

<sup>12</sup> Tama nantakug ainká tepetaijin juki ashí wainainamunum jinkiu. Nunikmatai puyatjukag Apajuin emematuinak:

—Juna jutikauk duwikish tuke wainkachuitji, —tuidau.

*Jisus Levin mina jintintaig atá tibau*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Nuna dutika ukuak ataktú weuwai kuchá tugkitken. Nuishkam aentsuk imatiksag tuwajuidau, dutikam niishkam jintinkagtau. <sup>14</sup> Nui nagkaemakmá Leví\* Alfeo uchijin wainkauwai, kuichik apunu atinun akikmagtai yajumak ekeemtatman. Nunik:

—Wegajai, mina jintintaig aminum, —tiuwai.

\* 2:14 Diistá Mateo 9.9

Tama Levishkam wajakí Jisusjai weuwai.

<sup>15</sup> Nunik nunú tsawantaik Jisus Leví jeen jegaa mesanum jegantá ekeemsau. Nuwig apú kuichkiji atinun yajumin aidaushkam Jisusa jintintaiji aidaujai ijunag nunú mesanmag jegantag ekeemsajui, kuashat niina saetus yujaidau asag. <sup>16</sup> Nunittaman chicham umiktinun jintinkagtin aidaun, fariseo aidaujai, wainkag Jisusa jintintaiji aidaun chichajuinak:

—¿Wajuk asaya atumin jintinjamnush apú kuichkiji atinun yajumin nuigtú aents pegkegchau aina ibaujaish ijuntug yuwakush, umutnash ijuntusash umawa? —tuidau.

<sup>17</sup> Nu tabaun Jisus antuk ayaak:

—Aents jamamtuchu aidauk ampijatnunak atsumtsame, aents jau aidau ampijatnunak atsumame. Wika aents tudaugtuchu aidaunak minitchauwaitjai, wika aents tudaugtin aidaun minitiuwaitjai.

*Ijagmaka pujusá Apajuí aujut iniimsamu*

*(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)*

<sup>18</sup> Juagká jintintaiji aidaun, fariseo aidaushkam yujumkan ijagmakag Apajuin aujuinak batsataidau, nuninai wajumak Jisusan jegantun iniinak:

—¿Wagka Juan Yamijatna nuna jintintaiji aidauk, fariseo aidaujai yujumkan ijagmainaish, ame jintintaijum aidaush ijagmainatsua? —tuidau.

<sup>19</sup> Tama Jisus ayaak:

—¿Nuwena nunú aents ipaamu aidaush, nu nuwenu ditajai pujaigkish yujumkan ijagmak pekamainkaih? Nuwenu ditajai pujaigkik yujumkanak ijagmamait sui.

<sup>20</sup> Tujash tsawan jegattawai nuwena nunú juwam atata nu, nunikmatai ipaamu aidaush wake besemag dekapenak yujumkanak ijagmakagtatui.

*Jisus jintinkagtak yamajam jintinkagtamua duka yaunchuk jintinkagtutai aina nujai pachiimait sui tibau*

*(Mt. 9.16-17)*

<sup>21</sup> Tusa ti junashkam tiuwai: “Makichik aentskesh jaanch yamagman tsupikag jaanch mamujunmag adujtuchu ainawai, yamajam asa jaanch mamujun nuní nagkaemas ichiimain asamtai. <sup>22</sup> Tuja makichkish uva yumiji yamá ijugbaunak, vino yajatai duwap apagbau ajutnumag yajachu ainawai, dutikamak vino yamajam asa, kajiak pushutak ipati ukagag duwapjai ajapnamain asamtai. Duwi uva yumiji yamá ijugbauk duwap yamajam apagbaunum yajataiyai.”

*Jisusa jintintaiji aidau tsawan ayamtai aig trigo juki yuwawagbau*

*(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)*

<sup>23</sup> Tsawan ayamtai tsawaju ai, Jisus ni jintintaiji aidaujai trigo ajakbaunum nagkaebau. Nuniamunum niina jintintaiji aidau trigon kupig juidau. <sup>24</sup> Nuniagtai fariseo aidau wainkag:

—Nijah ¿wagka amina jintintaijum aidaush, tsawan ayamtai tsawagmataig takantsashti tibauwa nunin aish aikainawa? —tuidau.

<sup>25</sup> Tusa tiagtai Jisus ayaak:

—¿Atumek agagbauk ausachuk ainajum, David nijai yujaamujai yapajuinak, <sup>26</sup> Abiatar sumo sacerdote wajas pujai, jega Apajuí ememattainum wayaa, pag imá sacerdotek yuwati tibauwa nuna juki yuwak aents nijai yujaunash ayugkauwa duka?

<sup>27</sup> Tsawan ayamtaiya duka aents pimpiak ayamjatnume tusa aikamui. Aentsuk tsawan ayamtai tsawautai nuna umigkatin atinme tichamui. <sup>28</sup> Nuniau asamtai, wika Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinaw asan, tsawan ayamtai tsawagmataish wajukmainaita nunak wikitjai tumainnuk, —tiuwai.

### 3

*Tsawan ayamtai tsawaju aig aents uweje chuwijun Jisus etsagagbau*  
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Jisus ataktú jega ijuntainum wayau, nuanuí aents uwejen chuwijú pujau. <sup>2</sup> Nuniau asamtai tsawan ayamtaiya junin aish etsagagchatpash etsagagmataig etsegtuka bakumí tusag dii ijuntuidau. <sup>3</sup> Nuninaig Jisus aents uwejen chuwijun chichajak:

—Wajakim ejapeen wajantá, —tiuwai.

<sup>4</sup> Nuna ti, tikich aidaun chichajak:

—¿Tsawan ayamtai aina nuwish pegkeja duka takamainait, atsa pegkegchauk dutikmainait, tsawan ayamtai tsawaje tusaik, aentsuk etsagautsuk jakati tusa idaimainait? —tau.

Tamash ditak aimainachu. <sup>5</sup> Nuna ti kajeká diisú, aents aidau dekaskeapi tuinachu asagmatai. Nunik jaun chichajak:

—Uwejum dakuekta, —tiuwai.

Tama niishkam uwejen dakueku, nuniamuik uwejenig pegkeg wajasuí. <sup>6</sup> Jisus nuna dutikamtai fariseo aidau, Herodesan aentsji aidaujai agaa jijnjag, Jisusan maatasag chichaman umikajui.

*Kuashat jau aidau Jisus etsagakbau*  
(Mt. 4.24-25; 12.15-19; Lc. 6.17-19)

<sup>7</sup> Tujash Jisusak ni jintintaiji aidaujai kuchanum wegajui, nuniai kuashat aents Galileanmaya aidau, Judeanmaya aidaushkam, <sup>8</sup> Jerusalegnumiashkam, Idumianmaya aidaush, Jordagka amain batsamin aidaushkam, nuigtú Tiro, Sidón aina nuwi tikiju batsamin aidaush minitaijai, Jisus kuashat iwainaka takaamun antukaju asag wainkagtatus. <sup>9</sup> Imanidau asamtai Jisus ni jintintaiji aidaun:

—Bote shiig umisjum inanastajum, aents kuashat kaunainak chanuntuawainum, —tiuwai. <sup>10</sup> Jisus kuashat jaun etsagaku asamtai, aents jau aidauk niina antigkagtatus tuwajuidau.

<sup>11</sup> Tuja wakan pegkegchau aentsú egkemtujú aidauk Jisusan wainkag, nuna aentsun tikishmitkajag, senchi jiká:

—Amek Apajuí Uchijiyaitme, —tuidau.

<sup>12</sup> Tujash Jisusak senchi jiyau, dekajuawainum tau asa.

*Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiaktinji doce etegjamu aidau*  
(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

<sup>13</sup> Nuna dutika Jisus niina nemajus yujaina nuna yajuak mujanum wakauwai. <sup>14</sup> Dutika nuanuiyan doce tuke nijai ijunja wekaesatin aidaun, nuigtushkam niina chichamen etsegtati tusa ishiaktinji aidaunash etegjauwai. <sup>15</sup> Dutikak jau aidau etsagagtinun, nuigtú wakan pegkegchau egkemtugbau aidau jiktinnashkam senchijin susauwai. <sup>16</sup> Nunú aidauk ju ainawai: Simón, Jisus Pedro atatme timawa nu, <sup>17</sup> Jacobo ni yachi Juagjai, Zebedeo uchijí aidaun Jisus Boanerges adaikajua nu (nunak ipamta uchijí aidau tusa tawai). <sup>18</sup> Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo uchijí, tikich Simón niina nugken agkanmitkatatus kuashat aents aidaujai chichajakua nu. <sup>19</sup> Judas Iscariote Jisusan sujukua nunú. Dutika adaijam jegá kaunawajui.

*Iwanch Beelzebú daagtinun senchijin Jisusak wakan pegkegchaunak jiyaawai tibau*  
(Mt. 12.22-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup> Nunikmatai ataktushkam aents aidau tuwagkag yujumkash yumain awajuinachu. <sup>21</sup> Nuna antukag Jisusa patayí aidau jukitasag kautuawaju, anentainkachu wajas wekaetsuash tusag.



<sup>22</sup> Nuigtushkam chicham umiktinun jintinkagtin aidau Jerusalegnumia kaunawaju, Jisusan chichajuinak: “Juka Beelzebú, wakan pegkegchau aidau apujiya nuna senchijin wakan pegkegchaunak jiyaawai”, tuidau.

<sup>23</sup> Tiagtai Jisus nuna antuk, ditan untsukag augmatbaun pachitus chichajak: “¿Wajukaya mai iwanchkesh jiinimainaita? <sup>24</sup> Makichik nugkanmag batsatiatak pempeentunikiag maaní batsatkujag megkaemain ainawai. <sup>25</sup> Tuja tikitchakam aents makichik jeganmag ijunag batsatiatak pempeentunikiag maaní batsatkushkam ditak megkaemain ainawai. <sup>26</sup> Aantsag iwanchia dushakam pempeentuniki jiniakug, niina senchijinak megkaemainai.

<sup>27</sup> “Aents senchigtina nuna jeen wayaag makichkish wajiijinak yajutmainchau ainawai nuna jigkatskek, untsu nuna jigkajá ashí wajiijinak yajutmain ainawai.

*Wakaní Pegkeji pachisa tibau*  
(Mt. 12.31-37)

<sup>28</sup> “Dekas tajime: Apajuik ashí aentsun tudaujinak tsagkugmainai, niina ashí pegkegchau pachis chichagkau aidaunashkam. <sup>29</sup> Tujash Wakaní Pegkejiya nuna pachis pegkegchaun chichagkau aidauk, atakea duwish tuke tsagkujam achagtinai, nuniau asag nuna tiajuk suwimak ajumaish tuke atina nuna jukiagtinai.”

<sup>30</sup> Nunak Jisusak Wakaní Pegkejiya nujai takaunak, iwanchin senchijiya nujai takaawai tabau asa tiuwai.

*Jisusa dukují ni yachi aidaujai kautuamu*  
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Nuna tusa inagnaku ai Jisusa yachi aidau dukujijai kautuawaju, nunikag agaag ijuntsag anuí ujatjuktajum tiajui. <sup>32</sup> Tuinam Jisusan tenteawag pekajuidau ujainak:

—Amina duku yatsum aidaujai kautjamak egapainawai, —tuidau.

<sup>33</sup> Tusá ujaam ni chichaak:

—¿Yaita mina dukug, mina yatsug aidaush?

<sup>34</sup> Nuna tusa nui pekajuidaun ayampatua:

—Jujú ainawai mina dukug, mina yatsug aidauk. <sup>35</sup> Ashí aents Apajuí wakejamun takaina nuuwai mina dukug, mina yatsug, mina ubag aidauk, —tiuwai.

## 4

*Ajakan ajakbau pachisa augmatbau*  
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Nuwiya jiinki Jisus kuchanum jegantai kuashat aents tuwagkajam, botenum egkemag ataktú jintinkagtau, aents aidauk kaamatak ijuntsantai. <sup>2</sup> Nunik augmatbaun pachis kuashat jintinkagtak:

<sup>3</sup> “Ju shiig antuktajum: Ajakan ajakbau ajajin ajaka jigkayin nagkimak ukutatus wuwai, dutik ajakmau asa. <sup>4</sup> Nunik jegantá ajajin jigkai nagkimam jintá kakekau-nak yakiya pishak kaketuk amukuí. <sup>5</sup> Tikich jigkai kayagnunum nugka imanik atsamunum kakekauwai, nunikuk wamkes tsapaidiajui, <sup>6</sup> nuniktatman etsa jiiinak, kagkapé initak akaejachu asamtai apeká ijinauwai. <sup>7</sup> Tuja tikich jigkai kakekajui jagki ayaunum, nunik tsapaittaman jagki yutuauwai, dutikamu asa ajakak nejeachui. <sup>8</sup> Tujash tikich jigkai nugka dekas pegkegnum kakekauwai, nunikajuk tsapaidiag muun wajas, makí makichik ajak aidauk treinta, tikich sesenta, tikich cien aatus nejekajui”, tau. <sup>9</sup> Nuna ti nuigtushkam: “Dita antutaiji ajamuk antuktinme”, tiuwai.

*Jisusa jintintaiji aidau iniimsamu*  
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Nuna jintinkagtua ashimkamtai, tikichik shimuinai ujumak juwakaju aidau ni jintintaiji aidaujai jegantag, augmattsa jintinkagtuamun pachisag iniidau. <sup>11</sup> Tama



Jisus ditan chichajak: “Atumnak Apajuí ni aentsnum inamjatnuji dekajakchamun wi pachisan etsejag junash dekamtijamatatus wakejutpagme. Tujash tikich aidauk dekamain ainatsui, nuna takumpap tawa tusajag, nuaduí augmatbaun pachisan ditanak tajai. <sup>12</sup> Kuashat iwainajan takaamun wainainakush wainmachu wajukmaina nuninawai, antuinakushkam nunap tawa tusajag dekainatsui, nunidau asagmatai Apajuik ditá tudaujinak tsagkugmainchauwai.”

*Ajakan ajakbau timag nunak juna takun timajai tusa Jisus etsegkamu*  
(Mt. 13.18-23; Lc. 8.11-15)

<sup>13</sup> Junashkam tiuwai: “¿Atumek jujú augmattsa tabauk dekatsjume? ¿Ani-autigmesh wajuk dekattajume, wi tikichin augmattsan takuish? <sup>14</sup> Ajakan ajakbau timag nunak: Apajuí chichamen etsegnun takun timajai. <sup>15</sup> Jintá jigkai kakekaun pishak amukú timag nunak: Aents Apajuí chichamen etsegbaun antakush dekaskeapi tachau asamtai, iwanch chicham antukbaujin sakapitka nuna takun timajai. <sup>16</sup> Ajakan jigkayí kayagnunum kakekaju timag nunak: Aents Apajuí chichame etsegbaun yamaikik shiig aneas antukuitak <sup>17</sup> utugchatan igkuak waitiak, pachitsuk idayidauk; ajakan kagkapé initak akaejachu asa, etsa sukuam waamak jinuwama numamtuk wajaina nuna takun timajai. <sup>18</sup> Jigkai jagki ayaunum iyaaaju timag nunashkam: Aents Apajuí chichamen antuinayatak, <sup>19</sup> ju nugkaya wajiin imá senchi puyatjuinak, wiakchameatasag imá senchi anentaimtuina nuna takun timajai. Ashí ju nugkanmaya waji wakegamua nunú chicham pegkeg antukbaunak imanchau emawai. <sup>20</sup> Untsu jigkai nugka pegkegnum shiig tsapaidiaju asag nejetnash imanik nejeawajui timag nunak: Aents Apajuí chichamen shiig dekaskeapi tusag, imá Apajuí wakejamunak takaina nuna takun timajai. Nunú aents aidauk, ajak treinta jigkain, sesenta, cien aatus nejekú aina numamtin ainawai.”

*Lámpara pachisa augmattsamu*  
(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup> Junashkam chichaak: “¿Lámpara ekemakaish, dukukaik dutikachkuish pegaká wakentinig aputayama? ¿Dutiktsuk yakí ekenchataigkama? <sup>22</sup> Anmamtuk ashí uukbau aidaush wantinkagtinaí, aantsag ashí dekachbau aidaushkam dekaamu agtinaí. <sup>23</sup> Dita antutaiji ajuinamuk antuktinme.”

<sup>24</sup> Junashkam tiuwai: “Atum antajum nunú shiig antukjum umitaik, Apajuishkam aan kuashat dekamtijamattawai. <sup>25</sup> Nuniau asamtai ni mina chichamjun dekaskeapi tusa shiig puyatjus antaunak aan nagkaemasan jintintuattajai, tuja ni mina chichamjun puyatjus antachuk machik antamujish kajimitkam atinaí.”

*Jigkai tsapaamu pachisa jintinkagtuamu*

<sup>26</sup> Junashkam Jisus tiuwai: “Apajuí aentsnum inama duka, aents ajaka jigkayin ajauwa nujai betekmamtinaí. <sup>27</sup> Nunik ajaa kanak tepaish tuja iwaa pujaishkam kashi tsawai aish jigkaik tsapaawai, nunik tsakawai ajauwa duka wajuk tsakaawa nunak dekatsaig. <sup>28</sup> Nunak nugka nigki tsapapamu asa nuniawai, dekatkauk dupaya nunin tsapai tsakajá pasamjawai, nunik nejek ayatak jigkaik wegawai. <sup>29</sup> Nunik tsamakmatai hozan juki jiiintawai juuktatus, tsawan juumain jegau asamtai.”

*Mostaza jigkayí pachisa jintinkagtuamu*  
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Junashkam Jisus tiuwai: “Apajuí aentsnum inama dusha ¿wajijai apatkaya imá shiijash antumainaita? ¿Waji augmatbauwa yaijatmainaita Apajuik juní inamui tusa shiig dekamaina dusha? <sup>31</sup> Juka mostazan jigkayí nugká ajatiama numamtinke. Ashí nugkanmaya jigkai aina nuwiya imá piipichik mostazan jigkayiya nuuwai. <sup>32</sup> Nuninchitkushkam nugká ajaam tsakaakug kadaukdaugkin wegawai. Iman

wajasmatai yakiya pishak aidaushkam nuna wakentí bikintunum pasugmainawai. Numamtuk Apajuishkam aents wajumkea nui inabaujin nagkama kuashat emawai.”

<sup>33</sup> Kuashat augmatbaun pachis jumamtin aidaun jintinkagtujakuí dita yupichu antumainun. <sup>34</sup> Augmatbaun tutsukek jintinkagtujakchauwai, untsu niina jintintaiji aidaunak ashí nuna takun tajai tusa dekamtikajakuí.

*Jisus dase imijkamu*

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

<sup>35</sup> Nunú tsawantai kiyagbaunum niina jintintaiji aidaun chichajak:

—Amain wegagmi, —tiuwai.

<sup>36</sup> Tusa aents aidaunak akateg ukuinak Jisus botenum egketunak dutiksag jukiag wegajui. Nuniai tikich botenum minidaush aidau. <sup>37</sup> Nunik weenai dase shiig senchi kuchan umpuak tsukatmitkau, imaniau asa botenmag yumik yajanu. <sup>38</sup> Imatiktai Jisus bote ukujin atamjutain atamjuk kanak tepettaman ishintainak:

—¡Jintinkagtinuh! ¿Amek jutii jakektatag duka pachijattsumek? —tuidau.

<sup>39</sup> Tama nantakí dasen jiyak idayak, nayantsanashkam:

—¡Mijakta! —tiuwai.

Tamawaik kuchashkam mijak miyasuch yaunchuk aajakbauk nunisag we patam-sauwai. <sup>40</sup> Nuna dutika niina jintintaiji aidaun chichajak:

—¿Wagka sapigmajume? ¿Wagka Apajuiyaish kajintsajum anentaimtsugme? —tau.

<sup>41</sup> Nuna dutikamtai senchi puyatkag sapigmakaju, nunikag ditak pempeentunikiag:

—¿Jusha ya asamtaiya dasesh, kuchash antujuinawa? —tudayinau.

## 5

*Gadaranmaya aents wakan pegkegchau egkemtuamu*

(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

<sup>1</sup> Nunik Galilea kuchajin amain Gadaranmaya batsamtai nugkeen katigkaju. <sup>2</sup> Nuwi anumak botenmaya jinai, ukumatainmaya aents wakan pegkegchau egkemtugbau Jisusan tajauwai. <sup>3</sup> Nunú aentsuk ukumatainum pujú, jiju ikagmawwai jigkajaish emetuatakamá tujinkamu. <sup>4</sup> Jiju ikagmawwai uwejen jigkajá, dawenum jigkajá awajkamash tsujiag utsau, imaniau asa emetmainchau wajá wekagu. <sup>5</sup> Nuniak kashi tsawaishkam mujanum, ukumatainmash wekagas untsamá wekagu, nuigtush kayá jukishkam ijubau. <sup>6</sup> Imaní wekagu asa, Jisusan atushat wainmawaik tupikatki jegantun tikishmatug pujujus, <sup>7</sup> senchi untsamak:

—¡Jisusah, Apajuí nayaimpinum pujuwa nuna uchijiyah! ¿Wagka amesh minaish miname? Apajuí pachisan segajame, ¡wait aneam suwimkak sukagtusaipa!

<sup>8</sup> Nunak Jisus:

—Wakan pegkegchauwah, aents jinkim ukuktá, —tibau asa tiuwai.

<sup>9</sup> Tutai Jisus iniak:

—¿Amesh yaitpa? —tau.

Tama ni aiimak:

—Wika Untsujiyaitjai, wagki jutii kuashat asaja, —tiuwai.

<sup>10</sup> Nuna ti Jisusan segainak: “Wait aneam yajá tikich nugkanmag awekagtipa, jutii pujag juwig idaikagtusta”, tiajui. <sup>11</sup> Nuanuí mujanum jegantatak kuashat kuchi yutaijin yuwinak ijunu asamtai, <sup>12</sup> wakan pegkegchau Jisusan segainak:

—Wait aneam awi ishijatkata, au kuchi ijuna awi utsanawagmi, —tuidau.

<sup>13</sup> Tiagtai Jisuschakam:

—Wamkesjum wetajum, —tima wakan pegkegchau aidau aentsnak ukuinak, dos mil kuchi tumain ijununum utsanawajui. Dutikawajam kuchishkam pisajag betsag tajagak kuchanum najataunum utsanawag jinawajui.

<sup>14</sup> Nunikagmatai kuchí kuitamin aidaushkam pisajag yaaktanum jegawag etsejuinak, ajanum batsataidaunash dutiksag ujakaju. Dutikawajam, wagkag ankae tusag diisagtatus shimutkaju. <sup>15</sup> Nunik Jisus pujamunum jegakmag, wakan pegkegchau shiig kuashat chimpintujam waitkam wekayin pegkeg wajas, jaanchin nugkujá Jisusai ayaumas eketun wainkag, senchi ishamkajui. <sup>16</sup> Nuna wainkau aidau tikich aidaunashkam ujaidau, aents wakan pegkegchau chimpintuamu tsagajun, kuchí jinaamun pachisashkam. <sup>17</sup> Nunikag Jisusan:

—Wait aneamam ju ii nugkega juwig pujutsuk yajá weta, —tusag segajui.

<sup>18</sup> Tusá tima Jisus wegak botenum egkemtai, wakan pegkegchau egkemtumu etsagagbaushkam:

—Wisha amijai wekaesatjai, —tusa segauwai. <sup>19</sup> Tujash Jisusak ayú tutsuk:

—Dekas jeemin wetá pataim batsatbaunum, nunikam shiig kuashat Apajuí amina wajuk wait anenjamjae nunú pachisam ujaká, —tiu.

<sup>20</sup> Tima wegak Decápolis jegaa, Jisus niina kuashat wait anenja nuna pachis etseju. Nunitai ashí puyatjukag diidau.

*Jairo nawanji tikich nuwa jaujai etsagagbau*

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

<sup>21</sup> Jisus botenum egkemag kuchá amain katigmatai, kuashat aents aidau tuwagkaju; dutikam nigka nuwig kuchá tugkitkenig juwakui. <sup>22</sup> Nui pujai jega ijuntaiya nuna apuji Jairo daagtin Jisusan wainak, jegantun tikishmatug pujus:

<sup>23</sup> —Mina jegajuí wemí, mina nawantug ashí mayai ashinak tepaun ukukjai. Wait aneamam ame minim uwegmin antinjukta, dutikam nawanjush tsagag pujugtusti, —tusa segau.

<sup>24</sup> Tama Jisus niijai wegau, nunitai kuashat aents saetuidau asag Jisusan chanuidau.

<sup>25</sup> Nu imatikainamunum nuwa doce mijadai numpan puwak waitú pujú, <sup>26</sup> nuniak kuashat ampijatin aidaunum wekagas ampimak ashí ni ajamuchijinak ashimkush, tsagautsuk nuní nagkaemas waitú wekayin, <sup>27</sup> Jisus pachisa augmatuinamun antuk, aents tuwakbaunum eteenki ukujin pataetuk Jisus jaanch pataká nugkuagbaujin antinkauwai. <sup>28</sup> Nigka: “Imá Jisusa jaanchjinakesh antignuk tsagagtajapi”, tau asa. <sup>29</sup> Nunik antiamuik numpa puwamujinak megkaekauwai, nunisag ashí niina iyashinish pegkeg wegamun dekapjauwai. <sup>30</sup> Nunitai Jisus niina senchijí jininun dekapmamag, aents minidaun ayampatua:

—¿Ya mina nugkutaijuish antinkae?

<sup>31</sup> Tutai niina jintintaiji aidau:

—Kuashat aents tuwakaju asag chanumpaina nu wainiatkumek, ¿ya antinkae tusamesh tame?

<sup>32</sup> Nu tamashkam Jisusak ashí diyau, yaki antinkame tusa wainkatatus. <sup>33</sup> Nunitai nuwa Jisusa jaanchjin antig tsagajuk, senchi puyatuk kujaukmaikia Jisusan jegantun, tikishmatug pujus dekaskenum ashí ni waitiamujinak ujakú. <sup>34</sup> Tusá ujaam:

—Nawantah, ame kajintsá anentaimam duwi tsagajume, shiig agkan anentaimsam wetá. Yamaik agkan wajasume, —tiuwai.

<sup>35</sup> Eke chichaak wajai, apu Jairo jeen batsatu kaunawag jegantun ujainak:

—Nawanjumek jakame ¿itugkatasamea jintinkagtinush waitkame? —tuidau.

<sup>36</sup> Nu tuinamun Jisus antuk, jega ijuntain apujiya nuna pempeentuki:

—Puyatkaipa, ayatak kajintsam anentaimsata, —tiuwai.

<sup>37</sup> Nuna tusa aents aidaunak, minigpajum tusa ukuak Pedron, Jacobon ni yachi Juagjai yajuak weuwai. <sup>38</sup> Nunik apú jeen jegakmá kuashat aents pampainak, buutuina wake besemag batsatun wainkauwai. <sup>39</sup> Nuniai Jisus wayaak:

—¿Wagka pampakjumesh buutush batsatjume? nuwauchik jakache kanag tepawai, —tiuwai.

<sup>40</sup> Tutai dushikidau. Tujash nigka nuna ti, ashí aents nui batsatunak jiijá, nuwauchi apají, dukují, nuigtú ni jintintaiji kampatum aidaujai utsanauwai nuwauch jaka tepamunum. <sup>41</sup> Nunik uwegnum achik:

—¡Talita cumi! —tiuwai. (Nunak: “Nuwauchih, amina tajame nantaktá”, taku tiuwai.)

<sup>42</sup> Tusa tamawaik nuwauch doce mijan ajamu jakaushkam nantakí wekagu. Nuna dutikamtai aents aidauk puyatjuk dii ijuntuidau. <sup>43</sup> Nuniagtai Jisus:

—Tikichkesh ujakaigpajum —tusa idayak:

—Yutái susatajum yuwati, —tiuwai.

## 6

### *Jisus Nazaret pujusbau*

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

<sup>1</sup> Jisus nuwiya jinki ni nugken Nazaret wetai, niina jintintai aidaushkam niijai wegajui. <sup>2</sup> Nunik tsawan ayamtai tsawagmatai Jisus jega ijuntainum wayaa jintinkagtau. Nunitai antukag puyatjukag:

—¿Jusha tuwí imatikash unuimajuita? ¿Itusaya imatikash dekawa wainchatai aidaunash iwainag taká junash? <sup>3</sup> ¿Ju María uchijí carpinterowe duchaukaih? ¡Ju Santiago, José, Judas, Simón aina nuna yachiyajama! —tuidau —¡Nuigtush umayí aidaush jutiijai batsatajama! —tusag pampantuidau,

Jisusaig kajinas anentaimainachu asag. <sup>4</sup> Nuniagtai Jisus:

—Apajuí etsegtin niina nugken pujusá etsegtaik, niina patayí aidaush, niina jeeniagkesh eme anentus antugchau ainawai, tujash tikich nugkanum wekagas etsegtaik shiig aneas antujin ainawai, —tiuwai.

<sup>5</sup> Nuna tau asa nuwig dita wainkachbaujinak iwainajag takaschauwai, nuniayatak ujumchik jau aidaun uwejen buuknum achik etsagakui. <sup>6</sup> Ditak dekaskeapi tuinachu asamtai puyatjuk anentai jegagchauwai. Nunik tikiju yaakat ayaunum wekagas jintinkagtau.

### *Jisus ni jintintaiji aidaun chichagkagtuktinme tusa ishiakbau*

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Nunik ni jintintaiji doce aina nuna untsuk ijumag, jimá jimajan apatuk ishimak, wakan pegkegchau aidau jiiimainnash senchijin susauwai. <sup>8</sup> Dutika:

—Jintá wegaku atsumainuk ayatak ushujutaigmek jukitajum. Makichkish jukigpajum jintá wegaku atsumainuk, wají egkesá juitaigkesh, yuwatnukesh, kuichkikesh jukigpa. <sup>9</sup> Ayatak sapatik wegamaktajum, nuniakjumesh yachia nugkugtinuk jukigpajum, <sup>10</sup> —tusa, nuigtú ditan chichajak:

—Atum tu jeganma wayattagme, nunikjumek nuwig pujusjum wegakjum ukuktajum. <sup>11</sup> Untsu atum tu yaaktanma jegattagme nuniagmin nuwiya aents aidau ditá jeen jujamtan dakitjamainak, atum chicham etsegbaun antutnash dakituinakuig, nunú yaaktak ukuakjum atumi dawemin nugka awa nu pegagjum akakekjam ukuktajum, dita suwimak jukitnuji iwaintakjum. Dekas tajime: Atak Apajuí aents suwimak suwamu atina nuaduí Sodoma, Gomorranmaya aents aidaujai suwimak susamua nuna nagkagas suwimkan jukiagtin ainawai, —tiuwai.

<sup>12</sup> Tima jintintaiji aidau shiyakag, aents aidaun: Tudaujum idaikujum Apajuí nemagkatajum, tuidau. <sup>13</sup> Nuninak wakan pegkegchau aentsun egkemtujai aidaunash jiiijag ishimainak, jau aidaunashkam buuken aceitijai nijak etsagaidau.

### *Herodes Jisusan dekas yakita tusa deka juatatus wakejukbau*

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Apu Herodes Jisus pachisa augmatuinamun antuku, Jisusa daajig ashí yantam-num wantinjau asamtai nuna antuk: “Duka Juan Yamijatín maamua nu nantakíu asa, senchigtín wajas imaniawai”, tau.

<sup>15</sup> Tutai tikich chichaidau: “Auk Eliasai” tuinai, tikich chichaidau: “Apajuí etsegtínai nuniachkush Apajuí etsegtín aajakú aina dutsukaitai”, tuidau.

<sup>16</sup> Nunú tuinamun Herodes antuk:

—Auk Juan wi buuké tsupigkatajum tima tsupijuk maawajamia nunú nantakne, —tiuwai.

<sup>17</sup> Nunak Herodesak nigki Juan achiktajum tima shimutkag, achikag jiju ikag-mauwai jigkajag aents achiká egketainum egkeau aajakuí, ni yachi Felipe nuwen Herodiasan nuwatuk pujutai, <sup>18</sup> Juan chichajak: “Herodesah, amek yatsumi nuweg nuwatkamek pujumaitsume”, <sup>19</sup> tabaun Herodías antuk kajejuk maatatus wakegay-atak dutikmainchau dekapeau. <sup>20</sup> Wagki Herodesak ishamau, Juagkak aents pegkeg tudaunash takachun dekau asa. Iman asamtai ayatak kuitamu, nuniau asa tamash puyatayatak wakejus antau. <sup>21</sup> Nuniamunum Herodes ni akiinamuji tsawagmatai jistamak, yutai umikbaun ni aentsji aidaujai nuigtú comandante, apu Galileanmaya aidaujai ijunag yuwinak pekagbaunum, <sup>22</sup> Herodiasa nawanji wayaa nantsebau, nuniak Herodesan nuigtú niijai mesanum pekajuidaunashkam shiig awajkauwai. Nunikmatai apu nuwan chichajak:

—Ame wakegamu segattá, tujutkuminig amastajai, —ti, nuigtú:

<sup>23</sup> —Wi taja nunak dekas dutikattajai, wi inamag jukesh jimaituk segatkuminish dekas amamain asan tajame, —tiuwai.

<sup>24</sup> Tima jiinki dukujin jegajua:

—¿Wajinak tujuta nunash segatja? —tau.

Tama dukují ayaak:

—Juan Yamijatna nuna buuké segatá, —tau.

<sup>25</sup> Tima nuwauchishkam wamkes wakettsag apu pujamunum wayau, nunik:

—Yamaikiuch Juan Yamijatnun buuken, platunum egkejá sujustí tusan wakegajai, —tau.

<sup>26</sup> Tama Herodes shiig senchi wake besekú, nuniayatak ditajai pekajidaush antuinamunum, dekas amastajame tiu asa yapajimainchau dekapjau. <sup>27</sup> Nuniku asa apushkam makichik suntajan awemauwai, Juagká buuké tsupikam utitá, tusa. <sup>28</sup> Tima suntajishkam aents achiká egketainum jegá Juagká buuken tsupigkau, dutika platunum egkea itan nuwauchin susau, dutikam ni juki dukujin susauwai.

<sup>29</sup> Nu dutikamun Juagká jintintaiji dekawag kautuk, iyashin jukiag ukusajui.

*Cinco mil aentsun Jisus ayugkamu*  
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-15)

<sup>30</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiakbau waketug kaunkag, Jisusan:

—Nuní takasmaji, aaja jintinkagtuamji, tusag —ujaidau. <sup>31</sup> Tama ni ayaak:

—Wegagmi, agkan aents atsamunum nunika machik ayamsagmi, —tiuwai.

Nunak tikich waketiagtaish, tikich minii wajaidau asagmatai, yujumak yumainush agkan atsugbau asa, tiuwai. <sup>32</sup> Nunik botenum chimpimjag ditak shiyakajui nugka agkantunum.

<sup>33</sup> Tujash nunik wetatman kuashat aents aidau wainkag, kukag juwakiag we weenakua, ditá Jisus anumkatnunum jegawaju. <sup>34</sup> Jisus botenmaya jinkamá shiig kuashat aents tuwaká ijunun wainkau, nunik wait anenmain diisuí, uwig kuitamainji atsugbau wajukmaina numamtuk wajaidau asagmatai. Dutikak shiig kuashat jintintu. <sup>35</sup> Nuniai etsashkam akagu asamtai, niina jintintaiji aidau:



—Juwig jutiik aents atsamunum batsatji, etsash akaewai. <sup>36</sup> Aentsuk ishiakta, yaaktanum jegattak aents batsata nui aja tikiju aina nui wegag dita yuwatnuijin sumaktinme, dita yumainuk atsawai, —tuidau.

<sup>37</sup> Tiagtai ni ayaak:

—Atum dita yuwatnuk susatajum, —tiuwai.

Tama dita aainak:

—¿Jutii shiyakaiyash doscientos tsawan takasá kuichik jumaina ibauwaiyash pag sumaka ayugkatag? —tuidau.

<sup>38</sup> Tiagtai ni ayaak:

—¿Wajupa pag ajutjamainawa? wejum diistajum.

Tima wegag:

—Cinco pag nuigtú jimagchik namak amae, —tuidau.

<sup>39</sup> Tusa ujakam:

—Aents aidau yajuakjum chijichi aina anuí shiig akanjajum batsagtajum, —tusa ishiakui.

<sup>40</sup> Tiajam ditashkam cien aentsun ijumag batsainai, tikich cincuenta ijumush aidau.

<sup>41</sup> Dutikawagmatai cinco pagkan nuigtú jimagchik namaka nuna juki, nayaimpinum pagkai see tusa, pagkan puujá jintintaiji aidaun susaju, dita aentsun tinamkatnume tusa. Dutiksag namak jimaja nunashkam ashí tinamkau. <sup>42</sup> Dutikawajam ashí shiig yuwawag ejemakaju. <sup>43</sup> Nunikagmatai pag mamayakjai ampinkaunak yajuakag doce chagkinnun aimjaju. <sup>44</sup> Junak cinco mil aishmag aidau yuwawajui.

### *Jisus yumí awanken wekaesá webau*

*(Mt. 14.22-33; Jn. 6.16-21)*

<sup>45</sup> Nuna yuwawag nagkanaig niina jintintaiji aidaunak:

—Atumek botenum chimpimjajum amain Betsaida katigtajum.

Tusa ishimak aents aidaun aujus ishiaktatus juwakui. <sup>46</sup> Nunik aentsun aujus ukuak mujanum wakauwai Apajin ausatatus. <sup>47</sup> Nuniai kiyaju, boteskam kuchanum ejapean wegai nigki kukag juwaku. <sup>48</sup> Nunikmá wainkau dase igku umpuamu asa, wiya wiyantuinakua pimpikiag tsawampaidaun. Nuniamunum niishkam yuminum wekagas ayaumas nagkaikitatus ditan adjkau. <sup>49</sup> Nunik yumí awanken wekagas minittaman wainkag, dita anentaimsajag pasun minatsuash tusag senchi untsumaidau, <sup>50</sup> ashí wainaidau asag ishamainak. Imatiagtai Jisus chichaak:

—¡Witjai ishamjukaigpajum! —tiuwai.

<sup>51</sup> Tusa botenum egkemjamtai daseshkam mijaku; nunikmatai senchi puyatkag anentai jegagchaju. <sup>52</sup> Nunak Jisus namak puujá ikaugka ajamamunash shiig anentaimjag dekaachaju asag, utujimas anentaimaidau.

### *Genesarenumia jau aidau Jisus etsagakbau*

*(Mt. 14.34-36)*

<sup>53</sup> Nunia nuniakua kuchá amain katigkag Genesaret nugkanum kaamatak anumkaju. <sup>54</sup> Nunik jijnainaig Jisusnak aents aidauk wainkaju. <sup>55</sup> Nunikag ashí yaaktanmayan shimutkag jau aidaunak pegakjin pataidiag Jisus nui pujawai tabaun antuinakug nui emaidau. <sup>56</sup> Dutikaidau asag aents yaakat batsamin aidau, yaaktan ukukiag batsamin, ajajin batsamin aidaushkam, jaun yajuakag jintanum batsaidau, dutikam: Idaikagtusta ame pataká nugkuajam nuna nagkattsamujigkesh antigkagmi, tusag segaidau. Tuja ashí aents Jisusa jaanchjin antidaik tsagainau.

## 7

### *Aentsun pegkegchau ema nunú pachisa Jisus etsegkamu*

*(Mt. 5.1-20)*



<sup>1</sup> Fariseo aidau, chicham umiktinun jintinkagtin Jerusalegnumia kaunawaju aidau-jai, Jisusan jegaantajui. <sup>2</sup> Nunikag Jisusa jintintaiji aidau ikigmatsuk yutatman wainak, anmainchaun aaninawai tusag chichaman patatuidau. <sup>3</sup> Fariseo aidauk, ashí judío aidaushkam ditá muunji aidau: Ikigmatskek yuchatai atí, tibau asamtai, tuidau. <sup>4</sup> Ditak, yutai sujutainum wejum taakjumesh ikigmatskek yuwawaigpajum tibau aajakajui. Nuigtushkam kuashtai dita umijakbau aidauk; shikiká umutai, yajaa ekentai, yujumak inagku takatai jiju aidaushkam, nuigtú pegakshakam tuke nijasjumké atajum tibau asamtai. <sup>5</sup> Fariseo nuigtú chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Jisusan jegaantag:

—¿Wagka amina jintintaijum aidaush, iina muunji umiktajum tusa tibauwa nuna umitskesh ikigmatskesh yuwinawa?

<sup>6</sup> Tama ni ayaak:

—Aentsú tsanú aidauwah, Apajuin etsegtin Isaías atumin pachis agak: 'Ju aents aina juka, minak dekas ditá anentain eme anenjuinak adaituinatsui, ayatak wenin adaituinawai.

<sup>7</sup> Nuniau asag, mina pachittsag auna emematjai tujutuinaawai; jintinkagtuinakush, aents umiktajum tibauwa nuna jintinkagtuinak Apajuinu jintink-agtaji', tuinaawai.

<sup>8</sup> —Atumek dekas Apajuí chicham umiktajum tibaujiya duka umigtsuk, aents tibauwa nu umiajume. Umutai yajá ekentai, vaso nijakjum nuigtushkam tikich kuashat jumamtin aidau taká yujajume. <sup>9</sup> Nuigtushkam Apajuí chicham umiktajum tujabauwa duka imanchauch emakjum, atum chicham najanamua nu umiagme. <sup>10</sup> Nuniakjum Moisés chichaak: 'Atumin apa dukujai eme anentsá diitajum, dutikakjum yaigtajum; untsu ni apajin, dukujinakesh pegkegchaun chichajuk tsagkugtsuk maatajum', tibauwai. <sup>11</sup> Tibau aig atum chichaakjum: 'Aentsuk ni apajinak, ni dukujinakesh: Mina wají ajutaina juka corbagkai, nuniau asamtai yaimaitsujame tumainai' tajume. (Corbán tawa duka: "Apajuí anentag anagkuamu", taku tawai) <sup>12</sup> Atumek nuna aatus tauk apajinak, dukujinakesh yaimaitsui, tajume. <sup>13</sup> Ju aatsa tau asajum, Apajuí chicham umiktajum timawa duka imanchauch emajum idaikujum, atumi muunjum umiktajum tibauwa duke wejajum tikich jumamtuk aina dushakam takaagme, —tiuwai.

<sup>14</sup> Juna ti aents aidaun untsuká chichaak:

—Wi taja ju shiig antugtuktajum: <sup>15</sup> Aentsú wenin agaaya wayaa duka makichkish aentsnak pegkegchau emamainuk atsawai; untsu anentainmaya jiina nuuwai aentsun pegkegchau emauk.

<sup>16</sup> Ni antutaiji ajamuk antuktinme, —tiuwai.

<sup>17</sup> Nuna tusa aents aidaun ukuak jegá wayamtai, niina jintintaiji aidau nu augmatbaun pachisag iniidau. <sup>18</sup> Tama ni ayaak:

—¿Atumesh tikich shiig antuinatsu antsagmekek antuinatsjum? Ashí agaaya wayaa duka aentsnak pegkegchau emamait sui, <sup>19</sup> anentainum waitsuk, ampugnumag egkemag letrinanum ajapnau asa.

Junak ashí yutaig pegkeg ainawai tusa tiuwai. Nuigtushkam:

<sup>20</sup> —Aentsú anentain jiina nu aentsnak pegkegchau emawai. <sup>21</sup> Duka aentsú anentainia jiniui pegkegchau anentaimat, pegkegchau takastasa wakegamu, magk-agtamushkam, <sup>22</sup> tsanijinbau, kasabau aidau, sujimamu, pegkegchau ata, tsanubau, nuwajai shiig senchi takanistasa wakegat, tikichdau diigsá kajejut, yumigmamu, ememamushkam, anentainkas takamat aina dushakam. <sup>23</sup> Ju ashí pegkegchau aina duka anentainmaya jiniui, nuniau asa aentsnak pegkegchau emawai, —tiuwai.

*Tikich nugkanmaya nuwa Jisusan dekaskeapi tibau  
(Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Nuwiya jiinki Tiro nugkanum, Sidón nugkanmashkam weuwai. Nunik makichik aentskesh dekajuawainum tau asa jeganum wayau, tujash uumainchau dekapjau. <sup>25</sup> Nuniai nuwa nawanji wakan pegkegchau egkemtugbau antuku nui pujawai tabaun, nunik tajuntun tikishmatjau. <sup>26</sup> Duka nuwak griega Sirofenicianmaya aajakuí, nunú segau:

—Nawantug wakan pegkegchau egkemtugbauwa nu jigtugkita, —tusa. <sup>27</sup> Tujash Jisus ayaak:

—Jasta, dekatkauk Israela uchijí aidauwá yuwatnume, pag uchi yuwamu atankí yawá suwamuk pegkegchauwai.

<sup>28</sup> Tama nuwa ayaak:

—Ehé dekaske Apuh, tujash yawashkam mesa wapken pujusá uchi yujumak akakeamun yuwame, —tau.

<sup>29</sup> Tama ni ayaak:

—Nunú tame duwik wetá. wakan pegkegchawk nawanjumnak jiinki ukukne, —tau.

<sup>30</sup> Tima nuwashkam wakitki jeen jegakmá, nawanji wakan pegkegchau egkemtua-munak agkan wajas pegaknum tepettaman wainkauwai.

### *Aents chichachun Jisus etsagagbau*

<sup>31</sup> Jisus Tiro nugkanum pujau jinki Sidón nagkaemak, Galilea kuchajin jegauwai.

<sup>32</sup> Nunikmatai aents empekú dewaun itaantaju, dutikawag:

—Uwegmin achigtukta, —tusag segaidau.

<sup>33</sup> Tiagtai Jisus aents nuninun akanak juki, ni tsajam uwejen kuwishin inujuauwai; dutika usukin juki nuna inayin antinkauwai. <sup>34</sup> Dutika wajan nayaimpinum pagkai mayatak: “Éfata”, tau. (Nunak “ujanta” taku tiuwai.)

<sup>35</sup> Tusa tamawaik aents antuchun kuwishig ujaniuwai, inayishkam pegkeg wajasuí, nunikmatai shiig chichakú. <sup>36</sup> Dutika:

—Makichik aentskesh ujakaigpajum, —tiuwai. Tusa tibau ainayatak nuní senchi etsegtuidau. <sup>37</sup> Imatjiagtai shiig puyatjusag: “Ashí dekas pegkejan takaawai, empekunash antumtikawai, chichachunash chichamtikawai”, tuidau.

## 8

### *Jisus cuatro mil aents ayugkamu*

(Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Nunú tsawantinig kuashat aents tuwakaju asag, yumainji atsujuidau asagmatai, Jisus ni jintintaiji aidaun utsuká ijumag:

<sup>2</sup> —Ju aents aidaun wait anentuinajai, juwi wijai kumpatum tsawantai yujumkanash yutsuk batsatina duwi, <sup>3</sup> wi yujumkan ayugtsuk ishiakmak, jeen jegatakamá pimpikiag jaka iyaumain ainawai, dita atushtanmaya kaunkajush aina duwi, —tau.

<sup>4</sup> Tutai niina jintintaiji aidau aainak:

—¿Tuwiya jutiish aents atsamunum pujag juniautish jusha ajamsagtatji?

<sup>5</sup> Tiagtai ditan iniak:

—¿Wajupa pagka ajutjamainawa?

Tama:

—Siete pag ajutjamui, —tuidau.

<sup>6</sup> Tiagtai:

—Aents nugkanum batsagtajum —tusa ishiaku.

Dutika ashí umikagmatai pagkan juki, Apajuin see tusa puujá ni jintintaiji aidaun tinabiu, dita aentsú susatnume tusa. Dutikam ditashkam aentsun tinamkaju.

<sup>7</sup> Namakshakam ujumchik au asamtai, dutiksag Apajin aujus nunashkam tinamk-agtitajum tusa tinabiu. <sup>8</sup> Dutikawajam yuwawag shiig ejemakaju. Nunikagmatai pag mamayakjai ampinkaun siete chagkinnun aimjajui. <sup>9</sup> Nuna yuwawajua duka cuatro mil aents tumain aajakajui. Imanun ayujuk akatek ishiakui.

*Fariseo aidau wainchatai iwainkagtukta tusa Jisus segamú*

*(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)*

<sup>10</sup> Dutika ukukí, ni jintintaiji aidaujai botenum chimpimag Dalmanuta nugkanum weuwai. <sup>11</sup> Nui jegamtai fariseo aidau kautuawag, Jisusjai kuashat tudayinau. Nuninak dekas Apajuí uchijimpashit tusag dekapsatatus:

—Nayaimpinmaya wainchatai iwainkagtukia, —tuidau. <sup>12</sup> Tusá segainam Jisus senchi mayati wajan chichaak:

—¿Wagka atum wegantutigmesh wainchatai iwainkagtukia tusagmesh tuké tajume? Dekas tajime: Atumnak makichik iwainamunakesh iwaintukchattajime.

<sup>13</sup> Tusa ukuak botenum egkemag, ataktú amain katigkuí.

*Fariseo jintinkagtutaijig levaduraya numamtinai tibau*

*(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup> Nui weenak pagkan kajimatkiag jukichaju asag yumainjig atsujuidau, nuninay-atak makichik pagkan takus weedau. <sup>15</sup> Nuniku asagmatai Jisus:

—Nijah, fariseo aidau, nuigtú Herodesa levaduraji aina nujai kuitamamkatajum, —tau.

<sup>16</sup> Tutai ditak pempeentunikiag: “Junak ii pag takukchajag duwi tujamji”, tuidau.

<sup>17</sup> Nu tuinamun Jisus dekajua:

—¿Wagka pag pachisjumesh jiyaniagme? ¿Atumek dekamainchau dekapeau asagmek utujimsajum anentaimjum? <sup>18</sup> ¿Atumek jime ajutjamainaigkik, wainmachu wajukmaina numamtuk wajakjum, antayatkugmesh antuchu wajukmaina numamtuk wajajum? ¿Nuniau asagmek aneaktsujum? <sup>19</sup> Wi jimagchik paagkai cinco mil aents ayugkamash ¿wajupa chagkina aimkamiugme ampinjau aidaush?

Tama dita aiinak:

—Doce, —tiaju.

<sup>20</sup> Tiagtai:

—Wi siete pagkan jukin cuatro mil aents ayugkamash ¿wajupa chagkina aimkami-ugme ampinkau aidaush?

Tama dita aiinak:

—Siete aimjamiaji, —tuidau.

<sup>21</sup> Tutai ni ayaak:

—¿Dutikau ayatkugmek dekamainchau dekapeajum?

*Betsaidanmaya aents wainmachun Jisus etsagagbau*

<sup>22</sup> Nuna ti Betsaida jegauwai. Nunikmatai wainmachun itajiag, antinjukta tusa segaidau. <sup>23</sup> Tama Jisuschakam wainmachun egkesá juki, yaaktauchin ukumtiki jiin usuktua, uwejen nuna jiin patatiu, dutika:

—¿Machikish wainmatsmek? —tusa iniasu.

<sup>24</sup> Tama niimak:

—Aents aidaunak tuke numia nuninun wainjai; tujash weedaun, —tau.

<sup>25</sup> Tutai Jisus wainmachu jiin ataktú uwejen patatiu, dutikam shiig esetug niimi pegkeg wajasú, nunik atushtanmayanash shiig paan wainkau. <sup>26</sup> Nunikmatai ni jeen awebau, dutikak:

—Yaaktanmak wayawaipa, makichik aentskesh ujakaipa, —tiu.

*Pedro Jisusan amek Kristuitme tibau*

*(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-22)*

<sup>27</sup> Jisus nuna dutika niina jintintaiji aidaujui yaakat Cesarea, Filipino tutaya nuanuí yaakta ukukí batsamin aidaunum wegajui. Nunik jintá wesa ni jintintaiji aidaun iniak:

—¿Aents aidaush minash yaayai tujutuinawa? —tau.

<sup>28</sup> Tutai dita aiinak:

—Wajumak aents aidau: ‘Juan Yamijatin maamua nuuwai’ tujamainai, tikich chichaidau: ‘Auk Eliasai’ tujamainai, tikich tuidau: ‘Apajuí etsegtin aajakajua dutsukaitai’ tujamainawai, —tuidau.

<sup>29</sup> Tiagtai ni ayaak:

—¿Tujash atumesh, minash yaayai tujutjume? —tau.

Tutai Pedro ayaak:

—Amek Kristuitme, —tiu.

<sup>30</sup> —Tujash mina pachittsagmek makichik aentskesh ujakaigpajum, —tiuwai.

*Jisus ni maam atinji etsegkamu*

*(Mt. 16.21-23; Lc. 9.22)*

<sup>31</sup> Nuna ti nagkama jintintak:

“Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nunak senchi waitkagsagtatui, apu aidau, sacerdote apuji aidaush, chicham umiktinun jintinkagtin aidaushkam dak-itjuinak mantuawagtatui. Dutijuawagmataish kpatum tsawan asan nantaktatjai”, tusa etsegkauwai. <sup>32</sup> Nuna tusa paan etsegtai, Pedro akanak juki kakaakan chichajak:

—¿Wagka amesh annush anentaime? —tiuwai.

<sup>33</sup> Tama ni jintintaiji aidaun ayampattsag diyak Pedron jiyaak:

—¡Wetá iwanchih, minai tantá wajatsuk! Amek dekatsme Apajuí dutikatjai tabaujiya duka, aentsú anentaimtaig anentaimam duwi, —tiuwai.

*Jisus mina nemagtukta tautigmek atum wakegamuk idaikujum nemagtuktajum tibau*

*(Mt. 16.24-28; Lc. 9.23-27)*

<sup>34</sup> Nunik ni jintintaiji aidaun, nuigtú tikich aents aidaujui untsuk ijumag chichajak:

—Mina nemagtuktasajum wakegautigmek, atum wakegamuk idaikujum nemagtuktajum, nuniakjum senchi waitiakjumesh atsanjatajum. <sup>35</sup> Ashí aents ju nugka juwi pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai. Untsu ashí aents mina nemagtuk pujus, nuigtú yamajam chichaman etsejak pujus jaina nu uwemjagtin ainawai. <sup>36</sup> Aents ju nugka juwiya waji aidaun, ashí niinu emakush jaakug niina wakaninak tuké uwemtikmaitsui. <sup>37</sup> Aentsuk ni wakaní uwemtijatasa akikmatmainjig atsawai. <sup>38</sup> Atum mina pachittsa chichat datsamakjum, chichamjushkam datsantakjum aents mina dekaskeapi tujutchau aidau, Apajuí chichame umijuinatsu dushakam ujakchau aidautigminak, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna, mina Apajuí tsaaptinjijai tsawan wajasan nayaimpinmaya aents pegkejam aidaujui minaknushkam: Juka midauchu ainawai, titinaitjime.

## 9

<sup>1</sup> Nuigtushkam:

—Dekas tajime: Atum juwi ijunjum juwiyatijum wajumak aidautijum eke jatsuk iwaaku pujusjumek, Apajuí inamtaiji senchijijai minau wainkatnutigmesh ajume, —tiuwai.

*Jisus yapajinamu*

*(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)*

<sup>2</sup> Seis tsawan asa Jisus, Pedron, Jacobon, nuigtú Juangkan juki ditanak akanki muja yakí tsakajunum wegajui. Nui ditash wainainaig Jisusa niimé yapajinawai. <sup>3</sup> Niina

jaanchjig winchamtin shiig puju nieve tutaiya iman wajasuí, ju nugka juwiya aents jaanchin senchi nijakush imatika puju emamainchau aajakuí. <sup>4</sup> Nuniaig Moisés, Eliasjai Jisusan aujuidaun wainkajui. <sup>5</sup> Nunik Pedro Jisusan chichajak:

—Jintinkagtinuh, jutiish maigkis juwig batsatagtai, kumpatum aak aakmagmi. Makichik aminu, tikich Moisesdau, nuigtú Eliasdau, —tau.

<sup>6</sup> Nunak ni tabaujinakesh dekachiatak senchi ishamkamunum, tiuwai. <sup>7</sup> Nuna taig yujagkim ijikuí. Nuniaig yujagminmaya chichaak: “Juuwai dekas mina uchig anetaijuk, nigki antugkujum umigkatajum”, tabaun antukajui. <sup>8</sup> Nuna timatai diikmá imá Jisusnak wainkajui.

<sup>9</sup> Nunik mujanmaya minisá:

—Atum wainkajum nu pachisjumek makichik aentskesh ujakaigpajum, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nuna mantuawagmatai nantatsaigkik, —tiu. <sup>10</sup> Tusa tiajam pachitsuk idaisajui. Nuninayatak, jakau ayatkun nantaktinaitjai, tawa nunash wajukatnunik tawa tusag iniinidau. <sup>11</sup> Nuninak:

—¿Wagka chicham umiktinun jintinkagtin aidaush, dekatkauk Eliasá taatnai tuinawa?

<sup>12</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Eliasak niyá eemak taatnai nunik tikich takastinun umiktinai tibauwa duka dekaske. Tujash ¿wajintu agagbauwaita Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinatnun pachisash, senchi waittsatnai nuigtush dakitjamu atinai tatsuak? <sup>13</sup> Tujash wi tajime: Eliasak taabi, nunikmataish dita pegkegchau takaamujinak dutiksag inagkeatkiagmayi. Agagbaunum niina pachis tawa dutiksajag, —tiu.

*Wakan pegkegchau uchin egkemtuumun Jisus etsagagbau  
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)*

<sup>14</sup> Nunik ni jintintaiji aidau batsatbaunum jegakmá wainkaju kuashat aents tuwajuk aun, tuja chicham umiktinun jintinkagtinchakam ditajai tudayinaun. <sup>15</sup> Nunidau Jisusan wainkag puyatuk tupikatkiag jegaantag kumpamawajui. <sup>16</sup> Nunikmatai ditan iniak:

—¿Wají pachisjumea ditajaish tudaijume? —tau.

<sup>17</sup> Tutai aents tuwakbaunmaya makichik ayaak:

—Jintinkagtinuh, mina uchijun wakan pegkegchau egkemtua chichachu etugtimun amina itajuagme. <sup>18</sup> Juka wakan egkemtamak kujaak, saun kaput apak, nain takegtak, ichichkam patamnuwe. Imatijutin asantai amina jintintaijum aidaun, jüigtugkitajum timajai, tujash tujinkagmae, —tau.

<sup>19</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Aents dekaskeapi tuchau aidauwah! ¿Wajupá dukapea atumjai ijunjanush puju-mainaitja? ¿wajupá dukapek dakastajime minak dekaskeapi tujuttinme tusanush?— Nuna ti: —¿Itantá! —tiuwai.

<sup>20</sup> Timatai uchin ejentuntaju. Dutiktai wakan nunú uchin egkemtaushkam Jisusan wainak uchinak waugmitkaku, dutikam nugká iyaag tanagak saunak kaput apakú.

<sup>21</sup> Imatiktai Jisus uchí apajin iniak:

—¿Wajupa tsawantaiya junash imatiká pujugnaita? —tau.

Tama:

—Uchuch aig nagkamauwai. <sup>22</sup> Dutikau asa jinumash jiyata tinuwe, namakash ajug maata tinuwe. Ame machikiuchikesh dutikmainaitkumek wait anenkagtujam jutiish yaijatkata, —tau.

<sup>23</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Dutikmainaitkumek tiipa; aents dekaskeapi tauk ashí dutikmainai, —tiu.

<sup>24</sup> Nuna taig uchí apajishkam senchi untsamak:

—¿Dekaskeapi tajai! ¿Wi dekaskeapi tumain dekaeachkuish yainkata! —tiu.



<sup>25</sup> Jisus kuashat aents tuwagtai wainak, wakan pegkegchaun jiyaak:  
—Wakan chichachu empekuwah, wi tajame: ¡Jiinkim ukuktá, ataktuk waketjukmek egkentuawaipa! —tiu.

<sup>26</sup> Tama wakanchakam senchi untsamak uchin kujamtikak waamak jiinkiuwai, nunikmatai uchik jaka iyaantu. Nunitai kuashat aents chichainak:

—Uchik jakae, —tuidau.

<sup>27</sup> Tujash Jisus uwegnum achiká inankiu, dutikam wajantú.

<sup>28</sup> Nuna dutika Jisus jegá wayamtai, ni jintintaiji aidau agkan niinak iniinak:

—¿Wagka jutiish jiiktakamaish tujinkamji? —tuidau.

<sup>29</sup> Tiagtai ni ayaak:

—Ju wakania juka makichkish kakajus jiimait sui, Apajuí aujku yujumak ijagmaka pujachkuik, —tiu.

*Jisus awentsag ni mantamnatnuji etsegkamu*

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

<sup>30</sup> Nuwiya jiinki Galilea wegamun makichik aentskesh dekawainum tusa Jisus dakitau, <sup>31</sup> niina jintintaiji aidaun jintintuata tau asa. Nunik jintintak tau:

—Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinauwa nunak, tikich aents aidaunum sujukag idaisagtatui, dutikawagmatai maawagtatui. Tujash jakaashkam kampakatum tsawanta juwi nantaktatui, —tau.

<sup>32</sup> Tutaish ditak nuna takumpap tawa tusag dekamain dekapenachu. Nuninakush ajantuidau asag iniaschajui.

*Yaki dekas imá wagaakush atinaita tiagbau*

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

<sup>33</sup> Nunikag yaakat Capernaum jegawajui, nui jegá wayaa batsatbaunum Jisus ni jintintaiji aidaun: ¿Jintaa minisjumesch waji chichamjimugme? tau. <sup>34</sup> Tujash ditak chichainachu, jintaa minisag ditak pempeentunikiag, yaki imá wagaakush atinaita tudayaju asag. <sup>35</sup> Nuniagtai ekeemas, ni jintintaiji doce aina nuna untsuká ikaunman: Ni eme anentai atatus wakegawk, tikichi takajin nuigtú imanchauch amainai. <sup>36</sup> Nuna ti uchin ejapeen awajus midaaki juki chichaak: <sup>37</sup> Aents mina nemagtuidau ju uchua jumamtin aina juna, shiig anentus juwidauk minashkam mina Apagnashkam aikasag juwinawai.

*Jutiin shiwagmatjamtsu duka jutiinu asa aniwai*

(Mt. 10.42; Lc. 9.49-50)

<sup>38</sup> Tutai Juan:

—Jintinkagtinuh, aents wainkamji amina daagmin wakan pegkegchaun jiyau, tujash jutijai minitan dakitaku amek aikawaipa timaji, —tau.

<sup>39</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Amek aikawaipa tusagmek tiigpajum. Makichik aentskesh mina daajui wainchatain iwainayatkug, pempeentugsagkek pegkegchaunak chichagtumait sui. <sup>40</sup> Jutiin shiwagmatjamtsu duka, jutiinu asa nuniawai. <sup>41</sup> Tuja makichik aentskesh atum mina nemagtin asagmin, yumin uwagta tusa amasú aidauk, dita waji shiig pegkeg jukitnujig ajiagtinai.

*Tikichin pegkegchau emaidau tibau*

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

<sup>42</sup> “Mina dekaskeapi tusag nemagtuidau ju uchi piipichia jumamtin aidaun makichikesh pegkegchaun takamtikaidauk, dekas kaya muun dekeetai aina iman juki kuntugnum jigká detuais nayants ajugká ajapmain ainatai. <sup>43</sup> Amina uwejum tudaun takamtijamkuig, tsupika ajapmaina numamtuk wajaktá tudau takat idaikum.



Dekas pegkejai tudau idaisau asá, pujut tuke atina nui makichik uwegtin waimaina numamtuk wajamuk, jimá uwegtin asá suwimak juwaku jii ajumaish kajinchau, <sup>44</sup> akash jinuchu aina nui ajapeam amaina nu. <sup>45</sup> Amina dawem tudaun takamtijamkuig, tsupika ajapmaina numamtuk wajaktá tudau takat idaikum. Dekas pegkejai tudau idaisau asá, pujut tuke atina nui shutusá waimaina numamtuk wajamuk, jimá dawentin asá suwimak juwaku jii ajumaish kajinchau, <sup>46</sup> akash jinuchu aina nui ajapeam amaina nu. <sup>47</sup> Amina jiim tudaun takamtijamkuish, ukuinkam ajapmaina numamtuk wajaktá tudau idaikum. Dekas pegkejai tudau idaisau asam, Apajuí inamtaijin makichik jiiyaik niimsá waimainaitam numamtuk wajamuk, jimá jiintin asam, <sup>48</sup> akash jinuchu, jiish ajumaish kajinkashtina nui ajapeam amainaitam nu.

<sup>49</sup> “Ashí nunú aidauk weegai kachikbau kakajus kautsama numamtuk, dita takasbaujjai jiinum batsatkush tuke jakachagtin ainawai. <sup>50</sup> Week<sup>☆</sup> dekas pegkejai, tujash jea jeatuji megkagak sakam wajasmataish, ¿itugsaya ataktush jea jeatush emainaita? Dekas atumin weega anmamtinun Apajuí pujutan amasbau ajutjamainai. Nunikmatai tikich aidaujaish shiig anendaisajum agkan batsamainaitjume.”

## 10

### *Nuwak idaimaitsui Jisus tibau*

*(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Jisus Capernaumnumia jiinki Judea nugkanum jegaa, Jordagka amain katigkú. Nunikmatai aents aidau tuwagkajam ataktú ni jintinkagtutaijinak dutiksag jintinkagtau. <sup>2</sup> Nuniai fariseo aidau pegkegchaunum dekapsatasag jegaantag iniasaju, nuwennush nuwenash idaimainashit tusag. <sup>3</sup> Tuinam Jisus ayaak:

—¿Moisesash atumnash wajukatajum tujabiajuita?

<sup>4</sup> Tama dita ainak:

—Moisesak papí idaidaiku najantai umikjum nuwemek idaimainaitjume, tujabi-uwai.

<sup>5</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Juna dutikatajum Moisés tujabiajua nunak atum chicham umitnumash katsujam asagmin tujabiajui. <sup>6</sup> Tujash yama nagkamchakug Apajuik aishmagkun nuwajai najanauwai. <sup>7</sup> Dutikamu asag aishmag nuwenkug apajin, dukujin ukuak niina nuwejaig pujumainai, <sup>8</sup> nunikag makichik iyash wemainai. Nunin asag jimaja nuninchauwai makichkia numamtinai. <sup>9</sup> Nunin asamtai Apajuí nuweamua nunak makichik aentskesh idaimitkamain ainatsui.

<sup>10</sup> Tusa ukukmatai Jisusa jintintaiji aidau jegá jegawag, nuna pachis iniidau. <sup>11</sup> Tusá iniam:

—Makichik aentskesh nuwen idayas tikich nuwajai nuwenkug, jeteken ekajeak nunimainai, <sup>12</sup> nunisag nuwashkam aishin idayas tikich aentsnum nemakug, aishin ekajeak nunimainai, —tiuwai.

### *Jisus uchi ikautkamu*

*(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Juna ashí tusa inagnai, uchi aidaun Jisus uwejen antinjukti tusag ikautkajui. Imatikiagtai ni jintintaiji aidau, uchin ikaunmaina nuna jiyaidau. <sup>14</sup> Dutikiagtatman Jisus wainak kajek chichajak:

—Tutsuk idaisatajum, uchi aidauk minai kauntatnume utugkajum awagkigpajum. Jujú uchi anentaimaina jumamtin aidaunum Apajuik inamjata tawai. <sup>15</sup> Dekas tajime: Aents aidau uchi mina anentaimjutuina imanis anentaimjutuinachuk Apajuí inamak amain ainatsui.

<sup>16</sup> Jisus nuna tusa makí makichik uchin midaaki juki, uwejen achiak:

—Apajuí yaimpaktinme, —tiuwai.

*Datsauch wiyakuch Jisusjai chichasbau*

(Mt. 19.16-26; Lc. 18.18-27)

<sup>17</sup> Nuna dutika Jisus jinki jintá wetatman makichik aishmag tupi tupikakua amainag tikishmatug pujus iniak:

—Jintinkagtin pegkejah, ¿wajina dutikmainaitja pujut tuke atina nuna jukitasanush? —tau.

<sup>18</sup> Tama Jisus ayaak:

—¿Wagka pegkejá tujutme? Makichkish pegkejak atsawai, imá makichik Apajuiya duke pegkejak. <sup>19</sup> Amek dekame chicham umiktin agagbaunum: ‘Tsanijinawaipa, magkagtuawaipa, kasamkaipa, wainkamek tsanumkagtujaipa, wainkam tsanumjam tikichdau jukipa, amina apa dukujai eme anentsam diyaakum yaigtá’, tusa tawa nunú.

<sup>20</sup> Tama ni ayaak:

—Jintinkagtinuh, wika nunak uchuch nagkamsanuk ashí umikuitjai, —tiuwai.

<sup>21</sup> Tutai Jisus wait anenmain diis chichajak:

—Makichik umimain ajutjame: Wetá nunikam ashí amina ajutjamaina duka sujukam ujunauch aina nu susata. Nu dutikawamin nayaimpinum wajigmik ajutjamtinai. Nu dutika ukuakum waitiakmesh atsanjam nemagtukta, —tiuwai.

<sup>22</sup> Nu tama antuk, nunimainchau dekapeg wake beseká weuwai, shiig wiyakuch asa.

<sup>23</sup> Nunikmatai Jisus nui ijunun ayampá ashí diis ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Wiyakuch aidauk Apajuí minai inamjati tusag kakajus idaimamainchau ainawai.

<sup>24</sup> Nuna tutai jintintaiji aidauk puyatkag ijuntsaju. Nunikagmatai Jisus ataktú chichaak:

—Uchig aidauh, aents aidau niina wajiiin imá senchi puyatjuidauk, kakajus Apajuí inamak amain ainatsui. <sup>25</sup> Camellok aujá jinish waigká nagkaemamainai. Tujash wiyakuch aidauk Apajuí minai inamjati tusag kakajus idaimamainchau ainawai.

<sup>26</sup> Nuna tutai antukag nuní nagkaemas puyatkag:

—¿Yaki tujash uwemjaush amainaita? —tusag ditak iniinidau.

<sup>27</sup> Tiagtai Jisus ditan diis chichajak:

—Aents diismak juka utugchatai machikish dutikmait sui, tujash Apajuiyaig an-nuchui, nigka ashí dutikmainchaunash dutikmainai.

*Mina nemagtuidauk ditanu ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí tibau*

(Mt. 19.27-30; Lc. 18.28-30)

<sup>28</sup> Tutai Pedro ayaak:

—Jutii aidautik ashí iina ajutjamaidauk ukuinaku nemagkamiajime.

<sup>29</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Ashí aents mina nemagtuinak yamajam chichama nunakesh etsejak, jeen, yachin, umayin, apajin, dukujin, nuwen, uchijí aidaun, nugke aidaunash ukukiu aidauk, <sup>30</sup> yamaik ju nugka juwig pujusag, ciegka imania jukiagtinaí: Jee aidau, yachi aidau, umayí aidau, dukují aidau, uchijí aidau, nuigtú nugke aidaujaí ukukbauwa nuna nagkagas. Waittsajash atak atina duwi pujut tuke atina nui pujusagtin ainawai. <sup>31</sup> Tujash kuashat aents dekatkau atatus wakegaina nu ukunum juwakagtinaí. Untsu iman atan anentaimtumachu aina nu dekatkauk agtinaí.

*Kompatuma juna Jisus ni mantamnatnuji etsegkamu*

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Jerusalén jegawagtatus weedau. Nuniamunum Jisus eemak wegai ni jintintaiji aidauk ishamainak puyatkiag weedau. Nuniagtai ataktú niina jintintaiji doce aina nuna yajuak akankiag, wajuk dutikawagtatua nuna pachis ujaidau. <sup>33</sup> “Yamai

Jerusalén jegattag duwi, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nunak achigkag sacerdote apuji, chicham umiktinun jintinkagtin aidaunum ejetuawagtatui. Dutijuawagmatai dita jujukiag judiuchu aidaunum dita maatnume tusag sujutk-agtatui. <sup>34</sup> Dutijuawagmatai pegkegchaun chichagtuinak dushí dushiktuinakuag, asututan asutu, usuktutnash usuktu awa awajtuinakua mantuawagtatui, tujash dutijuawagmataish kumpatum tsawanta juwi ataktú nantaktatjai”, tau.

*Juan Jacobojai Jisusan segagbau*

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Nuna timatai, Zebedeo uchijí aidau Jacobo Juagjai, Jisusan jegaantag:

—Jintinkagtinuh, ii segattajam nunak dutiksag umigkagtukti tusa wakegaji, —tuidau.

<sup>36</sup> Tusa tiagtai Jisus ayaak:

—¿Wajina dutijuati tusagmea wakegagme? —tau.

<sup>37</sup> Tutai dita chichainak:

—Wakegaji amina inamtaigmin, jutii jimajaitag nunuti makichik amina untsugmin ekenkum, tikich menagmin ekejattsatin atá tusaja.

<sup>38</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Atumek mina segatjum duka dekatsjume. ¿Atumesh mina waitkajus mantuawag-tata dusha imanisjumkek waitmainaitjum?

<sup>39</sup> Tuinam dita chichainak:

—Ehé, iishkam duka waitmainaitji, —tuidau.

Tiagtai Jisus ditan chichajak:

—Dekas tajime: Wi waittsan jakattag imanisjumek waittsatin ainagme, <sup>40</sup> tujash mina untsujuí, tikich mina menajuí ekeemsatin atajum tusanuk tumaitsujime. Nunak mina Apag ya aidau ekeemsatnujinak umigkauwaita nuna ekentsagtinai.

<sup>41</sup> Nunú tabaun diez aina nu antukag, Juangkan Jacobojai senchi kajegkajui.

<sup>42</sup> Nuniagtai Jisus ditan untsuká:

—Atumek shiig dekagme, tikich nugka aina nuna apuji aidau judiuchu aina duka, aentsnak ditanua nunin emak inainawai. Untsu nunú apu aina nuna aentsji aidau, aents aina nuna dita wakegamun inau ainawai. <sup>43</sup> Tujash atumek aajagmek dutikdaimain ainatsjume. Nunitsuk atum ainajum anuiyatijum eme anentai atasajum wakegautigmek tikich aina nu takajin amainaitjume. <sup>44</sup> Atum ainajum anuiya eme anentai atatus wakegauk, ashí tikich aidaun inake amainai. <sup>45</sup> Wagki wi dekas Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nunak, atum aidautijum mina takagtustinme tusanuk taachuitjai, wi dekas atumin takagkun mantamnan kuashat aents aidau pujutin uwemtijata tusan taamjai, —tiuwai.

*Bartimeo wainmachun Jisus etsagagbau*

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Nuna tusa Jericó jegawajui. Nuwiya jiinki Jisus niina jintintaiji aidaujai, nuigtú shiig kuashat aents ashinai, aents wainmachu Bartimeo daagtin Timeo uchijí jintá yantam ekeemas, aents nagkaemagtai kuichik sujustajum tusa sumá eketu. <sup>47</sup> “Jisus Nazarenumia nagkaemawai”, tabaun antuk, untsuntan nagkamau. Nuniak:

—¡Jisusah David wegantu uchijiyah minash wait anenjugta! —wajau.

<sup>48</sup> Imattai kuashat aents aidau jiyaidau itatkati tusag. Tusá jiyamash nigka nuní senchi untsamak:

—¡David wegantu uchijiyah, minash wait anenjugta! —wajau.

<sup>49</sup> Imattai Jisuschakam nui wajan:

—Untsuktajum juwi tantati, —tiu.

Timatai wainmachun untsuinak:

—Yamaik untsugmawai kajintsam tantata, —tuidau.

<sup>50</sup> Tama niishkam pataká nugkuagbaunak awik nugká aepeak, tseke wajakí Jisus wajamunum jegantuí. <sup>51</sup> Nunikmatai Jisus iniak:

—¿Minash utugtukti tusamea wakegame? —tau.

Tama wainmachu ayaak:

—Jintinkagtinuh wika wainmaktasan wakegajai, —tiu.

<sup>52</sup> Tutai Jisus:

—Yamaik wetá, amek kajintsá anentaimam duwi tsagajume, —tiu.

Tusá tamawaik wainmakui, nunik Jisus wetai niishkam Jisusjai weuwai.

## 11

*Jisus Jerusalén apu wajasá wayamu*

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Jisus ni jintintaiji aidaujai Olivosan mujajin jegawaju, yaakat Betfagé, nuigtú Betania Jerusalegnum tikiju awa nui, nunik ni jintintaijin jimajan awemak:

<sup>2</sup> —Au yaakat jegattak aents batsata awi wetajum, awi jegakmajum burro makichik aentskesh entsamchatai tsakatuch wajau wainkattagme, nu atia jukim itagtuatajum.

<sup>3</sup> Nunú juwagmin makichik aentskesh, ¿wagka aikagme? tujamkujaish, Apu atsumawai, ajum awagtugmaktatui tusa ukuktajum, —tiuwai.

<sup>4</sup> Tiajam wejiag diikmá, waitainum agaa junta tuniasunum jigkam wajattaman wainkag atiida.

<sup>5</sup> Dutikiagtai nui aents ijunaidau:

—¿Utugkatagsagmea burrush atiagme? —tuidau.

<sup>6</sup> Tiagtai ditashkam, Jisus titá tibaunak, dutiksag ujak ukukiajui. <sup>7</sup> Dutikawag burron jukiag Jisusan itaantaju, dutikawag burro tuntupen awantak nugkuagbauji jukiag aitkajui, dutikawagmatai Jisus ekeemiu. <sup>8</sup> Nunik wetai kuashat aents asag, dita awantak nugkuagbaujin jintanmag aitug emaidau, dutikainai tikich aidauk dukan tsupijag jintanum ainag emaidau. <sup>9</sup> Dutikiagtai aents dekas eemak ashinu, ukunum minidaujai senchi untsunkag:

—¡Apajú awemamu iina agkanmitkagmatin miná jujú emematiagmi! <sup>10</sup> ¡Iina apachji apu David inamajakua nunisag inamjatatus miná jujú emematiagmi, nigki nayaimpinmayanash agkanmitkattawai! —wajaidau.

<sup>11</sup> Nunik Jisus Jerusalén jegaa, jega Apajú ememattainum wayauwai. Nunik nui ashí wají agtatmanak diis ukuak etsa akagu asamtai, niina jintintaiji aidaunak ashí yajuak Betania weuwai.

*Numi higuera tutai nejenchaun Jisus yumigja maamu*

(Mt. 21.18-22)

<sup>12</sup> Betania kanag jinkiag wegamunum Jisus yapajau, <sup>13</sup> nunikmá higuera shiig dukejuk wajattaman ikaag wainak wejiu neje atsuash tusa diistatus. Nunikmá nejetí jegachu asamtai neje atsutai, <sup>14</sup> Jisus higuera chichajak:

—¡Ame nejeamunak makichik aentskesh tuke yuwachagtin ainawai! —titatman niina jintintaiji aidau antugkajui.

*Jega Apajú ememattainum aents batsatun Jisus jügbau*

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>15</sup> Jerusalén jegawag jega Apajú ememattainum Jisus wayaa, nui sujak batsatun sumau aidaujai agaa jijú, dutikak aents kuichki yapajiin aidau mesajinashkam shitatki akaketuk, paumá sujin aidau ekeemtaiji aidaunash dutiksag ashí akaketkau.

<sup>16</sup> Jega Apajú ememattaiya nui makichik aentskesh takusá wayawainum tusa shiig dakitau. <sup>17</sup> Nunik jintinkagtak:

—Apajú chichame agagbaunum:

“Mina jegajuk ashí tikich nugkanmaya aidau Apajuí aujuinaku ijuntaiyai tama atinai” tawa nuniaig atum kasá aidau batsantai emaugme, —tiu.

<sup>18</sup> Nuna timatai sacerdote apuji, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai antukag, wajuk maawajik tuidau. Tuinayatak ni jintinkagtamun ashí aents aidau puyatjus antujuidau asagmatai nuna ishamaidau. <sup>19</sup> Nuninai Jisusak kiitai niina jintintaiji aidaun yajuak, nunú yaaktanak ukuak yajá weuwai.

*Higuera kukajú wainkamu*

(Mt. 21.20-22)

<sup>20</sup> Nui kanajag kashikmasag nagkaemakmag, higuera ashí kagkapejai kukag wajattaman wainkajui. <sup>21</sup> Nunik Pedro adeag Jisusan chichajak:

—Jintinkagtinuh, diisia ame higuera yumigjam ukukmaum nu kukajá wajana, —tau.

<sup>22</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Imá Apajuiyaig kajintsá anentaimsatajum. <sup>23</sup> Dekas tajime: Makichkitigmekesh utujimsa anentaimtsuk, dekaskeap nuniktatua tusajum ju muja chichagkujum: ‘Juwi atsuk nayantsanum wajaata!’ tamak nunisag nunimainai. <sup>24</sup> Nuaduí tajime: Atum Apajuí segattajum duka dekas sujustatuapi tusajum segatajum, nuniakjumek jukit-tagme. <sup>25</sup> Atum Apajuí aujukgumek, tikichjai kajegdaikamu ajutjamkuig tsagkujatajum, atumnashkam Apajuí nayaimpinum puja dushakam aikasag tsagkugtamjatnume atum pegkegchau chichakbaugminash. <sup>26</sup> Atum nu tsagkugchataik, atumin Apa nayaimpinum puja dushakam, atumin tudaugminash tsagkugtamjashtatjume.

*Sacerdote apuji Jisusan iniasbau*

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Juna timatai wakitkiag Jerusalén kaunawajui. Nunik jega Apajuí ememattainum Jisus wekaetatman sacerdote apuji, chicham umiktinun jintinkagtin aidau nuigtú tikich apu aidaujai jegaantag, <sup>28</sup> iniinak:

—¿Aminash ya jintinkagtuata tusash awetamae? ¿Yana chichamenia jusha juniame? —tuidau.

<sup>29</sup> Tuinam Jisus ayaak:

—Wishakam iniasajime, atum nu aigkagmin ujaktajime ya jutikata tujutmataiya jutikaja junash. <sup>30</sup> ¿Ya awemauwaita Juagnash yamijatjati tusash, Apajuik awe-mauwait, atsa aents aidauk awemauwait? nunú aigkatajum.

<sup>31</sup> Tama utujimkag, ditak pempeentunikiag chichainak: “Juagnak Apajuí awe-mauwai tajinish, ‘¿Tujash wagka dekaskeapi tichau ainagme’ tujamtata jama?

<sup>32</sup> ¿Aents awemauwai titajiash?” Tuinayatak ashí aents aidauk Juagak dekaskenum Apajuí etsegtinai tuidau asagmatai ishamaidau. <sup>33</sup> Nuninak Jisusan chichajuinak:

—Dekatsji, —tuidau.

Tiagtai Jisus ayaak:

—Ayú, wisha tichattajime yana chichamenia jutikaja nunak, —tiu.

## 12

*Inak pegkegchau aidau pachisa augmattsamu*

(Mt. 21.23-46; Lc. 20.9-18)

<sup>1</sup> Jisus ataktú augmatbaun pachis aents aidaun jintintak, tau: “Aents niina ajajin uva aajakuí, dutika tanishig, uva yumiji ijugtinnash umik, wajasá diistinnash torre tutain yakí jiikuí. Dutika wajumak aentsun atum ju takastajum dutikakjum minash sujustajum tusa susa ukuak, nigka tikich nugkanum atushat weuwai. <sup>2</sup> Nunik uva juut jegamtai, makichik inaken awemauwai, aents ajanum takaina nui jegamtai, uva neje susam, juki itagtuati tusa. <sup>3</sup> Dutikam jegamtai ajanum takaina nunú achikag suwi



suwimainakua, wainak awagkiuwai. <sup>4</sup> Dutikawagmatai tikich inaken awemauwai, dutikam jegattaman, nunashkam kayai tukuí tukuinakua upu upujukiag, pegkegchau chicha chichajuinakuag awagkiajui.

<sup>5</sup> “Nuna dutikawagmatai ataktushkam tikichin awemauwai, dutikam jegattaman maawajui. Dutikamtaí nuní kuashat ishiakui. Dutikawajam jegattaman, tikich aidaunak suwimawag ayatak awa awatuinakua awakenak, tikichnak maawajui.

<sup>6</sup> “Dutikawagmatai inagnamun niina uchijí makichkiuch aneetaiji ajamun, takaak batsatbaunum awemauwai: ‘Mina uchignak ajantusampap diimain ainawa’ tusa.

<sup>7</sup> Tujash ajanum takaina nu ditak pempeentunikiag: ‘Auwai ju aja juna jukitnuk, dekás maa ajapeaku, juka iinu emami’, tuidau. <sup>8</sup> Tusag achiká maawag ajá ukumtikiag ajapawajui.

<sup>9</sup> “¿Nunash ajagtina dusha itugmainaita? Dekas ajagtina nu tajakug nunú ajanum takaina nunak kajeg utsaak, tikich aents aidaun susa idaimainai.

<sup>10</sup> “Atumek ausachukaitjum Apajuí chichame agagbauwa nui: ‘Aents jegá jegamin aidau kayá ajapawajua nunú, kaya dekás jegá ichichkatin apututia iman wajasé,

<sup>11</sup> nunak Apajuí dutikau asamtaí, jutii anentaig ejetumaitsui’ tawa duka”, tiuwai.

<sup>12</sup> Tutai: “Nuna augmatus tawa nunak, iina tujamak tawai” tusag achikta tuidau, tujash aents tuwakajua nuna ishamaidau asag ukuinak wegajui.

*Apú kuichkiji pachisa Jisus iniasbau*

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Nunik ukukiag fariseo aentsji aidaun, Herodesan aentsji aidaujai pachiachmau Jisus iniastajum, tamash wajintig timatai duwi tsanumjuijagmi tusag ishiakaju.

<sup>14</sup> Dutikawajam ditashkam Jisusan jegaantag:

—Jintinkagtinuh, jutiiik shiig dekainaji, amek dekaska duke etsegme, tikich aentsun niimé diigsam shiig awajkatasamkesh chichatsme, imá Apajuí jintiya duke pachisam jintinkagtau asamin, amin iniajame: ¿Roma apuji kuichkiji atinush sumainashit, atsa sumainchaukaih? —tusa iniidau.

<sup>15</sup> Tama Jisus dita tsanubaujin dekaju asa:

—¿Wagka minash tsanujatasagmesh wakejutagme? ¡Makichik kuichik itagtuakjua diistajai! —tiuwai.

<sup>16</sup> Tutai ejentuntam diisá:

—¿Yana niimé dakumkaya daajish agagbauwaita? —tau.

Tama dita aainak:

—Anka Roma apuji dakumkamui, —tiaju.

<sup>17</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Roma apujinua duka nigki susatajum, Apajuinua dushakam imá Apajuik susatajum, —tiuwai.

Nuna timatai anentai jegagchajui.

*Jakau nantagtin pachisa iniimsamu*

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

<sup>18</sup> Nuniku ai saduceo aidaushkam Jisusan tajuntajui, ditak aents jakauk nantakchagtin ainawai tinu asag Jisusan iniinak:

<sup>19</sup> —Jintinkagtinuh, Moisés papí agag ukugtamkiuwa nui: ‘Aents nuwan juki uchi akiitsuk jakamtaig, ni yachintin nuwan juki uchin akiimainai, dutika yachí uchijiya nunin emamainai’ tawai. <sup>20</sup> Nuniamunum siete yachigbau aajakui. Nuanuiya nagkamchak iwai nuwenauwai, tujash uchin akiitsuk jakauwai. <sup>21</sup> Nunikmatai tikich yachi jukiuwai. Nunik niishkam uchinak akiitsuk jakauwai. Kampatuma nu jukishkam nunisag jakauwai. <sup>22</sup> Nuni nuninakua siete aajakajua duka uchinak



akiitsuk ashí jinawajui. Nunikagmatai duwi pujus nuwashkam jakauwai. <sup>23</sup> Siete aajakajua duka ashí nunak nuwatkaju aina duwish ¿yana nuweg atinaita atak nantainamunmash? —tuidau.

<sup>24</sup> Nuna tiagtai Jisus ayaak:

—Atumek Apajuí chichamen tawa dusha dekachu, niina senchijiya dushakam wainkachu ainajum nuaduí dewakugme. <sup>25</sup> Jakau aidau nantajagtin aina duwik makichkish nuwenachagtinai. Apajuí aentsji nayaimpinum batsata nuninuk agtinai. <sup>26</sup> Tujash jakau nantajagtinun pachis, Apajuí numi zarza tutai kegamunum chichakbau Moisés agagbauwa nui: ‘¿Witjai Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijinuk’ tawa duka ausachukaitjum? <sup>27</sup> ¡Apajuik jakau aidaun Apajuijinchui, iwaaku aina nuna Apajuijiyai! Nunin aig atumek shiig kuashat dewagme, —tiuwai.

*Chicham dekas puyatjusa umiktin*

*(Mt. 22.34-40)*

<sup>28</sup> Saduceo aidau tiagtai Jisus shiig aikmatai, chicham umiktinun jintinkagtin antuku asa, jégantun iniak:

—Chicham umiktin aina nuwiyash ¿tuwaita dekas puyatjusa umimaina dusha? —tau.

<sup>29</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Chicham umiktajum tibau aina nuwiya dekas puyatjusa umimainuk juuwai: ‘Israel aidauwah, Apu iina Apajuijiya duka imá makichkiuchi. <sup>30</sup> Amina Apujum Apajuiya nu imá senchi aneeta, nuniakum imá niinig anentaimesam pujustá, Apajuinu pegkeg aina duke dekaata, ashí Apajuí wakega duke takastá’, tawa juuwai dekas puyatjusa umimainuk. <sup>31</sup> Untsu tikich jujai betekmamtina duka: ‘Amijai ijutkamushkam amek anenmamsam aneeta’ tawai. Tikich chicham umiktin juna nagkaesauk atsawai.

<sup>32</sup> Ju aatsa tima chicham umiktinun jintinkagtinchakam:

—Jintinkagtinuh duka dekas tame, imá makichik Apajuik awai, tikichik atsawai.

<sup>33</sup> Shiig pegkejai Apajuí senchi aneamua duka, Apajuinu pegkeg aina nu deka-mushkam, niinig anentaimesa pujuta dushakam, ashí ii takaamua duka imá niinuk atí tusa takaamushkam. Apajuí senchi anea duka aatus nunimainai. Nuigtú, amijai ijutkau aidaushkam amek anenmamsam aneeta tibauwa dushakam pegkejai, nunú aatsa nuniamu Apajuinak shiig awagmawai, tudau tsagkugnagtasa kuntin maa apeamua nuna nagkagas, —tiuwai.

<sup>34</sup> Tusa shiig anentaimesa timatai, Jisus chichajak:

—Apajuí inatjati tusam idaimamtak namput wajatsme, —tiuwai.

Nuna timatai makichik aentskesh iniimainchau dekapjaju.

*Kristush yaá wegantukita tibau*

*(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Jisus juga Apajuí ememattainum jintinkagtak:

—¿Wajuk asamtaiya chicham umiktinun jintinkagtin aidaush, Kristuk David wegantu atinai tuinawa? <sup>36</sup> David Wakaní Pegkeji chichamtikam:

‘Apu mina Apujun chichajak:

Mina untsujuí ekeemsata,

nunikamin wi amina shiwajum aidaunak aminí ikaunmakmatai

duwi ame diisminum’, tiuwai.

<sup>37</sup> David mina Apug tawa nuniaish: ¿Wajuk asaya David wegantush amainaita? —tau.

Tutai nui aents tuwakú aidauk shiig aneasag antujuidau.

*Jisus chicham umiktinun jintinkagtin aidau pegkegchauji pachisa tibau*

*(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Nui Jisus jintinkagtak: “Atumek kuitamamkatajum chicham umiktinun jintinkagtin aidau, nugkutaí esagman nugkujá yujatan wakegaina nunin aigpajum, ditak aents kuashat ayamunum igkuntuinakush eme anenjús kumpamjitnume tusa wakegainawai. <sup>39</sup> Nunisag jega ijuntainum utsanainakush, dekas apú ekeemtai shiig iwajamu aina imannum ekeemsatatus wakegainawai. Aantsag jistatin yuwamunmash dekas ekeemtai shiig iwajamunum ekeemsatatus wakegainawai. <sup>40</sup> Nuwa waje aidau jeenash atankiag, aents aidau pegkegnap takainawa tujuttinme tusag, Apajuín au aujuinakua ukú yujau aina nunin aigpajum. Nunú aidau imá senchi suwimkan jukiagtin ainawai.”

*Nuwa waje ujunauch Apajuínu anentag kuichik egkeamu*  
(Lc. 21.1-4)

<sup>41</sup> Jisus kuichik Apajuínu atin egketainum adijis ekeemas, kuashat aents aidau kuichkin chimpiinai, wiyakuch aidaushkam kuichkin kuashat chimpiagtai diyak eketu. <sup>42</sup> Nuniai nuwa waje wayaa niishkam jimagchik kuichik cobre najanamú, akiktanash imanís akikchaun egkeauwai. <sup>43</sup> Nuwa nuna egkeamtai Jisus wainak ashí ni jintintaiji untsuká ikaunmak chichajak:

—Au nuwa waje ujunauchitak ashí aents kuichkin egkeena auna nagkagas egkeae. <sup>44</sup> Tikich egkeena auk kuichik ampinun egkeenawai, tujash jujú nuwa waje ujunauchitak ashí niinu auchinak egkeae, ni sumasa yumainjinakesh ampis ukutsuk, —tiuwai.

## 13

*Jega Apajuí ememattai tsayam atinai tusa Jisus etsegkamu*  
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Jisus jega Apajuí ememattainmaya jiinki wetatman niina jintintaiji aina nuwiya makichik:

—Jintinkagtinuh jamesh diisia kayash yajau ekenjá iwaja jegamkamujah! —tau.

<sup>2</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Ju ibau ekenjá jegamkamú aidau wainam juka, makichik kayakesh ekenjamú aina nuwiyag juwakchatnai, ashí tsaikbau atinai, imanísagkek asashtinai, makichik kaya tsaikchamukesh tikich kayanum ekeemi juwakukesh atsustinai, ashí tsainkatnai, —tiuwai.

*Nugka nagkantsaig wantinkagtin aidau pachisa etsegkamu*  
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

<sup>3</sup> Jisus Olivosan mujajin waka, jega Apajuí emematku ijuntaijai niinis awa nui ekeemsau. Nunikmatai Pedro, Santiago, Juan, Andrés aatus jegantun niinak iniidau:

<sup>4</sup> —¿Nunash wajutiya dutikawagtin ainawa? Ashí nunú aidau uminkatin tsawan jegattak wajataish, ¿wají wantidiagtinaita? nunú ujabatkata, —tuidau.

<sup>5</sup> Tiagtai Jisus ditan ayaak: “Kuitamamkatajum makichkish tsanugmajainum.

<sup>6</sup> Wagki kuashat aents aidau mina daajun adaimasag miniagtinai nuninak, ‘Witjai Kristunuk’ tusag kuashat aentsun tsanuagtinai.

<sup>7</sup> “Maaninawai tuinamu antitnaitjume, nuigtú maaniawagtasa pampandayamushkam, imaniakuish puyatkatín aigpajum. Duka aatus nagkaemaktinai, tujash nu achatnai nagkanbauk. <sup>8</sup> Nugka yaignum batsamin aidau tikich nuninum batsatujai maadiagtinai, tuja nuninai nugka muunnum batsamin aidaushkam mai imanumiajaig maadiagtinai. Ashí tikich nugkanmash ugtinai, yapagdash tepeatnai, kuashat pampandayamush atinai. Jujú aina juka waitut yamá nagkamnak imanitnai.

<sup>9</sup> “Tujash atumek kuitamamkatajum, atumnak achigmakag apu chicham dekaatasa ijuntainum ejetamawagtinai, dutijamawagmatai jega ditá ijuntaiji aidaunum awain-tamawag asutamawagtinai. Dutijamainak tikich apu aidaunmash ejetamawag,

nui jujamkiag dekas apu nugkanum inamin aidaunmash ejetamawagtinai, mina nemagtin asagmin mina pachitus titinme tusag. Dutijamawagmatai ditá emtinish mina pachittsajum ujaktinaitjume. <sup>10</sup> Dekas nugka nagkanbau jegatsaig yamajam chichama duka, ashí tikich nugka aidaunmash etsegkamu atinai. <sup>11</sup> Tujash apunum ejetamawagtatus atumin jujamainakuish, wajintuk titaja tusagmek anentaimtusaipajum. Atumek Apajuí tujamtata nunú chichaktinaitjume. Duka atum chichakchattagme, Wakaní Pegkejiya nu chichamtijamkatnai. <sup>12</sup> Nunú nuniamunum ditá yachiuchijinash maatnume tusag sujiagtinai, aantsag uchigtin aidaushkam uchijinak sujitnai, uchi aidaushkam apají shiwagmawag maitin ainawai. <sup>13</sup> Atum mina nemagtin aidautigminak ashí aents aidau kajegtabiagtinai, tujash ni mina nemagtukbaunak nunisag pujusá nagkanbaunum jegá nu uwemjatnai.

<sup>14</sup> “Apajuí etsegtin Daniel aajakua nu, Apajuí dakitmainun shiig pegkegchau dutikawagtinun pachis agajui (nuna aujuk dekaatnume): Jega Apajuí ememattai pegkegma nui aents utsanainak, dita apajimatasa dakumkamun awayawagtinai tawa nuna dutikaidau wainkugmek; atum Judea batsatutigmek mujanum pisagtajum. <sup>15</sup> Tuja jega jegamká tuntupé paka inagnakbaunum waka pujaushkam akaiki jegá wayaag wajijinak jutsuk wemainai. <sup>16</sup> Aantsag ajanum takaak pujaushkam, pataká nugkugtinun jukitjai tusag waketjumaitsui. <sup>17</sup> Nunú tsawantin nuwa ejamtin, nuigtú uchi amuntsuaku agtina nunak wait anentuinajai. <sup>18</sup> Apajuí ausatajum, atum pisamua nu tsetsek tepeamunum ajutjaminum.

<sup>19</sup> “Apajuí nugká najanauwa nui nagkamas yamaya juwish imanika waitchatain, atakea duwish imanika waittsashtin tikima senchi waitiamu atinai. <sup>20</sup> Apajuí nu waitut imadiaun imijtsuk idaitaik, makichik aentskesh uwemainchau ainawai. Tujash Apajuí niinu agtinun etegjauwa nuna wait anentau asa, waitut ayatak wegaunak imijkatnai.

<sup>21</sup> “Tuja makichik aentskesh: ‘Juwi Kristu pujawai diistajum’, tachakush: ‘Awi pujume’, awajtamainakuish dekaskeapi tiigpajum. <sup>22</sup> Kuashat aents ‘Kristuitjai’ tusa tsanumiagtinai, aantsag ‘Apajuí chichame etsejin ainaji’ tusag tsanumaidaush agtinai. Nuninak aents dutikmainchau aidaun iwainainak aentsun tsanuagtinai, dutikaidau asag Apajuí etegkamu aidaunash dita tsanuamunak tsanujagtinai. <sup>23</sup> Nuaduí atumek kuitamamkatajum, ashí juna pachisnuk yaunchuk emtikan tibaijime.

*Apajuí Uchijí Aentsmaga Akiinauwa nu minitnuji tibau*  
(Mt. 24.29-44; Lc. 21.25-28)

<sup>24</sup> “Nunú tsawan waitut nagkaemaig etsag suwe wajastinai, nantushkam etsan-jashtinai. <sup>25</sup> Nayaimpinmaya yaya punjau aidaushkam nugkanum kakeyagtinai. Imanidau asagmatai nayaimpinmaya machikish umuchmainchau aidaush buchit-jatnai. <sup>26</sup> Nunú imaniai wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nuna, yujagminum pachitkau ashí mina senchigjai tsawan wajasá minamun waitkagtinai. <sup>27</sup> Wi mina aentsug nayaimpinmaya aidaun ishiaktinaitjai, mina aentsug etejamu aidau ashí nugka nagkatkamunum batsatun ijumjatnume tusan.

<sup>28</sup> “Numi higuera pachisan augmattsan titatjim nu anentaimtustajum. Atumek higuera duke betenkakuig wamkeap esat nagkamnattawa tusajum dekau ainagme. <sup>29</sup> Nunisjumek atumshakam ashí wi tajim nunú imanisag uminag wegau wainkugmek, yamaik Apajuí Uchijí Aentsmaga Akiinauwa nu taatnuk ashí jegaegapi, titin atajum. <sup>30</sup> Dekas tajime: Wi Jerusalegkan pachisan ashí tajim duka, yamai aents batsatana jusha ashí jinuinaatsaig uminkatnai. <sup>31</sup> Nayaimpik nugkajaig megkaejatnai, tujash mina chichamjuk umintsukek juwakchatnai.

<sup>32</sup> “Tuja waji tsawantinig, waji horatinig taatnaitja nunak makichkish dekainatsui, nayaimpinmaya aents aidaukesh dekainatsui, tuja wikish dekatsjai, imá mina Apajuk

dekawai. <sup>33</sup> Nuaduí atumek aneaku batsamsajum Apajuí aujú pujutajum, nu uminkatnuk tsawantak dekachu asajum. <sup>34</sup> Juka aents atushat tikich nugkanum wegak, niina inake aidaun, jega kuitamjutkatajum tusa makí makichik inake aina nuna takatan tinamak, waitin kuitamkatnunashkam aneaku pujusam kuitamkata tusa ukuak weuwa nujai betekmamtinai. <sup>35</sup> Aneaku pujustajum, jeennush wajutik taat, kintamkumpash minit, nuniachkush ae aetash, atash shinainpash, atsa kashikmasampash taat duka shiig dekachu asajum. <sup>36</sup> Pachiachmau minak kajigká batsatjumin waipamaina numamtuk awajtamkainum. <sup>37</sup> Juna tajim junak imá atumnakek tatsujime ashí aentsun tajai: ¡Niimkau aneaku batsamsatajum!”

## 14

### *Jisus maami tusa chicham umigkamu*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-6; Jn. 11.45-57)

<sup>1</sup> Pascua pag levadurajai pachimtsuk yutaiya nunú jegatin jimag tsawan ai, sacerdote apuji aidaun chicham umiktinun jintinkagtin aidaun Jisusan egaidau, wajuk unupiajaik achiká maawag tusag. <sup>2</sup> Tujash jista aigkik dutikachagmi, aents aidaun pampandayamu ai, tuidau.

### *Betanianmaya nuwa Jisusa buuken kugkuinui ukatjamu*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Yaakat Betanium Simón lepra achikbau etsagagbau aajakua nuna jeen, Jisus mesanum jegan ekeematman, kaya alabastro tutai botella najanamunum kugkuin nardo ayatak duke najanamu akik wajaknun takusá nuwa jegantau. Dutika nuna ujak Jisusa buuken ashí ukatjauwai. <sup>4</sup> Dutikatman wainkag nui ijunu kajekag:

—¿Wagka ibau kugkuinnash aikash ajapeawa? <sup>5</sup> Aikatsuk trescientos tsawan inagkeasa takasá kuichik jumaina imaan akik sujuka, nunú kuichkik ujunauch aidaun yaimainajama, —tusag nuwan ashishmatuidau. <sup>6</sup> Tiagtai Jisus chichajak:

—Idaisatajum ¿wagka nuwauchish kajejagme? Nigka junak pegkejan jutijawai. <sup>7</sup> Ujunauch aidauk tuke atumjai batsamiagtatui, nuniakui atum wakegakjumek yaimainaitjume, untsu wika atumjaig pujushtatjai. <sup>8</sup> Juka nuwak mina mantuawag ukujuinak, iyashjun kugkuinai ukatjukag ukugsagtina nuaduí jutijawai. <sup>9</sup> Dekas tajime: Yamajam chichama juna ashí nugkanum yujasag etsejuinakush, ju nuwa mina jutija junak tuke pachisag chichatin ainawai.

### *Judas Iscariote Jisus sujukbau*

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Nuna timatai niina jintintaiji doce aina nuwiya Judas Iscariote, jiinki weuwai sacerdote apuji aidaun Jisus sujuktinun chichaman umiktatus. <sup>11</sup> Nunik sacerdote batsatun jegají, dutik achimainaitjume tuinam shiig aneenak kuichkin akiktajame tusag anagkuawajui. Tiagmatai Judaschakam, wajuk yupichu sujukajak tusa egatu.

### *Pascuatin yuwatin umikbau*

(Mt. 26.17-19; Lc. 22.7-13)

<sup>12</sup> Pag levaduragtuchu yutai nagkamak tsawagbaunum, Pascuatin yuwatin uwig aishmag tsakat aidaun mautai asantai, Jisusa jintintaiji aidaun:

—¿Tuwig umiktaji Pascuatin yuwatnush?

<sup>13</sup> Tiagtai jimagchik niina jintintaijin awemak:

—Yaakat wetajum, nunikjum aishmag yumin aimak waketu wainkattajum nunú pataetuktajum, <sup>14</sup> nunikjum jeen wayaakui: ‘Jintinkagtin chichagtamak: Agkantash

awash wi mina jintintaig aidaujai Pascuatin yumainush' tujamae titajum —tiu. <sup>15</sup> — Nu tajumin ni inaktugmastatui yakí tesamu muun shiig umikbaun, nuanuí ashí jutii yuwatnuk umiktajum, —tiu.

<sup>16</sup> Tusa tiajam Jisusa jintintaiji aidaushkam wegag yaakat jegakmag, ni tibaunak imatiksag wainkag, Pascuatin yuwatnunak nui umikajui.

*Jisus inagnaku Pascuatin yuwamu*  
(Mt. 26.20-25; Lc. 22.21-23; Jn. 13.18-30)

<sup>17</sup> Kiyagmatai Jisus niina jintintaiji doce aina nujai jeganum utsanawaju. <sup>18</sup> Nunik mesanum pekaamsag yuwinamunum Jisus chichaak:

—Dekas tajime: Atum ainajum juwiyag makichik wijai jimajuk yuwa nu minak sujutkattawai, —tau.

<sup>19</sup> Tutai ditak wake besekag pekaamsaju, nunikag makí makichik iniininak:

—¿Wikaitag? —tutai, tikitchakam: —¿wikaitag? —wajaidau.

<sup>20</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Doce ainajum juwiya wijai nu platonmag uchutua yuwa nuuwai, —tau.

<sup>21</sup> Tusa:

—Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawawaitag nunak, mina pachittsag agajajua nuna imatiksasuk umiktatjai, tujash aents mina sujutkatta nunak wait anentajai. Duka dekas akiinmainchaunas akiinawabiataih, —tau.

*Jisus mina anentaimjutsajum yuwakjume juní dutikatajum tibau*  
(Mt. 26.26-29; Lc. 22.14-20; 1 Co. 11.23-26)

<sup>22</sup> Yuwinak pegagbaunum, Jisus pagkan juki Apajin see ti puuká, ni jitintaiji aidaun suwak:

—Ju jukijum yuwatajum, juka mina iyashjua numamtinai.

<sup>23</sup> Nuna ti idayak, copanum vino yajaam ekeemtatman juki Apajin see ti ditan susaju, dutikam ashí betek uwakajui. <sup>24</sup> Dutika ashí uwakagmatai chichajak:

—Juka mina Apag, mina numpag ukaejamunum kuashat aents uwemkagtinun yamagman anagkagtuauwa nunú uminkatnun iwainawai. <sup>25</sup> Dekas tajime: Wika ju uvan yumijiya junak awenanuk uwagchatnaitjai, atak tsawan uminkui Apajuí inamtaijin atumjai ijuntinaitag duwi vino yamagman uwagtinaitjai, —tiuwai.

*Jisus Pedron uugtuktatme tusa ujakbau*  
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Nuna timatai kantamtain kantamawag, Olivosan mujajin wegajui. <sup>27</sup> Nunikag nui Jisus chichaak:

—Jujú kashia juwik, ashí atum aidautigmek mina anentaimjuttak kajimatkittagme, agagbauwa nui: 'Uwijá kuitamnun mantuawagtinai, dutikawagmatai uwigji aidauk pampagkagtin ainawai' tawa nunisag. <sup>28</sup> Tujash mantuawagmataish ataktú nantakin atumek wegatsjuminig wiyá emkan Galilea wetatjai, —tiuwai.

<sup>29</sup> Nuna tutai Pedro ayaak:

—Ashí tikich aidau kajimatjamainakuish, wika nunikchattajai, —tau.

<sup>30</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Amek yamai kashia juwik atash eke jimajá shinatsaig, Jisusnak waintsamjai tusam kampakumá uugtuktatme, —tau.

<sup>31</sup> Tamashkam Pedrok:

—Amijai apaatuk mantuinakuish wika nunak tichattajai, —tau.

Nuna tutai, ashí niina jintintaiji aidauk ditashkam dutiksag tiajui.

*Jisus Getsemaní pujusá Apajuí ausamu*  
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)



<sup>32</sup> Tiagmatai juwakiag ajak ajakbau Getsemaní tutainum jegawajui. Nunik ni jintintaiji aidaun:

—Juwi ekeemsatajum, wi awi wenu Apajuin ausatajai.

<sup>33</sup> Tusa wegak Pedron, Jacobon, Juan aatus yajuak ditajai wesa, shiig senchi wake besemag dekapeau asa wake besekú, <sup>34</sup> nuniak:

—Senchi wake besemag dekapeakun ane anentaimkawan jamain dekapeajai, atumek juwi pujusjum iwá batsamtajum.

<sup>35</sup> Tusa ukuak machik kuwaesag nugká tikishmag pujus Apajuí aujak: “Apawah, nunimainaitkuig wi waitmainaitag duka nagkaetukchati”, tau. <sup>36</sup> Nunik: “Mina Apajuh, amek ashí dutikmainaitme, wi waitmainaitag duka datumtujata, tujash wi wakejamuk ahati ame dekas wakejamua nu ati”, tiuwai.

<sup>37</sup> Nuna ti wakitki ni jintintaiji batsakbaun jegantun diikmá, kajig batsatun wainak Pedron chichajak:

—Simón, ¿kanamek? ¿makichik horakesh iwá pujumainchawk dekapeam?

<sup>38</sup> Shintaagjum pujusjum Apajuí ausatajum, iwanch pegkegchau takastinme tusa dekapjamsainum, wakanik dekaskenmag pegkeja nuna wakegawai, tujash iyashik kakakchau ainawai.

<sup>39</sup> Tusa ataktú weeshkam ni Apají ausamujinak dutiksag ausauwai. <sup>40</sup> Nuna tusa ataktú tanta diikmá kajigká batsatun wainak ishintau, dutikamash ditak kaji senchi mainamu asag, Jisus augmash aimainchau dekapjajui. <sup>41</sup> Kampatuma juwi waketjuki taak:

—Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna aents tudaugtin aidaunum sujam atatag duka horak jegae, maake yamaik kanagtajum. <sup>42</sup> Nantagtajum wegagmi, mina sujutkatta duka ashí taa minawai, —tiuwai.

### *Jisus achiká jukimu*

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Tusa Jisus eke chichaak wajai, Judas doce aina nuwiya kuashat aentsun espada aidaun, numi aidaunaske takaku aidaujui saasá tajuntajui. Nunú aidauk sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaushkam, nuigtú apu awemamu aidaujui minidau. <sup>44</sup> Judas Jisusan sujuktina nunú: “Wi kugkuastatag nunuwai Jisusak, shiig achikjum emetjajum jukitajum”, <sup>45</sup> tiu asa Jisusan adijak:

—Jintinkagtinú! —takug kugkuasui. <sup>46</sup> Dutiktai achikag shiig emetjaju.

<sup>47</sup> Nuna dutikiagtai makichik nui ijuna nuwiya espadajin ukuini juwakug, dekas sumo sacerdote inake kuwishin asankauwai. <sup>48</sup> Tuja Jisus nu aents aidaun chichajak:

—¿Wagka kasa achiktasa utugtaya imanikjumesh espada, numi aidau takusjum achigkatasagmesh minitjagme? <sup>49</sup> Wi atumin jintinkun kashí kashinig jega Apajuí ememattainum pujuweg nuaduik jutijuajum achigchau agmaugme. Tujash aatus chicham agagbauwa nu uminui, —tiuwai.

<sup>50</sup> Nuna taig ashí niina jintintaiji aidauk pisainak ukukiajui. <sup>51</sup> Nuninaig makichik datsauch sabanan pempemag pataetuku, nunittaman achikajui, <sup>52</sup> dutikam jaanchnak awik ukuak wisú tupikakuwai.

### *Jisus apu aidau batsatbaunum ejegamu*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.53, 54-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Jisusan jukiag dekas sumo sacerdote pujamunum ejegawajui; dutikawagmatai ashí sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaushkam, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujui ijunjajui. <sup>54</sup> Tuja Pedroshkam ikaag pataetus wejá wejakua, sumo sacerdote jeen agaajin jegaa, achijatin aidaujui jiin anamak eketu.

<sup>55</sup> Sacerdote apuji aidau, ashí chichaman inagdaun aidaushkam egatuidau, Jisusan bakuag maatnume tusa sujukagtatus, imatikainakush ejetuinachu. <sup>56</sup> Kuashat aents



aidau wainak tsanumjuidau, tujash dita tuinamuk betek jegaachu. <sup>57</sup> Nuniagtai wajumak aents wajaidiag tsanumjuinak:

<sup>58</sup> —Jutii ni tabauk antugkabiagi: Wi ju jega Apajuí ememattai uwejái takasbauwa nunak, yumpuan kumpatumchik tsawantai tikichin jegamkattajai uwejai takaschamun timayi, —tuidau.

<sup>59</sup> Nuna aatus tuinakushkam makichkish bakumainchaun tuidau.

<sup>60</sup> Nuniai dekas sumo sacerdote ejapeen eketu wajatki Jisusan iniak:

—¿Wagka machikish aimtsume? ¿Nunash wajinbaugmina jusha imatjutpainawa? —tau.

<sup>61</sup> Tamashkam Jisusak machikish aimkagkesh chichaachu, nunitai sumo sacerdote awentsag iniak:

—¿Amekaitam Kristu, Apajuí Pegkegma nuna Uchijim?

<sup>62</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Witjai, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawwaitag nuna, Apajuí ashí senchigtina nuna untsujin eketun tsawan uminkamtai yujagminum pachitkau minamu waitkatnaitjume, —tiuwai.

<sup>63</sup> Tutai sumo sacerdote nugkutaijin japikí ichigká chichaak:

—¿Nuigtush ya etsegtukti tusaya atsumaji? <sup>64</sup> Apajuí pegkegchau chichagka nu antukugme, ¿wajinjupa atumesh?

Tutai ashí aents aidauk:

—¿Ayatak mantamnati! —tuidau.

<sup>65</sup> Tiagmatai Jisusan usukidaush ainai, yapiin ejatkag ijuinak:

—Dekakia, ¿ya awatamni? —awajuidau.

Jega Apajuí ememattain kuitamnushkam Jisusnak yapinum awatuidau.

*Pedro Jisusnak waintsamjai tusa uukbau*

*(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> Pedro apu agaajin nugká pujaun, sumo sacerdote inake nuwa aina nuwiya makichik tajuntau, <sup>67</sup> nunikmá Pedro jiin anamak ekeematman wainak dii wajatu, nunik:

—Amesh Jisus Nazaretnumiaya nujaimpap wekaemume, —tau.

<sup>68</sup> Tama Pedro ayaak:

—Wika wainchaujai, ame tujutam nunak dekatsjai, —tiuwai.

Tusa ukuak wayamunmanini jinkiuwai, nuniai atash shinukuí. <sup>69</sup> Duke nuwauch ataktú wainak, nui tikich aidau batsatun:

—Jujú aujai wekaenuwejama, —tau.

<sup>70</sup> Tamashkam Pedrok ataktush aikasag:

—Jisusnak wainchaujai, —tau. Nuniai machik asag nuwi batsatu ataktú Pedron chichajuinak:

—Amek dekas auna jintintaiyaitme Galileanmaya asam, chichaakmesh dita chichau agma nunismek chichame, —tuidau.

<sup>71</sup> Imatjuinam Jisusan pachis pegkegchaun chichajak, Apajuí adayas:

—¿Atum tajum nunak wika wainchaujai! —tau.

<sup>72</sup> Nuna taig atash awentsag shinukuí, nunitai Pedroschkam Jisus chichajak: “Atash jimajá shinatsaig, kumpatumá waintsamjai tusam uugtuktinaitme” tibauwa nuna anentaimtus, buutiuwai.

## 15

*Jisus Pilatuwai ejegamu*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Kashikmasag sacerdote apuji aidau, tikich dekas apu aidau, nuigtú chicham umiktinun jintinkagtin aidau, nuigtú chichama inagnau aidaujai ijunjag chichasag, Jisusan jigkajag jukiag Pilato pujamunum ejegawaju. <sup>2</sup> Dutikawagmatai Pilato iniak:

—¿Amekaitam judío aidau apujim?

Tama ni ayaak:

—Ame tujutam duka dekaske, —tau.

<sup>3</sup> Tujash sacerdote apuji aidauk shiig senchi tsanumjuidau. <sup>4</sup> Imatiagtai Pilato ataktú iniak:

—¿Amek nuna imatjutpainakuish machikish aimtsumek? diisia wajupa imatjupainatsua, —tau.

<sup>5</sup> Tujash Jisusak nu tamashkam aimchau, nunitai Pilato anentai jegagchau.

<sup>6</sup> Jistatinig aents achikbau aidaun nu jinkiti tusag makichik mamikiawagmatai, tuke jiisagké aidau. <sup>7</sup> Nuanuí Barrabás daagtinchakam, Roma apuji dakituinaku pampan-dayamunum ni kumpajijai aentsun mau asantai achikam egketu. <sup>8</sup> Nuniamunum kuashat aents kaunkag makichik aents tuke akupdauwe, dutiksaik akupnakti tusag Pilatun segaidau. <sup>9</sup> Tama Pilato ditan chichajak:

—¿Wakegagmek dekas atumi apugmia nuna akupkati tusagmesh? —tau.

<sup>10</sup> Nunak sacerdote apuji aidau tuke aneas kajejuinak, maatnume tusa sujukajun dekau asa tiuwai. <sup>11</sup> Tujash sacerdote apuji aidauk aents tuwakú aina nuna:

—Dekas Barrabás jinkiti, —tusa akatjajui.

<sup>12</sup> Tiagtai Pilato ataktú chichajak:

—¿Atum iina apuji tajum nunash utugkati tujutjume? —tau.

<sup>13</sup> Tutai ataktú senchi untsumkag:

—¿Achigtajum! —tiajui.

<sup>14</sup> Tiagtai Pilato ayaak:

—¿Tujash jusha waji pegkegchauna takase?

Tutaishkam nuní senchi untsumkag:

—¿Achigtá! —awajuidau.

<sup>15</sup> Imatiagtai Pilatushkam aents aidaujai shiig juwakta tau asa, Barrabasan jiyaak Jisusnak asutiatajum tima asutiawagmatai sujukui achigtajum tusa.

### *Suntag aidau Jisusan waitkasagbau*

(Mt. 27.27-31; Jn. 19.1-3)

<sup>16</sup> Dutikamtai suntag aidau apú pujusá inamtaijinian jukiag agaa jiikiagmatai, ashí suntag aidau ijuntujaju. <sup>17</sup> Dutikawag jaanch yamakaitkaun anugjag, atsejutain jagkí najatuawag atsemitkakag, <sup>18</sup> eme anentsá kumpamji tusag:

—¿Juwai judío aidaun Apujig! —awajaidau.

<sup>19</sup> Imatjuinak tagkanai buuknum awatuidau, usuktanash usukidau, nuninak emematji tusag tikishmatuidau. <sup>20</sup> Dutikainak dushí dushikinakua jaanch yamakaitkaunak awituk jujuinak ni nugkutaijinak anugjag juki emajui, achijag maawagtatus.

### *Jisus achigbau*

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

<sup>21</sup> Yaakat Cirenenmaya Simón daagtin Alejandro, Rufo apajiya nunú, ajajinia minittaman wainkag: Jisus achigtin numi yapajia achiamun yanaktí, tusag susajui.

<sup>22</sup> Dutika jukiag Gólgota tutainum ejentajui, (“Gólgota” tawa duka “buuk sakajua nunin” taku tawai.) <sup>23</sup> Nui ejentag, vino mirrajai pachimjamun uwagti tusa susajui. Tujash nigka uwagchauwai. <sup>24</sup> Dutika Jisusa achijagmatai, suntag aidau jaanchji aidaun jujukiag, yana kayajig jiinkit nu jaachnak jukiti tusag wasugkamaidau.

<sup>25</sup> Jisusnak etsa dukap takunai achijaju ainawai.

<sup>26</sup> Dutikainak wajuk asamtaiya achijaje nuna pachisag: “Judío aidau apuji” tusa agag adujtukajui. <sup>27</sup> Nuigtushkam jimag magkagtinun Jisusjai achijag, tikichia nuna untugnum awajainak, tikichia nunak menajinini awajawajui. <sup>28</sup> Aatus uminkauwai agagbaunum chichaak:

“Pegkegchau takau aidaujai betek dutikam atinai”, tawa nunú.

<sup>29</sup> Aents aidau duke ayaumas nagkaemainak buuken pegajag pegkegchau chichajuinak:

—¡Waj!, ame jega Apajuí ememattaiya nunak yumpuan kumpatumchik tsawan-taik ataktú jegamainaitjai tinum jama, <sup>30</sup> aaní nematsuk akaikim uwemjakia, —awajuidau.

<sup>31</sup> Dutiksag sacerdote apuji aidaushkam, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai dushikinak:

—Tikichnak yajau uwemtikchauwe, nuninaitak nigka uwemtsui. <sup>32</sup> ¡Kristuh, Israela Apujiyah! achijam detam nu akaikikia, nuniakmin wainká iish dekaskeapi tiagmi, —tuidau.

Nuwi Jisusjai achijam detaidaushkam aiksag pegkegchaun chichajuidau.

### *Jisus jakamu*

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

<sup>33</sup> Etsa tutupit wajasú ai nagkamas ashí nugkanum suwe wajas, etsa dukap tegau aishkam imanisag asauwai. <sup>34</sup> Imanik abaunum Jisus senchi untsamak: “Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?” tiu. (Nunak: “Mina Apajuijuh, mina Apajuijuh, ¿wagka minash idaitusume?”) taku tiuwai.

<sup>35</sup> Aents nui ijunaidauk nuna antukag:

—Antukjua, Eliasa untsuana, —tuidau.

<sup>36</sup> Nuniaig nuwiya makichik tupikaki vino chujuau pujaunum esponja ajugká juki, tagkanum etea Jisus uwagti tusa sutai:

—Idaisakia, Elías juna uwemtijatatus minishtimpash nuniau wainkagmi, —tuidau.

<sup>37</sup> Tujash Jisusak senchi untsamak jakauwai. <sup>38</sup> Nunikmatai jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamuk, yakiin nagkamnas ichiinak jimaituk kakuí. <sup>39</sup> Tuja capitán Jisus achigbaun diyaak wajau, Jisus senchi untsamak jaamun wainak chichaak:

—Ju aentsua juka dekaskenmag Apajuí Uchijiyai, —tau.

<sup>40</sup> Nuigtushkam kumpatumak nuwa aidau ikaag ijunas diidau. Nuanuí María Magdalanmaya tikich María Jacobo José aina nuna dukují, Salomé aatus ijunu. <sup>41</sup> Nunú aidau Jisus Galileanum pujusá chichaman etsegtai, yujasag yaijakaju ainawai. Nuigtushkam kuashat nuwa aidau Jisusjai Jerusalén kaunawajua dushakam ijunaidau.

### *Jisus ukusbau*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Tsawan ayamtaig etsa akaikimtai nagkamnatin asamtai, ashí takatan umikagtatus takainai etsashkam akagu. <sup>43</sup> Nuniai José Arimateanmaya apu dekas chichaman inagdaun aina nuwiya eme anentsá diitaiya nu taú, niishkam Apajuí inatjati tusa wakejin asa ajantsuk Pilatun utua: Jisusa iyashin segauwai. <sup>44</sup> Nu tusa segam jakaek tusa anentai jegachu; nunik capitánin untsuká itan:

—¿Dekas Jisus jakamka? —tusa iniau. <sup>45</sup> Tama jakame tusa ujakam, Pilatushkan Josen:

—Jisusa iyashig jukita, —tiuwai.

<sup>46</sup> Tima Joseshkam jaanch puju dekas pegkeg najanamun sumak Jisusa iyashin nuninum achigbaun kuwakí juki pempeaju. Dutika kaya tai umikbaunum egkea, kaya

muuntan akagketuk waajin epeti ukukiuwai. <sup>47</sup> Nui ukuamun María Magdalanmaya, nuigtú María Josen dukujiya nujai wainkajui.

## 16

### *Jisus nantakbau*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Tsawan ayamtai nagkaemakmatai María Magdalanmaya, tikich María Jacobo dukují, nuigtú Salomé aatus, pegkeg kugkuinun sumakaju, Jisus ukusbaunum wegag Jisusa iyashin ukatkgatus. <sup>2</sup> Nunikag tumig tsawaju asamtai, kashikmasag Jisus ukusbaunum wegaju, etsa yamá jiinai. <sup>3</sup> Nunik weenak pempentunisag:

—¿Yaki eketjamkati waitainum kaya aputuamuwe nunash? —tudayinau.

<sup>4</sup> Tujash jegantag diikmá, kaya shiig muun aputukbauk ekemak atatman wainkajui.

<sup>5</sup> Nunik utuawag diikmag untsugnumanini aents datsauch jaanch puju esagman nugkuaju ekeematman wainkag ishamkaju. <sup>6</sup> Nuniagtai nunú chichajak:

—Ishamkaigpajum, atumek Jisus Nazaretnumian achijag maawagma nu egagme. Duka nantakne, juwig atsawai, anuí ukusagma nunú diistajum. <sup>7</sup> Tujash wejum niina jintintaiji aidau, nuigtú Pedroschkam ujaktajum. Nigka Galilea eemak wetatui, awi wainkagtatui ni tiuwa nunisag, —tiuwai.

<sup>8</sup> Nu tima nuwa aidaushkam Jisus ukusmaunum jegantajuk ukuinak tupikakiaju, shiig senchi ishamkag kujaidau asag makichik aentsnakesh ujakchajui.

### *María Magdalanmaya Jisus wantintukbau*

(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup> Jisus tumigtin kashikmas nantakí deatkauk María Magdalanmaya wantintukui, ni siete wakan pegkegchau aidau chimpimtuamun jijjamu aajakua nuna. <sup>10</sup> Dutikam we Jisusjai yujajakú aidau, wake besemag dekapenak buutú batsatun jegajua ujak:

<sup>11</sup> —Jisusak iwaakuwe, wi wainkamjai tusa ujamash, —ditak dekaskeapi tuinachu.

### *Jisus ni jintintaiji jimag wantintukbau*

(Lc. 24.13-35)

<sup>12</sup> Nuigtushkam ni jintintaiji jimag, ajanum wetainum jintá wetatman tikich niimtina nunin wajas wantintuku. <sup>13</sup> Dutika wantintukam ditashkam tikich batsatun jegajag ujakaju. Tuinamash ditanash dekaskeapi tichaju.

### *Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiaktinji etegjamu aidau akatjamu*

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>14</sup> Nuniai niina jintintaiji once aina nunú mesanum pekajun wantintuku, nunik Jisus kakakan chichajak:

—¿Wagka dekaskeapi tatsugme? —tiu, wainkaju ujamash dekaskeapi tichaju asagmatai.

<sup>15</sup> Nuna ti chichajak: “Ashí nugkanum wetajum, nunikjum yamajam chichama ju ashí aents aidaunum etsegkatajum. <sup>16</sup> Nuna antuk dekaskeapi tusa nemagtukag yamiimaidauk uwemjagtinai, untsu dekaskeapi tuinachuk suwimkan jukiagtinai.

<sup>17</sup> Mina dekaskeapi tujutuina duke wainchatai aidaunash iwainagtinai: Nuninak mina daajui wakan pegkegchau aentsun egkemtujunash jijjainak, yamajam chicham chichashtainash chichagtinai; <sup>18</sup> dapi esaimash, jatai egketuamun umuinakush jakashtin ainawai. Jau aidaunash ditá uwejen achikag etsagaidiagtinai.”

### *Jisus nayaimpinum wakitkimu*

(Lc. 24.50-53; Tak. 1.6-11)

<sup>19</sup> Apu Jisus juna taka takawa ashimak, nuaduí nayaim wegak takuniuwai. Nunik waka Apajuí untsujin ekeemsauwai. <sup>20</sup> Nunikmatai Jisusa jintintaiji aidaushkam

jiinjajui, ashí yantamnum chichaman etsegkagtatus. Nuniagtai Apu Jisus chicham etsegbaunash aents aidaush dekaskeapi titinme tusa, wainchatai aidau iwainamun-mash yaigkuí.

Aatus atí.

## YAMAJAM CHICHAM LUCAS AGAGBAU

### *Nagkabau*

<sup>1</sup> Kuashat aents agajaje jutiiní wají augmatbau dekaskenum nagkaemakiuwa nuna pachisag. <sup>2</sup> Dita Jisusan dekas wainkau aidau, chichaman etsejuina nu jutiinashkam dutiksag jintinjamawaju asamtai, <sup>3</sup> wishakam aikasnuk, wajuk nagkamdauwaita nuna ashí iniimsan shiig dekaan agatjame, aneetaiju Teofiloh, <sup>4</sup> amina dekaskea nuna jintinjamawajua nu shiig dekau aminum tau asan.

### *Juan Yamijatin akiinatnuji etsegkamu*

<sup>5</sup> Herodes Judea apuji wajas pujamunum, nu tsawantinig pujujakuí sacerdote Zacarías, Abías wegantu. Niina nuweg Elisabet aajakuí Aarón wegantu. <sup>6</sup> Ditak Apajuí emtinish pegkegchauji atsugbau aajakajui, nunidau asag Apajuí chicham umiktajum tibaunashkam imatiksag betek umiidau. <sup>7</sup> Tujash uchijig atsujuidau, Elisabet kaga asamtai, nuigtushkam ditak muuntuch wajasaju asag.

<sup>8</sup> Nuniamunum Zacariasjai ijunag Apajuí takajin aidau takastin tsawan jegamtai, jega Apajuí emematku ijuntainum takaak batsatbaunum, <sup>9</sup> tuke dutikin asag: ¿Yaki jega Apajuí ememattai dekatkau tesamu Pegkejam tutaya nui wayaash, kugkuin incienso tutainash apeati? tabaunum Zacariasan antigkui. <sup>10</sup> Nunik Zacarías incienso apetai, ashí aents aidauk agaa ijunas Apajuin aujú ijunaidau. <sup>11</sup> Nuniai Apajuí aentsji nayaimpinmaya Zacariasan wantintuk, altar incienso apetainum ayaumas untsugnumanini wajantau. <sup>12</sup> Nunittaman wainak Zacariasak puyatuk senchi ishamak dii wajau. <sup>13</sup> Nunitai:

—Zacariasah ishamkaipa, ame Apajuí aujam nunak Apajuik antugtamae. Nuniau asamtai nuwem Elisabet aishmagkun uchigmakmatai, Juan adaikattame. <sup>14</sup> Nunikmatai shiig aneamam dakujustatme. Tuja kuashat aents aidaushkam shiig aneediagtatui nu uchi akiinamunum. <sup>15</sup> Duka Apajuí wakegamun takajin atinai. Uwagchatnai vinunash, umutai kajiau aidaunashkam. Dukují wakeen nagkamsag Wakaní Pegkejig tuke ajitnai. <sup>16</sup> Ni etsegbaunum kuashat Israelan uchijí wegantu aidauk, pegkegchau takatan idayinak, ditá Apuji Apajuiya nuna umijiagtatui. <sup>17</sup> Niiyá eemak taa etsegkattawai Apu minitnun, Apajuí etsegtin Elías, Wakaní Pegkeji senchijí ajujakua nunisag. Dutikak muun aidaush uchijijai chichaman iwajag pujustinme, aents intimkiu aidaushkam chichaman betek umiktinme, apu minitaish shiig anentus jukita tuidau asag.

<sup>18</sup> Tusá tama Zacarías ayaak:

—Wi, mina nuwajaí muumpakig juninnush ¿itugsanuk dekaskeap tawa duka uminkattawa titaja? —tau.

<sup>19</sup> Tutai:

—Wika Gabrielaitjai dekas Apajuí inakegaitjai, ni awetime chicham pegkeja nuna ujaktí tusa. <sup>20</sup> Tujash dekaskeap tujutua tatsum duwi, yamai nagkamsamek chichatsuk pujusam, tsawan wi tajam nu ejetatme, —tau.

<sup>21</sup> Nuniai aents aidauk: “¿Zacariasash wagkag jega Apajuí ememattainum wayaash imanikash megkaekae?” tusag daká batsatu. <sup>22</sup> Nuninai jiinki augmamainchau dekapeak ayatak iwiimau, nunitai aents aidauk: “Jega Apajuí ememattainum wayaa awiyap wantintuke”, tuidau.

<sup>23</sup> Nunik Zacariasak takaamujinak ashí umik ukuak, ni jeen wakitkiu. <sup>24</sup> Nuna nunik dukap tsawan pujatsaig nuwe Elisabet ejaujuk, nunik wantintsuk jeenig pujus cinco



nantun inagkeakiu. <sup>25</sup> Nigka nunak: “Apajuí wait anenjak jutijuae, yamaik tikich aidaush uchigmachui tusag dushijin agma nunak tujutchagtatui”, tau asa nunikui.

### *Jisus akiinatin etsegkamu*

<sup>26</sup> Elisabet ejapjuk seis nantu pujai, Apajuí Gabrielan yaakat Nazaret tutai, Galilea nugkanum awa nui awemauwai, <sup>27</sup> nuanuí makichik nuwa María daagtin aentsú takashtai, apu David aajakua nunú wegantu José anagmamu pujau asamtai. <sup>28</sup> Nunik Gabriel María pujamunum wayaa:

—María pujamek, aminak ashí nuwa aina nuwiyen Apajuí wakejus etegtamjae. Dutijabau asa Apajuik amijai awai, —tau.

<sup>29</sup> Tujash nigka nuna wainak puyatkau, wagkag tuush kumpamjawa tusa. <sup>30</sup> Nunitai Apajuí aentsji nayaimpinmaya chichajak:

—María ishamkaipa, aminak Apajuí etegtamjau asa shiig anenjamui. <sup>31</sup> Dutikamu asam, ejapjukam aishmag uchigmakam adaikattame JISUS. <sup>32</sup> Duka eme anentai atatui, nuniau asa ‘Apajuí Uchijí’ tama atinai. Apu Apajuiya nu, niina muunji apu David inamajakua iman emattawai. <sup>33</sup> Dutikamu asa, Israela uchijí wegantu aidaunum tuke inamjatnai, ni inabaujig ajumaish nagkankashtinai, —tau.

<sup>34</sup> Tutai María ayaak:

—¿Dusha wajuk nunimainaita wi aishinchauwaitagjama? —tau. <sup>35</sup> Tutai nayaimpinmaya aents chichaak:

—Wakaní Pegkeji, Apajuí senchijiya nujai aminak tajutjamamtai ejapjuktatme. Nuaduí uchi akiinatta duka, pegkejam ‘Apajuí Uchijí’ tama atinai. <sup>36</sup> Tuja ame pataim Elisabetchakam muumpatnum uchin ejapjuke, nunik seis nantu wegawai, kagai tinu agma nunú. <sup>37</sup> Apajuí tujinmainuk makichkish atsawai, —tau.

<sup>38</sup> Tutai:

—Dekas wika Apajuí inakegaitjai, ame mina tujutam duka nunisag uminkati, —tiu. Timatai nayaimpinmaya aentschakam wegak ukukiu.

### *María Elisabet ijagsamu*

<sup>39</sup> Nunú tsawan wegmunum, María waujus jiinki weuwai, Judea nugka mujajin yaakat aunum. <sup>40</sup> Nuwi jegaa, Zacariasa jeen wayaa Elisabetan kumpamak, <sup>41</sup> María chichatai, Elisabetan wakeenia uchi kakaaju, nuniaig Wakaní Pegkeji egkemtuj, <sup>42</sup> dutikam senchi jiká chichaak:

—Ashí nuwa aina nuwiyen amina Apajuí etegtamjae, antsag amina uchigmishkam pegkegmai. <sup>43</sup> Wi imanchawaitag nunin aish, ¿wagka mina Apujú dukujimesh waitkatasamesh miname? <sup>44</sup> Ame jegaa wayaam mina kumpamjakum chichaam nuna antaig, uchi kakaaje shiig aneak. <sup>45</sup> Shiig aneestatme amek, dekaskeap Apu tawa duka uminkattawa tiu asam.

<sup>46</sup> Tutai Mariashkam:

“Wika Apajuinak dekaskenum mina anentaimtagjaí emematjai, tikima senchigtina ibau asamtai.

<sup>47</sup> Shiig aneamu ajutui Apajuí mina uwentijin asa,

<sup>48</sup> wi imanchauch aigkish niina inake asamtai mina etegtua duwi.

Yamai nagkamsag ashí aents mina pachitus chichainakug:

Maríak Apajuí etegkamu asa shiig aneas pujusuí, tusag tuké tujutiagtin ainawai.

<sup>49</sup> Apajuí dekas ashí senchigtina nunú minai uminkatnun tujuti duka shiig tumaitsui, niina daajig pegkegmai;

<sup>50</sup> Apajuik aents aidaun niina umijuidaunak tuke wait anentsagké atinai.

<sup>51</sup> Nigka tikima senchigtina ibau asa junak jutikae; dutikak, emebau aidaunash imanchau emakui.

<sup>52</sup> Apu inamin aidaunashkam jikí ajapeak, aents imanchau aidaun apu emakui.

<sup>53</sup> Aikasag nujantai waituidaunashkam ashí pegkeg aidaunak susauwai,

dutikak wiyakuch aidaunak wainak idaisauwai.

<sup>54</sup> Ni inake Israel wegantun ayamjuke, dita wait anentanak kajimatkiche,

<sup>55</sup> jutii muunji Abraham aajakua nuna aatus anagkuauwai,

nuigtú ni wegantu akiinak wegagtina nuwish tuke atina nuna.”

<sup>56</sup> María nuna ti, Elisabetan jeenig kumpatum nantu tumain pujusuí, nunik wakitkiuwai niina jeen.

### *Juan Yamijatin akiinamu*

<sup>57</sup> Elisabet tsawanji uminkamtai aishmagkun uchigmakui. <sup>58</sup> Nunikmatai nui ijutkau batsataidau, niina patayí aidaujui Apajuí wait anenjam uchigmakbaun antukaju asag shiig anejasajui. <sup>59</sup> Uchi akiina ocho tsawan wetai, judío aidauk uchi aishmag akiinaunak tuke pakaji\* ajapjin asag, jukiajui nuna dutikawagtatus. Nuninak: “Uchik Zacarías atí, apají daajiya nunisag”, tuidau. <sup>60</sup> Tujash uchí dukují chichaak:

—Atsá, uchik Juan atatui, —tau.

<sup>61</sup> Tutai: —Ame pataim aina nuwiyag tu daagtinuk atsajama, —tuidau.

<sup>62</sup> Tutai uchí apajin iwiyas iniidau, ya atí tawaki tusag. <sup>63</sup> Nuniagtai, taapna sujustá tusa inakmatai susam: “Uchí daajig Juagkai” tusa agaju. Dutikamtai ashí anentai jegagchaju. <sup>64</sup> Nuna dutikamuik ataktú chichakú. Nunik Apajuin emematiu.

<sup>65</sup> Nunitai nui ijutkau batsamin aidauk puyatjukaju. Ashí Judea mujajin batsamin aidaushkam nunak ashí dekaawaju. <sup>66</sup> Ashí aents nuna antuidauk: “¿Ju uchish wajukuk atinaita?” tusag anentaimaidau, Apajuí niina senchijin yayamun dekaidau asag.

### *Zacarías Apajuí emematbau*

<sup>67</sup> Zacarías Wakaní Pegkeji egkemtujam chichaak:

<sup>68</sup> “Emematiagmi Apu, Israelan Apajuijiya nu, ni aentsjin uwemtijatatus tau asamtai.

<sup>69</sup> Dekas senchigtin Uwemtikagtinun awetugmaji, ni inake David aajakua nu wegantun.

<sup>70</sup> Yaunchuk nagkamas Apajuí etsegtin pegkejam aajakaju etsegkajua dutiksag,

<sup>71</sup> iina shiwaji aidaun,

nuigtú ashí tikich aents kajegtamin aina nunash depetuk uwemtijamjatna nuna.

<sup>72</sup> Iina muunji aajakajua nuna pegkejan anagkuak:

‘Tuké aminak wait anenjatnaitjame’, tiuwa nunak kajimattsuk betek umiké.

<sup>73</sup> Iina apajin Abragkan dekas umiktatjai tiuwa duka juuwai:

<sup>74</sup> ‘Wi ditá shiwajinash depetukan agkan ematnaitjai, dutikam ishankagtutsuk minak umigtuinak,

<sup>75</sup> pegkediag batsamas,

wi wakegamunak ashí tsawantai takastinme’,” tiuwai.

<sup>76</sup> Nuna ti uchijinashkam:

“Amek Apajuí etsegtinai tama atatme;

amek Apu takastina nu emtikam umigkattame.

<sup>77</sup> Ni aentsji aidau uwemjatnuji,

tudauji tsagkugnagtinchakam pachisam ujaktatme.

<sup>78</sup> Nunak Apajuí shiig wait anenjamu asa nayaimpinmayan Uwemtikagtinun awetugmae,

etsa minak tsawantan tsaaptin emama numamtuk wajaktinun.

\* **1:59** “Pakaji ajapjin asag” tawa nunak, judío aidauk uchi aishmag akiinamtaig, Apajuí dutikata tibau asag uchí katiuchiji chuchuken tsupigkag ajapjukú asamtai tawai. Diistá Gén. 17.10-12; Lev. 12.3.

<sup>79</sup> Tudau takainak, suwenum batsamas wajukmaina numamtuk wajainak, jaak megkaemainnum batsatunash tsaaptinun iwaintuktatui. Dutikak jinta agkan pujutnum ekagtina nui wetinme tusa dekamtijamattawai”, tiuwai.

<sup>80</sup> Uchishkam tsakaak nuní senchi jintiag anentaimu, nuniak uwegshunum pujusuí, Israelfnum chicham etsegkatin tsawan jegatai Apajuí awemam wantinkatatus.

## 2

### *Jisus akiinamu* (Mt. 1.18-25)

<sup>1</sup> Nu tsawantin Roma apuji Augusto daagtin, ashí aents aidau daaji agatnakti tusa inamjau. <sup>2</sup> Junak dutikchatain Cirenio, Siria apuji we pujai dutikauwai. <sup>3</sup> Tibau asamtai aents aidauk makí makichik ditá yaaktajin agatmamjatatus shimuidau.

<sup>4</sup> Tuja Joseshkam Galileanum yaakat Nazaret awa nuwiya juwaki Judea nugkanum jegau, yaakat Belén apu David akiinamu aajakua nui, nigka David wegantu asa. <sup>5</sup> Nui agatmamjatatus wegak, ni nuwenamig tusa anagmamuji María ejamtinun ayasá weuwai. <sup>6</sup> Nunikag nui jegaa pujuinai tsawan ni uchigmaktinji jegajiu. <sup>7</sup> Nunikmatai iwaijin aishmagkun uchigmaku, dutika uchi pempetaiyai pempeag tagku ayugtainum egkeauwai, ijagka kajiitainig dita ayamainuk agkantak atsusú asamtai.

### *Uwijá kuitamin aidaun nayaimpinmaya aents aidau wantintukbau*

<sup>8</sup> Nunú kashia duwik, uwijá kuitamin aidaushkam nu nugkanmag uwigin kashi kuitamainak batsatu. <sup>9</sup> Nuniai Apajuí aentsji nayaimpinmaya wantintuku, dutikak Apajuí tsaaptinjiya nu tsawan awasau dita batsatbaunum, dutikam shiig senchi ishankajui. <sup>10</sup> Nuniagtai nayaimpinmaya aents chichaak: “Ishamkaigpajum, wika atumin yamajam chichaman ujaktasan minitjime, nuna antuinak ashí aents aidauk shiig aneasagtata nuna. <sup>11</sup> Yamai kashia juwi, apu David akiinawuwa nunú yaaktanmag uwemtikagtin Apu Kristu akiinae. <sup>12</sup> Tagku ayugtainum uchi pempeajam egketu wainkajum, juwapita titajum.”

<sup>13</sup> Nuna taig kuashat aents nayaimpinmaya aidau wantinjau, nunikag Apajuin emematuinak kantamainak:

<sup>14</sup> “Nayaimpinmash Apajuíya duke emematiagmi, nugkanmayanash ashí niina umijuidaunak shiig agkan anentaimsa pujutan susatta duwi”, wajaidau.

<sup>15</sup> Apajuí aentsji nayaimpinmaya aidau tusa ditan ujak, nayaim waketjamtai, uwijan kuitamin aidau pempentunisajag:

—Belén uchi akiinae tusa Apajuí tujama nunú wegaja wainkagmita, —tuidau.

<sup>16</sup> Tusag waujus wegag jegakmag, Marían Josejai, nuigtú uchi tagku ayugtainum egkemtatman wainkaju. <sup>17</sup> Nunik wainkag uchin pachis nayaimpinmaya aents tibaun etsejuidau. <sup>18</sup> Tusag uwijá kuitamin aidau etsejiagtai, ashí aents aidauk puyatus antuidau. <sup>19</sup> Maríashkam nu etsejuinamun antuk, sakapamainchau anentaimu. <sup>20</sup> Nunikag uwijá kuitamin aidau waketuinak, Apajuin emematuinak see tuidau, ashí nayaimpinmaya aents tibaunak imatiksag wainkaju asag.

### *Jisus jega Apajuí ememattainum ejegamu*

<sup>21</sup> Ocho tsawan jegamtai, uchin pakaji ajapjuinak adaikaju JISUS. María eke ejapjumainchau aig, nu adaikattame tusa nayaimpinmaya aents tibaunak dutiksag.

<sup>22</sup> Moisés chicham umiktinun agajua nui, uchigmaku aidauk cuarenta tsawan jegatai pegkeetnume tibauwa nuna ejeyag, Jerusalén weenak uchin jukiaju Apajuí emtin iwainakagtatus, <sup>23</sup> Apajuí chicham umiktajum tibaunum: “Ashí uchi aishmag

iwai akiinuk Apajuinu atí”, tibau asamtai. <sup>24</sup> Weenak Apajuinu atinun jukiaju chicham umiktajum tibaunum: Jimag tórtola,\* nu atsakuig jimag paum tsakat itaatajum tibauwa dutiksag.

<sup>25</sup> Nunú tsawantinig Jerusalén pujujakuí Simeón daagtin, aents pegkeg, Apajuí senchi aneen, Israelan Apajuí agkanmitkamun wainkatatus daká pujujin, Wakaní Pegkejishkam ajamu. <sup>26</sup> Nuniau asa dekamtikau aajakuí: Apajuí awemamu waintsukek jakashtinaitme, tusa. <sup>27</sup> José Mariájai Jisusan jukiag jega Apajuí ememattainum jegawaju, chicham umiktinum dutikatajum tawa nuna betek umikagtatus. Nuniai Simeogshakam, Wakaní Pegkeji anentaimtikjam jegau. <sup>28</sup> Nunik uchin midaaki juki Apajuin emematu, nuniak:

<sup>29</sup> “Apuh, yamaik ame chicham tujutbauwa duka uminkau asamtai, shiig anentaimsan jaaknush jakatjai.

<sup>30</sup> Uwemtikagtina nunak yamaik mina jiijuí wainkajai,

<sup>31</sup> ashí aents aidaushkam ame awemamun wainkagtata nuna.

<sup>32</sup> Juka tsaaptina nuninai,

ashí aents judiuchu aidaunashkam uwemtikatin asa, tuja amina aentsjum Israel aents aina nunash eme anentai ematnai”, tau.

<sup>33</sup> Uchí pachis tutai, Josek Mariájai anentai jegachaju. <sup>34</sup> Nuna ti ditanashkam:

—Atumnash Apajuí yaimpaktinme, —tusa idayak, Marían chichajak:

—Nijah, jujú uchía junak Israel aents aina nuwiyag dakitiagtinaí, nuniai kuashat nemajuidaush agtinai nuninak uwemjagtinaí. <sup>35</sup> Nuniagtai Apajuí ashí aents anentaibaujin paan iwainatta duka, (aminak nagkí ijumaina imatijamak anentaiminig waitkagmastinaí), —tau.

<sup>36</sup> Nuanuig nuwa Apajuí etsegtin Ana daagtin, Fanuela nawanji Aser wegantu shiig muuntuch wajasá pujau. Nigka shiig tsakatuch aishina siete mijan pujusuí, <sup>37</sup> nuniau wajemea ochenta y cuatro mijan wegau, nuigtushkam jega Apajuí ememattainmag tuke tsawai kashishkam, yujumkan ijagmá pujus Apajuin aujú pujú. <sup>38</sup> Nunin asa Simeón tusa ashinkamtai, Anashkam jegantá, Apajuin see taku emematak Jisusan pachis:

—Ashí aents Jerusalén agkanmagati tusa dakaina nunak ju uchi dutikatnai, —tau.

<sup>39</sup> Apajuí chicham umiktajum tibauwa nunak imatiksag umikag, ditá yaaktajin Nazaret waketjaju Galilea nugkanum awa nui.

<sup>40</sup> Nunik batsatbaunum Jisuschakam tsakaak iyashinish senchi wegau, nuniak nuní senchi jintiag anentaimu, Apajuí wakega nunashkam shiig dekau, tuja Apajuishkam niiní shiig aneau.

### *Jisus tsakat asa jega Apajuí ememattainum webau*

<sup>41</sup> Makí makichik mijantin José Mariájai, Jerusalén tuke wesagké aidau Pascua jegatai. <sup>42</sup> Nunin asagmatai Jisuschakam doce mijan ajamu weu, ditajai Jerusalén jista inagkeautaiya nuna betek dutikatatus. <sup>43</sup> Nuwi jegawag batsamas, Pascua ashimnakmatai waketjaju, nuninai Jisusak Jerusalén juwaku, niina dukujish Joseshkam dekatsaig. <sup>44</sup> Dita anentaimsajag tikich aidaujais ijunag wegatai tusag, makichik tsawan kuwaekaju, nuniau ashí ditá waintai, nuigtú ditá patayí aidaunmash egakú. <sup>45</sup> Tujash wainkachag Jerusalén waketjaju egainak.

<sup>46</sup> Nunikag kumpatum tsawanta juwi wainkaju, jega Apajuí ememattainum chicham umiktinum jintinkagtin aidaujai ejapena ekeemas, chichaagtai antak niishkam iniimak eketun. <sup>47</sup> Ashí aents ni chichaamun antujuidauk, yachajin diijus puyatkag diidau, dita iniamash shiig aimu asamtai. <sup>48</sup> Nunittaman apají dukujijai wainak puyatjuk, dukují chichajak:

\* 2:24 Tórtola tawa duka pauma numamtin tagkumtai aajakuí.

—Uchuchih ¿wagka tikima aan wekaenaitme? Nijah, wi apajai shiig senchi puyatjukan egakun wekaetusjamna, —tau.

<sup>49</sup> Tama ni ayaak:

—¿Wagka minash egatjume? ¿Atumek dekatsjumek mina Apag wakegamun takaakun pujumainaitag duka? —tau.

<sup>50</sup> Tujash ditak, wagkag tawa tusag dekagmainchau dekapedau.

<sup>51</sup> Nunikag Jisusan jukiag Nazaret waketjajui, Jisus nui pujusá ashí dita tabaunak betek umiau. Tujash niina dukujig ashí Jisus nunikbaunak tuke kajimattsuk anentaimtú pujau. <sup>52</sup> Tuja Jisuschakam nuní senchi tsakau, dekatjinishkam nunisag, tuja Apajuishkam, aents aidaushkam shiig anentuidau.

### 3

#### *Juan Yamijatin uwegshunum chichagkagtukbau*

*(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Roma apuji Tiberio quince mijadai ashí nugkanum inamu. Tuja Poncio Pilato inamu Judeanum, nuniai Herodes inamu Galileanum, untsu niina yachi Felipe inamu Iturea, nuigtú Traconitenum, untsu Lisantias Abilinianum inamu.

<sup>2</sup> Nuniamunum Anás, Caifás aatus sumo sacerdote aajakajui. Nunú batsatai Zacarias uchijí Juan uwegshunum pujuttaman Apajuí ujakuí chichagkagtukti tusa. <sup>3</sup> Tima namak Jordagnum tikiju batsataidaunum ashí wekagas chichagkagtau, tudau takatan idayinak yamimag tsagkugnagtinme tusa. <sup>4</sup> Nunak Isaías Apajuí etsegtin agagbauwa nui, ju tibauwa nu tau asamtai nunikui:

“Makichik aents eemak taa uwegshunum wekagas senchi jiiká chichagkagtak: Apu wekaesatnun jintan shiig iwajug, esegak tutupit dakueg,

<sup>5</sup> ashí jinta japagau aidaunash nugkan aintug, nainnashkam yumpuag pakamak betekmak, jinta tunin aidaunash tutupit esegak, tutitag aidaunashkam shiig iwajug umiyajama numamtuk, atumi anentaimish shiig iwajajum umiktajum, Apu minitin asamtai.

<sup>6</sup> Apajuí aents aidau uwentikatnun awematta nunak ashí aents wainkagtinai”, tawai.

<sup>7</sup> Kuashat aents aidau Juan yamijati tusag minituidau, nuniagtai chichajak: “¿Atumek iwanchi uchijí asajum aents tsanú yujagme! ¿Wagka yamimagtasagmesh wakegagme? ¿Atumek ayatak yamimamuikis Apajuí suwimak sukagtumaina duka uwemtumainaitai tajumek? <sup>8</sup> Dekas tudau takatan idaisaush wajuku amainaita nunú iwainmamtajum. Atumkek: Jutiik Abraham wegantu asaja yupichuch uweemain ainaji, tumamigpa. Dekas tajime: Apajuik jujú kaya aina junakeshkam Abrugka uchijí emamainai. <sup>9</sup> Ashí ajak nejechu aidauk, jachai ajaka tsupija apetiama numamtuk, aents tudaunak taká batsatun, Apajuí suwimak susatnuk uminas awai.”

<sup>10</sup> Tutai aents aidau iniinak:

—¿Tujash wajukmainaitji? —tuidau.

<sup>11</sup> Tiagtai ni ayaak:

—Jimag nugkumainji ajamuk atsugbaun susati, yumainji ajamushkam dutiksag dutikati, —tau.

<sup>12</sup> Apú kuichkiji atinun yajumin aidaushkam yamimagtasag kaunawag iniinak:

—¿Jintinkagtinuh, jutiish wajukmainaitji? —tuidau.

<sup>13</sup> Tiagtai:

—Aponu kuichik atinun akikmainakui juwajum nunú, nuní inagkeasjum aents aidau akikmakta tigpajum, —tau.

<sup>14</sup> Tutai Suntag aidaushkam dutiksag:

—¿Jutiish wajukmainaitji? —tuidau.

Tiagtai:



—Atumek aents uwakajum atanjum duka dutikawaigpa, tikitchakam wainkagmek tsanumjujaigpajum, atumí apujum akigmaina nujaig shiig anejasum juwaktajum, —tau.

<sup>15</sup> Tuja ashí aents aidauk, Apajuí awematnaitjai tibauwa nuna daká batsataidau asag: ¿Juagchawashit Kristu? tusag anentaimtuidau. <sup>16</sup> Tu anentaibiagtai aents aidaun Juan chichajak: “Wika ayatak yumí yamijatjai, tujash mina nagkaetasu senchigtin minittawai, wika niiya imanchau asan niina sapatjinakesh atitmaitsujai. Nunú yamigmagtatjume Wakaní Pegkejiya nujai, nuigtushkam nigki jiiyai suwimkan sukagtustinuk. <sup>17</sup> Nigki ashí aents aina nuwiyen akanjattawai, aents trigon ajakbau aidau juuká ijumag, awagti wampujin utsaak nejeen trigo ijumtainum yajumama numamtuk, Apajuí umigchaunak jii ajumaish kajinkashtina nui suwimkan suwak, niina umigkau aidaunak ni pujutaijin yajuaktinai.”

<sup>18</sup> Juna aatus tusa nuigtush aents aidaun jintintu yamajam chicham pekeja nuna: “Dekas Kristu Apajuí Uchijiya duka tajutjamae”, tusa. <sup>19</sup> Tusa jintinkagtú wekagu asa Herodes Galileanmaya apua nuna igkua: “Yatsum Felipe nuwe Herodías jujukium auk pegkegchawai, tikitchakam pegkegchau takame”, tusa jiyakú. <sup>20</sup> Tusá Juan tima, Herodes senchi kajeká nuní nagkaemas pegkegchaun takaak, Juangkan achiká aents achiká chimpitainum egkeauwai.

### *Jisus yamimagbau*

*(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)*

<sup>21</sup> Juan ashí aentsun yamiak pujai, Jisuschakam yamimajui, nunik Apajuí aujai nayaim ujaniuwai. <sup>22</sup> Nunikmatai Wakaní Pegkeji pauma nunin wajas paan wainainamunum niini akagu, nuniai nayaimpinmaya chicham antuekau:

—Ametme mina uchig aneetaigmek, aminí shiig aneajai, —tabau.

### *Jisukristu muunji aajakú aidau*

*(Mt. 1.1-17)*

<sup>23</sup> Jisusak treinta mijanji ajamu tumain ni takaamujinak nagkabauwai. Jisusnak José uchijiyai tuidau,

Josek Elí uchijí aajakuí, <sup>24</sup> Elik Matata uchijí,

Matat Leví uchijí, Levik Melqui uchijí,

Melquik Jana uchijí, Jana José uchijí,

<sup>25</sup> José Matatiasa uchijí, Matatías Amosa uchijí,

Amós Nahuma uchijí, Nahum Eslí uchijí,

Eslí Nagai uchijí, <sup>26</sup> Nagai Maata uchijí,

Maat Matatiasa uchijí, Matatías Semei uchijí,

Semei José uchijí, José Judá uchijí,

<sup>27</sup> Judá Joana uchijí, Joana Resa uchijí,

Resa Zorobabela uchijí, Zorobabel Salatiela uchijí,

Salatiel Neri uchijí, <sup>28</sup> Neri Melqui uchijí,

Melqui Adi uchijí, Adi Cosama uchijí,

Cosam Elmodama uchijí, Elmodam Era uchijí,

<sup>29</sup> Er Josué uchijí, Josué Eliezera uchijí,

Eliezer Jorima uchijí, Jorim Matata uchijí,

Matat Leví uchijí, <sup>30</sup> Leví Simeogka uchijí,

Simeón Judá uchijí, Judá José uchijí,

José Jonagka uchijí, Jonán Eliaquima uchijí,

<sup>31</sup> Eliaquim Melea uchijí, Melea Mainagka uchijí,

Mainán Matata uchijí, Matat Natagka uchijí,

Natán Davita uchijí, <sup>32</sup> David Isaí uchijí,



Isaí Obeta uchijí, Obed Booza uchijí,  
 Booz Salmogka uchijí, Salmón Naasogka uchijí,  
<sup>33</sup> Naasón Aminadapa uchijí, Aminadab Arama uchijí,  
 Aram Esroma uchijí; Esrom Faresa uchijí,  
 Fares Judá uchijí, <sup>34</sup> Judá Jacopa uchijí,  
 Jacob Isaaka uchijí, Isaac Abragka uchijí,  
 Abraham Taré uchijí, Taré Nacora uchijí;  
<sup>35</sup> Nacor Serugka uchijí, Serug Ragau uchijí,  
 Ragau Pelegka uchijí, Peleg Hebera uchijí,  
 Heber Sala uchijí, <sup>36</sup> Sala Cainagka uchijí,  
 Cainán Arfaxata uchijí, Arfaxad Sema uchijí,  
 Sem Noé uchijí, Noé Lameka uchijí,  
<sup>37</sup> Lamec Matusalegka uchijí, Matusalén Enoca uchijí,  
 Enoc Jareta uchijí, Jaret Mahalaleela uchijí,  
 Mahalaleel Cainagka uchijí,  
<sup>38</sup> Cainán Enosa uchijí,  
 Enós Seta uchijí, Set Adagka uchijí,  
 Adagak Apajuí najanamu.

## 4

### *Iwanch Jisusan pegkegchau takamtiksata tibau* (Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Jisus Wakaní Pegkeji egkemtujam Jordagnumia jiinki wakettai, Wakaní Pegkeji uwegshunum emauwai. <sup>2</sup> Dutikam nui cuarenta tsawantai Jisus pujaun iwanch dekapsauwai. Imaan tsawan yutsuk inagkeau asa yapajuauwai. <sup>3</sup> Nunitai iwanch chichajak:

—Dekas ame Apajuí Uchijiyaitkumek, ju kaya nu pag emam yuwakia, —tau.

<sup>4</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Agagbau awai: ‘Aentsuk imá yujumkajaigkik pujumaitsui, Apajuí chichamega nujaiskam pujumainai’, —tiuwai.

<sup>5</sup> Timatai iwanch nui inagkeaki Jisusan muja tsakajunum iwakuí. Dutika juú inaktamuik ashí nugkanum yaakat aina nuna, nuigtú ashí pegkeg aidaunashkam iwaintukui. <sup>6</sup> Dutika chichajak:

—Ashí ju imaja junak amina amastajame. Juka minai idaisamui, nuaduí wi wakegamun sumainaitjai. <sup>7</sup> Amemina tikishmajam emematjakminig, ashí aminuk atí tusan idaitustajame, —tau.

<sup>8</sup> Tama Jisus ayaak:

—¡Wetá iwanchih! agagbau awai: ‘Ame Apujum Apajuiya duke emematta, nuniakum imá nigki umigkata’, tawai —tiu.

<sup>9</sup> Timatai nui inagkeaki yaakat Jerusalén ejegau, dutika jega Apajuí ememattainum yakí iwaká:

—Ame dekas Apajuí Uchijiyaitkumek juwi wajasmek tsekem iyaata, <sup>10</sup> wagki agagbau awai:

‘Apajuí ni aentsji nayaimpinmaya aidaun awetugmattawai kuitamjamkatnun,

<sup>11</sup> dutikamu asag uwegmin achigmakagtatui iyaakum kaya tukumkaim tusa’, —tau.

<sup>12</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Agagbau awai: ‘Amina Apujum Apajuiya nu pegkegchaunum dekapsatasamek wakeyipa’, tawai —tiuwai.

<sup>13</sup> Timatai iwanchik pegkegchau takamtiksatus anentaimtusbaunak ashí dekapes ukukiuwai, tikich tsawantinish dekapsatjai tusa.

*Jisus Galileanum ni takaamuji nagkamamu*

(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)

<sup>14</sup> Nunik Jisusak Wakaní Pegkeji senchintikam Galilea wakitkiuwai, nunikmatai ashí nugkanum nui batsataidauk niina pachisag kuashat chichaidau. <sup>15</sup> Nui jegaa, juga ijuntainum wayaa jintinkagtutai ashí aents aidauk emematuidau.

*Jisus Nazaret pujusbau*

(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)

<sup>16</sup> Jisus Nazaret ni pujusá tsakagbaunum wakitki jegaa, tsawan ayamtai tsawagmatai juga ijuntainum wayau tuke nunin asa. Nunik wajainiu Apajuí chichamen ausatatus, <sup>17</sup> nunitai papiin Apajuí etsegtin Isaías agagbaun susaju. Dutikam dakuek diikmá ju agagbauwa juna wainak, auju:

<sup>18</sup> “Wakaní Pegkejig minai awai nuniau asamtai mina etegtuae, ujunauch aidaun pegkeg chicham aidaun ujaktí tusa.

Apajuí minak awetine, achikbau aidaush agkanmagawagtatui tusam ujaktá tusa. Wainmachu aidaushkam wainmitkakta dutikakum waitkatai aidaush ayamjukta,

<sup>19</sup> tuja yamaik Apajuí aentsun wait anentawai tusam etseggkata” tibauwa nuna.

<sup>20</sup> Nuna aujus inagnak pempeag nui takaun susa ekeemsau. Nunikmatai ashí aents nui utsanawajuk, dii pekajaidau. <sup>21</sup> Nuniagtai:

—Wi augbau antukujum juka yamai uminkae, —tiuwai.

<sup>22</sup> Ashí aents aidauk niina pachisag pegkejan etsegtuidau, ni wají pegkeg pachisa chichamunashkam puyatjusag diidau, nuninak:

—¿Jujú Josen uchijiya jama? —tuidau.

<sup>23</sup> Tiagtai ni chichaak:

—Dekaskenum jujú chicham: ‘Ampijatnuh, amek ampimata’ tibauwa ju tujut-tatjume. ‘Nuigtushkam kuashat wají Capernaum ame dutikamu antinuweg nu, yamai amina nugkemia juwish dutikata’ tujuttatjume, —tau.

<sup>24</sup> Nuna ti nuigtú:

—Dekas tajime: Apajuí etsegtinuk ni nugkenig wakejusa antugmak achauwai.

<sup>25</sup> Junak dekas tajai: Apajuí etsegtin Elías pujujakua nunú tsawantinig, Israel nugkanum batsamajakajui kuashat nuwa waje aidau, nuniamunum ashí Israel nugkanum nujantai waitiamu tepeauwai, kumpatum mijan jimaituk yumi yutachu asamtai. <sup>26</sup> Tujash Apajuik atumní waje batsatun Elías yaigtí tusa awematsuk, Sareptanmaya nuwa waje judiuchu, yaakat Sidón tikiju awa nui pujaunum Eliasnak awemauwai. <sup>27</sup> Nuigtushkam kuashat aents jata lepra tutain achimaku Israel aijakuí, Apajuí etsegtin Eliseo pujujakua nunú tsawantin, tujash makichkish nunú aidaunak etsagautsuk, judiuchu Naamán Siria nugkanmayaya nuna etsagajui, —tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tutai juga ijuntainum utsaanawajuk senchi kajekaju. <sup>29</sup> Nunikag wajatjag Jisusan achiká jukiag yaaktan ukumtikiag mujanum iwakaju, betsag tajaekaunum ajuami tusag. <sup>30</sup> Dutikam dita mininamunmag eteenki, eteenki waketak ukukiuwai.

*Aents wakan pegkegchau egkemtuamun Jisus etsagagbau*

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Nunik Jisusak yaakat Capernaum Galilea nugkanum awa nui weuwai. Nui pujus tsawan ayamtai tsawautai jintinkagtau. <sup>32</sup> Nunitai puyatjusag antujuidau ni jintiamunak, nigka aents chichame antugtai aidaun nagkaesau jintinkagtau asamtai.

<sup>33</sup> Nuniamunum aents wakan pegkegchau egkemtuamu juga ijuntainum wayaa eketu, shiig senchi untsamak:

<sup>34</sup> —¿Jisus Nazaretnumiyah ukujatkita! ¿Wagka amesh jutii pujamunmash miname, ijijatuatasamek minam? Wika ame yaitpa nunak dekagme, Apajuinu pegkegma nuuwaitme, —tiuwai.

<sup>35</sup> Tutai Jisus jiyaak:

—¡Itatkata, takamtak jiinkim wegakum aanú aentsuk ukuktá!

Tama wakan pegkegchaushkam aentsun nugká ajiaju tikich aidau emtin, nunik jiinkiu, dutikashkam aentsnak machikish pegkegchauk emachui. <sup>36</sup> Nunikmatai wainkag ashí aents aidauk anentai jegagchaju, nunikag:

—¿Jusha wajuku asaya chichamesh senchigtinaita, wakan pegkegchau aidaunash chichamenig jiyaa jusha? —tuidau.

<sup>37</sup> Jisus dutikamua nunak ashí nugka tikiju aidaunum batsatuk antujajui.

*Jisus Pedro tsatsají etsagagbau*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Jega ijuntainmaya Jisus jiinki Simón Pedro jeen jegauwai. Nunikmá wainkau Simón Pedro tsatsají senchi tsuweak tepettaman, nunitai:

—Wait aneam etsagagta, —tusag segajui. <sup>39</sup> Tiagtai Simón Pedro tsatsajin jegantun tsunsumtua: “¡Tsuwemuwah ukuktá!”, tiu. Tamawaik pegkeg wajasuí, nunik yutain inajuk Jisusan, nuigtú nijai yujau aidaunashkam ajamsau.

*Kuashat jau aidau etsagagbau*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

<sup>40</sup> Agkuintai kuashat aents jaidaun Jisusan ikautkajui, dutikawagmatai niishkam makí makichik achiká etsagakui. <sup>41</sup> Tuja wakan pegkegchau aidau kuashat aentsun egkemtujuk senchi unsumak jiinainak:

—Amek Apajuí Uchijiyaitme —tuidau, Kristuk Apajuí awemamua nuna dekaidau asag, tujash Jisusak chichaktí tusag idaichau.

*Jisus jega ijuntai aidaunum chichagagtukbau*

(Mr. 1.35-38)

<sup>42</sup> Nunik tsawau tsawaig yaaktanmaya jiinki, nugka agkantu aents atsamunum weuwai. Nunikmatai aents aidauk egai egainakua ni pujamunum jegawag:

—¡Ukujatkipa! —tusag segaidau. <sup>43</sup> Tuinam:

—Wika tikich yaakat aina nuwish yamajam chicham Apajuí aentsnum wajuk inamua nunak etsegkattajai, nuna nunikti tusa awemamuitjai, —tiuwai.

<sup>44</sup> Tau asa, Galileanum\* jega ijuntai aidaunmash wayaa jintinkagtau.

## 5

*Kuashat namak achikbau*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Tikich tsawantai Jisus kucha Genesaretnum uwet wekagai, kuashat aents Apajuí chichamen antukagtatus tuwakag chanuidau. <sup>2</sup> Imaniagtai niimkamá, jimag bote anugkam tepettaman wainkau, namaká main aidaushkam botenmaya jinjag redjin nijainak batsamtuidaun. <sup>3</sup> Nunik Simogka botejin egkemag: Machik ejapeen inanmanta, tusa nui ekeemas aents tuwakun jintintu. <sup>4</sup> Nunik ashimak, Simogkan chichajak:

—Wiyankam ejapeen emam redjum ajugkam namak maata, —tiuwai.

<sup>5</sup> Tama Simón ayaak:

—Jintinkagtinuh, kashi take ajú ajunkawa tsawampakuish makichkish maachmaji, tujash ame chichamjumin ajugtajai, —tusa <sup>6</sup> ajugkú. Dutikkamá shiig kuashat namakan achikú, imatikamu asa rednak ichiau. <sup>7</sup> Nunitai ditá kumpají tikich botenmayan iwiyauidau, taawag yaimpaktinme tusag. Dutikam kautuawaju, nunikag

\* **4:44** Tikich papí agagbaunmag “Judea” tuinai, tikich agagbauwa nui “Galilea” tawa nuwiya jukimui, nunin asa mai pegkejai.

namaknak botenmag mai aimkaju, dutikam botek tepeattak wajau. <sup>8</sup> Imanitai Simón Pedro, Jisusan tikishmatug pujujus:

—Apuh, ukugkita minak, wika shiig tudauwaitjai, —tiu.

<sup>9</sup> Namakan imatika kajekaju asag, ditajai yujaidauk puyatkajui, <sup>10</sup> Simogjai ijunja namak mautaiji aidau Jacobo, Juan Zebedeo uchijí aina dushakam. Nunitai Jisus chichajak: —Simogkah ishamkaipa, namak maatasajum yujagjum anmamtuk, Apajuí chichame etsegkujum aents aidau minai ikautjin atajum tusan wi jintintuatjime, —tiu.

<sup>11</sup> Nunikag bote aidaunak anugkag, ashí ukuinak Jisusjai wegajui.

*Jisus aents jata lepra achikbau etsagagbau*

(Mt. 8.2-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Tikich tsawantai Jisus makichik yaaktanum pujai, aents lepragtin tajauwai, nunik Jisusan wainak tikishmag tsuntsumá, nijayin nugká antig pujusá:

—Apuh, wakegakmek etsaentumainaitme, —tau.

<sup>13</sup> Tama Jisuschakam uwejen antiak:

—Wakegajai, yamaik tsagagta, —tiuwai.

Tusa tamawaik leprak megkaekauwai. <sup>14</sup> Dutika Jisus:

—Makichik aentskesh ujakaipa, tutupit sacerdote pujamunum jegaata, nuniakum ame tsagaja pegkeg webaujum iwainmamkum, Moisés tibauwa dutiksamek ejegata ditashkam: Dekaskeap tsagaje, tujabiagti, —tiu.

<sup>15</sup> Tujash ni dutikamua duka senchi naatu, nuniau asamtai tuwajuidau ni chichamen antugkagtatus, nuigtú dita jaamujinash etsaentugtinme tusag. <sup>16</sup> Tujash nigka kanaká nugka agkantunum wegau, nunik Apajuin auju.

*Jisus aents wekaechau etsagagbau*

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Makichik tsawantai Jisus jintinkagtutai fariseo aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai wayawag antuinak pekajaidau, Galilea nugkanmaya, Judea nugkanmaya, nuigtú yaakat Jerusalén batsamin aidau kaunkajushkam, nunik wainaidau Jisus Apajuí senchijin aents jau etsagamun. <sup>18</sup> Nuniamunum wajumak aents aidau, aents wekaechaun ainká tepetaijin pataidiag itawag: Wajuk jegá wayaik Jisus wajamunum ejentag, tuidau. <sup>19</sup> Tujash kuashat aents tuwakú asa waimainchau asamtai, jegá tuntupen wakag chigkaidiag, wekaechauwa nuna ainká tepetaijijai nenawag akakiaju, dutikawag Jisusa emtin aepsaju. <sup>20</sup> Nunú aents aidau niini kajas anentaimaidaun wainu asa:

—Aishmagkuh, amina tudaujum aidauk tsagkugnaje, —tau.

<sup>21</sup> Nuna tutai chicham umiktinun jintinkagtin aidau, fariseo aidaujai ditak anentaimsag: “¿Niish ya asaya Apajuinash pegkegchaunash chichajua? Imá Apajuikeajama tudaun tsagkugkagtumainuk”, tuidau.

<sup>22</sup> Tu anentaimaidaun Jisus dekau asa:

—¿Wagka annush anentaimjume? <sup>23</sup> ¿Tuwaita imá yupichuch tumainush, tudaujum aidauk tsagkugnaje taja dukaih, atsa nantakim wetá tumainaitag dukaih?

<sup>24</sup> Tujash wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinau asan, ju nugka juwish tudau aidaunash tsagkugkagtumainaitag nu dekaatajum.

Tusa wekaechaun chichajak:

—Amina tajame, nantakim ainká tepetaijum jukim jeemin wakitkita, —tiuwai.

<sup>25</sup> Tusa tamawaik ditash ijunaig, nantakí ni ainká tepamujin juki Apajuin emematki jeen wakitkiuwai. <sup>26</sup> Dutikamtai ashí aents aidauk puyatkag Apajuin emematuinak:

—¡Yamai dekas wainkaji Apajuí senchijiya duka! —tuidau.

*Jisus Levin mina jintintaig atá tibau*  
(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Nuna dutika ukuak jiinkiu, nunik wekamá Levin<sup>☆</sup> wainkauwai, kuichik apunu atinun akikmagtai yajumak ekeematman, nunik:

—Mina jintintaig atá, wemí, —tiuwai.

<sup>28</sup> Tama ni takataijinak ashí ukuak Jisusjai weuwai.

<sup>29</sup> Nunik nunú tsawantaik Jisusan eme anentus ajamsatatus niina jeen yutain shiig umikú, dutikamunum Leví kumpají, apú kuichkiji atinun yajumin aidaushkam, nuigtú tikich aidaujui mesanum pekajaidau. <sup>30</sup> Nuniagtai chicham umiktinun jintinkagtin aidau fariseo aidaujui, Jisusa jintintaiji aidaun ashishmatuidau, nuninak:

—¿Wagka atumesh apú kuichkiji atinun yajumin, nuigtú aents pegkegchau aina ibaujai ijunjajum yuwakjumesh, umutash ditajaish umajume? —tuidau.

<sup>31</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Aents jamamtuchu aidauk ampijatnunik atsumtsame, aents jau aidau ampijatnunik atsumame. <sup>32</sup> Wika aents tudaugtuchu aidaunak minitchauwaitjai, wika aents tudaugtin aidau tudaujin idayinak mina nemagtuktinme tusan tauwaitjai, tiuwai.

*Ijagmaka pujusá Apajuí ajujut iniimsamu*  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Jisus tutai dita aினak:

—¿Wagka Juan Yamijatna nuna jintintai aidauk, fariseo aidaujui yujumkan ijagmainaish, amina jintintaijum aidauk yuwinak, umutnash umu wajaash yujainawa? —tuidau.

<sup>34</sup> Tutai ni ayaak:

—¿Nuwena nunú aents ipaamu aidaush, nu nuwenu ditajai pujaigkish, yujumkan ijagmak pekamainkaih? <sup>35</sup> Tujash tsawan jegattawai nuwena nunú juwam atata nu, nunikmatai ipaamu aidaush wake besemag dekapenak yujumkanak ijagmakagtatui, —tiuwai.

*Jisus jintinkagtak yamajam jintinkagtamua duka yaunchuk jintinkagtutai aina nujai pachiimatsui tibau*

(Mt. 9.16-17; Mr. 2.21-22)

<sup>36</sup> Tusa junashkam augmatus:

—Makichkish nugkutai yamagman tsupikag nugkutai mamujunmag adujtuchu ainawai, dutikamak nugkutai yamagmaitak besemain asamtai, tuja yamajam tsupikbau mamujunum adujtamashkam shiig juwamatsui. <sup>37</sup> Tuja makichkish uva yumiji yamá ijugbaunak, vino yajatai duwap apagbau ajutnumag yajachu ainawai, dutikamak uva yumiji yamá ijugbau kajiak, duwap apagbaun ipatmainai, nunik vinuk ukagag duwap apagbaujai ajapnamainai. <sup>38</sup> Duwi uva yumiji yamá ijugbauk duwap yamajam apagbaunum yajataiyai, dutikamu asa vino kajiak pushutakushkam ayatak egkenag wetai nunisag pegkejak amainai. <sup>39</sup> Tuja umutai yaunchuk najanamun umin aidauk, yamagmanak wakegainatsui, ditak: ‘Yaunchuk najanamua nu imá pegkejai’ tuidau asag, —tiuwai.

## 6

*Jisusa jintintaiji aidau tsawan ayamtai aig trigo jukí yuwawagbau*  
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Tsawan ayamtai tsawaju ai, Jisus ajak ajakbaunum nagkaebau. Nuniamunum ni jintintaiji aidau trigo nejeen kupik jukiag uwejen pakajag yuwidau. <sup>2</sup> Nuniagtai fariseo aidau ditan chichajuinak:

☆ 5:27 Diistá Marcos 2.14



—¿Wagka atumesh tsawan ayamtai tsawagmataig takantsashti tibauwa nunin aish aikagme? —tuidau.

<sup>3</sup> Tiagtai Jisus ditan ayaak:

—¿Atumek agagbauk ausachuk ainajum, David nijai yujaamujai yapajuinak, <sup>4</sup> jega Apajuí ememattainum wayaa, pag imá sacerdotek yuwati tibauwa nuna juki, niina kumpají aidaujai yuwawajua duka? —tau.

<sup>5</sup> Nuna ti, nuigtú chichaak:

—Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinau asan, tsawan ayamtai tsawagmataish wajukmainaita nunak wikitjai tumainnuk, —tiuwai.

*Tsawan ayamtai tsawaju aig aents uweje chuwijun Jisus etsagagbau*

*(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)*

<sup>6</sup> Atakeshkam tsawan ayamtai tsawagmatai, Jisus jega ijuntainum wayaa jintinkagtau. Nuniamunum aents uweje untsujiya nu chuwijú nui pujau. <sup>7</sup> Nunitai chicham umiktinun jintinkagtin aidau, fariseo aidaujai Jisusan diidau, tsawan ayamtai aig etsagaun wainkag tsanumjugtasag. <sup>8</sup> Tujash nigka dita anentaibaujinak dekau asa, aents uweje chuwijun chichajak:

—Wajakim ejapeen wajantá.

Tama niishkam wajakí ejapeen wajantú. <sup>9</sup> Nunikmatai Jisus chichaak:

—Iniestajime: ¿Tsawan ayamtai aish pegkeja duká takamainait, atsa pegkegchauk dutikmainait? ¿Tsawan ayamtai tsawaje tusaik, aentsuk etsagautsuk jakati tusa idaimainait? —tau.

<sup>10</sup> Nuna ti ashí aents nui ijunun diisá, nuna aentsun chichajak:

—Uwejum dakuekta, —tiuwai.

Tama dakueku, nunik uwejenig pegkeg wajasú. <sup>11</sup> Dutikamtai senchi kajekag: Jisusash itugmainkita tusag ditá ditak chichaidau.

*Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiaktinji doce etegjamu aidau*

*(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)*

<sup>12</sup> Tikich tsawantai Jisus Apajuin ausatatus mujanum weu, nunik nui kashi pujus Apajuí au aujkawa tsawampajui. <sup>13</sup> Nunik tsawaag ni jintintaiji aina nuwiyan doce etegkeg ijumjauwai, nunú aina nunak: “Mina chichameg etsegtujin atajum”, tiuwai. <sup>14</sup> Duka jujú ainawai: Simón, Pedro atí tibauwa nu, Andrés Simogka yachi, nuigtú Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo Alfeo uchijí, nuigtú Simón niina nugken agkanmitkatatus kuashat aents aidaujai chichaajakua nu. <sup>16</sup> Judas Jacobo yachi, tikich Judas Iscariote Jisusan unupiag sujukua nu aatus.

*Jisus kuashat aents jintintuamu*

*(Mt. 4.23-25)*

<sup>17</sup> Nunik ditajai ijunag akaiki, pakanum wajantú ni jintintaiji aidaujai. Nunikmatai kuashat aents tuwagkaju ashí Judeanmaya, Jerusalegnumia, Tiro nayants awa nuwiya, Sidognumia aidau, ni jintinkagtamujin antukagtatus, nuigtushkam dita jaamujinash etsaentugti tusag, <sup>18</sup> nuniagtai wakan pegkegchau egkemtugbau aidaunash etsagakui. <sup>19</sup> Ashí aents aidauk Jisusan antigtatus kakanmamaidau, niiniya senchi jiinak ashí aents jau aidaunak etsagau asamtai.

*Shiig aneasjum pujustajum tibau*

*(Mt. 5.1-12)*

<sup>20</sup> Jisus ni jintintaiji aidaun diisá chichajak: “Atum iik nagkamik iina senchijinig pegkeg pujuta duka jumaitsuapi tautigmek shiig aneasjum pujustajum, Apajuí atumiin inamjatin asamtai”, tau.

<sup>21</sup> “Atum yamai Apajuinu pegkeg takastasa wakegakjum, yapajaku waitmaina imanikjum waitiautigmek shiig aneasjum pujustajum, atumnak Apajuí kuashat



amastin asamtai. Atum yamai wake besemag batsatkujum buutú pujautigmesh shiig aneasjum pujustajum, atumek shiig aneakjum dushigtin asajum.

<sup>22</sup> “Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nunú nemagtuidau asagmin, aents aidau kajegtamainak yajá pujusta tusa jiiipainak, pegkegchau chichagtamainak, daagmin adaisajash pegkegchau tujamainakuish shiig aneastin atajum.

<sup>23</sup> Nuna imatjupainakuish shiig aneasjum dakujustajum, atum nayaimpinum jukitna duka wají shiig pegkeg kuashat ajutjamaidau asamtai. Atumi muunjum aajakajua dushakam, yaunchuk Apajuí etsegtin batsamajakajua nunashkam aatus waitkasaju ainawai.

*Shiig aneas pujuschagtinaí tibau*  
(Mt. 23.13-36)

<sup>24</sup> “¡Tujash atum wiyakuch aidautigminak wait anentajime! Atumek shiig aneasjum pujajume ashí ajutjamaidau asamtai, tujash atak waittsatin ainagme.

<sup>25</sup> “¡Atum atsumkas yuwá batsatutigminak wait anentajime! Atak yapajakjum waittsatin asagmin.

“¡Atum yamai uyumat aneakas ayatak dushit batsamtautigminak wait anentajime! Atumek waitiakjum buuttin asagmin.

<sup>26</sup> “¡Atum ashí aents pegkegnum chichajam aidautigminak wait anentajime! atumi muunjum aajakajua dusha imatikas chichajujakajui waitá etsejin aidaun.

*Shiwajum aidau aneetajum tibau*  
(Mt. 5.38-48; 7.1-2, 12)

<sup>27</sup> “Atum mina chichameg antugtautigmin tajime: Atumi shiwajum aidaush aneetajum, kajegtamaidaushkam pegkegnum yaigtajum; <sup>28</sup> pegkegchau chichagtamaidaush pegkegnum chichagkatajum, wainak tsanumjutpainakuish Apajuí ajuustajum. <sup>29</sup> Yapinum awatamkujaish, juinia yapijuish awatita tusajum ayampatuatajum; pataká awantak nugkuagbaugmin jujutjamkujaish, tikitchakam susata. <sup>30</sup> Atsumamun segapainakuig sujittsuk susata; tuja atumin wajiigmin segapatsuk jujutjamkuishkam, awagtugkita tutsuk idaisatajum. <sup>31</sup> Atum tikich aidau shiig awajtuktinme tusajum wakejin ainajum nunisjumek tikichish shiig awajkatajum.

<sup>32</sup> “Atumin anempa duke atumshakam aneakjumesh, ¿wají imana juwagme? Aents tudaugtin aidaushkam dita aneniamujaig aneninawai. <sup>33</sup> Atumin pegkegnum yaimpaina duke yayakjumesh ¿wají imana juwagme? Aents tudaugtin aidaush dita yainiamujaig yainin ainawai. <sup>34</sup> Atumí kumpajum kuichkin waamak awagtugmaina duke tsagkatkugmesh ¿wají imana juwagme? Aents tudaugtin aidaushkam kumpajin tsagkatkag awagtugkitpash tusag dakainawai. <sup>35</sup> Atumí shiwajum aidaush aneetajum, nuniakjum pegkegnum yaimkatajum, tuja tsagkatkagtukmesh betekash awagtugkit tusagmek anentaimtú pujuigpa. Atum jukitnuk nayaimpinum kuashat wají shiig pegkeg aidau ajutjamiagtinaí, aaja dutikakjum Apajuí uchijí atinaitjume. Nigka aents pegkegchau, niina see tuchau aidaunash wait anentin asamtai, <sup>36</sup> wait anenkagtin atajum, atumin Apa nayaimpinum pujuwa nu wait anenkagtina ibau asamtai.

*Tikichi pujutji pachisjumek augmatigpa tibau*  
(Mt. 7.1-6)

<sup>37</sup> “Tikichi pujutjig augmatú yujaigpajum, Apajuí atumnash aikasag tujaminum. Tikich suwimak susatasagmesh chicham umijú yujaigpajum, Apajuí atumnash tikich ituajum dutiksag dutijamawainum. Dekas tsagkujatajum, Apajuí atumnash tsagkugtamjatneme. <sup>38</sup> Tikich atsumaushkam susatajum, atum tikich wajuk suwajume, dutiksag Apajuishkam atum atsumamunak amastatjume.

*Tikich augmatigpa tibau*  
(Mt. 7.3-6, 15-23; 12.34-35)

<sup>39</sup> “Jisus junashkam augmatak tau: ¿Wainmachush tikich wainmachunash jintanash inaktumainkaih? ¿Mai waanum iyaumainchauhkaih? <sup>40</sup> Jintinbauwa duka jintinkagtinun nagkaesauk dekatsui. Untsu papí augbaujin ashimak, jintinkagtinjai betek wemainai.

<sup>41</sup> “¿Wagka yatsum imanchau takaish, atum imá pegkegchau takaayatkugmesh, auk pegkegchaun takaawai tusagmesh augmatú yujagme? Nu nuniakjumek aents niina jiin tsetse muun egketun waintsuk, tikichi jiin tsetse piipich egketun wainmaina numamtuk wajagme. <sup>42</sup> ¿Itugsagmek atum imá pegkegchau takaajum nu wainmamchautigmesh: Yatsujuh, pegkegchau takaam duka idaisata titagme? ¿Aentsú tsanú aidauwah! Dekas dekatkauk ame imá pegkegchau takaam nuuwá idaisam, duwi yatsum imanchau takaidaushkam, idaisata titajum.

*Numik niina nejenig dekamainai waji numiita duka*

<sup>43</sup> “Ajak pegkeja duka pegkegchaunak nejemaitsui, ayak pegkegchaushkam pegkegnak nejemaitsui. <sup>44</sup> Ashí ayak aina duka niina nejeen dekanui, untukjak munchinak nejetsame, aantsag uvashkam jagkinmayag juushtayame. <sup>45</sup> Aents pegkejak pegkegnumag anentaimu asa, chichaakush pegkegnak chichauwai. Nunisag aents pegkegchaushkam pegkegchaunak anentaimu asa, pegkegchaunak chichawai. Aentsuk ni wajukuna anentaimua, nunak chichaak iwainawai.

*Jega jegabaun pachis Jisus augmattsamu*  
(Mt. 7.24-29)

<sup>46</sup> “¿Wagka mina chichameg umigtachiatkugmesh: ‘Apujuh, Apujuh’ tujutjume? <sup>47</sup> Ashí aents mina nemagtuidau, mina chichamjun antugtukag imatiksag umigtuidaush wajukuita nuna titajai. <sup>48</sup> Duka aents jegá jegamkatatus initak tai, kaya muunnum dekanmitkak ajia shiig jegamkamun, namak piyujak senchi tukuakush, makichkish umuchkachua numamtinai. <sup>49</sup> Tujash mina chichamjun antayatak umigtachuk, aents jegá jegamak, nugka suugnum kaya atsamunum initak ajitsuk jegamkamun, namak dujajua piyujak senchi tukú tegak ajapama numamtinai.”

## 7

*Capernaumnumia capitani inake etsagagbau*  
(Mt. 8.5-13; Jn. 4.43-54)

<sup>1</sup> Jisus jintinkagtamujin ashimak Capernaum weuwai. <sup>2</sup> Nui capitani inake dekas aneetaiji jakattak tepau. <sup>3</sup> Nuniau asantai capitán Jisus pachisa chichaamun antuk, judío apuji aidaun wajumak awetiuwai: Wait aneas taa mina inakeg jaa juna etsaentujati, tusa. <sup>4</sup> Tima Jisusan jegajiag ujakaju, nuninak:

—Au capitani dekas wait aneasam yaimainaitme. <sup>5</sup> Nigka judío aidautinash anejatnuwe, nuniau asa jega ijuntainash jegamjutpakmayi.

<sup>6</sup> Tiagtai Jisuschakam ditajai weu. Nunikag jegá tikiju wajasá weenai, capitán✧ niina kumpají aidaun awetiu, dutikak: “Apu kajegtukaigka, wika niiya ibaunak mina jegajuig awaimaitsujai, <sup>7</sup> nuniau asan wi niina egamainnash egakchamjai, ayatak tsagagti tujutti tamak mina inakjush tsagagtatui. <sup>8</sup> Wi apu umigbau ajutui, aantsag suntag mina umigtuidau ajutuinawai, nunú aidaun wi: Jiinjajum shiyaktajum, tamak jiinag shimumainai, tuja: Waketjatajum, tamashkam waketug kaunmainai, nunisag mina inakeg aidaushkam: Ju dutikata, tamak betek umigtuinawai. Aantsag Jisus anuí pujusag, tsagagti tamak mina inakjush tsagaumainai tujamae”, tuidau. <sup>9</sup> Tuinam Jisus antuk anentai jegagchau, nunik nui aents minidaun ayampattsag:

✧ 7:6 Diistá Mateo 8.8

—Israel aina nuigkish imatikas minai kajinas anentaimunak wainchaujai, —tau.

<sup>10</sup> Nunú awemamu waketug jegá kaunkamá inak jaa tepau ukukbauk, tsagag pegkeg pujaun wainkaju.

*Nuwa waje uchiji jakau Jisus inankimu*

<sup>11</sup> Nuna nunik Jisus yaakat Naín tutainum wegau. Nunitai ni jintintai aidau nuigtú kuashat aents aidau saetukaju. <sup>12</sup> Nunik yaakta waitijin tikiju wajas wegai, nuwa waje uchiji makichkiuch ajamu jakamtai ukustatus emaidau, nunitai nuwan uyunainak kuashat aents weedau. <sup>13</sup> Nunittaman Jisus wainak wait anenjau, nunik nuwan chichajak:

—Buutipa, —tiu.

<sup>14</sup> Tusa ukuak jakau egkea yanasá wegamun antigku. Dutikamtai yanasá weedaush wajantaju, nunikmatai chichajak:

—Datsauchih nantaktá, —tiu.

<sup>15</sup> Tusá tamawaik jakaushkam nantakí chichau, nunikmatai dukujin susauwai.

<sup>16</sup> Dutikamtai ashí aents aidauk ishamkag Apajuin emematuinak:

—Apajuí etsegtin dekas senchigtin jutiinish ajutjamji, Apajuí ni aentsji aidautin yaimpaktatus awetugmaji, —tuidau.

<sup>17</sup> Nu dutikamuk ashí Judeanmag antuejau, nui tikiju aneem batsatu aidaun-mashkam.

*Juan Yamijatn ni jintintaiji aidaun chicham dekaatajum tusa ishiakbau*  
(Mt. 11.2-6)

<sup>18</sup> Jisus dutikamun Juagká jintintaiji aidau antukag, Juagnashkam ujakaju. Dutika ujaam ni jintintaijin jimajan untsuká, <sup>19</sup> Jisus pujamunum awebau iniastinme: “¿Amekaitam Apajuí uwemtikagtinun awematnaitjai tibauwa nunú? ¿Amechuitkuminig tikichnak dakastatag?” tusa. <sup>20</sup> Tusá awemajam Jisusan kautuawag:

—Juan Yamijatna nu amina iniasti tusa awetamaji, nuniak: ¿Amekaitam Apajuí uwemtikagtinun awematnaitjai tibauwa nunú, amechuitkuminig tikichik dakastatag? timae, —tuidau.

<sup>21</sup> Nuna tuinaig aents jau aidaun, tikich jatai waituidaunash, wakan pegkegchau egkemtuamu aidaun, nuigtú wainmachu aidaunashkam etsagaku. <sup>22</sup> Dutika Jisus ditan ayaak:

—Wetajum, nunikjum atum wainkaujum ju, nuigtú antukujum dushakam Juan ujaktajum: Wainmachush wainmainawai, shutushkam wekagainawai, lepragtin aidaush tsagainawai, empekush antuinawai, jakaush nantainawai, tuja ujunauch aidaunash yamajam chichaman jintinmae tusajum. <sup>23</sup> Nuaduí wi takaamujua nuna wainainak dekaskeapi tujutuidauk, shiig aneasagtinai timae tusam ujaktá, —tiu.

*Juan pachisa Jisus etsegkamu*  
(Mt. 11.7-15)

<sup>24</sup> Juan awemamu aidau waketjamtai, Jisus Juangkan pachis aents aidaun iniak: “¿Waji wainkatasagmae uwegshunmash wegabiugme? ¿Tagkanan dase umpuau wainkatasagmek wegabiujum? <sup>25</sup> Nuniachkugmesh ¿waji wainkatasagmae wegabiugme? ¿Aents shiig iwajamun nugkujá pujau wainkatasagmek wegabiujum? Atumek dekgame, nugkurai iman iwajamun nugkujá iwagmamaidauk apú jeen pujuinawai.

<sup>26</sup> Tujash ¿waji wainkatasagmae wegabiugme? ¿Apajuí etsegtinuk wainkatasajum wegabiujum? Dekas tajime: Duka Apajuí etsegtin aajakajua nuna nagkaesauwai.

<sup>27</sup> Apajuí etsegtin niina pachis agajua duka juuwai:

‘Wi mina chichamjun etsegnun amina emtimin awemajai, ni jintanak umigtamkat-tawai’, tawai.

<sup>28</sup> Dekas tajime: Ju nugka juwi akiinaidauk Juan Yamijatna nuna nagkaesauk atsawai, tujash Apajuí inamtainig aents dekas imanchauchia nuuwai Juagkan nagkaesauk.

<sup>29</sup> “Nunú tabaun antukag ashí aents aidau, nuigtú apunu atinun kuichki yajumin aidaushkam, Apajuí nuniktajum tibaun umiinak yamimakajui Juan yamijatbaunum.

<sup>30</sup> Tujash fariseo aidauk, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai dakitjaju Apajuí umiktajum tibauwa nu umitnak, nunidau asag Juan yamijatbaunash pachikchajui.”

*Juagkan dekaskeapi tichaju aidau  
(Mt. 11.16-19)*

<sup>31</sup> Nuniagtai Jisus chichajak: “¿Wajina pachisan takunua antumtikmainaitjime?

<sup>32</sup> Atumek uchi aidau kuashat aents ayamunum pekaamsag wasugkamainak: Wi nantsematnume tusan flauta tutaya nuna umpuakuish nantsemachmaugme, wake besemjan kantamtai buuttinme tamash, buutchamugme tusa pempeentuniki untsuniyama numamtuk wajagme. <sup>33</sup> Juan Yamijatna nunú yutai aidaunash yuwachu, vinunash umachu asamtai chichagkujum: Wakan pegkegchau egkemtumu asa aniawai, tajume. <sup>34</sup> Tuja wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinaun yutainash yuwakun, umutain umaish: Ju aentsua juka ayatak wekagas yu wekaewai, umutnash umú wekaewai, nuniau asa apú kuichkiji atinun yajumin tudaugtin aina nuna kumpajiyai, tujutjume. <sup>35</sup> Tujash Apajuí umijuidau wajuk pujuinawa nuna wainainak, Apajuí yachajiya nunak dekamain ainawai.”

*Makichik fariseo Simón daagtin Jisusan ipaamu*

<sup>36</sup> Makichik Fariseo Jisusan mina jegajuí yujumak yuwami tusa ipauwai. Tima nuna jeen wayaa mesanum jegan ekeemsauwai. <sup>37</sup> Nuniai nuwa nu yaaktanmaya pujutji pegkegchau ajamu, Jisus fariseo jeen yujumkan yuwatatus we tabaun dekaa, kaya alabastro tutai botella najanamunum kugkuin shiig pegkejan juki tajantau. <sup>38</sup> Nunik Jisusa naween ayaumas pujus buutak nawen negaikiajui, dutika intashinig ujgtau, nuniak nawen kugkuntak kugkuinui ukatkauwai. <sup>39</sup> Dutiktai fariseo Jisusan ipauwa nunú nigki anentaimas: “Jujú Apajuí etsegtinaikug dekamainapi ju nuwa pujutji pegkegchau niina antia nuna”, tau.

<sup>40</sup> Nunitai Jisus chichaak:

—Simón, iniastajame.

Tutai:

—Jintinkagtinú tujutta, —tau.

<sup>41</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Aents kuichkin tsagkatkagtinun jimag aents diwimaidau, nuniamunum makichkia nu quinientos tsawantai takasá akikmamainun kuichkin diwimai, tikichia nu cincuenta tsawan takasá akikmamainun diwimu. <sup>42</sup> Nunidaun akikmamainji atsujagtai mai tsagkujauwai. Yamai tujutta: ¿Ju jimaja juwiyash tu imá senchish aneemainaita? —tau.

<sup>43</sup> Tama Simón ayaak:

—Diwijí imá muun ajamu tsagkujamua nu imá senchi nunak aneemainai tajai. Tutai: Duka dekas tame, —tiu.

<sup>44</sup> Tusa nuwan diis Simogkan chichajak:

—¿Ju nuwa wainmek? Wi jeemin wayamtaish daweg nijamainkesh yumik sujuschamume; tujash jujú dawejun negaikiag ni intashinig ujgtau.

<sup>45</sup> Kumpamjakmekesh minak kugkuntsachmaume; tujash ju nuwa juka wayamag duwi nagkamas dawegnak kugkunjú pujawai. <sup>46</sup> Buukeajuish asaitaish nijatkashmaume; tujash jujú kugkuinui dawejun nijatjuje. <sup>47</sup> Nunin asamtai tajame; ni tudauji shiig kuashta duka ashí tsagkugnaje, dutikamu asa imá senchi anentui, tujash aents tudauji ujumak ajamu tsagkujamuk ujumak anentui.

<sup>48</sup> Nuna ti nuwan chichajak:

—Tudaujum aidauk tsagkugnaje, —tiu.

<sup>49</sup> Tuja mesanum niijai pekajaidauk ditak pempentunisag chichainak:

—¿Jusha ya asaya tudaunash tsagkugkagtawa? —tudayinau.

<sup>50</sup> Tuinaig nigka nuwan chichajak:

—Ame kajintsá anentaibaunum uwemjaume, shiig aneam wetá, —tiuwai.

## 8

### *Nuwa aidau Jisusan yaigbau*

<sup>1</sup> Nuna nunik Jisusak kuashat yaakat aidaunum, nuigtú yaakta ukukiag aents batsataidaunmash wekagas, yamajam chichaman Apajuí nuní inapaji tusa chichagk-agtau, nunitai chicham etsegkata tusa ishiaktinji doce etegjamu aidau uyunaidau.

<sup>2</sup> Nunisag nuwa wakan pegkegchau aidau egkemtuamu, nuigtú jau aidau etsagagbau aidaushkam uyunaidau. Nuanuí pachitkau María Magdalanmaya, siete wakan pegkegchau egkemtuamu jijamua nunú, <sup>3</sup> tikich Juana, Chuza Herodesa kuichkijin kuitamnun nuwe, nuigtú Susana, tikich nuwa aidaujai kuichkin ijumag sumakag, Jisusan ni etegjamuji aina nujai atsumiagtaish yaidau.

### *Ajakan ajakbau pachisa Jisus augmattsamu*

*(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)*

<sup>4</sup> Kuashat aents yaaktanmaya aidau Jisusan wainkatasag wegaju, nunikag shiig kuashat tuwakagmatai augmatak tau: <sup>5</sup> “Ajakan ajakbau ajajin ajaka jigkayin nagkimak ukutatus weuwai, dutika ajakmau asa. Nunik ajajin jegaa nagkimkau, dutikam wajumak jigkai jintaa kakekauwai, nunikun aents najakag ukukbaun yakiya pishak kaketuk amukajui. <sup>6</sup> Tikich jigkai kayá awanken nugka machik aunum kakekauwai, nunik tsapainiuwaitak jakauwai chupitnuchu asamtai. <sup>7</sup> Tikich jigkai kakekajui jagki ayaunum, dushakam tsapaidiajuitak jagki yutuam jinawai. <sup>8</sup> Tuja tikich jigkai nugka dekas pegkegnum kakekauwai, nunikajuk tsapaidiag muun wajas makí makichik ajak aidau cien jigkain nejeawajui.”

Nuna ti inagnak senchi jiiká chichaak: “Dita antutaiji ajamuk antuktinme”, tiuwai.

<sup>9</sup> Nuna augmatus ashimkamtai niina jintintai aidau Jisusan:

—¿Apuh waji takumea ajakan ajakbau pachismesh timaume? —tusag iniidau.

<sup>10</sup> Tama Jisus ayaak:

—Atumnak Apajuí ni aentsnum inamjatnuji dekajakchamun, Apajuí aentsnum inama nuna pachisan wi yamai etsejag nunash shiig dekamtijamatatus wakejut-pagme. Tujash tikich aidaunak ayatak augmatbaun pachisan ujaajai, dutikamu asag ditak wainkujash wainmachu wajukmaina nuninawai, antakush antuchu wajukmaina nuninawai, —tiuwai.

### *Ajakan ajakbau timag nunak juna takun timajai tusa Jisus etsegkamu*

*(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)*

<sup>11</sup> “Wi ajakan ajakbaun augmattsan timag nunak juna takun timajai: Jigkaiya duka Apajuí chichamega nuuwai. <sup>12</sup> Jintá jigkai kakekaun pishak amukuí timag nunak, aents Apajuí chichamen antittaman iwanch juwatki, chicham ni anentain wayaun dekaskeapi tuinak, uwemjainum tusa yajuta nuna takun timajai. <sup>13</sup> Tikich jigkai kayá awanken nugka machik aunum kakekauwai timag duka, aents chichaman antuk dekaskeapi tusa wakegas nemajuidau, utugchatnum jegaak idayina nuna takun timajai. <sup>14</sup> Tuja tikich jigkai jagki ayaunum iyaaju timag duka, aents Apajuí chichamen antuinayatak, ju nugkanum wiyakchameauta nuna uyumainak, nuigtú niina shiig awagma nunak puyatjuinak, Apajuí chichamen pachitsuk idayinawai, nunin aidauk ajak nejechua nunin aina nuna takun timajai. <sup>15</sup> Tujash jigkai nugka



pegkegnum iyaaju timag nunak, aents Apajuí chichamen antukag dekaskeapi tusag nemagkag, wakejus chichaman umiina nuna takun timajai. Nunin asag ajak shiig senchi nejekajua nunin ainawai.

*Lámpara pachisa augmattsamu*

(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> “Makichik aentskesh lámpara ekemakajag dukukag idaichau ainawai, dutikachkush pegaká wakentinkish awayag apujchau ainawai. Dutiktsuk ekemakajag yakí ekenin ainawai, wayatatus minidaush tsaptinun wainkatnume tusag. <sup>17</sup> Numamtuk yamai uukbauwa nunik awa juka, atak paan wantinkatnai. Aantsag yamai dekamainchauwa dushakam atak shiig dekamun atinai.

<sup>18</sup> “Juna tajim jujú anentaimtustajum, ‘ni imá kuashat ajá duka nuní dukap uwaetuka suwam atinai, untsu piipich ajá duka atantam atinai’.”

*Jisusa dukují ni yachi aidaujai kautuamu*

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Tusa jintinkagtai ni dukují, yachi aidaujai tajuawajui. Tujash Jisus wajamunmag jegamainchau kuashat aents tuwakaju asamtai, agaa ijunaidau. <sup>20</sup> Nunitai niina ujainak:

—Amina duku yatsum aidaujai waipaktatus tajutjamawag agaa ijunui, —tuidau.

<sup>21</sup> Tama ni ayaak:

—Apajuí chichamen antukag umiina, nunú ainawai mina dukug, mina yatsug aidauk, —tiuwai.

*Jisus dase imijkamu*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Tikich tsawantai Jisus ni jintintaiji aidaujai botenum chimpimjaju. Nunik: Kuchá amain katigkagmi, tusag weedau. <sup>23</sup> Nunikag wegamunum nigka kanaju. Nuniku ai dase shiig senchi dasentak kuchan umpuau, dutikam yumik botenum yajanu, imaniau asa ishamain wajau. <sup>24</sup> Imanitai niina jegantag ishintainak:

—¡Jintinkagtinuh, Jintinkagtinuh iik jakektatji! —tuidau.

Tama shintaag dasen jiyak idayak, nayants tsukatunashkam:

—¡Mijakta! —tiuwai.

Tusá tamawaik dase imaniauk mijak, namakash shiig miyaasu wajas patamsau.

<sup>25</sup> Nunikmatai ni jintintaiji aidau chichajak:

—¿Wagka Apajuiyai kajintsajum anentaimtsugme? —tau.

Tujash ditak ishamak puyatkag nuna wainak anentai jegagchaju, nunikag ditak pempeentunikiag:

—¿Jusha ya asamtaiya dasesh, yumish antujuinawa? —tadayinau.

*Gadaranmaya aents wakan pegkegchau egkemtuamu*

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Nunikag kuchá amain katigkag Gadaranmaya batsantai nugkeen Galilea igkuas awa nuwi anumkajui. <sup>27</sup> Nunik Jisus jiinkimtai nunú yaaktanmaya aents, kuashat mijadai wakan pegkegchau egkemtujam pujú tajuauwai, duka shiig wisú jegaash pujuchu, ayatak aents ukutainum wekayin. <sup>28</sup> Nunú Jisusan wainak senchi untsamak tikishmatug senchi untsamak:

—¡Jisusah, Apajuí nayaimpinum pjuwa nuna Uchijiyah, minash itugtuktasamea miname! ¡Wait aneam suwimkak sukagtusaipa! —tau.

<sup>29</sup> (Nunak Jisus: Wakan pegkegchauwah aents jiinkim ukuktá tibau asa tiuwai. Nu aentsuk kuashat tsawantai wakan pegkegchau egkemtuamu asa, jiju ikagmauwai uwegnumash, dawenum jigkagmashkam tsujiag utsag, wakan pegkegchau aents atsamunum emam nuwi pujú.) <sup>30</sup> Tutai Jisus iniak:



—¿Amesh yaitpa?

Tama ni aimak:

—Wika Untsuiyaitjai, —tau.

Nunak kuashat wakan pegkegchau aidau aentsun chimpintua batsamtau asag tiuwai. <sup>31</sup> Imaan asag: “Waa muun ishamain akaga nuwig chimpijatuawaipa”, tusag segaidau. <sup>32</sup> Nuanuí kuashat kuchi mujanum yuwinak yujaidau asamtai, nuwi wayatjai tusag segajui. Tiagtai Jisuschakam: Nuniktajum, tiuwai. <sup>33</sup> Tima wakan pegkegchau aidauk aentsnak ukuinak kuchinum utsanawajui; dutikam kuchishkam pisajag betsag tajagak kuchanum najataunum iyagkag jinawajui.

<sup>34</sup> Nunikagmatai kuchí kuitamin aidauk pisajag yaaktanum jegawag etsejuinak, ajanum batsataidaunash dutiksag ujakajui. <sup>35</sup> Tusá ujakajam: Wagkag ankae diisagmi, tusag wejiajui. Nunik Jisus pujamunum jegakmag, aents wakan pegkegchau egkemtumu aajakua duka pegkeg wajas, shiig anentaimas Jisusai ayaumas nugkurai nugkujá ekeematman wainkaju. Nunittaman wainkag senchi ishamkaju. <sup>36</sup> Nuniagtai wakan pegkegchau aidau jiiigbaun wainkaju aidau: “Nuní dutika etsagagmae”, tusag tikich aidaunashkam ujaidau. <sup>37</sup> Tiagtai ashí aents Gadaranmaya aidauk Jisusan:

—Juwig pujutsuk yajá weta, —tiaju senchi ishamaidau asag. Tama Jisuschakam ayú tusa botenum egkentai, <sup>38</sup> aents wakan pegkegchau egkemtumu jiijamushkam:

—Wisha amijai wekaesatjai, —tusa Jisusan segau. Tama nuna chichajak:

<sup>39</sup> —Amek jeemin wakitkita, nunikam shiig kuashat Apajuí wajuk amina wait anenjamjae nunú etsegkata, —tiuwai.

Tima we Jisus niina kuashat wait anenja nuna pachis ashí yaaktanum etsegkau.

### *Jairo nawanji tikich nuwa jaujai etsagagbau*

*(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)*

<sup>40</sup> Jisus wakitki jegantai kuashat aents tuwakajuk shiig aneas jukiaju, ashí aentsuk niina dakaidau asag. <sup>41</sup> Nuniamunum Jairo daagtin, jega ijuntaiya nuna apuji tajuntun Jisusan tikishmatug:

—Jintinkagtinuh, mina jegajuí wemí, <sup>42</sup> nunikam nawantug doce mijanji ajamu shiig makichkiuch pujugta nunú, jakattak tepaun ukukmag nu etsaentujata, —tau.

Tama wetai shiig kuashat aents weedau asag Jisusan chanuidau. <sup>43</sup> Imaniamunum nui nuwa pachitkau doce mijadai numpan senchi puwak jaa pujú, kuashat ampijatin aidaunum ampimak kuichkijin ashimkau. Tujash imaniakush tsagagchauwai.

<sup>44</sup> Nunú nuwa ukunum jegantun Jisus jaanch pataká nugkuagbauji wenin antigkui. Dutikamuik numpa puwamujinak megkaekauwai.

<sup>45</sup> Dutikam Jisuschakam:

—¿Ya antinkae? —tau.

Tutai aents nui ijunuk:

—Achah yatsukait, —tuidau.

Tiagtai Pedro chichajak:

—Jintinkagtinuh, kuashat aents tuwakaju asag chanumpaina nuniaigkik, ¿ya antinkae tame? —tiu.

<sup>46</sup> Tutai:

—Dekas wika dekajai, aents mina antintuk mina senchijuí jaamujin tsagaja nunak, —tiuwai.

<sup>47</sup> Tutai nuwak, dekajuagapi tusa puyatuk kujaukmaikia Jisusan jegantun tikishmatug, ashí aents antuinamunum, wajuk asaya antigke nuna pachis, nuigtú ni Jisus antiamuik tsagagbaujinaashkam ujakú. <sup>48</sup> Tusá ujaam:

—Nawantah, ame kajintsá anentaimam duwi tsagajume, shiig agkan anentaimsam wetá, —tiuwai.

<sup>49</sup> Eke chichaak wajai, Jairo jega ijuntaiya nuna apuji jeenia aents tanta:

—Nawanjumek jakame, nuigtuk jintinkagtinuk waitkasaipa, —tau.

<sup>50</sup> Tabaun Jisus antuk:

—Puyatkaipa, ayatak kajintsam anentaimjata, nawanjumik aneantatui, —tau.

<sup>51</sup> Nunik jegá wayamunum tikich aidaunak awayachajui. Ayatak Pedro, Jacobo, Juan, nuwa jakau apají dukují aina duke utsanawajui. <sup>52</sup> Tuja ashí aents aidauk nuwauch jakaun pachis buutuidau. Nuniagtai chichajak:

—Buutigpajum, jakache ayatak kanaje, —tau.

<sup>53</sup> Tutai dushikidau, nuwauch jakau dekaidau asag. <sup>54</sup> Tujash nigka uwegnum achiak senchi chichaká:

—¡Nuwauchih nantaktá! —tiu.

<sup>55</sup> Tusá tamawaik mayai egkemtujam nantakui. Nunikmatai:

—Yumain ayujatajum —tiu.

<sup>56</sup> Dutikamtai nuwauchi apajig dukujijai shiig senchi puyatkaju. Nuniagtai Jisus:

—Ju pachisjum makichik aentskesh ujakaigpajum, —tiuwai.

## 9

### *Jisus ni jintintaiji aidaun chichagkagtuktinme tusa ishiakbau*

(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

<sup>1</sup> Jisus ni jintintaiji doce aina nuna ijumag wakan pegkegchau aidau jiimainun, jau aidau etsagaumainnash niina senchijin susauwai. <sup>2</sup> Dutikak:

—Apajuí aentsnum inama nu pachisjum etsegkatajum, nuniakjum jau aidaush etsagatajum, —tusa ishimak <sup>3</sup> tiu:

—Makichkish jukigpajum jintá wegaku atsumainuk. Ushujutaigkesh, wají egkesá jutaigkesh, yuwatnukesh, kuichkikesh, nuigtú nugkutaigmesh yachiagmek jukigpajum. <sup>4</sup> Atum tu jeganma wayattagme, nunikjumek nuwig pujusjum wegakjum ukuktajum. <sup>5</sup> Tuja tuwí atumin awaintamtan dakitjabiagtata, dutijamainakuig nunú yaaktak ukuakjum, daweminia tsetse pegatjajum akaketkatajum, dita suwimak jukitnuji iwaintakjum.

<sup>6</sup> Tiajam ditashkam jijnag yaakta ukukiag, aents aidau batsatbaunum wegaju, nunikag yamajam chichama nuna etsejuinak, jau aidaunashkam etsagaidau.

### *Herodes Jisusan dekas yakita tusa dekajuatatus wakejubau*

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

<sup>7</sup> Jisus ashí wají dutikamujin Herodes Galileanmaya apua nu antuk, shiig senchi anentaimá pujau, aents aidau chichainak: “Juan maamua nu nantakí wekaewai”, tuinai, <sup>8</sup> tikich chichainak: “Elías wantinkae” tuinai, tikich tuidau: “Yaunchuk Apajuí etsegtin aajakajua nuwiya nantakne”, tuidau asagmatai. <sup>9</sup> Tiagtai Herodes chichaak:

—Wi Juagnak inamja ai buuken tsupikagmayajama, tujash ¿jusha ya amainaita iman chichaman antujag dusha?

Tusa wainkatatus wakegau.

### *Jisus cinco mil aents ayugkamu*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-15)

<sup>10</sup> Jisus ishiakbau waketug kaunkag ashí dita dutikamujinak ujakajui. Dutikam ditan ashí yajuak kanakiag nugka agkantu yaakat Betsaida tutainum awa nui wegajui.

<sup>11</sup> Tujash aents aidau dekaawag shimutkajui. Nunikag jegajuawajam Jisuschakam ditan shiig anentus jukiajui, dutika Apajuí aentsnum inama nuna pachis jintintak, jau aidaunashkam etsagau.

<sup>12</sup> Nuniai etsashkam akagu asamtai, niina jintintaiji doce aina nunú jegaantag:

—Juwig jutiik aents atsamunum batsatji aentsuk ishiakta, yaaktanum jegattak aents batsata nui wegag, aja tikiju aina nui yumainjin sumak yuwinak kajigtinme, —tuidau.

<sup>13</sup> Tiagtai ni ayaak:

—Atum dita yuwatnuk susatajum, —tau.

Tuinam dita aiinak:

—Imaan aents ayugmainuk atsugtamji, ayatak cinco pag, nuigtú jimagchik namak awai, ashí ju aents ayugkata takuik jutii wemainchawa dita yuwatin sumagkatasa, —tuidau.

<sup>14</sup> Aishmag aidauk cinco mil aishmag tumain aajakajui. Tiagtai Jisus ni jintintaijin:

—Cincuenta, cincuenta aents akanjajum batsagtajum, —tiu.

<sup>15</sup> Tima ditashkam Jisus tibaunak betek umikaju. <sup>16</sup> Dutikawagmatai cinco pagkan nuigtú jimag namaka nuna juki, nayaimpinum pagkai see tusa puug jintintaiji aidaun tinabiu, dita aentsun tinamkatnume tusa. <sup>17</sup> Dutikawajam ashí shiig yuwawag ejemakaju, nunikagmatai ampinkaunak yajuakag doce chagkinnun aimjajui.

*Pedro Jisusan amek Kristuitme tibau*

*(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)*

<sup>18</sup> Makichik tsawantai, Jisus kanaká Apajuí aujak pujamunum ni jintintaiji aidaush, niijai pujuidau asamtai iniak:

—¿Aents aidaush minash yaayai tujutuina? —tau.

<sup>19</sup> Tama dita aiinak:

—Wajumak aents aidau: ‘Juan Yamijatin maamua nuuwai’ tujamainawai, tikich chichaidau: ‘Auk Eliasai’ tujamainai, tikich tuidau: ‘Yaunchuk Apajuin etsegtujakú aina dutsu nantakitai’ tujamainawai, —tuidau.

<sup>20</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—¿Tujash atumesh minash yaayai tujutjume? —tau.

Tutai Pedro ayaak:

—Amek Kristu Apajuí awemamuitme, —tiu.

<sup>21</sup> Timatai Jisus chichajak:

—Makichik aentskesh mina pachittsagmek ujakaigpajum —tusa idayak:

<sup>22</sup> —Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nunak, shiig senchi waitkagsag judío aidau apuji, sacerdote apuji aidaush, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai dakitjuinak mantuawagtatui, dutijuawagmataish kumpatumchik tsawan asan nantaktatjai, —tiuwai.

*Jisus mina nemagtukta tautigmek atum wakegamuk idaikujum nemagtuktajum tibau*

*(Mt. 16.24-28; Mr. 8.34-38)*

<sup>23</sup> Jisus nuna ti ashí aents aidaun chichajak:

—Mina nemagtuktasajum wakegautigmek, atum wakegamuk idaikujum, kashí kashinig waitiakjumes atsanajum nemagtuktajum. <sup>24</sup> Ashí aents ju nugka juwi pujutan imá senchi wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemjashtin ainawai. Untsu ashí aents mina nemagtuk nunisag jaa nu uwemjatin ainawai. <sup>25</sup> Aents ju nugka juwiya waji aidaun ashí niinu emakush, jaakug niina wakaninak tuké uwemtikmait sui. <sup>26</sup> Atum mina pachittsa chichat datsamakjum, chichamjushkam datsanjau aidautigminak, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nuna, mina Apajuí tsaaptinijai tsawan wajasan, nayaimpinmaya aents pegkejam aidaujai ataktú ju nugka juwi minaknushkam: Juka midauchu ainawai, titinaitjime. <sup>27</sup> Tujash dekas tajime: Atum juwi ijunjum juwiyatijum eke jatsuk, Apajuí inamauijya nu wainkatnutigmesh ajume, —tiuwai.

*Jisus yapajinamu**(Mt. 17.1-13; Mr. 9.1-13)*

<sup>28</sup> Nuna ti ocho tsawan pujus Jisus Pedron, Juangkan, nuigtú Jacobon juki mujanum wakauwai, Apajuí ausatatus. <sup>29</sup> Nunik Apajuin aujak pujus niina niimenig yapajinawai, jaanchjish puju winchamtin wajasuí. <sup>30</sup> Nuniaig jimag aents Jisusan aujidaun wainkajui, duka Moisés, Eliasjai aajakajui. <sup>31</sup> Nunikag tsaaptin winchamtin tenteamunum pujusag, Jisus Jerusalén waitkasa maam atinun pachis aujidaun. <sup>32</sup> Tuja Pedro ditajai ijunag yujaidaushkam, senchi kaji pujajuinam kajigkú shintaukmá, Jisus tsawan wajas Moisés, Elías aatus ijuntatman wainkajui. <sup>33</sup> Jimag aentsua nunú wegagmatai, Pedro Jisusan chichajak:

—Jintinkagtinuh, jutiish maigkis juwi batsatagtai. Kampatum aak umikagmi, makichik aminu, makichik Moisesdau, nuigtú Eliasdau, —tiuwai.

Tujash nunak shiig dekachiatak tiuwai. <sup>34</sup> Juna aatus Pedro chichai, yujagkim ditajai ijumag ijikuí, dutika yujagkim ijikam ishamkajui. <sup>35</sup> Nuniaig yujagminmaya chichaak: “Juuwai dekas mina Uchig anetaijuk, nigki antugkujum umigkatajum”, tabaun antukajui.

<sup>36</sup> Nuna ti ashimaig diikmag, imá Jisusnak wainkajui. Nuna wainkajash makichkish tikich aidaunak ujakchajui.

*Wakan pegkegchau uchin egkemtuumun Jisus etsagagbau**(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)*

<sup>37</sup> Nunik kashinia duwi mujanmaya akagag mininai, kuashat aents Jisusan igkugtatus minidau. <sup>38</sup> Nuniai tuwakbaunmaya aents senchi jiiká chichaak:

—Jintinkagtinuh, wait aneamam mina uchig makichkiuchia ju etsaentujata, <sup>39</sup> junak wakan pegkegchau egkemtug senchi unsumtiknuwe, imatikam senchi kujainuwe, dutikak weninig saunak pushukasua emauwe! ¡Kakajus idaichamu asa tunamag pujugtawai! <sup>40</sup> Imatikakui amina jintintaijum aidaun: Wait aneamsum wakan pegkegchau uchin waitkagta nu jiigtugkitajum timajai, tujash tujinkagmae, —tau.

<sup>41</sup> Tusá tama, Jisus ni jintintaiji aidaun chichajak:

—¡Aents pegkegchau, minai kajinas anentaimchau aidauwah! ¿Wajupá dukapea atumjai ijunjanush pujumainaitja? ¿Wajupá dukapek dakastajime, minaig kajinas anentaimjatnume tusanush? —tiu.

Nuna ti idayak uchi apajin:

—Uchijum juwi itantá, —tiuwai.

<sup>42</sup> Tima uchijin juki Jisusai ejentattak emai, waugmitkak uchin nugká ajajam senchi kujau. Imatiktai Jisus wakan pegkegchaun: “¡Jiinkim wegakum uchi ukuktá!”, tiuwai. Tama wakan pegkegchau uchin egkemtuaushkam jiinki ukukiuwai, dutikam uchishkam pegkeg wajasmatai apajin susauwai. <sup>43</sup> Dutika etsagamun wainkag: Dekas Apajuin senchijiniap aikawa tusag, puyatjusag diidau.

*Jisus awentsag ni mantamnatnuji etsegkamu**(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)*

Ashí aents aidauk Jisus uchi etsagagbaun pachis puyatjusag augmatiagtai, niina jintintaiji aidaun chichajak:

<sup>44</sup> —Wi tajim nunú shiig antuktajum, nunikjum aneaku atajum, wagki Apajuí Uchi-jiyaitak Aentsmaga Akiinawuwa nunak, tikich aents aidaunum sujukag idaisagtatui, —tau.

<sup>45</sup> Tutaish ditak nuna takumpap tawa tusajag dekamainchau dekapedau, eke Apajuí shiig dekamtikchamu asag. Nunidau asag iniaschajui ajaantuinak.

*Yaki dekas imá wagakush atinaita tiagbau**(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)*

<sup>46</sup> Nunikag ditak pempeentunikiag: “Yaki jutii ainag juwiyash imá wagakush atinaita” tusag tudayinau. <sup>47</sup> Jisus tusá anentaimainamun dekaju asa, uchin juki niini ayaunas awajus, <sup>48</sup> chichaak:

—Aents mina nemagtuidau ju uchía jumamtin aina juna, shiig anentus juwidauk mina dutijuinawai. Tuja mina jujuidauk mina awetiuwa nuna juwinawai. Atum ainajum anuiya imanchauch anenmamaina nunú imá wagaaku atinai, —tiuwai.

*Jutiin shiwagmatjamtsu duka jutiinu asa aniawai*  
(Mr. 9.38-41)

<sup>49</sup> Tutai Juan ayaak:

—Jintinkagtinuh, wainkamji aents amina daagmin wakan pegkegchau aidau egkemtuumun jiyau. Dutikakui: Amek aikawaipa timajai, jutijai ijunchau asamtai, —tau.

<sup>50</sup> Tutai Jisus:

—Duka tiigpajum, jutiin shiwagmatjamtsu duka jutiinu asa aniawai, —tiuwai.

*Samarianmaya dakituinam yajá webau*

<sup>51</sup> Jisus ashí jintinkagtamun ashimak, ni nayaimpinum wakitkitnuji tsawan jegau asamtai, puyatkas Jerusalén wegau. <sup>52</sup> Nuniak ni jintintaiji aidaun emtikak awe-mauwai. Dutikam ditashkam nugka Samarianum wegajui, nui aents batsatbaunum jegawag kanumainun egakagtatus. <sup>53</sup> Tujash Samarianmaya aidauk dita ikantanak dakituidau, Jerusalén weenak tuidau asamtai. <sup>54</sup> Dutikawajam Jacobo, Juagjai wakitkiag Jisusan jegaantag:

—Apuh iish duwik ¿Elías Apajuin segatí nayaimpinmaya jiin ajuntug ijinauwa dutikmainchaukaih? —tuidau.

<sup>55</sup> Tiagtai Jisus kakaakan aiká:

—Atumek dekatsjume wajuk anentaimkugmea tajume duka. <sup>56</sup> Wi Aentsmagan Akiinauwaitag nunak aents aidaun ijinata tusanuk taachuitjai, ayatak uwemtikatasan tauwaitjai. —Tusa idayak tikich aents aidau batsatbaunum wegajui.

*Jisusa jintintaiji agtatus wakejukaju aidau*  
(Mt. 8.18-22)

<sup>57</sup> Nuna yaaktan ukukiag ashinbaunum, makichik nuwiya Jisusan:

—Apuh, wisha ame tuwig wekaetam nuniakminish tuke aminak nemagkiní wajatin atajai tusan wakegajai, —tau.

<sup>58</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Kujancham aidauk kanutaijig ajuinawai, aantsag pishak aidaushkam pasugkeg ajuinawai, tujash wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinaunuk jeenchau, tepesá ayamainkesh atsugtaig, wainkan wekaejai, —tiu.

<sup>59</sup> Nuna ti Jisus tikich aentsnashkam:

—Nemagtukta, —tiuwai.

Tama:

—Apuh, idaitusta mina jegajuí wenu, apag jakamtai ukusan ukuakun nemagkat-jame, —tau.

<sup>60</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Auk idaisata, aents wakanin jakaujai betekak batsata nu, apa jakamtaish ukustin atinme, amek yamai nagkamsamek mina chichameg yamagma nu etsegkum, Apajuí aentsnum inama nu pachismesh etsejata, —tiu.

<sup>61</sup> Nuna timatai tikich aents chichaak:

—Dekas Apuh, wi amina jintintaijum ata tusan wakegajai, tujash idaitusta, dekatkauk mina pataag aidaun ashí akattsan ukuktajai, —tau.

<sup>62</sup> Tutai Jisus ayaak:



—Aents nugkan tsayaak, nugka tsaitaijiya nuna bakajin nenea tsayaak wekae-tayatak, ukujin ayampatua dii wajauk shiig tutupit emamaitsui. Numamtuk Apajuí chichamen etsegkatatus wakegayatak patayin ukukchamin dekapeauk, Apajuí chichamen etsegkati tusaik atsumaitsui, —tiuwai.

## 10

### *Chichagkagtuktajum tusa setenta y dos ishiakbau*

<sup>1</sup> Nuna ti idayas Jisus tikich aidaunashkam etegjauwai, setenta y dos\* aentsun. Dutika: “Ashí yaaktanum wejum chichagkagtuktajum”, tusa ni wetin aidaunum jimá jimajan ishiakajui.

<sup>2</sup> Dutika chichajak: “Dekas tajime: Shiig kuashat aents aidau Apajuí minaish inamjati tusa atsumainawai, tujash ujumchikiuchi yamajam chichama juna etse-juidauk, nuaduí Apajuí segatajum tikich ni chichame etsegmain aidaun ishiakti tusajum. <sup>3</sup> Nunin asamtai wetajum, tujash kuitamamkatajum, wi atumnak uwig ikamyawa batsatbaunum ishimaina numamtuk aents pegkegchau batsatbaunum ishimjime. <sup>4</sup> Wegakjumesh kuichkik, waji egkesá jutaigmekesh, sapatjumkesh jukigpajum. Jintá wesajum aents igkuakjumesh chichaakjum megkaekaigpajum, wamkesjum nagkaetajum. <sup>5</sup> Tuja atum yana jeenia wayattajume, nuniakjumek dekatkauk: ‘Apajuí atumnash shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme’ titajum. <sup>6</sup> Tajumin aents nui puja nu shiig aneas jujabiagtaik, Apajuí ditanash yaigtatui. Untsu atumin shiig aneas jujamchagtaik, Apajuishkam ditanak yaigchagtatui. <sup>7</sup> Nunú juga nuwig pujusjum dita yutain amainamuk yuwakjum, umutain amainakuish uwagtajum. Wagki aents taká duka akiam auwai. Makí makichik jeganum kanagjum nagkaemá yujaigpajum. <sup>8</sup> Tikich yaaktanum jegagminchakam, jeentin ni jeen jujamki yutain ajamjamainakuig yuwatajum. <sup>9</sup> Nuniakjum nui jau akuish etsagaitajum, dutikakjum: ‘Apajuí aentsnum inamjatnuk tsawan namput wajaschae’, tusajum ujaktajum. <sup>10</sup> Tuja tikich yaaktanum jegagmin jujamtan dakitjamainakuig jiinkujum: <sup>11</sup> ‘Atumi nugkem jutii sapatjin peemja juka, atuminig pegajá akakeka ukuaji, jutii chicham etsegbauk dakitjau asagmin. Tujash Apajuí aentsnum inamjatta duka namput wajaschae’, titajum. <sup>12</sup> Juna tajime: Suwimak sukagtau tsawan jegatna duwik, nunú yaaktanmaya aents nunina nunak, Apajuí duwik yaakat Sodomamaya aidaun suwimkan susauwa nuní nagkaemas suwimkan jukiagtinaí.

### *Aents pegkegchau idaitan dakitin aidau* (Mt. 11.20-24)

<sup>13</sup> “¡Corazignumia aidaunak, aikasnuk Betsaidanmayanash wait anentuinajai!, ditak mina chichamjun dekaskeapi tujutchaju asagmataí. Yaakat Sidognum, Tiron-mash aents batsatana duka, wi atumin wainchatain iwaintajim imatika ditash iwaintam wainkujag, dita wake besemag pujaku iwainmamtain jaanchin nugkujag, buukenish yukuun batsakag, ditá tudaujin wake besemag batsatbaunash, Apajuin iwaintumain aajakajui. <sup>14</sup> Nuaduí Apajuí suwimak sukagtau tsawan jegatna duwik, yaakat Tironmaya aents aidau, Sidognumia aidaujai suwimkan jukiagtin aina nuní nagkaemasjum atumek suwimkak jukiagtin ainagme. <sup>15</sup> Yaakat Capernaum batsamin aidauwah, atum anentaimsagmek: Jutiik jainakuish nayaimpinum juwam agtinaitji, tajume. Tujash dutikamak achatnaitjume, jatumek tikich aents pegkegchau aidau jinawaju waitú batsata nui batsamsatnaitjume!

\* **10:1** Yamajam chicham nagkamku griego chichamai agagbau aina nuwish jimajan tuinawai, tikich 70 tai tikich 72 tawai, nuniau asa apach chicham aina nuwish mai pegkejai. Duwi iina chichamega juwig 72 apusamui.



<sup>16</sup> “Atum chicham etsegbaun antugtamaina duka, mina antugtuinawai. Tuja atumin dakitjamaina nunak, mina dakitjak nuninawai. Untsu mina dakitjuinakug, mina awetiuwa nuna dakituinak nuninawai”, tusa ishiakui.

*Jisus ishiakbau kaunkamu*

<sup>17</sup> Nunú setenta y dos ishiakbau waketug kaunak, shiig aneasag Jisusan jegaantag: —Apuh, wakan pegkegchau aidau aentsun egkentuau aidaush amina daajum adaisa: Jinkita, tamak nunisag iinash antugtamak aents aidaunash jiinkiag ukuagmae, —tuidau.

<sup>18</sup> Tama ni ayaak:

—Dekaske wisha wainkabiajai, iwanch peem wajukeya imanik nayaimpinmaya iyaun. <sup>19</sup> Nuaduí atumi shiwajum iwanchia nuna senchijí ashí depetkatnun, mina senchijun amasmajime. Dutikamu asagmin, dapi esapainakuish, titigkesh ijupakuish wajukashtatjume. <sup>20</sup> Tujash wakan pegkegchau aidau antugtamkaja duwikik shiig anenigpa, dekas imá senchi shiig aneetajum, atumin daagmik nayaimpinum agagbauwa nuaduí.

*Jisus shiig aneasbau*

*(Mt. 11.25-30; 13.16-17)*

<sup>21</sup> Nuna ti idayak Wakaní Pegkeji shiig anemtikam: “Apawah, amek ashí nayaimpinum batsamin aidau, nugkaya aidaushkam apuji asamin emematjame, iman asam aents yacha aidauk iwaintutsuk, aents imanchauch aidau etegjamujum, tikima uchi itugmaina imatiksam iwaintukum nuaduí. Dekaske Apawah, amek aajam wakegame”, tiu.

<sup>22</sup> Tusa idayak: “Mina Apag ashí nugkanmayag ame diistá tusa idaitugsauwai, nunin aig wi Apajuí Uchijiyaitag nunak makichkish dekajuinatsui, imá mina Apajuk shiig dekajui, aikasag mina Apagnash wainainatsui imá wiki shiig wainjai. Tuja wi iwaintamu aidau Apagnak wainmain ainawai.”

<sup>23</sup> Tikich aidaun juna ujak idayak, dekas ni jintintaiji ijuntatman ayampatua: “Atumek shiig aneetajum wi takaamush wainu asajum. <sup>24</sup> Yaunchuk Apajuí etsegтин aajakú aina duka, apu aidaush yamai atum wainjum juna wainkatatus wakegajakú ainawai, tujash wainkachu ainawai. Antutnash yamai atum antajum juna antukag-tatus wakegajakú ainawai, nuninakush ditak antukhajui ju chichamnak”, tiuwai.

*Dekas juuwai chicham umimainuk*

*(Mt. 22.34-40; Mr. 12.28-34)*

<sup>25</sup> Tutai chicham umiktajum tibauwa nuna jintinkagтин wajakí, Jisusan dekapsatatus:

—Jintinkagтинuh, ¿wisha wajina dutikmainaitja pujut nagkanchaun jukitasanush? —tau.

<sup>26</sup> Tama Jisus ayaak:

—Chicham umiktinun Moisés agajua nunú aujkumesh, ¿wajintu agagbauwa wainme?

<sup>27</sup> Tama ni ayaak:

—‘Amina Apujum Apajuiya nu imá senchi aneeta, nuniakum imá niinig anentaimsam pujustá, Apajuinu pegkeg aina duke dekaata, ashí Apajuí wakega duke takastá, nuniakum amijai ijutkamushkam amek anenmamsam aneeta’ tawai, —tiu.

<sup>28</sup> Timatai Jisuschakam:

—Dekas tame, ame tame nunú imatiksamek umiktá, nunú nuniamunum pujut nagkanchauk ajutjamtatui —tau.

<sup>29</sup> Tama nigka betek umiachu asa Jisusan iniak:

—¿Yaita wijai ijutkau aidaush? —tau.

*Samaritanmayan pachisa Jisus augmattsamu*

<sup>30</sup> Tutai Jisuschakam augmatbaun nagkama ujaak:

—Jerusalegnunia aents imá nigki, yaakat Jericonum wekamá kasanum egkemkauwai. Nunikmatai kasa aidau achikag, senchi suwi suwimainakua, ipu ipujú ashí maawag, ni takakbaujinak ashí yajutuk wegak ukukiajui. <sup>31</sup> Dutikamu ai sacerdote nunú jintanum nagkaemakmá wainak, ikaag diis ukukiuwai. <sup>32</sup> Tuja levita nagkaemakmá wainkashkam, ikaag wajas diis wegak ukukiuwai. <sup>33</sup> Nuniai aents Samaritanmaya niishkam nu jintanmag nagkaemakmá wainak, wait anenmain diisuí. <sup>34</sup> Dutika jegaantun ampín vinujai juki, ipujamu aidaun ampíjua, jaanchi ijíjuk, nuaduí ni entsamtaijin ekeni juki, jega ijagkan kajiitaijin ejega kuitamak, <sup>35</sup> kashinia duwi wegak, jeennun jimag tsawantai takasá kuichik jumainun akik ukuak: ‘Ame kuitamjutkata, wi waketkun wajupa tujuttatme nunash akiktajame’, tusa nui aepeak weuwai. <sup>36</sup> Amesh wajintu anentaime kampakum aents aajakua nuwiyash, ¿ya aajakuita dekas nigki anenmamas aents kasa suwimaam tepaun wait anenjaush?

<sup>37</sup> Tusa tama ni ayaak:

—Suwimaam tepaun wait anenjauwa nuuwai, —tiuwai.

Timatai Jisuschakam:

—Ameshkam wakítkim, dutiksamek amíjai ijutkamushkam amek anenmamsam wait anenjata, —tiuwai.

*Jisus Martan Maríajai ijagsatasa webau*

<sup>38</sup> Tusa ukuak Jisusak wega wegakua yaaktan ukukiag, aents batsatbaunum jegau. Nunikmatai nuwa Marta daagtin niina jeen juki awayauwai. <sup>39</sup> Nuna kai María daagtin pujau, Maríak Jisus chichatai ayaumas ekeemas antak eketu. <sup>40</sup> Tujash Martak kuashat takamain au asamtai, nuna uyumak wekaetau, nuniak Jisusan jegantun:

—Apuh, aanú mina kaig ayatak eketa nu, kaim yaigtá, tusam awetujia, niish yainkati, —tau.

<sup>41</sup> Tusa tama:

—Martah, shiig kuashat takamain uyumakam wekaeme, <sup>42</sup> dekas imá senchi puyatjumainuk makichkiuchi. Maríak dekas pegkejan etegka mina chichamjun antugtak eketui, nunak makichkish emegkatmainchau ainawai, —tiu.

## 11

*Jisus Apajúí aujut jintinkagtuamu*

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

<sup>1</sup> Tikich tsawantai Jisus Apajuin aujak pujuttaman wainkaju. Nunik ashimkamtai makichik ni jintintaiji jegantun:

—Apuh, Apajuish wajuk aujmainaita nunú jutiish jintinkagtuata, Juan ni jintintaijin jintintujakua dutiksamek, —tau.

<sup>2</sup> Tama ni ayaak:

—Atum Apajúí aukugmek aatsajum titajum:

‘Apawah, amek nayaimpinum pujuwaitme.

Pegkegmaitam ibau asamin ashí tikich aidaush imá aminak emematjabiagtinme.

Amek jutiishkam inajatjata, amina aentsjum nayaimpinmaya ame wakegamun umigtamin aina dutiksag, nugkanmayashkam umigtuktinme tusam.

<sup>3</sup> Dutiksamek ii yuwatnushkam kashí kashinig sukagtita.

<sup>4</sup> Ii tudaujishkam tsagkugkagtugta, jutii tikich pegkegchau takagtamaidaush tsagkug-naitag aikasmek.

Iwanch pegkegchau takamtiksati tusamek idaikagtutsuk, ayatak yaijatkam agkanmitkagtuata', —tiuwai.

*Segatajum, egaktajum, untsuktajum Jisus tibau*  
(Mt. 7.7-12)

<sup>5</sup> Aaja segatajum tusa jintintua idayak:

—Atum ainajum anuiyatigmesh kumpajum dekas shiig anendaitajum ajutam asamtai, niina jeen aehaet jegantam: 'Kumpajuh, minash kumpatum pag tsagkatjukta, <sup>6</sup> mina kumpag imauya tajutua nunú ajaamain atsugtau asamtai tajame' tamin. <sup>7</sup> Ni aigmak: 'Waitkagsaipa, waitinak epenin mina uchig aidaujai kanakun tepajai, nunin asan nantaknuk amamaitsujai', ¿tujamainkaih? <sup>8</sup> Nunak tujamtsuk sujustá tusa segamu asa, nantamainchau ayatak amina kumpajum asa, nantakí ame atsumaku segamunak ashí amamainai. <sup>9</sup> Duwi wi tajime: Apajuishkam segatajum, imatjamak amastatjume; egatash egaktajum, egakjumek igkugtatjume; untsuktajum, imatjamak waitin ujatjamtatjume. <sup>10</sup> Ashí aents sumauk suwam auwai, egauk igkuinai ni egamujinak, waitinum wajas untsumushkam waiti ujatam auwai.

<sup>11</sup> "¿Atumesh uchijum yujumkan segapaig, kaya sumainkaitjum? ¿Dutikachkugmesh uchijum namakan segapaig, dapi sumainkaitjum? <sup>12</sup> ¿Dutikachkugmesh uchijum nujintan segapaig, titig sumainkaitjum? <sup>13</sup> Atum pegkegchau ainayatkugmesh uchigmik pegkeg suu ainagme. Atumkesh nuniagminish Apajuí nayaimpinum puja dusha, ¿wagkag Wakaní Pegkejinash atum segamash amaschagti?", tiuwai.

*Wakan pegkegchau aidau apuji Beelzebú daagtinun senchijin Jisus wakan pegkegchaunak jiyaawai tibau*  
(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)

<sup>14</sup> Juna inagnak tikich tsawantai wakan pegkegchau aentsun egkemtua chichachu emamun, Jisus jiikí awetak chichamtikau. Dutikamun wainkag aents tuwak ijunuk puyatjukag diidau. <sup>15</sup> Nuninaig wajumak aents aidau chichainak: "Juka Beelzebú, wakan pegkegchau aidau apujiya nuna senchijin wakan pegkegchaunak jiyaawai", tuidau.

<sup>16</sup> Nuna tusag tuinaig, tikich aidau Jisusan, dekas Apajuí Uchijimpashit, tusag dekapsagtatus: Nayaimpinmaya wainchatai iwainkagtukia, tuidau. <sup>17</sup> Tama dita anentaimainamun dekau asa:

"Makichik nugkanmag batsatiatak pempeentuniki maaní batsatkujag megkaemain ainawai, nunisag makichik jeganmak ijunag batsatiatak, pempeentuniki maaní batsatkushkam, ditak megkaemain ainawai. <sup>18</sup> Aantsag iwanchakam niina senchijin mina sujus, aentsun wakan pegkegchau egkemtuaun aidaun jiihati tujutkug, ditak pempeentunikiag shiwagmaemainai, nuniak ditá senchijinash megkaemain ainawai. Nunin aig minak, Beelzebú senchijin wakan pegkegchaunak jiyaawai tujutjume. <sup>19</sup> Beelzebú niina senchijin mina sujaish, atumi jintintajum aidaunash ¿ya senchijinash suwawa, wakan pegkegchau aidaun jiihtinme tusash? Jutii jintintaiji aidauk Apajuí senchijiin jiyaawai tujutkugmek, atum wainka dewakjum tu yujagme. <sup>20</sup> Wi Apajuí senchijiin wakan pegkegchau aidau aentsun egkemtuaun jiyaag nunak, yamaik atumiin Apajuí inamu asamtai jutikajai.

<sup>21</sup> "Aents senchigtin niina jeen kuitamak waitinum akajun takus wajataig, niina wajijji nui awa duka ashí betek amainai. <sup>22</sup> Tujash tikich aents niya nuní senchi minitak, niina depetki akajun atanki jegá wayaa, ashí wajiinak yajutuk kumpají aidaun tinamainai.

<sup>23</sup> "Aents wi takaag nujai shiig aneas juwachuk mina shiwagmatui, nunisag Apajuí chichame etsegbaunash yainchagtaik, kuashat aents uweemainun megkagainawai.

<sup>24</sup> “Wakan pegkegchau aentsnum egketu jiikmak, aents atsamu agkantunum ni pujumainun egaak wegawai. Nunik ni pujumainjin wainkachag: ‘Dekas wakitkitjai wi pujujakbaunum’ tusa anentaimas, <sup>25</sup> tajua diikmá, nunú aentsuk jega japimká shiig iwajamuama imanun wainak ukuak, <sup>26</sup> tikich wakan niina nagkagas pegkegchau aidaun, sieteya imaan yajuak waketjuki egkemtawai. Dutikam aentsuk duwik pegkegchau aajakbaunak, nuní nagkaemas shiig pegkegchau wegawai”, tiu.

*Dekas shiig aneasagtin aidau*

<sup>27</sup> Juna pachis Jisus eke chichaa wajai, aents tuwakbaunmaya nuwa senchi jiiká chichaak:

—iNuwa amina jujepag, muntsujin amuntstamauwa duka, shiig aneastinai! —  
tiuwai.

<sup>28</sup> Tutai Jisus chichajak:

—iDekas Apajuí chichamen antukag umiidau, nuní nagkaemas shiig aneasagtinai!  
—tiuwai.

*Aents pegkegchau aidau wainchatai iwainakia tibau*

*(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)*

<sup>29</sup> Jisus aents aidau ayatak tuwajam, ditan chichajak: “Atumek aents pegkegchau, Apajuish umigchau asajum, dekas Apajuí Uchijimpashit tusajum dekapjustasajum: Wainchatai iwainakia, tujutjume. Tujash atum tajum nunak dutikashtatjai, ayatak Apajuí etsegtin Jonás wajukauwa nujai betekak iwaintuktatjime. <sup>30</sup> Jonás namaknumia iwaaku jiinki, yaakat Nínive batsamin aidaunum Apajuí chichamen etsegtai, dekas Apajuí awemamuapita tiu aina numamtuk, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nunashkam, mantuawagmataish ataktú nantakmatai waitkag, dekas Apajuí awemamuapita tujutiagtatui. <sup>31</sup> Nuwa Sabá nugkanmaya aentsun apuji surnumia Salomogkan tajiuwai, Apajuí yachamtikamun antujuk dekajuatatus. Nunú atumnak bakugmagtinai, atak suwimak atina duwik, wi Salomogkan nagkaesaun dekaun imatika chichagmash antukchaju asagmin. <sup>32</sup> Ninivenmaya aents aina nunú atumnak bakugmagtinai, atak suwimak atina duwik. Ditak Jonás Apajuí chichame ujakam, dekaskeapi tusag tudaujin idayinak Apajuin nemagkajui. Tujash atumek, wi Apajuí Uchijin dekas Jonasa nagkaesaun juwi pujusá chichagmash antukjum, tudau takat idaikujum Apajuí nemajuinachu asagmin.

*Lámpara pachisa augmattsamu*

*(Mt. 5.15; 6.22-23)*

<sup>33</sup> “Makichik aentskesh lámpara ekemakajag dukukag idaichau ainawai, dutikachkush pegakan wakentinkish awaigkag aputsajame. Lámpara ekemakag yakí ekenin ainawai, tikich aidau wayaakush shiig wainak wekaesagtinme tusag. <sup>34</sup> Atumi jiimek lámpara ekemakam tsaaptin emaama numamtuk atumi iyashminak awagmawai. Jiim pegkeg asamtai shiig wainmamainaitam imatiksam, ashí pegkeg aina duke anentaimtaik, anentaiminish tsaaptin ajutjamainai. Untsu jiim pegkegchauwaitkui wainmamainchauwaitam nunisjumek, ayatak pegkegchauk anentaimkugmek suwenum pujagme. <sup>35</sup> Kuitamkata, aminí tsaaptin awa nunú suwe wajatjamsai. <sup>36</sup> Ame ashí pegkegchau aidau idaisam pujakmek, jii kashi ekemakam tsaaptin emama numamtuk, atumi pujutjuminish wajagme.”

*Jisus fariseo aidaun chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai pegkegchauji pachisa tibau*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)*

<sup>37</sup> Nunú chichaamun ashimak wajai fariseo jegantun:

—Mina jegajuí yujumak yuwami, —tusa ipau.

Tima Jisuschakam fariseo jeen wayaa, mesanum jegantá ekeemsau. <sup>38</sup> Nunikmatai wainak fariseok anentai jegagchau, wagkag chicham umiktin tuke ikigmasjumké atajum tawa nuniaish, Jisusash ikigmatskesh yuwatasash ekeemsae tusa. <sup>39</sup> Nunitai Jisus chichajak:

—Atum fariseo aidautigmek, shikiká umutai, nuigtú plato aina nuna awanke nijamaina numamtuk wajagme. Tujash atumi anentaiminig kasamtajum, pegkegchau takataijum aidaushkam piyak ajutjamainawai. <sup>40</sup> ¡Anentainkachu aidauwah! ¿Apajuí iyashin najanauwa duke iina anentainash najanachukait? <sup>41</sup> Atum pegkeg ata takugmek atumin ajutjamaina duka ujunauch aina nu susatajum, nuuwai dekas pegkeja duka.

<sup>42</sup> “¡Fariseo aidautigminak wait anentajime! Atumek ajak menta, ruda, nuigtú yutai inagku ajuntua ukugkutai aina nu puyatjusjum diezmó wajagme. Ju dutikayatkujum chicham umiktinum pegkeg takatan jintinjama nu, nuigtú Apajuí aneetan jintinjama duka pachitsuk idajume. Tujash ju aina ju umiakjumes, nuigtú tikich umiktin aina dushakam umitskek idaimain ainatsjume.

<sup>43</sup> “¡Fariseo aidautigminak wait anentajime! Atumek jega ijuntainum wayakjumes, dekas apú ekeemtai shiig iwajamu aidau etegkajum ekeemin ainagme, nuigtushkam aents kuashat ayamunum igkuntuinakush, shiig ajantujus kumpamjuatnume tusajum wakejin ainajum nuaduí.

<sup>44</sup> “¡Chicham umiktinun jintinkagtin aidautigminak, fariseo aidautigmijai wait anentajime, waitjuidau asagmin! Atumek aents ukusbau wainmainchau shiig epekbauwa nunin ainagme, nunin asantai aents nui awantak wekaekush dekachu ainawai initak aents ukusbauwa nunak. Atumesh numamtuk awankak iwainmamjume pegkeja iman, tujash atumin anentaimin pegkegchau ajutjamaina nunak waitjamainachu asantai.”

<sup>45</sup> Jisus tabaun chicham umiktinun jintinkagtin antuk:

—Jintinkagtinuh, ame fariseo aidau pachisam tame duka jutiish tukagtakum tame, —tau.

<sup>46</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¡Chicham umiktina nu yacha aidautigminash wait anentajime! chicham umiktajum tibauwa nu kakajus umimainchauwa ibauk, tikich aidauk ju umiktajum tajume, atumkesh umiachiatkujum, atum kijin jumainchauk tikich ayankajum, machikish yaitsuk emasjum chichagmainaitjum numamtuk wajau asagmin.

<sup>47</sup> “¡Atumnak wait anentajime, atumí muunjum aidau, Apajuí etsegtin aajakajua nuna maawag ukusajua nu dakumká najanajum batsamtajum duwi! <sup>48</sup> Jujú dutikakjum atumek iwainmamjume, atumí muunjum aajakajua nunú, Apajuí etsegtin aidaun maawajua nunisjumek anentaibaujum. Dekaskenmag dita maawag ukusajui, dutikamunum atumshakam nui ekenjum dakumká najanajum batsamtagme.

<sup>49</sup> “Nuaduí Apajuí ni yachajin atumin pachipas: ‘Wi chichamjun etsejin aidaun ishitkattajai, chicham yamagman etsegtin aidaunashkam, dutikamtaish dita maa-munak mainak, tikich aidaunak yaaktanum yujajus waitká yujajiagtin ainawai’, tiuwai. <sup>50</sup> Wagki atum wegantu aidau, Apajuí nugkan najanauwa duwi nagkamas, Apajuí etsegtin aajakajua nuna maawaju aina duwi, atumnak Apajuí suwimkan sujamsagtinaitjume. <sup>51</sup> Nunak Abel maamua nui nagkamas, Apajuí etsegtinun Zacariasan jega Apajuí ememattainum pujuttaman maawaju ainawai. Imaan aents kajebau aina nuaduí atumnak suwimkanak sujamsagtin ainawai.

<sup>52</sup> “¡Atum chicham umiktin jintinkagtin aidautigminak wait anentajime! Atumek aents yawin takakiatak, tikich jegá wayata tutai waitin epetin aina numamtuk, aents Apajuí nemagkag uwemjata tuinaig, atum chicham umiktina duka dekayatkujum, wajina tawa nunú dekachu asajum shiig jintintsugme, nuniau asajum atumkesh uwemainnum pujatsjume.”



<sup>53</sup> Jisus juna chichá chichakua ashimak jiinkimtai, fariseo aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai senchi kajejuidau asag wainainakug <sup>54</sup> kuashat iniidau, wajintuk chichakat timatai tsanumjuja maami tusag.

## 12

*Jisus ni jintintaiji aidaun nunú pujustin atajum tusa ujakbau*  
(Mt. 10.26-33; 12.32; Mt. 10.19-20)

<sup>1</sup> Nunú imanik shiig kuashat aents tuwainak najanidau, imaniagtai Jisus dekatkauk ni jintintaiji aidaun: “Fariseo aidau levaduraji aina nujai kuitamamkatajum, ditak dekaskea imanun tuinak aents aidaunak tsanuinawai. <sup>2</sup> Tujash ashí uukbau aina duka wantinkagtinai, aantsag ashí dekaachbau aidaushkam dekaamu agtinai. <sup>3</sup> Nuniau asamtai atum tikichish antachbaunum chichasbaunash ashí antukagtinai, tuja atum kanutaigmin epeni pujusjum chichakbaunashkam ashí antukagtinai”, tiuwai.

<sup>4</sup> Nuna jintintaiji aidaun tusa idayak, tikich aents tuwakajun chichajak: “Kumpag aidauh, atumnashkam titajime: Mantamainakuish ishamkaigpajum, atumin iyashmin mainakush wakanminak maachagtinai. <sup>5</sup> Dekas ishamainaitjume atak jakagmin, Apajuí suwimkan sujamak jii ajumaish kajinchauwa nui egkepawagmatai waitmainaitjum nunú.

<sup>6</sup> “¿Atum shiig piipich kuichik juwakjum, cinco pishak sujuchuk agmaujum? Nunú aina duka, makichkish Apajuí kajimatki idaisamuk ainatsui. <sup>7</sup> Apajuik atumi intashim wajupa awa nunash shiig dekawai, nunin asamtai atumek ishamkaigpajum. Atumek pishak aina nuna nagkaesau ainagme.

*Ishamtsuk Kristu nemagnaitjai tumamainai*  
(Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

<sup>8</sup> “Nuniau asamtai atum tikich ujaakjum wika Kristu nemagnaitjai tiu aidautigminak, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiidau asan, Apajuí aentsji nayaimpinum batsata nunú antuinai, ditak dekaskenum mina nemagtin ainawai titinaitjai. <sup>9</sup> Atum mina nemagtin ainayatkujum, tikich aidau emtin: Wika Kristunak nemagchauwaitjai, tujuti aidautigminak, wishakam aikasnuk Apajuí aentsji nayaimpinum batsata nunú antuinai, ditak minak nemagtuchu ainawai, titinaitjime.

<sup>10</sup> “Ashí aents aidau, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag junakesh pegkegchau chichagtuku ainakjash tsagkugnamain ainawai. Tujash Wakaní Pegkejin pegkegchau chichagkaju aidauk tsagkujam achagtinai.

<sup>11</sup> “Atum mina nemagtin aidautigminak achigmakag, jega ijuntainum apu chichaman epegkin aidau ijunjamunum ejetamawagtinai. Dutijamchakjash tikich apu aidaunum ejetamtatus jujamkiag etamainakuish: Wajintuk apunash titaja, tuja wajintuk aiktaja apu ininkuish, tusagmek uyumaktin aigpa. <sup>12</sup> Atumin apu aidau inimpatai, Wakaní Pegkeji dekamtijamattawai apu aimainnak.”

*Tikich sujitin aigpajum*

<sup>13</sup> Nunú tuwakbaunmaya makichik:

—Jintinkagtinuh, mina apag jaak yatsumjai waji akaantunikjum jukitajum tujabauwa nunú, ame wait aneamina yatsug: Dutiksagmek akaantunikam jukitajum, tusam tujutta, —tiu.

<sup>14</sup> Tusa tama Jisus:

—¿Kumpajuh, ya minash atumin utugchatjumin epegtin atí tusash, nuniachkush ame aents wajiin sujitdayakuish akaantukam suu ata tusash adaitukmae? —tau.

<sup>15</sup> Nuna ti idayak:



—Nijah, atumek kuitamamkatajum, itugsag waji shiig kuashat ajutia tusagmek anentaimtú pujuigpajum. Aentsuk waji imá kuashat ajamu asa imá shiig dakunkut pujumaitsui, —tiuwai.

<sup>16</sup> Nuna tusa idayak tikich augmatbaun pachis: “Aajakuí aents wiyakuch, nuna ajajin shiig kuashat ajak juumain uminjauwai, <sup>17</sup> imanikmatai nigki anentaimas: ‘¿Útugkatjaki juuká ijumainush jega atsugta jama?’ tau. <sup>18</sup> Nunikmá anentaimag: ‘Dekas ajak juuká ijumtai yaig aina aunak tegagtajai, dutikan nuní muun aidaun jegamjatjai. Dutikan nuanuí ashí ajakan juukan utuaktajai, mina wajiig aina nunashkam. <sup>19</sup> Imatikan kuashat mijanai yumainun, waji aidaunash ijumjan, nuaduí jegá ayamkun pujusan shiig yuwakun, umutainash umakun shiig aneasan pujustajai’, tiuwai. <sup>20</sup> Tu anentaimá pujaun Apajuí chichajak: ‘¿Anentainkachuh, amek yamai kashia juajuik jakattame! ¿Nunikaminish wajijum imatikam ijumjaum ancha yanau atatua?’ tiuwai. <sup>21</sup> Nu nunikua numamtuk wajaktinai aents ju nugka juwi wiyakchamea pujakush, Apajuí wakegamua nuna takaachkug”, tiuwai.

*Apajuí ni uchijí aidaunak kuitamui tibau*  
(Mt. 6.25-34)

<sup>22</sup> Nuna tusa idayak ni jintintaiji aidaun pempeentuki: “Atumnashkam jutiksanuk tajime. Atumek wajina yuwanuk pujustaja, wajinak nugkugtaja tusagmek puyatjú pujuigpajum. <sup>23</sup> Dekas pujuta nuuwai yutai nagkaesauwa duka, iyashmia nuuwai jaanchin nagkaesauwa duka. <sup>24</sup> Atumesh pishak anentaimsajum diistajum. Ditak ajakmakagkesh juuchu ainawai, jeganakesh jegamkag yutaijinak ijumainatsui. Nuniaunak Apajuí suwawai dita yuwatnunak. Tujash atumetjume dekas pishak nagkaesau aidautigmek. Iman ainagminish ¿wagkag Apajuish atum atsumamunash amaschagtinme? <sup>25</sup> ¿Atumesh wajupatigmea, tikich esajam aina ibau wisha atajai tusajum anentaimtú pujakjumesh esaumainaitjume? <sup>26</sup> Nunú pipichikesh dutikmainchauwaitkugmesh, ¿wagka tikich waji aidaush imatikagmesh anentaimtagme?

<sup>27</sup> “Atumesh yagkug yagkujuina nunú anentaimsajum diistajum. Yagkug aidauk takainatsui, ujchnash kutamainatsui, nuninayatak Salomón nugkutai pegkejan tikich aents aidau waitus najanamun sumak nugkujá, tikichin nagkaesau iwagama-majakua nuna nagkaesau pegkeg iwajamun yagkujuinawai, Apajuí yagkugmitkamu asag. <sup>28</sup> Yagkug ikamia aidauk yamaikik pegkejan yagkujuk, ajuma duwi etsa sukuam kagagmatai, apea ajapeam atinnakesh Apajuí imatikas iwaja ibaush, ¿wagkag atumnash idaitamsati Apajuiyai imatikas kajinas anentaimchau aidauwa? <sup>29</sup> Nuaduí atum yuwatin, uwagtin, anentaimtakjum wajuk nunikajak tusagmek uyumá pujuigpajum. <sup>30</sup> Ashí ju aidaunak aents Apajuí nemagchau aidau imatin ainawai, tujash atum atsumajum nunak atumin Apa Apajuiya nu dekawai. <sup>31</sup> Nuaduí atumek, Apajuí pegkegnum inapa nunuwá umigkatajum. Nuniakjumek ashí nunú aina dushakam aan kuashat jukitnaitjume.

*Nayaimpinum wiyakchameaut*  
(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> “Mina jintintaig uwig wajumchik kakakchauchia numamtin ajuminig, atumin Apa Apajuiya nu wakejutpagme, mina inamtaijui pujusagti tusa, nuaduí ishamkaigpajum. <sup>33</sup> Atumin wajijum akuig sujukjum tikich atsumaidau yaigtajum. Atum dutiktaik, Apajuí nayaimpinum wiyakchameaut tuke atinun, kasash waimainchau, kabau wajiin emesmainchawa nuanuí ukugtamsattajume. <sup>34</sup> Nunú wiyakchameatin ajutjamaina nuanuig anentaimsajum pujustajum.

*Umintsajum aneaku pujustajum tibau*  
(Mt. 25.1-13; Mr. 13.34-36)

<sup>35</sup> “Ashí shiig umintsajum jii ekemakjum dakamsatajum. <sup>36</sup> Atumek inak aidau apuji nuwenbaunum wematai, jegaa juwakag pujusag wajupa asag taat, ni taa waitin ijuakuí wamkesan ujattajai tusa kanutsuk iwá pujú aina numamtuk wajatajum. <sup>37</sup> Nu inak aidauk shiig aneemain ainawai, iwaa batsatai apuji minau asantai. Dekas tajime: Apushkam jegaa wayaa kamisjin yapajia, ni inataiji aidaunashkam mesanum ejegan pekas, ni yutain tinamainai. <sup>38</sup> Apú inake aidau aehaet wajasmataish, kajiitsuk batsamas tsawampainak, apuji minaun igkugku aidauk shiig aneemain ainawai. <sup>39</sup> Ju anentaimtusjum diistajum, aents jeentin kasa kasagkatasa utuam atinjin dekau asa, kanutsuk iwaa pujauk jeenig utuam amaitsui. <sup>40</sup> Numamtuk atumshakam aneaku pujustajum, wi Apajuin Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nunak, tsawan imatiksa anentaimtachbau ai minitnaitjai”, tiuwai.

*Inak pegkeg inak pegkegchaujai pachisa augmatbau*

<sup>41</sup> Juna Jisus ashí tusa inagnakmatai, ni jintintaiji Pedro:

—Apu ame augmatbau pachisam tame dusha imá jutikek tukagtam, atsa ¿ashí tikich aents aidaush antuktinme tusamek tame? —tau.

<sup>42</sup> Tutai Jisus ayaak: “¿Yaita inak niina apuji tabaunak imatiksag umin, nuigtú shiig anentaimkau asantai kajitus: ‘Ame juwi pujusam, jujú aents mina jegajuí batsamas takaina ju yutain atsumainakuish susata’, tusa inag ukuak, apujig tikich nugkanum wegak ukumaina numamtuk awajkamush? <sup>43</sup> Nunú inak apuji inaja ukukbau ashí ni tibaunak betek umiká pujakug, apuji minitaish shiig aneemainai.

<sup>44</sup> Dekas tajime: Nunú inak imanis umiaunak apujishkam ashí mina ajutuina duka, ame kuitamjutin atá tusa idaitumainai. <sup>45</sup> Tujash nunú inak inaja ukukbauwa nu: ‘Mina apujuk waamak taashtatui’, tusa anentaimas, tikich takau aidaun senchi suwimak, nuwanaskam waitkak, nigka shiig yuwak, umutnash umak, nampetan nampe waja pujai, <sup>46</sup> nunú inaka nuna apuji tsawan dekachbau ai pachiachmau takamá wainak, shiig senchi suwimkan susa, tikich aents pegkegchau aidaujai betek waittsati tusa idaimainai.

<sup>47</sup> “Nunú inak apuji wakegamun shiig deokayatak, umitsuk takatnash takatsuk puja nunú imá senchi suwimkan jumainai. <sup>48</sup> Untsu tikich inak apuji wakegamun dekachu asa, pegkegchau takasuk ujumak suwimkak suwam amainai. Untsu ya imá senchi susamuita dushakam imatiksaik segam amainai, ni umiktá tibaujinash betekash umikaja tusa diigsatatus, numamut Apajuish aents aidau takatin diigsagtinai.

*Jisusa nemajin nemagchau aidaujai tupandayagtinai tibau*

*(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> “Wika ju nugka juwig waitkajus mantuawagmatai, mina nemagtuidauk Wakaní Pegkeji jukitnume, nunitai tikich mina dakitjuidaunak Apajuí jiiyai suwimkan susatnume tusan tauwaitjai. Nuniau asan, iwika wakegajai itugsag waamak nu uminkaja tusan! <sup>50</sup> Shiig senchi waitkam atinaitjai, tujash yamaik waitiajai, wi dekas waittsatnaitag nunú ashimdaekati tusan. <sup>51</sup> ¿Atumek ju nugka juwig shiig agkan anentaimas batsamsati tusas tauwaitai tujutjumek? Nunikchauwaitjai. Wika atum mina nemagtuidau asagmin, tikich mina dakitjuidau utugchatan aputugmasag kajegtamá batsamtin asantai tauwaitjai. <sup>52</sup> Yamaya juwi nagkamas, makichik jeganum cinco aents pujuidauk, kempatuma nu jimaja nuna kajegtinai. <sup>53</sup> Uchigtina dushakam uchijijai kajegdayagtinai, uchishkam apajin shiwagmatnai, nuwashkam nawanjijai shiwagmaetinai, dutikam nawanjishkam dukujin shiwagmagtinai, nuwa nemakushkam tsatsajin shiwagmatnai, tsatsajishkam uchijí nuwen shiwagmatnai”, tiuwai.

*Aents ni nunimainji pachisa tibau*

*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.10-13; Mt. 5.25-26)*

<sup>54</sup> Jintintaijin tusa idayak aents tuwaká ijunun pempeentuki: “Atum etsá akaetaiya atú ikiyamkuig, yumi yutugtatui tibauk imanisag yutawai. <sup>55</sup> Dase tsumunmaya dasentuk nujinum wegakuishkam, esat tepeattawai tibauk imanisag esat tepeawai. <sup>56</sup> ¡Tsanumin aidauwah! atum nugkanmayash diisjum, nuigtú nayaimpi niimé diisjumesh tsawan wajuku atatua nunú dekauwaitkugmesh, ¿wagka wi wainchatain iwainaja takaag dusha, Apajuinumianap iwainawa tusagmesh shiig dekatsjume?”

*Shiwajumjaish shiig chichasá epegkata tibau*  
(Mt. 5.25-26)

<sup>57</sup> “¿Wagka atumek dekas pegkeja duke egatmamtsugme? <sup>58</sup> Makichik aentskesh, pegkegchau takagtusume tusa apunum chichaman egketjamamtai, niijai apu chichaman epegnunum wegakmek, eke jegatsuk jintaag shiig chichasam epegtuniata. Nunikchaminig jegaa amin chichaman dekagtama, ni jujamki achijatin aidaunum sujupakmatai, achijatin jujamki aents katsek aidau achiká chimpitainum egkepawai. <sup>59</sup> Junak dekas tajime: Amina apu achigmak egkepamtaig kakajus jijnmaitsume, ayatak amina kuichkijum ashí akikmakam, shiig ashimkam jijnmainaitme”, tiuwai.

## 13

*Tudau takat idaichakjumek waittsatin ainagme tibau*

<sup>1</sup> Nunú tsawantaik tikich aents aidau kauntuntaju Jisusan, nunikag: Galileanmaya aidau uwijan maawag apeenak Apajuin emematú ijuntatman, Pilato suntaji kautuk kuashat aentsun kajegkagmae tusag ujaidau.

<sup>2</sup> Tiagtai Jisus ditan chichajak: “¿Atum anentaimsagmek dita imá tudau asag aikam ainawai tajumek? <sup>3</sup> Tujash nuniatsui. Atumshakam tudau takat idaikujum, pujutjum yapajiachkugmek antsagmek jakatnaitjume. <sup>4</sup> Wajasá niimtai torre tutai yakí jikbau Siloé tutaya nu iyaak, dieciocho aentsun kajegkua dusha, Jerusalegnum batsamajakaju aina nuna nagkaesau tudau asajampap, suwimkan juwak jinawaita ¿tajumek? <sup>5</sup> Tujash wi tajime: Atumshakam tudau takat idaikujum pujutjum yapajiachkugmek, dita jinawajua antsagmek jinatnaitjume.”

*Numi higuera nejenchau pachisa augmattsamu*

<sup>6</sup> Juna tusa idayak Jisus augmatbaun nagkama augmatak: “Aents ajajin higuera ajauwai. Dutikau asa, nejeatsuash tusa diistatus wejiu, tujash nejeg makichkish atsuju. <sup>7</sup> Nunitai ni inake ajan kuitamak pujuttaman: ‘Jujú higuera ajakam ajapata. Kampatum mijadai tajuan diyajai nejeatsuash tusan, tujash nejeatsui. Juniayatak tikich ajak ajamainun nugká akijuag wajamatsui’, tiuwai. <sup>8</sup> Ajakjintin tutai inak ayaak: ‘Apuh, dekas makichik mijan dakasmi nejeashtimpash, wi wajauti tentean pukujan, tikich nugka dekas pegkeg aina nuna yajutkan ijutjatjai; <sup>9</sup> dutikamash nejekchatpash, untsu tikich mijantinish nejeachkui ajakmi’,” tiu.

*Tsawan ayamtai aig nuwa jau etsagagbau*

<sup>10</sup> Jisus tikich tsawan ayamtai tsawagmatai, jega ijuntainum aents ijunjagmatai jintinkagtak wayaa pujau. <sup>11</sup> Nuniamunum nuwi nuwa wakan pegkegchau egkemtuamu asa, dieciocho mijadai tuke machikish dakuenas wekaetsuk, ayatak punus wekagas waitú wekayin eketu. <sup>12</sup> Nunittaman Jisus wainak untsuká:

—¡Nuwauchih, yamaik wi etsagajame!

<sup>13</sup> Takug nuwan achikú. Dutikam nuwashkam shiig dakuenak tutupit wajasuí. Nunik Apajuin see taku emematu. <sup>14</sup> Dutika etsagagmatai, jega ijuntaiya nuna apujishkam senchi kajeká, aents ijunjaun chichajak:

—Seis tsawan takamainuk awai, nunú tsawan aina duwi kaunmainaitjume etsaentugti takugmek, tsawan ayamtai ai aan yujatsuk, —tau.

<sup>15</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Tsanumin aidauwah! Atum aidautijum tsawan ayamtai aig baka atiajum, burrugmishkam jukijum namaká ejegajum yumi aminujum dusha ¿wagka atumesh tsawan ayamtai aish dutiknugme? <sup>16</sup> Jujú nuwa Abraham wegantu, iwanch egkemtuam, dieciocho mijadai tuke punus wekagas waitú wekagun wainkaunush ¿wagkanuk etsagagchatja, tsawan ayamtai aigkish?

<sup>17</sup> Jisus aaja tama niina kajejuidaushkam senchi datsajajui. Nuniai tikich aidauk shiig aneedau, Jisus etsaegkagtutai wainaidau asag.

*Mostaza jigkayí nuigtú levadura pachisa augmattsamu*  
(Mt. 13.31-33; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Nuniagtai Jisus: “¿Apajuí aentsnum inama nunash, wajijai betekmantinai tusanua tumainaitjime?” tiuwai. <sup>19</sup> “Apajuí inapa duka, mostaza jigkayin aents ajajin ajaamu, tsapai jigkai piipichitak tsakajá muun wajasmatai, yakiya pishak aidau nuna kanawen pasugmama numamtuk, Apajuishkam aents wajumkea nui inabaujin nagkama kuashat emawai”, tiuwai

<sup>20</sup> Tusa junashkam: “¿Wajina pachisnua Apajuik jumamtinun inamui tusanush ujamainaitjime? <sup>21</sup> Apajuí aentsnum inama duka nuwa pagkan najanatatus kuashat harinan juki, nui levadura piipich ajuntuamu, ashí jegajug kajiak wampushmitkama numamtinai”, tiuwai.

*Jinta menaku pachisa jintinkagtuamu*  
(Mt. 7.13-14, 21-22)

<sup>22</sup> Jisus Jerusalén wegak, yaakat aidaunum wayaa nagkaemak, nuigtú yaakta ukukiag aents batsatunmash jintí jintinkagtakua wegau. <sup>23</sup> Nuniamunum makichik aents:

—Apuh ¿wajumchikek uwemkagtin aina? —tau.

<sup>24</sup> Tutai:

—Atumek kakanmamsajum dekas waiti menakua nui wayatajum. Kuashat wayatatus wakeyagtin ainawai, tujash ashí betekak wayachagtinai. <sup>25</sup> Wi jeennun waitin epenmataig atum agaa ijunutijum: ‘Apujuh, Apujuh waiti ujatjita’, tusajum untsugkugminish, wi chichagkun: ‘Wika atumnak wainchau ainajime, tuwiyants ainajum titinaitjime.’ <sup>26</sup> Tusá wi tama atum aigkujum: ‘Apuh, jutii amijai yujumak ijunja yuwaku, umutash amijai ijuntuja umin ayagjama, jintinkagtutash iina yaaktajin wekaesam jintinkagtin aayumjama, tujutiagtin ainagme.’ <sup>27</sup> Tusajum imatkugminchakam wi chichagkun: ‘Atumesh tuwiyants ainajum wainchauwaitjime, ashí wetajum juwi batsamsajum tu batsamtsuk, pegkegchau takau aidauwah’, titin ainajime. <sup>28</sup> Aaja tai niimsatakamajum Apajuí inamtaijin Abraham, Isaac, Jacob, tikich Apajuin etsegtin aajakú aina nujai ijunu wainkajum, atumek agag batsamsajum, senchi buutkujum daik takegtitin ainagme. <sup>29</sup> Wagki ashí nugkanmaya aents aidau kaunkag, mesanum Apajuí inamtain pekaamsagtinai. <sup>30</sup> Nuniagtai aents yamai eme anentujakchamu aina nu, dekas eme anentam agtinai, tuja aents yamai eme anentam aina juka wainak juwagtinai.

*Jisus Jerusalegnumia aents aidau egaagbau*  
(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Tusa Jisus chichai, nunú tsawantaik wajumchik fariseo aidau Jisusan kautuawag: —Jisusa apu Herodes mantamatatus wakejutpame, yajá tikich nugkanum wetá, —tuidau. <sup>32</sup> Tusa ujaam Jisus ditan chichajak:

—Wetajum, nunikjum apu pegkegchau takatan imá shiig anentaimtug takauwa nu jegagjum ujaktajum: Wika yamai, kashinchakam wakan pegkegchau aentsú egkemtu-aunak jiijan ishimatjai, dutikakun jau aidaunash etsagaittajai, kempatuma juwi mina

tsawantug umiintugkui duwi nagkankattajai, timae tusajum. <sup>33</sup> Wika Jerusalén wegag junisnuk wetatjai, yamai, kashin, duwi tsawaknushkam. Apajuí etsegtin aidauk tikich nugkanmag mauchu ainagme, nuaduí wishakam Jerusalegnumak waitkasa maam atatjai.

<sup>34</sup> “¡Jerusalegnumia aidauwah atumek Apajuí etsegtin aidaush main ainagme, nuigtushkam Apajuí chichagkagtukti tusa awetugmamtaish, kayai tukuí tukuinakua-jum main ainagme! ¡Wika shiig wakeesan, atash uchuchiji aidaun nanapen awayag ijumag kuitamama numamtuk, atumnash ijumjan kuitamkata tamash, atumek dakitjamugme! <sup>35</sup> Nuniku asagmin jujú atum batsatjum juka ukumkimu, aents pujugsachbau agkan agtatui, nuniktin asamtai tajime: Yamai nagkamsagmek ataktuk waitkashtatjume, nuniautijum tsawan jegamtai wi minakui: ‘¡Apajuí awemam mina ju emematiagmi!’ tujuttinaitjum duwi waitkatin ainagme.”

## 14

### *Aents iyashin iyag jau etsagagbau*

<sup>1</sup> Tsawan ayamtai ai, Jisus dekas fariseo aidaun apuji jeen yujumkan yuwatatus wegau. Nunitai tikich fariseo aidauk wajukatig tusa diidau. <sup>2</sup> Nunik waikmá Jisus wainkau aents iyashin iyag tepettaman. <sup>3</sup> Nunik Jisus chicham umiktinun jintinkagtin aidaun, fariseo aidaujai ijumag chichajak:

—¿Atumesh wajuk anentaimjume, tsawan ayamtai aish aents jaush etsagau-mainkaih, atsa etsagaumainchauhkaih? —tau.

<sup>4</sup> Tamash ditak aimkachaju, nunikagmatai Jisus kuntunum achiká inantak etsagaju, dutika:

—Yamaik tsagajume, amina jeemin wakitkita, —tusa awemak, <sup>5</sup> fariseo aidaun pempeentuki:

—¿Ya atum ainajum anuiyash niina burrují, nuniachkush bakajigkesh tsawan ayamtai aig waanum egkemá jinkishmin wajas egketu wainkush, yamaik tsawan ayamtaiyai, kashin jiktajai tusash idaimainaita?

<sup>6</sup> Tamashkam aimainchau dekapenak takamtak ijunu.

### *Nuwenbaunum ipaamu aidau pachisa augmattsamu*

<sup>7</sup> Nuwenbaunum ipaamu aidau dekas ekeemtai pegkeg iwajamu aidaun etegkeg pekabiagtai, Jisus wainak tiuwai:

<sup>8</sup> —Atumek nuwenbaunum makichik aentskesh ipapawagmataish, dekas ekeemtai pegkeg iwajamu etegkagmek ekeemsatasa wakeyigpajum. <sup>9</sup> Atum imannum eketjumin tikich ipak atumin nagkaetamsau taamtai, atumin ipapau tajuntugman: ‘Amek wajaktá jujú aents ekeemsati’, tusa tujamkui, datsá datsanjai wajakjum ukunum ekeemtai imanchaunum ekeemsaijum. <sup>10</sup> Makichik aentskesh ipapainakuishkam, amek yama wayamunmag ekeemtai imanchaunmagkesh ekeemsata. Nuniamin ni ipapau minak: ‘Kumpajuh, emkam au ekeemtai dekas pegkeg aina awi ekeemsata’, tusa aentsun emtin ekepasmatai, ameshkam shiig aneam sam datsamkas ekeem-samnum. <sup>11</sup> Aents dekas tikichin nagkaesau ata tusa wakegauk, eme anentam achatnai; untsu aents imanchau tikichin nagkaesau atanash anentaimtuchu, dekas eme anentam atinai.

<sup>12</sup> Nuna tusa idayak, aents niina ipauwa nuna chichajak:

—Ame, yujumak yuwami tusam ipaamakmek imá amina kumpagmik, amina yatsumik, amina pataim, tikich atumjai ijutkau dekas wiyakuch aidauk ipaawaipa. Ame nunú aents iman aidau ipaamak, niishkam iiktamak aminashkam dita jistamainakushkam ipapawagtatui, dutijamkui atumek yamaik ju nugka juwi akikbauwa nunin juwaktatjume. <sup>13</sup> Tujash dekas imá pegkeg, ame atak jistamkumek ipaata ujunauch, kuntujin tsujinkau, shutú, wainmachu aidaushkam. <sup>14</sup> Ame nunú



dutikakmek atak shiig aneasam pujuttame, ditak akigmakchagtin asamtai. Untsu Apajuí atumin akigmakagtinaí, ashí aents ni pegkeemtikbau aidaun inanjatín tsawan jegatna duwi, —tiuwai.

*Aents yujumak yuwawagmi tusa ipaamu kaunkachbau pachisa augmattsamu*  
(Mt. 22.1-14)

<sup>15</sup> Jisus aatus tutai, nunú mesanum ditajai pekaju makichik chichaak:  
—Shiijap aneastin ainawa Apajuín inamtain batsamsag yujumkan yuwidauk, —  
tiuwai.

<sup>16</sup> Tutai Jisus chichaak:

—Aents jistamatatus, yutain kuashat umikuí, dutika kuashat aents aidaun ipauwai.  
<sup>17</sup> Dutika yujumak yuta jegamtai, ni inaken awemauwai: ‘Ipaamu aidau ujaktá: kaunkatnume yutaig ashí uminkae’, tusa. <sup>18</sup> Tusá ujainam ipaamu aidauk dakituidau asag, dekatkau ipaamua nu chichaak: ‘Wika yamá nugká sumakag juna diyakun wetatjai, wait aneas tsagkugtugti’, tau. <sup>19</sup> Nuniai tikich chichau: ‘Wishakam diez toro sumakjai. Nuna nugka tsaitain detuan dekapsata tajai, wait aneas tsagkugtugti’, tau. <sup>20</sup> Tikitchakam aikasag: ‘Wisha yamá nuwenajai, nuniku asan minishtatjai’, tau. <sup>21</sup> Tiagtai inakeshkam ukuak taa apujin ujakú. Tusá ujaam apushkam kajekú, nunik ni inaken chichajak: ‘Waamak weme yaaktanum jinta aidaunum, ujunauch aidau, uwejen nawenkesh tsujinkau, shutú aidau, wainmachu aidaushkam ipaajum ikaunmakta’, tusa awemauwai. <sup>22</sup> Tima inakshakam we, aents nunin aidaunak yajuak ikaunma apujin wejí: ‘Apuh, ame tujutmaum nunak imatiksasuk ikaunmakjai, tujash nuigtú ekeemainush awai’, tau. <sup>23</sup> Tama apu inaken chichajak: ‘Wetá nunikam yaakat pegmagbau agaajin, jintaagkesh aents wekagu wainkamek: Wegajai awi yujumak yuwami, tusa dakimakuish kakantsá jukim ikaunmata, ashí mina jegajuí ekeemtai agkan awa nu piyakti. <sup>24</sup> Wi yama nagkamchakun ipaamag duka makichkish taawajag yujumkanak yuwachagtatui, tiuwai.’

*Mina nemagtuidauk waitiakush katsuntug nemagtumain ainawai Jisus tibau*  
(Mt. 10.37-38; 5.13)

<sup>25</sup> Kuashat aents Jisusan saetusag ashinaidau, imaniagtai Jisus ayampatua chichajak: <sup>26</sup> “Makichik aentskesh ni apajin, ni dukujin, ni nuween, ni uchijí aidaun, yachi aidaun, umayí aidaunakesh, mina anenmaina nuní nagkaemas aneak, mina jítintaijuk amaitsui. Nuigtú nigkishkam ni wakejamun taká pujutatus wakegauk, mina jítintaijuk amaitsui. <sup>27</sup> Mina nemagtuk waittan dakitaushkam, mina jítintaijuk amaitsui. <sup>28</sup> Atum ainajum anuiya, wajasá niimtai torre tutain yakí jiiká jegamkatatus wakegakug, ¿dekatkauk ekeemas anentaimainchaukait, ibau jegamainush kuichkish ajutuash, wajupa kuichkinak ashimkainja tusa? <sup>29</sup> Aents nunak anentaimtutsuk ayatak nagkama, kuichkijin ashimak idaisamtaig, aents aidau nuna wainkag dushikinak: <sup>30</sup> ‘iNijah! Juna nunú aents jegamkatjai tusa yamaikik nagkamau ayatak, ashimkachmin dekapeak idaisabi’, tumain ainawai. <sup>31</sup> ¿Tikitchakam, apu tikich nugkanmaya apujai maaniatatus wakegakug, dekatkauk niina suntajiná ijumag diez milkesh suntag ataig, mina shiwag veinte mil minitjuina aujaish itagdaikan maanimainashitag, tusa dekamainchauh? <sup>32</sup> Nunik maanimainchau dekapeakug, eke nagkamtsuk: Maanitak atsustí tusa epegtunimainai. <sup>33</sup> Numamtuk, atum ainajum anuiya ashí niinu aidaun idaitan dakitauk, mina jítintaijuk amaitsui.

*Wee jea jeatuji pachisa Jisus augmattsamu*  
(Mr. 9.50)

<sup>34</sup> “Week dekas pegkejai, jea jeatuji ajamu asa. Tujash jea jeatuji megkagak sakam wajasmataig, makichik aentskesh wakejumaitsui. <sup>35</sup> Wee nunik besegmataig jukiag agaa ukajá ajapmain ainawai, nugkajai pachimja takamainnumkesh atumnachu,



ajakan wajautinkesh batsatmainchau asamtai. Antutaijum ajamutigmek wi tajim jujú shiig antuktajum”, tiuwai.

## 15

### *Uwig emegkakbaun pachis Jisus augmattsamu* (Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup> Jisus chichagkagtutai antugkagtatus kuashat aents apú kuichkiji atinun yajumin aidau, tikich aents pegkegchau aidaujai ijuuntuidau. <sup>2</sup> Imatikiagtai fariseo aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai Jisusan pachisag:

—Auk aents katsek aidau kumpamak tuke ditajai ijuuntug yu wekaenuwe, —tusag wakenmag imatjuidau.

<sup>3</sup> Nu tama augmatbaun pachis augmatak: <sup>4</sup> “¿Atum ainajum anuiyatigmesh, cien uwig ajutjamu makichik megkaetugmakmatai, noventa y nueve uwija duka uwegshunum batsaakjum, megkaekauwa nu egaa egakuajum igkumainchauk ainajum? <sup>5</sup> Dutika wainkagmek shiig anentsajum midaakí ju ainagme. <sup>6</sup> Nunika jegá wakitki jegaajum atumi kumpajum aidaujai, nuigtú ijunja batsamtaijum aidaujai ijunjajum: ‘Mina kumpag aidauh, mina uwig megkaetugkaunak yamaik jukijai, nuniku asamtai atumjai ijuntsa shiig aneasagmi’, tumainchaukaitjum. <sup>7</sup> Numamtuk Apajuí aentsji nayaimpinmaya aidaushkam shiig aneenawai, noventa y nueve uwemkau ainai, aents tudau takatan wekaetak megkaetanum pujú, Apajuí nemajak pegkegchaun idayak pujutjin yapajiau asamtai”, tiuwai.

### *Kuichik emegkakbaun pachis Jisus augmattsamu*

<sup>8</sup> Tikichnashkam tiuwai: “Nuwa diez tsawantai takasá kuichik jumaina ibau takakbaun, kashi makichik ajuag emegkak, jii ekematuk kuitamas japimak ¿wainmainchaukaih? <sup>9</sup> Nunik wainak shiig aneas juwakug, ni pujamunum aents tikiju batsataidau, ashí ni kumpají aidaunashkam untsuká ijumag: ‘Atumjai ijuntsa shiig aneasagmi, kuichkin makichik tsawantai takasá jumainun emegkakmayag nunak jukijai’, tumainai. <sup>10</sup> Aatus Apajuí aentsji nayaimpinmaya aidaushkam shiig aneenawai, makichik aents niina tudaujin idayak Apajuin nemagtaik.”

### *Uchi apajiin wakitkimu pachis Jisus augmattsamu*

<sup>11</sup> Junashkam Jisus tiuwai: “Makichik aents ajujakuí jimag uchijí. <sup>12</sup> Nuna uchijí ekeu apajiin: ‘Apawah, ashí wají midau amaina duka yamaik sujustá’, tusa segauwai. Tama apajishkam: ‘Ayú’ tusa mai uchijin ni wajiijinak etsegtuk: ‘Jujú aminuk atí’ tusa tinabiuwai. <sup>13</sup> Dutikam machik tsawan apajijai pujus, uchi ekeuk ashí ni wajiijinak ijumag juki, apajinak ukuak tikich nugkanum atushat weuwai. Nunik nui pujus wainak pujut pegkegchaunum wekagak, kuichkijinak wajiijijai ashimkauwai. <sup>14</sup> Nunik ashimak pujai, nunú yaaktanum yapajut tepeauwai. Nunikmatai niishkam senchi yapajau, wajiyaik sumak yuwati. <sup>15</sup> Nuniak we takatan iniimtai, nu yaaktanmaya aents kuchigtin asa: ‘Ame mina kuchig kuitamjutin atá’, tusa kuchi batsatbaunum awemau. <sup>16</sup> Dutikam niishkam kuchin ayujak pujus senchi yapajak, kuchi yuwinamun yumain dekapeau, tujash makichik aentskesh yutainak suwinachu. <sup>17</sup> Dutikam senchi yapajak ekeemas anentaimá ekeemkamá, adeaju apají inake aidau, nunik: Mina apajú inake aidau kuashat yutanak yuwinak, ampijajash wainak utsá batsatainainpap, wi juwi pujusan nujantai jaaja. <sup>18</sup> Dekas wisha mina apag pujamunum wakitkitjai, nunikan jegan: ‘Apawah, wika Apajuinash kuashat pegkegchaun takagsajai, imanik aminashkam pegkegchaun takagsajame. <sup>19</sup> Nuniku asan wika amina uchigmek amaitsujai, minak ame inakem etita, dutijuawamin wishakam amina takagtamin aidaujai ijunjan takagsatjame

titajai', tiuwai nigki anentaimas. <sup>20</sup> Tusa jiinki wega wegakua apají pujamunum tikiju jegattak minittaman, apajishkam ikaag uchijin wainkauwai.

"Dutika uchijin wait anentug tupikatki igkug, kajut pagkuk kugkuas shiig anentus ni jeen jukiuwai. <sup>21</sup> Dutikam uchi apajin chichajak: 'Apawah, wika yamaik Apajuinash kuashat pegkegchau takagsajai, imanik aminashkam pegkegchaun takagsajame. Nuniku asan wika amina uchigmek amaitsujai', tiuwai. <sup>22</sup> Tusá uchijí tama, apají ni inake aidaun untsuká: 'Wamkesjum jaanch dekas pegkeg agma iman jiikjum anugtujatajum, dutikajum tsajam uwejen anillo patakuakjum, sapatcakam wegag-tuktajum. <sup>23</sup> Dutikajum toro tsakat duwejam diisjum maajum, wamkesjum inagkajum umiktajum, yuwinaku jistamawagmi. <sup>24</sup> Yamaik mina uchig tuke waipakchatnapitja, jajutkas megkaetugkamiatai tuwamag nunú iwaaku tajutí wantintugkae.' Apuji timatai inak aidaushkam wamkesag ni tibaujinak imatiksag umikagmatai, jistamtan nagkamauwai ni uchijí tajuam shiig aneak.

<sup>25</sup> "Nunia niina uchijí dekas emkaushkam ajanum takaak weu minikmá, antukui pampainamun. <sup>26</sup> Nunik inake nui wekagun untsuká: ¿Wagka nunash imatuinawa? tusa iniau. <sup>27</sup> Tama inakeshkam: 'Amina apa yatsum taamtai, uchig jatsuk iwaaku tajutmatai waipakjai tusa, toro tsakat dekas duwejam diisjum maatajum, dutikawagmin nuna uchin ayugkui jistamawagmi tiajam, ditashkam imatiksag umikagmatai nuna yuwinak jistamainak imatuinawai', tiuwai. <sup>28</sup> Tusá ujakam senchi kajeká, jegaa waitnak dakitug agaag wajasuí. Nunikmatai ni apají jiintuki: 'Wegajai jegá wayaami', tau. <sup>29</sup> Tama apajin ayaak: 'Apawah, wajupa mijadaiya wi juwig pujusan yayatsjame inakjai betek, chichamjumnash intimjutsuk, wi imatikamaitkumesh minak makichik cabra tsakatchikesh sujuchume, niina kumpajijai jistamati tusamek. <sup>30</sup> Nuninaitkum yamai amina uchijum, kuichkigmin nuwa akiká takatai aidaujui wekagak utsanjamak taamtai, toro tsakat dekas duwejam mantuam ayugkum jistamjame', tiuwai.

<sup>31</sup> "Tusá uchijí tama: 'Uchijuh, amek wijai ijunjam tuke pujuwaitme, ashí waji midau aina duka aminu ainawai. <sup>32</sup> Nuniaig juka amina yatsum jakautskaitai tuwamag nunú iwaaku pujau asa, imapam tajutjama wantintugmaku asamtai, shiig aneenaku jutikaji, nuaduí jujú jistabauk pegkegchauwai tumaitsuji,'" tiuwai.

## 16

### *Apú wajijin kuitamin pegkegchaun pachis Jisus augmattsamu*

<sup>1</sup> Junashkam Jisus jintintaiji aidaun tiuwai: "Aents wiyakuch ajujakuí inake, ashí niina wajiji aidaun kuitamin. Nuna tikich aidau etsegtukajui: 'Wajigminak wainak takagtamui', tusag. <sup>2</sup> Tima nuna untsuká itan: '¿Wajuk asamtaiya nunash tujutuina? Yamaik amek minaig takaschattame, nuniktin asam mina kuichkijuk, ashí mina wajig aina nujai papiinum agakam sujustá', tusa segauwai. <sup>3</sup> Tusá tama: 'Apu mina ni takatjin jiija duwish ¿wisha wajuk takas nuk pujustaja? Wika nugka tautnumash kakaumaittujai, wainkan pujusan kuichik sujustajum tusan sumá wekaetanash datsamajai', tusa anentaimá eketu. <sup>4</sup> Nunik: 'Untsu juna jutikatjai, apu ni takatjin jiigkuish, tikich aidau mina jegajuí taam pujustá tujuttinme', tusan. <sup>5</sup> Tusa ni apujin diwimaidaun untsuká ikaunman, dekatkauwa nuna iniak: ¿Wajupa mina apujush diwime? tau. <sup>6</sup> Tama ni ayaak: 'Wika aceite cien barrilnum\* aimkamun awagtumainun diwimjai', tau. Tutai: 'Ju papí jukim ekeemsam wamkesam agagta: Ayatak cincuenta diwimjai, tusam', tiuwai. <sup>7</sup> Nuna tusa idayak tikichin: '¿Amesh wajupa diwime?' Tama ni ayaak: 'Wika trigo cien sakunum aimjamu awaktumainun diwimjai', tau. Tutai nunashkam: 'Ameshkam ju papí jukim ekeemsam waamak agagta: Ayatak ochenta diwimjai, tusam', tiu. <sup>8</sup> Nunú inak pegkegchau imatika emtika

\* 16:6 Makichik barrilnumag "ocho galones inagkeasa" aceitek yajá wajakbauwai.

anentaimag umikmatai, apuji wainak anentai jegagchauwai. Nuna tusa Jisus, Apajuí nemagchau aina duka pegkegchau takatnumag, Apajuí nemajin aidaun nagkagas imatika anentaimainawai.

<sup>9</sup> “Tujash wi tajime: Atumesh duka nu wajukauwa nunisjumek nunimainaitjume, dekas kuichkia duka tikich pegkegnum yayakjum kumpajum ikaugkatajum, nu dutikagmin atumdau amutugmakmataish, Apajuí ni pujutaiji tuke auwa nui jujamkitin asamtai.

<sup>10</sup> “Aents imachik ajamaitkush pegkegnum takauk, kuashat ajamash nunisag dekas pegkeg aidaunak takamainai; nuniai tikichia nu imachik ajamash pegkegnum takaachuk, kuashat ajamash pegkegchaunak takamainai. <sup>11</sup> Aents ju nugka juwi pujus, kuichik kuashat ajamaitak pegkejan takaachunash, ¿itugsaya Apajuish tuke pujutaiya nuwish kajintsash awaimainaita? <sup>12</sup> Atumin ju nugka juwi pujus, takagtusti tusa Apajuí amasbauwa nu, betek takaschautigminash ¿Itugsaya nayaimpinmaya dekas tuke atina nunash amamainaita?

<sup>13</sup> “Makichik inakak jimag apugtinuk amaitsui. Tikich apujin imá senchi aneak, tikichin dakitmainai. Nuniachkush makichik apujin wakejus umijak, tikichnak dakitau asa umigmaitsui. Numamtuk atumshakam Apajuí umigkata tu, wiyakchameatasa anentaimtu wajamaitugme.”

<sup>14</sup> Jisus tutai fariseo aidau antukag, dita imá senchi kuichkinak anentaimtin asag, dushikis chichajuidau. <sup>15</sup> Nudiagtai Jisus: “Atumetjume aents aidau emtin pegkeja iman jumamin aidautigmek, tujash Apajuí atumí anentaimnak shiig dekagtamjume; nuniau asa aents aidau eme anentam ata tus wakegaunak Apajuik dakitawai.

#### *Apajuí chichame duwik etsegkamu tuja yamai etsegbaujai pachisa tibau*

<sup>16</sup> “Juan Yamijatin Apajuí chichamen eke etsegtsaigkik, aents aidauk Moisés chicham umiktajum tibauwa nuna, nuigtú Apajuí etsegtin agagbauwa nunash antujakajui. Tuja Juan Yamijatin yamajam chicham, Apajuí inamjatnun etsegbaun nagkabauwa nuwi nagkamas, ashí aents aidauk Apajuí inatjati tusag senchi kakanmamainawai.

<sup>17</sup> “Nugka, nayaim aina nu megkagainatsaigkik, chicham umiktinum Moisés agagbau piipich aina dukesh umintsukek juwakchatnai.

#### *Nuwak idaimaitsui Jisus tibau*

*(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)*

<sup>18</sup> “Ashí aishmag aidau nuwen idayinak tikich nuwajai nuwenkug ekagmainawai. Tuja nuwa aishi idaisamua nuna nuwatushkam nunisag ekagmawai.

#### *Lázaro wiyakchajai*

<sup>19</sup> “Aajakuí aents wiyakuch jaanch dekas pegkejan iwagmamag pujus, kashí kashinig jistamu. <sup>20</sup> Imaní pujai ujunauch Lázaro daagtinun ashí iyashinig kucha kuchapjú wajasun itawag, nunú wiyakcha jeen waitijin apukiajui, nui pujus segamti tusa. <sup>21</sup> Nui pujus senchi yapajak yuwatatus wakegau wiyakuch yuwaku mesajinia akakeamun, nunitaman yawá aidau kuchapen dukatuinak waitkaidau. <sup>22</sup> Lázaro nuní pujau jakamtai, Apajuí aentsji nayaimpinmaya aidau jukiag iwakaju Abraham pujamunum. Nuniku ai wiyakchashkam jakamtai ukusajui.

<sup>23</sup> “Dutikam wiyakchak jinum pujus senchi waitiak pagkas niimkamá, wainkau Abrugkan, Lazaronashkam Abrugkai ayaumas ekeematman. <sup>24</sup> Nunik wainmawaik senchi jiiká untsuak: ‘¡Apawah Abrugka, minash wait anenjugta!, nuniakum Lázaro awetugta ni tsajam uwejen yumin uchupig idaijun antinjuk machik bichatmitkajuati, jii imagiamunum pujusan senchi waitiag nuna’, tau. <sup>25</sup> Tama Abraham ayaak: ‘Uchijuh adeagta, ame nugká pujusam shiig aneam waitkas pujubium nu. Nuniamin Lazarok senchi waitmayi, imanijakú asa yamaik nigka juwig ayamak shiig pujawai,

nuniai ame waitiame. <sup>26</sup> Nuigtushkam juwiyati anuí minita takuish minimaitsui, wake ishamain asamtai. Anuiyatigmeshkam juwi minitasajum wakegakjumes nagkaemamaitsugme.'

<sup>27</sup> "Tama wiyakuch chichaak: 'Untsu apawa Abragkah, wait aneamam Lázaro nugká awemata, <sup>28</sup> dutikam mina yatsug cinco batsaama nuna shiig Apajuí chichamen ujatjuktinme, dutikam ditak jujú imag waitta juwig minishtinme', tau. <sup>29</sup> Tama Abraham ayaak: 'Ditak Moisés agagbau, nuigtú Apajuí etsegtin aidau agagbauwa nuna aujus imatiksag umiinak waittanmag minimainchau ainawai', tiu. <sup>30</sup> Tama wiyakuch ayaak: 'Apawah Abragka, dekas aents jakau nantakí chicham ujaam antugkgag tudau takatan idayinak Apajuin nemagmain ainawai', tau. <sup>31</sup> Tutai Abraham chichajak: 'Moisés chicham umiktinun, nuigtú Apajuí etsegtin aidau agajajua nuna betek uminatsu anidauk, jakau nantakí ujamash dekaskeap tawa tusag antugmainchau ainawai', tiuwai.

## 17

### *Tikichin pegkegchau emaidaun pachis Jisus tibau*

(Mt. 18.6-7, 21, 22; Mr. 9.42)

<sup>1</sup> Nuna ashimak Jisus ni jintintaiji aidaun chichajak: "Aentsuk tudau takatnak kakajus uwemtumaitsui, tujash aents tikichin tudaun takamtikaina nuna wait anentajai. <sup>2</sup> Ju uchi piipichia jumamtin mina yamá nemagtuidaun makichik aentskesh pegkegchaun takamtikaidauk, dekas kaya muun dekeetai aina iman jukí kuntugnum jigká detuais, nayants ajugká ajapmain ainatai. <sup>3</sup> ;Kuitamamkatajum atumek!

"Amina yatsum pegkegchaun takagtamkuish, ankaipa tusam senchi titá, tama tsagkugtugta takuig tsagkujata. <sup>4</sup> Tuja makichik tsawantinig sieteya imagnia pegkegchaun takagtamas, sieteya imania tsagkugtugta tusa segapakuish tsagkujata", tiuwai.

### *Apajuiyai kajintsá anentaibaunum dutikmainai tibau*

(Mt. 21.21)

<sup>5</sup> Jisus tutai jintintaiji aidau:

—Apujuh, Apajuiyai kajintsá anentaimta nu aan senchi sukagtusta, —tuidau.

<sup>6</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Atum Apajuiyai kajintsá anentaimaumum mostaza jigkayiya nuninchikesh ajutamainakuig, numi sicómoro waja jujú chichagkujum: 'Teganim nayantsanum wajaata', tamak nunisag uminmainai, —tiuwai.

### *Inak aidauk apujin umignai tibau*

<sup>7</sup> "¿Atum aidautigmesh inakjum nugkan pukug tsayaak wekaetau, nuniachkush bakagmin kuitamak pujau wakitki jegá taamtaish, wayam: 'Juwi tantá ekeem-sam yujumak yuwata', tumainkaitjum? <sup>8</sup> Duka tutsuk: 'Agkú yujumak yuwatin inagtugkata, nunikam yapagmamam sujustá, wi shiig yuwan, umutnash uwajan uminkamtai, amesh duwi yuwata', tumainaitjume. <sup>9</sup> Inakem ame tibaunak imatiksag umigtamkamtai yuwagmesh: See ame umikbaun yuwag duwi, tusagmesh ¿tukamujum? Dekas tajime: Duka tuke tuchau ainagme. <sup>10</sup> Numamtuk ainagme atumshakam, Apajuí takatan amasbauwa imá duke umikjum idaikugmek: 'Jutii inak aidautik atsumchatai ainaji, imá ni tujabauk umiká idayidau asaja', tumainaitjume."

### *Diez aents jata lepra achikbau aidaun Jisus etsagakbau*

<sup>11</sup> Jisus Jerusalén wegak, Samaria nugka, Galilea nugkajai tesagdayamunum jinta asamtai nagkaebau. <sup>12</sup> Nuna nagkagag jegawajui aents yaakta ukukiag batsatbaunum, nuniai diez aents lepra achikam waitú batsamin igkugtatus jiiinag ikaag ijunas, <sup>13</sup> senchi untsukag:

—Jisusah jintinkagtinuh, jutiish wait anenkagtujia! —wajaidau.

<sup>14</sup> Imatiagtai Jisuschakam:

—Sacerdote pujamunum jegajum wantinkatajum, —tiu.

Tima ditashkam jintá wesag, dita jaamujinak tsagagkaju. <sup>15</sup> Nunik dita aina nuwiya makichik ni tsagagbaujin wainmamak, senchi jiiká Apajuin eme emematak waketak, <sup>16</sup> Jisusan jegantun tikishmag pujujus, see tau ni tsagagbaunum, duka Samarianmaya aajakuí. <sup>17</sup> Nunitai Jisus chichajak:

—¿Diez aidau tsagagchagmaka? ¿Nueveya dusha wajukawagmae? <sup>18</sup> ¿Imá jukeuchikaih tikich nugkanmayayaitak wakitki Apajuí ememati duka? —tau.

<sup>19</sup> Tusa Jisus:

—Wajakim wetá, amek minai kajintsá anentaimam duwi tsagajume, —tiuwai.

*Jisus ni taatnuji pachisa etsegkamu*

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Fariseo aidau Jisusan iniinak:

—¿Wajupa asaya Apajuí jutiin inapamush atinaita? —tusag iniidau.

Tama ni ayaak:

—Apajuí inamjatna duka duwiyap atatua tusaish kakajus dekamaitsui. <sup>21</sup> Nuniau asantai: ‘Apajuik juwi inamui, awi inamae’, tabauk achatnai. Apajuik yamaiya juwik atumnak inapajume, —tiuwai.

<sup>22</sup> Tusa idayak ni jintintaiji aidaun pempeentuki chichajak:

—Tsawan jegatnai, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna wakitkintai, atum utusaik makichik tsawantaikish wainkag tusajum wakeyagti-naitjum nunú, tujash takugmeshkam minak waitkashtin ainagme. <sup>23</sup> Nunashkam tujabiagtinaí: ‘Juwi pujawai, awi pujume’, tujamainakuish wegpajum. <sup>24</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nunak, peem pachiachmau peeti wamkes nayaimpin tsaaptin emak, tikich yantamnumash tsaapmitkama numamtuk wajaktinaitjai. <sup>25</sup> Nunú tsawan jegatsaig, dekatkauk senchi waittsattajai, aantsag aents aidaush dakitjiagtatui. <sup>26</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna minittakun wajataik, Noé pujai wajukejutú aina numamtuk wajagtinaí. <sup>27</sup> Ditak yutain yuwinak, umutan umuinak, nuwentan nuween, aishintan aishin, nawanjin suju wajaí batsatai tsawan jegantai, Noé arcanum egkemá waitin epenmatai, nujag abauji ashí nugkan amuak, tikich aents aidaunak ashí tajak utsagkui. <sup>28</sup> Nunisag Lot pujusmataish, yutan yuwinak, umuinak, sumainak, sujuinak, ajakmainak, nuigtú jegá jegam wajainak batsamajakú aina numamtuk wajagtinaí, wi juwi minittaku wajataish. <sup>29</sup> Lot yaakat Sodoma pujau jiinki wematai, nayaimpinmaya jii azufrejai pachimjamu, yumi yutak wajukeama imaanik iyaajui, nuniak aents aidaunak ashí apekag ijinawajui. <sup>30</sup> Numamtuk wajaktinaí, Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nuna minakun wantinbaush.

<sup>31</sup> “Nu tsawantin aents jega jegamká tuntupé paka inagnakbaunum waka pu-jaushkam, wajiiji jegá aunak akaikig jumaitsui. Nunisag ajajin takaak wekagushkam jeenig waketmaitsui. <sup>32</sup> Adeagtajum Lota nuwe wajukauwaita nunú. <sup>33</sup> Ashí aents ju nugka juwi pujutan wakegak, mina nemagtuk waittan dakitauk uwemtijashtin ainawai. Untsu dita pujutin uyumachuk uwemjatin ainawai.

<sup>34</sup> “Junashkam tajime: Jimag aents kashi makichik pegaknumag tsanias tepaushkam, makichik juwaku, tikichik ukuam atinaí. <sup>35</sup> Jimag nuwa shaa dekeenak pujuidaushkam makichik juwaku, tikichik ukuam atinaí. <sup>36</sup> Jimag aents ajanum takaak wekagushkam, makichik juwaku, tikichik ukuam atinaí.”

<sup>37</sup> Juna Jisus tutai:

—Apuh, ¿dusha tuwig dekaskesh nuniktinaita? —tusag iniidau.



Tuinam Jisus:

—Duka tuwí jakau tepettawa, nuanuí chuwagak tuwakagtinai, —tiuwai.

## 18

### *Apu chichaman epegkin nuwa wajejai pachis Jisus augmattsamu*

<sup>1</sup> Junashkam Jisus mijamtsuk Apajuinash ausatnume tusa jintinkagtak nagkama augmatu: <sup>2</sup> “Makichik yaaktanum pujujakuí apu chichaman epegkin, duka Apajuinash ishamsash anentaimtuchu, aents aidaunashkam ajantus diichu aajakuí. <sup>3</sup> Nunú yaaktanmag makichik nuwa wajeshkam pujau asa utugchat ajusam, apun jegajua: ‘Jujú epegtujuata’, tusa segau. <sup>4</sup> Tusa imatjú pujugmash yaitnak dakitú pujau asa nigki anentaimas: ‘Apajuinash ishamsanush anentaimtuchuitjai, aents aidaunashkam ajantusnush diichuitjai; <sup>5</sup> nunin akunush, nuwa waje waa waamak tajutak waitkaja junak, yaigkan epegtuatjai dutikam agkan idaitusti’,” tiuwai.

<sup>6</sup> Jisus juna ti: “Apu chichama epegkin tikima pegkegchaukesh aatus tiuwa nunin aish, <sup>7</sup> Apajuish niina nemajin aidaun utugchatnum pujusag kashi tsawaishkam untsuamash, ¿yaitsuk idaimainkaih? ¿Nuniachkush dukap asan yaigtajai tumainkaih? <sup>8</sup> Dekas tajime: Apajuik dukap atsuk waamak yaimpamainaitjume. Tujash wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nuna ataktú nugká minaknuk, wajumchik Apajuí anentaimtuidauk batsatai taatnaitjai”, tiuwai.

### *Fariseo apu kuichkiji atinun yajumnujai pachis Jisus augmattsamu*

<sup>9</sup> Aents aidaun dita imá pegkejan takauwa iman anenmamainak, tikich aidaunak dakituidau asagmatai, Jisus jujú augmatbaun pachis: <sup>10</sup> “Jimag aents Apajuin ausatatus jega Apajuí ememattainum wegajui, makichik fariseo, tikich apú kuichkiji atinun yajumnujai. <sup>11</sup> Nunik fariseo Apajuin aujak wajai wajas: ‘Apawah, see tajame, wika tikich aents aidaun kasa, pegkegchau takau, tsanijimta wekaetin, jujú apú kuichkiji atinun yajumin puja juninkesh atsujai. <sup>12</sup> Wika aminak makichik tumigtinig jimag tsawantai yujumkan ijagmá pujusan segaugme, kuichkinash mina akijuinakuig diezmó wajaujai’, tau. <sup>13</sup> Tujash apú kuichkiji atinun yajumnuk nigka ukunum wajas, ni tudaujin anentaimtus wake besemag dekapeak, machikish nayaimpinak pagkaish diitsuk detsepen ijuak: ‘Apajuayah, wika tudauwaitjai, minash wait anenjugta’,” tiuwai. <sup>14</sup> Jisus nuna ti: “Dekas tajime: Apú kuichkiji atinun yajumna duka tudauji tsagkujamu asa shiig aneas waketai, fariseok nunikchauwai. Ashí aents eme anenmamaidaunak Apajuik imanchauch diyawai; untsu imanchauch anenmamaidaun eme anentus diyawai”, tiuwai.

### *Jisus uchi ikautkamu*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Nuna tusa ashimkamtai uchi aidaun Jisusan ikautuidau uchin antinjukti tusag. Imatikiagtai ni jintintaiji aidaun wainkag uchigtin aidaun jiyaidau. <sup>16</sup> Tiagatman Jisus antuk, uchin untsuká:

—Tutsuk idaisatajum, ashí uchi aidauk minai kauntatnume, utugkajum awagkigpajum. Jujú uchi anentaimaina jumamtin aidaunum Apajuik inamjata tawai. <sup>17</sup> Dekas tajime: Aents aidaun, uchi mina anentaimjutuina imanís anentaimjutuinauchuk, Apajuí inamak amain ainatsui, —tiuwai.

### *Apu wiyakuch Jisusan iniasbau*

(Mt. 19.16-26; Mr. 10.17-27)

<sup>18</sup> Nuna Jisus timatai apu wiyakuch Jisusan iniak:

—Jintinkagtin pegkejah, ¿wajina dutikmainaitja pujut tuke atina nuna jukitasanush? —tau.

<sup>19</sup> Tama Jisus ayaak:



—¿Wagka pegkejá tujutme? Makichkish pegkejak atsawai, imá Apajuiya duke pegkejak. <sup>20</sup> Amek dekame chicham umiktin agagbaunum: ‘Tsanijinawaipa, magkagtuawaipa, kasamkaipa, wainkamek tsanumkagtujaipa, amina apa dukujai eme anentsam diiyaakum yaigtá’, tawa nunú.

<sup>21</sup> Tama ni chichaak:

—Wika nunak datsauch asanuk ashí umikuitjai.

<sup>22</sup> Nuna tutai Jisus antuk ayaak:

—Nuigtú makichik umimain ajutjamui: Ashí amina ajutjamaina duka sujukam ujunauch aina nu susata. Nu dutikawamin nayaimpinum wajigmik ajutjamtinai. Nu dutika ukuakum mina nemagtukta, —tiuwai.

<sup>23</sup> Nu tama antuk wake besekuí, shiig wiyakuch asa. <sup>24</sup> Nunik senchi wake besektatman Jisus wainak chichajak:

—Wiyakuch aidauk kakajus Apajuí minash inatjati tusag idaimamainchau ainawai.

<sup>25</sup> Camellok aujá jinish waigká nagkaemamainai, tujash wiyakuch aidauk Apajuí minai inamjati tusag kakajus idaimamainchau ainawai, —tiuwai.

<sup>26</sup> Jisus tabaun tikich aidaushkam antukag:

—¿Yaki tujash uwemjaush amainaita? —tuidau.

<sup>27</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Aents aidau dutikmainchauwa nunak Apajuí dutikmainai, —tiuwai.

*Mina nemagtuidauk ditanu ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí tibau*

*(Mt. 19.27-30; Mr. 10.28-31)*

<sup>28</sup> Tutai Pedro ayaak:

—Jutii aidautik iina ajutjamaidauk ukuinaku nemagkamiajime, —tau.

<sup>29</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Ashí aents Apajuinun takainak yujainak jeen, nuwen, yachin, uchijin, apajin dukujijai ukukiag yujaidauk, <sup>30</sup> jujú nugka juwi pujusash, ni ukukbaujin nagkaesau jukiagtinaí, nuigtushkam atak atina duwi pujut tuke atina nui pujusagtin ainawai.

*Kompatuma juna Jisus ni mantamnatnuji etsegkamu*

*(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)*

<sup>31</sup> Jisus ni jintintaiji doce aina nuna akanak juki: “Jerusalén jegattag duwi, Apajuí etsegtin aidau, Apajuí Uchijí Aentsmaga Akiinawk nuniktinaí tusa agajajua duka uminkattawai. <sup>32</sup> Nuniau asantai minak aents judiuchu aidaunum sujutkagtatui, dutijuawagmatai pegkegchau chichagtuinak, dushiktuinak usuktiagtatui; <sup>33</sup> asutunash asutu awa awajtuinakua mantuawagtatui; tujash dutijuawagmataish kompatum tsawanta juwi ataktú nantaktatjai”, tau.

<sup>34</sup> Tujash ni jintintaiji aidauk shiig dekamainchau dekapedau, shiig antukchamnum tau asantai.

*Jisus Jericonmaya aents wainmachu etsagagbau*

*(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)*

<sup>35</sup> Jisus yaakat Jericó jegattak wegai, aents wainmachu jintá yantamen ekeemas: “Kuichik sujustajum”, tusa sumá eketu. <sup>36</sup> Nuniau kuashat aents nagkaemainak pampainamun antuk iniimu:

—Wagka imatainawa, —tusa. <sup>37</sup> Tutai: —Jisus Nazaretnumia wetai imatuinawai —tusag ujaidau. <sup>38</sup> Tiagtai senchi untsamak:

—¡Jisusah, David wegantu uchijiyah, minash wait anenjugta! —wajau.

<sup>39</sup> Imattai aents eemak ashinaidau itatkati tusag jiyaidau, tujash nigka nuní senchi untsamak:

—¡David wegantu uchijiyah, minash wait anenjugta! —wajau.

<sup>40</sup> Wainmachu imatbaun antuk Jisus wajantá:

—Jukijum juwi itagtuatajum, —timatai jukí ejentuntam, <sup>41</sup> Jisus iniak:

—¿Minash utugtukti tusamea wakegame? —tau.

Tama ni ayaak:

—Apuh, wika niimtijiti tusan wakegajai, —tau.

<sup>42</sup> Tutai Jisus chichajak:

—¡Wainmakta! Amek minai kajintsá anentaimam duwi tsagajume, —tiu.

<sup>43</sup> Tusá tamawaik wainmakui. Nunik Apajuin emematkamaikia Jisusan nemagkauwai. Tuja ashí aents nuna wainkajushkam Apajuin emematuidau.

## 19

### *Jisus Zaqueo jeen webau*

<sup>1</sup> Nuna dutika ukuak Jisusak yaakat Jericó wayaa nagkaebau. <sup>2</sup> Nuniai Zaqueo apú kuichkiji atinun yajumin aidaun apuji shiig wiyakuch, nunú yaaktanmak pujau. <sup>3</sup> Nuniau asa, Jisusash wajukukita tusa wainkatatus wakegau, nuniayatak kuashat aents tuwagkagmatai wainmainchau dekapjau sutajuch asa. <sup>4</sup> Nuniak Jisus wetinmanini eemak tupikaki, numi sicómoro wajaunum waka ekeemsau, Jisus nagkaematai wainkatatus. <sup>5</sup> Nuniai Jisuschakam nui jegak pagkai diyak:

—Zaqueoh, wamkesam akaikita, amina jeemin minajai, —tiu.

<sup>6</sup> Tama Zaqueoshkam wamkes akaiki, shiig anentus Jisusan juki niina jeen emauwai. <sup>7</sup> Nunitai ashí aents aidau: Aents tudaugtinu jeen kanagtatus wegawai, tusag augmatuidau. <sup>8</sup> Tujash Zaqueok niina jeen ejega wajakí, Jisusan:

—Apuh, yamai nagkamsanuk aents ujunauch aina auna jimaituk wajijun akan-tukan tinamtajai, dutikakun wi kasagkamug aidaunash ipaksumta imajin susatjai, —tau.

<sup>9</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Yamaik ashí amina pataimijai uwemkaugme, Abraham dekaskeapi tiuwa nunisjumek dekaskeapi tujutum nuaduí, dekas Abraham wegantu wajasugme. <sup>10</sup> Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinauwaitag nunak, aents megkaejau aidaun egakan uwemtijatasan tauwaitjai, —tiuwai.

### *Apu ni inake aidaun kuichik tinamí ukukbau pachisa augmatbau* (Mt. 25.14-30)

<sup>11</sup> Jisus Jerusalén jegattak wegau asamtai, aents aidau ni chichaamu antugkaju asag, awi jegaa apu wajasá waamak inamjashtimpash tusag anentaimaidau asagmatai augmatbau nagkabau.

<sup>12</sup> Nuniak tau: “Makichik aents ashí aents aidau eme anentsá diitai aajakuí, nunú tikich nugkanum atushat weuwai, nuwi apu emam wakitki niina nugkeen taatatus.

<sup>13</sup> Eke wetsuk niina inaken diez aina nuna untsuká ikaunmak, makí makichik aentsun, cien tsawantai takasá jumainun kuichkin tinamí chichajak: ‘Jujú kuichkia juwik waji sujakjum, kuichik aan kuashat ikaugkatajum, nuniagmin wisha taatjai’, tiuwai. <sup>14</sup> Nunikunak aents niina kajejuidau asag, dekas apun chichaman awetuinak: ‘Jutiik dakitaji aanú iina apuji atí tusaik’, tiajuí.

<sup>15</sup> “Tujash nigka apu adaikam wakitki niina nugkeen tauwai. Nunik niina inake kuichik tinamá ukukbauji aidaun untsukaju, maki makichik aentsush kuichkinash wajupak ikaugkaje tusa dekajuatatus. <sup>16</sup> Tiajam makichik niyá eemak jegantá: ‘Apuh, ame kuichik sujusmayum nunak, aan nagkaemasan cien tsawantai takasá jumainun ikauntukjame’, tau. <sup>17</sup> Tama ni ayaak: ‘Ayú, amek inak pegkejaitme, machik susamuitkum kuashat ikaugkaume, duwi wishakam diez yaakat aina nuna apuji emattajame.’ <sup>18</sup> Tusa inagnaig tikitchakam jegantun chichajak: ‘Apuh ame kuichik sujusmayum duka, nuigtú cincoa imajin kawegke.’ <sup>19</sup> Tutai nunashkam aikasag chichajak: ‘Ameshkam cinco yaakta apuji atá’, tiuwai.

<sup>20</sup> “Tuja tikitchakam tajuntun chichajak: ‘Apuh, juuwai kuichkigmek jukita, jaanchi shiig ijian kuitamkamun itajuagme, <sup>21</sup> wika amek senchi takamtikagtakum waitk-agkagtinaitam nuna dekagjame, nuigtush ame susachu ayatkum atantin, aikasmek ame ajak ajakmachbau aig, juukam yajumin asamin, ishamakun kuichkigminak takamtiksachmajai’, tau. <sup>22</sup> Tama ni ayaak: ‘Amek inak pegkegchauwaitme, amina chichamjuminig bakumattame, wi senchi takamtikagtakun waitkagkagtin, susachu ayatkun tikichnash atantin, aikasnuk wi ajachbaugnak ju waitiatkumesh, <sup>23</sup> ¿wagka kuichik kawegti tusa egketainum egkeam ukugtukchamiume? Dutikauwaitkuminig wi wakitki taakun kawegkun jumain awajkajai’, tau. <sup>24</sup> Tusa idayak tikich nui ijunun chichajak: ‘Aanú kuichkin takaka nu jujukjum, cien tsawantai takasá jumainun ikaugka nu susatajum.’ <sup>25</sup> Tutai aents chichajuinak: ‘Apuh, niinuk cien tsawantai takasá jumain kuichik ikaugkamuji ajajama’, tuidau. <sup>26</sup> Tujash wi tajime: ‘Ni kuashat ajá duka nuní dukap uwaetuka suwam atinai; untsu piipich ajá duka, nu piipich ajamua duke atantam atinai’, tiu. <sup>27</sup> Nuna tusa idayak aents nui ijunun chichajak: ‘Mina, apu we tusa dakitjuju aina nunú juwi itanjum kajegtajum’,” tiuwai.

*Jisus Jerusalén apu wajasá wayaamu*  
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)

<sup>28</sup> Juna tusa ashimak Jisus nagkaemaki Jerusalén weuwai. <sup>29</sup> Nunik yaakat Betfagé tutai Betaniajai olivosan mujajin tikiju abaunum jegantatak wegak, Jisus ni jintintaijin jimajan awemak:

<sup>30</sup> —Wetajum au yaakat jegattak aents batsata awi, awi jegakmajum burro makichik aentskesh entsamchatai jigkaam wajau wainkattagme, nu atia jukim itagtuatajum.

<sup>31</sup> Nu atiagmin makichik aentskesh: Wagka atiame tujamkujaish: Apu atsumau asantai juwaji titajum, —tiu.

<sup>32</sup> Tiajam Jisusa jintintaiji aidaushkam wegag, jegakmá ni tibaunak imatiksag betek wainkaju. <sup>33</sup> Nunik jegantun atittaman burrugtin wainak:

—¿Wagka burrush atiagme? —tau.

<sup>34</sup> Tama dita aiinak:

—Apu atsumau asantai juwaji, —tiaju.

<sup>35</sup> Dutika jukiag Jisusan itaantaju, dutikawag awantak nugkuagbaujin jukiag burro tuntupen aitkagmatai, Jisus ekeemiu. <sup>36</sup> Nunik Jisus wetai, aents aidauk dita awantak nugkuagbaujin jintanum ainag emaidau. <sup>37</sup> Nunikag olivosan mujají chapaibaunum jegantatak weenak, ashí Jisusa nemajin aidauk shiig dakujusag senchi jikag Apajuin emematuidau, Jisus ashí pegkeg takaamun wainkaju asag, nuninak:

<sup>38</sup> —¡Apajuí awemamu iina Apuji mina juuwai iina agkanmitkagmatna duka, nayaimpinum agkan batsata dushakam aantsag agkan batsamiagtatui! —wajaidau.

<sup>39</sup> Imatiagtai wajumak fariseo nui pachitkau aidau:

—Jintinkagtinuh, amina nemagtamin aidau imataina nu imattsuk itatjata tusa itatmitkajia, —tuidau.

<sup>40</sup> Tama Jisus ayaak:

—Dita itatiagtaik kaya aina ju pampaumain ainawai, —tiu.

*Jisus Jerusalegnunia aents aidau egaagbau*

<sup>41</sup> Jisus Jerusalén tikiju wesa yaaktan wainak, aents nui batsamin aidaun anentaim-tus buutu. <sup>42</sup> “Jerusalegnunia aidautijum, wi agkanmitkamainaitjim nunú yamaikish dekawagminig, Apajuik agkanmitkagmamainai. Tujash atumek Apajuí awema-muapita tujutchajum nuaduí, Apajuishkam dekamainchau etamkaje. <sup>43</sup> Nunin asantai atumnak tsawan tikima ishamain ajutjamtinaitjume, shiwajum kautjamkag yaaktagminak peegmak apagtamak, ashí yantamnum dakagmajag jetepakagtinaí. <sup>44</sup> Dutijamainak atumnak ashí amupainak jeemnash ashí tsaikagtinaí, imatikamu

asa makichik kayakesh tikich kayanum patamiukesh juwakchatnai. Atumek Apajuí atumin tajutjabau aigkish: Iina uwemtijamjatasampap tae, tusagmek dekaachu asagmin.”

*Jega Apajuí ememattainum aents batsatun Jisus jügbau*  
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

<sup>45</sup> Nuna tusa idayak, Jisus wayau jega Apajuí emematku ijuntainum, nunik nui sujak batsamtatman jijjú. <sup>46</sup> Dutika chichajuinak:

—Apajuí chichame agagbaunum: ‘Mina jegajuk Apajuí aujku ijuntaiyai’ tawa nuniaig, atum kasá aidau batsantai awasaugme, —tiu.

<sup>47</sup> Nunik Jisusak jega Apajuí ememattainum kashí kashinig jintinkagtau. Nunitai sacerdote apuji, chicham umiktinun jintinkagtin, nuigtú judío apuji aidaujai wajuk maawajik tusag chichaidau. <sup>48</sup> Tujash yupichu dutikmainchau dekapedau, kuashat aents aidaush ni chichagkagtamunak puyatjus antujuidau asagmatai.

## 20

*Sacerdote apuji aidau Jisusan iniasagbau*  
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

<sup>1</sup> Jisus jega Apajuí ememattainum wayaa, yamajam chichama nuna aents aidaun jintintak pujujai, sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtin, tikich judío apuji aidaujai utsanawajui. <sup>2</sup> Nunikag Jisusan iniinak:

—¿Aminash ya jintinkagtuata tusash awetamae? ¿Yana chichamenia jusha juniame? —tuidau.

<sup>3</sup> Tama Jisus ayaak:

—Wishakam iniastajime, aigkatajum: <sup>4</sup> ¿Ya Juagnash yamijatjata tusash awe-mauwaita, Apajuik awemauwait, atsa aents aidauk awemauwait? —tau.

<sup>5</sup> Tama utujimkag ditak pempeentunikiag chichainak: “Juagnak Apajuí awe-mauwai, tajinish, ‘¿Tujash wagka dekaskeapi tichau ainagme?’ tujamtata jama.

<sup>6</sup> Tuja aents awemauwai tajinchakam, ashí ju aents aina juka: Juagak Apajuí etsegtinai, tuidau asag kayai tukugmag mantamain ainawai”, tuidau. <sup>7</sup> Nunikag: “Dekatsji” timi tusag Jisusan jegaantag:

—Dekatsji, yatsu Juagnash yamijatjata tusash awemauwait, —tuidau. <sup>8</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Ayú, wisha tichattajime yana chichamenia jutikaja nunak, —tiu.

*Takau pegkegchau aidau pachisa augmattsamu*  
(Mt. 21.33-46; Mr. 12.1-12)

<sup>9</sup> Junashkam Jisus aents aidaun jintintak augmatbau nagkama tau: “Makichik aents ajajin uvan ajakmakui, dutika wajumak aentsun: ‘Atum ju takastajum, dutikakjum minash sujstajum’, tusa susa ukuak weuwai duka asan taamig tusa. <sup>10</sup> Nunik uva juut jegamtai, makichik inaken awemauwai, aents ajanum takaina nui jegamtai, uva neje susam jukí itagtuati tusa, dutikam jegattaman achikag suwi suwimainakua sutsuk wainak awagkijui. <sup>11</sup> Dutikawagmatai tikich inaken awemauwai, dutikam jegattaman, nunashkam suwimawag pegkegchau chicha chichajuinakua sutsuk wainak awagkijui. <sup>12</sup> Nuna dutikawagmatai ataktushkam kempatuma juna tikich inaken awemauwai, dutikamtaishkam ajanum takaina nu senchi suwimá, upu upujú jiiquí ajapawajui.

<sup>13</sup> “Dutikawagmatai dekas ajagtina nunú chichaak: ‘¿Yamaish utugkatjaki? dekas mina uchig anetaijua juna awetitjai, dutika ai nuna wainkag ajantus diischajaintash’ tiuwai. <sup>14</sup> Tujash ajanum takainak batsata nu uchi minittaman wainkag: ‘Auwai ju

aja juna jukitnuk, dekas maa ajapami, dutika juka iinu emami', tuidau. <sup>15</sup> Tusag achiká jukiag ajá ukumtikiag maawajui.

“¿Nunash ajagtina dusha itugmainaita? <sup>16</sup> Dekas ajagtina nu tajakug nunú ajanum takaina nunak kajeg utsaak, tikich aents aidaun susa idaimainai.”

Nuna Jisus tutai antukag:

—¿Duka tuke dutikamak achatnaitji! —tuidau.

<sup>17</sup> Tiagtai Jisus ditan diyaak:

—¿Tujash wajina pachisaya Apajuí chichame agagbauwa nuwish:

‘Aents jegá jegamin aidau kayá ajapawajua nunú, kaya dekas jegá ichichkatin apututia iman wajasé’, tawa nunash tawa?

<sup>18</sup> Aents nu kaya nui iyauk tsainkatnai, tuja kaya aentsnum iyaakug aentsnak tuke yuku ematnai, —tau.

<sup>19</sup> Nuna augmatus tutai antukag: “Jutiinak tujamak tawai”, tusag sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaulai achikta tuidau. Nuninayatak aents aidaun ishamainak dutikainachu.

*Apú kuichkiji pachisa Jisus iniasbau*

(Mt. 22.15-22; Mr. 12.13-17)

<sup>20</sup> Nuninak aentsun awemajui, iish pegkeg aina duke takainaji tusajum yunumkajum, Jisus makichik iniibau iniastajum, wajintuk tujamit nunikmatai tsanumjuja achiká Romanmaya apunum sujukmi tusag. <sup>21</sup> Tiajam ditashkam Jisusan jegajiag:

—Jintinkagtinuh, jutiik dekainaji amek dekas tutupit dekaskea duke jintinkagtame, aentsú imanjinkish etegkeatsme, Apajuí jinti dekaskea duke jintiame. <sup>22</sup> Nuniau asamin amina iniagme: ¿Roma apuji kuichkijish sumainkaih, atsa sumainchauh? —tuidau.

<sup>23</sup> Tama Jisus dita anentaibaujin shiig dekaju asa:

—¿Wagka minash tsanujatasagmesh wakejutagme? <sup>24</sup> Iwaintugkakjua makichik kuichik. ¿Yana niimé dakumkaya daajish agagbauwaita?

Tama dita aainak:

—Anka Roma apuji dakumkamui tuidau. <sup>25</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Roma apujinua duka nigki susatajum, Apajuinua dushakam Apajuik susatajum, —tiu.

<sup>26</sup> Nuna Jisus ashí aents antuinamunum timatai, tsanumjujag achikta tuinakush dutikmainchau diisaju, nuninak nu aaja aikam, ayatak puyatjukag diidau.

*Jakau nantagtin pachisa iniimsamu*

(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)

<sup>27</sup> Juna tusa machik aig, wajumak saduceo aidau, jakauk nantagchagtin ainawai tinu asag, Jisusan iniinak:

<sup>28</sup> —Jintinkagtinuh, Moisés papí agag ukugtamkiuwa nui: ‘Aents nuwan juki uchin akiitsuk jakamtaig, ni yachintin nuwan juki uchin akiimainai, dutika yachí uchijiya nunin emamainai’, tawai. <sup>29</sup> Tuja nuniamunum, siete yachigbau aajakajui, nuanuiya nagkamchak iwai nuwedauwai, tujash uchinak akiitsuk jakauwai. <sup>30</sup> Nunikmatai tikich yachi jukishkam, uchinak akiitsuk jakauwai. <sup>31</sup> Tuja kempatuma nu jukish, uchinak akiitsuk jakauwai, nuni nuninakua siete aajakajua duka, uchinak akiitsuk ashí jinawajui. <sup>32</sup> Nunikagmatai duwi pujus nuwashkam jakauwai. <sup>33</sup> Siete aajakajua duka ashí nunak nuwatjaju aina duwish ¿dekas yana nuweg atinaita atak nantainamunmash? —tuidau.

<sup>34</sup> Tusa tiagtai Jisus ayaak:

—Ju nugka juwig aishmag aidauk nuwenainawai, nuwa aidaushkam aishinainawai,

<sup>35</sup> tujash uwemkaju aidau jakau nantajag, tuke pujustin aina nuwig makichkish nuwenbauk atsutnai, <sup>36</sup> jatanash jakachagtinai. Ditak Apajuí aentsji nayaimpinum



batsata nuninuk agtinai, ditak jakauwaitak nantakiaju asag Apajuí uchijí agtinai. <sup>37</sup> Jakau aidau nantajagtinun pachis Moisés agajua nunú shiig dekamtijamui, Apajuí numi zarza tutai kegamunum chichaak: ‘Wika Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuiiyaitjai’, tiuwai. <sup>38</sup> Wagki ¡Apajuik jakau aina nuna Apajuiinchui, nigka iwaaku aidaun Apajuiiyai! Apajuí diismak jakau aidaush iwaaku batsatainawai.

<sup>39</sup> Aatus timatai chicham umiktinun jintinkagtin aidau:

—Jintinkagtinuh yajau tichaume, —tuidau.

<sup>40</sup> Nuna timatai ataktuk iniaschajui.

*Kristush yaá wegantukita tibau*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

<sup>41</sup> Nuniagtai Jisus ditan iniinak:

—¿Wajuk asamtaiya Kristuk David wegantui tuinawa? <sup>42</sup> Davidchakam aikasag Salmosnum agak:

‘Apu mina Apujun chichajak, ekeemsata mina untsujuí;

<sup>43</sup> nunikamin wi amina shiwajum aidaunak,

ame najamsa ekeemtaigmin ikaunmakmatai duwi ame diisminum’, tiuwai.

<sup>44</sup> David Apug tujakua nuniaish ¿wajuk asaya David wegantush amainaita? —tau.

*Jisus chicham umiktinun jintinkagtin aidau pegkegchauji pachisa tibau*

*(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)*

<sup>45</sup> Ashí antú ijunainai niina jintintaiji aidaun chichajak: <sup>46</sup> “Atumek kuita-mamkatajum, chicham umiktinun jintinkagtin aidau, nugkutai esagman nugkujag yujatan wakejin aina nunin aijum. Ditak aents kuashat ayamunum igkuntu-inakush, eme anenjus kumpamjitnume tusa wakegainawai, nunisag jega ijuntainum utsanainakush, dekas apú ekeemtai shiig iwajamu aina imannum ekeemsatatus wakegainawai. Jistatin yuwamunmash, ekeemtai shiig iwajamunum ekeemsatatus wakegainawai. <sup>47</sup> Nuwa waje aidau jeenash atankiag, aents aidau pegkegnap takainawa tujuttinme tusag, Apajuin au aujuinakua ukú yujau aina nunin aigpajum. Nunú aidau imá senchi suwimkan jukiagtin ainawai.”

## 21

*Nuwa waje ujunauch Apajuinu anentag egkeamu*

*(Mr. 12.41-44)*

<sup>1</sup> Jega Apajuí ememattainum wiyakuch aidau, Apajuinu atin kuichik egketainum anentag kuichik egkeamun Jisus wainkau. <sup>2</sup> Nuniai makichik nuwa waje shiig ujunauch jimag kuichik cobre najanamun egkettamanash wainkauwai. <sup>3</sup> Nunik:

—Dekas tajime: Jujú nuwa waje shiig ujunauchitak tikich egkeawaja nuna nagkaesau kuichkin egkeae. <sup>4</sup> Tikich aidauk kuichik ampinun egkeenawai, tujash jujú nuwa waje ujunauchia juka ni sumasa yumainjinak ashí egkeae, —tiuwai.

*Jega Apajuí ememattai tsayam atinai tusa Jisus etsegkamu*

*(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)*

<sup>5</sup> Jisusak tusa chichá wajaig, wajumak aents aidau: Ju jega Apajuí ememattaya juka, kaya shiig pegkeg aidau ekenjá jegamkayap, Apajuinu atí tusag anentag ikaunmakbauwai imatika iwajamuita, tusag augmatuidau. Nuniagtai Jisus chichajak:

<sup>6</sup> —Atum ju imatika iwaja jegamkamu wainjum juka, makichik kayakesh ekenjamu aina nuwiyag juwakchatnai, ashí tsaikbau atinai, —tiuwai.

*Nugka nagkantsaig wantinkagtin aidaun pachis Jisus etsegkamu*

*(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23; Lc. 17.22-24)*

<sup>7</sup> Juna Jisus tutai iniinak:



—Jintinkagtinuh, ¿nunash wajutik dutikawagtin ainawa? ¿Nunú aidau uminkatin tsawan jegattak wajataish, waji wantintinaita? nunú ujajatkata, —tuidau.

<sup>8</sup> Tama ni ayaak: “Kuitamamkatin atajum tsanugmajainum, kuashat aents aidau mina daajun adaimasag: ‘Witjai Kristunuk, tsawantak jegawai’, wajagtinai, imatunakuish dekaskeapi tusajum antugkaipajum. <sup>9</sup> Maaninawai tuinamu antitnaitjume, nuigtú maaniawagtatus pampandayamushkam, imaninakuish ishamkatin aigpajum, dekatkauk jujú aidauwá nagkaemagtinai, tujash nagkanmauk waamak achatnai.”

<sup>10</sup> Tusa nuigtushkam: “Nugka yaignum batsamin aidau tikich nuninum batsatujai maaniagtinai, tuja nuninai nugka muunnum batsamin aidaushkam, mai imannumi-ajaig maaniagtinai. <sup>11</sup> Senchi ugbaush ashí nugkanum atinai, yapagtach tepatnai, nuigtú jata aentsun nagkaematug ijinbaush atinai. Nayaimpinmayashkam shiig ishamain wantinjatnai.

<sup>12</sup> “Tujash ju ashí wi tajim nu eke jegatsaig, atumnak achigmakag waitkag-masagtinai. Dutijamainak jega ijuntai aidaunum awaintamawag, nui jujamkiag aents achiká chimpitainum egkepawag, nui jujamkiag tikich apu aidaunum ejeta-mawag, nui inagkeapakiag apu dekas nugkanum inamin aidaunum mash ejeta-mawagtinai, mina nemagtuidau asagmin, mina pachitus titinme tusag. <sup>13</sup> Tujash nuna dutijamainakuish, mina pachittsajum tikich ujamainuk yupichu ajutjamiagtinai. <sup>14</sup> Nuniakjumesh: ‘Wajintu chichaknuk ayamjumkatja’, tusagmek anentaimigpajum. <sup>15</sup> Wi atum chichaktinnak dekamtikatnaitjime, dutikamu asagmin atum chichataik, makichkish aigmamainchau dekapiagtinai. <sup>16</sup> Tujash atumi apa, yatum, pataim, kumpajum aina duke sujupakagtinai, dutijamawagmatai dita maamuk maam agtinai. <sup>17</sup> Atum mina nemagtin aidautigminak ashí aents aidau kajegtabiagtinai. <sup>18</sup> Imatijamainakush minaig datumtamain ainatsui. <sup>19</sup> ¡Wajiu wajastajum! Atum mina nemagtukbautak pujautigmek, pujut nagkanchau jukiagtin ainagme.

<sup>20</sup> “Suntag aidau Jerusalegkan tentea au wainkugmek, yaaktanak wamkeap tsaikagtatua titin atajum. <sup>21</sup> Nuna nuninakuig, atum Judea batsatutigmek mujanum pisagtajum. Jerusalén batsatutigmesh yaaktak jijnajum ukuktajum. Tuja aents ajajin takaak batsatushkam, Jerusalén wakitkig waimainchau ainawai. <sup>22</sup> Duka Apajuí Israelan suwimkan susatnai tusa agagbauwa nunú uminak imanitnai. <sup>23</sup> Tujash nunú tsawantin nuwa ejamtin, nuigtú uchí amuntsuaku agtina nunak wait anentuinajai. Wagki Israel nugka juwig shiig senchi waitiamu atinai. Apajuí suwimkan suwau asantai. <sup>24</sup> Maaniamunum maamush agtinai, dutikainak tikich aidaunak achijag, tikich nugkanum judiuchu aidau batsatbaunum kuashat yajuakagtinai. Dutikawag Jerusalén juwajunak, judiuchu aina nu inainak waitkagtin ainawai. Duti dutikainakua Apajuí tibauwa nu jegatai idaisagtinai.

*Apajuí Uchijí Aentsmaga Akiinauwa nu minitnuji tibau*  
(Mt. 24.29-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> “Nuniamunum etsa, nantu, yaya aidaushkam yaunchkesh nunishtaiji nuninamu wainnatnai. Ashí nugkanmaya aents aidauk senchi ishiamiagtinai, nayants shiig senchi tsukatak uutbauji antuinak: Wajukawajik, wajagtinai. <sup>26</sup> Imatainak jaka iyauke agtinai, nugkanum nagkaemaktinun anentaimtusag ishamainak, nayaimpinmaya machikish umuchmainchau aidaushkam buchitaidau asagmatai. <sup>27</sup> Nunú imaniamunum wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nuna, yujagminum pachitkau tsawan wajasan mina senchigjai minamun waitkagtinai. <sup>28</sup> Nunú nagkamna imaninakuig atumek shiig aneastajum: Waamkeap waitiag nuna Apajuí agkanmitkagmattaji, tusajum.”

*Numi higueraan pachis Jisus augmattsamu*  
(Mt. 24.32-35; Mr. 13.28-31)

<sup>29</sup> Junashkam Jisus augmatak tau: “Diistajum numi higuera, nuniachkugmesh tikich numi esat dekatai aina dukesh. <sup>30</sup> Atumek nuna duke betenkainakuig: Waamkeap esat nagkamnattawa, tusajum dekau ainagme. <sup>31</sup> Nunisjumek atumshakam ashí wi taja nunú imanisag uminag wegau wainkugmek: Apajuí ju nugka juwi inamjatnuk namput wajatsuapi, titin atajum.

<sup>32</sup> “Dekas tajime: Wi Jerusalegkan pachisan ashí tijim duka, yamai aents batsata jusha ashí jinuinatsaig uminkatnai. <sup>33</sup> Nayaimpik nugkajaig megkaejatnai, tujash mina chichamjuk umintsukek juwakchatnai.

### *Umintsajum dakamsatajum tibau*

<sup>34</sup> “Shiig kuitamamkajum umintsajum dakamsatajum, Apajuiyai anentaimtan datumtamain, nampet, ju nugka juwiya imá senchi anentaimtut aina nu tupanjajum batsatkujum, wi pachiachmau minakuí ishamjukaijum. <sup>35</sup> Ashí aents aidauk china-munum kuntin dekeemama numamtuk wajakagtinaí. <sup>36</sup> Atumek shiig umintsajum ashí tsawantai Apajuik aujú pujutajum, nunú ishamain nagkaemagtina nuanuish waitkats, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nuna aents aidaun suwimkan susatasan minakuish, ajankas igkunkamnujum.”

<sup>37</sup> Jisusak tsawai jega Apajuí ememattainum jintinkagtua, kiitaik Olivosa mujajin weejakuí. <sup>38</sup> Nuniau asamtai kashikmasag jega Apajuí ememattainum aents aidauk kauntsagké aidau, jintinkagtamujin antukagtatus.

## 22

### *Jisus maami tusa chicham umigkamu*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Jn. 11.45-57)

<sup>1</sup> Jista pag levadurajai pachimtsuk inajua yutai Pascua tutai jegattak wajai, <sup>2</sup> sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai, aentsun ishamaidau asag, Jisus wajuk maawajik tusag chichaidau.

<sup>3</sup> Nuniamunum Jisusa jintintaiji doce aina nuwiya Judas, Iscariote tuuta awagmatia nuna iwanch egkemtuau, <sup>4</sup> dutikam sacerdote apuji aidaujai, nuigtú jega Apajuí ememattain kuitamin aidaujai: Wajuk Jisus achiká sujumainaita, nuna pachisag chichasaju. <sup>5</sup> Nuna chichas umikag shiig aneenak: Kuichik akikmí, tusag ame dutikata akiktajame, tiajui. <sup>6</sup> Tama Judaschakam ayú tusa wajuk Jisusan aents atsamunum sujukajak tusa egau.

### *Pascuatin yuwatin umikbau*

(Mt. 26.17-19; Mr. 14.12-16)

<sup>7</sup> Pascuatin, pag levaduragtuchu yuaku uwig aishmag tsakat maa yutai jegau asamtai; <sup>8</sup> Jisus, Pedron Juagjai awemak:

—Wetajum, nunikjum Pascuatin yuwatin umiktajum, —tiuwai.

<sup>9</sup> Tuinam dita aainak:

—¿Tuwí umiktí tusamea wakegame? —tuidau.

<sup>10</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Yaakat wayamunum makichik aishmag yumí aimak waketu wainkattagme, nunú pataetuktajum, <sup>11</sup> nunikjum jeentin jeen wayaakuí: ‘Jintinkagtin chichagtamak: Agkantash awash wi mina jintintaig aidaujai Pascuatin yumainush, tujamae’ titajum, <sup>12</sup> tajumin ni inaktugmastatui yakí tesamu muun shiig umikbaun, nuanuí umiktajum, —tiu.

<sup>13</sup> Tusa tiajam wegag Jisus tibaunak imatiksag wainkaju. Nunikag nui Pascuatin yuwatnunak umikajui.

### *Jisus inagnaku Pascuatin yuwamu*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21)

<sup>14</sup> Yujumak yuta jegantai, Jisus mina chichameg etsegtugkatajum tusa etejamu aina nujai mesanum jegantag pekaamsajui. <sup>15</sup> Nunik chichaak:

—Senchi wakemajai, eke mantuinatsaig ju Pascuan atumjai ijunjan yuwatasan.

<sup>16</sup> Dekas tajime: Atumjaig ataktuk jutikanuk Pascuanak yuwashtinaitjai; atak Apajuí inabauji jegatna duwi yuwatin asan, —tiuwai.

<sup>17</sup> Nuna tusa idayak umutai copanum ekeemtatman juki, Apajuin see tusa jintintaijin suwak:

—Ju copa juwiya ashí atum aidautijum uwagtajum, <sup>18</sup> dekas tajime: Ataktuk jutikanuk uva yumijinak uwagchatnaitjai, atak Apajuí inabauji jegatna duwi uwagtin asan, tiuwai.

*Jisus, mina anentaimjuttasajum yuwakjumek juní dutikatajum tibau*

*(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; 1 Co. 11.23-26)*

<sup>19</sup> Tusa idayak pagkan juki Apajuin see ti puuká, jintintaiji aidaun susa chichajak:

—Jujú pagka juka mina iyashig atumní mantamnatta nuna iwainawai, juka tuke jutiksagmeké atin atajum mina anentaimjutkujum.

<sup>20</sup> Tusa ashí yuwawagmatai umutai copanum ekeemtatman juki, nunashkam aikasag Apajin see ti:

—Ju vino copanum awa juka, mina Apag yamagman mina numpajuí atum uwemkatnun anagtamawajua nunú uminkatnun iwainawai: <sup>21</sup> Mina sujutkatta duka ju mesa juwig wijai eketui. <sup>22</sup> Tuja wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinauwaitag nuna, nuniktinai tusa agajajua nuna umiktasan wejajai, tujash ;mina sujutkatta nuna imá senchi wait anentajai! —tau.

<sup>23</sup> Jisus tutai ni jintintaiji aidaun pempeentunikiag iniinidau, yaki dutikati tusag.

*Yaki dekas eme anentaish atinaita tiagbau*

*(Mt. 19.28; 20.25-28; 23.11; Mr. 9.34-35; 10.42-45; Lc. 9.46; Jn. 13.12-15)*

<sup>24</sup> Nuna tusag idayinak: Jutii ainag juwiyash yaki atakesh imá wagakush atinaita, tusag ditak pempeentunikiag pampandayidau. <sup>25</sup> Tudayagtai Jisus chichajak: “Apu judiuchu aidauk aentsnak ditanua nunin emak inainawai, nuna dutikaidauk shiig takaawai tama au ainawai, <sup>26</sup> tujash atumek nuninuk amaitsugme. Atum ainajum anuiya eme anentai atag takug, uchi eme anentsá diishtaya nunin anenmamain ainawai. Inamna dushakam aantsag tikichin takagna nunin amainai. <sup>27</sup> ¿Atumesh wajuk anentaimjume, mesanum eketa dukaih eme anentsá diitaish, atsa ajaama dukaih? Mesanum eketa nunuwai. Tujash wika yujumkan ajamauwa numamtin wajasan, wi atumin ajampeajime.

<sup>28</sup> “Atumek wi shiig utugchatnum wekaekuish wijaig ijuntsajum yujasú asagmin, <sup>29</sup> wi atumnak apu emaktinaitjime, mina Apag mina apu etiuwa dutiksanuk, <sup>30</sup> dutikamu asajum wi inamtinaitag nuanuí atumesh mina mesajuí wijai yuwatnaitjume, nuniakjum Israelan uchijí doce aajakajua nuanuiya wegantu aidau inakjum, ekeemtai aidaunum ekeemtsatnaitjume.”

*Jisus Pedron ugtuktatme tusa ujakbau*

*(Mt. 26.30-35; Mr. 14.26-31; Jn. 13.36-38)*

<sup>31</sup> Jisus junashkam Pedron tiuwai:

—Simón, iwanch Apajuin segae, trigo pegatiama numamtuk atumin pegkegchaunum dekapjamsatatus; <sup>32</sup> tujash wishakam aminak segatmagne, minai kajintsá anentaibaujum mijakaim tusan, ame mina waintsamjai tujutmesh, ataktú minai anentaimjam tikich aidaush anentai ichichtugminum tau asan. <sup>33</sup> Tama ni ayaak:

—Apuh, wika amina achigmakag egkepainakuish, nuniachkush mantamainakuish amijai jakatasan umintsan wekaejai, —tau.

<sup>34</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Pedro, yamai kashia juwik atash eke shinatsaig, Jisusnak waintsamjai tusam kampakumá ugtuktatme, —tiu.

*Waitiakuish kuitamamain tibau*

<sup>35</sup> Tusa idayak:

—Wi atumin chichagkagtuktajum tusan ishimkun, waji egkea jutaigmekesh, kuichik, sapat aidaukesh jukigpajum tusan ishiakuitjim duwish, ¿waji atsumjauwaitjume?

Tama dita aiinak:

—Apuh atsumjachamiaji, —tuidau.

<sup>36</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Tujash yamaik waji egkea jutaigmeshkam jukitajum, espadajum atsugtamkuig, awantak pataká nugkutajum sujakum makichik sumaktajum. <sup>37</sup> Yamaik, duwik Apajuin etsegtin aidau mina pachitus againak: ‘Aents pegkegchaujai betek maam atinai’, tibauwa nu minai uminkattawai, —tau.

<sup>38</sup> Tutai dita aiinak:

—Apuh, juwi jimag espada ajutjamui, —tiajui.

Tiagtai Jisuschakam:

—Maake idaisatajum, —tiuwai.

*Jisus Getsemani pujusá Apajuí ausamu*

*(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)*

<sup>39</sup> Tusa jinki weuwai Olivosan mujajin nui tuke weu asa, nunitai jintintaiji aidaushkam ashinkajui. <sup>40</sup> Nuanuí wakag ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Juwi pujusjum Apajuí aujú pujutajum, iwanch pegkegchau takastinme tusa dekapjamsainum.

<sup>41</sup> Tusa ukuak nigka kanakí machik kuwaesag tikishmag pujus Apajuin aujak:

<sup>42</sup> “Apawah, amesh wakegakmek wi waitmainaitag nu agkanmitkajuata; tujash wi wakegamuk ahati, ame wakegamu atí”, tiuwai.

<sup>43</sup> Tusa aujai Apajuí aentsji nayaimpinmaya wantintuku Jisusan anentain ichichtugtatus. <sup>44</sup> Jisus ni waittsatnujin shiig senchi anentaimtus, Apajuin senchi aujak numpan sekijai segaju, nunik nugká kitaidau.

<sup>45</sup> Jisus Apajuí augbaun inagnak jintintaiji batsakbaun jegantun diikmá, wake besemag dekapenak ane anentaimainakua kajig batsatun wainak:

<sup>46</sup> —¿Wagka kajiish batsatjume? Nantakjum Apajuí ausatajum, iwanch pegkegchaun takastinme tusa dekapjamsainum, —tiuwai.

*Jisus achiká jukimu*

*(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-52; Jn. 18.2-11)*

<sup>47</sup> Tusa Jisus eke chichaak waji, ni jintintaiji doce aina nuwiya Judas daagtin kuashat aentsun saasá ni emjuk tajuntau, Jisusan kugkuastatus. <sup>48</sup> Dutikam Jisus ayaak:

—Judasah, Apajuin Uchijí Aentsmaga Akiinawk kugkuasmeap sujame, —tiuwai.

<sup>49</sup> Jisusan achikagtatus nudiagtai, niina jintintaiji aidau:

—¿Apuh, maaniattajik? —tuidau.

<sup>50</sup> Tusa tuinai, tikich nui ijuna nuwiya espadajin ukuini juwakug, dekas sumo sacerdote apuji inaken kuwishí untsujinian asankau. <sup>51</sup> Dutiktai Jisus:

—Maake, aikatsuk idaisatajum.

Tusa kuwishí asankamun juki ataktú anujtuk pegkeg awajtusui. <sup>52</sup> Nuna dutika sacerdote apuji, jega Apajuí ememattain kuitamin aidaujai niina achiktatus kauntau aidaun chichajak:

—¿Atumek kasa achiktasa utugmaina imatijuagmeap, espadak tinamdaekajum, numi aidauk takuinasuajum minitjuinagme? <sup>53</sup> Wi kashí kashinig jega Apajuí ememattainum atumjai ijunnuweg duwikish jutikagmek achigchau agmaugme. Tujash yamaik atum mina jutijuatnun iwanch atumin inapakui jutijagme, —tiuwai.

*Pedro Jisusnak wainchaujai tusa ukbau*

*(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Jn. 18.12-18, 25-27)*

<sup>54</sup> Tuja Pedroshkam ikaag pataetus wega wegakua sumo sacerdote jeen jegantú, <sup>55</sup> nunik jegaa jí ikapajag anamainak batsatbaunum, niishkam nui ditajai anamak ekeemsau. <sup>56</sup> Nunittaman makichik nuwa, apú inake tanta diikmá wainak dii wajatu, nunik:

—Jushakam Jisusjai wekaemajama, —tau.

<sup>57</sup> Tama Pedro chichaak:

—Nuwah, wika wainchaujai aunak, —tau.

<sup>58</sup> Nuna tusa machik eketaig, tikitchakam aikasag:

—Amesh Jisusa jintintaijitamjama, —tau.

Tama Pedro ayaak:

—Atsa, wichauwaitjai, —tau.

<sup>59</sup> Tutai idaisajam makichik hora tumain ekeemtatman tikitchakam aikasag:

—Dekaskenum jushakam Jisusa jintintaiya jama, Galileanmaya asa, —tuidau.

<sup>60</sup> Imatjuinam Pedroshkam:

—Wika atum tajum nunak dekatsjai.

Tusa chichaak wajai, atash shinukuí. <sup>61</sup> Nunitai Jisuschakam ayampá Pedron diisú, dutikam Pedroshkam Jisus chichajak: “Atash eke shinatsaig kampakumá ugtuktinaitme”, tibaun adeaju. <sup>62</sup> Nunik Pedro agaa jiinki senchi wake besemag dekapeg kajegmamak buutiuwai.

*Apu aidau Jisus maatajum tusa inamjamu*

*(Mt. 26.59-68; Mr. 14.5-65; Jn. 18.19-24)*

<sup>63</sup> Jisus diyaku atajum tibau aidau dushikinak awatuidau. <sup>64</sup> Dutikainak jiin epetkag chichajuinak:

—¿Dekakia ya awatamni? —tuidau.

<sup>65</sup> Tusag kuashat pegkegchaun chichajuinak waitkaidau.

<sup>66</sup> Imá imatikainakua tsawajag, judío apuji aidau, sacerdote apuji aidau, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai ijunjag Jisusan jukiag, chichaman inagnau batsatbaunum ejegawagmatai, iniinak:

<sup>67</sup> —¿Ame dekas Kristukaitam? tukagtita, —tuidau.

Tama Jisus ayaak:

—Wi Kristuitjai takuish, dekaskeapi tujutchattagme, <sup>68</sup> wi atumin iniamash aigmaitsugme, nuigtush akupjumaitsugme. <sup>69</sup> Tujash yamaya juwi nagkamsanuk wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag nunak, Apajuí ashí senchigtina nuna untsujin ekeemsattajai, —tiuwai.

<sup>70</sup> Tutai pampanjag iniinak:

—¿Untsu amekaitam Apajuí Uchijim?

Tuinam Jisus ayaak:

—Dekaske atum tujutjum nuuwaitjai, —tiuwai.

<sup>71</sup> Nuna timatai:

—¿Nuigtush ya etsegtukti tusaya dakainaji? ii dekas ni chichaamu antugkagjama, —tuidau.



## 23

### *Jisus Pilatuwai ejegamu*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Chicham inagnatainum aents ijunag batsatuk ashí wajajag, Jisusan jukiag Romanmaya apu Pilato pujamunum ejegawaju. <sup>2</sup> Dutikawag Jisusa tsanumjuinak:

—Jujú aents jutii nugken chichaman tsuwapak wekagas, witjai Kristunuk, Roma apujish kuichkik sumaitsui, tu wekagu asantai juwi itaaji, —tuidau.

<sup>3</sup> Tiagtai Pilato iniak:

—¿Amekaitam judío aidau apujim?

Tama Jisus ayaak:

—Ame tujutam duka dekaske, —tau.

<sup>4</sup> Timatai sacerdote apuji, nuigtú tikich aents tuwakú aina nuna Pilato chichajak:

—Wika jujú aentsnak makichkish pegkegchau dutikamunum bakumamainnak dekagtsujai, —tau.

<sup>5</sup> Tutai nuní nagkaemasag:

—Tujash aanú aents aidaun jintintak dapamkagtú wekaenuwe. Nuniak Galilea nagkamas jintí jintinkagtakua juwish Judeanmash dutiksag dapamkagtú wekaewai, —awajuidau.

### *Jisus apu Herodesai ejegamu*

<sup>6</sup> Jisus Galilea nagkama jintinkagtinuwe tabaun Pilato antuk:

—¿Dekas jujú Galileanmayachukaih? —tusa iniimu.

<sup>7</sup> Tutai:

—Awiyyai, —tuidau, Apu Herodesa inamtaijinia asantai. Nuna tiagtai dekaa, Pilato Jisusan Herodesai awemauwai, niishkam nu tsawantin Jerusalén taa pujau asantai. <sup>8</sup> Dutika ejetim Herodes Jisusan wainak shiig aneasu, kuashat tsawantai: Itugsanuk wisha aents dutikmainchau ni iwainag takaamunash wainkag, tusa wakegá pujú asa, <sup>9</sup> kuashat iniasu tujash nigka aikchauwai. <sup>10</sup> Nunitai nui sacerdote apuji, chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai ijunauidau, wainak senchi tsanumjuuidau. <sup>11</sup> Imatiagtai Herodeschakam ni suntaji aidaujai, Jisusan aentschau chichajus dushikinak, jaanch pegkeg apu nugkutai aina ibaun anugkug, ataktú Pilato pujamunum awebau. <sup>12</sup> Nuna dutikainak Herodesak Pilatojaig kumpamdayawajui shiwag pujuwaitak.

<sup>13</sup> Ataktú itawagmatai, Pilato sacerdote apuji aidaun, tikich apu aidaun, ashí aents aidaujai ijumjau. <sup>14</sup> Dutika chichajak:

—Atum jujú aentsun dapampawai tusajum itagtuawagmin atumesh antagmin, atum pegkegchau tajum nuna iniasan dekajuatakamanush dekajuachmajai.

<sup>15</sup> Nunisag Herodeschakam dekajuachu asa awagkimtai juwi itawaje. Nuniau asantai, wika ni mantamnati tusanuk tumaitsujai; <sup>16</sup> ayatak asutiatajum tusan akupkatjai, —tiu.

<sup>17</sup> Nunak ashí mijantin jista Pascua inagkeamunum, aents achikam egketaina nuwiya makichik jiikí idaitai asantai tiuwai.

<sup>18</sup> Tutai aents nui tuwak ijunuk ashí pampanjag:

—¡Waagkamek ancha akupkatame! ¡Dekas Barrabás akupkata! —awajuidau.

<sup>19</sup> Duka Jerusalegnum Romanmaya apu dakituinaku pampandayamunum aentsú maú asantai achikam egketu. <sup>20</sup> Tiagtaishkam Pilatok Jisusan akupkata tau asa, ataktú awentsag ditan chichajak:

—Dekas Jisusan akupkatjai, —tau.

<sup>21</sup> Pilato tutai nuní nagkaemasag senchi untsunkag:

—¡Achigtá! ¡Achigtá! —awajuidau.



<sup>22</sup> Imatjiagtai kempatuma juwishkam Pilato chichajak:

—¿Tujash wají pegkegchauna takasé jusha? wika ni pegkegchau takasbaunum bakumaku mantamnamainjinak dekagchau asan, ayatak asutiawagmatai jiktajai, —tau.

<sup>23</sup> Tutaishkam nuní senchi untsumkag, achinjati wajainak Pilatunak wagagkiaju.

<sup>24</sup> Imatiagtai Pilatushkam:

—Dita tuina dutiksag uminkati, —tiuwai. <sup>25</sup> Dutikak Barrabás, Jerusalegnun Romanmaya apu dakituinaku pampandayamunum aentsú maú asamtai achikam egkematman, nunú jinkiti tuidau asagmatai nuna jiyaak, Jisusnak dita tuina dutiksag umiktinme tusa sujuk idaisauwai.

### *Jisus achigbau*

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)

<sup>26</sup> Tima Jisusan achigtatus juki emasag, yaakat Cirenemaya Simón daagtin ajajinia minittaman, Jisus achigtin numi yapajia achiamun ayankaju. Dutikam Jisus eemak wetai, ukuunum yanas wegau.

<sup>27</sup> Jisusan kuashat aents nemajus ashinainamunum, nuwa aidaushkam imanisag ukunum saegas, untsu untsumas buu buutuinaukua ashinaidau. <sup>28</sup> Imatiagtai Jisus nuwa aidaun ayampatua:

—Jerusalegnunia nuwa aidaun, minak eganjaigpajum, atumek egaamakjum uchijum anentaimtusjumesh buuttajum. <sup>29</sup> Tsawan jegagtamiagtinai, nunikmatai: ‘Uchigtin aidautigmek uchigtuchu wajasjum, tikich nuwa kaga uchigtuchu muntsujinash amuntsuachu aidauk, yajau aneas batsatainatsuapita’, wajatin ainagme.

<sup>30</sup> Imanik senchi waituinak mujá pagkajag: ‘¡Mujah, yumpunkum ijijatuakia!’ awajiagtinai. <sup>31</sup> Wi tudau takaschau aig, imatijuawag waitkajuinaish, ¿Apajuish wagkag tudau aidaunash waitkaschati? —tiuwai.

<sup>32</sup> Jisusan jukiag, nuigtú jimag aents magkagtin aidaunashkam achijagtatus jukiag emaidau. <sup>33</sup> Dutikawag nain “buuk sakajua” nuninai tutainum ejegawag, Jisusan achijag, magkagtin aidaunashkam achijajui, dutikawag makichik untsugnumanini awajuinak tikichnak menajinini awajawajui. <sup>34</sup> Dutikam Jisus chichaak: “Apawah, tsagkujata dekainachu asag, minak jutijuinawai”, tau.

Nuniai suntag aidauk, yana kayajig jinkit nunú Jisusa jaanchjinak jukiti tusag wasugkamaidau. <sup>35</sup> Nuniamunum aents aidauk Jisusan dii ijuntuinai, apu aidau dushikinak:

—Tikichnak yajau uwemtikchauwe, yamai niishkam dekas Kristu, Apajuí etegjamuitkug nigki akaiki uwemjati, —tuidau.

<sup>36</sup> Suntag aidaushkam dutiksag dushikinak vino chujuinun jukiag aagtatus jegantag,

<sup>37</sup> chichajuinak:

—Ame dekas judío apujiyaitkumek, akaikim uwemjakia, —awajuidau.

<sup>38</sup> Tuja ni chaikenchakam griego, latín, hebreo chicham aidauwai: “Juuwai judío aidau apujig”, tusa agatug adujtukajui.

### *Magkagtin aidau chichakbau*

(Mt. 27.45-56; Jn. 19.28-30)

<sup>39</sup> Jimag magkagtin achijam deta nuwiya makichik Jisusan pegkegchau chichajak:

—Ame dekas Kristuitkumek, aaní nematsuk amea akaikim, jutiishkam uwemtikag-tujia, —tau.

<sup>40</sup> Tutai nui tikich detau kumpajin aiká:

—¿Amek machikish Apajuik ishamatsmek, nijai betek achinjam nemasmesh?

<sup>41</sup> Jutiik pegkegchau takasbaunum dekaskenum waitiaji; tujash juka pegkegchau takasbaujig shiig atsujui, —tau.

<sup>42</sup> Tusa Jisusan ayampattsag:

—Jisusah, minash ame apu wajasam inamjattam nuniakmesh kajimatjukipa, —  
tiuwai.

<sup>43</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Dekas tajame, yamaya juwik amek wijai nayaimpinum pujuttame, —tiuwai.

### *Jisus jakamu*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

<sup>44</sup> Etsa tutupit wajasú ai nagkamas ashí nugkanum suwe wajas, etsa dukap tegau aishkam imanisag asauwai. <sup>45</sup> Nunik suwe wajas ai, jega Apajuí ememattainum jaanch ejaamu auk yakiin nagkamnas ichiinak jimaituk kanakuí. <sup>46</sup> Nuniai Jisus senchi untsamak chichaak:

—Apawah, amina uwegmin mina wakanjunak idaijai, —tusa jakauwai.

<sup>47</sup> Nunik jakamtai, nuigtú kuashat nagkaemajun capitán wainak, Apajuin emematak:

—Dekas ju aentsua juka shiig pegkejai, —tau.

<sup>48</sup> Aents nui ijunas dii ijuntuidashkam Jisus nunik jakamtai wainkag, wake besemag dekapenak waketuinak, detsepenak awatkiag weedau. <sup>49</sup> Nuninai ashí Jisusa waintaiji aidauk, nuwa Galilea nagkamas, Jisusa saetusag yujajakú aidaushkam, ikaag ijunas Jisusan dii ijuntuidau.

### *Jisus ukusbau*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Judeanum yaakat Arimatea tutai awa nuwiya José daagtin, niishkam apu chichaman inagdau aina nuwiya pegkeg aidaunak takaak pujau. <sup>51</sup> Nigka Apajuí minash inatjati tusa wakeyin asa, tikich aidau Jisusak mantamnati tiagtaish dak-itjauwai. <sup>52</sup> Nuniku asa Pilatun jegají, Jisusa iyashin segauwai. <sup>53</sup> Dutika, numi yapajiamunum Jisus nemattaman akakí sávana pujuí pempeag, kaya waa muun tai umikbau, makichik aentskesh ukuschamunum egkeauwai. <sup>54</sup> Nunú tsawantak, tsawan ayamtai atin asamtai, ashí umintai aajakuí.

<sup>55</sup> Nuwa Galilea nagkamas Jisusa nemajus yujasaju aidaushkam, José wetai pataetukaju, nunik wainkaju Jisusan wajuk ukusaje nuna, <sup>56</sup> nunik waketug jegá kaunkag, Jisusa iyashí ukatkatnun shiig pegkeg kugkuin aidaun, nuigtú yakagtinnash najanawaju, dutikawag tsawan ayamtai tsawaju asamtai, ayamjaju chicham umiktinnum tawa nunisag.

## 24

### *Jisus nantakbau*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Tumig tsawagmatai shiig kashikmasag nuwa aidau kugkuin najanamujin jukiag, Jisus ukusbaunum wegaju. <sup>2</sup> Nunik jegakmag wainkaju kaya muuntai epenbauk ekemak atatman. <sup>3</sup> Dutika wainkag utuawaju, tujash Jisusa iyashinak wainkachajui. <sup>4</sup> Nunikag puyatkag ijunai, jimag aents winchamtinun nugkuaju ditai ayaumas wajaantaju. <sup>5</sup> Nuna wainkag senchi ishamainak, nugká tsunsumawag ijuntsamtai chichajak:

—¿Wagka iwaaku pujaush jakau ukutainmash egagme? <sup>6</sup> Juwig atsawai nigka nantakne. Adeagtajum ni Galilea pujus <sup>7</sup> chichaak: ‘Wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinawaitag junak, achijuk aents tudaugtin aidaunum sujutkagmatai mantuawagmataish, kumpatumchik tsawantai nantaktinaitjai’, —tiuwa nunú.

<sup>8</sup> Tama ditashkam yaunchuk, Jisus nuniktinaitjai tibauwa nuna adeajaju. <sup>9</sup> Nunik ukusmaunmaya waketug jegawag, ashí dita wainkamujinak Jisusa jintintaiji once

juwakajua nuna ujakaju, aikasag ashí tikich aidaunashkam. <sup>10</sup> Duka ju aajakajui: María Magdalanmaya, Juana, tikich María Jacobo dukujiya nunú, nuigtú tikich nuwa aidaujai, Jisusa jintintaiji aidaunak ujakajui. <sup>11</sup> Nuwa tusa etsejiagtaish, wainak tu yujatsuash tusag, ditak dekaskeapi tichajui.

<sup>12</sup> Nuniagtai Pedrok jinkug tupi tupikakua Jisus ukusbaunum jegantá, tekená diikmá imá sabananak wainkau, nunik wajukamki tusa ane anentaimkawa jegá wakitkiu.

*Emaús wetatman wantintukbau*  
(Mr. 16.12-13)

<sup>13</sup> Nunú tsawantinig Jisusa jintintaiji jimag, yaakat yaijuch Emaús tutai, Jerusalén juwaki once kilómetro abaunum jegatatus wegaju. <sup>14</sup> Nunik weenak ashí Jisus dutikamun pachisag augmatuidau. <sup>15</sup> Nuna tuinak ditak tudayinai, Jisuschakam amainag ditajai ijunag ashinu. <sup>16</sup> Tujash ditak, Jisusapita tuinachu asag pachiakats ashinaidau. <sup>17</sup> Nuniagtai:

—¿Jintá wesagmesh, wají augmatkugmea wake besemjash ashinjume? —tau.

<sup>18</sup> Tutai Cleofas daagtin ayaak:

—¿Amesh Jerusalegnumiayaitkumek, wají nagkaemaki dusha dekatsum? —tau.

<sup>19</sup> Tama Jisus ayaak:

—¿Wajuk awa? —tau.

Tutai:

—Jisus Nazaretnumia Apajuí etsegtin, chichamesh senchigtin, Apajuí senchijin wainchatai aidaunash iwainag, ashí aents aidaush wainainamunum takauwe, nuna <sup>20</sup> sacerdote apuji aidau, tikich judiuti apuji aidaujai mantamnati tusag, Romanmaya aidaunum sujua idaisagmae, dutikamtai numinum achijag maawagmae. <sup>21</sup> Tujash jutiik: Niimpap Apu wajas, Israel aents aidautinak ashí iina shiwaji aidaunmash agkanmitkagmattaji, tusa dakauji. Nuna dutikawaja duka kauptum tsawan nagkaemawai. <sup>22</sup> Nuniamunum nuwa jutijai yujau aidau kashikmas Jisus ukusbaunum wegaju, anentai jegagmainchaun <sup>23</sup> Jisusa iyashin waitkachag, nayaimpinmaya aents wainka ajin: Jisusak iwaaku pujawai, tujamaji tusag wakitki kaunawag ujakakamae. <sup>24</sup> Tiagtai jutijai ijunag yujau aina nuwiya Jisus ukusbaunum wejiag, nuwa tiagbaunak dutiksag Jisusa iyashinak wainkachag waketug kaunkagmae, —tuidau.

<sup>25</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—¿Wagka shiig anentaimtugjum dekaskeapi tumainchaush dekapenagme, yaunchuk Apajuí etsegtin aidau ashí juniktinun pachis agajajua dusha? <sup>26</sup> ¿Kristuk imatika waitkasa maam, ni inamtaijinig wayatnai tusa agagbauchukaih?

<sup>27</sup> Tusa, Apajuí chichamen agagbauwa nuna, Moisés agagbauwa nui nagkamas, ashí Apajuí etsegtin aidau agajajua nuna ujakaju.

<sup>28</sup> Nunik yaakat yaijuch Emaús jegamunum, Jisusak nagkaemaki wegau, nuní atushat wegau wajukmaina numamtuk. <sup>29</sup> Nunitai:

—Dekas juwi jutijai juwakta, kiyawai, —tuidau.

Tima nui ditajai juwakui. <sup>30</sup> Nunik yujumkan yuwatatus mesanum jegantag pekaamsamunum, Jisus pagkan juki Apajuin see tusa puuká susaju. <sup>31</sup> Nunitai: Dekas Jisusapita tusag dekaawaju, nuninai ditajai eketu megkaekau. <sup>32</sup> Nunikmatai ditak pempeentunikiag:

—¿Wagkaik jintá minis Apajuí chichameg nuní awai tusa ujakakui, shiig aneasua minimag duwish anentaimjaish diischamji? —tudayinau.

<sup>33</sup> Tamawaik Jerusalén waketug, Jisus chicham etsegkata tusa ishiaktin once aina nu, nuigtú tikich aidaujai ijunag batsatbaunum jegawaju. <sup>34</sup> Nunik jegawagmatai:

—Dekas Jisusak nantakne, nunik Simogkan wantintuke, —tusag ujaidau.

<sup>35</sup> Tama ditashkam:

—Iish jintá wesá Jisus wainkamji, nunika jegá jegaa ajin, pagkan puuk amasmatai, dekas Jisusapi tusa dekaamji, —tusag etsejuidau.

*Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiaktinji etegjamu akatjamu*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23; Tak. 1.4-9)*

<sup>36</sup> Nuna pachisag chichainak batsatai, Jisus ejapeen wajantá ditan kumpamak:

—Apajuí atumnash shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme, —tiuwai.

<sup>37</sup> Tama ditak senchi ishamkaju, wakanchawashit tusag. <sup>38</sup> Imaniagtai Jisus chichajak:

—¿Wagka minash wakanchawashit tusagmesh ishamjagme? ¿Wagka utujim-sagmesh anentaimjutjume? <sup>39</sup> Tusa:

—Wika Jisusaitjai, mina uweg dawegjai achikjum diigtustajum, wakanik nejesh ukunchish atsugnai.

<sup>40</sup> Takug niina uwejen, dawenmashkam achiamu aajakua nuna ditan inaktusajui.

<sup>41</sup> Dutikam shiig aneenayatak, dekaskeapi tumainchau dekapiagtai chichajak:

—¿Yumainuk atsugtamainawak? —tau.

<sup>42</sup> Tutai namak achijuamun puukag, dapá yumijjai susaju, <sup>43</sup> dutikam ditash wainainaig yuwauwai. <sup>44</sup> Nunik Jisus:

—Juna pachisan atumjai pujusan, Moisés, Apajuí etsegtin aidau, Salmosnumash mina pachitus agajajua duka ashí uminkattawai tusan ujayajime, —tiuwai.

<sup>45</sup> Nuna aatus taku Apajuí chichamen agagbauwa nuna shiig dekamtikawajui,

<sup>46</sup> dutika nuigtushkam:

—Apajuí chichame agagbauwa nuwig, Kristuk waitkasa maam atinai nunikash kampakum tsawanta juwi nantaktinai, <sup>47</sup> nunikmatai niina daajin pachis Jerusalén nagkamas, ashí nugkanmash etsejiagtinai, tudaujin idayinak tsagkugnagtinme tusag, <sup>48</sup> atum ainagme ju ashí wainkaujum nunú etsejatin aidautigmek. <sup>49</sup> Tujash yamaikik Jerusalegkak juwaktajum, nuniagmin wi mina Apag Wakaní Pegkejin anagkagtuamua nuna awetitjime, ni senchintijamawagtatui, —tiuwai.

*Jisus nayaimpinum wakitkimu*

*(Mr. 16.19-20; Tak. 1.9-14)*

<sup>50</sup> Juna ashí ujak ni jintintaiji aidaun yajuak, yaakat yaijuch Betanianmanini weuwai, nunik nui Jisus uwejen takuí: Apajuí yaimpaktinme, tiuwai. <sup>51</sup> Tusa akateamuik yakí takuniuwai. Nunik nayaimpinum wakitkimtai, <sup>52</sup> ememati ukuinak, shiig aneasag Jerusalén waketjajui. <sup>53</sup> Nunikag jega Apajuí ememattainum kashí kashinig tuke ijuntsagké aidau Apajuin emematuinak.

Aatus atí.

## YAMAJAM CHICHAM JUAN AGAGBAU

### *Kristu chicham dekaskea nunak itauwai*

<sup>1</sup> Chicham dekaskea duka Kristui, nunú nugkash najannatsaig Apajuijai aajakuí, nunin asa niishkam Apajuike, nigki Apajuí wajukuita nunash shiig dekamtijamauwai.

<sup>2</sup> Nagkamtinish nigka Apajuijaig tuke pujujakuí. <sup>3</sup> Apajuijai najankauwai ashí ii wainainag nunak, nunin asa ashí wají najankamu aina duka, makichkish shiig atsawai ditak najaneaku tumainuk. <sup>4</sup> Niinig pujutash aajakuí, nuniau asamtai, ni nunú pujutan aentsun inagkeatkiuwai, nunú tsaaptin nugká tauwa nu, ii dekachbaunash dekamtijamauwai. <sup>5</sup> Ashí suwe aidaunak Jisus tsaaptina nunú tsawan emauwai, imatikamu asa suwea dushakam tsaaptina nunak depetmainchau dekapjauwai.

<sup>6</sup> Apajuí makichik aentsun Juan daagtinun awemauwai yamijatjatnun, <sup>7</sup> nunú Jisus tsaaptina nuna pachis etsegtai, ashí aents aidaush dekaskeapi titinme tusa. <sup>8</sup> Juagkak Kristu tsaaptina nu ajakchauwai; niinak Kristu tsaaptina nuna pachis, aents aidaun ujaktí tusa Apajuí awemauwai, <sup>9</sup> nu ashí aents aidaun tsaapmitkatnuk waamak taatin asamtai.

<sup>10</sup> Chicham dekaskea duka Kristui, nunú nugkanum akiinawai. Nuigtushkam Kristuk najankauwai ashí najankamu nugkanmaya ii wainainag junak. Iman juwi taamtaishkam, juwapita Apajuí awemamuk tusajag dekaachaju ainawai. <sup>11</sup> Dekas nugkanum niinbau aidau batsatbaunum tauwai, nunikmataishkam ditak pachikchajui. <sup>12</sup> Ditanbauk dutikawagmatai, tikich aidau dita jukiag, niina chichamen etsegtai dekaskeapi tuinak, shiig wakejus antugkajui. Nu aents nunikaju aidaunak Apajuí uchijí emakui. <sup>13</sup> Ditak Apajuí uchijí wajasajua nunak, Apajuiya nu niina uchijí emakbau asag, ashí akiinaidautik, aentstí wakegamunum akiinainag nunin ainatsui.

<sup>14</sup> Chicham dekaskea duka Kristui, nunú Aentsmaga Akiina jutijai wajumchik mijan pujusuí. Jutii dekas Apajuí Uchijí tikima makichkiuchia nuna senchijig, ni dekas chichaamu, wait anenkagtamujiya nujai waitkabiaji. <sup>15</sup> Juan Jisusan pachis chichaak: “Wi atumin ujaakun mina ukujui minitta nunú, dekas mina nagkaetasuk atatui, nigka nagkamtinish tuke pujujakú asa, timayag duka juuwai”, tiuwai.

<sup>16</sup> Ashí niina imanjiya nuwiyag pegkeg pujutak jukiwaitji, nunika ajin tuke kashí kashinig yaimpakui. <sup>17</sup> Apajuik duwik chicham umiktinnak Moisesan susauwai, dutikam ni aents aidaun ujakuí, untsu yamaik anejatta duka chicham dekas chichata nujai, Jisukristuiya juwaji. <sup>18</sup> Apajuinak makichik aentskesh tuke wainchau ainawai, tujash niina Uchijí, ni aneetaijiya nunú, Apajuí nuninai tusag shiig ujapakagji.

### *Juan Yamijatin Jisukristu pachisa etsegtukbau*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Jerusalegnumia apu aidau, sacerdote, levita aidaujai Juagkan aentsun ishitkauwai: Dekas Kristukaitam, tusajum shiig dekaajuatajum tusa. <sup>20</sup> Nu tusá ishiakbau aidau jegají iniam, Juan shiig imagnis chichaak:

—Wika Kristuchuitjai, —tiuwai.

<sup>21</sup> Tusa timatai awentsag iniinak:

—¿Dekas tujash yaitpa? ¿Apajuí etsegtin Elías aajakua dukaitam? —tuidau.

Tama Juan chichaak:

—Wika Eliaschauwaitjai, —tau.

Timataishkam awentsag iniinak:

—¿Apajuí etsegtin taatna dukaitam?

Nu tamashkam:

—Atsa, duchauwaitjai, —tau.

<sup>22</sup> Tutai ashí tujinkag:

—Wait aneam amesh yaitpa dekaskesh nunú shiig ujajatkata, shiig dekaa jutii awetabiagma nu ujaktasa taji, dita amina dekagtamatus wakejutpaidau asagmatai, —tuidau.

<sup>23</sup> Tama Juan ayaak:

—Wika makichik aents eemak taa, uwegshunum wekagas senchi jiiká chichagkag-tak: ‘Apu wekaesatnun jintan shiig iwajug esegak tutupit dakuegajama’ numamtuk, atumí anentaimish shiig iwajajum umiktajum ‘Apu minitin asamtai’, titinai tusa Apajuí etsegtin Isaías tiuwa nuuwaitjai, —tiuwai.

<sup>24</sup> Fariseo aidau aents ishiakbau Juangkan ausatatus jegajiag batsamtuidau nuna timatai:

<sup>25</sup> —Tujash ame Kristuchu, Eliaskeshkam Eliaschau, Apajuí etsegtin taatnai timawa dukesh achayatkumesh ¿wagka aentsush yamiame? —tuidau.

<sup>26</sup> Tusa tama, Juan aïmak:

—Wika yumí yamijatjai, tujash tikich atum ainajum anuí makichik pujawai, yamaikik duka Apajuí awemamuapita tusagmek dekatsjume. <sup>27</sup> Nigka duwik nagkamas tuke pujuwaitak mina ukujui patatkawai. Wika niya ibauchu asan, ni sapatji jigkamunakesh atitmaitsujai, —tiuwai.

<sup>28</sup> Nunak nugka Betábara tutai Jordán amain Juan yamijatak pujamunum tiajui.

### *Juan Yamijatin Jisus pachisa tibau*

<sup>29</sup> Kashinia duwi Jisus minittaman Juan Yamijatna nu wainak: “Juuwai dekas Apajuí Uwigji,\* ashí aents aidau tudaujin akikmak mantamnatta nunú. <sup>30</sup> Juuwai atumin chichagkun: ‘Mina ukujui, tikich minitta nunuwai dekas mina nagkaetasuk, nigka duwiskish tuke pujujú asa’, timag duka. <sup>31</sup> Wikishkam niinak wainchauwaitkun yumí yamijatmajai, Israel aents aidauk ni wantintai, shiig dekaatnume tau asan, tiuwai.”

<sup>32</sup> Nuna ti junashkam: “Wakaní Pegkeji pauma nunin wajas Jisusai ekeemtatman wainkabajai. <sup>33</sup> Nuniakuish wika niinak eke dekachbaijai yaita nunak, nuniai Apajuí yamijatjata tusa awetiuwa nu chichagtak: ‘Wakaní Pegkeji akaiki yaayai ekeemu wainkattame, nunú atatui Wakaní Pegkejijai yamijatjatnuk’, tujutmayi. <sup>34</sup> Wika nuna wainkau asan, dekas nigka Apajuí uchijiyai taji”, tiuwai.

### *Nagkamchak Jisusa jintintaiji aajakaju*

<sup>35</sup> Kashinia duwi Juan Yamijatin ataktú jimag jintintaijijai wajai, <sup>36</sup> Jisus nagkaemattaman wainak:

—Diistajum, auwai dekas Apajuí Uwigji, —tiuwai.

<sup>37</sup> Nuna Juan tutai Jisusan nemajuinak, Juagnak ukukiajui. <sup>38</sup> Nunik miniagtatman Jisus ukujin ayampá diikmá wainak:

—¿Atumesh waji egagme? —tiu.

Tutai dita aïnak:

—Jintinkagtinuh, ¿dekas amesh tuwí pujame? —tuidau.

<sup>39</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Wegajai, awi wainkatajum, —tau.

Tima nijai ijunag Jisus pujamunum, etsa ashí akagu asamtai, nuwig kajigkaju.

\* **1:29** Judío aidauk ditá tudaujin tsagkugnagtasag, tuké uwijá uchijin aishmagkun maa apejakú ainawai. Juan Jisusan pachis: ‘Juuwai dekas Apajuí Uwigji’ tiuwa nunak, jutii tudaujin mantamnatin asamtai tiuwai.



<sup>40</sup> Nuna Juan Yamijatin takui antuka jimagti Jisus nemagkajuitag nuwiyag Andrés aajakuí, Simón Pedro tutaya nuna yachi. <sup>41</sup> Andrés Jisusan wainak, tikichnak tutsuk dekatkauk niina yachi Simogná weji:

—Yamaik Mesías wainkaji, —tusa ujakuí. (“Mesías” tawa nunak “Kristu” taku tawai.)

<sup>42</sup> Nuna tusa Andresak Simogkan juki Jisus pujamunum ejegamtai, Jisus wainak chichajak:

—Amek Simón Jonasa uchijiyaitme, tujash yamaik amina daagmik Cefas† atatu, —tiuwai, (nunak ‘Pedro’ taku tawai.)

<sup>43</sup> Kashinia duwi Jisus Galilea wekamá Felipe wainkauwai, dutika:

—Wegajai, mina jintintaig aminum, —tiuwai.

<sup>44</sup> Duka Felipek yaakat Betsaidanum Andrés Pedrojai pujujakua nuwiyag niishkam aajakuí. <sup>45</sup> Dutikam Felipecham weuwai Natanael ujakatus, nunik jegají ujaak:

—Duwik Moisés chicham umiktin aidaun agak, ‘Makichik aents Apajuí etegkamu nugkanum taatnun’ pachis agajua nunú dekas wainkamji, tikich Apajuí etsegtin aidaushkam dutiksag agakajui. Nunú aentsuk Jisusai, José Nazaretnumiaya nuna uchijí.

<sup>46</sup> Nunú tusa ujaam Natanael chichaak:

—¿Nazaretnumiash makichik pegkejash jiiinmainkaih? —tiuwai.

Tusa tama Felipe chichaak:

—Dekas wemí amesh wainkamnum, —tiuwai.

<sup>47</sup> Tima Felipejai juwakiag Jisus pujamunum jegantagtatus wetatman, Jisus wainak:

—Juuwai dekas Israel aents tsanumtanash tsanumainchauwa duka, —tau.

<sup>48</sup> Tama Natanael antugmamak:

—¿Minash tuwí waitkamume?

Tama Jisus ayaak:

—Wika aminak Felipech tajutjama ujpatsaig, numi higuera wakentin pujamin wainkamjame, —tau.

<sup>49</sup> Tusá tama Natanael chichaak:

—Jintinkagtinuh, amek dekas Apajuí Uchijiyaitme, ametme Israelan Apujimek, —tau.

<sup>50</sup> Tama Jisus ayaak:

—Higuera wakentin pujamin wainkamjame taja duwikik, ¿Dekas Apajuí Uchijim-papita tujutam? Tujash dekas juní nagkaemas iwainamu wainkattame.

<sup>51</sup> Nuna ti nuigtú chichaak:

—Dekas tajime: Atumek nayaim ujanmatai Apajuí aentsji nayaimpinmaya aida, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag nuna, minai taawag waketuidau wainkagtin ainagme, —tiuwai.

## 2

### *Yaakat Caná nuwenbaunum Jisus yumin vino emamu*

<sup>1</sup> Kampatuma nu tsawamunum nuwenbau Galilea nugkanum yaakat Caná tuta-num au asamtai, María Jisusa dukujiya duka nui pujau. <sup>2</sup> Jisuschakam jintintaiji aidaujai ipaamu asa, ditashkam wegajui. <sup>3</sup> Nuwenbau nagkamnamtai umuinamunum, vino abuekauwai. Nunikmatai María Jisusan chichajak:

—Vinunak amukaje, —tiuwai.

<sup>4</sup> Tama Jisus ayaak:

—Dukuwah, ¿wagka minash dusha tujutme? Wi iwainmamkun shiig dekajuat-  
nume tusan takamainuk eke tsawantak umintsui.

† 1:42 “Cefas” tawa nunak arameo chichamnum kayan tawai. Tuja Pedro tawa duka diistá Mt. 16.18.

<sup>5</sup> Tutai ajaamak yujaun María chichajak:

—Ni tujamtata duka imatiksagmek umigkatajum, —tiuwai.

<sup>6</sup> Timatai nui seis buits kaya najankamunum, judío aidau yumin aimag, tuke dutiktai atí tibau asantai, nijamajakú aina nu batsatu, nu buitsnumag cincuenta, setenta litros\* tumain pimuidau. <sup>7</sup> Jisus ajaamak yujaun chichajak:

—Yumi shikigjum aanú buitsnum aimjatajum, —tiu.

Timatai ajamau aidaushkam yumin shikikag buitsnum aimjaju. <sup>8</sup> Imatika aimjag-matai:

—Yamai shikikjum dekatkawk jista chichamja auwá susatajum, —tau. Tusa tima nunaa shikik susauwai. <sup>9</sup> Dutika susam jistan chichamjauk yumi vino emamunak dekatsuk uwag, pegkejan dekapjauwai. Inak yumin shikik aimkaju aidauk, yuminap jutikawa tusajag shiig dekaidau. Nuninaig jistan chichamja nu, nuwena nuna untsuká:

<sup>10</sup> —Tikich nuwenaidauk yama nagkamchak pegkejan ajaamasag, aents senchi uwajagmatai, duwi vino imanchau ajamau agmae. Tujash amek nagkamchakum pegkeg ajamasmesh yamaish imanuk ajamame, —tiu.

<sup>11</sup> Juna jutikauwa nunak Galilea nugkanum yaakat Caná tutai awa nui, aents dutik-mainchaun Jisus nagkamchak yumin vino emauwai, niina imanjin iwainmamkatatus. Nuna dutikamtai niina jintintaiji aidauk: Dekas Apajuí Uchijimpapita, tusa shiig dekaawajui.

<sup>12</sup> Nuna Jisus dutikamtai, ni dukují, niina yachi, ashí jintintaiji aidaujai ijunjag Capernaum jegawajui, nunik nui wajumak tsawantai batsamsajui.

*Jisus jega Apajuí ememattainum aents batsatu jiijá ishiakbau  
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-17; Lc. 19.45-46)*

<sup>13</sup> Judío aidau jistamtaiji, Pascua jegattak wajasmatai, Jisusak Jerusalén weuwai.

<sup>14</sup> Nunik jega Apajuí ememattainum waikmá, baka aidaun, uwig aidaun, paum aidaun sujuinak utsanawag, kuichkin yapajiin aidaushkam pekajaidaun wainkauwai.

<sup>15</sup> Nunik nuwi duwap etsentsjamu atatman juki chapikmag, jiyaká iwiyyag, jega Apajuí ememattainum batsatunak uwig aidaun, baka aidaujaí ashí jiig ishimak, kuichkin yapajidaunashkam nagkimjuk nugká akaketuk, mesajinashkam shitaki ajuntug idayak, <sup>16</sup> paumá sujin aidaun:

—Ju aina juka ashí agaa jiigtajum. Atumek, mina Apajun jeega juka waji sujutaig emaigpajum, —tiuwai.

<sup>17</sup> Nuna tutai jintintaiji aidau Apajuí chichame agagbaunum: “Amina jeemnak senchi akasmatjai”, tusá agagbauwa nuna adeajajui.

<sup>18</sup> Dutiktai apu aidau:

—¿Waji iwainakmea aents dekas chicham antugtai wajukeya nunikmesh, aentsush aikamesh jiigmesh ishime? —tusa imatjuidau.

<sup>19</sup> Tusá tama Jisus ditan chichajak:

—Ju jega Apajuí ememattaiya jujú tegaktatjume, dutikawagmin wi kempatumchik tsawantaik ataktú jegamkattajai, —tiuwai.

<sup>20</sup> Tutai apu aidau:

—Ju jega Apajuí ememattaiya ju cuarenta y seis mijadai jegamkamua duká, ¿ame kempatumchik tsawantaik jegamkattam? —tuidau.

<sup>21</sup> Nunak Jisusak dekas jegan taku tichauwai; niina iyashin pachis taku tiuwai, maam kempatumchik tsawantai nantaktin asa. <sup>22</sup> Jisus juna tiuwa nunak, niina jintintaiji aidaushkam ni mantamna nantakmatai, dekas niina iyashin takumpap

\* **2:6** “Cincuenta, setenta litros” tawa juka versión (DHH) tawai, tikich versión aidauk “dos o tres medidas” tuinai, tikichik “cien litros” tuidaush ainawai, nunin asag ashí pegkejak ainawai.

tiuwaita tusag adeajajui. Nuninak Apajuí chichamen agagbauwa nuna, tuja Jisus tibauwa nunashkam dekaskeapi tiajui.

*Jisusak ashí aents anentaibaunash dekawai*

<sup>23</sup> Jisus jista Pascua tutain inagkeaktatus Jerusalén jegaa pujus, makichik aentsush dutikmainchaun iwainag takatai, kuashat aents aidau, dekas Apajuí Uchijimpapita, tiajui. <sup>24</sup> Nuniagtaishkam Jisusak: Dekaskeap imagnis anentaimjutuinauwa tichauwai, nigka shiig dita anentaibaujinak waituidau asa. <sup>25</sup> Nigka, tikich aents aidau, juka aentsuk nuní anentaimainawai tusa ujatkatitichauwai, ni aentsun anentaimtajinak shiig dekaju asa.

### 3

*Nicodemo Jisusan tajuamu*

<sup>1</sup> Makichik aents Nicodemo daagtin fariseo aajakuí, ashí judío aina nui eme anentsá diitai. <sup>2</sup> Nunú Nicodemo Apajuin pachis ausatatus kashi Jisusan jegajiuwai. Dutika aujak:

—Jintinkagtinuh, jutiik dekainaji dekas aminak Apajuí awetabiuwai, jutii aidautin jintintuati tusa. Apajuijai pujachuk aents dutikmainchau aidau, ame kuashat iwainajam takaam imatikag takamainchau ainawai.

<sup>3</sup> Tusá tama Jisus ayaak:

—Dekas tajame: Aents wakanin akiinachuk Apajuí inamak amaitsui, —tau.

<sup>4</sup> Jisus tutai Nicodemo iniak:

—¿Wajukaya aents muuntash ataktú wakitkish akiinmainaita? ¿Ataktú dukujin egkemkag nuaduí akiinmainait?

<sup>5</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Dekas tajame: Wakaní Pegkejiya nu egkemtuja pujutí yapagtuachbauk, Apajuí inamtaijinig wayashtinai. <sup>6</sup> Aents akiiamuk aentsun uchijigke, untsu Wakaní Pegkejin akiinuk Apajuí uchijiyai, nunú Wakan egkemtugbau asa. <sup>7</sup> 'Juna ataktú akiinmainai', takui wajukaik nunikaishni tusamek utujimsam anentaimipa, ashí betek ataktú akiinmainai. <sup>8</sup> Daseg ni wakegamunum umpuawai, dutikak numi ishinbau antayatkuish, tuwiya minawa, tuja tuwí nagkaemakish wegawa duka dekashtayame. Ju shiig dekatsug juninke aents Wakaní Pegkejin akiinaushkam, —tiuwai.

<sup>9</sup> Tama Nicodemo awentsag:

—¿Nunash wajukag nunikainta? —tusa iniau.

<sup>10</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Ame Israel aidau jintinnaitam ibauwaitkumek dusha dekatsum? <sup>11</sup> Dekas tajame: Iik dekamú chichaaji, tuja wainkamú etsegji. Tujash atumek dekaskeapi tatsugme. <sup>12</sup> Atum wi ju nugka juwiya pachisan tamash dekaskeapi tachautigmesh, ¿Itusagmek dekaskeapi titagme nayaimpinmaya pachisa chichaakuish?

<sup>13</sup> "Makichkish nayaimpinmag wachau ainawai. Tujash Witjai nayaimpinmayan, Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan juwi Akiinaunuk. <sup>14</sup> Moisés dapi dakumká najanamun uwegshunum yakí jikua numamtuk, minashkam yakí jikgagtin ainawai, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinauwaitag nunak, <sup>15</sup> dutijuawagmatai, ashí aents mina dekaskeapi tujutuidauk pujut nagkanchauwa nuna jukiagtin ainawai.

*Apajuik aentstin imá senchi anempau asa uchijin awetugmauwai*

<sup>16</sup> "Apajuik ashí aentstin senchi anejatu asa, ni Uchijí makichkiuchia nunak awetugmauwai, ashí niina dekas Apajuí Uchijimpapita tusa niinig kajinas anentaimaidauk, waitut nagkanchaunmag wechatnume, ayatak pujut nagkanchaunum Apajuijai tuke

pujustin atinme, tusa. <sup>17</sup> Apajuik Uchijinak ju nugka juwig aentsun suwimkan susati tusag awetugmachui, ayatak aents aidaun ayamjuk uwentikati tusa awetugmauwai.

<sup>18</sup> “Apajuí Uchijiya nuna dekaskeapi tuinak, niinak umijuidauk waittanmag wechagtin ainawai, untsu niina dekaskeapi tuinachu, chichamenash umijuinatsu nunú waittanmag wegagtin ainawai. <sup>19</sup> Apajuí Uchijí ju nugka juwi taa, ditá tudauji aidaunak paan iwaintukajui, suwenum batsamaina numamtuk wajainamun. Dutikamaitak aents aidauk, tudau takatan imá senchi wakegaidau asag, Apajuí wakegamujiya nuna takainak tsaaptinnum pujumaina numamtuk wajamaina nuna dakitjaju asag, Apajuíjaig tuke kanaak kanakagtin ainawai. <sup>20</sup> Tudau takau aidauk tsaaptinnak dakituinawai, nunidau asag, wi pegkegchau takaamujun iwaintugkai, tusag tsaaptinnak tupantuinawai. <sup>21</sup> Tujash dekaskenum pegkeja nuna takaidauk, ditá takatjin paan iwainaktasag Jisusai mininawai, Apajuí wakegamun takasú asag.”

### *Juan kampakumá etsegkamu*

<sup>22</sup> Jisus juna tusa ukuak, ashí niina jintintaiji aidaujai Judea nugkanum wegajui, nui yamijatiagtai dukap tsawan pujusuí. <sup>23</sup> Nuniai Juagshakam Enón Salimnum jegaattak awa nui pujus yamijatu, nui yumi au asantai, ashí aents niini jegauk betek yamimakaju ainawai. <sup>24</sup> Nunak Herodes Juangkan eke achiatsaig nunikajui.

<sup>25</sup> Nuanuí Juagká jintintaiji aidau, judío apuji aidaujai, aentsush wajuk tudaujinash pegkemainaita tusag tudayinau, <sup>26</sup> nunikag Juangkan jegaantag:

—Jintinkagtinuh, amijai Jordagkan amain pujubium nunú, ame mina ukujui minitawai tusam etsegmayum nu yamai yamijattai, kuashat aents aidau nemajuinawai, —tuidau.

<sup>27</sup> Tama Juan chichaak:

—Apajuí dutikata tichamuk aunak aikmaitsui. <sup>28</sup> Atumek shiig dekastagme, wi atumesh ashí antuinagmin paan iwainakan, wika Kristuchuitjai, wika niina pachis etsegtukti tusa emtika awemamuitjai, tusan timayag duka. <sup>29</sup> Makichik aents niina nuwe atinjijai wajas chichaagtai, niina kumpají antujak shiig aneas wajama nunisnuk, wishakam shiig senchi shiig anejai, nuna pachisag chichainamun antaknuk, aents aidau shiig antujuinak niinak nemajuidau asagmatai. <sup>30</sup> Niinak kashí kashinig aents tuwajuinak eme anentiagtatui, dutikainak minak junik diijiagtatui.

### *Yakiya tauwa nunú imá wagaakui tibau*

<sup>31</sup> “Yakiya tau asa nigka ashí nagkaekagtasui. Untsu wi nugkaya asan, chichaaknush nugkaya aidaunak pachisan chichaajai. <sup>32</sup> Nayaimpinmaya tauwa nu ashí ni wainkamujin dekas antukbaujjai pachis etsejui, nunitaish aents aidauk dekaskeapi tuinatsui. <sup>33</sup> Untsu ni etsegbaun aents antujuk dekaskeapita tuidauk, Apajuinu dekaskea nunaap tawa tusag shiig antujuinawai. <sup>34</sup> Apajuí awemamua duka Apajuinak pachis chichaawai, chichamenash shiig etsegtawai, Wakaní Pegkeji ashí susamu asa. <sup>35</sup> Apajuik niina Uchijin aneau asa, ni senchijinak susauwai ashí tikich aidaunash nigki diistí tusa. <sup>36</sup> Apajuí Uchijiin dekaskeapi tuidauk, pujut nagkanchaunum tuke pujusagtinai; untsu Apajuí Uchijin dekaskeapi tuinachuk, Apajuí suwimke shiig ishamain atina nui pujus waittsagtinai”, tiuwai.

## 4

### *Jisus Galilea wegaku jiinkimu*

(Mt. 4.12; Lc. 4.14)

<sup>1</sup> Fariseo aidau: Jisus aents aidau jintinbau, nuigtú yamiamu aidau imá kawemai Juagdaun nagkaesau, tuinamun antukajui. <sup>2</sup> (Jisusak yamijatjachui niina jintintaiji aidau yamijatjaju ainawai.) <sup>3</sup> Nuniau asantai fariseo aidau nuna dekaje tabaun antugmamak, Jisusak Judeanak ukuak ataktú wakitki Galileanum weuwai.

*Samarianmaya nuwajai igkunikbau*

<sup>4</sup> Nunik Samaria nugkanum nagkaemak, <sup>5</sup> yaakat Sicar tutainum jegawajui, yaunchuk Jacob ni uchijin Josen nugkan susauwa nui. <sup>6</sup> Nunik Jisus miná minakua senchi pimpikiu asa, Jacopan yumigmatji aajakua nui, etsa tajiastatak wegai, nu yumigmatnum ayaumas ekeemsauwai. <sup>7</sup> Nuniai Samarianmaya nuwa yumin shikiak tantantai:

—Minash yumi ajamjusta uwagtajai, —tusa Jisus segauwai, <sup>8</sup> jintintaiji aidauk yaakat yutain sumaktasag wegaju ai.

<sup>9</sup> Nu tusá segam nuwa Jisusan ayaak:

—¿Wagka minash ame judiuwaitkumesh, yumi ajamjusta tusamesh segatme, wi Samarianmaya aish? Judío aidauk Samarianmaya aidaujaig makichkish augdaichau ainawai, —tau.

<sup>10</sup> Tama Jisus ayaak:

—Ame dekas wi Apajuí anentag awemamun, amina yumin segajam nunú deka-juamek, dekas tajame minashkam segatmainaitme, tujutkuminig wi dekas yumi pujut tuke atinun sukagtina nuna amamainaitjai, —tiu.

<sup>11</sup> Tutai nuwa chichaak:

—Apuh, ame yumi shikitai takaktsum aniaumesh, yumishkam initak awa aniaish, ¿wajiyai shikikam sujustasamea tame? <sup>12</sup> ¿Ame ii muunji Jacob aajakua nunú nagkaesaukaitam? Ii muunji Jacob aajakua nu juna yumigmatnak ukugtamkiuwai. Niishkam ju yumigmata junak ashí ni uchijijai umujakuí, tagkujinashkam junak suujakuí, —tau.

<sup>13</sup> Tusá tama Jisus chichaak:

—Ju yumia juna umauk, ataktushkam tuke kitajagtinai, <sup>14</sup> untsu wi yumi midauwa nu susam uwaju aidauk atakea duwish kitaagchatin ainawai, ayatak ni anentain tuke yumi pukuni jina nama imaní ajamu asa. Nu aentsnumag yumi pujutan sukagtina duka tuke atinai, —tiuwai.

<sup>15</sup> Tama nuwa:

—Apuh, nunú yumi minash sujustá, kitamakun yumin shikiakun waketjag imaní pujuig, —tiuwai.

<sup>16</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Weme aishum untsukam jukim juwi niijai tantata, —tau.

<sup>17</sup> Tama nuwa ayaak:

—Wika aishinchauwaitjai, —tiuwai.

Tutai:

—Dekas tame, wika aishinchauwaitjai tame duka; <sup>18</sup> cinco aishum ajutjamajakuí, tuja yamai ajutjama dushakam amina aishumchawai. Duwi dekas aishinchauwaitjai tame duka tame, —tau.

<sup>19</sup> Nunú tama nuwa chichaak:

—Apuh, ame dekas Apajuí etsegtin diyajame. <sup>20</sup> Ii muunji aajakajua nu Apajuin emematuinak shimujakmuk au muja auwai, tujash atum judío aidautigmek, Apajuí emematku ijunmainuk imá Jerusalegak awai tinu ainagme.

<sup>21</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Nuwauchih, dekaskeapi tujutta, tsawan jegamtaig imá ju muja juwig, imá Jerusalegnumag Apajuk emematchatin ainagme. <sup>22</sup> Atumek ya emematjume dusha dekatsjume, tujamtai iik shiig dekau asa, Apajuí emematji, uwemtikagtinuk judi-unmaya atin asantai. <sup>23</sup> Yamaik tsawantak uminui, yamaya juwik mina Apajun emematuidauk, dekaskenum Wakaní Pegkeji tabauwa dutiksag emematiagtata nunú. Mina Apajuk aatus emematjitnume tusa wakegawai. <sup>24</sup> Apajuik Wakani. Nunin asantai niina emematin aidaushkam dekaskenum Wakaní Pegkeji wakega dutiksag emematmain ainawai, —tiuwai.



<sup>25</sup> Tutai nuwa ayaak:

—Mesías\* Kristu daagtin taatna nunak dekajai, ni taak ashí ujpaktinai.

<sup>26</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Nunak wi amina augjam juuwaitjai, —tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa nuwan aujak pujaun jintintaiji kaunkamá wainkag anentai jegagchajui. Nunikajash ¿wají pachisnea nuwash augme? ¿Wagka augme? tutanakesh tichajui.

<sup>28</sup> Nunik kauntamtai, nuwak yumi shikitaijinak ukuak yaaktanum weuwai. Nunik jegaa aents aidaun ujaak:

<sup>29</sup> —Atumesh minijum diistajum, awi aents pujuma nu, waitchauwaitak wi nunikbaugnak ashí ujatrame. ¿Yakita, Mesiaschawashit? —tiuwai.

<sup>30</sup> Tutai aents aidaushkam, Jisus pujamunum jegajiagtatus ashintukajui. <sup>31</sup> Nuwa yaaktanum wematai, Jisusa jintintaiji aidau:

—Jintinkagtinuh, amesh yuwata, —tuidau.

<sup>32</sup> Tama ni ayaak:

—Mina yutaijuk atum wainchamu ajutui, —tau.

<sup>33</sup> Tutai ditak pempeentunisajag:

—Tikichiash yutainash ajamsagma, —tundayinau.

<sup>34</sup> Tiagtai Jisus chichajak:

—Mina awetiu wakejamu umiamua nu, nuigtú ni takatji ashimjamua nuuwai mina yutaijuk. <sup>35</sup> Atum chichaakjum: Ajak juutak eke ipaksumat nantu awai, tinu ainagme. Tujash wi tajime: Pagkai diistajum, ajak ajakbauk uminag saigká, juumain wajas awai. <sup>36</sup> Ju ajak juwaamun mina yaintuidaunak, wi ajakan ajakú asan, akiktatjai pujut nagkanchau take ajitnun, dutikam niishkam nunú juwaamun yainkau asa, shiig dakujus pujustinai wijai betek. <sup>37</sup> Duwik chicham tibau awai: Makichik aents ajaawai, dutikamun tikich juwaawai, tibauwa duka waitchauwai. <sup>38</sup> Wika atumnak, atum takasá ajakmachbaugmin juuktajum tusan ishiakbaijime, dutikamu asajum tikich ajakmamuk juukbaijume, —tiuwai.

<sup>39</sup> Nuna tutai niina jintintaiji aidaushkam yumigmatnum ayaumas pujusag chichaak pujuinai, nuwa yaakat jegaa: “Wi nunikbaugnak ashí ujatrame”, tusa etsegbaun antukag, kuashat Samarianmaya aents nunú yaaktanum batsataidauk, dekas Kristuapita tiaju ainawai. <sup>40</sup> Nunikag Jisusan kautuawag: Juwi kanajam wetá, tusag segajui. Tuinam nui jimajá kanajui. <sup>41</sup> Nui pujus chichatai niina chichamen antuinak, nuní kuashat dekaskeapi tiaju ainawai. <sup>42</sup> Nunikag nuwan chichajuinak:

—Yamaik imá ame ujajatkamum duwikik dekaskeapi tatsuji, dekas jutiishkam ni chichaamuk shiig antugkaji, nunikaju asaja: Dekas juwapita ashí aents aidau ditá tudaujin suwimak jumainun ayamjuktina duka, tuinaji —tiajui.

### *Capernaumnumia capitani uchijin Jisus etsagagbau*

<sup>43</sup> Samarianum jimajá kanag Jisus jiinki Galilea weuwai. <sup>44</sup> Jisus junash pachis: “Apajuí etsegtinuk niina nugkenigkik eme anentamak achauwai”, tiuwai. <sup>45</sup> Galilea jegaamtai, nuwiya aents aidau shiig anentus jukiajui, Jerusalén pujus takaamun ditashkam jista Pascua tutain jistamainak jegawag ashí wainkaju asag.

<sup>46</sup> Ataktú Jisus Galilea nugkanum yaakat Caná tutainum jegauwai, duwik ni yumi vino emamunum. Nuwi tikich yaakat Capernaum tutainum makichik suntajá apuji uchijí jaak tepau. <sup>47</sup> Nunú suntajá apuji Jisus Judeanmaya jiinki Galilea tae tabaun antuk, tajua igkug chichajak:

—Mina jegajuí tajutuam mina uchig ashí nagkanki tepegtima nu etsaentujata, —tusa segauwai. <sup>48</sup> Tama Jisus chichaak:

\* **4:25** Hebreo chichamnum “Mesías” tai, griego chichamnum “Kristu” tawai, nunak “Apajuí Apu atinun etegka awemamu” tawa nunak taku tuinawai.



—Aents dutikmainchau iwainamu waintsukek kakajus dekaskeapi tumaitsume, —  
tiuwai.

<sup>49</sup> Tutai suntajan apuji ayaak:

—Apuh, wait aneamam, mina uchig tikima mayai nagkantsaig jegaam etsaentujakia,  
—tau.

<sup>50</sup> Tama Jisus chichajak:

—Wetá, amina uchigmik tsagaje, —tiuwai.

Tutai suntajá apuji Jisus tabaun dekas nuniktatuapi tusa wakitkiuwai. <sup>51</sup> Nunik  
waketkamá jintá ni inake minittaman igkugkui. Dutika igkugkam apujin chichajak:

—¿Amina uchigmik tsagagmae! —tusa ujakuí.

<sup>52</sup> Tama:

—¿Etsash wajukeyaiya tsagagmae?

Tutai inakshakam:

—Yau etsa tegawai bichatjame tsuweamunak, —tau.

<sup>53</sup> Tama uchi apajishkam anentaimjau:

—Jisus etsa nuní aimpap: “Uchigmek tsagagtatui”, tujutmae tusa.

Nunik suntajá apuji ni ashí patayijaí: Jisusak dekas Apajuí awemamui, tiajui.

<sup>54</sup> Jisus jimaja juna wainchatain iwainakua nunak Judeanmaya jiinki Galilea jega  
dutikauwai.

## 5

### *Aents wekaechau yumi ipiakbau Betesda tutainum pujaun Jisus etsagagbau*

<sup>1</sup> Duwi pujus Jisus Jerusalén weuwai, judío aidau jistamiagtai pachinkatatus.  
<sup>2</sup> Yaakat Jerusalén pegmagbaunum dekatkau wayamunum, waiti Uwijá Waitai  
tutainum, ayaumas tikijuch yumi ipiakbau hebreo chichamaik Betesda tutai aajakuí.  
Nuanuí uwet cinco aak pekaamu au. <sup>3-4</sup> Nunú aaknum kuashat aents aidau  
wainmachu, shutú, iyashí jaka ekeemjuktbau aidaujai nugká tepetpet waigkag  
batsataidau. <sup>5</sup> Nuanuí makichik aents treinta y ocho mijadai jaa pujú tepau. <sup>6</sup> Nunik  
tepettaman wainak, kuashat mijadai nunisag tepenun dekau asa, Jisus jegantun:

—¿Tsagagtasamesh wakegatsmek? —tusa iniasui.

<sup>7</sup> Tama jau ayaak:

—Apuh, yumi tagkittai yuminum ajunmain atsau asamtai, tikich imá iyainawai,  
—tiuwai.

<sup>8</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Nantakim ainká tepetaijum jukim wetá, —tiuwai.

<sup>9</sup> Tusá tamawaik nunú aentschakam tsagajui. Nunik ainká tepetaijinak juki  
weuwai, duka tsawan ayamtai aig nunikui.

### *Tsawan ayamtai chichamjuktbau*

Nunik wetatman tsawanchakam ayamtai tsawaju asamtai, <sup>10</sup> judío aidau, aents  
tsagajun chichajak:

—Ju tsawanta juka ayamtaiyai, nuniau asamtai amek amina ainká tepetaigmek  
jukimek wemaitsume, —tuidau.

<sup>11</sup> Tama ni ayaak:

—Tujash mina etsaentuju chichagtak, amina ainká tepetaigmek jukim wetá  
tujutmajamah, —tau.

<sup>12</sup> Tutai dita iniinak:

—¿Yae amina ainká tepetaijum jukim wetá tujabiush? —tuidau.

<sup>13</sup> Tujash nigka: Jisusap etsaentugmae, tusagkesh dekachu, Jisusak weu asamtai,  
nuigtushkam kuashat aents asamtai dekaachui. <sup>14</sup> Dutikamu ajuma duwi Jisus, jega  
Apajuí ememattainum waikmá, ni aents etsagagbaujin wainkau, dutika chichajak:

—Nijah, yamaik tsagajam pegkeg wajasume, ankauwaitkum awagkimek tudauk takasaipa, jamayum nuní nagkaemasam jata jujutmamkim, —tiuwai.

<sup>15</sup> Nu tusa tima aents tsagajushkam judío aidaun wejí: “Mina etsaentugma duka Jisusai”, tusa ujakajui. <sup>16</sup> Tusá ujakajam judío aidaushkam: Jisus tsawan ayamtai aig etsaegkagtuje, tusag egaidau. <sup>17</sup> Imatikam Jisus chichaak:

—Mina Apajuk yamai tsawanta juwish takaawai, nuaduí wishakam dutiksanuk takaajai, —tiuwai.

<sup>18</sup> Nuna tutai judío aidauk kajegkag maata tuidau, tsawan ayamtai aig etsagaju asamtai, nuigtushkam: Wika Apajuijai betek takaajai, mina Apajuk Apajuiyai, tau asamtai dutikaidau.

### *Apajú Uchijiya duke dutikmainuk*

<sup>19</sup> Nu imatjuinam Jisus chichaak: “Dekas tajime: Wika Apajú Uchijí asan wi wakegamunak takamait Sujai, ashí mina Apag takaamun wainag nunak takamainaitjai, nunuwai mina Apag wakegamuk. <sup>20</sup> Nunak mina Apag anentu asa, jintinjawai nuní nagkaemasashkam shiig puyatjusa diyaam atí, tujutu asa. <sup>21</sup> Mina Apajuk aents jakaunash inanki ataktú pujutan egketug apugna ibau asamtai, wishakam wi wakejamugnak pujutan suwajai. <sup>22</sup> Apajuk aentsnak, ju uwemjati, tuja juka uwemjashti tusag etejashtinai. Nunak ashí mina idaitugsauwai, ame duka dutikata tusa. <sup>23</sup> Mina tujutiu asa mina antugtin aina dutijamsag, aminash antugtabiagti tusa ashí minaig idaisauwai. Tujutiu asamtai mina antugtuinachuk, Apag mina awetiuwa nunashkam antujuinatsui.

<sup>24</sup> “Dekas tajime: Wi tajim juna antuk, shiig dekaskeapita tusa taku mina awetiuwa nunash dekas niimpap awemauwaita tauk, ni jaakush suwimak jukí waitmainjinak ukuak, dekas pujut tuke atina nuna jukiag pujusagtinai. <sup>25</sup> Dekas junashkam tajime: Aents yamai tsawanta juwi pujuidaush pujutjinig jakaujai betek ainawai, nuniai minak umigtak pujuidauk, wi Apajuin Uchijin minakun untsubaun shiig paan antugtukagtin ainawai, nu ainawai tuke pujusagtin aidauk. <sup>26</sup> Apajuk shiig senchigtinai, iman asa nigki pujutan sukagtinuk. Ni iman asa, wi niina Uchijí asamtai, minashkam nigki pujutan sukagtiti tusa sujusmayi. <sup>27</sup> Dutijusag wi Apajú Uchijiyaitkun Aentsmagan Akiinau asamtai, amek aents aidaushkam diistá ju uwemjati, tuja juka uwemjashti tusam etegjata, tujutiuwai. <sup>28</sup> Juna wi tajim juka anentai jegagchamin anentaimtigpajum. Tsawan jegatnai ukusbau aidau wi untsubaun antukag, <sup>29</sup> aents pegkejan takasú aidauk, pujut tuke atina nuna jukiagtatus nantajagtina nunú. Untsu pegkegchaun takasú aidauk suwimkan jukiagtatus nantajagtina.

### *Apajú awemamuitjai Jisus tibau*

<sup>30</sup> “Wika wi wakegamunak takamait Sujai, mina Apag dutikata tujutbauwa dutiksanuk dutikajai, nunin asa wi dutikamua duka pegkejai, nuaduí wika wi wakejamunak takatsuk, mina Apag awetiu wakejamunak takaajai. <sup>31</sup> Wi wiki pachimasan nuninaitjai tusan etsegtumakuig, wainak tawai tujutmainaitjume. <sup>32</sup> Tujash awai tikich mina pachitus shiig etsegtuju, nunú mina pachitus etsegtuja duka dekas tawai. <sup>33</sup> Atum mina pachittsajum dekatasajum, aents aidau Juan pujamunum awemauwaitjume, dutikam ni atum awemamun ujakua duka dekaske, wainkag tichauwai. <sup>34</sup> Wika aents mina pachitus etsegtugkatnume tusanuk wakegatsjai, junak atum uwemjamnujum tau asan tajai. <sup>35</sup> Juagakak lámpara ekemakam kegak tsaaptin emama numamtinuk aajakuí. Nuniau asamtai wajumak tsawanchik atumshakam dekas niina chichame wakejusjum antugkujum shiig aneejakuitjume. <sup>36</sup> Juan etsegtugkauwa nunú mina iwaintawai, tujash nuní nagkaemas wi takasbauwa nu minak iwaintawai. Wi takaag nunak mina Apag dutikata tujutmawa nunak takaajai,

nunú dekamtijamainawai dekas mina Apag awetiuwa nunak. <sup>37</sup> Nuigtushkam mina Apag juwi awetiuwa dushakam, mina pachitus shiig etsegtujui. Atumek ni chichaamujig antugchawaitjume, waintashkam wainchau ainagme. <sup>38</sup> Atumek niina chichamega duka umigtsugme, dekas Apajuí awemamuapi tujutchau asajum. <sup>39</sup> Atumek Apajuí chichame agagbauwa nunú shiig kuitamsajum augjume, nuwiya pujut tuke atina dushakam jukitasajum, tujash nunú agagbauwa nuwig mina pachitus chichaawai. <sup>40</sup> Nuniaig atumek minaiya dekas pujut jutak dakitajume.

<sup>41</sup> “Tujash wika aents aidau mina eme anenjús chichagtitnume tusanuk wakegatsjai. <sup>42</sup> Wika atumnak shiig dekajime, Apajuí aneatsjum nunashkam. <sup>43</sup> Wika mina Apag awetimtai juwig taajai, nuniaig atumek minak dakitjagme. Tuja tikich, awemach-maitak nigki nagkami minakuig, imá shiig anentsajum jumainaitjume. <sup>44</sup> Atumek, imá atumek pempeentunisjum eme anendayakjum, Apajuí emematmaina duka pachiatsjum aniautigmesh ¿itugsagmek mina chichamjush dekaskeapi tujuttage? <sup>45</sup> Atumek ni Apajin ujatjamak bakugmattawai tusagmek minak anentaímjutigpa. Wika bakumaitsujime. Atumin bakugmatnuk Moisés chicham umiktajum tibauwa nunú umiktasa batsatjum nu bakugmattage. <sup>46</sup> Tujash atum Moisés agagbauwa nu dekaskeapita takugmek, minash dekaskeapi tujutmain ainagme, nunak mina pachitus agajui. <sup>47</sup> Moisés agagbau dekaskeapi tichautigmesh, ¿itugsagmek mina chichamjush dekaskeapi titage?”, tiuwai.

## 6

### *Cinco mil aentsun Jisus ayugkamu* (Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Nuna ti ukuak Galilea kuchají Tiberias tuuta awagmatia nuna amain Jisus katigkuí. <sup>2</sup> Nuniamunum kuashat aents saetukajui, nigka aents dutikmainchaun takaak, jau aidaun etsagamun wainkaju asag. <sup>3</sup> Aents imaniagtai Jisusak mujanum waka, ni jintintaiji aidaujai ekeemsauwai, <sup>4</sup> Judío aidau jistamtaiji Pascua tutai tikiju wajasú ai. <sup>5</sup> Nunik nuwi ekeemas Jisus niimkamá shiig kuashat aents minidaun wainak, Felipen iniak:

—¿Yutaish tuwiya sumaktatji aents imanik miniina au ayugmainush? —tiuwai.

<sup>6</sup> Jisusak ni dutikatnujinak shiig de kayatak, Felipen wajintuk aigkat tusa dekapeak tiuwai. <sup>7</sup> Nu tama Felipe ayaak:

—Doscientos kuichki pag sumaka, makí makichik aents imá imachik tinamash tuké jegamait sui, —tiuwai.

<sup>8</sup> Tutai tikich Jisusa jintintaiji Simón, Pedro tuuta awagmatia nuna yachi Andrés chichaak:

<sup>9</sup> —Juwi makichik uchi cinco pag cebadajai najanamun, nuigtú jimagchik namakan takakui. Tujash junakeuchik imaan aents aina duka betek yumain ainatsui, —tiuwai.

<sup>10</sup> Tusa tiagtai Jisus ayaak:

—Aents aidauk shiig pekaajum batsagtajum, —tiuwai.

Tiajam ditashkam dutiksag nui chijichi kuashat ayau asamtai, nuwig betek pekaa batsasajui cinco mil aishmag tumainun. <sup>11</sup> Dutika umikagmatai Jisus pagkan juki Apajuin see tusa, ni jintintaiji aidaun tinabiuwai, dutikawajam dita aents aidaunak ashí imatiksag tinabijui. Dutiksag namaknashkam aents wakegainamujinak imatiksag tinamkajui. <sup>12</sup> Aents shiig yuwawag ejemakagmatai, Jisus jintintaiji aidaun chichajak:

—Pag ampinka duka yajuaktajum, wainak utsankai, —tiuwai.

<sup>13</sup> Tiajam ditashkam, cinco pag cebada najanamu puujá tinamkamua nuna yuwinak, ampigbau aidaunak yajuakag doce chagkinnum aimjajui.

<sup>14</sup> Dutikawagmatai aents aidaushkam, Jisus aents dutikmainchaun dutikau asamtai chichainak:

—Juka dekas Apajuí etsegtin ju nugka juwi taatnai timawa nuuwai, —tuidau.

<sup>15</sup> Nuna tuidau asag aents aidauk: Jisus dakitaigkishkam ijuuntuja jukí, iina apuji emá apusami, tuinamun Jisus dekaa, jiinki ataktú muja yakí jítkaunum nigki wakauwai.

*Jisus yumí awanken wekaesá webau*

(Mt. 14.22-33; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Nunikmatai, Jisusa jintintaiji aidauk kiyau asamtai, kuchanum utsaanawajui.

<sup>17</sup> Nunikag botenum chimpinjag kuchanum Capernaum katigkagtatus shimuidau. Kiyag suwe wajasú aigkishkam Jisusak tatsuk megkaekau asamtai, <sup>18</sup> ditak ashinainai, dase senchi dasentak, kuchanak senchi tsukatmitkau. <sup>19</sup> Imatikamaitak seis kilómetros amainun kuwagainai, Jisus yumí awanken wekagas boten adjikattak minittaman wainkajui. Nunik wainkag sapigmaidau. <sup>20</sup> Imaniagtai Jisus chichaak:

—¡Witjai ishambjukaigpajum! —tiuwai.

<sup>21</sup> Nuna timatai shiig anentus botenum egkejag jukiag, machik wesag wamkes dita jegatasa wegamunmag anuumkajui.

*Jisusan egakagtatus ashinkagbau*

<sup>22</sup> Kashinia duwi aents kuchá amain batsataidauk, Jisusa jintintaiji aidauk imá makichik bote tepaun jukiag weenak, Jisusnak jutsuk ditak ashinkamun adeajaju.

<sup>23</sup> Nuniamunum yaakat Tiberiasnumia bote aidau, Jisus Apajuin see tusa pagkan puujá, aents aidau ayugkauwa nui, tikiju anumkajui. <sup>24</sup> Nunikagmatai Jisus ni jintintaiji aidaujai nui atsuagtai, nunú bote anumkauwa nuwig chimpinjag Capernaum wegajui, Jisusan egakagtatus.

*Jisus witjai yutai pujutan sukagtinnuk tibau*

<sup>25</sup> Nunik kuchá amain katigkag nui Jisusan wainkag:

—Jintinkagtinuh, ¿wajutiya amesh juwish katigmaume? —tusag iniidau.

<sup>26</sup> Tama Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Atum mina egatuinajum duka, wi aents dutikmainchaun iwainakan dutikamag dui, iina dekamtijamatasampap aikagmae tusa dekachiatkujum, wi pag tinamim shiig ejemakaju asajum egatjume. <sup>27</sup> Yutái dukap atsuk ashimdauwa duka anentaimtigpajum. Dekas anentaimtustajum yutai abuechau tuke pujutan sukagtina nu jukitasajum. Nunak wi Aentsmagan Akiinaun, Apajuí mina Apajua nu: Ame duka dutikata, tusa inatjau asamtai amastatjime.

<sup>28</sup> Timatai aents aidau iniinak:

—¿Wají dutikmainaita Apajuí wakejamu umigkatasais? —tuidau.

<sup>29</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Apajuik atumnak, wi awemag juna dekas Apajuiyap awemae tusag niinak anentaimtiagtinme tujamjume. Nuuwai ni wakejamuk.

<sup>30</sup> Tutai:

—¿Tujash amesh wají wainchataish iwainagmae takaame, jutiish nu wainkaja dekas Apajuí awemamu asampap aikawa tumainush? —tusag iniinak, <sup>31</sup> —jutii muunji duwik batsamajakajua dushakam yutai maná tutain yuujakú ainawai, Apajuí chichame agagbaunmashkam nuna pachisag, nunak ‘Apajuí nayaimpinmaya pagkan akaketujakuí’, tawai —tuidau.

<sup>32</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Moiseschauwai nayaimpinmaya pagkan aentsun akaketkawk. Mina Apajui yutai dekas nayaimpinmayan sukagtau, ni dutikauwai.

<sup>33</sup> Nayaimpinmaya akaiki ju nugka juwi taa puja nuuwai, ashí aents nugkaya aidau pujutan susatnuk. Nuuwai pag Apajuí sukagtamuk.

<sup>34</sup> Tutai:

—Apuh, nunú pag dekas tuke pujutan sukagtin tame duke sukagtita, —tuidau.

<sup>35</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Witjai yutaiya numamtin pujut tuke atinun sukagtinnuk. Aents minai minidauk tuke yapajuashtin ainawai. Nunisag aents mina dekas Apajuiyap awemauwaita tujutushkam tuke kitaagchagtinai. <sup>36</sup> Tujash duwik timajim dutiksanuk yamaishkam tajime, atumek minak waitiatkujum: Dekas Apajuí awemamap tae, tusagmesh dekaskeapi tujuttsugme. <sup>37</sup> Ashí mina Apag ikautjamu minaig kaunainawai; aents minai kaunaidaunak jiiknuk ajapmait Sujai. <sup>38</sup> Wi nayaimpinmayan ju nugka juwi taag nunak, wi wakegamugnak takastasanuk junikchamjai. Wika mina Apag awetiuwa nunú wakejamun takastasan tauwaitjai. <sup>39</sup> Mina Apag awetiuwa duka ashí aentsun wi niina suwag nunak, imatiksag shiig kuitamas, makichkish emegkautsuk, jakagmataish tsawan dekas nagkanbaunum nigki inanjatin atí tusa wakejutawai. <sup>40</sup> Mina Apajuk, wi ni Uchijitag juna waitkag, dekas kajinas anentaimaidauk tuke pujustin atinme tusa wakegawai. Nunú aents aidaunak jakagmataishkam, tsawan nagkanbaunum wiki inanjagtinaítjai, —tiuwai.

<sup>41</sup> Jisus: “Witjai yutaiya numamtin pujut tuke atinun sukagtinun nayaimpinmayan taunuk”, tibaun pachis judío aidau pampantuinak:

<sup>42</sup> —¿Ju Jisus José uchijiyae duchaukaih? Juna apají niina dukujijai jutii shiig wainnuweg jamah, ¿wagka nayaimpinmayan akaikin nugkaa taajai tusash tawa? —tuidau.

<sup>43</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Wi timajim duka pampantsuk idaisatajum. <sup>44</sup> Makichik aentstigmekesh mina Apag wakemitkagmashkuig, atumek wakekagmek minaig kaunmait sugme. Aents minak jikatjus kautjuidaunak, nugka nagkanbaunmash inankin uwemtijatnaitjai. <sup>45</sup> Apajuí etsegtujakú aina nu agagbaunum: ‘Apajuí taa ashí jintinkagtitnai’, tabau awai. Nuaduí ashí mina Apajun antujuidauk niiniyan unuimajag, minai kaunainawai.

<sup>46</sup> “Mina Apajun wainkaju asagkesh nuninatsui. Imá wikitjai niina shiig wainnuk, nijai pujaun juwi miniu asan. <sup>47</sup> Dekas tajime: Mina, dekas Apajuí Uchijimpapi tusa dekaskeapi tujutuk, pujut tuke atina nuna jukiagtinaí. <sup>48</sup> Witjai yutaiya numamtin dekas pujut tuke atinun sukagtinnuk. <sup>49</sup> Yaunchuk atumin muunjum aidau uwegshunum batsamsag, maná nayaimpinmaya kakegun juuká yujakajush batsatainatsui, jinawaju ainawai. <sup>50</sup> Tujash junak yutai manaya nuna pachisnuk tatsujai. Wika nayaimpinmayan akaikin aentsnum tau asan, mina nemagtuidauk pujutan jukiagtinme atakesh jakachmig tuinakjag tusan tajai. <sup>51</sup> Witjai yutaiya numamtin pujut tuke atinun sukagtin nayaimpinmaya akaikiunuk. Jujú pagka juna yuwauk tuke pujutnui. Wi yutai sukagtittag duka mina iyashjuka. Nunak ashí aents juwiya aidaush pujut tuke atina nuna jukitnume tau asan dutikattajai.”

<sup>52</sup> Nunú tabaun judío aidau antukag ditak chichainak:

—¿Utugkaya nunash niina iyashinianakesh yutai jukish yuwatajum tusash sukag-tumainaita? —tusag pampantuidau.

<sup>53</sup> Tiagtai Jisus ditan chichajak:

—Dekas tajime: Atum Aentsmaga Akiinawuwa nuna iyashinia yuwachkugmek, umutash niina numpe umachkugmek, tuke pujuta duka jukishtinaítjume. <sup>54</sup> Aents mina iyashjun yuwak, umutnash mina numpajun umauk, pujut tuke atina nuna jukiagtinaí; nuniku aidaunak tsawan nagkanbaunmashkam wi inankiagtinaítjai. <sup>55</sup> Wagki mina iyashjua nuuwai dekaskenum yutai shiig ichichmamtan sukagtina duka, antsagke mina numpajua dushakam. <sup>56</sup> Mina iyashjun yuwak, umutnash mina numpajun umauk, dekas wijai ijutkau ainawai. Nunidaujaig wishakam ditajai pujajai. <sup>57</sup> Apag mina awetiuwa nuwi dekas pujutak awai, nuniau asamtai wika



nijai pujajai, wi wajukeag nunisag aents minaiyan yuwidaushkam wijai pujusagtinai. <sup>58</sup> Wika junak pag nayaimpinmaya nugkaa akaikiuwa nuna pachisan chichaajai. Jujú yutaig atumin muunjum duwik maná tutain yuujakú aina nuninchauwai. Tujash nuna yuwawaju aidauk ashí jinawaju ainawai, untsu ju yutain yuwidauk tuke pujusagtinai.

<sup>59</sup> Jisus juna pachis jintinkagtuauwa nunak, yaakat Capernaum jega judío ijuntaijin wayaa jintinkagtuauwai.

### *Chicham pujut tuke atina nuna sukagtin*

<sup>60</sup> Nunú tu jintinkagtamun kuashat niina ijuntú yujaidau antukag:

—Juna tawa duka shiig dakitmainai ¿yaki nunash antugkati? —tusag ashishmatu-idau.

<sup>61</sup> Nuna tiagtatman Jisus dekajua:

—¿Wi tajim duka atumnak shiig awajtamkachajek? <sup>62</sup> Atumesh wi Aentsmaga Akiinauwaitag juna nayaimpinum mina duwik pujutaijua nui, ataktú waketbau waitkugmesh, ¿wajuk anentaimtugmainaitjume? <sup>63</sup> Dekas Wakaní Pegkejiya nuuwai pujut tuke atinun sukagta duka, tuja wi timajim nunak minaig kajintsá anentaimsatajum tusan timajime, nunak wika dekas mina iyashig yuwatajum tusan tichamjime. Wi atumin timajim nunuwai Apajuinumiag, nuigtú pujutnash sukagtina duka. <sup>64</sup> Nuniaigkishkam atum ainajum anuiyatijum, dekaskeap nunak tawa tichamin anentaimaidautigmeshkam ainagme.

Nunak Jisusak, duwik yama nagkamchak niina jintintaijin etegjauwa duwik ya dekaskeapi tuinatsua, nuigtush ya sujama atinaita nunashkam dekaajakuí, nunin asa tiuwai. <sup>65</sup> Nuigtushkam ekesag tiuwai:

—Atum mina dekaskeapi tujutuinchu asagmin, makichik aentstigmekesh mina Apag wakemitkagmachkuig, minaig tamaitsugme timajime.

<sup>66</sup> Nuna timatai kuashat aents niina ijuntú yujajuidauk tuke tupantuinak ukukiajui.

<sup>67</sup> Nunikagmatai Jisus ni jintintaijin doce aina nuna:

—¿Atumesh anka wetasajum wakegatsjumek? —tau.

<sup>68</sup> Tutai Simón Pedro ayaak:

—Apuh, ¿jutiish yaayaig wetaji, ame chichamjum pujut tuke atinun sukagta aniaish? <sup>69</sup> Jutiik ame tame duka dekaskeapi tuinaji. Nuniau asá shiig dekaji, amek Kristuitme Apajuí pegkegma nuna Uchijí, —tiuwai.

<sup>70</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Wichaukaitag atum doce ainajum nuna etegjaunuk? Dutikamu ainajuminig anuig makichik iwanch pachitkawai, —tiuwai.

<sup>71</sup> Jisus tiuwa nunak Judas Iscariote, Simogka uchijiya nu nijai wekaenaitak pempeentuki sujam atin asa tiuwai.

## 7

### *Jerusalén wetsuk Galilea pujusbau*

<sup>1</sup> Juna tusa idayas Jisusak Galileanmag wekaesauwai, Judea nugkanmak wetsuk, nuwiya aidau maata tabau asa. <sup>2</sup> Tujash judío aidau ditá muunji uwegshunum aakmaja yujajakbau anentaimtusa jistamtaiji tsawan jegattak wajai, <sup>3</sup> niina yachi chichajuinak:

—Amek juwig juwatsuk, Judea nugkanum jintintaijum batsata nui wetá, ditash ame takaamugmin wainkatnume. <sup>4</sup> Aents ni takaamun iwainagtatus wakegawk uukag takachu ainawai. Ju ame takaam imag takaakmek, ashí tikich aents aidaush wainainamunum takastá, —tiajui.



<sup>5</sup> Nunak niina yachi aidaukesh: Dekas Apajuí awemamuapi, tusag dekainachu asag tiajui. <sup>6</sup> Nunú tama Jisus chichaak:

—Apag mina awetak, ashí tikich aidaush iwaintuja takastá tujutbauwa duka eke tsawan jegatsui, tujash atuminig ashí tsawantak agkan ajutjamainawai. <sup>7</sup> Atumnak ju nugkanmaya aents aidauk kajegtamain ainatsui, tujash minak kajegtuinawai, wika dita pegkegchaun takainamun wainu asan, pegkegchauwai tuinamu asag. <sup>8</sup> Atumek jistanmag wetajum, wika minishtatjai. Mina awetiu takastá tujutbauwa nunú eke tsawan jegachu asantai, —tiuwai.

<sup>9</sup> Nuna tusa idayak nigka Galileanum juwakui.

*Aak aakmagbau pachisa jistamtainum Jisus webau*

<sup>10</sup> Nunik juwakuitak niina yachi shiyakagmatai, niishkam aents dekajuawainum tusa uumak, yaunchuk aak aakmaja yujajakbau pachisa jistabaunum weuwai. <sup>11</sup> Judío aidauk nu jistanum batsamsag, Jisusan wainkatasag egainak:

—¿Dusha tuwig pujawa? —tusag imatuidau.

<sup>12</sup> Nunú imat yujainai, nu aents tuwakbaunmaya wajumak niina pachisag: “Duka aentsuk dekas pegkejai”, tuinai, tikich chichaidau: “Auk pegkegchauwe, aentsun wainak tsanú wekaenuwe”, tuidau.

<sup>13</sup> Tusa tuinakush iwainak paanmasag chichainachu, apu aidaun ishamaidau asag.

<sup>14</sup> Jistamainamu tsawan ejapeantu ai, Jisuschakam jega Apajuí ememattainum wayaa jintinkagtuauwai. <sup>15</sup> Nunik nui jintinkagtutai, judío apuji aidauk puyatjusag diinak:

—Imaanik papiin ausachua annaitkush, ¿utusaya imatikash dekawa? —tiajui.

<sup>16</sup> Nunú aaja tuinam Jisus chichaak:

—Wika midaunak jintinkagtatsjai, wika mina awetiuwa nudaun jintinkagtajai.

<sup>17</sup> Aents dekas Apajuí wakegamun takastatus wakega nunú minak: Dekas Apa-juin chichamen jintinjamji, nigka niinunak jintinjamtsuji, tusa dekamain ainawai.

<sup>18</sup> Aents niina imanjin pachis chichauk, aents antugtuidau eme anenjitnume tusa tinu ainawai, untsu aents mina awetiuwa nuna eme anentinme tusa chichauk, waitjusagkesh chichatsuk, nigka dekaskea nunak chichau ainawai.

<sup>19</sup> “¿Dekas Moisés atum chicham umiktinun amaschaukaitjum? Tujash nunú susamuitkujum makichkitigmekesh umiatsjume. Nuniayatkugmesh ¿wagka minash mantuatasagmesh wakejutagme?”, tau.

<sup>20</sup> Tusa tutai aents nui pekajaidau aikag:

—Aminak dekas iwanchia nu pujugtame, ¿ya aminash mantamata tawa? —tiajui.

<sup>21</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Wi tsawan ayamtai aig, aentsun etsagagmag nuaduú anentai jegatsjume.

<sup>22</sup> Moisés, uchi aishmagkuch akiinkuig tuke pakaji ajapjitajum tujabijui, (nunak Moisesak ni nagkamachu aig, atumi muunjum nagkabau asantai) atumshakam tsawan ayamtai tsawaju aigkish tuke dutikin ainagme. <sup>23</sup> Duka dekaske, atumek Moisés timawa nuna uwaekaig tusajum, tsawan ayamtai tsawaju aigkishkam uchi aishmag akiinamtaig pakaji ajapjin ainagme. Nunin ainayatkugmesh ¿wagka wi tsawan ayamtai tsawaju aig, aents jaun etsagagmag duwish kajeagme? <sup>24</sup> Atumek aents dutikamujiya nu shiig dekgatsukek pegkegchauwai tiigpajum, shiig dekaajum duwi nuninai takugmesh titajum, —tiuwai.

*Jisus ni minimuji pachisa etsegkamu*

<sup>25</sup> Nuna tutai wajumak aents Jerusalén batsamin aidau antukag:

—¿Auchukaih maatasag egaa yujajiagma nu? <sup>26</sup> Diisjua aents tuwakbaunum wajan chichataish pachitsuk idayinana. ¿Dekas Apajuí awemamui tuidau asajampash apu

aidaush ayatak diina? <sup>27</sup> Jutiik ju aents tuwiyampaita duka shiig dekaji, tujash Kristu minamujinak makichkish dekajuachgtinai, —tiaju.

<sup>28</sup> Tuinamun Jisus jega Apajuí ememattainum jintinkagtak pujau antuk, senchi jiiká chichaak:

—Dekas atumek dekagjume, wi tuwiyana minaja duka. Tujash wika. wi wakegamun takastasanuk minichuitjai, wika atumin wainchataigmia nunú awetimtai tauwaitjai. <sup>29</sup> Wika niijai pujaun juwi tau asan niinak shiig dekajai, nigki minak awetiuwai, —tiuwai.

<sup>30</sup> Nuna tutai achiká jukiagta tuidau, tujash makichik aentskesh jegaantag achikchajui, ni achinkatnujig eke jegaachu asamtai. <sup>31</sup> Kuashat aents dekas Apajuí awemamap tae tuidau asag:

—¿Kristu taatnai tibauwa nu taash, ju aents jutii wainchataijin iwainag takaa juní nagkaemasampash takastinait? —tuidau.

#### *Fariseo aidau Jisusan achikta tibau*

<sup>32</sup> Aents aidau Jisus pachisa chichainamun fariseo antukag, sacerdote apuji aidaujai ijunag chichasag, achijatin jega Apajuí ememattai kuitamin aidaun:

—Jisus achiktajum, —tiajui.

<sup>33</sup> Tiaju ai Jisus chichaak:

—Wika atumjaig wajumchik tsawanchik pujusan, nuaduí mina awetiu pujamunum wetatjai. <sup>34</sup> Atumek minak egatkagtinaitjume, tujash waitkashtin ainagme, wi pujamunmag minimainchau asajum, —tiuwai.

<sup>35</sup> Timatai apu aidau ditá ditak iniininak:

—¿Aush tuwig ii wainmainchaunmash wetí? ¿Judío aidau kanajag shiyak, griego aents batsatainamunum pujuina nuna jintintak wetin asampash tawa? <sup>36</sup> ¿Nunash wajuk tujamkua, ‘atumek minak egatkugmesh waitkashtin ainagme, wi pujamunmak minimainchau asajum’, tujama nunash tujamji? —tiajui.

#### *Yumi pujutan sukagtinun pachis Jisus tibau*

<sup>37</sup> Jista ashimnamua nunú tsawan dekas imá puyatjusa anentaimtutai asamtai, nunú tsawantin Jisus wajantá senchi jiiká chichaak:

—Aents kitabauk, minai tanta uwagti. <sup>38</sup> Ni mina dekas Apajuí Uchijimpapita tusa anentaimtujuidaunak, agagbau chichaa nunisag, niina anentainig yumi pujutan sukagtina nunú pukuni jiintitnai, —tiuwai.

<sup>39</sup> Jisus nuna tiuwa nunak, niina dekaskeapi tusa nemajuidauk Wakaní Pegkejin jukiagtinun pachis taku tiuwei. Nu tsawantaik Wakaní Pegkejig eke taachu, Jisus eke mantamna anean nayaimpinum waachu asamtai.

#### *Aents aidau Jisusan pampankiag kanajagbau*

<sup>40</sup> Nunú tabaun aents antukaju chichainak:

—Juka dekas Apajuí etsegtin taatnai timawa nu taajamah, —tuidau.

<sup>41</sup> Tikich chichaidau:

—Juka Kristui, —tiajui.

Nuna tuinai tikich chichaidaushkam:

—Atsa duchauwai ¿Kristu Galileanmaya amainkait? <sup>42</sup> Apajuí chichame agagbauwa nui chichaak: ‘Kristuk David wegantunum akiinu asa, Davitash Belegnum akiinawuwa nunisag niishkam Belegnumak akiinatnai’, tawa aniaish —tuidau.

<sup>43</sup> Nuna tusag aents aidauk Jisusan pampankiag ditak kanajajui. <sup>44</sup> Nuninai tikich aents Jisusan achiká jukiagtatus wakejuidaushkam achikchajui.

#### *Apu aidau Jisusak Apajuí awemamuapita tichamu*

<sup>45</sup> Nunikag achijatin jega Apajuí emematku ijuntain kuitamin aidauk jegawajui, fariseo aidau, tikich sacerdoten apuji aidau batsatbaunum. Nunikagmatai:

—¿Wagka Jisusash juwi itachugme? —tusag iniasajui.

<sup>46</sup> Tusá tuinam dita aainak:

—Makichik aentskesh nu aents chichama imatika chichauk tuke wainkashbauwai, —tiajui.

<sup>47</sup> Tiagtai fariseo chichainak:

—¿Atumesh tsanuamak yujainajum? <sup>48</sup> ¿Jutii apuji aidau, nuniachkush fariseo apuji aidaukesh niini dekaskeapi tuinawash dusha wagka anentaimsajum diyat-sjume? <sup>49</sup> Au aents chicham umiktinun dekatsu auk tikí pegkegchauwai, —tuidau.

<sup>50</sup> Tiagtai nui Nicodemo niishkam fariseowaitak Jisusan ausatatus kashi jegajiuwa nunú chichaak:

<sup>51</sup> —Jutii chicham umiktinji chichaak: ‘Aents chichaamuji antugtsukek suwimak susami tumaitsui, dekatkauk chichamujiyá antugka, nuaduí shiig ni dutikamujish dekajua dutikmainai’ tujamji, —tiuwai.

<sup>52</sup> Tutai dita aainak:

—¿Amesh Galileanmayagkaitam? Apajuí chichamen agagbauwa nu shiig kuitam-sam ausam diisia, Galileanmaya aentsush Apajuí etsegtinush asauwashit nunú, —tiajui.

<sup>53</sup> Tusa ukuinak makí makichik ditá jeen shiyakajui.

## 8

### *Nuwa ekagmaku Jisus ejeentunbau*

<sup>1</sup> Tujash Jisusak Olivosan mujajin weu, <sup>2</sup> nunik kashinia duwi kashikmas wakitki, jega Apajuí ememattainum jegauwai. Nunikmatai kuashat aents tuwagkam ekeemas jintinkagtutan nagkamauwai.

<sup>3</sup> Nuniai chicham umiktinun jintinkagtin aidau, fariseo aidaujai, nuwa tikich aentsjai takamun wainkag jukiag itajajui. Dutika itaa aents tuwakag ijunbaunum ejapea awaantag, <sup>4</sup> Jisusan iniinak:

—Jintinkagtinuh, ju nuwa ekagmaku jukí itanji. <sup>5</sup> Moisés chicham umiktajum tujabiuwa duka, nuwa junin aidaunak ayatak kayai tukua tukuakuajum maatajum tawai, ¿tujash amesh wajinpa? —tuidau.

<sup>6</sup> Nunak wajintig ni timatai duwi tsanumjugtasag tiajui. Tujash Jisusak tsunsumá ekeemas uwejen nugkanum agau. <sup>7</sup> Nunitaishkam ayatak iniidau, imatjam Jisus pagkai chichaak:

—Atum ainajum anuiyash yaita machikish tudaun takachush, nu iman dekatkauk kayai tukutí.

<sup>8</sup> Tusa ataktú tsunsumá nugkan agau. <sup>9</sup> Nuna timatai ditá tudaujinash dekagma-maidau asag, muunchinum nagkamna makí makichik jii jiinkawag ashí shimuinak, imá Jisusnak nuwajaig ukukiajui. <sup>10</sup> Nunikagmatai Jisus pagkai niimkamá aents atsuagtai nuwan iniak:

—Nuwauchih, amina aents itagmawagma dusha wajukawagmae. ¿Makichkikesh tukugmachajek? —tau.

<sup>11</sup> Tusa tama nuwa ayaak:

—Apuh, makichkish tukugchaje, —tiuwai.

Tusa tutai Jisus chichagkushkam:

—Wishakam aminak suwimkan jukiti tusanuk tumaitsujame. Yamaik jeemin wetá, tujash awagkimek tudauk takasaipa, —tiuwai.

### *Jisus tsaaptinun aentsun itajuauwai*

<sup>12</sup> Aents aidau ataktú ijunjamtai, Jisus jintinkagtak:

—Witjai ju nugka juwi tsaaptinjai betek tauwaitag nunak. Nunin asantai aents mina nemagtuidauk tsaaptin pujutan sukagtin tuke ashimnachua nuna jukiagtatui, nuna jukiajuk suwenmak wekaesachagtinai.

<sup>13</sup> Nuna tutai fariseo aidau chichajak:

—Ame imanaitjai tusam etsegtumam duka tikima pegkegchauwai, —tuidau.

<sup>14</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Wi wiki pachimasan taja dushakam wainkachui. Wika dekagmamjai tuwiyana juwi taamja nunak, nunisnuk tuwí wetatja nunashkam shiig dekajai, nuniaig atumek shiig dekagtatsjume. <sup>15</sup> Atumek ju nugkaya aents aidau aentsun etegkin aina nunisjumek aentsuk etegkeagme, tujash wika makichik aentsnakesh etegkeatsjai. <sup>16</sup> Tujash wi etegkeaknuk dekaskenum dutikmainaitjai, ju pegkegchauwai, ju pegkejai tusanchakam. Wikik nunak dutikmaitsujai, mina Apag awetiuwa nujai atuekan etegmain asan. <sup>17</sup> Atum chicham umiktin papiinum agagbauwa nuwig: Jimag atuegak mai nunak pachis etsegtuinakui nuaduí dekaskeapi takugmesh titajum, tibauwai. <sup>18</sup> Wishakam chicham dekaskea nuna etsegjai tumamjai, tuja mina Apagshakam aikasag: Chicham dekaskea nunak etsejui, —tjutui.

<sup>19</sup> Nuna tutai:

—¿Amina Apash tuwí pujawa? —tusag iniidau.

Tama Jisus ayaak:

—Atumek minakesh dekagtsugme, nuniau asajum mina Apagshakam dekamait-sugme. Atum minash dekagkugmek mina Apagshakam dekamain ainagme, —tiuwai.

<sup>20</sup> Nunak Jisusak jega Apajuí emematku ijuntainum jintinkagtak tiuwai, Apajuinu kuichik anentag suwaku chimpitai puja nui pujus. Ni achinkatnujig tsawantak eke jegachu asantai, makichik aentskeshkam achikajag jukichu ainawai.

### *Wi wegamunmag minimaitsugme tibau*

<sup>21</sup> Jisus ataktú chichaak:

—Wika wetatjai, nunikmatai atum mina egatkagtinaityume, nuniakjumesh atumek wi tuwí wegaja nuwig minishtin ainagme, atumin tudajum idaitsuk pujusjum jau asajum.

<sup>22</sup> Tutai judío apuji aidau chichainak:

—Atumek wi wegamunmag minimaitsugme tujama nunash, nigki maamatan asampash tujama, —tuidau.

<sup>23</sup> Nuna tusa tiagtai Jisus ditan:

—Atumek juwiyag ainagme, wika yakiyayaitjai. Atumek ju nugka juwiya aentsuit-jume, tujash wika ju nugka juwiyachuitjai. <sup>24</sup> Atumek mina: Dekas juwapita Apajuí Uchijig, tujuttsujum duwi jaakjumesh atumin tudaugminig jakatnaitjume timajime, —tiuwai.

<sup>25</sup> Tutai iniinak:

—¿Tujash dekas amesh yaitpa? —tusa tuidau.

Tama Jisus ayaak:

—Wika nunak atumnak yaunchuk nagkamsan tuké uajime. <sup>26</sup> Atumdaun pachisan nuninawai tusa etsegmainuk kuashat ajutui, mina awetiuwa dushakam dekaskea nunak chichauwai, wi ju nugkaya aidautigmin tajim nunashkam, wika ni chichaamun antukbaujun tajime.

<sup>27</sup> Nuna aatus chichataish, ni Apajinap pachis tawa tusajag dekainachu. <sup>28</sup> Nuaduí Jisus ditan chichajak:

—Atumek minak wi Aentsmagan Akiinauwaitag nu, yakí numinum achijajum takugjum detusjum, nuaduí dekas juka Apajuin Uchijimpapita tusagmek, nuigtú wi wakegamun takaatsug dushakam dekajuatina ainagme. Wika mina Apag jintinjuamua

nunak atumnashkam tajime. <sup>29</sup> Mina Apag awetiuwa duka wijaig tuke pujawai, imá minakek idaitatsui, wika ashí ni wakejamua nunak takau asamtai, —tiuwai.

<sup>30</sup> Nuna Jisus tutai kuashat aents: Dekas Apajuí Uchijimpapita, tiajui.

*Dekaskea nunú agkanmitkagmamainai tibau*

<sup>31</sup> Jisus judío aidau niini dekaskeapi tiaju aidaun chichajak:

—Wi atumin tajim jujú chicham betek umigtakjume, dekas mina nemagtin amainaitjume. <sup>32</sup> Nuniakjum chicham dekaskea dushakam dekamainaitjume. Nu dekaskea nunú agkanmitkagmamainai, —tiuwai.

<sup>33</sup> Tutai dekaskeapi tichau aidau aainak:

—Jutiik Abragka uchijí wegantu asaja, makichkiakesh tikich inaku waitkamak asachuitji. Nunin ainajinish, ¿amesh wajuakeakmea agkanmaemainaitjume tukag-tame?

<sup>34</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Aents pegkegchaun takaina duka, pegkegchau takata nuna waitkatai ainawai. <sup>35</sup> Inakak inamnun jeenig tuke pujuchu ainawai, nuna uchijinchu asag, untsu inamnun uchijiya nunú jegag tuke pujuwai, duka niina uchijí asa. <sup>36</sup> Nuniau asamtai atumin Apajuí Uchijí agkanmitkagmakuig, dekas shiig agkanbaek-agtin ainagme. <sup>37</sup> Dekagjime atum Abraham wegantuitjum nunak, nuninaitkujum mina chichameg dekaskeapi tumainchau dekapeau asajum mantuatasajum wakejuitagme. <sup>38</sup> Wika mina Apag iwaintugkamun wainkau asan chichaajai, atumshakam nunisjume atumin apa tabauwa nu dutiksagmek takau ainagme, —tau.

<sup>39</sup> Tutai dita aainak:

—Iina muunjig dekas Abragkai, —tuidau.

Tiagtai Jisus chichajak:

—Atum dekas Abragka uchijí ainakjume, ni takasua dutiksagmek takamain ainagme. <sup>40</sup> Wi dekaskea nu jintinmaitkujum, minak ayatak mantuatasajum wakejutagme. Abragkak makichkish annunak anentaimajakchauwai. <sup>41</sup> Atumek, atumin apajai betek takaagme, —tiu.

Tama dita aainak:

—Jutiik wainka kasanum akiamuk ainatsji, iina apajiya duka dekas Apajuiya nuuwai, —tuidau.

<sup>42</sup> Tiagtai Jisus ayaakshakam:

—Atumin apa dekas Apajuiyaitkuig minashkam anenmain ainagme. Wika wiki nagkamnuk juwig taan pujatsjai, mina Apag awetakui wika taan juwi pujajai. <sup>43</sup> ¿Wagka wi chichaamush dekamain dekapeatsjume? Duka mina chichameg antut dakituidau asajum nuniagme. <sup>44</sup> Atumin apa duka iwanchia nuuwai. Atumek niinu asajum, ni takaamua dutiksagmek takastasajum wakegajume. Yama nagkamchakug iwanchia nu nagkamauwai magkagtutan, dekaskea nunak dakitak waitjutan imá waitjin weuwai. Nigka waita nuna apají asa, waitjutan pujugnai, nu imá shiig awagmamu asa. <sup>45</sup> Atumek nunin asajum, wi dekaskea nuna etsegkuishkam dekaskeapi tujuttsugme. <sup>46</sup> Atum aidautigminiash ¿ya wi tudau takasbaugnash dekagtuinawa? ¿Wagka wi dekaskea nuna etsegkuish, dekaskeapi tujuttsugme? <sup>47</sup> Apajuinu aidauk, Apajuí chichamen antujuk umijin ainawai. Tujash atumek Apajuinuchu ainajum nuaduí, nu antutak dakituinagme.

*Kristuk Abraham akiintsaig pujuwai*

<sup>48</sup> Nuna tusa tutai judío aidau Jisusan chichajuinak:

—Juwi tibaiji, amek Samarianmaya aents asam wakan pegkegchau egkemtugmag-matai tu wekaeme, timayag duka dekaske.

<sup>49</sup> Tama Jisus ayaak:



—Makichik iwanchkesh minak atsugtawai. Wi takaag nunak Apajun ememattasan aikajai, dutikaig atumek minak emematjuinatsjume. <sup>50</sup> Wika wikik emematjitnume tusanuk wakegatsjai, nuniaig Apajuí ememattinme tujutu asa, nigki nunak egak mina emematjumainnak iwainawai. <sup>51</sup> Dekas tajime: Aents wi taja nuna dekaskeap tawa tusa tauk ajumaish jakashtinai, —tiuwai.

<sup>52</sup> Tutai nuigtú judío aidau aikag:

—Yamaik shiig dekaji, dekas aminí wakan pegkegchau pujugtamuapi tusaik. Abraham, nuigtú tikich Apajuí etsegtin aidaushkam ashí jinawajui, nunikaju ainaig ame yamai chichaakum: ‘Mina chichamjun umigtauik ajumaish jakashtinai’, tame. <sup>53</sup> ¿Amek dekas ii muunji Abragka nu nagkaesau asamek dusha tame? Abraham, nuigtú tikich Apajuí etsegtin aidaush ashí jinawajua nuniaish ¿amesh wajuk takumea dusha tumame? —tiajui.

<sup>54</sup> Tama Jisus ayaak:

—Wi wiki emematmamkun midaunak pachimasa chichaamuk tikí wainak amainai. Tujash minak mina Apag emematjawai, atum iina Apajig Apajuiyai tajum nunú. <sup>55</sup> Nunú tusá tayatkugmeshkam nigka wainchauwaitjume, tujash wika wainnujai. Wainchaujai takunuk atum tikima wait ainajum, wisha ibauk wegakun tumainaitjai. Wika shiig wainu asan, ni tujutbaunashkam dutiksanuk umigjai. <sup>56</sup> Atumi muunjum Abraham aajakua duka, wi ju nugka juwi taamujun waitkatatus wakegas dakak pujusuí, nuniau mina waituk shiig aneasui, —tiuwai.

<sup>57</sup> Nuna tutai judío aidau Jisusan chichajuinak:

—Ame cincuenta mijankesh pujatsum aniyatkumesh, wajutí wainkau asamea, ¿Abragkan wainkabiajai tame? —tuidau.

<sup>58</sup> Tama Jisus ayaak:

—Dekas tajime: Wika Abragkash akiintsai tuke pujuwaitjai, —tau.

<sup>59</sup> Tutai aents aidau kayan jukiaju tukutasag, tujash Jisusak uumak jega Apajuí ememattainmayag jiinkiuwai.

## 9

### *Aents wainmachu akiinaun Jisus etsagagbau*

<sup>1</sup> Jisus nuwiya jiinki wekamá, aents yama akiinmawaik tuke wainmachu akiinaun wainkauwai. <sup>2</sup> Nunikmatai ni jintintaiji aidau iniinak:

—Jintinkagtinuh, ¿wagka jusha wainmachush akiinauwaita? ¿Ni apají tudaujiniash ankauwait, atsa niina tudaujinigkiash aanin akiinauwait? —tuidau.

<sup>3</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Juka ni tudaujinig junikchauwai, tuja apají dukují tudaujinkish ankachui. Ju junin akiinauwa juka, Apajuí ni senchijin iwainaktatus wakegau asantai aanin akiinauwai. <sup>4</sup> Eke tsawaiya juwik, mina awetau dutikata tujutmawa nunak takastajai, kiyagtatui, nunikmataig makichkish takamainchau agtatui. <sup>5</sup> Yamai nugkaa pujag juwik, nugkan tsaaptinjiyaitjai, —tiuwai.

<sup>6</sup> Nuna tusa Jisus nugkaa usukmá, niina usukinig nugkan uchupig juki, wainmachu jiin anujtukui. <sup>7</sup> Dutika chichajak:

—Yumi ipiagbau Siloé tutaya awi weme nijamita, —tiuwai. (“Siloé” tawa nunak: “Awemamu” taku tawai.)

Tusá tima wainmachushkam we, nijami shiig wainmaku. <sup>8</sup> Nunik wainmakmatai nu wainmachujai ijutkau batsamin aidau, tuja tikich niina wainin aidaushkam:

—¿Juchaukaih jintá ekeemas wainkauch sujustajum tusa sumá ekeemnuwe nunú? —tusag iniimaidau.

<sup>9</sup> Nuna tiagtai tikich aents chichainak:



—Ehé, nunuwai, —tuinai tikich chichainak: —Duchauwai auk, ayatak nujai betekmamtinai, —tiajui.

Tiagtai nunú aents tsagaju nigki etsegtumak:

—Witjai, —tumabiuwai.

<sup>10</sup> Tutai:

—¿Tujash wajukamea wainmakume? —tusag iniidau.

<sup>11</sup> Tama ni etsejak:

—Makichik aents Jisus daagtin, niina usukin nugkajai machik pachimag jiijuí anujtujuk chichagtak: ‘Yumi ipiagbau Siloé tutaya nuwi weme nijamita’, tusa awetime. Tujutmatai wenu nijamakman wainmakmajai, —tau.

<sup>12</sup> Tutai:

—¿Nu aentsush tuwí pujawa?

Tusá iniinam:

—Achah, dekatsjai, —tiuwai.

*Fariseo aidau wainmachu tsagajun iniasagbau*

<sup>13</sup> Nunú duwik wainmachu aajakun jukiag fariseo batsatainamunum ejegawajui.

<sup>14</sup> Jisus aents wainmachun tsawan ayamtai aig, usukin nugkan uchupig jiiinum anujtuk etsagaju asamtai, <sup>15</sup> fariseo aidau:

—¿Duwik wainmachumesh yamaish utusamea wainmame? —tusag iniidau.

Tama ni chichaak:

—Minak Jisus usukin nugkan uchupig jiijuí anujtujuk: Nijamita, tujutmatai nijamin wainmakmajai, —tau.

<sup>16</sup> Wajumak fariseo aidau chichainak:

—Nunú aents dutijama duka Apajuí awemamuk amaitsui, dekas Apajuí awemamuitkug tsawan ayamtai aig takamait sui, —tuidau.

Nuna tuinai tikich chichaidau:

—¿Tudaugtinaikush utusaya aents dutikmainchaunash aikash takaawa?

Tusag ditak kanajajui. <sup>17</sup> Nunikag waketjusag duwik wainmachu wekayin tsagajun jegaantag:

—Amesh aents amina etsaentamjaush ¿ya tame?

Tusa iniam ni chichaak:

—Wika Apajuin etsegtinai tajai, —tiuwai.

<sup>18</sup> Nuna tutaish judío aidauk, dekas jujú wainmachuwe nuwap wainmake tumain dekapenachu, nuninak wainmachu apajin dukujijai untsukag, <sup>19</sup> iniinak:

—¿Jukaih atumi uchijum wainmachu akiinawwai tuina nunú? ¿Nunin akiinaush yamaish utugsaya wainmawa? —tuidau.

<sup>20</sup> Tiagtai nuna apají dukujijai chichaak:

—Juka iina uchijí wainmachu akiinawwai, <sup>21</sup> tujash wajuk wainmake duka iik dekagtsuji, tuja yaki niimtikme dushakam dekatsji. Ni iniastajum, nigka uchuchichua aanin asa, nigki ujpamainai ni wajuk wainmake nunak, —tiuwai.

<sup>22</sup> Nuna tiajua nunak judío aidau: Jisusak dekas Apajuí awematnaitjai tibauwa nuwapita tuidauk jega ijuntainmak jii kí ajapami, waichu atí tusa chicham umikbau asamtai, nuna dutijamawainum tusa ishamainak tu chichakajui. <sup>23</sup> Nuniau asamtai wainmachu apajig dukujijai:

—Ni iniastajum tikima uchuchichui, —tiuwai.

<sup>24</sup> Nuna timatai judío aidau duwik wainmachu aajakun ataktú untsuká itan chichajak:

—Apajuiya nuna emtin dekaskenum waitjutsuk etsegekata. Jutiik dekainaji nu aentsua duka tudaugtina i.

<sup>25</sup> Tiagtai ni ayaak:

—Wika dekatsjai, dekas tudauwashit nunak. Wika duwik wainmachuitkun, yamai wainmag junak shiig dekajai, —tiuwai.

<sup>26</sup> Tutai ataktú iniinak:

—¿Utugtamkame? ¿Niimtijamtatkush wajina dutikame? —tuidau

<sup>27</sup> Tusa iniam:

—¿Wagka dutik etsaentugmae tusa etsegkuish dekaskeap tawa tujutchay-atkugmesh, ataktú etsegkati tusagmesh wakegagme? ¿atumesh ni nemagkatasajum wakegau asagmek tajum? —tiuwai.

<sup>28</sup> Tusa tutai pegkegchau chichajuinak:

—Amek nunú aents nemagme, tujash jutiik Moisés aajakua duke umigji.

<sup>29</sup> Moisesan Apajuí aujukua duka dekaji, tujash au aents amina etsaentamja duka machikish dekantsui, niish tuwiyampaita duka, —tiaju.

<sup>30</sup> Tuinam aents wainmachu tsagaju chichaak:

—¡Waj! anentai jeagmainkaih mina etsaentuja nu, tujash atumek dekatsjume tuwiyagkita nunú aentsush. <sup>31</sup> Jutiik dekaji Apajuik aents tudaugtin aidau wakegamunak umigtsui, nigka niina emematuinak ni wakegamun umiina nuna antujuinawai.

<sup>32</sup> Duwikish tuke dekachbauwai, aents wainmachu akiinaun makichik aents etsagajui tusa etsegbaukesh. <sup>33</sup> Aents mina etsaentuja nu, Apajuí awemam taachuitkug, makichkish aikamait sui, —tau.

<sup>34</sup> Tusa tutai:

—Ame akiinmawaik nagkamsam ibau tudau aajakuitkumek, ¿jutiijintinkagtu-atasam wakegam? —tusag jega ijuntainum pujaun jiikiag awemajui.

<sup>35</sup> Nunú dutika wainmachu tsagaju jiiki awemamun Jisus dekaa wekamá wainak:

—¿Amesh Apajuí Uchijinish dekaskeapi tamek? tiuwai.

<sup>36</sup> Tama nu aents chichaak:

—¿Apuh dusha yaita? Wisha nuna wainkan niinig dekaskeapi titajai, —tau.

<sup>37</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Amek duka wainme, wi amijai chichaag juuwaitjai, —tumabiuwai.

<sup>38</sup> Tutai nu aentschakam Jisusan tikishmatug pujujus:

—Apuh, yamaik ame tame nunak dekaskeapi tajame, —tiuwai.

<sup>39</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Wi ju nugka juwi tauwaitag nunak, aents aidau: Wika pegkegchau asan wainmachua nuninaitjai, nunin asan Apajuinak dekatsjai tumamainak, Apajuin tsagkugtugta tama, ditá pegkegchauji tsagkujam, wainbaujai betek wetinme; nuniai tikich aidau: Wika pegkegchaunak takachujai, nunin asan wainmaujai betekaitjai tumamaidau asantai, Apajuí ditá pegkegchauji tsagkujacham, Apajuinak dekatsuk wainmachujai betek juwakagtin asantai, tauwaitjai, —tiuwai.

<sup>40</sup> Nuna tutai fariseo aidau wajaidau iniinak:

—¿Jutiish wainmachu aina annukaitag? —tuidau.

<sup>41</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Atum wainmachu ainakjumek atumin tudaugminish bakumamainchau amainaitjume, tujash atum wainbauwaitji tajum awi dekas bakumatin ainagme, —tiuwai.

## 10

### *Uwijan kuitamin uwigijai pachisa augmatbau*

<sup>1</sup> Nunik Jisus chichaak: “Dekas tajime: Uwijá wenuke waitijiya nuní waitsuk, yajá yantamnum wayaa nunak aents kasa nunin ainawai, <sup>2</sup> tujash dekas uwijan kuitamna duka waitijin wainai. <sup>3</sup> Tuja waitin kuitamnuk, uwigjintin minitai ayatak waitin ujati idaitinai, nunak uwigshakam niina chichamenak shiig antujin ainawai. Nuniau asa ni jiyaakushkam makí makichik daajinak adaituk jiinai. <sup>4</sup> Dutika jijjá juki ni

eemak, uwijan ukuunum saak weegame, nunitai uwigshakam nuna chichamenak shiig antuju asag saetina. <sup>5</sup> Uwajak niina wainchataijinak, chichamenakesh yajá antujiatkug nemagchau ainawai, ayatak pisag shiminai”, tiuwai.

<sup>6</sup> Jisus juna pachis fariseo aidaun jintintuauwai; dutikamashkam ditak nuna tujamkumpap tawa tusag dekaachajui.

### *Aents uwijan shiig kuitamna numamtinaitjai Jisus tibau*

<sup>7</sup> Jisus ataktú chichaak: “Dekas tajime: Witjai uwijan wenuke waitijiya numamtinnuk. <sup>8</sup> Tuja wi taatsaig kuashat kaunawaju ainawai, tujash nunú aidauk kasa, uwijan yajumin ainawai. Nunak uwajak chichamenash antujuinatsui. <sup>9</sup> Witjai waitiya numamtinnuk, aents minai waidauk uwemjagtin ainawai. Nunú aents aidauk shiig dakujus batsamtinai Apajuí kuitabau asag.

<sup>10</sup> “Kasak ayatak kasamkatatus, magkagtuatatus, jegan tsaiktatus mininai. Tujash wika pujutan jukitnume, nunikag shiig atsumkas batsamsatnume tusan miniuwaitjai. <sup>11</sup> Witjai dekas aents uwijan shiig kuitamna numamtinnuk. Nunin asan mina aentsug uwemjatnume tabaunum mantamnattajai. <sup>12</sup> Untsu aents ayatak akiká, kuitamjutkata tusa ukukbau aidauk, kuntin yukagtin uwijan yuwatatus minittaish, uwajak niinuchu asagmatai tupikaak ajapa ukukmatai, nunú kuntin yukagtin yuwak ipisig ishimnai. <sup>13</sup> Nunú aents tupiká duka, ni tagkujichu asamtai, ayatak akikam takau asa nuniawai.

<sup>14</sup> “Witjai dekas aents uwijan shiig kuitamna numamtinnuk. Wika mina aentsug aidaunak shiig dekainajai, nunisag ditashkam minak shiig dekajuinawai. <sup>15</sup> Aantsag mina Apajush shiig dekajui, wishakam niinak imatiksasuk shiig dekajai, nuniau asan wika mina aentsug pujutan jukitnume tabaunum mantamnattajai. <sup>16</sup> Uwig tikich wenuknumiaya numamtin, tikich mina nemagtuidaush ajutui, nunashkam yajuakan makichik wenuknumak chimpiaku utugmaina numamtuk ijumjattajai, dutika ai ijunjag batsamsag, mina chichamjun antugtuinakui wiki ditanak kuitamkattajai.

<sup>17</sup> “Mina Apajuk anentui, wika mina aentsug aidau uwija numamtin aina nuna ayamjakun, mantamnan ataktú nantaktin asamtai. <sup>18</sup> Tuja minak mantumain ainatsui. Wika wiki sujumankattajai. Wiki sujumankan jakan ataktushkam wiki nantaktinaitjai. Wi nunimain ajuta nunak mina Apag nunikta tujutiuwai.”

<sup>19</sup> Jisus tusá chichaamun judío aidau antukag, ditak pempeentunikiag pampandayidau. <sup>20</sup> Nuninai kuashat aents chichainak:

—¿Wagka aanin wakan pegkegchau egkemtuam imaanag chichaa wekaga aniaush antujuinagme? —tuidau.

<sup>21</sup> Tujash tikich chichaidau:

—Makichik aentskesh wakan pegkegchau egkemtuamuk junak imatiksag chichamaitsu jama. ¿Itusaya aents wakan pegkegchau egkemtuamush aents wainmachunash niimtikmainaita? —tuidau.

### *Judío aidau Jisusan maata tiagbau*

<sup>22</sup> Tsetsek tepeau ai, Jerusalén jistamaidau jega Apajuí ememattai jegamkamua nunú tsawan jegau asamtai. <sup>23</sup> Tuja Jisus jega Apajuí ememattainum Salomón waiti ujabauanmanini wekagun, <sup>24</sup> judío aidau Jisusan tentea apakag chichajuinak:

—¿Wajupa asamea shiijash etsegkattame? Ame dekas Kristuitkumek, shiig ujjatkakia, —tuidau.

<sup>25</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Wika timajime, tujash atum minak nuna etsegkuish dekaskeapi tujuttsugme. Mina Apag dutikata tusa inatjamunak wika paan iwainakan atumnash iwaintajime. <sup>26</sup> Tujash atumek mina aentsjuchu asajum, dekaskeapi tujuttsugme. <sup>27</sup> Mina aentsug aidaunak shiig wainjai, ditashkam shiig chichamjunash antugtuidau asag, uwig

aidau uwijá kuitamnun nemajuina numamtuk nemagtuinawai. <sup>28</sup> Wi ditanak pujut tuke atina nunak suwajai, dutikamu asag ditak tuke waittsashtin ainawai. Minai batsatunak makichkikesh atanjukchagtin ainawai. <sup>29</sup> Mina Apag ashí tikich aidaunash nagkaesauwa nunú minak sujusuí. Nunin asamtai niina uwejen aunak makichkish atanmain ainatsui. <sup>30</sup> Wika mina Apagjaig makichkiuchitji, —tiuwai.

<sup>31</sup> Tutai judío aidau kayan jujukiag tukutá tuidau, <sup>32</sup> dutikainam Jisus chichaak:

—Wi mina Apajun senchijin takaakun kuashat pegkeg aidaun atumin iwaintukmajime. Tuja, ¿wají takasbaunma minash kayaish tukugtasagmesh wakejutagme? —tau.

<sup>33</sup> Tama dita aினak:

—Jutiik ame pegkeg iwainajam takaamunmag kayaik tukumaitsujime, amek dekas shiig aentsuitkum Apajuí pegkegchau chichagkum, Apajuiya imanuk jumamam duwi kayaik tukunjattame.

<sup>34</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Atum chicham umiktina nuwig: ‘Wika atumnak apajuí ainagme tajime’, tusa agagbauwai. <sup>35</sup> Apajuí chichame agagbauwa nuanuig: ‘Atumek apajuí ainagme’ tujamui, nunak dekas tujamainawai. <sup>36</sup> Apajuí mina ju nugka juwi awetimtai tau asan, wika Apajuin Uchijiyaitjai takuish, ¿wajuk anentaimsagma, Apajuí pegkegchau chichagkaume tusagmesh tujutjume? <sup>37</sup> Wi mina Apag wakega dutiksanuk takaachbau wainkugmek dekaskeapi tujutigpajum. <sup>38</sup> Mina dekaskeapi tujutchamin dekapeakjumes, mina Apag dutikata tujutmawa nuna wi iwainakan takaakui, nu wainkajum dekaskeapi tujuttajum, nuniakjum minai Apag ai, wi niijai pujag dushakam dekaajum dekaskeapi timinjum.

<sup>39</sup> Tutai ataktú achikag jukiagta tuidau, imatikainam Jisus jiinki wegak uwemjauwai.

<sup>40</sup> Nunik Jisus wakitki namak Jordagkan amain etsá minitaijiya nuní Juan yamijatujakbaunum jegaa pujusuí. <sup>41</sup> Nunikmatai kuashat aents wejiag wainainak:

—Juan aents dutikmainchaun iwainachkush jujú aentsun pachis chichaaya duka dekaske, —tuidau.

<sup>42</sup> Nuna tuidau asag nui batsataidauk kuashat aents Jisusnak dekaskeapi tiajui.

## 11

### *Lázaro jakamu*

<sup>1</sup> Yaakat Betanianmaya aents Lázaro daagtin jaak tepau. Duka umayí María, Marta aatus ijunag nunú yaaktanmag batsamajakajui. <sup>2</sup> Mariaya juuwai kugkuinu juki Jisusan nawen ukatug niina intashinig ujgtojua nunú. <sup>3</sup> María, Martajai Jisusan chichaman akupjuinak:

—Apuh, amina kumpajum aneetaigmea duka jaawai, —tiajui.

<sup>4</sup> Nu akatjamu tusá ujaam Jisus:

—Aunak tuke jaak jakashtatui, Apajuí senchijin, nuigtú Apajuí Uchijí senchijnashkam iwainaktatus aniwai, —tiuwai.

<sup>5</sup> Jisusak Martan niina kaijai, nuigtushkam umayí Lazonashkam senchi aneejakuí. <sup>6</sup> Imaatknaitak jaawai tabaun antukashkam wetsuk, ni pujamunmag jimajá kanajui, <sup>7</sup> nunik ni jintintaiji aidaun chichajak:

—Judeanum ataktú wakettsaik wegagmi, —tiuwai.

<sup>8</sup> Tama dita ayaak:

—Jintinkagtinuh, amina awiya judío aidau kayai tukú tukugmainakua manta-mawagtatus imatijabiagmaya nuniaigkik, ¿awi ataktú wemi tusamesh tame? —tuidau.

<sup>9</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—¿Makichik tsawantan doce hora ajatsuak? Aents tsawai wekaguk tukuumaitsui, shiig wainak wegau asa. <sup>10</sup> Untsu kashi wegauk tukuumain ainawai, tsaptinum wainmak wegachu asa.

<sup>11</sup> Nuna ti nuigtú:

—Iina kumpají Lazarok yamaik kanag tepawai, tujash wi wejin inankittajai, —tiuwai.

<sup>12</sup> Nuna tutai ni jintintaiji chichajuinak:

—Apuh, dekas kanag tepauku nantaktatajama, —tuidau.

<sup>13</sup> Jisusak Lázaro jakamtai taunak, ditak ayatak kanagmatais tawatai tusag tiajui.

<sup>14</sup> Tiagtai Jisus paan iwainak:

—Lazarok dekas jakae, <sup>15</sup> tuja wi awi juwakchau asan shiig aneajai, atumek wi au inanbau wainkajum dekaskeapi tiagtin asagmin. Tujash jegaa diisagmi, —tiuwai.

<sup>16</sup> Tutai Tomás, Jimagmamumu tutaiya nunú, tikich Jisusa jintintaiji aina nuna chichajak:

—Jutiish niijaig wegagmi, mainakush jutiijai mantamatnume, —tiuwai.

### *Jisus witjai jakaunash inanmainnuk pujutnash sukagtinnuk tibau*

<sup>17</sup> Jisus Lázaro pujutain jegakmá, Lázaro ukusam cuatro tsawan wegai jegauwai.

<sup>18</sup> Betaniak Jerusalén jegattak kumpatum kilómetro jegaantu. <sup>19</sup> Tuja kuashat judío aidau shimutkajui Marían, Martajai ijagsagtatus, umayí jajukam buutuina senchi wake besemag batsatu asantai, anentain ichichtugasag. <sup>20</sup> Nuninai Jisus taattak minawai tabaun Marta antuk, Jisusan igkugtatus jintai, Maríak jegag juwakui.

<sup>21</sup> Nunik Marta Jisusan igkug chichajak:

—Apuh, ame juwi pujutaik mina ubajuk jamain wajakchae, <sup>22</sup> tujash wika yamaikish ame Apajuí segamunak imatiksagkeap amamainaita tajai, —tiuwai.

<sup>23</sup> Tusá tama Jisus ayaak:

—Amina umaimik aneantatui, —tau.

<sup>24</sup> Tama Marta chichaak:

—Dekas tame, wika dekajai tsawan nagkantina duwi aneantina nunak, —tiu.

<sup>25</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Witjai jakaunash inanmainnuk, wikitjai pujutnash sukagtinnuk. Aents minai kajinas anentaimaidauk, jakaash pujut nagkanchaunum pujusagtinai. <sup>26</sup> Tuja yamai iwaaku batsata dushakam, mina: Dekas Apajuí Uchijimpapi, tujutuina imá minak umigtuidauk, waitut nagkanchaunmag wechagtin ainawai. ¿Dusha amesh dekaskeap nuniktinaita tamek? —tiuwai.

<sup>27</sup> Tama:

—Ehé Apuh, wika dekaskeapi tajame. Amek Apajuí Kristun ju nugka juwi awematnaitjai timawa nunú asam, Apajuí Uchijiyaitme, tiuwai.

### *Lázaro ukusbaunum Jisus jegantá buutbau*

<sup>28</sup> Nuna tusa ukuak, Martak kai Marían jegantun niinak akanki:

—Jintinkagtin juwi taa untsugmawai, —tiuwai.

<sup>29</sup> Nunú tamawaik Maríashkam wajaakug Jisusan wainkatatus wejiuwai. <sup>30</sup> Jisusak yaaktanmag eke waitsuk, Marta igkugbaunmag pujau. <sup>31</sup> María waujus jiinki wetai, judío aidau María anentai ichichtuina kauná batsatushkam: Umayí ukusbaunum jegantá buuttasas wegatai, tusag pataetukajui.

<sup>32</sup> Nunik Maríak Jisus wajamunum jegantá tikishmatug pujus:

—Apuh, ame juwi pujutaik, mina ubajuk jakachampastaih, —tau.

<sup>33</sup> Tusa María buuttai, judío Marían pataetuk kaunkaushkam buutiagtatman Jisus wainak, shiig senchi wake besemag dekapjauwai. <sup>34</sup> Nunik:

—¿Tuwí ukusmaugme? —tusa iniimu.

Tutai:



—Apuh juwi ukusmaji, tantá diistá, —tiajui.

<sup>35</sup> Tima jegan diikmá wainak Jisus buutu. <sup>36</sup> Nunitai judío aidau:

—¡Diisjuah, yaitnaku aneejakuajah! —tuidau.

<sup>37</sup> Tiagtai tikich aidau:

—¿Jujú wainmachunash wainmitkauwe ibaush, Lázaro jataish utugkatnuki, ni pujutaish jakatnasha? —tuidau.

### *Jisus Lázaro inankimu*

<sup>38</sup> Jisus ataktú senchi wake besemag dekapjau, nunik waa muun taimunum ukusá kaya aputukbaun jegantun:

<sup>39</sup> —Kayak ekektajum, —tiuwai.

Tutai Marta chichaak:

—Apuh, mejeawastaih, ukusam cuatroa imania kintamjae, —tau.

<sup>40</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Ame dekaskeapi takumek Apajuí senchijí iwainamu wainkattame timajam duka, dekaskeap dutikmainaita tatsumek? —tiuwai.

<sup>41</sup> Timatai Lázaro ukuaku epenbaun, kayan eketkaju. Dutikamtai Jisus nayaimpin pagkai diyaak:

—Apawah see tajame, amek minak tuke antugtau asamin. <sup>42</sup> Wika shiig dekajai, amek minak tuke antugtusmeké ame nunak. Nuniayatkun yamai tajame, jujú aents ijuna jushakam shiig wainkag, dekas Apajuí awemamuapi tujuttinme tusan, —tau.

<sup>43</sup> Nuna ti idayak senchi untsuká:

—¡Lázaro, nantakim agaa jiinkita! —tiuwai.

<sup>44</sup> Tama Lazaroshkam ukuaku uweje nawejai jaanchi shiig pempeaja, nuigtú yapiin jaanch aputusa ukusbauk imanisag jiinkiuwai. Nunikmatai Jisus chichaak:

—Atiatajum wetí, —tiuwai.

### *Jisus maami tusa chicham umigkamu*

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-6)

<sup>45</sup> Kuashat judío aidau Marían uyunainak yujaidauk, Jisus nu dutikamu wainkag: Dekas juka Apajuí Uchijimpapita, tiajui. <sup>46</sup> Tujash wajumak aents fariseo aidaun jegajuawag, Jisus dutikamun pachis ujakajui. <sup>47</sup> Nunú ujakajam fariseo aidau, sacerdoten apuji aidau, nuigtú apu ditan nagkaesau aidaujai ijunjag chichainak:

—Au aentsua nunú aents dutikmainchaun kuashat iwainag takaa aush ¿utugkat-taji? <sup>48</sup> Ayatak idaisa ajinig ashí aents aidau niinak: Dekas Apajuí Uchijimpapita, tusag nemajiagtai, Romanmaya apu aidau suntajan ishitjamkamtai kautjamak, jega Apajuí emematku ijuntaiya juna yumpunjamainak ashí jutijai amupaktatajama, —tuidau.

<sup>49</sup> Nuna tiagtai nuwiya Caifás daagtin nunú mijantin sumo sacerdote atí tusa adaikam pujau asa chichaak:

—Atumek duka machikish dekatsjume, <sup>50</sup> anentaimsagmesh diyatsjume, ashí aents jinumaina nuna makichik aents mantamnamaina duka, —tiuwai.

<sup>51</sup> Nunak Caifasak nigki nagkamig tichauwai. Nunú mijantin ni sumo sacerdote wajas pujau asantai, Apajuí tu anentaimtikbau asa, Jisusai judío aidaunum mantamnatnuk, tiuwai. <sup>52</sup> Tujash imá judío aina nuwigkik maam amaitsui, ashí aents tikich nugkanum batsata nunashkam uwemtikak niina uchijí emakta tau asa, Jisus maam atinun taku tiuwai. <sup>53</sup> Nuna timatai nunú tsawantaik apu aidauk: Jisusak dekas mantamnati, tusag chichaman umigkajui.

<sup>54</sup> Tibaun Jisus dekagmama shiig wantinka wekaemainchau asantai, Judea nugkanak ukuak, makichik yaakat yaijuch Efraín tutai uwejush tikiju anem aunum weuwai. Nui jegaa ashí niina jintintaiji aidaujai ijunag pujusuí.



<sup>55</sup> Nuniamunum judío aidau Pascuatin uwijan maawag yuujakú aina nu tsawan tikiju wajasú asamtai, kuashat aents Jerusalén ashinaidau, nui jegawag: Nu jista tsawaakuig pegkediaja jistamtai atí, tibau asamtai nuna umikagtatus. <sup>56</sup> Tuja aents aidauk Jisusan wainkagtatus egaa yujajuidau, nunidau asag jega Apajuí ememattainum wayaa ekeemsajash pempentunisag iniininak:

—¿Atumesh Jisusash wajuk anentaimtagme, ju jistanmash minitpash, atsa pu-justimpash? —tuidau.

<sup>57</sup> Fariseo aidau sacerdote apuji aidaujai aentsun akatenak:

—Makichkitigmekesh Jisus pujamuji dekagkugmek etsegkatajum, achiká jukimi, —tiajui.

## 12

*Betanianmaya nuwa Jisusa dawen kugkuinui nijatjamu*  
(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Seis tsawan asa jista Pascua jegatin ai Jisusak Betania weuwai, Lázaro jakamtai ni inankiuwa nuna pujutaijin. <sup>2</sup> Nui jegamtai Jisusan eme anentsag yutain umigkajui. Dutikawagmatai Marta yutain pekasmatai, Lázaro, nuigtú tikich aidaush Jisusjai mesanum jegantag ekeemsag yuwidau. <sup>3</sup> Nuninai María kugkuin ayatak nardok najanamu, senchi akik trecientos gramos ajamun juki tajuntun, Jisusa nawen ukaatuk, niina intashinig ujujtujui. Nu dutikamu kugkuntig jeganak akijuuwui. <sup>4</sup> Imanikmatai Judas Iscariote, Jisusa jintintaijitak pempeentuki sujuktina nu chichaak:

<sup>5</sup> —¿Wagka dekas trescientos tsawan takasá kuichik jumaina imaan akik sujuka, nunú kuichkik ujunauch aidaun yaimainnash aikawa? —tau.

<sup>6</sup> Nunak Judasak dekas ujunauch aidaun puyatjakug tichauwai. Nigka kasa asa kuichik egketai kuitamkata tusa susam wekagas, aents aidau nu egketainum kuichik chimpianun, wakenmag kasamá wekagu asa dutikatatus tiuwai. <sup>7</sup> Nuna tutai Jisus chichaak:

—¡Tutsuk idaisata! Junak mina ukugsagmatai jutijuawagtinun jutijawai.

<sup>8</sup> ujunauch aidauk atumjaig tuke batsabiagtatui, untsu wika atumjaig pujushtatjai, —tiuwai.

*Lázaro maami tusa chicham umigkamu*

<sup>9</sup> Kuashat judío aidau Jisus Betanianum pujawai tuinamun antukag wegajui, niina wainainak Lazaronashkam jakau aig Jisus inankiu asamtai, wainkata tuidau asag. <sup>10</sup> Nudiagtai sacerdoten apuji aidaushkam: Lázaro maami, tusag chichaman umigkajui, <sup>11</sup> ni nantakbaujin wainainak kuashat judío aidau Jisusan: Dekas Apajuí Uchijimpapita, tusag nemajuidau asagmatai.

*Jisus Jerusalén apu wajasá wayaamu*  
(Mt. 2.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Jista Pascua atin asamtai, kuashat aents Jerusalén wegajui. Nunik kintamag tsawaukmag, Jisus taattak minawai tuinamun antukag, <sup>13</sup> duká tsupijag jijnag igkuinak, senchi untsumkag:

—¡Apajuí awemamu jutii Israel aidauti Apuji, iina agkanmitkagmatatus mina jujú emematiagmi! —wajaidau.

<sup>14</sup> Jisusak burrun wainak nui ekeemi minau, duka duwik agagbaunum:

<sup>15</sup> “Yaakat Siognumia aents aidautigmek ishamkaigpajum, diistajum atumin apujum burrunum entsatkau mina nunú”, tawa nu uminkauwai.

<sup>16</sup> Jisus burrunum ekeemi wetaish, ni jintintaiji aidauk nu agagbau tawa nunak anentaimtugchajui, nunikajuitak Jisus nayaimpinum wakitkimtai, Jisus nuniktinun pachis yaunchuk agajajua duka, dekas imanisagkeap uminkae tusag adeajajui.

<sup>17</sup> Aents aidau Jisusa nemajus yujaidauk, Jisus Lázaro jakaun untsuká inantun wainkaju asag, nuna dutikame tusag, ashí dita wainkamujinak tikichnash ujidau. <sup>18</sup> Jisus aents dutikmainchau dutikamua nuna antukaju asag, aents aidauk Jisusan igkugkagtatus jintujajui. <sup>19</sup> Nuniagtai fariseo aidau pempentunisag tudayinak:

—¡Diisjuah, ashí aents igkugtatus ashintuinana! Ii chicham umikmag duka dutikmainchau emaji, —tiajui.

*Griego aidau Jisusan wainkatatus kaunkamu*

<sup>20</sup> Jista tsawagmatai Apajuin emematiagtatus Jerusalén wegamunum, wajumak griego aents aidaush pachiinkajui. <sup>21</sup> Nunú aidau, Felipe yaakat Betsaidanmaya Galilea nugkanum pujuwa nuna jegaantag:

—Apu Jisus wainkatasa wakegaji, —tiajui.

<sup>22</sup> Tima Felipe Andresan jegajua ujakú, nunik niijai atuegak Jisusan jegajuawag, tujamainawai tusag ujakajui. <sup>23</sup> Tusá ujaam Jisus chichaak:

—Wi Aentsmaga Akiinaun nayaimpinum wakitkittag duka yamaik tsawan umiintugkae. <sup>24</sup> Dekas tajime: Ajakan jigkayí akaká nugkaa ajachmak nunisag makichik jigkaik awai, untsu nugkaa initak ajaam jaka tsapai nejeakug kuashat jigkaijuwame.

<sup>25</sup> Aents ju nugka juwi pujutan imá senchi wakegawk uwemjashtin ainawai. Untsu aents pujutin uyumachuk uwemjatin ainawai. <sup>26</sup> Aents mina umigtuktatus wakegawk nemagtuktinme, mina umigtin aidauk wijai pujusagtinai, tuja mina umigtin aina nunak mina Apagshakam eme anentinai.

*Jisus ni mantamnatnuji etsegkamu*

<sup>27</sup> “Yamaik shiig kuashat anentaimkun waitiajai. ¿Wajintajaki: ‘Apawah, mina mantuawagtata nunak idaitustinme’, titajash? Tujash wika ni tabaun umiktasan tauwaitjai.”

<sup>28</sup> Nuna tusa: “Apawah, amina senchijum aents aidaush iwaintukta”, tiuwai.

Nuna tai nayaimpinmaya chichaak: “Mina senchignak iwainakbaijai, tujash ashí aminí nagkaemaktata duwi awentsanuk iwainaktatjai”, tiuwai.

<sup>29</sup> Nu tabaun nui aents ijunu antukag:

—Ipamtai, —tiajui.

Tuinai tikich chichaidau:

—Nayaimpinmaya aents chichaké, —tuidau.

<sup>30</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Juna chichaa nunak mina antumtjuktasag tatsui, atumin antumtijamkagtatus tawai. <sup>31</sup> Aents ju nugkaya aidau etegnagtina duka yamai jegawai, tuja yamaiya juwiki iwanch ju nugka juwi inama nunú depetkamu atata dushakam. <sup>32</sup> Mina numinum achii jag yakí takujiagmatai, jakan nantaakun, ashí aentsnak minai minaig ikaunmantatjai, —tiuwai.

<sup>33</sup> Nunak ni wajuk maam atinaita nuna aentsun dekamtikak tiuwai. <sup>34</sup> Tutai aents aidau aainak:

—Jutii chicham umiktina nuanuig: Kristuk tuke pujutnui, tusa agagbauwa nu dekaji. Nunú taish, ¿wagka amesh Aentsmaga Akiinauk, maatasa yakí takuam atatui, tame? ¿Nu Aentsmaga Akiinaush yaita?

<sup>35</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Yamaikik atumjai ijunjan pujajai, tujash dukap tsawantak pujushtatjai, wajumchik tsawanchik pujuttajai. Witjai tsaaptinjai betekmamtinnuk, eke atumjai pujag juwik wi jintinkagtamuk unuimagtatum. Suwenum wekaguk dekatsui ni wegamujinak shiig wainak wegachu asa. <sup>36</sup> Wi tuke tsaaptinjai betekmamtinun atumjai pujag juwik dekaskapi tujuttajum, atumesh wi tsaaptinaitag nuna uchijí aminjum.

Juna Jisus tusa idayak, aentsun ejamki jiinki weuwai.

*Judío aidau Jisusan dekaskeapi tichamu*

<sup>37</sup> Jisus aents dutikmainchaun iwainag ditash wainainamunum takataish dekaskeapi tichajui. <sup>38</sup> Dita nuninamunum Apajuí etsegtin Isaías agagbau:

“Apuh, ¿ya iina chichamenash dekaskeapi tuinawa?

¿Apush yana niina senchijinash iwaintuke?” tawa nu betek uminkauwai.

<sup>39</sup> Aatus nunidau asag dekaskeapi tumain dekapenachu. Tuja junashkam Isaías agak:

<sup>40</sup> “Apajuí, nu aents aidaunak anentaimtanash anentaimainchau emakbau asag, jiinchakam epetkamua numamtin ainawai.

Nuninchau ainakug mina chichamjun antukag pujutjin yapajinakuig, wi ditanak uwemtikmainaitjai”, tiuwai.

<sup>41</sup> Isaías juna tiuwa nunak, Jisusa imanjin wainkau asa, niina pachis tiuwai.

<sup>42</sup> Tujashkam kuashat aents aidau, nuigtú apu aidaushkam Jisusnak dekaskeapi tiajui. Nuninajash fariseon ishamainak iwainmamainachu, ditá ijuntaijin tuke jiyaku jiyaam aig tusag. <sup>43</sup> Nunak aents eme anenkagtamua nuna imá senchi wakegainak, Apajuí dekas eme anentam amaina nunak imanchau anentuinak nunikajui.

*Jisus aentsun uwemtijatasan tauwaitjai tibau*

<sup>44</sup> Jisus senchi jiiká chichaak: “Aents mina dekaskeapi tujutuina duka, mina Apag awetiuwa nunashkam dekaskeapi tuinawai. <sup>45</sup> Tuja mina waituina duka, mina awetiuwa nunashkam wainainawai. <sup>46</sup> Wika ju nugka juwig tsaaptinnum wainmatiamana numamtuk aents aidaun dekamtikatasan taamjai, mina dekaskeapi tusa nemagtuidauk suwenum wekagu wajukmaina numamtuk tudaunak takaa bat-saminum tusan. <sup>47</sup> Aents mina chichamjun antayatak umigtachunak wika bakushtajai; wika aents aidaun bakutasanuk juwig taachmajai, aentsun uwemtikatasan taamjai. <sup>48</sup> Mina dakitjak, chichamjunash betek umiachun bakutnuk awai, chicham wi tukagtimag nunuwai tsawan nagkanbaunum bakujattinuk. <sup>49</sup> Wika wi wakegamunak chichaatsjai, Apag mina awetiuwa nunú chichagkagtukta, nuniakum jintinkagtuata tujutbaun tajai. <sup>50</sup> Nuaduí wika mina Apag umiktajum tukagtimua duka, pujut tuke atina nunap sukagtawa tajai. Tau asan wi atumin ujaajim, nunashkam mina Apag tujutmawa dutiksanuk ujaajime”, tiuwai.

## 13

*Jisus ni jintintaiji aidau nawe nijatkamu*

<sup>1</sup> Pascua jegatin tikiju wajasú ai, Jisus ni Apajin wegaku ju nugka ukuktinjin dekau asa, ni jintintaiji aidaun nagkamsa aneejakbaujin iwaintukui, wetatak pujusash imatiksaik aneamujin.

<sup>2</sup> Nunik yujumkan yuwinak pekaamsamunum Judas Iscariote Simogkan uchijiya nuna, Jisus sujutnum iwanch anentaimtijauwai. <sup>3</sup> Tuja Jisusak Apajuijai pujau taamujinak dekau, nunisag dekau ataktú Apajuiyai wakitkitnugin, nuigtú niina Apají senchimtika: Ashí ame diistá, tusa idaitusbauwa nunashkam. <sup>4</sup> Nuniau asa yujumak yuwaku pekagbaunum Jisus wajakí, awantak pataká nugkuagbaujin awimak toalla juki akachuma wajantuí, <sup>5</sup> nunik mantignum yumin yajaa apujus, niina jintintaiji aidau nawe nijattan nagkama nijatuk, toalla akachumamun juki ujuktuk emau.

<sup>6</sup> Dutikak Simón Pedronashkam jegantun, nawe nijatjata tama:

—Apuh, amek ibauwaitkumek mina dawejuk nijatjumaitsume, —tau.

<sup>7</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Yamaikik wi juna jutikag juka dekatsme, tujash duwi dekaattame, —tiuwai.

<sup>8</sup> Tusa tama Pedro chichaak:

—Apuh, amek mina dawejuk tuke nijatjugchattame, —tiuwai.

Tutai Jisus ayaak:

—Amina nawemin wi nijagchamtaig, amek wijaig ijunmaitsume, —tau.

<sup>9</sup> Tama Simón Pedro chichaak:

—¿Untsu apuh, imá dawejuk nijatsuk, uwejush nijatjakum, buukeagshakam nijatjugta! —tiuwai.

<sup>10</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Yamá mainuk pata patakag maak pujumait sui tsuwatjin ajapau asa, ayatak naweeg nijatam amainai, anmamtuk atumek tsuwatchau ainagme, tujash ashí tsuwatchauk ainatsjume, —tiuwai.

<sup>11</sup> “Ashí tsuwatchauk ainatsjume”, tiuwa nunak aents niina sujuktin jutiijai pachitkau asamtai wainu asa, tiuwai.

<sup>12</sup> Nuna ti ashí niina jintintaijin nawen nijatuk, Jisus ataktú ni awantak pataká nugkutaijin nugkujá mesanum jegantá ekeemas:

—¿Wi juna jutikajim dusha atumesh shiijak dekajum? <sup>13</sup> Atum mina: Jintinkagtinú, Apú, tujutjum duka dekas iman asamtai tujutjume. <sup>14</sup> Wi Jintinkagtin, Aputnash Aputkun atumin nawemin nijatjajim antsagmek, atumesh atumin kakagchajum pempeentunikjum iwaintuniktajum. <sup>15</sup> Junak atumin ditash juna wainkaja jutiksag takastinme tusan iwaintakun aikajime. <sup>16</sup> Dekas tajime: Inakak apujin nagkaesauchui, tuja awemamua dushakam awekagtiuwa nuna nagkaesauchui. <sup>17</sup> Juna wi tajim jujú shiig dekaajum, atumesh umiktasajum takaagtaik, Apajuí shiig aneas pujustinme tusa yaimpaktatjume.

<sup>18</sup> “Tujash junak ashí atumin takun tatsujime. Wika shiig dekajime atumnak wi etegjau asan, nunin aigkish duwik Apajuí chichame agagbauwa nui: ‘Wijai ijunag yuwina nuwiyag pempeentugkiag sujutkagtinai’, tibauwa nunash dekajai.

<sup>19</sup> Nuniatyatkun junak uajime, nu tsawan jegakui dekas Apajuí Uchijimpapita tujutminjum tau asan. <sup>20</sup> Dekas tajime: Wi awemamun dakittsuk juwauk, mina jujuinawai. Untsu mina jujuina duka, mina awetiuwa nuna juwinawai.”

### *Jisus Judas sujam atin etsegkamu*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Jisus nuna ti senchi wake besemag dekapeg, ashí antuinamunum paan iwainak:

—Dekas tajime: Atum ainajum juwiyag makichik minak sujutkattawai, —tau.

<sup>22</sup> Nuna timatai niina jintintaiji aidaushkam yana takug tawa tusag, mai niinia, mai niinia wajaidau. <sup>23</sup> Nuniai niina jintintaiji aina nuwiya, makichik Jisusa aneetaiyya nunú yujumak yuwamunum Jisusai ayaumas yuwak eketu. <sup>24</sup> Nunittaman Simón Pedro tutaya nu: Ame iniasta, tusa iwijau. <sup>25</sup> Dutikam ni Jisusan:

—¿Apuh, dusha yaita? —tusa iniau.

<sup>26</sup> Tama Jisus ayaak:

—Yana wi pagkan uchutuan susattaja nunú atatui.

Tusa pagkan puuk juki uchutua Judas Iscariote Simogkan uchijiyi nuna susauwai.

<sup>27</sup> Nuna dutika suwaig wamkes Judasan iwanch egkemtujui. Dutikamtai Jisus chichajak:

—Ame dutikata tame duka wamkesam dutikata, —tiuwai.

<sup>28</sup> Nuna tutaishkam makichkish anentaimtugchajui, ni sujam atinun takumpap tawa tusajag. <sup>29</sup> Judas kuichkin kuitamin asa, kuichik chimpitain takaku asamtai, tikich anentaimsajag jista atinum atumna nu sumakta tusampash tawa, nuniachkush ujunauch aidau susata tusampash tawa, tiaju.

<sup>30</sup> Tama Judaschakam pagkan waujus yuwa jinkiuwai. Nunak kashi nunikui.

*Yamajam chicham umiktin tibau*

<sup>31</sup> Judas jiinki wematai Jisus chichaak:

—Apajuí senchigtina nunak, wi Apajuí Uchijiyaitkun Aentsmaga Akiinawaitag duwi dekaawagtatui, nunak wi nuniktatag nuna wainainak Apajuinak eme anentiagtatui. <sup>32</sup> Wi niinak puyatjusa umigkamu asa, yaunchuk wi aajakbaujua nunak imanuk etittawai. <sup>33</sup> Uchuchig aidauh, atumjai ijunjanuk kuashat tsawantaik pujushtatjai. Judío aidaun: Egatkugmesh waitkashtatjume, timag dutiksanuk atumnashkam tajime. Atumek wi wegamunmag yamaikik minimain ainatsjume. <sup>34</sup> Chicham umiktajum tibaun yamai wishakam tajime. Ashí iikdaisajum makí makichik aneeniamu iwaintuniktajum. Wi atum aneamujun iwaintukjim aikasjumek atumshakam tikichjaish iikdaisajum aneenimain ainagme. <sup>35</sup> Atum aaja pempeen-tunikjum anediagtaik, dekas Jisusa jintintaijimpap ainawa tujabiagtin ainawai, —tiuwai.

*Jisus Pedron uugtuktatme tusa ujakbau*  
(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-38)

<sup>36</sup> Nuna tutai Simón Pedro iniak:

—Apuh, ¿tuwí wetatme? —tau.

Tama:

—Wi wetatag nuwig yamaikik minimain ainatsjume, tujash duwi pujusjum minitin ainagme, —tiu.

<sup>37</sup> Tutai Pedro ayaak:

—Apuh, ¿wagka yamaikish minimainchauwaitja? Wishakam amijai jakatasan umintsan wekaejai, —tau.

<sup>38</sup> Tutai Jisus ayaak:

—¿Dekaskek wijai mantamnatasam umintsam wekagam? Dekas tajame: Eke atash shinatsaig kumpatumá: ‘Wika Jisusnak waintsamjai tujuttatme’, —tiuwai.

**14***Mina Apag pujamunum wenu ataktú taakun jukitjime tibau*

<sup>1</sup> Nuna ti: “Atumek wi tajim nunú anentaimtakjum wake besemag pujuigpajum. Apajuyiaig dekaskeapi tusajum imá senchi anentaimkujum, minaishkam iman-isjumek anentaimtajum. <sup>2</sup> Nayaimpinmag mina Apag pujamunmag kuashat agkan awai atum pujumainuk. Nu achakuig ujamaitsujime. Nu iman au asamtai, wi atum pujustinnak umigkatjime tusan wegajai. <sup>3</sup> Yamai wenu atum pujustinun umikan, ataktú waketsanuk taattajai, mina pujutaijui pujustajum tusan atumin juwakun. <sup>4</sup> Atumek wi tuwí wegaja duka dekagme, nuniau asajum jintashkam wainjume, wajuk wi pujamunmash wamainaitjume dushakam.”

<sup>5</sup> Tutai Tomás:

—Apuh, ame wegamuk dekatsug aniautish, ¿wajuk dekaik minitji? —tau.

<sup>6</sup> Tutai Jisus ayaak:

—Witjai jinta numamtinnuk, tuja dekasketnash wikitjai, nuigtushkam wikitjai pujutnash sukagtinnuk. Imá minaig kajinas anentaimaina duke mina Apajuig jegamain ainawai. <sup>7</sup> Atum wi yaitja nunú shiig dekagkugmek, mina Apagshakam aikasjumek dekamain ainagme. Yamaiya juwikiuch mina waitjum nunisjumek mina Apagshakam wainjume, —tau.

<sup>8</sup> Tutai Felipe chichaak:

—Apuh, Apa iwainkagtukta, nu wainká maak juwakagmi, —tiuwai.

<sup>9</sup> Tama Jisus ayaak: Felipeh, tuke atum wijai ijunjajum batsamin ainayatkugmesh, ¿eke shiig dekagsumek? Mina shiig dekajuina duka, Apagnashkam aikasag dekainawai. Nuniaish, ¿wagka Apa iwaintugkata wainkatjai, tame? <sup>10</sup> ¿Dekaskeapi



tujttsumek wi mina Apagjai makichik aentsua numamtinaitag duka? Wi tajim nunak nuigtú iwaintajim nunashkam wi wakegamugnakek dutikatsjai. Mina Apag dutikata tibaun iwaintajime. <sup>11</sup> Wi mina Apagjai pujau asamtai, mina Apag minai pujawai taja duka dekaskeapi titajum. Nu dekaskeapi tichamin dekapeakjumes, wi takaamu wainkugmekesh, dekaskeapi tujtttajum dekapjustajum.

<sup>12</sup> Dekas tajime: Mina dekas Apajuin Uchijimpapita tusag umigtuidauk, ditashkam wi takaag juní nagkaemas takasagtin ainawai, wi mina Apag pujamunum wemataishkam. Awi wakan atumin pachisan Apajun segattajime, ni atumin yaimpaktinme tusan. <sup>13</sup> Atum ashí atsumamu pachisjum, mina Apajush wakegamu, wisha wakegamua nu segatkugminig, imatiksasuk amastajime, mina Apagnash shiig emematiagtinme tusan. <sup>14</sup> Atum mina pachittajum dekaskeapi tusajum, ashí atsumamu segatkugminig imatiksasuk umiktatjai.

*Wakaní Pegkejin awetittajime tusa Jisus anagkagtuamu*

<sup>15</sup> “Atum mina anenkugmek, wi chicham umiktajum tajim nunú betek umiktajum. <sup>16</sup> Dutika umigtakjuminig Apajun segattajai, atumiin pujus tuke ichichtamtina nuna Wakaní Pegkejin awetugmati tusan. <sup>17</sup> Nunú Wakaní Pegkeji dekaskea nunak jintinkagtina nunak, aents mina umigtuchu aidauk jumain ainatsui, waintanash wainchau asag, ni tabaunash dekamainchau ainawai. Tujash atumek wainjume, nigka atumiin pujau asa, aantsag tuke atuminig pujutnai.

<sup>18</sup> “Tuke bitaika numamtukek ukukchatnaitjime, waketjusnuk ataktú tajuatnaitjime. <sup>19</sup> Machik asa mina umigtuinatsu duka waitkachagtatui, tujash atumek waitkattajume mantuawagmatai aneantag duwi. Witjai pujutan sukagtinnuk, nunin asamtai atumshakam tuke wijaig batsamtin ainagme. <sup>20</sup> Tujash nu tsawan jegattawai, nunikmatai shiig dekattagme, wi mina Apagjaig makichik aentsua nuninaitag duka, antsagmek wi atumjai ijutkau pujamushkam. <sup>21</sup> Aents wi chicham umiktajum timawa nuna umiakug dekas mina anentak nuniawai. Nuna nuniaun mina Apagshakam aneettawai. Aikasnuk wishakam aneettajai, dutikamu asajum aan nagkaemasjum shiig dekajuattagme.”

<sup>22</sup> Tutai Judas (Iscariotechu) chichaak:

—Apuh, ¿amina nemagtamchau aidau wantiintutskesh itusamea imá jutiikesh wantinkagtuktatme? —tau.

<sup>23</sup> Tama Jisus ayaak:

—Mina anentuk wi taja nuna umiktatui; nudiaun mina Apajuk aneettawai. Dutikakui, wishakam mina Apagjai niina anentain tajuan tuke pujustinaitjai. <sup>24</sup> Untsu mina anenchau wi taja nunak umigtukchattawai. Atumin wi tajim duka mina chichamjuchui, Apag mina awetiuwa nuna chichamegai.

<sup>25</sup> “Junak atumjai pujag juwik ashí uajime. <sup>26</sup> Tujash wi mina Apajun segattajai Wakaní Pegkeji atumi ichichtamjatnun awetugmati tusan, nunú wi wemataish yaimpaktatjume nuniak jintinjamattajume, nuigtushkam ashí wi jintintuajim nunashkam anemtijamjattagme.

*Jisus akatmamku tibau*

<sup>27</sup> “Shiig agkan anentaimsa pujutan ukugjime. Wi shiig agkan anentaimsan pujutaijua nuna amajime, wika ju nugkanmaya shiig aneetan sukagtina nujai beteknak amatsjime. Nu uyumakjum anentaimkujum ishamá pujuigpajum. <sup>28</sup> Wika wegajai, nuniknush wakettsasuk atumjai pujustasan tajuattajime, tabaushkam antugtukmaugme. Dekas mina shiig anenkugmek, wi Apag mina nagkaetasu asamtai, nui wegajai tabaug antugtukjumek shiig aneemain ainagme. <sup>29</sup> Junak emtikan tajime, nu uminu wainkujum dekaskeapi timinjum tusan.



<sup>30</sup> “Atumjaig kuashat chichaa pujushtatjai, ju nugka juna apuji iwanch midau asamtai, nigka mina depetumainjig senchijig atsujui. <sup>31</sup> Tujash mina Apag tabaun umigkattajai, wi mina Apag aneamujun ashí dekaatnume tau asan.

“Wajagtajum, juka ukuaku wegagmi.

## 15

### *Jisus wika uva numijiya numamtinaitjai tibau*

<sup>1</sup> “Witjai dekas uva numijiya numamtinnuk, untsu mina Apajui ajakan kuitamna numamtina duka. <sup>2</sup> Mina kanaweg nejeachunak tsupiwai, untsu nejeaunak, jegamujinak asantak kuitamui aan nagkaemas nejektí, tusa. <sup>3</sup> Atumek wi jintintuamjim nu umiau asajum, ajak jeeshji asanjamua numamtin ainagme. <sup>4</sup> Wi atumjai ijuntsan pujag antsagmek atumshakam wijaig ijutkau atajum. Ajakan kanawe, numijin achitkachu nigki kanakí auk nejemaitsui. Atumshakam numamtuk wijai ijutkau achakjumek pegkeg aina duka iwainamaitisugme.

<sup>5</sup> “Witjai dekas uva numijiya numamtinnuk. Atumek mina kadaujua numamtin ainagme. Wijai shiig ijutkauwa nunú pegkeg aidaunak iwainamainai. Atumek wijai ijutkau achakjumek Apag wakegamua duka makichkish dutikmain ainatsjume. <sup>6</sup> Makichkitigmekesh wijai ijutkau achakjumek, numí kanawe nejeachu asamtai tsupika ajapamu kukagmatai apetiama numamtuk awajam atinaitjume.

<sup>7</sup> “Tujash atum wijaig ijutkau pujakjum, wi ashí jintintuajim dushakam betek umiakjumek atum atsumamu segattajum, nuniakjuminig ashí amastinaitjime. <sup>8</sup> Atum pegkeg takaamu aina duke iwainagtaik, tikich aidaush mina Apagnash shiig emema-tiagtatui, nuninak dekas mina jintintaig ainajum nunashkam dekagmawagtatui.

### *Jisus niina jintintaiji aidaun, mina kumpag ainagme tibau*

<sup>9</sup> “Apag mina anenta aikasnuk atumnashkam aneajime. Wi aneajim antsagmek atumshakam aneenitajum. <sup>10</sup> Wi chicham umiktinun ukugjim ju umiakjuminig wishakam aneettajime, wi mina Apajun chichamen umiju asamtai, ni anenta aikasnuk.

<sup>11</sup> “Juna wi tajim nunak wijai betekak shiig aneasag dakujus pujustinme tusan tajime. <sup>12</sup> Chicham umiktajum tibaun wi patasnuk tajim duka: Mina nemagtin aidautigmek pempentunisjumek aneenitajum, wi atumin aneajim antsagmek, tajim nuuwai. <sup>13</sup> Makichik aents ni kumpajin ayamjuktatus mantamna nu iwainawai senchi anejata nunak, nu anejata nuna nagkaesau anejatmainuk atsawai. <sup>14</sup> Atum wi tajim nu imatiksagmek umiautigmek mina kumpag ainagme. <sup>15</sup> Nuniau asagmin wika inak ainagme tumaitsujime. Inakak apuji takaamujinak ashí dekagchau ainawai. Wika atumnak kumpag ainagme tajime, mina Apag tujutbaunak ashí ujakjim nuaduí. <sup>16</sup> Atum minak etegtuachu ainagme, witjai atumin etegjaunuk, dutikau asan mina chichameg etsegkujum, ajak senchi nejegama numamtuk wajaktajum timajim duka ajumaish tuke atinai. Nuaduí atum atsumamujum mina pachittsajum mina Apag segamak amasagtinaí. <sup>17</sup> Yaunchuk timajim dutiksanuk tajime: Mina nemagtin aidautigmek pempentunisjumek aneenitajum.

### *Tikich aents aidauk kajegtamiagtinaí Jisus tibau*

<sup>18</sup> “Aents mina nemagtuchu aidau, atum mina nemagtau asagmin kajegta-mainakuish, adeagtajum, mina dekas nagkamchakug kajegtuku ainawai. <sup>19</sup> Atum ditajai betek agtaik, dita aneenina aikagmasajag anempamain ainagme. Tujash wi atumnak dita aina nunin ainum tusan etegjan midau emakbau asajum, ditajai betekchau ainajum duwi kajegtamainawai. <sup>20</sup> Wi, ‘inakak apujin nagkaesauchui’ timajim duka aneaku atajum. Mina waitkagsaju aina dutiksajag atumnashkam waitk-agmasagtinaí. Mina chichamjun antugtukag umiidauk atum etsegbaun antuinakush,

dutiksag umikagtatui. <sup>21</sup> Nunak mina nemagtuidau asagmin imatijabiagtinai, mina Apag awetiuwa nuna dekajuinachu asag.

<sup>22</sup> “Wi juwi taan chichaman etsegekachuitkuig ditá tudaujinig bakumamainchau ainawai. Tujash yamaik mina chichamjun antukaju asag, wika dekachu asan tudaunak takaayajai tumain ainatsui. <sup>23</sup> Mina kajegtuidauk mina Apagnashkam kajejuinawai. <sup>24</sup> Wi iwainajan dita wainainai tikichish dutikmainchaun takaschauwaitkuig bakumamain ainatsui. Tujash wi iwainaja takaamun wainainayatak ayatak kajegtuinak, mina Apagnashkam kajejuidau asag bakumagtinai. <sup>25</sup> Nunak dita chicham umiktinjin agagbauwa nui: ‘Wainak kajegtukagtinai’, tawa nunú uminu asamtai aikajuinawai.

<sup>26</sup> “Tujash wi mina Apajuiyan Wakaní Pegkeji dekaskea nuna jintinkagtinun awemattag nunú atumnak yaimpaktatjume, dutikak mina pachittsash shiig dekamti-jamattagme. <sup>27</sup> Dutijamainakui atumshakam yama nagkamawaik tuke wijaig batsamsau asajum, mina pachittsajum tikich aidaush ujaktatjume.

## 16

<sup>1</sup> “Nuna wi jintintuajim nunak minai kajintsá anentaimat megkaekaijum tabaunum tajime. <sup>2</sup> Tsawan jegataik jega ijuntainum wayaagminish agaa jigmagtin ainawai, dutijamawag mantamainak: Juka Apajuí wakegamu takaju asá jutikaji, tiagtinai. <sup>3</sup> Nunak mina Apagnash, minashkam shiig dekajuachaju asag dutijamiagtinai. <sup>4</sup> Juna tajim nunak, nu tsawan jegagtamkujaish wi tibauwa nu adeagminjum tusan uajajime.

### *Wakaní Pegkeji jintinjamattajume Jisus tibau*

“Junak yaunchkek tichamiajime atumjai pujau asan. <sup>5</sup> Tujash yamaik mina awetiuwa nujai pujustasan wegajai, makichkitigmekesh tuwí wegame tusagmekesh inintsachugme, <sup>6</sup> wi nuna takui ayatak wake besemag pekagjume. <sup>7</sup> Tujash dekaskea nuna tajime: Dekas wi juwi pujutsuk wegamua nu imá pegkejai. Wi wechataik, atumin yaimpak anentain ichichtugmamaina duka tajutjamait sugme. Nuaduí wi wenu nunak awetittajime. <sup>8</sup> Dutikam Wakaní Pegkeji taa, aents aidaun ditá tudaujin paan dekamtikattawai, pegkeg takata nuna, nuigtú aents aidaun tudau takaidaun Apajuí suwimkan susatna nunashkam. <sup>9</sup> Tudau takaina duka, mina dekas Apajuí Uchijimpapita tujutuinaitsu nu ainawai. <sup>10</sup> Wi pegkejan takaunuk mina Apajuí wetatai, nunikmataig ataktuk waitkashtatjume. <sup>11</sup> Wakaní Pegkejiya duke Apajuí ju nugka juna apujin suwimkan susatna nunash dekamtikattawai.

<sup>12</sup> “Atumin ujamainjuk juní kuashat ajutui, tujash atumek yamaikik ashí dekamain ainatsjume. <sup>13</sup> Tujash Wakaní Pegkeji dekaskea nunak chichauwa nunú, ashí dekaskea nunak jintinjamattajume. Nigka ni wakegamujinak chichatsuk, mina Apagdaun antukbaujin, atak agtina nunashkam dekamtijamattajume. <sup>14</sup> Wakaní Pegkejiya nu mina imanlua nunak iwaintugmak, imá midaunmayanak atumnak dekamtijamattagme. <sup>15</sup> Ashí mina Apagdauwa duka midau ainawai. Nuaduí Wakaní Pegkeji imá midaunmayanak atumnak dekamtijamattawai taja nunak tajime.

### *Wake besemag pujamu shiig aneastinaitjume Jisus tibau*

<sup>16</sup> “Wajumak tsawantai minak waitkashtatjume, nunikjum dukapech tsawan asajum ataktú waitkattagme, eke mina Apajuí wegatsaig.”

<sup>17</sup> Nuna tutai niina jintintaiji aidauk ditak pempeentunikiag iniininak:

—¿Wajuk nunash takua, wajumak tsawantai minak waitkashtatjume, nunikjum dukapech tsawan asajum ataktú waitkattagme, eke mina Apajuí wegatsaig tujamji?  
<sup>18</sup> ¿Wajina takua: Wajumak tsawan asajum tujama nunash tawa? Wajuk takus tawa dekamait sui, —tuidau.

<sup>19</sup> Nuna tusag dekas iniasmi tusag anentaimiagtatman Jisus wainak:

—Atumin wi chichagkun: Wajumak tsawantai waitkashtatjume, nunikjum dukapech tsawan asajum ataktú waitkattagme, tajim duká, ¿atumek pempentunikjum iniininajum? <sup>20</sup> Dekas tajime: Atumek wake besemag anentaingtugkujum buuttatjume, nuniagmin aents pegkegchau aina duka shiig aneeniagtatui mina mantuinak. Nuninai atumshakam wake besemag pujamugmik sakapakjum ataktú shiig aneestatjume, wi nantakin wantintuktatjim duwi. <sup>21</sup> Nuwa uchigmatji jegagmak najaimak wake besemag pujuwame, nuniau uchin uchigmak shiig aneak najaimajakbaujinak kajimatame. <sup>22</sup> Anmamtuk atumshakam yamaikik buuttatjume, nuniagmin ataktú wi wantinkamtaí waitkajum, atumi anentaíminish shiig aneasjum dakujustatjume, nu dakujutnak makichkish emegkatjamain ainatsui.

<sup>23</sup> “Nunú tsawantaik makichkitigmesh inintsashtin ainagme. Dekas tajime: Mina pachittsajum mina Apag segamak, mina jintintaig asagmin ashí amastatjume. <sup>24</sup> Duwikik atumek minak eme anenjusement mina Apajuk segachuitjume. Tujash yamaik segatajum, mina Apag yaimpakui shiig aneasminjum.

### *Jisusai ju nugkanmayan ashí depetkauk*

<sup>25</sup> “Yaunchkek atumnak augmatbaujai apattsan tuké jintinnujime. Tujash tsawan jegattawai, wi shiig paan mina Apajun pachisan ujaktatjim nunú. <sup>26</sup> Nunikmatai atumek tutupit mina pachittsajum Apag segatajum, wika atumi pachisnuk segatú pujugchattajime. <sup>27</sup> Apajuk tuké atumnak anempajume, atum mina anentu asagmin, nuigtushkam Apajuí dekas awemamuapita tujutjum duwi. <sup>28</sup> Wika Apagjai pujaun ju nugka juwig tauwaitjai, nunikun yamaik ju nugka junak ukuakun ataktú mina Apajuí wegajai.”

<sup>29</sup> Tutai niina jintintaiji aidau chichajak:

—Yamaik augmatbaujai apatka tutsuk shiig antumain tukagtiume. <sup>30</sup> Yamaik dekaji amek ashí dekame, nunin asam jutii anentaibaushkam shiig dekame, nuniau asam atsumatsme dita anentaibaujin tujuttinme tusamek. Nuaduí jutiik dekas Apajuiyap awemauwaita tuinaji, —tuidau.

<sup>31</sup> Nuna tiagtai Jisus ayaak:

—¿Yamá dekaskeapi tujutjumek? <sup>32</sup> Tujash yamaik tsawantak jegae, atum makí makichik kanagjum shimakjum, imá minakeuch ukugkittajum nunú. Tujash imá wikik juwakchattajai, mina Apag wijaig pujawai. <sup>33</sup> Junak wika atumek wijai ijutkau batsatkujum, shiig agkan anentaímsajum pujusminjum tusan tajime. Ju nugka juwi pujusjumek kuashat waitiamu igkugtinaitjume, tujash nuniakjumesh minai kajintsá anentaímsatajum, ju nugka juwi iwanch pegkegchaun takantikagtina nunak wi depetkajai.

## 17

### *Jisus niinu pachisa Apajuí segamú*

<sup>1</sup> Nuna ti idayak Jisus nayaimpinum pagkai: “Apawah, minak tsawantak umintugkae. Minash ememattai etita aents aidaushkam: Dekas Apajuin Uchijimpapita, tusag dekajuatnume. Wishakam aminash dutiksanuk aents aidanmash iwainaktajame, emematjamiagtinme tusan. <sup>2</sup> Ame minak ashí nugkanmaya aina nunak, nigki diistí tusam idaitugsame, dutikakum senchigmishkam sujusmaume, mina nemagtin aidau ame sujusmauwa nunash pujut nagkanchaun susati tusam. <sup>3</sup> Nu pujut nagkanchauwa nunak, amina dekagmawag: Imá jukeapita dekas Apajuik, tujamainak, ame mina awetiuwaitam nunashkam: Dekas juwap uwemtikagtu-mainaita, tuidau jukiagtinai.

<sup>4</sup> “Wika ju nugka juwi pujusnuk emematjame aminak, nuniakun ame umiktá tusam tujutiwaitam nunash imatixsanuk takaakun dekamtikajai aents aidau emematjamtinme tusan. <sup>5</sup> Apawah, yamaik ame minash yaunchuk nugkash najannatsaig amijai emematjamin aajabia imanuk etita.

*Jisus ni jintintaiji aidaun segatbau*

<sup>6</sup> “Ame ju aents aidau etegjam sujusuitam nunak, wishakam amina pachisnuk shiig jintintuawagjai. Duka aminuk sujusuitme, dutikamu asag ditashkam chichamjumnak betek umigtamainawai. <sup>7</sup> Nunidau asag yamaik ashí wi takasbaug aina nunak shiig dekaawaje, dekas Apajuí dutikata tibaunak betekap takasé, tusag. <sup>8</sup> Aikasnuk ame mina chicham etsegtugkata tusam tujutbaunak imatixsanuk ujakagmajai, dutikam ditashkam wakejus antukagmae nuninak: Dekas Apajuí awemamuap tauwaita, tusag dekaskeapi tujutuinaawai.

<sup>9</sup> “Duwi ditanun pachisan segagme aminu asagmatai, tikich aents mina nemagtuinatsu nuna pachisnuk segatsjame. <sup>10</sup> Ashí aents midau aina duka aminu ainawai, tujamtaí aminu aidauk midau ainawai. Nunú aidau mina emematjuinaawai, tikich aidaushkam Jisusa imanjin wainkatnume tusag.

<sup>11</sup> “Wika aminí minau asan ju nugka juwig nuigtuk pujushtatjai, tujash jujú aidauk juwainawai. Apawah pegkegmah, amina senchijum sujusbauwai wi kuitamag aikasmek kuitamkata. Iina umigtamainak ii makichik anentaimag nunisag ditashkam anentaimtinme. <sup>12</sup> Wi ju nugka juwi ditajai pujaknuk, ame senchijum sujusbauwai ditanak kuitamnujai, makichkish emegkatkachjame, dutikamaitak makichik megkaekae, yaunchuk chicham agagbauwa nu uminu asamtaí.

<sup>13</sup> “Nunikmataish ditak shiig aneetnume, wi shiig aneag imanisajag tusan, eke anuí minitsuk segajame. <sup>14</sup> Amina chichamjumnashkam jintintuawagmajai, dutikai aents aidau ditanak kajejuinaawai. Wi ju nugka juwiyachuitag ditash nuninuk asagmatai. <sup>15</sup> Nunú aents aidaujai ijunag batsamsainum ditash batsasta tusanuk segatsjame, iwanch waitkainakuish ayamjukta tusan segajame. <sup>16</sup> Wi ju nugkanmayachuitag nunisag ditashkam juwiyachu ainawai. <sup>17</sup> Amina chichamjum dekaskea nunak umigtamkatnume ditash pegkeemtikata. <sup>18</sup> Ditanak aents katsek aidau batsatbaunum ishimjai, chichamjumin jintinkagtuatnume tusan, ame mina awetiuwaitam dutixsanuk. <sup>19</sup> Wi amina takagkun mina pujutjunak ashí idaitusjame, nunisag ditashkam aminu dekaskea nuna takagtamainak, ashí ditá pujutjinak idaitugmastinme tusan wakegajai.

*Jisus ashí niina nemajin agtin segatbau*

<sup>20</sup> “Imá jujú aidaunakek segatsjame, dita chicham etsejuinamun antuinak: Dekas nigkiap uwemtikagtumainaita, tusag nemagtukagtin aidaun pachisnushkam segajame. <sup>21</sup> Wi amijai ijutkau asamtaí, ameshkam minai ijutkam nunisag, ditashkam pempentunisag ijutkau atinme, nuninak jutiijaish ijutkau asag makichik agtinme. Nuniagtai aents amina dekaskeapi tujamchau aidaush, ame mina awetiuwaitam nunash dekajuatnume, tusan segajame. <sup>22</sup> Dutixsanuk amina imanjum inagkeatjukiuwaitam nunak, imatixsanuk ditanashkam wisha inagkeatkijai, ii makichik duke anentaimag nunisajag, ditashkam nuninuk agtinme tau asan. <sup>23</sup> Wi ditajaig ajai, ame wijai ame, nunisag ditashkam makichkiuchia nunin agtinme. Nu dita nuninamun wainainak aents amina dakitjamin aidaush: Jisusnak dekas Apajuiyap awemauwaita, juna anea imatixsagkeap jutiinash anempaji, titinme.

<sup>24</sup> “Apawah, ame sujusbau aina nunak mina pujutaijui ditash pujusag, nugkash najannatsaig ame mina anentujakú asam, amina imanjum ashí mina sujusum nunash wainkatin atinme tusan wakegajai. <sup>25</sup> Apag pegkegmah, aents amina dekaskeapi tus umigtamainachuk dekagmainatsui, tujash wika aminak wainjame, ju ame sujusbau

aina jushakam ame mina awetiuwaitam nunak dekainawai. <sup>26</sup> Wi amina pachisnuk ditanak shiig dekamtikamjai, aan nagkaemasnush tuke dekamtiksanke atajai, ame mina anentam aantsag ditaish atí, nuniakui jutiishkam ditajai ijutkau amí tau asan”, Jisus tiuwai Apajin segaak.

## 18

### *Jisus achikbau*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-52; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Jisus nuna ti inagnak, niina jintintaiji aidaun yajuak jiinki entsa Cedrón tutai amain katigká, numi olivos tutai ajakbaunum jegantaju. <sup>2</sup> Judas Jisusan sujuktinchakam nunak shiig dekau, nui Jisus ditajai kuashtá ijunin asamtai. <sup>3</sup> Nunin asa Judas, kuashat suntag Romanmaya aidaun yajuak, nuigtú sacerdote apuji, fariseo aidau ditashkam, jega Apajuí ememattain kuitamin aidau ishiakbaujai, lamparan, nuigtú jii ekemajag, nagkin tinamdaekag, Jisusan koutuawajui. <sup>4</sup> Imaninaig Jisusak ni dutikam atinjinak shiig dekagmamu asa, paan ditá emtin wajantá:

—¿Ya egagme? —tiuwai.

<sup>5</sup> Tuinam dita aினak:

—Jisus Nazaretnumiaya nu egainaji.

Tiagtai Jisus ayaak:

—Witjai nunak, —tumabiuwai.

Judas Jisusan unupiagtatus wekagushkam, nui ditajai ijutkau asa, <sup>6</sup> Jisus: “Witjai”, tutai puyatkag wakettsag nugkaa kakekaju. <sup>7</sup> Nunikagmatai awentsag:

—¿Ya egagme? —tiuwai.

Tutai dita aினak:

—Jisus Nazaretnumiaya nu egaji.

<sup>8</sup> Tiagtai Jisus ayaak:

—Yaunchuk witjai timajim jama, mina dekas achigkatasa egatkugmek, tikich aina juka idaisatajum, wetinme, —tiuwai.

<sup>9</sup> Nunak Jisus Apajin segaak: “Apawah, ame sujusbaunak makichkish emegkatch-jame” tiuwa nu betek uminu asamtai tiuwai. <sup>10</sup> Nuna tusa taig Simón Pedro tutaiya nu, espada akachumamujin ukuini juwakug, dekas sumo sacerdote inake Malco daagtinun kuwishí untsujiya nuna asankauwai. <sup>11</sup> Dutiktai Jisus Pedron chichajak:

—Espadajum jukim awajata, ¿amek, mina Apag waittsati tujutbauwa nunak umimainchawk anentaimtujem? —tiu.

### *Jisus Anasa jeen ejegamu*

<sup>12</sup> Nuna tusa taig suntag aidau, ditá capitanji, nuigtú jega Apajuí ememattain kuitamin aidaujai ijuntujag Jisusan achikag jigkajajui. <sup>13</sup> Dutikawag Anasa jeen ejegawajui Caifasa wegajin, nu mijantinig Caifás sumo sacerdote wajas pujau asamtai. <sup>14</sup> Nunú Caifás judío aidaun chichajak: “Ashí aentsun ayamjuk uwentijatnuk, dekas makichik aents mantamnamainai”, tiuwa nunuwai.

### *Pedro Jisusnak waintsamjai tibau*

(Mt. 26.69-75; Mr. 14.66-72; Lc. 22.54-57)

<sup>15</sup> Jisusan jukiag emagtai, Simón Pedro tutaya nu, tikich Jisusa jintintaijiya nujai ukunum pataesag weedau. Nunú tikich Jisusa jintintaijiya duka, sumo sacerdote waintai asa, Jisusan apú jeen awayagtai niishkam wayauwai. <sup>16</sup> Nunitai Pedrok agaag juwakui. Nunikmatai nu sacerdote waintaiji asa wayauwa nunú, waiti kuitamnun aujus Pedron awayauwai. <sup>17</sup> Nui Pedro waittaman, nuwa waiti kuitamin chichajak:

—¿Amesh auna aentsun achikaja nuna jintintaijichukaitam? —tusa iniau.

Tama Pedro ayaak:



—Atsa, wika auna jintintaijichuitjai, —tau.

<sup>18</sup> Tsetsek asantai, sacerdote apujin inake aidau, suntajá apuji aidaujai, jiin ikapajag anamainak ijunbaunum Pedroskam nui jegan anamak wajau.

*Sumo sacerdote Anás Jisusa dekajuatatus iniasbau*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Nuniai sumo sacerdote Jisusan jegantun, niina jintintaiji aidaun pachis, nuigtú waji jintinkagtinume tusa iniau. <sup>20</sup> Tama Jisus aimak:

—Wika ashí aents antuinamunum chichaujai. Tuke jintinkagtinujai jega ijuntain-mash, jega Apajuí ememattainum wayaanush ashí judío aidau ijunainamunmash paan iwainakan chichaujai. <sup>21</sup> ¿Wagka minash ininjume? Minak inintsuk dekas wi chichaamun antuku aina nu, wajina pachisaya jintinkagtinuwe tusajum iniastajum. Dita wi tibaugnak shiig dekainawai, —tiuwai.

<sup>22</sup> Juna Jisus tutai, jega Apajuí emematku ijuntain kuitamin makichik juwatki yapinum awatak:

—¿Amesh sumo sacerdotesh tu chichagkamum? —tiuwai.

<sup>23</sup> Dutikam Jisus ayaak:

—Wi pegkegchaun chichakmataig tujutta, wajina tija nunú. Wi pegkejan taja duwish ¿wagka awatame? —tiuwai.

<sup>24</sup> Nuna timatai Anás Jisusnak jigkagbautak awemauwai sumo sacerdote Caifás pujamunum.

*Pedro ataktú Jisusnak waintsamjai tibau*

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Nuna dutikainai Pedroskam jíi anamak wajattaman:

—¿Amesh juna aentsun achikaja auna jintintaijichukaitam? —tuidau.

Tama Pedro chichaak:

—Atsa wichauwaitjai, —tiuwai.

<sup>26</sup> Tusa titatman sumo sacerdote inake, Pedro kuwishí asankauwa nuna patayí jegantun chichajak:

—¿Wi amina Jisusjai numi olivos ajakbauwe nuwi niijai wajamin wainkamjam-jama? —tau.

<sup>27</sup> Nu tamashkam Pedrok ataktushkam aikasag: “Wichauwaitjai”, taig atash shinukuí.

*Jisus Pilato jeen awayamu*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

<sup>28</sup> Nunikmatai Caifasa jeenian Jisusa jukiag Romanmaya apu pujusá inamtaijin ejegawajui. Dutikawag pag lewadurajai pachimtsuk inagkamu yutai Pascua tsawau asantai, judío aidauk nuwig wayachajui: Pegkegchau utsumakaja Pascuatin yuwachajaig, tuidau asag. <sup>29</sup> Nunidau asagmatai Pilato jiinki wajan iniinak:

—¿Jusha wajukamtaiya achikjumesh itagtuaugme? —tiuwai.

<sup>30</sup> Tutai dita ainak:

—Pegkegchaun takachuitkuig jutika achikaik itagmaitujime, —tuidau.

<sup>31</sup> Tiagtai Pilato chichaak:

—Untsu atum jukijum, atumi chicham umitaigminish wajuk aentsush suwimak susami tibauwaita dutiksagmek suwimkak susatajum, —tiuwai.

Tuinam apu aidau chichainak:

—Jutii judío aidautik numinum achinag mantamnati tuinaji, tujash makichik Romanmaya apukesh, atum dutikatajum tichamu asaja iik dutikmaitusui, —tiajui.

<sup>32</sup> Nunak Jisus yaunchuk chichaak, dutik mantuatin ainawai tibau uminu asantai tiajui.



<sup>33</sup> Tiagmatai Pilato ataktú jega niina pujusá inamtaijin wakitki wayaa, Jisusa iniak:  
—¿Amekaitam judío aidau Apujim? —tau.

<sup>34</sup> Tama Jisus ayaak:

—¿Dusha amek anentaimsamek inintam, atsa tikich mina pachitus tujabiagmataig tujutam? —tiuwai.

<sup>35</sup> Tama Pilato ayaak:

—Wika judiuchuitjai, ame pataim judío aina nunú, sacerdote apuji aidaujai achigmakag jujamkiag minai itagmawaje. ¿Wají pegkegchauwa takasmaume juna jutijamawagtatkuish? —tau.

<sup>36</sup> Tama Jisus ayaak:

—Mina inamtaijuk ju nugka juchauwai. Wi juwiya ataik, mina jintintaig aidau achikag judío apuji aidaunum sujukainum tusag ayamjutuinak maanimain ainawai, —tiuwai.

<sup>37</sup> Tutai Pilato chichajak:

—¿Untsu nuniakmek amek dekas Apuapitme? —tau.

Tama Jisus ayaak:

—Ame tujutam duka dekaske. Wika ju nugka juwig chicham dekaskea nuna etsegkatasan tauwaitjai. Ashí aents chicham dekaskea nuna antukag umiina nu mina chichamjunak antugtuinawai, —tiuwai.

<sup>38</sup> Nuna timatai Pilato:

—¿Wajimpaya dekaskea dusha? —tusa iniau.

### *Jisusak dekas mantamnati tiagbau*

*(Mt. 27.15-30; Mr. 15.6-17; Lc. 23.17-25)*

Nuna ti ukuak agaa jiinki, judío aidau ijuntatman chichajak:

—Wika ju aents bakumamainjinak dekajuachjai. <sup>39</sup> Tujash Pascua jegakuig, aents achikbau makichik jiiktá takugmin tuké jiinuweg dutiksag, atumi Apugminash ¿jiiktí tusagmesh wakegagmek? —tau.

<sup>40</sup> Nuna tutai ataktú ashí senchi untsumkag:

—¡Aanka jiikipa, dekas Barrabás jiiktá! —wajaidau.

Duka Barrabasak kasa aajakuí.

## 19

<sup>1</sup> Imatiagtai Pilato Jisusan suntag aidaun asutiatajum tusa inajui. <sup>2</sup> Dutikamtai suntag aidaushkam jagkin chapikmajag atsejutain najanawag atsemitkakag, jaanch yamakaitkaun anugjag, <sup>3</sup> chichajuinak:

—¡Juuwai judío aidaun Apujig, emematmi! —awajuidau.

Tuinakug yapinum awatuidau.

<sup>4</sup> Dutikainai Pilatushkam ataktú jiintuki:

—Wika ju aents bakumamainjinak makichkish dekajuachjai, tau.

<sup>5</sup> Tusa Jisusan jagki atsejutai najana atsemitkakbaun, nuigtushkam jaanch yamakaitkau anugjamunak imatiksag jiikiuwai, dutika Pilato chichaak:

—¡Juwi itanjai diistajum! —tiuwai.

<sup>6</sup> Nunik jiinkimtai wainkag, sacerdote apuji aidau, achijatin aidaujai ijunag senchi untsumkag:

—¡Achigtá! ¡Achigtá! —awajuidau.

Imatiagtai Pilato ditan chichajak:

—Imatjakjumek atum jukijum achigtajum. Wika ni pegkegchau takasbaujin mantamnamainjinak dekajuachjai, —tiuwai.

<sup>7</sup> Tutaishkam apu aidauk:

—Jutii chicham umiktin agagbauwa nu umiaku maumainaitji, wagki nigka, Apajuí Uchijiyaitjai tumamu asamtai, —wajaidau.

### *Pilato Jisusan ataktú iniasbau*

<sup>8</sup> Nuna imatiagtai Pilatushkam nuní senchi ishamkagtukui. <sup>9</sup> Nunik jega niina pujusá inamtaijin ataktú wayaa Jisusan iniak:

—¿Amesh tuwiyampaitpa? —tau.

Tamashkam Jisusak aikchau. <sup>10</sup> Ayaacham Pilato chichaak:

—¿Wagka minash aigtsume? ¿Dekatsmek wiitagjama achigtajum takunush, akupkatajum tusanush tumainaitag duka? —tiuwai.

<sup>11</sup> Tusa tama Jisus ayaak:

—Mina Apag dutikata tujamchakuig, makichkish minak dutijumaitsume. Tujash mina aminí itajiaja nu ainawai dekas amina nagkaetamsag tunamaina duka, —tiuwai.

<sup>12</sup> Nuna tutai Pilato Jisusan, utusanuk jiikiag tusa kakantu, nunitaishkam judío aidauk senchi unsumkag:

—Ame aanú akupeakmek Roma apujiya nuna kumpajig achattame. Aanka Jisusak nigki apuitjai tumamá wekaenuwe, nunin asa Roma apujiya nunak shiwajiyai, —awajuidau.

### *Jisus sujukbau*

<sup>13</sup> Nunú tuinamun Pilato antuk, Jisus agaa jiiktajum tusa idayak, chicham dekaku ekeemtaijin ekeemsauwai hebreo chichamnum Gabata tutainum. “Gabata” tawa nunak “kaya ukatkamu” taku tawai. <sup>14</sup> Pascuatin yuwatnun uminainak batsatai, etsashkam tutupit wajasú asamtai, Pilato judío aidaun chichajak:

—¡Pai, juwi atumí Apugminak itantajime! —tau.

<sup>15</sup> Tama senchi unsumkag:

—¡Mantamnati! ¡Mantamnati! ¡Achigtá! —wajagtai, Pilato chichajak:

—¿Atumí Apugminash wagkanuk achigtaja? —tiuwai.

Nu tamashkam sacerdote apuji aiinak:

—¡Aanka iina apujinchui, iina apujig Roma puja duke! —tuidau.

<sup>16</sup> Tiagtai Pilatushkam:

—Achigtajum, —tusag ditai sujua idaisauwai, dutikamtai dita Jisusan jukiajui.

### *Jisus achigbau*

(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)

<sup>17</sup> Dutikam Jisus ni achinjatnununak numi yapajiamun yanakí jiinkiu, nain “buuk sakajua nuninai” tutainum jegatatus. (Duka hebreo chichamnumag Gólgota tawai.) <sup>18</sup> Nui ejentag achijag, nuigtushkam jimag magkagtinun achijag, Jisusan ejapeawag awajawajui. <sup>19</sup> Dutikawagmatai Pilato Jisusa chaiken taapnanum: “Jisus Nazarenumia, judío aidau apuji”, tusa agag adujtukui. <sup>20</sup> Duka hebreo chichamai, griego chichamaish, latín chichamaishkam agagbau aajakuí. Dutikamun Jisusak yaakat tikiju achigbau asamtai, kuashat judío aidau nui nagkaemaidauk nu agagbaun aujuidau. <sup>21</sup> Nu dutikamu asamtai, sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaujai Pilatun jegantag aujuinak:

—‘Judío aidaun Apujiyai’ tusam agajum auk aikatsuk, juka ‘judío Apujiyaitjai tumamá wekaenuwe nuuwai’, tusam agagta —tiajui.

<sup>22</sup> Nunú tuidaun Pilato chichajak:

—Wi agagmag duka nunisag atatui, —tiuwai.

<sup>23</sup> Suntag aidau Jisusan achijag, jaanchjin jujukiag ipaksumta imajin ichiajag makí makichik tinamdaekajui. Nuna dutikawag tikich dekas nugkutaiji ayatak yakiin nagkamsa apajá nugkaan ashimkamu asamtai, <sup>24</sup> suntag aidau ditá ditak pempeentunikiag chichainak:

—Dekas juka ichiagchagmi, yana kayajig jiinkit nunú dekas jukiti, —tiajui.

Nunú uminkauwai, duwik agagbau chichaak: “Mina jaanchjun, yana kayajig jiinkit nu jukitnai”, timawa duka.

<sup>25</sup> Jisusa dukují, niina kaijai, tikich María Cleofasa nuwe, nuigtú María Magdalanmaya aatus Jisus achigbaunum anijus ijunauidau. <sup>26</sup> Nuniagtatman Jisus dukujin wainak, ni jintintaiji dekas niina aneetaijiya nunashkam wainak chichajak:

—Dukuwah, yamaik anuwai amina uchigmik, —tau.

<sup>27</sup> Tusa idayak, duwi ni aneetaiji wajattaman:

—Anuwai amina dukuk, —tiuwai.

Nunú tima niina dekas aneetaijig Jisusa dukujinak juki jegá emauwai.

### *Jisus jakamu*

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

<sup>28</sup> Nuna ti Jisus ashí ni dutikmainjinak umikú asa, duwik agagbau uminkati tus:

—Kitamajai, —tiuwai.

<sup>29</sup> Tutai buitsnum vino chujuau aimkam pujaunum esponja ajugká juki, numi hisopo kanawen ayai takuji aapawajui. <sup>30</sup> Dutikam Jisuschakam vino chujuauanak uwag chichaak:

—¡Yamaik ashí umikjai! —tusa tsuntsumá jakauwai.

### *Jisus bijagnum nagkí ijumu*

<sup>31</sup> Junak Pascua jegatsaig nuniku asamtai, apu judío aidau, aents achigbau aidauk achinjamutkek achagti, tusag dakitin asag, nunú tsawan ayamtaiya duka dekas puyatjusa diitai asamtai, Pilatun jegajiag chichajuinak: Suntag ishitektata aents achijam detainana nuna kagkajin kupijag, ashí kuwajag yajuaktinme, tiajui. <sup>32</sup> Tima niishkam suntagnak imatiksag ishitektauwai, dutikam suntagshakam dekatkau aents Jisusjai ayaumas achijam deta nuna kagkajiná kupigkajui, tikichnashkam dutiksag kupigkajui. <sup>33</sup> Nuna dutikawag Jisusan jegantun diikmag, jaka nematai, kupigtsuk idaisajui.

<sup>34</sup> Dutikawaju ainaig makichik suntag nagkí Jisusan bijagnum iju ichigkuí. Dutikam numpa yumijai saekiuwai. <sup>35</sup> Wika nunak dekas wainkau asan etsegjai, wainkachbaugnak etsegtsujai. Wi wainai dutikawaju asagmatai, atumshakam shiig dekaatajum, nunikjum dekaskeap nunikuita timinjum tusan ujajime. <sup>36</sup> Nuna ukunchin kupigkachajua nunak, Apajuí etsegtin agagbaunum: “Makichik ukunchinakesh kupigkachagtinai”, tibauwa nunú uminkauwai. <sup>37</sup> Tikich Apajuí etsegtin agagbauwa nuwishkam: “Ijumu wainkagtinaitjume”, tawai.

### *Jisus ukusbau*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Nuna dutikawagmatai, José yaakat Arimateanmaya, niishkam Jisusa jintintaiji asa, judío aidaun ishamau asa wakenmataik Pilatun jegají: Jisusa iyashin wi jukin ukustajai, tusa segauwai. Tama Pilatushkam: Jukita, tima José wejí Jisusa iyashin jukiuwai. <sup>39</sup> Nuna dutika ai, Nicodemo Jisusan kashi ausatatus jegajiuwa dushakam, treinta kilos kugkuin mirra, áloe tutaijai pachinjamun takus tauwai. <sup>40</sup> Nunikmatai Joseshkam nujai atuegak Jisusa iyashin jukiag, jaanch pegkeja jukiag kugkuin itanbauwai ukatuk pempeajag, judío wajuk ukumau ainawa dutiksag ukusajui. <sup>41</sup> Jisus achigbaunum ayaumas numi ajakbau aunum, aents ukustin waa taimu yamagmauch makichik aentskesh ukuschamunum, <sup>42</sup> judío aidau ayamtaiji tsawan ashí jegau asamtai, Jisusa iyashinak jukiag ukusajui nu imá tikiju asamtai.

## 20

### *Jisus nantakbau*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Tumig tsawagmatai kashikmas suwe aig, María Magdalanmaya Jisus ukusbaunum weuwai, nunik jegakmá Jisus ukusá kaya aputuka ukukbau ekekam atatman wainak, <sup>2</sup> tupi tupikakua Simón Pedro tikich dekás Jisusa aneetaiyya nujai pujaun jegajuawag chichajuinak:

—Ina Apujin ukusagma nunak jukiaje, tujash dekatsji tuwig ukusaje, —tusa ujakuí.

<sup>3</sup> Tusa ujakajam Pedro tikich Jisusa jintintaiyya nujai ukusbaun diisagtatus wegajui.

<sup>4</sup> Nunik mai tupikainayatak, tikich Pedro nagkaesau tupikau asa, niyyá eemak Jisus ukusbaunum jegantuí. <sup>5</sup> Nunik jegantá tekená diikmá imá sabananak wainkauwai, tujash nigka wayachui. <sup>6</sup> Nuniai Simón Pedro ukunum juwaku taankug, Jisus ukusbaun utuauwai, nunik diikmá imá sabanak atatman wainkauwai, <sup>7</sup> nuigtushkam Jisusa buuké pempenjamuk dushá akanka shiig ninuja aipkimun wainkauwai. <sup>8</sup> Nunú niyyá tantauwa dushakam wayaa niish wainak: Dekaskeap nantakne, tiuwai. <sup>9</sup> Ditak Apajuí chichame agagbaunum: Jisusak maamash ataktú nantaktinai tibauwa nunak aneenachu, nunidau nuna wainkag shiig dekaawajui. <sup>10</sup> Nunikag Pedro, tikich Jisusa jintintai aajakua nujai ditá jeen wakitkijui.

### *Jisus María Magdalanmaya wantintukbau*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.9-11; Lc. 24.10)

<sup>11</sup> Nuninaig Mariák juwak Jisus ukusbau agaajin ayaumas buutú wajau. Bu-utkabaikia Jisus ukusbaun tekenas diikmá, <sup>12</sup> jimag nayaimpinmaya aents pujun nugkuaju chaiknum makichik eketai, tikich dawenmanini ekeemtatan wainkauwai.

<sup>13</sup> Nu nunik pekajaidau iniinak:

—¿Wagka buutme?

Tama nuwa chichaak:

—Wika mina Apujun jujutkiagmatai, tuwig ukusagmae nunash dekachu asan buutjai, —tiuwai.

<sup>14</sup> Nuna tusa ayampakmá aents wajattaman wainkauwai, dutikash Jisusapi tusag tachau. <sup>15</sup> Nuniai nu aents iniak.

—¿Wagka buutme? ¿Ya egame? —tiuwai.

Tama ni anentainsag, ajak ajakbaun kuitamnuskaitai tau asa:

—Ame Jisusa iyashí jukiwaitkumek tuwí ukusmaume nu ujatkata, wi jukitjai, —tiuwai.

<sup>16</sup> Tutai:

—¡Maríah! —tiu.

Tama ayampatua diikmá Jisusan wainak hebreo chichamai:

—Rabuni, —tiuwai. (Nunak jintinkagtinú taku tiuwai.)

<sup>17</sup> Nuna takug achikta tama Jisus chichajak:

—Achigkaipa, eke mina Apajuí waatsjai. Wetá nunikam mina dekaskeapi tujutin agma nu, yamaik iina Apají pujamunum wegajai tujamae tusam ujaktá, —tiuwai.

<sup>18</sup> Nu tima María Magdalanmaya dushakam, Jisusa jintintaiji aidau batsatbaunum jegaa: Wi dekás Apunak wainkamjai, nuniai juna akatugmae, tusa ujakajui.

### *Jisus ni jintintaiji aidaun wantintukbau*

(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Nunú tsawantin kintabaunum, Jisusa jintintaiji aidaushkam, judío apuji aidaun ishamainak, waitin shiig epediag ijunag batsatainai, pachiachmau Jisus ejapena wajantá ditan kumpamak:

—Apajuí atumnash shiig agkan anentainsa pujutan amastinme, —tiuwai.

<sup>20</sup> Nuna tusa uwejen achigbaun, bijagnum nagkí ijumunashkam iwaintukui. Nunitai Jisusa jintintai aidaushkam Jisusan wainkag shiig aneasajui. <sup>21</sup> Nuna dutika iwaintuk Jisus ataktú chichajuinak:

—Apajuí atumnash shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme. Mina Apag juwi awetiuwa dutiksanuk atumnashkam uwemat pachisjum etsegkatajum tusan awemajime, —tiuwai.

<sup>22</sup> Nuna takug ditainini suut umpuinui, dutikak:

—Yamaik Wakaní Pegkeji jukittajume. <sup>23</sup> Atum ju nugka juwi tsagkujashbauk, nayaimpinmashkam tsagkugnagchatnai. Untsu atum ju nugka juwish tsagkujamuk nayaimpinmashkam tsagkugnagtinai, —tiuwai.

### *Jisus ataktú wantinkamu*

<sup>24</sup> Nuwi Jisus wayaunak, Tomás Jimagmamu tutaya duka atsau asa wainkachui.

<sup>25</sup> Nuniku asamtai wainkau aidau:

—Apu wainkamji, —tusag ujaidau.

Tama Tomás chichaak:

—Wika Jisusa uwejen clavo akaetukbaun wainkan, nuigtushkam bijajin nagkí ijuagmaya nunash inujuan dekapsan, dekaskeap nantakne tumainaitjai, —tiuwai.

<sup>26</sup> Ocho tsawan asag ashí Jisusa jintintaiji aidauk ijunjajui, nuwig Tomaschakam pujau. Waitinak shiig epenag batsataig ataktú Jisus ejapeen wajantá kumpamak:

—Apajuí atumnash shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme, —tiuwai.

<sup>27</sup> Nuna tusa Tomasán chichajak:

—Tsajam uwegmin mina uweg inuata dutikakum shiig diistá, juwi tantam bijajushkam inuata. ¡Utujimá pujutsuk, dekaskeapi tujutta! —tiuwai.

<sup>28</sup> Tama Tomás ayaak:

—Mina Apujuh, amek mina Apajuijuitme, —tiu.

<sup>29</sup> Tutai Jisus chichajak:

—Tomasah, yamai mina waitkaum duwi dekaskeapi tujutme. ¡Mina waittsuk dekaskeapi tujutuina nu imá shiig aneasagtinai! —tiuwai.

### *Jisus Apajuí Uchijiya nuna dekaatnume tabaunum agagbau*

<sup>30</sup> Jisus aents aidau dutikmainchaun ashí iwainag niina jintintaiji aidaush wainainamunum takasua duka, ashí ju papinumag agagchamui. <sup>31</sup> Nuniaig juka: Atumesh Jisusak, Kristu, Apajuí Uchijimpapita, tusajum dekaskeapita takujum, pujut tuke atina nu jukimnujum, tusan agatjime.

## 21

### *Jisus jintintaiji aidaun ataktú wantintukbau*

<sup>1</sup> Nunik tikich tsawantai ataktú Jisus kucha Tiberias tutai tugkitken batsatun wantintukui. Junak juní dutikauwai. <sup>2</sup> Simón Pedro, Tomás Jimagmamu tutai, Natanael Caná Galilea awa nuwiya, Zebedeo uchijí aidau, nuigtú jimag Jisusa jintintaiji aidau batsataidau. <sup>3</sup> Nuninamunum Simón Pedro chichaak:

—Namakan maatjai, —tau.

Tutai, tikich aidaushkam:

—Iinum wegagmi, —tusag botenum chimpimjag shiyakaju, nunikag aju ajuntuinakua tsawampainakush makichkish maachajui. <sup>4</sup> Nunikag yamá tsawaig, Jisus kuchanum uwetus wajau, nunittaman niina jintintaiji aidau wainainakush, Jisusap wajawa tichajui.

<sup>5</sup> Nuniai Jisus:

—Uchig aidauh, ¿makichik namakkesh maachugmek? —tiuwai.

Tama dita ainak:

—Atsá maachji, —tiajui.

<sup>6</sup> Tiagtai Jisus chichaak:

—Retjum untsugnumanini ajugtatum dutikakjum namak achiktatjume, —  
tuinam dutiksag ajugkag kuashat namak chimpimkamtai jiiktakamag tujinkajui.

<sup>7</sup> Nunikmatai Jisusan dekas aneetaijiya nunú Pedron chichajak:

—¡Auk Apu Jisusai! —tiuwai.

Tabaun Pedro antamuik kutugjin nugkujá namaká tseke iyagkuí. <sup>8</sup> Nuniai tikich  
aidauk botenum minidau, retnum namak chimpimkaun japisag, anumkatnuk cien  
metros au asamtai. <sup>9</sup> Kukag jiinkamag jii ikapagbaunum makichik namak, pagjai  
jiyamun wainkajui. <sup>10</sup> Dutikainai Jisus chichaak:

—Namak achikujum aanú wajumak itatajum, —tiuwai.

<sup>11</sup> Tutai Simón Pedro namak muun aidau ciento cincuenta y tres retnum  
chimpimkaun, botenum egkemtug japikí kukag jiikí, wajumak juki ejeetuauwai.  
Imaan chimpimkash rednak ichiagchauwai. <sup>12</sup> Nunik ashí uminkamtai Jisus chichaak:

—Tantajum yujumak yuwatajum, —tiuwai.

Nuna tutaish makichkish: Amesh yaitpa, tusagkesh iniaschajui, juka Jisusapita  
tuidau asag. <sup>13</sup> Nuna ti kaunkamtai Jisus jegantá, pagkan juki tinamak, namakan  
jukishkam dutiksag tinamkauwai.

<sup>14</sup> Junak Jisusak maamu nantakí kempatuma juwi niina jintintaiji aidaun wantin-  
tukui.

### *Jisus Pedro kempatumá iniasbau*

<sup>15</sup> Yujumak yuwá nagkankamunum Jisus Simón Pedron iniak:

—Simón Jonasa uchijiyah, ¿minash jujú anentuina juní nagkaemasmek anentam?  
—tiuwai.

Tama Pedro ayaak:

—Ehé Apuh, ame wi aneam duka dekgatame.

Tutai Jisus chichajak:

—Mina aentsug aidau uwijá uchuchiji kuitamtaya numamtuk kuitamjuktata, —tau.

<sup>16</sup> Tusa ataktú iniak:

—Simón Jonasa uchijiyah, ¿minash anenmek? —tau.

Tama Pedro ayaak:

—Ehé Apuh, amek dekgatame wi aneam duka, —tiuwai.

Tutai Jisus chichajak:

—Nuniakmek mina nemagtin uwija numamtin aina nunú shiig jintintuata.

<sup>17</sup> Tusa kempatuma juna iniak:

—Simón, Jonasa uchijiyah, ¿minash anenmek? —tau.

Tama Pedro wake besekú, kempatuma juwishkam: Minash anenmek, tabau asa,  
nunik Pedro ayaak:

—Apuh, ame ashí dekgatame wi dekaskenum aneam duka.

Tutai:

—Untsu ame mina nemagtuina nunú uwig kuitamtayama numamtuk kuita-  
mjuktata. <sup>18</sup> Dekas tajame, ame datsauch asamek, amek nugkujam ame wakega-  
munum wejaukitme. Tujash wi tajame, ame muuntuch wajasaminig, tikich aidau  
kuntujum awentamin anugtamjag, ame weta tachamunmag jujamkiag etabiagtinaí,  
—tiuwai.

<sup>19</sup> Nunak Pedro wajuk maam atinaita nuna ujaak tiuwai. Nuna ti:

—¡Nemagtukta! —tiuwai.

### *Jisusa aneetaiji pachisa chichasbau*



<sup>20</sup> Tima Pedro ayampá niimkamá Jisusa dekas aneetaiji, duwik tikich tsawantai yujumak yuwamunum niini ayaumas wajas: Apuh, yaita amina sujupaktinush, tusa iniasua nu minittaman wainak:

<sup>21</sup> —Apuh, ¿tujash jusha wajukatnaita? —tau.

<sup>22</sup> Tama Jisus ayaak:

—Wi wakegaknuk nigka iwaakuk pujaig taatin atajai tumainaitjai. ¿Amesh dusha wagka uyumame? Duka tutsuk amek minak nemagtukta, —tiu.

<sup>23</sup> Nunú tabaun tikich Jisusa jintintaiji aidau antukajui. “Dekas jakashtinai tawapita” tuidau. Tujash Jisusak: “Juka jakashtinai”, tusag tichauwai. “Wi wakegaknuk nigka iwaakuk pujaig taatin atajai tumainaitjai, ¿Amesh dusha wagka uyumame?” tiuwai.

<sup>24</sup> Junak Jisusa dekas jintintaiji aajakua nunú, ashí ni wainkamujinak, jintiamujinashkam dekaske tusa agajui. Dutikamu asamtai dekaskeapi tuinaji.

<sup>25</sup> Jisus takasbauwa duka shiig kuashtai, nunú makí makichik pachisa agamak, ju nugka juwig ayatak papikes piyakaintai.

Aatus atí.

## JISUS CHICHAM ETSEGTKATAJUM TUSA ETEGJA ISHIAKBAU AIDAU TAKASBAU

*Apajuí Wakaní Pegkeji anagkagtuamu pachisa tibau*

<sup>1</sup> Mina anetaiju Teofiloh, wi yama nagkamchakun papiin agajan awetibiajam nunak, Jisus nagkamchak ashí takasbauji, jintinkagtuamujinashkam, <sup>2</sup> ni nayaimpinum wegak takuniuwa nuna pachisan agatjabiajame. Eke nayaimpinum wetsuk, ni: Mina chichameg etsegtugkatajum tusa ishiaktinji etegjamu aidaun jintintuauwai, jutika takastajum tusa, Wakaní Pegkeji dutikata tabau asa. <sup>3</sup> Waitkasa maam nantakí, ni chichame etseगतin aidaun etegjamua nuna, cuarenta tsawantai paan kuashtá wantintukui, dekas iwakuapi tujuttinme tusa. Nuniak Apajuí inabaujin pachis jintintuauwai.

<sup>4</sup> Nui ditajai ijunag pujusá, Jisus ni etejamuji aina nuna chichajak:

—Jerusalegnun dakastajum, mina Apag Wakaní Pegkejin amastajime tusa anagtamun ujakmajim nunú umintsaigkik wegpajum. <sup>5</sup> Juagkak yumiik yamijatjauwai, tujash atumek dukap tsawan atsuk Wakaní Pegkejiya nujai yamigbau atatjume, —tiuwai.

*Jisus nayaimpinum wakitkimu*

<sup>6</sup> Tutai ni jintintaiji aidaun iniinak:

—¿Apuh, yamaikik jutii apuji wajasam, yaunchuk agkan batsamiag nuninuk ekagtittam? —tuidau.

<sup>7</sup> Tama Jisus ayaak:

—Mina Apajua duke tu tsawantinia dutikatnaita nuna umikua duka, atumek dekamaitsugme. <sup>8</sup> Ni Wakaní Pegkejin sujamsatta nuna senchijí jukijum, mina pachittsajum juwi Jerusalegnun, Judeanum, Samarianmashkam, ashí tikich nugka atushat aina nuwishkam etseगतattajume, —tiuwai.

<sup>9</sup> Nuna tutai ditash dii ijunaig takuniuwei, nuniaig yujagkim ijikuí. Nunikmatai awenag wainkachajui. <sup>10</sup> Nunik Jisus nayaimpinum wetai pagkai dii ijunai, jimag aents pujun nugkuaju ditai ayaumas wajaantaju, <sup>11</sup> nunikag ditan chichajuinak:

—Galileanmaya aents aidauh, ¿wagka nayaimpish diish ijunjume? Yamai Jisus nayaimpinum wegak takuniu wainkaujum junisag ataktush minitnai, —tiau.

*Judas Iscariote kajemag jakamunum Matías etegkamu*

<sup>12</sup> Nunú tusá tiajam Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etejamu aidauk, Olivosa mujajin batsatu Jerusalén wakitkiajui, tsawan ayamtai tsawagmataig tikijuk wekaenasti, tibau asantai. <sup>13</sup> Yaaktanun jegawag jega yakí tesamunum wakaju nui batsataidau asag, nuna daajig ju ainawai: Pedro, Juan, Jacobo, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo Alfeo uchijiya nunú, Simón Zelote tutai, Judas Jacobo uchijiya nunú. <sup>14</sup> Ashí nunú aidauk kashí kashinig makichik anentaiyaik ijunas Apajuin aujuinak ijunaidau, Jisusa yachi aidaujai, María Jisusa dukujiya nu, nuigtú tikich nuwa aidaushkam.

<sup>15</sup> Nunú tsawantin ciento veinte ijunajui Jisusa nemajin aidaun, nunikbaunum Pedro wajakí chichaak: <sup>16</sup> Yatsug aidauh, David Wakaní Pegkeji dekamtikam agak: Judas Jisusan achiktinme tusa unupiagtinun pachis tibauwa duka uminkae. <sup>17</sup> Judasak jutiijai ijunag wekagas niishkam jutii takaag jutiksag takaajakui. <sup>18</sup> (Nuninaitak Jisusan sujak kuichik jukimui nugkan sumaku ainawai, tujash nigka kajeemag tsujimak achapai iyaak pujaká ampujin jiijá jakauwai. <sup>19</sup> Nunik jakamtai Jerusalegnunia aents aidaun antukag, nunú nugkan Acéldama adaikajui ditá chichamen. Junak “nugka

numpeagbau” taku tiajui.) <sup>20</sup> Nuna nunikua nunak, yaunchuk David Salmosnum agak:

“Niina jeeg ukumkimu atatui, makichik aentskesh nuwig pujuschatnai niina takatjinak tikich takastinai”, tiuwa nunú uminkae.

<sup>21</sup> “Nunin asamtai Jisus jutiijai pujusmatai tuke ijunag yujasajua nu jutiijai batsatainawai. <sup>22</sup> Duka Juan Jisusan yamijua duwi nagkamas, tuke Jisusjai wekagas, nayaimpinum wegaunash wainkauwa nuwiya amainai. Nunin asa imá shiig Jisus nantakbaun pachisash jutiijai betekak shiig etsegmainai.”

<sup>23</sup> Pedro tutai, jimag aentsun ju atí tiaju, José daagtin Barsabás tuuta, Justo tuuta awagmatia nuna, tikichin Matiasan. <sup>24</sup> Nuna tiagmatai Apajuin aujuinak: “Apuh, amek ashí aentsú anentaimtajig dekauwaitam ibau asam, ju jimaja juiyash yaita ame etegkamush, nunú iwainakta juuwai tusam, <sup>25</sup> niishkam ame chichamjum etsejuinag juna uyumakti, Judas ni tudau takaamujin waittsatnujiya nuwi wegak ukukí nuna takastí tusam”, tiajui. <sup>26</sup> Tusa Apajuin segag, José kayajin, Matiasa kayajijai egkea pegajajui, dutikamunum Matiasan kayají jiinkiuwai; nunikmatai, Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiaktinji etegjamu once juwakua nuanuí Matiasan pachiaawajui.

## 2

### *Wakaní Pegkeji aents aidau egkemtugbau*

<sup>1</sup> Tsawan jista Pentecostés tutai tsawagmatai, ashí Jisusa nemajin aidauk dita tuke ijuntaijin jeganum ijunajui. <sup>2</sup> Nunik nui ijunai, dase minak wajukeya imatuk nayaimpinmaya senchi uutun, ashí nu jeganum batsatuk antukajui. <sup>3</sup> Nu imatbaunmaya jiiya numamtin, ashí aents nui ijununak makí makichik buuken pekaamtujui. <sup>4</sup> Nunikmatai Wakaní Pegkejishkam ashí aentsun egkemtujajui, dutika Wakaní Pegkeji chichamtikam tikich chichaman chichaidau.

<sup>5</sup> Nunú tsawantinig Judío Apajuinun puyatjus umin aidau, tikich nugkanum batsamin aidaushkam Jerusalén jista asamtai ijunajui. <sup>6</sup> Nunú imatuk uutbaun antukag kuashat aents aidau ijunaju, nunikmag makí makichik ditá chichamen chichaidaun antukag puyatkajui. <sup>7</sup> Nunikag puyatkag ditak pempentunisag:

—¿Ju aents aina jujú Galileanmaya ainatsuak? <sup>8</sup> ¿Nuninaitkujash utusaya imatiksash ii chichamenash chichainawa? <sup>9</sup> Juwig ijunjaje: Partianmaya, Medianmaya, Elamnumia, Mesopotamianmaya, Judeanmaya, Capadocianmaya, Pontonmaya, Asianmaya, <sup>10</sup> Frigianmaya, Panfilianmaya, Egiptunmaya, juka ditak nugka Libia tutaya nuwiya, Cirene tutaiya nuna nagkaikiag atushat batsamin ainawai. Tuja Roma batsatushkam, <sup>11</sup> wajumak judío aidau, nuigtú tikich ayatak judío atajai tumabiag judío waigkú aidaujai kaunkaje. Tuja Cretanmaya aidaushkam, Arabianmaya aidaujai kaunkaje. ¡Jutiishkam ashí iina chichamen Apajuí imanjin pachis etsejuina duka shiig antuinaji! —tadayinau.

<sup>12</sup> Nuna tusag ashí aents aidauk senchi puyatkag:

—¿Wajukaya junash juninawa? —tadayinau.

<sup>13</sup> Juna aatus tuinai, tikich aidauk tuke aneas dushikinak:

—Nampejajama, —tuidau.

### *Pedro chichagkagtukbau*

<sup>14</sup> Tusa tiagtai Pedro ditá kumpají aidaujai ijunag eketu wajakí senchi chichaká: “Mina pataag judío aidauwah, ashí Jerusalén batsamin aidauwah, jujú shiig antuktajum wi titatjim nu. <sup>15</sup> Atum nampejaje tukagtajum duka nuninchauwai, kashikiajamah. <sup>16</sup> Ii juniag juka duwik Apajuí etsegtin Joel nuniktinai tibauwa nu uminkui juniaji, duka:

<sup>17</sup> ‘Ashí aents aidaunak, tsawan inagnamunum Wakaní Pegkejin susatnaitjai. Dutikamu asag ditá uchijí aidau, nawanji aidaushkam mina pachittsag etsejiagtinai. Datsauch aidaunak paantak iwaintakun, muuntuch aidaun kajanum iwaintuktinaitjai.

<sup>18</sup> Wakaní Pegkejiya nunak, aishmag mina nemagtuidaun, nuwa aidaujaí betek amastinuitjime. Dutikawajam duwi mina pachittsagmek etsegtugtinuitjime.

<sup>19</sup> Nayaimpinmaya ishamain aidau iwaintuktinuitjime. Nugkaashkam duwikish wainkashbaun iwaintuktinuitjime numpan, jiin, nugkanum senchi bukuitamun.

<sup>20</sup> Etsag etsanjashtinai, nantushkam numpa kapantuwa iman wajastinai, eke Apu Apajuí minitin tsawan iman atina nu jegatsaig.

<sup>21</sup> Ashí aents Apu Apajuin segauk uwemjagtinai’, tawai.

<sup>22</sup> “Israel aents aidautigmesh wi chichaakui antuktajum: Jisus Nazaretnumiaya nuna Apajuí niina senchijin susauwai, dutikam aents dutikmainchaun atumin iwaintugmakajui, dekaskeapi tujuttinme tau asa, duka atumek shiig dekagme.

<sup>23</sup> Tujash Apajuí yaunchuk nunikti tiu asamtai, atum achikjum aents pegkegchau aidaunum sujukuitjime, dita numinum achijag maatnume, tusajum. <sup>24</sup> Tujash Apajuí ataktú inankiuwai ni jaak najaimak waittsamujiya nuna agkanmitka, dutikamu asa jaamua duka Jisusnak depetkachui.

<sup>25</sup> “Davidchakam Jisusan pachis agajui: ‘Wainbaijai mina Apujuk tuke wijai pujaun, mina untsujuinini, makichkish ishamain ajiní tujutu asa.

<sup>26</sup> Nuaduí mina anentajuish shiig anejai nuniakun shiig aneasan kantamjai, jakanush nantaktinapitja tau asan.

<sup>27</sup> Apajuiyah, mina wakanjuk ukumatainmagkek amek idaitugsashtatme. Tuja amina inakem pegkegma duka kaugtí tusamkesh idaisashtatme.

<sup>28</sup> Ame inaktugsauwaitme jinta pujutnum ekagta nunú.

Dutijuam amek minai pujau asam, minashkam shiig aneemtijusuitme.’

<sup>29</sup> “Yatsug aidauh, shiig dekaji jutii aidautik iina muunji David aajakua nu jakamtai ukusbauwa duka. Nu ukusbauk yamaikishkam awai. <sup>30</sup> Tujash Davitak Apajuin etsegtin asa dekaajakuí, Apajuí chicham yapajimainchaun anagkuak, ni wegantunum makichik akiinatna nu Apu atinai tusa. <sup>31</sup> Nuna aatus ujaam dekau asa, Kristu maawagmatai, Apajuí ukusbaunmag idaitsuk, inankimu asa kaugchatnunashkam nuniktinai tusa etsejukuí. <sup>32</sup> Nunú Jisusan Apajuí inankiuwa duka, jutii ashí wainkau asaja etsegtuinaji. <sup>33</sup> Dutikam nantakí niina Apají inamtaijin untsujin ekeemsauwai. Nunik Apajuí Wakaní Pegkejin amastinaitjime tusa anagkagtuauwa nuna awetugmamumu minamu antukugme, waintash yamai wainjum nuuwai.

<sup>34</sup> Nayaimpinum wakauwa duka Davidchauwai, nigki juna agak:

‘Apu mina Apujun chichajak, ekeemsata mina untsujuí,

<sup>35</sup> nunikamin wi amina shiwajum aidaunak amina dawemin ikautkatjame, dutikamtai ame wajuk dutikattame nu dutikamnum’, tiuwai.

<sup>36</sup> “Duka ashí Israel aents aidautik shiig dekamain ainaji, nunú Jisus atum achigjum mauwaitjum nuna, Apajuí atumi Apujum ema ni Uwemtikagtin atí tusa etegkauwai.”

<sup>37</sup> Nunú tabaun antukag puyatuk kuashat wake besemag anentaimjag, Pedron, nuigtú tikich aidau Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegkamu aina nuna iniinak: —Yatsug aidauh, ¿tujash jutiiish wajukmainaitji? —tuidau.

<sup>38</sup> Tiagtai Pedro ayaak:

—Tudau takat idaikujum pujutjum yapajiatajum, nunikjum makí makichik Jisukristu daajin yamimagtajum. Nuniagmin Apajuí tudaugmin tsagkugtamjag,

Wakaní Pegkejinash amastinme. <sup>39</sup> Apajuí anagkagtuamun Joel tiuwa duka atumdau, atumi uchijum aina nudaun, nuigtushkam ashí nugkanum atushat batsatina nudaunush atinun tiuwai. Nunak iina Apuji iina Apajuijiya nu aents aidaun midau atinme tusa untsuktin asa, tiuwai.

<sup>40</sup> Nuna ti, tikichnashkam kuashat chichaman aents aidaun tiuwai:

—Aents pegkegchau takaina duka atumek uwemtugtajum.

<sup>41</sup> Tusa Pedro tabaun antukag dekaskeap tawa tuidauk, kuashat aents yamimakajui. Nunú tsawantinig Jisusan dekaskeapi tuidauk tres mil aents kawegkajui. <sup>42</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau jintintuamun betek umiinak, shiig ijuntsag pempentunisag yainidau dita ajuinamujijai. Nuninak Apajuin aujuinak ijunjag, Jisus minak anentaimjuttasajum pag yuwatajum tibauwa dutiksag yuwidau.

### *Nagkamchak Jisusa nemagkaju aidau pujutji*

<sup>43</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau, aents dutikmainchaun kuashat iwainaja takaamun wainkag puyatjusag diidau. <sup>44</sup> Nuninak Jisusan dekaskeapi tusag nemajuidauk shiig ijuntsag batsataidau, nuninak ashí ditá wajijji ajuinamujai atsubiagtaik iikdaisag sudayidau. <sup>45</sup> Nunidau asag, ditá wajijin sujukag, nugkenashkam sujuk, makí makichik atsumainamun diis kuichkin akandayidau. <sup>46</sup> Kashí kashinig jega Apajuí ememattainum ijuntsagké aidau, nuninak Jisus mina anentaimjuttasajum pag yuwatajum, tibauwa nuna ditá jeen ijunjag shiig anendaisag dakujusag yuwinak, <sup>47</sup> Apajuin emematuidau. Imadiagtai ashí aents aidaushkam wakejus diinau. Nunidau asagmatai Apajuishkam kashí kashinig aentsun uwemtikak ikaweau.

## 3

### *Aents wekaechaun Pedro etsagagbau*

<sup>1</sup> Makichik tsawantin Pedro, Juagjai jega Apajuí ememattainum wegajui etsa dukap tegau ai, Apajuí aujku ijuntai jegau asantai. <sup>2</sup> Nunú jega Apajuí ememattaiya nuna waitiji daajig Shiijam tutai aajakuí, nunú waitinum aents shutú akiinkush nuninuk akiinau asantai, kashí kashinig waitinum itan apujin asa apukiuwai, aents wainiagtai kuichkin segamti tusag. <sup>3</sup> Nunin asa, Pedro Juagjai jega Apajuí ememattainum wayattak minittaman wainak:

—Wait aneamam kuichik sujustá, —tusa segau.

<sup>4</sup> Tama Pedro Juagjai wainkag:

—Dijattsakiah, —tiu.

<sup>5</sup> Tama shutuuk sujustatkumpap tujutua tusa dakau. <sup>6</sup> Nunitai Pedro chichajak:

—Kuichkik atsugtawai, oroshkam atsugtawai, tujash mina ajuta nuna amastajame. Jisukristu Nazarenumiaya nuna daajin tajame: ¡Wajakim wekaesata!

<sup>7</sup> Nuna takug uweje untsujin achiká awajkiu. Dutikamuik nawe, wanuseshkam pegkeg wajasú. <sup>8</sup> Nunikmatai tseke wajakí wekagu, nunik ditajai ijunag jega Apajuí ememattainum nigki wekagas tsekeas dekapki, Apajuí emematki wayau. <sup>9</sup> Nunik wekagas Apajuí emematun ashí aents wainaidauk, <sup>10</sup> jega Apajuí ememattai waitiji Shiijam tutainum ekeemas segamá ekeemnuwe dukeapi, tusag puyatjuk ishankag diidau, wajakag ankae tusag.

### *Jega Apajuí ememattainum Pedro chichagkagtukbau*

<sup>11</sup> Pedro, Juagjai shutú etsagagbauwa duka ditanak akupeachu. Nuniai ashí aents aidauk nuna antukag, pisajag Salomón waiti ujabau tutainum pujuttaman jegaantag, ijuuntug puyatjuk diidau. <sup>12</sup> Imatikainam Pedro aents aidaun chichajak: “Israel aents aidauwah, ¿wagka imanikjumesh puyatkaugme? ¿Wagka imanikjumesh diijatjume? Iina senchijinkish juka etsagagchaji. Jutii imá pegkeg asajaikish juka aikatsji. <sup>13</sup> Junak

iina muunji Abraham, Isaac, Jacob aina nuna Apajuijiya nunú, mina Uchijun Jisusan ememattinme tusa jutikae. Atum achiká sujukagminish Pilatok akupkata taig atum dakitjauwaitjum nuna. <sup>14</sup> Aents pegkejam, pegkegchau takachu ayamjutsuk, aents pegkegchau magkagtin ayamjakjum jiikiuwaitjume. <sup>15</sup> Nu dutikakjum Jisus dekas pujutan sukagtina nunú mauwaitjume. Tujash Apajuí inankiuwai, duka jutiik ashí shiig dekainaji, wainkaju asaja. <sup>16</sup> Atum jujú tsagaju wainjum juka, Jisusai kajinas anentaimu asa tsagaje. Jisusai kajinas anentaimak tsagaja juka ashí atumshakam wainjume.

<sup>17</sup> “Mina yatsug Israel wegantu aidauh, wika shiig dekajai, atum atumí apujum aidaujai, Jisus mauwaitjum duka dekachu asajum mau ainagme. <sup>18</sup> Jisusan dutikawajua nunak, duwik Apajuí etsegtin aidau: ‘Uwemtikagtin atí tusa etegkamua nunak maawagtin ainawai’, timawa nunú imatiksagmek umikugme. <sup>19</sup> Nuniku akugmesh yamaik tudau takat idaikujum pujutjum yapajiatajum, Apajuí atumi tudaugminash esaktugmag ichichmamtan amastinme. <sup>20</sup> Tuja Apajuí atumi uwemtijamjatnun Kristun, yaunchuk etegkauwa nuna ataktú awetugmatnume. <sup>21</sup> Tujash yamaikik Jisukristuk nayaimpinmag pujuttawai, ashí waji aidau yamagmitkamu tsawan jegatnun, Apajuí etsegtin aajakaju etsegkaju aina nu jegatí tusa. <sup>22</sup> Moiseschakam ii muunjin chichajak: ‘Apu Apajuí makichik aentsun jutii wegantunmayan mina chichamjun etsegtujin atí tusa etejatnai mina utugtukua dutiksag, nunú antugkatakum. <sup>23</sup> Tuja ashí aents nunú Apajuí etsegtina nuna chichamen antugkachajuk tuke megkaekagtinai, niina aentsji aidaujaish ijunjachagtinai’, tiuwai.

<sup>24</sup> “Tikich Apajuin etsegtin Samuelash aikasag tiuwai; tuja nuigtú tikich Apajuí etsegtin aidaushkam Jisusan pachisag aikasajag ni taatnujinak tiajui. <sup>25</sup> Apajuí niina etsegtin aidaun anagkuauwa duka atumdauwai tuja jutii muunji aajakajua nujai chichaman apakua dushakam atumdauwai. Nuna tiuwa nunak juna Abragkan tiuwai. ‘Amina tijajum wegantunmaya makichik akiinatna nuaduí ashí nugkanmaya aidauk pegkegnum yumigsamu agtinai’ tiuwai. <sup>26</sup> Apajuí ni Uchijin maawagmatai inanki dekatkawk atumná awetugmae, mina Uchig yaigtinme dutikam makí makichik tudaujin idaisatnume tujamu asa.”

## 4

### *Pedro Juagjai apu aidau emtin chichakbau*

<sup>1</sup> Pedro Juagjai aents aidaun aujak chichaa wajai, sacerdote aidau, jega Apajuí ememattaiya nuna kuitamnun apuji, saduceo aidaujai kautkaju. <sup>2</sup> Nunikag Pedro Juagjai aentsun jintintak: Jakau aidau nantagtinnak, Jisus maam nantaak iwainak ukukni, tuidau asagmatai kajekaju. <sup>3</sup> Nunik achiká jukiag aents achiká egketainum egkeawag ukukiaju etsa akagu asantai, kashin dekajuami tusag. <sup>4</sup> Tujash kuashat chicham etsegbaun antukaju dekaskeapi tuidauk, imá aishmagkuk dekapam cinco mil aents wajasajui.

<sup>5</sup> Kashinia duwi Jerusalén ijunjaju judío apuji aidau, tikich apu aidaushkam, nuigtú chicham umiktinun jintinkagtin aidaujai. <sup>6</sup> Nuanuí pujau sumo sacerdote Anás, tuja nuwig pujuidau Caifás, Juan, Alejandro, nuigtú tikich sacerdote aidau, sumo sacerdote patayí aidaushkam. <sup>7</sup> Nunikag, Pedron Juagjai itantagmatai ejapeen awaantag iniinak:

—¿Yana senchijinia jusha, yana daajinia jutikagme? —tuidau.

<sup>8</sup> Tama Pedro Wakaní Pegkeji chichamtikam chichaak:

—Yaakta apuji, Israel aents aidaun apuji aidautigmeshkam antuktajum: <sup>9</sup> Atumek aents jau pegkegnum yaigkag nu pachisjum iniimjume, junash utugkag etsagaje tusajum shiig dekaata tusajum. <sup>10</sup> Nunin asantai ujaktajime shiig dekaatajum,



ashí Israel aents aidaush dekaatnume, ju aents ashí wainjum juka, Jisukristu Nazarenumia atum achigjum maawagmin Apajuí inankiuwa nuna daajin tsagaje.

<sup>11</sup> “Nunú Jisus atum aidautijum, aents jegá jegamin aidau kayan dakitug idayin aina dutikajum idaisauwaitjume. Tujash yamaik kaya dekas jegá ichichkatin apututia iman wajasé. <sup>12</sup> Tikichik iina uwemtijamainuk atsawai, ashí nugka aina nuwiyagkesh Apajuí juna nemajuinak uwemjatnume tusa awemamuk tikichik atsawai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Pedro Juagjai ajankas chichaagtai apu aidau wainkag, papiinash ausachu unuimagchau aina nuninaitkush itugsaya imatikash chichainawa tusag anentai jegagchaju, nunikag dekas Jisusa jintintaimpap ainawa, tusag dekaawaju. <sup>14</sup> Aents tsagajush nuwig wajaun wainaidau asag, aikag nuní atsu jama tusag tumain dekapenachu. <sup>15</sup> Nunidau asag agaa jiijaju, nunikag juwakag ditá ditak ijunag chichainak:

<sup>16</sup> —¿Au aents aina dusha utugkagtaji? Aentskesh dutikmainchaun aikawaja nunak ashí Jerusalegnumia aidauk wainkajajama. Imatikawaju asagmatai waitai tusaikish tumaitsuji. <sup>17</sup> Tujash nuna pachis augmatiagtai tikich aidau Jisusan dekaskeapi tiinum tau asa: ‘Yamai nagkamsagmek Jisus pachisjume makichik aentskesh ujakaigpajum, nu idaichakjuminig suwimkan amastatjime’ timí, —tuidau.

<sup>18</sup> Tusag Pedron Juagjai untsukag:

—Yamai nagkamsagmek Jisusa daaji pachisjume makichik aentskesh jintintu-awaigpajum, —tiaju.

<sup>19</sup> Tama dita aimainak:

—Atumesh anentaimsatajum ¿Apajuí emtinish pegkegkai ni umigmaina nu idaiku atum umigmaina dusha? <sup>20</sup> Jutiik ii wainkamu antukbau aina duka tutsukek idaimaitsuji, —tuidau.

<sup>21</sup> Tiagtai apu aidau:

—Atum nu idaichakjuminig suwimkan amastatjime tusag awemaju, suwimak jumainnak waitkachaju asag. Nuigtú aents aidaush nunú dutikamun wainkag, Apajuin emematuidau asagmatai. <sup>22</sup> Makichkish tsagaumainchau aig etsagagbauwa duka cuarenta mijan tumain ajujakuí.

### *Jisusa nemajin aidau Apajuí ausagbau*

<sup>23</sup> Pedron Juagjai jiiquí awemajui, dutikam Jisusa nemajin aidau batsatbaunum jegawag, sacerdote apuji aidau, tikich apu aidaujai tiagbaunak aatus tujabiagmae tusag ashí ujaidau. <sup>24</sup> Tusa ujainam antukag ashí ijunag Apajuin aujuinak: “Apuh, ametme nayaim, nugka, nayants aina nu najankam ashí nui batsamsatin najankaumek, <sup>25</sup> amina inakem David jutii muunji aajakua nunú Wakaní Pegkeji chichamtikam:

‘¿Wagka aents aidaush pampainawa? ¿Wagka shiig anentaimtsukesh chichamnash najanainawa?

<sup>26</sup> Nugkanmaya apu aidau nuigtú yaakta apuji aidaushkam ijunjag,

Apun kajejuinak ni etegka Apu ema Uwemtikagtin emauwa nunash kajejiagtinaí.’

<sup>27</sup> “Tibau asantai, Herodes Poncio Pilatojai jujú yaaktanum ashí Israel aents aidau, judiuchu aidaujai ijunjag, amina Uchijum Jisus pegkejam etegkam awemauwaitam nuna kajejuinak, <sup>28</sup> ame yaunchuk nuniktin atí tibauwa dutiksag umikaje. <sup>29</sup> Apuh, ameshkam dekame amina inakem aidau awantuina duka. Dutikau asam senchijum susata, ditash ishamkagtutsuk chichamjumin etsegkatnume, <sup>30</sup> nuninak jau aidau nash ame senchigmin etsagainak, ame Uchijum Jisusa daajin aents dutikmainchaunash iwainatnume, tusam.”

<sup>31</sup> Nuna tusa Apajuin aujus nagkanai dita batsatbau buchitkau. Nuna aatus nuniaig Wakaní Pegkeji aents nui ijununak ashí egkemtuju, dutikamu asag sapigmakas Apajuí chichamenak etsejuidau.

### *Jisusa nemajin aidaupempentunisag yainikagbau*

<sup>32</sup> Ashí Jisusa nemajin aidaup betekak anentain idajus anentaimtunidaup, nunidaup asag betek anentaimaidaup. Tuja makichkish imá midaup atí tusag anentaimainachu asag ikdaikag sudayidaup. <sup>33</sup> Tuja Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegkamu aidaushkam, Apu Jisusa senchijin ni maam nantakiuwa nuna pachisag etsejuidaup, imadiagtai Apajuishkam niina nemagkaju aidaunak senchi yayau. <sup>34</sup> Makichik aentskesh atsumamujig atsujuidaup, wagki Apajuí yayamu asag. Nuninak ditá nugken sujukag, jee ajuinamunashkam sujuk kuichkin jukiag, <sup>35</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegkamu aidaup batsatbaunum itaidaup, aents aidaup atsumamujin diijus susatnume tusag. <sup>36</sup> Nuanuí makichik aents José, Leví wegantu ajuntai Chiprenmaya nuna Jisus etejamu aina nu Bernabé adaikamua nunú, nuí pachitkau. (Bernabé tawa duka “ichichkagtin” taku tawai.) <sup>37</sup> Nunú aents nugken sujuk kuichkin juki, Jisus etejamu aina nuna susauwai.

## 5

### *Ananías Safirajai*

<sup>1</sup> Tuja Ananiaschakam niina nuwe Safirajai nugken sujukui. <sup>2</sup> Nunik kuichkin jukiag nuwejai chichasag, kuichkin akanak ukuinak, tikich akankamun jukiag Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegkamu aidaun susauwai. <sup>3</sup> Nunikmatai Pedro chichajak:

—Ananiasah, ¿wagka iwanch wakejamu takaakmesh, Wakaní Pegkeji tsanugtasamesh wakejame, nugkem sujukam kuichik jukim aminu amain ukukiuwaitkumesh? <sup>4</sup> Nugka sujukum duka aminui. Nunin asamtai nugka sujukum kuichik jukium dushakam aminui. Nunin aish, ¿wagka jusha juniame? Amek aentsuk tsanugchaume, Apajuí tsanujume, —tau.

<sup>5</sup> Nu tusa tamawaik Ananiasak jaka iyaantui, tuja ashí aents nuna dekaawajuk senchi ishamkajui. <sup>6</sup> Nunik jakamtai datsauch aidaup tajuntag pempeag jukiaju ukustatus.

<sup>7</sup> Nunik kempatumchik hora nagkaemai, Ananiasa nuweshkam aishi jakamunak dekatsuk wayau. <sup>8</sup> Nunikmatai Pedro iniak:

—Nugka sujuka kuichik jukimuk ashí itaji tibaujum nu ¿dekaskekaih? —tau.

Tutai nuwa ayaak:

—Ehé, nunichik sujukmaji, —tau.

<sup>9</sup> Nuwa tutai Pedro chichajak:

—¿Wagka aishumjai betekash Wakaní Pegkejiya dusha tsanugtasagmesh wakegagme? Amina aishumin ukusag ukuinak kauntaja anke aminashkam ukugmasagatui.

<sup>10</sup> Tusa tamawaik Safirashkam Pedro wajamunum ayaumas jaka iyaantu. Nunikatman datsauch aidaushkam waikmá jaka tepettaman wainkag jukiag, aishi ukusbaunmag ayaunas ukusajui. <sup>11</sup> Nu nunikagbaun Jisusa nemagkaju aidaup tikich aents aidaushkam antukag senchi ishamkajui.

### *Aents dutikmainchau aidaup kuashat iwainakbau*

<sup>12</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegkamu aidaup, aents dutikmainchau aidaun ashí aents wainainamunum kuashat iwainaidau; tuja Jisusa nemajin aidaushkam juga Apajuí ememattai Salomón waiti ujugbaunum ashí ijunaidau.

<sup>13</sup> Tujash Jisusa nemajuinachuk eme anentus diinayatak ditajai ijuntanak dakituidaup.

<sup>14</sup> Tujash Jisusan dekaskeapi tusag nemajuidaup aan kuashat kawegku aishmag aidaup nuwa aidaushkam. <sup>15</sup> Tuja jau aidaunashkam ainká tepetaijjai jiikiag jintanum batsauidaup, Pedro nagkaematai makichkinakesh niina wakaní wakanman wajantati, dutikam tsagagtinme tusag. <sup>16</sup> Jerusalén tikiju batsauidaushkam jau aidaun, aents

wakan pegkegchau waitkam batsamin aidaunash yajuakag ikaunmamu aidauk ashí tsagagkaju.

*Pedro Juagjai waitkasagbau*

<sup>17</sup> Imatikiagtai sumo sacerdote, saduceo aidaujai wainkag senchi kajegkaju.

<sup>18</sup> Dutikawag chicham etsegtugkata tusa Jisus etegjamu aidaun achikag, aents achiká chimpitainum egkeawajui. <sup>19</sup> Tujash nayaimpinmaya aents kashi tajua waiti ujati jiyaak: <sup>20</sup> “Wetajum, nunikjum jega Apajuí ememattainum wayaajum, ashí ju chicham pujutan sukagtina jujú aents aidau ujaktajum”, tiu. <sup>21</sup> Nu tabaun antukag kashinia duwi, jega Apajuí ememattainum wayawag jintinkagtuidau.

Nuninai sumo sacerdote ditajai ijunja chichataiji aidaujai, nuigtú ashí judío apuji aidaun untsukag, chicham epegkatasa ijuntainum ijunjag, Jisus chicham etseggkata tusa etegjamu aidau achiká egkeamun: Jiikjum itatajum, tusag suntajan awemaju. <sup>22</sup> Tima jegajua diikmag wainkachaju, nunikag waketjag ditan ujainak:

<sup>23</sup> —Aents achiká chimpitaig shiig epenjamuwe, suntag nuna kuitamaidaushkam waitinum ijunmae. Tujash ujai wayaa diikmá wainkashmaji, atsuagmae, —tuidau.

<sup>24</sup> Tusa etsejuinamun sumo sacerdote, tikich jega Apajuí ememattain kuitamin aidaun apuji, nuigtú sacerdote apuji aidaujai antukag ijunjag chichainak:

—¿Tujash nunash wajuakeakug nunikainta? —tusag anentai jegagchajui.

<sup>25</sup> Nuna tu ijunai makichik aents tanta:

—Atum aents achikjum egkeamujum duka, jega Apajuí ememattainum wayaa batsamas aents aidaun jintintú pujuagma jamah, —tuidau.

<sup>26</sup> Tiagtai suntajá apuji aidau niina suntajijai wejiag, shiig kuitamsag juki itawaju, tutit awajai aents juna antujuidau kayai tukú tukujuinakua mantuawainum tuidau asag. <sup>27</sup> Itawag, apu aidau tuwakbaunum ejapeen awantagmatai, sumo sacerdote chichajak:

<sup>28</sup> —¿Antukchamkaijum ii yamai nagkamsagmek Jisus pachisjumek aents aidauk jintintuawaigpajum tibaijim duka? ¿Wagka antukchaugme? Atum aajajum ashí Jerusalegnunia jintinbau asag, jutii aidautin ditap nu aentsnak mau ainawa tujamainawai, —tuidau.

<sup>29</sup> Tuinam Pedro niina kumpají aidaujai chichainak:

—Dekas dekatkauk, aentsuk umigtsuk Apajuí umigkata tabauwa nuuwai jutiinuk.

<sup>30</sup> Atum Jisus numi yapajiamunum achigjum maawagmin, iina muunji aajakajua nuna Apajuijiya nunú inankiuwai. <sup>31</sup> Dutika niina untsujin ekentsauwai Apu ema Uwemtikagtin atí tusa, nuigtú Israel aents aidaush tudaujin idayinak tsagkugnagt-inme, tusa. <sup>32</sup> Jutiik dekas wainkau asaja etseggi, tuja Wakaní Pegkejiya dushakam dutiksag etsegtau asa jutiinash dekamtijamji. Wagki Apajuik niina umijuina nuna Wakaní Pegkejiya nunak suwawai, —tuidau.

<sup>33</sup> Nunú tuinam kajegkag maata tuidau. <sup>34</sup> Nu apu aina nuwiya makichik fariseo Gamaliel chicham umiktinun jintinkagtin asamtai, chichamesh dekas umigtai wajakí:

—Atumek agaa jiinkijum machik wajastajum, —tusa jiikí ni wajanatá. <sup>35</sup> Tikich apu aidaun chichajak:

—Israel aents aidauwah, ju aents aidau maatasajum anentaimtuinajum duka kuitamamkatajum. <sup>36</sup> Adeagtajum yaunchuk, Teudas nigki wi apu atajai timatai ayú tusag, cuatrocientos aents saetus yujajuidau nuna maawagmatai wainak pampagkag megkaejajua nu. <sup>37</sup> Nu nuniku ainai, Judas Galileanmayashkam aentsú daaji agatbau jegamunum, niinashkam kuashat aents nemagkajui, tujash nunash maawagmatai niina nemajuidauk pampagkajui. <sup>38</sup> Nunin asamtai dekas jujú aents aina juka waitkatsuk idaisatajum wetinme. Jujú dita takaina ju ditak jutiká yujainakug

megkaekattawai; <sup>39</sup> Untsu dekas Apajuinuitkuig atumek depetmaitsujume, Apajuí takatji aig Apajuijai maaniaku aaní batsattsujiash, —tiuwai.

<sup>40</sup> Nuna tusag Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidaun awayawag asutiawag:

—Jisus pachismek aents aidauk ujakaigpajum, —tusag akupkaju. <sup>41</sup> Tiajam ditashkam apu batsatun ukukiag weenakush, shiig aneasag dakunkut weedau, wagki ditanash Apajuí eme anentus, Jisus pachisa etsegbaunum waittsatnume tabau asa. <sup>42</sup> Tusá imatjuawagmashkam yamajam chichama nuna, Jisusnak Apajuí etegkauwai Uwemtikagtin atí, tusa etsegtanak idaitsuk, kashí kashinig aents aidaun jega Apajuí ememattainum, makí makichik jeganmashkam jintinkagtuidau.

## 6

### *Yujumak yuwamun tinamkagtitin aidau etegjamu*

<sup>1</sup> Nunú tsawantin Jisusa nemagkaju aidau kuashat kawegkaju asag, griego chichau aidaun nuwe waje aidau, yutai shiig ajampenashbau asag, hebreo chichau aidaujai kajegdaikaju. <sup>2</sup> Nudiagtai Jisus chicham etsegtugkatajum tusa doce etegjamu aina nu, nui batsataidau asag, ashí Jisusa nemagkau aidaun ijumjag chichainak:

—Apajuí chichame etsegmaina nu idaiku, yujumkan wajuk yuwawagtatua nu uyumaka wekaetuta duka shiigchauwai. <sup>3</sup> Nunin asantai yatsug aidauh, atum ainajum anuiya siete yatsug kajittsá diimain etegjatajum Wakaní Pegkeji ajamu, shiig anentaimas dutikmain, nunú aidau ju takatnak diistinme. <sup>4</sup> Nuninai jutiik Apajuí aujut, chichame etsegta nujai uyumakagmi.

<sup>5</sup> Nuna aatus tiagtai, aents tuwakaju aidauk wakekaju, nunikag etegkawaju Esteban Apajuiyai kajinas anentaimna nuna, Wakaní Pegkejish ajamun, tikichin Felipen, Procoron, Nicanoran, Timogkan, Parmenasan, Nicolás Antioquianmaya judío atajai tumamiuwa nujai. <sup>6</sup> Nuna etegjag jukiag Jisus chicham etsegtugkata tusa etegjamu aidau batsatbaunum ejegawaju, dutikawagmatai ditashkam buuknum achikag Apajuin aujtusaju.

<sup>7</sup> Tuja Apajuí chichame etsegbaushkam nuní senchi wegau, nunisag Jisusa nema-juidaushkam nuní senchi Jerusalegkak kawegkaju; sacerdote aidaushkam kuashat Jisusa nemajuidau.

### *Esteban achiká jukimu*

<sup>8</sup> Apajuí niina senchijin, Estebangkan senchi yayau, dutikamu asa aents dutikmainchaun aents aidaun iwaintau. <sup>9</sup> Jega judío agkanmagau aidau ijuntai tutaya nui ijunin aidau, yaakat Cirenemaya, Alejandrianmaya, nugka Cilicianmaya, Asianmaya aina nu ijunjag Estebagjai tudayinau. <sup>10</sup> Tujash Estebagnak wagagsag chichajuinachu, nigka Wakaní Pegkeji dekamtikam chichau asantai. <sup>11</sup> Nunidau asag tikich aidaun:

—Atum: ‘Moisesan pegkegchau chichajak, Apajuinashkam pegkegchau chichaju ii antugkabiaji’ titajum, —tusag wakenmag akikaju. <sup>12</sup> Nuna dutikawag aents aidaun, judío apuji aidaun, chicham umiktinun jintinkagtin aidaunashkam inajaju. Dutikawajam Estebangkan achikag jukiag, chicham dekaku ijuntainum ejegawaju.

<sup>13</sup> Dutikawagmatai wainak tsanumjugti tibau aina nu chichajuinak:

—Ju aentsuk jega Apajuí ememattai pegkegma nuna pachis, chicham umiktina nunashkam pegkegchau chichajú wekaewai. <sup>14</sup> Jutii dekas antukbaiji, ni chichaak: ‘Jisus Nazaretnumiaya nunú ju jega Apajuí ememattaiya junak tsaiká idayak, Moisés ju jutikatajum tujabauwa nunashkam yapagkattawai’ timayi, —tuidau.

<sup>15</sup> Ashí aents nui ijunjajuk nuna tiagtai, shiig esettsag Estebangkan diikmag, nayaimpinmaya aentsu yapijai betek wajas eketun wainkajui.

## 7

*Esteban apu aidau emtin chichakbau*

<sup>1</sup> Sumo sacerdote Estebagkan: ¿Dekaskek tujamaina? tusa iniasu, <sup>2</sup> tama ni ayaak: “¡Yatsug aidauh, muun aidautigmesh antuktajum! Ii Apajuiji dekas imana nunú, iina muunji Abraham aajakua nuna, Harán wegatsaig Mesopotamia pujuttaman wantintuk, <sup>3</sup> chichajak: ‘Nugkemik pataim aidaushkam ukuktá, nunikam wetá wi nugkan inaktustatjam nui’, tiuwai. <sup>4</sup> Tima Abragshakam Caldea nugkanak ukuak, Harán nugkanum pujustatus weuwai. Nuwi pujai apají jakantai, Apajuí ii yamai batsatag ju nugkanum awemauwai. <sup>5</sup> Tujash nugkanak niinu atí tusag susachui, eke uchijish atsujag ayatak anagkuauwai, ni jakamtaish niina uchijí wegantu aidau batsamsatnunak susatnaitjai, tusa. <sup>6</sup> Nuigtushkam Apajuí Abragkan chichajak: ‘Amina uchigmiin akiinak wegagtina duka, tikich nugkanum pachinawag nugkenchau, inaku waitkam cuatrocientos mijan batsamsagtinaí’, tiuwai. <sup>7</sup> Tuja nuigtush Apajuí: ‘Wi ditan inak waitkaidaunak suwimkan susatnaitjai, dutika ai nuwiya jijnag jujú nugka juwi kaunawag mina umigtiagtatui’, tiuwai. <sup>8</sup> Tuja Apajuí Abragjai chichaman apaak, ashí uchi aishmag akiinuk pakaji\* ajapjitajum tiuwai, tibau asa Abraham Isaakan akiag ocho tsawan wetai, dutikauwai. Isaakshakam Jacopan akiash dutiksag dutikauwai, tuja Jacobshakam aikasag doce uchijí aajakajua nunash dutikauwai.

<sup>9</sup> “Nunú Jacopan uchijí aidau iina muunji aajakajua duke ditá yachinak Josen wainak kajejuuidau asag, Egipto jukitnume tusag sujukajui. Tujash Apajuí Josejai au asa, <sup>10</sup> ashí ni waitiamujinak agkanmitkauwai, dutika yachamtikauwai. Nunikmatai Faraón Egipto apujiya dushakam wakejus Josenak diisuí, dutikau asa: ‘Egiptunmag ame inamjata nuniakum ashí mina jegajuiyash amek diistá’, tusa apu emauwai.

<sup>11</sup> “Nuniku ai Egipto, Canaán nugkanmash ashí yapajut tepeauwai, nunikmatai ii muunji aajakajua dushakam yumainji atsujuinam senchi waituidau. <sup>12</sup> Imaní batsatu, Egiptunum trigo sujamu awai tabaun Jacob antuk, ni uchijí aidau ishiakui. Nunak nagkamchak wegashbaun wegajui. <sup>13</sup> Nunikaju ataktú sumaktatus jegamunum, José ni yachin wainak: ‘Wika atumin yatsumitjai’, tusa ujakajui, nunikmatai Faraogshakam Josek Jacopa uchijimpapi tusa dekauwai. <sup>14</sup> Nunik José, apajin ashí niina patayí aidaujai kaunatnume timatai setenta y cinco aents Egipto jegawajui. <sup>15</sup> Nui Egipto jegaa pujus Jacopak jakauwai, nunisag ii muunji aajakajua dushakam nuwig jinawajui. <sup>16</sup> Nunikagmataish ditá iyashí aidau nak jukiag Siquem ejegawag, Abraham yaunchuk ukumatain Hamora uchijinun akikmak sumakua nui ukusajui.

<sup>17</sup> “Apajuí duwik Abragkan anagkuauwa nu uminkattak wajau asantai, Jacopa uchijí wegantu aidauk shiig kuashat wajasaju. <sup>18</sup> Imanikaju ai, yamajam apu Egiptunum ekeemiuwai Josen wainchau. <sup>19</sup> Nunú apu jutii muunji aajakajua nuna tsanujá suwimkan suwinak waitkaidau; imatikainak uchi aishmag akiinkuig jutsuk ayatak maatajum, tusa inamjauwai. <sup>20</sup> Nunú tsawantin Moiseschakam akiinawai, nunikmatai Apajuishkam aneas diisuí, tuja apají ditá jeen kumpatum nantu uukag apusajui; <sup>21</sup> dutikawag uumainchau wajasmatai, uchi egkemainun najatuawag egkeawag namaká inanakiuwei. Dutikamun Faraogka nawanji wainak juki ni tuke uchijima tsakapajui. <sup>22</sup> Dutikamu asa Moisesak Egiptunmaya unuimataijinak ashí unuimaju aajakuí. Iman asa, chichamesh antugtai ni takatjinish imanuk ajakuí.

<sup>23</sup> “Cuarenta mijan ajamu ni patayí Israel wegantu batsatbaunum weuwai. <sup>24</sup> Nunikmá wainkauwai Egiptunmaya aents, ni patayí Israel aentsun suwimun. Dutiktai niishkam nuna ayamjak Egiptunmayan mauwai. <sup>25</sup> Moisés anentaimsag Apajuí mina yatsug Israel aents aina nunak, ni agkanmitkati tujuttata nunash

\* 7:8 Pakaji ajapjitajum tiuwai tawa duka, diistá Lc. 1.59num.



dekagtuinawapi tau. Tujash ditak nunak duiyap aniawa tichajui. <sup>26</sup> Kashinia duwi Moisés niina patayí jimag ditak pempeentuniki maaninak tikichin suwimatman wainkauwai; nunik epegtuatatus: ‘¿Wagka yatsumjaish pempeentunikjumes maanish yujagme?’ tiu. <sup>27</sup> Tama yachin suwima nu Moisesan shitakiu, dutika: ‘¿Ya aminash apu chichaman epegkin atí tusash adaitamkame? <sup>28</sup> ¿Minash yau Egiptunmaya maamum dutiksamek mantuatasamek tujutam?’ tau. <sup>29</sup> Nu tima Moisesak tupikaki Madián nugkanum jegauwai, nunik nui pujus jimag uchin akiauwai.

<sup>30</sup> “Nui pujusá cuarenta mijan wegai, muja Sinaí tutain uwegshujin Apajuí aentsji nayaimpinmaya, numi jagkigtin zarza tutai kegamunum wantintuku. <sup>31</sup> Nunittaman Moisés wainak puyatkau, nunik shiig wainkatatus adijtatman Apajuí untsuká: <sup>32</sup> ‘Witjai, amina muunjum Abraham, Isaac, Jacob aajakajua nuna Apajuijinuk’, tiu. Nuna tutai Moisesak senchi ishamak kujau, diitnash diimainchau dekapeau. <sup>33</sup> Nunitai Apajuí chichajak: ‘Sapatjum ukuimakta, ame wajam anka nugkak pegkegmai. <sup>34</sup> Dekaskenum mina aentsug Egipto batsamas waituina nuna wainkajai, nuigtush buutainak mina untsujuina nunash antugkajai, nunikan ditan agkanmitkatasan taajai. Nuaduí ame Egipto nugkanum wetá’, tiuwai.

<sup>35</sup> “Israel aents aidau Moisesan dakituinak: ‘¿Ya aminash apu chichaman epegkin atí tusash adaitamkame?’ tiajua nuna Apajuí apu ema, ame agkanmitkata tusa awemauwai. Nunak nayaimpinmaya aents Apajuí awemamu numi jagkigtin zarza tutainum Moisesan wantintukua duwi tiuwai. <sup>36</sup> Tibau asa Moisés ii muunji Egipto nugkanum batsamatman jiijuí, aents dutikmainchaun Egiptunum iwainak, nayants kapantu tutainmash, nuigtú cuarenta mijadai uwegshunum awekasashkam dutiksag iwainakui.

<sup>37</sup> “Nunú Moisesak Israel aents aidaun chichajak: ‘Wiiya jumamtinun tikichin Apajuí atum wegantunmayan makichik aentsun, mina etsegtujin atí tusa etegjatnai’, tiuwai. <sup>38</sup> Nuigtushkam Israel aents aidaujai uwegshunum batsatbaunmash Moisesan muja Sinaí tutainum, Apajuí aentsji nayaimpinmaya ausam, chicham pujutan sukagtina nuna jukiuwai, iina muunji aidau ujaktinun, dutikamun jutiinash ujakajui.

<sup>39</sup> “Dutikamu ainayatak iina muunji aidauk chicham umitan dakituinak ayatak Egipto waketjagtatus anentaimajakajui. <sup>40</sup> Nunidau asag Aarogkan ii apajuimatin najanata ni emjutpakti, Moisés Egipto batsatjin jiiigmajamia duka dekagtsuji wajakants megkaeka, tiajui. <sup>41</sup> Tusag toro tsakata nuninun najanawag, kuntinun maa apeenak dita najanamujin emematuidau, dutikainak shiig anentuidau. <sup>42</sup> Nudiagtai Apajuishkam ditanak idaisauwai etsan, nantun, yaya aina nuna ememattinme tusa. Nunak Apajuí etsegtin nuniktinai tusa agak:

‘Israel aents aidauh,

¿atum uwegshunum cuarenta mijadai yujasuitjum duwish kuntin maa apeakjumes emematjiuk ainajum?

<sup>43</sup> Duka dutijutsuk atum apajimatin Moloc,

nuigtú yaya Renfán tutaiya nu najanajum emematkujum jegamkamu takusjum yujau asagmin,

Babilonia nugkanum atushat emattajime, Apajuí tiuwai.’

<sup>44</sup> “Iina muunji aajakajua nunú uwegshunum jegan jegamkajui, Apajuí Moisesan ame wainkaum imatiksamek jegamkata tibauwa nuna. <sup>45</sup> Nunú jega duka iina muunji jidiagtaish ditá uchijí aidaunu juwakui, nunikua nuna Josuejai tikich nugkanum aents batsatbaunum utsanainak itawajui, nunikag aents nui batsatunak Apajuí yayasam jiiijajui, dutika itamuk David pujujukua duwishkam aajakuí. <sup>46</sup> Apu Davitak Apajuí wait anenjamu asa, Jacob wegantu Apajuijiya nudaun jegan jegamkatatus wakejukui.



<sup>47</sup> Tujash Salomón jega Apajuí ememattainak jegamkauwai. <sup>48</sup> Dekaskenmag Apajuik aents jega jegamkamunmag pujumaitsui. Juna pachis Apajuí etsegtin chichaak:

<sup>49</sup> ‘Mina ekeemtaijuk nayaimpia auwai, untsu mina najamtaijua duka nugka nuuwai. ¿Minash wají jegak jegagtuktagme? ayamainjush atsugta juniaish, ¿tu amainaita mina ayamtaijush?’

<sup>50</sup> ¿Atumek wi ju aina junak ashí najankauwaitag duka dekatsjumek? Apajuí tawai’,” tiuwai.

<sup>51</sup> Nuna tusa Esteban: “Atum aidautigmek tuke antakchauk aajakuitjume, an-tutaigminish, anentaiminchakam Apajuí anentaimtuchu aina nunú anentai ajut-jamainawai. Atumek atumi muunjum aajakajua nujai betek asajum Wakaní Pegkejishkam kajejuinagme. <sup>52</sup> Apajuí etsegtin aajakajua nunash, ¿iina muunji aidaush waitkatskesh idaisauk aina? Ditak Kristu taatnujin pachis etsejuidaunash maa ajapejakú ainawai. Yamai Kristu taamtaishkam nunisjumek atumesh wainkajum tsanú tsanumjuinakuajum mauwaitjume. <sup>53</sup> Atum dekas chicham umiktinun Apajuí aentsji nayaimpinmaya sujamsamu takakiatkugmesh umiatsjume.”

### *Esteban maamu*

<sup>54</sup> Esteban nuna aatus tutai, senchi kajegkag, nainak taket emenawag katet-mitkaidau. <sup>55</sup> Imaninaig Esteban Wakaní Pegkeji ajamu asa, nayaimpin pagkaji diikmá Apajuí tsawan wajasbaunum, Jisuschakam Apajuí untsujinini wajattaman wainak:

<sup>56</sup> —Nayaim ujanmatai, Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinauwa nu Apajuí untsujin wajaun wainjai, —tau.

<sup>57</sup> Nuna tutai aents aidauk kuwishinak paket epenkag, senchi pampanjag ashí wajatjag achikag <sup>58</sup> jukiaju, yaaktan ukumtikiag kayai tukuag maatatus, nuninak ditá jaanchjinak awimajag datsauch Saulon:

—Ame kuitamkata, —tusa susajui.

<sup>59</sup> Imatika kayai tukuinam Apajuin aujak: “Apu Jisusah, mina wakanjuk jujutkita”, tusa <sup>60</sup> tikishmag pujus senchi jiiká: “¡Apuh, ju aents mina mantuinak tunamaina juka ayatak tsagkujata!” tiuwai.

Nuna ti jakauwai.

## 8

### *Saulo Jisusa nemajuidaun waitkasbau*

<sup>1</sup> Sauloshkam: Estebagkak dekas mantamnati, tusa chichamnak ijutkau aajakuí.

Nunú tsawan wegamunum Jisusa nemajin Jerusalén batsatun waitkatan nagkamawajui. Imatikainam ashí pisajag pampagkaju Judea nugkanum, Samarian-mashkam. Nuniagtaish Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidauk nuwig batsatu. <sup>2</sup> Tuja Estebagnak wajumak aents Apajuin puyatjus umijin aidau, Estebagkan iyashin jukiag ukusag, senchi buutiajui. <sup>3</sup> Nuniamunum Sauloshkam Jisusa nemajin aidaun makí makichik jeganum utua, aishmag aidaun, nuwanashkam achig yajumu, aents achiká egketainum chimpiatatus.

### *Samaria nugkanum Apajuí chichame etsegkamu*

<sup>4</sup> Tujash aents pisajú aidauk, dita tuwí jegainawa nuanuí yamajam chichaman pachis etsejuidau. <sup>5</sup> Nuniamunum Felipe Samarianmaya aidau yaaktajin jegaa, Kristun pachis etsegtai, <sup>6</sup> aents aidaushkam kaunkag Felipe etsegbaunash puyatjus antujuinak, aents dutikmainchau iwainamunash wainaidau. <sup>7</sup> Dutikak kuashat aents wakan pegkegchau egkemtuamu aidaunashkam etsagau, dutikamu asa wakan pegkegchau aidauk senchi untsamak jiinaidau, nuigtushkam wekaechau aidau, shutú aidaunashkam etsagakuí. <sup>8</sup> Nuna dutiktai nunú yaaktanmaya aidauk shiig anedau.

<sup>9</sup> Nuniamunum iwishin Simón daagtin aentsun etsagautai, Samarianmaya aents aidauk puyatjus diinam: “Wika imajaitjai” tumamá pujau. <sup>10</sup> Tutai ashí uchi, muun aidaujai nagkamas puyatjus antujuinak: “Juuwai ‘dekas Apajuí senchintikamua duka’”, tuidau.

<sup>11</sup> Tuidau asag nuna antujuidau, duwik nagkamas ni tunchijiin tsanumak iwainamun puyatjus dii batsataidau asag. <sup>12</sup> Tujash Felipe yamajam chicham Apajuí inabaujin, Jisukristun pachis etsegbaun antukag, dekaskeapi tusag kuashat aishmag, nuwa aidaujai yamimakajui. <sup>13</sup> Nuniamunum Simogshakam dekaskeapi tau asa yamimajui, nunik Felipejai wekaetan nagkabau, aents dutikmainchaun kuashat iwainatai puyatjus diyau asa.

<sup>14</sup> Nuniamun Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau Jerusalén batsatu, Samarianmaya aidauh Apajuí chichamen wakejuinawai tabaun antukag, Pedron Juagjai awemajui. <sup>15</sup> Dutikawajam ditashkam jegawag Apajuin aujtusaju, Wakaní Pegkejin jukitnume tusa, <sup>16</sup> ditaig makichkinmakesh Wakaní Pegkejig taachui, ayatak Apu Jisusa daajinak pachisag yamimakaju asagmatai, <sup>17</sup> Pedro Juagjai buuknum achikag Apajuí aujtuinam, Wakaní Pegkeji egkemtujajui.

<sup>18</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau aentsun buuknum achikag, Apajuí aujtutai Wakaní Pegkeji egkemtaun Simón wainak:

<sup>19</sup> —Minash aanú senchi sujstajum kuichkin akiktajime, wisha tikich aents aidau buuken achiaknush Wakaní Pegkejin egketin atajai, —tusa segauwai.

<sup>20</sup> Tutai Pedro chichajak:

—Amek kuichkigmijai megkaekatnaitme, Apajuí anentag sukagtusbauwa nunú kuichki sumakta tiu asam. <sup>21</sup> Amek jutii takainag jutikamkesh takamaitsume, amek Apajuí diismak shiig anentaimtsume. <sup>22</sup> Nuniau asam pegkegchau anentaimam nu idaikum Apajuí ausata. Ame anentaimsam tium nunash tsagkugtamain achaintash. <sup>23</sup> Wainjame, shiig senchi kajeam nuna, imaniau asam pegkegchau takata duka idaisashmin dekaepeame, —tiuwai.

<sup>24</sup> Tama Simón ayaak:

—Atum minash Apu segatjitajum, atum mina tujutjum nunú imanisag jegagti, —tiuwai.

<sup>25</sup> Pedro Juagjai Jisus pachisa etsegbaun ashinkag, Jerusalén waketuinak, yaakat Samarian ukukiag aents batsatbaunum weenak, yamajam chichaman pachisag etsejuidau.

### *Felipe Etioipianmaya aentsun Jisusan pachis ujakbau*

<sup>26</sup> Nuniku ai nayaimpinmaya aents, Apajuí awemamu, Felipen chichajak: “Felipeh, wamkesam Jerusalén ukukim, yaakat Gaza tutainum jinta amatka nui aents atsamu uwegshua nui wetá”, tiuwai. <sup>27</sup> Nu tima Felipeshkam weu, nunikmá Etioipianmaya aents Jerusalén Apajuin ememattatus weu wakettatman igkugku, Etiopía apuji nuwa Candace daagtina nuna kuichkijin kuitamin. <sup>28</sup> Nugken waketak carrojí caballo wegaku japitaijiya nui egkemas Apajuí etsegtin Isaías agagbaun au aujkawa wegau.

<sup>29</sup> Nunittaman Wakaní Pegkeji Felipen chichajak: “Au aents carronum wega au adijkata”, tiuwai. <sup>30</sup> Tama Felipeshkam adijkamá Apajuin etsegtin Isaías agagbaun au aujkawa minittaman antujuk iniak:

—¿Ame aujam dusha, antakmek aujam? —tau.

<sup>31</sup> Tama ni ayaak:

—¿Wajuk antuktajaki, nuna taku tawai tusa ujachbaunush? —tiuwai.

Nuna tusa Felipen:

—Juwi wakam, ekeemsam ujatkata, —tusa segam niishkam wakauwai. <sup>32</sup> Ju agagbauwa juna auju:

“Uwig maatasa juki ematia numamtuk jukiag emagmayi maawagtatus,

uwig uje tsupigmash takamtak tepegama nunisag niishkam chichakchabi.

<sup>33</sup> Nuniau asa ayatak yunumkabi, nunitaish makichkish ayamjauk atsusuí, niina uchijigkesh atsugsauwai maamu asa.”

<sup>34</sup> Tibauwa nuna apu Ethiopianmaya Felipe iniak:

—Wait aneam minash ujkata, ¿juna Apajuí etsegtin tiuwa nunash yana pachis takua tiuwaita? ¿Nigkik tumamiuwait, atsa tikichin takug tawa?

<sup>35</sup> Tutai Felipeshkam nunú ni auja nuna pachitus, chicham yamagman Jisusan pachis ujakú. <sup>36</sup> Nunik wegmunum entsa aunum jegaak:

—¿Ju entsa awa juwi wi yamimagta tamash waji utugchata amainaita? —tusa iniau.

<sup>37</sup> Tutai Felipe ayaak:

—Ame dekas anentaiminish dekaskeapi takumek yamimamainaitme, —tiuwai.

Tama ni ayaak:

—Wika Jisusak dekas Apajuí Uchijimpapita tajai, —tiuwai.

<sup>38</sup> Tutai carrujum awantata tima awantamtaí, mai akaikiag entsanum jegaa Felipeshkam nunú aentsun yamijuí. <sup>39</sup> Entsanmaya jiinkimtai, Wakaní Pegkeji Felipe nak jukiuwai. Dutikamtaí apuk ataktuk wainkachu; tujash nunikmataishkam apu Ethiopianmayag shiig aneam weuwai. <sup>40</sup> Felipek Azotonum wantinak, ashí yaaktanak nagkaetsuk Jisusai uwentikagtau k tusa chicham yamagma nuna chichá chichagkagtakua Cesareanum jegauwai.

## 9

### *Jisus Saulo wantintukbau*

(Tak. 22.6-6; 26.12-18)

<sup>1</sup> Nuna nuninai Sauloshkam Jisusa nemajuidaun maatasaa awantanak idaichau. Imaniau asa sumo sacerdoten jegaji:

<sup>2</sup> —Papi agajam sujustá Damasco jegaan jega ijuntaiya nui wayaknush nuna inakmasan, Jisusa nemajuidaun aishmag, nuwa aidaujai achijan, Jerusalén ikaunmaktajai, —tusa segau. <sup>3</sup> Tutai papiin agatug susau. Dutikam yaakat Damasconum jegaattak tikiju anem wajas wegai, pachiachmau nayaimpinmaya etsantug Saulon tenteauwai. <sup>4</sup> Dutikam nugká iyaaju, nunikmá: “Saulo, Saulo ¿Wagka minash waitkajame?”, tabaun antukui.

<sup>5</sup> Tama Saulo iniak: “¿Apu amesh yaitpa?” tau. Tutai ni ayaak: “Wika Jisusaitjai, ame ya waitkame nuuwaitjai. Amek baka kajeká jagkin dajag beseakush dekaptsama numamtuk, amek pegkegchau wegakum imaniame”, tau. <sup>6</sup> Tutai Sauloshkam ishamak kujaukmaikia: “Apuh, ¿wajukati tusamea wakejutame?” Tutai Apu Jisus ayaak: “Nantakim yaakat jegata, nunikamin awi ame dutikmainjumnak tujabiagtatui”, tiuwai.

<sup>7</sup> Aents Saulojai ashinuk senchi ishamkaju, chichamunak antuinayatak wainainachu asag. <sup>8</sup> Nunik Sauloshkam nugká tepau nantakí niimtakamá wainmamainchau wajasú. Nunikmatai aents aidau uwegnum egkesag Damasco egegawaju. <sup>9</sup> Dutikam kumpatum tsawan, machikish niimtsuk, yujumkanash yutsuk, umutnashkam umutsuk pujau.

<sup>10</sup> Damasco Jisusa nemajin Ananías daagtin pujau, nunittaman Jisus wantintuk: “¡Ananiasah!” tiuwai. Tama ni ayaak: “Apuh, juwi pujajai”, tau.

<sup>11</sup> Tutai Apu Jisus chichajak: “Jinta Untsug tutaya nui wetá. Nunikam Judasa jeen jegaam iniimsata Saulo daagtin Tarsonmaya pachisam, nui Apajuí aujak pujau wainkattame. <sup>12</sup> Wi ujakmajai, Ananías daagtin tanta uwejen buukmin antimpaktatui, dutijamamtaí niimtatme tusan”, tiuwai.

<sup>13</sup> Tusa tama Ananías chichaak: “Apuh, au Jerusalén pujusá amina nemagtamin aidaun tikima pegkegchau waitkamun pachitus mina ujatiagma jama. <sup>14</sup> Nunú

sacerdote apuji aidau inajam, juwiya amina nemagtamin aidau amina pachipasag chichaina nunash ashí yajuaktatus taajama”, tiuwai.

<sup>15</sup> Tutai: “Tutsuk wetá. Aunak wika mina pachitus ashí judiuchu tikich nugka aidaunmash, apu aidaunash, Israel aents aidaunashkam ujaktí tusan etegkajai. <sup>16</sup> Wi mina pachitus etsejak senchi waittsatnujinak ujaktatjai”, tiuwai.

<sup>17</sup> Tima Ananiaschakam, ayú tusa Saulo pujamunum weuwai. Nunik Saulo pujamunum jegá wayaa, niina uwejen buuknum achiak:

—Yatsug Sauloh, Apu Jisus jintá minamin wantintugmaka nunú awetine, amina ataktú niimti, nunik Wakaní Pegkejinash jukiti tujamu asa, —tiuwai.

<sup>18</sup> Tusa achiká tamawaik, wamkes niina jiinia namaká saepega numamtin kaketukui dutikam wainmakui; nunikmatai Ananías yamijuí. <sup>19</sup> Dutikam pimpijá pujamunash yujumkan yuwa chichiag, Jisusa nemajin Damasconmaya aidaujai wajumchik tsawantai ijunag pujusuí.

### *Saulo Damasco chichagkagtukbau*

<sup>20</sup> Duwi pujus judío jega ijuntai aidaunum wayaa chichagkagtak Jisusak Apajuin Uchijiyai, tusa etseju. <sup>21</sup> Nuna tusa etsegtai, ashí aents nuna antuidauk puyatjukag:

—¿Juchaukaih Jerusalén wekagas, awiya aents Jisusan pachis chichaidaun achig yajuaktatus aintú wekaetinuwe nu? ¿Aukechukait juwiyash achijá sacerdote apujin sujukagtatus taa wekaemaya nunú? —tuidau.

<sup>22</sup> Tujash Saulok Apajuí senchijijai etseju, Jisusak dekas Kristui tusa. Imattai judío Damasco batsataidau, wainak tu wekaewai tuinakush depetkachajui.

### *Saulo chagkin muunnum egkea yaaktanmaya jiikbau*

<sup>23</sup> Nunikag dukap tsawan asag judío aidau, itusaik Saulo maawag, tusag chichaman umijuidau. <sup>24</sup> Imatjuinamun Sauloshkam antugmamkau, tujash ditak tsawai kashishkam yaakat pegmagbau waitijin dakak batsamtuidau Saulo jiinkui maami tusag. <sup>25</sup> Imatjuidau asagmatai Saulo jintintaiji aidau chagkin muunnum egkeawag yaakat pegmagbaunum yakí iwakag kashi jiikiag awemajui, nuní uwemjauwai.

### *Saulo Jerusalén wakitki jegaamu*

<sup>26</sup> Saulo Jerusalén jegaa tikich Jisusa nemajuidaujai ijunjatatus wakegau. Nuni-taishkam ditak ishamaidau: “Saulok Jisusa nemagtsuapi”, tuidau asag.

<sup>27</sup> Nuninaig Bernabé Saulon juki, Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau batsatbaunum ejegau. Dutika Saulo jintaa wesa Apu Jisus wainkamujin, Jisus Saulo ausamun, Saulo Damasconum jegaa ajankas Jisus pachisa chichasbaujai etsegtau. <sup>28</sup> Nunik Saulok Jerusalén juwak pujusá, ditajai ijunag wekagas ajankas Jisusan pachis chichagkagtau. <sup>29</sup> Nunik pujus judío, griego chichaman chichau aidaun Apu Jisusan pachis ditan ujaidau, tutaish ditak ayatak maatatus chichaman umijuidau. <sup>30</sup> Dutikiagtatman tikich yatsut Jisusa nemajuidau nuna antukag, Saulon jukiag Cesareanum ejegawag nui inagkeakiag Tarsonum awemajui.

<sup>31</sup> Dutikawagmatai Jisusa nemajuidau ashí Judea nugkanum, Galileanmaya, Samaritanmaya aidaujai, shiig agkan batsatainak nuní senchi ichichmamaidau. Jisusnak ajantusag anentaimtuidau, nunidau asagmatai Wakaní Pegkejiya nu yayasajam batsatainak, ayatak nuní kuashat kawedau.

### *Pedro Eneas etsagagbau*

<sup>32</sup> Pedro Jisusa nemajin aidaun diyak wekaetau asa, Lidanum Jisusa nemajin batsataidaunashkam wainkatatus weuwai. <sup>33</sup> Nunik nunú yaaktanum aents Eneas daagtin wekaechau asa, ocho mijadai imá pegajinig tepenun wainkauwai. <sup>34</sup> Dutika wainak:

—Eneasah, Jisukristu etsaentamui. Nantaktá nunikam ainká tepetaijum jukita, —  
tiu.

Tamawaik Eneasak pegkeg wajas wajakiuwai. <sup>35</sup> Dutikamun yaakat Lidanum nuigtú yaakat Sarognum batsamin aidau aents etsagamun wainkag Apu Jisusan nemagkajui.

### *Dorcac jakaun Pedro inankimu*

<sup>36</sup> Nunú tsawantin yaakat Jopenum, Jisusa nemajin Tabita daagtin pujau. (Duka griego chichamnumak “Dorcac” taku tawai). Nunú nuwak ashí pegkeg aina nunak takaak, aents ujunauch aidaunash yayaak pujau. <sup>37</sup> Imaní pujau Dorcas jakauwai. Nunikmatai iyashin shiig nijatjag jega makichkia ekeni jegamkamunum iwakag, makichik tesamunum awayaa aepsajui. <sup>38</sup> Pedro Lidanum pujau, Jope tikiju awa nui. Nuniaun dekajuawag Jisusa nemajin aidaushkam jimag aentsun akateak: “Jopenum megkaetugtsuk tajutuati tujabiagmae, tusa ujaktajum”, tusa awetiaju.

<sup>39</sup> Tusa ujakajam Pedroschkam ditajai weu. Nunik jegamtaí jukiag jakau tepamunum awayawag, ashí nuwa waje aidau tenteawag ijuntusag buutuinak, Dorcas iwaaku pujusá jaanch peetai, kutug aidaujai najantaijin inaktuidau. <sup>40</sup> Dutikam Pedroschkam ashí aentsun jiig idayak, tikishmag Apajuin aujus, nuwa jakaun pempentusag:

—¡Tabita nantaktá! —tiu.

Tama nuwa jakaushkam niimi, Pedron wainak nantakí ekeemsau. <sup>41</sup> Nunikmatai Pedroschkam uwegnum achik awajai, Jisusa nemajin aidaun, nuwa waje aidaujai untsuk ikaunman iwaintukaju. <sup>42</sup> Nunú dutikamun ashí Jopenmaya aidauk dekaawag Apu Jisusan dekaskeapi tiaju. <sup>43</sup> Nuna dutika Pedrok Jopenum Simón duwapé apijin tutaiya nuna jeen kuashat tsawan pujusuí.

## 10

### *Cornelio Pedro utugtitajum tusa awemamu*

<sup>1</sup> Yaakat Cesareanum, Italianmaya suntajan apuji capitán Cornelio daagtin pujau.

<sup>2</sup> Duka ashí niina patayí aidaujai ijunas Apajuinak puyatjusag emematin aidau. Nunin asa judío ujunauch aidaun yayaak kuashat kuichkin suwau, nuniak Apajuinashkam tuke aujsagké au. <sup>3</sup> Nuní pujaun etsa dukap tegau ai, Apajuí aentsji nayaimpinmaya ni pujamunum waittaman shiig paan wainkau. Nunik chichajak:

“¡Cornelióh!” tiuwai. <sup>4</sup> Tama Corneliok puyatuk wajas dii wajatu, nunik ishamayatak: “¿Apuh, wagka tujutme?” Tama nayaimpinmaya aents ayaak: “Apajuí, ame aujam nunak antugtamak, ame aents atsumaidau yayamunash ashí waitjamkae. <sup>5</sup> Nuniau asamtaí yaakat Jopenum aents awemata, Simón, Pedro tutaya nuna utitnume. <sup>6</sup> Nigka tikich Simón duwape apijin tutaya nuna jeen nayantsan uwetus pujawai.”

<sup>7</sup> Nayaimpinmaya aents chichaman ujak wakitkimtai, Cornelio jimag ni inaken, makichik suntajan dekas Apajuinak anentaimtus wekayin kajittsá diitaijijai untsuká, <sup>8</sup> ashí ni wainkamujinak ujak, duwi Jopenum awemauwai.

<sup>9</sup> Tusá tima kashinia duwi jintá eke Jopenum jegattak weenai, Pedroschkam etsa tajiastatak wajasú ai, jega jegamká tuntupé paka inagnakbaunum wakauwai, nui pujus Apajuin ausatatus. <sup>10</sup> Nui pujus senchi yapajak yuwatatus wakegayatak eke inajiagtai, pujukmá niishkam shiig paan wainkauwai, <sup>11</sup> nayaim ujanmatai, sábanamun wegkagma iman makí makichik nagkatjamujin jigkatkamu nugkanum akaetatman, <sup>12</sup> nunú sabananum ashí kuntin yuchatai, chigki aidaujai, dapi aidaushkam pachimka chimpianu yakiya akaiki, nugkaa tajamtaí, <sup>13</sup> nayaimpinmaya chichaak: “Pedro, ju kuntin aina aanú maam yuwata”, tiu.



<sup>14</sup> Tama Pedro ayaak: “Apuh, dutikashtatjai, wika ju aidauk yuwawaipajum tibauwa nunak tuke yuchaujai”, tiu. <sup>15</sup> Tutai awentsag nayaimpinmaya chichaak: “Apajuí pegkeg emakmauwa duka amek yuchaujai tiipa”, tiuwai. <sup>16</sup> Kampatumá dutika, duwi ataktú nayaimpinum awagkiuwai.

*Pedro judiuchu jeen wayaamu*

<sup>17</sup> Nunú nunikun wainak: “¿Wagkanuk aunash aik wainkaja?” tusa anentaimtú pujai, Cornelio aentsji aidau: Simogkan jee tuwí pujawa, tusag inii iniimainakua waitinum tantag, <sup>18</sup> senchi untsumkag:

—¿Ju jega juwi Simón daagtin, tikich daaji Pedro tutaya nu pujatsuak? —tusa iniimu.

<sup>19</sup> Pedro eke ni wainkamujiya nuna anentaimtú pujai, Wakaní Pegkeji chichajak: “Simogka kampatum aents egapainawai, <sup>20</sup> waamak akaikita, nunikam ditajai ijunjam utujimtsuk wetá, wi ditanak awemamjai”, tiuwai.

<sup>21</sup> Tama Pedroshkam akaiki, Cornelio aents ishiakbaun jegantun:

—Witjai, ¿wajuk asagma egatkugmesh miniugme? —tiu.

<sup>22</sup> Tama dita aainak:

—Capitán Cornelio, aents dekas pegkegnak takau, Apajuinak puyatjus emematin, ashí judío aidaush aneenak wakegas diin aina nuna, Apajuí aentsji nayaimpinmaya: ‘Pedro utitajum tusam awemata, ni taa ame dutikmainnak tujamti’, tima jutiin awetamatai minaji, —tuidau.

<sup>23</sup> Tusa ujakam Pedroshkam jegá awayawajui, dutikam nui kajigkaju. Nunik tsawajag Pedroshkam aents kaunkaujai wetai, wajumak Jopenmaya Jisusa nema-juidaushkam uyudiaju.

<sup>24</sup> Nunikag ashí ashinkawag kashinia duwi, Cesareanum Cornelio ashí niina patayí aidaujai, dekas ni kumpají shiig tsanitaiji aidaun ipaa pujamunum jegawajui. <sup>25</sup> Pedro jegá jegattaman, Cornelio juintuki igkuak tikishmatjau ememattatus. <sup>26</sup> Dutikam Pedrok achiká chichajak:

—Wajaita, wishakam ame aentsuitam annuketjai, —tiuwai.

<sup>27</sup> Tusa chichá chichakua waikmá Cornelio ipaamu aidau tuwak atatman wainkau.

<sup>28</sup> Imanik atatman wainak Pedro chichajak:

—Atumek dekagme, judío aidautik judiuchu aina duka, ditá jeenkesh utuchu ainaji. Tujash Apajuí mina: ‘Wi pegkeg emakbauwa duka, pegkegchau ainawai, tiipa’ tusa dekamtijuame. <sup>29</sup> Tujutiu asamtai, tajutuati tujamae tujutuinaish utujimkas wamkesan minimjai. Yamai dekaatasan wakegajai, wagka minash untsugkamugme nuna, —tiuwai.

<sup>30</sup> Tutai Cornelio ayaak:

—Cuatro tsawan pujajai, nuna wainkan, ju agkua juniai mina jegajuí pujusnuk yujumkan ijagmaan yutsuk pujusan, Apajuin aukun pujumjai. Nuní pujai nayaimpinmaya aents jaanch dekas winchamtin wajaknun nugkuaju wajantuntame. <sup>31</sup> Nunik chichagtak: ‘Cornelio, ame Apajuí aujam nunak antugtamae, ame aents atsumaidau yayam nunash waitjamkae. <sup>32</sup> Nunin asamtai yaakat Jopenum aents awemata, dutikam Simón, tikich daaji Pedro tutaya nuna itaatnume. Nigka, tikich Simón duwape apijin nayants uwetus puja nuna jeen pujawai’, tujutmae. <sup>33</sup> Nuna tujutiu asamtai wamkesan utugtitajum tusan awetimjame, dutikamu asam ameshkam taume. Yamai Apajuí waipamunum juwi ijunjaji, nunidau asaja wakegainaji, amina Apajuí tujabau iishkam ame etsegkumin antukagtasa.

*Pedro Cornelio jeen chichagkagtukbau*

<sup>34</sup> Tima Pedro nagkama chichaak:



—Dekaske, yamaik wishakam shiig dekajai, Apajuik aents aidaunak akanag juka jushá awai, jushakam niishá awai tusag tatsui. <sup>35</sup> Ashí nugkanmaya aents aidau, niinak puyatjus anentaimtuinak pegkegnak takaagtaik, shiig anentus diyawai. <sup>36</sup> Apajuí Israel aents aidaun chichajak: ‘Jisukristu taa yamajam chichaman, shiig agkan batsamsatnun pachis etsegkatnai. Nigki ashí aentsun apuji atinai’, tiuwai. <sup>37</sup> Atumek ju chicham tibauwa juka, ashí Judea nugkanum Galileanmashkam Juan chichagkagtak yamijatujakua nui nagkamsajum dekau ainagme. <sup>38</sup> Apajuí Jisus Nazarenumiaya nuna, Wakaní Pegkeji susa senchintikam; nuigtushkam Apajuí niini pujau asamtai wekagas, pegkejan takaak, aents iwanch egkemtuum waitú batsatunash etsagajakua dushakam shiig dekagme. <sup>39</sup> Jisus Judea nugkanum, yaakat Jerusalegshakam, ashí ni takasbauji wainkau aidautik jutiiyaitji. Nunittaman numinum achijag maawaju ainawai. <sup>40</sup> Dutikawagmatai Apajuí kumpatum tsawanta juwi inanki, iinashkam iwaintugmakui. <sup>41</sup> Tujash ashí aentsnak wantintugchauwai, jutii aidautin Apajuí duwik nagkamas, ju aidau etsegkatin atinme tusa etegjamu aidautinak wantintugmakui. Jutii aidauti dekas ni maamu nantakmatai ijuntuja yuwaku, umutash uwajagmai. <sup>42</sup> Nunidau asajin ni jutiinak: ‘Wejum chicham etsegkujum, yamaik Apajuí Jisusnak aents iwaaku, jakau aidaujai etegkin ema apusae, tusajum etsegkatajum’ tusa awetabiajui. <sup>43</sup> Ashí Apajuí etsegtin aajakú aina duka, Jisusan pachisag etsejuinak niina dekaskeapi tuidauk tudaujinish tsagkujam agtinai tiajui, tiuwai.

### *Judiuchu aidaun Wakaní Pegkeji egkemtugbau*

<sup>44</sup> Pedro tusa chichaa wajai, Wakaní Pegkeji ashí aents nunú chichaman antuidau-nak egkemtujajui. <sup>45</sup> Judío Jisusa nemajin aidau Pedrojai kaunkajuk, judiuchu aidaun Wakaní Pegkeji egkemtugmatai anentai jegagchajui, <sup>46</sup> tikich chichaman chichainak Apajuin emematuidau asagmatai. <sup>47</sup> Nudiagtai Pedro chichaak:

—Atumesh jutiijai betekak Wakaní Pegkeji jukiú ainayatkugmesh, ¿wagkagmek yamimagchatagme?

<sup>48</sup> Dekas yamimaktajum tusa, ashí yamikajui Jisukristu adaisag, dutikawajam Pedron:

—Juwi wajumak tsawankesh pujusam wetá, —tusag segajui.

## 11

### *Pedro ni wainkamujin Jerusalegnumian ujakbau*

<sup>1</sup> Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau, nuigtú Jisusa nemajin aidau Judea batsatushkam dekaawaju: Judiuchu aidaushkam Apajuí chichamen wakejus antuinawai tabaun. <sup>2</sup> Tujash Pedro Jerusalén wakitki jegamtai, chichaman patatuidau wajumak judío Jisusa nemajin aina nu:

<sup>3</sup> —¿Wagka amesh aents judiuchu aidau batsatbaunum wemesh, ditajai ijunjamesh yujumkash yuwaume? —tuidau. <sup>4</sup> Imatjuinam Pedroskam, ashí ni wajuk wekaesae nui nagkamas, wainkamujinash pachis ditan ujainak:

<sup>5</sup> —Wika yaakat Jopenum pujusan Apajuí aujú pujukman, nayaimpinmaya sávana muun wegkagma iman makí makichik nagkatjamujin jigkatkamu nugkanum akaetatman wainkamjai, <sup>6</sup> nuniakui esettsan diikman ashí kuntin yuchatai aidau, chigki aidaush, dapi aidaushkam pachimka chimpiamun wainkabiajai. <sup>7</sup> Nuniai nayaimpinmaya chichagtak: ‘Pedro, ju kuntin aina nu maam yuwata’, tujutmayi. <sup>8</sup> Tujutkui wi ayaakun: ‘Apuh dutikashtatjai, wika ju aidauk yuwawaipajum tibauwa nunak tuke yuchaujai’, tibaijai. <sup>9</sup> Nuna tai awentsag chichagtak: ‘Amek Apajuí pegkeg emakbauwa duka pegkegchau ainawai tumaitsume’, tujutmayi. <sup>10</sup> Kumpatuma

imania iwaintujuk ataktú nayaimpinum awagkibi. <sup>11</sup> Nuna dutikantai pujai, Cesare-anmaya apu awemamu kauptum aents jega dekas wi pujamunum tajutiagmayi. <sup>12</sup> Nunikagmatai Wakaní Pegkeji chichagtak: ‘Utujimtsuk ditajai wetá’, tujutmayi. Tujutmatai jujú seis Jisusa nemajin aina jujai wegagmaiji, nunika jegaa ditajai utsanabiaji. <sup>13</sup> Nunika ajin, Cornelio niina jeen Apajuí aentsji nayaimpinmaya waintintuk chichajak: ‘Aents awemata yaakat Jopenum. Simón, Pedro tuuta awagmatia nuna utitneme. <sup>14</sup> Dutikam ni tajutjama ame, amina pataimijai uwemjatnugminak shiig ujakpakti, tujutmae’ tusa ujakpamayi. <sup>15</sup> Wi dita batsatbaunum jegaan ditajai chichai, jutiin yama nagkamchak utugtambakia ditanash dutiksag Wakaní Pegkeji egkemtujagmae. <sup>16</sup> Nuna nunikmatai adeagmajai, duwik Jisus chichaak: ‘Juagak yumí yamijatujakuí, tujash wika Wakaní Pegkejiyai yamigtinaitjime’, tujabauwa nuna. <sup>17</sup> Nunin asamtai, Apajuí jutiin Apu Jisukristu dekaskeapi tusa nemagjin, Wakaní Pegkejin amasajua dutiksag ditanash susaja nunash, ¿wisha yaitja Apajuí dutikaun, dutikawaipa titinnush?

<sup>18</sup> Nuna aatus tabaun Jerusalegnumia Jisusa nemajuidauk antukag, shiig anentaim-sag Apajuin emematuinak:

—Dekas Apajuiya duke judiuchu aidaunash yamaik dekas pujutjin yapajawag, pujut nagkanchaun jukitneme tusa aikae, —tuidau.

### *Antioquianum Jisus nemajut nagkamamu*

<sup>19</sup> Estebagkan maawagmatai pujusag, Jisusa nemajuidau waitkatan nagkamawajui. Dutikainamu asag wajumak Fenicianum weenai, Chiprenmash, Antioquianmashkam shiyakaju. Nui batsamsag yamajam chichaman Apu Jisusan pachisag imá judío aidaunak jintintuidau. <sup>20</sup> Nuninai wajumak Jisusa nemajin aidau Chiprenmaya, Cirenemaya aidau yaakat Antioquianum jegawag, griego aidaunashkam yamajam chichaman Apu Jisusan pachisag ujaidau. <sup>21</sup> Nunidau asagmatai, Apu Jisuschakam ditanak niina senchijin suwau. Aatsa dutikainamu asag kuashat aents ditá pegkegchau anentaimtaijinak idayinak, Apu Jisusnak dekaskeapi tusag nemagkajui.

<sup>22</sup> Nunú nuninamun Jisusa nemajuidau Jerusalegnum batsatu antukag, Bernaben Antioquianum awemajui. <sup>23</sup> Dutikam jegaa, Apajuí wajuk yayawa nuna wainak senchi shiig aneasu. Nunik: Anentaiminish shiig ichichmamjajum Apu Jisus nemagkatajum, tusa chichaju. <sup>24</sup> Bernabek aents pegkeg, Wakaní Pegkejish ajamu, kajintsá anentaimtanmash imanuk asa, kuashat aentsun Jisusdau atinun ijumjauwai.

<sup>25</sup> Nuna dutika Bernabek Tarsonum weuwai Saulon egaak, <sup>26</sup> nunik wainak Antioquía jukiuwai. Nuwi Apu Jisusa nemajin aidaujai makichik mijan pujusuí, kuashat aents aidaun jintintak. Nunik Antioquianum nagkamas, Jisus mina chichameg etsegtugkatajum tusa etegjamu aina nuna, “Kristunu” ainawai, tiuwai.

<sup>27</sup> Nunú tsawantinig wajumak Apajuí etsegtin Jerusalegnumia Antioquía wegaju, <sup>28</sup> nuanuiya makichik Agabo daagtin wajakí, Wakaní Pegkeji chichamtikam: “Senchi yapajut ashí nugkanum tepeattawai”, tusa etseju, duka Apu Claudio inamak pujai jegauwai. <sup>29</sup> Nunikmatai Jisusa nemajin Antioquianmaya aidau, tikich Jisusa nemajuidau Judeanum batsamas waitiagtai, yaigmí tusag makí makichik aents dita wajupa susatjai tawa dutiksag, dutikati tusag umikajui. <sup>30</sup> Dutikawag anenjauch ijumjamun jukiag, Bernabé Saulojai wegagtai, Jisusa nemajin aidaun apuji Judea batsataidaun awetiajui.

## 12

*Jacobon mainak Pedro achiká egkeamu*

1 Nunú tsawantaik apu Herodes ni suntaji aidaun Jisusa nemajuidau achigtajum tusa ishitkau. 2 Dutikak Jacobo\* Juangkan yachiya nunak: Espadayai maatajum, tusa inamjauwai. 3 Nu dutikamu judío aidaun shiig awajkagmatai: Pedroshkam achiktajum, tima achikajui. Duka tsawan pag levaduragtuchu yutaiya nu jega-munum nunikui. 4 Dutika achikagmatai Herodes aents achiká chimpitainum Pedron egkeauwai, dutikak dieciséis suntajan: Atum cuatro cuatro kanagjum Pedro kuitamkatajum, tusa ishiakui. Nunak: Jista Pascua nagkaemakmatai aents aidaun ijunjamunum jiikin, chichaman dekajuatjai, tusa anentaimu asa dutikauwai. 5 Dutikamu asa Pedrok aents achiká egketainum shiig kuitamkam egketu, nuniai Jisusa nemajin aidauk, Pedron pachisag mijattsuk senchi Apajuin aujtuinak batsatu.

*Pedro aents achiká egketainum pujaun Apajuí jikbau*

6 Nunú kashia duwik, Herodes: Kashin jiktajai ashí aents wainkatnume, tusa tibauk tsawaatsaig, Pedrok jimag suntag ejapeam, jimag jiju ikagmauwai jigkajam kanú tepau, nuniai tikich aidauk waitin kuitamainak ijunaidau. 7 Nuninai Apajuí aentsji nayaimpinmaya awemamu wantintuku. Nunikmatai jega aents achiká chimpitaig tsawan wajasuí. Nunik nayaimpinmaya aents wayaa Pedro kanag tepettaman bijagnum antig ishintaak: “Wamkesam nantaktá”, tiuwai. Nuna taig Pedro jiju ikagmauwai jigkagbauk tsujinag kakekauwai. 8 Nunikmatai nayaimpinmaya aents chichajak: “Jaanchjum nugkujam akachumam, sapatjumshakam wegamakam shiig jigkagtá”, tiuwai. Tima Pedroshkam dutiksag umikmatai, nayaimpinmaya aents chichajak: “Pataká nugkutaijum nugkujam, wi wegakui pataetugkata”, tiuwai.

9 Tama Pedroshkam nayaimpinmaya aents wetai pataetuku, jusha dekaskeash junia tusa shiig dekachiatak. Nigka kajanum wantintugbaunash wainag tau. 10 Juwakiag suntag dekatkau kuitamak ijunun nagkaikiag, tikich ijununashkam dutiksag nagkaikiag, kempatuma juwi dekas waiti ayatak jijuk epenbaunum jegantajui. Nuniamunum nu waiti iman nigki ujaniuwai. Nunikmatai jinkiaju, nunik jinta yaaktanum wegauunum kuwaká waketak, imá Pedronak ukukuiwai.

11 Dutikam Pedroshkam: “Dekaskeap mina Herodes achujuk mantuata tau asamtai, Apajuí ni aentsjin awetuji jutijawa, mina pataag judío aidaun mina waitkagmain aina nuna agkanmitkajuatatus”, tusa anentaimjau.

12 Nuna tusa idayak, Juan tikich daaji Marcos tutaya nuna dukují María pu-jamunum, kuashat aents ijunag niina pachisag Apajuin aujtuinak batsatbaunum jegantá, 13 Pedro waitin ijuau ujatjitnume tusa, nunitai nuwauch Rode daagtin yakita tus diistatus jegantú. 14 Nunik jegantá waitinak ujatsuk wajas antukmá, Pedro chichamen antujuk shiig aneas tupikaki wakitki:

—Pedro tanta waitinum wajawai, —tiuwai.

15 Tutai:

—¡Wainkam tatsumek!, —tiajui.

Tama:

—Atsa, dekas ni chichamen antugkamjai, —tiuwai.

Tutaishkam:

—Pedrok amaitsui, niina wakanitskaitai, —tiajui.

16 Nuna tuina ataktushkam waitin ijuau, dutiktai waitin ujakmá, Pedron wainkag puyatkajui. 17 Nuninaig jegá wayaa uwejen takuinu bitat asatajum tusa, nunik wajuk Apajuí aents achiká chimpitainum egketun jikne nuna etseju, nuna etsejuk nuigtú:

—Atum anuí Jacobo, tikich yatsut aidaushkam ujaktajum, —tusa ukuak nigka jinki yajá weuwai.

18 Pedro nuniku ai tsawagmatai, suntag aidauk nuna emegkakag:

\* 12:2 Ju “Jacobok” Juangkan yachi Zebedeo uchijí Jisus chicham etsegtugkata tusa etegkam u aajakua nunuwai. Jacoboa duke Santiago tuuta awagmataiyai.

—¿Dusha wajukamki, utusag jiinkime? —tusag senchi pampaidau.

<sup>19</sup> Nuniku ai, Herodes suntajan: Pedro egaktajum, tusa ishitkauwai, dutikamu wainkachagmatai: Achikbaun kuitamin aina nunú kajegtajum, tusa ishitkam kajegkajui, nuna dutika Herodes Judeanak ukuak Cesarea weuwai nui pujustatus.

### *Herodes jakamu*

<sup>20</sup> Herodes Tironmayan, Sidognumia aina nuna shiig senchi kajegkauwai; tujash dutikamu ainayatak apu Herodesjai chicham apakmi tusag chichaman umikag, Blasto apu Herodesjai takau asamtai, kajintsá diitaijiya nuna chichajuinak: “Wait aneamame jutii pachijattsam, dekas kajegdaitasuk agkan batsamsagmi tuinawai tusam apu Herodes titá”, tiaju Herodes inabaujinian yutain sumaidau asag. <sup>21</sup> Tiagmatai Herodes tsawantan dekapatuawai, nunik nu tsawan jegamtaí jaanch dekas pegkeg apú nugkutaijin nugkug shiig iwagmamag, chicham dekaatasa ekeemtainum ekeemas nagkama chichatai, <sup>22</sup> aents aidauk senchi untsumkag: “¿Shiig aentschauwai, Apajuí chichau wajawai!” awajuidau. <sup>23</sup> Nuna imatjuinai, Apajuí ni aentsji nayaimpinmayan makichik awetim jatan susauwai, Apajuin emematchau asamtai; dutikam dukap atsuk Herodesak aka amukam jakauwai.

<sup>24</sup> Tujash Apajuí chichamega nunak aan nagkaemasag ashí antamunum etsejuidau.

<sup>25</sup> Bernabeshkam Saulojai dita takaamujinak ashimak, Jerusalén waketuinak Juan, tikich daaji Marcos tutaya nuna jukiaju.

## 13

### *Bernabé Saulojai Apajuí chichame etsegku yujasbau*

<sup>1</sup> Yaakat Antioquianum Jisusa nemajin aidau batsatbaunum Apajuí etsegtin aidau, jintinkagtin aidaushkam batsataidau. Nunuka ju ainawai: Bernabé, Simón (Shuwin tutai), Lucio Cirenenmaya nu, Manaén (Herodes Tetrarcajai ijunas tsakajua nu) nuigtú Saulo aatus. <sup>2</sup> Nuninak, Apajuí emematuinak yujumkan ijagmakag batsatai, Wakaní Pegkeji chichaak: “Bernabek Saulojai awematajum, wi dita takastinun mamiktuawaitag nui wegag takastinme”, tiuwai.

<sup>3</sup> Tiajam yujumkan ijagmawag, buuknum achikag Apajuin aujtusag awemajui.

<sup>4</sup> Nunik Wakaní Pegkeji awemam yaakat Seleucia jegaa, botenum egkemag katigkaju nayantsa ajuntaijin Chipre tutainum. <sup>5</sup> Nunik yaakat Salamina tutainum jegawag etsejuidau Apajuí chichamen jega judío ijuntainum. Juan Marcos tutaya nunashkam yaimpakti tusag ayajui.

<sup>6</sup> Nu ajuntainmag ashí wekaetus chichamnak etsejuk ukuinak, yaakat Pafos tutainum jegawajui. Nunikmá wainkajui judío aents Barjisuus daagtin, iwishin Elimas tuuta awagmatai pujaun. Duka wainak Apajuin etsegtinaitjai tusa tsanumin aajakuí. <sup>7</sup> Nunú iwishnuk apu Sergio Paulo tutaijai pujau. Nunú apuk dekas yacha aajakuí. Nunú Bernaben Saulojai untsukuí, Apajuí chichamen antuktatus wakegau asa. <sup>8</sup> Nunittaman iwishin griego chichamaik Elimas tutaya nu, Apu Sergion utugchatan aputau: Chichaman antuk dekaskeapi ti tau asa. <sup>9</sup> Tutai Sauloshkam tikich daaji Pablo tutaya nu; Wakaní Pegkeji ajamu asa shiig emetug diis iwishnun chichajak:

<sup>10</sup> —Amek tikima wait, pegkegchau, iwanchin uchijí, ashí pegkeg aina nuna shiwajiyaitme. ¿Wagka Apajuin chichame dekas pegkeja dusha, pegkegchauwa nuninush chichagme? <sup>11</sup> Yamai Apajuí suwimkan amasmatai, wainmachu wajasam etsa etsanbaush waintsuk dukap tsawan pujustatme, —tiuwai.

Nunú tamawaik iwishnushkam wainmachu wajasá, aentsun egakú egkegsamtaí wekaesatjai tusa. <sup>12</sup> Dutikamtaí apushkam, Apajuí chichame etsegbaunash puyatjus antuku asa, nuna wainak wajak dekaskeapi tiuwai.

*Pablo Bernabėjai yaakat Antioquía, Pisidia nugkanum awa nui chichagkagtukbau*

<sup>13</sup> Pablo ni kumpají aidaujai Pafos jegawag, botenum chimpimjag Perge shiyakaju, Panfilia nugkanum awa nui. Nui batsatbaunum Juagkak ditan ukuinak Jerusalén wakitkiuwai. <sup>14</sup> Nunikmatai ditak Perge ukuinak Pisidia nugkanum, yaakat Antioquía awa nui wegajui. Nui pujai, tsawan ayamtai tsawagmatai jega judío ijuntaijin wayawag ekeemsajui. <sup>15</sup> Nuniai chicham umiktin agagbauwa nuna, Apajuí etsegtin agagbau aidaunash ashí aujus ashimkag, jega ijuntaiya nuna apuji chichajuinak:

—Yatsug aidauh, atumesh jutii tukagtumain chicham ajutjamkujaig tukagtitajum.

<sup>16</sup> Tama Pabloskam wajakí, uwejen takuinu bitat asatnume tusa, nunik:

—Israel aents aidauh, ikaya aidautijum Apajuí puyatjusjum umijin aidautigmeshkam antugtuktajum. <sup>17</sup> Israelan Apajuijiya nu, iina muunji aajakajua nuna etegjauwai, dutikamu asa kuashat aents wajasajui eke Egiptunum pachiinas batsatiatak, imanikagmatai Egipto batsatun Apajuí niina senchijiin jiijuí. <sup>18</sup> Dutika yajuak uwegshunum cuarenta mijan batsas, dita pegkegchau takaagtaish katsunjauwai. <sup>19</sup> Dutika Canaán tutainum, siete nugkanmaya ditash chichaaku aidau batsamnun depeetuk ii muunji aidaun batsasuí. <sup>20</sup> Nunak ditak cuatrocientos cincuenta mijan apugtuchu batsamsajui.

“Nunidaun Apajuí apu chichaman epegkin aidaun adaitujui, nunis batsataig makichik uchi Apajuin etsegtin atin, Samuel akiinauwai. <sup>21</sup> Nunik pujusmatai, Samuelan segau ainawai: Iina apujish ajutjamti, tusag. Tiagtai Apajuí Saulan Cisa uchijin, Benjamín wegantun: Ju atumin apugmik atí, tusa susauwai, dutikam cuarenta mijan inamjauwai. <sup>22</sup> Dutikamun Apajuí idaimitkak Davitan: Ju apu atí, tusa adaikauwai. Dutika Apajuí chichaak: ‘David Isaí uchijiya juna wainkajai, jujú shiig awajtaiwai, wi wakejamunash betek umigtumaina nuna.’ <sup>23</sup> Nunú David wegantunum akiinauwai Jisus, Apajuí: ‘Israel aents aidautigmin uwemtijamjatnun awetitnaitjime’, tusa anagtamauwa nunú. <sup>24</sup> Tujash Jisus eke jintinkagtutan nagkamtsaig, Juan ashí Israel aents aidaunak: ‘Tudau takat idaikujum yamimagtajum’, tusa chichajú wekagu. <sup>25</sup> Nuniak Juan jakatnuji tikiju wegau asamtai chichaak: ‘Wika atum anentaimjutjum duchauwaitjai; tujash mina ukujui makichik minittawai, nunak wika niiya imanchau asan niina sapatjinakesh atitmaitsujai’, tiuwai.

<sup>26</sup> “Yatsug aidauh Abraham wegantu aidauwah, nuigtú tikich nugkanmaya aidautijum Apajuí puyatjusjum umijin aidautigminash, Apajuí ju chicham etsegbaun antukag uwemjatnume tusa awetugmaje. <sup>27</sup> Tujash Jerusalegnumia aidauk, ditá apuji aidaushkam, juka Jisusapi tichaju ainawai, nunisag Apajuin etsegtin agagbaun ashí tsawan ayamtai tsawautai jega ijuntainum aujuinakush, nuna takumpap tawa tusag dekainachu asag; Jisusan mantamnati tiaju ainawai, nuna dutikainak Apajuí nunikti tibauwa nuna umikajui. <sup>28</sup> Ni bakumamainjig atsujaig, Pilatun segajui maami tusag. Dutika mau ainawai. <sup>29</sup> Nuna dutikainak umikajui agagbaunum chichaak: ‘Jisusak dutikam atinai’, tibauwa nuna. Dutikawag Jisusa iyashinak numinum achijam detaun akakí jukiag ukusú ainawai. <sup>30</sup> Dutikawagmataishkam Apajuí jakaunak inankiuwai. <sup>31</sup> Dutikam kuashat tsawantai wantintukui Galilea nagkamas Jerusalegkash tuke niijai ijunag yujajakú aina nuna. Nunú ainawai yamai niina pachis, ashí aents aidaush antuinamunum etsejuina duka.

<sup>32</sup> “Nuaduí jutiishkam yamajam chicham atuminish etsejuinaji: Apajuí ii muunji aajakajua nuna anagkuauwa nu, <sup>33</sup> duka yamaik jutii ni wegantu ainag nui uminkae, Jisusan inankiuwa nuaduí. David Salmo2.7num agak tiuwai: ‘Ametme mina uchigmek, wi akiinati tima akiinau asam, nuaduí pujutnash wiki amasjai’, tibauwa nunisag. <sup>34</sup> Apajuí junak emtika etsegkauwai, Jisus inankim ajumaish tuke jakashtina nuna pachis: ‘Wi Davitan dekas pegkeg aidaun anagkuauwaitag nunak aminí umiktinaitjai’ tusa. <sup>35</sup> Nuaduí tikich Salmonmash: ‘Ame uchijum pegkegma nuna



iyashí kaugtí tusamek idaisashtatme', tibauwai. <sup>36</sup> Dekaskenmag duka David pachisa tichamui, nigka ni wegantu aina nuwig Apajuí dutikata tibaunak ashí imatiksag umik jakauwai, nunikmatai niina muunji ukumataijinig ukusam kaujuí. <sup>37</sup> Tujash Jisusa iyashig kaugchawai, Apajuí inankimu asa. <sup>38</sup> Yatsug aidauh, atumesh ju shiig dekaatajum: Jisusai tudau tsagkugnamuk awai, tusa etsejuinag nu, <sup>39</sup> tuja Moisés chicham umiktinun amasajua nunú umikmawaikish, bakumamaichau ainagme tamakesh asachuitjume; tujash ashí aents Jisusai dekaskeapi tusag sujumanaidaunak bakumamainchau emakajui. <sup>40</sup> Kuitamamkatajum Apajuin etsegtin aidau agagbauwa nu atumin uminkai. Nunú agagbau tawai:

<sup>41</sup> 'Antuktajum dushikkagtin aidauh.

Wi Apajuí asan,

atum puyatjusa diimainun iwaintamash dekaskeapi tichatnaitjume,

tuja tikich aentskesh nuna ujpainakuish pachikchatin ainagme.

Nunidau asajum megkaejatnaitjume.' "

<sup>42</sup> Juna tusa ashimak Pablo ni kumpají aidaujai, jega judío ijuntainmaya jijnjagmatai, judiuchu aidau:

—Tikich tsawan ayamtai atata duwishkam jutiksamek ujabatkata, —tusag segaidau.

<sup>43</sup> Nunú ijunbau ashimnakmatai, judío aidau, tikich judío atajai tumamiu aidaujai Pablon Bernabesai pataetukajui, nuniagtai:

—Atumek Apajuí anempaidau asag wait anenjamjau asagmatai, shiig ichichmam-jajum pujustajum, —tusa chichagkajui.

#### *Pablo Bernabesai Judío aidaujai pampandaijamu*

<sup>44</sup> Nunú tsawan ayamtai jegau asamtai, kuashat aents yaaktanum batsamin aidau ijunjajui Apajuí chichame etsegbaun antukagtatus. <sup>45</sup> Imaanik aents tuwakajun judío aidau wainkag senchi kajekag, Pablok wainak tu wekaewai tusag pegkegchau chichajuidau. <sup>46</sup> Tuinam Pabloskam Bernabesai puyatkas chichainak:

—Dekas dekatkauk atum mina pataag judío aidautijum Apajuí chichameg ujak-tajum tibau asaja ujakmajime. Tujash atumek pujut tuke atina dushakam dakitau asagmin, yamaik judiuchu aina nui ju chichamak etsegkagtatji. <sup>47</sup> Jutiinak Apu Apajuí:

'Wi aminak judiuchu aina nuwish tsaaptina numamtin emajame,

mina chichamjun ashí nugkanmash etsegkati,

nunitai ditashkam uwemjatnume tau asan', tujamaiji.

<sup>48</sup> Nuna antukag, judiuchu aidauk shiig anejasui, nuninak Apajuí chichamega juka dekas shiig pegkejai tuidau; nunikag ashí aents pujut nagkanchaun jukiagtinme tibau aina duka dekaskeapi tiaju. <sup>49</sup> Nunikagmatai ashí nunú nugkanmag, Apajuí chichamenak dekawajui. <sup>50</sup> Nudiagtai judío aidau, nuwa dekas Apajuin puyatjus umijin eme anentsá diitai aidaun, nuigtú aishmag dekas chichamesh antugtai aidaujai chichasag: Atum Pablo Bernabesai jikjum awematajum, tusag inajaju. <sup>51</sup> Nunú aaja tiajam ditá sapatjin ukuinak jukiag, nui tsuwat ayaun awatuk akaketuk ukukiajui yaakat Iconio weenak. (Nunak chichaman dakitajau asagmatai, dita suwimak jukitnugin iwaintak dutikawajui.) <sup>52</sup> Nuna dutikawagmataish Jisusa nemajin aidauk, shiig aneasag dakunkut batsataidau, Wakaní Pegkeji ajamu asag.

## 14

#### *Pablo Bernabesai yaakat Iconionum yamajam chicham etsegkamu*

<sup>1</sup> Pablo Bernabesai yaakat Iconio jegawag tuke nunin asag, jega judío aidau ijuntaijin wayawaju, nunikag Jisusan pachisag etsejiagtai antukag kuashat judío aidau, judiuchu aidaushkam dekaskeapi tusag Jisusan nemagkajui. <sup>2</sup> Tujash judío



dekaskeapi tuinachuk, tikich judiuchu aidaun chicham dekaskechunak tsanuidau, Jisusa nemajuidaun kajegkatnume tusag. <sup>3</sup> Nuninaig Pablo Bernabejai dukap tsawan pujusajui, nunikag Apu Jisusai kajinmas chichagkagtuidau, nuniagtai Apu Jisus senchijin suwau aents dutikmainchaun iwainagtai wainainak, chichaman etsejuina nunash dekaskeapi titinme, tau asa. <sup>4</sup> Nunitai Iconionmaya aidauk wajumak aents kanakajui; nunikag judío dekaskeapi tuinachujai ijunainai, tikich wajumak Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidaujai ijunaidau. <sup>5</sup> Nunidau asag judío aidau, judiuchu aina nujai, apu aidaujai chichaman umigkaju, Jisusa chichamen etsejuidaun waitkasag kayai tukuí tukuinakua kajegmí tusag. <sup>6</sup> Nunú tuinamun Pablo Bernabejai dekagmamawag, nugka Licaonia tutaya nui yaakat Listra, tikich Derbe, tutaya nui, nuigtú tikich yaakat tikijumamtin aidaunum jegawag, <sup>7</sup> nuwishkam yamajam chicham uwemta nuna pachis etsejuidaun.

*Listranmaya aidau Pablon kayai tukuagbau*

<sup>8</sup> Nu Listranum makichik aents yama akiinmawaik nagkamnas, tuke wekaechau kagkajinash umushchau pujuttaman wainkajui. Dushakam nui ekeemas, <sup>9</sup> Pablo chichagkagtutai antú eketun, Pabloskam esetus diikmá, dekas nigka etsaentumainapi tusa anentaimá eketun wainkauwai. <sup>10</sup> Dutika senchi jiiká chichajak:

—¡Wajaim, shiig tutupit wajastá! —tiuwai.

Tamawaik tseke wajakí wekaetan nagkabau. <sup>11</sup> Pablo dutikamun wainkag aents aidauk, Licaonia chichamai senchi untsumkag:

—¡Apajuí aidau aentsmaga jutiin akaetugmakiaje!

<sup>12</sup> Tusag Bernaben chichajuinak:

—Juka apajuí Jupiterai\* —tuidau.

Tuja Pablon ni chichagkagtau asamtai:

—Juka apajuí Mercuriowai —tuidau.

<sup>13</sup> Nunú yaaktanum niiniasuk apajuí Júpiter tutai ememattai jega au, nuna sacerdoteji toro aidaun jukiag, nuigtushkam iwagmamak yagkug aidaujai yajuak, kuashat aents aidaujai kaunkauwai. Nunikag nunú toron maa apeenak, Pablon Bernabejai emematta tuidau.

<sup>14</sup> Nu nuniamun Pablo Bernabejai wainkag, jaanchjin tujit ichigkag aents tuwaká ijunbaunmak ditashkam eteena wajan senchi untsumkag:

<sup>15</sup> —Muun aidauh, ¿wagka ancha aikagme? Jutiishkam atum ainajum annuketji. Atum wainkajum aikajum aanú idaikujum, dekas Apajuí iwaaku pujú nayaimpin, nugkan, nayantsan, ashí nui ayaa nuna najankauwa nu nemagkatajum tusa, chicham yamagma nu etsejin ainaji. <sup>16</sup> Yaunchuk tsawan aajakua duwik Apajuik ashí aentsun: Dita wakejuinamunak takastinme, tusa idaisauwai. <sup>17</sup> Dutikauwaitkush: Wi Apajuiyaitag nuna dekajuatnume, tau asa yumin yutumtikawai, ajakshakam shiig tsapaidiag nejeawagmatai, nuna yuwinak shiig dakujustinme tujamu asa.

<sup>18</sup> Tusá ujainamash, aents aidauk nunú toro maa apeaku dita ememattanak kakajus idaimainchau dekapedau.

<sup>19</sup> Nuninai wajumak judío, Antioquianum batsamin aidau, tikich Iconionum batsamin aidaujai kautuawag, aents tuwakú aidaunak anentaimtan yapagtuawaju, dutikawajam Pablonak kayai tukuí tukuinakua: Maajistai, tusag japikí jukiag, yaaktan ukumtikasag aipkiajui. <sup>20</sup> Dutika aipkiagmatai, Jisusa nemajin aidau tentea apakag batsamtuinai, Pabloskam anean nantakí, ataktú yaaktanum wayaa, kashinia duwi Bernabejai Derbenum wegajui.

\* **14:12** 'Júpiter', 'Mercurio' tawa nunak versión Reina-Valera (RV) tawai. Tikich versión Dios Habla Hoy (DHH) takug: 'Zeus', 'Hermes' tawai. 'Zeus', 'Hermes' aina juka griego aidau apajimtaiji aajakajui. Nuna romanmaya aidau tuinakug 'Júpiter', 'Mercurio' tujakajui nunak tuinayatak.

<sup>21</sup> Nui jegawag yamajam chichama nuna etsejiagtai, kuashat aents nuna antukag Jisusa nemagkagmatai ukuinak, Listra, Iconio, Antioquía aina nuní waketjajui.

<sup>22</sup> Nuanuí jegawag Jisusa nemajuidaun anentai ichichtuinak:

—Atum Jisusai dekaskeapi tiuwaitjum nuwig anentaimsajum pujustajum, dekaskenum Apajuí inamtaijin wayata takuik, dekatkauk kuashat waitmainaitji, —tiaju. <sup>23</sup> Nunikag Jisusa nemajin aidaun makí makichik yaakat batsata nui, nuna diin agtinun adaitug, yujumkan ijagmawag batsamsag, ashí Jisusai sujumankau aidaunak: Ni kuitamkati, tusag Apajuin aujtusag ukukiaju.

### *Pablo Bernabesai Siria nugkanum Antioquía awa nui wakitkimu*

<sup>24</sup> Nuna dutikawag ukuinak Pisidia nugkan nagkaikiag Panfilia nugkanum jegawajui. <sup>25</sup> Nunikag yaakat Perge jegawag chichaman etsegkag ukuinak, Atalianum jegawajui. <sup>26</sup> Nui nagkaemakiag botenum egkemawag Antioquía wegajui, nuwiya aidaun yama nagkamchak Pablon Bernabesai, Jisusa chichame etsegkatajum tusa awemainak Apajuin aujtusajua nui, takatan ashimkag jegawajui. <sup>27</sup> Nunik Antioquía jegawag, ashí Jisusa nemajin aidaun ijumag, Apajuí dita takainamunum shiig kuashat yaigkagbaun pachis ujakaju, judiuchu aidaush wajuk Apajuin dekaskeapi tiaje nunashkam. <sup>28</sup> Nunikag Pablo Bernabesai kuashat tsawantai nuwig Jisusa nemajin aidaujui ijunag batsamsajui.

## 15

### *Jerusalegnunia aidaun ijunjamu*

<sup>1</sup> Nunú tsawantai wajumak Judeanmaya aidaun Antioquía jegawag, Jisusa nemajin aidaun jintintuinak: “Atumek Moisés chicham umiktinun agajua nui, pakamaktajum tibauwa nu umiachkugmek uweemain ainatsjume”, tuidau. <sup>2</sup> Tuinamun Pablo Bernabesai antukag, ditajai senchi pampandaijajui. Nu aatus au asamtai Antioquianmaya aidaun: Pablon, Bernaben, nuigtú tikich Jisusa nemajin aidaujui etejajui Jerusalén wetinme, nunikag nunú yaaktanum Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidaun, nuigtú Jisusa nemajuidaun diin batsata nujai, nuna pachisag chichastinme tau asag.

<sup>3</sup> Dutika awemajam, Fenicia nugkanum tuja Samaria nugkanmashkam nagkaemainak: “Yamaik judiuchu aents aidaushkam duwik umitaijinak idayinak Apajuin nemajuinawai”, tusa etsejiagtai ashí Jisusa nemajin antukag shiig aneedau.

<sup>4</sup> Pablo Bernabesai Jerusalén jegawagmatai Jisusa nemajin aidaun, Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidaujui, Jisusa nemajuidaun diin aidaushkam shiig anentus jukiajui, dutikawajam ditashkam Apajuí yayasam dita takasbaujinak imatiksag ditanash ujaidau. <sup>5</sup> Tiagtai wajumak fariseo aidaun, Jisusan dekaskeapi tusag nemagkaju aidaun wajaidiag chichainak:

—Dekas judiuchu aidaun Jisusa nemajuina dushakam, Moisés chicham umiktajum tibauwa nunash umiktinme nuninak pakamamain ainawai, —tuidau.

<sup>6</sup> Tuidau asagmatai Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidaun, Jisusa nemajuidaun diin aidaujui ijunjaju: Dusha dekas wajuk amainkita, tusag dekawagtatus.

<sup>7</sup> Kuashat nuna pachisag chichá chichamjamunum, Pedro wajakí chichaak:

—Yatsug aidaun, atumek shiig dekagme, Apajuí atum ainajum anuiyatigmin mina etegtuauwa duka, aents judiuchu aidaunash yamajam chicham uwemta nuna pachis etsegtai antukag, ditashkam Jisusan dekaskeapi titinme tujutu asa. <sup>8</sup> Apajuí anentaibaunash ashí dekauwa nunú, wi ditanash uwemtijatasan wakegag nunash dekaatnume tau asa, jutiin Wakaní Pegkejin sujamsagmaya dutiksag ditanash Wakaní Pegkejin egketjagmayi. <sup>9</sup> Apajuik jutiinash, tikich judiuchu aina nunashkam, ditash

aentsua nunin diigmatsuk, ashí betek Jisusaig kajinas anentaibiagtai, ditá anentainash pegkemtikiajui. <sup>10</sup> Nunin aish ¿wagka atumesh dusha Apajuí ekajmainush, iina muunji aidaukesh umikchaju, yamaikish jutiish umimainchauwa dusha, Jisusa nemajin aidau umiktinme tusagmesh wakegagme? <sup>11</sup> Duka nuninchauwai, yamaik jutii Apu Jisus dekaskeapi tabaunum uwemainag nunisag ditashkam uwemainawai, —tiuwai.

<sup>12</sup> Timatai ashí itatjag Bernabé, Pablojai Apajuí yayasam aents dutikmainchaun, judiuchu aidaunmash iwainagbaun etsejiagtai, ekeemsag antú pekajuidau.

<sup>13</sup> Chichaamun ashimkagmatai Jacobo wajakí chichaak:

—Yatsug aidauh, minash antugtuktajum. <sup>14</sup> Apajuí wajuk judiuchu aidaunash yamaik wait anentug, mina aentsug agtinme tusag etegjae, nuna pachis Simón ujakakaje. <sup>15</sup> Nunak Apajuí etsegtin agagbauwa nujai betek nunikaje, nu agagbaunmag Apajuí chichaak:

<sup>16</sup> ‘Ju junikmatai wi David wegantu aidau jega tegaekauwa numamtuk wajakaja nuna, ataktú jegamaina numamtuk awajkattajai, agkan batsamsatnume tusan.

<sup>17</sup> Dutikam ashí tikich nugkanmaya aidaush imá minak egatuinak, mina aentsug aina nujai betek agtinme tau asan, tiuwai.

<sup>18</sup> Apu Apajuí yaunchuk nagkamas jujú chichaman dekamtijamauwa nu yamaish aatus tawai.’

<sup>19</sup> “Nuaduí wika aents judiuchuitak, Apajuin nemagkaja duka ju dutikatajum tusaik waitkaschagmi tajai. <sup>20</sup> Dekas ayatak papí agatjagmi: Ashí apajimtai aidau anagkuamu aina duka yuwawaigpajum, tsanijimtach tsanijinawaigpajum, kuntin ayatak pempeaja maamu aina nuna nejesh, kuntin ayatak jakau aina nuna nejeshkam, numpashkam yuwawaigpajum, tusa duke tiagmi. <sup>21</sup> Yaunchuk nagkamas awai ashí yaaktanum Moisés chicham umiktajum tusa agagbauwa nuna etsejuidauk, duka tsawan ayamtai tsawagmatai jega ijuntainum tuke aujtayai”, —tiuwai.

### *Judiuchu aidau papí agaja awetimu*

<sup>22</sup> Tutai Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau, Jisusa nemajuidaun diin aidaujai, ashí Jisusa nemajin aidaujaishkam shiig chichasag dita aina nuwiyen, Pablo Bernabejai Antioquianum wegagtai awemagtatus etegjajui. Dutikainak Judas tikich daaji Barsabás tutaya nuna Silasjai etegkawajui, nunú aina nui dekas eme anentsá diitai aidaun, <sup>23</sup> Dita wegagtai papiin agatuinak:

“Jutii dekas Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidauti, Jisusa nemajuidaun diin aina nujai ijuntsan, atum Jisusa nemajin aidautijum judiuchu Antioquía, Siria nugkanum, Cilicia nugka aina nuwish batsatainajum nunú aidautigminash shiig anentsan kumpamjime.

<sup>24</sup> Wajumak aents juajuiya, jutii wetá tichamaitak atumiin midiag tajutjamawag, anentaimtagminish pachimjamkag ukugmakiaju tabau dekaamji. <sup>25</sup> Nunikaja ashí ijunja chichasá, jimag aents etegka, jutii aneetaiji yatsug Bernabé, Pablojai anuí atumin ijagtamsatatus mininakui awemainaji. <sup>26</sup> Bernabé, Pablo aina juka, ditak Apu Jisukristu chichamen etsejuidau asag, maata tuinamash ditá pujutjinak puyatjuinatsui. <sup>27</sup> Dita mininakui Judasan, Silasjai awetajime, dita anuí tajutjamawag shiig igkumpasag, ashí juna pachisajag ujakaktinme. <sup>28</sup> Wakaní Pegkejiya duka atumnak atum umikchamna imannak tujamtsugme, jutiishakam aikasaik anentaimtuidau asaja ayatak: <sup>29</sup> Ashí apajimtai aidau anagkuamu aina duka yuwawaigpajum, tsanijintash tsanijinawaigpajum, kuntin ayatak pempeaja maamu aina nuna nejesh, kuntin ayatak jakau aina nuna nejeshkam, numpashkam yuwawaigpajum tusa tajime. Jujú aina nujai kuitamamkugmek shiig imagnisjum pujuttage.”

<sup>30</sup> Jujú aatsa agatja susam sujuktatus Antioquianum wegajui. Nunikag jegawag ashí aentsun ijumjag, nunú papí agagbaun susajui. <sup>31</sup> Dutikawajam Jisusa nemajin aidau nuna papí ausag dita tiagbaun antuinak, shiig senchi shiig aneasaju, anentai ichichtuinamu asag. <sup>32</sup> Judas, Silas aina dushakam Apajuí etsegtin asag, nuwiya Jisusa nemajuidaunash ujaak, anentai ichichtujag wakemitkakaju. <sup>33</sup> Nui dukap tsawan batsamsag Judas wakettai, Jisusa nemajin aidau shiig anentsag akateg awemajui. <sup>34</sup> Tujash Silasak kumpají waketiagtaish juwakui. <sup>35</sup> Pablok Bernabejaig Antioquiak juwakag, tikich aidaujai ijunjag Apu Jisusa pachis yamajam chichaman jintinkagtuidau.

*Pablo ataktú Apajuí chichame etsegku webau*

<sup>36</sup> Wajumak tsawan batsamsag Pablo Bernaben chichajak:

—Ataktú Jisusan nemagkaju aidau ijagsami, ashí yaaktanum Apu Jisusa chichame etsegkabiag nui wajuk ditash batsatainawak nu diiyaku, —tiuwai.

<sup>37</sup> Nu tabaunum Bernabé, Juan tikich daaji Marcos tutaiya nuna ayatatus wakegau.

<sup>38</sup> Tujash Pablok nunak ayamainchau dekapeau, wagki Marcosak Panfilianum ditan ukuak, ijunas takatnum wechau asamtai. <sup>39</sup> Nunitai kuashat jiya jiyanutuinakua mai kanakaju. Nunik Bernabek Marcosan juki Chiprenum weuwai. <sup>40</sup> Nuniai Pablok Silasan juki, Jisusa nemajin aidau:

—Apu Jisus yaimpamunum wekaesatajum, —tusa shiig akatjajam, nuwiya jiinkiag,

<sup>41</sup> Siria nugkanum, Cilicia nugkanmashkam Jisusan nemajuidaun anentain ichichtukiag nagkaemaidau.

## 16

*Pablo Silasjai Timoteojai igkunikagbau*

<sup>1</sup> Pablo yaakat Derbenum jegaa nagkaemaki Listranmashkam jegau. Nunikmá makichik datsauch Timoteo Jisusa nemagnun wainkau, nuna dukujig judío nuwa Apajuí nemajin, untsu apají griego aents aajakuí. <sup>2</sup> Jisusa nemajuidau Listranum, Iconio batsataidauk, Timoteon pachisag pegkejan chichajuidau. <sup>3</sup> Tuidau asagmatai Pablo Timoteo uyuntusti tusa wakegau asa, pakaji ajapjuatajum tima pakajiajui, judío nui batsamin aidau pegkegchaun anentaimtinum tau asa, apají griegon ashí dekaidau asagmatai. <sup>4</sup> Nunikag ashí yaaktanum nagkaemainak, Jisusa nemajin aidau unjaidau, Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aidau, nuigtú Jisusa nemajuidaun diin aidau Jerusalén batsamas agagbaun pachisag. <sup>5</sup> Aatus nunidau asagmatai, Jisusa nemajin aidau dita kajintsá anentaibaujinish nuní nagkaemas ichichmamaidau, nuninak Jisusa nemajuidaushkam kashí kashinig ayatak kawedau.

*Macedonianmaya aents Pablon kashi wantintukbau*

<sup>6</sup> Wakaní Pegkejiya nunú Asia nugkanum etsegkatajum tusa awemashbau asag, Frigianum jegaa Galacia jegaashkam nagkaemakiag, <sup>7</sup> Misia nugkanum jegawag, Bitinia nugkanum wegagtatus anentaimaidau; tujash Wakaní Pegkeji wetinme tusag idaisachui. <sup>8</sup> Nunikag Misianak tutupnik nagkaikiag Troas jegawajui. <sup>9</sup> Nunikag Pablo nui kintamtatman kashi paan Macedonianmaya aents wajantun: “Juwi Macedonia katigkam minash jintinjuata”, taun wainkauwai. <sup>10</sup> Pablo nuna wainkamtai, dekas Macedonia wegagmi tusa umintsabiaji, junak Apajuiyap yamajam chichaman awi etsegkati tujamu asa jutikawa tusaja.

*Pablo Silasjai Filiposnum chichaman etsejiagtai Lidia sujumankamu*

<sup>11</sup> Nunikaja Troasnum egkemjá tutupnik wega wegakua ajuntai Samotracionum jegaa, kashinia duwi Neapolisnum jegabiaji. <sup>12</sup> Nui pujusá, Filipos Macedonianmaya yaakat dekas iman, Romanmaya aidau batsamtainum jegawabiaji. Nunika nui

machik tsawan pujusabiaji. <sup>13</sup> Nuniamunum tsawan ayamtai tsawagmatai, yaakat ukuaku namaká uwet jegawabiaji, jutii anentaimsaik judío aidau Apajuí aujtaijig awis awatai tau asaja. Nunika jegaa pekaamsaja nuwa aidau ijunjaju chicham ujabiaji. <sup>14</sup> Nunú nuwa aidaunum nuwa Lidia daagtin Tiatiranmaya, jaanch yamakaitkau dekas pegkeg aidaun sujin, Apajuinash emematin asa ekeemas antú ekeemayi. Nunittaman Apajuí anentaimtijabi Pablo etsegbaunash shiig antukti tusa. <sup>15</sup> Dutikamu asa Jisusan nemagkamtai, ashí niina patayijai yamigbaiji. Nu dutikam:  
—Atumesh, wi dekas Jisusan nemagkau waitkugmek, mina jegajuí kaunajum kanagtajum, —tujamkui ni pujamunum wegabiaji.

*Pablo Silasjai achiká aents achikbau chimpitainum egkeamu*

<sup>16</sup> Nunika pujusá Apajuí aujtainum wegajin, nuwa inak wakan pegkegchau dekantikam etsejin igkumpaktatus jiintugmakmayi. Nunú nuwa dutika takatai niina apuji aidauk kuashat kuichkin juwidau. <sup>17</sup> Nunú nuwa, jutii Pablojai wegajin pataetugmak minis senchi untsamak:

—Ju aents aina juka Apajuí nayaimpinmayaya nuna umijin asag, nuwiya chicham uwentikagtina nuna atumnash ujakpakagtatus minitjamainawai! —wajau.

<sup>18</sup> Nunak kuashat tsawantai imatú wekaetai, Pablo kajejuk, ayampatua wakan pegkegchau nuwauchinum pujaun chichajak:

—Jisukristu daajin tajame, aanú nuwauch ukuakum jiinkim wetá, —tiuwai.

Nunú tusa tamawaik wakan pegkegchaush wamkes jiinki wegak nuwanak agkan ukukiuwai.

<sup>19</sup> Tujash nuna apuji aidau ni dekamamtai kuichik jutaijin dutikashmin wajasmatai, Pablon Silasjai achiká jukiag, chicham dekatasa ijuntainum apu aidau emtin ejegawaju. <sup>20</sup> Dutika chichaman epegkin aidaunum ejeyag chichainak:

—Jujú judío aents ainayatak iina yaaktajin taawag dapamkagtuinawai, <sup>21</sup> nuninak ditá pujutjin jutii Romanmaya aidaunik makichkish dutikmainchawaitag nuna jintinjamainawai, —tuidau.

<sup>22</sup> Nuna tiagtai aents aidauk Pablon Bernabesai pampantug wajatkiagmatai, apu chichaman epegkin aidaushkam:

—Awikjum numí suwimatajum, —tusa inamjau. <sup>23</sup> Timatai senchi suwí suwimainakua, achikbau chimpitainum egkeawag, achikbaun kuitamin aidaun:

—Wejum shiig kuitamkatajum, —tusa awemajui. <sup>24</sup> Nunú tusa tima, achikbau kuitamnushkam juki, jegá awayaa imau nagkatkamunum ejegan, taapna dawé dekapasa agtukbaunum nawen wegajug shiig chanuag kuwakchamin ema ukukiuwai.

<sup>25</sup> Imatika ukukim, Pablo Silasjai aehaet Apajuin aujuinak, kantamtan kantam wajagtai, tikich aents achigbau chimpijushkam antú batsatu. <sup>26</sup> Imatú batsatai pachiachmau senchi uujak, jega aents achiká chimpitai ajigbau aidaun senchi pegau, imatiktai ashí waitig ujanjauwai. Tuja aents achiká jiju ikagmauwai jigkakbaushkam tsujinag kakekaju. <sup>27</sup> Imaniai achikbau kuitamin kanag tepaushkam shintaak diistakamá, ashí waitig ujanag aun wainak, aents achigbau aidauk shiyakeapi tusa, espadajin ukuini juwakug maamata tau. <sup>28</sup> Nunitai Pablo senchi untsuká:

—Maamawaipa, jutiik ashí betek batsatji, —tiuwai.

<sup>29</sup> Tutai achikbaun kuitamnushkam:

—Jii ekemakjum sujustajum, —tau.

Tutai jii ejentuntam juwakug, sapí sapigjai tupikaki Pablo Silasjai wajamunum kujaukmaikia wayakug tikishmatjau. <sup>30</sup> Dutika juki agaa jiikí:

—Muun aidauh, ¿wisha wajukmainaitja uwemjata tusanush? —tusa iniau.

<sup>31</sup> Tusa iniinam dita aainak:

—Apu Jisukristuig dekaskeapi tita, nu nuniakum amek ashí amina pataim aidaujai uwemjattame.



<sup>32</sup> Nuna tusa Jisukristu chichamenashkam niina ujaak ashí niina patayijai ujakuí.  
<sup>33</sup> Dutikam aehaet aig, achikbaun kuitamnushkam Pablon Silasjai suwimku tsupigbau numpa waigkun nijatkau. Dutikam nuaduí ditashkam ashí nuna patayijai yamikuí.  
<sup>34</sup> Nu dutikawajam ditá jeen jukiag yujumkan ajamsajui. Nu aentsuk ashí ni patayijai shiig anejasju, Apajuiyai dekaskeapi tusag sujumankaju asag.

<sup>35</sup> Kashikmas apu chichaman epegkin aidau, achijatin aidaun awetiaju, aents achikbaun kuitamnun ujaktí Pablon Silasjai jiiktinme tusag. <sup>36</sup> Tibau asa achikbaun kuitamnushkam Pablon chichajak:

—Apu chichaman epegkin aidau chichaman akupjutak akupkati tujutne, nunin asamtai jiinkijum shiig anejasjum wetajum, —tiuwai.

<sup>37</sup> Tusa tama Pablo achijatin aidaun chichajak:

—Jutiik Romanmaya aents ainajinig shiig chichaman dekgatamsuk tuwakbaunum asutamawag aents achiká chimpitainum egkepawagmae; dutijabau ainayatkush, ¿wagka yamaish tikich waipainatsaigkish uuká jigmakta tuinawa? Duka nunimaitsui, dekas dita taawag iinak jigmaktinme, —tuidau.

<sup>38</sup> Tusa timatai achijatin aidau apu chichaman epegkin aidaun jegajuawag, timae tusag ujaidau. Tama nuna antukag senchi ishankaju, Romanmaya aentsuitjai tau asagmatai. <sup>39</sup> Nunikag Pablon, Silasjai wejiaju:

—Wait anejasjum tsagkugtugtajum —tita tusag.

Dutikawag jiikiag:

—Juig pujutsuk wetajum, —tusag awemaju. <sup>40</sup> Tiajam jiinkiag Lidia jeen shiyakaju, nui jegawag aents Jisusa nemajuidaun wainkag shiig anentain ichichtujag ukuinak shiyakajui.

## 17

### *Pablo Silasjai Tesalónica jegaamu*

<sup>1</sup> Nunik ashinak yaakat Anfípolis, nuigtú Apoloniajai nagkaikiag jegawajui Tesalonicanum jega judío aidau ijuntaijin. <sup>2</sup> Pablok tuke nunin asa, jega ijuntainum wayauwai, nunik kampatum tsawan ayamtainum judío aidaujai Apajuí chichame agagbaun pachis tudayinau. <sup>3</sup> Dutikak, Kristuk waitkasa maam ataktú nantaktinai tusa agagbauwa nuna pachis jintias ujaak:

—Wi Jisusan pachisan atumin ujaajim, nuuwai Kristuk, —tiuwai.

<sup>4</sup> Nuna tutai wajumchik judío aidau Jisusan dekaskeapi tusag sujumankaju, nunik ditashkam Pablo Silasjai wekaebaunum ditajai ijunjajui. Tuja kuashat griego Apajuí emematin aidau, nuigtú kuashat nuwa puyatjusa diitai aidaushkam, Jisusan dekaskeapi tusag nemagkaju. <sup>5</sup> Tujash judío dekaskeapi tuinatsu nu kajeenak, aents pegkegchau, nuigtú daki aidaun ipaa ditajai ijunjag aentsun dapampainak ashí yaaktanmayanak ekaajaju; nunikag Jasogkan jeen jetekaju, Pablo Silasjai pujatsuash, pujakuig japikí jukiaja aents dekas tuwakbaunum ejegami tusag. <sup>6</sup> Tujash Pablonak Silasjai wainkachag, Jasogkan, tikich Jisusa nemajin aidaujai jukiag yaaktanum dekas apu pujamunum ejegawajui. Dutikawag:

—Ju aentsua ju, jimag aents ashí nugkanum wekagas dapamkagtú wekaenuwe nunú juwi iinashkam tajutjamamtai, <sup>7</sup> Jasón niina jeen awayaa apusae, ashí ju aina juka Roma apujiya nu chicham umiktin najanamua nunak dakituinawai, ditak tikich apu Jisus daagtin awai tuidau asag.

<sup>8</sup> Nunú tabaun aents aidauk, ashí apu aidaujai antukag, senchi pampaidau.

<sup>9</sup> Imatiagtai Jasón tikich Jisusa nemajin aidaujai apu aidaun chichajuinak:

—Jasta, dekas jutii yajá wetajum tusa awemanti, nu tau asá kuichik ukuaji, iina yaaktajin jiinjagmataig ataktú awagtugkitajum, untsu jiinjashmataig kuichkik tuke jukitajum, —tiaju.



Nuna tiagmatai apu aidau Jasogkan, tikich Jisusa nemajin aidaunash akupkajui.

### *Pablo Silasjai Berea jegawagbau*

<sup>10</sup> Dutikawajam wamkesag kashi aig, Pablonak Silasjai Bereanum awemajui. Dutikam jegawag judío aidau ijuntaijin wegajui. <sup>11</sup> Bereanmaya aidauk Tesalonicanmaya aidaun nagkagas shiig anentaimkau asag, wakegas chicham etsegbaunash antujuidau, nuninak kashí kashinig Apajuí chichamen shiig kuitamas aujuidau, nu tawa dusha dekas ajampashit tusag dekawagtatus. <sup>12</sup> Imanidau asag kuashat judío aidauk dekaskeapi tuidauk Jisusan nemagkajui, tuja griego aidau, nuigtú nuwa eme anentsá diitai aidaushkam dekaskeapi tusag Jisusan nemagkajui. <sup>13</sup> Nuniagtatman judío Tesalonicanmaya aidau, Pablo Berea wekagas Apajuí chichamen etsejui tabaun dekaawag, shimutkag nuwishkam aentsun dapampakaju. <sup>14</sup> Nudiagtai Jisusa nemajin aidau Pablon: Amek nayants anunjukam wekaesam wetá tusag awemaju, nuniai Silas Timoteojai juwakajui. <sup>15</sup> Pablo uyunaidauk Atenas ejegawag ukukiaju. Nunú waketiagtai Pablo, Silasan, Timoteojai chichaman akupjak: “Waamak juwi taatnume, juwi ditajai igkuniktajai”, tiuwai.

### *Pablo Atenas pujusbau*

<sup>16</sup> Pablo Atenas jegaa, Silasan Timoteojai dakak pujus, shiig kuashat anentain idajtus diyau, ashí yaakta nuanuig imá ditá apajimtai aina duke ayau asantai. <sup>17</sup> Nuniau asantai juga judío aidau ijuntaiya nui wayaa judío aidaujai kuashat tudayu, tikich Apajuin umijuidaujaishkam, nuniak kashí kashinig yaakta ejapeen aents tuwakbaunmash dutiksag tudayu. <sup>18</sup> Nunisag, aents Epicuro daagtin jintinkagtuamun aujin aidau Epicúreos tutai, tikich aents Zenón daagtin jintiamun aujin aidau Estoicos tutai aidaujai kautkag, Pablojai tudayinau. Nuniagtai tikich aidau:

—¿Au aentsush wajina pachisaya imá chichawa? —tuidau.

Tiagtai tikich chichaidau:

—Auk tikich nugkanmaya apajuijimtain pachis etsejin aina numamtinai, —tuidau.

Nunak Pablo Jisusan pachis yamajam chichaman etsejak ni mantamna nantakbaujai etseju asantai, tiajui. <sup>19</sup> Tusag Pablon, Areópago tutainum, apu aidau ijuntaijin ejegawag iniinak:

—¿Jutiish ame yamajam jintinkagtam nunú tukagtumainchaukaitam? <sup>20</sup> Ame jintinkagtam duka jutii antushtai jintinkagtame, nuniau asamin jutiish nunash wajina takug tawa tusa dekatasa wakegainaji, —tuidau.

<sup>21</sup> Ashí Atenas batsamin aidauk, nuigtú tikich ikaya kaunkau nui batsamin aidaushkam, yamajam chicham etsegbaun antuinakjag tikichnak uyumatsuk, nuna shiig dekawagtatus wakeyin asag tuidau.

<sup>22</sup> Nuna tiagtai, Pablo Areopagonum\* jegau asa, nuwi ejapeen wajantá chichaak:

“Atenasnumia aidauh, atum apajimjum duka dekas pujawapi tusajum anentaimtin ainajum nunak wainjime. <sup>23</sup> Atumi apajuijum emematku ijuntaigmin diyakun wekaesan, altarnum ‘¡Apajuí wainchatai!’ tusa agaja adujkamun wainkamjai. Nunú ‘Apajuí wainchatai’ atumesh waintsuk emematin ainajum nuna wishakam pachisan etsegjai.

<sup>24</sup> “Apajuí nugkan najana, ashí nugkanum ayaa nunash najanauwa duke, nayaimpin nugkanashkam apujig. Nigka aents juga Apajuí ememattai atí tusa jegamkamunmag pujuchui. <sup>25</sup> Tuja aents takagtusmatai pujustajai tusag atsumchauwai. Niiyai pujutnash, mayainash ashí waji aina nuna sukagtinuk.

<sup>26</sup> “Tuja makichik aents najanamua nuanuiyag yujak ashí nugkanum batsamsatnume tiuwai. Dutika mamiktujui tsawantan tuja nugka dita batsamsatnunashkam,

\* **17:22** Areópago tawa nunak, yaaktanmaya apu aidau chichaman dekawagtatus tuwakua nuna tawai. Nunak nunijakú ainawai, aents ikaya taamtai chichaman antugkagtatus.

<sup>27</sup> nui batsamas mina egatkatnume nuninak dekajuatnume tusa. Tujash dekaskenmag jutiijaig atushtak atsui. <sup>28</sup> Apajuí senchijin pujuidau asá buchituinaji; nunisag atumin muunjum dita anentaibaujinian agau aidaushkam: ‘Jutiik Apajuin uchijí ainaji’, tiajui. <sup>29</sup> Apajuin uchijí ainakuik, makichik aents nigki anentaimes, ni anentaimitamun dakumak oroikish, jiju platayaikish, nuna dutikachkush ayatak kayaikesh najanamu aina nunintsukaitai Apajuik tusaik anentaimitumaitsuji. <sup>30</sup> Nunak aents dekachu asa nuniagtaish, Apajuí pachitsuk idaisau akushkam, yamaik aents ashí nugkanum batsamin aidaush, dita tudau takaamujinak idayinak, minak nemagtuktinme, tawai. <sup>31</sup> Apajuik makichik tsawantan mamikiauwei, nunú tsawan jegatai ashí nugkanmaya aidaun, Kristu Aentsmaga Akiinawu mantamna ataktú nantakiuwa nuna, yamaik aents pegkegchau aidau, pegkeg aidaujai etegjam akankam ijumjata titin asa”, tiuwai.

<sup>32</sup> Mantamdauwaitak aneantu tabaun antukag tikich aidauk ayatak dushikinai, tikich chichainak:

—Dekas imá pegkeg ju tame duka tikich tsawantin antakuish antukagmi, duwi etsegkata, —tiaju.

<sup>33</sup> Tiagmatai Pabloskam ukukiuwai. <sup>34</sup> Tujash wajumak aents Apajuin dekaskeapi tusag nemagkajui. Nuanuí pachitkau Dionisio daagtin, Areopagonum ijunin, tuja makichik nuwa Dámaris daagtinchakam, nuigtú tikich aidaushkam.

## 18

### *Pablo Corinto jegaamu*

<sup>1</sup> Pablo nuna dutika ukuak, Atenas jiinki yaakat Corintonum weuwai. <sup>2</sup> Nuanuí jegakmá makichik judío Pontonmaya Áquila daagtin niina nuwe Priscilajai Italianmaya tau asantai, Pablo ijagsatatus weuwai. Nunak apu Claudio ashí judío aidau Roma batsata duka jinjatnume tau asantai nunikui. <sup>3</sup> Nunik jegakmá duwapen apijug jegamin asag, duwapen apijainak batsamtatman wainak, niina takataijijai ditashkam betek takaidau asantai, Pabloskam nui juwakui, ditajai ijunag takastatus. <sup>4</sup> Tuja ashí tsawan ayamtai tsawautai, jega ijuntainum jegaa, judío aidaun, griego aidaunashkam, Kristun dekaskeapi tumamtikiagtatus tuke ujasagé au.

<sup>5</sup> Silas Timoteojai Macedonia pujau taawagmatai, Pablok imá chicham etsegbauwa nunak takau, dutikak judío aidaunak: “Apajuí etegkamu Kristu, atum dakajum nunuke Jisusak” tusa chichagkagtau. <sup>6</sup> Tujash judío aidauk Pablonak shiwagmaidau, nuninak pegkegchaun chichajuidau. Imatjuinamu asa Pabloskam niina nugkutaijin pegajá wajantá chichaak:

—Atumek bakumajum megkaekatin ainagme, wika nunak uyumamaitsuji. Yamaaya juwi nagkamsanuk wika tikich aents judiuchu aidaunum wetatjai, —tiuwai.

<sup>7</sup> Nuna tusa ukuak jega ijuntainmaya jiinki, Justo Apajuí umijin nui ayaumas pujaunum jegau. <sup>8</sup> Tuja Crispo, jega ijuntaiya nuna apuji ashí niina patayijai Jisusan dekaskeapi tusag nemagkaju. Tikich Corintonmayashkam kuashat aents nunú chichaman antukag dekaskeapi tusag yamimakaju. <sup>9</sup> Nuniku ai Apu Jisus Pablon kashi paan wantintuk chichajak: “Sapigmakaipa, chichagkagtam duka idaitsuk chichagkagtukta. <sup>10</sup> Wi amijaig wekaejai, makichikish amina pegkegchau awajtamkatasag achigmamaitsu. Ju yaakta juwishkam mina aentsug aidauk kuashat ajutui”, tiuwai. <sup>11</sup> Nunú tima Pablok Corintonmak makichik mijan jimaituk, nuwiya aents aidaunash Apajuí chichamen jintintak pujusuí.

<sup>12</sup> Nunú tsawantinig Galión Acayanmaya apuji we pujai judío aidau ijunjag, Pablon shimutuk achiká jukiag, apu pujamunum ejegawag, <sup>13</sup> apun chichajuinak:

—Ju aentsua ju ashí aents aidaun ni wagagki dekas Apajuiya duke emematmain ainagme tayatak, Moisés chicham umiktajum tibauwa nunak umiatsui, —tuidau.

<sup>14</sup> Tiagtai Pabloskam chichaktatus nagkamata taig, Apu Galión judío aidaun chichajak:

—Ju aents pegkegchau takasbau, nuniachkush magkagtuamukesh pachisjum takugminig atum judío aidautihum tajum nunak antugmainaitjime; <sup>15</sup> tujash ayatak chichama nunak, aentsun daaji aidaun pachitus, atumin chicham umitaijum aidaujui chichawai. Nuniau asantai imá atumek juka iwajatajum, wika aanin aidaun epegkeata tusanuk wakegatsjai.

<sup>16</sup> Tusa chicham epegkeaku ijuntainmayan agaa jiijú. <sup>17</sup> Dutikawajam ashí aents aidaun jiiñag Sóstenes, dekas jega ijuntain apujiya nuna achikag, apush wajasá dii wajataig suwimaidau. Dutikiagtaishkam apu Galiokek shiig pachikchau.

### *Pablo Antioquianum wakitkimu*

<sup>18</sup> Pablo Corinto Jisusa nemajuidajai kuashat tsawan ijunag pujus, Áquila Priscila aatus Siria nugkanum ashinkauwai. Tujash Cencrea wetatus botenum egkemtsuk, Pablo awamajui, ni duwik nuniktajai tibaujin umikta tau asa. <sup>19</sup> Nunik yaakat Efeso anumkamunum, Pablo Aquilan Priscilajai ukuak nigka jega ijuntainum weu, nunik judío ijunjamunum Jisusan pachis chichasú. <sup>20</sup> Nunikmatai Pablon:

—Wait aneamam juwi dukap tsawan pujusam wetá, tusa segaidau, tujash nigka dakitjauwai, <sup>21</sup> nuniak:

—Jerusalén jista atata nui pujuta tusan wegajai, Apajuish wakegakuig ataktú waketjugin tajuattajime atumin wainkatasan, —tiuwai.

Nuna tusa botenum egkemag Efeson ukuak weuwai. <sup>22</sup> Cesarea jegaa Jerusalén weu, nuwiya Jisusa nemajuidaun kumpamatatus; nunik Antioquía weuwai.

<sup>23</sup> Nui jegaa dukap tsawan pujus ataktú jiiñkiu, Galacia, nugkanum, Frigia nugkanmash ashí Jisusa nemajuidaun makí makichik anentain ichichtugtatus.

### *Apolos Efesum chichagkagtukbau*

<sup>24</sup> Nunika wekaebaunum makichik judío Apolos daagtin, yaakat Alejandrianmaya Efesum jegauwai. Nunú aentsuk Apajuí chichame agagbaunashkam shiig dekau asa, imatiksag shiig chichagkagtin aajakuí. <sup>25</sup> Nigka, Apu Jisus pachisaish jintintuamu asa, wakekegat shiig paan antumainun Jisusan pachisashkam jintinkagtau, tujash nigka imá Juan Yamijatak jintinkagtuamunak dekau. <sup>26</sup> Apolos jega ijuntainum wajantá shiig machikish puyatkas wajas chichamujin Priscila Aquilajai antujuk, ajum chichamujin ashimkamtai akanak jukiag, Jisusan pachis shiig juní awai tusag ujakajui. <sup>27</sup> Apolos Acaya nugkanum wetai, Efesummaya Jisusa nemajin aidaun papiin agatjaju, nuwiya Jisusa nemajuidaun shiig anentus jukitnume tusag. Dutikam Apolos Acaya jegaa, Apajuí yayasam Jisusan dekaskeapi tiaju aidaun kuashat yaigkuí. <sup>28</sup> Aatus nuniau asantai judío aidaushkam, Jisusak Apajuí awemachbauwai tumainchau dekapedau. Wagki duwik Apajuin etsegtin aidaun Jisus pachisa agagbaun iwaintug: “Ju Jisus taji duke Kristuk”, tau asantai.

## 19

### *Pablo Efeso pujusbau*

<sup>1</sup> Apolos Corinto pujai, Pablok mujanmanini tsupina Efesum jegakmá, kuashat aents Jisusa nemajuidaun wainkauwai. <sup>2</sup> Nunik:

—¿Atumesh Jisus nemagkugmesh Wakaní Pegkejish jukiuk ainajum? —tusa iniau. Tama dita aainak:

—Jutiik Wakaní Pegkeji awai tabauk machikish antuchuitji, —tiaju.

<sup>3</sup> Tiagtai awentsag iniak:

—¿Atumnash ya yamigmajuitjume?

Tusa tama dita aimainak:

—Jutiinak Juan yamigmajui, —tuidau.

<sup>4</sup> Tiagtai Pablo ayaak:

—Juagkak ayatak aents aidau tudau takatan idayagtai yamiiakuí, nuniakush mina ukujui minitta nunú dekaskeapi titajum, —tiuwai Jisusan pachis.

<sup>5</sup> Nunú tabaun antukag Apu Jisusa daajin yamimakajui. <sup>6</sup> Nunikagmatai Pablo ditá buuken achikmatai, Wakaní Pegkejishkam ditanash egkemtujajui. Dutikawajam ditashkam tikich chichaman chichaidau, nuninak Apajuí tabaunash etsejuidau. <sup>7</sup> Nuna nunidauk ashí ijumjamak doce aents aajakú ainawai.

<sup>8</sup> Pablok kampfatum nantua imajin jega ijuntainmag wesag pujau, nui jegaa chichagkagtakush ishamkagtutsuk chichau, nuniak aents aidaunash Apajuí inabaujin pachis shiig dekamtikau. <sup>9</sup> Tujash wajumak aents aidau antumtikmainchau aidauk dekaskeapi tuinachu. Nunidau asag tikich aents aidaush antuinamunum, yamajam chicham etsegbaun pegkegchau chichajuidau. Nudiagtai Pablok Jisusa nemajuidau-nak ashí yajuak, makichik aents Tirano daagtinun jintinkagtutaijin jeganum utsaa, ditanak kashí kashinig Apajuin chichamenak jintintu. <sup>10</sup> Dutika takaak jimag mijan pujusuí. Nuniau asamtai ashí aents Asia nugkanum batsamin aidauk, judío aidaujai, tikich judiuchu aidaushkam Jisusa chichame etsegbaunak antukajui. <sup>11</sup> Apajuishkam Pablon yayau dutikam kuashat aents dutikmainchau aidaun iwaidau. <sup>12</sup> Imatikau asamtai pañuelo aidaun jukiag, jaanchikish Pablo iyashin antigkag aents jaun ejeti, nunash antigkag etsagaidau, dutikam wakan pegkegchau aidaushkam jiinaidau.

<sup>13</sup> Dutikiagtai wajumak judío aidau jintá yujasag, wakan pegkegchau aentsun egkemtuaun jiiuidau asag, Apu Jisusa daajin adaisag jikta tuidau; nuninak wakan pegkegchaun chichajuinak: “Pablo Jisusan etsegta nuna daajin jiinkitajum”, tuidau.

<sup>14</sup> Nunak sacerdote aidaun apuji Esceva daagtin judío aentsua nuna uchijí siete aajakajua nu dutikaidau. <sup>15</sup> Nuna tiagtai, wakan pegkegchau ayaak: “Wika Jisusnak wainnujai, tuja Pablos yaita nunak shiig dekajai; tujash atumesh ¿ya ainagme?”

<sup>16</sup> Nuna tusa tamawaik, aents wakan pegkegchau egkemtuaumua dushakam tupikatki achikag, ashí ditanak wagagkiag senchi suwimaidau, imatikainam jegan ukuinak shiig wisú, tikich upu upujukim wegauke asajui.

<sup>17</sup> Nu nunikbaun judío aidau, judiuchu aidaushkam Efesonum batsamin aidauk ashí antukag, senchi ishamkajui. Imaninak Apu Jisusan pachisag emematuidau. <sup>18</sup> Nunisag kuashat Jisusan dekaskeapi tusag nemagkaju aidauk, kaunawag ashí antuinamunum dita pegkegchau takataiji aidaunak ashí etsegtumaidau.

<sup>19</sup> Nuigtushkam kuashat aents iwanchin papijin aujus takajakú aidaushkam, papijin ikaunmak, ashí aents wainainamunum apekaju. Nunú papí aina nuna akikeg cincuenta mil kuichik tumain aajakuí. <sup>20</sup> Aatus Apu Jisusa chichameg niina senchijjai, ashí tikich nugkanmash pampag wegau.

<sup>21</sup> Nunú nunik nagkaemakui ai, Pablo:

—Macedonianmaya aidaun, Acayanmaya aidaujai ijagsatjai, nunikan Jerusalén jegatjai, —tiuwai. Nuigtushkam:

—Jerusalén jeganuk Roma wemainaitjai, —tiuwai. <sup>22</sup> Nuna tusa jimag niina yain aidau Timoteon, Erastojai Macedonianum awemajui, nunik nigka machik tsawan Asia pujustatus juwakui.

### *Efesonum pampandaijamu*

<sup>23</sup> Nunú tsawantai Yamajam chicham pachisa kuashat pampandayamu asauwai. <sup>24</sup> Nunak Demetrio daagtin, jiju plata tutain takau asa, jega Diana ememattain dakumas najanu, dutika sujuk niijai takau aidaujai kuashat kuichkin juidau. <sup>25</sup> Nuniak aents niijai takau aidaujai, nuigtú tikich ditajai betekmamtuk takau aidaunash ipaa ijungag chichainak: “Muun aidauh, atumek dekagme, iik jujú jutika

sujaku shiig pujú ainaji. <sup>26</sup> Tujash atumesh wainjume, antutash antugjume, jujú Pablok apajuí aidau aents najanamu aina duka apajuichu ainawai tusa, kuashat aents aidaun, dekaskeap nuninaita tumamtikui, nunak imá Efesowa juwig tatsui, ashí Asia nugkanmayanashkam tu wekaetawai. <sup>27</sup> Juna jutika juka shiig puyatjumainai, jutii sujuinag juna sujumainchau etamkamtaig megkaemainaitji, tujash imá duke nunimaitsui, jega iina apajuiji Diana\* daagtina nuna jeeshkam pachikchamu atatui, nunitai Asia nugka juwiya, ashí tikich nugkanmaya aidaush emematin agma nunak dakitug idaisagtatui.”

<sup>28</sup> Tiagtai antukag, senchi kajekag untsu mainak: “¡Diana Efesonmayanua juke dekas imanuk!” wajaidau.

<sup>29</sup> Imataidau asag ashí yaaktanmayag shiig dekaashmin wajasag wainak pachimdaekaju. Nunikag jimag aents Macedonianmaya Pablon uyunaidaun, Gayo daagtin, Aristarcojai pujuttaman achikag jukiag, japí japinakua dekas jega shiig muun aents aidau tuwatain ejegawaju. <sup>30</sup> Nuna dutikawagmatai Pablo nui wayaa aents aidaun ausatatus weta tutaishkam, Jisusa nemajin aidau: Weepa, tusag emetuawajui. <sup>31</sup> Asianmaya apu aidau, wajumak Pablo kumpají aidaushkam nigka auna aanina awig pachinkaigka, tusag chichaman akupjukajui. <sup>32</sup> Nuniai ijunjamunum wajumak aents makichik wajiin pachisag senchi untsu mainak, nuniai tikich aidauk tikichin pachisag untsu mainak, aents aidauk kuashat pachimdagaidau, nuniai kuashat tikich aidauk dekainachu, wajina pachisag ijunjaje nunak. <sup>33</sup> Imadiagtai judío aidau Alejandron shitakiag emaidau, ame tikich aidaush shiig ujaktá tusag, dutikam Alejandroskam uwejen takuinu bitat asatnume tusa, judío aidau ayamjus ashí aents antuinamunum chichaktatus. <sup>34</sup> Nu chichatai diikmag judío aentsun wainkag, senchi untsu mainak: “¡Diana Efesonmayanua juke dekas imanuk!” wai wajainakua jimag hora amainun ejesattak wegagtai,

<sup>35</sup> nunú yaaktanmaya apu chichatai agatin wajantá, imatuidaun itatmitkak chichaak: “Efesonmaya muun aidauh, ashí tikich nugkanmaya aidaush dekainawai, jujú yaakta juwiya aidau, apajuí Diana ememattaiya nuna jeenak kuitamkati tibauwai, ashí niina niimejai betekak nayaimpinmaya iyaaajua nunashkam. <sup>36</sup> Imaan dekaidau asag, junak wainkayai tumain ainatsui. Dekas bitat asatajum, wainkajum shiig anentaimtsuk pegkegchawk dutikawaigpajum. <sup>37</sup> Jujú aents atum juwi itaujum juka, atumi apajuijum ememattai jega nunakesh pegkegchawk ematsui, apajuijminakesh pegkegchawk chichagtsui. <sup>38</sup> Demetrio, niijai takau aina nujai, tikich aentsjai chichaman tudaitatus wakegainakug, apu chichaman epegkin aidau batsata nui ditak wegag, makí makichik ditanua nunak tudaimain ainawai. <sup>39</sup> Untsu atum tikich tumain ajutjamainakuig, nunú pachisjumek dekas ijunjamunum tumain ainajume. <sup>40</sup> Yamai pampandaibau asa juka puyatjumainnum pujaji, apu Romanmaya dekaa wai pampanjume tujamkuish tumainnum batsattsuji.” <sup>41</sup> Nuna tusa aents aidauk ishiakui.

## 20

### *Pablo Macedonia Greciashkam webau*

<sup>1</sup> Nunú pampandayamu nagkankamtai, Pablo Jisusa nemajin aidau untsukú. Dutika chichá chichagkawa ashimak, ditan pagkuk akateg ukuinak, Macedonia weuwai. <sup>2</sup> Nui wekagas ashí Jisusa nemajuidaunash ijajus anentain ichichtug ukuak Grecia jegauwai. <sup>3</sup> Nui kumpatum nantu pujus: “Siria nugkanmag lanchanum wetajai”, tusa pujukmá dekauwai, judío aidau Pablo maami tusag uminas dakainamun:

\* **19:27** “Diana” tawa duka griego aidau apajuijmitaiji aajakuí. Tikich versiognumak “Artemisa” tawai Diana tawa nunak tayatak.



—Nunik dekas kukag Macedoniaya atú nagkaemaktajai, —tiuwai. <sup>4</sup> Tusa wetai saetukajui Bereanmaya aents Sópater daagtin Pirro uchijiya nu, Aristarco Segundojai Tesalonicanmaya aidaun, Gayo Derbenmaya dushakam tikich Timoteo, nuigtú Tíquico, Trofimojai Asianmaya aina dushakam. <sup>5</sup> Ju yatsut aina juka ditá eemag yaakat Troasnum jegawag dakagmagmayi. <sup>6</sup> Ditak nuninai jutiik ukunum juwakaja pag lewaduragtuchu inajuamu yuwaku jistamtai tsawagmatai, nunú inagkeaki Filiposnumiati botenum jiinki, cinco tsawan Troasnum jegaa, nui makichik tumig inagkeakiabiaji.

### *Pablo Troasnum ijasbau*

<sup>7</sup> Tumig tsawagmatai ijunjabiaji Jisus jakamu anentaimtusa pag yuwawagtas, nuniamunum Pablo kashinia duwi jiinkitin asa, Jisusa nemajin aidaun jintí jintintai aehaet wajasuí. <sup>8</sup> Jutiik jega yakí tesamunum kuashat lámpara ekemagbaunum ijunja batsamiaji. <sup>9</sup> Nuniamunum makichik datsauch Eutico daagtin, ventananum eketu. Pablo chichá chichagkagtakua ayatak emau asantai kaja achikuí, dutikam shiig initjau kanag yakí kumpatum jega ekenbaunmaya juwaki nugká iyawabi. Nunikmatai inankamag jakaun inankiajui. <sup>10</sup> Nunikmatai Pablo akaetuki, uchin pagkuk inankiabi. Dutika Jisusa nemajuidaun chichajak:

—Puyatkaigpajum iwaakui, —tiabi.

<sup>11</sup> Nuna tusa Pablo ataktú yakí waka, Jisus mantamnamujin anentaimtusag pagkan puug yuwa chichá chichagkagtakua, tuke tsawampag weuwai. <sup>12</sup> Nunitai uchin iwaakun jukiag shiig aneasag juwakajui.

### *Pablo Mileto webau*

<sup>13</sup> Jutiik iiyá emka lanchanum juwaki Aso wegabiaji, nuanuí Pablo igkugka jukitasa, nigka: “Kukag wetasan wakegajai”, tiu asantai. <sup>14</sup> Nunika Pablo Aso taamtai igkunika nui niish egkemjamtai Mitilene jegabiaji. <sup>15</sup> Nunika wega wegakua kashinia duwi ajuntai Quío tutainum diiká nanamsabiaji, nui juwaki kashinia duwi Samos anumtainum anumkabiaji. Nunika Trogilio kanaja kashinia duwi Mileto jegawabiaji. <sup>16</sup> Nunak Pablok Asia nugkanum dukap tsawan pujutan dakitau asa, Efesonum wetanak dakitjauwai, waamak Jerusalén jegá niishkam jista Pentecostés pachinkata tau asa.

### *Pablo Efesonmaya Jisusa nemajuidaun diin aidaun akatdaijamu*

<sup>17</sup> Pablo Mileto pujus, Efesonmaya Jisusa nemajuidaun diin aidaun untsukabi kautjuktinme tusa. <sup>18</sup> Tima kaunkamtai chichajak: “Atumek dekagme wi yama nagkamchakun, juwi Asia nugkanum taawabiag duwi nagkamsan wajuk pujusja duka. <sup>19</sup> Ashí tsawantai atumjai ijunja pujusan, Apu Jisusan umigkunchakam emematsuk pujusan, kuashat negayai Apajuí augbaijai, tuja mina pataag judío aidaushkam imanik pegkegchau aidaun egatjuinak waitkajianume. <sup>20</sup> Nuna imati-juinakuish, wika chicham pegkeg atumin yaimpamaina nunak tuke ujabiajime. Jintinbaijime iwainajan aents tuwakbaunmashkam, tuja atumin jeeminchakam dutiksanuk jintinbaijime. <sup>21</sup> Mina pataag Judío aidaunash, judiuchu aidaunashkam tudau takatak idaikujum, Apajuí nemagkujum, Apu Jisuschakam dekaskeapi titajum tusan, ujayajime. <sup>22</sup> Yamaik Jerusalén wegajai, Wakaní Pegkeji awetau asantai, awish utugtuktig nunash dekatsuk wegajai. <sup>23</sup> Untsu Wakaní Pegkejiya nunú, ashí wi yaaktanum wegamunmag chichagtak: ‘Aminak achigmakag egkepatatus dakagmainawai, waittash imanik kuashat waittsattame’, tusa ujatbaunak dekaujai. <sup>24</sup> Tujash wika nunak puyatjuchujai, wika mina pujutjunak uyumasnukesh diichujai, wi wakegag nunak Apu Jisus yamajam chicham Apajuí anempa nunú etsekgata tujutbauwa nuna betek umikan, nagkankatasan wakegajai.



<sup>25</sup> “Yamaik dekas atumnash tajime, wi atum aidautigmin Apajuí nuní inapaji tusan ujakjim anuiyatigmekesh minak waitkashtin ainagme. <sup>26</sup> Nuaduí yamaya juwik titasan wakejajime, minak atumiin bakumamainuk makichkish atsugtawai. <sup>27</sup> Wagki wika Apajuí tawa nunak makichkish uugká idaitsuk, ashí iwaintusan ujakjim nuaduí. <sup>28</sup> Nuaduí atumek kuitamamkatajum, ashí aents Jisusa nemajin aidaun, Apu Jisus niina numpeen akimmak sumakua nuna, Wakaní Pegkejiya nu atumin, uwijá kuitamin aidau uwigjin kuitamajama imatikas, shiig kuitamkatnume tusa aputamsajua duwi. <sup>29</sup> Dekajai wi wemataig, tikich aents aidau kuntin kajen uwijan amuwama numamtuk, Jisusa nemajin aidautigmin emegkapakagtatus kautjamkagtatui. <sup>30</sup> Atum ainajum anuiyag, dekaskea nunak jintinkagtutsuk, waita nuna jintinkagtaush agtatui, Jisusa nemajuidaush wi jintiag junak umiktinme tusag. <sup>31</sup> Nu nunikaijum aneaku atajum; adeagtajum wi kumpatum mijadai tuke kashi tsawaishkam, makí makichik atum aidautigmin nuní pujustajum tusan chichagkun, negá negajai imatjimijim nunú.

<sup>32</sup> “Yatsug aidauh yamaik Apajuiyai idaijime, ni anejatbaunum chichaman sujam-sauwa nujai juwaktajum, nu chichamak senchigtinai, iman asa atum Jisusai aan nagkaemasjum kajintsá anentaimtanum yaimpaktatjume, nunitai Apajuí ni aentsji aidaun jukitnun anagkuauwa nunash imatiksag amastatjume. <sup>33</sup> Wika tikichdau kuichik, jaanch, oro aidaunakesh wakeejuk wekaechabiajai. <sup>34</sup> Nunak nunitsuk wika mina uwejuig takasbaijai, wi atsumamun juwakun tikich wijai yujaidau atsumainamunash yaigtasan. <sup>35</sup> Tuke jintinbaijime aajam takamain ainagme, nuniakjum tikich atsumaidaush yaimainaitjume tusan. Adeagtajum Apu Jisus chichaak: ‘Ni juwak shiig anea nuní nagkaemas shiig aneawai tikichin suwa duka’, tiuwa dushakam.”

<sup>36</sup> Juna tusa idayak, Pablo ashí tikich aidaujai tikishmajag ditajai ijunas Apajuin aulsajui. <sup>37</sup> Nuna nunikag ashí buutuinaak, Pablon pagkukag kugkuyanume akatdayinamunum. <sup>38</sup> Senchi wake besemag dekapianume, Pablo chichaak: Ataktú awenagmek waitkashtinaitjume, tau asantai. Nunikag botenum egkematatus wetaishkam saetusag ejegawajabi.

## 21

### *Pablo Jerusalén webau*

<sup>1</sup> Jisusa nemajin aidau ukuinaku lanchanum chimpimjá, tutupit Cos wegabiaji, nunika kashinia duwi Rodas jegaa, nagkaemasaik Pátara jegawabiaji. <sup>2</sup> Nui jegakmá lancha Fenicia wegau wainká, nui egkemjá weyaji. <sup>3</sup> Nu nagkaiki wesá ajuntai Chipre wainkabiaji; duka menanmanini ukuaku Siria wegabiaji. Nuniamunum lanchanmayan wajiin jigtá tuinakui Tiro anumkabiaji. <sup>4</sup> Nui jegakmá Jisusa nemajin aidau wainkaja, nui makichik tumig ditajai batsabiaji. Nuniamunum Wakaní Pegkeji dekamtikamu asag, Pablon chichajuinak: “Jerusalegkak wemaitsume”, tiajabi. <sup>5</sup> Tujash tibau aig, makichik tumig nagkaemakmatai jijnjabiaji. Nunika wegajin ashí Jisusa nemajin aidauk, ditá nuwe uchijí aidaujai uyuntamas minianume yaaktan ukukiag, nunikagmatai nui kaamatkanum utsanawaja ashí tikishmakaja Apajuí ausabiaji. <sup>6</sup> Nunú nunika pagku pagkuní ukunikiaja lanchanum egkemjin ditashkam jeen waketjajabi.

<sup>7</sup> Tironmayati juwakiaja nayants wegamuk, Tolemaidanum jegaa, nui jiinkí Jisusa nemajuidau batsatbaunum jegawaja, chichai chichainakua makichkia kanaja ukukiabiaji. <sup>8</sup> Kashinia duwi jiinkiaja Cesarea jegawabiaji. Nunika Jisus chicham etsegtugkatajum tusa etegjamu aina nuna yain siete aajakajua nuwiya, Felipe wekagas chichagkagtina nuna jeen jegaa kanajabiaji. <sup>9</sup> Felipe nawanji cuatro agkanjam Apajuí etsegtin batsabianume.

<sup>10</sup> Nuanuig kuashat tsawan pujajin Apajuí etsegtin Judeanmaya Agabo daagtin taawabi, <sup>11</sup> nunik Pablo akachumtaijin juki, uwejen nawenishkam jigkamag chichaak: —Wakaní Pegkeji chichaak, Jerusalén jegamtaí judío aidau juna akachumna nuna achikag jigkajag, judiuchu aents aidaunum sujukagtatui tawai, —tiabi.

<sup>12</sup> Nuna takui antukaja jutii, Cesareanmaya aidaujai ijuntuja, Pablo chichagku: —Dekas Jerusalegkak weepa, —tibaiji. <sup>13</sup> Nunú tajinchakam Pablo ni aigmak: —¿Wagka buutkugmesh minash wake besemjash anentaimtijagme? Wika ayatak jigkagbau atasanuk umintsan wekaetsujai, wika Apu Jisusa chichame etsegbaunum Jerusalén mantuinakuish jakatasanush wakegajai.

<sup>14</sup> Taku depetmain wegachkui, tujinká:

—Apu wakegamu atí, —tusa idaisabiaji.

<sup>15</sup> Nu tusa idaisa pujusá, chimpiima umintsá Jerusalén ashinkabiaji. <sup>16</sup> Nu wegajin Cesareanmaya wajumchik Jisusa nemajin aidau uyuntamsagmayi. Nunikag Chiprenmaya Mnasón daagtin nigka duwik nagkamas Jisusa nemajin pujaunum ejetamawagmayi, niina jeen ikapagti tusag.

### *Pablo Jerusalén jegaamu*

<sup>17</sup> Jerusalén jegaa ajin nuwiya Jisusa nemajuidau shiig anenjamsag jujamkiagmayi. <sup>18</sup> Kashinia duwi Pablo: Jacobo ijagsami takui, nijai ashinkabiaji. Nui jegakmá ashí Jisusa nemajin aidaun diin batsatbaunum jegawabiaji. <sup>19</sup> Nunika ajin Pablo ditan kumpamá, duwi makí makichik ni wekaesamunmayan, judiuchunum wekaebaunmash Apajuí nuní yainkame tusa ditanash ujabi. <sup>20</sup> Nunú tabaun antukag Apajuin emematiagmayi. Nunikag Pablon chichajuinak:

—Dekas yatsujuh pegkejai ame tame duka, tujash amesh wainme dekapamainchau iina patayí judío aidau Jisukristun dekaskeapi tusag nemajuina duka. Nuna nuninakush ditak, Moisés chicham umiktinun ukugtamkimua duka tuke idaitsuk umigmainai tuinawai.

<sup>21</sup> “Tujash amina chichagtamainak, auk nigka ashí iina patayí judío aidaun, nuigtú judiuchu aidau batsatana nunash jintintak: ‘Moisés chicham umiktajum timawa duka umigmaitisugme, uchi aishmagkuch akiinkuish, pakagkagmek ajapjumaitisugme, iina muunji takajakua dushakam atumek idaisatajum’, tusa tawai tujamaina nunash, <sup>22</sup> ¿wajuk asamtaiya tujamainawa? Nunú tabaun antú batsata nunidau asag, ame juwi taamugmin dekgatamainakug kautjamkagtatui. <sup>23</sup> Nunin asamtai ju dutikmainaitme: Jutii ainag juwi, cuatro aents yamai umiktatus batsatainawai Apajuí anagkuamun. <sup>24</sup> Nunú yajuakam wetá nunikam ditajai pegkeeta, dutikam ju aents diwimkagtukagmataish ame akikmatkata, dutikawamin ditá intashin tsupigtinme. Nunú nunikamin ashí waipakag amina augmatjamsag tujamiagbaunash wainkampap tuinawa, niish dekas Moisés tibau ii umiinag nunash imatiksagkeap umiawa, tujabiagtatui. <sup>25</sup> Judiuchu aidau Jisusan dekaskeapi tusag nemajuina dushakam, ashí apajimtai aidau anagkuamu aina duka yuwawaigpajum, tsanijintash tsanijina-waigpajum, kuntin ayatak pempeaja maamu aina nuna nejesh, numpashkam yuwawaigpajum tusa agatjabiaji”, tiaju.

### *Pablo achikbau*

<sup>26</sup> Tusa tima cuatro aentsú yajuak we, kashinia duwi ditajai pegkediag, jega Apajuí ememattainum Pablo wayaa, sacerdoten chichajak:

—Jutii pegkeemu tsawan umintaik makí makichik kuntinun sumakag, Apajuin anentag susatasag taawagtatui, —tusa ujakajui.

<sup>27</sup> Nuna tusa tuke duti dutikakua siete tsawan ejetatak wajamunum, wajumak judío Asia nugkanum batsamin aidau, Pablo jega Apajuí ememattainum pujaun wainkag, ashí aentsun ujakag dapampakaju. Dutikawag Pablon achikag, <sup>28</sup> senchi

untsumjukag: “¡Israel aents aidauwah, yainkatajum! Ju aentsua juuwai ashí nugkanum wekagas, aentsun jintintak: Jutii judío aidauti umigtaiji aidauk umigkaig-pajum taku, Moisés chicham umiktajum tiuwa nunash pegkegchau chichajak, jega Apajuí ememattaiya junash aikasag pegkegchau chichajú wekaenuwe duka. Nuigtú yamaishkam griego aents aidauw jega Apajuí ememattai pegkegma juwi utsaa pegkegchau awasae.”

<sup>29</sup> Nunak, Trófimo Efesonmaya nujai Pablo yaaktanum wekagun wainkaju asag, jega Apajuí ememattainmash awayaestai tusag tiajui.

<sup>30</sup> Nuna antukag ashí nu yaaktanmayag pampaidau. Nuninak pisajag kautu-awag, Pablonak achikag jega Apajuí ememattainum wajaun japikí agaa jiyamuik, wamkesag waitinak epetiagmayi. <sup>31</sup> Ayatak maata tiagtai, wamkes Romanmaya suntaja comandantejin, ashí aents Jerusalegnumia aidauk senchi maaninawai, tusa ujakam, <sup>32</sup> suntag aidauw ijumag, ashí tikich suntajá apuji aidauw yajuak pisajag aents tuwaká abaunum kautkagmayi. Nuna wainkag Pablon suwimaidaushkam idaisagmayi. <sup>33</sup> Nunikagmatai comandante jegantun, Pablon achiká juki jimag jiju ikagmawai, jigkagtajum tusa sujuk idayas ajuma duwi jegantun: ¿Amesh dekas yaitpa? ¿Wají chichamaiya aikagmainawa? tusa iniibi. <sup>34</sup> Tujash wajumak aents aidau, tikich wajiin pachisag untsumainai, tikich aidauwshkam dutiksag tikichin tuidau, imatuidau asagmatai comandanteshkam shiig dekamainchau dekaapeau asa:

—Suntajá batsamtain jukitajum, —tiuwai. <sup>35</sup> Tiajam Pablon juki, suntag aidau ditá batsamtain awayatasag, papajá iwakbaunum jegantag yanakiag jukiajui, aents aidauk Pablon achiktatus imatikaidau asagmatai. <sup>36</sup> Ashí aents aidauk saegas wesag senchi untsumkag: “¡Ayatak mantamnati!” awajiagmayi.

*Pablo aents tuwakbaunum ayamjumaku chichakbau*

<sup>37</sup> Suntajan batsamtaijin awayattaku emam, Pablo comandanten iniak:

—¿Wisha machik augmaitsujamek? —timayi.

Tusa iniam comandante ayaak:

—¿Amesh griego chichamash dekamek? <sup>38</sup> ¿Ame yamaipat, Egiptunmaya aents Romanmaya apun shiwagmá, chichaman tsuwapá cuatro mil maanin aidauw yajuak uwegshunum jiihua duchaukaitam? —tau.

<sup>39</sup> Tama Pablo ayaak:

—Wika judiuwaitjai, mina pujutaijuk yaakat muun Tarso, Cilicia nugkanum awa nuwiyayaitjai. Wait aneam ayú tujutta, aents aina juna machik ausatasan wakegajai, —timayi.

<sup>40</sup> Tusa tutai comandanteshkam ayú tima suntajan batsamtaijin wayatasa watai papajá iwakbaunum wajas, uwejen takuiniabi, aents pampaun itatmitkak ausatatus. Dutikam aents itatjagmatai hebreo chichamai ditan aujak:

## 22

<sup>1</sup> “Israel wegantu yatsug aidauwah, ashí muun aidautigmesh wait aneamjum antugtuktajum, wi chichaakui.”

<sup>2</sup> Tusa Pablo hebreo\* chichamai chichattaman antujuk chichatsuk takamtak asagmayi. Nunikagmatai Pablo chichaak:

<sup>3</sup> “Wika judiuwaitjai, yaakat Tarso Cilicia nugkanum awa nui akiinawaitjai, nunikuitkun juwi Jerusalén tsakajuitjai, papiinashkam Gamaliel jintinjauwui, ina muunji aajakaju chichaman umijakajua dutiksag. Dutikamu asan, atum yamaya juwish Apajuiya duke takagsatasajum wakegainajum, imatiksasuk wishakam imá

\* **22:2** Tikich papinumag “arameo” tuinawai. “Hebreo” chichamak arameojaig betekmantin aajakui. Jutii chichame Wampisdaujui betekmantina anmantin.

niinak takagsatasan wakejinaitjai. <sup>4</sup> Wika duwikik yamajam chichama juna umik-tatus wakegaidaunak egakan maatasan, ashí nuwaí nuwaima yajuakan aents achiká chimpitainum chimpiyajai. <sup>5</sup> Sacerdote apuji aidauk, ashí apu aidaushkam nunak shiig dekagtuinawai. Dita papí agag sujusajui, Damasco iina yachi judío aidau batsatbaunum jegá nuna inakmas, Jisusa nemajin aidaun egak achijá, juwi Jerusalén ikaunmamtai, suwimak susami tusag.

*Pablo ni yapajinamu etsegtumamu*  
(Tak. 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup> “Nuna dutika sujusagmatai, nuna jukin Damasco jegattakun jintá wegai, etsa tajiastatak wajasú ai, nayaimpinmaya senchi etsantug egketkamtai, <sup>7</sup> nugká iyaag-baijai. Nunikan chichaman antukbaijai: ‘Saulo, Saulo ¿wagka minash waitkajame?’ <sup>8</sup> Tujutkui wi iniakun: ‘¿Apu amesh yaitpa?’ tibiajai. Tusan tai ni aijak: ‘Wika Jisus Nazaretnumiyaitjai, ame ya waitkame nuuwaitjai.’ <sup>9</sup> Wijai yujaidashkam tsaaptinun wainkag ishamkagmayi, nuninayatkush mina aujtaunak nuna takumpap tawa tusag dekaachagmayi. <sup>10</sup> Nuna tujutkui: ‘Apuh, ¿wajukati tusamea wakejutame?’ tusan iniasbaijai. Nuna tai Apu Jisus chichagtak: ‘Nantaktá nunikam wegam antsamek Damasco jegata, awi jegawamin ame dutikmainnak ujakagtatui’, tusa tujutmayi. <sup>11</sup> Tsaaptina nu wainmachu etimtai, wijai yujaidau egkegsag Damasco etetiajabi.

<sup>12</sup> “Nuanuí makichik aents Ananías daagtin, Apajuí puyatjus umijin, Moisés chicham umiktajum tibaunash umin asamtai, ashí mina pataag judío Damasco batsamin aidauk niina pachisag pegkeg chichagtai pujubi. <sup>13</sup> Nunú Ananías mina tajutí chichagtak: ‘Yatsug Sauloh, yamaik ataktú wainmakta, tujutmayi.’ Nuna tusa tujutmawaik niimin wainmakbaijai. <sup>14</sup> Nuna nunika ai chichagtak: ‘Tina muunji aajakajua nuna Apajuiji, duwik nagkamjamas aminak wi wakegamunash dekaatin atí tusa etegtamjau asa, yamai dekas Pegkeja nunash wainak, ni chichamujinash antugkati tusa aikagmaume. <sup>15</sup> Dutijabau asamtai yamai nagkamsamek, ame ni pachisam ashí nugkanum wekaesam etseggattame, nuniakum ame wainkamugmesh, ame chicham antukbaugmijai tuke etsegsamké atatme. <sup>16</sup> Yamaish nu nunikti-naitkumesh, ¿wají dakame? Wajaktá nunikam imá Apu Jisusa duke anentaimtusamin yamigtajame, dutikam tudaugminish tsagkugnagminum’, tujutmayi.

*Pablo judiuchu aidaunum awemamu pachisa etsegtumamu*

<sup>17</sup> “Nuna ashí umikan Jerusalén wakitkin jegaan, jega Apajuí ememattainum Apajuin aukun pujusan, <sup>18</sup> Apu Jisus paan wantintujun wainka ai chichagtak: ‘Jerusalegka juwig pujutsuk juka ukuakum wamkesam jiinkita, juwiyag ame mina pachittsam etsegtaish antugtambachagtatui’, tujutmayi. <sup>19</sup> Tujutkui wi chichaakun: ‘Apu minak dekajuinawai, wi jega ijuntainum wekaetusan nuwiya aents amina dekaskeapi tusa umigtamaidaun, achiká jukin aents achikbau chimpitainum chimpiakun suwimduweg nunak. <sup>20</sup> Esteban, amina inakem amina pachipas chichaun mainakuish, wishakam chichaman ijutkan, nuna maidaun jaanchjina-nashkam wiki kuitamjuyag nunash shiig dekagtuina jama.’ <sup>21</sup> Tusa tai Apu Jisus chichagtak: ‘Tutsuk wetá, wi aminak atushat tikich nugkanum aents judiuchu aidau batsatbaunum awemattajame’, tujutmayi”, tiuwai.

*Pablo Romanmayayaitjai tibau*

<sup>22</sup> Pablo tusa chichatai antú antujuinakua ashimtai, aents aidauk senchi pampajag: “Ju aentsua juka ayatak mantamnati, mautskek idainaschati”, tusa imatuinak, <sup>23</sup> jaanchjinak japikí tujit ichigkag wajantag, nugka yukuukuntun atsaaki jukiag yakí nagkimawag wajagtai, <sup>24</sup> comandante suntajin:

—Anuí atum batsatbaunum awayajum asutiatajum, wajuk asamtaig aents aidaush imatjuinawa nuna etsegkati, —tusa awemabi. <sup>25</sup> Dutikawajam Pablonak jigkagbautak awasag asutiata tama, nui capitán wajau asamtai chichajak:

—¿Atumesh Romanmaya aentsush shiig chichame dekagtsuk asuttanmash inagbaukaitjum? timayi.

<sup>26</sup> Nunú tama capitán antuk, comandanten wejí jegaantun chichajak:

—Ame asutiatajum tusam aents awemaum duka Romanmaya aentsui, nunin asamtai dutikmaitsui, —tiyabi.

<sup>27</sup> Nu tima comandante Pablon jegaantun iniak:

—¿Dekas ame Romanmaya aentskaitam? —tau.

Tama Pablo ayaak:

—Ehé, wika Romanmayayaitjai, —tuuyi.

<sup>28</sup> Tutai comandante chichaak:

—Wi Romanmaya aents wetasanuk kuashat kuichkin akikmakuitjai, —timayi.

Apu tutai Pablo ayaak:

—Wika Romanmaya aents asan Romanmayaketjai, —tuuyi.

<sup>29</sup> Nuna timatai Pablon asutiatus ijunjaushkam ukukiagmayi. Comandanteshkam “Romanmaya aentsuitjai” tutai antuk, ni jigkagtajum tusa inamjau asa senchi sapigmakmayi.

### *Pablo judío dekas apuji aidau ijunjamunum awayamu*

<sup>30</sup> Kashinia duwi comandante Pablonash: ¿Wagkag judío aidaush imatjuinawa? tusa shiig dekajuata tau asa, jiju ikagmauwai jigkagbaunak atitug sacerdote apuji aidaun, tikich dekas apu aidaujai ijunjatnume tusa ipaa, ashí ijunjamtai, nuaduí Pablon ejapeen awaantagmayi.

## 23

<sup>1</sup> Dutika awaantam Pabloskam apu aidau ijunjaun shiig esetug diis chichaak:

—Yatsug aidauh, wika Apajuí umijin asan pegkeg anentaiyai pujuwaitjai, nunisuk yamaya juwishkam, pujajai.

<sup>2</sup> Tusa tutai sumo sacerdote Ananías, aents Pablon adijis ijunun:

—Aanú tawa nu weni awatita, —timayi. <sup>3</sup> Tutai Pablo nuna chichajak:

—¿Aentsun tsanuwah, amina dekas Apajuí awatamtatui! Chicham umiktin tawa dutiksamak dekagtuatasam eketiakumesh, ¿wagka weni awatitajum tusamesh tujutme?

<sup>4</sup> Nuna tutai nui pekaju Pablon chichajuinak:

—¿Aajamesh Apajuí sumo sacerdotejish pegkegchaush chichagkamum? —tiajabi.

<sup>5</sup> Tama Pablo ayaak:

—Yatsug aidauh, wika sumo sacerdotenak dekachu asan tajai. Apajuí chichame agagbauwa nu chichaakshakam: ‘Atumin apujum aidauk pegkegchau chichajigpajum’, tawai.

<sup>6</sup> Nuna ti saduceo aidau, fariseo aidaushkam ijunjamunum pachitjaun wainak senchi jiiká chichaak:

—Yatsug aidauh, wika fariseowaitjai, mina muuntug fariseo aajakú aina nu akiamuitjai, nunin asan wika: ‘Aents aidauk jakag dekas nantakiagtin ainawai’ tau asamtai, nuna dekagtuawagtatus imatjuinawai, —tuuyi.

<sup>7</sup> Nuna Pablo timatai fariseo aidau, saduceo aidaujai ijunag aidau, ditak pampá pampandayinakua kanakajabi. <sup>8</sup> Saduceo aidauk: “Jakau aidauk tuke nantagchatin ainawai, nayaimpinmaya aentsush atsuinawai, wakanchakam shiig atsawai” tuinai, fariseo aidauk ashí nunak awai tinu asag nunikagmayi. <sup>9</sup> Nunikag kajekag senchi



untsumiagtai, wajumchik aents dekas Moisés chicham umiktajum timawa nuna jintinkagtin fariseo aidau asag, wajakiag chichainak:

—Ju aentsua juka makichik pegkegchaunakesh takaschae, dekatsji wakankesh nuniachkush, Apajuí aentsji nayaimpinmaya aina dukesh ausau amainai.

<sup>10</sup> Tusa senchi jiyaniagtai, comandanteshkam puyati, nuniak Pablon achikag jiikiag maawainum tusa, suntag aidaun chichaman awetiabi:

—Kaunawag jiihtinme, dutika ataktú dita batsatbaunum ejegawagti —tusa.

<sup>11</sup> Dutika ejegam kanittaman, kashi Apu Jisus Pablon wantintuk: “Pabloh, anentaim ichichiagta, Jerusalegka juwi mina pachittsam etsegkaum antsamek, Romanum ejetamawagmataish etsegkata”, tiuwai.

### *Pablo maami tiagbau*

<sup>12</sup> Kashinia duwi, wajumchik judío aidau ijunag chichasag, Pablok dekas maami, tusa chichaman umigkag, wainka tunai, dekas yujumak yutsuk, umutash umutsuk batsamsá, Pablo maa nuaduí yujumkak yuwawagmi, maashkuik yuwachagmi, tusag shiig chichasajui. <sup>13</sup> Nuna tuidauk cuarentan nagkaesau aajakajui. <sup>14</sup> Imaan aina nu sacerdote apuji aidaun, nuigtú tikich apu aidaun jegajiag chichajuinak:

—Jutii aidauti Apajuí adaisaja, Pablo mautskek yujumkak makichkish yuwachagmi tusaja chicham umikji. <sup>15</sup> Yamaik atumesh, ashí tikich aidautigmijai comandante segatajum, atum pachimasjum jutii batsatbaunmash itatajum, jutiishkam shiig kuitamsa chicham dekajuami tusajum, dutik unupiajagmin atumiin eke taachuk jutii maawagmi, iik umintsá atatji, —tiagmayi.

<sup>16</sup> Nu tuinamun Pablo umayin akiinau uchi antuk, suntajan batsamtaijin diichji pujau asamtai jegajua ujakmayi. <sup>17</sup> Dutikam ni Pablo capitanin untsuk itan:

—Ju uchi jukim comandante pujamunum ejegata, dutikam ju uchi ni ujamain awa nuna ujaktí, —tusa timayi.

<sup>18</sup> Tima capitanchakam uchin juki, comandante ejeti:

—Pablo achikam puja nunú untsujuk, jujú uchi jukim comandante ejetita, ni ujamain chicham awai tawa nuna ujaktí tujutmatai, juna uchin jukin itaajai, —tiuwai.

<sup>19</sup> Tama comandante uchin uwegnum achiká juki, niinak akanki ema:

—¿Wají ujakata tame? —tusa iniau.

<sup>20</sup> Tama uchi niina ujaak:

—Iina patayí Judío aidau chichaman umikagmae, amina pachipasag: ‘Kashin Pablo jukim dekas apu batsatbaunum itata, dutikawamin wají chichamak ajawa nunú shiig kuitamsa dekajuami tusa segatá’, tujabiagmae. <sup>21</sup> Nuna tujamainakuish kakajus ‘ayú’ tiipa. Cuarentan nagkaesau aents uumkag dakainawai: ‘Jutiik Pablo maachkuik yujumkak yutsuk umutash umutsuk batsamsagmi’, tusag; nuní chichaman umikag, yamaik amina utusag ayú tiya tusag nunak dakagmainawai, —tusa ujakmayi.

<sup>22</sup> Nunú ujakam comandante uchin chichajak:

—Wetá, nunikmesh mina ujatkaum duka makichik aentskesh ujakaipa, —tusa awemabi.

### *Pablo apu Félix pujamunum awemamu*

<sup>23</sup> Nunú ujaká ukukim jimag capitanin untsuká itan:

—Doscientos suntag dawé wetin aidau ijumjam nuigtú setenta suntag caballonum wegagtin aidaushkam ijumjam, dutiksamek doscientos suntag nagki tinamkam dushakam ijumjata, kashi a las nueve jegai Cesareanum wetinme.

<sup>24</sup> Nuna tusa, nuigtushkam makichik caballo shiig umiktajum Pablo entsamkatin, dutikajum nui ekenjum iwaakuk shiig kuitamsajum apu Félix pujamunum ejegatajum, tusa awemak <sup>25</sup> juna papiin agatug awetiuwai:



<sup>26</sup> “Wi Claudio Lisias, amina apu Félix chichame antugtaiyah, juna papiin agajan awetakun kumpamjame.

<sup>27</sup> Judío aidau, ju aentsua juna achikag maata tuidaun, wi mina suntajujai shimutkan ayamjukjai, Romanmaya aentsui tabaun antukan. <sup>28</sup> Wajinmak imatjuinawa tusan dekajuatatan wakegau asan, judío apuji aidau ijunbaunmash ejegamjai. <sup>29</sup> Nunikman dita chicham umitaiji aidaun pachisag nuna umiatsui, tuidaun antugkamjai; tujash ni achinak egkemainnakesh, maam amainnakesh waitkashmajai. <sup>30</sup> Tuja judío aidau maawagtatus chichaman umigkagbaun ujatkgamatai dekaan, anuí amina awetajame; dutikakun chichaman aputuidaunashkam segamjai ame antaminish niina pachisag titinme, wagkag kajejuinawa nunash tusan, duwi wainiami.”

<sup>31</sup> Tuja suntag aidauk apu nuniktajum tibaunak imatiksajag Pablon caballonum ekeni jukiag, kashi we weenakua Antipatrisnum jegawajui. <sup>32</sup> Nunikag kashinia duwi suntag dawé ashinuk ditá batsamtaijin waketuina, suntag caballonum shibauk Pablojai wegagmayi. <sup>33</sup> Nunik Cesarea jegawag papí agagbaun apun suwinak, Pablonashkam ejegawagmayi. <sup>34</sup> Nunú papí agagbaun aujus diisá, Pablon apu iniak:  
—¿Amesh tuwiyampaitpa? —tau. Tama ni ayaak:  
—Wika Cilicianmayayaitjai —tutai dekajua <sup>35</sup> chichajak:  
—Jasta, amina chichaman aputugmaina nu kaunak chichainakui, duwi dekajuatjame.

Tusa achijatin aidaun:

—Jukijum Herodesan pujutaijiya awi ejegajum, atum shiig kuitamkatajum, —tusa awemabi.

## 24

### *Pablo Apu Felisai ejegam ni ayamjumaktinji chichakbau*

<sup>1</sup> Cinco imajin kanaja tsawamunum sumo sacerdote Ananías, tikich wajumak judío apuji aidaujai, makichik abogado Tértulo daagtinun ayasá Cesareanum kaunawajui, chichaman Pablon tiagta tusag. <sup>2</sup> Pablon itawagmatai Tértulo wajakí apu Felisan aujak:

—See tajame apuh amina, ame inamu asamin agkan batsatainaji, nuigtushkam amina yachagminig kuashat waji iina nugkeenish iwagnaka duwi. <sup>3</sup> Ashí nu dutikamua nunak ashí yantamnum shiig aneas juwainawai, nuaduí apu Felisa eme anentajame. <sup>4</sup> Tujash kuashat tsawantan atankijam tau asan, wait aneasam jutii chichamush machik antugkagtukta tusan segajame. <sup>5</sup> Ju aentsua ju, judío aidaunak tuke chichaman tsuwapjin asa, ashí nugkanum wekagas judío aidau batsatbaunmash ni dapamkagtú wekaenai, niyai dekas Jisus Nazaretnumia pachis waitá etsejin agma nuna chichamjú wekaetinuk. <sup>6</sup> Nuigtushkam jega Apajuí ememattaiya nunashkam, tikich aentsun awaintua pegkegchau emau asantai, achikaja jutii chicham umiktin agagbauwa dutiksaik dekajuami tajin, <sup>7</sup> comandante Lisias suntajin utsanjama, senchi kakantus juki, <sup>8</sup> aents juna chichaman tuina juka dekas au apu puja awi wetinme, tujamaji. Nunin asantai imá ameketme ju ashí jutii pachisa etsegtuinag nu dekamainmek.

<sup>9</sup> Nuna tutai judío aidau nui ijunushkam:

—Ni tawa duka dekaske, —tuidau.

<sup>10</sup> Nuna tiagmatai Pablon apu iwijau chichaktí tusa. Dutikam Pabloskam wajakí chichaak:

—Apuh, ame kuashat mijanai jujú nugka juwi apu wajasam chicham epegkeakum pujau asamin shiig aneasan wi ayamjumamainun titajame. <sup>11</sup> Ameketme dekas ju shiig chicham dekamainaitam duka. Wika Jerusalén Apajuin ememattasan taanuk,

ayatak doce tsawanchik pujusmajai. <sup>12</sup> Nuanuí makichik aentsjai jiyaniaigkish, nuni-achkunush jega Apajuí ememattainum, jega ijuntainmagkesh, tikich yaaktanmagkesh chichaman aentsun tsuwapjuan dapampá wekagaigkish waitkachagmae. <sup>13</sup> Jujú aents aidau mina chichaman tujutiagtatus kaunawaja juka, dekas wi nunikbaugnak aminak nuna nunikmae tusagkesh ujamain ainatsui. <sup>14</sup> Wika iina muunji aajakajua nuna Apajuíjin umigjai, nuniau asan Yamajam Jinta juna etsegjai, dita waitai tuina nuna. Wagki wika chicham umiktin agagbauwa nuna, Apajuí etsegtin aidau agajajua nunash dekaskeapi tau asan. <sup>15</sup> Wishakam dita aidau, Apajuí aents pegkeg aidau, pegkegchau aidau jinawajunash inanjatnapita tuina dutiksanuk tajai. <sup>16</sup> Nuaduí Apajuí emtinish mina anentaimitajuish pegkeg, antsanuk aents aidanmash pegkeg atasan kakanmamjai.

<sup>17</sup> “Wika wajumak mijadai tikich nugkanum wekagun, mina nugkajui aents waituidaun anenjauch suwakun, Apajuínash anentag susatasan taamjai. <sup>18</sup> Nunikan pegkeenu asan, jega Apajuí ememattainum pujumjai, tujash nuwig kuashat aentsuk atsuagmae, nuigtú pampandayamukesh atsume, nuniamunum wajumak mina pataag judío Asianmaya aidau tajutuawag waitkagmae. <sup>19</sup> Nunú mina tujutuidau aminí kaunawag, mina pegkegchaujush ajutuash nuna tujamain ainawai. <sup>20</sup> Nuniachkush, ju kaunak ijuna jujú aidaukesh, mina pataag judío aina nuna apuji batsatbaunum mina ejetiagmataish, wi bakumamainnash dekagtuawagmasha nuna ujamain ainawai. <sup>21</sup> Untsu nui ejetiagmatai senchi jiikan chichaakun: ‘Yamai mina jutijajum juka, wika jakau aidauish nantajagtinai tau asamtai, nu dekagtuatasajum jutijagme’, tusan imá nunak timajai.”

<sup>22</sup> Nuna tutai Apu Félix, nigka duwik nagkamas yamajam chicham etsegbaunak shiig dekau asa, chicham dekagbaunak nui tsujig idayak:

Comandante Lisias taamtai, nuaduí atum chicham etsegbaunak dekajuatjime, — timayi.

<sup>23</sup> Nuna tusa idayak capitainin:

—Pablo jukijum achikbautak apusatajum, dutikakjumes machik agkan idaisatajum, niina kumpají aidauish kautuawag wainkatnume, nuninak yaigtinme, —timayi.

<sup>24</sup> Dukapech tsawan pujus Apu Félix, niina nuwe Drusila judío nuwa nujai taa:

—Pablo jiikjum juwi itatajum, —tima, Jisukristuwa duke dekaskeapi tumainai tusa etsegbaun antuku. <sup>25</sup> Tuja nuigtushkam Pablo, pegkeja duke takatan pachis, iik kuitamantan, tsawan dekas nagkanbaunum Apajuí aentsun etegjatna jujai pachis etseju. Imattai Apu Félix ishamak:

—Yamaik wetá, wi tikich tsawantin, agkan ajutkui duwi taan untsuktajame, — timayi.

<sup>26</sup> Apu Felisak, Pablonak kuichkin sujusmatai akupkatjai tau asa, tuke untsusagké au, nijai chichastatus. <sup>27</sup> Tuke duti dutikakua jimag mijanan inagkeakiuwai. Nunik Félix jiintai, Porcio Festo yapajinauwai. Nuniak judío aidaujai shiig juwakta tau asa Pablonak achikbautak Felisak ukukiuwai.

## 25

### *Pablo apu Festui ejegamu*

<sup>1</sup> Nunik Festo apu we kumpatumchik tsawan pujus Cesareanmaya jiinki Jerusalén weuwai. <sup>2</sup> Nunik jegaamtai sacerdote apuji aidau, judío apuji aidauishkam, dekas chichame antugtai aidaujai ijunag, Pablon pachisag apun ujaidau. <sup>3</sup> Nuna dutika ujainak: Wait aneam amé Pablo juwi Jerusalén itatajum tusam, chicham awetí itaata, tusag segaidau. Nunak juki inibiagtai, jintá dakak maata tuidau asag, tiajui. <sup>4</sup> Tiagtai Festo ditan chichajak:

—Tujash Pablo Cesareanum achikam pujajama. Nuniau asamtai wi juwi wajumak tsawan pujusan wejitan anentaimjai. <sup>5</sup> Nuaduí dekas atum aidautijum, yaita chichame antugtai aidaush, nunú aidautijum wi wegakui minijum, nunú aents dekas pegkegchaun takasuitkuig awi etsegtuktajum, —tiu.

<sup>6</sup> Nuna tusa Festok Jerusalén ocho tsawan pujus Cesarea jegaa, kashinia duwi dekas apú ekeemtaijin ekeemas, Pablon itaatajum, tusa aentsun ishithkauwai. <sup>7</sup> Tusa ishiakam Pablon jukiag awayawagmatai, judío Jerusalegnumia kaunkajuk, Pablon jegaantag adijis ijunas, juka aents nuninai, tusag wainak eketkiag tikima pegkegchaun etsegtuidau, waintanakesh wainkachu ainayatak. <sup>8</sup> Imatjuinam Pablo ni ayamjumak-tatus chichaak:

—Wika makichik pegkegchaunakesh takaschamjai. Chicham umiktajum timawa nuna pachisnukesh, jega Apajú ememattaiya nunakesh, Roma apujinakesh pegkegchauk chichagkachmajai, —timayi.

<sup>9</sup> Nuna tusa taig, Festo judío aidaujai shiig juwakta tau asa, Pablon iniak:

—¿Amesh Jerusalén wetasamesh wakegatsmek? Jerusalén jegawamin wisha awi taan chichaman dekajuatjame, —tau.

<sup>10</sup> Tama Pablo niina ayaak:

—Wika dekas Roma apuji inabaunum pujau asamtai, awi minak chichamnash dekagtumain ainawai. Amek minak shiig dekagtame, wika makichkish mina pataag judío aidaunak pegkegchaunak takagsachmajai. <sup>11</sup> Wi dekas pegkegchau takasú asan maam amainaitkunuk, mantuawaipajum tumamaittujai, tujash mina pachitus wainak tujutuina aniaigkik, makichik aentskesh ditaig sujutmain ainatsui. Wika dekas Roma apujiya duke chichaman dekagtuati tusan segajame, —timayi apun.

<sup>12</sup> Nuna tutai, Festo niina ijunja chichataiji aidaujai ijunag chichasag, Pablon chichajak:

—Dekas Roma apujiya nu dekagtuati tame nuniau asam, Roma apuji pujamunum wetatme, —tiabi.

### *Festo apu Agripajai chichasbau*

<sup>13</sup> Wajumchik tsawan asa, apu Agripa, Berenicejai Cesarea jegawajui Feston kumpamawagtatus. <sup>14</sup> Nui jegawag kuashat tsawan batsataidau asag, Festo nunú apun Pablo pachis ujaak:

—Juwi makichik aents Pablo daagtin Félix achiká ukukbau pujawai. <sup>15</sup> Jerusalén pujai sacerdote apuji aidau, judío apuji aidaushkam niina pachis dekas mantamnati tita tusag segatiagmayi. <sup>16</sup> Tujutuinakui wi ayaakun: ‘Romanmaya apu aidautik aents chicham tsuwapjuamua nunú, tikich aents chichaman tuina nujai igkumtikamash, ayamjumamainjin taigkik mantamnati tusaik tuchau ainaji, tibaijai. <sup>17</sup> Nuna ti ai, ditashkam juwi kaunawagmatai, wishakam kashinia duwik chicham dekaata tusa ekeemtainum ekeemas: ‘Nunú aents itagtuatajum’, ti ai <sup>18</sup> itawagmataish, chichaman tsanumjuidaushkam, ni pegkegchau takasbaujin tuinatsuash tusa anentaimtusmayag nuninnakesh tichagmayi. <sup>19</sup> Imá ditá muunji Apajuin umijin aina nunak, tikich Jisus daagtin maamu, yamaik anean nantakiu asa iwaaku pujawai, Pablo tibaujinak pachisag etsegtiagmayi. <sup>20</sup> Tuinakui, wika nuna pachisnuk imatikan shiig dekachu asan, utugkajak tuutun, Pablon, amesh dekas Jerusalén jegatasamesh wakejatsmek, awi chichaman dekajuatjame tusan tibaijai. <sup>21</sup> Nuna tai, wika dekas Roma apuji Augusto chichamnak dekagtuati tajai, tujutkui, yamaikik untsu junismek pujustá, wi aents ejetamain akui awematjame tusan idaisamjai, —tau.

<sup>22</sup> Tusa tutai Agripa chichaak:

—Wishakam wakegajai ni chichaakui antugkatasan.

Timatai Festo ayaak:

—Kashin dekas ni chichaakuig antugkata, —tiuwai.

<sup>23</sup> Tusa idaisam kashinia duwi, Agripa, Berenicejai shiig iwagmamjag, ashí suntajan apuji aidau, nuigtú nunú yaaktanmaya dekas chichame antugtai aidaujai, chicham dekaatasa ijuntainum utsanawagmayi. Imanikagmatai Festo:

—Pablon utitajum, —tima itawajui. <sup>24</sup> Dutikawagmatai Festo chichaak:

—Apu Agripah, ashí muun aidautijum jutiijai juwi ijunjaujum nu aidautigminash tajime, ju aentsun juwi itaag juna, ashí judío aidau chichaman aputusaje Jerusalén nagkamsag, nunisag juwi Cesareanum taamtaish: ‘Juka ayatak mantamnati’, tusag segatuinawai. <sup>25</sup> Tujash wi diismak ju aentsua juka, ni pegkegchau takasbaunum mantamnamainjig atsujui. Dutikau asan niishkam Roma apujiya nu chichaman dekagtuati tujutu asamtai, niini untsu awematjame, timajai. <sup>26</sup> Tujash wi mina apug Roma puja nunash, junak dekas juni asamtai jutikainawai tusan papiinash agatmainchau dekapeau asan, juwi atumní itajai, tuja dekas apu Agripah, amina niish inias dekajuati, dutikamtai wajintig nuna wisha antugkan papiinash agatjatjai, tajai. <sup>27</sup> Aents jutika achikbau, nuna dutikau asamtai jutikainawai, tutsuk awemamuk shiig dekamaitsui, —tiabi.

## 26

### *Pablo ni utugchatji pachisa apu Agripa ujakbau*

<sup>1</sup> Nuna timatai Apu Agripa Pablon chichajak:

—Yamai ame nunikbaugmek etsegtumakta, —timayi.

Tama Pabloskam: Jasá asajum antugtuktajum, taku uwejen takuí, wajaí chichaak:

<sup>2</sup> “Shiig aneasan amesh antugtamin, mina apug Agripah chichajai, mina pataag judío aidau mina pachittsag etsegtujuina nuna pachisan wishakam etsegtumaktasan.

<sup>3</sup> Amek judío aidauti dutikataiji aina duka ashí dekame. Nuniau asamin minash shiig emamkesam antugtukta tusan segajame.

<sup>4</sup> “Ashí mina pataag judío aina juka minak shiig dekagtuinawai, wi mina nugka-juish, Jerusalegkash datsauch asanush wajuk pujujakuitja nunak. <sup>5</sup> Nuigtushkam wi datsauch asanuk, fariseo asan dekas chicham umiktin tibaunash uwaetsuk imatixsanuk umin ayag nunak dekainawai, nunidau asag nuniyi tusag wakegainakug uwapamain ainawai. <sup>6</sup> Yamai mina juwi itajuawaja nunak, Apajuí iina muunji aajakajua nuna anagkuauwa nuna wishakam dakau asamtai, nuna dekagtuawagtatus itajuawaje. <sup>7</sup> Israela uchijí doce aajakajua nunú wegantuk imanisajag Apajuí anagkagtuamua nunú umintai wainkagtatus dakaidau asag, tuke kashish tsawaijai Apajuinak emematuinak umijuinawai. Nuna apu Agripah, amina ujaajam nuaduik mina pataag judío aidauk yamaish chichaman aputujuinawai. <sup>8</sup> ¿Wagka atumesh, Apajuí jakau aidaunash inanjatna dusha dekaskeapi tatsugme?

### *Pablo Jisusa nemajidaun waitkajakbaun pachis etsegtumakbau*

<sup>9</sup> “Wishakam duwikik Jisus Nazaretnumian pachis chichaidaunak senchi kajejakun kuashat waitkabiajai. <sup>10</sup> Jerusalegnumshakam imatixsanuk takabiajai. sacerdote apuji inatjagmatai Jisusa nemajin aidaunak kuashat achijá ikaunmakan, achijatka chimpijattainum chimpibiajai, mainakuish wisha inamkagtibiajai. <sup>11</sup> Kuashtá aents aidaun suwibaijai, dita umijuinamujin idaimitkastasan. Nunak wika ashí jega judiuti ijuntaiji aidaunum wekaesan dutikiajai, imatikau asan, ditanak senchi kajejakun, tikich yaakat aidaunum batsatunash imatixsanuk wekaetusan egasan yajubiajai.

<sup>12</sup> “Nuna dutikatasan yaakat Damasco webaijai, sacerdote apuji aidau dutikata tusa awetuinakui. <sup>13</sup> Mina apujuh, nunikan wekaman, etsa tajiaju ai, nayaimpinmaya tsaaptin etsa etsanbaujin nagkaesau, minak ashí wijai minidaujaí ijumag egketkabi. <sup>14</sup> Dutijamamtai ashí nugká kakekabiaji. Nuniamunum hebreo chichamai nayaimpinmaya chichagtak: ‘Saulo, Saulo ¿wagka minash waitkajame? Amek baka kajaká

jagkin dajag beseakush dekaptsama numamtuk amek pegkegchau wegakum imani-ame', tujutmayi. <sup>15</sup> Tujutkui: '¿Apuh amesh yaitpa?' tusan iniai: 'Wika Jisusaitjai, ame ya waitkame nuuwaitjai. <sup>16</sup> Tujash nantakim, wajantá. Yamaik mina inakeg atí tusan wantintukjame, nuniau asam ame wainkaum nu etsegtugkata, ataktushkam jutiksanuk wantintuktatjame, dutikamash dushakam dutiksamék etsegtugkata. <sup>17</sup> Wi judío aidau, tikich judiuchu aidaujai, amina kajegtamainakuish ayamjuktatjame, dutikau asan judiuchu aidaunum awemajame, <sup>18</sup> ame awi weme mina chichameg etsegbaun antukag shiig dekaawag, pegkegchaun takainak suwenum wajukmaina numamtuk wajaidau asag, iwanchin inatai yujá nunak idayinak, dekas pegkeja nuna takainak, tsawai wekaemaina numamtuk wajainak Apajuin umigkatnume. Nuna nuninak mina dekaskeapi tujutuinak, ditá tudaujinash tsagkugnagtinme, nunikag Apajuí pegkemtikbau aidau jukiagtina nuna ditashkam jukiagtinme', tujutmayi.

<sup>19</sup> "Aatus tujutiu asantai, Apu Agripah, mina nayaimpinmaya tujutunak intimjutsuk betek umigkabajai. <sup>20</sup> Dutikau asan dekatkauk Damasconmaya aidaun nunú chichamnak ujakbajai. Nui nagkaematkin Jerusalegnumianash, nuigtú ashí nugka Judeanmayanash ujakan, nuigtushkam judiuchu aidaunash: 'Tudau takat idaikujum, Apajuí nemagkatajum, nuniakjum dekas Apajuí nemajuidau takamaina nunú takaakjum iwainmamkatajum', tusan. <sup>21</sup> Juna wi tau asantai, jega Apajuí ememattain pujai, mina pataag judío aidau achigkag mantuata tiagmae. <sup>22</sup> Tujash Apajuí yaintsamtai ichichmamsan imanisnuk yamaish wekaesan, Apajuin pachisan, ashí aents imanchauch aidaunash, apu aidaujai ijumjan ujasnuké ajai. Wika uwaesanuk chichatsjai, Apajuin etsegtin aidau, Moiseschakam nuniktinai tusag juna againak: <sup>23</sup> 'Kristuk juwi taa waitkasa maam atinai, nunikash aents jakaush nantashtainum ni nagkamchak nantaktinai, nunik chicham dekas tsaaptin uwemtikagtina nuna ashí judío aidaunash, judiuchu aidaujai ujaktinai' ", tiuwai tuuyi.

<sup>24</sup> Pablo ni ayamjumak nuna tutai, Festo senchi chichaká:

—¡Pabloh, imaanjachumek! Imanikam papí au aukawam imaanjaume, —timayi.

<sup>25</sup> Tama Pablo ayaak:

—Apu Festoh, dekas chichame antugtayah, imaanjachjai. Wi chichaag duka kuashat anentaimtumainai, tuja dekasketnash dekaske. <sup>26</sup> Anuí apu Agripa eketa dushakam junak shiig dekawai, nuniau asantai ni antaish shiig kajintsan wishakam chichaajai, niish junak ashí dekawapita tusan, juka uuká takatsuk ashí iwainaja takasbau asantai. <sup>27</sup> ¿Amesh apu Agripah, Apajuin etsegtin tiajua dusha dekaskeap tiuwaita tamek? Wika ame dekaskeapi tame nunak dekagjame.

<sup>28</sup> Tama Agripa ayaak:

—Machikiuch nu pachisam tame duwikik, minash Jisusan nemagkati tusam wakejutam, —timayi.

<sup>29</sup> Tutai Pablo chichajak:

—Wi tikima kuashat etsegetsuk, machik etsegtaish Apajuik, aminak mina nemag-tukti tujamui. Tujash imá aminakek tujamtsui, ashí aents juwi wi chichaamun antuina jujai nemagtukti tau asantai, wi wajukeyag junimain ainagme, tujash mina jiju ikagmawwai jigkatjagmatai wajag junitsuk.

<sup>30</sup> Juna Pablo timatai, nuaduí Apu Agripa, tikich apu Festo, Berenice, ashí nui aents ijunujai agaa jiinkiagmayi, kanakiag nuna pachisag chichasagtatus. <sup>31</sup> Nunikag nui chichainak:

—Ju aentsua juka ni pegkegchau takasbaunum mantamnamainjig atsujui, junin aigkik achikbautkek egkeemaittui, —tusa,

<sup>32</sup> Agripa Feston chichajak:

—Ju aentsua juka akupmainaitji, niish dekas Roma apujiya nu chichamnak dekagtuati tichawaitkuig, —timayi.



## 27

*Pablo Roma awemamu*

<sup>1</sup> Chichai chichainakua dekas Italianum awemami tusag, Pablon ashí tikich achigbau aidaujai yajuak makichik capitán Julio daagtin apu Augusto suntajin diina nuna: Ame jukim ejegata, tima yajupakmatai, <sup>2</sup> Adramitionum anumtainum, lancha Asianum wetatus uminas aunum chimpimjá ajin, Aristarco nugka Macedonianum yaakat Tesalónica awa nuwiyashkam nui egkemjau asamtai, ditajai ijunja ashí ashinkawa, <sup>3</sup> kashinia duwi Sidognum anumkabiaji. Nunika ajin Julio, Pablon wait anentau asa, ni kumpaji aidaush kautua wainainak kuitamkatnume, tiabi. <sup>4</sup> Sidognumiati jiinkiaja wegajin, dase igku umpumpau asamtai, ajuntai Chiprek ukuaku, ashí ashinkawa, <sup>5</sup> nugka Cilicia, Panfilia aina nuna yantamen ijusa wega wegakua, nugka Licianmaya yaakat Mira tutaiya nui jegabiaji.

<sup>6</sup> Nui jegaa ajin capitán lancha Alejandrianmaya Italianum wegaun jegajua, iinashkam nui egkepagmatai nagkaemaki webaiji. <sup>7</sup> Kuashat tsawantai diipasa we batsabaiji, nunisa ashintsá senchi takai takainakua Gnidonum jegaa, nuwiyati nagkaemaki wesá dase yajá umpumpau asamtai, Salmogkak tutupnik nagkaiki, ajuntai Creta tentea nagkaiki, <sup>8</sup> wai waitiakua tugkitak anuasa ashí ashinkawa yaakat Lasea tikijunum, Anumtai Pegkeg tutainum jegawabiaji.

<sup>9</sup> Kuashat tsawan megkaekabiaji, yumi tepeau asa nayantsanum wetak ishamain asamtai, Pablo aents nui chimpijun chichajak:

<sup>10</sup> —Muun aidauh, ju ii wegag duka dekas tikima ishamain atin dekapeajai, lanchashkam waji aidaujai utsagatji, tuja jutii aidautishkam jinakuik jinumainaitji, —timayi.

<sup>11</sup> Nunú tamash suntajan capitanjiya duka, lanchagtina nuna, lanchá anunna nujai antujak, Pablo chichamenak antugkachajui. <sup>12</sup> Nunú anumtaig yumi tepeamtaig pegkegchau weu asamtai, nui ashinuk dekas juka ukuaku Fenice jegasá dekapsagmi, anumtai Cretanum etsa akaetaiya nuní au asamtai, dasesh imanik atsawai, awi yumi tepeamtaish inagkeakiagmi, tiaju.

*Nayants wegmunum senchi dasenkamu*

<sup>13</sup> Nuna tusag surnumia dase diipas dasentai: Dekas yajau juniatsui wegagmi, tusag nuwiyen pempegkiagmatai, ajuntai Creta tugkitken tikiju wajasá wegmunum, <sup>14</sup> etsá minitaijiya atú ayaumas senchi dasentuk midau, <sup>15</sup> senchi umpumpak yajá pempempaki etankui, dase depetki waketmainchau dekapeaku, junisaikish wemí, tusa idaisabiaji. <sup>16</sup> Dutika ajin dase jujamkintai wega wegakua, ajuntai yaijuch Clauda tutai ukujin dase imanik senchi umpuashbaunum nagkaemaku, bote yaijuch nena minamu wai waitkainakua lanchanum patai <sup>17</sup> idaisabiaji, dutika ajin lancha muunta nuna shiig jigkajagmayi wewe ema idaisatatus dase ebesjai tuidau asag. Nuna dutikawag Sirtenum pajagkim awa nui patamig tuidau asag, jaanch ejaamunash kuwajag idaisagmayi, ayatak daseg umpug emati tusa. <sup>18</sup> Kashinia duwishkam daseg senchi dasentu asamtai, lanchanum waji chimpiamunak jiig utsaidiagmayi. <sup>19</sup> Kampatuma juwi untsu ashí jutii aidautik lanchanum waji chimpiamuk juki utsaibiaji nayantsanum. <sup>20</sup> Kuashat tsawantai etsag, yaya aidaujai waintsuk yujau asaja, daseshkam imatijamsag ukapittak awajtamun asamtai:

—Jegashtatjiapi, jinattajiapi! —tiagbaiji.

<sup>21</sup> Yujumak ijagmaka kuashat tsawantai yujanu asamtai, Pablo ejapeen wajantá chichaak:

—Muun aidauh, dekas wi timajim nunú antugtumainus ankamujumtai, nunikuitkugminig Cretanmag dakasuitkuik, imanika waitiaku waji aidaush utsá yujamaitsuji. <sup>22</sup> Tujash jakashtajiash tusagmek ishamkaigpajum. Lancha beseakuish



makichkitigmekesh jakashtatjume. <sup>23</sup> Yamai kashia juwi, wi Apajuí umijag nunú, ni aentsji nayaimpinmaya awemamu wantintujuk, <sup>24</sup> chichagtak: ‘Pablo ishamkaipa, amek apu Roma puja nunuí jegatasam wegame. Nuniau asamin, ashí ju lanchanum chimpija junak Apajuí kuitamkattawai, jinawainum tusa.’ <sup>25</sup> Nuaduí muun aidauh shiig aneastajum, wika dekas Apajuí tibaun nayaimpinmaya aents tujutma duka imanisagkeap uminkattawa, tajai. <sup>26</sup> Tujash makichik ajuntainum jegainaku patamatji, —tuuyi.

<sup>27</sup> Nunika yujasá jimag tumig inagkeakbau ai, makichik kashi nayants Adriático nanamsabiaji, dase umpumpak mai ikatia mai ikatia awá awajtamkui wegamunum, lanchanum takau aidau aehaet ai, nugkan tikiju adijun dekapenak, <sup>28</sup> kunajin dekaapa diikmag treinta y seis metros kunají atatman wainkajabi, dutikawag nuní dukapech ekemsag dekapakmag veintisiete metros atatman wainkag, <sup>29</sup> kaya tukuig tusag ishamainak, lancha ukujin cuatro ancla tutain jijuí anagbaun nayants utsawajabi, lancha nanaamsati tusag. Dutikawag:

—¡Itusag waamak tsawaja!, —tuyanume. <sup>30</sup> Nuniai lanchanum takau aidau, umkag wegagtatus bote yaijuch lanchanum pataimun ajuinak, lancha nujinchin ancla awa nunas ajuinatai tumain wajakiag ajugkajabi.

<sup>31</sup> Nudiagtai Pablo capitanin suntag aidaujai chichajak:

—Ju aents aidau lanchanmak juwainashkuig atumek jijnjashtatjume, —timayi.

<sup>32</sup> Tutai suntag aidau bote yaigchia nuna anagken tsupijuk nayants ajejajui.

<sup>33</sup> Dutikawagmatai tsawamunum Pablo ashí aents aidaun chichajak:

—Jimag tumig yujainaji yujumak yutsuk, wajukatjik tusa dakainaku, <sup>34</sup> nuniau asajumin tajime, pipichikesh yuwatajum. Duka dekas atumnawai nu ichichmamsa iwaaku jegatasaja, makichkish jakashtatjume, imagnisjumek jegattajume.

<sup>35</sup> Nuna tusa idayak, Pablo pagkan juki, ashí aentsush wainainamunum wajan, Apajuin see ti puuká yuwau. <sup>36</sup> Nunitai tikich aidaushkam wakeesag anentaimsag yuwawaju. <sup>37</sup> Ashí ijumjamak nui lanchanum chimpijutik doscientos setenta y seis aents aajabiaji. <sup>38</sup> Dita yapajuinamunak shiig yuwawag nuaduí trigonak nayantsanum utsagkajabi, lancha wampumniti tusag.

### *Lancha tsainkamu*

<sup>39</sup> Tsawagmatai lanchanum takau aidau nugkanak wainkagmayi, tujash nunú nugkapita tusag dekachagmayi. Dutikainayatak nayants egkeentaunum kaamatak atatman wainkag: Awi dekas anuumkashpash, tusa tiagmayi. <sup>40</sup> Tusag ancla anagkenak tsupijug nayantsanmag idayinak, kanait jigkamu aidaunak atiawaju. Dutikawag jaanch lancha nujiin jítain nenantagmatai, kaamatak adijkatasa weyaji.

<sup>41</sup> Nunikmá pajagkim kaamatak wajas aunum chichijam tukuniagbaunum, lanchak patamatai, lancha nujinchig shiig initak upukuma umushmainchau wajas tepesabi. Nuniai lancha ukujinak ichipig inibi nayants senchi tsukatu asa.

<sup>42</sup> Nunikmatai suntag aidauk aents achigbau aidaunak ayatak kajegta tuyanume, yukuak jijnak pisajainum tusa. <sup>43</sup> Tiagtai suntajan capitanji Pablon uwemtijatatus wakegau asa:

—Nu dutiktak dutikawaigpajum, dekas ya imá senchi yukumnaita nunú niyá eemak yukuak kukag jiinkitnume. <sup>44</sup> Nunikagmatai nuaduí tikich aidauk taapna, lancha chipajá juwikish patabiag katigtinme, —tiabi. Nuna aatus tiu asantai ashí jinutsuk jijnajabi.

<sup>1</sup> Nunika jinutsuk jijnjaja ijuntsaja, juka ajuntai Maltayapi tusaja dekaawabiaji. <sup>2</sup> Nuwiya aents aidauk shiijuch kuitamjamainak, senchi tsetsek, yumish yutu wajau asantai, jijn ijumjag nuna ekeemainak: Atumesh tantajum anamatajum, tusa ipapawajabi. <sup>3</sup> Nuniamunum Pablo numi pegkeg buku kukajú atatman juki apeeyi. Dutikamunum nuwiya dapi jii sukuam jiiinak, Pablon uwegnum esai nemajuawabi. <sup>4</sup> Dutiktatman nui tuke batsamin aidau wainkag pempentunisag chichainak: “Ju aentsua juka dekas magkagtintsukaitai, nunin asamtais nayantsanum jakegchamtai, juwi dapi esai maatatus aikataih”, tuyanume.

<sup>5</sup> Tujash Pablok dapin pegajá jinum jiyawabi, nunikash machikish wajuktsayi. <sup>6</sup> Nunitai uwejenish iyagchatpash, nuniachkush wajupa asag jaka iyaaat tusag dakayanume. Nunik makichkish wajukchatai, dita nunikchatpash tusa anentaimtamujinak idayinak: “Auk apajuitskaitai”, tiajabi.

<sup>7</sup> Nunú ii anumka batsatbaunum tikiju, aents ajuntainum batsatun apuji Publio daagtina nuna nugke aayi, nunú niina jeen jujamki kampatum tsawantai shiig kuitamjamkajabi. <sup>8</sup> Nui Publio apají numpa shiip achikam tsuweak pegaknum tepeeyi. Nunitaman Pablo wejí Apajuin aujus, uwejen antig etsagajabi. <sup>9</sup> Nuna dutikamtai tikich nunú ajuntainum batsamin aidaushkam kaunkamtai, ditanashkam etsagakabi. <sup>10</sup> Nuna dutikamtai aents aidauk shiig anenjamsajabi. Dutijamaidau asag nuwiyati juwaki tikichnum wegajinchakam ashí ii jintá wesá atsumainnak imatiksag sujamsagmatai, nu jukí lanchanum chimpimjá shiakabiaji.

### *Pablo Roma jegaamu*

<sup>11</sup> Nunika kampatum nantu ajuntainum pujusá inagkeakiaja, Alejandrianmaya lancha niishkam nui pujus tsetsek nagkaemakmatai wegakuí egkemjibiaji, nunú lancha nujinchin ditá apajimtaiji Cástor\* nuigtú Pólux dakumjuka anujtukbau aayi. <sup>12</sup> Nunika ashí ashinkawa Siracusa anumtainum anumkabiaji, nunika nui kampatum tsawan pujusabiaji. <sup>13</sup> Nuwiyati juwaki anuasa ashí ashinkawa Regio jegawabiaji. Nunika kashinia duwi wegamunum dase surnumia senchi umpumpakui, jimagchik tsawantaik Puteolinum jegawabiaji. <sup>14</sup> Nui jegamunum wajumak Jisusa nemajuidau batsatu:

—Wait aneamam juwi jutiijai makichik tumig pujusam wetá, —tusa ipapainakui: —Ayú, —tusaja nui batsamsá, nu tsawan tibau jegakuí nuwiyati Romanum jegatasa jiiinkibiaji. <sup>15</sup> Romanmaya Jisusa nemajuidauk jutii minamunak chichamnak antukaju asag, iina igkumpaktatus Foro† de Apio tutainum, nuigtú Kampatum Jega tutainum kaunawajabi. Pablo ditan wainak Apajuin see ti, niishkam shiig anentaimsabi. <sup>16</sup> Romanum jegaa ajin, tikich aents achigbau aidaunak capitán yajuak, achijatnun dekas apujin ejeti susabi. Dutikak Pablonak niinash akanak makichik suntag kuitamkati tusa apusajabi.

### *Pablo Romanum pujusbau*

<sup>17</sup> Kampatum kanag tsawaag, Pablo Romanum batsamin judío aidaun apujin untsuká ijumag ditajai chichaak:

—Yatsug aidauh, wika mina pataag judío aidaunakesh pegkegchaunak takagsachu aig, iina muunji umitaiji aina nunakesh pegkegchau chichagtsaig, achigkag Jerusalén dekas Romanmaya aents aidaunum sujutkagmae. <sup>18</sup> Ditak minak kuashat inintsag wi bakumaku mantamnamainnak dekagtuinachak akupjuktatus wakejutiagmayi. <sup>19</sup> Tujash mina pataag judío apuji aidau dakituinakui: Minak dekas Roma apujiya

\* **28:11** Cástor, Pólux tawa duka, Alejandrianmaya apajimtaiji daaji, jimagmamu taku tawai. † **28:15** “Foro” tawa nunak waji ijumja sujutai taku tawai, tuja “Apio” tawa nuuwai nunú waji ijumtaiya nuna nugká daaji, nuanuí kampatum jega pujujakuí kajitai, nuanuí Pablon igkugkajui yatsut Apajuí nemajin aidau. Duka jimajá kanaja Roma jegamainnum aajakuí.

nu dekagtuati tibaijai, wi mina nugkajuiyanak pegkegchau etsegtumainush atsugtaig.  
<sup>20</sup> Nunú ajutu asamtai atumin untsukjime, atumjaishkam wainiakan nuna pachisan chichastasan, jutii Israel aents aidautik Kristu dakaku pujuinag nuaduí, wishakam jutika jiijuí jigkajam wajajai, —timayi.

<sup>21</sup> Tutai dita chichajuinak:

—Jutiik makichik Judeanmaya papikesh amina pachipas agagbauk jukishmaji, tuja awiya Jisusa nemajuina nunú tainakushkam amina pegkegchaugmin pachitjamsag ujakachagmae. <sup>22</sup> Dekas ame wajuk anentaime nunú chichaktá, ashí tikich nugkanmaya aidaush, ju ame yamajam chicham etsejam juna dakituinak, kuashat augmatus chichaidau antuidau asaja taji, —tuidau.

<sup>23</sup> Nuna tiag: Nu tsawantin dekas aents ijunjagtinme, tusag tsawantan dekapawaju. Nu tibau tsawan jegamtai, Pablo pujamunum aentsuk tuwakaju, imanikmatai Pabloskam kashik nagkamas: Apajuik nuní inajatui, tusa chichaa chichakua tuke etsanak akapabi. Nuna imatjak Moisés chicham umiktajum tibau, tikich Apajuin etsegtin aidau tibaujai pachis ujabi, ditashkam Kristu Jisus taatnai timawa nunashkam dekawag dekaskeapi titinme tusa. <sup>24</sup> Wajumak aents Pablo nuna etsegtai dekaskeapi tuinai, tikich dekaskeapi tuinachush aidau. <sup>25</sup> Nunidau asag, dekaskeapi tuinai, tikich dekaskeapi tuinatsu nujai shiig juwamainchau dekapenak jiinag shibiagmayi, nunitai Pablo chichaak:

—Wakaní Pegkeji chichamtikam Apajuí etsegtin Isaías aajakua nu atumi muunju-min chichajak:

<sup>26</sup> ‘Ame weme au aents aidau ujaktá:

Chicham etsegbaun kuashat antiagtinai, tujash dekachagtinai, kuashat pegkeg takaamunashkam wainiagtinai, nuninakjash dekaskeapi tichagtinai.

<sup>27</sup> Juka aentsuk anentainish dekaskeapi tichamin utugchatan anentaimaidau asag, antuinakushkam wainak antuinawai.

Jiinchakam epetkamua numamtin asag, wainmachu wajukmaina nuninawai; tujash ditá jiin wainak,

ditá kuwishin antukag, anentainish dekawag,

tudau takatan idayinak mina nemagtuinakuig tsagkugmainaitjai, Apajuí tawai’, tiuwai.

<sup>28</sup> Yamai atumesh dekaatajum, yamai nagkamsa Apajuí uwentikagta nunú pachisa etsegbaunak, ashí aents judiuchu aina nu antukagtatui.

<sup>29</sup> Nuna Pablo timatai, judío aidauk ditak pempeentunikiag pampá pampandayinakua shiyakagmayi.

<sup>30</sup> Nunikagmatai Pablok nuwig jimag mijan pujusuí. Nuniak niina wainkatatus midiaagtaishkam ni jega ikamka pujamunum awaimayi. <sup>31</sup> Shiig agkan machikish waitkascham pujus Apajuí inabaujinak etsejak, Apu Jisukristu pachisashkam aents aidaunak jintinmayi.

## PABLO PAPÍ AGAJA ROMANMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Romanmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Wika Pablo, Jisukristu inakegaitjai. Apajuí minak yamajam chichama nu etsegtugkata tusa etegka awetiuwai.

<sup>2</sup> Jujú yamajam chichama junak, Apajuí yaunchuk anagkagtuamua nuna niina etsegtin aajakajua nunú etsegkajui, dutikak agaju ainawai. <sup>3</sup> Duka niina uchijí Jisukristu iina Apuji, apu David aajakua nunú wegantunum Aentsmaga Akiinauwa nu pachisa agagbauwai; <sup>4</sup> nigka Aentsmaga Akiinauwaitak Apajuí pegkegma imanuk aajakuí, iman asa maamu anean nantaak Apajuí Uchijí senchigtina nunak iwainmamkauwai.

<sup>5</sup> Nuniku asamtai, Apajuí jutiinak wait anenjamag Jisusan pachis etsegtukti tusa etegtamjauwai, ashí nugkanmaya aents aina nunú niini kajinas anentaimaidau asag, imá niinak umijuinak shiig anemtiksatum tau asa. <sup>6</sup> Atumnashkam ashí nugkanmaya aents aidau, dekaskeapi tiaja nuninuk asagmin, atumnak Apajuí Jisukristunu etamkaje. <sup>7</sup> Ashí atum aidautigmin Apajuí anempau asa, midau atinme tusa etegkamu aidautijum Roma batsatutigmin agatjime: Apajuí iina Apajiya nunú, iina Apuji Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimsa pujutnum yaimpaktinme.

### *Pablo Romanmaya aidau ijagsatasa wakekamu*

<sup>8</sup> Dekatkauk mina Apajuijun see tajai ashí atumin pachisan, Jisukristu jakamunum Apajuijai agkan chichamain ajutu asamtai, nuigtú atum Jisukristui kajintsá anentaimjum nunash tikich nugkanmayash dekaidau asagmatai. <sup>9</sup> Apajuí shiig dekgatawai wi atumin kajimattsuk Apajuí aukun tuke aneas nuké ajim nunak. Wika niinak wakejusan takagjai niina Uchijin pachisan etsegtakun. <sup>10</sup> Nuigtushkam Apajuí dekgatawai wi atumin minitasan shiig senchi wakegau asan tuke segas nuké aja nuna, niish wakegakuig tsawantan mamiktujuamtai atumin tajuan wainkatasan. <sup>11</sup> Senchi wakegajai atumin tajuan, atum Jisukristu nemagtanum utugchat dekapeamu akuish, Wakaní Pegkeji dekamtijuamua nuna shiig jintintuatasan, atumesh shiig ichichmamjajum pujustajum tusan. <sup>12</sup> Nuniakjumin, wi Jisukristui kajintsá anentaimag nuninuk atumesh asagmin, pempentunisaik anentai ichichtunijagmi tabaunum.

<sup>13</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, atumshakam wi anuí atumin tajuan wainkatasan kuashtá wakegamua nunú shiig dekaatajum, tujash yamaikish tuke tujiajai nuniau asan minimain dekapeatsjai. Wika tikich nugkanmaya judiuchu aidau Kristu nemagkagmaya nunisjumek atum ainajum anuiyatigmesh Kristu nemagtanum atumin yaimpamainnash jintintuatasan wakegajai. <sup>14</sup> Wika ashí aents aidau papí unuimajush, unuimagchaush, yachash, yachachu aidaush jintintuata tusa awemamu asan, diwimkagtau anentaimaina imaniajai jintinkagtuata tusan. <sup>15</sup> Imaniau asan atum Roma batsamin aidautigminash yamajam chichama nuna ujaktajime tusan wakeesan pujajai.

### *Chicham yamagma nu pachisa etsegbau*

<sup>16</sup> Wika chicham yamagma nu Kristu pachisa etsegbau datsamatsjai, wagki ashí aents nuna antukag dekaskeapi tuidaunak Apajuí senchigtina ibau asa uwemtikau asamtai, dekatkauk mina pataag judío aidauná uwemtikak, duwi judiuchu aidaunashkam uwemtikatin asamtai. <sup>17</sup> Ju chicham yamagma ju dekamti-jamui, Apajuish wajina dutikawa jutiin pegkeja iman diigmastatkush, nunak imá niinig kajintsá anentaibaunum dutikawai. Aatus agagbaunmash: "Apajuí aentsun

pegkejaitme tibauwa nunú imá niinig kajinas anentaimaidau asag, tuke pujustinai”, tawai.

*Apajuí aents dakituinamu asa dita wakegamun takastinme tusa idaisamu*

<sup>18</sup> Apajuí nayaimpinum pujusag dekamtijamji, ashí aents niina ajantus diitsuk pegkegchaun takaidaunak kajejuk suwimkan suuwa nuna, wagki dita pegkegchau takatinig tikich aidaush dekaskea nuna dekamainchau dekapedau asagmatai. <sup>19</sup> Ditak dekainawai ashí aentstí Apajuinu dekamainaitag nunak, wagki ashí wainainag duka Apajuí najankamua nuna dekaidau asag. <sup>20</sup> Apajuí wajukuita duka wainmaitsuji, tujash ni takasbauji wainainag nu anentaimtusa diyaku, nuigtú ni nugka yama nagkamchaku najanamua ashí wainainag jujú dekamtijamui, ni dekas Apajuiya nuna, nuigtú ni senchijí tuke atina nunashkam. Nuaduí aents pegkegchau aidauk, wika Apajuinak dekatsamjai tusa ayamjumamainjig atsawai. <sup>21</sup> Apajuí wajukuita nuna shiig dekainayatak, niinak eme anentus see tutsuk, wainak anentaimaidau asag, ayatak nuninnak ane anentaimainakua pegkeg aina nunak dekamainchau wajasajui. <sup>22</sup> Ditak yacha ainaji tumamainawai, tujash dekachu waigkaje. <sup>23</sup> Nunin asag dekas Apajuí ajumaish jakashtina nu emematmainun idayinak, aents jinin aina nuna, chigki, kuntin, dapi aidau dakumkamun emematuinak Apajuinak idaisajui.

<sup>24</sup> Nuniagtai Apajuishkam aents aidaunak, ditá iyashí pegkegchau wakejuinamun takastinme tusa idaisajui; dutikawajam tikima datsanmainun pempé pempeentunisag takanidau. <sup>25</sup> Nuninak Apajuinu dekaskea nuna idayinak waita nuna antujuinawai. Nunidau asag Apajuí najankamua aina nuna emematuinak umijujakajui, dekas Apajuí najankagtina nuna ememattsuk. Imá nigki tuke ememattai atí. Aatus atí.

<sup>26</sup> Nuniagtai Apajuishkam idaisajui, tikima datsanmainun takastinme tusa. Dutikamu asag, Apajuí nuwanak aishmagjai pujustinme tibauwa nuna idayinak, mai nuwak pempeentunikiag takanijakajui. <sup>27</sup> Nunisag aishmag aidaushkam mai aishmagkuk pempeentunikiag takanistasag imá senchi wakegainak, nuwajai pujutan idayinak datsantainchau waigkag, mai aishmagkuk pempeentunikiag takanijakajui. Nunidau asag dita pegkegchau takasbaujin suwimkanak egatmamkag ditak waituinawai.

<sup>28</sup> Apajuik aents aidau dakituinamu asa, pegkegchau anentaimta nui idaisauwai. Dutikam pegkegchau dutikmainchau aina nunak takastinme tusa. <sup>29</sup> Dutikamu asag nunú aidauk ayatak pegkegchaunak takainak, nuigtush pegkegchau, ashí wajiin waké wakegakua wegau, yajau, tikichdaun pegkejan wakegak kajejin, magkagtin, jiyanita wekaetin, tsanumin, chichama wekaetin, <sup>30</sup> augmatkagtin, Apajuí shiwaji, datsantan chichaaku, eme anentaimtubau, ni wagaaku chichagmamin, pegkegchaush wajuk takamainaita nuna jintiag anentaimin, apajinash dukujinash chichaman umigchau, <sup>31</sup> anentaimtajish pegkegchau, ni tibaujinash umichu, makichik aentsnakesh shiig anentus diichu, tsagkugkagtuchu, wait anenkagtuchu ainawai. <sup>32</sup> Ditak Apajuí aents nuninun takauk suwimkan juinak jakatin atinme tiuwa nunak shiig dekainawai. Nunin aigkish ditak pegkegchauwa nunak takainak, tikich pegkegchaun takaagtaish shiig anentus diinawai.

## 2

*Apajuik dekas aents takasbaujiya dutiksag susatnai*

<sup>1</sup> Nuaduí ameshkam, yaki ainme nunin akugmesh, jutiik pegkeg ainaji, tikich aidau pegkegchaun takainawai tusa ayamjumamainuk atsugtamjume. Tikich pegkegchaun takainawai takugmesh atumshakam bakumajume, dita takaina nujai betekak takau asajum. <sup>2</sup> Dekaji aents nuninun takaidaunak, Apajuí suwimkan suwakug dekas dita pegkegchau takaamujiya dutiksag suuwa duka. <sup>3</sup> Nunin asamtai amesh



tikich pegkegchau takainakui augmatkum, dita takaina nunismek pegkegchau takau asam, Apajuik minak suwimkanak sujuschatnapi tusamek anentaimaitsume, duka makichkish nunikchatnai. <sup>4</sup> Nuigtushkam Apajuí shiig kuashat wait anenjamu asa, suwimkan sujamtsuk emamkes dakagma dushakam wainkaya nuninuk anentaimtu-maitsugme. Atumek dekamainaitjume Apajuik imá pujutinak yapajiati tabaunmag wait anenjamaina duka. <sup>5</sup> Tujash atumek, dekas nuninapi tusajum pujutjum yapajiachu asajum suwimkak ayatak ikauntugmagne, nuaduú tsawan jegatai Apajuí kajeká, aents pegkegchau takasbaujiya dutiksag suwimkan suwak, atumnashkam suwimkan amastinaitjume. <sup>6</sup> Apajuik, makí makichik aents wajuk takasaje, nuna diijus dutiksag susatnai. <sup>7</sup> Pujut nagkanchaunak susatnai ya aidauwa Apajuin egakaje, ni pegkeja imanuk eti pegkeg takasume tusa pujut tuke atina nuna sujustí tabaunum, pegkegnak takainak kakanmamsaju aina nuna. <sup>8</sup> Tujash aents imá nigki anenmamin aina nunak Apajuí kajejuk suwimkan susatnai, wagki pegkeg takatan dakituinak pegkegchauwa nunak wakejus taká batsatu asagmatai. <sup>9</sup> Ashí aents pegkegchau takatnak batsamtuidauk, waituinak senchi anentaimainak waittsagtin ainawai. Dekatkauk mina pataag judío aidaunmaya pegkegchaun takaidauwá nunikagmatai, duwi judiuchu aidaushkam nunikagtinai. <sup>10</sup> Untsu ashí aents pegkejan takasú aidaunak, Apajuí ni pegkeja imanuk emaktinai. Dutika atumek pegkeg takasugme tusa, Apajuí shiig agkan batsamsatnume tusa idaisatnai. Dekatkauk mina pataag judío aidaunmaya pegkejan takasú aidauwá nunikagmatai, tikich judiuchu aidaushkam nunikagtinai. <sup>11</sup> Apajuik aentsnak juka jushá aentsui, tuja juka tikich aentsui tusash tuchauwai.

### *Chicham Umiktinun Moisés agajua nu*

<sup>12</sup> Ashí aents chicham umiktinun Moisés agajua nunú atsugsamu tudau takasú aidauk, Apajuiyaig tuke kanaak kanakú ainawai. Nunú aidaunak Apajuik chicham umiktina nuna diisá pegkeg takasume, pegkegchau takasume tichatnai. Untsu chicham umiktina nunú ajamaitak tudau takasú aidaunak, Apajuí chicham umiktina nuna diisá wají suwimkana jukittawa nunak titinai, <sup>13</sup> wagki Apajuí emtinig chicham umiktina nunú dekamuikik pegkeg wantinainatsui. Ayatak chichaman umiina nunak Apajuik pegkeg ainagme tawai. <sup>14</sup> Judiuchu aina nuwiya chicham umiktina dusha atsugmaitak, tuke nunin asag dita dutikaina duwi umiinawai chicham umiktá tibauwa nuwiyan, nuninak iwainmamainawai dutikmainchaunash, tuja dutikmainnash dekaina nuna. <sup>15</sup> Nunidau asag iwainmamainawai chicham umiktina duka ditá anentaimtajin ajuina nuna. Juka pegkegchauwapi, juwap dekas pegkejaita tusag shiig dekaina dushakam iwainawai, chicham umiktin dita anentaimtajin ajuina nuna, dita aaja anentaibaujiya duke ayamjuktinai nuniachkush, bakutnai, <sup>16</sup> Apajuí ashí aentsun amek pegkegchau takasume, nuniachkush pegkeg takasume titina duwi. Nu tsawanta duwi Apajuí ni Uchijí Jisukristun, aents aidau ashí takasbauji anentaimsamujish, nuigtú tikichish dekachbaunum anentaimjamujishkam diigsam dita takasbaujiya dutiksamek susata titinai, wi yamajam chicham Kristu Jisusdaun pachisan ujaujim dutiksag.

### *Judío aents aidau chicham umiktin umiachbau*

<sup>17</sup> Atum ainajum anuiya, wajumak iinia pachitkajum nunú aidautihum, judiuwaitji tusajum ememautigmesh ainagme, nuigtush chicham umiktin ajutjamaina duwi Apajuijaish shiig ijutkauwaitji tusajum ememagne. <sup>18</sup> Atumek dekagme Apajuí wakegamua dushakam. Tuja chicham umiktina nu dekamtijamjume, dekas pegkeg aina duke etegja takatnashkam. <sup>19</sup> Atum anentaimsagmek, aents wainmachu uwegnum egkesá emamaina numamtuk awajkagtin ainaji, tajume. Nuigtushkam suwenum yujaidau jii ekeemattayama numamtuk awagbau ainaji, tumamjume. Atum



anentaimsagmek aents Apajuí dekachu aidau, Apajuin dekaatnume tusa yain ainaji, tajume. <sup>20</sup> Atum anentaimsagmek aents Apajuí chichamen dekainachush jintintin ainaji, dutikaku imaanis anentaimainchaush unuidau ainaji, chicham umiktina nu ajutjamu asamtai wajuk shiijash pujumainaita, nuigtú dekaskea dushakam ashí dekainaji, tajume. <sup>21</sup> Atum aaja tikich jintintin ainayatkugmesh ¿wagka atumek jintinmamtugme? Tikich chichagkujum: Kasamchatia, tayatkugmesh ¿wagka kasamjume? <sup>22</sup> Tسانijinchatia, tayatkugmesh ¿wagka tsanijinme? Atum apajimtai dakumkamu dakitayatkugmesh, ¿wagka nu dakumkamu ememattainum wayagmesh, nuwiya waji aidaush kasamjume? <sup>23</sup> Chicham umiktin ajutjamaina duwi ememajume, nuniayatkujum nu betek umiatsjum nuaduí Apajuik eme anentsagmek diyatsjume. <sup>24</sup> Atum aaja nuniajum duwi yaunchuk agagbau aajakua nui: “Judiuchu aidauk, atum pegkegchau takatigmin Apajuin pegkegchaun chichajuinawai” tawa nu uminui.

<sup>25</sup> Jutiik judío aents asaja pakamainag duka pegkejai, tujash chicham umiktinum tawa nu ashí umiinaku aaninakuik pegkeg amainaitji. Tuja pakamaku\* akugmesh chicham umiachkugmek, pakamakchau aina nujai betekak ainagme. <sup>26</sup> Tuja aents pakamachu aina nunú, chicham umiktajum tibauwa nuna umiagtaik, pakamakua imanuk Apajuik diyawai. <sup>27</sup> Aents aidau pakamakchau akushkam, chicham umiktina nuwiyau umiidau asagmatai atumek bakumatnaitjume, atum pakamaku ainayatkujum, nuigtú chicham umiktinush dekyatkujum umikchau asajum. <sup>28</sup> Judío aents aidautik wajuku ainaji nu diigsaikish, nuniachkuish pakamaku asajaikish dekas judío aents tamak amaitsuji; <sup>29</sup> dekaskenum judío aents aina duka ditá initkenish yapajidau aina nuuwai. Nunú ainawai initkajinish yapajidau asag dekaskenum pakamakaju aina duka, nunak Wakaní Pegkejiya nunú dutikawai, junak chicham umiktinun Moisés agajua nu dutikatsui. Nunú aidaun Apajuí pegkeg ainagme tawai, ditak aents eme anenjitnume tusag egainatsui.

### 3

<sup>1</sup> Atum aidautijum, untsu judío aents atak wainkampapi, pakamamush wainkampapi tujutmainaitjume. <sup>2</sup> Atsá, makichkish nuninchauwai, Apajuik kuashat pegkeg aina nuna jutiinu amainnak dutikauwai: Nunú pegkeg aina nuwiyau dekas imá pegkeja nunak, jutii judío ainag nunutin, Apajuí ni chichamen agagbaun kajinas sujamsauwa nuuwai. <sup>3</sup> ¿Tujash wajukuita wajumak iina patayí judío aidau Apajuí tibaujin umikchajua duwiká, Apajuí jutii anagkagtuamua nunak umimainchawait? <sup>4</sup> Nunak makichkish nunimatsui, Apajuik ni tibaujinak dekas imatiksag betek uminai, aentstí waitjin ainajinkishkam. Nunin asamtai Apajuí pachisa agagbauwa nu:

“Ame tibaugmek betek umin asamin betek uminai tama atatme,  
 iman asam pegkegchaun aikawai tujamainakuish,  
 bakumamainkesh atsugtamu asamtai, tuke depetmaktinaitme”, tawai.

<sup>5</sup> Jutii pegkegchau takaamuji, Apajuí pegkeg takaamujin nuní paan iwainaish ¿wagka Apajuish suwimkanash sukagtumainaita, pegkegchau takau asag nuni-mainait? (Junak tikich aents aidau wajuk chichainawa nuna dutiksanuk tajai.) <sup>6</sup> ¡Duka makichkish nuninuk anentaimaitsugme! Apajuik pegkegchaunak takachui. ¿Apajuish wajuk ashí aents aidaunash suwimkanash sumainaita, niish pegkegchaun takauwaitkush? Nunak dutikmatsui.

<sup>7</sup> Makichik aents: Wi waitjamua nu, Apajuí tibaujin imatiksag betek umina nuna imá paan iwainaish ¿wagka wisha tudau tamash aja? tumainai. <sup>8</sup> Wajumak aents

\* 2:25 “Pakamaku” tawa duka diistá Gén. 17.10-25.

aidau waitjuinak: Pegkegchau takamainai pegkeg ajutjamti takuik tusa jintink-  
agtawai, tujutuinaawai, ¿Dekas aajanuk jintinkagtag? Makichkish nuninchauwai,  
nunú aents mina pachitus tu chichaina duka suwimak jumainun tu yujainawai.

*Ashí aents aidautik tudau ainaji*

<sup>9</sup> ¿Wajinmainaitji? ¿Jutii judío aidautika tikich judiuchu aidau nagkaesau imá  
pegkeg ainag? ¡Makichkish nuninchauwaitji! Timajim nunisag judío aidautish,  
judiuchu aidaushkam tudau ainaji. <sup>10</sup> Nunin asantai Apajuí chichame agagbauwa  
nui:

“¡Makichkish aents pegkejak atsawai,  
shiig makichkiuchikesh atsawai!

<sup>11</sup> Makichkish Apajuí pegkejan wakeja nuna takaukesh atsawai,  
aantsag Apajuiyai anentaimush atsawai.

<sup>12</sup> Ashí aentsuk Apajuinak tupankaju asag atsumainchau waigkajui,  
nunin asag ashí pegkegchau ainawai.

¡Makichik aentskesh pegkejan takauk atsawai!

¡Shiig makichkiuchikesh atsawai!

<sup>13</sup> Aentsú suwenig,

aents jakau ukusbau ashiimu tsumaina iman ainawai,

waitjuidou asag;

ditá weninig dapí tsaagkega iman ajuinawai,

<sup>14</sup> nunidau asag, kuashat kajeamujin aentsnash pegkegchaun chichajuinawai.

<sup>15</sup> Wamkes kajedau asag aentsun maatatus yujajin ainawai;

<sup>16</sup> dita tuwí yujainawa nuninakush pegkegchaun dutikainak,

tikich aents aidaunak waittanum ukuinawai.

<sup>17</sup> Dekainatsui tikichjaish agkan pujutnak.

<sup>18</sup> Apajuinash ajantus diinachu asag,

umigtanash dakituinawai”, tawai.

<sup>19</sup> Yaunchuk Apajuí chichamen agagbaunum: “Ashí pegkegchau ainagme”, tawa  
nunak, jutii judío aidautin Apajuí chicham umiktinun sujamsau asa tujama duka  
dekainaji. Nunú chicham umikchamunum, chichamjumaka ayamjumamainchau  
juwakuitji. Nunin asantai jutii judío aidautish, nuigtú judiuchu aidaushkam  
wi bakumamainuk atsugtawai tumainuk atsustinai, wagki Apajuí diismak ashí  
aentstí bakumamainuk ajutjamaidau asagmatai. <sup>20</sup> Chicham umikbauwaikish pegkeg  
ainagme tamak makichkish achagtinai umikchaju asag, chicham umiktina duka  
ayatak jutii tudauwaitag nunak dekamtijamui.

*Apajuik Jisukristui kajintsá anentaibaunum uwemtijamui*

<sup>21</sup> Tujash yamaiya juwi iwaintugmake, chicham umiktina nu umiatsjinkish  
dekaskenmash Apajuish wajuk dutijamua nuna. Juna pachisag chicham umiktina  
nuwish, Apajuí etsegtin aidaushkam etsegkaju ainawai. <sup>22</sup> Nunú aidau dekamtijam-  
mawajui ashí aents Jisukristui kajinas anentaimaidaunak Apajuí pegkeg ainagme  
tawa nuna. Aatus Apajuik ashí Jisukristui kajintsá anentaimaidautinak yaá aentsuk  
ainta nunin ataish nunak pachitsuk, ashí betekak pegkeg ainagme tujamji, <sup>23</sup> wagki  
ashí aentstik betekak tunamakaju asaja, Apajuí diismak pegkejak wantinkachuitji.  
<sup>24</sup> Nunin ainajinig iina anempau asa, anenjauch pegkeg ainagme tujabiuiwai,  
Kristu Jisus iina tudaujin esakatjamag agkan etamkau asantai. <sup>25</sup> Apajuik ashí  
aentsun dekamtikauwai, aentsú tudaujin tsagkujata tau asa, Jisusan mantamnati  
tusa etegkauwa nunak. Nunak niina numpe ukajamunum imá niinig kajinas  
anentaimainak aentsú tudaujish tsagkugnagtinme tusa dutikauwai. Yaunchuk

tudau takasbaunak Apajuik pachitsuk idaitugmasui, tujash yamai Kristu jutii tudaujin juki mantamnamunum, Apajuí dekaskenum tudaun suwimkan suwa nunak iwainmamkae. <sup>26</sup> Nunak Apajuik waugtuk dutikchauwa nunin asa, yaunchuk tudau takasbaunak pachikchauwai. Tujash yamaya juwik aentsú tudaujinash wajuk dekaskenmash dutikawa, nuna dutikak Apajuí dekas pegkejan taká nuna iwainmamkae. Jutii Jisusai kajintsá anentaimaidautinak: Atumek pegkeg ainagme tujama duwi.

<sup>27</sup> Nunin asamtai jutii ememamainuk makichkish atsawai. ¿Dusha wagka nunikuíta? Nunak imá Jisukristuig kajintsá anentaibaunum Apajuí pegkeg etamkauwa duwi nunikui. Nunak chicham umiktina nu umikú asajinkish dutijamachui. <sup>28</sup> Apajuik Jisukristui kajintsá anentaibaunum pegkeg ainagme tujama nunak, chicham umiktajum tibauwa nu umikbauwaikish dutijamtsu duka dekaji.

<sup>29</sup> Atsa ¿Apajuik imá judío aina nuna Apajuijigke, tajumek?, atsa ¿ashí aents aina nunash Apajuijinchukait? Dekaskenum ashí aents judiuchu aina nunashkam Apajuijiyai. <sup>30</sup> Apajuik makichkiuchi, nigki imá Jisukristuig kajinas anentaimaidaunak judío aents ataish, judiuchu ataishkam pegkeg ainagme titinai. <sup>31</sup> Nunin asamtaig, ¿Jisukristu kajintsá anentaimtamunum chicham umiktina duka imanchau juwaka? ¿Makichkish nuninchauwai! Nunisag awai, ayatak nuní nagkaemas paan awajsaji, chicham umiktinush wajinma yaijatua duka.

## 4

### *Apajuish wajuk pegkejash diigmawa nuna Abraham iwainakbau*

<sup>1</sup> Yamai dekawagmi Abraham iina muunji aajakua nudau. <sup>2</sup> Abragkak ni takasbauji diigsá aents pegkejai tibau akug, nigki emematmamain aajakuí, tujash Apajuiyaig ememamain ajakchauwai. <sup>3</sup> Apajuí chichame agagbauwa nuwig: “Abragkak Apajuiyai kajinas anentaimajakuí, nuniau asamtai Apajuí Abragkan pegkeg diisú”, tawai. <sup>4</sup> Aents ni takagsamunum akiakug: Junak anentag amajame, tumaitsui, diwibaunum akiau asa. <sup>5</sup> Tujash aents pegkejan takaschau aig, Apajuí aents tudaun agkanmitkauwa nui kajinas anentaibiagtai, nunú kajintsá anentaibauwa duwik aents pegkeg ainagme tawai. <sup>6</sup> Davidchakam aikasag agajui. Aents pegkeg takasbaujish atsujai, Apajuí pegkeg ainagme tima shiig aneastinjin pachis agajua duka. <sup>7</sup> Aatus tawai:

“¿Shiig aneasagtinai aentsú pegkegchauji tsagkujamu aidauk,

tuja tudau yaunchuk takasbaujish

tuke idaiku pachitsuk idaitusbau aidaushkam!

<sup>8</sup> ¿Shiig aneasagtinai

Apajuí aents aidau tudaujin anenjachbau agtina duka!”

<sup>9</sup> Juna tibauwa jusha ¿Imá jutii judío aidautik shiig aneastinnak tiuwait, atsa judiuchu aidaush shiig aneastinun tichaukaih? Nunak ditanashkam tiuwai. Yaunchuk timajime Apajuik Abagnak imá ni kajittsá anentaimtamua duwik, aents pegkeja iman diisú tusan. <sup>10</sup> Tujash nunash ¿wajukamtaiya dutikauwaita? ¿pakamakmataig dutikauwait, atsa pakamatsaigkik dutikauwait? Nunak pakamakmatai dutikachui, eke pakamatsaig dutikauwai. <sup>11</sup> Abragkak pakamakui ayatak Apajuí kajintsá anentaimtamunum pakamakchau aigkish, Apajuí pegkeg diijata nuna dekaatnume tau asa. Nuniku asa pakamakchau ainayatak, Apajuiyai kajinas anentaimaina nuna muunji wajasuí, ashí nunin aidaunak Apajuik betekmas pegkeg diyawai. <sup>12</sup> Nuigtushkam pakamaku ainakush, Abraham eke pakamatsuk Apajuiyaig kajinas anentaimajakua nunisag anentaimaina nuna muunji wajasuí.

### *Apajuik Abraham kajinas anentaimajakua nunin aidaun pegkeg ainagme tawai*

<sup>13</sup> Apajuí Abrugkan anagkuak: Ju nugka juka amina uchijum wegantu akiinak wegagtina nudau atin atí, tiuwai. Nunak Moisés chicham umiktajum tibauwa nuna umikú asamtaigkish tichauwai. Ayatak niiní kajinas anentaimu asamtai pegkeg diisá tiuwai, <sup>14</sup> wagki jutii judío aidauti chicham umiktajum tibauwa nunú umiaku jumainaitkuig, Apajuiyai kajintsá anentaibauk ni anagkagtuamua nujaí wainak juwamainai. <sup>15</sup> Moisés chicham umiktajum tiuwa duka ii umiachbaunum Apajuí suwimkan sujaimana nuna itagtamji. Tujash chicham umiktina nunú atsugtamkuig intimjumaitsuji, wagki atsau asamtai.

<sup>16</sup> Nunin asamtai Apajuí Abrugkan anagkuawa nunak, ni wegantu aidaush kajintsá anentaibaunum anenjauch uwemjatnume tiuwai. Apajuí anagkagtuamuk, jutii judío aidauti chicham uminag nudaukechui, Abraham Apajuiyai kajinas anentaimajakua nunisag, ashí aents kajinas anentaimaina nudauwai. Aatus asamtai Abrugkak ashí jutii aidauti muunjiyai. <sup>17</sup> Nuaduí Apajuí chichame agagbaunum: “Wi aminak kuashat aents aidau muunji emajame”, tawai. Abrugkak Apajuí emtin abaujinak wainmamkauwai, nunik ni tabaujinash dekaskeapi tiuwai. Nunú Apajuí jakaunash inanki ataktú pujutan suwak, atsamunmayanash ashí wajiin najanna nuanuú Abrugkak kajinas anentaimajakuí.

<sup>18</sup> Nunin asa Abrugkak uchijish atsugmaitak, kuashat aentsun muunji atag tau asa, dekas nuniktinapi tusa kajinas dakasui, Apajuí chichajak: “Amina uchigmiin akiinak wegauk, yaya dekapamainchauwa ibau atinai”, tibau asa. <sup>19</sup> Abrugkak cien mijan tumain ajamu asa uchinak akiimainchauwapitja tiuwai, nuigtush Sarashkam muuntuch wajasú asa uchinash ejapjumainchau asamtai, tujash dekaskeap duka uminkattawa tusa kajintsá anentaimtanmag mijakchauwai. <sup>20</sup> Nuigtush Apajuí niina anagkuamunash utujimsag anentaimtsuk, nuní nagkaemas kajinmas dekas nuniktatuapi tabaujinak ichichmamag Apajuin see tiuwai. <sup>21</sup> Abrugkak: Apajuí ashí senchigtina ibau asampap ashí ni anagkagtuamujinash imatiksag umiktatua, tiuwai. <sup>22</sup> Nunú aaja kajintsá anentaibaunum Apajuik Abragnak pegkeg diisuí.

<sup>23</sup> Tujash Apajuí Abrugkan niiní kajinas anentaimu asamtai pegkeg diisua duka, imá Abrugdauk pachisa agagchamui. <sup>24</sup> Jutii pachipasash agagbauwai: Ii kajintsá anentaibaunum pegkeg ainagme tama atinaitag nunú. Duka jutii ainaji iina Apuji Jisukristun jakaunak inankiuwa nunú, Apajuiyai kajintsá anentaimaidautik. <sup>25</sup> Apajuí Jisusnak iina tudaujin mantamnati tusa idaisauwai, nunik maawagmataish ataktú nigki inankiuwai jutiin pegkeg ainagme tujamta tau asa.

## 5

### *Yamaik Apajuí wait anenjabaunum pujaji*

<sup>1</sup> Apajuí Jisukristui kajintsá anentaibaunum pegkeg ainagme tujabiu asamtai, niijai shiig aneasa agkan pujamu ajutjamji. Iina Apuji Jisukristu, jutii Apajuiyai shiwag aajakbaun epegtugma kumpamtijamauwa nuaduí. <sup>2</sup> Kristu jutiiní mantamnamunum Apajuí wait anenjamjauwai. Yaunchkek Apajuik wait anenjamajakchauwai, tujash yamaik Jisukristui kajintsá anentaibaunum wait anenjamui. Aaja yamaik Apajuí wait anenjabaunum pujaji, nuigtushkam jutiik Apajuí tsuwatan antiakchauwa imanuk iishkam wajasaja, atak niijai ijunja pujustinaitag nunú dekainaku shiig aneamu ajutjamji. <sup>3</sup> Imá duwikik shiig aneatsji, kuashat waitiamu ajutjamkuish shiig aneasa batsatji, waitiamua nu utugchat emamkesa katsunjá nagkaetan unuitama duwi, <sup>4</sup> aaja emamkesa utugchat nagkaebaunum Apajuí pegkeg aniagme tujamji, nuna aatus tujamatai atakeap niijai pujustinaitji tusa dekaidau asa shiig aneasa pujuinaji. <sup>5</sup> Nu dekau asaja shiig aneasa pujuidautik tsanugbauk achatnaitji, wagki Apajuí Wakaní Pegkejin amasua nunú Apajuí senchi anejata nuna dekamtijama Apajuí aneen etabiu asamtai.

<sup>6</sup> Jutiik Apajuí shiwaji wajasá pegkegchau takat idaimainchau waigká batsatjin, Apajuí tsawan mamikiamu jegantai, Kristuk jutiiní mantamdauwai. <sup>7</sup> Makichik aentskesh tikich aentsun dekaskenum pegkejan takau asantai ayamjakun mantamnatjai tumainuk atsawai, ¿aents pegkegnum yaigbau asampash: Wi mantamnatjai, tumainait? <sup>8</sup> Tujash Apajuik ni anenkajinak iwaintugmakui, ii tudau ainajinig Kristu jutiiní mantamdauwa duwi. <sup>9</sup> Kristu niina numpen Apajuiyai iwainakmatai pegkeg ainagme tujabiuwai. Nuaduí aan nagkaemas dekas Kristu iina Apajuí suwimak sujamainnak ayamjutpakmatai waittsashtinaitji. <sup>10</sup> Yaunchkek aents aidautik Apajuin shiwaji ainajinig, ni Uchijí iina ayamjutpak mantamna ni Apajijaish epegtugma kumpamtijamauwai. Yamaik Apajuí kumpají waigkú asajin, Kristush iwaaku pujau asa dekas aan nagkaemas ayamjutpaktinai. <sup>11</sup> Imá dukechui jutii Apajuiyai shiig aneenag duka, iina Apuji Jisukristu Apajuijai epegtugma kumpamtijamauwa duwish shiig aneenaji.

### *Adán Kristujai pachisa tibau*

<sup>12</sup> Adán tunamagbaunum aents aidauti tudau takaamush nagkamdauwai, aaja tudau takaaku ashí aentstik jinin wajasuitji, wagki ashí tunamaku asaja. <sup>13</sup> Apajuí eke Moisesan chicham umiktinun suwatsaig aents aidauk tudaunak yaunchuk nagkamas takajakajui, tujash Apajuik aents tudaun takaagtaish pachikchauwai, chicham umiktinun eke susachu asa. <sup>14</sup> Nunin aigkishkam Adán pujujakua duwi nagkamas Moisés pujaishkam jinujakú ainawai, Adán Apajuí intimjukbaunum tunamajua nuninachiatak. Adán intinkimunum ashí aentsuk tunamakaju ainawai, nunisag Kristu pegkeg dutikamunum ashí aents aidauk uweemain ainawai.

<sup>15</sup> Tujash Adán tunamagbauwa duka Apajuí anenjauch sujamsamua nujaig apatkaish tumaitsui. Makichik aentsú tudaujinig ashí jinin wajasuitji. Tujash Apajuí wait anenjamag anenjauch iinu ashí pegkeg aina nunak dutikauwai, Kristun awetugmauwa nuaduí. Makichik aents emesjamua nuna, tikich aents Jisukristuwa nunú wait anenjamag kuashat aentstinun iwajauwai. Aatus Apajuí wait anenjamag nunú aents tunamajua nuna nagkagas pegkejan dutikauwai. <sup>16</sup> Adán tudau takasbauwa duka Apajuí anenjauch sujamsauwa nujaig apatkaish tumaitsui. Adán tudaun takasua duwi ashí aentstik Apajuí emtinish bakumamain wajasuitji. Tujash kuashat aents tunamaku aigkish, Apajuí kuashat aentsun anenjauch pegkeg ainagme tawai, nunimainchau aigkish. Aaja dekainaji Apajuí jutii wait anenkagtamua shiig muunta duka. <sup>17</sup> Makichik aents tunamagbaunmag jaamuk asauwai, nunikmatai ashí aentstí jakaig tusa ishamat nagkamdauwai. Tujash nuna nagkaesau makichik aents Jisukristuwa nu pegkejan dutikauwa nu yaimpasmatai depetmaka pujuinaji. Ashí jutiin Apajuí shiig senchi wait anenkagtak anenjauch pegkeg ainagme tibau aidautik see tusaja kajintsá anentaimainaji.

<sup>18</sup> Makichik aents Apajuí intimjukbaunum nunisaik ashí aentstish intimainaku, Apajuí atumek suwimak juwakjum jakattagme tama asauwaitji. Tujash makichik aents ashí aentstinun pegkejan dutikak waittsauwa duwi, Apajuí ashí aentstinak pegkeg ainagme tusa pujut nagkanchau suwam amainaitji. <sup>19</sup> Makichik aents Apajuí intimjukbaunum ashí aentstik yupichu tudau takamain waigkuitji, nunika tunamakuitji. Tuja makichik aentsua nu Apajuí umigkamunum, ashí aents aidauk yupichu pegkeg ainagme tama amain asantai, kuashat aents pegkeg ainagme tama agtinai.

<sup>20</sup> Aents aidauk tudaunak taká batsatai Apajuí chicham umiktinun susauwai. Tujash chicham umiktina nunak dekainayatak, aentsuk nuní nagkaemas tudaun takajakú ainawai. Imanik tudaun taká batsatai, nuna nagkaesau Apajuí wait anenkagtujui. <sup>21</sup> Yaunchkek ashí aentsuk tudau takatan nagkamawag takainak



idaimainchau batsamajakajui, jinin waigkaju asag. Apajuish anmamtuk, yamaik ashí aentsuk shiig aneasag agkan niinig kajinas anentaimas pujuinak, tuke pujustin atinme, wait anenjá pegkeg ainagme tibau asag, tusa wakegawai. Nunú pujuta nunak iina Apuji Jisukristu sujamui.

## 6

### *Jutiik tudau takatnumag jakauwa numamtuk juwakuitji*

<sup>1</sup> ¿Dusha wajuk anentaimtagme? ¿Apajuí senchi wait anenjamjati tusaik tudau taká batsaamainait? <sup>2</sup> ¡Duka makichkish nunimaitsui! Jutiik tudau takatnumag jakauwa numamtuk juwakuitji, nuniku asaja tudau taká batsamtumaitsoji. <sup>3</sup> Atumek shiig dekagme, jutii Kristu Jisusai kajintsá anentaibaunum yamimainakuik, ni jakauwa numamtuk wajainag duka. <sup>4</sup> Nunin asaja yamimainakuik Kristun ukusajua numamtuk wajainaji, niijai betek jakauwa numamtuk wajaidau asá. Nuniku asaja Kristu Apají niina senchijí imana nujai inankiuwa numamtuk wajainaji yamajam pujutnum pujuidau asaja. <sup>5</sup> Niijai jamaina numamtuk wajakú asá, ni nantakiuwa nunisaik jutiish nantaktinaitji.

<sup>6</sup> Yaunchuk aajakuitag duka Kristu achijá maamua nujai betekak maamua duka dekainaji. Apajuí wakejukui yaunchuk pegkegchau takastasa katsunmainchau senchi wakejujakbauwa nunú wainak juwakti tusa, nunikmatai tudau takata nunak idaimainchau batsamtishtinme tujamu asa. <sup>7</sup> Aents jakauwa duka tudaunak taká pujuchui agkanmagau asa. <sup>8</sup> Numamtuk jutiishkam iina tudau takataiji aidauk Kristujai jakau asantai agkantaitji. Nuaduí Kristujaimpap pujutnaitji tusa kajintsá anentaimainaji. <sup>9</sup> Dekainaji Kristu jakaunak Apajuí inankimu asa ataktuk jakashtina duka. Kristuk jatanak depetkau asa ataktuk jamaitsui. <sup>10</sup> Aents tudaun takaagtai Apajuí suwimkan susatjai tiuwa duka, Kristu waitus jakauwa duwik ashí nagkankauwai. Yamaik nantakí puja nunak Apajuí shiig anemtikak pujawai. <sup>11</sup> Atumshakam nunisjumek tudau takatnumak jakauwa nunin anentaimtumastajum, tuja iwaaku anentaimtumastajum, ii Apuji Kristu Jisusai ijutkau batsatkujum Apajuí shiig aneemtiksata tabaunum.

<sup>12</sup> Nuaduí atumek tudau taká batsaamaitsojume, atumi iyashim pegkegchaun takastatus wakega nunú takaakjum. <sup>13</sup> Atumi iyashmiin ashí ajutjamaina dukesh, makichik waji pegkegchau dutikatasa takatia nuninuk awasaigpajum. Dekas Apajuiyaig idaimamsatajum jakauti nantamaina numamtuk wajakú asajum, ashí iyashmiin ajutjamaina nunak Apajuí pegkegnum takamtiksati tusajum. <sup>14</sup> Atumek aents aidau, chicham umiktajum tibauwa nuna umikchan suwimkan jukig tusag umiktatus batsamtumaina nunitsuk, Apajuí wait anenjabaunum batsatu asajum, tudauwa duke taká batsamtutsuk idaisatajum.

### *Aents yana umigkatjai tawa duka nuna umijin wegawai*

<sup>15</sup> Makichik aentskesh: Chicham umiktajum tibauwa nuna umikchan suwimkan jukig tusag, nuna umiktatus batsamtuina nunitsuk, Apajuí wait anenjabaunum pujau asayap tudau takamainaita tusa anentaimainai. ¡Tujash duka makichkish nunimaitsui! <sup>16</sup> Atumek dekagme, makichik aents wika parjugkan takagkun umijin atajai tumamkug, nuna inake wajasá parjugji wakegamujin umigna duka. Numamtuk aents ayatak tudaunak takau atajai takush, nuniachkush Apajuin umigkatjai tumamainai, tudaunak takau atajai tumamiu asa idaitsuk taká pujauk jatan egatmamak nuniawai. Untsu Apajuin umijin atajai tumamiuk niinak umijak pegkeg aina nunak takaak pujumainai. <sup>17</sup> Apajuin see tajai yaunchkek tudau achikbauwa nunin batsatutijum, Jisukristui kajintsá anentaimat pachisa jintiamu antukjum wakesajum umijin waigkujum nuaduí. <sup>18</sup> Tudau takatnum achikbauwa nunin batsatutijum



agkanmitkamu asajum, pegkeg aina nunak takau atajai tumamiuwaitjume, nunikjum pegkeja duke takaakjum batsatjume.

<sup>19</sup> Atumek Apajuinu pegkeg aina duka kakajus antumainchau ainagme, nuaduí yamai aentstinujai apatkan shiig antumtikatjime. Yaunchkek ashí atumi iyashmiin ajutjamaina duka, ashí iyashnum takanitai pegkegchau aina nunú, nuigtú ashí tikich pegkegchau aidau takat aina nuig idaimamsau aajakuitjume. Numamtuk ashí atumi iyashmin ajutjamaina nujai, Apajuí pegkeg diyamu aina duke takatnum idaimamsatajum, Apajuí uchijí aidau wajuk pujumainaita nunisjumek pujakjum.

<sup>20</sup> Atumek tudau takatnum idaimamsau asagmin, Apajuí pegkejan wakega nunú takagsatajum tumainchau aajakuitjume. <sup>21</sup> Tujash ¿wají pegkeja jukiwaitjume, yamai datsantan itagtamaina nunú takasuitjum duwish? Duka ayatak jatanmag ejetanjume. <sup>22</sup> Tujash atumek tudaunum agkanmitkam Apajuí takajin wajasujum nuaduí, yamai dekas pegkeja duka ajutjamjume, nunú pegkeja duka Apajuí uchijí asajum, Apajuí pegkejan wakega duke takaajum nuuwai nijai tuke pujutnum ejetanjum nunú. <sup>23</sup> Tudau takaamuk Apajuiyai ayatak datumkagtawai. Untsu iina Apuji Kristu Jisusjai ijutkau pujamunum juwamuk Apajuí anenjauch nijai tuke pujuu etamtina nuuwai.

## 7

### *Chicham umiktajum tibauwa nunú nuwenbauwa nujai apatka dekamu*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, atumek chicham umiktin aina nu dekau asagmin tajime. Atumek dekagme chicham umiktin aina nunak, ayatak aents yamai iwaaku puja duke umimaina duka. <sup>2</sup> Chicham umiktina dusha, nuwenbaujaish wajukuita nu apatka dekawagmi: Nuwa nemakua duka aishi pujaigkik tikichnumag nemamaitsui tawai chicham umiktina duka. Untsu aishi jakamtaig chicham umiktin tawa nunak, nuwak agkan juwawai tawai. <sup>3</sup> Nunin asamtai aishi pujaig tikichjai nemakug ekagmawai, untsu aishi jakamtai chicham umiktin nuwenbaun pachis tawa nunak agkan juwaku asa, tikichnum nemakug ekagmatsui. <sup>4</sup> Mina yatsug aidauh, mina ubag aidauh, atumesh jumamtuk Kristujai ijunkujum jakauwa numamtuk juwakitjume, wagki Kristu jakau asamtai. Aaja atumek chicham umiktin tawa nuwig agkan juwakitjume tikichdau ata tau asajum. Yamaik Kristu jakaunak Apajuí inankiuwa nudau wajasugme, Apajuin pegkejan takagsatjai tusajum. <sup>5</sup> Yaunchkek aents Apajuí dekachujai betek batsamsá, ii pegkegchau takastasa senchi wakegamu aidau ajutjamajakua duke takajakuitji. Chicham umiktina nunú dekyatku pegkegchau takastasa nuní senchi wakekauwaitji. Ashí pegkegchau takajakbauwa duka nuní nagkaemas Apajuiyaig datumtamjauwai, dutijamamtai tudau takaamu Apajuiyai tuke kanaaku kanamaina nui jegantuitji. <sup>6</sup> Tujash yamaik chicham umiktajum tibauwa nunú umitnumag jakauwa numamtuk wajakú asaja, agkanmagawaitji achikbauwa numamtin aajakuitag duka. Nuniku asa yamaik Apajuik takagji, Wakaní Pegkeji yaimpasmatai. Jutiish yaunchkek aents aidau chicham umiktajum tibauwa nuna umikchan suwimkan jukig tusag umiktatus kakanmamaina imaanijakuitji; tujash yamaik Apajuí takajuinakuik yaunchuk wajukejakuitag nuninatsji.

### *Pegkegchau wakegamu minai ajuta nu*

<sup>7</sup> Nunin asamtaig ¿chicham umiktina duka pegkegchauwai tumainait? ¡Duka makichkish nuninchauwai! Chicham umiktina nunú atsakuig wika wajimpaya pegkegchau wakegamush nunak dekaachu amainaitjai, chicham umiktina nui: Tikichdau aidau wakejukaipa tawa dusha atsakuig, tikichdau aidau wakejutnak

dekaachu amainaitjai. <sup>8</sup> Tujash chicham umiktajum tibauwa nui tawa nuna deka-man, ashí tikichdau aidaunak wakemainchauwaitag nunú wakeetan nagkamauwaitjai. Yaunchkek chicham umiktina nunash eke dekachu asamtai, minai pegkegchau wakegamu ajuta dushakam atsauwa numamtin aajakuí. <sup>9</sup> Wika yaunchkek chicham umiktina nunash dekatsuk pujujakuitjai; tujash chicham umiktina nuna deka-man, pachiachmau pegkegchau takastasa senchi wakegamunak nagkamauwaitjai. <sup>10</sup> Nunikan wainmamkauwaitjai chicham umiktina nuna umiatsug nuna, nuniau asan Apajuiyai kanakbaujua nunash dekauwaitjai. Chicham umiktina duka pujut tuke atinum ejetumaina nuna, Apajuijaig tuke kanaaku kanamaina nuwi ejetiuwa nuna. <sup>11</sup> Chicham umiktina nui tawa nuna deka-man, ashí wakegamu aidaunak wakemainchauwaitag nunú wakeetan nuní senchi wakemitkajuk tsanugkui, pegkegchaun takau asan. Pegkegchauwa nuna pegkegtsukaitai tusa takaamujun, chicham umiktina nuanuí, pegkegchau takauk suwimkan juwawai tabaun deka-kun, chicham umiktin tawa nunisnuk suwimkan juwakun, Apajuiyai kanakbaujun dekauwaitjai. <sup>12</sup> Aajan dekajai chicham umiktina duka Apajuiyap tibauwaita tusan. Tuja Apajuí ashí aents aidaun umiktajum tawa nunak, ayatak dita dutikmainjin diijus tiuwai. Ashí dutikatajum tibauwa duka pegkejai.

<sup>13</sup> ¿Tujash nu iman pegkeg ayatkush, wagka Apajuiyai tupautnumash ejekagtawa? tautigmesh amainaitjume. Duka nuninchauwai. Nuninaitak minai pegkegchau wakegamu ajuta nu tudaunak takamtijawai. Chicham umiktin pegkeja nuna antakun, nuní senchi pegkegchau wakegamujui tudau takaamunum Apajuijai kanakú asan, jakaujai betek aajakuitjai. Tudauk nuní iwainmamkauwai dekas tudauwa nuna. Aatus nunú chicham umiktina nui dekanauwai pegkegchau wakegamua duka, pegkegchau takaamua dushakam dekaskenum shiig pegkegchauwapi tusa.

<sup>14</sup> Dekaji chicham umiktina duka Apajuinu asa nayaimpinmayaya nunú. Untsu wika ju nugkanmaya asan kakakchauwaitjai. Nunin asan inak apujin umijama numamtuk, pegkegchau wakegamujun umijag nunak dutiktsukek idaimainchau deka-peajai. <sup>15</sup> Wika dekamain deka-peatsjai, wi wakegamujua nuna takatsuk, dekas wi dakitamujua nuna takaag duwi. <sup>16</sup> Nuniau asan wi dutikag nunak, dakitamujua nuna takau asan, chicham umiktina duka dekas pegkejapita tajai. <sup>17</sup> Nuaduí wichauwaitjai dekaskenum pegkegchaun takaunuk; minai pegkegchau wakegamu ajuta nu takamtijakui nuniajai. <sup>18</sup> Nunin asan wikik pegkejan takamainchauwaitag nunak shiig dekagmamjai. Wi pegkejan anentaimsan takastasan wakegag nuna senchimtijumainuk minaig atsugtawai, wagki pegkeja nuna takastasan wakegayatkun takamainchau deka-peau asan. <sup>19</sup> Pegkeg takastasa wakegamua nunak takatsuk, pegkegchau takat dakitamujua nuna imá takaajai. <sup>20</sup> Tuja wi dakitamujua nuna takaaknuk, wi takaakun nuniatsjai, minai pegkegchau wakegamu ajuta nu takamtijawai.

<sup>21</sup> Dutijau asamtai pegkeja nuna takastasan wakegayatkun, pegkegchau minai awa nunú tuké takamtija nuna dekagmamjai. <sup>22</sup> Mina anentaijui shiig aneamu ajuta duwi tajai: Chicham umiktin Apajuí sujamsamu umiktina duka pegkejai; <sup>23</sup> tujash wi umigmajin tikich minai ajuta nunash dekajai, duka wi pegkeg wakegamujua nuna umigkata taig, pegkegchauwa nu dakitmitkajak, pegkegchaun takamtijak achigkauwa nunin eti ajuta nuuwai.

<sup>24</sup> ¡Wajukawajak tajai! ¿Ya agkanmitkagmainaita mina iyashig pegkegchaun takamtijak Apajuiyai datumta nunash? <sup>25</sup> Apajuin see tajai, wagki ni ii Apuji Jisukristua nuna awetugma agkanmitkagmauwa duwi. Wi timajim nuna ataktú awentsanuk tajime: Wika dekaskenmag Apajuinu chicham umiktina nuna umiktasan wakegajai; tujash wikik tudau takatnak idaimainchau deka-peajai.

## 8

*Wakaní Pegkeji wakega dutiksag takamtijusti tusa idaimamau*

<sup>1</sup> Tujash yamaik Kristu Jisusai ijutkau aidau suwimak jumainuk shiig atsujuinawai. <sup>2</sup> Duka dekaske, Kristu Jisusjai ijutkau pujuidaunak Wakaní Pegkeji yamajam pujutan susa agkanmitkawajui. Dutikamu asaja yaunchuk pegkegchau wakegamu dakitayatku takainaku tuke achikbaujai betek pujujakbauwa nunisaikik pujuinatsji, nuigtú pegkegchau takasbaunum jaká Apajuijai tuke kanaaku kanamaina nuwishkam agkanmitkamu ainaji. <sup>3</sup> Chicham umiktina duka tudau takaamu idaitanmag yaimpamainchau aajakua duka dekainaji, wagki kakakchau asaja pegkegchau wakegamua duke takaaku pujuidau asaja. Nunin asamtai Apajuí nigki yaimpakui niina Uchijin jutii tudaujin mantamnati tusa awetugbauwa duwi. Apajuí Jisusnak aentstijai betek ema awemauwai, dutikamu asa jutii pegkegchau takastasa senchi wakegainag numamtinuk aajakuí. Apajuí Uchijiya nu pegkegchau takaschauwaitak, jutii tudau takaamunum suwimak juwaku waitmainun Jisus niina iyashiin waittsauwa duwi, nunú pegkegchau wakegamua nunak depetkauwai. Aatus Apajuik aentsnum tudau najaneauwa nunak, Kristun suwimkan suwak, ii tudaujin suwimak jumainaitag nunak inagnakui. <sup>4</sup> Nunak Apajuik jutii pegkegchau wakegainag nunak takatsuk pujuinak, Wakaní Pegkeji wakega dutiksag takaak batsataidauk, ashí chicham umiktina nunak dutiksag umiktinme tujamu asa dutikauwai. Nunú umiktá tujamauwa duka pegkeg asamtai dutiksaik umimainaitji.

<sup>5</sup> Aents aidau dita ashí pegkegchau wakegaina nunak takaa pujuidauk, imá dita pegkegchau wakegaina nunak takaina duka jutiiik dekainaji. Untsu Wakaní Pegkeji tabauwa nuna umiidauk, Wakaní Pegkeji wakega nunak wakegas takainawai. <sup>6</sup> Aents ni wakegamua nunak wakegas takaa pujauk, nigki jatan egatmamui; tujash Wakaní Pegkeji wakega nunak umiak puja nunú Apajuijaig tuke pujustinai. Nuigtushkam Apajuijaish epegtumau asa, ashí aents aidaujaish nunisag shiig agkan pujawai. <sup>7</sup> Tujash aents ni pegkegchau wakegamua nunak takastatus anentaimtú pujuidauk, Apajuí shiwaji ainawai, wagki Apajuí wakegamua nu takatnak dakituidau asag, Apajuí wakegamua nuna dutikatatus wakegainakush dutikmainchau dekapenawai. <sup>8</sup> Aents ni pegkegchau wakejamua nunak taká wekaguk, makichkish Apajuinak shiig aneemtikmait sui.

<sup>9</sup> Tujash atumek, atum pegkegchau wakegamua nu takaakjum pujatsjume, Wakaní Pegkeji wakega duke takaakjum pujagme, Wakaní Pegkeji atuminish pujugtamu asamtai. Untsu Wakaní Pegkejin Kristu sujama nu atsugbau aidauk Kristunuchu ainawai. <sup>10</sup> Jutiik tunamakaju asajin iina iyashig jakatin ainawai. Tujash Kristu jutiiiní pujau asamtai, Wakaní Pegkejiya nu dekas pujuta nuna sujamsajui, wagki Apajuí pegkeg ainawai tujabiaju asamtai. <sup>11</sup> Apajuí Jisukristu jakamtai inankiuwa dutiksag, nigki iina iyashinash pujutan susatnai, Wakaní Pegkejiya nunú iiní pujau ataik. Nunak Apajuik ni Wakaní Pegkeji sujamsamu atumiin pujugtama nuaduí dutikatnai. <sup>12</sup> Dutijamatin asamtai yatsug aidauh, ubag aidauh, pegkeg aina duke takamain ajutjamji, iina iyashí tudau takatan wakega duke taká yujatsuk. <sup>13</sup> Jutii ii wakegamua duke taká yujakuik, tuke waittsatin ainaji; untsu ii wakegamu takata nu, Wakaní Pegkeji yaimpasmatai idayutik Apajuijai tuke pujustinaitji.

<sup>14</sup> Ashí aents Wakaní Pegkeji wakega dutiksag takamtijusti tusa idaimamaidauk, Apajuí uchijí ainawai. <sup>15</sup> Atumek wakan inajatak waitkagkagtina nu jukichuitjume, ataktú sapig batsamtita tusagmek. Atumnak Wakaní Pegkejiya nu Apajuí uchijí etamkaju asamtai, nunú Wakania nu ichashtamkui: “Mina Apag” tuinaji. <sup>16</sup> Wakaní Pegkejiya nunú iiní pujau asa iina anentain dekamtijamji, Apajuí uchijí ainagme tusa. <sup>17</sup> Apajuí uchijí asaja, ii jukitnun Apajuí anagtabauwa dusha betek jukitnaitji, tuja

dekaskenum ju nugka juwi Kristu waittsauwa numamtuk waittsajaik niina imanjiya imanuk atinaitji.

*Apajuí anagtamamua nui kajintsá pujuidau asaja ichichmamja batsatainaji*

<sup>18</sup> Ju nugka juwi yamai waituinag duka imanchauwai, Apajuí pujut pegkeg tuke atinun sujamsatna nujai apattsa anentaimtamak. <sup>19</sup> Ashí Apajuí najankamu aina duka wakegas dakainawai, tsawan jegatai jutii Apajuí uchijí aidautin ashí wainainamunum niina imanjiyai iwaintamkatna nuna wainkagtatus. <sup>20</sup> Ashí Apajuí najankamu aina nunú, ditanu pegkeg aajakajua nunak megkaekaju asag, makichkish atsumashbauwa nunin waigkua duka dekainaji. Nunak dita wakegainak nunikchajui, Apajuí aatus nunikti tibau asag nunikajui. Dutikamu asag Apajuí makichik tsawantai yapajiatin asa dutikauwa nuna dakainawai. <sup>21</sup> Ashí Apajuí najankamu aidauk jinin atí tibau asag, tuke achikbaujai betek aina nunak, Apajuí agkanmitka shiig pegkeg ematnai. Nunak Apajuí uchijí agkatmitkamu agtina nujai betek Apajuí ditanashkam agkanmitkawagtina. <sup>22</sup> Nunin asamtai yamaya juwikish Apajuí najankamu aidauk, dita agkanmagawagtinjin dakainak najaimaku ejettayama imatuinawai, nuninak nuwa uchin uchigmaktatus najaimama imanina duka dekainaji. <sup>23</sup> Nunak imá ditakek waituinatsui, jutii atak Apajuí amastina nu jukitin asaja emtika Wakaní Pegkeji jukiu aidautishkam waituinaji, iina iyashin yapagtugma ni uchijí etamak jujamkitna nu wakeesa dakainaku batsamsaja. <sup>24</sup> Jutiinak Apajuí uwemtijamjauwa duka dekainaji. Tujash ni nuna dutijabauwa nuaduú ni anagtabauwa dutiksag sujamsatna nu dakainaku kajintsá pujuinaji. Apajuí anagtamamua nunú jukiu akuik, atakeap jukitnaitji tusaik kajintsaiak daká pujumaitsuji, wagki ni dakamujiya nuna jukiu asa jukittajapi tusag kajinas daká pujumaitsu. <sup>25</sup> Tujash ii dakainamua duka ii wainchamua nu dakainaji, nuniau asá emamkensa dakainaji.

<sup>26</sup> Nunidau asaja ichichmamja batsatainaji, Wakaní Pegkejiya nu ii kakakchau wegajinish yaijatu asamtai. Jutii kakakchau ainag duka, Apajuish wajuk aujmainaita duka dekachu asá nunin ainaji, tujash Wakaní Pegkejiya nu jutiin pachipas Apajuin aujtugmawai, anentai senchi idajka chichamai tumainchau dekaptayama imatikas. <sup>27</sup> Nunitai Apajuí aents anentaibaujin shiig dekaju asa, Wakaní Pegkejish wajina tawa nunak Apajuik shiig dekajui, wagki Apajuí wakega dutiksag niina aentsji aidaunak segatu asamtai.

*Jisukristu anempau asa ashí utugchatan depetkatnume tusa yaimpaji*

<sup>28</sup> Jutii Apajuí aneen aidautik, ii pujutjin ashí nagkaetama duka pegkegnum yaijata nunú dekainaji. Nunú aidautik Apajuí yaunchuk anentaimas midau atinme tusa ipaamu ainaji. <sup>29</sup> Apajuí jutii niini kajintsá anentaimsagtin aidautinak yaunchuk emtika waipakui, nunú aidautin etegtamjauwai mina Uchig Kristua imanuk atinme tusa. Dutijamau asa niina Uchijinak, niina yachi, umayí kuashat aina nuwig ni iwai atí tiuwai. <sup>30</sup> Dutika yaunchuk anentaimas midau atinme tibau aina nuna etegjauwai. Ni midau atajum tama ayú tiaju aina nuna atumek pegkeg ainagme tiuwai. Nunú pegkeg ainagme tibauwa nuna Apajuí pegkeg emakui, wijai pujuinak pegkegnak iwainmamtinme wi pegkejaitag imannak tusa.

<sup>31</sup> Ashí wi tajim nuna anentaimsa diisan tajai: Apajuí jutiin ayamjutpak, nuigtú yaimpau asamtai pachiatjsi iina shiwaji kuashat ainakuishkam, wagki dekas pegkegchau awajtamkatatus wakegaina duka, jutiinak ayatak pegkegnumap yaimpainawa, tau asan. <sup>32</sup> Apajuik makichkish sujitjamtsuk ni Uchijin awetugmauwai ashí jutii tudaujin mantamnati tusa. Apajuí ni Uchijin awetugmauwa dutiksagkeap dekaskenum ashí pegkeg aidaun jutiin sujamsatatus wakekauwa nunash wakesampap sujamsatnaita tusaish dekainaji. <sup>33</sup> Jutii Apajuí etejamu aidautinak, makichik aentskesh Apajuí emtin iina pegkegchajin etsegtugmakush,

makichkish bakugmashtinai, wagki Apajuiya duke iina pachipas, juka pegkeg ainawai tujamu asamtai. <sup>34</sup> Jutii Apajuí etejamu aidautinak, makichik aentskesh suwimkan jukitnume tujamainuk shiig atsawai, wagki Kristu Jisus jutiini mantamdau asamtai. Tujash nuna nagkaesau Jisukristuk Apajuí inankim aneantu asa, yamaik Apajuí untsujiin dekas eme anentsá diitainum pujusá, Apajuin aujtugmaji. <sup>35</sup> Jutii Apajuí etejamu aidautinak, wajig iina nagkaetaminta nuniakush, Jisukristu iina anempa nuna datumtijamainuk makichkish atsawai. Waitiamukesh, utugchatkesh, waitkagmainakugkesh, yapajamukesh, mamuamukesh, ishamainkesh, jaamukesh makichkish Jisukristu iina anempa nunak datumtijamaisui. <sup>36</sup> Dutiksag Apajuí chichamen agagbauwa nui jutiin pachipas:

“Apajuiyah, jutiik aminu asaja, tuké puyatjumainnum pujuinaji mantamata tuidau asagmatai;

uwig mautainum jukí ematiama numamtuk awajtamainawai”, tawai.

<sup>37</sup> Ashí nunú aidaunum tikima senchi waitiajinchakam Jisukristu anempau asa yaimpaktatji, ashí utugchat ataish depetin atí tusa. <sup>38</sup> Wika junak shiig dekau asan tajai: Jaamukesh, iwaaku pujamukesh, nayaimpinmaya aents aidaukesh, iwanch wakan pegkegchau senchigtin aidaukesh, ii yamai pujag nuwiyagkesh, atak atina dukesh Apajuí jutiin anempa nuna datumtijamainuk makichkish atsawai. <sup>39</sup> Nunisag agkajunum batsamas inamin aidaukesh, nugká batsamas inamin aidaukesh, nugká initken batsamas inamin aidaukesh, nuniachkush ashí Apajuí najankamu aina nuwiyagkesh, Apajuí jutii anempa nuna datumtijamainuk atsawai. Apajuik ii Apuji Kristu Jisusan awetugmauwa duwi iwaintugmakui, iina senchi anempamujiya nuna.

## 9

### *Apajuí mina aentsug atinme tusa etegkamu aidau*

<sup>1</sup> Jisukristun dekaskeapi tinu asan dekas tajai, Wakaní Pegkeji mina anentaimtija dushakam dutiksag tujutu asamtai. Aatsa dekaskea nuna dekau asan, <sup>2</sup> shiig kuashat wake besemag dekapeakun anentaijun tuke idagmasnuké ajai. <sup>3</sup> Mina yatsug aidau, mina ubag judío aidau senchi aneamunum, wajukanuk yapajintaitkuig wi Kristui kanakan, Apajuí suwimkajin wi juwai, dita dekas wi wajukeyag junin wajasaja tajai. <sup>4</sup> Ditashkam Israel aajakua nunú wegantu asag wijai betek ainawai, Apajuí midau atí tusa etegkamu asag. Ditak Apajuí mina uchig atinme tusa anentaimtusbau ainawai. Ditanak Apajuí niina imanjiya nuna iwaintukajui. Ditajai Apajuik chichaman apakuí. Ditan susajui chicham umiktinun Moisés agajua nuna. Ditanak Apajuí wajuk emematjtinume tusa wakegawa nunashkam shiig ujakajui. Ditanak Apajuí atumnak kuashat yaigtinaitjime tusa anagkuauwai. <sup>5</sup> Ditashkam ii muunji Apajuí etegkamu jutii uyujtamkatin aajakajua nu wegantuk ainawai. Nunú ii muunji aajakajua nui Jisukristuk egkemak aentsmaga akiinawai. ¡Kristui ashí waji aina nuna diyauk, niiyai Apajuik, nigki tuke ememattai atí! Aatus atí.

<sup>6</sup> Apajuí chichamega duka, mina pataag dekaskeapi tuinachu asamtai umintsuk juwaktin asagkesh aniatsui, ashí Israel wegantu ainag nuwiyatik Apajuí diismak ashí betek etegjachbau ainaji. <sup>7</sup> Nunisag ashí Abraham wegantu aina nuwiya aidautik, Apajuí diismak ashí betekak Apajuí aentsjig ainatsji, wagki juna Apajuí Abragkan tiuwai: “Dekas ame wegantu atina duka Isaaka uchijin akiinkau agtinai”, tusa. <sup>8</sup> Juwi dekainaji, Abraham wegantu asaikish Apajuí aentsji ainatsug duka, ayatak Apajuí ni Uchijin anagtabauwa nuanuí kajinas anentaimaina nunú dekas Apajuí aentsjig ainawai. Apajuí diismak nunú ainawai dekaskenum niina aentsji aidauk, nuigtú Abraham wegantu aidauhkam. <sup>9</sup> Apajuí Abragkan anagkuak tiuwa duka juuwai: “Tikich mijantin ataktú tajuattajam duwi, Sara uchijí ajittawai.”



<sup>10</sup> Jushakam anentaimtustajum, iina muunji Isaac aajakua duke aajakuí Rebeca jimagma uchigmakbau aajakajua nuna apají. <sup>11-12</sup> Nunin aig Apajuí ni wakegamujin uchin etegkauwa nunak nunisag atí tau asa, Apajuí tiuwai: “Iwaiya nunú ekeuwa nuna umigkatnai”, tusa. Nuna Apajuí tiuwa nunak, uchik eke akiinainatsaig, nuigtú pegkejan pegkegchauwa nunash takainatsaig tiuwai. Aatus Apajuí etegkeamua duka uminui, ni wajuk wakegawa nunisag, uchi takainamujin diijus dutikachui. <sup>13</sup> Dutiksag agagbaunmash: “Jacopan aneakun, Esaunak dakitajai”, tawai.

<sup>14</sup> Ashí wi tajim nuna anentaimas diisag, Apajuí makichkin etegkeak, tikichin idaya nunak pegkegchaunap takawa taushkam amainai. Tujash makichkish Apajuik pegkegchaunak takachui. <sup>15</sup> Apajuí Moisesan chichajak: “Wika, wi wakegamujun wait anenjatnaitjai”, tiuwai. <sup>16</sup> Apajuik nunin asa aents etegtuati tusa wakegaidau asamtaigkish etegkeatsui, nuniachkush niina shiig awajkatatus senchi takau asamtaigkish etegkeatsui; Apajuik nigki nagkami ni aents wait anenjata tabaujiya nuna wait anentawai. <sup>17</sup> Nunisag Apajuí chichame yaunchuk agagbauwa nuwishkam dekamtijamji. Nu agagbaunum Apajuí Egipto apujin chichajak: “Wi aminak apu emamjame, atum dutikashminun atumi nugkemin iwainakun, wi shiig senchigtinaitag nunak aents aidaun iwaintukta tau asan. Nuna dutikattag nunak ashí aents nugkanmaya aidaush mina dekajuatnume tabaunum dutikattajai”, tibau awai. <sup>18</sup> Nuaduí dekainaji Apajuik ni wakegamun wait anenta duka. Tuja aents intimkiti tusa wakegakush dutiksag intimtikawai.

*Apajuik judío aents aidaun tuja judiuchu aents aidaunash wait anentawai*

<sup>19</sup> Tujash atum tujutmainaitjume: “Apajuí ni aatus nuna dutikayatkush ¿wagka aents pegkegchaun takaagtaish anmainchau aniagme tusash tawa? ¿Ya Apajuí wakegak dutikaunash, aikawaipa tumainaita?” <sup>20</sup> Atum nunin anentaimutigmin tajime: “Makichik aentskesh Apajuin: ¿Wagka jusha jutikame?”, tudaimainuk atsawai. Duwe jukí ichinak najanamush, aentsun pempeentuki: “¿Wagka juní najatuaume”, tumainkaih? Nunak makichkish tumaitsui. <sup>21</sup> Aents duwen takauwa duka, ni wakegamujin diisá najanmainai, nunú duwea duwik amamuk jistatin takastinun najanak, tikichnak ichinak wainka takastinun najanmainai.

<sup>22</sup> Nunin asamtai ame Apajuikai tudaimainuk makichkish atsawai. Ni Apajuí wakegakug aentsun suwimkan suwak niina senchijin iwainakta takug dutikmainai. Apajuí, aents suwimkan juiak megkaejatin aina nuna emamkes dakastatus wakegakush dutikmainai. <sup>23</sup> Apajuik aatus emamkemas aentsun dakak, niina imanji anentai jegagmainchauwa nunak iwainmamui. Nunak ni aents wait anenjatasa wakejukbau aina nunú wait anentamunum dutikawai. Nunú aidaun Apajuí wijai pujustinme tusa wakegau asa, niina imanji tuke atina nui pujustinme tusa emtikak etegjauwai. <sup>24</sup> Dutikamu aina nuwiyag jutii ainaji. Jutiinak Apajuí midau atinme tujabiu asa niinu etamkajui. Tujash jutii ainag nuwiyag, imá judío ainag nuwiyagkek ainatsji, atum judiuchu aents aina nuwiyatigmeshkam ainagme. <sup>25</sup> Juna pachis yaunchuk Apajuí tiuwa nuna, Apajuí etsegtin Oseas agagbaunum:

“Yaunchkesh mina aentsjuchu aajakú aidaunash: ‘Mina aentsjuitme’ titinaitjai, duwikish aneeshtaijua nuna: ‘Mina anetaijú’ titinaitjai”, tawai.

<sup>26</sup> Junashkam Apajuí tibaun Oseas agajui:

“Nunú nugka nui Apajuí: ‘Atumek mina aentsjuchu ainagme’, tiuwa nu nugkanmag batsatunak makichik tsawantai:

‘Atumek, Apajuí tuke pujuwa nuna uchijí ainawai’ tama atinaitjume”, tiuwai.

<sup>27</sup> Nuigtushkam Isaías ii muunji aajakajua nuna tiuwai Israel aidautin pachipas: “Israelan uchijí wegantu aidaui shiig kuashat nayantsa kamatkajiya ibau ainakuishkam, ayatak wajumketi ayamjuka uwentikjamu agtinaitji, <sup>28</sup> wagki Apuk, ni tibaujiya



nunak waamak ashí nugkanum umiktatui”, tiuwai. <sup>29</sup> Nunak Isaiasa duke makichik tsawantai nuniktinun yaunchuk nagkaemakiuwa nunin ema junash agak:

“Apu ashí senchigtina nu,  
jutiin wait anenjamjachuitkuig,  
yamaikiuchia juwik Sodomamaya aentsun,  
Gomorranmaya aents aidaujai ijinauwa numamtuk awajam amainaitji.  
Tujash nigka wait anenkagtau asa,  
jutiiní akiina yujaktina nuwiyan  
iwaaku pujustinme tusa idaisauwai”, tiuwai.

*Apajuí dutikamua nuwi aents kajinas anentaimaina nuna, Apajuik pegkeg ainagme tawai*

<sup>30</sup> Ashí wi tajim nu anentaimsa diisaik, judiuchu aidauk Apajuí emtin pegkeja iman wantinkatasag kakanmamjachu aina, nunap Apajuí diisag pegkeja iman diisajuita tumainaitji. Ditak Apajuí dutikamujiya nuwi kajinas anentaimaidau asag pegkeg diyaam asajui. <sup>31</sup> Tujash mina pataag Israel aents aina duka, chicham umiktin aina nuna ausajui umiktatus wakegaidau asag, nu nuniamunmas Apajuí pegkeg diigmasajainta tuidau asag. Aatus kakanmamainakush chicham umiktina nuwiyanak egaidau asag, nunú chicham umiktina nu yaijatmainjig atsuju asamtai, Apajuí emtinig pegkeg diyamak asachajui. <sup>32</sup> Tujash ¿Wagka nunash nunikajuita? Nunak Apajuí dutikamujiya nuwi kajinas anentaimtsuk, dita takasbaujin Apajuí emtin pegkeg diyaam atasag wakegaidau asag nunikajui. Nunidau asag Kristuk dita diismak kaya tukumká iyaumain tutitag aama numamtuk aajakuí. Niina dakituidau asag, aents jintá kaya pujaun tukumama numamtuk wajakajui. <sup>33</sup> Aatus Apajuí chichame agagbaunum Kristu pachis Apajuí tibau tawai:

“Shiig puyatjusjum antuktajum,  
wi Siognum\* apusattajai makichik aentsun,  
kaya aputua jega jegamkatasa atsumtayama numamtin atinun.  
Nunú kaya nunak kuashat aents tukumak iyajagtinaí.  
Tujash nuanuí kajinas ekeemsaju aidauk  
dita kajintsá anentaimtusbaujinak  
makichkish wainkag juwakchatnai.”

## 10

*Apajuik ashí aents Jisukristui kajinas anentaimaina nuna pegkeg ainawai tawai*

<sup>1</sup> Mina yatsug, ubag Kristui dekaskeapi tiu aidauwah, wika mina pataag Israel aents aidau dekaskeapi tuinatsu nunú uwemjatnume tusan senchi wakegau asan Apajuinash senchi aujtuinajai. <sup>2</sup> Wika ditanak shiig wainin asan tajai: Ditak Apajuí umigkagtatus kakanmamainawai, nuninayatak Apajuinu dekaskea nuna shiig dekainatsui. <sup>3</sup> Ditak shiig dekainatsui, Apajuish niina emtin aents pegkeja iman, bakumamainchau wantinkati takush utugkeawa nunak. Ditak, chicham umiktina nu umiktasa kakanmabaunum Apajuí emtin pegkeg diyaam atajai tau asag, Apajuí pegkeg atinme tusash wajuk dutikawa nunak dakituinak pachikchajui. <sup>4</sup> Apajuik yaunchkek chicham umiktinnak susajui nuna umiagtai pegkeg ainagme titatus. Tujash duka Kristu tauwa duwi nagkamas chicham umiktina nuna umiagtai, pegkeg ainagme titag tiuwa duka nagkankauwai. Yamaik ayatak Kristu dutikauwa nuwig kajinas anentaimaidau pegkeg ainagme tama agtatui, tiuwai.

<sup>5</sup> Chicham umiamunum, Apajuí pegkeg diiyam amaina nuna pachis Moisés juna agajui: “Aents chicham umiktina nuna imatiksag umiauk, nu umiamua duwik

\* **9:33** “Sión” tawa duka: 1. Jega Apajuí ememattai Jerusalén aajakua nuna tawai. 2. Yaakat Jerusalegan pachisashkam tawai.

tuke pujutnai” tusa. <sup>6</sup> Tujash Apajuí dutikamua nuwi kajinas anentaimaidaun, Apajuí pegkeg diiyá nuna pachis agakug tawai: “Makichkitigmekesh wainkajum: ‘Yanak aents nayaimpinum wamainun wakata’, tiag tusagmek tiigpajum” tawai. Nunú aaja anentaimainakuik, “Iina uwemtijamjatin Kristu yakí pujau wajuká nugká itawagmi”, tumaina nunin asamtai. Tujash Kristuk nugká tauwai. <sup>7</sup> Nuniachkugmesh makichkitigmekesh wainkajum: “Yaki jakau aidau batsamtain akaikia tiigpajum” tawai. Nunú aaja anentaimainakuik, “Aents jakau batsamtainum Kristu pujau jegají, jukí iwakagmi” tumaina nunin asamtai. Tujash Kristuk aneantui. <sup>8</sup> Nunú Apajuí chichame agagbau tawa duka dekaske, duka aatus tawai: “Apajuí chichame etsegbau atumek antuku asajum, wajuk Apajuí chichamen antukag tumainuk atsugtamjume, wagki atumi wenimin adaibaunum, atumi anentaimin anentaibaunum awai”, tawai. Nunú chichama nuuwai, jutii pachisa etsejuinag nu. Nunú chichamak, Apajuí dutikauwa nuwi kajintsá anentaimainai tawai. <sup>9</sup> Ame tikich aents aidau ujaakum: Jisusai mina Apujuk, tusam kajintsam Apajuiyap Jisusnak jakau aidanmayanash inankiuwaita takumek uwemjau atinaitme. <sup>10</sup> Ayatak Jisukristui kajintsá anentaim-tamunum Apajuik pegkeg ainagme tujamji. Tuja, Jisusak mina Apujui, tabaunum Apajuí uwemtijamainaji.

<sup>11</sup> Aikasag Apajuí chichame agagbauwa nui: “Ashí aents niini kajinas anentaimaid-auk dita kajintsá anentaimtusbaujinak makichkish wainkag juwakchatnai” tawai. <sup>12</sup> Nunak jutii judío aidautin, judiuchu aents aidanashkam betek taku tawai, wagki Apuk makichkiuchi ashí aents aidau Apujiya duka. Nigka shiig pegkeg senchigtina ibau asa, ashí aents aidanuk yaimainai. Nunin asa ashí ya niina segawa nunak shiig anentus yayawai. <sup>13</sup> Duka agagbau: “Ashí aents Apu Jisukristun uwemtijugta tusa segauk, uwemjagtin ainawai”, tawai. <sup>14</sup> Tujash aents juna taush amainai: ¿Wajuk segatnumki uwemtijugta tusash, Jisukristui kajinas anentaimainachush? Tuja ¿Wajuk niinish kajintsash anentaimsatnumki, chicham ni pachisa etsegbau antukchajua aniaush? ¿Nuigtush wajuk antuktinmegki niina pachis etseju atsa aniaish? <sup>15</sup> ¿Wajuk etsekatnumki Kristu pachisa etsekkata tusa awemachbau aidanash? Apajuí chichame agagbaunum: “Tikima shiig pegkejai, chicham pegkeja nuna pachis etsejak taa duka”, tawai.

<sup>16</sup> Aents nuna aatus tuidaunak, wika aatsan tumainaitjai: Kristu pachis chichagk-agtuktinuk aentsuk awemamui, tujash aents nu chichagkagtamun antukaja nuwiyag ashí betekak dekaskeapi tuinatsui. Dutiksag Apajuí etsegtin Isaías yaunchuk pujujukua dushakam anentain idagmas: “Apuh, jutii chichagkagtamun antukaja nuwiyag imaanik dekaskeapi tauk atsawai”, tiuwai. <sup>17</sup> Nunú dekamtijamji, chicham etsegbau antuka Jisukristui kajintsá anentaimat nagkamna nuna. Tuja nunú chicham antamua duka, Jisukristu pachisa etsejuinamu antag nuuwai.

<sup>18</sup> Tujash wi iniastajime: Nunash ¿dekaskek chichamnash antukchaju aina, tikich aidau antukchaji tuina nunash? ¿Dekaskenum antukaju ainawai! Wagki Apajuí chichame agagbauwa nuwig:

“Chichamak ashí nugkanum etsekkamui”, tawai.

<sup>19</sup> Ataktushkam iniastajime: ¿Dekaskek mina pataag Israel aidanash dekaachu aina tikich aents tuina nunisag? Duka nuninchauwai. Dekatkauk Moisés yaunchuk pujujukua nu jutii Israel aents aidautin pachipas Apajuí tujabaun agak tujamui:

“Israel aentschau nu nugkanmag batsamchau aidan yayakun atumnak akasbau emattajime.

Atum aents dekachu aidau tajum nuna yayakun kajentikattajime”, tiuwai.

<sup>20</sup> Dutiksag Isaías Apajuí etsegtujukua dushakam, uminkatnun pachis Apajuí tibaun tutupit tiuwai:

“Aents mina egatú wajakchau aidau, waitkaju ainawai.

Tuja aents mina pachitus iniimjutú wajakchau aidaunum, iwainmamkauwaitjai”, tusa.

<sup>21</sup> Junashkam Apajuí jutii Israel aents aidautin pachipas:

“Ashí tsawantai dakasjai  
mina aentsug intimkiu ai aimtau aina nuna,  
wajukag pujutjin yapajiawaja  
nunikagmatai shiig anentsan jukiag tusan”, tiuwai.

## 11

*Israel aents aina nuwiyán niini kajinas anentaimaidaun Apajuí etegkauwai*

<sup>1</sup> Nuna Apajuí tujamiuwa nuna anentaimtusan tajime: ¿Apajuish niina aentsji Israel aidautinash idaitamsau asamtaig, tikich aents aidaush, Apajuik idaisauwai tujamain aina? ¡Duka nuninchauwai! Wagki witjai Abraham wegantu, Israela uchijí Benjamín aajakua nu wegantu asan, Israel aents aina nuwiyánuk. <sup>2</sup> Apajuik jutii Israel aents aidautinak yaunchuk, juka midau atinme tusa etegtamjau asa, ni aentsji aidautinak idaitamsachui. ¿Atumek eke dekatsjumek Apajuí chichame agagbaunum, Elías Apajuí etsegtin aajakua nu, Israel aents aidau pegkegchau dutikamujin Apajuin ujaak: <sup>3</sup> “Apuh, chichamjumin etsejin aidaunak ashí kajegkag, ame altarjumnash yumpuajag, wiki juwakmatai minashkam mantuatus aintuinawai”, tiuwa duka? <sup>4</sup> Tama Apajuí ayaak: “Wi siete mil aents mina umigtin aidaun ayamjukan uwemtijajai, apajimtai Baal tutaya nuna eme anentus tikishmatug emematchaju aidaun”, tiuwai. <sup>5</sup> Yamaishkam nunisaik wajumketi juwakji jutii Israel aents aidauti, Apajuí wait anenjamag, jujú uwemkatnume tusa etegjamu aidauti. <sup>6</sup> Nunú wait anenja etegjamu aidautik, jutii pegkeg takasbaujinig etegjamu ainatsji, wagki aents pegkeg takasbaujin diigsá etegtaiyaitkuig, Apajuí wait anenkagtutajig atsumainai.

<sup>7</sup> Nunin asamtaish ¿wajintu anentaimtumainaitji? Ashí Israel aents aidauti Apajuí emtin pegkeg wantinkagtasu jutiik kakanmamajakú aidautik nuwig jeganchau ainaji; tujash wajumak Israel ainag nuwiyatin Apajuí etegjamu ainag nuuti Apajuí emtinig pegkeg wantinkaju ainaji. Tuja nuniai ashí tikich aidaunak ditá anentaimtaji yapajitnash wakegainachu asagmatai, Apajuishkam dutiksag wakegainakush mackichkish yapajinmainchau agtinme tusa idaisauwai. <sup>8</sup> Juna pachis Apajuí chichamen agagbaunum:

“Apajuí, Israel aents aidaunak  
ditá wakaninia egamujinak  
anentaimtuja dekaachmin emakui,  
dutikamu asag yamaikish nuninuk ainawai,  
jiinish wainmachua nunin,  
antuinakush antakchauwa nunin atinme”, tawa nunisag.

<sup>9</sup> Aikasag Apu David aajakua nu agagbaunmashkam:

“Dita shiig aneasa juwakta tuinamua duke ditanak,  
iwagtukbau dawenum jigká emetmaina numamtuk awajkatnume.  
Nuniachkush suwenum jigká maumaina numamtuk wajainak suwimkan jukitnume.

<sup>10</sup> Ditá anentaimtajinish  
aents jiin bushapaju asa  
shiig wainmatsama numamtuk  
shiig antumainchau wajastinme,  
nuninak ashí dita waitiamujin  
aents kijinun yanakí punus wekaemaina numamtuk  
tuke waitin atinme”, tiuwai.

*Apajuí judiuchu aents aidaunash uwemtikui*

<sup>11</sup> Ashí jütii Israel aidaütinun pachisan tija nuanuish ¿Wajintu anentaimtumañaita? ¿Mina pataag aidaütigmin pachipas kaya tukumtayama numamtuk wajakaje tawa nunash, numamtuk Apajuüjaish tuke tupagkiaju asagminig tikich aents aidaush tujamainait? ¡Makichkish nunikchauwai! Mina pataag Israel aents aidaü intimainak Kristun dakituidau asagmatai, Apajuü atum judiuchu aidaütigmin uwemti-jamtan nagkabauwai. Nuna dutikak Apajuik mina pataag aidaunak akasmatjukti tusa wakegawai. <sup>12</sup> Nunú mina pataag aidaü intinkimunum, Apajuü ashí aents judiuchu aidaun pegkegnum yaitan nagkabauwai. Dutikau asa: ¡Dekaskenum mina pataag aidaü ashí Apajuin umijiagtaik, aan nagkaemas pegkegnum yaigtinai!

<sup>13</sup> Nuaduü atum judiuchu aidaütigmin tajime: Apajuü minak judiuchu aidaü chicham ujaktá tusa awetiuwai. Nunin asamtai wi takaag junak, Apajuin see takun shiig aneasan takaajai. <sup>14</sup> Wi judiuchu aidaunum aatus takaamun wainainak, mina pataag aidaush Apajuü akasmatchajaintash nuninak wajumkesh uwemjatnume tusan wakegajai. <sup>15</sup> Mina pataag judío aidaunak Apajuü idayak, nigki ashí aents judiuchu aidaüjaish epegtuniauwai. Nuna aatus dutikauwa nuniau asa, makichkish anentaimtusaish tumainchaun ashí aentsdaun pegkejan dutikatnai, Apajuü ataktú mina pataag aidaun niina aentsji emaktina duwi. Dutikamu asa jakau ataktú nantamaina numamtuk wajakagtinai. <sup>16</sup> Ajak nagkamchak nejekaja nuwiya juuká Apajuü suwaji. Nunú dekamtiyamji ashí juuktatag dushakam Apajuinua nuna. Aantsag Apajuinun pegkejan takastajai tusa ajak ajaamua dushakam kagkapes, kanaweshkam ashí Apajuinuk ainawai.

<sup>17</sup> Nunú ajaka nuna kanawe aidaü wajumak tsupija utsagka, ikamia numí kanawe jukí dekas ajaknum ikakmau asa, nuna kagkapienian puwajin juwa numamtuk, Apajuü awajtamkaje atum judiuchu ainajum nuna jütii judío ainag nujai. Apajuü wajumak mina pataag aidaun idayak atum judiuchu ajuminig wait anenjamjaja duwi. Dutikamu asajum Apajuü duwik ashí pegkeg aidaun Abragkan ashí ni wegantun anagkuauwa dushakam ditajai betekak jukiagtin ainagme. <sup>18</sup> Apajuü dutijamawaju asagmatai atum judiuchu aidaütigmek, mina pataag judío aidaü nagkaesau pegkeja iman anentaimtumasjum ememaigpajum. Atum imá pegkeg anenmamkugmek adeagtajum, ikamia numí kanawe jukí ajaknum ikakmauwa nuwiyanak ajaka nuna kagkapeg puwajinak jumaitsui. Ajaka nuna kagkapienian puwajinak ikamia numí kanawe ikakmauwa nunú juwawai.

<sup>19</sup> Atum anentaimsagmek: “Tujash Apajuü judío aidaunak ajaka kanawe nejeashkui, tsupika ajaptayama numamtuk ditanak utsagkuajama, jütiiin ajaknum ikamaina numamtuk awajtamak”, tumainaitjume. <sup>20</sup> Dekaske, ditak Kristu dekaskeapi tachamunmag dutikam asajui, tujash atumek imá kajintsá anentaibauwa duwik uwemtikamu ainagme. Dutikamu asajum emematsuk dekas ayatak kuitamamkatajum. <sup>21</sup> Mina pataag judío aidaü dekas ajaka nuna kanawega numamtin aina nuna, kanawe tsupika ajaptayama numamtuk Apajuü awajkauwa nunin asa, atum ikamia numí kanawe ajaknum ikakmauwa numamtin ainajum, nunutijum ni umigchamak pegké idaitamsattagme. <sup>22</sup> Apajuü ashí dutika nu anentaimtustajum. Nunú ni dutikamua nu dekamtiyamui nigka shiig wait anenkagtina nuna, nuigtú pegkegchau takaakjuminig suwimkan amastatjime tibaujinash betek umina nunashkam. Apajuik mina pataag judío aidaü tupanjamu asa ditan idaisauwa duwi iwainmamkauwai ni pegkegchau takaakjuminig, suwimkan amastatjime tibaujinak betek umina nuna. Atum judiuchu aidaütigminak Apajuü ni wait anenkagtamujin iwaintugmainawai. Nunak atumek Apajuüyai kajintsá anentaimkujum pegkeja duke takaakjum pujuagtai, Apajuü tuke wait anenjabiagti tusan tajime, nuniachkugmek numí kanawe tsupika ajaptaya numamtuk awajam aijum tusan. <sup>23</sup> Tuja judío aents aidaushkam dita dekaskeapi

tuchataijiya nuna idayagtaik, numí kanawe tsupika ajapamu jukí duwik aajakbaunmag ikamaina numamtuk awajkagtinai. Apajuik nunak dutikmainai, wagki shiig senchigtina ibau asa. <sup>24</sup> Atumek judiuchu asajum ikamia numi kanawe tsupika jukí, dekas ajaknum ikashtai aig ikamaina numamtuk Apajuí awajtamkaje, niina aentsji aina nui ijumjamak. Aan nagkaemas Apajuí mina pataag judío aidau ajak pegkejan kanawega iman aina nuna, ataktú niina aentsji aidaujai ijumjatnai. Numí kanawe tsupikbau aajakú ataktú niina numijinig ikamaina numamtuk awajkatnai Apajuí mina pataag judío aidaunak.

*Apajuí niina aentsji Israel aidaunak uwemtijatnai*

<sup>25</sup> Yatsug, ubag Jisusa nemajin aidauwah, Apajuí dutikatnujin yaunchuk anentaimtusbau dekachbau aajakua nuna dekaatajum tusan wakegajai ememaijum tusan. Mina pataag Israel aina nuwiya Kristuwai kajinas anentaimainachu asagmatai, atum imá pegkeja iman dekapmamijum tusan tajime. Wajumak mina pataag Israel aidau Jisukristui kajinas anentaimainachu asagmatai, Apajuí machikish kajinas anentaimainchau emakui. Nunisag batsamas yaunchuk Apajuí judiuchu aina nuwiya midau atinme tusa emtika wainkamuji aidau ashí niinig kajinas anentaibau tsawan jegatna nuna ejeyagtinai. <sup>26</sup> Nu nunikmatai ashí Israel aidaunak Apajuí uwemtijatnai, nunú pachisa agagbaunum:

“Agkanmitkagtinuk Sión yaaktanum taa,

Jacopa uchijí wegantu aidau pegkegchaujinak utsankatnai” tawai.

<sup>27</sup> Juna pachis chicham agagbaunum Apajuí:

“Jujuwai wi ditajai yamajam chicham umigdaikatnun dutikatnaitag duka, ditá tudaujin tsagkujatnaitag nu”, tawai.

<sup>28</sup> Yamaikishkam kuashat mina pataag judío aidauk yamajam chicham etsegbauwa nuna dakituidau asag, Apajuí shiwaji ainawai. Nunak atum uwemjatnume tabaunum nuninawai, tujash Apajuik ditanak etegkau asa aneawai, jutii muunji anagkuauwa nuna anentaimtus. <sup>29</sup> Apajuik shiig yupichu dutikmainun anenjauch sukagtusbaujiya nunak awakchauwai, tuja aents ni etegkamuji aidaunash dakitjag idaichauwai. <sup>30</sup> Atum judiuchu aidautigmek yaunchkek Apajuí chichameg umigchau aajakuitjume, tujash yamaik mina pataag judío aidau Apajuí chichamen umijuinachu asamtai, Apajuí atumin wait anenjamjaje. <sup>31</sup> Atum umijakchauwaitjum nunisag yamai kuashat mina pataag aidaush Apajuinak umijuinatsui, nuniagtai Apajuí atumin wait anenjamjaje. Apajuí umijuinachbau asa idaisauwa nunak, atumin wait anenjamjauwa nunisag mina pataag judío aidaunash wait anenjata tau asa dutikauwai. <sup>32</sup> Apajuik ashí aentsnak umigtukchatnume tusa idaisauwai, nunikagmatai ashí ijumag wait anenjata tau asa.

<sup>33</sup> ¡Apajuí dutikamua duka shiig muuntai, ni yachajiya dushakam nagkanmaitsui! ¡Nigka ashí wainnai, Apajuí anentaimtajiya nuna wajuk dutikattawa, wagka dutikat-tawa, itugkatasaya dutikattawa nuna anentaimtug ejemainuk makichkish atsawai! ¡Ni takaamujish anentaimtuja ejeyi dekagmaitsui! <sup>34</sup> Juna taja juka Apajuí chichamen agagbauwai: “¿Ya dekagmainaita Apu anentaibaujinash, nuniachkush, ya ju jutikata tusash jintinmainaita? <sup>35</sup> ¿Ya yaunchkesh Apajuinash makichik wajiinash susauwaita minash aikasag sujustí tusash?” tawai. Makichkish atsawai. <sup>36</sup> Ashí ni najankamu aina duka Apajuí aatus wakegau asamtai ainawai, nunú aidauk ashí ni shiig aneastinji ainawai. Nunin asamtai: ¡Ashí imá Apajuinak tuke ememattinme! Aatus atí.



<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag Jisusa nemajin aidauwah, Apajuí wait anenjamjau asagmatai atumi iyashmik Apajuí susatajum, Apajuí anentag sutaiya numamtuk, tusan segajime. Nunikjum imá nigki umigkujum, ashí ni wakeja duke imatiksagmek takaakjum pujustajum. Jutiik nuní Apajuik umigmajin ainaji. <sup>2</sup> Atumek aents Apajuí nemagchau pujuina nujai betekak pujusaigpajum. Imá pegkeg Apajuiyai idaimamsatajum, nigki anentaimtagmin yapagtugmak, pujutjumnash yapagtugmatnume. Dutijamawagmatai dekaattagme Apajuí wakegamujiya nu, pegkeg aidau, Apajuin shiig awagma nunú, nuigtú Apajuí pegkeg atinme tusa dutikauwa dusha wajuku amainaita dushakam.

<sup>3</sup> Junak Apajuí wait anenjug chicham etsegkata tujutiú asantai, ashí atumin tajime: Atumek tikich aidau nagkaesau anenmamigpajum. Duka nunitsuk ayatak atum dekaskenmash wajuku ainagme nuwig anentaimtumastajum, atum kajintsá anentaibaunum Apajuí shiig yupichu dutikmainun anenjauch sujamsamu ajutjamaina nunisjumek. <sup>4</sup> Jumamtinai: Iina iyashig makichkitak kuashat akanjamu ajawai, tujash makichik takata nunakek takainatsui. <sup>5</sup> Anmamtuk jutiish, Jisusa nemajin aidauti kuashat ainayatku, Kristui ijunainakuik makichik iyashia nunin wegaji. Makichik iyashnumiag kuashat akanjamua nu pempentunisag atsumdayina numamtuk, makí makichkiti tikich aidaujaish pempentunisaik atsumdayinaji.

<sup>6</sup> Makí makichik aidauti yupichu dutikatnun, Apajuí ni wajuk susatjai tiuwaita dutiksag anenjauch amasajua, dutiksaik dutikawagmi. Ni Apajuí tabaujin yupichu etsegtanum anenjauch susamuk, wajuk Apajuiyaish kajintsá anentaibaujish awa, dutiksag dutikmainai. <sup>7</sup> Tuja tikich aentsun yain atí tusa Apajuí wakegat susamuk, dutiksag shiig yaimainai. Apajuí yupichu jintinkagtuati tusa susamushkam, dutiksag jintinkagtumainai. <sup>8</sup> Aantsag anentai ichichkagtin atí tusa Apajuí yupichu dutikatin susamuk, nunisag ichichkagtugi. Aents atsubaun yaigtí tusa Apajuí wakegat susamushkam, wakegas dutikati. Kristu nemagnun apuji aidaushkam shiig puyatjus takastinme, aents waitiaun wait anentauskam aneas dutikati.

### *Kristu nemajin aidau umimainji*

<sup>9</sup> Tikich aidaujaish dekaskenum pempeentunikjum aneenitajum, dekas aneeniachi-atkujum aneeninau wajukmaina nunitsuk. Pegkegchauwa duka shiig dakitakjum, pegkeja duke wakejusjum takau atajum. <sup>10</sup> Yatsut Kristu nemajin aidaujaig senchi aneenitajum. Nuigtushkam pempentunisjumek ajantusa niiniakjum aan nagkaemas ajantusa niiniamu iwaintuniktasajum kakanmamtajum.

<sup>11</sup> Senchi kakanmamsatajum Apajuí wakejusa takagsata tabaunum, dakik aigpajum.

<sup>12</sup> Shiig aneasjum pujustajum atum jukitin dakakjum pujau asajum. Waitiakjumesh Apajuiyaig emetmamajum pujustajum. Apajuishkam tuke aujsagmeké atajum.

<sup>13</sup> Jisukristu nemajin aidau atsumamuji waitkugmek, yaigtajum. Aents amina ijagtamsatatus minakuishkam, shiig anentsam awayata.

<sup>14</sup> Aents waitkagmainakuish, Apajuí yaigtí tusajum segattajum. Pegkegchau chichagtsuk ayatak Apajuí yaigtí tusajum segattajum.

<sup>15</sup> Aents shiig dakunkut pujaujaig, atumshakam ditajai dakujustajum, untsu aents waituinak buutuidaujaig, atumshakam ditajai ijuntsajum buuttajum.

<sup>16</sup> Tikich aidaujaish eme anendaisajum niinistajum. Ememau aigpajum. Aantsagmek takatnumash betek yaimkatajum. Tikichin nagkaesau yacha imanuk anenmamigpa.

<sup>17</sup> Amina pegkegchau awajtamaidaush dutiksamkek iikaipa. Duka nunitsuk, ashí tikich aidaush pegkejai tuina duke dutikatasajum kakanmamsatajum. <sup>18</sup> Senchi kakanmamsatajum, ashí tikich aidaujaish utugchat akuish, epegtunijum shiig agkan pujusta tabaunum. <sup>19</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauwah, atumkek iikmakaigpa, Apajuí idaitusta ni suwimkanak susati. Aatus Apajuí chichame agagbaunum:



“Witjai aents tikichin pegkegchau awagbaun suwimkan suwaunuk, nunin asan aents pegkegchaunak wi suwimkan susattajai”, Apu Apajuí tiuwai. <sup>20</sup> Atum dutikmainaitjum duka, Apajuí chichame agagbaunum:

“Amina shiwajum yapajakuish  
yutai ajamsata,  
kitamakuishkam umutaish ajamsata.

Ame aajam dutikamin,  
amina pegkegchau awajtamin asa datsagtatui”, tawa juuwai.

<sup>21</sup> Makichkitigmekesh pegkegchau takatnumag idaimamsaigpa, pegkegchauwa duka dekas pegkeg takaakjum depetkatajum.

## 13

### *Apu aidau umigkatajum*

<sup>1</sup> Ashí jutiik apu aina nui sumimain ainaji. Makichik apukesh nigki nagkami: Wi apu atajai, tusa apu weuk atsawai. Ashí apu aina nunak Apajuí apu emakui.

<sup>2</sup> Nunin asamtai nunú apua nui sumimtan dakituidauk, Apajuí apu atinme tawa nuna shiwagmainak nuninawai. Nuna dakitauk suwimkan jukiagtin ainawai. <sup>3</sup> Apu aina duka aents pegkejan takaidau ishamkati tusaik adaikashbau ainawai, untsu pegkegchau takaina nu apunak ishamainawai. Apu ishamkats pujustasam wakegakmek, shiig pujustá. Nuniamin apu aidaushkam eme anenjamas chichagtabiagtatui.

<sup>4</sup> Ditak pegkeja nuna takastinme tusa Apajuí apusamu asag, aminak pegkegnum yaimpamainai. Untsu ame pegkegchau takaakmek, dekas apuk ishamainaitme. Wagki apuk, wainak suwimkan sukagtusti tusaik adaikashbau asag, pegkegchau takaina nuna suwimkan suwau asamtai. <sup>5</sup> Pegkegchau takasbaunum suwimkan sujusai tamawaikik apuk umigmait sui. Nunitsuk jutiik apu umigmaintuk dekaidau asaja dutiksaik umigmaintai. <sup>6</sup> Nuaduí apunu kuichik atin tibauwa dushakam dutiksagmek suwajume, apu aidauk Apajuí takat susamua nuna umiinak Apajuin takajuidau asagmatai.

<sup>7</sup> Makí makichkitijum dutikmain aina juka betek dutikatajum, wajuk akikmankati tibauwaita dutiksagmek akikmaktajum, tikich nugkanum waji aidau juki wayaamunmash, wajupa akikmakta tujamtatua duka dutiksagmek akikmaktajum, apu aidaush eme anentsajum ajantusjum diitajum.

### *Pegkegchau takat idaikujum tikichjaish aneenitajum*

<sup>8</sup> Makichik aentskesh diwimkaigpajum, diwimkagtukmesh akikmatskek idaisaigpajum. Imá makichki diwimkagtamu akikmamainchauk, pempeentuniki aneenita nuuwai. Nuaduí diwimkagtamu akikmamainchau asamtai akikmá pujumaina numamtuk, tikich aidaujaish pempeentunikjum tuke aneenitajum. Wagki tikich aidau aneamua duwi chicham umiktajum tibauwa duka uminu asamtai. <sup>9</sup> Apajuí chicham umiktajum tiuwa duka: “Tsanijinawaigpa, magkagtuawaigpa, kasamkaigpa, tikichdauk wakejukaigpa”, tawai. Nuigtushkam kuashat tikich aidau umimain awai. “Amek anenmamsam tikich aidaushkam aneeta”, tawa nunú imatiksaik umiamunum, ashí chicham umiktinum tawa duka uminui. <sup>10</sup> Aents aneenit ajamuk, tikichnak pegkegchaunak takagmait sui. Nuniau asamtai chicham umiktajum tibau umiamua duka, aneeniamua nuuwai.

<sup>11</sup> Nunin asamtai jujú tawa duka umiktajum. Wagki atumek dekagme Kristu juwi taatnuji tsawantak namput wajaschae, jutii yama Kristu nemagkau aayag duwik imá dukap aayi. Tujash yamaik tsawantak tikima shiig jegawai, Apajuí uwemtijamjatna duka. Nuniau asamtai atumshakam kajinkagmek batsamigpajum aneaku batsamsatajum. <sup>12</sup> Kristu juwi ataktú tataik, kiyag au tsawauwama

numamtuk wajaktinai. Nuaduí pegkegchau aidau takaakjum suwenum wekaemaina numamtuk wajainajum duka idaisatajum. Suntag aidau tsawai maaniatatus wegak maanitaiji aidaun juki maania depetmaktatus uminama numamtuk umintsatajum, Apajuí wakega duke takaakjum. <sup>13</sup> Nuaduí yamai nagkamsaik shiig pujusagmi, aents tsawai wekagu shiig diis wekaemaina numamtuk. Ijunag yuwinamu wekaetusjum ayatak yuwa yuwakua wegakjum nampet batsamtajum duka idaisatajum, iyashnum takanit tunamatja pujugtash, jiyanit yujagku tikichdau diigsá iish imanuk atajai tukamá kajegtashkam. <sup>14</sup> Duka nunitsuk, Apu Jisukristu nemagkaju aidaush wajuk pujumaina ainawa nunisaik pujuinaku, iina iyashí pegkegchau takamtikta dushakam idaikuja, Apajuí wakeja duke umiujinaku pujusagmi.

## 14

### *Yatsut chicham patatmainchau*

<sup>1</sup> Tikich aidau Kristui shiig kajinas anentaimainachu asag: Juna dutikaknuk pegkegchawap wemainaitja, tuidau wainkugmek, atumesh niijai betek anenmam-sam shiig antugkatajum, dita tuina nunú pachisjum jiyanitsuk. <sup>2</sup> Awai aents: Yutái aidaunak ashí yumainaitjai tuidaush, nuniai tikich imatikas Kristui kajinas anentaimainachu asag nejenak yuwinatsui, nuninak ayatak ajakmamunmayanak yuwinawai. <sup>3</sup> Nuniau asamtai ashí yutai aidaun tinamag yuwina duka, tikich nuna yuwinachunash dakitmaitsui. Nunisag ashí tinamag yuwinatsu dushakam chichamnak patatmaitsui tinamag yuwina nunak, wagki Apajuí nunú aidaunak ashí niina aentsji emaku asamtai. <sup>4</sup> Nunin asamtai Apajuí ina nuuwai shiig takataish, tuja shiig takashtaish, tumaina duka, nunin aish ¿amesh ya asamea tikichi takagna dusha chichamash patatú wekaemainaitme? Apajuik senchigtina ibau asa niini kajinas anentaimaidaunak shiig pujustinme tusa yayamu asag pegkegnum iwainmamkagtatui.

<sup>5</sup> Tikichnashkam titajime: Aents tsawantan mamikis puyatjus diyau awai, nuniai tikich aidauk: Tsawantak ashí betekajama tuidaush ainawai. Makí makichik aents aidauk dita tsawantan wajuk anentaimtuinawa nunak dita anentaimtusbaujiya nunisag emetmamjati. <sup>6</sup> Makichik aents tsawantan mamikia: Wika jujú tsawantin Apajuin ememattajai, takug betek umiktí, nuna dutikak Apajuinak ememattatui. Nunisag ashí tinamag yuwina dushakam dutikatnume, nuna dutikainak Apajuinak ememattatui, wagki Apajuin see tusa yuwidau asag. Ashí tinamag yuwinatsu dushakam dutikatnume, nuna dutikak Apajuinak ememattatui, wagki ditashkam Apajuin see tusag yuwidau asag.

<sup>7</sup> Wagki jutiik iík shiig awagmamkatasaik pujatsji, jaakuishkam shiig awagmamkatasaik jainatsji. <sup>8</sup> Nuaduí iwaaku pujakuik Kristu shiig awajkata tabaunum pujuinaji, jaakuishkam Kristu shiig awagmainaji. Nunin asaja iwaaku pujakuish, jaakuishkam imá Kristunuk ainaji. <sup>9</sup> Wagki Kristu maamuitak ataktú nantakiuwa nunak aents iwaaku aina nuna, nuigtú jakau aidaunashkam Apuji wajastatus nunikui.

<sup>10</sup> Nunin asamtai tikich aidau amijai betek Kristu nemajuina duka, amek Apajuik shiig umigtsume tumaitsugme, nuigtush amijai betek Kristu nemajuina duka wainkaya nuninuk anentaimtumaitsugme, wagki ashí aents aidautik Apajuiyai tuwaká ajin ni tujamtin asamtai. <sup>11</sup> Wagki agagbaunum chichaak:

“ ‘Witjai dekas tuke pujuunuk’, Apajuí tawai.

Nuaduí ashí aents aidauk, tikishmatjujag emematjuinak:

‘Ametme dekas Apajuimek’, tujutiagtinai.”

<sup>12</sup> Ashí jutii aidautik makí makichik iina Apajuí inimpakui, wajuk takasuitji dutiksaik ujaktinaitji.

*Tikich Kristu nemajuidau pegkegchau awajkaig tusa kuitamamain  
(1 Co. 8.1-13)*

<sup>13</sup> Nuadui pempentunisaikik: Amek Apajuik shiig umigtsume, tudaimaitsui. Dekas ayatak kuitamamkatajum amina tudau etamainchauwa nunin diisam takaamugmin tikich Kristu nemajuidauk: Juka tudau wemainapi, tuinayatak ame takaamun waipaku asag, niishkam dutiksag takakma tudau wemain duka takasaipa. <sup>14</sup> Wika Kristujai ijutkau asan dekas nunina nunak shiig dekajai, makichkish yutai aina duka pegkegchauchi. Untsu makichik aents ashí tinamjá yuwamuk pegkegchauwai takug imá niinigki nuninuk. <sup>15</sup> Makichik yatsut: Juna yuwaknuk tudauwap wemainaitja tusa anentaimtamu ame yuwamin waipak, anentaimak waitmaina duka dekas yuwawaipa, nuniachkumek anejatkum nuniatsme. Yatsum nuna waipak, niishkam dutiksag takakma tunamag Apajuiyai tuke kanaak kanamaina nuninuk dutikawaipa, Kristu niinishkam mantamdau asamtai. <sup>16</sup> Nu atum: Ju yutai yuwakuish tudauk wemaitsuapi, tayatkugmesh yatsut Apajuin tupanmain wainkugmek idaisatajum, nuna diis tikich aidau pegkegchaun chichagtamkainum. <sup>17</sup> Apajuí jutii pujutin inajata nunak, waji yuwaji, waji umaji nuniajinkish dutikatsui. Nunak Wakaní Pegkeji jutiini puja nu yaimpasmatai pegkeg takaaku, agkan tikich aidaujaish shiig epegtunia pujaku, dakujusa pujag nuna inajatui. <sup>18</sup> Juna ashí imatiksag Kristu wakejamun umiidauk, Apajuin shiig awagmainawai. Nunidau asagmatai, tikich aents aidauk pegkeg ainawai tumain ainawai.

<sup>19</sup> Nuniau asamtai ashí tikich aidaujaish agkan pujuinaku, pempentunisaik Kristuwai kajintsá anentaimat ichichtunimainaitji. <sup>20</sup> Apajuí aentsnum pegkejan dutikauwa nunú, yutanum utugchat apujmaunum wainkaya nunin juwakai tuidau asaja. Dekaskenmag ashí yutai aina duka pegkeg ainawai, untsu pegkegchauwa duka aents ju yuwamuk tudauwapi tayatak yuwa nuuwai. <sup>21</sup> Nuadui dekas nejek yumaitsume, umutaish nampemain kajiauk umumaitsume, nuniamin yatsum waipak, niishkam dutiksag takakma pegkegchau we tau asam. <sup>22</sup> Ame: Wika ashí yutai aidaunak kajintsan yumainaitjai, tame duka Apajuí emtinish pegkejai. Aents juna yuwanush pegkegchauk wemaitsuapi tusa anentaimtutsuk yuwaushkam, shiig aneas yumainai. <sup>23</sup> Tujash utujimiatak yuwa duka, nigki suwimak jumainnak egatmamui, wagki juka tudauk ekagtumaitsuapi tusa kajinas anentaimas yuwachu asa. Ashí jutii dutikamu aina nunú: Pegkegchauk ekagtumaitsuapi, tusa kajintsá anentaimtsuk dutikamua duka tudauwai.

## 15

*Tikich Kristu nemajuidaush pegkeg diiyamu aina duke dutikatajum*

<sup>1</sup> Nuadui jutii Apajuí wakega nunú shiig dekau aidautik, iik shiig aneasta tabauk egatmamtsuk, tikich aidau Apajuí wakegamun eke dekainachushkam shiig jintin-mainaitji. <sup>2</sup> Nuniaku tikich Kristu nemagkau aidauk shiig awajkatasa wakemainaitji, pegkegnum yayaku ditash Kristui kajintsá anentaimtanum ichichmamjatnume tusa. <sup>3</sup> Wagki, Kristukesh imá nigki shiig awagmamkatasag wakekachui, Apajuí chichame yaunchuk agagbauwa nui: “Apajuiyah, aents amina pegkegchaun chichagtamaina nunak, mina tujutuinaawai”, tawai. <sup>4</sup> Wagki yaunchuk Apajuí chichame agagbauwa nui agakbauwa duka, jutiin jintinjamatin asamtai agakbauwai. Nunú chichama nujai ichichmamku, emetmamsa pujamunum Apajuí dakamuk ajutkagtawai. <sup>5</sup> Apajuí emetmamja pujutan sukagtak ichichkagtina nu atumnash yaimpaktinme shiig anendaisa batsamtanum, Kristu Jisus jintinjamawajua nunisjumek pujusminjum. <sup>6</sup> Nuniakjum ashí betek ijuntsajum, Apajuí, iina Apuji Jisukristu Apajiya nunú ememattajum.

*Judiuchu aidau yamajam chicham ujakbau*

<sup>7</sup> Nuniakjum pempentunisjumek shiig anendaisajum judaitajum, Kristu atumin Apajuin ememattinme tujamu asa, shiig aneas jujamkiajua nunisjumek. <sup>8</sup> Juna tajime: Kristu Jisusak judío aidautin yaimpaktatus tauwai, Apajuí iina muunji aidaun anagkuauwa nuna umiktatus. Ni nuniak iwainakui Apajuí ni anagkagtuamujinak betek umina nuna. <sup>9</sup> Nuigtushkam Kristuk tauwai, judiuchu aidaush Apajuí wait anenjamu asag, ditash Apajuin ememattinme tusa, agagbaunum:

“Nuaduí Apajuiyah, wika judiuchu aidaujai ijuntsan amina emematkun, daagmin pachisan kantamjuatjame” tibauwa duwi.

<sup>10</sup> Tikich agagbaunum tawai:

“Judiuchu aidautigmesh, judío Apajuí etegjamu asag Apajuí uchijí aina nujai dakujustajum.”

<sup>11</sup> Nuigtú tikich agagbaunmashkam:

“Ashí aents judiuchu aidautigmeshkam Apajuí emematkujum, ni imanjiya duke pachisjum chichastajum”, tawai.

<sup>12</sup> Tuja Isaías agakshakam:

“Isaí wegantunmaya atinai, ashí aents judiuchu aidaunmash inamjatnuk, nunitai ashí aentsuk imá niinak jintan niimjusagtinai”, tiuwai.

<sup>13</sup> Apajuí niini mijamtsuk dakatan sukagtina nu, atum dekaskeapi tautigminak shiig dakunkut pujutan amaa, shiig agkan anentaimsa pujutnashkam amastinme. Duti-jamainak Wakaní Pegkeji senchijiya nujai shiig senchi wakeesa Apajuí dakamaina nunash sujamsatnume.

<sup>14</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidautigmeshkam, atumek pegkeg takaakjum tikich jintinmainush dekau asajum, pempentunisjumek chichagdaimain ainajum nunak shiig dekajai. <sup>15</sup> Nuniayatkun ju papiin agatjime, dekaskenum atum dekamtikata tabau ajuta nuna, tuke aneakuk atinme tau asan. Apajuí minak wait anenjuju asa, <sup>16</sup> judiuchu aidaush Kristu Jisus pachisam ujaktá, uwemjatnume tusa awetiuwai. Tibau asan yamajam chicham Apajuinua nuna judiuchu aidaunash ujaajai. Wakaní Pegkeji ditai takau asa pegkeg emakam, tudaugtuchu pujuinakui, Apajuí anentag suwamu pegkeja iman, Apajuí emtin ditanash pegkeg iwainakta tau asan.

<sup>17</sup> Nuaduí wi Apajuí takaju asan eme anenmamainuk ajutui, Kristu Jisusan pachisan chichagkagtag duwi. <sup>18</sup> Wika tikichdaunakesh pachisan chichatsuk, Kristu judiuchu aidaush Apajuin umigkatnume tujutiwa nunak chichagkagtakun takasmajai. <sup>19</sup> Wakaní Pegkeji senchijin aents dutikmainchaunash iwainajan takaakun, Jerusalén nagkamsan etse etsegkawan Iliria nugkanmash Kristu pachisnuk ashí etsejajai. <sup>20</sup> Aajan wika wekaesan takasjai, tuwí Kristu pachis etsegkachaje nuwi, wagki tikich etsegkamunum wisha nuwig pataká chichagkagutnak dakitau asan. <sup>21</sup> Ju chicham agagbau:

“Uwemtikagtin minawai tabaun aents tikich nugkanmaya tuke antukchaju, nuigtú uwemtikagtinun chichamegkesh pachisa etsegbaunash antuchu aidau imapam antukagtinai,

uwemtikagtinun chichame etsegbaunak”, tawa jutiksanuk.

<sup>22</sup> Nuna etsegkun pujau asan, atumin wainkatasan minitá takunush minimain dekapjachmajai. <sup>23</sup> Tujash yamaik juwi takamainuk atsugtau asantai, kuashat mijadai atumiin minitasan wakegá pujau asan, <sup>24</sup> España wegakun atumin wainkatasan minittajai, nunikan atumin wainkan shiig aneasan nagkaemakui, atum yainkatajum wi wemaina duka.

<sup>25</sup> Tujash yamaikik Jerusalén wegajai, Kristu nemajuidau waituidau yaigtin awa juna ejetuatasan. <sup>26</sup> Junak yatsut Macedonianmaya, Acayanmaya aidaujai, Jersalegn-umia Jisukristun nemajuidau waituina nu yaigmí tusag wakeesag anenjauch ijumjaje. <sup>27</sup> Juna wakegas pegkejan jutikaina junak, mina pataag judío Jisusa nemajin aina nu uwemtan pachisag judiuchu aidaunak ujakaje, dutikamu asag ditashkam mina pataag judío aidaunak dita atsumiagtaik yaimain ainawai. <sup>28</sup> Nuna jukin Jerusalén jegaan, atsumaidaun susan ukuakun, España wegakun atumiin minittajai. <sup>29</sup> Wika shiig dekajai, anuí atumiin taattag duwik shiig kuashat Jisukristu yaimpaktata nunak. <sup>30</sup> Yatsug aidauh, ubag aidautigmeshkam, atumek Jisukristu iina Apujiya nu nemagjume. Nuniau asajum tikich aidaujaishkam pempeentunikjum aneeniajume, Wakaní Pegkejiya nunú yaimpasagmatai. Nunidau asagmin atumin segajime, mina pachittsagmesh Apajuí aujtugsatajum, <sup>31</sup> Judeanmaya pegkegchau aidau batsata nu utugchatan aputugmainnash agkanmitkajuati, tuja anentag ijumjamun Kristu nemajuidau Jerusalén batsataidaun ejetuattag nunashkam shiig anentus jukitnume tabaunum. <sup>32</sup> Wisha Apajuí wakegakuig, shiig aneasan atumiin taan ayamjatjai. <sup>33</sup> Apajuí shiig agkan anentaimsa pujamu sukagtina nu atumjaish atí. Aatus atí.

## 16

### *Kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Iina umayí Febe, yaakat Cencreanum Jisusa nemajuidau batsata nuanuí, niishkam dita atsumiagtai yaimna nuna awemag nunú, <sup>2</sup> Jisukristu nemajin asantai, shiig anentsajum jukitajum. Jisukristu nemajin aidautish utugdaimainaita dutiksagmek, ashí ni atsumakuish yaigtajum. Nigka tikichnash kuashat yainai, nigki minash yaintui.

<sup>3</sup> Priscila, Aquilajai kumpamjutuatajum, wi Kristu Jisusan pachisa etsegtaku wekagai yainkau aina nu. <sup>4</sup> Ditak, mina ayamjutuina pujutjin ishamainnum jegantaju aina duwi see tajai, imá wikik see tatsujai judiuchu aidau Jisusa nemagkaju aina dushakam see tuinawai. <sup>5</sup> Tuja niina jeen Jisusa nemajin aidau ijunaina dushakam kumpamjutuatajum, aiksagmek Epeneto mina aneetaijua dushakam, niyai Acayanmaya nagkamchak Jisusan nemagkauwa duka. <sup>6</sup> María atumin senchi yaimpakua dushakam kumpamjutuatajum, <sup>7</sup> aikasmek Andrónico, Juniasjai kumpamjutuatajum, ditak mina pataag ainawai, nuigtush wijai betek achinkajui. Ditanak Jisusa jintintaiji aajakú aina dushakam shiig anentin ainawai. Wika eke Kristun nemagtsuk pujai, ditá Kristunak nemagkaju ainawai.

<sup>8</sup> Dutiksamek Amplias, mina aneetaig iina Apuji Jisukristun nemaja dushakam kumpamjutuatajum. <sup>9</sup> Kumpamjutuatajum Urbano, wi Kristu Jisusan pachisan etsejai kuashat yainkauwa nu, tuja mina aneetaig Estaquischakam. <sup>10</sup> Aikasmek Apeles, Kristu dekas takagtusti tibauwa nu, tuja Aristóbulo jeenia aidaush kumpamjutuatajum. <sup>11</sup> Mina pataag Herodiogshakam kumpamjutuatajum, Narciso jeenia Apu Jisukristun nemajuina dushakam. <sup>12</sup> Aikasmek Trifena, Trifosajai Jisukristu takatjin takainak batsata nu, tuja iina aneetai ubag Pérsida Apu Jisusdaun shiig senchi takasua dushakam kumpamjutuatajum. <sup>13</sup> Nuigtú Rufo, Apu Jisus etegkamua nu, tuja niina dukují minashkam tikima dukujua imana dushakam kumpamjutuatajum. <sup>14</sup> Aiksamek Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, nuigtushkam ashí yatsug ditajai ijutkau batsaina dushakam kumpamjutuatajum. <sup>15</sup> Dutiksamek Filólogo, Julia, Nereo, niina umayijai, Olimpaschakam, tuja ashí aents Jisukristu nemajin aidau niijai ijunag batsaina dushakam kumpamjutuatajum. <sup>16</sup> Atumek pempeentunikjum shiig anendaisajum kumpamdayatajum. Ashí Jisusa nemajin aidau kumpamjamainawai.



<sup>17</sup> Yatsug aidauh, ubag aidautigmesh diiyaku atajum, atum Jisukristu chichame jintinkagtamu antukuitjum nuna yapajiawag jintinjamainakui kanakaijum, nunin aidaujaig atumek ijunjaigpa. <sup>18</sup> Nunú aents aidauk ii Apuji Jisukristunak takajainatsui, dita wakejuinamun tuidau asag, chicham pegkegchi aujuinak shiig tsanuinawai imanisanentaimainachunak.

<sup>19</sup> Ashí dekagtamainawai atum Jisukristu umigjum nunak, nuaduí shiig anejai. Nuniau asan utusajag pegkegchaunak takatsuk, aan nagkaemas pegkejan takainak pegkegnumak iwainmamkanum tusan wakegajai, <sup>20</sup> nuniagmin Apajuí shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina nu waamak yaimpaktatjume, iwanchin depetkatnume tusa. Dutijamsag iina Apuji Jisukristua dushakam wait anenjamag yaimpaktinme.

<sup>21</sup> Timoteo, mina takatnum yainta nunú atumnash kumpamjamainawai. Tuja mina pataag Lucio, Jasón, Sosípater aina dushakam aikasag kumpamjamainawai.

<sup>22</sup> Wika Terciowaitjai, wi agajai jujú papiinak, nuniau asan wishakam Apu Jisukristu daajin kumpamjime.

<sup>23</sup> Gayo wi niina jeen pujag dushakam kumpamjamainawai, ashí aents Jisusa nemagkau atumiagtaish yaina nu. Erasto ju yaaktanum kuichkin kuitamna dushakam, iina yachi Cuartojai kumpamjamainawai. <sup>24</sup> Iina Apuji Jisukristu wait anenkagtutaijiya dushakam ashí atumin ajutjamtinme. Aatus atí.

### *Inagnaku Apajuí emematbau*

<sup>25</sup> Apajuí emematiagmi, wi yamajam chichama nuna Jisukristu pachisan jintintuauwaitjim nuwig pujustinme tusa kuitamjamaina nunú. Jujú yamajam chicham etsegbauwa juka, Apajuí nugkash najannatsaig yaunchuk dutikatjai tibau dekaachbauwa nuna Apajuí iwainaka nuuwai. <sup>26</sup> Yamai iwaintugmakji Apajuí etsegtin aajakajua nunú agajajua nunak, nuigtush Apajuí tuke pujuwa nuna ashí aents aidauk imá Jisukristunak kajinas anentaimtuinak umigkatnume tibauwa nunashkam.

<sup>27</sup> ¡Apajuí imá nigki yacha, ashí wajiin dekauwa nu emematiagmi Jisukristu daaji pachisa!

Aatus atí.



## PABLO NAGKAMCHAKU PAPI AGAJA CORINTONMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Corintonmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, minak Apajuí Kristu Jisusan etsegtukti tusa wakegau asa etegtua awetiuwai, yatsug Sóstenesjai pujusan, <sup>2</sup> atum Jisusa nemajin yaakat Corinto batsatutigmin papiin agajan awetakun kumpamjime. Atumnak Jisukristu pegkenti-jabaijai mina aentsug atinme tusa, ashí tikich nugkanmaya aidaush Jisukristu daajin adayidau asamtai, ditanash, jutiinashkam Apujiya nunú. <sup>3</sup> Ii Apají Apajuiya nu, iina Apuji Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimsa pujutan atumnash amastinme.

### *Pablo Apajuí see tabau*

<sup>4</sup> Tuke Apajuí see tusanké ajai atumin pachisan, atum Kristu Jisus nemajuidau asagmin, Apajuí wait anenjamajau asamtai. <sup>5</sup> Apajuik, Jisukristu dekaskeapi tuidau asagmin, ashí pegkeg wakannumia aina nuna amasajui: Ashí chicham dekatan, yachametrashkam. <sup>6</sup> Dutikamu asajum wi Kristu pachisan atumin jintintuauwaitjim dushakam imanishag juwatjamkajui. <sup>7</sup> Nuniku asajum iina Apuji Jisukristu taatnuji dakakjum batsatjum duwik, Apajuí yupichu dutikmaina nuna sujusú tusagmek atsumatsjume. <sup>8</sup> Apajuí nigki kuitamjamkattagme, ii Apuji Jisukristu minitta duwish bakumamainchau agtinme tujamu asa. <sup>9</sup> Apajuik ni anagkagtuamujinak betek umina ibau asa, niina Uchijí Jisukristu iina Apujiya nujai ijutkau pujustinme tusa untsugmakajui.

### *Jisukristu nemajin kanainamu*

<sup>10</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, iina Apuji Jisukristu wakega dutiksanuk segajime, wait aneasjum makichkia duke chichatajum, tupandaikajum batsamtsuk shiig ijutkau batsatkujum, makichkia duke anentaimtakjum nuní nuninuk anentaimkau atajum. <sup>11</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauwah, atum ayatak pampandayá batsatbaun, Cloé patayí ujatkau asamtai tajime. <sup>12</sup> Atumek makí makichkitijum chichaakjum: “Wika Pablon nemagnaitjai”, tajumin, tikich: “Wika Apolosan nemagnaitjai”, tai, tikich: “Wika Pedro nemagnaitjai” tuinai, tikich chichaidau: “Wika Kristu nemagnaitjai”, tajume. <sup>13</sup> ¿Kristush imaní kuashtak aajakuit? ¿Pablok atumin ayamjutpaktatus numinum achinag mantamdauwait? ¿Nuniachkugmesh Pablo daaji adaisagmek yamimaju ainajum? <sup>14</sup> Wika atumnak yamigchauwaitjim duwi Apajuin see tajai, imá Crisponak, Gayojaig yamigmaijai. <sup>15</sup> Nuaduí atumek, Pablo yamigbau asan niina nemagjai, tusagmek tujutmain ainatsjume. <sup>16</sup> Nuigtú Estéfanasa patayinash yamigmaijai, nuigtuk dekatsjai tikichnash yamijuashitag nunak. <sup>17</sup> Minak Kristuk yamijatjata tusag awetichui, minak yamajam chicham etsegkata tusa awetiu asamtai, aents yachameagbaujin etsejin aina nuniatsjai, Kristu numinum achijam jakauwa nuna wainkaya nunin diisainum tau asan.

### *Apajuí dekatjiya duka aentsú dekatjiiaig betekchawwai*

<sup>18</sup> Aents megkaejatin aina duka, Kristu numinum achinag mantamdauwa nu pachisa etsegbaunash wainak diinawai; tujash jutii uwemkaju ainag nunutinak, chichama duka Apajuí senchijiyai. <sup>19</sup> Ju aaja agagbauwa nui: “Wi yacha aidauwak yachachu emaktatjai, dutikakun dekataijinash emegkatjattajai”, tawai.

<sup>20</sup> Apajuí dekatjiya nu, aentsú dekatjiya nunak imanchauch emae. Dutikamu asa, aents yacha aidau, chicham umiktinash jintinkagtin aidaush, tikichjaish chicham ataish imaakas chichau aidauk wainak juwaje. <sup>21</sup> Nunin asamtai aentsuk niina yachajin Apajuin dekasag wakekachui, Apajuí niina yachajiya nuna iwainak, aentsuk chicham etsegbaun antukag dekaskeapi tuinak uwemjatnume tibau chicham etsegna nunak, ditak wainkaya nunin diinawai.

<sup>22</sup> Mina pataag judío aidauk wainchatai iwainamun, nuigtú aents dutikmainchau iwainamun wainkatatus wakegainawai, nuninai judiuchu aidauk yacha atatus wakegainawai. <sup>23</sup> Tujash jutiik Kristu numinum achinag mantamdauwa nu pachisa etsejuinaji, nunak mina pataag judío aidauk pegkegchau diinawai, nuninai judiuchu aina duka, wainak chichama nunin antuinawai. <sup>24</sup> Tujash Apajuí etegja uwemtikamu judío, griego aina nuwig: Kristuk Apajuí senchijí, nuigtú Apajuí yachajiya nuuwai. <sup>25</sup> Kristu chichame etsegna duka, aents diismak imanchauwa nuninai, tujash aentsun dekatjiya nuna nagkaesauwai. Imanchauchia nunin wantinkushkam, ashí aents senchigtin aidaun anentaimtajin nagkaesauwai.

<sup>26</sup> Yatsug aidauh, atumek aents aidau diismak, yacha wajakin, apu chichame antugtai aina iman, eme anentsá diitai ainatsjum duka dekaamagme. <sup>27</sup> Nunin ainagminig Apajuik, aents yacha aidaun inatsakta tau asa, aents wainkauchia nuna etegkauwai. Dutiksag aents chichame antugtai aidaun inatsaktatus, aents imanchauch aina nuna etegkauwai. <sup>28</sup> Apajuik aents imanchauch anentaku jujú nugka juwig dakitjamu aidaun etegjauwai, aents eme anentai aina nuna imanchau emakta tau asa. <sup>29</sup> Nunak Apajuik, ditak eme anenmaminum tau asa dutikauwai. <sup>30</sup> Tujash Apajuí atumnak Kristu Jisusjai ijupajajui, dutijabau asamtai Kristui iina yachajig, nigki pegkeg etamak, pegkemtijami agkanmitkagbauwai. <sup>31</sup> Nuaduí, Apajuí chichamen chichaak: “Makichik aentskesh emematatus wakegauk, dekas Apu Apajuin ememattinme”, tibau awai.

## 2

### *Kristu achigbauwa nu pachisa etsegbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauwah, wi atumin Apajuinun pachisan ujaktasan tauwaitag nunak, aents yacha shiig jintiag chichaman chichaaku aina imanun iwainmankatasanuk taachbaijai. <sup>2</sup> Wika atumjai pujubiag duwik, tikichnak pachisan chichatsuk, imá Jisukristu numinum achigbauwa nunak pachisan ujakbaijime. <sup>3</sup> Wika ejapeen wajantan atumi emtin chichaktakaman, sapigmakun chichamainchau dekapeakun puyatkan kujaibiajai. <sup>4</sup> Mina chichamjuk, wi chicham etsegbaushkam, aents yachameagbaujijai tikichin dekas nuninapi tumamtiktatus chichau aina nunit-suk, Wakaní Pegkeji dekamtijamunum chichagkagtakun, senchijinash iwainakbaijai. <sup>5</sup> Atum Jisukristui kajintsá anentaimauwa nunú, aentsú yachajiya duwi dekamtikamu aijum, dekas Apajuí senchijiya nujai dekamtikamu atinme tau asan.

### *Yaunchuk dekachbau aajakua nunak Wakaní Pegkeji dekamtijamauwai*

<sup>6</sup> Nuniyatku aents yaunchuk Apajuin nemajuk imagnis pujus Jisukristun umi-juidauk, jutiishkam kuashat jintiaja ujaaji. Tujash duka jujú nugkanmaya aents aina nuwiya unuimagchamui. Apu inamaina nudaukesh atsui, duka waamak megkaejatin ainawai. <sup>7</sup> Jutiik Apajuí yachají yaunchuk dekachbau uukbau aajakua nu chichaji, nunak Apajuí nugkanash najantsuk ii shiig aneastinjin dutikauwai. <sup>8</sup> Nunak ju nugka juna apuji aidauk makichkish dekaachaju ainawai, nuna dekau ainakug iina Apuji dekas imana nunak achijag maachaju amain ainawai. <sup>9</sup> Tujash chicham agagbauwa nuanuig:

“Apajuik niina aneena nudaun umigkauwai, makichik aentskesh wainkachbaun,

antutkesh antukchamun, anentaimtutkesh anentaimtuschamun”, tawai.

<sup>10</sup> Tujash jutiinak Wakaní Pegkejiya nu dekamtijamauwai. Wakania nuuwai ashí shiig ejegag dekauk, Apajuinu makichkish shiig dekamainchauwa nunashkam.

<sup>11</sup> ¿Tujash aents aidautikesh wajupatiya tikich anentaibaush dekamainaitji? Aentstik makí makichkiti ii anentaibaujiya duka imá shiig dekainaji. Numamtuk Wakaní Pegkejiya duke dekawai Apajuí anentaibaujinak. <sup>12</sup> Jutiik ju nugka juwiya aents unuimaina nu unuimatak ajutjamtsuji, Wakaní Pegkejiya nu jintinjamji, Apajuí wait anenjamag ashí amasbau aina nuna dekaati tujamu asa. <sup>13</sup> Jutii nunú pachisa chichainag duka, aents jintinjamamu unuimagbauk chichatsji, Wakaní Pegkeji jintinjamamu chichainaji. Nunidau asaja Apajuinu pachisaja jintinkagtuinag duka, Wakaní Pegkeji jintinjabauwa duke jintinkagtaji.

<sup>14</sup> Tujash aents wakanin akiinachu aina duka, Wakaní Pegkejiya nuwiya pachisa chichamunak dakituinawai, wainkaya nunin diidau asag, nuigtush antumainchau dekapenawai Wakaní Pegkeji atsugbau asag. <sup>15</sup> Wakaní Pegkeji ajamua duke ashí jintinkagtamunak dekaskeapi tusag dekamainai; tujash nunú aentsnak makichkish nuninchauwai tumain ainatsui. <sup>16</sup> Chicham agagbaunum: “¿Ya Apu Apajuí anentaibaujinash dekgmainaita? ¡Makichkish Apajuí jintinmainuk atsawai!” tawai. Tujash jutiiyaitji Kristu anentaimtaiya nu anentaimkau aidautik.

### 3

#### *Jutiik Apajuí takajin ainaji*

<sup>1</sup> Yatsug aidau, ubag aidauh, wika atumnak Wakaní Pegkeji ajamu kuashat chichagmaina imatiksannek chichagmaitujime. Aents Kristun nemagchau aina nujai betekak chichagmainaitjime, atumek Kristu nemagta nuwig uchuchia nunin asagmin. <sup>2</sup> Ayatak jintintuabijime shiig yupichuchin, uchi kuwijuch katsugman yumainchau asamtai muntsu amutiama numamtuk. Wagki atumek yutai katsugmak yumainchauwa nunin asagmin, yamaikishkam nuninuk ainagme. <sup>3</sup> Atumek tikichi pujutí diigsajum kajejagme, nuniakjum maanitash maaniakjum, tupandaikajum batsatjume. Ju nuniakjum aents nayaimpinum wechatin aina nujai betekak pujutjum yapajitsuk batsatjume. <sup>4</sup> Atum: “Wika Pablon nemagnaitjai” tajumin, tikich chichau: “Wika Apolosan nemagnaitjai” tuinajum duka, eke Kristu nemagchau wajukmaina tu yujagme.

<sup>5</sup> ¿Wisha wajimpaitja, Apolosash wajimpaita? Jutiik ayatak Apajuí takajin ainaji, nunin asá jutii chicham etsegbaunum, atuminish Kristui kajintsá anentaimat ajutjamsajui, duka Apajuí makí makichik dutikata tujabauwa dutiksaik takasaju ainaji.

<sup>6</sup> Wi atumin Apajuí chichamen ujakuitjim nunak, ajak ajatiama numamtuk atumí anentaiminig egketuauwaitjime. Wi dutikamunum nui Apolos patagak chichaman ujakajua nunak, ajak ajamu yumi jukí ukattayama numamtuk awajtamkajui, tujash Apajuiyai ashí ajakan tsapapauk. Nunin asa nigki atumnashkam Kristuig dekaskeapi tumamtijabiuwai. <sup>7</sup> Nunin asamtai ajakan ajau, yumii ajakan ukatjau aina duka wainkayai, Apajuiyai dekas ashí ajakmakbaun tsakapa duka. <sup>8</sup> Wika Apolosjaig mai betekaitjai, nunin asajin Apajuí iina takatjin diigtamas makí makichik akigmaktinai. <sup>9</sup> Apajuí takatjiya nunú takagtanmag Apolosak minak kumpajui; tujash atumek Apajuí ajakji, nuigtú Apajuí jeega numamtin ainagme. <sup>10</sup> Apajuí wait anenjug, Kristu chichame etsegtukta tujutiuwa duwi, wika aents jega jegamtan yacha jegamkatatus nagkamak shugkú ajiyama numamtuk, wi Kristu pachisan nagkamsan atumnak jintintuauwaitjime. Tikich nui ekeniag emainawai, tujash makí makichik kuitamas jegamaina numamtuk, Apajuí chichamenak shiig jintinjamain ainawai. <sup>11</sup> Jisukristu pachisa etsegekamua duka, jega jegamkatasa nagkamku ajitiama numamtuk awajkamumu asamtai, patakaik tikichik ajimaitsu numamtinai.

<sup>12</sup> Nunú jegamkatasa ajiagbauwa nui ekenag aents jegá jegamak, ayatak oroik, dutikashkush kaya pegkeg aidauwai, numiikish, tagkanaikish, dukaikish jegamkamua numamtin aidauk, <sup>13</sup> makí makichik takasbau dekagbau tsawan atina duwi, ashí paan wantinjatnai, wajiyaik jegamkamuita nunú. Ashí takasbau aidauk jiiyai apetiama numamtuk dekapeamu agtinai. <sup>14</sup> Tuja jegamkamua nunú esakchamtaig, nuna jegamkauwa duka akiam atinai. <sup>15</sup> Tuja ni takasbauji esagkamuk wainak juwaktinai; nuniaigkish niig uwemjatnai, jega esatai jiinmaina numamtuk.

<sup>16</sup> Atumek dekagme Apajuí jeega nunin asagmin, Wakaní Pegkeji atumin pujugtama nunú. <sup>17</sup> Makichik aentskesh chicham dekaskechun jintinjamawag, jega tegamaina numamtuk awajtamkajunak, Apajuí suwimkan susatnai. Wagki, atumek Apajuí jeega numamtin asagmin, Apajuí Pegkegma nu atumin pujugtamjum nuaduí.

<sup>18</sup> Makichikitigmekesh tsanuam aigpajum. Atum ainajum anuiyatijum, ju nugkanmaya unuimatai aina nu ashí dekauwa iman dekapmamutigmek, dekachua nunin atajum, dekas yacha atasa wakegakjumek. <sup>19</sup> Ju nugkanmaya yachameta duka, Apajuí diismak shiig wainkayai, agagbau aatus tawai: “Apajuik aents yacha aina nuna yachajiin ebetjawai, dita dutikatatus anentaimtuina nuna dutikawainum tusa.” <sup>20</sup> Junashkam David agak: “Apu Apajuí diismak yacha aidaun anentaimtajig tikima wainkayai”, tiuwai. <sup>21</sup> Nuaduí makichik aentskesh, tikich aentsun pachisag: Wika nuna nemagnaitjai, tusag ememamain ainatsui. Wagki, jujú aidauk ashí atumdau ainawai: <sup>22</sup> Wishakam, Apoloschkam, Pedroschkam, nugka dushakam, pujutash, jaamushkam, atum yamai pujajum dushakam, atak atina dushakam. Ashí ju aidauk atumdau ainawai, <sup>23</sup> tuja atumetjume Kristunu aidautigmek, untsu Kristuwai Apajuinuk.

## 4

### *Jisus chicham etsegtugkata tusa awemamu aidaun takatji*

<sup>1</sup> Atumek jutiik Jisukristun takajin aina nuninuk anenkagtumain ainagme. Jutiinak Apajuí ni duwik anagkagtuamun iwainkagtukchauwa nuna yamai etsegtkata tusa awetabijai. <sup>2</sup> Aents tikichin takaja duka, ju dutikata tibauwa nuna imatiksag umiak, kajittsá diyaam amaina nunak iwainmamainai. <sup>3</sup> Apu Jisukristua nu minak awetau asa, nigki mina takatjunashkam, dekas pegkejashit tusa diistatui. Atum mina anentaimjutjum nunak wika pachiatsjai. Dutiksanuk tikich aents aidaun mina pachitus chichainakuishkam idaijai. Wikik: Wi dekas pegkejan takasjai, tumaitsujai. <sup>4</sup> Mina pegkegchau anentaimtamu atsugta nuniaigkish, pegkejaitme tamak amaitsujai, tujash mina tujutmaina duka, imá iina Apujiya duke. <sup>5</sup> Nuaduí atumek makichik aentskesh nuniktinai tusagmek tiigpa, ayatak dakastajum Jisukristu juwi taa, suwenum au tsaaptinum jitiama numamtuk, aentsú anentaimtajin aunak shiig paan iwainakui wainkatnaitji. Dutika Apajuí makí makichik aentsdaun diijus shiig aneastinjin susatnai.

### *Corintonmaya aidau ditak emematmamainamu*

<sup>6</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, midaun, Apolosdaujai pachisan tajim junak, ditash Apajuí chichame agagbau tawa nuna ewagak anentaimtsuk, jutiinu diis unuimajagti tusan tajime. Atumin iwaintukmajim nuna tajime, makichkia nu eme anentsá diiyakjum, tikichia nu junik diisaijum tau asan. <sup>7</sup> Atumnash ¿ya tikichin nagkaesau pegkejash etabijaje? ¿Apajuí amaschamush waji ajutjamainawa? Ashí Apajuí amasajua nuniaish, ¿wagka atumek jukiuwa nunin anenmamkugmesh ememagme?

<sup>8</sup> Atum anentaimtumasjumek: Jutiik Apajuí chichameg shiig dekaidau asaja, tikich jintinjuati tusaik atsumatsji, tajume. Atumek apujai betek batsatu asajum jutiik atsumkagatsjume. Atumesh dekas apu waigkagminig, jutiish atumjai betekak

inaamainaitji. <sup>9</sup> Jutii Kristu chichame etsegtugkatajum tusa ishiakbau aidautik, Apajuí idaitamsamtais mantamnati tusa chichaman umigtamkaje dekapmamaji. Nunin asajin aents ju nugka juwiya aidauk, nayaimpinmaya aents aidaushkam, wakejumainun iwainakui diistasa wakejutiana numamtuk diigmainawai. <sup>10</sup> Jutiik Kristu aneaku, ni pachisa etsegtamunum anentainkachua nunin diyaam ainaji, tujash atumek Kristu nemajuidau asajum, shiig anentaimkau ainagme. Jutii kakakchau ainajin, atumek chicham antugtai ainagme, jutiinak wainkauch diigmainak, atumin eme anenjas diigmainawai. <sup>11</sup> Yamaikishkam jutiik nujantai, kitakaish, nugkumain atsugtamkuish suwinaji, aents aidaush tutitag awajtamainawai, ii emetnaja pujutai atsugtamainawai. <sup>12</sup> Jutii uwejenig takai takainakua pimpikiagji, pegkegchau chichagtamainakuish pegkegnumak chichajuinaji, waitkagmainakuish katsuntuinaji. <sup>13</sup> Jutiin pachipasag pegkegchau chichagtamainakuish, ayatak wait anentsá chichajuinaji. Yamaikish ju nugka juwig ajapamua nunin diigmainak dakitjamainawai.

<sup>14</sup> Junak idatsagtasankesh agattsujime, atumnak mina uchig aneetaig anentsan ichichjatasan agatjime. <sup>15</sup> Atum Kristu nemaju asagmin, diez mil jintinkagtin ajutjamkush apak kuashtak amaitsui. Atumí apanuk witjai, wagki yamajam chicham wi etsegbau antukjum, Kristu dekaskeapi tusajum nemagkau asagmin. <sup>16</sup> Nunin asagmin segajime, wi pujag junisjumek pujustajum tusan.

<sup>17</sup> Nuaduí Timoteo mina uchijua iman aneetaig, Apajuin shiig umigna nuna awetajime, wi Jisusa nemajin asanush wajuk pujuwaitja, nuigtush wajuk jintinkagtinaitja ashí yantannum wekaesan Apajuí nemajin aidau batsatbaunmash, nunashkam ujakpaktinme tusan. <sup>18</sup> Atum ainajum anuiya emebaush ainawai, mina auk atumnak tajutjamashinai tujutu asag. <sup>19</sup> Tujash wika Apu Jisukristu wakegakuig wamkes minittajai, nunikan wi anuí taakun dekaattajai, nunú aents ememak tu yujaina dusha dekas Apajuinun takainakpash tuina, atsa ayatak chichainak tuinatsush nuna. <sup>20</sup> Apajuí jutiin inajata nunak, ayatak chichamaikik inajattsui, niina Wakaní wakega dutiksag takastinme tusa senchijijai inajatui. <sup>21</sup> ¿Wají wakegagme, taa suwimkan sujamsati, nuniachkush taa wait anenjamag shiig aujtamsatnume tajumek?

## 5

### *Kristu nemagkau pegkegchaun takaakuish itugmainaita*

<sup>1</sup> Antukjai atum ainajum anuiya ni dukujimkamujinak tsanijima pujuju tabaun. Duka tikima pegkegchauwai. Aents Kristu nemagchaukesh nunak nuninatsui. <sup>2</sup> Nuniaig atumek ememá batsatjume. Dekas atumek wake besemag batsatkujum, aanú aents dukujimkamujin tsanijima pujuja anka jikjum awemamainaitjume. <sup>3</sup> Wi atumjai ijunja pujachkunush wakannumag ijutkajai, nunin asan wi anuí pujusan aents nunikun tumainaitag nuna tajai: <sup>4</sup> Atum Apu Jisukristu senchijiya nujai ijuntatjum nuanuig, wisha Apu Jisukristu senchijin mina wakanjuig atumjai ijutkau atatjai; <sup>5</sup> nu aentsuk jikí ajapeakjum iwanch idaitustajum, dutikam ni nuna iyashin suwimak susam waitiak, pujutjin yapajia Jisukristu minitash uwemjati.

<sup>6</sup> Atumek nuninun takau pujaigkik ememasjumek anentaimtumamaitsume. Atumek dekagme: “Pag najanayasa nanegbauwa duka, levadura piipich ajuntamuitak ashí utujá wampushmitkama duka.” <sup>7</sup> Levadura pagkan itugmaina numamtuk, atumin aanú emestamaina duka jikjum ajapatajum. Atumek jista Pascuatin pag levaduragtuchu yutaya numamtin tudaugtuchu atajum tusa tajime, wagki iina Pascuaji Kristuk jutiiní mantamdau asamtai. <sup>8</sup> Nunin asamtai ii yaunchuk pegkegchau takajakuitag nunisaik pujusá Kristu ememattsuk, pag levaduragtuchu Pascuatin yujakbauwa numamtuk, dekaskenum emematiagmi.



<sup>9</sup> Wi duwik papiin agajan awetibiajim duwishkam, tsanijimtan idayinatsu nujaig ijunjaigpajum tibaijime. <sup>10</sup> Wika junak: Anuí aents Kristun nemagchau aidau tsanijimtan batsamtin, ekagbau, suji, kasa, apajimatasa dakumkamun emematin batsatana nujai tupandaikatajum, tusanuk tichabiajime. ¡Wajuk tupandaijatagmeki ju nugka juwi batsamsagmesh! <sup>11</sup> Nunak, Aents Jisukristu nemaju asa: Yatsut ainaji, tayatak pegkegchau takaak, tsanijimtanak wekaetin, sujitnash suji, apajimtai dakumkamun emematin, tikichin wainak tsanumjin, nampen, kasamin aina nujaig ijunmaitsugme, tusan wika tibaijime. Nunin aents aidaujaig ijunjagmek yutakesh yumain ainatsjume. <sup>12</sup> Wika Apajuí nemajuinatsu nunak suwimak susatajum tumaitsujime. Untsu Jisusa nemajin aidautik, tikich pegkegchaun takainakuig pempeentunikiaja suwimkak sudaimainaitji. <sup>13</sup> Apajuí nemajuinatsu nunak Apajuí titatui, nunin asamtai atumiin pegkegchau takau puja duka jiiki ajapatajum.

## 6

### *Kristu nemajin aidauk chichamnak ditak epegmainai tibau*

<sup>1</sup> ¿Wagka atumesh, mai Jisukristu nemagkauwaitkugmesh chicham aepjuniagmesh, tikich apu Jisukristun anentaimtuchu aina dusha, ni chichagtamkati tusagmesh wejagme? Dekas aents nunin wejutsuk, atum Jisukristu nemagkau aidautigmek, shiig chichasjum chichamak epegmain ainagme. <sup>2</sup> Ashí Apajuinu aidauk atakea duwi apu waigkag, tikichin diitin ainawai tibau awai. Nunú iman waigtinaitag nuaduí, yamaya juwikishkam chicham imanchau ajutjamainakuig, atumek epegkeajum idaimainaitjume. <sup>3</sup> Jushakam adeagtajum. Jutiik tsawan nagkankatna duwi nagkamsaik, ii apu waigkaja, nayaimpinmaya aents aidaush jutiik diinaku inatin ainaji. Nunú iman aidaush dutikatnaitag nunin aish, ¿wagka atumin chicham machik ajutjamkuish shiig atumek epegkeatsjume? <sup>4</sup> Atumek ju nugka juwi maaniamu akuish, aents Jisusa nemagchau aidauk wejumaitsugme ni chichaman epegtujuati tusagmek. <sup>5</sup> Junak datsamas dekapsatnume tusan tajime ¿Atum Apajuí nemajin ainajum anuiyag, yatsut chicham epegtan yachak makichkish atsau asamtaig, <sup>6</sup> mai Apajuí nemagnuk pempeentunikiag, apu chichaman epegkin Apajuí nemagchau aidau emtinish jiyani yujaina?

<sup>7</sup> Atum Jisukristu nemagkau aidautigmek pempeentunikjum maaniajum anka tikima pegkegchawai. Maanitsuk chicham akuishkam ayatak katsunjá idaimainaitjume. Waitkagmainakuish pachitsuk idaimainaitjume, kasagtamainakuish jukiti tusam idaimainaitjume. Tujash nu aaja idaibauk pegkegchau amaina nuna nagkaesau pegkegchau aniagme. <sup>8</sup> Wi juna tajim juka atumek umitsuk, atum Jisukristu nemagkau ai aidautigmek pempeentunikjum maaniakjum, kasagdayajume.

<sup>9-10</sup> ¿Atumek dekatsjume aents nuna aatus takauk nayaimpinmag wayashtinai tawa duka? Shiig anentaimsajum diistajum pegkegchau takasajum. Aents tsanijimtanak yujajin aidau, ekagbau aidau, mai aishmagkuk dutikdainushkam, apajimatasa dakumkamun emematin aidaush, kasamin aidaush, suji aidau, nampenchakam, chicham dekaskechunak tsanumnushkam, tsanumag kasamin aidaushkam Apajuí inamtaijinig wayachaghtinai. <sup>11</sup> Duwikik atumshakam nuna wi aentsun adaijag numamtinuk aajakuitjume. Nunintigminak atum Apu Jisukristu nemagkagmin, Wakaní Pegkejiya nunú atumin egkemtugmajag pegkeg etabiajui. Kristu atumin tudaugminak ajapjupau asamtai, Apajuik atumnak pegkegma iman anentaimtugmajume.

### *Iina iyashig Apajuinui*

<sup>12</sup> Ashí waji aidaunak takamainaitjai, tujash ashí shiig awajtumain ainatsui, ashí waji aidaunak takamainaitjai, tujash nunú depetukti tusanush idaimamaitsujai.



<sup>13</sup> Jushakam: “Yutái aidauk wakenum egkematin ainawai, wakea duka yutai egkematna nuuwai”, tibauwa duka dekaske. Tujash nunak Apajuí mai emegkaktinai, iyashia duka nuwajai tsanijinati tusaik najanachbauwai, iyashik Apu Jisukristunui, tuja Apu Jisukristu iyashnak ni wakega dutiksag takamtiksatatus wakegawai.

<sup>14</sup> Apajuí niina senchijinig Apu Jisukristunak inankiuwa, dutijamsag jutiinashkam niina senchijinig inaantamkitnai.

<sup>15</sup> Atumek dekagme, ashí jutii iyashí aina duka Kristu iyashí wegantui. Nuniau asamtai nuwa akiká takatai aina nuninjaig apatdaimaitsuji, ii nuniaku Kristu iyashí jukí, nunú nuwajai apatmaina numamtuk awagmamain asaja. <sup>16</sup> ¿Nuigtush dekatsjumek, makichik aentskesh nuwa akiká takatai aina nujai nuwenainakug, makichik iyashkea nunin wega duka? Apajuí chichame agagbaunmash aikasag: “Aents nuwenkujag makichik iyashia nunin wegawai”, tawai. <sup>17</sup> Jujai betekak, Apu Kristun nemajushkam makichik iyashkea nunin wegag, nunú wakannak juwinawai.

<sup>18</sup> Tupanjatajum nuwajai tsanijimat, iyashnashkam pegkegchau etugtamna duka. Tikich pegkegchau aina duka iyashnak imatikag pegkegchau etugtamsui, tujash nuwajai takata nu imatijamui. <sup>19</sup> Atumin iyashmik Apajuin jeega numamtinai, nunin asamtai Wakaní Pegkejiya dushakam atumin pujawai. Nuadú iyashmia duka atumdauchui. <sup>20</sup> Apajuí ni Uchijí iina ayamjutpaktatus mantamdauwa nuna numpeen sumagmaku asamtai, yamaik niinu ainaji. Iina iyashin takaag duka, ii wakanin takaag nujai imá Apajuik emematbau amainai, ju jimaja juka Apajuinu asamtai.

## 7

### *Corintonmaya aidau nuwenbau pachisa iniibau shiig ujakbau*

<sup>1</sup> Jukimjai atum mina papí awetugkujum nuwenbau pachisam inintsamujum nunashkam. Nuna pachisnuk dekas imá pegkejak nuwenmainchau ainawai tajai.

<sup>2</sup> Nunimain aig kuashat tsanijinaidau asamtai, makí makichik nuwentin amain ainawai. Nuwashkam nunisag makí makichik aishintin amainai. <sup>3</sup> Aishmag nuwentin aidauk, imá niina nuwejaig tsanimain ainawai; nunisag nuwa aidaushkam, imá ni aishijaig tsanimainai. <sup>4</sup> Nuwa aishidau aina nuna iyashig, ni aishin iyashijai betek we; aishmagkun iyashiya dushakam, nuwe iyashijai betek ainawai. Nunin asag nuwá iyashig aishmagdauwai, tuja aishmagkun iyashí nuwanui. <sup>5</sup> Aishmagkush nuwentin, nuwash aishintin aidauk iyashnum tsanitnumag pempeentunikiajag dakitdaimain ainatsui. Untsu Apajuin aujsatasag mai shiig chichasag, nunikmi tusag, duwi machik tupandaimainai. Nuna nunikajash, iwanchia nu pegkegchaun takamtijusai tuidau asag, wamkes ataktú ijunmain ainawai.

<sup>6</sup> Wika yatsug aidauh, dekas ju umiktajum tusanuk tumaitsujime, ayatak nunimain ainagme tusan tajime.

<sup>7</sup> Wika ashí aishmag aidautigmek, wi nuwenchauwaitag junin atajum tumainaitjime; tujash Apajuí makí makichik wakeetanak anenjauch amasajui, nuwena pujutnash, nuwenchau pujutnashkam; dutikamu asa makí makichik niimtin ainawai.

<sup>8</sup> Tuja datsa, muntsujut, nuigtú nuwa waje, aishmag waje aidaunak, wi nuwenchauwaitag juninuk atajum tumainaitjai. <sup>9</sup> Tujash aents nuwajai takanitsuk shiig pujuschamin dekapeauk nuwenmainai, nuwajai takanita nunak anentaimtak waitú pujuig tau asa.

<sup>10</sup> Untsu nuwedau aidaunak idaidaisainmegka tajai, tujash junak wi tatsujai, junak Apu Apajuí tibaun wishakam tajai. <sup>11</sup> Tuja nuwa aishin ukuakug nematsuk pujustí, nunimainchauwaitkug aishijai chichaman iwajug pujustinme; aishmagkuk nuwenak idaimaitsui.

<sup>12</sup> Nuigtú tikich aidaun wi tajai, nunak Apajuí tatsui: Makichik yatsut Kristu nemajin, nuwa Apajuí nemagchaun ayaakuk, nuwa niijaig pujustatus wakeetaig, idaitsuk

niijaig pujumainai. <sup>13</sup> Tuja nuwa Apajuí nemajin, aishi Apajuí nemagchauwaitak niijaig pujustatus wakeetaik ukukinmegka. <sup>14</sup> Wagki aishmag Apajuí nemagchauwa duka, niina nuweg Apajuí nemajin asamtai, niinashkam Apajuí yaimainai. Nunisag nuwa Apajuí nemagchauwa dushakam, aishmag Apajuí nemajin asamtai, niinashkam Apajuí yaimainai, nuninchau agtaik uchijí aina duka Apajuí nemagchau aina nuninu uchijí amain asagmatai. <sup>15</sup> Untsu Kristun nemagchaujai nuwenamu, idaidaisami tusa imatjamak idaimainai, nunik agkan juwamainai Kristun nemagnushkam, Apajuik shiig agkan batsamsatnume tusa etegjamu asag. <sup>16</sup> Nuwa Apajuí nemajin aishmag Apajuí nemagchaujai pujakush, nunú yaigmash pujutiin yapajia uwemainashit, duka dekamaitsui. Nunisaik aishmag Apajuí nemajin nuwa Apajuí nemagchaujai pujusash, ni nuwesh pujutiin yapajiash uwemainashit dushakam dekatsji.

<sup>17</sup> Nunin asamtai makí makichkitigmin Apajuí wajuk wakeetan anenjauch amasajuita nunisjumek pujustajum. Atum wajuku pujautigmea Apu Jisus nemagkauwaitjume, duka nunisjumek amainaitjume. Junak wika tikich Jisusa nemajuidaunash ashí ujaajai. <sup>18</sup> Aents uchuchik pakaji ajapjuamu aidaushkam, nunisag pakaji ajapjuamu amainai, tuja ni dutikashbaushkam nuninuk amainai. <sup>19</sup> Wi pakaji ajapjuamuitag jama tusag anentaimtú pujumaitsui, pakaji ajapjuashbaushkam nunisag: Wi pakagkashmawaitag jama, tusa nunak anentaimtú pujumaitsui. Imá senchi anentaimtumaina duka, Apajuí wakejamu umikta tabauwa nuuwai. <sup>20</sup> Makí makichik aentsuk, ni wajukunak Apajuish mina nemagtukta tusash etegjabi nuninuk amainai. <sup>21</sup> Wainka inaku waitkatai pujautijum Apajuí nemagkauwaitkumek, duka anentaimtú pujuigpa. Untsu ame agkan wemain akuig, duka dekas kakanmamsata jiinkitasam. <sup>22</sup> Atum wainka inaku waitkatai batsamin aidautigmin, Apajuí midau atajum tibau aidautigme, yamaik agkan ainagme. Nunin asajum Apu Kristu wakega duke umiju asajum niina inake wajasugme. Antsagmek agkan pujautijum untukbau aidautigminash, Apu Kristu inake awajtamsaje. <sup>23</sup> Atumek Kristu niina numpen ukajua nuaduí sumakbau asajum, yamaik Apajuinu ainagme; Nunin asajum Kristua duke umigbaunum aentsú inaku waitkataiya nuninchau ainagme. <sup>24</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauwah, atum wajuk pujautigmea Apajuí nemagkauwaitjume, duka nuninuk amainaitjume.

<sup>25</sup> Untsu muntsujut, aishmag datsauch aidau dita chicham umimainji Apu tujutbauk atsugtawai; tujash wi anentaibaun tajai, Apajuí wait anenjuju asamtai, imagnisa wekaesan taja juka antugtumain ainagme. <sup>26</sup> Jutiik yamaya juwik tikima ishamaunum pujuinag juniau asá, makí makichik jutii aidautish wajuk pujajiki duka nunisaik pujumainaitji. <sup>27</sup> Amina nuwem akuig idaisaipa. Nunisjumek nuwem atsakuishkam nuwem atinuk egá wekayipa. <sup>28</sup> Tujash ame nuwenbaushkam pegkejai, nuwa agkanjam aishinbaushkam dushakam pegkejai, pegkegchaun takainakug nuniatsui. Nunin aig wi atum nuwenagmek imá senchi utugchatnum pujakjum waitmain asagmin, dekas nuna tupanjatnume tusan tajime junak.

<sup>29</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, juna tita tajime: Tsawantak tikijuch wajasé, nunin asamtai nuwentin aidauk nuwenchau pujumaina nunisag pujumain ainawai, nuwen imá senchi uyumak Apajuin takatjin takatsuk idaitsuk. <sup>30</sup> Atum wake besemag pujakjumesh, nuniachkugmesh shiig anejasum pujakjumshakam, tuja wajiijum imá senchi uyumakjumkesh, Apajuí takatjiya duka takatskek idaimaitsugme. <sup>31</sup> Aents ju nugka juwiya takatan takas kuichkin ju aidaushkam, imá nunak takaak Apajuin takatjinak kajimatki idaimaitsui, ju nugka juwiya waji aina duka ayatak megkagaidau asagmatai.

<sup>32</sup> Wika wakegajai atumek nuwenat uyumá batsamtigpa tusan, aents nuwenchauk imá Apajuí takatjinak takastatus wakemainai. <sup>33</sup> Nuwenaina duka niina nuwen shiig aneemtiksata tau asa, ju nugkaya takat aina nunak imá senchi uyumainawai.

<sup>34</sup> Nuwashkam nunisag ni aishintsuk agkanjam pujakug, ashí ni takaamunak niina pujutjijai Apajuin anagkua, niinak shiig awajkatatus Apajuí takatjiya nunak takainawai. Nunidau aishinawag aishin shiig aneemtiksatus, niina aishi wakejamunak takainak Apajuí takatjiya nunak imatikas puyatjatsui.

<sup>35</sup> Wika junak nuwenmaitsugme tusanuk tatsujime, ayatak pegkegnum yaigtasan, shiig eme anentsá diyaam Apajuish umigmajin aminjum tusan tajime.

<sup>36</sup> Aents nawanjintin niina nawanjin: Nawantug tsakajé, nuwena imá shiig pujumainai, takug dekas sujumainai. Duka pegkegchauchi, pegkejai nu dutikamushkam. <sup>37</sup> Tuja tikich aents ni chichaak: Wika mina nawanjunak aentsnum sujutsuk agkanjaman apusatjai, takug nunashkam dutikmainai, ju dutikamush pegkeg asamtai. <sup>38</sup> Nawanjin aentsnum sujauk pegkejai, tuja ni nawanjin aentsnum sujatsu nu imá pegkejai.

<sup>39</sup> Nuwa aishidau aina duka aishi iwaaku pujaigkik, aishi idayak tikichjaig aishinmaitsui. Aishi pujaigkik nuwak agkanchawai, untsu aishi jakamtai agkanmagawai, nunik aents ni wakejuniamujaish nemamainai. Tujashkam aents Kristu nemagnujaig, nuninchaujaig nuwentsuk. <sup>40</sup> Tujash wi diismak, nuwa wajemeag ataktuk nematsuk pujak imá shiig aneas pujumainai. Juka wi anentaibauwai, tujash Wakaní Pegkejiya, dushakam jutiksag anentaimu diyajai.

## 8

### *Apajimtai aidau yutai anagkuamush yumainashit tusa iniimsamu (Ro. 14.13-17)*

<sup>1</sup> Yamai juna agatjime, atum mina ininkujum: Apajimtai aina nunú yutai anagkuamu aina dusha yumainashit, tujutmaujum nuna ujaakun. Atumek juka dekainaji tuinajume. Duka dekaske, dekata duka pegkegchauchi, pegkejai dekatak, tujash dekata duka ayatak emematan sukagtawai. Nunimain asamtai, dekas emematsuk ayatak aneenita nuuwai imá pegkejak, nu nuniamu Apajuin takatjiya nuwish emtikagtau asamtai. <sup>2</sup> Makichik aentskesh yacha iman anenmamuk eke dekatsui, tu dekas dekamainaita nunak. <sup>3</sup> Tujash aents Apajuin anea nunak, Apajuí shiig dekawai.

<sup>4</sup> Yamai anentaimesagmi, apajimtai aina nu yutai anagkuamush yumainashit. Dekaske apajimtai aina duka wainkayai, pujutishkam atsujui. Nigka makichik aentsnakesh pegkegchauh emamaitsui. Duka dekas Apajuí ainatsui, Apajuiya duka imá makichkiuchi. <sup>5</sup> Tikich aents aidauk: Ju nugka juwig kuashat apajuí ayawai, nayaimpinmashkam imanisag ayawai. Nu imaan apajuí ayau asamtai, apu jutiin diigmaku inapa dushakam imanik ayawai, tuinawai. <sup>6</sup> Tujash jutiik dekainaji, imá makichkiuchi iina Apají, iina najapa mayain egketjamak inaantamkiuwa duka. Nuniau asamtai iina Apujiya dushakam imá makichkiuchi, duka Jisukristua nunuwai. Ni juwi ashí ayaa nunak najanak, pujutnash suwak, jutiinashkam sujamsauwai. Dutikamu asá iwaaku ainaji.

### *Aneenitajum tawa dusha wajukuuta*

<sup>7</sup> Tujash ashí dekainatsui dekaskea nunak. Wajumak Apajuí nemajin aidau, apajimtai aina nu ememattan unuimatkaaju aajakaju asag, apajimtai yutai anagkuamun dekainayatak yuwinak, ditá anentaimitajin: Apajimtai emematku yuwatsjiash tuidau asag, pegkegchaunap juniaja, tuinawai. <sup>8</sup> Apajuik ii yuwamua nuna diisag imá pegkejak diigmatsui, tuja yutai yuwakuish nuní pegkejak wemaitsui, yuwachkuish nuní pegkegchauh wemaitsui. <sup>9</sup> Tujash atum agkan anentaimkujum dutikajum nuna, tikich imanis kajinas anentaimainatsu nunú, pegkegchawapita tayatak yuwak tudau weenum tusajum kuitamamkatajum. <sup>10</sup> Ame nunú dekyatku apajimtai

ijuntutainum ekeemsam yutaik, makichik yatsut imanis kajinas anentaimtsu nunú waipak, niish nunú apajimtai yutai anagkuamuk yumaitso nunin aig, nuna wakeejuk yumainai. <sup>11</sup> Ame dekayatkum nuniamin, yatsum Kristui imanis kajinas anentaimtsu nunú megkaemainai, Kristu niinish mantamdau aig. <sup>12</sup> Yatsum shiig dekainatsu nu aaja nuniakjum pegkegchau emakjumek, atum Kristu tudau takagkujum nuniagme. <sup>13</sup> Nunin asamtai wi yuwamujun diis mina yatsug aidau, ubag aidaushkam imanis kajinas anentaimchau asag pegkegchau wemainaitkuig, nejenak ajumaish yumaitsujai, mina yatsujun pegkegchaunum ejeentaig tau asan.

## 9

### *Pablo ni pujutjin Corintonmaya aents aidau iwaintamu*

<sup>1</sup> Wika Kristu chicham etsegtugkata tusa awemamu asan agkantaitjai, Jisus iina Apujiya nunash wainkauwaitjai, nunin asamtai atumesh wi chicham etsegbau antukjum, Apu Kristuwai sujumankau ainagme. <sup>2</sup> Tikichik minak: Kristu chicham etseggkata tusa awemamuchui tujutuinaawai. Tujash atuminig nuninchauwaitjai, wika dekas Kristu awemamuapitja tumamjai, atumek wi chicham etseggbaunum Apu Kristujai ijutkau pujajum duwi.

<sup>3</sup> Mina pegkegchaun tujutuina nuaduí ayamjumakun juna tajai: <sup>4</sup> Jutiishkam yutai, umutai atum sukagtamuk jumain ainaji. <sup>5</sup> Jutiish nuwennaitkuik, Pedron Jisus chicham etsegtugkatajun tusa awemamu, tikich Jisusa yachi aidaujai ditak nuwentin asag, chichaman etseggkatagtus mininakush nuweshkam Jisusa nemajin asagmatai, nuwejai miniina anmainaitji. <sup>6</sup> ¿Wikik, imá Bernabejaig atumek yaigchamu amainaitag? <sup>7</sup> ¿Yaá suntaja ditak akimakash yu yujaame? ¿Yaita ajakan ajakma nejetaish yutsuk idainush? ¿Yaita uwijan kuitamiatak muntsujin umutsuk idainush?

<sup>8</sup> ¿Junash wi aentsun anentaimsanuk taja? ¿Juna pachis chicham umiktina nui tatsuak? <sup>9</sup> Chicham umiktin Moisés agagbauwa nuwig: “Toro trigon dajag pakak wekaga nuna nujig jigkatuawaipa”, tawai. ¿Apajuí toron puyatjau asag tiuwait, <sup>10</sup> jutiin pachipas taku tichaukaih? Nunak jutiin pachipas tu agajui. Jushakam anentaimsa shiig diistajum. Aents ajan ajama duka, ajakan juwaa dushakam dekas ajuttatuapi tabauwai takainawai. <sup>11</sup> Jutiik aents ajakan ajakbau ajamaina numamtuk, Kristu chichamega dushakam atuminig etseggkauwaitji. Nunú chicham antukuitjum nunú atumí pujutjumin esetugmawag pegkeg etugtabiajui. Atumek ju chicham imag jintintuamu ainayatkujum, jutii yumainkesh sukagtuinatsjume. <sup>12</sup> Tikich aidau atsumainakui atum yayajum dutiksaik jutiish yayam amainaitji.

Tujash jutiik duka: Yainkatajum tichabiajime, ashí waitiakuish katsunbaiji, yamajam chichaman Kristu pachisa etseggbauwa nuna shiig antumainchau ainum tabaunum. <sup>13</sup> Atumek shiig dekagme, jega Apajuí ememattainum takaidauk, aents ditá tudaujin tsagkugnagtasag kuintin itaamun maawag altarnum apeenak, nuwiyanak nejeen yuujakú aina duka. <sup>14</sup> Dutiksag Apu Kristushkam yamajam chichama juna etsejjuidauk, nunú chicham etseggbaun antujuina nunú yaigtinme tiuwai. <sup>15</sup> Wika nu tibau aigkish: Yainkatajum tichabiajime, juna agatjim junashkam kuichkin awetugtinme tusankesh agattsujime. Nunin asan wekaesan chichá chichagkagtakuan nujantai jakachainjash tusanuk segajatchatnaitjai.

<sup>16</sup> Wi yamajam chichama juna etseggkun ememamainjuk atsugtawai, wagki juka dekas atsumamu asamtai umikta tabau ajutui, tuja yamajam chichama nuna etseggtsuk idaikunuk, shiig pegkegchaun nunimainaitjai! <sup>17</sup> Wi mina waketajuig takasuitkunuk akiam amainaitjai, tujash Apajuí inatkui takau asan, Apajuí dutikata tibauwa nuna umiakun dutikajai. <sup>18</sup> Nunin asan wi shiig juwamujua duka, yamajam chicham etseggbaunum akijuinatsaig wekaesá takata nuuwai, nuaduí wika shiig aneasan wekaejai, wi chichagbau aidau akijuinachkuishkam.

*Yamajam chicham etsegbaunum kakanmabau*

<sup>19</sup> Nuaduí tikichi inataigkesh achayatkun, ashí aentsun inakega nunin wajasjai, kuashat aents Kristun nemagkatnume tabaunum. <sup>20</sup> Mina pataag judío aidaunum pujaknuk, wishakam nuninuk wegajai, tuja chicham umiktinun umí pujachiatkunush chichama umiina nunin wegajai, ditashkam Kristun nemagkatnume tabaunum, nunak wika Kristu chicham umiktajum tibauwa nuna umiayatkun nuniajai. <sup>21</sup> Antsanuk judiuchu aidaujui pujaknush wishakam nuninuk wegajai, ditash Kristu nemagkatnume tabaunum, Apajuí chicham umiktajum tibauwa nunash umiayatkun, dekaskenmag Kristu chicham umiktá tibauwa nuna umiajai. <sup>22</sup> Aents Kristui imatikas kajinas anentaimtuinachujai pujaknushkam, nuninuk wegajai, ditashkam nunisag Kristun wajumkesh nemagkag uwemjatnume tabaunum. Wi ashí nuniag nunak, wajumkesh Kristu nemagkag uwemjatnume tabaunum nuniajai. <sup>23</sup> Junak yamajam chicham etsegkata tabaunum juniajai, wishakam atak ditajai betek ijunjatasan.

<sup>24</sup> Atumek dekagme, dekapdayamunum tupikainakug ashí betek tupikainayatak, makichik wagaktata nu wajinak juwame. Atumesh nunisjumek shiig pujasta tabaunum, waji jukitasa tupikaku wajukmaina imanitajum. <sup>25</sup> Makichik aents tupikamunum dekapdaisatin akug, kijin aidaun entsakig tupikaumait sui. Ditak nunak atsejutai duka kagama nuna jukiagtatus imanin ainawai. Untsu Kristun nemajuinak kakanmamaina duka, atsejutai atakesh tuke atina nuna jukiagtinai. <sup>26</sup> Nuaduí wika waji abaunum niyá jegan jukitatus tupikauwama imaniajai. Nuniau asan mina iyashig pegkegchaun takamtijustatus wakegakuish, aents maanitan yacha, wainak iyatsuk shiig ijuwama imatikajai mina iyashjun suwimkan suwakun. <sup>27</sup> Imatikau asan mina iyashjunak wi depetkin, ni wakejamunak takamtiktsuk, wi wakejamunak takamtikjai. Wi chichaman etsejujukuitkun, wainka juwakaig tabaunum.

## 10

*Israelnumia pachisa Kristu nemajuidau jintintuamu*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, iina muunji aajakajua nunú, ashí yujagminum ijiam nayants kapantu tutainum katiajua nunú kajimatikijum tusan dakitajai. <sup>2</sup> Nunikagmatai nayants katiemunmash, Moisesjai ijumag yujagkim ijikajui yuminum yamimatiam numamtuk. <sup>3</sup> Nuigtushkam ashí ditak Apajuí yutai nayaimpinmaya awemamun yuwawajui. <sup>4</sup> Tuja umutnashkam kaya muunnumia yumi pukuni jiinkimtai, ashí umujakajui. Kristua duke ditajaishkam tuke aajakuí, nuniau asa niina Wakaninig dita yujainamunmash uyunajakuí. Nunú kayak Kristun iwainawai. <sup>5</sup> Tujash nuwiya kuashat aidau Apajuin shiig awajkachajui, nunikaju asag uwegshunum jinaa utsankajui.

<sup>6</sup> Nunak jutií iwaintugmak nunikajui, dita waji pegkegchaun wakegajakú aina nunin ainum tusa. <sup>7</sup> Nuaduí atumek dita wajukawajua nunikjumek apajimtai dakumkamuk emematigpajum. Nuna pachis agagbau tawai: "Ashí aentsuk yuwinak, umuinak pekaamsajui, nunikag wajajag nantsemawajui." <sup>8</sup> Nunin asamtai atumek Pegkegchau Apajuí dakitamuk takasaigpajum, ditak tsanijinainak, nuigtú apajimtai aidaun emematú yujasag makichik tsawantaik veintitrés mil aents jinawajui. <sup>9</sup> Apu Kristush ekajkatag tusagmek wakejigpa. Yaunchuk wajumak aents Apajuí yutai suwamun kajejú yujas, Apajuin ekajek dapí ijinam asajui. <sup>10</sup> Apajuish pegkegchaunmag augmatigpajum. Yaunchuk wajumak aents Apajuí ashishmatú yujakmá, Apajuí awemamu nayaimpinmaya aents ijinam asajui.

<sup>11</sup> Nunú iina muunji nunikajua duka, jutiin iwaintugmaji. Nuaduí yamai tsawan inagnamunum batsatainag nunú aidautin, ditash nunikainum tusa anemtijamak agagbauwai. <sup>12</sup> Nunin asamtai atum shiig pujajai tuidautigmesh kuitamamkatajum, pegkegchau takasajum. <sup>13</sup> Atum pegkegchau takastasa wakegamu ajutjamkujai



nagkaikitasajum waitiajum nunak, ashí tikich aidaush nunisag waituinawai. Tujash imá Apajuiyaig kajinmasjum anentaimsatajum, nigka utugchat atum katsunmainchaunmag waittsati tusag idaitamsachagtatui, ayatak ame utugchatnum jegataish, Apajuí ame wajuk katsunjam nagkaemainaitme nunak amastatui.

<sup>14</sup> Nuaduí aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, apajimtai dakumkamu emematta duka idaisatajum. <sup>15</sup> Juna tajim junak, atumek shiig antumain asagmin tajime. Juka shiig anentaimsajum atumek dekaatajum. <sup>16</sup> Copanum umutai awa nu, Jisukristu numpe ukajamunum kuashat pegkeg jukiu ainag nuna iwaintugma nu, Apajuí see tusa umuinakuik, tikich Jisusa nemajuidaujaish ijuntsa, Kristu numpe ukagbaunum ashí pegkeg aidau jukiu ainag duke anentaimtuinaku nuninaji. Tuja pag puuká yuwinag dushakam, Kristu mantamnamua duwi uwemat jukiu ainag nu, ashí ijuntsa anentaimtuinaku nuninaji. <sup>17</sup> Kuashat aentsuitku makichik paagkak ijuntuja puuká yuwinag duka, jutiik makichik iyashkea nunin ainaji tusa iwainmamku nuninui.

<sup>18</sup> Israel aents aidaushkam uwijan maawag Apajuí tudaun tsagkugtamjati tusag altarnum apeenak, nuwiyanak nejen ijuntug yujakaju ainawai. <sup>19</sup> Junak apajimtai aidauk wainak ainatsui, nuniachkush kuntinun maawag apajimtaiji aidaun anagkuina duka, tikich neje aidaun nagkagas pegkeg ainawai takunkesh tatsujai. <sup>20</sup> Judiuchu aidau apajimtaiji aidaun kuntinun anagkuina nunak, wakan pegkegchauwa nuna aikainawai, Apajuinak aikainatsui. Nunin asamtai atumesh nunú dutikakjum, wakan pegkegchaujai ijunjaijum tusan dakitakun tajime. <sup>21</sup> Nuaduí atumek, umutai copanmaya Apu Kristu anentaimtusa umutia nuwiya uwagjum, ajuma duwi umutai copanmaya wakan pegkegchau aina nudau umu wajamait sugme; antsagmek yutai Apu Kristu anentaimtusa yuwatin mesanum awa nuwiya yuwajum, ajuma duwi wakan pegkegchau aina nudau mesanum awa nu yu wajamait sugme.

<sup>22</sup> ¿Apu Jisukristu ekajkata tusaik nunimainait? ¿Jutiish ni senchia ibaukaitag ni suwimkaji katsunmainnumash?

### *Ashí ii takaamuk Apajuí shiig awajkatasa takamainaitji*

<sup>23</sup> Ashí takamainaitjai, tujash nu takaamua duka minak pegkejak etumaitsui. Ashí takamainaitjai, tujash duka tikich Apajuí nemajin aidaunak ashí yaimaitsui. <sup>24</sup> Makichkish imá niinunak egatsuk, tikichin pegkegnum yaimaina nuna egamain ainawai.

<sup>25</sup> Ashí neje sumaka yuwakjumesh, apajimtai anagkuamuchukait tusagmek iniimsaigpa, wainka anentaimsaijum; <sup>26</sup> wagki, ju nugka juka, nuigtú ashí nugkanum ayaa dushakam Apajuinu asamtai.

<sup>27</sup> Makichik aents Kristun nemagchau yutain ajamjamsatatus ipapamtai jegagmesh, ashí yutai amainamuk yuwatajum: ¿Apajimtai anagkuamuchukaih? túsá iniimtsuk, wainka anentaimsaijum. <sup>28</sup> Nuniagmin, tikich chichagtamak: Ju nejea juka apajimtai anagkuamui tujamkuig yuwawaigpa, nu etsegkamtai dekau asam wainka anentaimsaijum. <sup>29</sup> Junak atumnak tatsujime, tikich wainak anentaimsai tusan tajime.

Wi shiig agkan anentaimsan nuniamujun tikich aents pegkegchau anentaiyai diyamak amainchawaitjai. <sup>30</sup> Wi yuwakun Apajuin see tusan yuwaig, tikich aidauk pegkegchaunak chichagtumain ainatsui, wi Apajuin see tusan yuwau asamtai.

<sup>31</sup> Ashí junin aidauk, yuwakjumshakam, umakjumesh ashí tikich wají aidau takaakjumesh, ashí Apajuí ememattsajum dutikatajum. <sup>32</sup> Makichkish tikichik pegkegchauk iwaintukaigpa, mina pataag judío aidaukesh, judiuchu aina dukesh, Jisusa nemajin aina dukeshkam. <sup>33</sup> Wika atumnak, ashí wi takaamujua nuaduí, ashí shiig awajkatasan wakejajime, mina shiig awajta nunak dutiktsuk, tikichin pegkegnum yaimaina nuna dutikajai, ditash uwemjatnume tau asan.



# 11

## *Nuwa aidaush jega Apajuí ememattainum wainakush wajukmainaita*

<sup>1</sup> Wi Kristu pujutin diisan niina nemajag antsagmek, atumshakam mina pujutug diisjum Kristu nemagkatajum.

<sup>2</sup> Mina yatsug aidaush, ubag aidauwah, shiig anentajime, tuke minash kajimatjutsuk, wi jintintuabijim dutiksagmek betek umiidau asagmin. <sup>3</sup> Tujash wakegajai ju shiig dekaatajum tusan, ashí aishmag aina duka Kristui sumitkau amain ainawai, nuwa aina dushakam aishin sumitkau amain ainawai, untsu Kristui Apajuiyai sumitkauwa duka. <sup>4</sup> Ashí aishmag Apajuí aujak, nuniachkush Apajuí chichamen etsejak buuken dukuauk Kristun eme anentus diiyachu asa nuniawai. <sup>5</sup> Tuja ashí nuwa aidau Apajuí aujak, nuniachkush Apajuí chichamen etsejak buuken dukuachuk, aishin eme anentus diiyachu asa nuniawai, intashin ashí awaju asa wajukmaina numamtuk wajau asa. <sup>6</sup> Nuwa buuken jaanchi dukuachuk, dekas imá pegkeg ashí intashinak awag ajapati. Untsu nuniamu datsan ataik jaanchi dukumakti.

<sup>7</sup> Aishmag aidauk Apajuí niiya numamtinuk najanamu asa, nuna senchijin iwaintukta tau asa, jaanchik buukenak dukumaitsui. Untsu nuwa aishmagnumia najanamu asa, niijai betekamtinuk asa buukenak jaanchi dukumainai. <sup>8</sup> Apajuik aishmagnak nuwanmayan jukig najanachui, untsu nuwan aishmagnumian juki najanauwai. <sup>9</sup> Apajuik aishmag nuwan atsumau asamtai nuwanak najanauwai, nuwa aishmagkun atsumau asamtaig aishmagnak najanachui.

<sup>10</sup> Nunin asamtai nuwak, Apajuí aentsji nayaimpinmaya aidaunash aishin sumimká pujamun iwaintukta tabaunum buukenak dukumain ainawai. <sup>11</sup> Tujash Kristu nemagtanmag aishmagkuk nuwajainchuk amaitsui; aantsag nuwashkam aishmagjainchuk amaitsui. <sup>12</sup> Apajuí nuwan aishmagnumian najanauwa nunisag, aishmagshakam nuwanmag akiinkauwai. Tujash duka ashí Apajuí najankamu ainawai.

<sup>13</sup> ¿Atumesh pegkejai tumainkaitjum nuwa buuken jaanchi dukutsuk wajas Apajuin aujkuish? <sup>14</sup> Aishmag intashí esagman tsakapauk datsanmainai. <sup>15</sup> Untsu nuwa intashí esagmaitkush datsanmaitsui, ditak buuké jaanchi dukumaina nuna intashí ejatkati tibau asa. <sup>16</sup> Ju taji juna pachis makichik aentskesh shiig dekaashmin dekaapeau akuig, ju pachisjum juka Apajuí emematku ijunku tuke aikatia tusajum ujaktajum.

## *Jisukristu mantamnamuji anentaimtusa yuwamu shiig dutikashbau*

<sup>17</sup> Tuja juna tikichin tajim junak shiig anentsan tatsujime, wagki dekas pegkegnum ijunmaina nu pegkegchaunum ijunu asagmin. <sup>18</sup> Antukjai, atum Jisusa nemajin aidautihum ijunjum nuwiatijum, atú atumek tupandayinamun; nunak dekas nuninawapita tajai. <sup>19</sup> ¡Duka dekas tupandaimain ainagme, nuniamunum deka-mainai yaita dekas Jisusa nemajin aidau nuninun anentaimainatsu dusha! <sup>20</sup> Aaja tupandaika batsatiatkujum, Apu Jisus anentaimtusa yuwawagmi tusajum ijunjum duka dekas nunimain nuniatsjume. <sup>21</sup> Apu Jisus anentaimtusa yuwawagmi tusa ijunbaunmag, makí makichik ni yuwatnuji itaamujin ditá eemak yuwinaí, tikichik yapajayatak juwawai, nuniai tikichik nampedaush ainawai. <sup>22</sup> ¿Atumin jeemik atsugtamainawak, nui yuwajum umutaish uwagjum minimainuk? ¿Wagka Jisusa nemajin yumainji atsugbau aidaush imanchau diyakjumesh idatsagme? ¿Aniajum duwish wajintajimki? ¿Ememattsanuash anentaimtitjim? Aanú dutikajum nuwig ememattsankesh anentaimtumaitsujime.

## *Jisus mina anentaimjuttsajum yuwakjumek juní dutikatajum tibau*

(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

<sup>23</sup> Wika Apu Jisus tujutbauwa dutiksanuk atumnash jintintuabijime: Apu Jisusak sujam asauwa nunú kashik, <sup>24</sup> pagkan juki Apajin see ti puuká chichaak: “Jujú

jukijum yuwatajum, juka mina iyashjua numamtinai. Ju iwainawai atumní wi mantamnattag nuna, juka tuke jutiksagmeké atin atajum mina anentaimjutkujum”,<sup>25</sup> tusa ashí yuwawag vino copanum yajaam ekeematman juki: “Ju vino copanum awa juka, mina Apag yamagman mina numpajuí atum uwemkatnun anagtamawajua nunú uminkatnun iwainawai: Ju tuke jutika umakjumek, mina anentaimjuttasajum jutikatajum.”<sup>26</sup> Nuaduí atumek pag yuwakjum, umutai copanmaya umakjumesh, ni mantamnamujiya nu etsegtakjum dutikattagme, nunú dutikamua duka Apu Jisus taakui idaisatin asajum.

*Jisukristu mantamnamuji anentaimtusa yuwamu imanchau diyamu*

<sup>27</sup> Tuja nuna makichik aentskesh imanchau diyayatak pagkan yuwak, umutain copanmayan umauk, Jisusa iyashí, nuigtú niina numpe anentaimtusa dutikamu asamtai nigki bakumawai. <sup>28</sup> Nuaduí eke pagkan yutsuk, umutnash umutsuk makí makichik pujutjin diimain ainawai. <sup>29</sup> Apu Jisusa iyashí tawa nuna shiig dekatsuk, anentaimkas yuwak, umutnash umakug, ni suwimak juwaku waittsatnujin yuwak nunimainai. <sup>30</sup> Atum ju betek umishtigmin kakakchau, jamamtin waigkugme, ni jauk jakaje. <sup>31</sup> Nuniau asamtai: Wi pegkegchau takaamush atsugtawash, tusa shiig niimasa pujakuik, Apajuí suwimak suwamak amaitsuji. <sup>32</sup> Tujash Apajuí suwimkan sujamkug, aents Apajuiyai kajinas anentaimchau aidaun atak suwimkan susatnaitag duwi, ditak suwimkan juki tabaunum unuimagti tusa aikagmamainai.

<sup>33</sup> Nuaduí mina yatsug aidauh, ubag aidauh, yuwatasa ijunkugmek dakanistajum. <sup>34</sup> Ni yapajauk niina jeenig yuwa minimainai, ijunku shiig takaachbaunum Apajuí suwimkan sujusai tau asa. Tikich atum inintsamujum nunak anuí taan ujaktajime.

## 12

*Yupichu dutikatnun Apajuí anenjauch sukagtusbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, Apajuí yupichu dutikatnun sukagta nu dekaatajum tusan wakegajai.

<sup>2</sup> Atumek Kristu nemagtsuk batsamsagmek, wainmachu wajukmaina nunikjum, apajimtai najanamu chichachu aina nunú emematujakuitjum duka dekagme. <sup>3</sup> Nuaduí yamai dekaatajum makichkish juninun tumain ainatsu nunú: Wakaní Pegkeji chichamtikbauk Jisusnak pegkegchauk chichagmait sui, “¡Jisusak dekas Apui!” taushkam nigki tatsui, Wakaní Pegkeji chichamtikam tawai.

<sup>4</sup> Yupichu dutikatnun Apajuí anenjauch sukagtamuk makí makichik niimtin ainawai; tujash Wakaní Pegkejiya duke nunak dutikawai. <sup>5</sup> Takatash makí makichik niimtin ainawai; tujash duka Apu Jisusa duke takajiatku nuniaji. <sup>6</sup> Apajuik kuashat takatan makí makichik niimtinnun takamtikagtumainai. Dutikau asa aents aidaunak etegkeg makí makichik niina takatjin takamtikui. <sup>7</sup> Apajuik makí makichkitin Wakaní Pegkeji takamtikagta nunak sukagtawai, tikich aidaujaish pempeentunikiag yainikti tabaunum. <sup>8</sup> Wakaní Pegkeji sukagtawai shiig jintiaja chichatan, kuashat unuimata nunashkam; <sup>9</sup> tikichin suwawai shiig kajintsá anentaimtan, tikichin jau aidau etsagautan, <sup>10</sup> tikichin suwawai aents dutikmainchau iwainaktinun, tikichin Apajuí tabauji shiig etsegtanum, tikichin waji wakan ajamak jintinkagtawa tusa dekatan, tikichin ii chichashtai aidau chichatan, tikichin nunú chichatai nuna taku tawai tusa etsegtutan. <sup>11</sup> Tujash ashí ju aina junak, Wakaní Pegkejiya duke niina senchijin dutikawai, nuniau asa makí makichik aentsnak, Wakaní Pegkeji ni wajuk wakegawa dutiksag suwawai.

<sup>12</sup> Iina iyashí, kuashat akanjamu akushkam makichik iyashke, anmamtinketji jutiish Kristujaig. <sup>13</sup> Nuaduí ashí judío, judiuchu, tikichi takajin, agkan batsamin

ainakuish Kristu nemajuinaku makichik Wakanik jukiaju asaja, makichik iyashia nunin wajasuitji. Ashí nunú aidautinak Wakaní Pegkeji pujugtamainawai.

<sup>14</sup> Iyashik kuashat akanjamu ajawai; <sup>15</sup> nunina nuwiya dawwe chichaak: “Wika uwejchau asan iyashnumiachuitjai”, takush ¿Iyashnumiachu asag tumainait? <sup>16</sup> Tuja kuwish chichaak: “Wika jiichu asan iyashnumiachuitjai”, takush ¿Iyashnumiachu asag tumainait? <sup>17</sup> Nuniachkush ashí iyashia ju, aya jiiiketkuish ¿utusaya antumainaita? Tuja ashí iyashia ju ayatak kuwishik akuish ¿utusaya kugkuaush dekapmainaita? <sup>18</sup> Tujash Apajuí, ashí ju aidaunak, ni wakegamujin diis shiig batsakuí. <sup>19</sup> Ayatak anentaik ataish ¿Tuwí iyashish amainaita? <sup>20</sup> Tujash kuashtai akanjamuk, nuninaitak makichik iyashke.

<sup>21</sup> Jiik, uwegnak: “Wika aminak atsumatsjame” tumaitsui. Aantsag buukshakam, dawenak: “Wika atumnak atsumatsjime” tumaitsui.

<sup>22</sup> Iina iyashinia ayaa nunú, imanisa atsumachbauwa nunin diyamu imá senchi atumnawai. <sup>23</sup> Iyashnumia imanchauwa nunin diyamua nu imá shiig kuitamnawai, tuja iyashnumia paan iwainamainchauwa duka shiig ejaká kuitamnawai, <sup>24</sup> untsu iyash paan iwainamain aidauk dutiknatsui. Apajuí, iyashia nuwiya imanchauwa nunin diiyamua nuna dekas puyatjus diistinme, <sup>25</sup> nuninak shiig ijunas atinme, nuniau asag ashí pempentunisajag yainiktinme tusa dutikauwai. <sup>26</sup> Aatus asantai iyashnumia akanjamu aina nuwiya makichik waittaik, ashí iyash waitiawai, tuja iina iyashinia waitia nunú puyatjusa kuitamjinig, ashí iyashik shiig najaimakas ainawai.

<sup>27</sup> Jumamtuk, atumek Kristu iyashí asajum, makí makichkitijum atum takastin akantugmauwaitjume. <sup>28</sup> Apajuik adaijauwai Jisusa nemajin aidaunum takasagtinun, dekatkauk: Jisus chicham etsegtugkata tibau aidaun, Apajuí etsegtin atinun, jintink-agtuatnun, aents dutikmainchaun iwainaktinun, jau etsagagtinun, atsumamunum yaimkatnun, takatnum inamjatnun, chicham chichashtain chichaktin aidaunashkam. <sup>29</sup> Ashí aentsuk beté betekak ainatsui: tikich nugkanmash yujas chichagkagtuktinush ainai, ni Apajuí etsegtuktinush awai, jintinkagtinush ai, ni aents dutikmainchaun iwainaktinush ainawai. <sup>30</sup> Ni jau aidau etsagagtinush, tikich chichaman chichaktinush, nunú chichatai etsegtuktinush ainawai. Apajuí ni wakegamujin dutikatnume tusa aentsun akaantug susauwai. <sup>31</sup> Apajuí yupichu dutikatnun sukagtamu dekas imana nu jukitasajum kakanmamsatajum.

Tujash wi dekas imana nuna jintintuattajime.

## 13

### *Dekas anenka nu*

<sup>1</sup> Wi ashí chicham aidaun chichau, Apajuí aentsji nayaimpinmaya aidau chichatainash chichau akunush anentak atsugtakuig, jiju nuniachkush awattai platillo tutai awatim tsantsantuwwama numamtuk wajamainaitjai. <sup>2</sup> Wi Apajuí tabaujin shiig etsejin, tuja Apajuinu dekamainchauwa nunash shiig dekau, kuashat unuimaju, Apajuiai kajintsá anentaibaunum ashí dutikmainush ajutu asantai, muja aidaunash yajá inagkemain akunush, anentak atsugtakuig wainkayaitjai. <sup>3</sup> Ashí mina wajiig aidaun ujunauch ayujata tabaunum sujaknush; Kristu nemaju asan apea ajapeam akunush, anentak atsugtakuig wainkayaitjai.

<sup>4</sup> Aents anejatnuk waitiakush katsuntug pjuwai, wait anenkagtinai, tikichdau diisá wakegak kaje wekaechauwai, ni wagaaku atasash wakechauwai, ememachui; <sup>5</sup> dutikmainchau aidaun taká wekaetuchui, imá niinunak anentaímtú pujuchu, kajeta pujugchau, kajegkagtukbautak pujuchu; <sup>6</sup> tikich pegkegchaun takaagtaish shiig aneechu, untsu pegkejan takagtaik shiig aneas dakunkut pujawai. <sup>7</sup> Waitiakushkam tuke anejatnai, tikichin pegkegchajinak pachittsag chichatsuk pegkegjinak pachitus

chichagnai, dekaskeashit tusa kuitamas dekauwai, ashí pegkeg aidaunak dakauwai, pegkegchau awagmaku waitkamash katsunai.

<sup>8</sup> Apajuí chichame etsegbauk nagkankatnai, tikich chicham chichat aidaushkam nagkankatnai, unuimat aina dushakam nagkankagtinai. Tujash anenka duka tuke ashimnakchatnai. <sup>9</sup> Yamaiya juwik Apajuin chichameg machikiuch dekainaji, etseguish machik etsejuinaji. <sup>10</sup> Tujash tsawan jegatnai ashí dekamun atina nu, nunikmatai shiig dekaatnaitji yamai machik dekainag duka.

<sup>11</sup> Wi uchuch asanuk, chichaaknush, anentaimkunush, nunimainai takunush uchi wajukmaina nuniyajai. Tujash yamaik muun wenu, uchi anentaimtainak anentaimtsuk, muunta anentaimtajin anentaimjai. <sup>12</sup> Yamaikik ispijunum diyaku tuujin waintayama numamtuk wainji, tujash tsawan jegamtai, Apajuí shiig igkunisa wainiaktinaitji. Yamaikik machik dekainaji, tujash tsawan jegakuí Apajuí jutiin shiig dekagma imatiksaik niishkam shiig dekatnaitji.

<sup>13</sup> Kampatum yamaik awai: Shiig kajintsá anentaimat, Apajuí dakamu, anenka dushakam. Ju kampatuma juwiyag anenka nuuwai imá senchi wagaakuk.

## 14

*Apajuí chichame chichagkagtuta nu chicham antushtai chichamua nuna nagkaesauwai*

<sup>1</sup> Anentak ajuttí tusajum kakanmamsatajum, nuniakjum atum yupichu dutikatnun Wakaní Pegkeji sukagta dusha jukitasajum wakejitajum, imá senchi Apajuí tabau etsegta nunú. <sup>2</sup> Chicham antushtain chichaina nunak, aentsun aujuinatsui Apajuin aujak tuinawai, nuaduí antujuinatsui Wakaní Pegkeji chicham antushtai tabaun chichau asamtai. <sup>3</sup> Untsu Apajuí tabaun etsejuina duka, ashí aentsun wakanin yayawai, dutikak pegkegnum wakemitkak anentainash ichichtawai. <sup>4</sup> Chicham antushtain chichaa duka, imá nigki jintinmamui; untsu Apajuí tabaun etseja nunú, Jisusa nemajin aidau wakanin yayawai.

<sup>5</sup> Wakemainaitjai atumesh chicham antushtain chichaktinme tusan, tujash imá senchi wakegajai Apajuí tabaun etsekatnume tusan. Juuwai dekas chicham antushtai chichata nuna nagkaesauk. Tikich chichaman chichaina duka atsumainawai nunak taku tawai tusa etsegtugkatnume, dutikiagtai Jisusa nemajuina dushakam antukag wakanin shiig ijutkau atinme tusa.

<sup>6</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, wi anuí taan chicham antushtaiyai Apajuí chichamen etsegmainaitag duka atumnak yaimpamatsui, dekas Apajuí mina iwaintujuk jintinjuauwa nuna, dekaskea nu shiig dekatan, Apajuí tabaun pachisan, ashí Apajuin chichamega nuna, juuwai dekas pegkejak tusa jintinmainaitjim nu atumnak yaimpamainaitjume. <sup>7</sup> Kantamku awattai guitarra, umputai quena aina nunú wainak pachimkamun shiniagtaik, nunú kantamtainap makí makichik aina nuwig tawa tusag dekamatsui. <sup>8</sup> Nunisag trompetan umpua dushakam, maaniamunum shiyaktin umintsatnume tusa umputaiya nuna umpushtaik, maaniasag uminmain ainatsui. <sup>9</sup> Atumshakam nunisjumek chicham antushtaiyai augmash, ¿wajuk dekaagmek nunap tujutua titagme? Nuniakuik wainka tu wekaemainai. <sup>10</sup> Ju nugka juwi makí makichik chicham kuashat ayaa duka, ashí ajuinawai wajintu taku tutaimpaya nunú. <sup>11</sup> Tuja mina aujta nuna, wajina takug tawa nuna dekachkunuk, tikich nugkanmayaya nunin wantinmainaitjai, aantsag mina aujtaushkam minaig tikich nugkanmayaya nunin wantinmainai. <sup>12</sup> Aatus asamtai atumek, yupichu dutikatnun Wakaní Pegkeji sukagtamun jukitasajum wakegautigmek, Jisusa nemajuidau yaimaina nu jukitasajum kakanmamsatajum.

<sup>13</sup> Nunin asamtai chicham antushtain chichauk Apajuin aujak segamainai, ni tabaujin: Junak takun tajai, tusa etsegmainun paan dekamtijuati tusa. <sup>14</sup> Wi

chicham chichashtaiyai Apajuin aujtaik, mina wakanjua duke Apajuinak aujui, tujash wika nunak wajinkunuk taja nunakesh dekatsjai. <sup>15</sup> ¿Tujash wajukmainaitja? Apajuin mina wakanjuí aujkunchakam, nunap taja tusan antukan aujmainaitjai, aikasnuk kantamkunchakam nunap taja tusan antukan kantamainaitjai. <sup>16</sup> Tuja ame wakanmin Apajuí see tabaun tikich antuidauk, nu ame tame nuna dekachu asa “Aatus atí” tusag tumaitsui. <sup>17</sup> Ame Apajuí see tabauk pegkeg amainai; tujash tikichnak wakannum tsakatnak yaimaitsui. <sup>18</sup> Wika atumin nagkaesau chicham chichashtain chichaag duwi Apajuinak see tajai. <sup>19</sup> Tujash Jisusa nemajin aidau ijunainamunmag, ayatak cinco chicham jutii chichataiya nujai jintinkagtuatasan wakemainaitjai, wainkan diez mil chicham chichashtaiya nujai jintinkagtumaina nuna.

<sup>20</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, uchi anentaimuk wajaigpajum, uchi anentaimu wajamainaitji pegkegchau takashtanum, tuja pegkeg anentaimta nuanuig muun anentaimu wajamainaitji. <sup>21</sup> Chicham umiktinum: “Ju aents aina junak, ditá chichamechui ausattajai, dutikamu asag minak antugtukchagtatui”, tiuwai Apu Apajuí. <sup>22</sup> Nuaduí chicham antushtai chichamua nuna Apajuí nemagchau aina nu antuinak, Apajuinuapi tusag anentaimtustinme tusa iwaintak nuniawai. Tujash Apajuí tabau jintinkagtamua nunú imá kuashat Apajuí nemajuina nunak yayawai. <sup>23</sup> Ashí Jisusa nemajin aidau ijunag batsamas chicham antushtain chichagtaik, Apajuí nemagchau aidau, nuniachkush Apajuí chichamen dekachu aina nu wayaa antuinakug: Imaanuk tu batsatajama, tujamainai. <sup>24</sup> Untsu Apajuí tabaun ditá chichamenig etsejiagtaik, Apajuí nemagchau aidau, nuniachkush Apajuí chichamen imatikas dekachu wayaa antukag: Dekaskeap tawa, tusa niina pujutjinash diimainai niishkam shiig antau asa. <sup>25</sup> Nuniak ditá tudauji uukbaunash Apajuin ujaak niinak emematak tikishmag pujus, dekas atumiin Apajuí awai tujamainaitjume.

### *Apajuik niina emematuinak ijunjag wainak pampamunak dakitnai*

<sup>26</sup> Nuaduí yatsug aidauh, atum ijunku utsanamunum tiagtatui: Wi kantamatjai tai, tikich wi jintiatjai tai, tikich, wi Apajuí iwaintugka nuna etsegkatjai tai, tikich wi chicham chichashtain chichaktajai tai, tikich wi chichakbaun nuna taku tawai tusan etsegkatjai tumainai. Tujash duka ashí betek yainikta tabaunum nunimainai. <sup>27</sup> Aents chicham chichashtain chichaidauk jimagchikish, nuniachkush kumpatumkesh chichamainai makí makichik; tujash aents ni chichakbaujin taku tawai tusa etsegtumainush atai. <sup>28</sup> Nuna taku tawai tusa etsegmain atsutaik, Jisusa nemajin ijunjamunmag chichamait sui, imá nigki Apajuin aujak chichamainai. <sup>29</sup> Aantsag Apajuí tabaun etsejush jimagchik, nuniachkush kumpatumkesh chichamainai. Nunitai tikich aidauk dekaskeash Apajuí tabaunash etseja tusa diimainai. <sup>30</sup> Tuja nui aents antak pekaja nuwiya, Apajuí dekamtikam makichik wajakí chichataik, nagkamas chichá duka itatmainai. <sup>31</sup> Nuniau asamtai makí makichik niiyá ashimkamtai, duwi tikitchakam chichamainai. Nuniagmin ashí tikich aidaushkam unuimagtatus wakeemain ainawai. <sup>32</sup> Apajuí tabaun etsejuidauk nigki chichatsuk, tikitchakam chichaktí tusa idaitumainai. <sup>33</sup> Wagki Apajuik, makichik aents chichaa nuuwá ashimkamtai, duwi tikich chichakmatai aatus takastinme tusa wakejawai, wainka pampamunak dakitin asa, nunak ashí Jisusa nemajin aidauk nunimain ainawai.

<sup>34</sup> Jisusa nemajin aidau ijunjamunmag, nuwa aidauk chichatsuk takamtak pekaamain ainawai. Moisés chicham umiktin agagbaunum: “Nuwak aishin sumitkau amainai”, tawa nunisag. <sup>35</sup> Nuwa dekaatatus wakegakug, niina jeen jegá aishin iniasti, nuwa ijunjamunum chichamua duka maakchau amain asamtai. <sup>36</sup> Atuminigkik Apajuí chichame etsegbauk nagkamnachu, nuigtush imá atumkechuitjume Apajuí chichame antukutimek.



<sup>37</sup> Makichik aentskesh Apajuí tabaun etsegna iman anentaimtumak: Wakaní Pegkeji dekamtijawai tauk, wi Apu Jisus umiktajum tibaun agatjim juna dekaati. <sup>38</sup> Tuja juna Apajuí tichamui tauk, wainak tawai.

<sup>39</sup> Nuaduí yatsug aidauh, atumesh kakanmamsatajum Apajuí tabau yupichu etsejin atasajum. Nuniakjumesh tikich chicham chichashtain chichaina duka chichamait sui tiigpajum. <sup>40</sup> Atum ijunbaush pegkeg tikichish wakejumain atí, shiig kuitamamsajum ijunjatajum.

## 15

### *Kristu nantakbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, junashkam tajime: Wi yamajam chichaman atumiin etsegbau shiig anejasjum antukuitjum nuwig emetmamkauwaitjume; <sup>2</sup> nunikuitjum nu, wi chichaman ujakabiajim dushakam dutiksagmek umiakjumek uwemjattagme; nuniachkugmek dekaskeapi tiuwaitjum duka wainkayai.

<sup>3</sup> Nagkamchaknuk wi dekauwaitag dutiksanuk atumnashkam jintintuauwaitjime, Kristuk iina tudaujin jakauwai, agagbau tawa nunisag tusan dekamtikatasan; <sup>4</sup> dutika ukusam kumpatum tsawanta juwi nantakiuwai, nunashkam agagbau tawa nunisag; <sup>5</sup> nunik Pedron wantintukui, nui pujus ni jintintaiji doce aajakajua nuna wantintukui. <sup>6</sup> Duwi pujus quinientos inagkeas yatsut aidaun juú wantintamuik wantintukui, nuna wainkajuk kuashat yamaikish batsatui, untsu wajumchik jakaje. <sup>7</sup> Duwi pujus imá Jacobonak wantintukui, nunik ataktú ashí chichaman etsegtugkati tusa etegjamujin wantintukui. <sup>8</sup> Nunik minash inagnamunum wantintugkauwai, uchi duwik akiinawak niyá wainkamun, tikich uchi awan akiinu imapam waina numamtuk wika wajakuitjai.

<sup>9</sup> Nuaduí wika Kristu chicham etsegtugkata tusa etegjamu aina nuwig wika imanchauwaitjai, wagki wika Jisusa nemajin aidaun aintujakú asan Kristu chicham etsegtugkata tusa awemamainchau aajakuitjai. <sup>10</sup> Tujash Apajuí wait anenjujua duwi, yamaik wi yaitja nunuwaitjai, ni wait anenjak jutijauwa duka minaig wainkachui, nuaduí wika Apajuí yaintsamtai dita aina nuna nagkaesan takasjai, wikik imatikmainchau ayatkun. <sup>11</sup> Wi etsegbau, nuniachkush tikich etsegbaukesh antukjum, dekaskeapi tusajum Kristuk nemagkauwaitjume.

### *Jakau aidau nantajagin*

<sup>12</sup> Jutii Kristu maa ukusbau nantakiuwai tusa etsegjinish, ¿Wagka atumesh jakaik nantagchatnaitji tuinagme? <sup>13</sup> Jakau nantagchatin ataik, Kristushkam nantakchau amainai. <sup>14</sup> Kristu nantakchauwaitkuig, chicham etsegna juka wainak amainai; nuigtush Kristui kajintsá anentaibau ajutjamaina dushakam wainak amainai. <sup>15</sup> Kristu maa ukusbaun Apajuí inankiuwai, nunin asamtai tikich aidau jakaush nantagtin ainawai tusa etsejuinag nu, atum dekaskehui tuinajum nuniakuig, untsu jutiik Apajuik wainka etsegtukji. Atum jakauk nantagchatnai tajum dutsu dekasketai. <sup>16</sup> Jakau aidau nantagchatnaitkuig, Kristush nantakchau amainai. <sup>17</sup> Kristu nantakchauwaitkuig, atum niini kajintsá anentaimjum dushakam wainkayai, nunin asajum tudaunumag batsatjume. <sup>18</sup> Nunin ataik Kristu nemagkau jinawajua duka megkaejajuskaitaih. <sup>19</sup> Jutii Kristu dakainag nunú, imá juwi pujag duwik yainkati tabaunum nuninakuik, tikich aents aina nu nagkaesau wait anenmain batsaamainaitji.

<sup>20</sup> Tujash dekaskenmag Kristuk nantakiuwai. Niiyai dekas jakau nantashtainmaya nagkamas nantakiuwa duka. <sup>21</sup> Makichik aents Apajuí intimjukbaunum jata nagkamdauwa nunisag, makichik aents mantamna nantakbaunmag ashí jinau aidaush



nantajagtinai. <sup>22</sup> Adán tunamagbaunum ashí jainag nunisag, Kristu nantakbaunum pujut tuke atina nu ashí jukitnaitji.

### *Nantaamuk juní atinai*

<sup>23</sup> Tujash juka juní atinai: Nagkamchakug Kristu nantakiuwai; Kristu ataktú juwi minitta duwik, niina nemajin aidau jinawajua nunuwá nantakiagtinai. <sup>24</sup> Inagnamunum ashí senchigtin aina nuna senchijin, iwanchin senchijinashkam Kristu atankitnai. Nuna dutika ni aents uwemtikamu aidaun yajuak, Apajuin: “Ame ashí kuitamkum inata”, tusa susatna duwi nugka nagkanbau atinai.

<sup>25</sup> Kristu Apu wajas inamak pujai, ashí niina shiwaji aidauk depetkamu atinai. <sup>26</sup> Tuja Kristu niina shiwajin inagnak tsaktina nunak, jinin ainag nuna emegkak jachatai ematna nuuwai. <sup>27</sup> Apajuí Kristunak: “Ame ashí inamjata”, tusa idaitusui. Juna tiuwa nunak Apajuinash nigki Kristuk inawai tusag tatsui, wagki Apajuí ashí wajinak Kristun idaitusui. <sup>28</sup> Ashí Kristu idaitusbau atina duwi, Kristu Apajuí Uchijiya duke Apajuiyai sumimkatnai, ni ashí waji aidauk idaitusbau asa. Nunikmatai Apajuik ashí nigki diistinai.

<sup>29</sup> Atum jakauk nantagchatnai tayatkugmesh, ¿tujash wagka atumesh jakau pachisjumesh yamimagme? <sup>30</sup> Atak nantaamu atsutin aish, ¿wagka jutiish ashí tsawantaish ishamainnumash yujainaji? <sup>31</sup> Atumek shiig dekagme, wi ashí tsawantai mantamnamainnum wekaekunush, atum Kristu Jisus nemajuinajum nuna anentaimtakun shiig aneasan dakunkut wekagag duka. <sup>32</sup> Wajumak Efesonmaya aidauk, kuntin kajena iman shiwag ajutuina duwish ¿waji pegkegna jukiwaitja? Dekaskenum aents jinau nantagchatnaitkuig, tikich chichainak: “Yuwawagmi, uwajagmi kashin jaakuik nunikchattaji”, tuina iish tumainaitku, atak nantainamu atinuk shiig dekainag duwi, kuashat puyatjumainnum yujainakuish, ju takatak idaitsuk wejuinaji.

<sup>33</sup> Atumek: Atakek nantagchatnaitji, tuina nunú tsanuamak aigpajum. Juna makichik aents tiuwai: “Aentsú pujutji pegkeja nunak, aents pegkegchaujai kumpamiamua nu emestawai.” <sup>34</sup> Dekas aneaku pujakjum tudauk takasaigpajum. Atum ainajum anuiyatijum, Apajuinu dekaskea nu wajumketijum shiig dekachutigmesh ainajum nuna datsaagtinme tusan tajai.

### *Jakau aidaush wajuk nantajagtina ainawa*

<sup>35</sup> Atum ainajum anuiya: “¿Jakau aidaush wajuk nantajagtinuk ainawa? ¿Wajuku iyashimkag midiagtinaita?”, tautigmesh amainaitjume. <sup>36</sup> Anentainkachuh, jigkai ajaamua duka kaumainai nunikmatai nuwiya ajak tsapamainai. <sup>37</sup> Trigo ajakmakuik dukegkau ajatsuk, jigkayí ajataiyai, tikich ajakshakam dutiksaik dutiktaiyai. <sup>38</sup> Dutikamun Apajuí wajuk wakegawa dutiksag tsapapawai, dutika makí makichik jigkainak waji ajakaita dutiksag suwawai.

<sup>39</sup> Nunisag tikich kuntin aina dushakam betekak ainatsui, aentsun iyashishkam kuntindaujaig betekchauwai, chigkinushkam nunisagke, namakshakam aushá ainawai. <sup>40</sup> Aantsag nayaimpinmayash ai, nugkayash awai. Tujash nayaimpinmaya aina nuna shiigmajish awai, nuniai nugkanmaya aina nuna shiigmajish nunisagke. <sup>41</sup> Nunisag etsá etsantaijish ai, nantú etsantaijishá awai, tuja yaya aidau etsantaijish awai; ayatak yayakeshkam betekak etsantuinatsui.

<sup>42</sup> Numamtuk atinai aents jinau nantajagtina dushakam. Aents jakau nantainakug, iyash atakek kaugchatnun iyashimak nantakiagtinai. <sup>43</sup> Iyash kakaakchau ukusbau aajakua nu nantaak, shiig pegkejan iyashimak nantakiagtinai. Aents jakauk iyashí atumnachu asantai ukusbauwa duka, senchigtin waigkag nantakiagtinai. <sup>44</sup> Nugkaa yutuna duka, nugkaya iyashia nuuwai; nantaktina duka, nayaimpinum pujustina

nuuwai. Awai nugkaa pujaku iyashimtai aantsag awai nayaimpinum pujaku iyashimain.

<sup>45</sup> Aikasag agagbaunum: “Apajuí nagkamak Adagkan najanauwa nunak ju nugka juwi pujumainun iyashin najanauwai.” Untsu inagnak Adán aajakua duka Kristu aajakuí. Nunú iyash nayaimpinum pujaku iyashimkatna nuna iyashimak nantakiu asamtai, iishkam nu iyashik jukitnaitji. <sup>46</sup> Yamaikik iyash jauwa nu ajutjamainaji, duwi dekas iyash jachauwa duka ajutjabiagtinaí. <sup>47</sup> Adagakak nugka jukí najanamua asa nugkaya aajakuí, tuja Kristuk nayaimpinmayayai. <sup>48</sup> Jutii iyashí aina juka, Adán nugka najanamua nunú iyashik ajutjamainawai. Untsu atak iyash jukitnaitag duka, Kristu iyashimkawa nujai betekak ajutjamtinai. <sup>49</sup> Nugkaya iyash iyashimkau ainag antsaik, nayaimpinmaya iyash iyashimkatnaitji.

<sup>50</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, juna tajime: Neje numpajai pachimja najanamua duka, Apajuí inamtaijinig wayashtinai. Iina iyashí jauwa juka, ajumaish tuke jachataiya nuwig waimaitsui. <sup>51</sup> Tuja Apajuinu yaunchuk dekaachbau uukbau aajakua nuna ujajime: Jutiik ashí jinashtinaitji, tujash ashí yapajinkau agtinaitji, <sup>52</sup> waamak piit tsuwisaik niimtayama numamtuk, trompeta inagnaku umpuamu antamuik jakau aidauk nantajagtinaí, ajumaish tuke jakachagtinun; nuniai jutii iwaaku aidautik iyashí yapagtam agtinaitji. <sup>53</sup> Dekas atumnawai iina iyashí kaujá megkaena ju, ajumaish kauchu atinme tusa; yamai iyash jinin aina jushakam, ajumaish tuke jachau atinme tusa.

<sup>54</sup> Nunik iina iyashí ajumaish kaugchatnun, ajumaish jakashtinun iyashimkagmataig, chicham agagbaunum:

“Jaamua duka depetkamu juwake,

<sup>55</sup> yamaik jaamua duka jutiinak mantamaitsui.

Depetkamu asamtai jaamush atsutnai,

ukumamushkam atsutnai”,

tibauwa nu uminkatnai.

<sup>56</sup> Yaunchkek Moisés chicham umiktinun agajua nu ii umishtin tunamainaku jinujakuitji.

<sup>57</sup> Tujash Apajuí see taji,

ii Apuji Jisukristu jaamunak depetkau asamtai,

jutii niini dekaskeapi tuidautik

jaamuk ishamainatsug duwi.

<sup>58</sup> Nuaduí atumek aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, emetmamjajum pujusjum Apu Jisusa takatjig mijattsuk ematajum; wagki atumek dekagme, jutii Kristunu takainag juka wainkaik takainatsji.

## 16

### *Jerusalegnumia Kristun nemajuidau susatin kuichik anentag ijumjamu*

<sup>1</sup> Jisusa nemajuidau yaigtin kuichik anentag ijumkugmek, Galacianmaya Jisusa nemajin aidaun wi jintintuauwaitag dutiksagmek atumesh dutikatajum. <sup>2</sup> Ashí tumigtin makí makichkitijum atum takasá wajupa jukiugme, nu akantsajum ukú pujutajum. Dutikamu asamtai wi taattag nuaduik kuichik ijumjata tabauk atsutí. <sup>3</sup> Wi anuí taan atum aents etegkawagmin cartan agajan susan Jerusalén awematjai, atum kuichik anenjauch ijumjaujum nuna dekaatnume tusan. <sup>4</sup> Nuna dutikachkunush, wisha wemainaitkunuk ditajai ijuntsan wemainaitjai.

<sup>5</sup> Tuja wi atumiin minaknuk, Macedonia nugka atú minittajai. <sup>6</sup> Nuniknuk atumjai wajumak tsawan pujusta tajai, nuniachkunush yumi tepeatta nunak anuí pujusnukeash inagkeakintag tajai, nunikan wegakuish atum yainkamnujum tusan.

<sup>7</sup> Nuniau asan ayatak nagkaemaku wainká ukutnak dakitajime, dukapech tsawan

atumiin pujusta tau asan, Apu Jisusash aatus wakegakuig. <sup>8</sup> Yamaikik Efeso pujuttajai, jista Pentecostés inagkeakta tau asan. <sup>9</sup> Nu jistatin imá kuashat tuwaidau asagmatai, Apu Kristu chichamen etsegkatjai tajai, kuashat aents aidau kajegtuinaigkishkam.

<sup>10</sup> Timoteo anuí taakuishkam shiig anentsajum jukitajum, niishkam wi Apu Jisukristun takajag aunak takaju asamtai. <sup>11</sup> Nunin asamtai makichkitigmekesh imanchau diisaigpajum, dutiktsuk shiig anentsajum yaigtajum ni minai minakuish, wagki wika tikich yatsug aina nujai dakaku pujaji.

<sup>12</sup> Atumin ijagtamsati tusan yatsug Apolosan, tikich yatsug aina nujai wetá tusan kuashtá segajai; tujash yamaikik anuí minimainjig wakegamuk atsujui, tuwig minimainji ajit duwi minittawai.

### *Inagnaku akatmabau*

<sup>13</sup> Atum Jisukristui kajintsá anentaimjum nunisjumek aneaku pujakjum, aishmag wajasjum kakanmamsatajum. <sup>14</sup> Ashí atum takaajum duka, anenkai takastajum. <sup>15</sup> Yatsug aidauh atumek dekagme, Estéfanos nugka Acayanmaya nu niina nuwejai, uchijí aidaujai dekatkawk Apajuí nemagkajua duka, nunikaju asag Kristu nema-juidaun senchi yainawai. <sup>16</sup> Nuaduí atumek ju aents yaimainak takaina junin aina nu tabau antugkatajum.

<sup>17</sup> Shiig aneajai Estéfanos, Fortunato, Acaico aatus tajutuawag atum dutikmaina nuna dita kuashat yaintuidau asagmatai. <sup>18</sup> Dita mina wakanjuí ichichtujajui, aikasag atumnashkam ichichtamjajui. Aents junin aina nunú atumek puyatjusjum diimain ainagme.

<sup>19</sup> Jisusa nemajin aidau Asianmaya kumpamjamainawai. Aantsag Áquila ni nuwe Priscilajai, ditá jeenig ijunaina dushakam Apu Kristu daajin kumpamjamainawai. <sup>20</sup> Ashí yatsug aidauh, ubag Kristu nemajin batsatina dushakam kumpamjamainawai. Antsagmek atumesh makí makichkitijum pempentunisjumek shiig anendaisajum kumpamdayatajum.

<sup>21</sup> Wi Pablon ju kumpamdayamunak mina uwejuí agatjime.

<sup>22</sup> Makichik aentskesh Apu Jisukristun aneachuk, ¡nigki suwimkan jukittawai! Wagki Apu Jisusak waamak taattawai.

<sup>23</sup> Atumnash Apu Jisukristu wait anenjamjatnume. <sup>24</sup> Wika atumnak Kristu Jisusan aneag dutiksanuk aneajime.

Aatus atí.

## PABLO AWENTSAIK PAPI AGAJA CORINTONMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Corintonmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, minak Apajuí Kristu Jisusa chichame etsegtukti tusa wakegau asa awetiuwai. Yatsug Timoteojai pujusan atum Jisus nemajutijum yaakat Corinto batsatutigmin papiin agajan awetakun kumpamjime, nuigtú Acaya nugkanum batsata nunashkam kumpamjai. <sup>2</sup> Ii Apají Apajuiya nu, iina Apuji Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimsa pujuta nuna atumnash amastinme.

### *Pablo waitiamuji*

<sup>3</sup> Emematiagmi Apajuí, ii Apuji Jisukristun Apajiyá nu, niyai jutii Apají tuke wait anenjamna duka, nigki Apajuí ichichkagtina dushakam. <sup>4</sup> Nigki ichichmamtanash sujamui ashí ii waitiamunmash, ditash tikich waitiagtaish dutiksag ichichkagtugtinme tujamu asa. <sup>5</sup> Kristu waittsauwa nunisaik jutii ni nemajuidautish kuashat waituinaji, nuniakuish imá niinig kuashat ichichmamainuk ajutjamainaji. <sup>6</sup> Jutii Apajuí chichame etsegjin, tikich aents waitkagmainakuish shiig anenajai, jutii nuniamu diisjum atumesh ichichmamjajum uwemjatajum tabaunum. Tuja Apajuí jutii waitiajin ichichmamtan amakuishkam atum aidautigmesh: Jutii waitiajinish aikasagkeap Apajuí ichichtamjattaji, tusajum dekamainaitjume. <sup>7</sup> Jutiik atuminig kajinmasa anentaimainaji, wagki atumek jutii waituinag nunisjumek waitiakjumesh, Apajuí ichichmamtan sujabaujai ichichmamaidau asagmin.

<sup>8</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, jutii Asia nugkanum batsamsaja kuashat utugchatnum waittsabiag nu dekaatajum tusan wakegajai. Jutiik tikima atsanja nagkaemainchaunum jegantú asaja: Iwaakuk jijnjashtatjiapi, tibaiji. <sup>9</sup> Nuniaku: Mantamnati, tujamainakuí anentaimaina imanika anentaibiaji. Tujash nu dekamtijamabi iík anenmamtsuk, Apajuí aents jakaunash inanna nui kajintsá anentaimtan. <sup>10</sup> Nuniau asajin Apajuí agkanmitkagmabi, dutijamsag ii jamain ishamain ataish ayamjutpaktatui. Nunin asamtai nigkiap ayamjutpaktatji tusa imá niinig kajinmasa anentaimainaji. <sup>11</sup> Atum jutii pachijattsajum Apajuí augjumin, tikich aidaush jutiin pachijattsag Apajuin aujiagtaig, kuashat tikich aidaush Apajuin see tumain ainawai, Apajuinumia pegkeg juwamua nuna wainaidau asag.

### *Pablo Corinto wechamu*

<sup>12</sup> Aents aidau ditá yachajinig anentaimas yujau aina nunitsuk, jutiik Apajuí wait anenjamsamtaí pegkeg aina duke anentaimainaku, tikich aidaujaish kuitamamka imagnisa yujaidau asaja, atumjaig nuní nagkaemasa kuitamamka yujasmayag duwi eme anenmabauk ajutjamainaji. <sup>13</sup> Wi papiin agatjamjim nuwig, tikich waji pachisaik atum aukgumesh antukchamnuakesh agatjashbaijime, nuniau asamtaí shiig ausampap dekawagtatua tajime. <sup>14</sup> Atumek yamaik ii kuitamamsa yujasmayag duka shiig dekatsjume, tujash Apu Jisusa emtin ijunjatnaitag nunú tsawantinig dekajuatnaitjume, jutii wajuk pujusuitji nunú. Nunikjum shiig aneakjumin jutiishkam nunisaik atum dutikamua nu diisá shiig aneastinaitji.

<sup>15-16</sup> Wika Macedonia nagkaemakun atumi tajuan wainkan ukuakun, nuwiya waketkunchakam ataktush wainkan ukuktajime tusan anentaimsabiagai. Nuna nuniakuí atum minashkam wi Judea nugkanum wegakuish, atum yainkamnujum tau asan. <sup>17</sup> Wi nuna nuniktajai tiuwaitag nunash ¿anentaimtsukek tiuwaitag? ¿Atumek minishtinaitkumpap wainak minittajai tawa tujutjumek? <sup>18</sup> Tujash Apajuí

ni tibaujinak betek umina nu dekgatamui jutii wainka atum tsanuachbaunak. <sup>19</sup> Wi, Silvano, Timoteo, jujú aidauti Jisukristu Apajuí Uchijiya nunú pachisaja atumnak ujakbaijime. Jisukristuk: “Yamaiya juwi dutikattajai” ti, ajuma duwi “dutikashtatjai” tujakchauwai. Nigka ni chichakbaujinak imatiksag umijakuí. <sup>20</sup> Wagki Apajuí ashí anagkagtuamua duka, Kristui ashí uminkauwai. Nuaduí Apajuí emematuinakuik: “Aatus atí”, tuinaji Kristu Jisus pachisa. <sup>21</sup> Tuja Apajuiyai jutiin atumnashkam Kristu nemaju asajin ashí ijupag niinu etamkajua duka. <sup>22</sup> Dutijamak: Juka midau atinme, tujamu asa emtikak Wakaní Pegkejiya nuna sujamsajui. Nuna dutijabau asamtai dekainaji, atakeap pegkeg aina nuna sujamsatnaita tusa.

<sup>23</sup> Tujash wi Corinto minitjai tusa anentaimsamun minichag nunak Apajuí dekgatawai. Tuja wi minitjai taja nuna dekas tuchataik Apajuí suwimkan sujústí tajai. Wi anuí minichag nunak atumin kakaakan chichagkun wake ebeskaijim tau asan minichmajai. <sup>24</sup> Jutiik atum kajintsá anentaimjum duka: Ii wakegamu dutikatajum, tusaik tumaitsujime, atumek Kristui kajintsá anentaimu asagmin ayatak yaimkatasa wakegaji dakujustinme tau asaja.

## 2

<sup>1</sup> Nuaduí: Dekas wechatjai, ditan wake besemag anentaimtiká wekayig, tusan juwakbaijai. <sup>2</sup> Atum mina shiig anemtijumaintigmin wake besemag anentaimtiktaish, ¿yaki minash shiijash anemtijusti? <sup>3</sup> Nuaduí ayatak agatjabiajime, atum mina shiig anemtijumain aidautigmin wake besemag anentaimtiktan dakitakun. Wika shiig dekajai, wi shiig aneakuig, atumshakam shiig aneemainaitjume. <sup>4</sup> Tujash wi papiin agatjabiajim nunak, senchi uyumaka waitiamunum buutkun pujusan agatjabiajime. Tujash atumin wake besemag anentaimtijatasanuk agatjashbaijime, ayatak wi atumin senchi anejaim nuna dekaatnume tusan agagbaijai.

### *Pablo tsagkugkagtugbau*

<sup>5</sup> Tuja mina makichik aents wake besemag anentaimtijujua duka, imá minakek dutijuache, ashí atumesh nunikugmeapi tajai. (Junak wika nunú aents dekas pegkegchau takasbaujiya nunak awagkinuk chichaa wekaechattajai). <sup>6</sup> Atum ainajum nuwiya imá kuashtatijum nu aents suwimak susauwaitjum duka: Maake, anuig atí. <sup>7</sup> Yamaik atumek tsagkujajum anentai ichichtugtatum, wake besemag pujak shiig pujuschamin dekapí. <sup>8</sup> Nuaduí, atum yaunchuk ni aneekuitjum dutiksagmek aneetajum tusan segajime. <sup>9</sup> Duwik juna pachisan agatjabiajime, dekas wi tabaunash umikagtimpash tusan dekapsatasan. <sup>10</sup> Nuaduí atum tsagkujattajum nunak, wisha tsagkujattajai. Wi anuí atumjai ijuntsan pujusan Kristu emtin tsagkugmainaitag dutiksanuk. <sup>11</sup> Nu aaja dutikaku jutiik iwanch tsanujati tusaik agkantak idaitumaitsui, wagki dekaji ni pegkegchaun takamtijamsatatus wajuk anentaimnaita duka.

### *Pablo yaakat Troas jegá shiig juwakchamu*

<sup>12</sup> Yamajam chichaman Kristu pachisan etsegkatasan yaakat Troas jegaa ai, kuashat aents Apajuí chichamen dekawagtatus wakeyagmayi; <sup>13</sup> tujash yatsug Titun wainkachu asan wakeesan takamainchau dekapeakun, ditanak ukuakun Macedonia nugkanum webaijai.

### *Kristui depetmatak awai*

<sup>14</sup> See tajai Apajuin, Kristu depetmakua imanuk etamu asamtai, jutii ni chichame etsegbauwa dushakam pegkeg kugkuina iman, ashí yantamnum etsegbaun wakejus antuidau asagmatai. <sup>15</sup> Jutii Kristu pachisa etsejuinag duka, Apajuin shiig awagmawai. Juna antuk umiidaunak Apajuí uwemtikainawai. Jujú chichamak pegkejai chichaman umiina nuwig, tuja megkaejatin aina dushakam jujú chichamnak



antuinawai. <sup>16</sup> Megkaejatin aina duka Apajuí chichamenak pegkegchauwa nunin antuinawai, dita megkaejatnujin pachis tau asamtai. Apajuí chichamen antukag umiina nunak Apajuí uwentikui. Tuja nu chichaman umiina nujaig Apajuí chichamega juka pegkejai, duwi dekainawai: Nayaimpinmap pujustinaitji, tusag. Makichik aentskesh, Apajuí yayachmak shiig dekamaitsui, jujú chichama ju etsegtanak. <sup>17</sup> Jutiik, tikich aidau kuichkin jukitasag wainak tsanumag chichaman etsejin aina nuninatsji, jutiik Apajuí awetabiu asagmatai dekaskenum ni emtinish etsejuinaji, nuigtush Kristujai ijutkau asaja.

### 3

#### *Yamajam chicham apakbauwa nu pachisa etsegbau*

<sup>1</sup> Wi juna pachisan chichaakuig, atumek: Ni eme anenmamkumpap tu wekaewa, tusagmek tujutmain ainatsjume. Atsa tikich wajukena nunikaik, ¿Jutiin pachijatus papiin agajagbau jukí atum iwaintumainaitjim? <sup>2</sup> Jutii anentaimsa papiinum agamaina numamtuk awajkamutigmek atumetjume, nunin asagmin ashí aents papiin aujus shiig dekamaina numamtuk, atumnak shiig dekagmainawai, atumi pujutjum yapajidaun wainaina nuaduí. <sup>3</sup> Kristuk, jutii chicham etsejuinag jujai ni pegkejan dutikauwa nuna aents aidash wainkatnume tusa wakegawai. Tujash nigka jujú chichamnak aents aidau wainkati tusag papinumag agagchauwai. Nuigtushkam Apajuí chichaman kayanum agag Moisesan susauwa dutikag agagchauwai. Dekas atumnak Apajuí tuke pujuwa nunú Wakaní Pegkejiya nujai atumi pujutjuminig yapag-tamawaju asamtai, tikich aidash Kristu atumin yapagtabauwa nunak wainkagtatui.

<sup>4</sup> Apajuiyai kajintsá anentaimainaku, Kristu atumiin dutikauwa duka dekaskeapi tuinaji. <sup>5</sup> Juka imá jutiik imatika takainaji tumamaitsoji, ashí jutii takainag duka Apajuí yaimpasmatai takainaji. <sup>6</sup> Nigki mina takagtin agtinme tusa jutiinak ni inake etamkauwai, yamajam chicham apakbauwa nuna etsejin atinme tujamu asa. Jutii chicham etsejuinag duka chicham umiktin aajakua duchauwai, juka Wakaní Pegkeji takaamua nuuwai. Wagki chicham umiktin aajakua nu umiachbaunmag Apajuijai tuke kanaaku kanatnum ejekagtiuwei, tujash Wakaní Pegkejiya duka pujut tuke atinun sukagtawai.

<sup>7</sup> Chicham umiktin kayanum agagbau aajakua nunú, Apajuijai tuke kanaaku kanatnum ejekagtiuwa nu, Moisesa yapiin winchamtin awajtusmatai, Israel aents aidauk Moisesa yapiinak diimainchau dekapjajui. Duka, dukap asa megkaekatnaitak ibau wajasuí. <sup>8</sup> ¿Dekas Wakaní Pegkeji jutiiní takaamua nuna tsaaptinji aan nagkaemas amainchauhakai? <sup>9</sup> Chicham umiktin bakujatmainaitak iman aajakua nuna nagkaesauwai, Apajuí: Aentsú bakumamainjig atsawai, tawa nu etsegbauwa duka. <sup>10</sup> Nu chicham umiktin iman aajakua duka, yamai yamajam chicham Kristu pachisa etsegna nujai apatkamak imanchauwai. <sup>11</sup> Chicham umiktin megkaekatnaitak iman aajakua nuna nagkaesau atinai yamajam chichama juka. Jujú chichamak ajumaish megkaekashtinai, tuke atinai.

<sup>12</sup> Nuaduí nunú dekaidau asaja jutiik shiig kajintsá chichagkagtuinaji. <sup>13</sup> Moisés yapiin winchamtin wajasú asa, ju megkagun Israel aents aidau wainkainum tusa, jaanchi juki yapiin ejakua numamtukek jutiik wajainatsji, wagki Kristu chichamega juka tuke megkaekashtin asamtai. <sup>14-15</sup> Tuja Israel aents aidauk Moisés chicham umiktinun agajua nunak, shiig antumainchau dekapjajui. Nunijakajua nunisag yamaikishkam, nuna chichaman aujuinakush antumainchau dekapenawai, jaanchi ejakbau asa shiig wainmainchauwa numamtin juwakaju asag; tujash imá Kristuig kajintsá anentaibaunum shiig antumainaitji. <sup>16</sup> Ashí aents Apu Jisukristui sujumankaju aidauk, ni dekamtikbau asa shiig paan dekainawai. <sup>17</sup> Iina Apuji Jisukristuk wakani, nunin asamtai Wakaní Pegkeji jutiiní pujus chicham umiktajum



tibau umiktasa waitujakbauwa nunak agkanmitkagbauwai. <sup>18</sup> Dutijabau asamtai yaunchuk iina yapiin jaanch ejatkamua numamtin aajakuitag nunak, yamaik Kristu pachisa dekainag nuaduí, Wakaní Pegkejiya nu anentaimtam yapagtugma Kristu anentaimtajiya imanuk etamji. Dutijamu asamtai Kristu wajukuíta nuninuk weenaji. Nunak ni Apu Jisus dutijamu asamtai nuninaji.

#### 4

<sup>1</sup> Jutiinak Apajuí wait anenjamag, yamajam chichama ju etsegekatajum tujabiu asamtai, mijattsuk chichagkagtuinaji. <sup>2</sup> Nuniaku uuká takaamu nuigtú tikich dat-sanmain aina duka ashí idaisau asaja, tsanumsaikish chichatsuk, Apajuí chichamesh yapajiasa etsegtsuk, imá dekaskea duke ashí aents aidaush pegkeg diyamua nu Apajuish dekamunum chichakagtuinaji. <sup>3</sup> Tujash yamajam chicham etsejuinag juna dekamainchau dekapena nunak, aents megkaejatin aina nu nuninawai. <sup>4</sup> Dita dekaskepí tuinatsu nunak, iwanch ju nugká apujiya nu antumainchau emamu asag nuninawai. Nuaduí yamajam chicham Kristu pachisa etsegbauwa junak dekamainchau dekapenawai, Apajuish wajukuíta nunak, Kristu iwainawai tusa pachisa etsegbauwa juna. <sup>5</sup> Chichagkagtuinag duka iinu pachisaik chichatsji, Jisukristu dekas Apua nu pachisa chichagkagtuinaji; tujash jutiik Jisukristu aneamunum, atumí inataigmia nunin ainaji tumamainaji. <sup>6</sup> Wagki Apajuiya duke suwen tsaaptin emati tima, tsaaptin emauwa numamtuk, jutii anentainish Apajuí imanjiya nu shiig dekaatnun, tsaaptina numamtinun amasuí. Ditash tikich aidaun Apajuin pachis shiig dekaantikatumé, jutiin Jisukristu Apajuí wajukuíta nuna shiig dekaantikatumé dutiksag tusa.

#### *Kajintsá anentaibauwai pujamu*

<sup>7</sup> Jutiik duwe jukí ichinak najanamunum, nuna initken waji wakejumain pegkeg egketiama numamtuk awajkamua ainaji, Apajuí ni senchijí sukagtamua nunú iini au asamtai. <sup>8</sup> Nuaduí utugchat ajutjamkuishkam epegsaiki auwaitji. Uyumamu imanik ajutjamkuishkam, wajukawajak tusaikish tuinatsji. <sup>9</sup> Iina shiwaji aidau waitkagmagtaish imá iinakek Apajuik idaitamtsuji, suwimjamainakush mantamtanak mantamainatsui. <sup>10-11</sup> Jutii tuwí wegaji nuwig, Jisusan maatatus itujujúkú aina imatijamainaji. Jisus imatikajakbauwa nuna tikich aidaush jutii pujutinish betek nagkaema nuna diisag, Jisusap ditanak maam amainnash kuitamainawa tusag dekaatnumé tabaunum. Nunin asamtai jutiik, Jisus pachisa etsegbaunum ni mantamdauwa nunisaik mantamnatasa umintsá yujainaji. <sup>12</sup> Jutii mantamnamainnum yujasá chicham etsegekamunum, atumesh pujut tuke atina nu jukiú ainagme.

<sup>13</sup> Tujash agagbauwa nui: “Kajintsá anentaibauwajutu asamtai chichagkagtajai”, tibau awai, nuaduí jutiishkam nunisaik kajintsá anentaibauwajutu asamtai chichagkagtuinaji. <sup>14</sup> Apajuí, Apu Jisus maamunak inankiuwa dutiksagkep jutiinash inantamkiag, atumjai ijupag niina pujutaijin jujamkiagtinaita tusa dekainaji. <sup>15</sup> Duka atum aneamunum imanikaik waituidau asajin, Apajuí aents aidaunashkam yaigtatui. Dutikainam juní kuashat Kristun nemajuinak, Apajuinashkam ni wait anenkagtugbaunum see tuinak imá niinak emematiagtatui.

<sup>16</sup> Nuaduí iina iyashí muuntuch wegak mijamkuishkam, iina wakaniya nu kashí kashinig ayatak senchimeakui mijamtsuji. <sup>17</sup> Ju nugka juwi yamai waituinag duka, Apajuí pujut pegkeg tuke atinun sujamsatna nujai apattsá anentaimtamak wainkayai. <sup>18</sup> Aatus asamtai jutiik ju nugkanmaya wainainag juka puyatjutsuk, dekas nayaimpinmaya ii jukitin wainchamua nu imá senchi puyatjusa anentaimtiagmi. Ashí wainainag juka megkaejatin ainawai, tujash eke wainainatsug nuuwai ajumaish tuke atina duka.

## 5

<sup>1</sup> Jutiik, ju nugka juwi jega jegamkamu aina nunin ainaji, aak tuke pujuchua numamtin. Tujash iina iyashí aak mamumaina numamtuk wajataishkam, Apajuí tuke atinun nayaimpinum umigtamkamu amastin ajutjamui. Duka aents takasbauwa nunin achatnai. <sup>2</sup> Nuaduí wajukaik yamajam iyash nayaimpinum pujustina nu waamak jukiag tusa anentaimtuinaku, shiig aneasa pujumain dekapenatsji. <sup>3</sup> Nunú yamajam iyashia nu iina wakaninak, wisú aig tusa nugkutiana numamtuk awajkatnai. <sup>4</sup> Ju nugka juwi batsamsaik tuke shiig aneasa batsatainatsug duka, jakata tau asaik nuniatsji, yamajam iyashin Apajuí nayaimpinum umigtamkawa nu jukita tau asa nuniaji. Wakegainaji ju iyash waitin aina ju ukuaku, yamajam jukí nu iyashimka waitkas pujustasaja. <sup>5</sup> Apajuí umigtamkauwai nunú iyash ii jukitna nunak. Nuna jukitnume tujamu asa emtikak Wakaní Pegkejinak amasuí.

<sup>6</sup> Nuaduí tuke kajinmasa anentaimauk ajutjamainaji, wagki iina iyashiya jujai pujakuik, tikich nugkanum batsatu wajukmaina numamtuk, Apu Jisusjai atushat pujuinag nu dekaidau asaja. <sup>7</sup> Yamaik duka wainchayatku, jukitnapitji tusa kajintsá anentaibaunum batsatji. <sup>8</sup> Duwi wake besemjak batsattsuji, jujú iyash idaiku Apu Jisusjai pujustasa wetinaitag nu imá senchi wakegau asaja. <sup>9</sup> Nuaduí iwaaku pujaknush, nuniachkunush ni pujamunum wakanush, niina shiig awagma nunak takagsamig tabaunum kakanmamainaji. <sup>10</sup> Tsawan jegatnai ashí aentstí Kristu emtin ijunjatnaitag nunú, nunikbaunum makí makichik aents nugká pujusá takasbauji pegkeg ataish, tuja pegkegchau ataishkam dutiksag susatnai.

*Pablo pujutji*

<sup>11</sup> Nu nuniktin dekau asaja, puyatjusa tikich aents aidaush Kristu nemagkatajum tusa imatjuinaji. Nunak Apajuik shiig dekagtamui, nuniau asamtai atumshakam shiig dekamain ainagme. <sup>12</sup> Juka ataktú jutii emematmamsa chichaaku tatsuji. Tujash jutii pegkeg tuinag nunú atumesh dekaatajum tusa wakegainaji. Nunikjum aents aidau pegkejan takaak wajukmaina numamtuk wajaina nu, wi dutikag nuna dekainatsu dushakam shiig ujakminjum tau asan. <sup>13</sup> ¿Atumesh jutiik pachimasa chichau asajinig, auk imaankau asag tu yujainawai tukagtuinajum? Imaankau asaja, juka Apajuí ememattasa taji, tujash imaankau asajaik chichagkagtuinatsji, juka atum yaigkagtasaja etsejuinaji. <sup>14</sup> Kristu senchi anempa nu dekaidau asaja, niina chichameg wakeesa etsejuinaji. Nigka ashí aents aidaunum mantamdauwa duwi, ni nemajuinaku ashí pegkegchau takatak idaisau asá jakaujai betek ainaji. <sup>15</sup> Kristuk ashí aentsun uwemtikatatus mantamdauwai. Nunin asamtai aents niina nemajuidauk, dita wakegamun taká batsamtsuk, Kristu ditai mantamna nantakiuwa nudaun takamain ainawai.

<sup>16</sup> Nuaduí jutii Kristu nemajin aidautik Apajuí nemagchau anentaimaina nuninuk anentaimainatsji. Yaunchkek Kristu nemagchau anentaimaina nunin aajakuitji. Tujash yamaik nuninuk anentaimtuinatsji. <sup>17</sup> Nuaduí aents Kristun nemajuidauk duwik pujutinak idayinak, yamajam pujutan jukiaju asag, dekas yamajam aents ainawai. <sup>18</sup> Ashí nu aina nunak imá Apajuik dutikawai. Nigki ni Uchijin awetugmauwa duwi niijaish igkunukitji, dutijabau asa jutiinashkam, tikich aents aidaush, Apajuijai pujutjum iwajatajum tusa ujaktajum tujabiuwai. <sup>19</sup> Nunak Apajuí ni Uchijin awemauwai, ashí aents aidauk epegtumatnume tusa. Dutikamu asa, iina tudauji aidaunash pachitjamtsuk idaitugmasui. Tuja jutiinak: Apajuijai pujutjum iwajatajum, tusa chichagkagtuktajum tujabiuwai. <sup>20</sup> Nunin asamtai jutiiin, Kristu mina chichameg wi tumainaitag dutiksagmek etsegtugkatajum tusa awemamu asaja, Apajuí atumin tujaamaina nunak jutiiin tujamiu asamtai Kristu tawa dutiksanuk tajime: Pujutjum Apajuijai iwajatajum. <sup>21</sup> Kristuk makichkish tudau aina nunak takaschauwai, nunikunak Apajuí jutii tudaujin niinak aents tudaujai betekak

emauwai. Ni nunikbaujin iishkam uwemja niijai ijunjau asajin, yamaikish tudau ainajinig, tikima pegkegma iman diigmaji.

## 6

<sup>1</sup> Jutiik Apajuí chichame etsegbaunum yaimin ainaji. Nunin asaja segajime: Apajuí wait anenkagtamun iwaintugmakua nu shiig dekaajum, ni chichamesh ayatak antukjum idaitsuk unuimagtajum tusan. <sup>2</sup> Wagki agagbaunum chichaak: “Tsawan wi antugmainaitjam nu jegau asamtai untsugkumin antugkan aikmajame, dutikan uwemainjum tsawanjum jegagtamatai yaigmajame”, tawai. Nu tsawantak yamaiya juuwai Apajuí aigmamainuk. ¡Yamaiyai tsawan uwemaina dushakam!

### *Pablo waittsamuji*

<sup>3</sup> Tikich aidauk pegkegchaukesh iwaintuinatsji, ii takainag nuna pegkegchau chichajinum tuidau asaja. <sup>4</sup> Ayatak dekas Apajuin inakempap ainawa tusa dekagmatnume tabaunum, waitiakuish, atsumakuish kuashat katsuntuinaji. <sup>5</sup> Iinak achigmakag asu asutamainakua egkepawagmayi, jetepainakuish waittsabiaji, takatash imanik takabiaji, kanutskesh tuke tsawampabiaji, yujumak yutsuk yujasaishkam imanik waitbaiji. <sup>6</sup> Nu imaninakuish shiig pujuidau asá: Dekas Apajuí inakempap ainawa, tama agbaiji. Apajuin chichamega duka shiig dekainaji, nuniau asaja tikichjaish shiig anendaisa, uyumat aneakas pujuinaji. Wakaní Pegkeji jutiiní puja nu yaimpasmatai, tikich aidaush dekas aneamunum emamkesa shiig takasbaiji. <sup>7</sup> Chicham dekaskea dushakam, Apajuí senchijí iiní ajutjama nujai takasbaiji. Nunin asajin jutii shiig pujamujiya nunú, ii shiwaji aidaunum ayamjumamaina nuwishkam yaijatkauwai. <sup>8</sup> Aents wakejutpas eme anenjammas jujamainai, tikich aents dakitjamaidaush ainawai. Aents pegkegnum chichagtamainai, tikich aents pegkegchaun chichagtamainawai. Tikich chichagtamaidau: Waitjin agmae tujamainai, tikich chichagtamaidau: Waitjuchu agmae tujamainawai. <sup>9</sup> Tikich aents waipachu utugtamaina numamtuk awajtamainai; tikich aentsuk shiig waipau utugtamaina imatijamainawai. Mantamattak awajtamainaigkish, iwaaku pujaji. Suwimkan imatijama sujamainakush mantamachajui. <sup>10</sup> Kuashat utugchat ajutjamkujaish, tuke shiig aneasa pujuinaji. Ujunauchitkuish tikichik senchi yainaji, Apajuinu tuke atina nuna jukitnume tusa. Tikichin ajuina imatiksag ajutjamchakush, ashí ajutjamainawai.

<sup>11</sup> Yatsug aidau, ubag Corintonmaya aidauwah, jutiik dekaskea duke ujakbaijime, ii anentaibaujiya duka uusá tutsuk, ashí ujakbaijime. <sup>12</sup> Jutii aaja nuniajinig, atumek uusá anentaimjume. <sup>13</sup> Nunin asagmin (muun uchijí aidaun chichajama dutiksanuk tajime), wait aneasjum minash atum anentaibau ujakatajum, wi atumin uutsuk tajim aikasjumek.

### *Jutiik Apajuí jega numamtin ainaji*

<sup>14</sup> Jisusa nemagchau aina nujaig nuwenawaigpa. Aantsagmek pegkegchau dutikainamush atuetukaigpa. Wagki, dita anentaimaina duka jutii anentaimainag nujaig betekchauwai. Ditak Kristunak umijuinatsui. Nuaduí pegkegchaun takaina duka, pegkejan takaina nuna kumpajig amainchauwai. Suwea duka tsaptinjaig apatdaimaitsui. <sup>15</sup> Kristuk iwanchjaig makichkish apatdaimaitsui. Nunisag Kristun nemajuidaushkam Kristun nemagchau aina nujaig ijunmaitsui. <sup>16</sup> Atum ainagme dekas Apajuí pujutai aidautigmek. Apajuí jeega duka apajimtai aina nuna jeeg amaitsui. Apajuí chichaak:

“Ditai pujustajai, nunikan ditajaig wetajai. Dita mina aentsug atinme, nuninakuí wi dita Apají atajai”,  
tiuwai. <sup>17</sup> Junashkam Apajuí chichaak:

“Tupandaijatajum aents pegkegchaun takaidaujaig,  
nuniakjum ashí tunamamain aidau takasaigpajum, nunikagmin wi atumnak juk-  
itjime,  
<sup>18</sup> dutikan wi atumin Apa atajai, tuja atum mina uchig, mina nawantug atajum, tiuwai  
Apu ashí senchigtina nunú.”

## 7

<sup>1</sup> Nuna aatus anagtabau asantai aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, shiig kuita-  
mamsa pujaku iina iyashin, wakannumash pegkegchau etamaina duka ashí idaisa  
pujumainaitji. Apajuí ajantusa diinaku, ni pegkegma ibauk atasa kakanmamainaitji.

### *Pablo shiig aneamu*

<sup>2</sup> Dekaskenum anejattsa dijattsatajum, wagki makichik aentskesh pegkegchauk  
takagsachmayag nuaduí. Jutiik atumin pegkegchau etamainuk jintintuachuitjime.  
Makichik aentsú wajiji atankitasaikish wainkaik tsanugchabiaji. <sup>3</sup> Wika junak  
atumek nunin ainagme tusan augmatkun tatsujime. Yaunchuk tibaijim nunisnuk,  
wika atumnak aneajime ijuntsan pujustasan, jaaknush atumjaig jakatasan wakegajai.

<sup>4</sup> Dekaskenmag ii anentaibaujiya duka uusá tutsuk ashí ujakbaijime. Atumin  
anentaimtaknuk ememasan anentaimjai. Waitiaknush atumiin anentaimkun shiig  
aneasan dakunkut pujajai.

<sup>5</sup> Macedonia taawabiag duwi nagkamsa waitiag nunisaik yamaikish ayamsaik  
batsattsuji. Ashí yantamnum utugchatak igkuibiaji, tikich aidau jutii etsegbaunak  
dakitudau asag pampanjamainakui ishamkagtaku. <sup>6</sup> Tujash Apajuí aents waituidaun  
anentain ichichtina nunú, Titun awetugma jutiinash anentain ichichtamjabi. <sup>7</sup> Tujash  
imá ni taa duwikik nunikchamjai, ni atumin waipak ichichmamjau asa, atum jutii  
waijatkatasata wakegamun, nuigtú wi waitiamu antukjum kuashat wake besemag  
batsatkujum, uyumatjuinajum nuna ujatkamtai antukan, nuní nagkaemasan shiig  
aneasmajai.

<sup>8</sup> Tuja wi papí agaja awemamu ausajum, imá senchi wake besemag anentaim-  
samugmin ujatkamtai antukan, wishakam kuashat wake besemag dekapjabiajai.  
Nuniknush nunakek anentaimtuk pujatsjai. Dekas awemamainchauna awemayag  
tuskesh anentaimtatsjai. <sup>9</sup> Yamaik shiig aneajai, tujash atum wake besemag  
batsamsaujum duwi nuniatsjai. Atum wake besemag batsatkujum Apajuiyai ataktú  
wakitkiujum duwi. Duka Apajuí dutijamkui nunikugme, nuaduí atumin pegkegchau  
awagmamaina duka dutikashjiapi taji. <sup>10</sup> Apajuí wake besemag anentaimtijama  
nunak, iina pujutin yapajia uwemjati tusa dutijamui, nuniau asantai nu anentaim-  
taku waitú pujumainuk atsawai. Untsu Apajuí nemagchau aidau wake besemag  
dekapenayatak pujutjin yapajinashkug, Apajuijai tuke kanaak kanamain ainawai.  
<sup>11</sup> Atumek wake besemag pujakjumes Apajuí wakega dutiksagmek katsunjaugme.  
¡Nunú yamai diistajum waji ajutjamsaje! Nunak atumiin utugchat awa nuna shiig  
dekamtijamak, minashkam ayamjutkatatus dutijamawaje. Kajeamush, nuigtushkam  
ishamamush ajutjamsaje, nunikjum mina waitkatasajum wakekaugme, nunikjum  
ya pegkegchaun takaawa dusha suwimak susaugme. Nu dutikaujum duwi iwain-  
mamkaugme, atumesh dekas nunú pegkegchau dakituinajum duka. <sup>12</sup> Wi papiin  
agagmayag nunak imá aents pegkegchaun takasua nuna yaigtasanuk agagchabiajai.  
Nuniachkunush pegkegchaun takasua nuna apajin yaigtasankesh agagchabiajai.  
Ayatak atum jutii puyatjusjum antugkagtajum nuna iwaintuktasan agatjamjime.  
<sup>13</sup> Ashí nu atumin nagkaetamkiuwa duka jutiinak ichichtamjauwai.

Tujash nunú ichichmamjamua nuní nagkaemas shiig aneasmaji. Tito shiig  
dakujus pujau wainku, duka ashí atum aidautigmeap dakujutak egketuaugme taji.

<sup>14</sup> Wi atumin ememattsan anentaimtamun Titunash ujakmajai. Nuna tija nunak

pegkegchauk juwakchajai. Ii ashí dekaskea nu pachisa atum ememattsá tibaijim nunisag Titushkam waipakaje. <sup>15</sup> Nigka atumnak senchi anempajume, ni atumin segapakuish betek umijujakbau asa. Nuigtushkam eme anentsá jukimu asa. <sup>16</sup> Wika atumiin shiig kajinmamsan pujag duwi shiig anejai.

## 8

### *Jerusalemia Kristun nemajuidau kuichik susatin anentag ijumjamu*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisusa nemajuidau Macedonia batsata nuna Apajuí wajuk wait anentamujin ditan iwaintuke nuna pachisan ujaktasan wakejajime. <sup>2</sup> Ditak senchi waitiamunum batsatiatak, shiig aneasag dakunkut pujusag ujunauch ainayatkush, wiyakuch wajukmaina imanisag wakejus tikichin anentag yaigkaje. <sup>3</sup> Wi dekas wainkamujun ditanak etsegtajai, dita dutikmainji ajamun diisag wakejus, dita anentaimtusbaujin inagkeasajashkam anenjauch susagmayi; <sup>4</sup> ditak nagkabiag, yatsug aidau, ubag aidau, Apajuí nemajuidau Jerusalén batsata nunú yaigmí taji tusag segatiagmayi. <sup>5</sup> Wi anentaimtusbauwa nuna inagkeasag dutikawagmayi. Dekatkauk ashí ditá pujutinak Apu Jisukristun idaitusag, nuaduí wi Apajuí wakegamun taja dutiksag umikagmayi. <sup>6</sup> Nuaduí Tito chicham susá awemaji, ni anuí taa, atum tikich wait anenjamin ijumkujum nagkabauwaitjum nuna jukiti tusa. <sup>7</sup> Atumek ashí wagaagme, Kristui dekaskeapi tusa nemagtanmash, tikich chicham dekatnumash, dekaskea nu shiig dekatnumshakam, atum jutiiní unuimajuitjum dutiksagmek, tikich aidashkam aneasjum yayajume. Antsagmek atum tikich wait anentsajum yayajum nuwishkam wagatajum.

<sup>8</sup> Wika ju dekas umiktajum tusanuk tatsujime. Tikich aidau dekaskenum anenkai wajuk shiig wakejus aikainawa nuna wainkatnume tusan tajime. <sup>9</sup> Atumek shiig dekaagme, Apu Jisukristuk wiyakchaitak atumin wait anenjamu asa, ujunauch wajas tauwa duka. Nunak ni anentag sujamsauwa duwi, atumnashkam dekas shiig pegkeja nuna jukitnume tusa dutijabauwai.

<sup>10</sup> Wika junak atumin shiig awajtamaina nuna pachisan tajime, tikich mijan nagkaemakmaya duwi kuichik anentag ijumkujum nagkamauwaitjum duka, dekaskenum dutikatasajum wakekauwaitjume. <sup>11</sup> Atum wakeesa dutikami tusa kuichik ijumat nagkamauwaitjum duka, yamaish wajupa kuichkish ajutjamainawa nunú ijumjajum idaisatajum awemanti. <sup>12</sup> Wagki, aents wakejus sukagta nuna Apajuik shiig anentus jujawai, wajupauchia anenjauch suwawa nuna. Apajuik aents shiig atsuja nunak segatsui.

<sup>13</sup> Junak tikich yayakjum atum waittsatajum tusanuk tatsujime. Mai betekak atum atsumamua dusha ajutjamtinme tusan tajime. <sup>14</sup> Yamaik atum dita atsumainakui yaimainuk kuashat ajutjamainawai; tikich tsawantin atum atsumtaish dita yaimpamain ainawai. Junak mai betekak atum atsumamua dusha ajutjamtinme tusan tajime. <sup>15</sup> Apajuí chichame chichaakushkam: “Kuashat jukiunush nudaush ampinjachui, tuja machik jukiunush tagagchauwai”, tawai.

### *Tito kumpajjai awemamu*

<sup>16</sup> See tajai Apajuin, wi atumin yaigtasan wakegag nunú wakeetanak Titunashkam susau asamtai. <sup>17</sup> Wi awemag juna juki, niishkam atumiin minitatus wakegau asa, wakejus minawai atumin waipaktatus.

<sup>18</sup> Titujai awemajai makichik yatsutan, ashí tikich Jisusa nemajin aidash chicham yamagma juna shiig jintinkagtawai tusag wakejin agma nuna. <sup>19</sup> Niinak Jisusa nemajin aina nu jutijai minití tusa wakegainawai. Ujunauch aidau Jerusalén batsata nu kuichik susami tabaunum. Jutii aaja dutikamunum ditak Apajuin see tuinak, tikich Jisusa nemajin aidau yaigtasa wakegag nunash dekaawagtatui. <sup>20</sup> Nunú yatsut



atsumaidau yaigtinun, anentag kuashat kuichik ijumjamu juwinag nuna pachisag, wainak augmatjamsainum tuidau asaja tuke kawemak yujainaji. <sup>21</sup> Nuniaku itusaik pegkeja duke takasag tusa kakanmamainaji. Imá Apajuí emting iwainmamkatasa nunitsuk, aents aidaush jutii shiig takainamun wainkatnume tabaunum.

<sup>22</sup> Ditajai awemajai tikich iina yachí ashí wajiinum kuashtá dekapsamua nuna, nigka shiig kuitamas takauwai, yamai atuminish shiig kajinmas anentaimin asa wakegas minawai. <sup>23</sup> Titun pachisan tajime: Nigka wijai atuegak atumi yaimpaktatus takauwai. Tuja tikich yatsug jimaja nunak, Jisusa nemajin aina nu awemainawai. Ditashkam Apu Kristun emematin ainawai. <sup>24</sup> Jisusa nemajin aidau dekaatnume tabaunum, atum dita aneamugmish iwaintuktajum, jutiik atum eme anentaimtuidau asa tajime.

## 9

### *Jisusa nemajuidau yaigtasa kuichik ijubau*

<sup>1</sup> Wika Jisusa nemajuidau yaigtinuk kuichik ijumjau asagmin, ataktú ijumjatajum tusanuk agatmaitsujime. <sup>2</sup> Wagki, wika atum wakesajum dutikamugminak shiig dek-agjime, nuniau asan Macedonia nugkanmaya aidaun ujaknush, atumí eme anentsan ujainajai. Nuniakun Acaya nugkanmaya aidaush tikich mijanae duwi nagkamas, dita yaimkatnujinak umintsaje tajai. Nunú atum wakejusa dutikamun, Macedonianmaya antukag senchi wakekagmayi. <sup>3</sup> Atum imaniagminig yatsug aidaun awetajime, wi atumin ememattsan chichaag nuna wainak tu wekaguwa nunin diigsainum tusan, wi etsegtajim nunisjumek umintsajum asatajum tusan tajime. <sup>4</sup> Macedonianmaya aidau wijai anuí takamá, wi tajim nuninchaun waipainakuig, atum datsamain aig, ii atumiin kajinmasa chichakú asaja jutii datsamainaitji. <sup>5</sup> Nuaduí nunin ai tau asan, ju yatsug aidaun: Atum emkajum wetajum, nunikjum tikich mijan nagkaemakmaya duwi yaimkatnun wakejus nagkamawagmaya nuna ijumjatnume yaigtajum, tusan awemajai. Aatsa ijumja umisjum asatajum sujimayatku dutiktsuk, wakejusampap jutikainawa tumain atí.

<sup>6</sup> Jushakam adeagtajum: Ajakan machik ajauk machik juwaawai, kuashat ajakmakushkam kuashat juwaawai. <sup>7</sup> Makí makichkitijum atum wajuk susatjai tusagmae anentaimsaugme, dutiksagmek susatajum, junik anentaimiatkujum, nuni-achkugmesh tikich apusata tujamainakui dutiktsuk. Apajuik ya wakejus suwawa nuna imá shiig aneawai. <sup>8</sup> Apajuik ashí pegkeg aina nunak amainawai, dita atsumaina duka imanisag ajitnume, nunitai tikich aents atsumaina nunash yaigtinme tau asa.

<sup>9</sup> Agagbaunum chichaak:

“Ujunauch aidaun kuashat susaja nunak,

Apajuik kajimatjukchatnai dita pegkeg dutikamujiya nunak”, tawai.

<sup>10</sup> Apajuiyai ajak ajakmatnun, nuigtú yuwatnunash sukagtinuk. Nunin asa ajak ajak-mamunash nigki tsapapak kuashat nejepitka numamtuk, atum wakesajum yaimjum nunak, nuní nagkaemas kuashat sujamsattagme, tikichin pegkegnun yaigtinme tusa. <sup>11</sup> Dutikamu asajum, ashí atum tikich yaimainush ajutjamtatjume. Atum kuichik ijumjajum jutiiní awemattajum nuna, yatsug aidau, ubag aidau waituidau jukiag, Apajuin see tiagtatui. <sup>12</sup> Yatsug aidau, ubag aidau yaigtin juwinag duka imá atsumamujinig yaigtasaik juwinatsji, duka Apajuinashkam see titinme tabaunum dutikaji. <sup>13</sup> Ditak Apajuin emematiagtatui, atum yaigtatjum duka Kristui dekaskeapi taji tau asajum umigjum nu iwainmamkujum dutikattajum duwi. Nuigtushkam ditak Apajuinak eme anentus diisagtatui, atum dita wakejusjum yayakjum, tikich aidaush yaigtatjum nuaduí. <sup>14</sup> Nuninak atumin anempas Apajuin aujtugmagtatui, Apajuí shiig kuashat wait anenkagtamujin atumin iwaintugmakaja duwi. <sup>15</sup> ¡See tajai Apajuin, chichamaikish tumainchaun shiig kuashat anenjauch sujamsauwa nuaduí!



## 10

### *Pablo ni takaamuji ayamjusa chichaamu*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Kristu kakagchauch nuigtú wait anenkagtin aajakua dutiksanuk segajime. Mina chichagtuinak: Pablok jutiijai pujusag senchi ajankagtinuwe nuninaitak atushat kanaká kakaakan chichagkagtawai tujutuinaawai. <sup>2</sup> Duwi segajime: Wi atumin wainkatan taakun, jutii pachijatus aents wakegamun takainawai tukagtuina nuna, shiig titajai tusan umintsan pujag nuna kakaakan tiig tusan. <sup>3</sup> Dekaske, jutiiik aents ainaji, tujash pegkegchaujai maaninag duka shiig aentsjai maanimaina nunikaik maaninatsji. <sup>4</sup> Wagki, maanilai takuinakag duka ju nugka juwiya ainatsui, duka Apajuí senchiji ashí pegkegchau aidaunash tsaimaina nu ainawai. <sup>5</sup> Nunú senchia duwik, ememainak wainak chichagkagtuina duka itatmitkamainaitji. Dutiksaik aentsú anentaimtajishkam yapagtumainaitji, Kristu umigkatnume tusaja. <sup>6</sup> Ashí atum Kristu chichame shiig umigkugminig, wishakam atum ainajum anuiya chichaman umiinachunak suwimkan sumainaitji.

<sup>7</sup> Atumek mina niimjuí diigsagmek, paan kakakchauwa nunin diigjume. Atum ainajum anuiya, wika dekas Kristunuitjai tumamuk, minashkam niish Kristunuapi tujutmainai. Wishakam Kristunuketjai. <sup>8</sup> Atum tumamjum nuna nagkaesau ememasan, witjai chicham etsegtugkata tusa awemamunuk tumamkunush, Apu Apajuí atum yaigtinun sujamsamu tajim nuaduú datsamatsjai. Atum dekaskeapi tuinajum nuna emegkatkati tusa awetichui. Ayatak atum dekaskeapi tuinajum nuna yaigtí, dutikawajam nuní nagkaemas Kristui kajinas anentaimtinme tusa awetiu asamtai. <sup>9</sup> Wi papiin agajan awetajim junak, uwaktamkatasampap awetugmawa tujuttinme tusanuk wakegatsjai. <sup>10</sup> Tujash awai mina pachittsag: Pablo papiin agag awetugmakug najamnun tujamji, tujash taa pujakug chichamesh puyatjusa antugmainchauwe tujutuinaawai. <sup>11</sup> Nuna aents aatus tujutuidaushkam dekaatnume: Wi papiinum agakun timayag nunak, anuí taaknushkam imatiksanuk umiktatjai.

### *Aents pegkejak nigki pachimasag chichachui*

<sup>12</sup> Wika aents ditak emematmamas chichau aina nujai betekak chichamait Sujai, ditak wainak tumainchaun ditak pachimasag, tikich aina nunin achainjiash tusag tu yujainawai. <sup>13</sup> Tujash jutiiik ii takaschamunum emematak shiig dakitin ainaji. Apajuiyai jutiiish wajuk dutikmainaitji nuna tujamuk. Nigki jutiiinak atum Corinto batsatjum anuish takastí tusa wakejutpaji. <sup>14</sup> Iinak Apajuí atumiin awetabiau asamtai, atum Corintonmaya aidautigmijaig takasbaiji. Jutiiyaitji dekas atumiin taa tikichish etsegchamunum Kristu pachisa etsegkautik. <sup>15</sup> Jutiiik ii takaschamu aig, tikich takasbaunmag ememamait suji. Ayatak wakeesa dakainaji atumjai aan kuashat takastasa. Atum Kristui kajintsá anentaimjum nu aan nagkaemas ajutjamti tusa. Jutiiik Apajuí dutikata tujabauwa duka dutiksaik takainaji. <sup>16</sup> Nuniaku tikich atushat batsataidau yamajam chicham ujakchamu aina nunú ujaktasa wakegaji, tujash tikich chicham etsegkamunum waitsuk, tikich takasbaunum ememaig tuidau asaja.

<sup>17</sup> Jutiiikek eme anenmamait suji, ayatak Jisukristu takaamujiya nunú eme anenmainaitji. <sup>18</sup> Aents pegkejan takaajai tumama duka wainkayai, dekas Apajuí aentsun pachis, pegkejan takaawai tawa nuuwai dekas imanuk.

## 11

### *Waitá etsejin aidaun pachis Pablo tibau*

<sup>1</sup> Wi imanjau chichamaina numamtuk wajakuish, katsuntsajum antugtuktajum. <sup>2</sup> Wika Apajuí akasmataiyya nuna jukiú asan atumnak akasmainaitjime. Kristuig wi atumnak jukin ejeentauwaitjime, niinig pujusjum imá nigki umigkujum, nuwa aentsun adijkachu ni nemaktinjijai dakaniyama nunisjumek pujustajum tusan.

<sup>3</sup> Tujash dapi Evan tsanujua numamtuk atumnashkam tikich waitan jintinkagtin aidau tsanugmainakui, Kristu aneakjum nigki umigjum nunú idaisaijum tusan imá puyatjajime. <sup>4</sup> Atumek, jutii Jisus pachisa etseggamua nuna tikich aents yajupia chichagkagtuinak, Wakaní Pegkeji jukiwaitjum nunash pachitsuk, yama-jam chicham etseggamua nunash yajá jintinjamainakuish, shiig antugkatasajum wakegajume. <sup>5</sup> Tujash wi anuí taan wakitkiu ai, Jisus awemamu ainaji tusag kautjamawaja nu dekas iman anenmamaina nuna nugkaanik anenmamtsujai. <sup>6</sup> Wi shiig chichachkunush dekatjuig nuninchauwaitjai. Nunak ashí ii dutikamunum tuke iwaintibiajime.

<sup>7</sup> Atumin Kristu pachisan ujknush kuichkinak segachuitjime, ayatak yaigkan emtikata tau asan. ¿Nuna dutikauwaitag duwiká minak pegkegchauwai tusajum dakitjajum? <sup>8</sup> Wika tikich nugkanmaya Kristu nemajin aidau kuichkin akigkagmatai, nunú kuichkia duwik atumin yaigtasan wekaeyajai. <sup>9</sup> Wi atumiin pujubiag duwi atsumaknush makichkitigminakesh waitkaschabiajime, yatsug Macedonianmaya aidau taawag ashí wi atsumamunak sujusagmayi. Atumin waitkasaig tusan senchi kuitamamaijai, dutiksanuk atakea duwish wika atumnak tuke waitkaschatnaitjime. <sup>10</sup> Kristui dekaskeapi tau asan dekaskea nunak chichaajai. Nunin asan tajai, Apajuí nemajin Acaya nugkanum batsamin aidaunak makichkish kuichik sujustajum tusanuk segashtinaitjai. <sup>11</sup> Juna wi atumin wakejachu asanuk ¿tu chichagjim? Wi atumin senchi wakejajim nunak Apajuí shiig dekawai.

<sup>12</sup> Wi chichaag jutiksanuk mina takatjunak emattajai. Imaniakun tikich aents waitan jintinkagtin ainayatak, dekas jutii Apajuí awemamu ainag imajuk anenmamaina nunak imijkattajai, aentsun tsanujainum tusan. <sup>13</sup> Ditak waitá etsejin tsanumin ainayatak, Kristu awemamu wajukmaina numamtuk wajainawai. <sup>14</sup> Dita nunina duka wainchataiya nuninuk anentaimtumaitsui, iwanchakam dita wajukena numamtuk, Apajuí aentsji nayaimpinmaya aina iman weeta wajauwai. <sup>15</sup> Nuaduú iwanchin takajin aina duwi, aents pegkejan takauwa iman wantinainawai. Tujash nu aents aidauk dita takasbaujiya dutiksaik suwimak suwam agtinai.

### *Pablo waittsamu*

<sup>16</sup> Awentsanuk tajime: Wait aneasjum imanjauwa nunin anentaimjutkugmesh ayatak diigsatajum, wishakam shiig agkan ememasan chichastajai. <sup>17</sup> Wi chichaag nunak, Apu Jisus titá tujutbaun tatsujai. Nuaduú imanjaujai betek chichaajai wi emematmamsan chichaag nunak. <sup>18</sup> Tujash tikich ainawai ditak emematmamas chichaidaush. Nunin asantai wishakam wiki emematmamsan chichaajai. <sup>19</sup> Atumek shiig anentaimkau asajum, tikich anentainkachu chichaman etsejuinakui shiig antujuinagme. <sup>20</sup> Atumek ashí aentsuk antujuinagme. Tsanugmajag ditan inake etamkatatus wakejutpaidaushkam antugjume. Kuichkin jujutjamaina dushakam imatiksagmek antugjume. Aikasjumek pegkegchau chichagtamainak, yapiminish awatamaina dushakam shiig anentsajum antugkujum umigjume. <sup>21</sup> Datsamayatkun tajime, jutiik tikima kakakchauch asaja nu imanuk nunikchabiaji.

Tujash tikich ditak emematmamaina nunisnuk wishakam emematmamjai (imanjau wajukmaina nuniaknush). <sup>22</sup> Dita hebreo aina nunisnuk, wisha hebreowaitjai. Dita Israel aents aina nunisnuk, wishakam Israel aentsuitjai. Dita Abraham wegantu aina nunisnuk wisha Abraham wegantuitjai. <sup>23</sup> Kristu inakegaitjai tumamainawai, tujash witjai dekas ditan nagkaesaunuk. (Imanaitkun imanjaujai betek chichaajai.) Wika takatnashkam ditan nagkaesau takasuitjai. Ditá nagkaesan achinkanush egkemaawaitjai, ditá nagkaesau asutnauwaitjai. Kuashtá mantumain awajtukaju ainawai. <sup>24</sup> Cinco imaniá mina pataag judío aidau achigkag, treinta y nueve imaniá asutuawaju ainawai. <sup>25</sup> Kampatuma imaniá numí suwimjuawajui. Makichkia kayai kuashat aents tukujiaju ainawai. Kampatuma imaniá lancha wi

wegamu tepeauwai, nunikmatai jakemain wajakan, makichkiá nayantsa ejapeen tsawampajuitjai. <sup>26</sup> Kuashat wekaesauwaitjai, namak ishamainnum, kasa ishamain ayamunmash, mina pataag judío aidau, tikich aents Apajuí nemagchau aidaujai kajegtuinakui. Nuigtú ishamain aidau yaaktanum, uwegshunum, nayantsanum wegakun, tuja Kristu nemagnaitjai tusa tsanumaidaunum wekaekun. <sup>27</sup> Senchi takasan yaweakun, kuashtá kanutsuk tsawaakun, yapajakun kitamakun, kuashtá yujumkan yutsuk wekaekun, tsetsekai waitiakun, jaanch atsugtakuishkam waittsauwaitjai.

<sup>28</sup> Juna imaniaknush, kashí kashinig Jisusa nemajuina nu uyumamuk tuke ajutui. <sup>29</sup> Makichik aentskesh Jisusa nemajin waitiakuig, wishakam waitiajai. Pegkegchaun takasagmataishkam, ditan yayakun nuna pegkegchaun takamtikaun kajejajai.

<sup>30</sup> Wi ememamainaitag nunak, Apajuí wi kuashat ishamainnum wekaekun kakakchau anentaimtaish yainkauwa duwi ememamainaitjai. <sup>31</sup> Apajuí, ii Apuji Jisukristu Apají nigki tuke ememattaya nu dekgatawai wi dekas taja nunak. <sup>32</sup> Damasco jegaa ai, Apu Aretas tutaya nujai takau aidau, ashí yaakta waitijin achijatin aidaun dakamtijagmayi mina achigkag jujuktatus. <sup>33</sup> Tujash Kristu nemajin aidau chagkinnum egketuawag, yaakat peegmagbau ventanajin detuawag ajuntuawagmatai, uwemjauwaitjai achigkata tuinamun.

## 12

### *Apu Jisus Pablo iwaintukbau*

<sup>1</sup> Dekaskenmag wiki emematmamtak shiig awajatsui, tujash Apu Jisus mina iwaintugkamun wainkauwaitag nuna tajai. <sup>2-3</sup> Wainjai makichik aents Kristu nemagnun, catorce mijan nagkaemawai kampatum nayaimpia nui iwakbau aajakua nu. Shiig dekatsjai ashí iyashijai jukimpash iwakabia, atsa nuniachkush wakaninakeash jukiabia, nunak imá Apajuik dekawai. <sup>4</sup> Duka nayaimpinum iwakam wajasá, chicham antushtain antukui makichik aentskesh ujamainchaun. <sup>5</sup> Nu aentsua nuna wika emematmainaitjai, tujash wika makichkish emematmamaitajai, ayatak wi kakakchamujua nuwi emematmamjai. <sup>6</sup> Tujash wi emematmamtasan wakegaknush, tikima wainkanuk tumaitajai dekaskea nuna tau asan, nunin aig nunak tatsujai, mina imá eme anenjutsuk pujutjun diigtusag, wi chichaamugnash antugtuktinme tusan wakegau asan.

<sup>7</sup> Apajuí mina dekas imanun iwaintugkauwa duwi, ni imá wagaaku anenmami tujutu asa Apajuí jatan sujusuí, nunú jatak mina iyashjunak jagkí ijuam najaamaina imatijauwai, nunak iwanch dutijauwai mina waitkagsatatus. <sup>8</sup> Dutijumtai Apajuin kampatumá segajai: “Wi waitiag nuna emegkatjukti”, tusan. <sup>9</sup> Tujash Apu Jisus chichagtak: “Amek wi aneamu asam, ashí ame atsumamugmea dushakam imanisag ajutjamtatui, wagki mina senchijua nunak aents kakakchauwa nui iwainajai”, tujutmayi. Tujutiu asamtai shiig anejai wi kakakchauwaitag duwi, Kristu senchijiya nunash dekaatnume tau asan. <sup>10</sup> Nuaduí shiig anejai kakakchau asan. Pegkegchaun chichagtuinakuish, atsumaknush, mantuatatus aintuinakuish, utugchat ajutkuish Kristu nemagbaunum imanikan waitiajai. Kakakchauwa nunin dijuinakuishkam, wika Kristu senchiji ajutu asamtai, wishakam senchigtin dekapmamjai.

### *Pablo Kristu nemajuidau Corintonmaya uyumasa anentaimtamu*

<sup>11</sup> Wi imaanjaujai betek mina pujutjun pachisan chichakmayag duka, atum chichamtijukmaugme. Wagki, atum mina pachittsajum pegkegnum chichagtumaina nu, tikich waitá jintinjamainak, jutii ainaji dekas chicham antujam amaintik, tuina nu antujuinakjum, minak imanchau diiju asagmin. <sup>12</sup> Wi atumiin pujusuk shiig emamkesan kuitabajime. Dutikakun atum wainkashbau aidaunashkam imanik iwaintakun, jaunash etsagauyajai. Imá jaunak dutiktajai, ashí tikich

aidaunashkam imatixsanuk dutikiajai, atumshakam wi dekas Apajuí awemamuitag dusha dekajuatajum tau asan. <sup>13</sup> Atumek imá makichik waji dutikachbaunmag, tikich Jisusa nemajuina nujai betekak juwakchaugme, wi atumin: Yainkatajum, tusan segachuitjim duwi. Tujash wi atumin wake besemag egketuauwaitjim duka tsagkugtugtajum.

*Pablo kempatuma junash ijagsatjime tibau*

<sup>14</sup> Kempatuma junash ijagsatjime tusan umintsan pujajai. Yamaishkam wi atsumamu sujustajum tusanuk waitkaschattajime. Wika atumin ajutjamaina nunak egatsjai, imá atumnak wainkatasan wakejajime. Aents uchigtin aina nuuwai uchijinu atinun kuichkin ijumaina duka, uchi aina duka apajinu atinnak dutikmaitisui. <sup>15</sup> Nunin asantai wakeesan ashí wi dutikmainaitag nunak yaigta tajime. Nunisnuk mina iyashjuish waittsattajai, atum wakanmiin megkaekaijum tusan yayakun. Wi atumin imá senchi aneajime, dutikamaitkujum atumek minak imatikajum anentsugme.

<sup>16</sup> Wi atumin segakun waitkaschauwaitjim nuna shiig dekajuinayatak, wainak ajankas tsanugmagtatus tu wekaewai tujutuinaawai. <sup>17</sup> ¿Wisha tikich yatsug aidaun awetibiajim duwiká tsanugbaijim? <sup>18</sup> Titun atumiin awemakun nijai tikich yatsutan awemabiajai, ¿Duká tsanugmajagmaya kuichkin sujustinme tusa? Tituk wijai betekai, wagki atumin yaimpaktatus wijai betek takau asa.

<sup>19</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauwah, atum anentaimsagmek, tuke aneas ayamjumakagtatus tuinatsuash tautigmesh amainaitjume, tujash nuninchauwai. Jutiik ayatak Kristu nemajin asaja, Apajuish dekamunum shiig pujustinme tau asá yaigtasa taji. <sup>20</sup> Wagki, wi atumin wainkatasan takaman, atuminian pegkegchau wainkata tachamun atum jiyaniakjum, wainka kajekgaktakjum, kajeakjum tupandaikajum, pegkegchau chichagdayakjum, chicham patatdayakjum, ememakjum, wainka pachimdaekajum batsatjumin jegashtajash tusan puyatajai. Nunú nuniakjum wi atumin kajekkan jiyaka ai, atum minai pegkeg dekatasa dakagbauwa nu nuninchau diigsaijum tau asan. <sup>21</sup> Nuigtushkam puyatajai wi ataktú ijagsattajim duwi, atum ainajum anuiya yaunchuk nagkamas tudau takainak, pegkegchau takatajinak idaitsuk, tsanijimtanak tunamatjag batsamtau asagmatai, Apajuí atumiin datsamtan sujusmatai buutig tusan.

## 13

*Anemtikaku inagnaku kumpamkagtamu*

<sup>1</sup> Yamai minittag nuuwai kempatuma juna ijagsattajim nu. Aents pegkegchau takaun wainkau, jimag nuniachkush kempatumkesh etsegtuinakui, atum wajuk dutikattagme duka tumainaitjume. <sup>2</sup> Yaunchuk wi jimaja juwi ijagsatasan tajuawabiajim duwi, pegkegchau takaajum duka idaisatajum tiuwaitjime. Tuja nui pujus tikich pegkegchau takaunash suwinkan susattajai tiuwaitjim nunak awentsanuk tajime: Wi anuí atumin ataktú ijagsatasan minittag nunikman, pegkegchau taká batsatjumin wainkan suwinkan amasaijum tusan. <sup>3</sup> Nuna dutikakui, Kristu nigki niina takatjin inata duka shiig dekaattagme. Kristuk atumin dutijamatta duka kakakchauchi; niina senchijinak atumiin iwainaktatui. <sup>4</sup> Dekaske nigka senchigtuchua nunin wajasuí, nunikmatai yupichu achijaju ainawai, tujash yamaik Apajuí senchijijai pujawai. Jutiishkam nunisaik ni kakakchau aajakua nuninuk ainaji, tujash Apajuí senchijin Kristujai ijunja pujuinaji, atum chicham ujakta tau asaja.

<sup>5</sup> Atumek niimastajum dekas pegkejash takaajum, atsa pegkegchauwash takaajum nunú. Atum pegkeg takaakjumek Jisukristu atumiin pujau asantai nuniagme. Tujash Apajuyai kajintsá anentaimchakjumek, pegkegchau takaakjum nuniagme.

<sup>6</sup> Atumesh itusagmek jutii kuashat dekapsamu asaja, dekas Kristu chicham etseg-tugkata tusa awemamu ainag dusha dekaawajum tusan wakegajai. <sup>7</sup> Nuniau asan atumshakam pegkegchau takasajum tusan Apajuin aujtajime, wi Apajuin aujag nunak, wi Kristu chicham etseg-tugkata tusa awemamuitag nuna dekajuatnume tusanuk tatsujai. Nunak ayatak pegkeja nuna takastinme tusan tajime, atum jutii Kristu awemachbauwa nunin diijatjuminig. <sup>8</sup> Jutiik dekaskea nuna shiwagmamaina duka makichkish takamaitsuji, chicham dekaskea duke takamainaitji. <sup>9</sup> Atum shiig ichichmamjajum pujajum duwi, wi kakakchauwaitkunush shiig aneasan pujajai, nuniau asan pegketnume tusanush Apajuinak tuke aujtajime. <sup>10</sup> Nuniau asan eke atumiin minitsuk, juna papiin agajan awetajime, wi atumiin taakun najam tiijim tusan, Apu Jisusak atumin waitkasti tusag senchijinak sujuschauwai, ayatak atumin yaigtí tusa sujusuí.

*Ashimku akatmabau*

<sup>11</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, juna inagnakun tajime: Pegké pujakjum dakujusa pujustajum, nuniakjum ichichdaitajum, makichkia duke anentaimtuinakjum shiig agkan anentaimsa batsamsatajum, Apajuí atumin anempau asa pegké pujutan sujamsawa nunú atumiin atí. <sup>12</sup> Makí makichkitijum pempentunisjumek shiig anendaisajum kumpamdayatajum. Jisusa nemajin juwi batsata dushakam ashí kumpamjamainawai.

<sup>13-14</sup> Apu Jisukristu wait anenkagtamuji, Apajuí anenkajiya nu, Wakaní Pegkejiya dushakam ashí atum aidaujai atí.

Aatus atí.



## PABLO PAPÍ AGAJA GALACIANMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Galacianmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, aentskesh awemashbauwaitjai, wika Jisukristu maamu aajakunak ni Apají Apajuí inankiuwa nunú awemamuitjai. <sup>2</sup> Nunin asan wi juwi ashí yatsug aidau, ubag aidau Jisusa nemajin batsata nujai kumpamkun papiin agatjime, atum Galacia nugkanum batsatjum nuna. <sup>3</sup> Apajuí iina Apajiya nunú, Apu Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimesa pujutan atumnash amastinme. <sup>4</sup> Jisukristuk nigki jutii tudaujin mantamnatatus tsagkamankauwai, yamai ju nugka tudaunum batsatainag nui agkanmitkagmata tau asa, ii Apají Apajuí wakega nunisag. <sup>5</sup> Nuaduú ¡Apajuiya duka tuke ememattai atin atí! Aatus atí.

### *Atsawai tikich chicham uwemtan sukagtumainuk*

<sup>6</sup> Atum Kristu wait anenjamjamtai Apajuí nemagkauwaitjum nunú, tikich aidau yamajam chicham uwemtan sukagta nuna yapajia etsejuinamu antukjum, Apajuí tujanjaujum nuaduú anentai jegatsjai. <sup>7</sup> Dekaskenmag tikich yamajam chicham etsegbau asamtaigkish tuinatsui. Nunin aig tikich aidau tsanugmainakui nuniagme, nu aidau Kristu chichamen emesjatatus wakegainawai. <sup>8</sup> Tujash jutii pegkeg chichaman atumin ukuitjim nuna, nayaimpinmaya aentskesh yapajia jintinjabiagtaik, Apajuí suwimkan sumainai. Minashkam wi tibaujun yapajian jintiitaik nigki suwimkan sujumainai. <sup>9</sup> Duwik timajim nunak awentsanuk tajime: Makichik aentskesh, yamajam chicham antukuitjum nuna yapajia jintinjabiagtaik Apajuí suwimkan sumainai.

<sup>10</sup> Wi juna tajim nunak aentsun shiig awajkatasanuk tatsujai, wika Apajuí shiig awajkata tabaunum takaajai. Aents aidaujai shiig juwakta tusanush egatsjai, wi aentsun shiig awajkatasan nuniaknuk Kristu inakechu amainaitjai.

### *Pablo takatji*

<sup>11</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, ju shiig dekaatajum: Wi chicham yamagman etsejag junak aents anentaimesa tibaunakesh etsegsujai. <sup>12</sup> Wika aentskesh jintinjuamtaig dekaachuitjai, imá Jisukristua duke minak dekamtijuauwai.

<sup>13</sup> Atumek wi yaunchuk mina pataag judío aidau takataijin umiakun wajuk pujukuitja duka antukuitjume, Jisusa nemajin aidaun ainjan, dita chicham antuinamujin emegkatkatasan wekaetuyag nunú. <sup>14</sup> Wika mina nugkajuiya aents wijai betek tsakakú aidaunak ashí wagagsan, mina muuntug judío aidau umitaiji aina nunak imatiksasuk umikuitjai. <sup>15</sup> Tujash Apajuí wisha akiintsaisg, wait anenjug minak etegtuauwai. Dutijuau asa, <sup>16</sup> niina Uchijinash iwaintugkauwai, judiuchu aidaunash Kristuk dekas Apajuí Uchijiyai tusa ujaktí tujutu asa, dutijuamtaish aents aidaunak: Wajukattaja, tusanuk iniaschabaijai. <sup>17</sup> Mina, Jisus chicham etsegtugkata tusa eke etegtatsaisg, yaunchuk etegjamu aidau Jerusalén batsatunakesh jegajuan iniasta tusankesh wetsuk, tutupnik Arabia nugkanum wenu wakettsasuk Damasco jegauwaitjai.

<sup>18</sup> Jisus wantintugkamu kumpatum mijan nagkaemai, Jerusalén Pedro wainkatasan jegaan, niijai quince tsawan pujusuitjai. <sup>19</sup> Tujash nuwig Jisus mina chichameg etsegtugkata tusa etegjamu aina nunak tikichnakesh wainkashbaijai, imá Jacobo Apu Jisusa yachiya nunak wainkabaijai. <sup>20</sup> Wi juna agatjim junak, Apajuí emtinish waitjutsuk dekaskea nunak agatjime.



<sup>21</sup> Jerusalén pujusan Siria nugkanum nagkaemakiuwaitjai, Sirianmayan weuwaitjai Cilicia nugkanmashkam. <sup>22</sup> Yatsug aidau, ubag aidau Jisusa nemajuidau Judea nugkanum batsatuk, minak igkuntus waitujakchaju ainawai. <sup>23</sup> Nunin asag: “Yaunchkek jutiin aintamak yamajam chicham etsegbaunash emegkaktatus wakeyin aaya nunú, yamaik niishkam Kristu chichamen etsegtawai”, tujutuina mun antugtu-inak, <sup>24</sup> Apajuin emematiajai.

## 2

<sup>1</sup> Catorce mijan inagkeakin, ataktú Jerusalén wegakun Bernaben, Titujai ayauwaitjai. <sup>2</sup> Tujash nunak Apajuí wetá tusa dekamtijuamtaí wegabiajai. Nunikan, wi judiuchu aidaunum yamajam chicham etsegbauwa nuna etsegbabiajai. Nuigtushkam Jisukristu nemajin aidau apujinash ujakbajai, wi takaag nunash wainka takaatsjash tau asan. <sup>3</sup> Tujash Tito wijai wekagush, griego aents aig pakamakti tichajui. <sup>4</sup> Nuninaig tikich dekas Kristu Jisusa nemajuinachiatak, uumak wisha Kristu Jisusan nemagjai, tusag jutiiní wayaa dekamataatus yujasajui, jutii Jisusai agkanmagauwaitag nuna, ataktú awagtamki judío aidau umitaijiya nui aputamsagtatus. <sup>5</sup> Tujash jutiik machikish ditak antugkashbaiji, yamajam chicham dekaskea nu jutii etsegbau antukuitjum duka, atuminish nunisag atí tuidau asaja.

<sup>6</sup> Jisukristu nemajin aidaun apuji aidauk, nuigtuk yamajam chichamnakesh ujakchagmayi, (wika dita wajukuk aajakú ainawa nunak puyatjatsjai, wagki Apajuí diismak ashí betek ainag duwi). <sup>7</sup> Apajuí Pedron judío aidau ujaktá tusa awebauwa nunisag, minashkam yamajam chichama ju judiuchu aidau ujaktá tujutbauwa nunak dekagtuawajui. <sup>8</sup> Apajuí Pedron: Judío aidau yamajam chicham ujaktá, tusa awebauwa duke minash: Judiuchu aidau ujaktá, tusa awetiuwai. <sup>9</sup> Apajuí dutijuamua nuna Jisukristu nemajin aidau apuji Santiago, Pedro, Juan aina nunú dekajuawag, minak Bernabejai apatukag uwegnum achigmainak shiig anenjamsagmayi. Dutijamawag jutiinak: Judiuchu aidaunum takastajum, tujamak ditak: Judío aidaunum takasagtatji, tiagmayi. <sup>10</sup> Dutijamawag: Ujunauch aidau Jisukristun nemajuidau Jerusalén batsata nunú yaigtajum, tujabiajai. Nunak wishakam shiig kuitamsan takastasan kakanmamsabiajai.

### *Pablo Antioquía pujus Pedro jiyakbau*

<sup>11</sup> Tujash Pedro yaakat Antioquía taa, yatsut bakumamainun nuniau asamtaí, tikich Kristun nemajin aidau emtin jiyakbajai. <sup>12</sup> Yama nagkamchakug judiuchu aidaujai ijunag yu pujayatak, Jerusalegnumia aidau Jacobo awemamu kaunkamtaí, ditak pakamaku asagmataí, nuna ishamak tupaag wekagas, ijunja yutanash idayas wekagu asamtaí. <sup>13</sup> Pedro nuniaun wainainak, tikich judío Jisukristu nemajuidaushkam, judiuchujai ijuntuja yutanak dakitjajui. Nu nudiagtai Bernabeshkam judiuchujai ijunja yutanak dakitjabi. <sup>14</sup> Tujash pegkeg chicham dekaskenum etsegna nuna betek umiinachun wainkan, aents tuwakbaunum Pedro chichagkun: “Ame judiuwaitkum judiuchu wajukmaina nunimum dusha, ¿wagka judiuchu aidaush judío wajukena nuninuk emaktasamesh wakejame?”, tibaijai.

### *Judiuchu aidaush judío aidaushkam Jisukristui kajinas anentaimainak uwemkajui*

<sup>15</sup> Jutiik dekas judío ainaji, nunin asaja chicham umiktina dushakam shiig jintintuamu ainaji, judiuchu aidau chicham umiktinnash dekachu aina nuninuk ainatsji. <sup>16</sup> Iman ainayatkuish chicham umikmawaik pegkejaitme tama amainchauwa nu dekaidau asaja, jutiik imá Jisukristuig kajintsá anentaimainaji. Jisukristui kajintsá anentaibaunum Apajuí, pegkeg ainagme tujamtin asamtaí, chicham umiktá tibauwa nu umiamunmag, Apajuik pegkejaitme tujamchatnai. <sup>17</sup> Nunin asamtaí Kristu dekaskeapi tabaunum pegkejaitme tama atasaja egainag duka, jutiish tudaugtin asaja

nuninaji. Tuja Kristuig kajintsá anentaimainaku chicham umiktajum tibauwa nunú uminatsug dushakam, tudau weenaku nuninatsji. <sup>18</sup> Wi aents aidaun Jisukristui kajintsá anentaimkujum uwemainaitjume tiu ayatkun, dekas chicham umiktajum tibauwa nu umiakjum uwemainaitjume takunuk, wiki bakumamainaitjai. <sup>19</sup> Chicham umiktinun umiktasan pujaknuk, jakaujai betekak wenu pujubiajai. Tujash yamaik chicham umiktin aidauk, ashí mina tudaugjai Jisukristu achinag mantamdauwa nui nagkaanjamtai agkanmagan tsagagjai. Nunikan Apajuijai pujajai. <sup>20</sup> Nuniku asan wichauwaitjai iwaaku pujag nunak, Kristu minai puja nu iwamtijawai minak. Wi yamai iwaaku pujag nunak, Apajuí Uchijí mina anentu asa, minai mantamdauwa nuanuí kajintsá anentaibauwai pujajai. <sup>21</sup> Apajuí aents uwemjatnume tusa wait anenkagtak dutikamujiya nunak wika dakitatsjai, tuja chicham umiktina nu umiamunum Apajuí pegkeg ainagme tujamainaitkuig, Kristuk wainak mantamdau amainai.

### 3

#### *Wakaní Pegkejiya duka Jisukristui kajintsá anentaibaunum junawai*

<sup>1</sup> ¡Atum Galacianum batsamin aidautigmek anentainkachu ainagme! Wi anuí pujusan, Jisukristu achijam jakauwai tusan etsegkui, paan achigbau wainkajum anentaimtumainaitjum imatiksajum anentaimtibiujum nunash, ¿ya atumnash chicham dekaskea nuna umikainum tusash tsanugmajaje? <sup>2</sup> Juna aigkatnume tusan wakegajai: ¿Wakaní Pegkeji jukiwaitjum dusha, chicham umiamunmag jukiwaitjum, atsa Jisukristui kajintsá anentaibaunum jukichukaitjum? <sup>3</sup> Atum Jisukristui kajintsá anentaibiagtai, Wakaní Pegkeji niina senchijin amasajui, Apajuí wakegamun takastinme tujamu asa. Tujash ¿wagka: Jutiik kakanmamainaitji Apajuí wakegamu takasta takuik, tajume? <sup>4</sup> ¿Kuashat pegkeg takaidau asajum waitkam asauwaitjum duka, wainkagmek waittsauwaitjum? <sup>5</sup> Apajuí Wakaní Pegkeji sujamsau asa, atum wainkashbaun iwaintugma nunash ¿chicham umiktajum tibauwa nu umiamunmag dutika, atsa Kristu pachisa etsegbau antukjum kajintsá anentaimu asagmin dutikatsuak?

#### *Apajuí Abragjai chicham apakbau*

<sup>6</sup> “Abragkak Apajuiyai kajinas anentaimu asamtai, Apajuishkam pegkeg diisuí.” <sup>7</sup> Jujú atumek shiig dekaatajum, dekaskenum Abraham wegantu aina duka, Apajuiyai kajinas anentaimin aina nu ainawai. <sup>8</sup> Tuja yaunchuk chicham agagbau aajakua nuwig, judiuchu aidaunash dekaskeapi tabaujinig Apajuí pegkeg ainawai tama agtin dekau asa, emtika Abraham pegkeg chicham ujakbau aajakuí: “Ashí nugkanmaya aents aidauk imá aminig pegkegnum yaigbau agtinai”, tiuwai. <sup>9</sup> Nu aatus asamtai Jisusai kajinas anentaimaina dushakam, Abragjai betekak pegkegnum yaigbau ainawai.

<sup>10</sup> Ashí aents: Chicham umiktin yaunchuk agagbauwa nunú umiaku uwemainaitji, tuidauk dita bakumamainnumag batsatainawai. Wagki, agagbaunum chichaak: “Ashí aents chicham umiktin agagbauwa nuna imatiksag umiinachuk, suwimkan jukitnume”, tibauwai. <sup>11</sup> Dekas duka paantai, makichik aentskesh chicham umiktin agagbauwa nuna umiak Apajuí pegkeg diiyam amaitsu duka. Ni chichame agagbaunmashkam: “Aents pegkejan takaa duka, imá Apajuiyaig kajintsá anentaibauwa duwik ajumaish tuke pujustinai”, tawai. <sup>12</sup> Chicham umiktina duka Apajuiyai kajinas anentaimu tuke pujutnai tatsui. Chicham umiktina duka: “Aents chicham umiktina nuna imatiksag umiauk, nu umiamua duwik tuke pujutnai”, tawai.

<sup>13</sup> Chicham umiktina nuna umiinachuk suwimkan jukitnume tibau aajakua nunak Kristu agkanmitkagbauwai, iina ayamjutpakta tau asa ni suwimkan juwak mantamdauwai, nunisag agagbaunmashkam: “Aents maamua nu numinum nenam

awa duka, Apajuí aents tikima katsek tudaugtin dutikatajum tibau asa dutikam awai”, tawai. <sup>14</sup> Nunak Apajuí Abrugkan pegkejan anagkuauwa nunash, judiuchu aidaush Kristu Jisusai dekaskeapi tabauwai, Apajuí Wakaní Pegkejin anagtamauwa nunash jukitnume tabaunum nunikui.

*Chicham umiktina duka Apajuí anagkagtuamujiya nunak emegkaumaitsui*

<sup>15</sup> Yatsug aidauh, aents aidauti nunitaijiya nuna pachisan tajime: Makichik aents tikich aentsjai chichaman umiinak papiinum agajag nuní atí tusa firmamunak,\* makichkish nuna esaktumainuk, nuigtú eketus dutikmainush atsawai. <sup>16</sup> Numamtuk Apajuí Abrugkan anagkuak: “Wiki yaigtinaitjame, dutiksanuk amina tijajumnash yaigtinaitjai”, tiuwai. Tuja agagbauwa nui Apajuí Abrugkan anagkuak: “Tijajumin kuitamkatnaitjai”, tibau awa duka: “Kuashat tijajum aidaun kuitamkatnaitjai”, tatsui, “makichik” tawai, nunak Kristun taku tiuwai. <sup>17</sup> Wi tajim duka juuwai: Apajuí Abrug-jai Kristun pachisag chichaman apakú aina nunak dutiksag kuitamkauwai, dutikamu asamtai cuatrocientos treinta mijan nagkaemai, Moisés chicham umiktinun agajua nuwish, Apajuí anagkagtuamujiya duka nunisag juwakui. <sup>18</sup> Apajuí anagtamauwa nunú chicham umiktina nu umiaku jumainaitkuig, ni anagtamauwa duka wainak amainai. Tujash Apajuik Abragnak: Wi wait anentau asan yaigtinaitjame, tusa anagkuauwai.

<sup>19</sup> Aatus aish, ¿wajinma atsumnawa chicham umiktina dusha? Chicham umiktina duka ayatak aents aidau tudaujin dekaatnume tabaunum dutikamui, nunú nuniai Apajuí Abrugkan: “Tijajumin yaigtinaitjai”, tusa anagkuauwa dushakam akiinauwai. Chicham umiktin aajakua nunak, Apajuí nayaimpinmaya aentsun aweti Moisesnak ujakam, niishkam aents aidaun ujakuí. <sup>20</sup> Abrugkak tikich chichamjutkati tusag atsumjachui, imá Apajuik niina igkuas dutikatnaitjai tusa anagkuauwai.

*Chicham umiktina duka Kristu dutikauwa duwi nagkankauwai*

<sup>21</sup> Apajuí Abrugkan anagkuauwa duka, Moisés chicham umiktinun agajua nujaig mai pegkejai iina yaimpau asa. Tuja chicham umiamunum aentsuk uwemkatnume tibauwaitkuig, nu umiamunum pegkeg ainawai tama amain ainaji. <sup>22</sup> Tujash agagbaunmag ashí aentsuk tudau achikbauwa nunin ainawai tujamji, ya aidauwa Jisukristui kajinas anentaimiagtatua, nu aidau Apajuí anagkagtuamua nunak jukitnume tujamu asa.

<sup>23</sup> Nu ii kajintsá anentaimtumaina nu eke taatsaigkik, achijatin aidau aentsun achig chimpia pujuja numamtuk chicham umiktina duka aputamajakuí. <sup>24</sup> Chicham umiktina duka, inak uchin kuitamak jintintama numamtuk kuitamjamajakuí, Kristu taamtai niini kajinas anentaimaidaunak, pegkejaitme tama agtinme tujamu asa. <sup>25</sup> Tujash yamaik yaayai kajintsá anentaimainaji, nuaduí yamaik chicham umiktinuk atsumainatsji.

<sup>26</sup> Yamaik ashí Apajuí uchijí ainaji, Kristu Jisusai kajintsá anentaimaidau asaja. <sup>27</sup> Nunikaju asaja yamimakagji Kristujai ijutkau pujamu iwainmamkatasa. Nuniku asaja ni wajukeya numamtuk wajainaji. <sup>28</sup> Dutikamu asaja juka judiuwai, griegowai, inataiyai, inashtaiyai, aishmagkui, nuwai tabauk atsawai, wagki Kristu Jisusai ijutkau ainag nuwig ashí atum aidautigmek makichkia nunin ainagme. <sup>29</sup> Atumek Kristunu asajum Abraham wegantu ainagme, nunin asajum Apajuí Abrugkan anagkuauwa dushakam imatiksagmek jukiagtin ainagme.

\* **3:15** Chicham firma tawa juka iina chichamenig tumainchau asamtai, nuigtush yapajiash tumainchauwa duwi jutiksaik ukuaji.

## 4

1-2 Juna augmattsan ujaktajime: Aents makichik uchigtin asa, ni jaak nuna uchin: Ashí midau wají aina duka aminu atí, tinu ainawai. Uchijin tayatak, duka tikima uchuch asamtai, tikich aentsun: Ame kuitamsam muumpagmatai sujuttsatin atá, tinai. Apají aaja tibau akush uchik, wajiik dekas niinu aigkishkam, nunú aentsun inakega nunin we pujus, tsakaak niinu emawai. <sup>3</sup> Numamtuk jutiinash nagkaetamui, yaunchkek jutiish dekachu asaja uchijai betek aajakuitag duwi, chicham umiktina duka jutii judío aidautinak inak itugmaina numamtuk achikam batsamajakuitji. Nuniajin atum judiuchu aidautigmek, ju nugka juwiyán pegkegchau pachis jintinamu umijujakuitjume. <sup>4</sup> Nuní batsatjin Apajuí tibauwa nunú tsawan uminkauwai, nunikmatai niina Uchijin awetugmauwai, dutikam makichik nuwanum egkemak akiinawai, nunikmatai chicham umiktinum tawa dutiksag dutikawajui, niishkam chicham umiktin tawa nunak dutiksag umikuí. <sup>5</sup> Chicham umiktajum tibauwa nu umiktasa waitú batsatutin, Kristu agkanmitkagmatai, niiní kajintsá anentaibaunum Apajuí uchijí waigtinme tujamu asa. <sup>6</sup> Kristu agkanmitkagmaw asamtai, Apajuí Wakaní Pegkejiya nuna awetugmauwa nu ichashtamkui: “Mina Apag” tuinaji. <sup>7</sup> Nunin asamtai yamaik inaku waitkataiya nuninuk ainatsjume, Apajuí uchijí ainagme, nunin asajum atum Kristu nemagbaunum Apajuí sujamsatna dushakam jukitnaitjume.

*Pablo Kristu nemajuidau puyatjusa anentaimtamu*

<sup>8</sup> Atumek yaunchkek Apajuik dekachu asajum, wainka apajimtai aina nu umigkujum waitujakuitjume. <sup>9</sup> Tujash yamaik Apajuí atumjaish ijutkau asamtai, yaita Apajuish duka shiig dekajume. Apajuishkam aikasag atumnash shiig dekagmajume, atumesh ya ainagme nunak. Nunin aish ¿wagka atumnash yaimpamainchau, nuigtush uwemtijamainchau, Apajuiyai ayatak datumtamain aina dusha, ataktú waketjukjum umigkatasagmesh wakegagme? <sup>10</sup> Atumek Jisukristui kajintsajum anentaimiatkujum, mina pataag judío aidau Kristun kajinas anentaimtuchu aidau wajukena nuniagme. Nuniakjum yaunchuk Moisés agagbaunum: Tsawan, nantu, mijan aina juna pachis tibauwa nu, jutsu Apajuin shiig awagmatai tusajum umiktasajum takaagme. <sup>11</sup> Atum ju dutikakjumek, wi atumin jintintuamiamim duka umiatsjume. Nuniakjumin wi atumin jintintuamiamim nunak, wainkanuap jintiaja tusan uyumajai.

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, wi wajukauwaitag nuniktajum tusan segajime, wisha atum wajukeyajum ankauwaitjai, chicham umiktin aidaun umiakun pujusan. Atumek minak makichkikesh tutitag awajtukchauwaitjume. <sup>13</sup> Atumek dekagme, wi yama nagkamchakun yamajam chichaman ujayajim nunak, jaakun senchi waitiatkun wekaesan ujayajime. <sup>14</sup> Nunú jata mina waitkajia nunú, atumnak shiig antumainchau awajtamianume. Nuna imaniakuish dakitjugjum idaitutsuk, nayaimpinmaya aents nuniachkush Kristu Jisus taamtai kuitamainaitjum imatijusjum kuitamjukuitjume. <sup>15</sup> ¿Nunú imanika shiig aneejakbaush, yamaish wajukagmea sakapakugme? Atum wi mina jiijuí waitiakui, jiish ukuintaitkuig atumi jiiim ukuinka sujumain awatuyujum nuaduú tajime. <sup>16</sup> ¿Wi atumin dekas chicham dekaskea nuna ujakuitjim duwiká minak dakitajum?

<sup>17</sup> Aents atumin senchi yaigtasa wakejajime tusa imatjutpaina nunak, jutiiní datumtamjag, dita waitan jintinjamaina nunak jintinjamatasag imatjutpinauwai. <sup>18</sup> Dekas tikich yaigtasa wakegamua duka pegkejai, tujash pegkeg anentaiyai dutikamua nu. Nuna aatus dutikauk, tuke nuninuk amainai, imá wi atumjai pujuttag duwi nunitsuk.

<sup>19</sup> Mina uchig aidauh, wika nuwa uchin najaimak waitama imanikan ataktú atumiin waitiajai, atum Kristu umigkujum niijai ijutkau pujachu asagmin. <sup>20</sup> Wakegajai,

utugkanuk yamaya juwik atumiin taan tikichin yapajian ujakajim tusan. Atumiin kuashat anentaimtakun, wajukawajak anentaimjai.

### *Agar Sarajai augmatbau*

<sup>21</sup> Atum chicham umiktina nu umiktasajum wakegautijum tujuttajum, ¿Atumek antukchaukaitjum chicham umiktin juna tawa duka? <sup>22</sup> Nu agagbaunmag, Abragkak jimag uchi ajujakuí tawai, makichik uchijiya nu ni inakenia aajakuí, tuja tikich uchijiya duka dekas niina nuwe inakchauwa nuwiya ajakuí. <sup>23</sup> Agar inak aajakua nui uchi akiinawuwa nunak, Abraham Sarajai wakegau asamtai akiinawuwei. Untsu Sarai akiinawuwa duka, Apajuí anagkuauwa nu uminbaunum akiinawuwei. <sup>24</sup> Jujú jimag nuwa aina juka kuashat anentaimtusa dekamain ajawai, makichik nuwa nu Apajuí Abragjai chichaman apakajua nuna iwainawai. Tikich nuwa nunú Apajuí muja Sinaí tutainum chicham umiktinun Moisesan suwak, niijai chichaman apakua nuna iwainawai. Agarai akiinaidauk inak agtina nunú akiinkauwai. <sup>25</sup> Tuja Agar anentaimtakui, muja Sinaí tutai Arabia nugkanum awa nuanuí Apajuí Moisesan chicham umiktinun susauwa nu dekaji. Tuja nuigtushkam dekanuí niini akiinawuwa aina duka inak aina nunú. Nuigtú Agar anentaimtakui dekanuí, yamai yaakat Jerusalén batsamas chicham umiktajum tibauwa nuna umiktatus waituina duka inaku waitkataiya nunin asag, Apajuí dekas uchijí ainatsui. <sup>26</sup> Untsu Sara inakchau aajakua nunú, nayaimpinmaya Jerusalegka nuna iwainawai, nuna uchijí aidauk jutii aidautiyaitji, dekas Apajuí uchijí aidautik. <sup>27</sup> Chicham agagbauwa nuwishkam:

“Nuwa uchin uchigmachuh,

shiig aneasta,

uchijum atsugtamú asamtai.

Shiig aneamugmin untsuwmkata,

amek uchi uchigmaku

najaimatash dekapsachú asam.

Nuwa idaisamu aina nunú

imá kuashat uchigtin atin ainawai,

nuwa aishintin aidaun nagkaesau”, tawai.

(Junak kuashat aents aidau Kristui kajinas anentaimaidau Apajuí uchijí agtinai tusa tiuwai).

<sup>28</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, atumek Apajuí Isaac akiinatnai tima akiinawuwa numamtuk akiinawuwa asajum, Apajuí uchijí ainagme. <sup>29</sup> Tujash yaunchuk Abraham Sarajai wakegau asamtai, Agarai uchi akiinawuwei. Tuja Apajuí akiinawuwa asa Isaac Sarai akiinawuwa nuna, Agarai akiinawuwa nu kajejujakua numamtuk, yamaishkam chicham umiktajum tibaun umiina nu, Jisukristui kajinas anentaimaina nuna kajejuinawuwei. <sup>30</sup> Apajuí chichame agagbauwa nui, Apajuí Abragkan chichajak: “Nuwa inaku waitkatia anka niina uchijijai jikim awemata, wagki Sarai uchi akiinawuwa nu juwamunak, Agarai akiinawuwa duka jumainchau asamtai”, tiuwai tawai. <sup>31</sup> Jutii Jisukristui kajintsá anentaimaidautik, Agar inatai aajakua nuna uchijiya nuninuk ainatsji. Jutiik Sara Abragkan nuwe inashtai aajakua nuna uchijiya numamtin ainaji.

## 5

### *Kristu agkan etabijua nunisjumek pujustajum*

<sup>1</sup> Atumek chicham umiktajum tibauwa nu umiktasajum waitú batsatutigmin, Kristu agkanmitkagmawajua nunisjumek agkan pujustajum. Ataktú chicham umiktin umiktasajum waitium duka waketjukipajum.



<sup>2</sup> Shiig antugtuktajum, wi Pablon tajime, atum pakamakjumesh Kristu yayamak achattagme. <sup>3</sup> Ataktú awentsanuk tajime: Aents pakamauk chicham umiktin agagbauwa nunak imatiksag umimainai. <sup>4</sup> Atum: Jutiik chicham umiktajum tibauwa nu umiinaku, Apajuish pegkeg diyaam amainaitji, tuidau asajum Kristuk tujanjaugme. Imá Kristuig kajintsá anentaimjumin, pegkeg ainagme Apajuí tujamaina duka atumek dakitjaugme. <sup>5</sup> Tujash jutiik Wakaní Pegkeji jutiiní pujau asamtai, Kristu dekaskeapi tau asajin pegkeg etamkauwa duwi, Apajuijai pujustinaitag nu dakainaji. <sup>6</sup> Wagki pakamaku akush, pakamakchau akushkam Kristu Jisusaig wainkayai, dekas Kristu Jisusai kajintsá anentaimku Apajuí aneamunum, tikich aidaujaish aneniamua nuna Apajuik wakegawai.

<sup>7</sup> Duwik shiig pujubiumun nunash, ¿ya chicham dekaskea duka umikaigpa tujabiae? <sup>8</sup> Aannak Apajuí aikagmachaje, nigka ayatak mina aentsug atinme tusa etegtamjajui. <sup>9</sup> Nunin aig atumin waitan jintinjamawaju aina duka, lewadura piipich ajuntuamuitak, ashí nanegbauwa nuna wampushmitkama numamtuk awajtamkaje. <sup>10</sup> Tujash antsagkeap batsamtatua tatsujime, Jisukristu ataktú aannak idaimitkagmak, duwik batsabajum nuninuk etabiagtaiyap, Apajuí atumin tsanugmaju aidaunak suwimkan susattawa, tajai.

<sup>11</sup> Yatsug aidauh, tikich aidau mina pachittsag: Pabloskam Jisukristui kajinas anentaimaidaunash pakamaktajum, tusa jintintuí tujutuinaawai. Nunú dekas ataik mina pataag judío aidauk waitkagmainchau ainawai. Wika: Jisukristu achijá maamua nuanuig kajintsá anentaimkujum uwemjau asajum pakamamaitsugme, tusan etseju asamtai waitkajuinaawai. <sup>12</sup> Aents aidau atumin chichagtamainak: Pakamakjum uwemainaitjume, tusa jintinjamá yujaina duka, dekas ditak juú tamawaik ashí tsupik ajapmain ainajama tajai.

<sup>13</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, atumnak Apajuí etegtamag, chicham umiktajum tibauwa nu umiktasa pujutnumag agkanmitkagbau ainagme. Tujash agkanmitkamuitjai tusa ii pegkegchau wakegamu takata duchauwai. Apajuik wakegawai agkanmagau aidauk, tikichjai pempeentuniki anenis yainikagti tusa. <sup>14</sup> Chicham umiktin agagbauwa duka: “Amek anenmamsam amejai ijutkau aidaush aneeta”, tawa nu imatiksaik umiamunum ashí chicham umiktinum awa duka uminui. <sup>15</sup> Tujash kuitamamkatajum, pegkegchau chichagdayakjum, nuigtú pegkegchau takagdayakjum pempeentuniki anenita nunú atumek megkaekajum.

### *Wakaní Pegkeji wakega nunisaik pujumain*

<sup>16</sup> Nuaduí tajime: Wakaní Pegkeji wakega duke takaakjum, atum pegkegchau wakegamu takata duka idaisatajum. <sup>17</sup> Pegkegchau wakegamua nunak Wakaní Pegkeji dakitawai, nunisag aentsnum pegkegchau wakegamu awa dushakam Wakaní Pegkeji wakegamua nunak dakitawai. Aatus dakitjunidau asamtai, ii wakegamua nunú takaa, Wakaní Pegkeji wakegamua nunú takaa wajamait sui. <sup>18</sup> Tujash Wakaní Pegkeji jintinjamkui ni wakega duke takau asajum, chicham umiktajum tibau umiktasagmek anentaimtumait sugme.

<sup>19</sup> Pegkegchau wakegamu takaamu paan wantiina duka ju ainawai: Ekagmamumu, tsanijinbau, Apajuí tsuumain diyamu aina nu takaamu, ii pegkegchau wakegamua duke tunamatja pujugbau, <sup>20</sup> apajimtai dakumkamu emematbau, wawejatbau, kajegkagtukbautak pujamu, tsuwat chichamtin, akasmamu, waa waamak kajeamu, shiwagmatkagtamumu, datumkagtamumu, niish kanaktatus imá anentaimin, <sup>21</sup> pegkejan takaidau kajejamumu, nampeamumu, yuwa yuwakua wegamumu, nuigtú tikich jumamtin aidaunashkam tibaijime. Tuja juna pachisan yaunchuk tibaijim nunak awaksanuk anemtikjime, jujú aidaun takaa batsatuk Apajuí inamtaijinig wayaachagtin ainawai tusan.



<sup>22</sup> Untsu aentsnum Wakaní Pegkeji pujugbau aidauk: Anejatnai, shiig aneenai, shiig agkan anentaimas pujuwai, waamak kajeakchau, shiig awakagtin, wait anenkagtin, ni tibaujinak betek uminai, <sup>23</sup> tikichin nagkaesau anentaimtumachu, niina pujutinak kuitamak pujuwai. Ashí junin amain ainawai chicham umiktajum timawa nuwish, jujú aidauk dutikmaitsui tachau asamtai. <sup>24</sup> Pegkegchau takatnak idaisatnume tusa Kristu Jisus jutiini achinjau asamtai, jutiik Kristu Jisusai ijutkau pujuidau asaja, jakau pegkegchaun takamaitu nunin anenmamainaitji. <sup>25</sup> Yamai Wakaní Pegkeji pujugmautik, nu Wakan takamtijusti tusa idaimamainaitji.

<sup>26</sup> Emebau achagmi, shiwagmaetash shiwagmaetsuk, tikich pegkejan takainamu diisá pempeentuniki kajegdayá batsamchagmi.

## 6

### *Tikich aidaujaish pempeentunikjum yainiktajum*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, atum ainajum anuiya pegkegchaun takau dekagkugmek, atum Wakaní Pegkeji wakega nunú takautijum yaigtajum esemamati. Tujash aneasjum dutikatajum, nuniakjumesh atumesh kuitamamkatajum, dita pegkegchaun takaina dutiksagmek takasaijum. <sup>2</sup> Atumek utugchat ajutjamainakuish pempeentunikjum yainiktajum, aaja dutikdayakjum Kristu timawa nu umiktatjume.

<sup>3</sup> Makichik aentskesh imanchauwaitak eme anenmamá wekaguk, tsanuumak tu wekaewai. <sup>4</sup> Tikich pujamujinak diigtsuk, makí makichik ditá pujutjinak diimainai, nuniau asag pegkejan takainakjag shiig aneemain ainawai. <sup>5</sup> Wagki, makí makichik Apajuí wakegamunash wajuk takainawa nunak diimain ainawai.

<sup>6</sup> Kristu chichame atumin jintinjamuk, atum jintinbautijum ashí ni atsumamujig yaigtajum.

<sup>7</sup> Wainkajum anentaimigpajum. Apajuinak makichikish tsanumain ainatsui. Aents ni ajakmamujin juu aina numamtuk, makí makichik dita takasbaujin dutiksag jukiagtinaí. <sup>8</sup> Aents ni wakejamujinak takasuk, nuwiyanak juwak waittanum wegagtinaí. Untsu Wakaní Pegkeji inam nunak umigkau aidauk, ditashkam nuwiyanak pujut tuke atina nuna jukiagtinaí. <sup>9</sup> Nunin asamtai pegkeg takata duka mijatkachagmi. Imaní batsatu asá, iish imanisaik batsatkuik tsawan jegakui, ajak ajakmakbau juutia numamtuk Apajuí pegkeg aina nuna sujabau jukitnaitji. <sup>10</sup> Tsawan eke awa juwik ashí aentsuk tutit awajtsuk pegkegnum yaigtajum, tujash Kristu nemajuina nujai imá senchi yainiktasajum wakeetajum.

### *Inagnaku ujaniamu*

<sup>11</sup> Wi yamai junak mina uwejuí letra muuntai agatjim ju diistajum. <sup>12</sup> Kristu numinum achijá maamua nuna pachisa etsejai waitkagsainum tuidau asag, pakamagtajum tujamainawai, aents aidaush shiig anenjustinme tusag. <sup>13</sup> Tujash dita pakamaku aina dukesh chicham umiktina nunak betek umiinatsui. Nuninayatak atumin pakamaktajum tujamainawai, atum nunikagmin wi tima ankaje tusag ememagtatus. <sup>14</sup> Tujash wika wiki eme anenmamtanak wakegatsjai. Wakegajai ii Apuji Jisukristu numinum achinag mantamdauwa nunak ememattasan. Kristu minai numinum achinag mantamdau asamtai, wika ju nugkanmaya aidaunak uyumatsjai. <sup>15</sup> Wagki Kristu diismak pakamaku akush, pakamakchau akushkam wainkayai. Dekas imana duka Wakaní Pegkeji yamajam pujutan sukagta nuuwai. <sup>16</sup> Atum Apajuinu aidautijum, jujú tawa jutiksagmek batsatutigminak, nuigtú Kristu nemajin mina pataag Israel aidautigminash, Apajuí wait anenjamag shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

<sup>17</sup> Yamai nagkamsanuk utugchatan aputugsatnume tusanuk wakegatsjai, wagki mina asutuawagbau iyashjuí esamkamu ajutuina nuna diisan: Wika dekas Apu

Jisukristun inakempapitja tumamjai. <sup>18</sup>Yatsug aidauh, ubag aidauh, ii Apuji Jisukristu wait anenkagtamujiya nu atumi wakanminish uyuntamsagti.  
Aatus atí.

## PABLO PAPI AGAJA EFESONMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Efesonmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, minak Apajuí etegtua Jisukristu chichame etsegtukti tusa wakegau asa awetiuwai. Atum Kristu nemagkujum Apajuí aentsji waigkú aidau-tijum Efeso batsatutigmin kumpamjime. <sup>2</sup> Atumnash iina Apají Apajuiya nu, ii Apuji Jisukristua nujai wait anenjamaidau asag, shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Jisukristu nemagka pegkeg pujut juwamu*

<sup>3</sup> Apajuí emematiagmi, iina Apuji Jisukristun Apajiya nunú, nigki ashí pegkeg nayaimpinmaya aina nunak sujamsauwai Jisukristu nemagkaju asajin. <sup>4</sup> Apajuik nugkanash najantsuk jutiinak etegtamjauwai. Dutika: Mina Uchijun Kristun awematjai, dutikam aentsun ayamjak mantamnamtai, wi ditan tudaugtuchu emaktajai, dutikam mina emtijuish imanisag wantintinme tujamu asa. <sup>5</sup> Apajuik duwik nagkamas imá niina anejattajinig: Wi ju aidaunak, atak mina Uchig Jisukristu ditai mantamnamtai imá niinig kajinas anentaimainakui, uwemtikan mina uchig emaktin atajai, tiuwai. <sup>6</sup> Nunak Apajuik jutii wait anenjabaunum, niina Uchijí aneetaijiya nunú jutiiní mantamnamunum tuke emematjitin atinme tusa dutikauwai. <sup>7</sup> Nuna dutikau asa Kristu numpe ukajamunum agkanmitkagma tudaunash tsagkugtam-jauwai, nunak imá niina anenkajinig dutijamauwai. <sup>8</sup> Dutijabau asa jutiinak shiig kuashat dekatan amasuí. <sup>9</sup> Duwik nagkamas Apajuí nigki anentaimas mina Uchig Kristun awematin atajai tibaun dekamtijamachua nunash yamai shiig iwaintugmak dekamtijamaji. <sup>10</sup> Nuniku asa ashí nayaimpinmayan, nugkaya aidaujai ijumjattawai ni tibaujiya dutiksag, dutikamtai Apushkam imá Kristuk tuke atinai. Nunak ni tsawan tibauji jegatai, uwaetsuk dutikatnai.

<sup>11</sup> Apajuik yaunchuk nagkamas jutiinak etegtamjauwai, dutijabau asamtai Kristui ii jukitnuk ajutjamainaji, nunak yaunchuk Apajuí ni wajuk dutikatatus wakejukaya anentaimtujui, dutiksag dutikatnai. <sup>12</sup> Nunak dekatkauk jutii judío aidautin Kristui kajinas anentaimainakui uwemtijatjai, dutikam minak emematjitnume tujamu asa dutikauwai. <sup>13</sup> Kristu chichame dekaskea nu etsegku, uwemat awai tabau antukjum, atumesh Kristui kajintsá anentaimu asagmin, Apajuí niinu etamak Wakaní Pegkejin awetitnaitjime tusa anagtabauwa nunash amasajui. Dutijamau asamtai yamaik niinuap ainaji tusa dekainaji. <sup>14</sup> Nunú Wakania nuuwai, Apajuí sujabau jukiagtin asajin emtika amasmauwa nu, jutiin ashí agkanmitkagma niina aentsji etamkatna duwi, dutijamamtai ashí jutiik Apajuí senchigtina nu ememattinaitji.

### *Pablo Apajuí see tibau*

<sup>15</sup> Nuaduí atum imá Apu Jisukristuk kajintsá anentaimtakjum ashí tikich Apajuí nemajuidaujaish aneeniamugmin pachis chichainamun antukan, <sup>16</sup> Apajuinak mijattsuk see tusanké ajai atum nuniajum nuaduí, nuigtú Apajuí aukunush atumin pachisan tuké segattsanké ajime. <sup>17</sup> Iina Apuji Jisukristun Apají dekas senchigtina nunú dekatan amasagmatai, atumesh Jisukristush shiig paan dekaatajum tusan. <sup>18</sup> Anentaimta nunú iina jiiya numamtina nunashkam tsaaptin etugtamtinme tusan Apajuin segajai, dutijamamtai atumshakam niina aentsji asajum, nayaimpinum atumdau ajutjamtin dakainajum dushakam shiig dekaatajum tusan. Apajuik niina aentsji etegjamunak tikima shiig wakejumainun pegkejan suwawai. <sup>19-20</sup> Junashkam

shiig dekamtikatasan wakejajime: Apajuik tikima senchigtinai, ni utujimainjig atsu-jui, nigka ashí dutikmainai. Iman asa ni nemajuidautinashkam nigki ayamjutpawai. Kristun maawag ukusagmataishkam nunú senchiik ataktú inankiuwai. Dutika nayaimpinum iwakuí, niijai pujus inamjatatus. <sup>21</sup> Apajuí Kristunak, nayaimpinmaya senchigtin aina nuna nagkaesau, iwanchi senchijinash, nugkaya apu dekas senchigtin aina nunash, ashí najankamu aina nuna nagkaesau senchimtikauwai, yamaya juwish atak atina duwishkam. <sup>22</sup> Dutika ashí najankamu aina nunash, nuigtú niini sujumankau aidaunashkam Apuji ema idaisauwai, ni diísti tusa. <sup>23</sup> Dutikamu asá ni nemajuidautik Kristu iyashiya nunin ainajin, ni jutiiní ashí jajutua pujau asamtaí machikish agkau atsa nunisag, ashí ni najankamunmash awai.

## 2

### *Apajuí anenkajin uwemkau ainaji*

<sup>1</sup> Atumek yaunchkek Kristui kajintsá anentaimainachu asajum, Apajuí pujutan sukagtina nujaig tupagkiu aajakuitjume. Nunin asajum jakaujai betek batsama-jakuitjume pegkegchau takaakjum, Apajuí umigchau asajum. <sup>2</sup> Ju nugkanmaya pegkegchau takat aina nuna, wakan pegkegchau apuji iwanch, aents Apajuin anentaimtuchu aidaun takamtika, nunuke takajakuitjume. <sup>3</sup> Jutiishkam duwikik antsaik, ashí ii pegkegchau takastasa wakejamuk, ii pegkegchau anentaimtamujig wakejusa takainaku batsamajakuitji. Nunijakú asajin, Apajuik tikich aents pegkegchau takaidaun suwimkan suwakug jutiijai suwimkanak sujamain aajakuí. <sup>4</sup> Tujash Apajuik shiig senchi wait anenkagtina ibau asa, imá niina anenkajinig anempajui. <sup>5</sup> Jutiik iina tudaujinig jakaujai betek batsatjinig, Kristu maamu aajakuitak, ataktú nantakiuwa duwi pujutnak amasuí, imá niina wait anejattinig uwemtikam asauwaitji. <sup>6</sup> Wagki, Kristu Jisusjai ijutkau asaja Kristujai betek nantakiu ainaji, nunikaja niijai betek nayaimpinum inamjatasaja. <sup>7</sup> Juna jutikauwa nunak atak ashí aents aidaun iwaintuktatus dutikauwai. Ni shiig senchi wait anenjabaujiya nunak, jutii Kristu Jisusjai ijutkau pujuinajinish, wajuk wait anenjamsaya yaimpaji nuna iwainawai.

<sup>8</sup> Imá niina wait anenkagtutinig, nuigtú niina Uchijinig kajintsá anentaimu asagmin uwemtijamjajui. Nunak atum pegkeg takasbaugmin dutikachui, imá Apajuik anenjauch uwemtijamjauwai. <sup>9</sup> Jutiik pegkeg takasbaunum uwemkachu asaja, makichkish ii emematmamainuk atsugtamji. <sup>10</sup> Jutiik Apajuí najankamu ainaji, nuniautin Kristu Jisusjai ijutkau pujajin yamajam pujutan amasajui, ni yaunchuk wakekamujiya dutiksag, pegkejan takastinme tujamu asa.

### *Kristu nemajuinaku agkan pujamu*

<sup>11</sup> Nunin asamtaí adeagtajum, atum judiuchu aidautigmek, mina pataag judío yaunchuk pakamakaju asag, atumnak Apajuí aentsjinchua nunin diigmajakú aina nunú. <sup>12</sup> Nunú tsawantinig atumek Kristu dekachu asajum, Israel aents aidaujaish ijunmainchau aajakuitjume. Apajuí ditajai chichaman apaak anagkuauwa dushakam dekachu asajum, nuní uwemainapita tusa dakamukesh atsugtamaidau asagmatai, Apajuigtuchu ju nugka juwig pujujakuitjume. <sup>13</sup> Tujash Kristu Jisus atumin ayamjutpak numi yapajiamunum numpen ukajua nuaduí, yaunchkek Apajuijai atushat batsamajakuitkujum, yamaik tikijuch ijutkau wajasugme.

<sup>14</sup> Jutii judío aidauti, judiuchu aidaujai kajegdayakuitag nunak, yamaik Kristu Jisusjai ijutkau pujuidau asajin, nigki agkanmitkagbauwai. Nunú kajegdayamua duka tanish ejatkagta numamtin aajakuí. Nunú nunin aajakua nunak tsaik ajapeak makichik niina aentsji etamkajui. <sup>15</sup> Judío aidautik yaunchuk Kristu nemagtsukek, Apajuí chicham umiktajum tiuwa nunú, chicham umiktinun Moisés agajua nujai umiaku

uwemjagtasa kakanmamajakuitji. Nunijakuitag nunú yamaik jutii judío aidautish imá Kristuig kajintsá anentaimjin, ashí tikich judiuchu aidaush imá Kristuig kajinas anentaimaidau asagmatai, mai yamajam aentsua numamtin etamkauwai. Dutik shiig agkan anentaimsa pujutnak amasajui. <sup>16</sup> Jisukristu numi yapajiamunum achinag mantamnak judío aidautin judiuchu aidaujai ijupajui, Apajuijai epegtuniatnume tusa, dutijama Kristu makichik iyashia nunin etamkauwai.

<sup>17</sup> Kristu ju nugka juwi taa, pegkeg chicham shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina nuna, atum yaunchkek Apajui anentaimtuchu aidautigminash, jutii Apajui chichame dekau aidautijai ujakajui. <sup>18</sup> Aatus Kristu dutikau asantai, jutii judío aidauti, atum judiuchu aidautigmeshkam, Wakaní Pegkeji yaimpasmatai Apajui adigmainaitji.

<sup>19</sup> Nunin asajum atumek tikich nugkanmayaya nuninuk ainatsjume. Kristu nemajuidau Apajui aentsji aina nuninuk wajasú asajum, atumshakam Apajui aentsji ainagme. <sup>20</sup> Atumnak jega jegamkatasa shugku ajitiama numamtuk awajtamkajui, Jisus chicham etsegtugkata tusa ishiakbau aidau, nuigtú Apajui etsegtin aajakajua dushakam Kristu pachis jintinjamawajua nuaduí. Tuja Jisukristuke kaya dekas ashí jegan ichichia numamtina dushakam. <sup>21</sup> Jega shugkunum chichigká buchitmainchau wajas aama numamtuk, jutii Kristu nemajuidautish niinig sumimkau asaja, niijaig kanamainchau wajasuitji. Nuniku asaja jega Apajui ememattai pegkegma iman ainaji. <sup>22</sup> Nunin asantai atum judiuchu aidautigmeshkam, ashí niinig ijunainakjum, jega Apajui ememattaiya numamtin ainajume, Apajui sujamsamu Wakaní Pegkejiya nu pujugtamu asantai.

### 3

#### *Pablo judiuchu aidaunum takasbau*

<sup>1</sup> Atum judiuchu aidautigmin yamajam chicham ujaktá tusa Kristu Jisus awetiu asantai, ni pachisa etsegbaunum yamai juwi achinkan pujajai. <sup>2</sup> Atumnak Apajui atumin wait anenjamu asa, mina: Ame jujú shiig ujaktá, tujutiwa duka machikish utujimtsuk dekamainaitjume. <sup>3</sup> Apajui duwik anentaimas nuna dutikatin atajai tibau dekaachuitag nunak, yamai mina ashí shiig dekamtijuae. Dutijuau asantai, atumnashkam nuna pachittsan ujumak agatjan awetimjime. <sup>4</sup> Nunú aukujum shiig dekamainaitjume, Apajui yaunchuk anentaimas Kristu pachisa tibau dekaachbauwa nuna mina dekamtijua nunú. <sup>5</sup> Nunak aents yaunchuk batsamajakua dukesh dekaachaju ainawai, tujash yamaik, Jisus pachisam chicham etsegkata tusa Apajui ishiakbau, nuigtú Apajui etsegtuidaush imá Apajuinak takajujakú aina nunash Wakaní Pegkeji dekamtikawaje. <sup>6</sup> Nigka juna tiuwai: Judiuchu aidaushkam yamajam chicham uwemat awai tusa etsegbaun antukag, Kristu Jisusai kajinas anentaimainak, judío aidaujai betek uwemtan jukitnume. Wagki makichik iyash wajasaju asag, Apajui Kristu nemajuidaun anagkuauwa nunash jukitnume tujabiuwai. <sup>7</sup> Minak Apajui wait anenjug yamajam chicham etsegkata tusa awetiuwai, dutijuau asa niina senchijnash sujusui.

<sup>8</sup> Wika ashí aents Apajuin nemajuina nujai apatkamak imanchauchtjai. Tujash nunin aig Apajui mina etegtua, judiuchu aidaunash yamajam chichaman ujaktí, dutikak Kristu wiyakchaji nagkanmainchauwa nuna pachisash etsegkati tusa, awetiuwai. <sup>9</sup> Nuigtushkam Apajui ashí waji aidaun najankauwa nunú, yaunchuk ni anentaimsamuji umkauwa nunin aajakua nuna mina dekamtijauwai, aents aidaun ujaktí tusa. <sup>10</sup> Junak nigka Kristu nemajin aina nui niina yachajinak kuashat niimtinai iwainmamkauwai. Juna dutikauwa nunak, ashí dekas wakan pegkegchau aidau agkajunum batsamin, nu wakan aina nuna apuji senchigtin aina dusha: Nigkiap dekas ashí yachaita, tujuttinme tusa dutikauwai. <sup>11</sup> Apajuik junak jutikauwai,

ni yaunchuk anentaimtugbau tuke atinun ii Apuji Kristu Jisus dutikauwa nuna. <sup>12</sup> Ni nunikbaunum imá Kristuig kajintsá anentaimaidau asaja, kajinmasa Apajuiyai jegaimana duka agkan ajutjamji. <sup>13</sup> Nuaduí, wi atum judiuchu aidautigminash Kristu pachisan jintintu asan, juwi achinkan pujusan waitiag nu antakjumesh mijakaigpajum tusan segajime. Duka dekas atum ayatak eme anenmamainaitjum nuuwai.

### *Pablo Apajuí aujku emematbau*

<sup>14</sup> Wika Apajuí juna dutikatjai tibaunak ashí dutikauwa duwi, iina Apuji Jisukristun Apajiya nunak tikishmatjan emematjai, <sup>15</sup> nigka ashí niina aentsji aina nuna Apajiyai, nayaimpinum batsata nunash, nugká batsata nunashkam. <sup>16</sup> Wika Apajuinak segatjime, ni ashí pegkeg aidau ajá nuna amastinme, dutijamawagmatai Wakaní Pegkejiya nunú yaimpasagmatai, atumesh ichichmamjatajum tusan. <sup>17</sup> Nuniakjum atum Kristui kajintsá anentaimaidau asagmin, ni atumiin pujugtamú asamtai, aneenisa pujakjum shiig emetmamjatajum tusan. <sup>18</sup> Nu nuniakjum ashí Apajuí aentsji aidautigmek shiig dekattagme, wajuk Kristu iina senchi anempaji nunú. Ni anejatbaujiya nunú nagkatkamujig atsuuwai. <sup>19</sup> Nuigtushkam segajai, nunú Kristu imaanika anejatbau ashí dekamaitsu nuna dekamtijamatnume, dutijamawagmatai Apajuí anentaima imanuk atumesh anentaimkau aminjum tusan.

<sup>20</sup> See tajai Apajuí senchigtina nuna, nigka ii wají pachisa dutikata tusaya segaji nuna nagkagas ashí pegkejan iinun dutika nuaduí. Iman asamtai jutii anentaimtajiya duka, ni dutika nunú dekatnumag jegatsui. Nuna pegkeja dutika nunak Wakaní Pegkeji jutii puja nujai dutikawai. <sup>21</sup> ¡Jisus nemajin aidautik Apajuí emematiagmi, Kristu Jisusan sujamsau asamtai! ¡Ajumaish tuke ememattai atin atí! Aatus atí.

## 4

### *Wakannum ijutkau pujamu*

<sup>1</sup> Wika Apu Jisukristu chichamen etseju asan achigkagmatai juwi pujujai, nunin asan atumnashkam Apajuí pegkejan takastinme tusa etegtamjaju asagmatai, ni etejamu aidaush wajuk pujumain ainawa nunisjumek shiig pujustajum tusan segajime. <sup>2</sup> Atumek kakagchauch, shiig awajkagtin, waamak kajechu atajum. Nuniakjum tikich aidau shiig dutikachu wainkugmesh, pempeentunisjumek aneenidau asajum katsunjajum dakanistajum, emamkesa iwajamu atí tusajum, <sup>3</sup> nuniakjum Wakaní Pegkeji tikich aidaujaish, shiig agkan ijutkau pujutan amainajum duke kuitamkatajum. <sup>4</sup> Jutiik makichik iyashia nunin ainaji, Wakaní Pegkejiya dushakam makichki, ni jutii pujugtamú asamtai, Apajuí pujut tuke atinun amastinaitjime tujabiuwa duke ashí dakainaji. <sup>5</sup> Apushkam imá Jisukristuke, niinig kajintsá anentaimainaji, nuniaku imá niinig anentaimsa yamimainaji. <sup>6</sup> Apajuishkam makichkiuchi, ashí aents aidaun Apajiya nunú, nunin asa ashí Apajuí nemajuina nui inamui.

<sup>7</sup> Tuja Kristu wait anenjamu asa, makí makichik aidutin dekamtijamauwai ni wakejamu pegkeja nu takagsatnun. <sup>8</sup> Nuaduí agagbaunum chichaak: “Nayaimpinum wakae ni shiwajin depetuk achijá yajuak, nunik aents aidaun dita yupichu dutikatnunak tinamkae”, tawai.

<sup>9</sup> Depetmak “wakae” tiuwa nunak, nayaimpinmaya juwaki nugka taa, maam nantakí ataktú wakatin asamtai tiuwai. <sup>10</sup> Nu yakiya tauwa duke ashí nayaim aidaunak nagkagag wakauwai, nunik ashí najankamu aina nuanuí inamui. <sup>11</sup> Nigki adaijauwai: Chichaman etsekatnume tusa etegka ishiakua nunash, Apajuinun etsegtuktin aidaunash, yamajam chichaman etsekgagtin aidaunashkam, Jisusa nemajuidau jintintuatnunashkam. <sup>12</sup> Junak Apajuí adaijamua nunú aidau, tikich aents aidaun yaigtinme, dutikam Apajuí wakegamun takajuinak, aan nagkaemas Apajuin



dekaskeapi tusag Kristu nemajuidaush kawegtinme tusa dutikauwai. <sup>13</sup> Nunú aaja nunikaja Apajuí Uchijí yaita nuanuig kajintsá anentaimainaku, nuigtú niijaig ijutkau pujuidau asa muun anentai jukiaja, Kristujai betek agmi iina anentaimtajinish, aents aidaujai shiig awagdayinaku.

<sup>14</sup> Nuninaku uchi kakajus tsanumaina nuninuk achagmi. Nunidau asaja tikich aidau aentsun tsanuinak waitan jintiina dushakam kakajus tsanumainchau agmi. <sup>15</sup> Nuninaku Apajuinu dekaskea duke chichainaku, tikich aidaujaish pempeentunisaik aneeniagmi. Nunú aaja nuninaku, jutiishkam Kristu iina Apujiya imanuk wajasagmi. Kristu nemajin aidautinak niyai jutii buukega numamtinuk. <sup>16</sup> Kristu nemajin aidautik Kristujaig iina iyashí ashí shiig ijunag awa numamtin ainaji. Nunú iyash akanjamua nuanuiya makí makichik dita takamainjinak takainak jamamtuchu tsaká numamtuk jutiishkam, Kristui kajintsá anentaimaidautik kuashat ainaji. Tujash Kristuk inapau asamtai makichik iyashia nunin ainaji, nunidau asaja aneenisa pempeentunisaik tikich aidaujaish yaininaku, aan kuashat Apajuí wakegamua duke takasagmi.

*Kristu nemagku yamajam pujut juwamu*

<sup>17</sup> Tuja juna tajim nunak, Apu Kristu wakega dutiksanuk tajime: Atumek aents Apajuí nemagchau aidau wainak anentaimaina nunitsuk batsamsatajum. <sup>18</sup> Ditak suwe ejatkamua nuninun anentaimaidau asag, yamajam pujut Apajuí sukagtusbauwa nunú anentaimtutnash dakituinawai. Ditak Apajuí umigtan dakituidau asag, dekachu weenawai. <sup>19</sup> Nuninak datsantainchau waigkag, ashí pegkegchau aidau takatan idaimainchau dekapedau asag, nunak wakejus tuke taká batsamin ainawai. <sup>20</sup> Tujash atum Kristu nemagkautigmek aan pujutak unuimagchawaitjume. <sup>21</sup> Atumek dekaskenum Kristu pachisa etsegbau antukuitjume, nunikjum ni wajuk pujusti tusaya wakejutpawa nunisjumek pujakjum, niiniya unuimajuitjume dekaskea dushakam. <sup>22</sup> Nuaduí atumek, yaunchuk wajuk pujujakuitjume duka idaikujum, duwik aajakuitjum dusha yapajinmainaitjume. Wagki ashí atum nunijakuitjum duka, anentaim tsanugmakui pegkegchau wakegamunum dutikau asagmin emestamkajui. <sup>23</sup> Atumek Apajuiyai idaimamsatajum, yamajam aents etamtinme. Dutijamawagmatai atumesh yamajam anentaimat jukimnujum. <sup>24</sup> Apajuí yamajam anentaimtan amasajui jutiinashkam ni anentaimka imanuk anentaimkau agtinme tujamu asa, nuninak Apajuí wakegamu pegkeg aina nunak takastime, ni chichame tawa dutiksag, tusa.

<sup>25</sup> Waitjuta duka idaikujum, tikichjai chichaakjumesh dekaskea duke chichatajum, wagki jutii Kristu nemajin aidautik makichik iyashkea nunin asaja.

<sup>26</sup> Kajeakjumesh, tunamajaigpajum, kajeakjumesh tuke etsa akapakigpajum, <sup>27</sup> iwanch yunumtugmak pegkegchaun takamtijamsainum.

<sup>28</sup> Yaunchuk kasamajakú akush, yamaik kasamkaigka, dekas takastí pegkeg aina nunak, nuniak tikich atsumaidaunash yaigta tau asa. <sup>29</sup> Chicham pegkegchawk chichakaigpajum, dekas chicham pegkeg tikichnash yaimaina duke, tikich antuidaushkam wakejus antumaina duke chichaktajum. <sup>30</sup> Wakaní Pegkejiya nu pegkegchau takaakjum wake besemag anentaimtikigpajum. Apajuí niina aentsji etamkamua nuna iwaintugmakta tau asa Wakaní Pegkejin amasajui. Dutikamu asa nigka jutijaig pujutnai, uwemkau aidautin Apajuí nayaimpinum iwagmak, ashí pegkegchau aidaunum agkanmitkagmatna nuwishkam.

<sup>31</sup> Tikich kajegsá anentaimtut, tikich kajejut, kajeaká shinut, tikich pegkegchau chichajut, nuigtú ashí pegkegchau aina dushakam idaisatajum. <sup>32</sup> Nuniakjum dekas pegkeja duke, tikichjaish wait anendayakjum, kajeгдаikamu akuish pempeentunikjum tsagkugdajatajum, Apajuí atumin Kristu nemajin aidautigmin tsagkugtamjauwa dutiksagmek.

## 5

*Apajuí uchijí aidaush wajuk pujumainaita nunisaik pujumain*

<sup>1</sup> Atumek Apajuí uchijí aneetai asajum, niiya ibau atasajum kakanmamsatajum.  
<sup>2</sup> Ashí tikich aidaujaish, Kristu jutiin anempajua nunisjumek, pempeentunikjum aneenitajum, nigka nigki niina iyashinak sujukui, jutii tudaujin mantuatnume tusa. Kristu mantamdauwa duka Apajuinu anentag kuntin itaamu maamua nu shiig awagmajakua imanuk aajakuí.

<sup>3</sup> Atumek Apajuí aentsji asajum, tsanijinmain ainatsjume, nuigtú tikich ashí pegkegchau aina dushakam, tuja waji aidaushkam imá midauk atí tusagmek anentaimainchau ainagme. <sup>4</sup> Pegkegchau aidau augmatut, wainka anentainkas chichat, pegkegchaunum iwajut aidauk idaisatajum, wagki nunú aina duka chichaa yujamain ainatsji, dekas Apajuí emematkujum chichatajum. <sup>5</sup> Atumek shiig dekagme, tsanijimtan yujajin aidauk, ashí pegkegchau aidaunak takaa pujú aidaushkam, tuja itugsanuk wajiijinawag tusa imá nunak anentaimtú pujauk (duka apajimtai emematmaina numamtinai), Kristu inamtaijinig pujuschagtinai. Nuigtush Apajuí jutiin waji sujabaunashkam jukichagtinai.

*Wakaní Pegkejiya nujai ijutkau pujaku dutikmain*

<sup>6</sup> Aneaku atajum, wainak chichamai tsanugmajainum. Nunú pegkegchau aidaun timajim nuna takaidauk, suwimak tikima ishamainun jukiagtinai, wagki Apajuí umigtsuk tu yujaidau asag. <sup>7</sup> Nuaduí atumek dita takainamukesh takasaigpajum. <sup>8</sup> Atumek duwikik pegkegchau takaakjum, suwenum pujumaina numamtuk pujujakuitjume. Tujash yamaik Apu Kristujai ijutkau pujakjum, ni pegkejan wakeja duke takaakjum, tsaptinum pujumaina numamtuk wajagme. Nuniau asajum Kristu aentsji aidaush, wajuk pujumainaita nunisjumek pujustajum. <sup>9</sup> Wagki, Wakaní Pegkejiya nujai ijutkau pujaku dutikamuk: Ashí wait anenkagtut, Apajuí pegkeg aidaun wakega duke takat, nuigtú chicham dekaskea nunú umiamu aina nu ainawai. <sup>10</sup> Nunin asamtai Apu Kristun shiig awagma nu takastasajum kakanmamsatajum. <sup>11</sup> Aents Apajuí nemagchau aidau pegkegchaun takaina duka takasaigpajum, dekas pegkegchaun takaina nunú idaimitkastajum, dutikam ditash pegkejan takainak, tsaptinum waimaina numamtuk wajaktinme. <sup>12</sup> Dita pegkegchaun uuká takaina nu pachisaik tumaitsui, tikima shiig datsan asamtai. <sup>13-14</sup> Tujash Kristu nemajuina duka Kristu iwaintamu asag, dita pegkegchau takainamujinak shiig dekamain ainawai. Papi agagbaunum:

“Ame kanam duka shintagta, aents jinaw aidaunum pujaumesh nantaktá, nunikamin Kristu tsapmitkagmati”, tawai.

<sup>15</sup> Nuaduí atumek senchi kuitamamkatajum, anentaimkas batsamtsuk shiig anentaimsa pujustajum. <sup>16</sup> Tsawantash wainka megkayigpa, wagki yamai tsawan batsatag juwik, pegkegchau takaamu ayau asamtai. <sup>17</sup> Anentainkachu wajukmaina numamtuk wajatsuk, kakanmamsajum Apajuí wakejamua dusha tuwita nu dekaatajum. <sup>18</sup> Nampekaigpajum, nampeamua duka anentainkachua nunin ekagtau asamtai, duka nunitsuk dekas Wakaní Pegkeji takamtijusti tusajum, niniig idaimamsatajum. <sup>19</sup> Nuniakjum tikich Kristu nemagkau aidaujai chichaakjumesh, Wakaní Pegkeji tujabauwa nunú Apajuí kantamjutai kantamkujum, shiig dakujusjum Apajuí ememat-tajum. <sup>20</sup> Nuniakjum Apajuí iina Apajiya nunú, ashí pachisjum tuke see tusagmeké atajum, iina Apuji Jisukristui kajintsá anentaimaidau asajum.

<sup>21</sup> Kristu eme anentamunum, pempeentunisjumek shiig aneasjum sumimdaikatajum.

*Aishmag nuwentin nuwa aishintin aidau batsaamain*

<sup>22</sup> Nuwa aishintin aidauk imá niina aishinak umigmmain ainawai, Kristun nemagkau aidau, imá Kristunak umijuina nunisag. <sup>23</sup> Aishmagkui nuwá apujiya duka, Kristuwai niina nemajuina nuna Apujiya duka. Tuja jutii ni nemajuidautik niina iyashiya numamtin asajin, niyai iina buukega numamtinuk. Nunin asajin nigki uwemtijamui. <sup>24</sup> Jisusa nemajin aidauti Kristu umijuinag nunisag, nuwa aidaushkam imá niina aishinak umigmmain ainawai.

<sup>25</sup> Kristu jutii ni nemagkau aidautin anempau asa iini mantamdauwa nunisjumek, nuwentin aidautigmek atumi nuwem aneetajum. <sup>26</sup> Kristuk nunak minaig kajinas anentaimaidauk Apajuí aentsji waigtinme tujamu asa dutikauwai. Ni jutiini mantamdauwa nuaduí, jutiik niina emtinish bakumamainush atsugbau wantinkauwaitji. Jutii aidautik Apajuí chichame antaku: Wika imá Kristuig kajintsan anentaimjai tajin, tikich yamigmaju ainaji. <sup>27</sup> Niina nemajin aidautinak tudaugtuchu etamak, imanisag pegkeg iwaintamkata tujamu asa nunikui. <sup>28</sup> Nunisag nuwentin aidaushkam niina nuwenak aneemain ainawai, niina iyashí anentus. Ni nuwen aneawuk niina iyashinash dutiksag aneawai. <sup>29</sup> Wagki makichkish niina iyashinak kajegchau ainawai. Ayatak shiig kuitamak ayujin ainawai, Kristu niina nemajin aidautin kuitamjama dutiksag. <sup>30</sup> Wagki, jutii Kristu nemajin aidautik niina iyashiya nunin ainaji. <sup>31</sup> Yaunchuk agagbaunmashkam: “Aishmag nuwenkug niina apajinak dukujinash ukumainai, nunikag nuwajai ijunak makichik iyash wegawai”, tawai. <sup>32</sup> Jujú Apajuí yaunchuk anentaimsamu dekaachbau aajakua duka, niini kajintsa anentaimaidautik Kristujaig makichik iyashkea nunin weenag nuuwai. <sup>33</sup> Junin asamtai makí makichik atum aidautigmesh nuwem aneetajum atumi iyashim anentsajum, tuja nuwashkam niina aishinak eme anentus diimainai.

## 6

### *Uchi aidau apajin umigmmain*

<sup>1</sup> Uchi aidauh, atumin apa umigkatajum Apu Kristun shiig awagma dutiksagmek, nuuwai dekas pegkejak. <sup>2-3</sup> Chicham umiktina nuwiyen, Apajuí jujú umiakum kuashat tsawan shiig aneam sam pujutnaitme tusa anagtabauwa duka: “Amina apa dukujai eme anentsam diistá”, tawai.

<sup>4</sup> Atum uchigtin aidautigmeshkam uchijum takaamujinkish, jintinbaunmagkesh kajemainuk chichagkaigpa, dutiktsuk shiig chichagkam jintintuata Kristu wakega dutiksamemk.

### *Inamin aidau ni inake aidaujai dutikmain*

<sup>5</sup> Inak aidauh, atumi apujum inapakuig shiig umigkatajum, tujash dekaskenum ajantusa diyamui dutikatajum, ayatak wantinkata tabauwai dutiktsuk, Kristu takagmainaitjum imatiksajum takagsatajum. <sup>6</sup> Takaakjumesh inapau wajasá diigmakui shiig anenjusti tusajum takatsuk, Kristu inake asajum tuké wakejusjum Apajuí wakeja dutiksagmek takastajum. <sup>7</sup> Shiig aneamsum dakunkut takastajum, aentsdau takaatsjapi, Apu Kristununap takaja, tusajum. <sup>8</sup> Aents inashtai agkan aidaun, inaku waitkatai aidaunashkam, dita waji pegkeg takasbauwa dutiksag, pegkegnum Apu Kristu betek akiktina nunú adeagtajum.

<sup>9</sup> Inamin aidauh, atumshakam atumin inakem aidauk shiig kuitamkatajum, wainkajum uwakajum takamtiksaigpajum. Adeagtajum atumin inapaushkam, Apu Kristu nayaimpinum pujus diigmá puja nunú. Kristu diismak ashí aentsuk betekai. Nunin asamtai nigka dita takasbaujinak betek susatnai.

### *Kristu nemajin aidau wakan pegkegchau aidaujai maaniamu*

<sup>10</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, junashkam tajime: Atumek imá Apu Kristujaig ijuntsajum pujakjum, niina senchiji dekas imana nunú jukitasajum wakejitajum.

<sup>11</sup> Apajuí nagki eJamatai sujama nujai iwanch tsanugmakuishkam eJamaktajum, nuniakjum ichichmamtajum. <sup>12</sup> Jutii aidautik aents aidaujaig maaniatsji. Jutiik dekas wakan pegkegchau aidau agkajunum batsamin, nu wakan aina nuna apuji senchigtin aidau, ju nugka suwea juwi pegkegchaun inamin aina nujai maaniaji. <sup>13</sup> Nuaduí ashí Apajuí ii eJamamainun sujama nunú jukitasajum kakanmamsatajum, nu jukiu asajum pachiachmau iwanch waitkagmakuish atsanjatajum. Atum iwanch tsanugmakuish, ashí atsanjagmek duka tuke depetbau atinaitjume.

<sup>14</sup> Apajuí chichame dekaskea duke anentaimtuta nuuwai, maaniaku wegaku suntajan akachumtaijiya nujai betekak. Suntag jiijuí detsepeen ejabau aina nunisjumek atumshakam eJamaktajum, pegkeja duke takaaku pujamunum. <sup>15</sup> Maaniamu epegnati etsegkata tusa suntag awemam, sapatjin wegaamak shiig jigkajá umina numamtuk atumshakam umintsatajum, Apajuí agkanmaetan sukagtawai tusajum etsegkatasajum. <sup>16</sup> Ju aina nuní nagkaemasag imá Kristuig kajintsá anentaibauwa nunú ajutjamainai, nuuwai atumin tantagjumik, iwanch akentaijin ekeemak aketjamkui ikagnaktinuk. <sup>17</sup> Kristu iina uwemtikagtujua nunuwai, atsejutai suntajan buuken ejata numamtuk atumin eJapauk. Apajuin chichamen, Wakaní Pegkeji sujamsauwa nuuwai iina tuke nagkijig. <sup>18</sup> Duka kajimattsuk tuke Wakaní Pegkeji wakejamua dutiksagmek Apajuí ausatajum. Machikish mijamtsuk aneaku pujakjum, ashí Kristun nemagkau aidaush Apajuí aultustajum. <sup>19</sup> Atum nuniakjum minashkam segatjitajum, Apajuí minash yainkati, wishakam ishamkagtutsuk yamajam chichaman Apajuinu yaunchuk dekaachbau aajakua nuna uwemat awai tusan etsegkatjai. <sup>20</sup> Apajuí minak ju chicham etsegkata tusag awetiuwai. Dutijuau asamtai nuna chichagkagtakun wekagai juwi achigkagmatai pujajai. Nuniaigkishkam minash segatjitajum, sapigmakas Apajuí chichamenash etsegtuktajai.

### *Akatmabau*

<sup>21</sup> Tíquico iina yachi aneetaiijiya nunú minakui juna papiin agajan awetajime. Nigka minak Apajuin chichame etsegbaunmag kuashat yainkae, nuniku asa ni anuí mina pachittsashkam uJapakagtinme. <sup>22</sup> Junak wika, ni iina pujutjin pachis uJapak atumin anentaimnash ichichtugmagtinme tusan awetajime.

<sup>23</sup> Apajuí iina Apajiya nunú, Apu Jisukristujai, ashí atum anuiyatijum Kristu nemajuinajum nunak shiig agkan anentaimsa pujutan sujamsatnume, shiig aneenisag pujuinak, imá Jisukristuig kajinas anentaimtinme tusa. <sup>24</sup> Aents aidau Apu Jisukristun tuke aneedaunak Apajuishkam tuke yayasagké atinai.

Aatus atí.

## PABLO PAPÍ AGAJA FILIPOSNUMIA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Filiposnumia aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Timoteojai Kristu Jisusa inake aidauti, ashí Apajuí aentsji aidautijum, nuigtú Jisusa nemagnun diin aidau apuji, tuja Jisusa nemajuidau atsumamujin diin aidautijum Filipos batsatjum nuna ashí ijumjan kumpamjime: <sup>2</sup> Apajuí iina Apajiya nunú, Apu Jisukristujai wait anenjamag shiig agkan anentaimsa pujutan atumnash amastinme.

### *Pablo Jisukristu nemajin aidau Apajuí aujtusbau*

<sup>3</sup> Atumin anentaimtaknuk tuke see tusanké ajai mina Apajuijun. <sup>4</sup> Apajuin aukunush ashí atum aidautigmin pachisan shiig aneasan tuke segattsanké ajime. <sup>5</sup> Wagki, atum yama nagkamchakjum Jisukristu nemagkauwaitjum duwi nagkam-sajum, Jisukristu chichame etsegbaunum yaintiujum nunisjumek, yamaikish tuke yaintú batsatjum nuaduí. <sup>6</sup> Apajuí atumiin takat pegkejan nagkabauwa nunak, dutiksagkeap takantiká atatua Jisukristu minitai inagnaktatus tajai. <sup>7</sup> Ashí atum aidautigmin aajan anentaimtajim nunak, senchi aneau asan dutikajime. Apajuí chicham yamagman etsegkati tusa sujusua nuna etsegkui yaintu asajum, atumek mina kumpag aajakuitjume. Yamaishkam atumek mina kumpagketjume, wi juwi achigkagmatai pujag duwishkam. Wi yamajam chicham etsegbauwa nuna dekagtuawagtatus, apú emtin inintainakuish, ju yamajam chicham Kristu pachisa etsegbauwa juka dekaske tusa chichamunmash, ashí atum aidautigmek yainjume. <sup>8</sup> Wi atumin aneajime tajim nunak, Apajuí shiig dekagtawai, Kristu Jisusa anenkajiya nunú sujusbauwai aneajim nuna. <sup>9</sup> Nuniakun Apajuí aukunush: Atum aneeniajum nunú aan nagkaemas ajutjabiagti, tuja pegkeg pegkegchaujai akanjá dekatnash Apajuí amastinme, nuigtushkam Apajuinua nu dekatnash amastinme tusan segatjime. <sup>10</sup> Dutijamawagmatai pegkeja nunú etegket unuimagjum, atumi pujutjuminish imagnisjum shiig pujuinakjum, Kristu taakuish pegkegchaush atsugbau bakumamainchau atajum tusan. <sup>11</sup> Nuniakjum Jisukristu yaimpasagmatai pegkeg takaamu iwainagtai, nuna wainainak tikich aidaush Apajuin eme anentus ememattinme tusan.

### *Wika imá Kristuk umigku pujusta tabauwa nuuwai*

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, mina waji nagkaetukiagma nunú, yamajam chicham etsegbaun aan senchi yainkama nunú dekaatajum tusan wakegajai. <sup>13</sup> Ashí suntag, apú jeen kuitamin aidau, nuigtú tikich suntag mina kuitamjuina dushakam, wi Kristu umiju asan achinkan egketag nunak shiig dekagtuinawai. <sup>14</sup> Wi junika achinká egketbaun waitkag, kuashat yatsug aidau, ishamkagtutsuk imá Jisukristuig kajintsá anentaimsa chicham etsegta nuna wakekaje.

<sup>15</sup> Duka dekaske, wajumak aents niina nagkaesan takaakun aents aidaush shiig takainawai tama atajai tamaunum Kristu pachis etsejuinaush ainawai. Untsu tikich aidauk Kristun shiig anentus etsegtuinawai. <sup>16</sup> Nuninai wajumak aidau Kristu aneamunum etsegtuinawai, Apajuí yamajam chicham dekaskea nuna aents aidaun iwaintukti tujutmatai, juwi achinkan pujag nuna dekagtuidau asag. <sup>17</sup> Nunú mina nagkaetus takasta tuina duka, pegkeg anentaiyai tuinatsui, imá ditanunak anentaimtus dutikainawai. Nuna dutikainak, wi achinkan yamai egketag nuna aan nagkaemas utugchatan aputugsatasag wakegainawai. <sup>18</sup> Tujash nunak puyatjatsjai,



dekaskenum pegkeg anentaiyai etsejuinakush, imá Kristunak pachis etsejuina duwi shiig anejai.

Nuní nagkaemas shiig aneamuk ajuttatui, <sup>19</sup> atum mina pachittsajum Apajuí aultugjum nuna dekakun. Wagki, wika shiig dekajai atum Apajuí aultugjum duwi, Wakaní Pegkejiya nu yaintsamtai achikam egketag junak waamak jiinkittag nunak. <sup>20</sup> Duwi juwi pujusnush shiig emetmamjan, mina inastumaina nunak takatsuk pujusta tusan wakegajai, wi aaja pujamun waituinak, tikich aents aidaush minaiyan unuimajag Kristu imanjiya nunash shiig dekaatnume, mina iwaaku jigkiagmataish, nuniachkush mantuawagmataishkam tusan. <sup>21</sup> Wagki, minaig pujuta duka Kristu umigku pujuta nuuwai, tuja jaamushkam Kristujai pujuta nuuwai. <sup>22</sup> Wika iwaaku pujutnash wakemainaitjai, tuja jatanashkam wakejumainaitjai, nuniau asan shiig etegmain dekapeatsjai. <sup>23</sup> Minaig shiig utugchatai jimaja juwiya etegkata tabauk: Wakegajai jakan Kristujai pujustasan, nunú imá pegkeg asantai; <sup>24</sup> tujash atum mina atsumjuinajum nuna dekau asan, <sup>25</sup> dekas iwaakuap atumjai ijunjan pujuttaja, nuniaknuap atum Kristui kajintsá anentaimjum nuaduí shiig aneastinme tusan yaigtatjime tajai. <sup>26</sup> Tuja wi ataktú atumiin wakettsanuk tattag duwi, aan nagkaemas Kristu Jisusai dakujamu ajutjabiagtinme tusan tajime.

### *Yamajam chicham Kristunu tawa nunisaik pujut*

<sup>27</sup> Ayatak segajime, atumi pujutjuminish yamajam chicham Kristunu tawa nujai betek pujustasajum kakanmamsatajum tusan. Nuniakjumin wi atumiin taaknush, tuja atushat pujaknush, ditak makichik anentaiyaik shiig ijuntsag Kristu uwentik- agtamun pachisag etsejuinawai tabaun antuktasan wakegajai. <sup>28</sup> Nuniau asantai yamajam chichaman dakituina duka ishamkaigpajum, nunú atum nuniamua nunú, Apajuí ditanak suwimkan suwak, atumnak uwentijamjatna nuna iwaintuinawai. <sup>29</sup> Apajuik ayatak Kristuig kajinas anentaimsatnume tusag wakegatsui, Kristu nemagbaunmashkam waittsatnume tusa wakegawai. <sup>30</sup> Nuaduí atumesh wijai betek waituinagme. Atumek minak waitkauwaitjume wi wajupa waittsaija duka, tuja yamaishkam antugtajume wi wajupa waitiatsja nunú.

## 2

### *Shiig aneenisa batsatbau*

<sup>1</sup> Atumin Kristu niina senchijin aents wakemitkaktinun sujamsajua nunak, wika shiig dekajai. Nunú dekas asantai, wi titatjim nunú dutikakjum minash shiig aneemtijustajum. Nuniakjum atumek pempeentunisjumek aneeniakjum anentaish ichichtunigtajum. Atumek Wakaní Pegkeji ajutjamu asagmatai, tikich aidaush wait anentajum nunashkam dekajai. <sup>2</sup> Nunú nuniakjum, ashí shiig anendaisajum pempeentunikjum aneeniakjum, makichik anentaimtamua duke ijuntusjum anentaim- takjum, minash shiig aneemtijustajum. <sup>3</sup> Atum ememamugmin, nuniachkugmesh shiwagmagata tabauwai takatsuk, ayatak imanchauch anentaimtumakjum makí makichkitijum, tikich aidau imá pegkeg diitajum. <sup>4</sup> Makichkish imá niinu pegkeg amaina nunak egatsuk, ashí tikich aidaunash shiig awagmamaina nuna egaktinme.

### *Kristuk Apajuiyaitak ni imanjinak idayak aentstijai betekak wajasuí*

<sup>5</sup> Atumesh Kristu Jisus anentaimajakua nuninuk anentaimkau atajum.  
<sup>6</sup> Nigka Apajuí aajakuitak nugká taag imanuk atasag wakekachui.  
<sup>7</sup> Ni aajakbauwa nunak idayak jutiijai betek wajas, ashí aents aidau inataijiya nunin wajasuí.  
<sup>8</sup> Aentstiyaitag nuninuk wajasú asa, Apajuí umigbaunum mantuatnume tusa idaimamsauwai, nunik numi yapajiamunum achijam jakauwai.



<sup>9</sup> Nunikmatai Apajuí ataktú inanki,  
yaki nayaimpinum iwak, ashí aents aidaun Apuji emauwai.

<sup>10</sup> Dutikamtai nayaimpinum batsamin aidaush, nugkanmaya aidaush,  
ashí Apajuí nemagchau jakau aidaushkam imá Jisukristunak tikishmatug ememat-  
tinme tusa.

<sup>11</sup> Nuninak Jisusai Apuk tiagtinme,  
dutikainak iina Apají Apajuiya nunak ememattinme tusa.

<sup>12</sup> Nuaduí mina aneetaig yatsug aidaush, ubag aidaush, wi atumjai pujatsaigkish tuke  
umigtin agmaujum nunisjumek, yamai wi atushat pujag juwi aan nagkaemasjum  
umigtuktajum. Makí makichik aidautihum Apajuí ajantusa diiyamunum niinig  
sumimkajum, ashí uwemkau aidau takamaina duke takastasajum kakanmamsata-  
jum. <sup>13</sup> Apajuiya nuuwai atumin pegkeg anentaimat aidaun sujamak, ni wakejamu  
wakejusa umitnumash yaimpauk.

<sup>14</sup> Ashí atum dutikajum duka chicham patatdaitsuk, jiyanitash jiyanitsuk shiig  
takastajum, <sup>15</sup> atumin makichkikesh pegkegchau takaawai tujaminum. Atumek Apa-  
juí uchijí asajum aents pegkegchau katsek aina nuwish, pegkeg iwainmamkatajum.  
Atum nuniakjum aents pegkegchau aina nuwish, yaya etsantak suwen tsaaptin  
emama numamtin atajum. <sup>16</sup> Chicham dekas pujutan sukagtina nuanuig emetma-  
matajum. Nuniau asagmin Kristu minakuish, atumiin ememasan anentaimtatjai,  
tikima wainkanuk imanikan wekaesan, Apajuí chichamenak ditanash ujakchawapitja  
tau asan. <sup>17</sup> Atum Kristui kajintsá anentaimu asajum umigjum duka, Apajuí anentag  
sumaina numamtinai, mina mantuawagmataish, wi jaamua dushakam, Apajuí  
anentag suwamua nuninuk atatui. Nunú nunikmatai shiig aneestatjai, nunikmatai  
atumesh wijai shiig aneestajum. <sup>18</sup> Nuaduí atumshakam wijai shiig aneakjum  
dakujustajum.

### *Pablo Timoteon awetittajime tibau*

<sup>19</sup> Apu Jisus wakega kuig, Timoteon waamak atumiin awemata tajai, atum batsat-  
baugmin dekaan shiig aneestasan. <sup>20</sup> Timoteowa juuwai dekas wijai betek atumin  
uyumatjamuk. <sup>21</sup> Wika junak ashí tikich aidauk Jisukristu wakegamunak egatsuk,  
dita wakegamunak egaidau asagmatai, tajai. <sup>22</sup> Tujash Timoteo wajuk pujusuita  
duka atumek shiig wainjume, nigka yamajam chicham etsegbaunmash, uchi apají  
inam yaiyama imatijusag yaintui. <sup>23</sup> Mina utugtukagtig nuna dekagmaman niinak  
awetittajime. <sup>24</sup> Wika imá iina Apujinig kajintsan anentaimjai, nigkiap waamak  
atumiin awetittawa tusan.

### *Epafrodito*

<sup>25</sup> Tujash yatsug Epafrodito, atum mina takatan yainkati tusajum awetujiu ainajum  
nunak, ataktú awagtusnuk awetajime. Nigka yamajam chicham antutan dakituina  
nui etsegbaunmash shiig senchi yainkae.

<sup>26</sup> Nigka ashí atumin waipakagtatus senchi wakejutpajume. Nuniayatak atum, ni  
jaawai tabau antugkauwaitjum nuna senchi uyumawai. <sup>27</sup> Dekaskenmag jamayi,  
jatanak namput wajaschami, tujash Apajuí niina wait anenja nunak, imá niinakek  
dutikache, minashkam wait anenjuje, wake besemag pujag nuna, nuní nagkaemas  
wake besemag pujusai tujutu asa. <sup>28</sup> Nuaduí wamkesan awetajime, atumshakam ni  
wainkajum shiig aneestajum, nuniakjumin wishakam wake besemjak pujushtajai.  
<sup>29</sup> Shiig anentsajum jukitajum, Apajuí dutikatnume tusa wakega dutiksagmek, tuja  
tikich aents junin wainkugmesh tuke dutiksagmek atajum. <sup>30</sup> Nigka Kristu takajak  
pujus jamain wajakmayi, ni pujutinak uyumatsuk ishamainnum pujus, atum mina  
yainmainchauwa nuna ni yainkabi.

### 3

#### *Dekas imana duka Kristu dekaata tabauwa nuuwai*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, atumek Apu Jisusai ijutkau asajum dakujusjum pujustajum. Wi agatjabiajim nunak awaksanuk tajim duka minaig tutitjakesh atsugtawai, juka dekas atuminish atumnawai. <sup>2</sup> Aents aidau yawá pegkegchau tsuumaina numamtin yujas: Uwemjata takugmek pakamaktajum, tu yujaina nujaig kuitamamkatajum. <sup>3</sup> Dekaskenum jutii ainaji Apajuí aentsji aidautik, Wakaní Pegkeji yaimpasmatai, Apajuí emematuinaku Kristu Jisusdau asaja shiig aneenaji, nunin asaja jutiik yaunchuk dutikajakbauwa duka puyatjuinatsji. <sup>4</sup> Nunú imá jutiik kakanmamsa uwemainaitkuig, wi dekas imá mina takatjuig uweemain aajakuitjai. Witjai dekas tikich aidaun nagkaesan ashí chichamnash umikunuk. <sup>5</sup> Wagki, witjai dekas yama akiinan ocho tsawan wegai pakaji ajapjuamunuk, nuigtushkam Israel wegantuitjai, Benjamigka uchijí aajakua nu wegantunum akiinau asan hebreo aentsuitjai. Tuja judío chicham umiktin aajakua nunú pachisa tabaunmag fariseowaitjai. Nunin asan ashí tikichin nagkaesau chicham umiktin ajakua nunak uwaetsuk betek umikuitjai. <sup>6</sup> Nunin asan chicham umiktinum pegkeg takamainun tawa nuna umiau asan, Jisusa nemajin aidaunash waitkayajai. ¡Minak makichik aentskesh chicham umiktinuk betek umikchauwaitme tujutmain ainatsui! <sup>7</sup> Tujash yaunchkek ashí nunú aidaunak dekas iman dii wajakuitjai. Tujash nunak yamaik, Kristu nemagbaunum wainka diiyajai. <sup>8</sup> Ashí nunú aidaunak idaisauwaitjai, dutikakun pasuamu ukajá ajaptayama nunin anentajai, Kristu Jisus mina Apujua nunú shiig dekaata tabaunum, <sup>9</sup> nunikan niijai ijutkau pujau asamtai, Apajuí pegkeg diigsauwai. Nunak chicham umiktina nuna umiakun pegkeg takasbaujuí dutijuachui, ayatak Kristui kajintsá anentaibaunum Apajuí pegkeg diigsauwai. <sup>10</sup> Wika Kristun shiig dekaatasan wakegajai, ni maamash Apajuí senchijinig nantakiuwa, wisha nunú senchinak niina nemagkun jukin, ni waittsauwa nunisnuk waittsan, jaaknushkam Kristu Apajuí wakegamun umiak jakauwa nunisnuk, wishakam Apajuí wakegamun umiakun jakatasan wakegajai, <sup>11</sup> jakau aidau atak nantainakui, wisha nantakmig tau asan.

#### *Pablo takatji*

<sup>12</sup> Wi nuna tajim nunak, wi ashí dutikajai takun tatsujai, nuigtushkam Apajuí mina wajuku atí tujutua duka, minai ashí uminkae tusan tatsujai. Wika Kristu Jisus dekatkauk mina egatkauwa nunú wakejamun umiakun, ayatak emtuklasan wegajai tumamjai. <sup>13</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, eke wi jegantina nuwi jegatsug nunak, wika shiig dekajai. Nuniau asan dekas yaunchuk takasbaujua nunak pachitsuk idaikun, yamai wi jegantasan wegag nuna imá senchi anentaimtajai, <sup>14</sup> Kristu Jisus umigbaunum waji shiig pegkejan anentag jukitnume Apajuí tujabiuwa nuwi jeganta tau asan. Nunú waji shiig pegkeg anenjauch jukitnaitag duka, pujut tuke atina nuuwai.

<sup>15</sup> Ashí jutii imá Jisusaig kajintsá anentaimtanum emetmamjau aidautik, nunisaik anentaimain ainaji. Tuja atum ainajum anuiya yajupias anentaimu ataishkam, Apajuiya duke shiig paan iwaintugmaktinme. <sup>16</sup> Tujash dekas nunimainaitag duka, jutii dekauwaitag dutiksaik umiaku pujumainaitag nuuwai.

#### *Dekas iina nugkega duka nayaimpinum awai*

<sup>17</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, mina pujutug diisjum atumesh nunisjumek pujustajum, nuigtushkam tikich aents aidau, jutii pujuinag nunisag pujuina nuna pujutú diigsajum nunisjumek pujustajum. <sup>18</sup> Kuashat aents pegkegchaun takaina nunú, Kristu iina tudaujin juki numinum jakauwai tusa jutii etsejuinag nuna shiwagmainawai. Nuna pachisnuk kuashtá tajime, yamaishkam awentsanuk negá negajai

tajime. <sup>19</sup> Tujash nunú aents aidauk Apajuijai tuke kanaak kanakagtin ainawai. Wagki, ditak ayatak yuwamunmag, umamunmag iwaaku pujuinawai, nuninak dita takaamujiya nu datsantan iwaintumaina nunak takainak shiig aneenawai, nuigtush ju nugka juwiya pegkegchau aina nunak imá anentaimtuinawai. <sup>20</sup> Tujash jutii aidautik nunin ainatsji, jutiik dekas nayaimpinmaya waji aina nunú wakegainaji. Dekas iina nugkega duka nayaimpinum awai, nunin asamtai, nuwiya uwemtikagtin taati tusa dakainaji, ii Apuji Jisukristua nunú. <sup>21</sup> Ni jutii iyashí wainkauchia nuna yapagtugma, niina iyashiya imanuk etamkatnai. Nunak nigka tikima senchigtina iman asa, nayaimpinum nugkaash ayaa nunak imá nigki diyawai.

## 4

<sup>1</sup> Nuaduí mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauwah, wika atumnak senchi aneajime. Wi atumiin shiig aneamu ajuta duka, waji shiig pegkejan jumainaitag imanai. Nunin asamtai, atum Apu Jisusjai emetmamjajum pujajum nunisjumek pujustajum.

<sup>2</sup> Evodia, Sintiquejai Apu Jisusa nemajuidau asag jiyantsuk batsamsatnume.

<sup>3</sup> Dutiksanuk ame mina kumpag takatash betek umin asamin segajame, aanú ubag aina nunú yaigtá jiyantsuk batsamsatnume, ditak wijai betek yamajam chicham etsegbaunum senchi takasagmayi. Clemente, nuigtú tikich mina yaintin aidaujai aents pujutan jukitin agattaiya nui ditá daajig papiinum agatkamu ainawai.

### *Imá Apu Jisusaig tuke dakujustajum*

<sup>4</sup> Imá Apu Jisusaig tuke dakujustajum. Awaksanuk tajime: ¡Dakujustajum! <sup>5</sup> Atum tikichjaish shiig pujamugmin ashí aents aidaush waipaktinme. Apu Jisus taatnuk namput wajaschae.

<sup>6</sup> Makichkish uyumá pujuigpajum, nu uyumá pujutsuk Apajuí aukujum segatajum, nuniakjum see titajum. <sup>7</sup> Atum aaja nunitaik, Apajuí ashí agkan etamtatjume atum uyumajum nunak, nunak aents Apajuí nemagchau aidauk dekamain ainatsui. Nunú agkanmaeta nunak, Apajuí atumin anentaiminish, anentaimtagminish ajutjamtinme tusa amasagtatui, Kristu Jisusjai ijutkau pujau asagmin.

<sup>8</sup> Yatsug aidauwah, ubag aidauh, junak inagnamun tajime. Atumek ashí pegkeg aina nuwig anentaimin atajum, tikich waji pegkejan takainakui pegkegnap takainawa tusa anentaimtin, Apajuí waji pegkeg diiyamu aina nunash pegkegnum anentaimtin, aents pegkeg takainamun shiig anentus diin atajum.

<sup>9</sup> Wi atumin jintintuawaitjim duka ashí dutiksagmek umiktajum, wi chichaamu an-tukuitjum nunú, nuigtú wi wajuk pujamu waitkauwaitjume dushakam imatiksagmek umiktajum. Atum aajajum nunitai, Apajuí shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina dushakam atumjai atatu.

### *Filiposnumia aidau kuichik anentag ijumja Pablo awetimu*

<sup>10</sup> Shiig senchi shiig aneajai, dukap tsawan asajum, Kristu nemajin aidautijum, ataktú mina yainkujum kuichik awetujiujum nuaduí. Wika kajimatjukiuwap ainawa tatsujime, ayatak yupichu dutikmainjimpap atsugsaje tajime. <sup>11</sup> Wika junak atsumjan pujau asankesh tatsujime. Wika ajuta nujai shiig aneasa pujutan unuimajuitjai.

<sup>12</sup> Wika ujunauch pujutnash dekajai, antsanuk kuashat ajutkui pujutnashkam dekajai. Nunin asan wajukunmag pujuinja nunak ashí nunimainaitjai, shiig yuwan pujaknush, yumain atsuktakui yapajaknush, shiig kuashat ajutkuish, tuja shiig atsuktakuish. <sup>13</sup> Ashí nunak nunimainaitjai, Kristu ni senchijin sujau asamtai.

<sup>14</sup> Tujash atumek shiig pegkegnum minak yainkaugme, mina utugchatjua nuanuí.

<sup>15</sup> Wi Macedonia pujaun yamajam chicham uwemtikagtina nuna etsegkatasan jiinkibiag nuwig, atum Jisusa nemajin Filiposnumia aidautijum imá atumek

yainkau ainagme. <sup>16</sup> Nuniau asajum wi Tesalónica pujaish awetugbaijume, tuja awentsagmeshkam awetugbaijume mina atsumamug dekahtau asajum. <sup>17</sup> Juna tajim nunak wika sujú pujutajum tusanuk tatsujime, wi wakegag nunak atum takasbauwa nuaduí aan nagkaemas Apajuí amastinme tusan tajime. <sup>18</sup> Atum Epafroditowai awetugbaijum nunak ashí imatixsanuk jukibiajai, yamaik wi atsumamun nagkagas ajutui. Atum mina yainkabiujum duka, Apajuí anentag anagkuamu kugkuin incienso apeamu Apajuin shiig awagmajakua imanuyi. <sup>19</sup> Nuaduí mina Apajuí nuna, ashí atumin atsugtamjum nunak, niina wiyakchaji dekas imana nuna imatixsag Kristu Jisusai amaamu jukitnaitjume. <sup>20</sup> Apajuí iina Apajiya nu imá nigki tuke ememattai atí. Aatus atí.

*Inagnaku akatmabau*

<sup>21</sup> Ashí yatsug aidau, ubag Jisukristu nemajin aidau anuí batsata nunú kumpamju-tuata. Tuja yatsug wijai batsatina jushakam aikasag atumnash kumpamjamainawai.

<sup>22</sup> Dutixsag yatsug Jisukristun nemajin aidau juwi batsata dushakam kumpamja-mainawai, imá senchi Roma apujiya nuna jeen takau Kristu nemajin aina nunú.

<sup>23</sup> Iina Apuji Jisukristu atumnash wait anenjamag niina anenkajiya nunash amastinme.

Aatus atí.

## PABLO PAPÍ AGAJA COLOSASNUMIA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Colosasnumia aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Jisukristu chichame etsegtukti tusa Apajuí wakegau asa awetiuwai. Yatsug Timoteojai pujusan, <sup>2</sup> atum Kristu nemagkautijum, nigki umigkujum imagnisjum yaakat Colosas batsatjum nuna kumpamjime. Atumnash iina Apají Apajuiya nu, ii Apuji Jisukristua nujai wait anenjamjag shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Pablo Jisusan nemagkau aidau Apajuí aujtusbau*

<sup>3</sup> Atum pachisa Apajuí aujtakuik tuke see tusaiki aji, iina Apuji Jisukristu Apajiya nunú, <sup>4</sup> atum Kristu Jisusai kajintsá anentaimaidau asajum, ashí tikich yatsut aidaush anejum nuna antugkau asan. <sup>5</sup> Duka atumek yamajam chicham dekaskea nu etsegbau antukuitjum duwi nagkamsajum, atum jukitnun Apajuí umigtamkamu nayaimpinum ajutjamaina nu dakaidau asajum nuniagme. <sup>6</sup> Atuminish nunú chichamak tajutjamawajui, duka ashí tikich nugka aina nuwish etsegnajui. Nunitai nuna antuidaush dekaskeapi tuinawai, atum Apajuí wait anenjabau chicham antukjum, niina dekaskejiya dushakam wainkauwaitjum nunisag. <sup>7</sup> Epafras iina aneetaiji jutiijai takauwa nu, Kristu aneau asa imatikas umigna dushakam junak jintinjamawajui. <sup>8</sup> Nigki jutiinashkam, atumin Wakaní Pegkejiya nu egkemjutpawagmatai aneeniajum nunash ujakmayi.

<sup>9</sup> Nunú yama nagkamchaku antukmayag duwi nagkamsaik, atumnak idaitsuk Apajuí tuke aujtajime. Nuniakun aujtajime: Apajuí wakejamu takatan dekamtijamatnume, nuigtush Wakaní Pegkeji jintinjabauwa nunash shiig dekainak, <sup>10</sup> Jisukristu nemagkau aidaush wajuk pujumaina ainawa nunisag pujuinak, ashí Kristu wakegamu aina nuna takainak shiig aneemtiksatumme, nuninak Apajuinashkam shiig dekaatnume tusan. <sup>11</sup> Nuniagmin niina senchijí imana duwi senchimtjamawag ichichtamjatnume, dutikamu asajum kuashat utugchat ajutjamkuish katsunjajum, emamkesjum shiig aneasjum pujustajum tusanush segatjime. <sup>12</sup> Wika Apajuinak segajai, atumesh shiig aneasjum iina Apají see titajum tusan, ni nayaimpinum inama nui, niina umijuidau aidau umigkamua nuanuí, jutiinashkam pujustinme tusa umigtamkau asantai.

### *Jisukristui dekas wagaakuk*

<sup>13</sup> Iik iwanchi inatai batsatjin, Apajuí agkanmitkagma, niina Uchijí aneetaijiya nuna inamtaijin pujustinme tusa jujamkiajui. <sup>14</sup> Kristu jutiiní mantamna ni numpen ukajua duwi agkanmitkagma, iina tudaujinash tsagkugtamjauwai.

<sup>15</sup> Kristuke Apajuí wainmainchauwa nuna iwaidauk, nigka uchi iwaiya numamtin asa, ashí najankamu aina duka atsaig Apají inamtaijin tuke pujujakuí. <sup>16</sup> Nunin asa nigki najankauwai nayaimpinum, nugkanum ayaa nu wainainag nunash, tuja wainmainchau aina nunashkam. Ashí wakan senchigtin inamaina dusha Jisukristu najankamu asa niinuk ainawai. <sup>17</sup> Kristuk nigka yaunchuk nagkamnas ju waji aidaush atsuinamunum pujujakuí, nunin asa ashí waji aina junak nigki shiig nunisag atinme tusa diiyakuí. <sup>18</sup> Nuigtushkam nigki, niina nemajuina nuna Apujishkam, nigki jakau nantashainmaya nagkamas nantakiuwa dushakam, nunin asa nigki wagaaku juwakui. <sup>19</sup> Apajuik niina Uchijí Aentsmaga Akiinawuwa nunak, ni senchigtina ibauk atí tusa wakekauwai. <sup>20</sup> Apajuí Kristunak awetugmauwai jutiin uwentijamjati tusa.

Dutikamu asag ashí nugkanum, nayaimpinmash batsata dushakam ataktú wijai shiig anendaisag pujustinme tusa dutikauwai. Junak niina Uchijí awemam numinum achinag jaak numpen ukajua duwi dutikauwai, dutikamu asag yamaik Apajuiyaig ashí agkan amain ainawai.

*Duwikik Apajuí shiwaji aajakuitku yamaik niina aentsji waigji*

<sup>21</sup> Duwikik atumshakam Apajuí adijkachu aajakuitjume, ni anentaimtutsuk pegkegchau takatak batsamtuidau asajum, Apajuí shiwaji aajakuitjume. <sup>22</sup> Tujash yamaik Apajuiyaig shiig chichamak iwajamui. Nunak Apajuik niina Uchijí Aentsmaga Akiina iini mantamdauwa nuaduí, niina aentsji aidauk niina emtinish bakumamainchau atinme tusa dutikauwai. <sup>23</sup> Tujash nunak imá Jisusaig kajinas anentaimainak, nuigtú yamajam chicham Jisusai uwemna nunú pachisa etsegbaun antukajua nunak dakak pujuina nu, iman amain ainawai. Nunú chicham ashí tikich nugkanmash etsegnakua nunak wishakam etsegjai.

*Pablo Jisusa nemajin aidau yaigtá tusa awemamuitjai tibau*

<sup>24</sup> Kristuk waittsauwai ashí niini minidaun uwemtijata tau asa, niini jegaidauk niina iyashijai betekak weedau asamtai. Wishakam duwi shiig aneasan pujajai atumiin waitiaknush, Kristu waittsamua nuna umiakun. <sup>25</sup> Apajuik minak niina aentsji aidau yaigtá tusa awetiuwai, atumiin mina chichamjun ashí wekagas etsegtugkati tujutu asa. <sup>26</sup> Apajuik yaunchuk anentaimas dutikatjai tibauji dekaachbau aajakua nunak, yamai niina aentsji aina nuna dekamtikawai shiig dekaatnume tau asa. <sup>27</sup> Nunú pegkeg dekas iman Apajuí anentaimtusbau aajakua nuna, ashí aents aidau dekaati tusa wakekauwa duka: Kristu atumin pujau asamtai, nijai pujustin asajum dekas iman dakajum nuuwai.

<sup>28</sup> Jutiik Kristu pachisa etsegtakuish, ashí aents aidauk shiig pujustajum tusa chichagji, jintinkagtuish ashí pegkeg aina duke jintinkagtuinaji, Kristu emtinish shiig pegkeg iwainakta tuidau asaja. <sup>29</sup> Nuaduí wika niina senchijí sujusbauwa duwi shiig senchi takaajai.

## 2

<sup>1</sup> Wika atumesh, Laodicea batsamin aidaunash, nuigtú ashí tikich mina waitchau aina nunashkam yaigta tabaunum, ashí wi uyumasan dutikag nunú dekaatajum tusan wakegajai. <sup>2</sup> Wika nunak atumin anentaiminish ichichmamajum tikich aidaujaish pempentunisjumek aneeni pujakjum, Apajuí yaunchuk Kristun pachis tiuwa nunú dekaachbau aajakua nunash shiig dekaatnume tusan wakegau asan imaniajai. <sup>3</sup> Imá Kristuig ashí pegkeg, yachamet, shiig dekat aina duka awai.

<sup>4</sup> Junak wika, chicham pegkeja imanun ujpainak tsanugmag, anentaimin yapagtugmawainum tusan tajime. <sup>5</sup> Wi anuí atumjai ijunja pujachkunush, mina wakanjuig atumjaig ijutkau asan shiig aneajai, atum Kristui kajintsá anentaimkujum niinig emetmamajum, ashí betek makichkinmag anentaimkujum, imagnisjum shiig batsatu asagmin.

*Yamajam pujut*

<sup>6</sup> Atum Apu Jisukristui sujumankau aidautigmek pegkeg takamain ainagme, Apajuí aentsji aidauh wajuk pujumainaita nunisjumek pujakjum. <sup>7</sup> Nuniakjum numí kagkapé initak akaejau asa, kakajus katumainchau wajas aama imanikjum, atum Jisukristui kajintsá anentaimjum nuanuish atajum. Tikich aidau Kristu pachisag jintinjamawagmatai, Apajuí atumiin pegkejan dutikauwa duwi see titajum.

<sup>8</sup> Aneaku atajum, makichik aentskesh dita unuimagbaujin dekaskea imanun jintinjamainak tsanugmajainum, ditak Kristui kajinas anentaimainak uwemjatnume tusag jintiinatsui, ditak yaunchuk ditá muunji takaajakbauwa nunak jintiinawai.



<sup>9</sup> Kristuk Apajuiya nujaig shiig betekai, niishkam Apajuik asa. <sup>10</sup> Atumnak ashí ajutjamjume Kristujai ijutkau pujau asagmin. Apajuí Kristunak, nayaimpinmaya senchigtin aina nuna nagkaesau, iwanchi senchijinash, nugkaya apu dekas senchigtin aina nunash, ashí najankamu aina nuna nagkaesau senchimtikauwai. <sup>11</sup> Mina pataag judío aidau pakamajakú aina numamtuk, atumesh Jisukristui kajintsá anentaimkujum, Apajuí aentsji waigkugme. Nuniku asagmin Apajuí, atum pegkegchau takastasajum anentaimtujakuitjum nunak utsanjamkauwai. <sup>12</sup> Atum yamimakjum yuminum yaunchmajum duka, Kristu ukuntsauwa numamtuk wajagme, jinkugmesh Kristu nantakiuwa numamtuk wajagme, Apajuí ni senchijin Jisusan inankiuwa nuanuig kajintsá anentaimu asajum. <sup>13</sup> Atumek yaunchkek Kristui kajintsá anentaimainachu asajum, Apajuí pujutan sukagtina nujaig tupagkiu aajakuitjume, pegkegchau takat aina nu ukuinachu asajum. Tujash yamaik Apajuí pujutan amasajui atum Kristujai ijutkau pujau asagmin, dutijama ashí iina tudaujinak tsagkugtamjauwai. <sup>14</sup> Yaunchuk chicham umiktin aajakua nu, jutii umiashbaunum bakumamain aajakuitag nunak Apajuí juki, Jisukristu numinum achinjawuwa nui esakajui. <sup>15</sup> Dutikak ashí wakan pegkegchau senchigtin aina nunash depetuk senchigtuchu emak, ashí wainainamunum iwainaku.

### *Tikichesh juu umiktajum tujamain ainatsui tibau*

<sup>16</sup> Makichik aentskesh: “Juka yuwawaipa, jusha uwajaipa, judío jistamtaiji jistamatajum, nantu taa taakui jistamtajum, tsawan ayamtai tsawaaku ai ayamtajum, tudau weejum”, tujamainakuish antugkaipajum. <sup>17</sup> Ashí ju jista aina junak Kristu taachu asamtai aikajakú ainawai, jujú jutikamunum dekaajakú ainawai, atak tikich minitna nuna. <sup>18</sup> Makichik aentskesh: “Atumek nayaimpinmaya aents segachkugmek uweemaitsugme”, tujamkuish antugkaigpa, nunak wainkachu ainayatak wainak ememak, ememachuchia imanis tu wekaewai. <sup>19</sup> Tujash Kristuk niini kajinas anentaimaina nuna Apujiyai, nunin asa makí makichik yayawai ni wakega nunisag pujustinme tusa. Nuaduí niina dekaskeapi tuina duka Kristu iyashiya nuninai, tuja Kristuwai ditá buukega numamtinuk.

<sup>20</sup> Kristu jutiini mantamdauwa nunisjumek, atumesh nijai betek jakau ainagme, nuaduí atumek aents Jisusai kajinas anentaimchau aidau takaina nunú umiktasagmek wakejumain ainatsjume, <sup>21</sup> nunin asajum: “Juka yuwawaigpa, apasmesh dekap-saigpa, antitash antigkaipa”, tujamainakuish antugkaipajum. <sup>22</sup> Nunú umiktajum tibauwa duka aents jintiaku tibau asag, megkaejatin ainawai. <sup>23</sup> Nu aents jintiamu aina duka, dekas dutsukaitai yaijatmainuk tusa umimain ainawai. Wagki jintiinak: “Wainkauchia nunin anenmamsata takuik, iyash senchi waitkamainai”, tuina duka dekaskechui. Tujash nunú aents aidau jintiina duka, dita anentaimsajag pegkeja nunin, dekaskea nunin diinawai: “Juna aaja umiaknuap aents pegkejam, tudaug-tuchu, kakagchau amainaitja”, tuidau asag. Tujash wainak iyashinak waitkainawai. Nunin asa nu jintiamu aina duka iina iyashí pegkegchau wakegamu idaitanmag yaijattsui.

## 3

<sup>1</sup> Atumesh yamaik Kristujai nantakiu asajum, nayaimpinum Kristu Apajuí untsujin inamjatatus eketa nuwiya waji anentaimtustajum. <sup>2</sup> Nayaimpinmaya waji imá senchi anentaimtitajum, nugkanmaya waji aina duka anentaimtú pujuigpajum. <sup>3</sup> Atumek Kristujai jakau asajum, Kristujai pujau asagmin yamajam pujut ajutjamjum nunak, aentsuk wainmain ainatsui. <sup>4</sup> Kristuwa duke iina pujutan sujamsajua duka, nunin asa ataktú juwi minak wantinkatna duwi, iishkam niya imanuk betek wajasagtinaitji.

### *Yaunchuk pujujakbaush Kristu nemagkuish wajuk pujumainaita*

<sup>5</sup> Ju nugka juwiya wakejut atumiin awa duka maa emegkaumaina numamtuk awajkatajum: Tsanijinawaigpajum, pegkegchau aidaush takasaigpa, atum pegkegchau katsunjashmin wakegamush takasaigpa, pegkegchau aidaush wakekaigpa, imá midauk atí tusagmesh wakeyigpa, nuniakjumek nunú apajimá pujumain asamtai. <sup>6</sup> Jujú aidaun takainak, Apajuí chichamenash intimjukiag yujaina nunak, Apajuí senchi suwimkan susatnai. <sup>7</sup> Atumesh yaunchkek ju aina juka takaajakú ainagme. <sup>8</sup> Tujash yamaik ju ashí waji aina duka idaisatajum: Kajegdaika nemasdaika pujut, waamak kajet, pegkegchau takat aidau, pegkegchau chichagkagtut aidau, chicham pegkegchau chichat aina dushakam. <sup>9</sup> Yaunchuk junin pegkegchau takat aidau ukukiu ainayatjukum, pempeentunikjum tsanunijaigpajum. <sup>10</sup> Yamaik yaunchuk pujujakbau betek pujatsjume, dekaskenmag atumek yamajam aents ainagme, nunin asajum Apajuí atumin najapauwa imanuk wegagme, nuniakjum niishkam aan kuashat shiig dekagme. <sup>11</sup> Nuaduí judío, judiuchu akush, pakamaku, nuna dutikachu akushkam yamaik wainkayai, nuigtushkam unuimaju, tuja unuimagchau akush, inatai aidau, inashtai agkan ainakush wainkayai. Kristuk ashí nigki najankau asa, ashí niini kajinas anentaimaina nuwig awai.

<sup>12</sup> Mina aentsug pegkejam atinme tusa Apajuí anempas etegtamjau asamtai, dekaskenum wait anenkagtin, shiig anentaimkau, kakagchauch, ememachu, utugchat akuish katsunjajum pujakjum, <sup>13</sup> pempeentunisjumek tsagkugdaijatajum. Tikich aidaujai wake besegdaikamu ajutjamkuish, iina Kristu tsagkugtamjauwa dutiksagmek atumshakam tsagkugdaijatajum. <sup>14</sup> Dekatkau dutikmainaitjum duka anenimainaitjum nuwai, nuuwai dekas shiig ijuntsa pujutan sukagta duka. <sup>15</sup> Kristu shiig agkan anentaimsa pujutan amaamu atumnash ajutjamtinme, Apajuik nuna aatus dutijamata tau asa, makichik iyashik etamkauwai, nuaduí atumek see titajum.

<sup>16</sup> Kristu chichame pegkeg shiig kuashat jintintuamuitjum duka, imatiksagmek aneaku atajum, nuniakjum Apajuí wait anenjamjau asamtai see titajum. Pempeentunisjumek jintindajakjum, chichagdaikugmesh shiig anentaimsajum dutikatajum. Apajuí chichame agagbau aina nuwiya kantamkujum, ni emematku kantamtai aina nuwiyashkam kantamkujum, Wakaní Pegkeji wakeetan amaa nujaiskam kantamatajum. <sup>17</sup> Ashí atum takaamu chichaamu aina dushakam Apu Jisus wakega dutiksagmek dutikatajum. Nuniakjum Apajuí iina Apajiya nunú see titajum, Jisukristu jutiini dutikauwa nunú pachisjum.

### *Jisukristu nemajin aidau nunimainji*

<sup>18</sup> Nuwa aishintin aidautigmek imá aishumek umigkatajum, Apu Jisusa nemajin aidau wajukmaina ainawa nunisjumek. <sup>19</sup> Aishmag nuwentin aidautigmeshkam nuwem aneetajum, nuniakjum nuwem kajemainuk chichajigpa.

<sup>20</sup> Uchi aidautigmeshkam, atumin apa dukujai inapainakuish betek umigkatajum, aatus wakegawai Apu Jisusak. <sup>21</sup> Atum uchigtin aidautigmeshkam uchijum takaamu-jinkish, jintinkumkesh kajemainuk chichagkaigpa, junik anentaimá pujuinum.

<sup>22</sup> Inak aidauh, atumin apujum inapakuig shiig umigkatajum, tujash imá apujum wajas diigmakui shiig anenjusti tusa takatsuk. Dekaskenum duka tuke shiig takau atajum. <sup>23</sup> Ashí atum takaamua duka, aentsdau takamainaitjum nunitsuk, Apu Jisusdau anentsajum shiig wakejusjum takastajum. <sup>24</sup> Wagki atumek dekagme Apajuí ni anagtamamujinak amastina duka, Apu Kristua nudau takagsau asagmin. <sup>25</sup> Ni pegkegchau takasuk nu pegkegchauwa nuwiyanak jukitnai. Wagki Apajuik betek susatnai dita takasbaujinig dutiksag.

## 4

<sup>1</sup> Atum inamin aidautigmesh atumi inakem shiig awagmakjum, inamin pegkeg atajum. Wagki nayaimpinum Inamin puja nunú atumnash shiig waipaina nu dekau asajum.

<sup>2</sup> Apajuí mijattsuk aukujum aneaku batsamsajum, see tusagmeké atajum.

<sup>3</sup> Nuniakjum jutii pachijattsagmeshkam Apajuí aukagtustajum, Apu Jisusa chichame shiig agkan etsegtuta nuanuí jutiinash yaimpakti. Dutijamantai shiig dekamtikawagmi, Kristu pachisa yaunchuk dekaachbau yamai etsejuinag dushakam, nuna etseju asan juwi achinkan pujajai, <sup>4</sup> nunak wisha shiig etsegekun paan antumainun dekamtikagtuatjai tusan tajime.

<sup>5</sup> Apajuí nemagchau aina nujai wekaekugmesh, wainka tsawan megkaetsuk, shiig anentaimesajum ausatajum. <sup>6</sup> Nunika aukugmesh chicham wakejusa antumain ausatajum, tuja dita inimpainamush wajuk aimainaita dushakam shiig dekau atajum.

### *Inagnaku kumpamkagtamu*

<sup>7</sup> Ashí midaun pachisag iina aneetaiji yatsug Tíquico, dekas imatikas niishkam wijai Jisusa takatjin takagna nu ujakatjatjume. <sup>8</sup> Duwi niina atumiin awemajai, jutii wajuk pujuinaji nuna ujpainak, anentaumnash ichichtamjatnume tusan. <sup>9</sup> Jutii aneetaiji iina yachi Onésimo betek umina nunú niijai minawai, niishkam atumjai betek Jisusan nemagna nu. Dita anuí taawag ii wajukenaji nuna ashí ujakagtatui.

<sup>10</sup> Aristarco, wijai achikam puja dushakam kumpamjamainawai, Bernabé iká yachi Marcosa dushakam aikasag kumpamjamainawai, wi niina pachisan tibaijim dutiksagmek atumiin minakuish jukitajum. <sup>11</sup> Nuigtú Josué Justo tuuta awagmataiya dushakam kumpamjamainawai. Imá juke ainawai mina pataag judío aina nuwiya wi Apajuí inama nunú pachisa etsegbaunum yaintuina duka, ditak mina anentaingnash shiig ichichtujagmayi. <sup>12</sup> Dutiksag Epafra Kristu Jisusan inakega nu, atumjai ijuna-jakua dushakam kumpamjamainawai, nuniak Apajuin shiig senchi aujtugmainawai, shiig imagnis emetmamag pujuinak, ashí Apajuí wakegamua nunak takagsatnume tujamaidau asag. <sup>13</sup> Wi niinak atumin puyatjutpaina nuna wainu asan tajai, aantsag Laodicea batsata nunashkam, tuja Hierápolis pujuina nunash uyumawai. <sup>14</sup> Aantsag aneetaig Lucas ampijatna dushakam, Demasjai kumpamjamainawai.

<sup>15</sup> Tuja yatsug aidau, ubag aidau Laodicea batsata nunú, nuigtú Ninfas niina jeen Apajuin emematuinak ijunaina dushakam, Pablo kumpamjamjume tusajum ujatjuktajum. <sup>16</sup> Ju papiin awemag ju ausagmek, Jisusa nemajin Laodicea batsata dushakam awetitajum ditash ausatnume, tuja dita awetimun atumin awetug-mainakuish aikasjume ausatajum. <sup>17</sup> Arquiposhkam ujaktajum, niish betek umiktí Apu Kristu takat susamua nuna tujamui tusam.

<sup>18</sup> Ju kumpamkagtamua junak wi mina uwejuí agatjime, Apajuí aukugmesh wi achinkan pujag ju anenjatajum, Apajuí atumnash wait anenjamjatnume.

Aatus atí.

## PABLO NAGKAMCHAKU PAPI AGAJA TESALONICANMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Tesalonicanmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Silvano, Timoteo aajan ju papiinak agatjime atum Jisus nemagkau aidautijum yaakat Tesalónica batsamin aidautigmin. Ii Apají Apajuiya nunú Apu Jisukristujai wait anenjamag, shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Tesalonicanmaya aidau Apajuí dekaskeapi tabauji iwainmamkagbau*

<sup>2</sup> Apajuí iina Apajuiya nu aujkuish atum pachisa see tusaikí ainaji, <sup>3</sup> nuniaku ashí atumek tuke mijattsuk pachisaikí ainaji. Wagki, atum ii Apuji Jisukristuig kajintsá anentaimaidau asajum pegkeja duke takaajum nuaduí, Jisukristu aneamunum tikich aidau yayakjum, waitiakjumes katsunjajum ichichmamja pujusjum, ni minakuish wainkatasajum dakaidau asagmin. <sup>4</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, Apajuí atumnak anempajume, nunin asa atumnash ni etegtamjawa duka dekaji. <sup>5</sup> Ii Kristu uwentikagtawai tusa chichagkagtukbauk, ayatak chichamaik chichagkagtukchamui. Wakaní Pegkejiya nuna senchijin, chichamak dekaske tusa etseggamui. Jutii atum aneau asaja, atumjaish wajuk batsamsamiaji duka shiig dekagme.

<sup>6</sup> Atumek jutii wajuk pujaku iwaintukuitjime, nuigtú Jisusa pujutí diigsagmeshkam nunisjumek pujuinagme. Chicham etseggbaush, tikima senchi waitiamunum pujakjumes uyumatsuk antukuitjume, Wakaní Pegkeji dakujutan amainau asamtai. <sup>7</sup> Nu atum nuniakjum ashí Apajuí nemajin Macedonia nugkanum, Acaya nugkanum batsatina dushakam iwaintukugme. <sup>8</sup> Apajuí chichame etseggbauk atumiin nagkamna, Macedonianmash, Acayanmashkam, nuigtú ashí tikich nugkanmash pampagké. Atum Apajuiyai kajintsá anentaimjum nunak, ashí yantamnum augmatuidau asagmatai, jutii anuí chichagkagtumainaitag duka atumnatsui. <sup>9</sup> Jutii atumiin taantai, atum wajuk jukagtukuiwaitjume, nuigtú dakumkamu apajimá batsatutijum idaikujum, Apajuí iwaaku dekas tuke pujuwa nunú umigkujum, <sup>10</sup> Jisus Apajuí Uchijí, Apajuí inankim nayaimpinum weuwa nunú taatnuji dakainajum nunash ujaninawai. Jisusai, suwimak ishamain atina nui ayamjutpakua duka.

## 2

### *Pablo Tesalónica pujusá takasbau*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh atumek dekagme, iik atuminig tikima wainkaik ijaschabiaji. <sup>2</sup> Yaakat Filiposnum pujusá Jisus pachisa etsegjin kajegtamaidau asag, aentschau chichagtamainakui senchi waittsauwaitag dushakam atumek dekagme. Tujash Apajuí yaimpasmatai ishamkagtutsuk, Jisukristui uwentikagtau tusaish, tikich antutan dakituinaigkish atuminchakam chichagkagtukbaiji. <sup>3</sup> Ii anuí chichagkagtukmayag duka dewakbaukesh atsawai, nuniachkuish pegkegchau anentaiyaikish, tsanumkuikish tichamui. <sup>4</sup> Apajuí jutii anentainash ashí diigtamas, ni takatjinak Kristu pachis etsegtukti tusa sujamsauwa nu etsegtuinaji. Duka aents shiig awajkatasaikish takaatsji, Apajuí wakegamu takainaji, nigki jutii anentaibaujinash shiig dekawai. <sup>5</sup> Jutiik pegkejan chichai shiig anenjustinme tusa chichachuitag duka atumek dekagme. Jutiik atum tsanujá kuichik jujuktasaikish chichachuitji. Junak Apajuishkam shiig dekawai. <sup>6</sup> Atumkesh, nuniachkush tikich aidaukesh eme anenjitnime tusaikish wakegatsji. <sup>7</sup> Jutii dekas Jisus chicham etsegtugkatajum tusa

awemamu asaja, atum yaijatkatajum tumainaitku duka tutsuk, nuwa uchijin kuita-mama numamtuk, atumnak shiig anentsan puyatjusan kuitamkabiajime. <sup>8</sup> Imatika aneedau asaja, yamajam chichama duke ujaktasa wakeetsuk, atum aneamunum bakumatasaish wakegainaji.

<sup>9</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauwah atumek aneakjume, atum waitkat dakitau asaja wajuk takaayaji duka. Jutiik tsawai kashishkam takai takainakua yawejaish, Apajuí chichameg etsejiaji.

<sup>10</sup> Atumetjume jutiinu dekautigmek, Apajuishkam aikasag dekagtamji, atum Apajuí nemagkau aidautigmijai jutii pujubiag duwik, pegkegchau aidauk takaachu asaja, makichik aentskesh tujamainchau shiig imagnisa pujusbaiji. <sup>11</sup> Jushakam dekagme, uchigtin uchijin utuja numamtuk chichagkun, makí makichkitigmin anentaim-nash ichichtuyajime. <sup>12</sup> Dutikakun, Apajuí nemajin aidaush wajuk pujumainaita, nunisjumek shiig pujustajum, niina inamtaiji dekas pegkeja nui pujustinme tusa untsukbau asajum, tuyajime.

<sup>13</sup> Nuaduí jutiishkam Apajuik mijattsuk see taji, atum ii chichagkagtamumu aents-dauchuapi Apajuí chichamempapi tusajum, shiig antuku asagmin. Duka dekas Apajuin chichamegai. Nu chicham atumesh dekaskeapi tau asagmin, pujutjumnash kuashat yapagtugmawajui. <sup>14</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauwah, atumshakam jutii waittsauwaitag nunisjumek waitiajume. Judeanmaya aents aidau Jisusa nemajuk Apajuin umijiagtai, ditanbaunak pempeentukiag waitkajakua numamtuk, atumnash atumin pataimik waitkagmainakui waitiagme. <sup>15</sup> Nunú mina pataag judío aina duke Apu Jisusnash maawajui. Yaunchuk Apajuí etsegtin aajakajua nunashkam ditak maawajui, nunisag jutiinashkam jiigmakiag ajapjamawagmayi. Nunidau asag Apajuin shiig awagmainatsui, ashí aents aidau nak shiwagmainawai. <sup>16</sup> Judiuchu aidau uwemjatnume tusa, Kristu pachisa ujakta tajinish dakituinawai, nunidau asag nuní nagkaemas tudaunak ikauntumainawai, nunidau asagmatai Apajuí shiig senchi suwimkan susatnai.

### *Pablo ataktú Tesalónica wetasa wakekamu*

<sup>17</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, jutiik ujumak tsawantai atumjai wainitsuk pu-jakuish, tuke pachisaikí pujau asá, atum wainkatasa senchi wakeeyaji. <sup>18</sup> Nuniau asan wika atumin ijagsatasan dekaskenmag kuashtá wakekabiajai, tujash iwanch utugtamtam tai minichbaijai. <sup>19</sup> Apu Jisus ataktú juwi minakui, wi niina igkuaknush datsamamuk atsugtítai, ayatak shiig aneakun emematnaitjai, atum imá Kristuig ka-jintsá anentaimaidau asagmin. <sup>20</sup> Atumiin jutiik eme anenmamku shiig aneastinaitji.

## 3

<sup>1</sup> Nuaduí atumin kajimatmainchau dekapeau asan Atenas wiki juwakun, <sup>2</sup> iina yachi Timoteon awemabijai, Apajuí takagku Kristu pachisa etsegbaunum yaimna nuna, atum Kristui kajintsá anentaimjum nunash, ni chichagtamak nuní nagkaemas ichichtamjatnume, <sup>3</sup> makichkitigmekesh waitiakjum Kristu nemajut idaisaijum tau asan. Atumshakam dekagme jutiik aaja waitmainaitag duka. <sup>4</sup> Nuigtushkam wi atumjai pujusan emtiksan ujayajime, jutiik waitiamu igkugtin ainaji tusan, duka nunisag nagkaetajume yamai wainjum nunú. <sup>5</sup> Nuaduí atumin kajimatmainchau dekapeau asan, ii takasbau wainak megkaekai tusan, Timoteon awetibiajime. Nunak atumin kuashat puyatjakun, Jisukristui kajintsá anentaimtan, iwanch pegkegchau takamtikainam idaisainum tusan dutikabijai.

<sup>6</sup> Tujash Timoteo atumiin pujau jutiini taa uapakji chicham shiig pegkejan, atum Kristui kajintsá anentaimkujum aneniamugmin. Nuigtushkam uapakmae, atumesh jutii shiig anenkagtusjum wajatkatasajum wakegainamunash, jutii atum wainkatasa wakegag nunisjumek, atumesh jutiijai ijunjatasajum anentaimjum nunashkam.



<sup>7</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, nuna antukan kuashat utugchatnum waitiaku pujamun ichichmamjamjai, atum Kristui kajintsá anentaibauk nunisjumek batsatjum nuaduí. <sup>8</sup> Atum Kristu nemagkujum shiig emetmamjum batsatbaun antukan ichichmamjamjai. <sup>9</sup> Nunikan shiig senchi shiig aneamug ajutui Apajuí emtinish, nuniakun Apajuinashkam imatiksasuk see tajai, atumin pachisan. <sup>10</sup> Tsawai kashijai Apajuin tuke augjai, atumiin taan wainkata tabajun pachisan, nunikan atum imanisa kajintsá anentaimainchau dekapeamu ajutjamkujaish shiig jintintuatasan.

<sup>11</sup> Ii Apají Apajuiya nu, Apu Jisukristujai jutiinash yaimpakagti atumiin minimaina nunash. <sup>12</sup> Ii Apujiya nunú sujamsatnume, ashí tikich aidaujaish pempeentuniki aneenita nuna, jutii atum aneamim aikasag. <sup>13</sup> Apajuiya duke atumi anentaimnash ichichtugmagtinme, aan nagkaemasa kajintsá anentaimkujum, Apu Jisus niina aentsji pegkejam aidaujai minakuish, iina Apají Apajuiya nuna emtinish bakumamainchau wantinkamnjum tusan.

## 4

### *Shiig pujaku Apajuí shiig awagmamu*

<sup>1</sup> Nuigtushkam yatsug aidauh, ubag aidauh, Apu Jisus wakega dutiksasuk segajime: Wi jintintuabijim nunisjumek, aan nagkaemasjum Apajuí wakega duke takaakjum shiig anemtiksatatum.

<sup>2</sup> Atumek Apu Jisus tibauwa nuna jintintuabijim duka dekagme. <sup>3</sup> Atumnak Apajuik imá midau pegkeg aina nunak takainak, tsanijintsuk pujustinme tusa wakejutpagme. <sup>4</sup> Maki makichik nuwentin aidauk niina nuwenak eme anentus diiyak, pegkegchau takagtsuk pujumainai, <sup>5</sup> aents Apajuin anentaimtuchu aidau ditá iyashí pegkegchaun takastatus wakega nuna takainak nuween waitkaina nunitsuk. <sup>6</sup> Tuja makichkitigmekesh tikich Kristu nemajuina nuna nuwejaig pegkegchau takasaigpa, nuigtush yatsum tsanujam pegkegchau takagsaipa, atum nunitaik Apu Kristu suwimkan senchi amastatjume, nunak duwikishkam tibaijime. <sup>7</sup> Apajuik iinak ashí pegkegchau aina nunak takatsuk, pegkee pujustinme tusa etegtamjauwai. <sup>8</sup> Tuja ju jintinkagtamun dakitauk aentsnakesh dakitak nuniatsui, Apajuin dakitak nuniawai, ni Wakaní Pegkejin sujamsauwa nuna.

<sup>9</sup> Tujash Kristu nemagkau yatsut aidauti pempeentuniki aneenita nunak agat-jashtatjime. Wagki pempeentuniki aneenitnak Apajuí jintinjamawaju asagmatai. <sup>10</sup> Duka nunisjumek aneniajume, ashí aents Kristu nemagkau Macedonia batsata nujashkam. Tujashkam yatsug aidauh, ubag aidauh tajime: Atum aneniajum nuní nagkaemasjum aneenitatum. <sup>11</sup> Atumek itugsasuk tikichin waitkatsuk pujusag tusajum kakanmamkujum, makí makichik atumin takatjum takastatum, jutii nuní takastatum tibaijim dutiksagmek. <sup>12</sup> Aatsa takau asajum atsumkas pujutai, tikich aents aidauh eme anenjammas diigmastinme.

### *Apu Jisus wakitki taatnuji*

<sup>13</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisusa nemajin jakaush wajukatnuita nunú atumesh dekaatajum tusan wakegajai, aents Apajuí nemagchau aidau, jakau aidauh wajukatnaita nuna dekachu asag, wake besemag anentaimá pujuina nunikaijum tusan. <sup>14</sup> Jisus jaka nantakiuwa nuanuig kajintsá anentaimainaji, Jisusan nemagkau jinawajua nunashkam, Jisus ataktú juwi minitaiyap Apajuí inanjatnaita tusaja.

<sup>15</sup> Nuaduí Apu Jisus tiuwa dutiksaik taji: Jutii iwaaku batsatutik Jisus minitta nuaduik, jakau aidau ukuakuik emjashtinaitji. <sup>16</sup> Apu Jisus nayaimpinmaya minitai, senchi untsuubau atinai jakau aidau nantagtinme tusa, tuja nayaimpinmaya aents aidau apujiya dushakam senchi untsumkatnai, nunitai tikich nayaimpinmaya aents



trompetajin senchi umpuagtinai, nunikmatai Kristu nemajin jidau aina nunú nanta-jagtinai. <sup>17</sup> Nunikmatai iwaaku aidauti ditajai ijunja yakí takuntinaitji, agkajunum Apu Jisus yujagminum igkugtasa, nunika ii Apujijai atakea duwish tuke pujutnaitji. <sup>18</sup> Nuniktin asamtai jujú chichama jujai tikich aidaujaish anentai ichichtunigtajum.

## 5

<sup>1</sup> Tuja tsawantash wajukeyaig, jutiish wajukeyajinig taati nuna pachisnuk agatmait-sujime. <sup>2</sup> Wagki, atumek shiig dekagme Apu Jisus minamu tsawagtina duka, kasa kashi pachiachmau waiya numamtuk wajaktinai. <sup>3</sup> Wajutiya aents aidau: Yamaik shiig agkan anentaimsa, nuigtush kajintsá batsatainaji, tiagtin ainawa nuniamunum pachiachmau dita waittsatnujig minittinai. Nuwa ejamtin uchigmatji jegamtai najaimamun ishamak, emegkakta takush emegkaumaitso numamtuk, aents duwik uminkachu aidauk, nunú waitiamun emegkakta takush emegkakchagtinai.

<sup>4</sup> Tujash yatsug aidauh, ubag aidauh atumnak uwaktamkashtatjume, kasa wajukeya numamtuk minakush, wagki atumek tikich dekainatsu nuninchau asagmin. <sup>5</sup> Wi juna tajim junak, atumek Jisukristu aentsji asajum pegkeg takaakjum, tsaaptin-num pujumaina numamtuk wajaidau asagmin tajime. Jutii Jisukristui kajintsá anentaimaidautik, iwanchdau aidau suwenum yujaina nuninuk ainatsji. <sup>6</sup> Aents Apajuin nemajuinatsu duka, kashi kanaku wajukmaina numamtuk wajainawai. Tujash jutiik shiig umintsá aneaku batsamsagmi. <sup>7</sup> Wagki, aents kanuina duka dekainatsui waji nagkaemaktatua nunak, nampena dushakam wajukeyawa nunak dekatsui. <sup>8</sup> Tujash jutiik tsawai batsaamaina numamtuk batsatu asaja aneaku batsamsagmi. Suntag aidau maanitnum weenak jiju najanamun detsepen ejaktatus nugkú ainawai, numamtuk jutii Jisukristui kajintsá anentaimaidautik, ni aneamua duwi pempentunisaik aneeninaku, nuigtú jutii uwemjau asaja dakainag nu atse-jutai suntajan buuken ejata numamtina nujai ejamakagmi iwanch pegkegchaun takamtijamsainum. <sup>9</sup> Apajuik iinak suwimkan jukitin atinme tujamchawai. Ayatak Apu Jisukristui uwemtan jukitnume tujabiajui. <sup>10</sup> Jisukristuk jutiini jakauwai, iwaaku batsatkush, jakau akushkam imá wijaig ijunas pujustinme tujamu asa. <sup>11</sup> Nuaduí pempeentunikjum wakegat egketdayakjum ichichdaitajum, atum takaajum dutiksagmek.

### *Pablo Kristu nemajin aidau chichagbau*

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh junashkam segajime: Atumin jintinjamainak Apu Jisus nemagtanum chichagtamaina duka eme anentsá diitajum. <sup>13</sup> Dutikakjum shiig anentsajum aneetajum, dita takaamujin eme anentsajum diyakjum, ditajai ijuntsajum shiig agkan anentaimsajum batsamsatajum.

<sup>14</sup> Yatsug aidauh, junashkam tajime: Aents takatan dakitauk jiyaktajum, junik dekapedaush wakemitkaktajum, yainkatnume tusa atsumaidaush yaigtajum, nuni-akjum tikich aidaujaish kajegdaitasuk pujustajum.

<sup>15</sup> Pegkegchaun takagtamainakuish, pegkegchaunmak ikmakaig tusajum kuita-mamkatajum. Dekas pegkeja duke ikdaikajum takastasajum kakanmamtajum, imá atumek dutikdaitasuk ashí tikich aidaujaish dutikatajum.

<sup>16</sup> Tuke shiig aneasjum pujustajum. <sup>17</sup> Nuniakjum Apajuishkam tuke aujsagmeké atajum. <sup>18</sup> Ashí pachisjum see titajum, jujuwai Apajuí jutii Kristu Jisus nemajin aidautin nuniktinme tusa wakejutpa duka.

<sup>19</sup> Wakaní Pegkeji anentaimin aujtabau antugtsuk idaisaipajum. <sup>20</sup> Apajuin etsegtuidaush, wainkaya nuninuk diisaigpajum. <sup>21</sup> Ayatak ashí ni chichaamujish shiig kuitamsajum antugkatajum, Wakaní Pegkeji tamash tawa tusajum, nunikjum pegkejan takuig antugkatajum. <sup>22</sup> Idaisatajum ashí pegkegchau takatak.

<sup>23</sup> Atumnash Apajuí shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina nunú pegkeemti-jamiagti. Nigki kuitamjutpagme atumi wakanminash, atum anentaibaunash, atumi iyashminashkam, Apu Jisukristu tataish bakumamainchau atinme tujamaidau asa. <sup>24</sup> Apajuí dekas betek umina nunú atumnak etegtamjauwai, dutijabau asa nigki nunak dutikattawai.

*Inagnaku kumpamkagtau*

<sup>25</sup> Yatsug aidaauh, ubag aidaauh, jutii pachijattsagmeshkam Apajuí aujkagtustajum.

<sup>26</sup> Yatsug aidaauh, ashí Kristu nemajin aidautigmek aneenisjum kumpamdayakjum pagkuniktajum.

<sup>27</sup> Ju papí awetajim juka Apu Kristu wakega dutiksagmek ausatajum, ashí yatsug aidaush antuktinme.

<sup>28</sup> Ii Apuji Jisukristu atumnash wait anenjamjatnume.

Aatus atí.

## PABLO AWENTSAIK PAPI AGAJA TESALONICANMAYA AIDAU AWETIMU

### *Pablo Tesalonicanmaya aidau kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Silvano, Timoteo aajan pujusan jujú papiin agatjime. Dutikakun atum iina Apají Apajuiya nunú, Apu Jisusa nemajin aidautijum, yaakat Tesalónica batsatjum nuna kumpamjime. <sup>2</sup> Apajuí iina Apajuijiya nunú, Apu Jisukristujai wait anenjamu asa, atumnash shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Pablo Tesalonicanmaya aidau Apajuí aujtusbau*

<sup>3</sup> Yatsug aidauh, iik Apajuí aujuinakuik atum pachisa see tusaikí ainaji. Jutii pegkeg dutikmaina duka juuwai, wagki atumek aan nagkaemasjum Kristui kajintsá anentaimkujum, pempentunisjumek aan nagkaemasjum aneenidau asagmin. <sup>4</sup> Tikich nugkanmaya Jisusa nemajin aidaunum chichaakuish, atumin eme anentsan etsegta-jime, ditak utugchatnum pujuinak waituinakush, imá Kristuig kajinas anentaimas pujuinak, shiig nemajuinawai tusa. <sup>5</sup> Atum Kristui kajintsá anentaimu asajum ashí waitiajum duka, Apajuí dekaskenum pegkejan takaa nuna iwainawai. Nunú aaja Kristui waittsau asagmin niina inamtaijin awaintamawagtinai.

<sup>6</sup> Apajuik pegkeja nunak takauwai, nuniau asa yamai atumin waitkagmaina nunak suwimkan susatnai. <sup>7</sup> Tuja atum waitkam batsatjum nunak, jutiijai betek agkan-mitkagmatnai. Nunak Apu Jisus, nayaimpinmaya ni aentsji senchigtin aina nujai, jii kegamunum egketkau minitna duwi dutikatnai. <sup>8</sup> Nuniak, Apajuí pachisa dekatnash dakituinak, Apu Jisusa chichame yamajam etsegbaunash antugkachaju aidaun suwimkan susatnai. <sup>9</sup> Ditak suwimkan juwinak Apajuijaig tuke kanaak kanakiag pujusagtinai, nuninak Apu Jisusa imanjiya nunash, senchijinash waintsuk batsamtinai. <sup>10</sup> Apu Jisus ni aentsji aidau emematam atina nunú tsawantinig, atumshakam ditajai ijunjatnaitjume, wagki atumesh jutii chicham etsegbau dekaskeapi tiu asajum.

<sup>11</sup> Nuaduí atum pachisa Apajuí tuke aujtuinajime, Apajuí atumnash, wajuk pu-justinme tusaya etegtamjauwa ainawa nunisjumek pujustajum tusaja. Nunin asamtai Apajuí atumnash, atum ashí pegkeg aidau dutikatasajum wakegajum nunash niina senchijin amastinme, iina Apuji Jisukristui kajintsá anentaimaidau asagmin. <sup>12</sup> Atum nuniamunum, tikich aents aidau Apu Jisukristunash eme anentus diistinme, nuniagtai atumnash nigki wait anenjamjau asa, iina Apajuiji, Apu Jisukristujai eme anenjamas diigmastinme.

## 2

### *Jisukristu taatnuji*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, yamai iina Apuji Jisukristu ataktú juwi minakui niijai ijunjatnaitag nuna tajime: <sup>2</sup> Ishamkaigpajum makichik aentskesh chichagtamainak, “Apu Jisusak tae” tujamainai, tikich chichau “wakan tujutne” tai, jutii pachijattsagkesh ni tujamaji, papí agag awetugmamji tujamainakuish, kakajus anentaimik yapajiwaijapajum. <sup>3</sup> Makichkish tsanuamak aigpajum, Kristuk eke taatsui. Kristu taattak wajataik, kuashat aents Apajuin nemagtanak idaisagtinai, nuninai makichik aents dekas pegkegchau wantinkatnai. Nu aentsuk jii ajumaish kajinchaunum pujus waittsatna nunú atinai. <sup>4</sup> Nunú aentsua duka Apajuí shiwaji asa, Apajuí nemajin aidaunash shiwajiyai, aantsag wainak apajimin aidaunash shiwajiyai. Nuniau asa jega Apajuí ememattainum wayaa ekeemas: “Witjai Apajuinuk”, titinai.

<sup>5</sup> Wi atumjai pujubiag duwi juna pachisan ujakbaijim nunú kajimatkgipa. <sup>6</sup> Nunú aents pegkegchau tsawan eke jegatsaig, yamaya juwik wantinkai tusa makichik emeteau awa duka dekagme. <sup>7</sup> Tujash yamaikishkam inamui pegkegchau takatnak, nuniyatak eke iwainakag takaatsui, nuna emetea nu agkasti tabaunum. <sup>8</sup> Nunikmatai dekas aents pegkegchauwa nu wantinkatnai, nunitaman Apu Jisukristu, nu aentsua nunak “jakati” titinai, tama jakatnai. Dutika Jisukristu ashí niina senchijijai inamjatna nuniak, nunú aents pegkegchauwa nuna senchijinak emegkaktinai. <sup>9</sup> Jisukristu eke nuna dutikatsaig, aents pegkegchaun takau wantinkatna duka, iwanchi senchijijai takau asa, aents dutikmainchau aidaun kuashat iwainak takaak aentsun tsanutnai. <sup>10</sup> Nuniak ashí pegkegchau aina nuna takatnai, aents suwimkan jukiagtina nuna tsanugtatus, wagki ditak Jisukristu chichame dekaskea nunú, aents aidaun pujut tuke atinun suuwa nuna dakitjaju asagmatai. <sup>11</sup> Nuaduí Apajuik, nunú tsanumna nuna dekaskeapi titinme tusa idaisatnai. <sup>12</sup> Nunak ashí aents aidau, ni chichame dekaskea nunú etsegbaunash dekaskeapi tutan dakituinak, ayatak pegkegchaunak wakejus takasú aidaun, Apajuí suwimkan susata tau asa dutikatnai.

### *Uwemjatnume tusa etegjamu aidau nunimainji*

<sup>13</sup> Tujash yatsug aidauh, ubag aidauh, atum Kristu aneetai aidautigmin pachisan Apajuí see tajai. Ni duwik yama nagkamchatinig etegtamjauwai uwemjau atinme tusa. Duwi Wakaní Pegkejiya nu, Apajuí wakeja nunak takastinme tusa yaimpakajui, wagki atumek chicham dekaskea nunú, nuigtú Jisukristui kajintsá anentaimu asagmin. <sup>14</sup> Apajuik jutii ni chichame etsegkauwaitag duwi atumnash untsugmakajui, atumesh Apu Jisukristu eme anentam awa nunisjumek eme anentam aminjum tujamu asa.

<sup>15</sup> Nuaduí yatsug aidauh, ubag aidauh imá niinig shiig emetmamja pujakjum, ii atumin jintintuamu unuimajuitjum nu, tuja papí agaja awetimiajim dushakam aneaku atajum. <sup>16</sup> Iina Apuji Jisukristua duke, iina Apají Apajuiya nujai anempaidau asag, wait anenjamag ichichmamtan ajumaish nagkankashtinun, pegkeg dakainag nuna amasajua nujai <sup>17</sup> anentaiminish ichichtamjatnume, shiig anentaimtijamak ashí pegkegnak chichainak, takatnash pegkegnak takastinme tujamu asa.

## 3

### *Jutii pachijattsajum Apajuí segatkagtijum*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, junak inagnakun tajime: Jutii pachijattsajum Apajuí segatkagtijum, jutiiish Apajuí chichame ashí yantamnum etsegkagmi, dutikamunum shiig aneas antuktinme atumiin wajukabia nunisag. <sup>2</sup> Dutiksagmek Apajuí segatkagtijum: Aents pegkegchau aidau, Kristui kajinas anentaimainatsu nunú jutiiin waitkagmamain aina nunash agkamitkagmati tusajum. <sup>3</sup> Tujash ii Apuji ni tibaujinak betek umina nunú, nigki ashí pegkegchau aidaunmash ayamjutpak kuitamjamkatnume. <sup>4</sup> Apu Jisukristuig kajinmamsa anentaimji, ii dutikatajum tibau takaajum nunak, dutiksagkeap takasagtatua tusan. <sup>5</sup> Ii Apuji Jisus yaimpakti Apajuí anejata antsaik anejattanum, nuigtushkam waitiakuish Kristuig ichichmamta nunashkam.

### *Kristu nemagkau aidau takasá pujumain*

<sup>6</sup> Yatsug aidauh, ii Apuji Jisukristu wakega dutiksanuk tajime: Ashí Apajuí nemajin aidau takasá pujutan dakitak, ii jintintuabaijim nunash betek umiinachuk tujanjatajum. <sup>7</sup> Atumek, ii atumiin wajuk pujusbaiji nunisjumek atumshakam pujumainaitjum duka dekagme: Jutii atumiin pujubiag duwik takatskek pujuchbaiji, <sup>8</sup> yuwakuish akikmatskek yuchabiaji. Tsawai kashijai takaaku yawebiaji atum waitkat dakitau asaja. <sup>9</sup> Atum jutii yaijatkatajum tumainaitku, ii takaamun wainainak

ditashkam takastinme tusa nunibiaji. <sup>10</sup> Tuja wi atumjai pujubiag duwik juna tibaijime: Ni takatan dakitauk yutanash yuwashti, tusan. <sup>11</sup> Tujash antukmaji atum ainajum anuiya, ditanunak uyumas takatsuk, tikich takaidaun waitká yujaidau tabaun. <sup>12</sup> Nunú aents nunin aidaunak Apu Jisukristu dutikatnume tawa nuna tajime: Dita yuwatnujin takainak takamtak batsamsatnume.

<sup>13</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, pegkeg takat aina duka yawetjaigpa. <sup>14</sup> Makichik aentskesh wi ju papí agagbauwa juna antutan dakitau wainkugmek tsanigkaigpa, ijuntakesh ijunjaigpa, nigki pujak datsaamas dekapsati. <sup>15</sup> Tujash shiwagmá pujusaigpajum, ayatak shiig ujaktajum yatsum anentsajum.

*Inagnaku kumpamkagtau*

<sup>16</sup> Ii Apuji shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina duke, atumnash ashí tsawantai shiig agkan anentaimsa pujutnum yaimpaktinme ashí tikich aina nuwishkam. Apajuiya duke ashí atum ainajum nuwish atí.

<sup>17</sup> Atumi kumpamkun agatjim nunak, wi mina uwejuí achikan agatjime, ashí wi papiin agajan awemaknuk tuke jutiksanké ajai.

<sup>18</sup> Ii Apuji Jisukristu ashí atumnash wait anenjamjatnume.

Aatus atí.

## PABLO NAGKAMCHAKU PAPI AGAJA TIMOTEO AWETIMU

### *Pablo Timoteo kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Kristu Jisus chicham etsegtugkata tusa etegkamuitjai, Apu Kristu Jisus pegkejan sujabau jukitasa dakainaku niini kajintsá anentaimainag nunú. Apajuí ii uwemtijamna nunú Kristu Jisusjai minak awetiuwai. <sup>2</sup> Timoteoh, juna papiin agatjame, wi chicham etsegbau antukam, Apu Kristu Jisusai kajintsá anentaimat jukiu asam, amek dekas mina uchijua imanaitme. Wakegajai Apajuí iina Apajiya nu, Jisukristu iina Apujiya nujai, wait anenjamag aminash shiig agkan anentaimsa pujutnash amastí tusan.

### *Waitá jintinkagtin aina nujai kuitamamkatajum tibau*

<sup>3</sup> Wi Macedonia nugkanum wegakun, amek Efeso juwakam, makichik aentskesh waitan jintinkagtuawainum diiyaku atá tibaijam dutiksanuk yamaish tajame. Anuí aents waitá jintinkagtuaina duka: Jintinkagtuawaipajum, tita. <sup>4</sup> Dutikakum ujaktá, wainka augmattsamu aidaun, nuigtú ditá muunji aajakú ejechamnun augmatú yujainak tsawantan megkagá batsata nuna idaisatnume tusan. Nuna dekaatatus wakejuidauk wainak jiyanitú yujau ainawai, tujash duka makichkish Apajuiyai kajintsá anentaimtanmag yaijattsui.

<sup>5</sup> Wi juna taja nunak, Kristu nemajin aidauk pempentunisag aneenitnume tusan tajame. Nuna aatus aneeninak iwainainawai dekaskenum Kristui kajinas anentaimainamun, dekaskes Kristui kajinas anentaimainatai tumain wajatsuk. <sup>6</sup> Tujash wajumak aents nuna idayinak, kanakag wainak chichaa yujainawai. <sup>7</sup> Apajuí chicham umiktá tibauwa nuna jintiin atatus wakegainawai, ditakesh dita chichainamuji, tuja dita jintinkagtuinamujinakesh shiig dekainachiatak.

<sup>8</sup> Chicham umiktinun Apajuí tibaun Moisés agajua nunú, imatiksaik umiamuk pegkeja duka dekainaji. <sup>9</sup> Chicham umiktina duka aents pegkejan takau aina nunú umiktinme tichamui. Ju chichama juka aents intimkiu aidau, chichaman umichu, tudau takau, Apajuinash ajantus diichu, chichamenash dakitin, pegkegchaunak takau, patayinak pempeentuki main, apajinash dukujinash main aidau, ashí aents magkagtin, <sup>10</sup> tsanijimtan wekaetin, mai aishmagkuk pempeentuniki dutikdayin, aentsun kasamak sujin, waitjin, tikichin tsanuak Apajuí daajin adayin, nuigtushkam chicham pegkeg Apajuí pachisa jintiamua dutiksag takatan dakitin aina nudauwai. <sup>11</sup> Pegkeg chicham jintinkagtamua duka, Kristu pachisa jintinkagtamua nuuwai. Apajuí shiig eme anentsá emematam pujuwa nunú, minak: Uwemat awai tusan etseggkata tusa awetiuwai.

### *Pablo Jisukristu see tibau*

<sup>12</sup> Iina Apuji Kristu Jisusan see tajai, mina betek umimainun waitu asa, takagtusti tusa niina senchijin sujusua duwi. <sup>13</sup> Duwikik wika Jisusan pegkegchaun chichagkun, niina nemajuidaunash aikasnuk pegkegchaun chichagkun waitkau ayajai. Tujash nunak Jisusak Apajuí Uchijimpapita tusan dekachu asan, dekaskeapi tumainchau dekapeakun nuniyajai, nuní pujai Apajuí minak wait anenjujui. <sup>14</sup> Dutijuau asa shiig kuashat wait anenjug tsagkugtug, Kristu Jisusai kajintsá anentaimtan sujusuí, nuniak pempeentuniki anenitnash, Apajuí aneetnashkam sujusuí.

<sup>15</sup> Juka shiig dekaske, ashí dekaskeapi tumain ainawai: Kristu Jisus ju nugka juwi tauwa nunak, aents tudau aidaun uwemtijatatus tauwai. Nu tudau aina



nuwiyag dekas imá senchi tudaunuk witjai, tikich aidaun nagkaesaunuk. <sup>16</sup> Tuja wi iman aigkish, Jisukristu wait anenjug tsagkugtujui, ni waamak kajeachbaun tikichin iwaintukta tau asa. Juna wainak tikich aidaush: Jisukristu minash wait anenjawapita, tusag niini kajinas anentaimainak pujut nagkanchaun jukitnume tusa. <sup>17</sup> Nuaduí Apu tuke pujuwa nu, ajumaish jakashtin, waintash wainmainchauwa nunú, Apajuí makichkiuch ashí dekauwa duke eme anentsá tuke ememattai atí. Aatus atí.

### *Pablo Timoteo chichagbau*

<sup>18</sup> Uchuchi Timoteoh, jujú umiktá tajame: Apajuí etsegtin aidau amina pachipas, Apajuí chichamen etsejin atinai tujabiuwa nunismek, shiig anentaimsam pujusam imá Kristuig kajintsam anentaimkum senchi takastá, waitan jintinkagtuina nunú depetkata tabaunum. <sup>19</sup> Ame Jisukristui kajintsam anentaimam duka dutiksam shiig anentaimsam pujustá, tikich aidau pegkegchaun takainak Kristu kajintsá anentaibaujin megkaekaja nunikaim. <sup>20</sup> Nunak Himeneo, Alejandrojai nunikaje. Nunikmatai iwanchin idaitusmajai, ni waittan susati, dutikam Apajuí pegkegchau chichagchau atinme tusan.

## 2

### *Apajuí aujut pachisa tibau*

<sup>1</sup> Dekatkauk jujú dutikatajum tajime: Apajuí aujkugmek, ashí tikich pachisjumes segattajum ni wait anentug yaigtí tusajum, nuniakjum see titajum ashí ni yaibau pachisjumes. <sup>2</sup> Ashí apu aidau pachisjumes Apajuí aujtustajum, shiig agkan pujuinaku, tutitag atsamunum Apajuí wakegamuk umigku batsamsami tusajum. <sup>3</sup> Ju aaja augbau Apajuí iina uwemtikagtina nunak shiig awagmawai. <sup>4</sup> Nigka ashí aents uwemjatnume, nunikag dekaatnume dekaskea nuna, tusa wakegawai. <sup>5</sup> Apajuik makichki, nunisag aents aidautin Apajuí epegtugmaushkam makichki: Duka Kristu Jisusai. <sup>6</sup> Nigka ashí aentsun uwemtijata tau asa mantamdauwai. Tsawan ni tibauji umintai Apajuí iwaintugmakui ashí aentsun uwemtijatatus wakejukua nuna. <sup>7</sup> Nuaduí wika chicham etsegkata tusa etegka awemamuitjai, nuigtushkam Jisukristun kajinas anentaimtustinme judiuchu aidaush jintintuata tibauwaitjai. Wi juna taja juka dekaske, waitjatsjai.

### *Aishmag aidau tuja nuwa aidau nunimainji*

<sup>8</sup> Nuaduí ashí yantamnum Apajuí ausami tusag ijunjamunum, aishmag aidau Apajuin aujuinakug, tikichjaish shiig anendaisag kajetsuk batsamas, Kristu shiig nemajuinak batsamsatnume tusan wakegajai. <sup>9</sup> Tuja aantsag nuwa Kristu nemajin aidaushkam Apajuí ememattasa ijunbaunmag, nuwa shiig anentaimkau iwagmaina nunisag iwagmamjatnume tusan wakegajai. Nunisag intashinash shiig iwajug tikich aents aidau anentaimtuja diimain wajas yujatsuk, patakumtai oronash, peetai akik aidaun peeká, jaanch pegkeg akik aina imanun puyatjus iwagmamjatatus wakegá yujainmegka tusan. <sup>10</sup> Ayatak pegkejan takainak aents aidaush pegkegnum chichajam atinme, nuwa Apajuí wakegamun umin wajuk pujumainaita nunisag pujuinak. <sup>11</sup> Nuwak tuwakbaunum aishmag jintinkagtutaik takamtak pujus shiig antumain ainawai, <sup>12</sup> nuwa aidaunak ijunjamunum wajakí jintinkagtuati tatsujai, nuwak aishmagkun wagagkig dutikata tumaitsui, takamtak jintiamunak antumainai. <sup>13</sup> Apajuik dekatkauk Adagkan najana, duwi Evan najanauwai. <sup>14</sup> Adagkak iwanch tsanuamak asachui, Eva tsanuam asauwai, dutikamu asa Evak tudaun takasuí. <sup>15</sup> Tujash nuwa aidaush uwemjatnai, Jisukristu nuwanum akiinai asamtai. Tuja dita: Jisukristuapi uwemtijumainuk, tusag niina aneenak, tudaujin idayas pujuinakug uwemjagtinai.

### 3

#### *Jisusa nemajuidaun diin aidaush wajuku amainaita*

<sup>1</sup> Jisusa nemajuidaun diin atatus wakejuina duka, dekas pegkeg takata nuna wakegainak tuinawai. <sup>2</sup> Tujash aents nunú takatan wakejauk pegkegchauji diigsaish jiyashtai amainai: Makichik nuwentin imá nuwejaig pujustatus wakeyin, emetug shiig esegag anentaimkau, eme anentsá diitai, jeen minitaish shiig aneas jukagtin, Apajuí chichame jintinkagtutnash dekau, <sup>3</sup> nampechu, maanitnash wakeechau, kuichkinash imá nigki kuashat ajuttí tusa wakeechau, wait anenkagtin, kakagchau. <sup>4</sup> Nuigtushkam niina jeenish shiig chichas pujú amainai. Uchijí aidaush apajinash umijin, eme anenkagtus diijatin amainai. <sup>5</sup> Tuja ni jeenigkish shiig chichas pujachush, ¿itugsaya Jisusa nemajin aidaunash kuitamainaita? <sup>6</sup> Tujash Jisusa nemajuina nuna diinuk yamá sujumankauk amaitsui, ememak iwanch wajukauwa numamtuk wajak suwimkan jumain asamtai. <sup>7</sup> Nuigtushkam Apajuí nemagchau aidaush eme anentsá diitai amainai, pegkegchau chichajinum tau asa. Nunishtaik iwanch pegkegchau takamtiksamtai, Apajuí chichameshkam eme anentsá diiyam amainchau asamtai.

#### *Jisusa nemajuidau atsumamujin diin aidau*

<sup>8</sup> Nunisag Jisusa nemajuidau atsumamujin diin aidaushkam ajantusa diimain amainai, ni chichakbaujinash imatiksag umin, nampechu, takat pegkegchau aina nujai kuichkijinatatus wakegá wekaechau. <sup>9</sup> Nuigtushkam chichaman Apajuí iwaintugmakua nunash utujimtsuk dekaskeapi tinu amainai, nuniak dita dekaina nunisag pujumain ainawai. <sup>10</sup> Jisusa nemajuidau atsumamujin diin agtina duka, eke adaitsuk wajak pujawa nu diigmain ainagme, dutikam utugchatkesh atsugkuí duwi adaimain ainagme. <sup>11</sup> Nuna nuweshkam aantsag ajantusa diitai amainai, chichama wekaetuchu, emetug shiig anentaimkau, ashí betek umin. <sup>12</sup> Nunisag Jisusa nemajuidau atsumamujin diin aidaushkam makichik nuwentin, niina uchijinash shiig jintintin amainai. <sup>13</sup> Jisusa nemajuidau atsumamujin diin aidau takatan shiig takainakug pegkegnum augmatam amain ainawai, dutikam niishkam kajinmamas, Kristu Jisusai kajintsá anentaimta nunashkam etsegmainai.

#### *Apajuí wait anenjamjamu pachisa tibau*

<sup>14</sup> Amina wainkatasan minita tayatkun juna papiin agajan awetajame, <sup>15</sup> wi yajá aneasan megkaekuish Jisusa nemajin aidau ijunjamunmash, wajak pujumainaita nunú dekaata tusan. Jutii Jisus nemajin aidautik, niina uchijí waigkú asaja, Apajuí tuke pujuwa nuna aentsji ainaji. Nunin asaja jutii ainaji dekaskea nunú etsejin aidautik. <sup>16</sup> Dekas Apajuí iwaintugmakmawa nunuwai dekas ashí wagaakuk: Kristu aentsmaga wantinkauwai, Wakaní Pegkejishkam pegkegchaujish atsujui tiuwai, nayaimpinmaya aents aidaush wainkamu aajakuí, ashí nugkanum chichamesh etsegnakmatai, dita dekaskeapi tuidauk dekaskeapi tiaju ainawai, nunikmatai ataktú nayaimpinum jukimu aajakuí.

### 4

#### *Jisukristu nemagkaju waitan antujuinak tupaaajagtinaí tibau*

<sup>1</sup> Wakaní Pegkeji shiig paan antumainun tawai: Tsawan nagkankattak wajataik, kuashat aents Kristu Jisusai kajinas anentaimtanak idayinak, wakan pegkegchau dekamtikam waitan jintinkagtuina nunú etsegbaun antujuinak. <sup>2</sup> Aents wainak tsanumaidaun antugkagtin ainawai, tujash duka datsantainkachu asag pegkegchau

takainakush, pegkegchaunap takaja tusag dekapmamchagtinai. <sup>3</sup> Nuninak: Nuwen-maitsui, yutai yuwakuish ashí tinamjaik yutai aina duka yumaitsui, tiagtinai. Tujash jutii Jisus dekaskeapi tuidau asaja dekaskea dusha dekau aidautik, Apajuí ashí najankamua duka see tusa yumainaitji. <sup>4</sup> Ashí Apajuí ni najankamujinak pegkejai tiu asamtai, ashí yutaig dakittsuk see tusa yumainai. <sup>5</sup> Duwi Apajuí see tusa ashí ii yuwamuk iinishkam pegkejai, ni pegkejai tiu asamtai.

### *Shiig takaaku Jisukristu takajin pegkeg amain*

<sup>6</sup> Jujú aajam yatsut Jisusa nemajuidau jintinkumek, Kristu Jisusan dekas shiig takajin atatme. Nuniakum Apajuí chichamega nu, nuigtú Jisukristui kajintsá anentaibau jintiam dushakam aan kuashat unuimagtatme.

<sup>7</sup> Tuja wainak ju nugkanmaya imanchau augmattsamun augmatuina duka antujú wekayipa, amek Apajuí wakegamua duke puyatjusam umigkatasam kakanmamsata. <sup>8</sup> Iyash jamamtuchu atí tusa takamtikamua duka iyashnumag yaijatui, untsu Apajuí wakegamu puyatjusa umiktasa kakanmabauwa nu imá pegkejai, ju nugka juwi pujamunmash, atak nayaimpinum pujustinaitag duwish yaijatu asa. <sup>9</sup> Juka shiig dekaske. Nuniau asamtai ashí aentsuk dekaskeapi tumain ainawai. <sup>10</sup> Nuaduí waitiakuish senchi takaaji, Apajuí iwaaku pujuwa nunú dakau asaja. Niiyai ashí aents aidautin uwemtikagtumainuk, tujash imá Apajuiyaig kajinas anentaimaina nunak.

<sup>11</sup> Juna taja ju, umiktajum tusam shiig jintinkagtuata. <sup>12</sup> Ame datsauch asamin imanchau chichagtaminum, dekas Jisusa nemajuina nuanuish iwainmamkata pegkeja duke chichaakum, shiig pujakum, anejatkum, Jisukristui kajintsá anentaimu asam pegkegchaush takatsuk pujakum. <sup>13</sup> Wi amina ijagsatasan eke anuí minatsaig, ijunjamunum Apajuí chichame aukum, yatsug aidau, ubag aidau jintinkum anentai ichichtugta. <sup>14</sup> Jisusa nemajuidaun diin aidau, Wakaní Pegkeji dekamtikam, ame yupichu dutikatnun Apajuí anenjauch amasbaun etsegkamtai, ashí wainbaunum buukmin achigmakag Apajuin aujtugmainak, juuwai ame takatjumik tujabiajua nunú idaisaipa.

<sup>15</sup> Ju aina juka shiig kuitamsam takastá, nuniamin ashí aents aidaush ame ju takatnum shiig eebaun waipakagtatui. <sup>16</sup> Kuitamamkam pujakum tikichish jintintuata, Jisus dekaskeapi tiuwaitam nunismek pujusam. Aajam takaakum ame suwimak jumainaitam duka uwemjattame, tuja tikich ame jintinbaushkam uwemjagtatui.

## 5

### *Jisusa nemajuidaujaish itugdaimainaita nu pachisa tibau*

<sup>1</sup> Muun aidau pegkegchau takainakuish jiyakaipa, ayatak amina apa anentsam chichagkata. Datsauch aidaushkam amina yatsum anentsam chichagkata. <sup>2</sup> Nuwa muunchakam duku anentsam chichagkata, tuja nuwa muntsujut aidaush ame umaim anentsam pegkegchau anentaimtutsuk shiig awajkata.

### *Nuwa waje yaigtin pachisa tibau*

<sup>3</sup> Nuwa waje aidau yaimainji atsujuina nu yaigtá. <sup>4</sup> Tujash nuwa waje uchijí ajuinamuk, nuniachkush tijajigkesh ajuinamuk, nunú uchi ditanak ashí atsumamujinash yaimainai, uchuch asamtai ditan kuitamkamasa. Nunuwai Apajuí emtinish pegkeja duka, nigka nuna dutikatnume tusa wakegawai. <sup>5</sup> Tujash nuwa waje yaimainjish shiig atsugbau, imá Apajuinak dakak pujus tsawai kashishkam Apajuinak auk puja nu yaigtajum. <sup>6</sup> Tujash waje ni iyashí pegkegchau wakegamun taká pujauk, tuke jakauwa nuninai iwaaku pujakush, nunin aidauk yaimaitsui. <sup>7</sup> Wi tajam nuna ditash betek dutikatnume tusa ujaktá, pegkegchauji diigsaikish tumainchau atinme. <sup>8</sup> Aents Jisusa nemajin niina patayí yaitan uyumatsuk, niina jeenianakesh uyumatsu duka, Kristui

kajinas anentaimchau wajukmaina nuniawai. Nuniakug aents makichkish Jisusan anentaimtuchu aina nuna nagkagas pegkegchau wegawai.

<sup>9</sup> Tuja nuwa wajemeaun Jisusa nemajin aidau yaigmí tusa papiinum agatuinakug, sesenta mijan ajamua nui nagkamas agatmain ainawai, makichkia aishintin aajakajua nuna, <sup>10</sup> nuigtushkam ni pegkeg takaamujish waitujakbau, uchijinash pegkeja jintintua tsakapaku, ijagnash shiig aneas ni jeenish ju wajakú, Kristu nemajin aidaunash nigki anenmamtsuk kuitamajakun.

<sup>11</sup> Tuja nu yaigtin agatbauwa nuwig nuwa uchi wajemeauk agatjaigpa, dita wakegamun takainak Kristun tupantug aishinatatus wakegainawai, <sup>12</sup> nuninak dita wajemeawag, wika aishintsuk pujusan Kristu nemajuidaun yaigtajai tumabaujin umiachu asa, ditak suwimak jumainnum jegantainum. <sup>13</sup> Nuigtushkam ditak dakí unuimajag ijagka yujajainawai. Tikich chichamunum ditash chichaman patakí wajainak, chicham chichamainchau aidaun chichá yujainawai asamtai. <sup>14</sup> Duwi nuwa uchi wajemeau aidaunak, aishinawag uchijinatnume tajai. Nunik shiig pujusag uchijin kuitabiagtai, Jisusan dekaskeapi tuinachu kajegkagtuina nunú pegkegchaunum chichagtamkachagtinme tau asan. <sup>15</sup> Tikich waje aidauk Kristui kajintsá anentaimtanak idaisaje, nunikag iwanchin umijuinawai.

<sup>16</sup> Nuwa Jisusa nemagna nuna patayí wajemeau pujutaik ni yaimainai, nunitai Jisusa nemagkau aina duka, nuwa wajemeau aidau yaimainji shiig atsugbau aina nuna yaimainai.

### *Jisusa nemajuidaun diin aidau pachisa tibau*

<sup>17</sup> Jisukristu nemajuidaun diin aidauk eme anentsá diyaku, nuigtush yaigbau amainai, tujash Apajuí chichamen etsejuinak jintinkagtuina nunú aidau, <sup>18</sup> wagki agagbaunum chichaak: “Toro trigon dajag akaak wekaetauk, trigon yuwawai tusagmek nujig jigkatuawaipa, nigka taká duwi yuwawai.” Nuigtushkam: “Aents taká duka akiam auwai”, tau asamtai.

<sup>19</sup> Tuja Jisukristu nemagnu diinun pachis jimag, nuniachkush kumpatum aentskesh, pegkegchau takaawai tuinachkuig antugkaigpa.

<sup>20</sup> Tuja pegkegchauwa nunak takaa weenakuig, Jisukristun nemajin ijunjamunum awayajum pegkegchauji iwainakjum etsegtuktajum, tikich aidaush nuna wainak pegkegchau takatan ajantuktinme.

<sup>21</sup> Junash tajame: Uchuchih, aents ajantusa diyamu aina nunú pegkegchau takaakui pachitsuk idaikum, aents imanchau diyamua nuna pegkegchauji etsegtin aipa, ashí betek iwaintukta. Apajuí, iina Apuji Jisukristu, ditá aentsji nayaimpinum batsamna nunuiya etegjamu aidaush, ashí wainu asamtai betek umiktá.

<sup>22</sup> Apajuí takatjin takastin adaikumek, waugtukumek uwegmin achikam Apajuí aujtusaipa, nu aents tudaun takaakui ameshkam bakumaim. Tupanjata ashí pegkegchau aidauk.

<sup>23</sup> Aents tudau takaidau dekajuami tumainchaush awai, pegkegchau takaamujig paan waindau asamtai, tuja nuniai tikich uumak taká pujú imapam wantinkui dekagmaush awai.\*

<sup>24</sup> Nunisag aents pegkeg takaamuji paan wainmainush awai, nuniai pegkeg takaa-muji paan wainmainchaush awai. Tujash duka tsawan jegatai paan wantinkatnai. <sup>25</sup> Amek wakemin beseakum waa waamak jaum nunin asam, yumik umutsuk machik vino uwagta.

\* **5:23** Jujú versículo chichamega juka versículo 25num inagkeaji, apach chichamnum diyamak makichik wajjin augmatiatk tsujig emau asamtai inagnamunum ukuaji.

## 6

<sup>1</sup> Jisukristu nemajin inak aidautigmesh, atumi apujum eme anentsá diyaakjum ashí ni tabaujig umigkatajum, aents aidau Apajuin pachis, nuigtú ni chichame jintiamua nunash pegkegchau chichajinum. <sup>2</sup> Tuja inak Jisukristu nemaja nunú, niina apujishkam Jisukristu nemaju asa, Kristui kajintsá anentaibaunmag ni yachi asamtai imanchauk diisaigka. Dutiktsuk nuní nagkaemas shiig takagsatnume, dekas yatsut Jisusan dekaskeapi tuina nunú imatika aneasa takajam amain asamtai.

### *Waitá jintinkagtin aidau*

Jisukristun nemajin aidau, nuigtú diin aidaushkam wi tajam juna umimain ainawai. <sup>3</sup> Tujash tikich aents dekaskea juna jintinkagtutan dakituidaush ainawai. Jutii iina Apuji Jisukristu pachisa dekas pegkeg jintinkagtag nunashkam dakituinawai. <sup>4</sup> Nunú aents nunin aidauk dekachiatak wainak ememainak tu yujainawai. Duka dita anentaimesa chichamujin pachisag jiyanitkatatus wakeyin ainawai. Nu jiyanitbaunmag kajegdayamu, shiwagmagamu, pegkegchau chichagdayamu, kajintsá anentaimtuniashbau, <sup>5</sup> nuigtushkam inagnamainchaun jiyanitú yujainawai, aents pegkegchaunak anentaimtín dekaskea nuna dekachu asag, Apajuí pachisa chichamunum wiyakchameautia nuninun anentaimeainawai. Nunú nunin aidauk tupanjata. <sup>6</sup> Dekaskenmag Apajuí umigbauwa nuuwai, aents wiyakuch ashí wajiiji ajamu asa, shiig aneas pujuwa imanisa pujumaina duka. Tujash ni ajamua nujaig shiig aneas pujá nunú nunimainai. <sup>7</sup> Iik akiinkuish wajiigtin akiinachuitji. Nunisaik jaakuish wajiik jukiik wechatnaitji. <sup>8</sup> Duwi jutiiik, yumain, nugkumain ajutjamkuig nujai shiig aneasa pujumainaitji. <sup>9</sup> Untsu wiyakuch wetatus wakejuidauk waamak tudau weenawai, waji imanchau pegkegchau ekagta nuna imá senchi wakejuidau asag. Nuniau asa, duka waittanum, megkaeta nuwi weenawai. <sup>10</sup> Kuichik itugsag kuashat ajutia tusa imá senchi wakejuta nuuwai dekas pegkegchau takatnum ekagta duka; nuniau asamtai kuichkin imá senchi wakejuidauk, nuna takainak Jisukristui kajintsá anentaimeantanak idaisaje. Nunikag kuashat utugchatnum yujainak senchi waituinawai.

### *Kristui kajintsá anentaimeam nujai senchi wajastá tibau*

<sup>11</sup> Timoteoh amek, Apajuí takajin asam jujú pegkegchau aidaun taja juka ashí tupanjata. Nuniakum pegkeja duke takastá, ame Kristui kajintsam anentaimeam dusha mijattsuk ashí tikich aidaush aneeta. Utugchatnum jegakmesh katsunjam pujakum emematsuk pujustá. <sup>12</sup> Amek Jisukristui kajintsá anentaimeam nujai utugchat aidaush depetkata, nuniakum pujut nagkanchau jukita; Apajuí nuna jukiti tusa etegtanjau asamtai. Tuja, ame Jisukristuap uwemtijumainaita tabauk aents ijunjamunum iwainakam etsegtumakuitme. <sup>13</sup> Ashí wainainag nuna Apajuí pujutan suuwa nunú waipau asamtai, nuigtú Jisukristu ni inamtaijin pachis Poncio Pilatun ujakua dusha waipa duwi, <sup>14</sup> wi tajam ju betek umiktá. Pegkegchau takatsuk pujustá, tikich aidaush pegkegchau takaawai tujaminum, nuniakum ii Apuji Jisukristu minitta dusha dakasta. <sup>15</sup> Apajuí ni tsawan dakamuji uminkamtai ataktú Jisukristun ju nugka juwi awematnai. Tuja imá nigki Apuk, ashí apu aina nuna Apujishkam, imá nigki eme anentsá ememattaiya duka. <sup>16</sup> Imá nigkiuchi ajumaish jakashtina duka, nigka tsaptin makichkish adijmainchaunum pjuuwai. Makichik aentskesh wainkauk atsawai, waintakesh wainmainchau asamtai. Niina senchijish, ni inabaujish tuke atina nunú tuke ememattai atí. Aatus atí.

<sup>17</sup> Wiyakuch aidaush ememachu atajum tita, ditá wajiijinig kajinmas anentaimeá pujuinum, ju nugka juwi wiyakchameamuk ashí megkaejatnai. Dekas Apajuyai kajinas anentaimeain ainawai, niyay ashí ii atsumamunash shiig aneas pujustinme tusa sukagtina duka. <sup>18</sup> Nuigtushkam wiyakuch asag kuashat waji ajuina nujai,

kuashat aents atsumaidaun yayaak Apajuiyaig wiyakchamemain ainawai. <sup>19</sup> Juna aatus takaidaunak Apajuishkam dita atak jukiagtinun nayaimpinum ukujui, nuigtú pujut nagkanchaunashkam jukiagtinai.

*Pablo inagnaku akatmamjamu*

<sup>20</sup> Timoteoh, Apajuí chichamen etsegkata timajam duka dutiksamek aents aidau ujaktá. Tikich chicham dekaskechun jintinkagtuidaujai jiyanitkaipa. Ditak dekaji tuinawai, tujash dekaskea nunak dekainatsui. <sup>21</sup> Nunú wait aina nuna etsejuinak, wajumak aents aidau Kristui kajintsá anentaimtan idaisaje.

Apu Jisukristu atumnash wait anenjamjatnume.



## PABLO AWENTSAIK PAPÍ AGAJA TIMOTEO AWETIMU

### *Pablo Timoteo kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Kristu Jisus chicham etsegtugkata tusa awemamuitjai, Apajuí wakejutu asa, Jisukristu nemajuidauk pujutan jukitnai tusa anagkagtuauwa nuna etsegekati tusa awetiuwai. <sup>2</sup> Uchijuh Timoteoh mina aneetaiju, juna papiin agajan awetajame, Apajuí iina Apajiya nu, Kristu Jisus ii Apujiya nujai, wait anenjamag shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Pablo Apajuí aujku see tabau*

<sup>3</sup> Apajuin kashi tsawai aukunuk tuke see tusanké ajai amina pachisan, mina muuntug aidau emematujakua nunak, wishakam mina anentaijuish shiig dekau asan niinak umigkun pujajai. <sup>4</sup> Timoteoh, ii kanaamunum ame buutium nuna tuke anentaimtajai, nuniakun amina wainkan shiig aneastasan wakegajai. <sup>5</sup> Ame dekaskenum Jisukristu kajintsam anentaimtujitam nunashkam aneakjai. Dekatkauk amina dukuchjum Loida, duku Eunicejai Apajuiyai kajinas anentaimajakajua duke aminashkam ajutjamui.

### *Datsamait sui Jisukristu pachisa chichatnumag*

<sup>6</sup> Nuaduí anemtikjame: Wi amina buukmin achikan Apajuí segai, Apajuí ame yupichu dutikmainun amasbau ajutjama nunú shiig takamtiksata tusan. <sup>7</sup> Wagki, Apajuik wakan sapija sukagtina nunak sujamsachui, nigka Wakaní Pegkeji senchimetan, aneenitan, pegkeg aina duke anentaimtutnum yaijatna nuna sujamsauwai. <sup>8</sup> Nunin asamtai, iina Apuji Jisukristu pachisa etsegtanmag datsamipa, tuja mina pachittsameshkam datsanjujaipa. Wika Kristu chichamen etseju asan achinkan pujajai, nuaduí ameshkam waittsata pegkeg chicham etseju asam, ame waittaish Apajuí senchintijamattame. <sup>9</sup> Apajuí uwemtijamjauwai dutijama mina aentsug agtinme tusa etegtanjauwai, niina aentsji aidaush wajuk pujumaina ainawa nunisag pujustinme tusa. Nunak ii takasbaunum dutijamachui, ayatak nigka anejatna ibau asa, yaunchuk nagkamas Kristu Jisusan awematjai, dutikam ditan uwemtikjatin atí tiu asa dutikauwai. <sup>10</sup> Apajuik ni anejatbaunak yamai iwaintugmakui, ii Uwemtijamin Kristu Jisusan awetugmak. Kristu jatanak depetkauwai, dutika yamajam chichama nui dekamtijamji pujut tuke atina nunashkam.

<sup>11</sup> Apajuí minak, ame chicham etsegekata ashí aents tikich nugkanum batsata nuwish tusa etegtua awetiuwai. <sup>12</sup> Duwi wika ashí ju aidaunak waitiajai, nuniaknushkam datsamatsjai. Wagki, wi yaayai kajinmasa anentaimja nuna dekau asan, Kristuap senchigtina ibau asa eke ni minitnuji tsawan jegatsaig, ashí aents aidaun niina chichame pegkeja nuna ujaktí tusa kuitamjuktatua tau asan.

<sup>13</sup> Timoteoh, chicham dekaskea nuna wi amina jintintuabiajam nunú aents aidau jintintuata tajame. Kristu Jisusjai ijutkau asam, niinií kajintsá anentaibau, nuigtú anentak ajutjama nujai tikich aidaujaish aneenita. <sup>14</sup> Wakaní Pegkeji iinií puja nunú yaimpasmatai, dutikata tiuwaitjam duka betek umiktá.

<sup>15</sup> Juka amek dekame, ashí Asianmaya aidauk minak tupanjukaje; nuwiyag Figelo, Hermógenes ainawai. <sup>16</sup> Tujash Onesiforo patayí aidaunak Apu Jisus wait anenjati, nigka wi achinkan egketaishkam datsamtsuk kuashtá ichichtugmayi. <sup>17</sup> Nuna nuniktatus Roma taa, ayamtsuk shiig senchi egá egatkawa waitkabi. <sup>18</sup> Apu Jisus

wakettsag taatta duwish, Apajuí niinash wait anenjati. Amek shiig dekame, ii Efeso pujajin wajupa yaimpakchabi duka.

## 2

### *Waitiakmesh katsunjata*

<sup>1</sup> Uchijuh Timoteoh, Apajuí takatji wakejusam takagsata, amek Kristu Jisusjai ijutkau pujau asamin, Apajuí wait anenjamag yaimpau asamtai. <sup>2</sup> Kuashat aents antuinamunum wi jintintuauwaitjam nunú, aents kajittsá diitai, nuigtú shiig jintink-agtumaina nunú jintintuata, ditash tikich aidaun jintintuatnume.

<sup>3</sup> Suntag pegkeg apujin umiju asa waitmaina numamtuk, ameshkam Kristu Jisus umigkum senchi waitiakmesh katsunjata. <sup>4</sup> Suntagmagak pujuina duka, suntagchau wajukena nunimaitsui, suntag aidauk dita wakegamunak takamain ainatsui, apuji shiig awajkata tabaunum. <sup>5</sup> Nunisag wasugkamin aidaushkam, dutik wasugkamata tibauwa dutiksag wasugkamchakug waji pegkegnak jumaitsui. <sup>6</sup> Ajanum senchi takaushkam, ajak uminkamtaig niyá ju ainawai, ni ajakbau asa. Nunismek ameshkam emamkesam senchi takastá, Apajuí akigmamu jukimnum. <sup>7</sup> Wi taja jujú shiig anentaimtusta, iina Apuji Jisukristua nu ashí junak dekamtijamattawai.

<sup>8</sup> Adeagta, Jisukristu Apu David wegantu aajakua nu, jaka ataktú nantakiuwa nuna pachisan yamajam chichaman etsegnuweg nunú. <sup>9</sup> Nunú yamajam chicham etsegbaunum achigkagmatai pujusan senchi waitiaknush atsaneajai, magkagtin utugmaina dutijuawag jiijuí jigkatjagmatai pujusan. Tujash mina dutiujinakuish Apajuí chichamen tuke etsejag nunak kuashat aents aidauk antuinawai. <sup>10</sup> Nuaduí ashí katsuntajai Apajuí etejamu aidaush, pujut nagkanchau uwemat Kristu Jisusai awa nuna jukitnume tusan.

<sup>11</sup> Juka dekaske:

“Ii ni wakegamu takaaku pujauti jaakuik niijaig pujutnaitji.

<sup>12</sup> Juwi ni umigku pujusá waittsaish, niijai inamjatnaitji.

Ii ni dakitjautinak, niishkam dakitjamjatnai.

<sup>13</sup> Tujash jutii ni tabaush betek umichu ainajinish, nigka betek uminai, ni tibaujinak umitskek idaichauwai.”

### *Timoteoh shiig pujusam tikichish jintintuata tibau*

<sup>14</sup> Tikich aidaush anemtikata Apajuí tabaujiya jujú, jiyani yujata nunak idaisat-nume, duka makichkish yaijattsui, ayatak tikich nuna antuidauk chicham yamajam etsegbau antutnak dakitmitkau asamtai. <sup>15</sup> Shiig kuitamsam takastasam kakanmamsata, Apajuí emtinish pegkejan takau wantinkamnum, takatan shiig takasú datsamtsuk iwainmama numamtuk, Apajuí chichame dekaskea nu shiig jintinkag-takum. <sup>16</sup> Idaisata ju nugka juwiya imanchau chichatai aidauk, nuninun chichaidauk nuní nagkaemas pegkegchaunum weedau asamtai. <sup>17</sup> Tuja dita jintinkagtamushkam kuchap ayatak wegkag wegama numamtuk awajainawai, nunak Himeneo, Filetojai dutikainawai. <sup>18</sup> Ditak chicham dekaskea nuna idaisag chichainak, jakau nantagtina duka nagkaemakne tuinamun antukag, wajumak Jisukristu nemagkaju aidau, tukita dekaskesh tusag dekamainchau dekapenawai. <sup>19</sup> Tujash Apajuí tuke atinun tiuwa duka juwi agagbauwai: “Apu Apajuik yaita niinu aidaush nunak shiig wainui”, nunin asamtai: “Ashí aents aidau Jisukristu nemagjai tuidauk pegkegchau aidaunak idaimain ainawai.”

<sup>20</sup> Jega muunnumag aiyame kuashat takatai: Oro najanamuke, jiju plata tutaiyai najanamu, numi najanamuke, duwe najanamu aidaushkam. Tujash nunú pegkeg aina duka ijag aidau ajamtai ainawai. Nuniai tikich aina duka yutai inagku

takatai ainawai. <sup>21</sup> Jumamtuk aents Jisukristu atsumtai ata takug, pegkegchau takatsuk shiig kuitamamak pujumainai. Takatai aidau pegkeg aina ibau amainai, nunitai Jisukristushkam oro najanamun apu dekas pegkegnum takauwa numamtuk, niinashkam takat pegkegnum apusatnai.

<sup>22</sup> Datsa asam iyashim pegkegchau wakegamu takastasang anentaimtujakuitam duka idaisata. Nuniakum pegkeg aina nunú, kajintsá anentaimta dushakam, aneenit, nuigtú shiig agkan pujamua duke egaktá, tikich Jisukristu emematin aidau pegkegchau takatan idaisau aina nujai ijunja pujakum. <sup>23</sup> Chicham imanchau amina yaimpamainchau aina duka pampantú pujuipa. Amek shiig dekame, nunú tudaibauk jiyanitnum ejekagtina duka. <sup>24</sup> Apu Jisusa inake aidauk jiyanitan yujagmait sui. Dekas ashí tikich aidaujaish pegkegnum iwainmaminak, shiig jintinkagtuinak, waamak kajecheu amainai. <sup>25</sup> Chicham pegkeja nuna antutan dakituidaush kakagchauch anentaiyai jintinmainaitji, Apajuí anentai yapagtuam dekaskea nuna dekaatnume tau asá. <sup>26</sup> Nuninak ditashkam iwanch ni wakegamu takamtikku achiká emetkam batsata nunash dekawag iwanchnak ukuktinme tusa.

### 3

#### *Tsawan nagkanbaunum atin etsegkamu*

<sup>1</sup> Timoteo jushakam dekamainaitme: Tsawan nagkankattak wajataik kuashat utugchat atinai. <sup>2</sup> Aents aidauk imá niinunak anentaimtin, kuichkinak anentaimtin, emebau, imá nigki eme anentaimtubau, Apajuinash pegkegchaun chichajin, uchi aidaush apají chichamenash antugchau, see tukagtuchu, Apajuinash anentaimtuchu agtinai. <sup>3</sup> Anejattsash diijatchau, wait anenkagtuchu, chichaman tsanumin, pegkegchau wakegamujinak wekaetin, yajau, ashí pegkeg aidaun shiwagbau; <sup>4</sup> ni patayinak unupiag sujin, pegkegchau takatnum setakchau wajakin, nigki eme anenmamin, Apajuin egatsuk dita wakegamun yujajiagtinai. <sup>5</sup> Apajuí umigna iman iwainmabiagtinai, tujash dita takaamujig dekas Apajuí nemagnush wajuku amainaita nujai betekak achagtinai.

Aents nunin aidaujaig ijunjaipa. <sup>6</sup> Wagki, nunú aents nunin aidauk jeganum wayawag, nuwa shiig anentaimkachu tudau takau aidau, niina iyashí wakegamunash kakajus depetmainchau aina nuna tsanú yujajin ainawai. <sup>7</sup> Nunú nuwa aidauk tuke wakegainawai yamagman unuimagtatus, tujash tuke jeginatsui dekaskea nu dekata nuwig. <sup>8</sup> Iwishin Janes Jambresjai tsanumainak Moisesan utugchatan aputusu aina nunisag, nunú aents aidaush dekaskea nuna dakituinak, utugchatan apujtuinawai tsanumainak. Ditak imá pegkegchauwa nunak anentaimtuidau asag, Jisukristui kajinas anentaimmainachu asagmatai, Apajuí ditanak idaisajui. <sup>9</sup> Tujash nunak emachagtinai, wagki ashí aents aidauk dita anentainkachu yujas nuní yujainamunak dekajuamu asag, jimag iwishin dita tsanumsá takaamujin emachajua nujai betek juwakagtinai.

#### *Pablo Timoteon inagnaku ujakbau*

<sup>10</sup> Amek shiig dekame mina jintinkagtutaijua nu, mina pujutjushkam, wi takastasan anentaimtutaijua nu, utugchat aidau katsunjá nagkaetaijua nunú aidaush, nuigtú Jisukristui kajintsá anentaibaujush, mina anejattaijua dushakam. Nuniau asam amesh nunismek pujame. <sup>11</sup> Nuigtushkam amek dekame, mina waitkajuinakui wajupa waittsaija yaakat Antioquía, Iconio, Listra aina nui pujusan; tujash ashí nunú aidaunmag Apu Jisus ayamjutkauwai. <sup>12</sup> Juka shiig dekainaji, ashí aents Kristu Jisusan nemagkag, imá niinak umijuinak pujustatus wakejuidauk, waitkam agtinai. <sup>13</sup> Tujash aents pegkegchau, nuigtú tsanumin aina duka, dita pegkegchau takaamujinak nuní nagkaemas pegkegchaun takaagtinai, tsanubiagtinai ditashkam tsanuam yujasag.

<sup>14</sup> Timoteoh, ashí ame unuimagbauwa duka, dekaskea nu asamtai dutiksamek emata. Amek dekame yadauwa unuimajuitme duka. <sup>15</sup> Amek uchuch asamek Apajuí chichamega duka dekauwaitme, nunuwai amina pegkegnum jintinjamak Kristu Jisusai kajintsá anentaimin uwemtanum etamainuk. <sup>16</sup> Apajuí chichamega duka, ashí Apajuí tabau agagbau asa atsumtaiyai, pegkeg aina nu jintinkagtuata takuish, esekagtuata tabaunmash, pegkegchau takatsuk wajuk Apajuí wakegamua nunash takamainaita nunú dekamtikata tabaunmashkam. <sup>17</sup> Nunin asamtai Apajuí aentsji aidauk, Apajuí chichamega nujai unuinagbau asag, ashí pegkeg Apajuí wakegamu aina nunú takatan shiig dekau amain ainawai.

## 4

<sup>1</sup> Apu Kristu Jisus ju nugka juwi inamjatatus taatna duwi, ashí aents iwaaku aidaun, tuja jakau aidaunash dita iwaaku pujusá takasbaujin diijus titinai. Nuaduí Jisukristu emtin tuja Apajuí emtinish juna tajame: <sup>2</sup> Apajuí chichamega duka mijattsuk etsegkata, ju chichaman antutan wakegainakuish, tuja dakituinakuishkam chichagk-agtumainuk tuke umintsau atá. Aents pegkegchau takaidaush najam chichagkam esegata, dutikakum emamkesam jintinkum wakemitkakta. <sup>3</sup> Wagki tsawan jegatnai, pegkeg jintinkagtamua ju antutan dakitjagtina nu. Nuninak egakagtina kuashat jintinkagtin aidaun, jutii pegkegchau wakegainag nuna jintinjamati tusag. <sup>4</sup> Nunidau asag dekaskea nu antutnak pachitsuk idayinak, duikmuun augmatbau aina nuna imá antiagtina. <sup>5</sup> Tujash Timoteoh, amek shiig emetmamsam anentaimu asam, waitiakmesh katsunjá pujusam yamajam chichama nu etsegkata, nuniakum amina takatjumik shiig umiktá.

<sup>6</sup> Wi jakatnuk tsawantak ashí jegae; wi jakattag nuuwai Apajuí anentag anagkuamu sutayama numamtuk wajaktinuk. <sup>7</sup> Wika mina takatjunak, aents dekapdayamunum ni depetmaktatus senchi tupikauwama numamtuk, takat takagtusta tibauwa nunak imatiksasuk umikjai, nunikan inagnaktinnum jeganjai. <sup>8</sup> Wi jujú aaja takasbaunum Apu Jisus dekas Apu pegkeja nu, tsawan jegatna duwi minak dekas waji shiig pegkeja nuna sujstatui. Tujash imá minakek sujuschattawai, ashí aents niina aneas dakaina nunashkam susatnai.

### *Chicham ujaamu*

<sup>9</sup> Waamak taa waitkata. <sup>10</sup> Minak, Demas Tesalónica wegak ukugkine, ju nugkanmaya wajiin senchi wakegau asa. Crescentek Galacia nugkanum wemae, tuja Tituk Dalmacianum we. <sup>11</sup> Wijaig imá Lucasak pujawai. Minakum Marcos ayaktá, takatnum yainkati tusan atsumajai. <sup>12</sup> Tiquiconak yaakat Efesonum awemamjai. <sup>13</sup> Ame minakum mina jaanchjun Carpo jeen Troasnum ukukmayag nu, nuigtú papí aidaushkam imá senchi mina agataig pergamino aina nu takugtuka.

<sup>14</sup> Alejandro jijú takauwe nu kuashat pegkegchau awajtuke; tujash mina utugtuka dutiksag Apu Jisus suwimkan susatnai. <sup>15</sup> Ameshkam aujaig kuitamamkata, nigka jutii chichagkagtamunak senchi dakitau asamtai.

<sup>16</sup> Wi ayamjumaktasan yama nagkamchakun apu chichaman epegkin aidaunum wegaish, makichkish yainkachagmayi, ashí ukugkiagmayi. Nunikagmataish Apajuí suwimkan susati tusanuk wakegatsjai. <sup>17</sup> Tujash Apu Jisus yaintu asa senchimi-juamtai chicham uwemtan sukagta nuna pachisan chichagkagtimjai, ashí aents judiuchu aidaush antukagti tusan. Dutikai Apu Jisus ayamjutkame león yuwawai tusa ayamjumaina numamtuk. <sup>18</sup> Dutiksag nigki ashí pegkegchau aidaunmash ayamjutuk uwemtijugtatui, dutijua ni inamtaiji nayaimpia nui jujuktatui. Nigki tuke ememattai atin atí. Aatus atí.

### *Inagnaku kumpamkagtuamu*

<sup>19</sup> Prisca,\* Áquila, nuigtú Onesíforo ni patayí aidaujai kumpamjutuata. <sup>20</sup> Erastok Corinto juwakmae, untsu Trófimo jau asamtai Mileto ukukmajai. <sup>21</sup> Yumi tepeatsaig minisam dekapsata. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia, nuigtú ashí yatsut aidaushkam kumpamjamainawai.

<sup>22</sup> Apu Jisukristu aminash uyuntamsati, Apajuí wait anenkagtamujiya nu ashí atuminish ajutjamti.

---

\* **4:19** “Prisca” tawa nunak tayatak tikich papinmag “Priscila” tawai.

## PABLO PAPÍ AGAJA TITO AWETIMU

### *Pablo Tito kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Apajuí inakegaitjai, Jisukristu chicham etsegtugkata tusa etegka awemamuitjai. Apajuí etegjamu aina nuna ujaktí, ditash imá niinig kajinas anentaimainak dekaskea nu jintinkagtamua nunash dekaatnume, <sup>2</sup> nuninak pujut tuke atin jukitnun Apajuí waitjuchua nunú yaunchuk nagkamas anagtamauwa nunash dakastinme, <sup>3</sup> ni dutikatnuji tsawan jegau asamtai, Apajuí iina uwentijamna nunú yamai, ame etseggkata tusa mina awetiuwai. <sup>4</sup> Nuaduí Titoh, amek wijai betek Apajuiyaig kajintsá anentaimu asam tuke mina uchijuitme, aminash iina Apají Apajuiya nunú, Apu Jisukristu uwentikagtina nujai wait anenjamag shiig agkan anentaimsa pujutan amastí.

### *Jisusa nemajuidaun diin aidaush wajuku amainaita*

<sup>5</sup> Wi amina Creta ajuntaijin ukukbaijam nunak, utugchat iwagmain juwakmaya nu iwajam, Jisusa nemajin aidaun diin atinush, makí makichik yaaktauch aidaun-mashkam wi tibaijam dutiksamek adaijam umiktá tibaijame. <sup>6</sup> Jisusa nemajuidaun diin aidauk, nuna nunikchama tusaish augmatchatai amainai, makichik nuwentin, uchijí aidaushkam Apajuí nemajin, chichaman intimkichaju, pegkegchaunum augmatchatai amain ainawai. <sup>7</sup> Wagki Jisusa nemajuidaun diin aidauk, Apajuinun kuitamjin asag pegkegchauji diigsá jiyashtai amainai, ememachu, kajemtin wajaknuchu, nampetan wekaetuchu, maanitnash wakeechau, takat pegkegchau aina nujai kuichkijinatatus wakejuchu, <sup>8</sup> niina jeenish shiig aneas jukagtin, pegkeg aidau takatnak wakeyin, pegkejan anentaimkau, aents pegkeg, pegkejam, shiig kuitamamak pujú, <sup>9</sup> chicham dekaskea nunú jintintuamua nuna shiig dekau asa, tikich aidau chichaman dekaskehua nunin chichajuidaunash, dekas pegkeja nuna shiig jintinmainai.

### *Waitá jintiin aidau*

<sup>10</sup> Mina pataag judío aina nuwiyag kuashat antumtikmainchau ainawai, nunin asag wait chichaman chichainak aentsun tsanú yujainawai. <sup>11</sup> Nunú aents aidauk dekas itatmitkaktajum, ditak kuichkin akigkatnume tabaunum, makichik jeganum batsatunak jintiimainchau aidaun jintintak, Kristui kajintsá anentaimtuinamujin datupainawai.

<sup>12</sup> Ajuntai Cretanmayaya nuwiya makichik Apajuí etsegtin aajakua nu tiuwai: Cretanmaya aidauk tuke waitjin ainawai, kuntin ikamiajai betek, ayatak yu batsamin, daki ainawai, tusa. <sup>13</sup> Nunak dekas tiuwai. Nuaduí nunú aidauk amek najam chichagkata, ditashkam duikmuun augmattan idayinak, dekas Jisukristunak kajinas anentaimtustinme. <sup>14</sup> Mina pataag judío aidau chicham dekaskea nu dekatan dakituinak, ditak anentaimas augmatuinak, ju umimainai tuina duka antugkaigpa.

<sup>15</sup> Aents anentaimtaji pegkeg aina duka, ashí ni takaamujishkam pegkejak ainawai. Untsu aents pegkegchau Apajuiyaish kajinas anentaimchau aina duka, pegkeg anentaimtak atsujuinawai. Nunin asag anentaimtajinish pegkegchauhauk ainawai. <sup>16</sup> Nu chichainak Apajuinak nemagjai tuinawai, tujash dita takaamujin wainak tuina duka wainnawai. Ditak kajegkagtin, chichaman intimkiu yujasag, pegkeg aina nunash takamainchau ainayatak tu yujainawai.



## 2

### *Dekas pegkeg aina nunú pachisa jintinkagtamu*

<sup>1</sup> Amek dekas chicham pegkeg unuimagbaugmia duke jintinkagtuata. <sup>2</sup> Aishmag muun aidauk, wake besemtin, ajantusa diitai, shiig anentaimkau, dekas Jisusaig kajinas anentaimkau, anejatbaujinish imanuk, ashí utugchatnumash Jisusaig kajinas anentaimin amainai. <sup>3</sup> Aantsag nuwa muun aidaushkam, Apajuí aneen, chichama wekaetuchu, nampechu, pegkeg takaamujinak iwainau amainai. <sup>4</sup> Nuninak jintintuatnume nuwa muntsujut yama nemaku aidau aishi aneetan, uchijí aidau aneetan, <sup>5</sup> shiig anentaimkau atan, shiig kuitamamka pujutan, jeenia kuitamka pujutnash, nuwa pegkeg atan, aishinig sumitkau atan, Apajuí chichamen pegkegchau chichagkainum tau asá.

<sup>6</sup> Aikasmek datsauch aidaushkam, shiig anentaimkau atajum tusam chichagkata, pegkegchau wakegamua nuna depetuk idaisatnume. <sup>7</sup> Tuja dekas ameshkam ame shiig pujamujum iwaintukta, amina waipainak ditashkam unuimajagtinme. Jintinkagtakmesh pegkeja duke puyatjusam jintinkagtuata. <sup>8</sup> Chichaakmesh pegkeg aina duke ame bakumamainchau chichatá, nuniamin kajegkagtuidaush datsajag jutiinash pegkegchaunak tujamchagtatui.

<sup>9</sup> Dutiksamek inak aidaushkam: Atumí apujum inapamu ashí umigkatajum, wainka ai aimtau aigpajum, tusam chichagkata, <sup>10</sup> kasamtsuk ashí waji aidaun ajantus diistinme. Nuniagtai tikich aidaushkam Apajuí ii uwemtijamna nuna chichamen wakejus diistinme.

### *Apajuí wait anenkagtamuji iwainakbau*

<sup>11</sup> Apajuí ni jutii wait anenkagtamujinak iwaintugmakui. Nunú ashí aents aina nunak uwemtikatatus wakejawai. <sup>12</sup> Apajuí wait anenjamak sujamsamua nunú, pegkegchau aidauk idaisatajum, ashí pegkegchau ju nugkanmaya anentaimtutai aina duka; nuniakum dekas ju nugka juwish shiig imagnisam pegkegnum pujakum, Apajuiya duke ememattajum tusa tujamji. <sup>13</sup> Nunika pujuidau asaja, iina Apuji Jisukristu jutiin uwemtijamin, iina Apajuiji dakaku pujuinag nu wantintugmakui shiig aneastinaitji. <sup>14</sup> Nigka nigki mantamnatatus tsagkamankauwai, ashí pegkegchau aina nuanuí agkanmitkagmatatus. Dutika pegkemtijami niina aentsji etamak, ashí pegkeg aina nuwig takamtijamsata tau asa.

<sup>15</sup> Jujú jintinkagtakum tikichish wakemitkakta, pegkegchau takainakuish najam chichagkam idaimitkata, makichik aentskesh imanchau diigmasainum.

## 3

### *Jisusa nemajin aidau nunimainji*

<sup>1</sup> Aneemtikjata Jisusa nemajin aidauk apu inamin aina nui sumimkau atinme, nuninak dita tabaunash umigkatnume, nuigtú ashí takat pegkeg aina nunak dutikatatus wakeetinme. <sup>2</sup> Makichik aentsnakesh pegkegchau chichagtsuk, maanitsuk batsamas dekas anejatin atinme, ashí tikich aidaujaish ditá kakagchaujin iwainaktinme.

<sup>3</sup> Yaunchkek jutiishkam anentainkachu intimkiu asaja, megkaeja batsamsá, ayatak pegkegchau anentaimta nuna waitkatai, nuigtú ashí ii wakegamuk takainaku, pegkegchawk batsamtaku tikichdau pegkeg diigsá kajejuinaku, wainka kajegdayinaku pempé pempentunisaik kajegdayá batsamin aajakuitji. <sup>4</sup> Tujash Apajuí iina uwemtijamna nu ashí aents aneamujin iwaintugmak <sup>5</sup> uwemtijamjauwai, jutii pegkeg takagsashbauwaitak nigki wait anenjamu asa. Dutijama ni chichame tawa dutiksag tudaun tsagkugtamag pegkeg etamak Wakaní Pegkejin sujamsauwai. Dutikamu asaja

yamajam pujut jukiú ainaji. <sup>6</sup> Jisukristu jutiin uwemtijamak mantamdau asamtai, Wakaní Pegkejinashkam sujamsauwai, <sup>7</sup> ni wait anenjamag bakumamainchau etamkamunum, ditash pujut tuke atinun dakaina nuna jukitnume tujamu asa.

<sup>8</sup> Juka dekaske, nuniau asamtai jujú pachisam ujaktá Apajuiyai kajinas anen-taimaina duka pegkegnak takastinme. Jujú jintinkagtamua juka pegkeg asa ashí aentsnak yaimainai. <sup>9</sup> Tujash chicham imanchau aidaun, akiinka minimum pachisag kajegdayak jiyandinak, nuigtú chicham umiktajum tibaun jiyanituina duka amek jiyanitú wekayipa. Nunú aidauk wainak asag makichkish yaimpamaisui.

<sup>10</sup> Makichik aentskesh nuninun augmatuinak, makichik anentaiyaik ijunja takamainchau wajakuig chichagkata, tuja ataktú tamash antugtamchakuig jiiktajum.

<sup>11</sup> Dutikakjumek dekaatajum jujú aentsuk tunamajeapita nunin asamtaimpap niina tudaujiya duke suwimak jumainnum ejentattawa tusajum.

<sup>12</sup> Artemasan, Tiquiconakesh awetittajame, dutikamtaig waamak Nicópolis taam waitkata, yumi tepeatta nunak nagkaemakti tusan nui pujuttajai. <sup>13</sup> Ayamkagtin Zenas Apolosjai, anuí taa nagkaemainakuig, ashí dita atsumainamuk susajum awematajum waittsainum. <sup>14</sup> Atum dutikamun tikich Apajuí nemajin aina dushakam wainkag, pegkeg aidaunak takainak tikich atsumamu yaitan unuimagtinme, nuninak tuke atsumtai atinme.

*Inagnaku kumpamkagtamú*

<sup>15</sup> Ashí wijai batsata dushakam kumpamjamainawai. Apajuiyaig kajintsá anen-taibaunum yatsut anejatuidau anuí batsata dushakam kumpamjutuatajum. Atumnash Apajuí yaimpaktinme.

Aatus atí.

## PABLO PAPI AGAJA FILEMÓN AWETIMU

### *Pablo Filemón kumpabau*

<sup>1</sup> Witjai Pabloitjai, Kristu Jisusa takaju asan achinkan pujajai. Anetaiju Filemogkah, ameshkam wi Apajuin takajag junismek takau asamin, yatsug Timoteojai pujusan kumpamjame. <sup>2</sup> Aikasnuk iina umayí Apian, nuigtú Arquipo Jisukristun takajak jutijai betek waitna nunashkam kumpamkun, amina jeemin Jisusa nemajin aidau ijunin agma nunashkam kumpamainajai. <sup>3</sup> Iina Apají Apajuiya nu, Apu Jisukristujai wait anenjamu asag, atumnash shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Pablo see tabau*

<sup>4</sup> Mina Apajuijun aujkunuk amina pachisan tuke see tusanké ajai. <sup>5</sup> Wagki antugkamjame, amek Apu Jisus aneakum niinig kajintsam anentaimkum, ashí Jisusa nemajuidaushkam aneam nuna. <sup>6</sup> Duwi Apajuinak aujtajame, amesh jutijai betekak Jisusai kajintsá anentaimu asamin, ashí pegkeg aidau ame dutikmainaitam nunak Kristu ame aneam duwi ni dekamtijamati tusan. <sup>7</sup> Shiig aneakun ichichmamjai ame anejatbaun antakun. Yatsujuh, Jisusa nemajin aina dushakam aminig anentain ichichmamkaje.

### *Onésimo amina jeemin ataktú jukita tibau*

<sup>8</sup> Filemogka, wika Kristu awemamu asan, ju aaja dutikata tumainaitjame. <sup>9</sup> Tujash amina aneau asan ayatak segajame. Wika muun wajasuitkun Kristu chichamen etseju asan achigkagmatai egkemsan, <sup>10</sup> Onésimo mina uchijua imana nuna pachisan, wait aneam ju jutikata tusan segajame. Achigkagmatai pujusan Kristu pachisan etsejai antuk niishkam sujumankabi.

<sup>11</sup> Onesimok tikich tsawan aajakua duwik ame inagtasai atsumainchau aajakuí. Tujash yamaik ameshkam, wishakam atsumtai wajasú asamtai, <sup>12</sup> ataktú awagtukin awetajame mina anetaijua nuna. Nunin asamtai mina itugtumainaitam dutiksamek jeeminish jukita. <sup>13</sup> Wika junak wijai pujustí tusan emetmainaitjai. Ame mina yamajam chicham etsegbaunum yainmainaitam dutiksag yainkati tusan. <sup>14</sup> Tujash wika ame dutika yaimpakti tusam tujutsuminkik dutikmaitsujai, ame waketagminig dutikmainaitam nuna, wi segam dutikamua nunin ai tau asan.

<sup>15</sup> Onesimok wajumak tsawantai kanakin pujusan, ataktú wakitkin tuke niinig pujustajai tiutskaitai. <sup>16</sup> Tujash inaku waitkataig achattawai, dekas inataiya nuna nagkaesau iina yachi aneemaina iman ajutjamtatui. Nunin asamtai amek Apu Jisus nemagbaunum yatsut anentsam aan nagkaemasam wakejusam diitá, wainak aents aina nunin diitsuk.

<sup>17</sup> Dutikam ameshkam wi Jisusaig kajintsan anentaimag junismek anentaimu asam, mina itugtumainaitam dutiksamek jukita. <sup>18</sup> Amina pegkegchau takagtamsau akuish, nuniachkush diwimjamkuish mina idaitugsata. <sup>19</sup> Witjai Pabloitjai, junak wi mina uwejuí agatkun tajame: Wi akikmaktatjai, ameshkam wi chichagkagtamunum pujut jukiu asam minashkam diwimjam nuniaminig. <sup>20</sup> Yatsujuh, amesh ii Apuji aneau asamin segajame, ju jutikakum minash Kristu nemagbaunum yatsum anentaimjuttsam anentaijuish ichichtugta.

<sup>21</sup> Junak kajintsan agatjame amek umin asamin, nuigtushkam dekajai wi segajam nu inagkeasmesh dutikattam nunak. <sup>22</sup> Wait aneam wi kanumainchakam umigtukta. Wi anuí minitnunak atum Apajuí aujtugjum duwi, ni awetakui minittajai atumin wainkatan.

*Inagnaku kumpamkagtamu*

<sup>23</sup> Kumpamjamui Epafra niishkam Kristu Jisus nemagbaunum wijai betek achinak egketa nunú. <sup>24</sup> Dutiksag kumpamjamainawai Marcos, Aristarco, Demas, Lucas aatus mina yaintin aina nunú.

<sup>25</sup> Ii Apuji Jisukristu wait anenkagtamujiya nunú atumí wakanminish uyuntamsagt-inme.

Aatus atí.

## HEBREO AENTS AIDAU PAPI AGAJA AWETIMU

### *Apajuí niina Uchijin awemauwai*

<sup>1</sup> Iina muunji yaunchuk batsamajakajua nunak, Apajuik niina etsegtin aina nui kuashta imania ujakajui. <sup>2</sup> Tujash yamaik, ju tsawan jutii batsatag ju tsawantaik niina Uchijin awetugma duwi aujtamui, ashí waji aidauk ni najankamu asantai ashí niinuk atí tusa idaitusua nuna. <sup>3</sup> Niiyai Apajuí imanjiya nuna iwaina duka. Nigka Apajuí wajukuita niishkam imanke. Ni chichame senchigtina duwi ashí waji aidaunak emetuk awai. Nuigtú iina tudaujinash tsagkugtamag nayaimpinum Apajuí inamtaiji untsujin ekeemsauwai. <sup>4</sup> Niiyai nayaimpinmaya aents aina nuna wagagkauk, nigki dekas Apu wagaaku ashí nayaimpinmaya aents aina nuna nagkaesau eme anentsá adaitaiya dushakam.

### *Apajuí Uchijiya nuuwai nayaimpinmaya aents aidaun nagkaesauk*

<sup>5</sup> Apajuik makichkish nayaimpinmaya aents aina nunakesh:  
 “Amek mina Uchijuitme, wi yamai aentsnum akiinati tima akiinaw asam”, tichauwai.  
 Nuigtush nayaimpinmaya aents aidaunak:  
 “Wi niina apají atajai, ni mina uchig atí”, tichauwai.  
<sup>6</sup> Tikichnumshakam jutiksag, niina Uchijí makichkiuchia nuna pachis nugkanum awemak:  
 “Apajuí aentsji nayaimpinmaya aina duka ashí niinak ememattinme, tiuwai” tawai.  
<sup>7</sup> Nayaimpinmaya aents aidaun pachisag:  
 “Apajuik niina aentsji nayaimpinmaya aidaunak tuke dasejai betekmamtin ainawai tawai,  
 tuja mina takagtuinak tuke jii kegamujai betekmamtin weu ainawai”, tawai.  
<sup>8</sup> Tujash Apajuik niina Uchijin pachisag:  
 “Apajuiyah, amek ajumaish pegkeg aina duke takaakum tuke inamtinaitme.  
<sup>9</sup> Amek pegkeg aina nu aneakum, pegkegchau aina duka dakitjaume.  
 Nuaduí Apajuí, amina Apajuigmea nu shiig aneemtijamsae kumpajum aina nuna nagkaesau”, tiuwai.  
<sup>10</sup> Junashkam Uchijin tiuwai:  
 “Apuh, amek yama nagkamtinish nugka najankum nayaimpishkam najankauwaitme.  
<sup>11</sup> Nunú najankamujum aina duka megkaejatnai  
 jaanch mamujá megkagama numamtuk,  
 tujash amek tuke pujutnaitme.  
<sup>12</sup> Jaanch ninutia numamtuk awajkattame.  
 Yapajiakmeshkam jaanch yapagmamtayama numamtuk yapajiattame.  
 Tujash amek imanismek atinaitme, amina pujutjumshakam nagkankashtinai.”  
<sup>13</sup> Apajuik makichkish nayaimpinmaya aents aina nunak:  
 “Ekeemsata mina untsujuí, nunikamin wi amina shiwajum aidaunak ashí depetuk-tajame,  
 dutikan ikaunmamtai duwi ame diisminum”, tichauwai.  
<sup>14</sup> Wagki, ashí nayaimpinmaya aents aina duka wakan Apajuin takajin ainawai, aents uwemjatin aina nuna yaigtí tusa ishimitai ditak ainawai.

## 2

*Uwemat pachisa etsegkamu*

<sup>1</sup> Nuaduí Kristu chichame antukbauwa duka, puyatjusa shiig aneaku amainaitji, Kristu nemajut tupanjaig tuidau asaja. <sup>2</sup> Yaunchuk iina muunji aajakajua nuna, Apajuí niina aentsji nayaimpinmaya aina nui chicham umiktinun awetim susauwa duka senchigtin aajakuí. Nunin asantai nuna umitsuk tudaun takaidauk dutiksaik suwimak suujakbauwai. <sup>3</sup> Nunin aish jutiish ¿wajuk Apajuí suwimkajish uwem-tumainaita, uwemat dekas imana nu pachitsuk idaikuish? Nu uwemtan pachis dekatkauk Apu Jisus etsegkauwai. Jisus etsegbaun antukaju aina nunú jutiinashkam dekaske tusag ujakajui. <sup>4</sup> Apajuí nuna shiig dekamtijamata tau asa, niina chichamen etsejuidaunash yaigkuí. Dutikam aents dutikmainchau aidaun iwainag takaajakajui. Dutiksag Wakani Pegkejiya nunashkam, ni wakejamua dutiksag makí makichik jutiinak amasajui.

*Kristu ashí apu aina nuna Apuji atinai*

<sup>5</sup> Nugka yamajam atak atin pachisa chichainag nunak, Apajuik nayaimpinmaya aents aina nunú diísti tusag idaituschauwai. <sup>6</sup> Jushakam aatus agagbauwai:

“¿Ju Aentsmaga Akiinauwa jusha ya asantaiya imatikamesh emesh anentame? Apajuiyah ¿ya asantaiya amesh jusha imá kuitamkatasamesh wakejame?”

<sup>7</sup> Ujumak tsawantaik nayaimpinmaya aents aina nuní imanchauch emaume, tujash ataktú imanuk emam eme anentsá diitai awajsaume.

Dutikam ame najankamu aina duka ashí nigki idaitusume.”

<sup>8</sup> Nunú ashí idaitusbau asa makichkish Kristu diyachbauk atsawai, tujash eke ashí ni diyakbau amaina nuninuk waintsuji. <sup>9</sup> Tujash Jisus ujumak tsawantai nayaimpinmaya aents aina nuní imanchauch emamuitak, ni waittsa jakamunum eme anentsá diitai wajasua duka wainji. Nunak Apajuí jutiin wait anenjamu asa, ashí aents aidaunum waitus jakati tima nunikui.

<sup>10</sup> Ashí waji ni najankamu ayaa duka niinuk ainawai. Nigka wakegawai ashí niina uchijí aidauk nayaimpinum pujustinme tusa. Nuna dutikata tau asa Apajuí Jisukristunak waittsati tiuwai, ni nunikbaunum ashí niina uchijí aidaunak pegkeg emak uwemtikata tau asa. <sup>11</sup> Wagki ashí aents pegkeemtikamu aidauk, nuigtú pegkeemtikagtina dushakam ashí Apajuinuk ainawai. Nuaduí Jisus Apajuí Uchijiya duka, datsamatsui jutii aidautin pachipas, “mina yatsug ainawai” tujamtanmag.

<sup>12</sup> Nuna pachis agagbaunum chichaak:

“Apawah, amina pachisan yatsug aidaun ujaktajai, dutikakun ditajai ijuntsan kantamkun ememattajame”, tawai.

<sup>13</sup> Junashkam:

“Wika imá Apajuinuk anentaimtittajai”,

ataktushkam:

“Wika juwig Apajuí uchijí aidaun sujusua nujai pujajai”, tiuwai.

<sup>14</sup> Jutii aents ainag nuninuk Jisuschakam wajasá akiina, jutiiní mantamdauwai iwanch dekas senchigtin iina mantamatatus wakejutpauwa nuna depetkatatus.

<sup>15</sup> Ni jakamunum agkanmitkakbauwai ashí aents iwanchin inake waig batsamas, jaamun ishamá batsatushkam. <sup>16</sup> Duka dekaske, nigka nayaimpinmaya aents aidaun ayamjuktatus minichui. Nigka Abraham Apajuiyaig kajinas anentaimajakua nunin aidaun ayamjuktatus miniuwai. <sup>17</sup> Jutii niina yachi aidautin yaimpakta tau asa jutiiyai betek wajasuí. Nunik ni dekas Sumo Sacerdote wajasú asa Apajuin

betek umijak, jutiinash wait anenjamu Apajuinash segatjamui, jutii waitmaina nuna ni waitus mantamdauwa duwi, Apajuí aentsú tudaujinash tsagkujati tujamu asa. <sup>18</sup> Niishkam iwanch pegkegchau takamtiksata dekapeam asau asa, iwanch dekapeam waituidaunak senchigtina ibau asa yaigtatui.



## 3

*Kristui Moisesan nagkaesauk*

<sup>1</sup> Nuaduí yatsug aidauh, ubag aidauwah, atum Apajuí mina aentsug atinme tusa etejamu aidautigmek, Kristu Jisus Apajuí awemamu, nuigtú nigki Sumo sacerdoteya duke puyatjusjum anentaimtitajum. See tajai jutiishkam niinig kajintsá anentaimu asaja ni pachisa etsegtuinag duwi. <sup>2</sup> Nigka jutiin yaimpakta tau asa, Apajuí takastá tibaunak imatiksag betek umikuí, Moisés aents aidaun yaigtatus Apajuí tibaunak betek takagsauwa dutiksag. <sup>3</sup> Nuaduí Moisesa nagkaesau eme anentsá diimaina duka Jisusai, jega jegamkamuk eme anentsá diitsuk, aents jegan jegamkauwa nu eme anentaiya nunisaik. <sup>4</sup> Ashí jega jegamkamú aina nunak aents jegamainawai, aantsag ashí wají aina dushakam Apajuí najankamu ainawai. <sup>5</sup> Moisesak dekaskenmag Apajuí aentsjin kuitamak, Apajuí jeen takamaina numamtuk shiig takagsauwai, Apajuí inake asa. Tuja ni takasua duka, Apajuí atak dutikatnujin iwaintamua nunin aajakuí. <sup>6</sup> Tujash Kristuk Apajuí Uchijiyai, nigka betek umina ibau asa, jutii Apajuí aentsji aidautik niina jeega numamtin ainag nui pujus yaimpaji. Jutii niini dekaskeapi tiuwaitag duwi, uwemjatnapitja tusa wakeesa dakainag nuwi emetmamja pujau ainakuik, niina aentsjig ainaji.

*Apajuí chichamen antugkachaju aina nu pachisa tibau*

<sup>7</sup> Nuaduí puyatjusjum Apajuí tibauwa nu antugkatajum, Wakaní Pegkeji tibau Apajuí chichamen agagbaunum tawa ju:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek,

<sup>8</sup> intimjukigpajum.

Aents intimkiu aidau: ‘Wajupa pegkegchau takaajinig Apajuish kajeawa’ tusag uwegshunum dekapjusaju aina nunisjumek.

<sup>9</sup> Atumi muunjum aajakajua nunú pegkegchaunum dekapjusajui, wi ditan cuarenta mijadai yaigkan iniibaun wainainayatak.

<sup>10</sup> Nuninakuik kajegkan: ‘Ditak wainak anentaimainawai, nunidau asag wi taja nu dekatnash dakituinawai.’

<sup>11</sup> Nunidau asagmatai ditan senchi kajegkan chicham yapajimainchauwai:

‘Ditak wi nugkan anagkuauwaitag nuwi ayamsatajum tiuwaitag nuwig wayaachag-tatui’, tijai.”

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh kuitamamkatajum, atum ainajum anuiyatijum pegkegchau anentaimat, Apajuiyai dekaskeapi tuchata nu ajutjamsantai, Apajuí tuke pujuwa nunú tujanaijum. <sup>13</sup> Duka nunitsuk kashí kashinig makí makichik pempeentunikjum anentai ichichtunigtajum, “Yamai”, tibauwa nu tsawan eke au asantai. Atum ainajum anuiya: Jutiik Apajuí intimjuinakuish shiig batsamtatji tusa anentaimaidaush ainawai. Tujash duka dekaskechui. Nu aaja nuninakuik Apajuí tupanku nunimainai. <sup>14</sup> Jutiishkam Kristujai ijunsa takainautik, yama nagkamchaku niini kajintsá anentaimajakuitag nunisaik jaakuish jamainaitji.

<sup>15</sup> Duwik agagbauwa nui chichaak:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek,

intimjukigpajum duwik wajukawajua nunisjumek”, tawai.

<sup>16</sup> ¿Ya Apajuí chichaamun antukaju ainayatkush intimjukiaju ainawa? Duka ashí aents Egipto batsatun Moisés jiijá agkanmitkakua nunú nunikajui. <sup>17</sup> ¿Ya aidauna Apajuish cuarenta mijadaish kajegkash pujusuita? Nunak aents tudau takasaju uwegshunum jinawajua nuna dutikawajui. <sup>18</sup> ¿Ya aidauna Apajuish chicham yapajimainchauwaish, wi ayamsatajum taja nuwig wayashtatjume tiuwaita? Nunak aents chichaman intimkiaju nuna tiuwai. <sup>19</sup> Yamaik shiig dekainaji, ditak Apajuin dekaskeapi tuinachu asag, Apajuí ditan nugká anagkuauwa nuwig wayachajui.

## 4

<sup>1</sup> Nuaduí, Apajuí ayamsatnume tusa anagtamamu eke ajutjama duwi, jutiik shiig kuitamamain ainaji, atum ainajum anuiyatigmekesh waimainchaunum juwakaig tabaunum. <sup>2</sup> Jutii aidautish yamajam chicham etsegbau antukuitji, dita antukajua nunisaik. Tujash ditak antuinakush wainkaya nunin diisajui, wagki Apajuiyai kajinas anentaimaidau chichaman umikajua nunikchaju asag. <sup>3</sup> Tujash jutii Apajuiyai kajintsá anentaimaidautik, Apajuí ayamsatajum tibauwa nui wayawagtinaitji. Nuna pachis Apajuí chichaak:

“Nunidau asamtai ditan kajegkan chicham yapajimainchauwai, ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuwig wayaachagtatui tijai”, tiuwai.

Tujash Apajuik nugkan najanauwa duwik ni takatjinak ashimkauwai.

<sup>4</sup> Apajuí chichame agagbauwa nui, siete tsawanta nuna pachis:

“Apajuik ashí ni takamainjinak ashimak siete tsawanta juwi ayamjauwai”, tawai.

<sup>5</sup> Tuja agagbaunum awaksag chichaak: “Ditak wi ayamsatajum tiuwaitag nuwig wayaachagtatui tijai”, tawai. <sup>6</sup> Tujash nunú ayamnagtina nui eke wayachush ainawai, yama nagkamchak chicham uwemta nu etsegbaun antuku aidauk, intimaidau asag wayachajui. <sup>7</sup> Nunikagmatai, Apajuí ataktú makichik tsawantan mamikiae, yamagman “Yamai” tsawanta juna, yaunchuk David papiinum agak tibauwa nunak awaksag chichaak:

“Yamai Apajuí tabau antakjumek, intimjukigpajum”, tawa nuna.

<sup>8</sup> Wagki Josué Israel aents aidaun, Apajuí ayamsatnume tiuwa nui utsau ataik, Apajuik tikich tsawannak mamikiachu amainai. <sup>9</sup> Nunin asamtai Apajuí aentsji aidautin, Apajuí ashí ni takamainjin ashimak siete tsawanta juwi ayamjauwa nunisjumek, atumesh ayamjatnaitjume tujabiuwa nunú eke dakaku pujuinaji.

<sup>10</sup> Nuaduí jutii Apajuiyai ayamjatasa waidautik, ii takatjinish ayamjatnaitji, Apajuí ni takas ayamjauwa nunisajaik. <sup>11</sup> Duwi kakanmamainaitji dekas ayamtainum wayatasaja. Duwik iina muunji aidau dita chicham umishtaijin, Apajuí ditan nugkan anagkuauwa nui wayachajua nunikaig tuidau asaja.

<sup>12</sup> Apajuí chichamega duka senchigtina imau asa pujut tuke atina nuna sukagtawai, nuigtush espada mai yantamejai etsakamua nuna nagkaesauwai. Espada iyashnum shiig wayaa tikima initak tsupiyama imatiksag, Apajuí chichamega duka wakannumash, tuja iina anentaimtajin pegkeg aunash, pegkegchau aunashkam dekamtijamji.

<sup>13</sup> Apajuí najanamua aina nuwiyag niina uumjumainuk makichkish atsawai. Apajuí emtinig ashí waji aina duka shiig paan ainawai, nunin asamtai Apajuik ii takasbaujin diisá tujamtinai.

### *Jisusai Sumo Sacerdote*

<sup>14</sup> Jisus Apajuí Uchijiya nuuwai, jutii Sumo sacerdoteji dekas iman nayaimpinum wayauwa duka. Nuaduí niini kajintsá anentaimaidautik emetmamjaja nunisaik pujumainaitji. <sup>15</sup> Wagki jutii Sumo sacerdotejiya nu, ii kakakchau wegajinish wait anenjamainai. Nigka jutiijai betek pegkegchau takamtiksata dekaepam asauwai, tujash nigka makichkish tudaunak takaschauwai. <sup>16</sup> Nuaduí Apajuí anempa duka ajantutsuk adjika ausagmi. Ni jutiinak wait anenjamag ashí ii atsumamunmash yaimpaktatui.

## 5

<sup>1</sup> Ashí sumo sacerdote aidauk, aents aidau ditá tudaujin tsagkugnagtatus, kuintinun anentag itaagtai maa apeak Apajuin segattí tusa, aents aina nuwiya etegja adaikamu aajakú ainawai. <sup>2</sup> Tujash sumo sacerdotek nigkishkam pegkegchaun takamain asa, aents Apajuí umigtan shiig dekachu asag, wainak pegkegchaunum yujaidaunash wait anentus yaigti, <sup>3</sup> dutikakush niina tudaujiná tsagkugnagtatus kuintinun maa

apeati, dutika duwi aents aidau tudaujin tsagkugnagti tusa kuntinun maa apeati tibau aajakuí. <sup>4</sup> Jujú takat ajantusa diimaina junak makichik aentskesh nigki nagkamig wi sumo sacerdote atajai tumamig takamait sui. Junak Apajuí Aarogkan etegkauwa dutiksag etegkamu aina nu takamain ainawai.

<sup>5</sup> Nunisag Kristushkam nigki wi sumo sacerdote atajai tusag naamkachui. Apajuí nu takata nunak dutikati tiu asa:

“Amek mina Uchijuitme, wi yamai Aentsmaga Akiinati tima akiinau asam”, tiuwai.

<sup>6</sup> Nuigtushkam tikich agagbaunmashkam tawai:

“Ametme sacerdote dekas tuke atinmek, Melquisedec aajakua nujai betek”

<sup>7</sup> Kristu ju nugka juwi pujusua nuaduik, shiig senchi untsamak buutak negá negajai Apajuin segauwai. Ni jamaina nunak Apajuí senchigtina ibau asa agkanmitkajuati tusa. Nunitai Apajuik ni umigbau asa ayatak antugkauwai. <sup>8</sup> Kristuk Apajuí Uchijiyaitak, waitiamunum Apajuí wakegamu umigtanak unuimajui. <sup>9</sup> Ni juna imajtikas umikú asa, ashí aents Apajuin umijuina nuna uwemtikin wajasuí, nuniku asa pujut tuke atina nuna suwawai. <sup>10</sup> Tuja Apajuí niinak sumo sacerdote atí tusa adaikauwai, Melquisedec aajakua nujai betek.

### *Kristu nemajut idaisaijum tusa ujaniamu*

<sup>11</sup> Jujú pachisa tumainuk kuashat ajutjamji, tujash juní tawai tusaik shiig tumaitsui, atumek waamak antumainchau asagmin. <sup>12</sup> Atumek Kristu nemagkajum dukap tsawan pujau asajum, jintinkagtin amainaitkujum, ataktú awagkijum Apajuinun shiig jintias dekas yupichuchin jintinjamatnume tusa atsumagme. Nuniau asajum uchi yamá akiintsau yutai katsugman yumainchau asa, muntsunak muntsuwama nunin ainajum duwi, pegkeg nuigtú pegkegchauwa dushakam akanjá dekamainchau dekapegme. <sup>13</sup> Ashí uchi muntsun muntsuaku aina duka, chicham pegkeg aidaunak jintiag chichaakuk amaitsui, wagki uchi asa. <sup>14</sup> Tujash pegkeg takaamua nuna, pegkegchau takaamua nujai akanag dekatan unuimatjau aina nuuwai, muun yutai katsugman yuwina numamtin aidauk.

## 6

<sup>1</sup> Nuaduí nagkamchaku Kristu pachisa jintiamu aajakua duka ukuaku, nuní nagkaemas dekamain ainaji. Nunidau asaja pujut yapajita nu pachisa, tudau takaamu Apajuikai tuke kanatnum ejekagta nu idayat, Apajuikai kajinmamsa anentaimta nu ataktú awagki dekaatasaik batsamtumaitsui. <sup>2</sup> Yamimat pachisa jintinkagtamu, Jisusa nemajuidau buuknum achiká Apajuí segatut, jakau aidau nantajagtin, nuigtú Apajuí ii takasbaujin diisá tujamtina nu pachisa dekaatasaishkam batsamtumaitsui. <sup>3</sup> Ju pachisaishkam jintintuattajime Apajuish dutikati tujamkuig.

<sup>4</sup> Wagki aents aidau Apajuí ni chichamen dekaskea nuna anenjauch sukagtusbauwa nuna, nuigtú Wakaní Pegkejinash tikich aidaujai betek jukiu aidau, <sup>5</sup> nuigtushkam Apajuí chichame shiig pegkeja nunash wakejus antuku, tuja Apajuí niina senchijiin ju nugka juwi inamjatna nunash shiig dekauwaitak, <sup>6</sup> Apajuí dekaskeapi tutan idayas, ataktú ni pegkegchau takaajakbaujinak waketjuki takaak, Kristu shiwagmaina duka, kakajus ataktú pujutinak yapajimait sui. Wagki dita nuna nuninak, dita dekas Apajuí Uchijin achijagmatai, tikich aidau Kristun dushikis chichagmaina numamtuk wajaidau asagmatai. <sup>7</sup> Aents ajak ajakmamujiya nuna yumi yutak nugkan uchupjamtai ajak tsapai pegkejan nejekmatai, nuna ajakú juwaama numamtuk, aents chichaman antukua nu dutiksag pegkejan takagtaik Apajuishkam yaimainai. <sup>8</sup> Untsu aents aidau Kristu nemagtan idaisag jagki tsapaina numamtuk wajaidaunak, jagki jiiinum apetiama numamtuk Apajuí suwimkan susatnai.

<sup>9</sup> Tujash aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauwah, atumek aents megkaemainai taji nuninuk ainatsjume. Wika atumnak shiig dekaagjime, dekas pegkeg atum

uwemjamujum ajutjamaina nunak. <sup>10</sup> Apajuik pegkeja nunak takauwa ibau asa, atum ni aneau asajum tikich yaigkuitjum nunak, nuigtú yamaikish yaimainajum nunak kajimatkishtinai. <sup>11</sup> Nuaduí atum wakesajum takaajum nunak, dutiksag ematnume tusa wakegaji. Nuniku asajum atum dakainajum duka imatiksagmek jukitin ainagme. <sup>12</sup> Duwi daki batsamtutsuk, Kristui kajinas anentaimaidau emamkemas pujuinak, Apajuí anagkagtuamua nuna jukitin aina nunisjumek pujustajum.

### *Apajuik ni anagkagtuamujinak yapajichui*

<sup>13</sup> Apajuí Abragkan anagkuauwa nunak, niina nagkaesau adaisa tumain atsau asantai, Apajuí nigki adaimamas, chichajak: <sup>14</sup> “Dekaskenum kuashat yaigtatjame, dutikakun ame wegantu aidaunak shiig kuashat uyujkatnaitjai”, tiuwai. <sup>15</sup> Tima Abragkak emamkemas dakasu asa, Apajuí niina anagkuauwa nunak imatiksag jukiuwai. <sup>16</sup> Aents ni dutikatnujin anagdayinakug, ditá nagkaesauwa nuna adaisag anagdayin ainawai. Nunú iman antamunum tiu asag dekaskenmap dutikattawa tusag ukú ainawai. <sup>17</sup> Nuaduí Apajuí anagkagtuamujin jukitin aina nuna shiig iwaintuktatus wakekauwai, ni anagkagtuamua nunak makichkish yapajitsuk imatiksag umiktin asa, nigki adaimamas dekas umiktatjai tiuwa nuna. <sup>18</sup> Ni anagkagtak nigki adaimamas tiuwa nujaiyai jimag chicham yapajimainchawai tiuwa nu. Nuaduí Apajuik waitjuchua ibau asantai dekas dutikattawapi tau asaja, shiig senchi ichichmamainaji Apajuí ayamjutpasmatai kajinmasa ni anagkagtuamua nu jukittajapi tusa dakaidau asaja. <sup>19</sup> Nunú dakamua nuuwai ii Apajuiyai kajinmasa anentaibaunum iina wakanin ichichtamuk, jiju ancla tutai lanchan buchitmainchau ema ebetama numamtuk. Nu kajinmasa anentaibauwa nunak Jisukristu sujamui, nigki Apajuí pujamunum wayauwa dushakam. <sup>20</sup> Jisus eemak wayauwa nunak, jutii wayatnun jintan ujatjamtatus nunikui. Nuniau asa niyai sumo sacerdote tuke atin Melquisedecjai betekak.

## 7

### *Jisusak sacerdote Melquisedecjai betekai*

<sup>1</sup> Melquisedecak yaakat Salemnumia apu, Apajuí nayaimpinmayaya nuna sacerdoteji aajakuí. Nuniau asa Abraham apu aidaujai maania depetmak wakettatman, Melquisedec jiiintuki igkug pegkegnum yumigsauwai. <sup>2</sup> Dutikam Abragshakam maania depetmak waketak, ashí ni waji yajuakbaujinian diezmon susauwai. Melquisedec tawa nunak: “Apu pegkejan takau” taku tawai, nuigtú yaakat Salema Apuji aajakuí tawa nunashkam: “Shiig agkan anentaimesa pujutan apuji” taku tawai. <sup>3</sup> Melquisedeca apajig, dukujish, ni weganbaujish, akiinamujish, jakamujishkam dekajuachbauwai, duka Apajuí Uchijí tuke sacerdotek pujutna numamtinuk aajakuí. <sup>4</sup> Anentaimtusjum diistajum, Melquisedecak Abragkan nagkaesau aajakuí. Iman asantai Abragkak apu aidaujai maania depetmaka, waji yajuakbaujin diezmo susauwai. <sup>5</sup> Moisés chicham umiktajum tibauwa nuwig, sacerdote Leví wegantu aidaunak ditá patayí aina nunú diezmo susati tibau aajakuí, ditashkam Abraham wegantu ainayatak. <sup>6</sup> Tujash Melquisedecak Leví wegantuchuitak, Abraham Apajuí anagkuamun jukiuwa nunú, diezmo suwamash jukiuwai. Dutikam Melquisedecshakam pegkegnum yumigsauwai. <sup>7</sup> Juka ashí dekainaji, pegkegnum yumigkagtina duka, pegkegnum yumigsamua nuna nagkaesauwai. <sup>8</sup> Yamai jutii diezmo suwinag duka aents jinin aina nu suwinaji. Tujash Apajuí chichamen agagbauwa nuwig, Melquisedec eke iwaaku pujauwa nuninun etsegtawai. <sup>9</sup> Nunin asantai Abraham Melquisedecan diezmon susauwa duwi, sacerdote, Leví wegantu aidashkam diezmon ditashkam susajua nuninai. <sup>10</sup> Melquisedec Abragkan igkugtatus jiiintukiwa

nuaduik Leví wegantu eke akiinachu ainayatkush, Abragkai akiinkagtin asag, ditashkam nuwig batsatua nunin aajakajui.

*Aarón wegantu takasbauwa duka pegkejak etamchauwai*

<sup>11</sup> Moisés Israel aents aidau chicham umiktinun agatjauwai dutika susauwai Leví wegantu sacerdote aina nuna, aents aidaun chicham umitnum yaigtinme tusa. Tuja nunú sacerdote aidauk Apajuí emtin aents aidaunak pegkeja imanuk iwainamainchau aajakajui. Nuaduí atsumnajui tikich sacerdote Melquisedec aajakua ibauk, Aarón wegantua nuwiyachu. <sup>12</sup> Wagki sacerdote takataijiya duka yapajiamu asantai, chicham umiktinum sacerdote aidauk nuní takastinme tibauwa dushakam yapajinawai. <sup>13</sup> Tuja agagbaunum iina Apuji Jisukristun pachis tawa duka, tikich Israela uchijí aajakajua nuwiya aajakuí. Tuja nuwiya sacerdote atí tusaik makichkish tichamui. <sup>14</sup> Shiig dekanui, iina Apuji Jisusak Judá wegantunmaya aajakuí, Moisesak sacerdote aidau takastinjin tiuwa nunak Judá wegantunmaya takamainnak makichkish tichauwai.

<sup>15</sup> Ju dekas imá paan dekamainai, yamajam sacerdote Melquisedecjai betek wantinkau asantai. <sup>16</sup> Chicham umiktinum Leví wegantu aina duke takastin atinme tibauwa nuwiyachui, nigka Sacerdote senchigtin pujut tuke aunum pujuwa nuwiyayai. <sup>17</sup> Niina pachis Apajuí:

“Ametme Sacerdote tuke pujutnumek, sacerdote Melquisedecjai betek”, tiuwai.

<sup>18</sup> Nuaduí yaunchuk chicham umiktin aajakua duka nagkankauwai, aents aidaunak yaimainchau asa. <sup>19</sup> Moisés chicham umiktajum tibauwa duka makichik aentsnakesh pegkejak emachui, nunin asantai Apajuí dekas tikich imá pegkejan amastí tusa dakaidau asaja Apajuiyaig jegainaji.

*Kristu dutikamua nuuwai tikich sacerdote takasajua nuna nagkaesauk*

<sup>20</sup> Apajuik ni dutikatjai tibauwa nunak chicham yapajimainchauwai tiuwai. Tikich sacerdote aidauk imatika chichagkaik adaikashbau ainawai. <sup>21</sup> Tujash Kristuk chicham yapajimainchauwai chichagká tibauwa nunú agagbaunum tawai:

“Apu Apajuí nigki adaimas, mina chichamjunak yapajiashtatjai, ametme Sacerdote tuke atinmek”, tiuwai.

<sup>22</sup> Dutikamu asa Jisus dekas imá pegkeg dutikamua duka yaunchuk chicham apakbau aajakua nuna nagkaesauwai. <sup>23</sup> Sacerdote aidauk kuashat aajakajui tuke pujuchu asag. <sup>24</sup> Tujash Jisusak tuke jakashtin asa, tikichnakesh ni takaa nunak inagkeatkishtinai. <sup>25</sup> Nuaduí niyai tuke atinun uwentikagtumainuk, jutii niini yunumka Apajuiyaish jegajinig. Nigka tuke pujuwa ibau asa Apajuin segatjamui.

<sup>26</sup> Nunin asa dekas Sumo Sacerdote ii atsumajakuitag duka Jisusai. Nigka pegkegmai, pegkegchaunash antiakchau, tudaugtin aidaujaish ijutkachui, iman asantai Apajuí niinak dekas nayaimpia nuna yakiin iwakuí. <sup>27</sup> Nigka tikich sacerdote aidau kashí kashinig kuntinun maa apeak, dekatkauk niina tudaujiná tsagkugnag, duwi tikich aents aidau tsagkugnagtinjin apejakua nuninchauwai. Jisusak makichkia mantamdauwai ajumaish tuke jakashtinun, nigki tsagkamankauwai. <sup>28</sup> Moisés chicham umiktinun agajua nuwiyam diisag sumo sacerdote atinun adayajakajua duka, aents pegkegmachu aajakajui. Chicham umiktina nu nagkaemakiu ai, Apajuí chicham yapajimainchauwai, niina Uchijin Sumo Sacerdote atí, tusa adaikamua nuuwai dekas tuke pegkejak atinuk.



<sup>1</sup> Wi dekas imanun titasan tajim duka juuwai: Jutii Sumo sacerdotejig, Jisus nayaimpinum Apajuí inamtaijin untsujin eketa nuuwai. <sup>2</sup> Awi nigka pujus sacerdotejai betek takaawai. Tujash nigka aents jegamkamunum wayaag takaatsui, Apajuiya nu umikbaunum wayaa takaawai. <sup>3</sup> Ashí sumo sacerdote aajakajua duka, Apajuinu anentag itaamun maa apeati tusa adaikamu ainawai. Nunisag Jisuschakam jutiin tudaujin mantamnak niina iyashinak Apajuin anentag susauwai. <sup>4</sup> Nigka ju nugka juwi pujakush sacerdotek amaitsui, juwig kuashat sacerdote ayau asamtai. Nunin asag Moisés Apajuí anentag susatajum tibauwa dutiksag takaidau asagmatai. <sup>5</sup> Tujash juwiya sacerdote aina duka, nayaimpinmaya waji aina nunú ayatak dakumká najanamunum wayaawag takainawai. Dakumkamu ainawai taji, wagki Apajuí Moisesan chichajak: “Ame mujanum pujamin jega Apajuí ememattain iwaintukbajiam nuna niimejai betekuch najanata”, tiuwai duwi. <sup>6</sup> Untsu jutii Sumo sacerdotejiya duka, juwiya sacerdote aidaun nagkaesau dekas pegkejan takasuí. Nunin asa ni chichaman apakua duwi, Apajuí jutii jukitnunak dekas pegkeja nuna anagtamui.

<sup>7</sup> Nagkamchaku chicham apakbauwa nu pegkeg aajakú ataik, ataktú chicham apakmí tabauk atsusú amainai.

<sup>8</sup> Tujash Apajuik nunú aents aidaunak pegkejak diischauwai, nuniku asa chichajak: “Apu tawai: Tsawan jegatnai, Judea nugkanum, nuigtú Israel nugkanum batsataina nujai ataktú chichaman apaktinaitag nunú.

<sup>9</sup> Duka wi ditá muunji aidaun Egipto batsatun jiijan, ditajai chichaman apakuitag nuna umikchagmatai idaisauwaitag nuninuk achattawai”, tawai Apu Apajuí.

<sup>10</sup> “Nunú nunikaju asamtai, yamaik juuwai yamajam chicham wi Israel aents aidaun taja nunú:

Wi atumin chicham umiktajum tiuwaitjim nuna shiig dekamtikatnaitjim nunú tsawan jegatnai.

Wi mina chichamjunak shiig machikish kajimatkishtinun aneemtijattajime.

Atum imá minak shiig anentaimtujuinakjuminig, wishakam atumnak shiig kuitamkattajime.

<sup>11</sup> Dutikamu asajum atum ijutkamukesh, yatsumkesh Apajuí dekaati tusagmek jintintuashtin ainagme.

Wagki ashí piipich, ashí muun aidau nagkamas shiig dekajuawagtin ainawai.

<sup>12</sup> Wika ditá pegkegchaujinak tsagkujan, tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai”, tawai.

<sup>13</sup> Apajuí yamajam chicham apakbau pachis tawa nunak, nagkamku chicham apakbauwa duka muuntuch wajasú asamtai tawai, muuntuch wajasú asamtai atsumnatsu duka megkaekatin asa nuniawai.

## 9

### *Jega Apajuí ememattai nugkanmaya nayaimpinmayajai pachisa tibau*

<sup>1</sup> Yamai dekaami, nagkamku chicham apakbau aajakua nuwig, ju nugka jui jega Apajuí ememattai jegamkamua nuwish, Apajuish wajuk emematmainaita nu pachisa tibau aajakuí. <sup>2</sup> Nunú jegak juní umikbau aajakuí: Dekatkau tesamua nunak “Pegkejam” tujakajui, nuanuig candelero\* jii ekemaja pekatai aajakuí, nuigtú pag Apajuí anagkuamu mesanum patagbau aajakuí. <sup>3</sup> Jaanch ejaamua nuna ukujin tesamu aajakua nunak, “Shiig Pegkejam” tujakajui. <sup>4</sup> Nuanuig altar ayatak orok najanamugkuin incienso patai apetai aajakuí, nuigtú kajun arca tutai ayatak

\* **9:2** “Candelero” tachakuish “Candelabro” tumainai. Nunak jii ekemaja pekatain tawai.



orok epekbau aajakuí. Nunú arcaya nuna initken egkemajakuí Aarogka ushujutaiji jeekú aajakua nu, chicham umiktin kayanum agagbauwa dushakam, nuigtú makichik ichinka nunin ayatak orok najanamunum maná chimpianu aajakua dushakam. <sup>5</sup> Nunú kajuna nuna awanken jimag aents nayaimpinmaya nanaptin dakumkamu, Apajuí nui pujamujiya nuna iwainajakajui. Nunú aidauk ditá nanapen kajun arca tutaiya nuna dukukag aajakajui. Tujash juna pachisnuk imatikanuk shiijak tichattajai.

<sup>6</sup> Ashí ju imatika umikbaunum sacerdote aidauk, kashí kashinig deatkau tesamu Pegkejam tutainum waijakajui, dita takastí tibauwa nuna umiktatus. <sup>7</sup> Tujash nuna ukujin tesamu Shiig Pegkejam tutaiya nuwig, imá sumo sacerdotek makichik mijantin makichkia waijakuí, kuntinun numpen takus. Nunik nunú numpa nuna Apajuin anagkuak, deatkauk niina tudaujin tsagkugnagtatus segatmami, duwi tikich aentsú tudaujinash segatujakuí. <sup>8</sup> Nuna Wakaní Pegkeji shiig dekamtijamui. Deatkau tesamunum sacerdote takainaigkish, tikich ukunum tesamu Shiig Pegkejam tujakbauwa nuwig, tikich aents wayati tusaik tichamu aajakuí. <sup>9</sup> Ashí nuna dutikajakajua nunak, yamai tsawanta juwi nuniktinun iwainak dutikawajui. Nuniau asag nunú jeganum batsamsag, kuntin Apajuí anentag anagkuamun maa apeenak Apajuin emematuinakush, dita bakumamainjinig tuke agkanmagak agkanmagauwa nuninuk anentaimajakhajui. <sup>10</sup> Nu jeganum batsamas chicham umiktajum tibaun umiinak, ayatak yutai aidau, umutai aina nuna, Apajuí ememattasag yumin ikigmajakajua nujai takasajui. Ashí nunú aidaunak Apajuí eke yapajiachu asantai dutikajakajui.

#### *Jisukristu waitus mantamnamua nuuwai jutiin bakumamainchau etamuk*

<sup>11</sup> Tujash Kristu juwi tauwa nuuwai yamaik Sumo Sacerdote, pegkeg aidau tuke atinun sukagtinuk. Ni sacerdotelai betekak jega Pegkegmanum wayaa takaa nuuwai dekas imá pegkejak. Duka aents aidau jegamkachbauwai, nunin asa ju nugka juwiyachui. <sup>12</sup> Kristuk jega tesamu Shiig Pegkejam nayaimpia nui wayauwai. Nigka chivo aidau, toro tsakat aina nuna numpen jukig wayaachui. Nigka aentsú tudauji tsagkugnagti tabaunum mantamdauwa duwi, niina numpen juki, Apajuí pujamunum makichkia wayauwai tuke atinun, nuniak jutiinash tudaunum bakumamaina nuna agkanmitkagbauwai. <sup>13</sup> Duwikik toro aidau, chivo aidau numpen jukiag, nuigtú baka tsakat apeamu yukujinashkam jukiag, aents pegkegchau waigkú aidaun yukujakú ainawai, Apajuí ememattasa uminbaunmag pegkeg atinme tusag. <sup>14</sup> Tujash Kristu achinag mantamdauwa duwi, jutiinak Apajuí emtinish bakumamainchau etabiuwai. Nigka makichkish pegkegchaujig atsugmaitak, Wakaní Pegkeji tuke pujuwa nunú yayasam, nigki tsagkamankauwai mantamnatatus, ni jaak numpeen ukajua duwi aents aidau tudaujish tsagkugnagtinme, dutikamu asag Apajuí tuke pujuwa nuna ememattinme tusa.

#### *Kristu yamajam chichaman apakuí*

<sup>15</sup> Nunin asa niyai yamajam chichaman apakuk, ni mantamnak aents yaunchuk chicham apakbaunum batsamas tunamaku aidaunash agkanmitkak, Apajuí tuke atinun anagkagtuauwa nunash jukitnume tujabiuwai. <sup>16</sup> Aents jaakug niina wajiinjak, nu aents jukiti tusa papiinum agag shiig umiká ukú ainawai. Tujash aents nuna agajua nu eke iwaaku pujaigkik juchau ainawai. <sup>17</sup> Aaja chicham umikbau aig, nuna umikú iwaaku pujaigkik nu chichama duka wainkayai. Untsu papiinum agag umikua nu jakantai, nu aents jukitin atí tibaujiya duka uminnai. <sup>18</sup> Nunisag Apajuí yamá nagkamchak chichaman Moisesjai apakua dusha, numpajaichuk dutikachbau aajakuí. <sup>19</sup> Dutika chicham umiktina nuna ashí aents aidaun Moisés ujaká, nuaduí toro tsakat maamu aidau numpeen, chivo numpe aidaun yumijai pachimag, uwijá uje kapantu emamun jukiag numi hisopo tutai kanawen jigkawag, numpanum uchupig,

chicham umiktin agagbaun pegashmatug uchupik, aents aidaunashkam dutiksag dutikauwai. <sup>20</sup> Dutika chichajak: “Jujuwai numpa atumjai chicham apamunum jutikag nu”, tiuwai. <sup>21</sup> Nuigtushkam Apajuí ememattai duwap apajá jegamajakbaunum, dekatkau tesaamu Pegkejam tutaiya nui takatai aidaunash numpan pegashmatujakuí. <sup>22</sup> Chicham umikbauwa nuwig: Numpajai dutika pegashmatjamu aina nuuwai Apajuinu atí tusa dutikamu aidauk tawai. Numpajaichuk tudau tsagkugnamainuk atsawai tibau aajakuí.

*Kristu mantamnamua duwi tsagkugnamuk awai*

<sup>23</sup> Nayaimpinmaya waji aidau diisá dutiksaik dakumká\* najanamu aajakua duka, Apajuinu atí tusa dutikamui. Untsu nayaimpinmaya waji aina duka, kuntu numpen dutikajakbauwa nuna nagkaesau dekas pegkejan atsumawai. <sup>24</sup> Kristuk jega tesaamu Shiig Pegkejam tabaun aents umikajua nuwig wayachui, duka nayaim awa nu dakumká najanamu aajakuí. Nigka dekas nayaimpinum wayauwai. Yamaik awi Apajuijai pujus, jutiin Apajuin aujtugmaji yaimpakti tusa. <sup>25</sup> Mija mijantin sumo sacerdotek jega tesamu Shiig Pegkejam tutainum wayakug, kuntu numpen ditá numpechun takusag waijakú ainawai. Tujash Kristuk kuashta imaniag mantamnachui, aents aidau tudauji Apajuí emtin tsagkujamu agtinme tusag. <sup>26</sup> Nunin achataik niishkam yama nagkamchaku nugka najandauwa duwi nagkamnas, yamaishkam tuke mantamná pujumainai, tujash yamaik tsawan nagkanbau jegau asamtai Jisusak tauwai. Nunik tudaun depetkatatus ajumaish jakashtinun makichkia mantamdauwai. <sup>27</sup> Tuja nunisag aents aidaushkam makichkia jakatin ainawai, nunikmatai Apajuí ii takasbaujin diisá tujamtina nu atinai. <sup>28</sup> Nunisag Kristushkam kuashat aents aidau tudaujin utsankatatus makichkia jakauwai, tuja ataktú minitta duwik tudaunak pachikchattawai, niina dakak batsatun uwentikatatus minau asa.

## 10

*Yaunchuk chicham umiktin aajakua duka aentsnak yaigchawai*

<sup>1</sup> Moisés chicham umiktinun agajua nunak dekas nayaimpinum atina nuna iwainak dutikauwai. Nuaduí chicham umiktina nuna umiinak, mija mijantin kuntu maawag apejakú aina duka, makichkish aentsnak pegkejak emachui. <sup>2</sup> Chicham umiktina nu umiamunum, tudau tsagkugnajag Apajuí emtin bakumamainchau dekapenakug, kuntu mautnak idaisau amain aajakajui. <sup>3</sup> Tujash nunú kuntu maamua duka ayatak, ashí mijantin ditá tudaujinak anemtikajakuí. <sup>4</sup> Wagki toro numpe, chivo numpe aina nujaig aentsuk tudaujinig tsagkugnamainchau asamtai.

<sup>5</sup> Nuaduí Kristu nugká tatsuk Apajuin tiuwai:

“Kuntin maa apeamu, tuja anentag itamush dakitame.

Nuniau asam minak aentsú iyashijai betek etiume, aents aidau tudaujin mantamnak agkanmitkati tusam.

<sup>6</sup> Kuntin maa apeamu, nuigtú tudau tsagkugnagtas aentag itaamu aidaushkam dakitame.

<sup>7</sup> Nuniau asamin wi amina chichagkun:

‘Apajuiyah, mina pachitus papiinum agajajua nuna, ame wakegam dutiksanuk umiktasan juwi pujajai’, tibaijame.”

<sup>8</sup> Nuna nagkamas takug: “Apajuik kuntu maamu, anentag itaamu, tudau tsagkugnagtas kuntu maa apeamu aina nunak dakitawai, shiig awagmatsui tawai. Chicham umiktina nui dutikatajum tibauwa nunin aigkish.” <sup>9</sup> Ataktú takushkam: “Wi ame wakegam nuna umiktasan minajai” tiuwai. Nunak yaunchuk kuntu maa-jakbauwa duka emegkakum, yamagmauchia nu apusata taku tiuwai. <sup>10</sup> Jisukristuk

\* 9:23 Diistá Éxodo 26.30

Apajuí wakegamunak imatiksag umiju asa, jutii tudaujin makichkia mantamdauwai ajumaish jakashtinun.

<sup>11</sup> Ashí sacerdote aidauk kuntin maa apeamua nunak kashí kashinig takajakú ainawai, tudaunash makichkish utsanjamainchau aig. <sup>12</sup> Tujash Jisukristuk ataktú mantamnash tinun makichkia mantamdauwai tudau aidaunum, nunik Apajuí inam-taijin untsujin ekeemsauwai. <sup>13</sup> Nui yamaik pujawai, “ni shiwaji aidaunak ashí Apajuí depetuk ikaunmakti” tusa dakak. <sup>14</sup> Nuna niina iyashin anentag Apajuin susauwa duwi, tuke atinun pegkemtijabiuwai, Apajuinu atinme tusa.

<sup>15</sup> Dutiksag Wakaní Pegkejiya dushakam shiig dekamtijamji:

<sup>16</sup> “Apu Apajuí yamagman anagkagtak: Wi atumin chicham umiktajum tiuwaitjim nuna shiig dekamtikatnaitjim nunú tsawan jegatnai.

Wi mina chichamjunak shiig machikish kajimatkishtinun aneemtijattajime.

<sup>17</sup> Ditá tudauji aidaunash ajumaish adeagchatnun kajimatkitnaitjai, tawai.”

<sup>18</sup> Aatus asamtai tudau tsagkujamu aidaunik, Apajuí tsagkugtugti tusa kuntin mautak atsumnatsui.

### *Apajuiyai jegamainaitji*

<sup>19</sup> Nunin asamtai mina yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisukristu mantamna numpeen ukajua duwi, jega tesamu Shiig Pegkejam tutainum sacerdote waijakajua nunisaik, Apajuí pujamunum waimainuk shiig agkan ajutjamsae. <sup>20</sup> Yatsug aidauh, jutii Apajuijai agkan chichamain atsugtamajakua nunak, Kristu jaak numpeen ukajua duwi, Apajuí pujamunum shiig agkan waimainuk ajutjamsauwai. <sup>21</sup> Jisusai jutii Sacerdoteji dekas senchigtin Apajuí jeen puja duka. <sup>22</sup> Nuaduí Apajuik dekaskenum kajintsá anentaimtusa jegaantagmi. Wagki jutii: Mina tudaujuimpap suwimkan jukitnaitja, tusa anentaimaina nunak agkanmitkagma, iina iyashinash yumi dekas pegkejai dijagbau amaina iman etugtabiu asamtai. <sup>23</sup> Nunin asamtai ni anagkagtuamua nu dakaku pujuidautik emetmamja batsamsagmi, dekaskeap uminkattawa tusaja, wagki Apajuí nunak imatiksag betek umiktin asamtai. <sup>24</sup> Pempeentunisaikish wajuk yainimainaita nu egakagmi. Pegkegnum yaininaku nuní nagkaemasa aneemainaina nu. <sup>25</sup> Apajuí nemajin aidau kantamatasag ijunainamunmag, wajumak Apajuí nemajin aidau kaunchaush ainawai. Nuna nuní unuimatjau aidaush yaigtajum dekas Kristui kajintsá anentaimtanum, wagki Kristu minitnujiya duka tikiju wajasú asamtai.

<sup>26</sup> Aents Apajuí chichame uwemtikagtina nunú jintinkagtamun shiig dekau ainayat, tuke aneas wakegak pegkegchauwa nunak takaak Kristu shiwagmawk, nuigtú nuna tudaujin tsagkugmainuk atsawai, wagki imá Kristua duke niina tudaujin mantamdauwa nuna dakitau asa. <sup>27</sup> Nunú aentsuk jii shiig ishamainnum Apajuí niina shiwaji aidaun suwimkan susatna nuna dakainawai. <sup>28</sup> Duwik makichik aentskesh Moisés chicham umiktajum tibaun umikchamtaig, jimag aentskesh, nuniachkush kampakumkesh apu aidaun jegajiag, nunú aents chichaman umitsuk wainak takaawai tusag etsegtukagmataig, wait anentug tsagkugtsuk maajakú ainawai. <sup>29</sup> Tujash nuna nagkaesau, aents Kristun dakituidau imá senchi suwimak ishamainun jukiagtinai. Apajuí Uchijí jutiiní mantamnak numpeen ukajua duwi, chicham apakbaunum uwemtijamag Apajuinu atinme tujabiuwa nuna dakituidauk, Wakaní Pegkeji jutiin wait anenjama nunash, pegkegchaun chichagmaina numamtuk awagmainawai. <sup>30</sup> Apajuí chichaak: “Witjai suwimkan sukagtinnuk, nunin asan wi pegkegchau aidaunak suwimkan susattajai”, tawa duka dekaji. Tikich agagbaunmashkam: “Apajuí niina aentsji aidaunak pegkeg ainawai titinai”, tawai. <sup>31</sup> ¡Tikima ishamainai, Apajuí tuke pujuwa nunú suwimak sukagtamuk!

<sup>32</sup> Tujash adeagtajum, yama nagkamchakjum Kristui sujumankajum, ashí utugchat waitiamu akuish, katsunjá ichichmamjajum depetkauwaitjum nunú. <sup>33</sup> Wagki atum

ainajum anuiyatijum, tuwakbaunum pegkegchau chichagku waitkasbautigmesh ainagme, nuniagmin tikich aidauk aents dutika waitkamu aina, nujai ijuntsan waittsatjai tusa anentaimsaush ainawai. <sup>34</sup> Atumek Kristu nemajuidau achikam chimpijush wait anenjauwaitjume. Tuja atumi shiwajum wajiigmin yajutjamkagmataish, atumek shiig anejasum pujagme, atum jukitnuk nayaimpinum dekas shiig pegkeg tuke atin ajutjamaina nu dekau asajum. <sup>35</sup> Kristui kajintsá anentaimjum nunú megkaekaigpa, wagki atum jukitna duka shiig pegkeg ajutjamu asamtai. <sup>36</sup> Atumek atsumagme waitiakjumesh ichichmamja pujusjum, Apajuí wakegamua nu takaakjum, ni anagtamamua nu jukitasajum. <sup>37</sup> Agagbaunum chichaak:

“Minitna duka, megkaetsuk waamak minittawai.

<sup>38</sup> Aents pegkejan taká duka, imá kajintsá anentaibauwa duwik ajumaish tuke pujustinai.

Untsu mina nemagtukuitak idaitaunak shiig anentsashtinaitjai”, tawai.

<sup>39</sup> Jutiik aents suwimka jukiagtin aidau Kristu nemagtan idayina nuninuk ainatsji, ayatak kajinas anentaibaunum uwemtan jukiaju aina nuninuk jutiishkam ainaji.

## 11

### *Apajuiyai kajintsá anentaimauwai dutikmain*

<sup>1</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwa duka, dekaskenmap jukittaja tusa kajintsá dakamua nuuwai. Pegkeg aina nuna pachis chichainakuish wainkachu ayatku dekas nuninapi tusa anentaimtuta nuuwai. <sup>2</sup> Jutii muunji aajakajua duka, Apajuiyai kajinas anentaimaidau asag, Apajuí shiig anentam asajui.

<sup>3</sup> Apajuiyai kajintsá anentaimaidau asaja, nugkanum, nuigtú agkajunum ayaa duka Apajuí chichamenkiap najaneakuita tusa dekaainaji. Paan wainmain aina duka waji atsaunmaya najankamu ainawai.

<sup>4</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abelak Apajuí wakegamua dutiksag takaak, kuntin dekas pegkejan maa apeak anentag Apajuin susauwai Caigdaun nagkaesau. Dutikau asamtai Apajuik Abelnak ni dutikamujiya nujai pegkeg diisui. Nunin asamtai Abel jakau aigkish, ni Apajuiyai kajintsá anentaimajakua nunisaik jutiishkam nunimaina nuna iwaintugmawai.

<sup>5</sup> Enocshakam Apajuiyai kajinas anentaimu asamtai, Apajuí iwaakunak nayaimpinum jukiuwai, dutikamtai aents aidauk nuigtuk wainkachajui. Chicham agagbauwa nui: Enoc eke juwacham nugká pujusag Apajuinak shiig awajkauwai, tawai. <sup>6</sup> Wagki Apajuí kajintsá anentaimtutskek Apajuik shiig aneemtikmait sui. Nuaduí Apajuijai ijutkau atatus wakegauk, dekas Apajuí niina shiig dekaatatus wakegaidaun anentag sukagtina duka pujawapita, tumain ainawai.

<sup>7</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Noeshkam, Apajuí chichajak: Dekas ishamain atatuí tusa ujakam, nigka wainchayatak Apajuí chichamen umijak arcan najanauwai ni patayí aidaujai uwemjatnun. Nunú Apajuiyai kajintsá anentaibauwa duwi uwemai, ashí aents Apajuiyai kajinas anentaimainachuk bakumajui. Tujash nigka bakumachui.

<sup>8</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abragkak, Apajuí nugkan amastajame tima, tuwí jegattawa nunak dekatsuk, Apajuin umijak tikich nugkanum weuwai.

<sup>9</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abraham, Apajuí nugka anagkuamua nuwi, tuke ikayajai betek duwapen aakmak pujusui. Nunisag nunikajui Isaac, tuja Jacobshakam, ditan Apajuí anagkuauwa nuwi batsamsag. <sup>10</sup> Nunak nayaimpinmaya yaakat Apajuí umikbau dekas tuke atina nuwi pujustinjin dakainak nunikajui.

<sup>11</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abragkak muuntuch wajasú akush, nuwe Sarashkam kaga aig, Apajuí anagtuama nunak betekap umiktatua tabaunum nuwe

uchigmakui. <sup>12</sup> Abragkak jamainjin jegas pujai, ni nuwe Sara makichkiuch uchigmakui, nuwiya wegantu aidaun yaya dekapamainchauwa iman, nayantsa kaamatkaji dekapamainchauwa nujai betek emakui.

<sup>13</sup> Nunú aidauk Apajuí anagkuamua nunak jutsuk jinawajui. Tujash ditak Apajuiyai kajinas anentaimaidau asag: Duka jutii jaká ajinish uminkatnapi, tusag shiig aneejakajui, ditak ju nugka juwig tuke ijagka nuninap ainaji tusa dekaamaidau asag.

<sup>14</sup> Nuna aatus anentaimajakajua duwi yamaik shiig dekaji, dekas ii pujumainuk nayaimpinum atina dukeap dakainaji tusa. <sup>15</sup> Tuja ditá nugke ukukbaujin anentaimtú batsatkug waketmain aajakajui. <sup>16</sup> Tujash ditak nayaimpinmaya dekas pegkeja nuna wakejuidau asag nunikchajui. Nuaduí Apajuí dita pujusagtinnak yaakat nayaimpinum awa nuna umigkauwai, dutikau asa Apajuik: Juka midau ainawai, tutanmak datsamatsui.

<sup>17</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Abragkak, Apajuí chichajak: “Uchi ajutjamta-tui” tusa anagkuauwaitak, dekaskenmash minaish kajinas anentaima tusa dekapeak: “Uchijum makichkiuchia nu maam emematjita” tamash dutikatatus wakekauwai. Apajuí Abragkan anagkuak: <sup>18</sup> “Ame wegantu aidauk, Isaac akiiamua nuwiya agtinai”, tibau ayatak. <sup>19</sup> Abragkak: Apajuik aents jakaunash inanmainapita, iman asampap Isaac jakamtaish nigki inanmainaita tiuwai. Abragkak uchijí mauwaitak, Apajuí ataktú inantukim jukiwa numamtinai, nigka dekas mautnak maachuitak maatatus umiintusu asa.

<sup>20</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Isaakshakam, Esaú jukitin atí tibaujinak Jacopan anagkuauwai.

<sup>21</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Jacob jakattak tepes, José uchijí aidaun makí makichik ditanu atinun anagkuauwai, nunik ushujutaijin ichichmamas wajas Apajuin emematiuwai.

<sup>22</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Joseshkam jaak: Israel aents aidau Egipto batsata juka jijnjatnai tiuwai; nuniak: Mina ukunchjuk jujutkitin atajum tiuwai.

<sup>23</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibaunum Moisés akiinamtaí, apají dukujijai kauptum nantu uukajui uchi pegkejuch asamtaí, nuninak apu uchi kajegtajum tibaunash ishankachaju ainawai. <sup>24</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Moisés muun wajasash: Faraogka nawanjin uchijiyaitjai, tumamtanak dakitujakuí. <sup>25</sup> Nigka Apajuí aentsji waitkam batsataidaujai waittsatatus wakegau asa, Egiptunmaya pegkegchaun takainayatak shiig anee batsatujai ijuntanak dakitjauwai. <sup>26</sup> Nigka Egiptunmaya aidau nunitaijin takaak shiig aneastatus wakeetsuk, Kristu atak taa waittsatnujin betek waittsatatus wakekauwai, Apajuiyap dekas pegkejan sujustatua tusa dekau asa.

<sup>27</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai, Moisesak Israel aents aidaun yaigtatus imá senchi anentaimu asa, Egiptunmaya apu kajektinjinash ishamsuk jiinkiuwai, Apajuí wainmainchauwa nunú niijai abaunash dekapeau asa. <sup>28</sup> Moisés Apajuiyai kajintsá anentaibaunum Apajuí nagkamak: Uwig maam yuwakjum Pascua jistamata tima jistamauwai. Dutikak uwijá numpeen ditá waitijin numpeajajui. Dutikamu asamtaí nayaimpinmaya aents magkagtaushkam, makichkish Israela uchijí iwai aidaunak mautsuk ukukiuwai.

<sup>29</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Israel aents aidaush, nayants kapantu tutaunum bukunum katimaina nunikag katiyajajui. Tuja Egiptunmaya aidaush ditash nunisag katiagtakamag jakekajui.

<sup>30</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai Israel aents aidau, yaakat Jericon siete tsawan-tai tentea apainak, yaakat peegmagbaujin yumpuntua akaketkajui. <sup>31</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai nuwa Rahab daagtin, akiká takatai aajakua duka, tikich aents intimkiu aina nu jinutaish nigka jakachui, Israel aents dekamatus yujaunash shiig anentus yajuak kuitamkau asa.



<sup>32</sup> ¿Nuigtush wajinak titaja? Gedeogkan, Barakan, Sansogkan, Jefté, David, Samuel, nuigtú tikich Apajuí etsegtin aina nuna pachisa tita takunuk, tsawantan atsumainaitjai. <sup>33</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai shiwajin depetkag ditá shiwaji nugken batsamawajui, Apajuí nugkan anagkuawajua nui, nunikag nui apu wajasajag pegkegnum inamjajui. Nuniagtai Apajuishkam ni anagkuauwa dutiksag yaigkajui. Dutiksag león batsatbaunum egkeawagmataish, leogkan yukagtumainchau emak kuitamajakajui. <sup>34</sup> Jii senchi kegamunum egkeamush ainawai, tujash esachajui. Espadayai maata tamash pisajakajui. Kakakchau aidaunashkam senchi emakajui, dutikamu asag ditá shiwajijai maaniakush depetmajakajui. <sup>35</sup> Nuwa patayí jajukbau ataktú inaantuki suujakbaush ainawai.

Tujash tikitchakam senchi waitus jakaush ainawai, ditak Apajuiyap wi jakamtaish inantuki dekas pegkeg pujutan sujumainaita tusa anentaimu asag. <sup>36</sup> Nuigtushkam tikich aidauk, pegkegchau chichajam, asutiam, jiju cadenajai jigkajam, achiká egkeam waittsajui. <sup>37</sup> Tuja tikich aidauk kayai tukua tukuakua maamush ainai, serruchui tsupika maamu, espadayai kajegbaush ainawai. Ditak jeenchau yujasag, uwijan duwapen, cabra duwapejai nugkujakajui. Nuigtushkam ujunauch, senchi waitkainam wake besemag batsamajakajui. <sup>38</sup> Nunú aents aidauk shiig pegkeg, aents pegkegchau aidaujai ijunag batsaamainchau aajakajui. Nunin asag senchi waitkainam, jiinag uwegshunum shiyak, mujanum wajag yujas, kayanum waa ayaunum utsanawag kanuu, nuigtú nugka waanum kanuu wajajakú ainawai.

<sup>39</sup> Tujash Apajuiyai kajinas anentaimainayatak, Apajuí anagkuawajua nunak juinat-sui. <sup>40</sup> Apajuik jutiinun dekas pegkejan umigtamkau asa, ditanak eke susachajui, jutiijai ijuntsa jukitin asamtai.

## 12

### *Jisus waittsamu diisá ichichmamain*

<sup>1</sup> Yaunchuk Apajuiyai kajinas anentaimajakú kuashat aajakajua duka, Apajuiyai emetmamja pujamujiya nuna iwainmamkajui. Nu nunikta takuik atsumnawai ashí iina tudauji tutitag awajtamak pegkegchau etama nu idaisatasa. Nuniaku ii jegatasa wakegamunum tupikautiama numamut wajamainaitji. <sup>2</sup> Jisus diisagmi. Niiniya Apajuiyai kajintsá anentaibauk minawai. Nigki Apajuiyai kajintsá anentaimtan sukagtus Apajuiyai ejetamuk. Jisusak tikima datsamainnum numinum achijá maam waitiakush uyumatsuk atsanjauwai; nigka: Imanika waittsanush dekas shiig aneasnuap Apajuí inamtaijin untsujin ekeemsattaja tusa dekau asa.

<sup>3</sup> Nuaduí Jisus aents tudaugtin aidau waitkam jutiiní imanik waittsauwa nunú anentaimtustajum, nuniakjum pimpiakjumesh mijamtsuk nemagkatajum. <sup>4</sup> Atumek aents tudaugtin aidau mantamatasag waitkagmamainnumak eke jegatsjume. <sup>5</sup> Atumek jutii Apajuí uchijí asajin agagbaunum:

“Mina uchijuh, wi pegkegchauwai tusa tajam duka antugtukta, tuja wi amina Apujum asan jiyajam duwishkam wake besemag anentaimipa,

<sup>6</sup> wagki Apua duka jiyaawai yana ni aneawa nuna pegkejan takastí tusa, suwimkanash suwawai ni uchijí emamujinak” tawa juka kajimatkiemek.

<sup>7</sup> Nuaduí atumek Apajuí jintinjamu asamtai waitiajume, wagki Apajuik aents uchigtin uchijin itugmaina numamtuk awajtamui. ¿Ya aentsua uchijin pegkejan takastí tusash jiyatskesh idainaita? <sup>8</sup> Tujash ashí aents ni uchijin jintinta dutika, atumnash Apajuí jintinjamchakuig, dekas niina uchijí ainatsjume. <sup>9</sup> Nuigtushkam jutii uchuch aajakuitag duwik, iina apají jintinjamu asamtai ajantusa diijakuitji. Nuní nagkaemasa dekas iina Apají nayaimpinmayaya nunú shiig umigmaintai, pujut tuke atina nunú jukita tau asá. <sup>10</sup> Jutii apajig wajumak tsawantai batsamtinaitak, jutiin pegkegnum yaimpamaina nuna anentaimtusag jintinjamajakajui. Tujash Apajuik



iina dekas pegkeg etamaina nuna jintinjamji, ni pegkegma ibauk atinme tujamu asa. <sup>11</sup> Dekaskenmag suwimkak makichkish shiig awajkagtuchui najabau asa. Tujash Apajuí jintinjamak dutijama nu nagkaemakmatai, shiig agkan anentaimsa pujuta nunú, nuigtú pegkeja duke takatchakam unuimagtatji.

*Apajuí wait anenkagtugbaun dakitin aidau*

<sup>12</sup> Nunin asamtai, atum dekas jinta pegkegma nu nemagtanum pimpikiujum nunú, nuigtú pujutjuminish kakakchau dekapeajum dushakam, kakanmamsajum ichichmamjatajum. <sup>13</sup> Nuniakjum Kristuig kajintsá anentaimsa pujakjum, pegkeja duke takastajum. Ashí pegkeg dutikmain aig, dutikatsjum nu takaakjum pegkeg wajasminjum.

<sup>14</sup> Ashí tikich aidaujaish agkan pujakjum Kristunuk takaakjum pujustajum, wagki Kristu wakega nuna takainachuk niinak wainkashtin ainawai. <sup>15</sup> Nunin asamtai shiig kuitamdaikatajum, Kristu nemajin aina nuwiya makichkish Apajuí wait anenkagtamujiya nuna megkaekainum. Nuigtushkam atum ijunjum anuiya utugchatan apujak waitkagmasainum diiyaku atajum, aents nunina duka makichik ajak jatai asa, kuashat aentsun pegkegchau emamaina numamtinai. <sup>16</sup> Makichkitigmekesh nuwak tsanijimawaigpajum. Apajuinu pegkeg aina dushakam dakitjaigpa. Esaú ni iwai asa apají jakamtai, wají jumainjinak yapajak yachin susauwai yutain yuwak, numamtuk wajakaijum. <sup>17</sup> Atumek duka shiig dekagme, Esaú dutika sujukuitak Apajin jegaantun, niina pujutjin pachis pegkegnum chichagtukat tukamá dakitam asauwai, dutikam senchi buutkush, nuigtú dutikmainuk atsugsauwai.

*Yamajam anagkagtuamu nayaimpinum jukitnaitag nunú imá pegkejai*

<sup>18</sup> Israel aents aidauk muja Sinainum jii kegaun, suwe wajasú, ikiyamjau, senchi dasentun adijkaju ainawai. <sup>19</sup> Nuigtushkam trompeta shinamun antuinak, Apajuí chichaamunash antukajui, nuninak Moisesan chichajuinak: “Apajuik ataktú awenag chichakaigka”, tusag segajui. <sup>20</sup> Wagki ditak Apajuí ju dutikatajum tabaun dakituidau asag tiajui, Apajuí ditan chichajak: “Ju muja juna kuntinkesh najakuig kayai tukujum, nuniachkugmesh nagkikish maatajum”, tau asamtai. <sup>21</sup> Nunú mujanmag tikima ishamain imaniau asamtai, Moisés chichaak: “Senchi ishamakun kujajai”, tiuwai.

<sup>22</sup> Tujash atumek muja Sión Apajuí tuke pujuwa nuna yaaktaji nayaimpinmaya Jerusalegka nu adijkaugme, nuwig nayaimpinmaya aents aidau shiig kuashat Apajuin emematuinak ijunag ainawai. <sup>23</sup> Nuigtushkam Jisusan nagkamas nemagkaju aidau ditá daajig papiinum agatkamu nayaimpinum ajuina dushakam, Apajuí aents takasbaujin diisá titina nunak ijuntug batsatui. Nunisag Apajuí nemajin initaik jinawajua nuna wakaní aidaushkam pegkeemtikawajam awig batsatui. <sup>24</sup> Ditak Jisusai jegantaje. Apajuí yamajam chichaman atumjai apakua nunak, Kristu mantamnak numpeen ukajua duwi, Apajuí jutii tudaujinak tsagkugtamjauwa nu adeagtajum. Jisusan numpega duka Abela numpega nuninchauwai. Wagki Abel numpan ukajua nunak ni yachi Caín maam nuniku asamtai, Apajuí Caignak suwimkan susauwai. Untsu Jisus mantamnak numpan ukajua duka, jutii tudauji tsagkugnagtinun nunikui.

<sup>25</sup> Nuaduí kuitamamkatajum, Apajuí aujtabauwa nu dakitjaijum. Apajuí jujú nugka juwi chicham umiktajum tibaun antugkachaju aidauk, suwimkanak uwemtutskek nagkankachajui. Nuní nagkaemasa jutiik Apajuí nayaimpinum pujus, chicham umiktajum tujamawa nunú umiashkuik suwimkak pegké uwemtumaitsuji. <sup>26</sup> Apajuí Moisesan chicham umiktinun suwak chichaamujig nugkan pegakuí, tujash yamai tujamji: “Ataktuk imá nugkanak pegatsuk, ashí nayaimpinashkam pegaktatjai”, tiuwai. <sup>27</sup> Ju chicham “ataktú” tibauwa duwi, ashí tuke achatin najankamu aina juka, tuke atina nujaimpap yapajiam atinaita tusa dekainaji. <sup>28</sup> Tuja Apajuí pujusá inamjatnujiya duka makichkish umuchiam achatin asamtai, see tiagmi Apajuí ju

pachisa. Nuniaku shiig puyatjusa, aneasa emematiagmi, niinak ju shiig awagbau asamtai. <sup>29</sup> Kajimatkgipa, jutii Apajuijiya duka jiijai betek asa, jii tsajaun apek emegkauwama numamtuk awagbauwai ashí pegkegchau aidaunak.

## 13

### *Apajuin shiig awagma nunú takaamu*

<sup>1</sup> Yatsut anendaisa pempeentuniki aneenita duka idaisaigpajum. <sup>2</sup> Aents atumi jeemin minidaush shiig anentsá awaita nunú kajimatkgipajum. Aatus nunidauk dekatsuk nayaimpinmaya aentsun shiig anentus jukiajush ainawai.

<sup>3</sup> Aents achikam egketaidaush, atumin achigmakagmatai egkeemainaitam nu anentaimsam yaigtajum. Aents waitkam batsataidaushkam, atumshakam dutiksaik waitkam amainaitjum nu anentaimsajum yaigtajum.

<sup>4</sup> Atum nuwenamua duka eme anentsajum diistajum, nuniakjum pegkegchau takagdaitsuk pujustajum; wagki pegkegchau takaidaun, nuigtú ekagmidaunak Apajuí suwimkan susatnai.

<sup>5</sup> Kuashat kuichkigtin atasagmek puyatjú pujuigpa, atumin ajutjamaina nujaig shiig aneasjum pujustajum. Wagki Apajuí chichagtamak: “Makichkish idaisashtinaitjame”, tujabiu asamtai. <sup>6</sup> Nuaduí jutiik shiig kajintsá:

“Apajuiyai mina yaintuk, duwi puyatatsjai.

Aents aidau mina dutijumaina nunak ishamatsjai” tumainaitji.

<sup>7</sup> Anentaimsa diistajum, atumin Apajuí chichamen jintinjamajakú aidau wajuk pujusajua ainawa nunú. Nuniakjum dita Apajuiyai kajintsá anentaibauwai, Jisusan nemajujakajua nunisjumek nemagkatajum. <sup>8</sup> Jisukristuk yauwa duwish, yamaya juwish, atakea duwishkam tuke nuninuk atinai. <sup>9</sup> Tikichin yapajia jintinjamaidauk antugkaipajum. Apajuí jutiin anempau asa, wakeetan sujamas yaimpa nuuwai, yutai pachisa tibauwa nuna nagkaesauk. Nunú tibau aina duka makichkish yaimpakchauwai.

<sup>10</sup> Jutii tudaujin tsagkugtamjatatus Kristu mantamdauwa nuuwai, Moisés pujusmatai tudau tsagkugnagta tabaunum kuntinun maujakajua numamtinuk. Nuna nejeenak sacerdote aidau Apajuí ememattainum takaidauk yujakchaju ainawai.

<sup>11</sup> Wagki kuntin maamua nuna numpeenak sumo sacerdote juki, Apajuin anentag suwinak jega Apajuí ememattainum waijakuí tudaujun tsagkugtugti tusag, tuja nejenak jukiag yaakta ukukí apejakajui. <sup>12</sup> Nunisag Jisuschakam yaakta ukukí waitus jakauwai, niina numpe ukaejamunum aents aidaun niinu emakta tau asa. <sup>13</sup> Nuaduí jutiik imá Jisusak nemagkagmi. Nuniaku Jisus aents aidau dakitjam waittsauwa nunisaik iishkam waittsagmi.

<sup>14</sup> Jutiinak ju nugka juwig makichik yaakat ii dekas tuke pujustinuk atsugtamui. Ayatak dakainaji nayaimpinum Apajuí puja nui yaakat umikmawa nui wakagtas.

<sup>15</sup> Nuaduí Jisukristu yaijattsamtaí Apajuiya duka tuke emematmainaitji. Apajuí iina wenin emematkuik, iina Apajuiji waji anentag sumaina numamtuk awagmaji.

<sup>16</sup> Kajimatkgipajum, pegkeg takaaku tikich aidaujaish pempeentunikiaja yainita duka. Jutii pegkeg takaamua dushakam Apajuí anenjauch suwamua imanuk atinme. Nuniau asajin Apajuishkam jutiinash shiig anenjamsagtinme.

<sup>17</sup> Kristu nemajin aidaun diin aina nu umigkatajum. Nuniakjum sumimkatajum, atum Apajuí dekaskeapi tusajum umijuinajum nuutigmin kuitamjamaidau asagmatai. Dita atumiin wajuk takasaje nunash Apajuí emtin etsegtugmaktin asamtai. Atum umigmak, ditashkam shiig aneas takasagtatui, tuja atum umigchamak wake besemag dekapiagtatui, nuniau asag shiig yaimpamait sui.

<sup>18</sup> Jutii pachitkagtusjumesh Apajuí aujkgagtustajum. Shiig anentaimsa pujusá ashí pegkeg aina duke takastasa wakegainaji. <sup>19</sup> Apajuí imá senchi aujtugsatajum mina

pachittsajum, wishakam ataktú atumiin taan wainkatjime. <sup>20</sup> Apajuí shiig agkan anentaimsa pujutan sukagtina nu, iina Apuji Jisusan maawagmataish inankiuwai, aents uwijá kuitamin uwigjin kuitama nuna nagkaesau, ni aentsjinak shiig kuitamna nuna. Niina numpe ukagbauwa duwi ajumaish tuke atinun chichaman apakua nu, <sup>21</sup> atumnash pegkeg etamtinme ni wakega duke takasminjum. Nigki ashí jutiinash ni wakega duke takamain etamti. ¡Jisukristua duke ememattai atí! Aatus atí.

### *Inagnamu*

<sup>22</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, wait anejasjum wi wajumak chichamai atumin ichichjatasan ju papiinum agatjajim jujú emamkesjum antuktajum tusan segajime. <sup>23</sup> Atumesh dekaatajum: Yatsug Timoteo achikam egkemaya duka yamaik jiinkine, waamak taamtaig wi atumin wainkatasan minakun ayaktatjai. <sup>24</sup> Ashí Jisusa nemajin aidau diin, nuigtú ashí Apajuí nemajin aidaushkam kumpamjutuatajum. Yatsug Italianmaya aidau atumnash kumpamjamainawai. <sup>25</sup> Apajuí atumnash ashí wait anenjamjatnume.

## SANTIAGO PAPÍ AGAGBAU

### *Santiago kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Witjai Santiagoitjai, Apajuí nuigtú Apu Jisukristunashkam inakegaitjai. Israela uchijí doce aajakua nunú wegantutijum pampagjum, ashí tikich nugkanmash batsatutigmin agatkun kumpamjime.

### *Utugchat emamkesa depeteamu*

<sup>2</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh, kuashat utugchatnum waitiakjumes shiig aneasjum pujustajum. <sup>3</sup> Nuniakjum atum Apajuiyai kajintás anentaimjum nunú, dekaskeashit tusa dekapjabaunum waitiakjumes atsanjagmek, waitiakuish atsanja emamkesa nagkaeta nunú unuimagtatjume. <sup>4</sup> Aaja nuniakjum Apajuí wakeja duke takat unuimagtatjume.

<sup>5</sup> Atum ainajum anuiyatijum, Apajuí nuní pujustinme tusa wakejutpa nu, dekaachmin utugchat dekapeakjumek Apajuí segatajum, dutikam ni ashí shiig dekamtijamatawai kajegtamtsuk. <sup>6</sup> Tujash dekaskeap jukittaja tabauwai utujimtsuk segatajum. Wagki aents utujima duka, nayants tsukatbauji dase umpuam tsukatuk weu, mai waket wajama numamtuk wajawai. <sup>7</sup> Nuna nuniauk, Apu Jisus sujamun jukittajapita tumain ainatsui. <sup>8</sup> Wagki ni anentaimtamujiya nunak anentaimtutsuk, yamai tikichin anentaimtug, kashinia duwi tikichin anentaimtu wajau asag.

<sup>9</sup> Yatsut ujunauchia duka shiig aneas pujumainai, Apajuí eme anentsá diyaam atin asa. <sup>10</sup> Nunisag wiyakuch aidauk wajiijin megkayinakush, shiig aneas pujumainai. Apajuik ditá wajiijin diigsag eme anentatsui. Wagki wiyakchameamua duka, dupá yagkují wajukeyama numamtuk wajakagtin asagmatai. <sup>11</sup> Etsa jiinku senchi sukuam, dupa kagagmataig yagkujig kakegame, nunik niimé pegkejuch aajakuk megkagama numamtuk, wiyakchak ashí ni takasbaujinak megkaekatnai. <sup>12</sup> Aents Apajuiyai kajinas anentaimu utugchat ajamash, nunisag emetmamag pujus utugchatan depeteauk shiig aneasagtinai. Nuna ashí depetkauk, Apajuí niina aneedaun pujut tuke atinun susatatus anagkuauwa nuna jukiagtinai.

<sup>13</sup> Makichkitigmekesh utugchatnum jeganjum pegkegchau takastasa wakegamu ajutjamkujaig, Apajuiyap pegkegchau takatan wakemitkajua tiigpajum. Apajuik waji pegkegchau takastasa anentaibaujig atsugnai, nunin asa nigka pegkegchaun takamtiksatasag aentsnak anentaimtikchauwai. <sup>14</sup> Makí makichkiti pegkegchau takastasa wakegamu ajutjamaina duka, imá duke anentaimtaku senchi wakegamunum pegkegchau takau ainaji. <sup>15</sup> Nunú pegkegchau takastasa anentaibauwa nu takasbaunum tudauk nagkamnawai, tudauwa duke taká pujamuk Apajuijai tuke kanaaku kanamainnum ejekagtawai.

<sup>16</sup> Nunin asamtai mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh atumkek tsanuma-jaigpajum. <sup>17</sup> Ashí pegkeg aina duka Apajuinumia minawai, nigki nayaimpinmaya etsantin aina nunash najankauwai. Nigka yapajinbaujig atsuuwei, tuke imanisag auwai. <sup>18</sup> Niina waketajinig niina chichame dekaskea duwi pujut tuke atina nunak sujamsauwai. Ni najankamu kuashta nuwiyanak, jutiin dekas eme anenjammas midau atinme tujabaijai.

### *Jisukristu nemajin aidau dutikmain*

<sup>19</sup> Nuaduí mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, ashí aents chichainamuk shiig antugkatajum, nuniakjum waugká aimtsuk, nuigtú kajeká aimkatasagmesh wakeyigpa. <sup>20</sup> Aents imanik kajeauk, Apajuí emtinish pegkejan takaak nuniatsui.

<sup>21</sup> Nuniau asamtai pegkegchau takat ju nugka juwi kuashat ayaa duka idaisatajum. Nuniakjum yamajam chicham jintinkagtuamu atumin uwentijamaina nu unuimat-jatasajum takaajum duka, emematsuk dutikatajum.

<sup>22</sup> Tujash chichaman ayatak antinuk amaitsugme, chicham antajum dutiksagmek takastajum, nuniachkugmek atumek tsanuumamain asajum. <sup>23</sup> Chichaman ayatak antin umichu aina duka, aents ispijunum niimama nujai betekai, <sup>24</sup> yamaikik niina niimen diisá, pempeenak kajimatama numamtuk wajainau asag. <sup>25</sup> Tujash pegkegchau takatsuk pujutan, Apajuí chichame jintinjama nuna antuk, kajimattsuk dutiksag umiauk, ni pegkeg takaamujin shiig aneas pujumainai.

<sup>26</sup> Atum ainajum anuiya makichik aentskesh: Apajuin umignaitjai, tumamiatak wainak chichaaku akug nigki tsanuumawai, nunin asa ni Apajuin umignaitjai tumama duka wainkayai. <sup>27</sup> Dekas Apajuí umigku, pegkegchau aidaush takatsuk pujusá, Apajuí iina Apajiya nuna emtinish dutikmaina duka: Bitaik aidau, waje aidau waituinakui yayamu, nuigtú ju nugkanmaya pegkegchau aina dushakam takatsuk pujamu aina nuuwai.

## 2

### *Wiyakchash ujunauchish betek diistajum*

<sup>1</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh, atum Jisukristu iina Apuji dekas imana nui kajintsá anentaimaidautigmek, tikich imá eme anentakjum tikichik junik diimaitsugme.

<sup>2</sup> Ju anentaimsa diismi: Atum ijunja batsatbaunum, aents tsajam uwejen patakumtai oro najanamun patakumau, jaanch dekas pegkejan nugkuaju wayawaintai, nuniai aents ujunauch jaanch mamusuchin nugkuaju wayamtaig, <sup>3</sup> jaanch dekas pegkejan nugkuaja nu eme anentsajum: “Amek dekas pegkeja juwi ekeemsata”, takujum ujunauchik: “Amek anuigkish wajastá, nuniachkumesh wi eketag juwigkish nugká pujustá”, tumainaitjume. <sup>4</sup> Nunú wiyakuch eme anentsam juwakum, ujunauch wainkauch diiyakjumek, aents aidau etegkeakjum dutikmainaitjume. Atum aaja nuniakjumek pegkegchau takaajume, ashí aents betek eme anentachu asajum.

<sup>5</sup> Mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh antuktajum: Apajuik ju nugkanmaya aents ujunauch aidaunak etegkauwai, mina nemagtuinak, minaig kajinas anentaimainak, mina anentuina duka, nayaimpinmayan wi ditan anagkuauwaitag nuna jukitin atinme tusa. <sup>6</sup> Tujash atumek ujunauch aidauk inatsainagme. Wiyakuch aina nuuwai atumin pegkegchau awajtamainak, achigmak jujamkiag apu basatbaunum ejetamaina nunú. <sup>7</sup> Wiyakuch aina duke Apu Jisus eme anentsá chichagtaiya nunash pegkegchaun chichajuina duka.

<sup>8</sup> Atum dekas chicham puyatjusa umimain Apajuinu agagbauwa nu dekaskenum umiakjumek pegkeg dutikagme, duka ju agagbauwai: “Amijai ijutkau aidaush amek anenmamsam aneeta”, tawai. <sup>9</sup> Tujash atum tikich eme anentakjum, tikichia duka junik diiyakjumek tudau takaakjum nuniagme. Nuniau asajum Apajuí chichame umiktajum tibauwa nu umiachbaunum bakumattagme. <sup>10</sup> Atum chicham umiktajum tibauwa nuwiya umiayatkujum, makichik umiachkugmek ashí umikchauwa nunin wegagme. <sup>11</sup> Wagki Apajuí chichaak: “Tsanijinawaipa”, tiuwai. Tuja: “Magkag-tuawaipa” tawa nunash nigki tiuwai. Nuaduí tsanijintsuk pujayatkum magkagtakmek, Apajuí chicham umiktá tibauwa duka umiatsme. <sup>12</sup> Apajuí tsawan jegatai aents takasbaujin diisá titina duwik, chicham umiktin tudaunum agkanmitkagma nujai dutikatnai. Nuaduí shiig kuitamamsa pujaku, chichaakuish shiig kuitamsa chichamainaitji. <sup>13</sup> Apajuik tikichin wait anenjachu aidaunak, wait anenjashtinai. Untsu tikichin wait anenjau aidaunak, Apajuí tsawan jegatai, aents takasbaujin diisá titina duwi pegkeg diisbau agtinai.



*Apajuiyai kajintsá anentaibauk ii takaamunum iwainamainai*

<sup>14</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh ¿wajinma pegkeg amainaita makichik aents: Minak Apajuiyai kajintsá anentaibauwa nu ajutui, tayatak pegkeg takata nuna iwainachush? Nunú Apajuiyai kajintsá anentaimjai tawa dukek uwentikmaitsui.

<sup>15</sup> Makichik yatsutkesh, nuniachkush makichik umaakesh nugkumainji atsujú, tuja yuwá pujumainjish atsujáig, <sup>16</sup> atum ainajum anuiyatijum suwachiatkujum, ayatak chichamaik: “Shiig aneamam jegaam, jaanch nugkujam, yujumak yuwata”, tumainaitjum dusha ¿wajinma pegkejaita? <sup>17</sup> Numamtuk Apajuiyai kajintsá anentaimjai tuinayatak pegkeja nuna takainachkug, Apajuiyai kajintsá anentaimjai tuinamujiya duka wainkayai.

<sup>18</sup> Tujash makichik aentskesh tikichin chichajak, amek: “Apajuiyai kajintsá anentaibau ajutui, tame duka wainkam tu wekaeme, tikich yaigtasam makichik pegkeg dutikachiatkum tau asam. Untsu wi tikich aidaun yaigtasan pegkeg aidaun dutikag duwi, wi dekaskenum Apajuiyai kajintsan anentaimag nuna iwaintuktajame”, tumainai. <sup>19</sup> Ame: Imá Apajuikeapi najankagtinuk, tusam dekaskeapi tame, nunisag wakan pegkegchau aidaushkam dekaskeapi tuinak kujainawai. <sup>20</sup> Anentainkachuh, makichik aents Apajuiyai kajintsá anentaimjai tawa nu pegkejan takaachkug, ni Apajuiyai kajintsá anentaimjai tawa duka wainkayai.

<sup>21</sup> Apajuik Abragnak bakumamainchau diisuí, Apajuí dutikata tibaun betek umikú asamtai. Nuniau asa Abragkak uchijí Isaakan maa Apajuí anagtanak namput awajshachui, Apajuí tibauwa nuna umikta tau asa. <sup>22</sup> Yamai wainmainaitjume, Abragkak ayatak Apajuiyai kajintsá anentaimjai tujakchauwai, nigka dekas umigkauwai. Nigka Apajuí dutikata tibauwa nunú betek umiamunum, ni dekaskenum Apajuiyai kajintsá anentaibaujiya duka pegkeg diijam asauwai. <sup>23</sup> Ni aatus nuniak, agagbaunum tawa nunak umikuí: “Abragkak Apajuinak dekaskeapi tiuwai. Nunikbaunum pegkeg aentsua iman diyaam asauwai, nuigtush Apajuí kumpají” tutai aajakuí.

<sup>24</sup> Juajuí atumek dekagme, Apajuí aentsun pegkeja iman diyaa nunak, ayatak niini kajinas anentaima duwikik dutiktsuk pegkeg takasbaujinish dutikawai. <sup>25</sup> Nunisag nuwa akiká takatai Rahab daagtin aajakua dushakam, aents dekamatus yujaidaun ni jeen yajuak ikanag, tikich jintanum ishiakua duwi Apajuí pegkeja iman diyaam asauwai. <sup>26</sup> Iyash wakan atsugbauk, jakau asa nuniawai. Nunisag Apajuiyai kajintsá anentaimjai tuina nunú pegkejan takamtikainachkug, aents jakau takatan takamaitsu numamtinai.

### 3

*Chicham pegkegchau ekagta nu*

<sup>1</sup> Yatsug aidauh, ashí aents wajuk takasaje nunak Apajuí diijus titinai. Dutikak aents ni chichamen jintinkagtuinayatak, betek umikchajun imá senchi suwimkan susatnai jintintuamu aina nuna nagkaesau. Dutikatin asamtai, atumek jintinkagtin atasagmek imanikjumek wakeemaitsume. <sup>2</sup> Ashí aentstik kuashat pegkegchau takau ainaji. Tuja makichik aentskesh ayatak pegkegnak chichau akug, nunú dekas aents pegkeg amainai, nunin asa ashí pegkegchau wakegamujinash depetmainai. <sup>3</sup> Aents caballonum entsamak wegauk umigtukti tusa wakegakug, caballo wenin makichik jijun apujtin ainawai itajiaktinun. Dutikau asa ashí niina iyashinak depeetuk ni wakegamujin emauwai. <sup>4</sup> Jushakam anentaimtusjum diistajum, lancha shiig muun jaanch detua wekaetain, dase umpug yajá pempegki emata tutaishkam, ni anunna nu lancha tawagtai piipich aig, duwik tawajus ni dekas wakeesa wegamunum emauwai. <sup>5</sup> Numamtuk wajawai iina wenishkam. Iina iyashin wenu awa duka piipich aig, chichaakuik kuashat wají dutikmain chichanui. Jií kaiji piipichitak aja muun ajabaun apegama numamtuk wajawai. <sup>6</sup> Nunisag iina iyashiin wenu ajutjama duwi,



pegkegchau chichaaku, tikich pegkegchau awagmaji. Nunidau asajin iina iyashinak pegkegchau etugtamui. Maanit aina duka chichabai nagkamnawai, iwanchia nunú tikichjai maaniantnume tusa pegkegchaun chichamtijamu asamtai.

<sup>7</sup> Ashí aents aidautik kuntin kajen aidau, nanamtin aidau, dapi aidaush, namak nayantsanum batsamin aidaushkam, ashí unuidau ainaji. <sup>8</sup> Iman ainayatkuish iina wenig unuinamait sui. Iina wenig tikima pegkegchauwai, dapí nain tsegasji pimutkamu asa, aentsun esai maina iman jutiinashkam ajutjamu asamtai, tikich aidaushkam iina chichamenig pegkegchau ebau ainaji. <sup>9</sup> Ju wenua juwik Apu iina Apajiya dushakam emematin ainaji. Nu wenua duwik Apajuí aentsun niiya numamtinun najanauwa dusha pegkegchau chichajin ainaji. <sup>10</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, juka aajag amait sui. Wenuik Apajuí emematku, nu wenuik tikich pegkegchau chichajuk wajamait sui. <sup>11</sup> Yatsug aidauh, jushakam anentaimsatajum: Yumi pukuni jiiinbaunmag yumi yumiimitu, yumi yapaujaig jiiinmait sui. <sup>12</sup> Tikitchakam anentaimtustajum. Bataega duka kamanchá nejeenak nejemait sui. Nuigtushkam wee pajanbaunmag, yumi umumainuk jiiinmait sui. Nunisag aents pegkegchau aidau chichaina duka, chicham pegkegchaun chichayatkug pegkegjaig chichamait sui.

### *Dekas yachameta nu*

<sup>13</sup> Atum ainajum anuiyash, ¿yaita dekas pegkejan pegkegchauwa nujai akanag shiig dekaush? Nunin akug emematsuk pujak, shiig kuitamamas pujamujin ni dekamujinak iwainamainai. <sup>14</sup> Atumek tikich nagkaesau atasa wakegamunum kajeagme. Nuniau asajum pegkeja imanuk anenmamait sugme, dekaskea duka shiig dekachu asajum. <sup>15</sup> Apajuí dekamtikbau aidauk tikichin kajejin, nuigtú emebauk amait sui. Nuna nunia duka Apajuinumian dekak nuniatsui, duka aentsnumia, nuigtú iwanchnumia minawai. <sup>16</sup> Nuniau asamtai aents tikichin nagkaesau atatus wakegaidauk, shiig antugdaikag batsamtsuk, utugchatan aputunisag maaninak, ashí pegkegchau aidaunash takau ainawai. <sup>17</sup> Aents Apajuinumian dekatan jukiú aidauk, pujutji pegkeg, tsuwat chichaman dakitin, kakagchauch, wait anenkagtin, pegkejan takau, ashí aentsun betek eme anentus diin, waitjuchu, ni anentaibaujiya nunash dutiksag dekaskenum chichau amainai. <sup>18</sup> Nuniak pegkeja nuna takainak, tikich aidaujaish shiig agkan anentaimsag pujuinak, maanitnak dakitin amainai.

## 4

### *Ju nugkanmaya pegkegchau aina duka tupanjatajum*

<sup>1</sup> ¿Wagka atumesh ayatak jiyanitak batsamtakjumes tutit chichamash batsamtajume? Duka pegkegchau anentaimat ajutjamu asamtai nuniagme. <sup>2</sup> Atumek atum wakegamu jukitakamajum jumainchau dekapeakjum magkagtagme, tuja tikichin wajiiji wakejakjum jujuktakamajum jiyaniakjum, maaniakjum chicham aepeajume, nuniakjumes atum wakegamuk juwatsjume. Tujash atum juwatsjum duka, Apajuinumia segachu asajum aniagme. <sup>3</sup> Segakjumes juwatsjum duka, Apajuí wakejamu takatsuk, atum wakejamu takaakjum, shiig aneasta tau asajum suwam ainatsjume. <sup>4</sup> ¡Aents Apajuí chichamen umigchau aidauh! ¿Atumek dekatsjume, ju nugka juwiya wajiin imá senchi wakejauk Apajuin shiwaji wega duka? <sup>5</sup> ¿Atumek Apajuí chichame agagbaunum: “Apajuí chichaak: Wi susauwaitjai mina wakanjun ditai pujustí tusan, dutikau asan ditan aneakun akasmattsan kuitamjai”, tusa tu agagbauwa duka puyatjusjume antugsugmek? <sup>6</sup> Dekaskenmag agagbaunum tawa nunisag, Apajuik shiig senchi anempaji: “Apajuik aents imanchauch anentaimtumin aina nuna shiig anentus yayaak, aents emebau aidaunak shiwagmá yaitsuk idaiwai.”

<sup>7</sup> Apajuiyaig sumitkau atajum. Iwanch tsanugmainakuish antugkaipajum, nuniagminig wegak ukugmaktatjume. <sup>8</sup> Apajuijai ijutkau atajum, nuniagmin niishkam

atumjai ijutkau atatuí. Atum tudaugtin aidautigmeshkam tudaujum idaisatajum, atum Apajuí umigkatasa wakegayatkujum, ju nugka juwiya waji wejuidautigmek, duka idaikujum imá Apajuik nemagkatajum. <sup>9</sup> Shiig aneasjum dushit batsamtutsuk, atumi tudaujum pachisjum, Apajuí tsagkugtugti tusa segakjum, wake besemag batsamsajum senchi buuttajum. <sup>10</sup> Ame, amek anentaimtumasam: Wika dekas tudau asanuap Apajuí diismak tikima wainkayaitja, tutaik dekas aents iman etamtatui.

<sup>11</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, tikich Jisukristu nemajin aidauk pegkegchaunmag chichagkaigpajum. Nuna nuniauk Apajuí chicham umiktajum tibauwa nunash pegkegchau chichajak nuniawai. Tuja chicham umiktajum tibauwa nu pegkegchauwai tusam umiachkumek, apu chichama epegna nunin wegame. <sup>12</sup> Imá Apajuiya duke aentsun: Juuwai pegkejak, juuwai pegkegchauk tusa etegmainuk. Nigki chicham umiktinnashkam sujamsauwai, uwentijamtanash nigki uwentijamainuk. Tuja suwimkanashkam nigki sujamainuk. Aajaya nunin aish, ¿wagka amesh niiya ibaunigkish aents aidauh: Auk pegkegchauwai, juuwai dekas pegkejak tusamesh etegkeame?

### *Wají sujin aidau chichagbau*

<sup>13</sup> Tujash yamai atum wají sujin aidautigmin titajime. Atum chichaakjumek: “Yamai, nuniachkunush kashinkesh tikich yaaktanum wetatjai, nui makichik mijan pujusan wajiin sujukan kuashat kuichkin ikaugkatasan”, tajume. <sup>14</sup> Tujash atumek aajagmek chichamaitisugme, wagki kashinish wajukattagmeki duka dekachu asajum. Iina pujutjiya duka, kashikmas yujagkim utsaana, machik asa megkagama numamtin asamtai. <sup>15</sup> Dekas atumek nu tutak idaikujum: “Apajuí wakegakuig, iwaaku pujakuik nu dutikami”, tumain ainagme. <sup>16</sup> Tujash atumek ememasa chichaakjum: “Nuna dutikatjai, nunash dutikatjai”, tajume. Tusá ememasa aanin chichamuk pegkegchau ainawai. <sup>17</sup> Atum pegkeg takata nu dekau ainayatkujum betek umiachkugmek, duka tudau wegagme.

## 5

### *Wiyakuch aidau chichagbau*

<sup>1</sup> Wiyakuch aidauh antuktajum, buuttajum nuniakjum senchi chajattajum, waji-ijum megkaejamtai kuashat waittsagtin asajum. <sup>2</sup> Atumin wajiigmik mamukagtinaí, nunikmataí atumin kutujum dekas pegkeg aidauhshkam kabau tsupiam agtinaí. <sup>3</sup> Atumi orogmek, ashí atumi kuichkigmek pushugkaje. Nunú iwainaktinaí atum tikich yaitsuk imá atumdauk anentaimtusjum ijumajakuitjum nuna. Nuniau asa atumi wajiigmea duke pempeentugmaki, jiiyai apemaina numamtuk awajtamkatnai tsawan jegataí, Apajuí aents takasbaujin diijus titina duwi. <sup>4</sup> Aents takau aidau atum shiig akikchamu asag, kuashat pampaina nuna Apajuí ashí senchigtin nayaimpinum puja nunú antawai. <sup>5</sup> Atumek ju nugka juwi pujusjumek, kuashat shiig pegkegnum pujusjum dakujuinagme. Atumek aents bakagtin bakajin maa sujuktatus uduagama numamtin awajkamú asajum, Apajuí suwimkajig jukitnaitjume. <sup>6</sup> Atumek aents pegkeg aidauk ayamjumamainchau emajum, maatnume tusajum inamin ainagme.

### *Waugtukaigpajum*

<sup>7</sup> Tujash atumek mina yatsug aidauh, ubag aidauh, Jisukristu minitnujiya duka waugtutsuk dakastajum. Ju shiig anentaimtusjum diistajum: Aents ajakan ajakbauk waugtutsuk dakauwai, yumi yutug nugkan iminkati tusa. Nunikmataí ajakan ajaká, shiig tsapai nejekmataí juukta tau asa. <sup>8</sup> Jumamtuk atumshakam Apu Jisukristu taatnujig waugtutsuk dakastajum. Niini dekaskeapi tiuwaitjum duka nunisjumek pujustajum, ni minitnujig namputchí wajaschae.

<sup>9</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, tikichnashkam titajime. Tikich aidaujaish kajeg-dayakjum augmatjunigpajum, Apajuí suwimkan sujamsainum. Wagki Apajuí aents takasbaujin diijus titina duka namputchí wajaschau asamtai. <sup>10</sup> Mina yatsug aidauh, ju anentaimsa diistajum. Duwik Apajuí etsegtujakajua duka kuashat waituinakush, waugtutsuk pujusag, Apajuí chichamenak etsejajakajui. <sup>11</sup> Dekainaji nu Apajuin waugtutsuk takajujakajuk, yamai shiig aneasag batsataina nu. Job pachisjumshakam atumek antin ainagme, nigka kuashat waitiakushkam Apajuiyaig anentaimajakuí. Nuniku asamtai, Apajuí ataktú ni duwik ajujakbaun nagkaesau susauwai. Juwi dekinaji, Apajuik jutiinash anempau asampap wait anenjamawa tusaja.

*Suwimak jukijum dekaskea duke chichaktajum*

<sup>12</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, amina nagkaetamsau adaisam: Wi dekas dutikattajai taja nunak, ni diigkau atí tajume. Nu iman adaisa tachakjumesch nayaimpin-mayagkesh, nugká pujuidaukesh, ashí tikich aidaukesh pachisjumek tiigpajum. Dekas imá pegkejak chichaakjumesch waitjutsuk, ehé takugmek ehé titajum, atsá takugmeshkam nunisjumek atsá titajum Apajuí suwimkan sujamsainum.

*Apajuijai chichaamu*

<sup>13</sup> Aents utugchat ajamuk Apajuin augmainai, untsu ni shiig aneas pujauk, kantamak Apajuinak emematmainai. <sup>14</sup> Atum jaakjumek Jisusa nemajuidaun diin aina nu untsuktajum, dita tajutjamawag aceitiyai buukmin aputugmak Apajuin aujtugmastinme. <sup>15</sup> Dita Apajuiyai kajinas dekas etsagagtatuapi tusa aujtugmaina-munum, Apajuí etsaentamjattagme. Tuja tudau takasbau ajutjamtaish, Apajuí tsagkugtamjattagme. <sup>16</sup> Nuaduí atumek pempeentunikjum pegkegchau awagdaikau akugmesh, tsagkugdajami tusajum seganiakjum, pempentunisjumek Apajuí aujtunistajum. Aents pegkeja nunú Apajuí augbaujiya nunak dutiksag Apajuishkam antujui. <sup>17</sup> Ju anentaimtusagmi, Apajuí etsegtin Elías aajakua duka, jutiiya juninuk aajakuí. Nunú Apajuin aujsauwai kumpatum mijan, nuigtú seis nantu yututsuk asati tusa. Nu segamujig imanisag yututsuk asauwai. <sup>18</sup> Imaan mijadai yututsuk aun, Elías ataktú Apajuin aujsauwai yumin yutumtijati tusa. Tima Apajuí yutumtijamtai ajak aidaushkam nagkamdauwai nejetan.

<sup>19</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, makichik aentskesh shiig pegkegnumak pujuwaitak, nu pujutan idayak Jisukristun tupankuig, atum aidautijum yaimainaitjume, nuna nunitsuk shiig pujustí tusajum. <sup>20</sup> Jushakam dekamainaitjume, makichik aentskesh tikich aents pegkegchaunak wekaetaun yaigká, ataktú pujut pegkegnum awaitaik, Apajuí nu aentsun tudaujinak ashí tsagkujuk, ni wakanin megkaemainnashkam uwemtijatnai. Juka kajimatkipajum.

## PEDRO NAGKAMCHAKU PAPI AGAGBAU

### *Pedro kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Witjai Pedroitjai, Jisukristu chicham etsegtugkata tusa awemamuitjai. Junak atum mina pataag judío aidautijum nugkem ukuakjum pampagjum nugka Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia aina nui batsatutigmin agatjime. <sup>2</sup> Apajuí iina Apajiya nu, duwik nagkamas dutikatasa anentaimtusbaujiya dutiksag etegtamjajui. Dutijama Jisukristui dekaskeapi tabaunum Wakaní Pegkejín sujamsauwai. Jisukristu mantamnak numpen ukajua duwi, iina tudaujinig Apajuí emtinish bakumamainchau pegkeg etamkauwai, imá minak umigtuktinme tujamu asa. Atumnash Apajuí shiig senchi anempa ibau asa, shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Pedro Apajuí see tibau*

<sup>3</sup> Emematiagmi Apajuí, iina Apuji Jisukristua nuna Apají, iina senchi wait anenjama nuaduí. Ni yamajam pujutan sujamsauwai, iina Apuji Jisukristu maamuitak ataktú anean nantakiu asantai. Nuaduí pujut tuke atina nu juwaku ashí Apajuí nayaimpinum umigtamkamua dushakam jukitasa dakamu ajutjamui. <sup>4</sup> Nu ii jukitna duka tsaitash tsaimaitsui, mamutnash mamumaitsui, tsuwatash wechatnai, yagkug kagaama nunikchatnai. Ashí pegkejak agtinai nayaimpinum pujutak. <sup>5</sup> Nuigtushkam Jisukristui kajintsá anentaimaidau asajin, Apajuí niina senchijin kuitamjamui, tsawan nagkantina duwi Kristu wantintai, uwemat tuke atina nuna jukitin atinme tujamu asa.

<sup>6</sup> Nuniktin asantai atumshakam ju nugka juwi wajumak tsawan pujuttajum duwi, kuashat waitiamu ajutjamainakuish shiig aneasjum pujustajum. <sup>7</sup> Atum aaja waitiamunum Apajuiyai kajintsá anentaimainajum nu dekapsumu asantai, Jisukristu taatna duwi dekas eme anentsá diyaaku, nuigtú ememattsá diyaam atinaitjume. Oronum pegkegchau peetkau ajapna ayatak orok juwakti tusa, jiiyai apeamu shiig pegkejama nuna nagkaesau wegawai, atum Apajuiyai kajintsajum anentaimjum duka.

<sup>8</sup> Atumek Jisukristuk wainkachu ainayatkujum aneajume. Yamaikish wainchayatatkujum dekaskeapi tabaunum shiig aneasjum dakunkut pujagme, nunú dakujamu iman ajutjamaina duka, nuní dakunkut dekapeamu ajutui tusaish chichamaik shiig tumaitsui. <sup>9</sup> Atum dakunkut pujuinajum duka, Apajuí uwemtijamjatna nunú dekau asajum nuniagme. Nuniau asajum niini kajintsá anentaimjume.

<sup>10</sup> Duwik Apajuin etsegtujakajua duka: Apajuish aents tudau aidaunash wajuk uwemtijatnukita tusag, dekaatatus anentaimtujukajui. Ditak Apajuí atumin wait anenjamag uwemtijamjatna nunak dekaidau asag: Dusha uwemtash wajuk atinkita, tusag shiig dekaatatus wakegainak kuashat anentaimsau ainawai. <sup>11</sup> Wakaní Pegkejiya nu ditai pujau asa ichachinam, Jisukristu waitus jaka nantaktinashkam pachis agajajui, ditak: Nunú aents waittsatnush yaki atinaita, dusha wajutik nunikti, tusag dekaatatus senchi wakegajakajui. <sup>12</sup> Nudiagtai Apajuí dekamtikauwai, atum juwi pujagminig nunikchatnai, duka atak tikich batsamtina nuaduí nuniktinai tusa. Nuna yamai Apajuí chichamen etsejin aina nu atumnak, Wakaní Pegkeji senchijin ujpainawai, Jisukristu nayaimpinmaya awemamua nunú uwemtijamainai tusag. Juka senchi wakejumainai, nayaimpinmaya aentskesh shiig dekainachu asag dekaatatus wakejuinawai.

*Jisukristu nemajin aidau batsaamain*

<sup>13</sup> Ju dekaidau asajum, shiig umintsajum aneaku imagnisjum pujusjum Apajuí dakastajum, nigki wait anenjamu asa, Jisukristu minitai ashí sujamsatin asamtai. <sup>14</sup> Apajuí uchijí asajum umigkatajum, atum duwik Apajuí dekachu asajum pegkegchau takajakuitjum duke batsamtutsuk. <sup>15</sup> Duka nunitsuk, Apajuí atumin etegtamjawa duka pegkejam asamtai, atumshakam pegkejam amainaitjume, ashí atum wajuk pujagme nuwishkam. <sup>16</sup> Apajuí chichame agagbauwa nui: “Wi pegkejam asamtai, atumshakam pegkejam atajum”, tawa duwi.

<sup>17</sup> Atumek Apajuiya nu: “Apawah”, tajume. Nuniau asajum, ju nugka juwi pujusjumshakam, nigka ajantusjum diimainaitjume. Apajuik aents aidau takasbaujinak betek dita wajuk takasuk ainawa dutiksag suuwai, makichik aentsun imá senchi wait anentsuk. Nuaduí shiig pujumain ainagme. <sup>18</sup> Atumek atumi muunjum wainak batsamajakua nuninuk batsatutijum uwemtijamu ainagme. Atumek, waji besen oro, kuichik aina nujagkish akikmatka uwemtijashbauwaitjum duka shiig dekagme. <sup>19</sup> Kristu achinag jaak, uwig makichkish pegkegchauji atsujun maajakú aina numamtuk, niina numpe pegkegman ukajua duwi, akikmatka uwemtijamu ainaji. <sup>20</sup> Nunak Apajuí nugkash najannatsaig, Jisukristu nunikti tusa tiuwai. Duwik tibaun imapam yamaya juwi nunak umiké jutiin anempau asa. <sup>21</sup> Atumek Kristui kajintsá anentaibaunum Apajuiyaig dekaskeapi tajume. Nigka jakau aig Apajuí inanki, niina inamtaijiya nui Apu ema apusauwai. Dutikau asamtai niini kajintsá anentaimkujum dakaidautigmek, Apajuí anagtabauwa nunak dekas imatiksagkeap amastatua tumainaitjume.

<sup>22</sup> Yamaik atumek chicham dekaskea nu umiau asajum, tudaush idaisau ainajum duwi, atumi yatsum aidaujaish dekaskenum aneeniamunum, pempentunisjumek aneeniajum duka nunisjumek aneenitajum. <sup>23</sup> Apajuinu chicham pegkeja duka tuke atinai. Atum dekaskeapi tiuwaitjum duwi, pujut tuke atina nu ajutjamjume. Nunú pujut Apajuinumia jukimua duka nagkankashtin tuke atinai, iina apaji akimpauwa nu sujamsamua nuninchau asa. <sup>24</sup> Apajuí chichame agagbau:

“Ashí aents aidauk tuke dupa ainawai,  
aantsag aentsú imanjishkam yagkugjai betekai,  
dupa kagatai yagkujishkam kagajá kakegama anmamtinai aentsú pujutji aidauk.

<sup>25</sup> Tujash Apajuí chichamega duka nuninchauwai,  
tuke atakea duwish atinai”, tawai.

Apajuí chichamega duka, Jisukristui uwemtijamainuk tusa etseggamua nuuwai.

## 2

### *Kristuwai kaya tuke pujuwa imanuk*

<sup>1</sup> Nuaduí idaisatajum ashí pegkegchau aidau: Waitjut, tikichdau diigsá wakejaku kajejut, wainka tsanumku pegkeja iman iwainmamat, tikich pegkegchau pachittsa augmatut aina dushakam. <sup>2</sup> Nuniakum uchi yamá akiintsau muntsun muntsuatatus senchi wakejuwama numamtuk, Apajuí chichame shiig pegkeja nu wakejitajum. Nujai wakanmin tsakaakjum uwemat jukimnujum. <sup>3</sup> Atumek Apu Apajuí pegkeg asa yaijatna duka, dekapsau asajum shiig dekagme.

<sup>4</sup> Kristu “Kaya tuke pujuwa imana” nujai ijutkau atajum, nunú kaya numamtina nuna Apajuí tikichin nagkaesau emauwai, tujash aents aidauk dakitug idaisajui. <sup>5</sup> Atumshakam Jisukristu aentsji wajasugme, Wakaní Pegkeji jukiu asajum. Nuaduí Wakaní Pegkeji wakega duke takaakjum, ashí Kristu nemajin aidaujai ijuntsajum Apajuiyai sumitkau atajum, Apajuí ememattai jega\* jegamkamua numamtin atasajum.

\* **2:5** Jega Apajuí ememattain jegamainakug tikich aidauk kayan ekenag jegamin ainawai, numamtinun jutiin Apajuí nemajin aidautin tujamui. Tujash jutiik kayajai jegamchau asá, kaya pachisaik tatsuji. Juka shiig anentaimesajum ausatajum.



Nunú aaja nuniakjum Apajuik shiig awagmamainaitjume. <sup>6</sup> Apajuí chichame duwik agagbauwa nuwishkam:

“Shiig puyatjusjum antuktajum, wi Siognum† apusattajai makichik aentsun, kaya dekas shiig pegkeg etegka, jega jegamku aputuatasa atsumtayama iman atinun. Nuanuí kajinas ekeemsaju aidauk, dita kajintsá anentaimtusbaujinak makichkish wainkag juwakchatnai”, tawai.

<sup>7</sup> Atum niini kajintsá anentaimaidautigminig, Jisukristui dekas ashí aents aidaun nagkaesauwa duka. Tujash niini kajinas anentaimainatsu nunú aidaunmag, agagbaunum ditan pachis tawa nunisagke:

“Aents jegá jegamin aidau kayá ajapawajua nunú, kaya dekas jegá ichichkatin apujtutia iman wajasé. Nunú dutika dakitjamua nu atatui ashí tikich aents aidaun nagkaesauk.”

<sup>8</sup> Tikich chicham agagbaunmash juna pachis chichaak: “Nunú kaya nunak kuashat aents tukumak iyajagtinaí” tawai. Nunak dita Apajuí umijuinachu asag, suwimkan jukiagtin asag nunikagtinaí.

<sup>9</sup> Tujash atumek Apajuí mina uchig atinme tusa etegjamu ainagme. Atumnak ni etegtamjau asa sacerdote etamkajui Apú takajin atinme tusa. Jutii pegkegchaunum batsatjin Apajuí jiigmajui. Dutijamau asamtai, Apajuinu dekas chicham pegkeg shiig anentaimtujaiish tumainchauwa nuna etsejuinak pujustinme tibau ainaji. <sup>10</sup> Atumek duwik Apajuí aentsji aajakchawaitjume, tujash yamaik Apajuí aentsji waigkugme. Tuja duwik Apajuí wait anenjachbau aajakuitjume, tujash yamaik atumnash Apajuí wait anenjamjaje.

### *Apajuí nemajin asá pegkegnum iwainmamain*

<sup>11</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, jutiik ju nugka juwiyachu ainaji. Nunin ainag duwi tajime: Wait aneasjum iina iyashí pegkegchau wakegamua duka takaa batsamtigpajum. Iyash pegkegchaun wakega nunak, iina wakanig dakitawai. <sup>12</sup> Aents Apajuí nemajuinatsu nujaig shiig kuitamamsajum pujustajum. Atumnak yamaik aents pegkegchauwa iman chichagtamainawai, tujash tsawan jegatna nunú tsawantin atum pegkeg takasuitjum nuna diisag Apajuinak emematiagtinaí.

<sup>13</sup> Apajuí nemaju asajum nugkanmaya apu aina nuna apujin sumimkatajum, Apajuin pegkegchaun chichagkainum. <sup>14</sup> Aikasjumek apú atuwe aina dushakam antugkatajum. Wagki ditak aents pegkegchaun takaina nuna suwimkan suwak, pegkejan ayamjukti tusa adaikamu ainawai. <sup>15</sup> Apajuik wakegawai pegkejan takastinme tusa, nuna wainainak aents anentainkachu aidaush atumin pegkegchau chichagtamaina dusha itatkatnume tau asa.

<sup>16</sup> Aents chicham umiktá tibauwa nui agkanmitkamush wajuku amainaita nunisjumek pujustajum. Nunú chicham umiktá tibauwa nuwig agkantaitjai tusam pegkegchau takastasa wakeetsuk. Dekaskenmash Apajuí nemagnush wajuku amainaita nunisjumek shiig pujustajum. <sup>17</sup> Ashí aents aidauk ajantusjum diyakjum, Jisukristun nemagkaju yatsut aina dushakam aneetajum, Apajuishkam ajantusa diyakjum, ju nugkanmaya apu aina nuna apujishkam ajantusa diistajum.

### *Kristu waittsauwa nunisaik waitmain*

<sup>18</sup> Inak aidautigmesh atumi apujum shiig ajantusjum diyakjum umigkatajum. Apu pegkeg aina imá duke umigkatasa wakeetsuk, tikich apu pegkegchau aidaushkam umigkatajum. <sup>19</sup> Atum pegkegchau takasbauk atsugtamaig waitkagmainakuish, Apajuí nemajin asajum katsunjatajum. Duka Apajuinak shiig awagmawai. <sup>20</sup> ¿Wají pegkejaita ii pegkegchau takasbaunum suwimak juwayatku katsuntajai tabaush? Pegkeg amainai, ii pegkegchau takaschamunmag suwimak juwaku, kajetsuk emamkesa

† 2:6 “Sión” tawa duka diistá Ro. 9.33.



katsuntamua duka Apajuin shiig awagbau asamtai. <sup>21</sup> Kristuk jutii waittsatnun iwaintugmak waittsauwai. Nuniku asamtai Apajuí jutiinak etegtamjauwai, ditash Kristu waittsauwa nunisag waittsatnume tusa. <sup>22</sup> Kristuk makichkish tudaunak takaschauwai, waitjutnakesh waitjuachui. <sup>23</sup> Pegkegchau chichagmashkam nigka dutiksag iikag tichauwai. Waitkamshakam iikmakchauwai, Apajuin idaitusui ni dekas dutikati tusa. <sup>24</sup> Kristu numinum achinag jakauwa duwi jutii tudaujinak akikmatjamkauwai. Nuniku asa nigka wakegawai, tudau takatnak idayinak shiig batsamsag pegkeja nunak takastinme tusa. Niina iyashí asutiam tsupinjauwa duwi pegkeja duke takamainaitji, pegkeg pujustasa. <sup>25</sup> Atumek duwikik uwig kuitamkachbau wainak yujama numamtuk yujajakuitjume. Tujash yamaik Jisukristua nuuwai atumin kuitamjamak ayamjuppa duka.

### 3

#### *Nuwentin aidau nuwejai umigdaimain*

<sup>1</sup> Atum nuwatkamu aidautigmek atumí aishuminig sumimkatajum, Apajuí chichame etsegbaun aishum dekaskeapi tuinachushkam, atum shiig pujamun waipainak, nuniktajum tachamaitak dekaskeapi titinme, <sup>2</sup> dekaskenum Apajuí umigkujum imagnisa pujau asagmin. <sup>3</sup> Atumek jaanch pegkeg iwajamu aina ibau nugkugjum iwagmamjatasagmek wakemaitisugme. Intashmesh tikich pegkeg digsatnume tusagmek iwagmaitisugme, nuigtú oro aina imanjai iwagmamjatasagmesh wakemaitisugme. <sup>4</sup> Dekas iwagmamta duka pujut pegkeja nuuwai, nunin asamtai atumek nuwa kakagchauch tutitjachu amainaitjume, nuna Apajuik wakegas diiyawai. <sup>5</sup> Nuwa pegkeg duwik batsamajakajua dushakam, Apajuiyaig kajinas anentaimaidau asag, imá aishinig sumimajakú ainawai. <sup>6</sup> Sarashkam nunisag Abragnak umijak mina apug tujakuí, emematus anentau asa. Atumshakam pegkeg takaakjumek, Sara nawanjiya numamtin ainagme, nunin asajum makichkish puyatkas pujumainaitjume.

<sup>7</sup> Aishmag aidautigmeshkam nuwemjai shiig antugdaikajum pujustajum, nuwak kakaakchau asamtai. Apajuishkam nuwanash wait anentau asa pujut nagkanchaun susauwai. Atum nuwemjai shiig pujushtak, Apajuishkam ni augmash antugtamkachagtatui.

#### *Kristu nemajuidau nunimain aidau*

<sup>8</sup> Aatsa nuniakjum ashí betek nuninuk anentaimkau, puyatjus anentaimtunin, yatsut anendayas aneenin, wait anenkagtin, nuigtush ememachu atajum.

<sup>9</sup> Pegkegchau awajtamainakuish dutiksagmekek iikaigpajum, pegkegchau chichag-tamainakuish dutiksagmek chichagtsuk pegkegnum ausatajum. Jutiinak Apajuí pegkegnum yaimpaktatus etegtamjau asamtai, tikich aidaush pegkegnumag yaimainaitji.

<sup>10</sup> “Ni shiig aneas dakujus pujustatus wakegawk, pegkegchau chichatnak, waitjutnashkam idaimainai.

<sup>11</sup> Pegkegchau takat aina duka idaisatajum, nuniakjum pegkeg aina duke takastajum.

Nuniakjum shiig agkan anentaimsa pujustasajum wakeetajum.

<sup>12</sup> Apu Apajuik pegkejan takaina nuna kuitamak dita augmash antujui,

untsu aents pegkegchaun takaina nunak dakitawai.”

<sup>13</sup> Atum imá pegkeja duke takaagminig, makichkish pegkegchau etamainuk atsawai.

<sup>14</sup> Tujash atum pegkeg takaakjum waitiakjumek shiig aneastajum. Tuja pegkegchau awajtamainakuish ishamkaigpa. <sup>15</sup> Apu Kristuwa nu puyatjusjum ememattajum,

nuniakjum tikich aents: ¿Wagka Kristush nemagjume? tujamkuish atum Kristui kajintsá anentaimkujum dakainajum nu ujamainush shiig umintsau atajum. <sup>16</sup> Tujash niishkam ajantusjum diyakjum, kagkagchauch shiig chichatajum. Atumek pegkeg takat dekajum duke takau atajum, nuniagmin tikich Kristu nemajuinachu pegkegchaun chichagtamaina nu datsajagtatui. <sup>17</sup> Dekas pegkejai, Apajuí atumin pegkejan takainak waittsati, pegkegchau takaaku waitmaina nuna tusa wakejut-pakuig waitmainaitjum duka.

### *Jisukristu iina iwaintugmak waittsamu*

<sup>18</sup> Kristushkam makichkia jakauwai ajumaish jakashtinun iina tudaujin tsagkug-tamjatatus. Nigka machikish pegkegchau ni waitmainjig atsugmaitak, Apajuijai igkumtijamkata tau asa pegkegchau aidaunum waittsauwai. Iyashinig dekas jakauwai, tujash niina wakaninig jakachui. <sup>19</sup> Nunik jakashkam aents jinawakaní tuke achikbaujai betek batsatbaunum weuwai, chichaman etsegkatatus. <sup>20</sup> Apajuí Noen tiuwai: Arca najanata. Tusa tima arcan najana ayatak ocho aents uwemkajui. Nunikmatai tikich aents chichaman umikchaju aidauk ashí jakekajui. Jujú jakekú aajakaju aina nuna wakanin Jisusak wejiuwai ujaktatus. <sup>21</sup> Nunú yumia duka Noejai batsatunak ajekjachajui, numamtuk Jisukristu aneantua nujai ijutkau pujamunum uwemjau ainaji. Jutii yamiimainag duwi Jisukristujai ijutkau pujamua nu iwainmainaji. Yamimamua duka iyash pegkeg emá uwemjatasaik yamimantsui. Jutiik Jisukristu mantamdauwa nui dekaskeapi tabaunum uwemkau asaja, Apajuí emtinig bakumamainchau ainaji. <sup>22</sup> Yamaik nigka nayaimpinum waka, ashí nayaimpinmaya aents aidaun Apuji wajas, nuigtú wakan senchigtin nayaimpinmaya aina nunash Apuji wajasá, Apajuí inamtaijin untsujin eketui.

## 4

### *Jisukristu pujusua nunisaik pujumain*

<sup>1</sup> Kristu juwi pujusá niina iyashin waittsauwa nunisjumek atumshakam waitmainaitjume. Wagki iyashnum waitiamua duka, tudau taká takaakua wetanmag dakitmitkagbau asamtai. <sup>2</sup> Wajupa tsawanta ju nugka juwi pujuttaji duwik, pegkegchau takatak anentaimtú batsamtsuk, Apajuí wakegamua duke takamainaitji. <sup>3</sup> Maake yamaik, yaunchuk Apajuí nemagchau asagmek, atum pegkegchau wakegamu wakejusjum takaakjum, tsanijimta duke tunamatjajum batsamtakjum, umutchakam imanik nampektasajum umakjum, nampekjumesh jiyá jiyanitjai yu wajakuitjume, nuniakjum Apajuí dakitamua nunú apajimat batsamtujakuitjum duka idaisatajum. <sup>4</sup> Nunú nuniajumin aents atumjai pegkegchaun takajakú aidauk, atum ditajai ijunja pegkegchau takat dakitamun waipainak: ¿Wagkag yamaish jutiijaish ijuntsua? tusag pegkegchau chichagtamainawai. <sup>5</sup> Tujash Jisukristu, aents jakau aidau, iwaaku aidaujai dekagbau atina duwi, dita takasbaujinak diisá titinai. <sup>6</sup> Nuaduí Apajuí chichameg aents jakaja dushakam ujakbau ainawai. Aents iwaaku pujusá dekaskeapi tiu jakau aina duka, wakaninig Apajuí tuke pujuwa nunisag pujustin ainawai.

<sup>7</sup> Tsawantak jegawai ashí waji aina nunú nagkankatnuk. Nuaduí atumek emetmajum aneaku pujusjum, Apajuí aujú batsamtajum. <sup>8</sup> Tuja juna nagkaesauwa nuuwai puyatjunisa pempeentuniki aneenita duka, aneenita nujaiyai kuashat pegkegchau aidaush pempeentuniki tsagkugdaimaina dushakam. <sup>9</sup> Atumi jeemin ayamsatatus minakuishkam, shiig anentsajum awayatajum pegkegchau chichagdaituk. <sup>10</sup> Makí makichik ii yupichu dutikatnun Apajuí anenjauch amasajua nujai, tikich aidaush yaigtajum. Atumnak Apajuí wait anenjamu asa, ashí ni amasbauwa nunú shiig kuitamsajum takamain ainagme. <sup>11</sup> Apajuí chichame etsegkugmesh, niina chichame tawa dutiksagmek etsegkatajum. Tikich yayakjumesh, Apajuí atum yupichu dutikatnun

amaa nujai yaigtajum. Nunú aajajum dutikakjum Jisukristu yaimpasmatai, Apajuí ajumaish tuke imanuk senchigtin, imá nigki atina nunú ememattajum. Aatus atí.

*Kristu nemajin asá waitmain*

<sup>12</sup> Mina aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, atum Apajuiyai kajintsá anentaimjum nuna, dekaskeash nuninait tusa dekapjabaunum waitiamu ajutjamainakuish, tikima waji nagkaechataiya imanuk anentaímtú pujuigpajum. <sup>13</sup> Ayatak shiig aneestajum Kristu waittsamua nunisjumek waituidau asajum, ni imanjiyai wantinkatna duwi imá shiig aneasjum dakunkut pujustin asajum. <sup>14</sup> Atum Kristu nemajin asagmin, pegkegchau chichagtamainakuish, shiig aneasjum pujustajum. Wakaní Pegkeji dekas imana nunú atuminig pujau asamtai.

<sup>15</sup> Nunin asamtai makichkitigmekesh magkagtin, kasa, pegkegchau takau, tikichin pegkegchaujin yujajuinak waitú yujau aina nunin aigpajum. <sup>16</sup> Atumek Jisukristu nemajuidau asajum waitiakjumesh datsaamtsuk, Apajuishkam shiig aneasjum emematmainaitjume nu waitiamua duwi.

<sup>17</sup> Apajuí aentsji aidauti waittsatnuk yamaik nagkamnae, aatus nu jutiiní waitiamu nagkamna aniaish, Apajuí chichamen uminatsu dusha, ¿wajuk nagkankatnukita? Ditak shiig senchi waittsatin ainawai. <sup>18</sup> Jisusa nemajuinak uwemkau pegkejan takaidaukesh waituina nuniaish, jaents Apajuin dakitin pegkegchau takau aidauish wajukatnus aina! <sup>19</sup> Nunin asamtai, atum Apajuí waittsati tusa wakejutpamunum waitiakjumesh, ayatak pegkeja duke takatajum. Nuniakjum Apajuí iina najapauwa nu, ni tibaujinak imatiksag umina nu, atumi wakanmishkam idaitustajum.

## 5

*Jisusa nemajuidaun diin aidau, datsauch aidaujai chichagbau*

<sup>1</sup> Yamai atum Kristu nemajuidaun diin aidautigmin, wishakam Kristu nemajuidaun diin asan tajime. Kristu waitkasa maamunash wi dekas mina jiiuí shiig wainkauwaitjai, nuniku asan dakajai, ni juwi taaku dekas pujut pegkeg iman atina nu jukitnaitag nuna. <sup>2</sup> Jisukristu nemajin aidau shiig kuitamkatajum, uwijá kuitamin aidau uwigjin kuitamin aina imatiksajum. Tikich inapakuí kuichik jukitasa takamainaitam nunit-suk, shiig wakejusjum Apajuí wakega dutiksagmek takastajum. <sup>3</sup> Atum wagagsajum chichagkatasagmek wakeyigpa, nunitsuk atumin pujutjum pegkeg iwaintuktajum. <sup>4</sup> Atum nu betek dutiksagmek umiakjumek, Kristu dekaskenum uwijá kuitamna nunú minakuí, waji shiig pegkeg tuke atina nu jukitnaitjume.

<sup>5</sup> Antsagmek datsauch aidautigmeshkam, Jisusa nemajuidaun diin aina nui sumitkau atajum. Ashí atum aidautigmek emematsuk, tikich aidaujaish pempen-tunisjumek sumimdaimain ainagme, wagki:

“Apajuik aents ememachu aidau wait anentug yayaak, emebau aidauak yaitsuk idayu asamtai.”

<sup>6</sup> Apajuí dekas senchigtina nuna emtinig imanchauch anenmamtajum, ni tsawan jegatai iman etamtin asamtai. <sup>7</sup> Ashí atum uyumamugmik Apajuí idaitustajum, ni atumnak kuitamjamu asamtai.

<sup>8</sup> Aneaku niimkau atajum, atumi shiwajum iwanchia duka pegkegchaun takamti-jamsatatus, ikamyawa kajeak shinuwama imatak teentugmawai. <sup>9</sup> Nuniakuishkam atum Apajuiyai kajintsá anentaibaunum iwanch waitkagmainakuish katsunjatajum. Nuniakjum adeagtajum, ashí tikich nugkanmaya atumi yatsum aidauish, wijai betekap waituinawa tusajum. <sup>10</sup> Tujash atum ju nugka juwi pujusjum wajumak tsawantai waittsagminchakam, Apajuí shiig pegkeg etabiagtatui, waittsamujin diisag junik dekapjainum tusa. Dutijama nigka wait anenkagtina ibau asa, Jisukristujai pujustinme tusa niina senchijin amas, kakajus niiní tsujamainchau etami ajumaish

wajukashtina nui awaintamawagtinai. <sup>11</sup> Niiyai Apuk, iman asa tuke Apuk atinai. Aatus atí.

*Inagnaku kumpamkagtamu*

<sup>12</sup> Jujú papiinak Silvano yaintsamtai agajan ni minakui awemajai. Nigka yatsut dekas shiig Kristu umignai. Tuja wi papiin agatjim junak, atum Kristui kajintsá anentaimjum duka, nuní nagkaemasjum anentaimtakjum, Apajuí dekaskenum atumnak anempaina dusha dekaatajum tusan agatjime. Ashí wi tajim nuwig emetmamjajum pujustajum.

<sup>13</sup> Jisukristu nemagkaju Babilonia pujuina nunashkam Apajuik etegjauwai, ni atumin etegtamjauwa dutiksag. Nunú aidaushkam atumnak kumpamjamainawai, Marcos mina uchijua imana dushakam aikasag kumpamjamainawai. <sup>14</sup> Makí makichik atum aidautigmeshkam aneenisjum ashí tikich aidaujaishkam kumpamdayatajum, dutikdayakjum atum ditajai aneeniamushkam iwaintuniktajum.

Ashí atum Kristunu aidautigminak shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme. Aatus atí.

## PEDRO AWENTSAIK PAPI AGAGBAU

### *Pedro kumpamkagtamu*

<sup>1</sup> Witjai Simón Pedroitjai, Jisukristu inake asan chicham etsegkata tusa awemamuitjai. Jutii Apajuiyai kajintsá anentaimainag nuninuk atumesh asajum, iina Apajuiji, uwemtijamin Jisukristu dekas pegkejan takauwa nui kajintsá anentaimaidau asagmin agatjime. <sup>2</sup> Iina Apají Apajuí, iina Apuji Jisusjai wait anenjamag shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme. Atumek ni pachisjumek shiig dekau asagmin.

### *Jisusan nemagkaju aidau pujumain*

<sup>3</sup> Ashí iina pujutjin atsumamu, Apajuí umigku pujumaina nunash, Apajuí niina senchijinig sujamsauwai. Jisukristu etegtamag, niina imanjinak, ashí ni takatji pegkeg aina nujai dekamtijamauwai. <sup>4</sup> Nunú senchik ni ashí pegkeg tikichin nagkaesau aidau anagtamauwa nuna sujamsauwai. Nuigtushkam: Ashí pegkegchau katsek ju nugka juwi pegkegchau anentaimat aina nuwiyen wi agkanmitkatjame, dutikakun witag imajuk ematjame, tusa anagtamauwai. <sup>5</sup> Nuaduí atumshakam Apajuiyai kajintsá anentaibau aan kuashat ajutjiti tusa kakanmamkujum shiig pujustajum, shiig pujakjum Apajuish dekaskenmash yaita, tuja wajina dutikauwaita, wajina dutikati tusaya wakejutpawa dushakam shiig dekaatajum. <sup>6</sup> Nunú shiig dekau asajum kuitamamka pujakjum, atum pegkegchau wakegamuk depetkajum idaisatajum, aaja kuitamamka pujakjum, ashí Apajuin shiig awagma duke emamkesa takastasajum kakanmamsatajum, nuniakjum pujutjum Apajuiyai idaisatajum. <sup>7</sup> Aaja pujakjum Jisukristu nemagkau aidaujaish yatsut anendaisajum aneeniakjum, ashí tikich aidaujaish dutiksagmek aneenitajum.

<sup>8</sup> Ju aina ju imatiksagmek shiig takaakjumek, atumi pujutjuminish, ii Apuji Jisukristu pachisa dekatnumash wainkagmek juwakchattagme. <sup>9</sup> Juna betek umi-inachuk aents wainmachujai betekai, nuniachkush atushat wainmachua nuninai, ashí niina tudaujin Apajuí tsagkujamua nuna kajimatu asa. <sup>10</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, aan nagkaemasa nunimainaitjum duka, atum Apajuí etegjamu asajum wajuk pujumainaitjume nunisjumek pujustasajum kakanmamainaitjume. Aaja nuniakjumek kakajus pegkegchawk takaschattagme. <sup>11</sup> Nuniagmin Apajuí shiig anenjamag, iina Apuji uwemtikagtin Jisukristuwa nuna inamtaiji tuke atina nui awaintamatnai.

<sup>12</sup> Nuaduí wika junak ashí dekagminkish tuke aneemtiksanké atatjime yamaya juwikish, dekaskea nuna jintinjamawajua nuwig emetmamjajum batsatu asagmin. <sup>13</sup> Wi iwaaku pujag duwik, tuke aneemtiksanké amainaitjim duka pegkejai. <sup>14</sup> Wika junak tajime, wi dukap pujutsuk jakatnun iina Apuji Jisukristu dekamtijuau asamtai. <sup>15</sup> Tujash ashí wi dutikmainnak dutiksan dekapstajai, wi jakamtaish, wi jintinkagtu-amuk adeagminjum, tau asan.

### *Jisukristu imanjin wainkaju aidau*

<sup>16</sup> Jisukristu ju nugka juwi pujusá, ni senchijiin aents dutikmainchaun dutikauwa nuna pachisan atumin jintinkun, nuigtushkam Jisukristu ataktú tatnuijai pachisan jintintuabijime. Nunak wainka nagkami augmattsamun tichabiajime, shiig dekaskea nuna tibaijime. Jutii iina dekas jiin wainkabiaji, ii Apuji Jisukristu yapajina niina tsaaptinjin egkemak tsawan wajas wajau. <sup>17</sup> Apajuí Jisusa Apajiya nu niina imanjin tsaaptin awajus eme anentus chichajak: “Ametme mina uchig aneetaigmek, duwi aminí shiig anejai”, tusa <sup>18</sup> tabau antukbaiji Jisusjai mujanum pujusaja, nui Apajuí pujau asa pegkeg awajsamunum.

<sup>19</sup> Nuaduí wika Apajuí etsegtin aidau Apajuí chichame uminkatnun agajajua nunak dekaske tajai. Nunú chichama duka, lámpara ekemakam suwen tsaptin emama numamtinai. Atumesh dita agagbauwa duka shiig emamkesjum dekamain ainagme, nu shiig dekamtijamattagme atum wajuk pujumainaitjume nunak. Jisukristu ataktú juwi minakug, yaya tsawak tsaptin wajas aama numamtuk anentaimin yapagtugmawagtinai. <sup>20</sup> Chicham uminkatin nuniktinai tusa agagbauwa nunú, dekatkauk shiig dekaatajum aents nagkami tichamuapita tusajum. <sup>21</sup> Nu uminkatin tibauwa duka, makichkish aents wakegak tibau ainatsui, duka aents pegkejam Apajuinu aajakú aina nuna, Wakaní Pegkejiya nu ujaam tiaju ainawai.

## 2

### *Waitá jintinkagtin aidau*

<sup>1</sup> Tujash yaunchkesh Israel aents aina nuwish Apajuí tujutne tusag wainak etsejukú ainawai, yamaya juwish atuminish waitá jintinkagtinush agtina nunisag, dekaskekaitai tumainun dita dewakbauji pegkegchauwa nuna jintiawagtinai, nuninak Apu Jisukristu iina uwemtijamjauwa nunash wainkayai tiagtinai, tu yujaidau asag anenjas batsatai dita suwimak jukitnuji ishamain jegajiagtinai. <sup>2</sup> Nunú aents aidau pegkegchau unuimatjamujai takaamujiya nuna kuashat aents aintus wejuinak, Jisukristu chichame dekaskea nuna pegkegchau chichajiagtinai. <sup>3</sup> Ditak kuichkin senchi wakejuidau asag waitan jintinkagtiagtinai, tujash nunú aidaunak Apajuí duwik nagkamas suwimkan jukiagtin atinme, tiuwa nunak uwemtugchagtin ainawai.

<sup>4</sup> Nagkamtinish Apajuik nayaimpinmaya aents tunamakaju aidaunash tsagkugtsuk, dita pujusá waittsatnunum ajapawajui, dutikak suwenum batsasuí jiju ikagmawwai jigkajá batsamaina numamtuk, tsawan jegatai suwimkan susamig tau asa. <sup>5</sup> Nuigtush Apajuik aents yaunchuk batsamajakajua nunakesh tsagkujachui, dutikak yumin yutumtikjauwai, dutikamu asa abaujak ashí nugkan amuak ijinauwai, tujash Noé pegkejan chichagkagtujakua nunak, nuigtú siete aents aidaujai uwemtijauwai. <sup>6</sup> Dutiksag yaakat Sodomash, Gomorranashkam apek yuku awajsauwai, ashí aents pegkegchau aidau atak batsamtin aina dushakam juna dekainak ishamkatnume, pegkegchau aidau suwimak suwamun tusa. <sup>7</sup> Dutikakush Lotnak apeachui nigka aents pegkeg asamtai, tikich aidau tikima tsumainun takaagtai, anentaimak waitú pujú asamtai. <sup>8</sup> Lotak nu aents aina nujai ijunag pujau asa, kashí kashinig waitú pujau pegkegchau takaagtai, shiig pujumainchau dekaapeau asa.

<sup>9</sup> Aatus Apajuik niina aentsji aidaunak ishamainnum jegataish nigki yayawai, dutikak aents pegkegchau takaidaunak ayatak diiyawai tsawan jegatai suwimkan susamig tusa. <sup>10</sup> Ditak pegkegchau takastasa wakegainamujin taká batsatu asag, Apajuí tabau umitnash dakituidau asagmatai, Apajuí ditanak suwimkan susagtinai. Nunú waitan jintinkagtin aina duka emebau, kakajus antumtikmainchau asag, Apajuí aentsji nayaimpinmaya senchigtin aina nu pegkegchau chichagtanash ishamainatsui. <sup>11</sup> Tujash Apajuí aentsji nayaimpinmaya senchigtin aina dukesh, ditá pachisajag Apajuí emting pegkegchaunak chichajuinatsui.

<sup>12</sup> Ditak shiig dekainachiatk pegkegchaun chichainawai, kuntin achiká maam atinjin dekatsuk akiina numamtuk akiinau asag, ditashkam ditá pegkegchaujin nunisag suwimkan jukiagtinai. <sup>13</sup> Tikichin waitkasu aina nunisag ditash waittsagtin ainawai. Ditak pegkegchaun wakejus ashí wainainamunum takainakush, shiig aneasa pujustina iman dekapmaminawai. Ditak atum shiig aneasjum ijunja yuwina-munum wayawag, atumin idastamainun pegkegchaun takainakush, pegkegchaunap aniaja tusagkesh anentaimainatsui.

<sup>14</sup> Nunú aents aidauk nuwanak iyashnum tsanigtasa anentaimtutskek diimain dekapenatsui, imanidau asag tudau takatnash yawetuinatsui, nuigtush tsanuinawai



Jisukristun imagnis anentaimtuinatsu nunak, nuninak ayatak wiyakchameata tabaunak anentaimtus yujau ainawai, nunin asag tikima aents pegkegchau ainawai. <sup>15</sup> Ditak Apajuinu pegkeg takatan idaisag, Balaam Beor aajakua nuna uchiji pegkegchau takaamujin kuichkin jukitatus wakekauwa numamtuk waja yujainawai. <sup>16</sup> Tujash Apajuí etsegtin Balaam aajakua nu pegkegchau dutikatasa wejamujinak, burro ni entsamsá wegamujiya duke aentstí chichamen chichachuitak, aentstí tumaina imatika jiyakuí. Dutikam ni anentaimtusa wejamunak idaisauwai.

<sup>17</sup> Nu jintinkagtin aidauk, yumigmat taimunum yumi pimutsuk buku wajas aama numamtin ainawai, nuigtushkam yujagmin dase umpuí juwama numamtin ainawai, tikichnak pegkegnum yayachu asag. Apajuí nunú aidaunak shiig suwenum batsamsatin atinme tusa idaisamu ainawai. <sup>18</sup> Wagki ditak chicham dekaskechu aig pegkeja imanun chichainak, aents duwik pegkegchaujin idaisau aidaunash tsanujag, pegkegchau takatnum wakemitkakag awagkiag pegkegchaun takamtikaidau asag-matai. <sup>19</sup> Ditak, atum wakegamu takamainnumak agkantaitjume tuinawai, ditakesh pegkegchau takatnumak agkan ainachiatk. Nuniau asag tudau takatan idayinatsu duwi tuke achikbaujai betek pujuinawai. <sup>20</sup> Apu Jisukristu uwentikagtina nuna nemajuinak ashí pegkegchau ju nugkanmaya takatan idaisauwaitak, nunú aidau tsanujam ataktú pegkegchau takaakug, yaunchuk aajakbaun nagkaesau pegkegchau wegawai.

<sup>21</sup> Ditak dekas Apajuí wajuk pujustinme tusaya wakegawa nunak dekamainchau dekapin ainawai, nuna shiig dekaawaju ainayatak chicham pegkeg Apajuinu umiktina nuna idayinak ataktú pegkegchau waketjuidau asag. <sup>22</sup> Awai chicham yaunchuk tibus: “Yawá ni iyakbaujinak pempeentuki yuwame, nunisag kuchishkam yamá imai akupkam pempeenak kuchan tadaetuwame”, tawa numamtuk wajawai aents pegkegchau takaajakbaujin waketjuki takaakug.

### 3

#### *Jisukristu minitnuji*

<sup>1</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, junak ataktú patasnuk agajan awetajime. Nagkamchakun papiin agajan awetimjim duwish nuní pujustajum timajim dutiksanuk, yamaish nunak awentsanuk takun, itugsag pegkeg aina nunak anentaimtusanum tusan wakejajime. <sup>2</sup> Yaunchuk Apajuí etsegtin pegkejam aidau chicham tibuswa nunú aneaku atajum. Nuigtú Apu Jisukristu iina uwentijamin chicham umiktajum tibus, Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiakbau aidau jintinjamawajua dushakam aneaku atajum.

<sup>3</sup> Dekas dekatkauk ju dekamain ainagme. Tsawan nagkantina duwik, aents dita pegkegchau takastasa wakegamujinak batsamtuidau asag, chicham pegkeg jintinkagtamun pachisag dushikis chichajuidaush agtinai. <sup>4</sup> Nunidau asag: “¿Kristu ataktú taatnaitjai tiuwa dusha wajukaeki? iina muunji aidau jinawagmataish, nagkamsa najankamua duka yamaikish nunisag ainajama”, tiagtin ainawai.

<sup>5</sup> Ditak yaunchuk nagkamas, Apajuí nayaimpin najana niina chichamenig nugkan yuminmayan akankauwa nu dekatnak dakituinawai. <sup>6</sup> Yaunchuk Apajuí niina chichamen yumin yutumtikag ashí nugkan amugmatai, aents nui batsamajakua duka jinawajui. <sup>7</sup> Nayaim, nugka yamai awa jushakam niina chichamenig esaktinai. Duka Apajuí aents pegkegchau takaidaun suwimkan susatna duwi nuniktinai.

<sup>8</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, jusha dekachu wajukmaina nunikaigpajum, Apajuí diismak makichik tsawanta duka mil mijana nujai betekai, tuja mil mijana dushakam makichik tsawanta nuninai. <sup>9</sup> Apajuik ni tibusjiya nunak umitskek idaisashtatui. Tujash atumek, Apajuí ni tibusnak umikchatna nuninun tikich

anentaimaina nuninuk anentaimaitsugme. Junak ashí Jisukristu dekawag, pujutjin yapajiawag, waittanum wetsuk, uwemjatnume tusa dakagmak aniawai.

*Yamajam nayaim, yamajam nugka*

<sup>10</sup> Tujash Apu minamuk kasa pachiachmau kashi miniyama numamtuk atinai. Nu nuniamunum nayaimpinum ayaa duka shiig ishamain wajakag megkaejatnai, aantsag nugkashkam, tuja ashí nugkanum ayaa nujai esakag megkaejatin ainawai.

<sup>11</sup> Atumek ju imanik esaká utsankatin asamtai, pegkeg aina duke takaakjum, imá Apajuik umigkujum pujumainaitjume. <sup>12</sup> Nuniakjum ashí aents takasbaujin diijus Apajuí titina nu, itugsag tsawan waamak jegaa tusajum wakejusjum dakastajum, nunú tsawantinig nayaimpinum ayaa duka esaká, ashí nugkanum ayaa nujai yumimeak megkaejatnai. <sup>13</sup> Tujash jutiik ni anagtamamu, yamajam nayaim, yamajam nugka atina nu dakainaji, nuanuig ayatak pegkejak agtinai.

*Anemtikdaibau*

<sup>14</sup> Aneetaig aidauh, nunú aatus nagkaemaktin asamtai, ni dakainakjum pujakjum shiig kuitamamsa pujuta nui kakanmamsatajum, ni taakushkam pegkegchau takaamugmish, atsugtamu shiig agkan pujamugmin waipaktinme. <sup>15</sup> Jushakam dekaatajum, iina Apuji waamak minatsu nunak, jutii aidautin uwemjatnume tujamu asa dakamak aniawai. Juna pachis iina aneetaiji yatsug Pabloshkam, Apajuí dekat susamu asa niishkam agajui. <sup>16</sup> Pablo ashí papiin agajua nuwig nuna pachis agajui, nunú aina nuwiya shiig antumainchaush ainawai. Nuaduí aents dekachu aidauk, nuigtú Jisusai imatikas kajinas anentaimainatsu duka, antumainchau dekapenak yajupiawag wainak etsejuinawai. Dutiksag Apajuí chichamen tikich agajajua nunash, yajupia etsejuidau asag dita suwimak jukitnunak umigmamainawai.

<sup>17</sup> Nuaduí aneetaig yatsug aidauh, atumek nunú waji nuniktin emtika dekau asajum kuitamamkatajum, aents pegkegchau tsanugmajagmatai atum dekaskeapi tajum nu sakapajaijum. <sup>18</sup> Duka nunitsuk dekas iina Apuji Jisukristu Uwemtikagtina nuna shiig awagma nunisjumek pujakjum, ni wait anenjabaunum aan senchi yaimpainakui, niishkam nuní senchi shiig dekaatajum. Nigki yamaish, atakea duwishkam, tuke ememattai atin atí.

Aatus atí.

## JUAN NAGKAMCHAKU PAPI AGAGBAU

### *Chicham pujutan sukagtina duka Kristui*

<sup>1</sup> Kristu duwik nagkamas nughash najannatsaig pujuakua nunú chichaamu antuku asá, ni iwainaja takaamushkam puyatjusa iina jiin wainkaju asá, ii uwejinish achiká dekapsauwaitji, chicham pujuta sukagtin Kristuwa nunú. <sup>2</sup> Nunú pujut tuke atinun sukagtina nu Aentsmaga waintintugmakui. Nunú wainkau asaja pujut tuke atinun sukagtina nu pachisa etsegtaji, nigka yaunchkek ni Apajijai pujuwaitak wantintugmakui. <sup>3</sup> Nunin asamtai jutiik ii wainkamu aidau, ii antukbau aina nu etsejuinaji, jutii Apajuijai ijutkau ni Uchijí Jisukristujaish ijutkau pujuinag nunisjumek, atumshakam jutiijai ijutkau atajum tusa. <sup>4</sup> Ju dekaajum atumesh shiig aneakjumin, jutiishkam shiig aneasagmi tusan agatjime.

### *Apajuik makichkish pegkegchaunak takachui*

<sup>5</sup> Jisukristu jintinjamkui antukuitag nuna ujajime, Apajuik makichkish pegkegchaunak takachui, iman asamtai niinig makichkish pegkegchauk shiig atsuuwai. <sup>6</sup> Jutii Jisukristujai ijutkau pujajai tayatku, pegkegchau takata duke wekaetakuik, waitjaku tu wekaemainai, dekaskea duke takaachiatku tau asá. <sup>7</sup> Tujash Apajuí makichkish pegkegchaun takatsuk pujuwa nunisaik, jutiishkam pegkegchau takatsuk pujaku, tikich aidaujaish ijutkau pujajinig, Apajuí niina Uchijí Jisukristu jutii tudaujin mantamdauwa nuna numpeen, ashí iina tudaujinash nijatjamag esakatjamui.

<sup>8</sup> Tujash minak tudauk atsugtawai tumamkuik, iik pempeentumaki tsanuumaku tu wekaemainaitji, dekaskea nu tachau asá. <sup>9</sup> Dekas tu wekaetsuk, wika tudauwaitjai tusa Apajuí ujajinig, tsagkugtamag bakumamainchau etamtatji, nigka pegkeja ibau asa, ni tibaujinash betek umina duwi. <sup>10</sup> Tuja wika tudaunak takachujai tumamkuik, Apajuí waita nunin emaku taji, niina chichamega nu aatus tujamtsaig tau asá.

## 2

### *Kristui iina ayamjutpauk*

<sup>1</sup> Mina uchuchig aidauwah, jujú aidaunak tudaun takasainum tusan agatjime. Tujash makichkitigmekesh yajá aneasjum tudau takaakjumesh dekaatajum, Apajuí emtin iina ayamjutpauk Jisukristu pegkegma nu pujugtamui. <sup>2</sup> Niiyai iina tudaujin tsagkugtamjatatus jakauwa duka, tujash imá jutii tudaujinkik nunikchauwai, ashí nugkanum aents batsata nuna tudauji tsagkujata tabaunum jakauwai.

### *Chicham umiamua duka pempentunisaik aneeniamua nuuwai*

<sup>3</sup> Nuaduí niina chichame betek umiakuik, Apajuish yaita dusha shiig dekamainaitji. <sup>4</sup> Tuja aents: "Apajuik mina kumpajui" tayatak, chichaman umigchauk waitjak tu wekaewai, wagki dekaskenum tachau asa. <sup>5</sup> Tujash aents Apajuí chichame umiak puja nu dekaskenmag iwainawai Apajuí aneamujiya nunak. Nuniau asagmatai dekamainaitji Apajuijaimpap ijutkau ainawa tusa. <sup>6</sup> Aents Apajuijai ijutkau pujajai tauk, Jisukristu pujuakua nunisag pujumainai. <sup>7</sup> Yatsug aidauh, ubag aidauh, junak yamajam chicham umiktinag agattsujime. Kristu chichagtamak: Pempentunisjumek aneenitajum, tujabiuwa nuna agatjime. Tujash nunú chichamak yaunchuk nagkamsajum antujakuitjume. <sup>8</sup> Ju chichamak duwik tibauwa nuninaitak, yamagma nunin wega nuna pachis, Jisukristu umiktajum tujabiuwa nuna agatjime. Nuna umiinak dekas pegkeja nuna takainak, yaunchuk pegkegchau takaajakbauwa nunak idaisatnume tusan.

<sup>9</sup> Aents Apajuí umigjai tayatak yachin kajejakug, pegkegchaun takaak nuniawai. <sup>10</sup> Tuja ni yachin anea duka pegkejan takaawai. Nuniau asa pegkegchaunak takag-maitsui. <sup>11</sup> Untsu yachin kajeja duka pegkegchaun takaak nuniawai. Pegkegchaunak takau asa, aents wainmachu wajukmaina numamtuk wajainawai.

### *Pegkegchau takat aidau tupanbau*

<sup>12</sup> Uchuchig aidauh, atumnak Jisukristu mantamnamunum Apajuí tudaugminak tsagkugtamjaju asagmatai agatjime. <sup>13</sup> Uchigtin aidautigminash agatjime, yaunchuk nagkamas nugkash najannatsaig tuke pujujukua nunú shiig dekau asagmin. Datsauch aidauh, atumnashkam agatjime, iwanch depetkau asagmin. Uchuchig aidauh, atumek iina Apají Apajuiya nu dekau asagmin agatjime.

<sup>14</sup> Uchigtin aidautigminak agatjime, yaunchuk nagkamas nugkash najannatsaig tuke pujujukua nu dekau asagmin. Atum datsauch aidautigminashkam agatjime, atumek senchi asajum, Apajuí chichamega nu umiakjum, iwanch depetkau asagmin.

<sup>15</sup> Pegkegchau takat ju nugkanmaya aidaun, Apajuí nemagchau takaina duka takasaigpa. Aents ju nugka juwiya pegkegchau takat aina nuna imá wakegak, juwiya takatnak takaa pujuidauk Apajuinak aneatsui. <sup>16</sup> Ashí nugkanum ayaa duka wainku wakejunui, tuja kuashat wajigtin asá, iik eme anentaimtumamua dushakam Apajuinumiachu ainawai. Nunak aents Apajuí nemajuinachu ju nugka juwi batsamas nuninawai. <sup>17</sup> Ju nugka juka, ashí wakejumain ayaa nujai megkaejattawai, tujash Apajuí wakegamun takaina nu tuke pujutin ainawai.

### *Waitá etsejin aidaujai kuitamamkatajum tibau*

<sup>18</sup> Uchuchig aidauh, yamaik tsawan nagkanbaunum batsatji, atum antukuitjume makichik aents Kristun shiwagbau atinai tabau. Yamaik kuashat aents nunin aidau wantinainawai. Nunidau asagmatai dekainaji tsawan nagkanbaunmap jeganji tusaja. <sup>19</sup> Duka jutii ainag juwiyag jijnjaje, tujash dekaskenmag jutiinumiachu asag aaninawai, jutii ainag juninuk ainakug, jutiijaig ijutkau batsaamain ainawai.

<sup>20</sup> Tujash atumnak Jisukristu Wakaní Pegkejiya nuna sujamas, aents Apajuí nemagchau aina nujai agantamkaju asantai, dekaskea duka dekagme. <sup>21</sup> Junak atumnak dekaskea nu dekachu asagmin agattsujime, atumek juka shiig dekagme, makichkish waita nuwiyag dekaskek jijnmainchauwa duka. <sup>22</sup> ¿Yaita waitash? ¿Jisusnak Apajuik Apu atí tusag etejachui tuina duchaukaih? Dekas nu ainawai Apajuin Uchijijai shiwagmagaina duka. Tuja Apajuinashkam niina Uchijin shiwagma dutiksag dakitainawai. <sup>23</sup> Ashí aents Jisusan pachis Apajuí Uchijichui tuina duka, Apajuijaig ijutkauk ainatsui. Untsu Jisusak Apajuí Uchijiyai tusag dekaskenum etsegtuina nuuwai Apajuijai ijutkau aidauk.

<sup>24</sup> Yama nagkamchakjum antukuitjum nujai pujakjumek, nu antukuitjum nunú imanishag ajutjamkuig, atumshakam nunisjumek Apajuijaish, niina Uchijiyai nujaiish ijutkau atatjume. <sup>25</sup> Duka Jisus pujut tuke atinun anagtamauwa nuuwai.

<sup>26</sup> Junak agatjime tsanugmagta tuidau aidau asagmatai. <sup>27</sup> Tujash atumek Wakaní Pegkeji Kristu sujamsamua nu ajutjamu asantai: Yaki Apajuin pachis jintinjuawa, tusagmek atsumaitsugme. Wakaní Pegkeji waitan jintinkagtutsuk, dekaskea nunak jintinjamaina nunisjumek pujakjum, Jisukristujaig ijutkau pujustajum.

### *Apajuí uchijí aidau*

<sup>28</sup> Yamai uchuchig aidauh tajime: Imá Kristujaig ijuntsajum batsamsatajum, ni minakuish kajintsá datsamtsuk puyatkas igkugkagmi. <sup>29</sup> Atumek Kristu pegkeja duka dekagme, nunin asajum ashí aents Apajuí pegkeg wakegamua nuna takau wainkugmek, dekas Apajuí uchijimpap ainawa tusajum dekaatajum.

### 3

<sup>1</sup> Anentaimsa diistajum wajupa iina Apajuí anempatsua, imatijamu asa mina uchig atajum tujamatai, yamaik niina uchijí waigji. Nuaduí aents Apajuin nemajuinatsu duka, Apajuish yaita nunak dekaachaju asag, jutiinashkam nunisag Apajuí uchijimpap ainawa tusajag dekagmainatsui. <sup>2</sup> Aneetaig aidauh, yamaik Apajuí uchijí ainaji, ii wajuku atinaitji duka yamaikik waintsuji, tujash dekainaji Jisukristu wantintugmaktina duwi, iishkam niiya imanuk agtinaitji, nunikaja wainkatnaitji shiig ni wajukuíta imatiksaik. <sup>3</sup> Nuaduí aents niina dakaidauk, pegkegchaun takatsuk batsamas dakamainai, Kristu makichkish pegkegchaun takaschauwa nunisag.

<sup>4</sup> Untsu aents pegkegchaun takaina duka, Apajuí takasaigpajum tibauwa nuna umiinachu asag nuninawai. Pegkegchau takata duka chicham umiachbaunum nuninui. <sup>5</sup> Atumek shiig dekagme, Jisukristu machikish pegkegchaunak takachu asa, jutii pegkegchaujin bakumamaina nuna agkanmitkagmatatus ju nugka juwi tajutjabauwa duka. <sup>6</sup> Nuaduí ashí aents Jisukristujai ijutkau pujuidauk, tudau takaajakbaujiya nunisagkek takaak pujumaitsui. Untsu aents tudaun takaina duka, Kristujaig ijutkauk ainatsui, nuigtushkam yaita Kristush nunash shiig dekainachu asag nuninawai. <sup>7</sup> Uchuchig aidauh, kuitamamkatajum makichik aentskesh tsanugmajainum. Aents pegkeg aina nuna takauk, pegkeg asa nuniawai. Nunú aents aidauk Apajuí emtinish pegkeg ainawai, Jisukristu pegkeja ibauk. <sup>8</sup> Tujash pegkegchaunak takaa wekaga duka, iwanchdau asa nuniawai, iwanch nugka yama najanetnum nagkamas pegkegchau takasua nujai betek takaidau asag. Nuaduí Apajuí Uchijiya nu, iwanchi takatjin emegkagtatus tauwai.

<sup>9</sup> Apajuí uchijí aidauk pegkegchau takatnakek wejumain ainatsui, Apajuí pujutjiya nunú ajamu asag, tudaunak takaak pujumaitsui, Apajuí uchijí asag. <sup>10</sup> Duwi shiig dekanui ya ainawa Apajuí uchijí aidauh, tuja ya ainawa iwanchi uchijí aidauh. Iwanchi uchijí aina duka, pegkeg takatnak dakitin ainawai, nuigtushkam tikich aidauh aneasash diichu ainawai.

#### *Tikich aidaujaish iikdaisa aneenit*

<sup>11</sup> Atum yama nagkamsajum chicham etsegbau antuku ainajum duka, tikich aidaujaish iikdaisa aneediagmi tawa juuwai. <sup>12</sup> Jutiik Caín iwanch wakejamun umiau asa, yachin mauwa nuninuk amaitsuji. ¿Wagka mauwaita? Caín ni takaamua duka pegkegchau asamtai, ni yachi imá pegkejan takatai kajejak mauwai.

<sup>13</sup> Mina yatsug aidauh, ubag aidauh, aents Apajuí nemagchau aidau kajegta-mainakuish, kajegtuinawapi tusagmek anentaimtú batsamigpajum. <sup>14</sup> Jutiishkam eke Apajuijai ijutkachu aajakuitag duwik, Apajuiyaig kanakú asá megkaekaujai betek aajakuitji. Tujash yamaik iina yachi aneau asaja, Apajuiyai ijutkau ainag duwi, tuke niijaig pujutnaitag nu dekainaji. Aents tikichin aneenatsu duka, eke Apajuijaig kanakú ainawai. <sup>15</sup> Ashí aents yachin kajejuina duka aents magkagtintai betekai. Atumek shiig dekagme, magkagtin aidauk atakesh pujut tuke atina nunak jukishtin ainawai. <sup>16</sup> Jutiik Jisukristu iini mantamdauwa duwi anenkak dekawaitji. Ni jutiini mantamnak waittsau asamtai, jutiishkam nunisaik nunimainaitji tikich Jisukristun nemajuina nui. <sup>17</sup> Aents Apajuí nemajin kuashat waji ajamaitak, tikich yachi atsugbau asa waitiaun wainiatak yayaatsu duka, Apajuí jutiin anempa nunú anenkak atsugbau asa nuniawai.

<sup>18</sup> Mina uchuchig aidauh, jutiik imá chichamaikik anejatnuk amaitsuji, dekaskenum aneeniamua duka, ii yainiamunum iwainmamainaitji. <sup>19</sup> Dekaskenum pempeentuniki aneeniamua duwi, Apajuinuap ainaji tusaik dekainaji. Nunin asaja Apajuí aujkuishkam, jutii bakumamainuk atsugtamjiapi tuinaji. <sup>20</sup> Jutii pegkegchau takasbauji anentaimtuja dekaku, wake besemag dekapeajinchakam, Apajuí jutii anentaimtajin nagkaesaun shiig dekauwa iman asa, ni imá shiig dekagtamji. <sup>21</sup> Mina aneetaig



aidauwah, ii nu aaja anentaimchamu atsakuig, jutii bakumamainuk Apajuí emtinig atsugtamjiapi tumainaitji. <sup>22</sup> Nuniaku ii atsumamuji aina nu segamak amastatji, niina chichamesh umigku, ashí waji niina shiig awagma duke takau asajin. <sup>23</sup> Ni chicham umiktajum tujabauwa duka: Niina Uchijí Jisukristui dekaskeapi takujum, ni tibauwa dutiksaik tikichjaish aneenitajum tawa nuuwai. <sup>24</sup> Aents Apajuí chichamen antujuk betek umijuk niijai ijutkawai. Nuniau asamtai Apajuishkam ditajai pujawai. Jutiik ni Wakaní Pegkejin sujamsauwa nu dekamtijamu asamtai, ni iini pujamushkam shiig dekainaji.

## 4

### *Wakaní Pegkeji ajamu tuja wakan Kristu shiwag mau ajamu dekamain*

<sup>1</sup> Aneetaig aidauh: Apajuí dekamtijuae, tusa etsejuinakuish dekaskeapi tiigpajum. Dekas Wakaní Pegkeji ichachiamash tawa, atsa wainak tu wekaetsuash tusajum dekatkauk antugtá antugkatajum. Wagki kuashat waitan jintiidau ju nugka juwi yujaidau asagmatai. <sup>2</sup> Dutik dekamainaitjume aents dekas Wakaní Pegkeji chichamtikam chichaidauk. Ashí aents: Jisukristuk dekas Aentsmaga Akiinawai, tuina nuuwai Wakaní Pegkeji ajamu aidauk. <sup>3</sup> Ashí aents: Jisukristuk aentsmaga akiinachui, tuina duka Wakaní Pegkejiya duka atsujui. Duka wakan Kristun shiwagbauwa nu ajamu asa tuinawai, atum yaunchuk nunin wantintinai tibau antukuitjum duka yamaik ju nugka juwig wantinui.

<sup>4</sup> Uchuchig aidauh, atumek Apajuinu asajum, nu waitan etsejuina duka de-petkaugme, Wakaní Pegkejiya nu pujugmau asajum. Dekas atumiin pujugtamjum nuuwai imá senchigtinuk, iwanch aents Apajuin shiwagbau aidaunum inama nuna nagkaesau. <sup>5</sup> Ditak ju nugkanmaya asag juwiya wajinak chichaagtai, tikich aents Apajuin dekainatsu duke antujuinawai. <sup>6</sup> Tujash jutiik Apajuinu ainaji. Nunin asajin, Apajuin shiig dekaina duke jutiinak antugtamainai. Untsu Apajuinuchu aidauk antugtamtsuji. Nuninaku dekainaji yaita Wakaní Pegkeji dekaskea nu dekamtikamu aidaush, tuja yaita dekaskechua nuna chichaina dushakam.

### *Apajuik anenkai*

<sup>7</sup> Aneetaig aidauh, Apajuí aneenitan sujabauwa duwi, pempeentuniki aneediagmi. Ashí aents dekaskenum anejatuina duka Apajuí uchijí ainawai, nunidau asag shiig niinash dekainawai. <sup>8</sup> Untsu anejatunatsu duka Apajuinak shiig dekainatsui. Apajuí ashí dutika nunak anejatbaujin aikawai. <sup>9</sup> Nuniau asa Apajuik, niina Uchijí makichkiuchia nuna awetugmauwa duwi dekamtijamauwai, ni jutii anempamujinak: Mina Uchig ditan uwentikak pujut tuke atina nunashkam susatnume, tujamu asa. <sup>10</sup> Jutiichuitji dekatkau Apajuí aneejakutik, niyai jutii aidautin anempajua duka. Nuniau asa jutii suwimak jumaina nunak, niina Uchijin jutii tudaujin mantamnati tusa akuptugmakui.

<sup>11</sup> Aneetaig yatsug, ubag aidauh, Apajuí jutiin aatus anempaju asamtai, jutiishkam tikich aidaujaish pempeentuniki aneenimainaitji. <sup>12</sup> Makichik aentskesh Apajuinak wainchau ainawai. Nunin aigkish jutii tikichjai aneeninakuik niijai ijutkau ainaji. Nuniau asajin ni anejattaijiya nunú jutiinashkam pegkegnum aputamji. <sup>13</sup> Jutii Apajuijai ijutkau asajin, Apajuishkam jutiijai ijutka duka, Apajuí Wakaní Pegkejin sujamsauwa duwi dekainaji. <sup>14</sup> Dekas jutii Jisusjai ijuntsa yujasú aidauti shiig wainkaju asaja, Apajuik niina Uchijin ju nugka juwiya aents aidautin uwentijam-jatnun awetugmauwai tusa etsejuinaji. <sup>15</sup> Ashí aents Jisusak Apajuí Uchijiyai tuina nujai Apajuik ijutkawai. Aantsag nu tuina dushakam Apajuijai ijutkau ainawai.

<sup>16</sup> Aaja dekainaku dekaskeap Apajuik anejatua tuinaji. Apajuik anenkai. Aents tikichin anea nuuwai Apajuijai ijutkau aidauk, tuja Apajuishkam nu aentsjai



ijutkawai. <sup>17</sup> Apajuik yaimpaji ni wakega dutiksaik tikich aents aidau aneetnum. Tuja Apajuí ashí aents takasbaujin diijus titina nunú tsawan jegatna duka ishamatsji, wagki ju nugka juwi pujakuish, Kristu Apajuijaig ijutkau pujujukua nunisaik pujuidau asaja. <sup>18</sup> Anejatut abaunmag ishamamuk atsuuwai. Anejatbauwa nu ishamamunak emegkainai. Apajuí anejata nuna dekaidauk Apajuinak ishamainatsui. Apajuí ni wakega dutiksag tikich aidaunash aneetnume tusa yaimpaina duwi, jutii Apajuí ishamainuk makichkish atsugtamji. Aents Apajuin ishamaina duka, Apajuí wakega dutiksaik tikich aneashbaunmap, suwimkanak sujustatua tusa ishamainawai.

<sup>19</sup> Jutiik ni Apajuí nagkamchak anempaju asamtai, iishkam aneaji. <sup>20</sup> Makichik aentskesh: “Wika Apajuin anejai”, tayatak yachin kajejakug, waitjak tawai. Yachin ni wainbaunakesh aneatsu aniaush, çutugsaya Apajuí waintsu nuniaush aneemainaita? <sup>21</sup> Jutiinak ju chicham umiktajum tujabiuwai. Apajuin anea duka yachinash dutiksag aneeti tibauwa nunuwai.

## 5

### *Apajuiyai kajintsá anentaibaunum depetmat*

<sup>1</sup> Ashí aents Jisusan pachisag, Apajuí Jisusnak Apu atí tusa etegkauwai tuina duka Apajuí uchijí ainawai. Apajuí aneakuik ni uchijí aidaushkam aneaku dutiknawai. <sup>2</sup> Apajuí aneaku niina chichamesh betek umiakuik dekanui, tikich Apajuin nemajuina nunash anejapita tusaja. <sup>3</sup> Apajuí aneamuk ni chicham umiktajum timawa nu imatiksaik umiamua nuuwai. Ni chicham umiktajum tujamawa duka kakajus umikchamna nuninchauwai. <sup>4</sup> Wagki Apajuí uchijí aina nuuwai pegkegchau aidaunmash depetmauk, nunú depetmamua duka jutii Apajuiyai kajintsá anentaimainag duwi depetmainaji. <sup>5</sup> Kristuk Apajuin Uchijiyai tusa dekaskeapi tuina nuuwai pegkegchaunmash depetmaina duka, nunú aidauk Apajuí nemagchau wajukena nuninatsui.

<sup>6</sup> Jisukristu Apajuí Uchijiya duka, Juan yamijua duwi Apajuí chichaak: “Ametme mina uchig aneetaigmek” tiuwa duwi dekanauwai. Nuigtushkam ni jaak numpen ukajua duwi kuashat waji nagkaemajua duwishkam dekanauwai. Nunisag Wakaní Pegkeji dekasken chichauwa dushakam: “Jisukristuk Apajuí Uchijiyai” tusa et-segtawai. <sup>7</sup> Jujú kempatuma juuwai dekaske tusa etsegtuina duka: <sup>8</sup> Wakaní Pegkejish: “Juka Apajuí Uchijiyai” tawai, aikasag Apajuishkam Jisus yamimagmatai chichaak: “Mina Uchijui” tiuwai, Jisus ni mantamnak numpeen ukajua duwishkam iwainmamkauwai Apajuí Uchijiya nuna. Ju kempatuma juka ashí Jisusnak “Apajuí Uchijiyai” tuinawai. <sup>9</sup> Aents aidau etsejuinakuishkam antuinaji, tujash Apajuí: “Mina Uchijui” tiuwa nu imá shiig antugmainaitji. <sup>10</sup> Apajuí Uchijiya nui kajintsá anentaimaidautik, Apajuiyai dekaskeapi tuinaji. Untsu Apajuin dekaskeapi tachauk, Apajuin waita nunin emak nuniawai. Ni Kristun pachis: “Mina Uchijui” tiuwa nuna dekaskeapi tuinachu asag. <sup>11</sup> Apajuí chichagtamak: “Wi pujut tuke atinun amastinaitjime”, tiuwai. Nunú pujuta nunak niina Uchijí Jisukristua nu sukagtawai. <sup>12</sup> Apajuí Uchijijai ijutkau pujuidautik, pujut tuke atina nu ajutjamainaji. Untsu Apajuí Uchijijai ijutkau pujuinachuk, nunú pujut tuke atina duka atsujuinawai.

### *Apajuí segaku kajinmamsa pujamua nu*

<sup>13</sup> Jujú aina junak Apajuí Uchijiya nu dekaskeapi tuidau asajum, pujut nagkanchau jukiuwaitjum nunú aidautigmin dekaatnume tusan agatjime.

<sup>14</sup> Jutiik Apajuí wakegamua dutiksaik segamak antugkagtinapita tuidau asá, shiig kajintsá anentaimainaji. <sup>15</sup> Ii segamunash antugtawapi tusa dekainag nunisaik, ii sumamushkam dekas jukittajapi tumainaitji.

<sup>16</sup> Aents Jisukristun nemajiatak tudau tsagkugnashaya nuna takaachu wainkugmek Apajuí segatmainaitjume, dutikam ni pujutan sumainai. Awai tudau tsagkugnashaya nu, wika nuna takaidau Apajuí segattajum tusanuk tatsujime. <sup>17</sup> Ashí pegkegchau takaamu aina duka tudau ainawai, tujash tudau Apajuiyai tuke datumtamainush awai.

<sup>18</sup> Ashí aents Apajuí uchijí wajasú aidauk, duwik tudau takaajakbaujiya nunakek takaa pujumainchau aina duka dekainaji. Ditanak Apajuí Uchijí kuitamu asamtai, iwanchik pegkegchauwa nunak takastí tusag inamait sui. <sup>19</sup> Jutiik Apajuinu ainag duka dekainaji, untsu ashí aents Apajuí nemagchau aina duka iwanchi inatai ainawai. <sup>20</sup> Dekainaji Apajuí uchijí ju nugka juwi tajutjama, Apajuí dekas tuke pujuwa nunash shiig dekamtijabauwa nu. Jutiik Jisukristujai ijunsa pujuinaji, niyai dekaskenmag Apajuik, nigki pujut tuke atinun sukagtina dushakam. <sup>21</sup> Uchuchig aidauh, wainka apajimtai aina duka ememattsuk, dekas Apajuiya nu ememattajum.

Aatus atí.

## JUAN AWENTSAIK PAPI AGAGBAU

### *Juan kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Wi Jisukristu nemagkau aidaun diin asan, juna papiin ashí atum Apajuí etegjamu ainajum nuutigmin agatjime. Wika atumnak dekas aneajime, tuja imá wikik aneatsjime, Apajuí chichame dekaskea nuna tikich dekaawaju aina dushakam anempainawai. <sup>2</sup> Aaja pempeentunikiaja aneeninaji, chicham dekaskenum jintink-agtuamua duka, iina anentain tuke juwatjamkau asamtai. <sup>3</sup> Apajuí iina Apajiya nu, Apu Jisukristu Apajuí Uchijiya nujai jutijai ijutkau asa wait anenjamag, ni chichame dekaskea nu umitnum yaimpamunum pempeentunikiaja aneeniamunum, shiig agkan anentaimsa pujutan amastinme.

### *Pempeentunikjum aneenitajum tibau.*

<sup>4</sup> Kuashat shiig aneasmajai atum Apajuí nemajin ainajum nuwiya, Apajuí chicham umiktajum tujabiuwa nuna imatiksag umiinak, Apajuijaish shiig imagnis yujainamun wainkan. <sup>5</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh yamai segajime, pempentunisaik aneeniagmi tusan. Junak yamajam chicham umiktinnak agattsujime. Kristu chichagtamak: “Pempentunisjumek aneenitajum”, tujabiuwa nuna agatjime. <sup>6</sup> Dekaskenum anejatbauwa duka, Apajuí chicham umiktajum tibau betek umiamua nuuwai. Chicham umiktina duka yama nagkamchaku aneenisjum pujustajum tabau antukuitag nuuwai.

<sup>7</sup> Kuashat tsanumin aida ashí nugkanum yujas: Jisukristuk aentsmagag aki-inachui, tuinawai. Nuna aatus tuina nuuwai tsanumin aidauk, nuigtush Jisukristun shiwagbau aina nunú. <sup>8</sup> Nuaduí atumek kuitamamkatajum, atum Apajuí takagjum nunú megkaetsuk ni akigmamuk ashí imatiksagmek jukimnujum.

<sup>9</sup> Makichik aentskesh Kristu jintinkagtuamua nunak jintinkagtutsuk ewagak jintinkagtutaik, Apajuik nu aentsjaig ijutkauk atsui. Untsu Kristu jintinkagtuamua dutiksag jintinkagtuina nujai Apajuik, niina Uchijijai ijutkau awai. <sup>10</sup> Makichik aentskesh: Atumin ijagsatasan minajai, tusa tajutjama jintinjamatatus wakegayatak, Kristu jintinkagtuauwa dutiksag tachakuig, atum ijunbaunmag awayawaigpajum, kumpamash kumpamawaigpajum. <sup>11</sup> Nunú aentsua nuna shiig anentus juwauk, ni pegkegchau jintinkagta nuninuk wegau asamtai.

### *Akatmabau*

<sup>12</sup> Kuashat pachisa atum agatmainuk ajutui, tujash papinumag agatjashtatjime. Dekas atumiin anuí taan, atumjai igkunan chichastasan wakegajai, nuniamunum betek shiig aneamu ajutjamti tusan.

<sup>13</sup> Wi yamai Apajuí nemajin aidaujai ijunja pujag juka, anuiyatijum Apajuí nemagkujum ijunjum nujai betekai, wi pujag juwiya Apajuí nemajin aida kumpam-jamainawai.

## JUAN KAMPATUMÁ PAPÍ AGAGBAU

### *Juan kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Aneetaiju Gayoh, wi Jisukristu nemajin aidaun diinun, dekaskenum aminak aneau asan kumpamjame. <sup>2</sup> Aneetaiju Apajuin segatjame, ame wakanmin shiig pujam aantsag ashí takaamugminish pegkeg ajutjamti, nuniakum jamamtuchu pujustá tusan. <sup>3</sup> Kuashat shiig aneasmajai, ame pujam nuwiya yatsut aidaun kaunawag, ame Apajuí chichame dekauwaitam nunismek dekas shiig pujamugmin ujatuinakui. <sup>4</sup> Wi chicham etsegkamunum dekaskeapi tiu aidaun, mina uchijua iman aina nunú shiig pujuidaun antaknuk shiig aneasan pujajai.

### *Kristun shiig nemajin nuigtú Kristun shiig nemagchau*

<sup>5</sup> Aneetaiju yatsujuh, amek Kristu chicham umiktá tibauwa duka betek umikam wegame, nuniau asam Kristu nemajuidau atsumaidaush yayame, imá senchi amina wainchataijum aidaun Kristun pachis chichagkagtak yujaidau amina jeemin kaunaina nunú. <sup>6</sup> Nunú aidaun ashí Jisusa nemajin aidaun ijunjamunum etsejuinawai, ame anejattsam yaimam nuna pachipas. Apajuin shiig awagma dutiksamek tuke yaita aents jintá wegak atsumainjinish. <sup>7</sup> Ditak Jisukristu aneamunum niina pachis etsegkagtatus jijnaje, nunú aidaun Apajuí nemagchau aina nunú yaigbau atasag dakituinawai. <sup>8</sup> Nuaduí jutii yaimainaitji chicham dekaskea nuna tikich aidaunash ujaktí tusaik.

### *Diótrefes nuigtú Demetrio pachisa tibau*

<sup>9</sup> Wi Jisusa nemajin aidaunigmin papiin agatjabiajim nuna Diótrefes dakitau tabaun antajai, nigka imá mina chichamjunak antugtuktinme tusa wakegau asa. <sup>10</sup> Nuniau asamtai wi anuí taan ijunjamunum niina titatjai, jutiin adaitamas pegkegchaun, wait ainawai tusa chichagtama nuna pachisan. Nuniau asa nigka yatsut aidaun ni jeen awaitanash dakitawai. Tuja nunú yatsut aidaun ni jeen jukita taunash, aikawaipa tawai. Nuniak nu yatsutjai ijunjajunak: Amek juwig ijunbaunmag wayawaipa, tusa jiiikí idaiwai.

<sup>11</sup> Aneetaijuh, aents pegkegchaun takaa duka dakumkaipa, dekas pegkeja nunú takastá. Aents pegkejan takaa nuuwai Apajuinuk, tujash aents pegkegchaun takaa duka Apajuinuk wainchau asa nuniawai.

<sup>12</sup> Ashí Demetron pujutjin pachisajag pegkejan etsejuinawai, Apajuin chichame tawa imatiksag umiau asamtai. Jutiishkam duka dekainaji, tuja atumek jutii dekaskea duke etsejuinag duka dekaume.

### *Inagnaku akatmabau*

<sup>13</sup> Kuashat chicham pachisa ame agatmainuk ajutui, tujash nunak juwi agakun tutanak dakitajai. <sup>14</sup> Wi amina waamak wainkattajam nuanuí igkunisa chichasmí. <sup>15</sup> Shiig agkan anentaimsam pujustá. Kumpag juwi batsatana jujú kumpamjainawai. Ameshkam jutii kumpají anuí batsatana nu makí makichik kumpamjuntuata.

Aatus atí.

## JUDAS PAPÍ AGAGBAU

### *Judas kumpamkagtau*

<sup>1</sup> Witjai Judasaitjai Jisukristu inake Santiago yachiyaitjai, atum Apajuí iina Apají anejatna nu etegkamutijum, Jisukristu kuitamsam batsatutigmin kumpamjime. <sup>2</sup> Atumnash Apajuí wait anenkagtauju, shiig agkan anentaimsa pujuta nunú, aneenita dushakam ajutjamtinme.

### *Waitan jintinkagtin aidau*

<sup>3</sup> Aneetaig yatsug aidauh, ubag aidauh, shiig senchi wakemajai jutii uwemat jukimua nuna pachisan agatjatasan. Tujash yamai dekas atsumamua nuna pachisan tajime: Kristu nemajin aidau imá niinig kajinas anentaimaina duka, Apajuí etejamu asag niina aentsji aina nunú shiig kuitamkatajum. <sup>4</sup> Tujash yamaik waitá jintinkagtin pegkegchau aina nu atum ijunbaunum wayawaje tsanugmajagtatus. Nunú aidau jintinkagtuinak: Pegkegchau aina dusha takamainai, Apajuik pegkegma ibau asa, ii nuniajinish tsagkugkagtumainai, tuinawai. Nuninak Apajuí makichkia nuna, iina Apuji Jisukristua nunash dakituinawai. Nunin asamtai dita suwimak jukitnun pachis, yaunchuk nagkamas Apajuí chichamen agaju ainawai.

### *Apajuí suwimak sukagtustinji pachisa etsegkamu*

<sup>5</sup> Juka atumek dekagminig aneentikjime, Apu Apajuí Israel aents aidau Egipto nugkanum batsatun jiijuí, dutikauwaitak ni chichamen umiinachunak suwimkan suwak ijinawai. <sup>6</sup> Tuja nayaimpinmaya aents aidau ditá imanjin kuitamtsuk, ditá batsamtaijinash ukukiaju aidaunak, Apajuí suwenum batsasuí, atak Jisukristu tsawan jegatai aents takasbaujin diijus titina duwi suwimkan susatatus. <sup>7</sup> Dita wajukawajua numamtuk yaakat Sodomannmaya, Gomorranmayajai, nuigtú tikich yaakat nui tikiju aidaunmayash betekmas shiig pegkegchau aina nuna takainak, mai aishmagkuk pempeentunikiag dutiknaya batsamiagtai, Apajuí jii ajumaish kajinkashtina nunú jiiyai apek utsagkui. Nunú yaakat apekbauwa duwi dekamainai, aents tudaun takaidau suwimkan juwak tuke waitú pujutnujig awapita tusa.

<sup>8</sup> Tujash jujú nunikaju aigkishkam nunú aents tsanumin aidauk, dita kajamjamujiya nuna aintus wejuinak, dita pegkegchau wakegamujiya nuna takainak, ditá iyashinak pegkegchau emainawai. Nuninak Apajuí tabaunash dakituinak, nayaimpinmaya dekas senchigtin aina nunash pegkegchau chichajuinawai. <sup>9</sup> Tuja nayaimpinmaya aents aidaun apuji Miguel, Moisesa iyashin jukitatus takamá iwanchjai igkunik jiyantuinakush pegkegchaunak chichagtsuk ayatak: "Apu Apajuí suwimkan amastí", tiuwai. <sup>10</sup> Tujash nunú aents aidauk, dita wainchamujinak pegkegchaun chichajuinawai. Ditak kuntin anentaimainachu asag dita wakegamunum pujuina numamtuk, dita pegkegchau wakegamujiya nunak wejuinak, iyashin pegkegchau weenawai.

<sup>11</sup> ¡Wait anentuinajai ditanak! Caín wajukauwa nunina duwi, tuja Balaam wajukauwa nunisag kuichik jukita tabauwai pegkegchau takaina duwishkam, aantsag Coré ni chicham intimtinig jakauwa nuniktin asagmatai. <sup>12</sup> Atum tikichjai aneeniamu iwaintuniktasajum jistamjumin, waitá jintinkagtin aidau wayawag, yuwinak umutnash umuinak, tikichnash ajantus diitsuk datsanmain wajainawai. Ditak imá ditanunak uyumainawai, nunidau asag yumi yutugchatnaitak yujagkim bukusea wajasun dase umpui yajá ajapama numamtuk wajainawai. Nuigtush yujag nejet aig, ajak nejetsuk wajama nunin ainawai, nunin aidauk tegai ajapam ajumaish tsapaishtinun megkaemaina nuniktin ainawai. <sup>13</sup> Ditak nayants senchi tsukatak

ayatak saunak jiiyama numamtuk wajainawai, dita waji datsanmain takainamunum. Ditak yaya keeká wegau megkagama numamtuk wajakagtinai, suwenum batsamas ayamjashtinun tuke waitú batsamtina nuwi.

<sup>14</sup> Adán uchi akiiamu aina nuna uchijí aidaun, akii akiimainakua sieteya imania yujaká wegamunum, Enoc pujujakua nu juna pachis chichaak: “Apu, niina aentsji nayaimpinmaya aidaun dekapamainchau wajas minaun wainjai, <sup>15</sup> ashí aents takasbaujin diijus titatus. Nuniak pegkegchau takasú aidaun, tuja Apajuinash pegkegchau chichagkau aidaunash suwimkan susatatus”, tiuwai. <sup>16</sup> Ditak chichaman yujajin, tsanumin aidaun, dita wakejuinamunak takasag shiig aneastatus wakejin, niinunak pachimasag: Jutiiyaitji dekas iman aidaunik, tumamin aidaun. Tikich aentsnash igkuawag, imanchau aigkish, nunú aentsnumian jujukiatgatus: Amek dekas pegkejaitme, tusag wainak tu yujajin ainawai.

### *Emetmamjajum pujustajum tusa chichagkagtamun*

<sup>17</sup> Tujash atumek aneetaig aidaunwah, iina Apuji Jisukristu chicham etsegtugkatajum tusa ishiakbau aidaun, <sup>18</sup> yaunchuk chichainak: “Tsawan nagkankattak wajataik, aents aidaun, ashí pegkeg aina nuna dushikis chichajuinak shiig aneediagtinai, nuninak dita pegkegchau wakegamujinak taká batsabiagtinai”, tiajua nu adeagtajum. <sup>19</sup> Nunú aidaun atum Jisukristu nemagkau aidaunik, dita jintinjamainak datumtamak akaantamjatin ainawai. Nunú aents aidaun dita wakegamujinak takainawai. Nunin asagmatai Wakaní Pegkejishkam ditajaig ijutkatsui.

### *Akatmabau*

<sup>20</sup> Tujash atumek aneetaig aidaunwah, Jisukristuig kajintsá anentaimjum nuwig emetmamjajum pujakjum, Wakaní Pegkeji yaimpasmatai Apajuish aukujum pujustajum. <sup>21</sup> Nuniakjum Apajuí atumin anempaina duke anentaimtakjum, ii Apuji Jisukristu ni wait anenjabaujiya nuna iwaintugmaktatus wantinkatna nu dakastajum. Nuwi nagkamsaik ajumaish niijai kanakchatin tuke pujutnaitji. <sup>22</sup> Tuja makichik aentskesh: “Wisha uwemjatnashitag” tinujai, tusa utujimas anentaimaidau ainakuish, anenkai shiig ujaktajum. <sup>23</sup> Tuja pegkegchaun takau akuish, jinum esawai tusa japikí emenaumaina numamtuk, yaigtajum uwemjatnume. Tuja tikich pegkegchaun takasushkam ainawai, dushakam wait anenjajum yaigtajum. Tujash senchi kuitamamkatajum, atumshakam dita pegkegchau takasbau utsumkajum, nunú pegkegchak takasajum.

<sup>24</sup> Apajuí senchigtina nuuwai atumnak pegkegchau takasainum tusa kuitamjainuk. Niina emtin ni ijupagtina nunú tsawantinig, atumek shiig aneastinaitjume, atumin bakugmamainuk makichkish atsutin asamtai. <sup>25</sup> Tuja Apajuik Jisukristu mantamdauwa duwi jutiinak uwemtijamjauwai. Niiyai dekas wagaakuk, iman asa ni senchigtina nunak tuke atinai, imanisag atinai.

Aatus atí.



## IWAINAKBAU

<sup>1</sup> Junak Apajuí Jisukristun iwaintukui, waji waamak uminjatta nuna Jisukristu ni inake aidaun ujaktí tusa. Dutikam Jisukristushkam ni aentsji nayaimpinmayan awemam mina iwaintugkauwai. <sup>2</sup> Dutijuau asamtai, wi Jisukristunun wainkag nuna, tuja wi antukbaujua nunashkam, Jisukristu Apajuí chichamen pachis tujutbauwa nuna ashí ujaktatjime. <sup>3</sup> Shiig aneasagtinai ju agagbaun ausag, atak uminjatin tibauwa juna shiig dekaawag betek umiidauk. Wagki ju uminkatnuk tsawantak ashí jegau asamtai.

<sup>4</sup> Witjai Juagkaitjai, atum Jisusa nemajin aidautijum siete yaakat Asia nugkanum awa nui batsatutigmin kumpamjime. Apajuí tuke pujuwa nu, ajumaish tuke pujutin, juwi taatna nunú, nuigtú Apajuí ekeemtaiji emtin Wakaní Pegkeji sieteya imajin niimtinai senchijin iwainauwa nujai, wait anenjamjag shiig agkan anentaimesa pujutan amastinme. <sup>5</sup> Nunisag Jisukristu dekaskea nuna betek etsegna nudaushkam ajutjamtinme. Nigka aents jaká nantashain nagkamak ni nantakiu asa, ashí ju nugka juwiya apu aidaun nagkaesau senchigtinai. Kristuk jutii anempau asa ni numpe ukaejauwa nuaduí ii tudaujin suwimak jumaina nuna agkanmitkagmauwai. <sup>6</sup> Dutijabau asa jutiinash apu etamak, Apajuí niina Apajiya nuna takajin atinme tusa sacerdote etamkajui. Nuaduí imá nigki senchigtin asamtai, ajumaish nigki ememattai atí. Aatus atí. <sup>7</sup> ¡Kristuk yujagminum minitnai! Nunitai ashí aents aidau, nuigtú Jisusan mau aidaushkam wainkagtinai. Dutika wainainak ashí aents nugkanmaya aidauk buutiagtinai. Duka dekaske, aatus atí. <sup>8</sup> Apajuí tuke puju, ajumaish tuke pujutin, juwi taatin ashí senchigtina nu chichaak: “Witjai nagkamsan ashí waji aidaun najankaunuk, tuja wikitjai nu waji aidauk nagkanjati titinaitag nunashkam”, tawai.

### *Juan ajuntai Patmos tutainum pujusá Aentsmaga Akiinawu nu wainkamu*

<sup>9</sup> Witjai Juagkaitjai, atumi yatsumitjai. Jisusan nemaju asan waitiaknush emamkesan katsunjau asan, atumjai betek Apajuí inamtaijin pujustinaitjai. Wika Apajuí chichamen Jisukristun pachis tawa nuna etsejai, ajuntai Patmos tutainum ajapjuawagmatai pujubijai. <sup>10</sup> Nunikan tumig tsawagmatai pujai, Wakaní Pegkejiya nunú mina tajutiu asa, mina ukujui trompeta umpuam shinuwama imatun antumtijukmayi. <sup>11</sup> Nu chichaamun antai: “Witjai nagkamsan ashí waji aidaun najankaunuk, tuja wikitjai nu waji aidauk nagkanjati titinaitag nunashkam. Ame wainam nu, Jisusa nemajin aidau siete yaakat Asia nugkanum: Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea aina nu papiinum agajam ishikata”, tujutmayi. <sup>12</sup> Tujutkui: Yaki aujtawa tusan ayampan diikman, siete candelero ayatak orok aidaun wainkabajai. <sup>13</sup> Nuna ejapeen Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinawu aajakua numantin, esagman nugkuaju dawea aatus nuntumag, akachumtai oro najanamun detsepega aatus akachumau wajattaman wainkabajai. <sup>14</sup> Intashishkam shiig puju, uwig pujun ujegama imanuyi, nieve tutaya iman. Jiishkam jii kegak wajuksa imanibi. <sup>15</sup> Tuja naweg jiju jinum jiyamu dewa wegama imanun etsanmayi, chichameshkam tuna dujaji utama imatmayi. <sup>16</sup> Niina uweje untsujin siete yayan takakuyi, weninia makichik espada mai yantamejai etsakamua iman jijnmayi. Yapig etsa shiig senchi etsantak etsantama imanik etsanmayi. <sup>17</sup> Imanun wainkan, ni wajamunum ayaumsan tuke jakaujai betek iyaagbajai, nuniai ni uweje untsujin antintak: “Sapigmakaipa. Witjai tuke pujunuk, wikitjai ashí wajiin najankaunuk, nunin asan wikitjai nagkanjati titinnuk. <sup>18</sup> Wika tuke pujuwaitjai, nunin asan mantuawagmataish ataktú nantakin yamaikish tuke pujajai, aatus atí. Wikitjai aents

jinau aidaunash: Nantagtajum tumainnuk. <sup>19</sup> Agagta ame waji wainkaum nunú, yamai awa nu, jujú nagkaemagmatai atak atina dushakam. <sup>20</sup> Mina uwejuí untsuja nui siete yaya wainkaum nu, tuja siete candelero ayatak orok wainkaum duka juuwai: Siete yaya duka, siete aents Jisukristu nemajuidaun diin aidau siete yaaktanum batsata nuna iwainawai. Tuja siete candelero wainkaum dushakam, siete yaaktanum mina nemagtuidau batsata nuna iwainawai.

## 2

### *Efesonmaya chicham agatjamu*

<sup>1</sup> “Agatjata Efesonum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

Uwejé untsujin siete yayan takaku, candelero ayatak orok najanamunum ejapena wekaga nunú chichaak aatus tawai: <sup>2</sup> Wika atum takaajum nunak wainjai, atumek senchi takaakjum utugchat igkuakjumesh emamkesjum inagkeagme. Atumek pegkegchau aina duka dakitajume, nuigtush dekagjime ‘Jisukristu awemamuitjai’ tuidaush dekapsajum waitjamu dekagjum nunashkam. <sup>3</sup> Mina anentu asajum waitiakjumesh, kuashat utugchat igkuakjumesh, emamkesjum mijamtsuk takasugme.

<sup>4</sup> Tujash makichik waji idaisaujum duwi junik diyajime, atum yama nagkamchakjum anentujakbaujum imanisjumek anentsujum duwi. <sup>5</sup> Adeagta dusha wajukeakmea nunikume nunú, nunikam pujutjum yapajiam ataktú nagkamata, nagkamchakjum anentiujum nunisjumek. Nuniachkugminig wamkesan tajuan, wi candelero amasuitjim nuna jujuktajime, yapajintsuk nunisjumek pujakjuminig. <sup>6</sup> Tujash ju pegkeg ajutjamui, wi Nicolaita aidau takatjin dakitag nunisjumek atumshakam dakitajum nunú.

<sup>7</sup> Ni antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji mina nemagtin aidaun: Apajuiyai kajintsá anentaibaunum pegkegchaun depetkau aidaunak, yujag pujutan sukagtin nayaimpinum Apajuí pujutain ejapeen waja nuna ayujatnaitjai tawa nuna antukti.

### *Esmirnanmaya chicham agatjamu*

<sup>8</sup> “Agatjata Esmirnanum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

Tuke puju ashí wajiin najankauwa nu, nigki nagkanjati titina nunú, nuigtú maamash ataktú nantakí puja nu chichaak aatus tawai: <sup>9</sup> Wika atum takaajum nunak wainjai, tuja atum ujunauch asajum waitiajum nunash wainjime, tujash atumek dekashiiig pegkeja nu jukitnaitjume. Tuja: Jutiik judío asaja Apajuí aentsji ainaji, tumamaidau pegkegchau chichagtamaina nunashkam wainjai, nunú aina duka iwanchdau ainawai. <sup>10</sup> Atumek waittsattajume, tujash ishamkaigpajum. Atumnak iwanch wakejamun takau aidau achigmakag egkepattajume. Dutik iwanchik waitkagmastajume dekaskenmash Kristuig kajinas anentaimeina tusa dekapjamak. Dutijamawagmatai wajumak tsawantai waittsattagme. Mantamainakuish minai kajintsá anentaimeinak mijakaigpa. Jakagminchakam wi pujut tuke atina nuna amastinaitjime.

<sup>11</sup> Dita antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji Jisusa nemajin aidaun chichajak: Apajuiyai kajintsá anentaibaunum pegkegchaun depetkau aidauk, jinum pujusajag waittsashtin ainawai tawa nuna antuktinme.

### *Pergamonmaya chicham agatjamu*

<sup>12</sup> “Agatjata Pergamonum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

Espadaji mai yantamejai etsakamu ajá nu chichaak aatus tawai: <sup>13</sup> Wika atum takaajum nunak wainjai, iwanch inama nui pujam nunash wainjime, tujash minak nemagtuinagme. Antipas mina chichamjun etsegtujin asamtai, anuí iwanch inama anuig maawagmataish, minai kajintsá anentaimeinak idaisachugme.

<sup>14</sup> Tujash pegkegchau takaajum nu tumain ajutui: Balaam Balakan chichajak: Israel aents aidauk tunamamain ainawai, apajimtai anagkuamu aina nuna yuwinak, nuwanash tsanijimainak tusa tiuwa nuna, atum ainajum anuiya wajumak nuna idayinachush ainawai. <sup>15</sup> Nuigtú wi Nicolaíta aidaun dakitag nu jintinkagtuamun idayinachush ainawai. <sup>16</sup> Nuaduí pujutjum yapajiatajum, nu nuniachkugminig, wi mina wenujuiya espada mai yantamejai etsakamu jiina duwi ditajai maaniattajai.

<sup>17</sup> Ni antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji Jisusa nemajin aidaun chichajak: Apajuiyai kajintsá anentaibaunum pegkegchaun depetkau aidaunak, yutai maná tutai nayaimpinum uukbau awa nuna ayujatnaitjai, dutikakun kayauch pujunum yamajam dita daaji agagbaun susatnaitjai. Nunak makichkish dekamainchau ainawai, imá nuna juwa duke dekaatnai, tawa nuna antuktinme.

### *Tiatiranmaya chicham agatjamu*

<sup>18</sup> “Agatjata Tiatiranum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

Apajuí uchijí, jii kegak wajukea imanun jiimkauwa nu, nawesh jiju jinum jiyamu dewa wegama imanun nawemkawa nunú chichaak aatus tawai: <sup>19</sup> Wika atum takaajum nunak wainjai: Mina anenjum nuna, kajintsá anentaimjutjum nunash, yaimainajum nunashkam, emamkesjum pujamugminash. Atum takaajum duka nagkamchaku takajakuitjum nu inagkeasjum yamaik takaagme.

<sup>20</sup> Tujash pegkegchau takaajum nu tumain ajutui: Atumiin nuwa Jezabel daagtin puja nu, Apajuí etsegtinaitjai tusa, mina inakeg aidaun tsanuak, apajimtai yutai anagkuamush yumainai, tuja nuwash tsanijimainai tusa jintinkagtuamun idaijume. <sup>21</sup> Nuniakuish tsawantan susajai pujutjin yapajiati tusan. Tujash tsanijimat idaitanak dakitawai. <sup>22</sup> Nuniau asamtai niina pegajinig jatan susan aepsattajai, dutikakun niina tsanijimau aidaunash dita shiig senchi waittsagtinun awetittajai. <sup>23</sup> Dutikakun ditá pujutjin yapajitsuk nunisag batsatkuig, nu nuwa jintinkagtuamun nuna wejuidaunak ijinattajai. Nuna dutikai ashí mina nemagtin aidauk dekawagtatui, wi aentsú anentain, nuigtú anentaimtajinash shiig dekauwaitag nuna. Nunin asan makí makichkitigmin atum takasbau diisan amastatjime. <sup>24</sup> Tuja atum Tiatira batsatutijum, nu nuwa jintinkagtuamun umigtsuk, iwanchdau duwikish dekaachbau jintinkagtuamun tuina dusha dekachutigminak, tikich atum umimainnak tichattajime. <sup>25</sup> Tujash dekaskea nu dekauwaitjum duke kuitamkatajum, nuniagmin taatjai.

<sup>26</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibaunum pegkegchaun depetkau aidaunak, nuigtú wi wakegamua nunak takai takainakua nagkanbaunum jegaidaunak, wi ashí aentsú apuji emaktatjai, <sup>27</sup> mina Apag Apu etiuwa dutiksanuk. Dutikamu asag, ichinak duwe najanamun jiju jukí awatam tsainak utsanmaina numamtuk, aents pegkegchau aidaunak awajkagtinai. <sup>28</sup> Dutikakun yaya tuke tsawampauwa nuna susatnaitjai. <sup>29</sup> Ni antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji Jisusa nemajin aidaun tawa nuna antukti.

## 3

### *Sardisnumia chicham agatjamu*

<sup>1</sup> “Agatjata Sardisnum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

Wakaní Pegkeji sieteya imajin niimtinai senchijin iwainauwa nu ajamua nu, siete yayan takaka nunú aatus tawai: Wika atum takaajum nunak wainjai. Atumek: Apajuí takajin ainawai, tama naatjume, tujash atumek Wakaní Pegkejiya nu takamtijamainakui nuniatsjume. <sup>2</sup> Atum takaajum duka Apajuinak shiig awagmat-sui. Kanajujai betek ainagme. shintaagtajum, nunikjum kakanmamsatajum pegkeg takastasajum. Wakaní Pegkeji takaamua nu tikima emegkautsuk. <sup>3</sup> Adeagtajum pegkeg jintinkagtuamun antukuitjum nunú. Duke umiakjum pujutjum yapajiatajum.

Nuniachkugminig wi kasajai betek minittatjime, nu tsawantiniap taattawa tusa anentaimtashbaunum.

<sup>4</sup> Tujash Sardisnum pujautijum tikich pegkegchau takainakuish, atum pegkegchau takaschau aidautigmek, aents jaanchjin tsuwapachujai betekak ainagme. Nu aidauk jaanch puju nugkujag wijai yujasagtinaí, Apajuí wakegamun takasaju asag. <sup>5</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibaunum pegkegchaun depetkau aidauk, jaanch puju anugkuam agtinai. Pujutan jukiaju aidau daaji agatkamua nui, ditá daaji agagbauwa nunash tuke esakagchatnaitjai, ayatak mina Apajun ashí ni aentsji nayaimpinum batsata nuna emtin: 'Juka midau ainawai', titinaitjai. <sup>6</sup> Ni antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji Jisusa nemajuidaun chichaja nuna antuktinme."

### *Filadelfianmaya chicham agatjamu*

<sup>7</sup> "Agatjata Filadelfianum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

'Pegkejam' 'Dekaskenak chichauwa' nunú, David inamajakua imana nunú, ni ajumaish tuke inamtina nui pujusagtinun, ya aidauna wayaati titatua, nunak makichkish yajuptumainchau aina nu, tuja ya aidauna wayaashti titatua, nunashkam makichkish yajuptumainchau aina nunú chichaak aatus tawai: <sup>8</sup> Atumek machikiuch ainayatkugmesh mina chichamjuk intimjutsuk betek umikú asagmin, atum mina pachittsajum tikich aents aidau ujattajum nuna, jintan epetjamainuk makichkish atsawai. <sup>9</sup> Anuí Filadelfianum judío ijuntaijin: Wishakam judío aentsuitjai, tusag ijunaina duka iwanchdau ainawai, duka midau ainatsui. Nunú aina nuna atumi emtimin tikishmitkaktatjai, wi atumin aneajim nuna iwaintukan ditan idatsaktasan. <sup>10</sup> Ashí aents eke nugká batsabiagtata duwik utugchat ajiagtinai, nunisag waitiamushkam ajiagtinai. Nunú nuniamunum dekaattajai, ya aidauwa minaissh kajintsash anentaimainawa, tuja ya nuninatsua nuna. Tujash aminak kuitamkattajame, wagki amek, wi minaig kajintsá anentaimta tiuwaitjam duka imatiksamuk umigtuku asamin.

<sup>11</sup> Wika waamak minittajai, nuniktin asantai atum minai kajintsá anentaimainajum nunisjumek anentaimsatajum, nuniagminig Apajuí amasagtina nunak, tikichik makichkish atanjamainchau ainawai. <sup>12</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibaunum pegkegchaun depetkau aidaunak, jega mina Apag ememattai dekas eme anentsá diitaiya nui apusagtatjai, dutikamu asag nuwig tuke batsamsagtin ainawai. Ditak Apajuí aentsji wajasú asag, mina Apajuiju yaaktaji yamajam Jerusalén nayaimpinmaya akaikitna nui batsamsagtinai, nuniakui wi mina daag yamagman ditan dekamtikattajai. <sup>13</sup> Ni antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji Jisusa nemajin aidaun chichaja nuna antuktinme.

### *Laodiceanmaya chicham agatjamu*

<sup>14</sup> "Agatjata Laodiceanum Jisusa nemajuidaun diin puja nunú, dutikakum:

Apajuí anagkagtuamua nuna betek umina nu, Apajuí dekas tabaujin imatiksag etsegna nu, tuja Apajuijai ashí najankauwa nunú chichaak aatus tawai: <sup>15</sup> Wika atum takaajum nunak wainjai: Atumek minak betek umigtutsuk machik umigtajume. Dekaskenmag betek umigtumainaitjume, nuniachkugmesh makichkish umigtumaitjugme. <sup>16</sup> Tujash machikiuch umigtatu asamin, dakitjan idaisattajame. <sup>17</sup> Amek wiyakchaitjai tumame, tau asam, makichkish atsumamuk atsugtawai tame. Tujash amek, Apajuí diismak wainak wekayin, shiig aneas pujuchu, ujunauch, wainmachu, wisú pujam duka dekaamatsme. <sup>18</sup> Nunin asamin tajame: Dekas wiyakuch atasam, oro jiiyai apea ayatak orok jukimu sumamainaitam numamtinuk, minai kajintsá anentaibaunum ashí ame atsumamuk ajutjamtata nuuwai. Tuja wisú wegakun datsan wantinkaig tusam, jaanch puju tsuwatchau nugkumaina numamtinuk, pegkejan takamtijusti tusam minai idaimamsattam

nuuwai. Tuja aents wainmachu niimti tusa ampi jukí tsuwamaina numamtinuk, mina dekamtijuati tusam segattatam nunuwai.

<sup>19</sup> Wika, wi aneamug aidaunak senchi jiyaaajai, dutikachkunush suwimkan suwajai. Nuaduí pegkegchaujum aidauk Apajuí idaitakjum pujutjum yapajiatatum.

<sup>20</sup> Antuktatum, wi amina jeemin taa wajasan: Pujamek, tusan untsumainaitjam numamtuk wajajai. Tuja ame wayaata tusa ipatkuminig wayattajai, nunikan amijai chichaakun, amijai jimagkan yujumkan yuwattajai.

<sup>21</sup> Apajuiyai kajintsá anentaibauwai pegkegchaun depetkau aidauk, wijai betek inamjagtinaí. Wi depetmaku asan mina Apagjai inamag nunisajag. <sup>22</sup> Ni antutaiji ajamuk, Wakaní Pegkeji Jisusa nemajin aidaun chichaja nuna antuktinme.”

## 4

### *Nayaimpinmaya aents Apajuí emematbau*

<sup>1</sup> Juna ashí wainkan niimkaman, nayaimpinmaya makichik waiti ujani atatman wainkabiajai. Nuanuiya, yama nagkamchaku chicham trompeta umpuamu shinuwama imatu antukbauwa nu chichagtak: “Juwi wakata, nunikamin ju nagkaemagmatai atak uminkatna nuna iwaintuktajame”, tujutmayi.

<sup>2</sup> Nuna taig, Wakaní Pegkeji mina egkemtujuamtai diikman, wainkabiajai nayaimpinum Apú ekeemtaiji umikbaunum makichik ekeemtatman. <sup>3</sup> Nunú eketa nuna niimeg, kaya dekas pegkeg akik diamante tutai, tikich kaya cornalina tutai aina imanuyi. Nunú eketa nuanuí, pagki wajae tutayama nunin kaya esmeralda tutai pegkeja iman etsantug tentea amayi. <sup>4</sup> Nunú ekeemtaiya nunak, veinticuatro ekeemtai aidaun tentea amayi, nuanuí veinticuatro apu aidaun jaanch dekas pujun nugkuinaju, atsejutai aidaunash ayatak oronak atsejaku pekabiagmayi. <sup>5</sup> Nuniamunum ekeemtai ejapeen puja nuwiya jiiniagmayi peem aidaun, chaajip aidaun, chichaamu aidaushkam. Nunú ekeemtai emtin siete jii ekemagbau amayi, duka Wakaní Pegkeji sieteya imajin niimtinai senchijin iwainauwa nuuwai. <sup>6</sup> Nuigtushkam ekeemtai emtin nayantsa numamtin vidrio\* saawiyaya iman wajas amayi.

Nuigtú ekeemtai ejapeen awa nunak cuatro iwaaku aidaun, ukuujin tuja emtinish kuashat jii ajamu aidaun, nuna tenteawag agmayi. <sup>7</sup> Makichkia duka león niimtin ai, tikichik toro niimtinuyi. Nuniai tikichik aents niimtin ai, tikichia duka ukukuí nanamujai betekayi. <sup>8</sup> Nunú cuatro iwaaku aina duka, makí makichik seis nanape ajiagmayi. Jiishakam ashí iyashin ajiagmayi. Nunú iman aidaun tuke itattsuk tsawaish, kashishkam:

“¡Apajuí ashí senchigtina duka, pegkegmai, pegkegmai, pegkegmai, Apajuí tuke pujú, ajumaish tuke pujutin minitna nunú!”, awajiagmayi.

<sup>9</sup> Nunú aidaun Apajuí tuke pujuwa nu ekeemtainum eketun emematainak, eme anentus see tuinak imatjiagtai, <sup>10</sup> veinticuatro apu aidaun pekajaidaushkam tikishmajag, ekeemtainum eketu tuke pujuwa nuna emematuinak, dita atsejuinakbaun kuwakí jukiag niina emtin aputuinak:

<sup>11</sup> “Apuh, ameketme eme anentsá emematam amainmek, senchigtinaitam ibau asam.

Wagki ame ashí wají aidaun najankauwaitme, amek wakejusam najankau asamin, ame wakegamunmag ainawai”, awajiagmayi.

## 5

### *Uwig*

\* 4:6 “Vidrio” tawa duka botella saawiyama nuninai.



<sup>1</sup> Wainkabiajai ekeemtai ejapena pujaunum eketa nunú, uweje untsujin makichik papí mai yantamejai agagbau, sieteya imania achiamun takus ekeemtatman. <sup>2</sup> Nuniai wainkabiajai makichik nayaimpinmaya aents senchigtin senchi untsamak: “¿Yaita dekas imanush, juna kuwajug papiin atimainush?” tusa iniimtatman. <sup>3</sup> Tujash nayaimpinmayagkesh, nugkayagkesh, nugká initkeniagkesh nu papiin ujaká di-mainuk atsusmayi. <sup>4</sup> Nunú papiin ujaká diis augmainuk atsau asamtai, wika senchi buutbaijai. <sup>5</sup> Nuniai apu aidau pekaja nuwiya makichik chichagtak: “Buutipa, David apu we inamajakua imana nu, Judanmaya León tutaya nunú depetmake. Nuniku asa niyai ju papí sieteya imania achigbauwa juna ukuitug ujamainuk”, tujutmayi.

<sup>6</sup> Takui diikman wainkabiajai, makichik uwig maamu aajakua numamtin, ekeemtai ejapeen cuatro iwaaku aidau, nuigtú apu aidau pekaja nu ejapeam wajattaman. Duka siete kachují, nuigtú siete jii ajibi. Nu jii aina duka iwainawai, Wakaní Pegkeji sieteya imajin niimtinai senchijin iwainauwa nu, ashí nugkanum ishiakbauwa nuna. <sup>7</sup> Nu uwija nunú, ekeemtainum papiin uweje untsujin takus eketa nuna jegantun jujukmayi. <sup>8</sup> Nuna papiin jukimtai, cuatro iwaaku aina nunú, veinticuatro apu aina nujai Uwijá emtin tikishmajagmayi. Nunú aidauk awattai arpan, copa ayatak orok najanamunum incienso aimjamun ashí takuinaku agmayi. Nu inciensowa duka, Jisusa nemajuidau Apajuí augbauwa nuna iwainabi. <sup>9</sup> Nuninak yamajam kantamtain kantamainak:

“Ameketme aanú papí jukim, achigbau aina nu ukuitmainmek.  
Wagki amek maamu aajakú asam, amina numpem ukajuitam duwi,  
ashí aents nugkanmaya shuwin, puju, yagkú, jegkemtin aidauti,  
tikich chicham chichaaku aidauti ayamkagtukuitme Apajuinu atinme tusam,

<sup>10</sup> nuigtushkam apu ekagtim,  
Apajuin takagsatnume tusam sacerdote ekagtuku asamin,  
nugkanum inamjattaji”, wajagmayi.

<sup>11</sup> Nuna takui diikman, nayaimpinmaya aents dekapatash dekapamainchau, ekeemtai ejapeen awa nuna cuatro iwaaku aidau, apu aidaujai ashí tenteawag pampainak, <sup>12</sup> senchi jikag kantamainak:

“¿Uwig maamu aajakua,  
nuuwai dekas wagaaku senchigtinuk, wiyakuch, yacha,  
eme anentsá diitai, ememattai, tuke kantamjutai atinuk!” wajagmayi.

<sup>13</sup> Nuigtú ashí najankamu nayaimpinmaya, nugkanmaya, nugká initkenia, nayantsanmaya, nuigtú ashí waji nui ayaa dushakam kantamainak:

“¿Ekeemtainum eketa nu, Uwigjai senchigtina ibau asamtai,  
eme anentsá kantamjuinaku,  
tuke ajumaish ememattai atin atí!”, awajuidaun antukbaijai.

<sup>14</sup> Aatus imatjiagtai cuatro iwaaku niimtin aina nu ainak: “Aatus atí”, tiagmayi. Tiagtai veinticuatro apu aina nu tikishmag batsamsag, emematiagmayi ajumaish tuke pujutna nuna.

## 6

### *Uwig sieteya imania papí achigbaun ukuitug ujakbau*

<sup>1</sup> Nuniai papí achigbauwa nuwiyen makichik Uwig ukuinkabi, dutiktai cuatro iwaaku aina nuwiya makichik ipamat wajukeyama imatuk: “¿Tantá diistá!”, tujutmayi.

<sup>2</sup> Takui diikman makichik caballo puju, tuja aents nui entsatkauk makichik nagkin takus ekeemtatman wainkabiajai. Duka makichik atsejutai susamuyi, dutikamu asa ni depetmakuyi, nuigtushkam nigki depetmaktinuyi.

<sup>3</sup> Nu nunikmatai jimaja ju achiamun Uwig ukuinkabi. Dutiktai cuatro iwaaku aina nuwiya jimaja nu chichagtak: “¿Tantá diistá!”, tujutmayi. <sup>4</sup> Tujutkui jegantan



diikman caballo kapantun wainkabiajai. Nui entsatka nuna espada esagman susabi, ashí aents aidaun maanimitkati, dutikainam pempé pempeentunikiag maanidau asagmatai nugkanum agkan batsatbauk atsutí tau asa.

<sup>5</sup> Nuigtushkam kempatuma nu achiamun Uwig ukuinkabi. Dutiktai cuatro iwaaku aina nuwiya kempatuma ju untsujuk: “¡Juwi tantá diistá!”, tujutmayi. Tujutkui jegantan diikman caballo bukusean wainkabiajai. Nui entsatkauk kijin dekapatain takakuyi. <sup>6</sup> Nuniamunum nu cuatro iwaaku aidau ijuna nuna ejapenia chichaak: “Makichik tsawan takasbauwai makichik kilo trigon jukiagtinai, tuja makichik tsawan takasbauwai kempatum kilo cebada suwam agtinai. Nu dutikakmesh aceite, umutai vino aina duka emeskaipa”, timayi.

<sup>7</sup> Nuna timatai cuatro achiamua nuna Uwig ukuinkabi. Dutiktai cuatro iwaaku aina nuwiya cuatrowa nu untsujuk: “¡Juwi tantá diistá!”, tujutmayi. <sup>8</sup> Nuna tujutkui jegantan diikman caballo yampia wajas wajaun wainkamiajai. Nui entsatkauk Jatai daagtinuyi. Nuna pataetakuyi jakau wakaní batsamtaiya nu. Caballonum entsatka nunak, ashí aents nugkanmaya aina nuna jimaitukjiya nuna jimaitukjin maanimitkai, nujantai ijinak, jatá susa ijinak, kuntin kajen nugká batsata nuna ayujak ijinati tibuai.

<sup>9</sup> Juna dutika idayak, cinco achiamua nuna ukuinkabi. Dutikakui diikman wainkabiajai, altar tutaya nuna nugkaan, Apajuí chichamen etsegtin maamu aidau wakaní ijunas, <sup>10</sup> senchi untsukag: “Apuh pegkegmah, dekaskenum chichauwah, ¿wajupa asamea iina mantamawajua dusha suwimkash susattame?” awajiagmayi. <sup>11</sup> Nuna imatuidaun jaanch puju aidaun tinamak chichajak: “Ayamkujum machik tsawan dakastajum, tikich aidaunash atumin mantamawajua dutiksag mai mainakua, ashí maawagtina duka jegatsui”, timayi.

<sup>12</sup> Nuna tusa idayak, seis achiamua nuna Uwig ukuinkabi. Dutikakui diikman senchi uujun wainkabiajai. Imaniamunum etsag shiig bukusea kayushkijai betek wajasmayi, nantushkam kapantu numpajai betek wajasmayi. <sup>13</sup> Yaya punkau aidaushkam nugkanum kakeyagmayi, yujagké nejeen dase senchi dasentak pegam kakegama numamtuk. <sup>14</sup> Nayaimpishkam megkaekabi, papí ninuja jutayama numamtuk. Ashí muja aidauk, ajuntai aidaujai pachimdagak patamsabi. <sup>15</sup> Imanitai nugkanmaya apu aidauk waanum waigkag, nuigtú mujanum kaya muun ayaunum uumkag, aents eme anentsá diitai aidau, wiyakuch aidau, suntajan apuji aidau, kuashat aentsnum inamin aidau, inaku waitkatai aidau, agkan batsamin aina nujai ijunjag batsamsag <sup>16</sup> mujan, kaya aidau chichajuinak: “Waamak yutujatuam uujatkakia, Apajuí nayaimpinum eketa au waipakai, Uwig suwimkan sujamsai, <sup>17</sup> yamaik ni kajeká suwimkan sukagtustina duka tsawantak jegae, makichkish yamaik suwimkanak uwemtumain ainatsui”, wajagmayi.

## 7

### *Israel aents aidau uchijí wegantu aidaunmaya nijayin agatkamu*

<sup>1</sup> Nuigtú cuatro nayaimpinmaya aents aidau, makí makichik kanajag nugka najatamu aina nui ijuntatman wainkabiajai, dase nugkan, nayantsan, makichik numinakesh umpugká tusag kuitamainak. <sup>2</sup> Nuigtushkam wainkabiajai tikich nayaimpinmaya aents etsá jiiintainia minak, sello Apajuí tuke pujuwa nudaun takusá minis, cuatro nayaimpinmaya aents aidau nugka, nayantsajai emeskata tusa senchi susamu ijuna nuna, senchi untsuká: <sup>3</sup> “Yamaikik nugkak, nayantsak, numi aina dushakam emeskaigpajum. Iina Apajuji inake aina nuna nijayin eke sellowai ijuasjinkik”, timayi.

<sup>4</sup> Tusa tabaunum: “Ashí Israela uchijí wegantu aidau dekapamak, ciento cuarenta y cuatro mil aidau nijayin selló awakamu ainawai”, tabaun antukbaijai. <sup>5</sup> Dutikamu aidauk:

Judá wegantunmaya doce mil,  
Rubén wegantunmaya doce mil,  
Gad wegantunmaya doce mil,

<sup>6</sup> Aser wegantunmaya doce mil,  
Neftalí wegantunmaya doce mil,  
Manasés wegantunmaya doce mil,

<sup>7</sup> Simeón wegantunmaya doce mil,  
Leví wegantunmaya doce mil,  
Isacar wegantunmaya doce mil,

<sup>8</sup> Zabulón wegantunmaya doce mil,  
José wegantunmaya doce mil,  
Benjamín wegantunmaya doce mil aina nunú agmayi.

*Pujun nugkuinaju aidau kuashat tuwakagbau*

<sup>9</sup> Juna ashí wainkan niimkaman, Apajuí ekeemtai pujamunum Uwigshakam nui ayaumas waja nuna emtin, kuashat aents dekapatash dekapamainchau, ashí nugkanmaya aents aidau, ditash chichaaku aidau jegkemtin, shuwin, puju, yagkú aidau jaanch pujun nugkuaju aidau dukan takuinasua ijunaidaun wainkabiagai.

<sup>10</sup> Nunidau, ashí pampaajag senchi untsumkag:

“¡Jutii Apajuiji ni ekeemtaijin eketa au,  
Uwigjai jutiinak uwemtijamjaje!”, wajagmayi.

<sup>11</sup> Nuniai nayaimpinmaya aents aidau ekeemtaiya nuna tentea wajaidaushkam, apu aidaush, cuatro iwaaku aina nujai, ekeemtai emtin ashí tikishmajag tsuntsumawag, nijayin nugkan antig pujusag Apajuin emematuinak:

<sup>12</sup> “¡Dekaske aatus atí!

Iina Apajuijiya duka tuke pegkegnum chichagtai,  
ememattai, yacha, see tutai, eme anentsá diitai,  
senchigtin, senchia ibauk atin atí.  
¡Aatus atí!”, wajagmayi.

<sup>13</sup> Nuna tiagmatai, apu pekaja nuwiya makichik chichagtak: “Pujun nugkuaju aina aush ¿ya ainawa, tuwiya kaunkaje?” tusa inintsabi. <sup>14</sup> Tujutkui: “Apuh, ame dekam jama” tibaijai. Tai ni chichagtak: “Juka shiig senchi waitkasbau aina nunú, Uwijá numpeen jaanchjin nijakag ibau puju emakaje.

<sup>15</sup> Nuniku asag Apajuí ekeemtaijiya nuna emtin ijunas, jega Apajuí ememattaiya nui kashi tsawaijai takajuinawai.

Nuniau asagmatai, ekeemas inama nu ditanak kuitamkattawai.

<sup>16</sup> Dutikamu asag nujantaish, kitakaish, etsa sukuinam seemakugkesh waittsashtin ainawai.

<sup>17</sup> Apajuí ekeemtaiji ejapeen puja nui, Uwig waja nunú, aents uwijá kuitamin uwigjin kuitamama numamtuk, yumi pujutan sukagtina nuna amitnai.

Tuja Apajuí ditá negaikijinak ujugtuktinai”, tujutmayi.

## 8

*Siete achiamua nuna Uwig ukuitkamu*

<sup>1</sup> Nu nunikmatai, siete achiamua nuna Uwig ukuinkabi, dutikamtai nayaimpinmag bitat wajas asabi jimaituk hora tumain. <sup>2</sup> Nuniamunum wainkabiagai siete nayaimpinmaya aents aidau, Apajuí eketbaunum ayaumas wajaidaun, nuna siete

trompetan tinamkagmayi. <sup>3</sup> Nuniai tikich nayaimpinmaya aents, yukunta nunin ayatak orok najanamun takus, altar ayatak orok najanamunum jegan wajasmayi. Nunikmatai kuashat incienson nui chimpijuabi, nunú incienson Apajuí aentsji aidau Apajuí augbaujiya nujai pachimag apeati tusa. <sup>4</sup> Dutikamtai nayaimpinmaya aents takakbauwa nui, incienco, nuigtú Apajuí aentsji aidau Apajuí augbaujai auk, ijumnag bukuiti Apajuí eketbaunum wamayi. <sup>5</sup> Nuniamunum nayaimpinmaya aents, nunú apeamu keettaman incienco jutainum aimak juki, nagkimá nugká ajapabi. Dutikamu nugkanum iyautai ipamat, chaagpijai tuutainai nugkashkam ugmayi. <sup>6</sup> Imatiagtai siete nayaimpinmaya aents aidau, siete trompetan takus ijunushkam uminiagmayi umpuajagtatus.

<sup>7</sup> Nagkamchak makichik trompetan umpuagmayi, dutikamtai bichan, jii numpajai pachimjamun nugká nagkimá ajuabi. Dutikamtai nugkanak jimaituk amaisattak ashí numi aidaun, dupa samekbau aidaujai apekmayi.

<sup>8</sup> Nunikmatai jimaja ju trompetan umpuagmayi, dutikamtai makichik muja muunta iman kegaun nayantsanum nagkimá ajugmayi. Dutikamtai nayantsan jimaitukjin amaisattak numpa wajasmayi. <sup>9</sup> Nuniku asamtai namak nayants batsamin aidauk jinawagmayi, lancha nui ayauk ashí esakagmayi.

<sup>10</sup> Kampatuma nu trompetan umputai, nayaimpinmaya makichik yaya muun keeká japiinak, namak aidau, yumi pukuni jiinin aina nuna jimaituken amaisattak iyagmayi.

<sup>11</sup> Nunú yayak Yapau daagtinuyi, nunin asa yumi aina nuna jimaitukjin amaisattak yapau awajsabi. Nuniku asamtai kuashat aents nuna uwajajuk jinawagmayi.

<sup>12</sup> Nunikmatai cuatrowa nu trompetan umpuagmayi, nunikmatai etsa, nantu, yaya aina duka jimaitukjin amaisagtatak besekagmayi, besekaja nunisag suwe wajasagmayi. Nunik kumpatum hora kashi tsawaishkam etsanchagmayi.

<sup>13</sup> Nu nuniku ai wainkabiajai nuniakun antukbaijai, makichik ukukuí\* nayaimpi ejapeen nanaak minis, senchi untsamak: “Ae, ae, ae, shiig ishamain atatui nugká batsatana nudauk, kumpatum eke trompetajin umpuinatsu nunú umputai” wajattaman.

## 9

### *Cincoa ju trompeta umpuagbau*

<sup>1</sup> Cincoa nu trompetajin umpuagmatai, nayaimpinmaya makichik yaya nugká iyait-taman wainkabiajai. Nuna susabi yawin, waa muun ishamain akagu epenbaun ujaiti tusa. <sup>2</sup> Dutikam waa muun ishamain akagu epenbaun ujaimtai, aja tsajutkau apeam bukuituwama imanik bukuiti jiiinmayi, imaniak etsanak suwe awajsabi, daseshkam nunú bukuita ibauk wajasmayi. <sup>3</sup> Nunú bukuita nuwiya manchi jiiniagmayi, duka titig ijujatbau najamama iman senchiktikamu agmayi. <sup>4</sup> Tujash nugkanum numi, dupa samekbau aidau ayaa duka ijinawaigpajum, ayatak aents Apajuinuchu aidau nijayin selló awajkashbau aina nu ijutajum. <sup>5</sup> Aents ijuakmesh mautak maawaigpa, ayatak ijuta, dutikam cinco nantui najaimá pujuagtinme, timayi. Tibau asag aentsun ijubi, dutikawajam titig ijujatbau najaimatia imanik najaimagmayi.

<sup>6</sup> Imanik waituinak dita jamainun egainakush igkugchagtinuyi.

<sup>7</sup> Nunú manchi aidauk caballo maanitnum wegagtatak uminas ijunama imanik amayi, ditá buuken atsejutai oroa iman ajiagmayi. Yapig aentsú yapijai betekmamt-inuyi. <sup>8</sup> Intashishkam nuwan intashijai betekmamtinuyi, untsu nai leogka naiya iman agmayi. <sup>9</sup> Iyashig jijua iman anugjamuyi. Nanamkushkam kuashat carro caballo tupikaku japitai maaniamunum shimak tutugtuwama imatmayi. <sup>10</sup> Ujukeg, ijujattajishkam titigdaujai betekmamtinuyi, duwi aentsun iju cinco nantui waitkasti

\* **8:13** “Ukukuí” tawa nunak tikich agagbaunmag “nayaimpinmaya aents” tawai.

tusa senchiktikamuyi. <sup>11</sup> Dítá apujig nayaimpinmaya aents waa muun ishamain akagaunum puja nuuyi. Nuna daajig hebreo chichamnumag “Abadón” tutai, untsu griego chichamnum “Apolión” tutaiyai.

<sup>12</sup> Aatus nagkaemakmayi ukukuí nagkamak “ae” tibauwa duka. Tujash eke juwakmayi ukukuí jimaja juna ishamain nagkaemaktatui tusa “ae” tibauwa nu uminkatin.

### *Seisa ju trompeta umpuagbau*

<sup>13</sup> Seisa nu trompetajin umpuagmayi, nuniamunum Apajuí emtin altar ayatak orok najanamu, cuatro uwaetukbauji aja nuwiya chicham jünun antukbaijai. <sup>14</sup> Nuniak nayaimpinmaya aents trompetan umpuaja nuna chichajak: “Namak Eufrates tutainum nayaimpinmaya aents cuatro jigkajam ijuna au atiata”, timayi. <sup>15</sup> Nuna tutai cuatro jigkajam ijuntatman atiabi, ditanu hora, tsawan, nantu, mijan umintai nunikti tibau jegau asamtai, duka jimaituk ejesattak aents nugká batsata nuna ijinati tibauwayi. <sup>16</sup> Maaniatatus suntag caballonum shimauk doscientos millones awai tabaun antukbaijai.

<sup>17</sup> Juna tikima paan wainkabiajai, caballonum entsatkau aidauk, maaniaku nugkuta detsepeen jiiya iman kapaaku, zafrowa nunin wigka, tuja azufreya nunin yagkú ajiagmayi. Caballo buuké aidauk ikamyawa buukega nunin agmayi, tuja weninia jiniagmayi jii, bukuitamu, azufre aatus. <sup>18</sup> Jujú jii, bukuitamu, azufre nuna weniinia jinaina duwi, aents aidauk jimaitukea nuna amaisattak jinawagmayi. <sup>19</sup> Caballo aidau senchijig wenin, ujukenish ajiagmayi. Ujukeg dapí buukega nunin asagmatai duwi aentsnak kajeebi.

<sup>20</sup> Tujash tikich aents nu caballo weniinia jiina duwi jinachu aidauk, dítá pujutji pegkegchaunak yapajitsuk, wakan pegkegchau aidau ememattanash idaitsuk, dita dakumká najanamu oro, jiju plata, bronce, kaya, numi aina nuna emematiagmayi. Tujash duka wainmatnakesh wainmachu, antutnash antuchu, wekaetanash wekaemainchau aina nunin aig. <sup>21</sup> Nunidau asag magkagtutnash, wawejattanash, tsanijimtanash, kasamtanash idaichagmayi.

## 10

### *Nayaimpinmaya aents papí piipich ujaká takakbau*

<sup>1</sup> Tikich nayaimpinmaya aents senchigtin yujagkim ijiam, buukenig pagki wajaetutayama iman tenteamu, yapishkam etsajai betek etsantu, kagkajig jii kegak tuputuwama imanik akaetatman wainkabiajai. <sup>2</sup> Takakuyi papí piipichin ujaká, nawe untsujiya nunak nayantsanum najama, menajiya nunak nugká najama wajabi. <sup>3</sup> Nunik senchi untsamak chichaamujig, león shinak wajukeya imatmayi. Nu untsamak nagkanaig sieteya imania ipamat wajukeya imatuk nunú untsamakmunak imatiksag betek dakumkagmayi. <sup>4</sup> Nunú siete ipamat nuna dakumkag itatkagmatai, agagtasán uminai, nayaimpinmaya chichagtak: “Siete ipamat tiaja duka agatsuk imá amek aneaku atá”, tujutmayi.

<sup>5</sup> Tuja nayaimpinmaya aents nayantsanum najami, nugkanmash najama wajaun wainkag nu, uweje untsujiya nuna nayaimpinmanini takuibi. <sup>6</sup> Nunik, Apajuí tuke puju nayaimpin, nugkan, nayantsan, ashí nui ayaa nunash najankauwa nuna adayas: “Yamaik tsawantak jegau asamtai, ni Apajuí dutikatjai tibauwa nu jegatí, tusa dakamuk atsuttawai, <sup>7</sup> sieteya nu trompetan umputai, Apajuí ni dutikatnujin ii dekaachbaun, niina etsegtin aidaunum tiuwa duka uminkattawai.”

<sup>8</sup> Nayaimpinmaya chichaamun antukag duke ataktú awentsag aujtak: “Nayaimpinmaya aents nayantsanum najama, nugká najama papí piipich ujakbaun takus waja nu jegantam papí jujuktá”, tujutmayi. <sup>9</sup> Tujutkui jegantan: “Papí sujustá”, tusan segai ni

chichagtak: “Jukita, nunikam yuwata. Weniminig dapá yumiji yumintsak wajapakna iman dekapjattame, tujash wakeminig yapau egkeattame”, tujutmayi.

<sup>10</sup> Tujutkui, nayaimpinmaya aents papí piipich takakbaun jukin yukaman, dapá yumiji yumintsak wajaknama imanun yuwabiajai, tujash yuwá ai wakejuí yapau awajtusmayi. <sup>11</sup> Nuniai ni chichagtak: “Ataktú awentsamek etsegkata, Apajuí ashí nugkanmaya aents ditash chichaaku aidaun, jegkemtín, shuwin, puju, yagkú aidaun, nuigtú ashí apu aidaunash tawa nu”, tujutmayi.

## 11

### *Mil doscientos sesenta tsawantai, Apajuí chichamen jimag aents etsegkagtinaí tibau*

<sup>1</sup> Nuna tujuti, makichik tagkan dekapatia nuninun sujusá: “Wetá, nunikam jega Apajuí emematku ijuntaiya nu, altar puja nujai dekapata. Dutikakum dekapagta wajupa aentsua nui utsanawajash Apajuinash emematuinawa nu. <sup>2</sup> Tujash jega Apajuí ememattaiya nuna agaajig dekapatsuk idaisata, duka judiuchu aents aina nu idaitusbauwai. Dutikamu asamtai yaakat pegkegma nunak cuarenta y dos nantui batsamtusag, najakag tsái batsamtiagtatui. <sup>3</sup> Nuniakui wi jimag aentsun awemattajai, jaanch wake besemag pujaku nugkutain nugkug yujasag, mil doscientos sesenta tsawantai mina pachitus etsegkatnume tusan.”

<sup>4</sup> Nunú jimag mina etsegtujiagtata duka, jimag numi olivo tutai, nuigtú jimag candelero tutai nugká Apujiya nuna emtin ijuna nuuwai. <sup>5</sup> Duka makichik aentskesh emesjata tamak, ditá weninia, jii jiiinak ashí shiwaji aidaunak apeká ijinmayi. Nunisag jinawagtatui tikich nuna emesjatatus wakegaushkam. <sup>6</sup> Ditak senchijí ajiagmayi nayaim epenmainnum, Apajuí chichame chichagkagtuinak yujasag yumi yutujai tusag kumpatum mijan jimaituk epenmainnumash, yumi numpa emamainnumshakam, nuigtú aents aidaun wajupa imania jatan susa waitkastasaya wakegawa, nu dutikmainnumash senchijig ajiagmayi.

<sup>7</sup> Nunik dita chichagkagtamujin ashimkagmatai, waa muun ishamain akagaunmaya kuntin muun jiina nunú ditajai maaniatnuyi, nunik ditanak depetuk mai maawagtinuyi. <sup>8</sup> Nuna iyashí aidauk yaakat dekas eme anentsá diitaiya nuna ejapeen tepeagtinuyi, iina Apuji Jisukristun achijag maawajua nui. Nunú yaaktak “Sodoma”, nuigtú “Egipto” tutayai ditá pegkegchauji pachisa. <sup>9</sup> Ashí nugkanmaya aents ditash chichaaku, jegkemtín, shuwin, puju, yagkú aidau kaunkag, iyashinak ukutsuk, kumpatum tsawan jimaituk dii batsamtiagtinuyi. <sup>10</sup> Nuninak ashí nugkanmaya aents aidauk shiig aneas dakujuinak, pempeentunikiag anenjauch wajichin sudayagtinuyi. Wagki nu jimag Apajuí etsegtin aina nunú chichagkagtiagtai, tutitag dekapejakú asag.

<sup>11</sup> Tujash kumpatum tsawan nuigtú jimaituk nagkaemai, Apajuí mayai susam ataktú nantakiagmayi, nunikagmatai nuna wainkaju aidauk shiig senchi ishamiagmayi.

<sup>12</sup> Imaninai nayaimpinmaya senchi untsuká: “Juwi wakatajum”, timayi. Tima mai yujagminum pachiinak ashí ditá shiwajish wainainaig wakagmayi. <sup>13</sup> Nunik dita yakí wegagtai nugka senchi ugkabi, imaniak kuashat jegan yumpuagmayi, imatikau asamtai siete mil aents jinawagmayi. Tikich aents eke jakachaju aidauk senchi ishamkag, Apajuí nayaimpinum pujuwa nuna emematiagmayi.

<sup>14</sup> Ukukuí jimaja juna ishamain nagkaemaktin asamtai “ae” timawa duka aatus nagkaemakmayi. Nuniai kumpatuma nu ishamain nagkaemaktin asamtai ukukuí “ae” timawa nu waamak jegantnuyi.

### *Sieteya nu trompetajin umpuagbau*

<sup>15</sup> Sieteya nu trompetajin umpuagmatai, nayaimpinmaya senchi pampajag: “Ashí nugkanmaya inamaina duka yamaik iina Apajuijinu, niina uchijí Kristua nudau wajasé.



Nuniku asamtai nigki tuke inamtinai ajumaiya duwish”, wajagmayi.

<sup>16</sup> Imatiagtai veinticuatro apu aidau Apajuí emtin pekajuidaushkam, tikishmajag tsuntsumawag nijayin nugkan antig pujusag Apajuin emematuinak:

<sup>17</sup> “Apu Apajuí ashí senchigtinuh, ametme tuke pujumek, yamaishkam pujau, atakea duwishkam tuke pujutnumek, duwi see tuinaji.

Wagki ame dekas senchigtinaitam duka iwainmamkam, yamaik amek inamjatasam nagkamaume.

<sup>18</sup> Nuniau asamin ashí nugkanmaya aidauk kajejaje, tujash ame jakau aidau inanjam dita nugká pujusag magkagtuinak, nuigtú pegkegchau takasbauji aidau diigsam kajekam suwimak susatnaitam duka, yamaik tsawantak jegae.

Nuigtú amina inakem chichamjumin etsejajakú aidau, ashí amina nemagtamin aidau, aminash ajantus diigbau aidau, eme anenchatai, tuja eme anentai aidaush akiktinaitam dushakam jegae”, wajagmayi.

<sup>19</sup> Tuja jega Apajuí ememattai nayaimpinum awa nunú ujanmayi. Nunikmatai kajun arca tutai chicham apakbau aajakua nu, jega Apajuí ememattain auk paan wainnabi. Nuniamunum amayi peem aidau, chaajip, ipamat aidau, ugbau, senchi bicha kakegainamujai.

## 12

### *Kuntin muun kajen nuwan wantintukbau*

<sup>1</sup> Nayaimpinmaya wainchatai wantintatman wainkabiajai: Makichik nuwa, etsa etsantama imanun nugkuaju, doce yaya batsakbaun atsejaku, nantunum najama wajattaman. <sup>2</sup> Ejamtin asa, uchigmaktakamá najaimak senchi buutmayi.

### *Kuntin muun kajen kapantu*

<sup>3</sup> Nuniai tikitchakam nayaimpinum wainchatai wantinkabi: Kuntin muun kajen kapantu wajakin, dapi niimtin, siete buuktin, diez kachují ajamu, makí makichik buuké aina nuwig atsejutaiji ajiagmayi, <sup>4</sup> ujuken nayaimpinmaya yaya aidaun jimaitukjin amaisattak amainun tajak juki nugká akakekmayi. Nunik nuwa uchigmaktatus puja nuna emtin wajanmayi, uchi yamá akiinunak yuwatatus. <sup>5</sup> Nuniai nuwak aishmagkun uchigmakmayi, ashí nugkanum niina senchijijai inamtina nuna. Tujash uchijinak jukiag Apajuí eketbaunum iwakagmayi. <sup>6</sup> Dutijuam nuwak, Apajuí mil doscientos sesenta tsawantai pujusá yumainun uwegshunum umigkauwa nui tupikakmayi.

<sup>7</sup> Nu nuniku ai nayaimpinum Apajuí pujutain, nayaimpinmaya aentsú apuji aina nuwiya Miguel daagtin ashí niina suntajijai maaniabi, kuntin kajen ashí ni suntaji aina nujai. <sup>8</sup> Nunika maaniamunum Miguel ni suntajijai kuntin kajen ashí ni suntaji aina nunak depetuk, nayaimpinum pujusai tusag jiijá utsagmayi. <sup>9</sup> Dutikak nunú kuntin kajen yaunchuk dapi tujakbauwa nu, iwanch tuuta awagmatai, ashí nugkanum tsanumá wekaena nunak, ashí niina suntajijai nugká ajapawagmayi.

<sup>10</sup> Nuna dutikamtai nayaimpinmaya senchi untsamak:

“Yamaik tsawan uminkae,  
ni Apajuí niina senchijinig inamak aentsnak uwemtikatna nu,  
Kristu inamjatna dushakam.

Wagki ii yachi aidaunak tsawaish kashishkam jutii Apajuji emtin tsanumjú wekaenuwe duka jiiquí ajapamu asamtai.

<sup>11</sup> Ditak uwig mantamnak numpeen ukajua duwi, dita tudaujin bakumamainnak agkanmagawaju asag,



tuja uwig takasbauwa nuna etsegtuinak depetmamkaje.  
Ditak sapigmakchaje chicham etsegku mantamnatnash,  
maamash jakagtatus uminas yujaidau asag.

<sup>12</sup> ¡Nuaduí ashí nayaimpinum batsatutigmek shiig aneastajum!

Tujash ¡Wait anentajime nugkanum, nayantsanum batsatainajum nunak!

Wagki iwanch tsawanji wajumak juwatka nuna dekau asa,  
senchi kajeká atum pujamunum akaetugmakiu asamtai”, timayi.

### *Kuntin muun kajen nuwa ainjamu*

<sup>13</sup> Kuntin muun kajen nugkanum ajapamu asa, nuwa uchin uchigmakua nuna ainmayi. <sup>14</sup> Dutiktai Apajuí nuna nuwan, jimag ukukuí nanape dekas muunta imanun susabi, dutikam nanaak uwegshunum wegak kuntin muun kajena nuna ukuktí tusa, nui kumpatum mijan nuigtú jimaituk pujusmatai kuitamnaktinjin. <sup>15</sup> Nunikmatai kuntin muun kajena nu nuwan amaimainchau dekapeak, weninian yumin jiikí namak muuntan najanabi, nuwan tajak jukiti tusa. <sup>16</sup> Tujash nuwanak nugka ayamjukmayi, nugka ujani kuntin muun kajen yumi awemamunak uwag emegkakmayi. <sup>17</sup> Nuna dutikamtai kuntin kajenuk nuwan senchi kajujuk, nuwá patayí wegantu aidau Apajuí chicham umiktajum tibaun umiinak, Jisukristu pachis etsegtuina nujai maaniatatus wejibi. <sup>18</sup> Nunik kuntin muun kajena duka nayants uwetus wajanmayi.

## 13

### *Kuntin nayantsanmaya jinkimu*

<sup>1</sup> Wainkabiajai kuntin muun siete buuktin, diez kachují ajamu nayantsanmaya jiiintatman. Makí makichik kachujinig atsejutai ajiagmayi. Untsu ashí buukenig Apajuí pegkegchau chichagbau agatkamuyi. <sup>2</sup> Nu kuntin wi wainkag duka, ikamyawajai betekmamtinuyi, naweg chayú nawega nuninuyi, untsu wenig leogka weniya imanuyi. Nu imana nuna tikich kuntin muun kajena nu, niina senchijin, ni inamtaijijai susabi apumea takastí tusa. <sup>3</sup> Dutikamua nuna makichik buuké jakati tusa awatbauwa nuninun wainkabiajai. Tujash nigki esama tsagagmatai, ashí aents nugkanmaya aidauk puyatjukag niina nemajiagmayi. <sup>4</sup> Nuninak, kuntin muun kajena nunú tikich kuintinun senchintikau asamtai emematuinak, nu kuintinnashkam emematuinak: “Juna depetmainuk makichkish atsawai”, awajiagmayi. <sup>5</sup> Nu kuintinnak Apajuí idaisabi cuarenta y dos nantuí inamak, ememas chicham shiig pegkegchau aidaunash chichaak, Apajuinash pegkegchaun chichagtí tusa.

<sup>6</sup> Tibau asa, Apajuin pegkegchau chichajak, Apajuí pujutaijin, ashí nayaimpinum batsamin aina nuna pachisash pegkegchau chichagmayi. <sup>7</sup> Aantsag Apajuí nema-juidaujaish maaniati nuniak depetkati tibauyi. Nuniak ashí aents nugkanmaya ditash chichaaku, jegkemtin, shuwin, puju, yagkú aina nuwish inamjati tusa idaitusbauyi.

<sup>8</sup> Dutikamu asamtai ashí nugkanum batsataidauk nuna emematiagtinuyi. Uwig maamu aajakua nuna papiijin, pujutan jukitnume tusa, nugka yama najanamua duwi nagkamas daaji agatkashbau aina nunú aidau.

<sup>9</sup> Ni antutaiji ajamuk antuktinme:

<sup>10</sup> “Dita achiká juwam amainuk, achiká jukimu agtatui.

Tuja dita espadayai maam amainuk, espadayai maam agtatui.”

Jujú nuniemunum Apajuí aentsji aidauk, waitiamu katsuntan unuimamain ainawai, nuninak emamkemas pujuinak, Apajuiyai kajinas anentaimain ainawai.

### *Kuntin nugkanmaya jinkimu*

<sup>11</sup> Nu nuniku ai, tikich kuntin muun nugkanmaya jiiinun wainkabiajai. Duka jimag kachují uwigdaujai betekak ajibi, tujash chichaakug kuntin muun kajena

nujai betek chichabi. <sup>12</sup> Duka tikich nayantsanmaya kuntin buuken awatbau tsagajua nuna senchijí susamuyi, dutikamu asa nugkanum aents batsamin aidaunak: “Nayantsanmaya kuntin jiinkiuwa nu ememattajum”, timayi. <sup>13</sup> Tusa kuashat wainchatain iwainabi, dutikak ashí aents wainainamunum nayaimpinmayan jiin nugká ajuibi. <sup>14</sup> Nuna dutika tikich kuntina nuna emtin iwainag takau asa, nugká batsamin aidaunak tsanubi. Nuniau asa kuntin espadayai tsupikbau aajakú iwaaka nu dakumkajum najanatajum, tusa nugkanmaya aents aidaun inagmayi. <sup>15</sup> Tiajam nuna dakumak najanawagmatai, tikich kuntin nugkanmaya jiinkiuwa nunú, niina senchijin susa mayain egketuk chichamtikabi. Dutikam nu chichaak: “Ashí aents mina emematjuinachuk kajeam agtatui, <sup>16</sup> nuigtushkam ashí aents eme anentsá diishtai, eme anentai aidau, wiyakuch aidau, ujunauch aidau, inaku waitkashtai, inatai aidaushkam nijayin, nuniachkush uweje untsujin agatkamu agtinme, <sup>17</sup> tuja agatjashbau aidauk, nuniachkush kuntinu daajiya nunakesh takakchawk, tuja kuntinu daajiya nunú numerowai agagbaukesh atsugbauk, sujutnash sujumainchau, tuja sumatnash sumamainchau agtinme”, timayi.

<sup>18</sup> Juwig kuashat unuimat atsumnawai. Ni dekat ajamuk dekapagti kuntinu numerojiya nuna. Duka makichik aentsua nuna numerojiyai. Nunú numerok seiscientos sesenta y seis tawa juuwai.

## 14

### *Ciento cuarenta y cuatro mil aents aidau kantamawagbau*

<sup>1</sup> Nunikmatai ciento cuarenta y cuatro mil aents, nijainum Uwijan daaji, tuja Uwija Apajiya nuna daaji agatkamu, Uwigjai muja Sión tutainum ijunag wajattaman wainkabiajai. <sup>2</sup> Nuniamunum nayaimpinmayan antukbajjai, tuna dujaji utama imatak, senchi chaajip patak wajukeyama imatuinak, awattai arpa awatin aidau ijunag awatbau wajukeya imatun. <sup>3</sup> Imatuinak apu aidau, cuatro iwaaku aina nujai tenteam, Apajuí ejapeen eketa nuna emtin wajantag, yamajam kantamtain kantabiagmayi. Nunú kantamtai yamagma nunak makichkish tikichik unuima-maichagmayi, imá ciento cuarenta y cuatro mil aents nugkanmaya uwemtikamua duke dekagmayi. <sup>4</sup> Nunú aidauk makichkish Apajuijaig kanachagmayi, imá Apajuinak eme anentus diinak, tuwí Uwig wegawa nunitaish niijaig wekayagmayi. Ditak ashí aents nugkanmaya aina nuwiya nagkamku uwemtikjamu ainawai, Apajuijai tuja Uwigjaishkam ijutkau pujustinme tusa. <sup>5</sup> Nuigtushkam ditak pegkegchaujish atsugbau, waitjuamujish atsugbau asag, Apajuí emtin ijudiagmayi.

### *Kampatum nayaimpinmaya aents aidau etsejuinamu*

<sup>6</sup> Wainkabiajai tikich nayaimpinmaya aents, nayaimpi ejapeen nanamun, nunú ashí nugkanmaya ditash chichaaku aidau, jegkemtin, shuwin, puju, yagkú aina nuna ujaktinuyi, yamajam chicham tuke atina nuna. <sup>7</sup> Nunik senchi untsamak: “Apajuí ishamsajum ememattajum, ni aents pegkegchau aidaun suwimkan susatna duka hora jegau asamtai. Ememattajum Apajuí nayaimpin, nugkan, nayantsan, yumi pukuni jiinaidaunash ashí najankauwa nunú”, timayi.

<sup>8</sup> Tai nuna ukujin patatkau tikich nanaak minis: “¡Yaakat Babilonia muunta nunak tsaikaje, tsaikaje! ¡Ashí nugkanmaya aidaunak ni pegkegchau takaamujiya nuna takamtikak, apajimtai aina nu umigkatajum tusashkam jintinkagtuau asamtai!” wajabi.

<sup>9</sup> Nuniai kumpatuma dushakam nanaak minis senchi untsamak: “Kuntin muunta nuna emematuk, nuniachkush dakumkamua nunakesh emematak nijayinkish, uwe-jinkesh agatkamu aina nunak, <sup>10</sup> Apajuí senchi kajeká suwimkan suwak, niina aentsji nayaimpinmaya aidaush ijunas dii ijunaig, Uwigjash wajaig jii azufrejai pachimjamua

nui utsaatnai. <sup>11</sup> Dita nui waitiaku batsatbauk, jii senchi kegaku bukuitamuk tuke kajinkashtinai. Imannum batsamsagtinai kuntin muunta nuna emematiaju aidau, nuniachkush kuntinun daajiya nuna nijayin, uwejinkish agatmamkau aidauk, kashi tsawaish makichkish ayamtsuk tuke waitú batsamtinai.” <sup>12</sup> ¡Apajuí aentsji aidauk, ichichmamag pujusag utugchat waitiamu ataish katsuntan unuimamain ainawai! ¡Nuninak Apajuí chicham umiktajum tibauwa nunash imatiksag umiinak, Jisusaish kajinas anentaimain ainawai!

<sup>13</sup> Antukbaijai nayaimpinmaya untsujuk: “Agagta: Shiig aneasagtatui Apu Jisusan umijus jakau aidauk, tuja yamaya juwi nagkamas jakau aidaushkam.” Nuna tutai, Wakaní Pegkeji chichaak:

“Dekaske, dita takaak waituina nunak ayamsagtatui, nuninak shiig aneasagtatui dita takasbaujin akiinam.”

### *Nugkanmaya juwaamu*

<sup>14</sup> Niimkaman wainkabiajai yujagkim pujunum, Apajuí Uchijiyaitak Aentsmaga Akiinaw aajakua numamtin, atsejutai oro najanamun atsejaku, ajak juutai hoz tutain shiig etsa etsaké awajsamun takus ekeemtatman. <sup>15</sup> Nuniai jega Apajuí ememattainmaya makichik nayaimpinmaya aents jiinki, nunú yujagminum eketa nuna senchi untsuká: “Pai, yamaik tsawantak jegae, nugkanmaya ajak aidau uminag tsamakaja au juuktá”, timayi. <sup>16</sup> Tama yujagminum eketa nunú nugkanum jegaa, hozjijai tsupig ajaknak juukmayi. <sup>17</sup> Dutikamtai jega Apajuí ememattai nayaimpinum awa nuwiya, tikich nayaimpinmaya aents dushakam hoz shiig etsa etsaké awajsamun takus jiinkibi. <sup>18</sup> Nuniai tikich nayaimpinmaya aents, jii ekemamainnum senchijí ajamu altarnumia jiinkibi. Nunik hoz etsakamun takaka nuna senchi untsuká: “¡Hoz etsakamu takakam duwi uva tsamakaja aanú tsupijam juuktá!”, timayi. <sup>19</sup> Tima nayaimpinmaya aents hozan takusá wajaushkam, nugká uva tsamakun tsupig yajuak, uva dajaja ijutainum chimpiabi ijunjati tusa, duka Apajuí suwimkaji ishamaina nuna iwainabi. <sup>20</sup> Uvanak yaaktan ukumtikiag ijujagmayi, tuja uva ijutainmaya numpa betsak caballo weniya aatus amugmayi. Nuniak trescientos kilómetros tumain nugkan ukatkabi.

## 15

### *Sieteya imajin suwimak sukagtustin aidau*

<sup>1</sup> Wainkabiajai nayaimpinum tikich wainchatai anentai jegagchamnun: Siete nayaimpinmaya aents aidau, Apajuí suwimak ishamain sukagtustin aimjamun makí makichik takuinakun. Nunú suwimak aina nujai, Apajuik ni kajekbaujinak inagnaktinuyi. <sup>2</sup> Wainkabiajai, vidrio saawi nayantsa imannum jii keegama numamtin atatman. Nui ijudiagmayi Apajuí arpa susamun takuinaku, kuntin muun dakumkamu emematchaju aidau, kuntinu daaji numerowai agatjata tamash dakitjaju aina nunú. <sup>3</sup> Nunú aidau kantabiagmayi Moisés Apajuí inake aajakú kantamamua nuna, nuigtú Uwijá kantamtaijiya nujai, nuninak:

“Apu Apajuí ashí senchigtinuh,

ashí ame takasbau aina duka shiig muuntai, anentai jegagmait sui.

Ame dutikam duka pegkejai, dekaskenum aikame.

Amek ashí nugkanmaya aina nuna Apujiyaitme.

<sup>4</sup> Apuh, ashí aents aidauk aminak eme anenjas emematjupainawai, wagki imá amek pegkejam asamin.

Iman asamin ashí nugkanmaya aidauk kautjamak emematjabiagtatui,

wagki ame dekas pegkeg dutikam nunak ashí dekagmaidau asag”, wajaagmayi.

<sup>5</sup> Juna tusa inagnakagmatai niimkaman, nayaimpinum jega Apajuí ememattainum tesamu shiig pegkejam tutaiya nu ujankui, chicham umiktin kayanum agagbau aun wainkabiajai. <sup>6</sup> Nunik ujanmatai siete nayaimpinmaya aents, suwimak sukagtustinun makí makichik takuinaku aidau jijnjagmayi, duka jaanch puju dekas pegkeg tsuwatchau winchamtin wajaknun nugkuaju aidau, akachumtai oro najanamun detsepega aatus akachumau agmayi. <sup>7</sup> Iman aina nuna, cuatro iwaaku aina nuwiya makichkia nu, siete aents nayaimpinmaya aina nuna, makí makichik copa ayatak orok najanamunum, Apajuí tuke pujuwa nu suwimak ishamain sukagtustinji aimjamun tinamkabi. <sup>8</sup> Jega Apajuí ememattaiya nunak, bukuiti akijuabi. Nu bukuitamua duka Apajuí imanjiya nuna, nuigtú Apajuí senchijiya nuna iwainabi. Imaaniku asantai siete nayaimpinmaya aents aidau, makí makichik suwimak sukagtustin aimjamun takuinaka nuna ashimtsaigkik, makichkish waimainchau agmayi.

## 16

### *Suwimak sukagtustin copanum aimjamua nu ukagtajum tibau*

<sup>1</sup> Antukbaijai jega Apajuí ememattainmaya senchi untsamak, siete nayaimpinmaya aents aina nuna chichajak: “Wetajum nunikjum siete copanum Apajuí suwimak sukagtustinji aimjamua nu nugká ukagtajum”, tabaun.

<sup>2</sup> Timatai dekatkauwa nu we, copanum aimkamua nuna nugká ukagmayi. Dutikam-tai ashí aents kuntu daajiya nu agatjamu aidau, nuigtú kuntu dakumká najanamun emematiaju aina duka, kuchapjukag najaimainak senchi waitiagmayi.

<sup>3</sup> Tuja nayaimpinmaya aents jimaja ju copanum aimkamua nuna, nayantsanum ukagmayi. Dutikamtai nayantsak numpa wajasmay, aents maamu numpega iman. Imanikmatai ashí nayantsanum batsamin aidauk jinawagmayi.

<sup>4</sup> Nuniai nayaimpinmaya aents kempatuma ju copanum aimkamua nuna, namak aidaunum, yumí pukuni jiiintaiji aidaunum ukagmayi, dutikam numpa wajasagmayi.

<sup>5</sup> Nu yumin ukatjauwa nu chichaamun antukbaijai:

“Apuh, amek pegkeg takauwaitme, iman asam juka jutikaume.

Apajuiyah pegkegmah, amek tuke pujuwaitme,

<sup>6</sup> wagki ditak amina aentsjum aidaun, nuigtú chichamjumin etsejin aidaunash mainak numpen ukajaju asagmatai,

ameshkam dutiksamek numpa amame. ¡Dekaskenum ditak aikam amain ainawai!”

<sup>7</sup> Nuigtush altar puja nuwiya: “Apu Apajuí ashí senchigtinuh, ame jutikam juka pegkejai, dekas jutikame”, tabaun antukbaijai.

<sup>8</sup> Nu dutikamtai cuatro nayaimpinmaya aentsua nu, copanum aimkamua nuna etsan ukatjabi. Dutikam senchi etsantak, jii kegama imaniak aents aidaun apeati tusa.

<sup>9</sup> Dutikamtai aents aidauk shiig ishamainun esagmayi. Imaninakush pegkegchaujin idaisag Apajuin ememattsuk, Apajuí senchigtin asa nuna imatikaunash ayatak pegkegchaunak chichajiagmayi.

<sup>10</sup> Nuniai cinco nayaimpinmaya aentsua nu, copanum aimkamua nuna kuntu ekeemsa inamtaijin ukagmayi. Dutikamtai niina inamtaijig suwe wajasmay. Aents aidauk iyashin najaimainak inayin esagmayi, <sup>11</sup> imaninakush pegkegchau takainamujin idayas pujutjin yapajitsuk, ayatak pegkegchaunak Apajuinak chichajiagmayi, kuchapjin najaimainak, nuigtú etsa apeam esamujinash senchi najaimaidau asag.

<sup>12</sup> Nuigtú seis nayaimpinmaya aentsua nu, copanum aimkamua nuna namak Eufrates muunta nui ukagmayi. Dutikamtai namakak kuyua buku wajasmay, apu etsá minitainia aidau niina suntajijai katiagtinme tusa.

<sup>13</sup> Nu nunikbaunum wainkabiajai kuntu muun kajena nuna weninia, nuigtú tikich kuntu nuna weninia, waitá etsejna nuna weniniashkam, kampatum wakan

pegkegchau kuwauwa nuní niimtin aidau jiinaidaun. <sup>14</sup> Duka wakan iwanchdau wainchatain iwainag takainak, Apajuí ashí senchigtina nu, pegkegchau aidaun suwimkan susatna nu tsawan jegatai maaniantnujin, ashí nugkanmaya apun ijum-jatatus wekaetitna nu agmayi.

<sup>15-16</sup> Dutika apu aidaunak ijumjabi hebreo chichamnum nugka Armagedón\* tutaya nui. “Adeagtajum Jisus chichaak: Wika kasajai betekmamtuk pachiachmau minittajai. Shiig aneasagtina aents mina dakajuinak pegkegchaun takatsuk batsatina nunú aidauk. Ditak wi minitaish datsanjughaghtin ainawai”, tiuwa nu.

<sup>17</sup> Siete nayaimpinmaya aentsua nu copanum aimkamua nuna dasenum ukagmayi. Dutikamtai jega Apajuí ememattai nayaim awa nuwiya, Apajuí ekeemtaijinia senchi untsumak: Yamaik suwimkak junik ashimnake, timayi. <sup>18</sup> Nuna timatai ipamat, chaajip, peem aidaujai senchi pampaidiagmayi. Imatbaunum nugkak yama nagkamak aents batsamsauwa duwi nagkamsash imanika ugchatain senchi ugmayi. <sup>19</sup> Imaniau asamtai Babilonia yaakat dekas muunta duka, kempatuma imajin puunag kanagmayi. Nunisag ashí yaakat nugkanmaya aidauk yumpunawagmayi. Apajuí yaakat Babilonia pegkegchaujinak kajimatjukchau asa, suwimkan suwak kajejuk imatikabi. <sup>20</sup> Ashí ajuntaik muja aidaujai megkaejagmayi. <sup>21</sup> Nuigtushkam bicha muun cuarenta kilo tumainun nagkaesau aentsnak kaketiagmayi. Nu suwimak imá ishamain asamtai, Apajuin pegkegchaun chichajiagmayi.

## 17

### *Muun yaakat Babilonia suwimak jukitnuji pachisa etsegkamu*

<sup>1</sup> Siete nayaimpinmaya aents siete suwimak aimjamun ukajú aina nuwiya, makichik mina tajuntujun chichagtak: “Wegajai, nuwa dekas iman akiká takatai kuashat namak aidaunum eketa nu suwimak susatnun iwaintuktajame. <sup>2</sup> Nunú nuwa nujai nugkanmaya apuk ijunjaje, apajimtai aina nuna emematiagtatus, aantsag ashí nugkanmaya aidaushkam nujai pegkegchaun takainak nampejaje”, tujutmayi.

<sup>3</sup> Nuna Wakaní Pegkeji iwaintugkamtai, nayaimpinmaya aents uwegshunum jujukmayi. Nui wainkabiajai kuntin muun kapantu, siete buuktin, diez kachují ajamu, ashí iyashin Apajuí pegkegchau chichagbau agatkamunum makichik nuwa ekeemtatman. <sup>4</sup> Nunú nuwak jaanch yamakaitkau kapantujai pachimjugbaun pegauwayi. Tuja nigka ayatak oroik, kaya pegkejuch akik aina duwi, kayauch perla tutai aina nujai iwagmamjauyi. Takakuyi makichik copa ayatak orok najanamun, nuanuig piyakuyi ashí pegkegchau dakitmain aidau, wainka apajimtai ememattai aina nujai. <sup>5</sup> Tuja nijayinig chicham dekamainchau: “Yaakat muun Babiloniaya juka, nuwa akiká takatai aina nuna dukují, nuigtú ashí pegkegchau dakitmain nugkanmaya aina nunash dukujiyai”, tusa agatjamuyi. <sup>6</sup> Nu dutikamuitkui diikman, nu nuwak, aents Apajuinu aina nuna numpen, duwik Jisukristu chichamen pachis etsejuidau asagmatai maawagmawa nuna numpenash uwag nampeká ekeemayi.

Nuna wainkan puyatkabiajai. <sup>7</sup> Nuniai nayaimpinmaya aents chichagtak: “¿Wagka imanikmesh puyatame?” tujutmayi. “Ju nuwash wajukatnuna aniawa, nunak wi shiig ujaktajame, kuntin siete buuktin, siete kachují ajamunum nuwa entsatka nuna pachisan. <sup>8</sup> Kuntin muun kapantu wainkaum duka duwik pujujakuí, tujash jakau asa yamaik atsawai. Nuninaitak ataktú nantaki jiinkittawai, waa muun ishamain akaga nuwiya, nunik ni suwimak jukitnujin jegatatus. Ashí nugkanum batsata nu, yama nugka najannaig pujutan jukitin atí tusa daaji agatkashbau aidauk, nuna wainkag senchi puyatkaghtin ainawai.

\* **16:15-16** “Armagedogkak” Palestina nugkanum awai, nuanuí Apajuí ashí senchigtina nunú inagamunum iwanch suntajin ijumjamtai maaniantnai, tawai Apajuí chichame.



<sup>9</sup> “Juajuí dekanattawai yaki yachaita, yaki shiijash antawa nunú: Siete buukega duka, siete mujanum nuwa eketa nuna iwainawai, duka siete apu ainawai. <sup>10</sup> Cinco apua duka megkaejaje. Nunikmatai makichik apuk inamui tuja makichik eke inamtsui, tujash nu inamkug dukap pujus inamjashtatui. <sup>11</sup> Nunú kuntin muun kapantu duwik pujujakú jakau asa atsa nunuke, ataktú apu we inamak ocho apu atatui, duka siete apu aajakua nuwiyagke, nigka suwimak tuke atina nui wetata nunú.

<sup>12</sup> “Diez kachují aidau wainkaum duka, diez apu eke dita inabaujin nagkamainatsu nuna iwainawai. Tujash nunú aidauk kuntin muun kapantua nujai ijunag makichik horayaik inamjagtinai. <sup>13</sup> Ditak makichkia nunak dutikawagtatus anentaimtuidau asag, ashí ditá inamtaijiya nunak, nunú kuntin muun kapantua nu inamjati tusag idaitusagtinuyi. <sup>14</sup> Dutikawag Uwigjai maadiawagtatui. Tujash Uwig ditanak depetkagtatui, Apajuí untsuká etegjamu imá ni tabaunak betek umijin aidau Uwigjai ijuna nujai; wagki nigka apu aidaun Apuji, nuigtú ashí apu nugkanum inamin aina nuna Apujiya ibau asa.”

<sup>15</sup> Junashkam nayaimpinmaya aentsua duke: “Ame namak aidaunum nuwa akiká takatai eketu wainkamum duka, ashí aents ashí nugkanmaya, ditash chichaaku aidau, nugka muunnumia aidau, ashí yaaktanmaya aina nuna iwainawai. <sup>16</sup> Nunú diez kachují ajamu wainkaum duka, diez apu aina nuuwai. Nunú apu aidau kuntin muun kapantua nujai, aents nu yaaktanum batsatunak kajegkag, yaaktan tsainak ashí wajiijinak yajutkag wainak ukukiagtinai. Nunú yaaktanmaya aidauk, apajimtai aina nu ememattajum tusa jintinkagtujakajui. <sup>17</sup> Nu nunikaja nunak, Apajuí dita anentaimtuina nunak umiktinme tusa anentaimtanak susajui. Dutikamu asag ditá inamtaijiya nunak, kuntin muun kapantua nuna idaitusag pujuinai, Apajuí tibaujiya nunú uminkati tusa. <sup>18</sup> Ame nuwa wainkaum duka yaakat muunta nuuwai, ashí apu aidaun ina nunú”, tujutmayi.

## 18

### *Yaakat Babilonia tsaikbau*

<sup>1</sup> Juna wainkan, tikich nayaimpinmaya aents dekas senchigtin, niina tsaaptinjinig nugkanak tsawan awajus akagun wainkabajai. <sup>2</sup> Nuniak shiig senchi untsamak:

“¡Yaakat Babilonia muunta nunak tsaikaje, tsaikaje!  
¡Yamaik ashí wakan pegkegchau aina nuna batsamtai,  
nuigtú chigki tsumain dakittsá diitai aidau batsamtai wajasé!

<sup>3</sup> Nunú nuwa pegkegchau takaamua dutiksag,  
ashí nugkanmaya aidauk nujai pegkegchaun takainak,  
ditá apajimtaiji aidaun emematuinak nampejaje.  
Nunisag nugkanmaya apu aidaushkam niijai pegkegchaun takasaje.  
Wají sujin aidaushkam nunú nuwa senchi wakejamujiya nuna  
suwinak wiyakchameawaje”, timayi.

<sup>4</sup> Tikich nayaimpinmaya chichaak:  
“Mina aentsug aidautigmek, aanú yaaktanum pujutsuk jijnjatajum,  
anuí pujusjum anuiya pegkegchau takaakjum,  
dita suwimak juwamush jukijum,

<sup>5</sup> aanú yaaktanmaya aidau tudaujig nayaimpinak antiastatak wajasú asamtai,  
Apajuí ditanak suwimkan susagtatui,

<sup>6</sup> aanú nuwa tikichin pegkegchau awajkauwa dutiksagmek,  
niishkam pegkegchau awajkatajum.

Ni tikichin waitkasua nuna nagkaesau nigka waitkastajum.

Ni pegkegchau awajkagtak waitkagmajakua nuna nagkaesau pegkegchau awajkujum  
waitkastajum.



<sup>7</sup> Dutikakjum ni ememas shiig aneas pujusua dutiksagmek,  
ni senchi waitiak buuttinjiya dushakam susatajum, ni anentaimsag:  
Wika juwig apujai betek wajasan eketjai,  
wajenash wajechuitjai, nunin asan tuke waittsashtinaitjai tumamá wajakua duwi,  
<sup>8</sup> makichik tsawanta duwik ashí ni waitiamujig ajittawai:  
Jaamuji, buutbauji, yapajamuji, inagnamunum jinum apeam atata nunú.  
Apu Apajuí ashí senchigtina nu  
ni suwimak jukitnujin dutikattawai.”

<sup>9</sup> Nugkanmaya apu aidau nunú nuwajai wakeesag pegkegchaun takasú aidauk,  
nuwa kegak bukuitamun wainkag buutiagtinaí, <sup>10</sup> nu imanik suwimkan juwak  
waittai, wainkag ikaag ijunas:

“¡Wait anentajame ame dekas Babilonia yaakat muun senchigtin aajakuitkum,  
pachiachmau suwimak juwakum waitiam duwi!”, awajiagmayi.

<sup>11</sup> Wají sujin aidaushkam buutiagtinaí nu yaaktan anentaimtusag, nuigtuk ditá  
wajijjin sumagmainuk atsustin asamtai. <sup>12</sup> Ditá wajijji oro, jiju plata tutai, kaya  
pegkeg akik aidau, perla aidau, jaanch puju dekas pegkeg, jaanch yamakaitkau,  
seda, ashí numi kugkuin aidau, ashí wají elefante najai najanamun, ashí wají numi  
pegkeg aidaujai najankamu, cobre, jiju katsujam, kaya mármol tutai, <sup>13</sup> nuigtú canela,  
kugkuin aidau, incienso, mirra, puwag aidau, vino, aceite, harina dekas pegkeg aidau,  
trigo, kuntin takamtiktai aidau, uwig aidau, carro tutai caballo japitai aidau, aents  
inak agtin aidaunashkam ashí sumajakuí. <sup>14</sup> Nunin asamtai yaaktan chichajuinak:

“¡Ame wají dekas pegkeg aidau imá wakejuyum duka,  
yamaik atsugtamsae!

Ashí amina wajijjum shiig pegkeg aidau ajutjama duka  
tuke igkugchatnaitme”, awajiagmayi.

<sup>15</sup> Nunú wajiin sujin aidauk, nuna suwinak wiyakuch waigkú aina nunú, yaakat  
suwimak suwamu ishamain wajatai, ikaa wajantag anentain idajuk buutuinak:

<sup>16</sup> “¡Wait anentajai yaakat muunta nuna!

jaanch dekas pegkeg najanamun,  
jaanch yamakaitkau kapantujai pachimjugbaun nugkug,  
oro, perla, kaya pegkeg aidaujai nuwa iwagmamaina ibauwe nunak,  
<sup>17</sup> ¡pachiachmau imanika wiyakchameamujiya duka esagkae!” tiagtinaí.

Nuigtushkam ashí lanchá anuntin aidau, nui chimpimag yujau aidau, nui takau  
aidaush, ashí aents nayantsanum takau aina nujai ikaag ijunas, <sup>18</sup> yaakat esaak  
bukuitamujin diisag: “Tikich yaakat jujú yaakat muunta ibagjai betekmamtin  
tumainuk atsawapita”, wajagtinaí. <sup>19</sup> Tusag wake besemag dekapenak nugka  
yukuukuntun jukiag, buuken yukuajag senchi untsamak buutuinak:

“¡Wait anentajai, wait anentajai yaakat muunta nuna!

Ashí lanchagtin aidautinak nigki wiyakuch etabiajuitak pachiachmau imanik esaké”,  
wajagmayi.

<sup>20</sup> “Nayaim batsatutijum pegkejam aidautijum,  
Jisus chicham etsegtugkatajum tusa ishiakbau aidautigmesh,  
Apajuí etsegtin aidautigmeshkam ju imania jujú diisjum dakujustajum.  
Wagki Apajuí atumin iikmatjamak niinak imatikau asamtai”, timayi.

<sup>21</sup> Nuna timatai, nayaimpinmaya aents dekas senchigtin, kaya muuntan juki  
nayantsanum ajapeak:

“Jujai betekak yaakat Babilonia muunta aushkam ajapeam atatuí,  
nunikmataig ajumaish wainkashtin ainawai.

<sup>22</sup> Dutikamu asamtai nuwi arpa awatbau,  
pigkuí umpuamu, trompeta umpuamu, aents nui pujus takau,

yutain dekedaukesh tuke antuekashtinai.

<sup>23</sup> Nuigtú jii ekemamukesh,  
nuwediagtai jistamainak pampainamukesh tuke antuekashtinai.  
Amina wajiigmin sujutjamajakajua duka,  
nugkanmag dita imá senchigtin aajakú asamtai,  
ame tunchigminig ashí nugkanmaya aents aidauk tsanujú asam.

<sup>24</sup> Wagki jujú yaaktanum maawaju ainawai  
Apajuí etsegtin aidaun,  
aents pegkejam aidaunash,  
nuigtú ashí aents Apajuí umijin aidaunashkam”, timayi.

## 19

<sup>1</sup> Nunú nagkaemakmatai aents kuashat ijunag senchi untsumkag:  
“¡Yajautsui!

Apajuí jutiin uwemtijamja duka, nigka ashí senchigtina ibau asamtai emematiagmi,  
<sup>2</sup> wagki Apajuik, dekaskenum pegkeja nunak dutikin asa,  
nuwa akiká takataiya nunú ashí aents aidaun,  
apajimtai ememattajum tusa jintintuau asamtai suwimkan susae.  
Nigka Apajuí inake aidaun kajegkú asamtai,  
Apajuí iikmak niinak suwimkan suwak aikae”, wajaidaun antukbaijai.

<sup>3</sup> Nunikag ataktushkam awentsag:  
“¡Yajautsui!

Nuwa akika takaaku tuwagtai esaak bukuita duka ajumaish tuke megkaekashtinai.”  
<sup>4</sup> Timatai veinticuatro apu aidau cuatro iwaaku aidaujai, Apajuí niina ekeemtaijin  
eketun tikishmatjag tsunsumawag nijayin nugkan antig pujusag emematuinak:  
“¡Yajautsui! Aatus atí”, tiagmayi.

<sup>5</sup> Nuna tiagtai nunú ekeemtaiya nuwiya chichaak:  
“¡Ashí niina inake aidautigmesh, eme anentsá diitai, eme anentsá diishtai  
aidautigmesh,  
iina Apajuijiya duke ememattajum!” tabaun antukbaijai.

### *Uwig nuwenak jistamatnuji*

<sup>6</sup> Nuigtushkam antukbaijai kuashat aents ijunag chichainak wajukmaina imatak,  
tuna dujaji utama imatak, ipamat pampamu wajukea imatuinak:  
“¡Yajautsui!

Iina Apuji Apajuí ashí senchigtina nu inabaun nagkamu asamtai,

<sup>7</sup> shiig anejasaja dakujuinaku nigki emematiagmi,  
wagki Uwig nuwenbau tsawan jegau asamtai,  
niina nuweg yamaik uminkae,

<sup>8</sup> nuniku asamtai jaanch dekas pegkeg najanamu tsuwatchau winchamtinun apegae,  
duka Apajuinu pegkediaju aidau pegkeg takasbauji aina nuna iwainawai”, wajaidaun.

<sup>9</sup> Tutai nayaimpinmaya aents chichagtak: “Agagta: Shiig aneasagtatui Uwig  
nuwenku yuwamunum ipaamu aidauk.” Nuigtushkam chichagtak: “Juka chichamak  
Apajuinu dekaskea nuuwai”, tujutmayi.

<sup>10</sup> Tujutkui ni wajamunum tikishmagbaijai niina ememattasan, nuniai: “Ankaipa  
wika Apajuí inakegaitjai. Ame, amina yatsum aidaujai Jisus chichakbau betek umijin  
ainajum wisha annuketjai. Dekas Apajuí emematta.”

Jisus chicham jintinkagtuamua nunuwai aents aidaun, ditash dutiksag etsegtat-  
nume tusa wakemitka duka tujutmayi.

### *Caballo pujunum aents entsatkau wainkamu*

<sup>11</sup> Nunikan wainkabiajai nayaim ujanmatai, caballo pujunum “Betek Umin” “Dekaskenak Chichau” daagtin entsatkau ekeemtatman. Nigka suwimkan jukitnume takush dekas dutikmaina nuna dutiknuyi, tuja shiwajijai maaniakush dekas nuni-mainun maaninuyi. <sup>12</sup> Nuna jii aidauk, jii kegak wajukeyama imanibi. Untsu ni buuken kuashat atsejutaiji ajibi. Tikich daaji agatjamush ajibi, tujash nunak imá nigki dekabi. <sup>13</sup> Tuja jaanch nugkuagbaujig numpai numpeagbauyi, duka: “Apajuí Chichame” daagtinuyi. <sup>14</sup> Nayaimpinmaya suntag aidauk jaanch dekas pegkeg puju tsuwatchau aidaun nugkuinasua, caballo puju aidaunum entsatkau midiagmayi. <sup>15</sup> Tuja Apajuí Chichame daagtina nuna weninia espada empek wajakin jiiinmayi. Nunú espadaya duwi ashí nugkanmaya aents aidaunak depetuk, niina senchijijai inamjatnuyi. Apajuí ashí senchigtina nu, ni suwimkaji ishamaina nuna aents aidaun suwakug, uva yumiji jukitasa neje najatia numamtuk awajkatnuyi. <sup>16</sup> Ni jaanch nugkuagbaujin, niina bakuin: “Apu nugkanum inamin aina nuna apuji”, tabau agatkamuyi.

### *Kuntin muun depetkamu*

<sup>17</sup> Nuigtú wainkabiajai makichik nayaimpinmaya aents etsanum wajas, ashí chigki agkajunum nanaak yujau aidaun senchi untsuak: “Minitajum, nunikjum juwi ijunjajum, Apajuí yutain kuashat umiká ju yuwatajum, <sup>18</sup> nugkanmaya apu aidau neje, suntajá apuji neje, aents kakagman neje, caballo neje, nui entsamin aidaun neje, ashí aents inascham agkan batsamin, inaku waitkatai, eme anenchatai, eme anentai aina juna neje aidau amuktajum”, timayi.

<sup>19</sup> Juna timatai niimkaman wainkabiajai kuntin muun, nugkanmaya apu aina nuna suntaji aidaujai tuwakag ijuntatman. Nunik caballo pujunum entsatkau ashí ni suntaji aina nujai maaniatatus. <sup>20</sup> Nunittaman kuntin muunta nunak achikmayi. Dutikak tikich waitá etsegna nunashkam achikmayi. Duka kuntin muunta nuna emtin wainchatain iwainak, aents kuntin muunta nuna daajin nijayin agatmamkag nu dakumkamunashkam emematuidaun tsanujua nuna. Nunak kuntin muunta nujai apatuk iwaakun kucha jii azufrejai pachimjamu kee abaunum ajuabi. <sup>21</sup> Tuja nuna suntaji aidaunak, caballo pujunum entsatka nuna weninia espada jiina duwi ijinabi. Dutikamtai ashí nanamtin aidau nunú nejen yuwawag ejemakagmayi.

## 20

### *Mil mijan*

<sup>1</sup> Wainkabiajai nayaimpinmaya aents waa muun ishamaina nuna yawijin takus, cadena muunjai takaku nayaimpinmaya akaetatman. <sup>2</sup> Nunik akaiki kuntin muun kajen yaunchuk “dapi” tujakbauwa nu, iwanch tuuta awagmataiya nuna achiká jigkagmayi mil mijadai pujustí tusa. <sup>3</sup> Dutika waa muun ishamain akaga duwi egkea shiig epeni ukukmayi, juwig pujus mil mijanan ejeti, jiinki ashí aents aina nuna tsanujai tusa. Nuna mil mijanan ejematai wajumchik tsawanchik atia akupkatnuyi.

<sup>4</sup> Nuigtú wainkabiajai ekeemtai aidaun, nui pekabiagmayi inamjatnume tusa senchi susamu aidau. Nuigtushkam wainkabiajai Jisusan pachis, nuigtú Apajuí chichamen etsejiagtai buuké tsupigka maamu aidau wakanin. Ditak kuntin muunta nunak, nu dakumkamunakesh emematchaju, kuntu daajigkesh nijayin uwejinkesh agatkashbau aajakú aidau, ataktú nantajag Kristujai mil mijan inamjagtatus nuniagmayi. <sup>5</sup> Nunuwai dekatkau nantamu atina nunú, tujash tikich aidauk mil mijan jegamtai nantajagtinuyi. <sup>6</sup> Shiig aneasagtin ainawai Apajuí aentsji aidau dekatkau nantajagtin aina duwi nantakiu aidauk. Nunú aidauk Apajuijaig tuke kanakchagtina, ayatak Apajuí Jisukristu sacerdotaji waigkag, Kristujai mil mijadai inamjagtin ainawai.

### *Iwanch depetkamu atina nu*

<sup>7</sup> Nunú mil mijan jegamtai, iwanch achikam pujaushkam akupnaktinai. <sup>8</sup> Dutikam jiinki ashí nugkanmaya Gog Magog aina nuwiyán tsanugtinai, nuniak ashí ni suntaji aidaujai nayantsa kaamatkaji dekapamainchauwa iman wajas ijunjagtinai maaniawagtatus. <sup>9</sup> Nunikag ashí nugkan jamajag mininak, yaakat Jerusalén Apajuí aneetaijiya nuwi pegkejam aidau batsataidaun tenteawag apakagmayi. Nuniagtatman Apajuí nayaimpinmaya jiin ajuntug ashí apekmayi. <sup>10</sup> Tuja iwanch ditan tsanujakua nunak kucha jii azufrejai pachimjamua nui ajuabi, kuntin muun tikich kuntin waitá etsegna nujai egketainamunum. Ditak kashi tsawaijai tuke waitú chimpibiagtinai.

*Ekeemtai muun puju aunum Apajuí ekeemas aents etegjatnuji*

<sup>11</sup> Wainkabiajai ekeemtai muun pujunum Apajuí ekeematman. Nugkak, nayaimpijai Apajuí nui ekeemsamtai shiig atsusagmayi. Nuniku asamtai awenaik wainnakchabi. <sup>12</sup> Wainkabiajai aents jakau aidau, eme anentsá diitai, eme anentsá diishtai aidaujai Apajuí emtin ijuntatman. Nunikmatai Apajuí: “Papí ujaktajum aents iwaaku pujusá takasbauji agatkamua nunú, tuja tikich papí tuke batsamsatin aidaun daaji agatkamua dushakam ujaktajum” tusa, Apajuik, nunú papinumian diis dita takasbaujin waituk, duti dutiksag suwimkanak suwagmayi. <sup>13</sup> Nayantsanum jakekú aidaush, nugkanum jakau aidaujai ashí nantajagmayi. Dita nugká iwaaku pujusá takasbaujiya nuna Apajuí tujutti tus. Nunikagmatai, makí makichik ditá takatjin diijus, akanmayi. <sup>14</sup> Dutika jata nunak, jakau wakaní batsamtaijiya nujai kucha jii kegak wajukea imania nui ajugmayi. Nuuwai Apajuijai tuke kanaaku kanaamu atina nu. <sup>15</sup> Aents pujutan jukitin agattaiya nui papiinum daaji agatjashbau aidaunak nui utsaawagmayi.

## 21

*Yamajam Jerusalén*

<sup>1</sup> Wainkabiajai nayaim yamagman, nugka yamagmajai. Tuja nayaim, nugka, nayants aina juka megkaejagmayi. <sup>2</sup> Wi dekas wainkabiajai yaakat pegkejam yamajam Jerusalegka nu Apajuí eketbaunmaya akaetatman. Yaakat yamagma duka nuwa aishinu shiig iwagmamjauwama imanuyi. <sup>3</sup> Nuniamunum nayaimpinmaya senchi untsamak: “Yamaik Apajuí aents aidaujai ijunag pujustatui. Ditak niina aentsji atinai, tuja ni ditá Apajuiji atinai. <sup>4</sup> Nuniau asa ashí ditá negaikinak emegkatjatnai. Atsutnai jaamu, buutbau, waitiaku untsubau, najaimamu aidaushkam. Wagki duwik aajakua duka ashimnaku asamtai”, timayi.

<sup>5</sup> Apajuí niina ekeemtaijin eketu chichaak: “Witjai ashí waji aidaun yamajam emaunuk”, timayi. Nuna ti: “Agagta, ju chicham aina juka, dekaskea duke asa betek uminkatin ainawai”, tujutmayi. <sup>6</sup> Nuigtú chichaak: “Yamaik ashimnake. Witjai nagkamsan ashí waji aidaun najankaunuk, tuja wikitjai nu waji aidauk nagkanjati titinaitag nunashkam, aents kitabaunak yumi pujutá sukagtin pukuni jiina nuwiyán wainkauch agtatjai. <sup>7</sup> Depetmakaju aidaunak ashí wajiin susatnaitjai. Wi ditá Apajuiji atatjai, tuja dita mina uchig agtatui. <sup>8</sup> Tujash sapig aidau, dekaskeapi tuchau, kajegkagtin, magkagtin, tsanijimtanak yujajin, wawejatin, apajimtain emematin, ashí wait aidaujai kucha jii azufrejai pachimjamu kee awa nui chimpimawagtinai. Nuuwai Apajuijai tuke kanaaku kanaamu atina nu”, timayi.

<sup>9</sup> Juna tujutmatai, siete nayaimpinmaya aents suwimak aimjamun ukajajua nuwiya inagnak ukajua nu tajuntujun: “Wegajai, wi Uwig nuwatkatna nuna iwaintuktajame”, tujutmayi. <sup>10</sup> Nuna tusa Wakaní Pegkeji iwaintugkamtai, nayaimpinmaya aents muja muun yakí jiiitkaunum jujukí iwagkabi. Dutika nayaimpinmaya yaakat Jerusalén pegkejam dekas Apajuí eketbaunmaya akagun iwaintugkabi. <sup>11</sup> Yaaktak Apajuí

etsantajinig etsanmayi, nunú etsanbaujiya duka kaya dekas pegkeg jaspe, diamante, vidrio saawiya imanuyi. <sup>12</sup> Yaakat peegmagbauk muun yakí jiikbauyi, nuanuí doce waiti ajibi. Nunú waiti aina nuwig makí makichik nayaimpinmaya aents wajagmayi. Nu waiti aina nuwig Israelan uchijí doce aajakajua nuna daaji agatkamuyi. <sup>13</sup> Makí makichik yaakta yantame aina nuwig, kampá kumpatum waiti ajiagmayi. <sup>14</sup> Yaaktak doce kaya batsatua nui ekeni peegjamuyi, nunú kaya aina nuwig Uwig chicham etsegtugkata tusa ishiakbau doce aajakajua nuna daaji agatkamuyi.

<sup>15</sup> Nunú mina aujta duka dekaapatai tagkana nuninun ayatak orok najanamun takakuyi, yaakat peegmagbaujiya nuna ashí waitiji aina nujai dekaapatnun. <sup>16</sup> Yaakta duka ashí yantameg nuní nuninuk agmayi, esantig wegkantijai betekayi. Nuna nayaimpinmaya aents ni tagkan takakbauwa duwi dekaapabi, dutikam dosmil doscientos kilómetros\* ajibi. Esantí, yakintí, wegkantí aina duka ashí nuní nuninuk agmayi. <sup>17</sup> Nuigtú yaakat peegjamua nuna dupantinak sesenta y cinco metros dekaapabi, aentstí dekaapau ainag dutiksag.

<sup>18</sup> Nunú peegkak kaya jaspe tutaya duwi peegmagbauyi. Untsu yaaktak ayatak orok najanamuyi, iman asa vidrio saawi tsuwat Chauwa imanuyi. <sup>19</sup> Yaakat peegmaku doce kaya batsatuamua duka, makí makichik kaya dekas pegkeg aina duwi iwajamuyi: Nagkamchak kaya nu diamante tutayai iwajamuyi, jimaja ju zafirowai, kumpatuma ju kaya ágata tutaiyai, cuatroa ju esmeraldayai, <sup>20</sup> cincoa ju kaya óniceyai, seisa ju cornalinayai, sieteya ju crisolitowai, ochoa ju kaya berilowai, nueveya ju topaciowai, dieza ju crisoprasuwai, onceya ju kaya jacintowai, doceya ju amatistayai, ju aina nujai iwagkamu agmayi. <sup>21</sup> Doce waiti aina duka kaya perla tutaiya nu agmayi, nunin asa makí makichik waiti aina duka kaya perla tutaiya duke najanamuyi. Untsu yaakta jintiya duka ayatak orokeyi, iman asa vidrio saawiya imanuyi.

<sup>22</sup> Nunú yaakta nuwig jega Apajuí ememattainak wainkachbajjai, wagki Apu Apajuí ashí senchigtina nuna Uwigjai emematuidau asagmatai. <sup>23</sup> Nuanuig etsaakesh, nantukesh etsantak yaaktan tsaaptin emati tusaik atsumnachmayi. Apajuí etsanbauwa nu Uwig etsanbauwa nujai yaaktanak tsaaptin ebau asamtai. <sup>24</sup> Ashí aents uwemkajuk nunú tsaaptina nui yujasagtin ainawai. Tuja ju nugka juwiya apu aidauk ditanu wájí shiig pegkejuch aidaun jukiag, niina eme anentsag itajiagtinai. <sup>25</sup> Yaakta waitiji aidaushkam tsawai tuke epentsacham atinai, kiyamush atsau asamtai. <sup>26</sup> Ashí nugkanmaya aidaushkam ditanu dekas wájí pegkeg aidaun etegkawag suwagtinai. <sup>27</sup> Nunú yaaktanmag aents pegkegchau dakitmain aina nuna takau aidauk, wait aina dushakam wayachagtinai. Imá Uwijá papijin pujutan jukitin aidau daaji agatkamu aina duke wayawagtinai.

## 22

<sup>1</sup> Nuna wainka ai, nayaimpinmaya aents iwaintugkabi makichik namak tsuwat Chau pujutan sukagtin, vidrio saawiya iman, Apajuí Uwigjai eketbaunmaya jiantatman. <sup>2</sup> Jintak yaakta ejapeen nagkaemakuyi, tuja namaká yantamen makichik ajak pujutan sukagtin wajai, atú amainish makichik wajabi. Nunú ajak aidauk makichik mijantin doceya imania nejebi, nantú nantutin nejeau asa; tuja nu ajaka dukega duka aents aidau etsagaktasa takataiyayi. <sup>3</sup> Awig Apajuí dakitmainuk makichkish atsutnai. Apajuí ekeemtaijig Uwigdauwa nujai nui au asamtai, niina inake aidauk niinak emematiagtinai. <sup>4</sup> Nunidau asag ni yapiinash wainiagtinai, tuja ditá nijayinig Apajuí daaji agatkamu agtinai. <sup>5</sup> Nunú yaaktanmag kashik atsutnai. Atsumchagtinai

\* **21:16** “Dos mil doscientos kilómetros” tawa duka, versión Lenguaje actual tawa nuwiya jukimui, paan antumain atí tusa. Tuja versión Reina-Valera, tikich versión popular aina duka “doce mil estadios” tuinawai.



ekemataijinak, aantsag etsashkam atsumnashtinai, Apu Apajuiya nu tsaaptin emamunum batsamas tuke inamá batsamtinai.

*Kristu taatnuk namput wajaschae*

<sup>6</sup> Nayaimpinmaya aents chichagtak: “Jujú chichama juka dekas asantai dekaskeapi tumain ainagme. Apu Apajuí niina etsegtin aidaun, Wakaní Pegkeji awetim dekamtikajakua nunú, niina aentsji nayaimpinmayan awemae, wají aidau waamak uminkagtina nuna ni inake aidaun iwaintukta tau asa”, tujutmayi.

<sup>7</sup> Jisus chichaak: “¡Waamak minittajai! Shiig aneasagtinai jujú papiinum chicham uminkatin agagbauwa juna umiidauk”, tawai.

<sup>8</sup> Witjai Juagkaitjai, jujú wají aina nuna wainkaunuk antutnash antukunuk. Juna antukan tuja wainká wajakan, nunú nayaimpinmaya aents mina juna iwaintugkaun tikishmatjabiajai ememattasan. <sup>9</sup> Nuniai ni chichagtak: “Minak aikajuawaipa, wishakam Apajuí inake asan, ame amina yatsum Apajuí etsegtin aidau, nuigtú ashí tikich Apajuí chichame agagbauwa nuna umiina nujai betekaitjai. Dekas Apajuí emematta”, tujutmayi. <sup>10</sup> Nuigtú chichagtak: “Chicham uminkatin jujú papiinum agagbauwa juka uukmek idaisaipa. Ju uminkatnuk tsawantak ashí jegau asantai.

<sup>11</sup> “Dita pegkegchaun takaidauk nunisag pegkegchaunak takaagtinai. Pujutjin pegkegchau emaidauk nunak wejiagtinai. Tuja pegkejan takaidauk, pegkegnak takaagtinai. Apajuí umijuidaushkam, nunisag Apajuinak umijiagtinai.”

<sup>12</sup> Jisus chichaak: “Dekas waamak minittajai, nuniakun makí makichik aents takasbaun diigsan akiktinnashkam takuktatjai. <sup>13</sup> Witjai tuke pujunuk, ajumaish tuke pujutnunuk”, timayi.

<sup>14</sup> Shiig aneasagtatui ashí aents jaanchjin dijajag puju awasaja duka. Nunú ainawai Kristu jaak numpen ukajua nui kajinas anentaimaidau asag, ditá tudaujinish tsagkugnaju aina nu. Nuniku asag yujag pujutan sukagtina nunash yuwawagtatui, nuninak yaakta waitijinish wayawagtatui. <sup>15</sup> Tujash aents besekú aidau, wawejatin, tsanijimta yujajin, magkagtin, apajimtain emematin aidau, ashí wait aina duka waitsuk agaa batsamtinai.

<sup>16</sup> Jisus ataktú chichaak: “Wika Jisusaitjai, wi mina aentsug nayaimpinmayan atum mina nemagtin aidautigmin ujakpakti tusan awetimjime. Wika, David wegantunum akiinawaitjai, nuigtushkam yaya tsawak etsantama numamtinaitjai”, timayi.

<sup>17</sup> Jisus juna timatai, Wakaní Pegkeji, Uwijá nuwega nujai: “Minitá”, tiagmayi. Ju papiinum agagbauwa juna antaushkam jutiksag: “Minitá”, titinme. Kitamauk, tantatnume. Ni wakegawk yumi pujutan sukagtina nuna anenjauch uwagtinme.

<sup>18</sup> Ashí aents chicham uminkatin aidau jujú papiinum agagbaun antuina nuna tajai: Makichik aentskesh, jujú papiinum wají pachisa agagbauwaina nu ai, tikichin ekek agaunak, Apajuishkam suwimak ju papiinum pachisa agagbauwa dutiksag susatnai.

<sup>19</sup> Nuigtú makichik aentskesh jujú papiinum wají nagkaemagtin agagbauwa juwiyen emegkatunak, Apajuishkam yujag pujutan sukagtina nuna ayujashtinai. Tuja yaakat yamajam jujú papiinum pachisa agagbauwa nuwishkam awayashtinai. <sup>20</sup> Ju dekas uminkatnun tawa nu chichaak: “Wika dekas waamak minittajai”, tawai. Aatus atí. Takui wishakam: “Apu Jisusah, dekas waamak minitá”, tibaijai. <sup>21</sup> Iina Apuji Jisukristu ashí atumnash wait anenjamjatnume.

Aatus atí.